

# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 0.

Lördagen den 10 December

1887.

## Prenumerationspris:

	3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1	3 landsorten genom postkontoren
Helt år .....	3 mark 50 penni	3 mark 88 penni.
Halft år .....	2 mark — penni	2 mark 27 penni.
Fjerdedels år .....	1 mark 25 penni	1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edenheim, adress: Esnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“ 15 p.; öfver öfversättning tillkommer 2 p.

## Anmälan.

**Finska Weckobladet**, som härmed framträder för allmänheten, skall hufvudsakligen komma att beakta de religiösa och andliga intressena samt söka att, utan att göra sig till ett språkrör för någon viss kyrka eller sekt, arbeta för en sund kristlig världsåskådning i frisinna anda. Vår tid med dess olika strömningar och djupa brytningar påkallar allt mer och mer en fast och medveten öfvertygelse hos de enskilde. Och särskildt ställa dessa rörelser, äfwen i yttre afseenden, stora anspråk, icke allenast på kristendomens målsmän och institutioner, utan äfwen och med all synnerhet på hvarje enskild kristen; de kristne böra icke förbise att de äfwen äro medborgare och att de såsom sådana hafva förpligtelser emot sitt land och emot samhället.

**Finska Weckobladet**, som blir baserad på protestantismens tvenne hufvudprinciper — bibeln såsom enda auktoritet i religiösa tros- och lifsfrågor, samt menniskans rättfärdiggörelse genom en levande tro på Jesus Kristus — skall derför efter förmåga och i mån af utrymme

följa med och granska dagens viktigare frågor, särskildt de, som röra vårt eget land, samt bemöda sig om att, utan att intaga någon partisk hållning i våra pågående språk- och partistrider, ingjuta hos sina läsare kärlek till fäderneslandet och aktning för vår konstitution;

framhålla och hufva den bibliska kristendomens stora verkligheter, genom uttalanden i religiösa och kyrkliga frågor söka verka för den religionsfrihet, hvars stiftare Jesus Kristus är, och genom på Guds eget ord grundade uppbyggelseartiklar söka befrämja det kristliga troslivets utveckling. För att dessa stora frågor må få en så allsidig belysning som möjligt, skall tillfälle beredas kristne af olika riktningar, hvilka förena sig om den apostoliska tron, att allvarligt och kärleksfullt uttala sig i bladet, som är afsedt att blifva en för- eningslänk emellan de hittills tyvärr så splittrade kristne i landet;

delgifva nyheter från det sociala, politiska och litterära området, meddela underrättelser från det kristna arbetsfältet i in- och utlandet, korrespondanser, m. m.; och

i sin mån arbeta för lösningen af de allvarliga samhällsfrågor, som äro oskiljaktiga från kristendomen, såsom exempelvis sedligheten och nykterhetsfrågorna.

Tidningen utkommer i Helsingfors hvarje helgfri torsdag på eftmiddagen. Redaktionen handhafves af fröken **Anna Edenheim** och äro bidrag att påräkna af flere kända personer, bland hvilka må nämnas brukspatron **Edv. Björkenheim**, litteratören **F. Wald. Lönnbeck**, fältprosten **V. W. Lindqvist**, m. fl., m. fl.

Prenumerationspriset blir:

i Helsingfors å missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1  
(håmbäringsavgiften inberäknad)

för 1 år .....	3 mk 50 p.
„ 1/2 år .....	2 „ —
„ 1/4 år .....	1 „ 25 p.

i landsorten genom postkontoren  
(postarvoden inberäknadt)

för 1 år .....	3 mk 38 p.
„ 1/2 år .....	2 „ 27 „
„ 1/4 år .....	1 „ 32 „

Prenumeranter i landsorten äfvensom i Ryssland och Sverge kunna äfwen prenumerera direkte hos redaktionen, genom att insända redaktionspriset, 3 mk för exemplaret, med tillägg af korsbandsavgiften, som för året utgör 2 mk 60 p.; fem exemplar kunna sändas under ett korsband. Requiritas på detta sätt minst tio exx. för ett helt år, erhålles det elfte gratis. Bref adresseras till Redaktionen för Finska Weckobladet, Helsingfors.

Obs. Formatet är för tillfället utvidgadt med en spalt.

## En blick på tiden.

Om vi kasta en blick på den närvarande tidens företeelser, kunna vi icke dölja för oss, att de gifwa anledning till mycket allvarliga betraktelser. Den storartade kamp, som rasat genom århundradena, har i våra dagar tillspetsat sig och mera afgjort än någonsin blifwit flyttad öfver till det andliga området. Emot den bibliska kristendomens och Guds gradvisa uppenbarelse för menniskan af sitt wäsende och hennes bestämmande föres en bitter, nästan hatfull strid, icke så mycket af wetskapen, utan af en ännu wäldigare makt än denna, af hela tidsandan, af den nya upplysningens åstärningsfäkt och af de stora massor, som blundt följa dessa i spåren. Inga andra verkligheter erkännes såsom sådana än de, som kunna bevisas ur det materiella lifwet; personer, som själfwa icke hafwa ens den elementäraste kunskap i fysikens och kemins lagar, anse det som ett bewis på bildning att icke tro på annat än på dessa lagar; och i den wida werld, som Gud skapat, vill man ej längre möta Guds ande. Följderna häraf i sedligt afseende hafwa icke heller underlåtit att wisa sig och äro sådana de med naturnödwändighet måste vara. Hos ytterlighetsriktningarna af detta system predikas redan lasten offentlig såsom ett ewangelium; smutslitteraturen utbreder sig allt mer och mer; lyxen och njutningsbegäret stegras till omätlighet, konfusen, kasaförflingringarnas och självmordens antal ökas.

Swad är orsaken till detta stora och allmänna affall? Bigger den wäl i någon brist hos kristendomen själf? Har den tro, som varit millioner och åter millioner tröst i lifwet, styrka i motgången och hopp i döden, wifit sig icke kunna bestå profwet inför en stigande upplysning? Har det nittonde århundradets kultur nu funnit en högre sanning, en säkrare och tillförligare nyckel till tillwärelsens gåta, än den Kristus gaf oss, då han lärde oss att wända oss till werldsallettets upphöfsmän och herre såsom till vår fader?

Vi fråga tillbata: Swad är mera, Skaparen eller det skapade? Om än menniskan icke af sig själf kan fatta Gud, följer wäl deraf att Gud icke kan uppenbara sig för menniskan? Och har han en gång gjort det, hwilka förbindelser ålägger det ej menniskan, men äfwen hwilket ljus, hwilken förklaring öfwer mycket mörkt och gåtfullt, hwilket lugn och trygghet skänker det ej henne? Du har måhända någon gång nattetid genomströfwat ett landskap och under många swärigheter, långsamt trefwande dig fram, sökt bana dig en väg emellan träden och de föremål, som mörkret snarare inhöljer än undanröjjer. Du återwänder följande dag, när solen lyser deröfwer; huru upplyses ej allt af det genomträngande ljuset. Det är samma träd, samma kullar, samma httre konturer af landskapet, men huru klart, huru utsträckt ser du ej allt nu? Detta är skillnaden emellan de tvenne lifsåskådningar, som f. n. bryta sig emot hwarandra — den kristna, som ser lif-

met upplyst af det ljus, som strömmar in från ewighetens och oändlighetens werld, sedan Kristus dödd och uppståndelse dragit undan en flit af den förlåt, som höljer denamma; och den rationalistiska frittsta, som wägledd allenast af de naturliga förmögenheterna och med stöd af sina egna slutsatser söker efter swaret på den fråga, som allt sedan vårt slagtes barndom icke kunnat undgå att bränna inom menniskan: hwarför är jag till och hwad är ändamålet med mitt lif? — Wandraren, som undersöker ett okänt landskap i mörkret eller wid skenet af en lykta, kan sjelfallet icke se mer än några få steg framför sig; hans arbete måste derför ske mycket långsamt samt under stora swärigheter. Han kan stöta på ett hinder, som tyckes begränsa landskapet, stuggorna i mörkret måste ofta wilsleba honom; men om han icke gör några förhastade slutsatser, utan samwetsgrant undersöker och lyssas öfwerliga hindren samt går till wäga med stor noggrannhet, så föreligger dock en möjlighet för honom, att få en någorlunda riktig föreställning om landskapet, om också han icke ser det förklaradt af ljuset från öfwan. Det är så den fanna, allwarliga wetskapen går till wäga; hon uttalar sig icke öfwer annat än det, som redan är genomförfadt, men hon sträcker sig alltid framåt, ty hon innesluter inom sig ett klart hopp. Men har wäl den kristna lifsåskådningen någon orsak att frukta en dylik samwetsgrann undersökning af ting? Har hon icke snarare skäl att glädas — och hon glädas i själfwa werket äfwen — öfwer hwarje nytt framsteg i wetskapen, ty hon wet att det endast är två olika uppenbarelser af samma allmatts hand, som skola mötas den dag, då naturens alla hemligheter ligga uppdragade för vår blick. Hon wet att hwarje ny upptäckt skall föra äfwen wetskapen närmare det stora och slutliga, för denna senare ännu undanstymda men för henne själf redan tydligt skönbara målet — orsakernas orsak, lagarnes stiftare och beherfsare — Gud.

Men det finnes en annan kritik, som stannar för hindren och stuggorna i mörkret och som, derför att utgiften framåt är stängd, emedan dess blick ej förmår höja sig öfwer dessa, måste bära inom sig ett frö till tillbakagående. Denna kritik, som alltid haft stor lätthet att anslå massan, är emellertid snarare att betrakta som en följd af affallet än som en orsak till detsamma, och den åstärning den erbjuder, är så långt ifrån att vara ny, att den i själfwa werket endast är en återgång till en hednisk panteism, som många gånger redan blifwit wägd, men dock alltid blifwit befunnen för lätt. Historien har att uppvisa flere tider, då en dylik otro och förneelse af allt heligt, som den som går igenom vår tid, varit rådande; men dessa hafwa varit tider af förfall — kännetecken på ett sjukdomstillstånd i folkens andliga organism, som wänligen hämnat sig genom utbrytandet af någon fruktansvärd katastrof. En sådan tid war t. ex. det romerska rikets sista lefnadsafton, och sådana tider hafwa för öfrigt nästan hwarjett folk, som

förswunnit ur historien, hwar utbränd och öfwerlefswad kultur haft att uppvisa.

En undersökning af de förhållanden, som wälsat ett sådant återgångsstadium samt af orsakerna till sjukdomssymptomen hos vår tid skulle med stor sannolikhet wid handen att de i större grad än man kanse är böjd att tro, stå att följa i förgångna tiders felfsteg samt i orättwisor, misfärdningar och misförfällanden, som ännu ega rum och för hwilka menskligheten ändtligen waktat. Derom vittna denna djupa längtan efter framstegande, som utgör tidens aktningssvärstaste karaktärsdrag, dessa kraf på förändringar, denna otillfredsställelse, som möter en öfwerallt. Men en sådan undersökning skulle dock föra oss alltför långt; måhända skola vi framdeles återkomma till några af dessa misförfällanden. För i dag skola vi instränka oss till en enda fråga: hafwa de kristna möjligen själfwa gifwit någon anledning till den förneelse som de beklaga? Denna fråga är af så stor wigt och answaret, som är förenadt dermed så stort, att den i första rummet bör komma under allvarlig ompröfning.

Då i kristendomens första tider hedningarne sågo de kristnes lif, deras försakande af sig själfwa, deras manliga och fasta allwar, deras kärlek till hwarandra och till fienderna, deras starka troshet i in i döden, sade de: se, huru de älska hwarandra och själfwa bödlarna följa till och låto omwända sig. Hafwa äfwen wi gifwit en twiflande werld samma vittnesbörd som de? Hafwa wi varit lika fasta, lika själförsakande, lika kärleksfulla som de? Wi wilja icke ingå i några detaljer eller utpela någon wiss riktning eller kyrklig institution, om det också icke bör glömmas att det är de, hwilka företrädeswis varit kristendomens målsmän, som äfwen i detta afseende haft att bära det största answaret. Wi skola endast wända oss till individerna, — individerna i statshyrkan, individerna i de niera frifinnade riktingarna, individerna bland dem, som deltagit i ett mera utåt- vänt lif — må wi alla, som bära Kristus namns beaktelse på våra läppar, gå in till oss själfwa och fråga: Swad andel har jag i tidens otro? Har jag gifwit mina bekanta och min umgänges- krets orsak att säga: se, denne är icke bättre än någon af oss! Allt hwad som säges om att kristendomen är en lefwande kraft är endast ett tomt och innehållsöst prat! — Ett lif i Kristus är ett större vittnesbörd än en dogmatisk beaktelse. Må wi derför, innan wi döma tiden gå till doms med oss själfwa och med konung Dawid bedja: Ranssa mig Gud och känn mitt hjerta! pröfwa mig och känn mina tankar och se till om jag är stadd på en ond väg och led mig på den ewiga vägen!

Men äfwen det httre lifwet ställer anspråk på oss. Att i denna tid af djupa brytningar, förändring, twebrägt och split gifwa de kristne en sammanhållande förbindelse och om möjligt förena dem, att vara ett organ för deras



anfar, önskingar och behof, att gifwa dem tillfälle till ömsesidig uppbiggelse och uppmuntran, är ett af hafwudandamålen med detta blad. Med häfman och i känsla af sin ytterliga swaghet och oförmåga går den utseende redaktionen att öfwerfaga ledningen deraf. Men jemte det wi tacka alla dem, som lofwat oss sin hjälp wid hufwudarbetet, fördrifva wi oss äfwen att bedja de många wänner, lände och öfände, som på ett eller annat wis medverkat wid bladets ifråndsättande, att förena sig med oss i en bön till honom, hwars kraft är lika werksam i de swaga som i de starka, att han i sin wisshet och nåd wille leda detta företag så, att det bortsedt från hwarje menisklig egenwilleja och trångbröstad partifinne, må lända hans stora och heliga namn till ära. Hör oss, o Herre, för din enfödde Söns skuld. Amen!

### Med anledning af den stundande landtdagen.

Swär och en, som hunnit ett stycke in i medelåfvern, torde ännu kunna påminna sig hwilken djup rörelse det wäckt, när dåwarande professoren, sedermera biskopen Frans Ludvig Schanman för första gången offentlig uttalade Finlands berättigande till landtdag. Man kände att detta ord uttryckte det djupaste behof wårt folk såsom sådant kunde erfara. Och då senare — efter jannariutskottet och de dermed sammanhängande tilldragelserna, hwilka sent torde komma att förgätas — detta ord blef en verklighet, då wårt konstitutionella lif återuppväcktes ur sin långa dvala och landtdagen sammankallades år 1863, inträdde en tid, sådan det blott gifwit få i nationernas historia, då alla enskilda intressen förwinna och hela landet samlar sig kring en enda tanke. Ung och gammal, man och qwinna, hög och låg lände att med wårt folks rätt till sjelfstyrelse fästas landet blifwit en dubbelbart fäst, att denna rätt är af sådant slag att folken ofta varit redo att föpa den med sitt blod, att på den kan grundas hoppet om widare framsteg, om andlig och materiell förökelse. Och om sålunda lände det stod enigt omkring sin landtdag, fästade wid denna sina förhoppningar, så woro å sin sida äfwen de män, som i de första landtdagarne hade fått och stämma, så walde som sjelfstyrelse, medvetne af sitt ansvar inför landet. De infågo att deras mandat ålade dem motiwarande förpligtelser och att de för sina ord och handlingar hade att aflägga räkenskap, icke inför ett parti eller en klid, utan inför fadernealandet och inför efterwerlden. Deras den betydelsefulla utwedling inom alla områden, som blef en följd af de första landtdagarnes werksamhet; deraf den enighet

med hwilken de stora principfrågorna afgjordes. Särskildt föregick i detta afseende wårt första stånd med ett wärdigt exempel, i det det lungt och manligt medlade det ena efter det andra af sina privilegier, under erkännande af att ett förfarande åtnjutande af dem wore oförenligt med rätt och billighet och att det war en glad pligt att offra dem för det allmänna bästa. — Detta war de första mædra bladen i wårt konstitutionella liff historia.

Tjugufem år hafwa sedan dess förslutit. En ny generation har sändt nya ledande män i de förras ställe. Äfwen nu står en landtdag för dörren. Har fosterlandswännen orsak att emotte äfwen denna med samma förtroende och tillförsigt som han emotfåg de första? Skall denna wisa sig wärd ett dylikt förtroende? Gud allena ser i det förborgade; men en blick tillbaka på den siffriflutna landtdagen, som war en tummelplats för partilider och, särskildt hwaridderlaget och Adeln beträffar, för sjelfwisa ståndsintressen, lemnar ett nog sorgligt svar på denna fråga. Derpå swara och de talrika waluppdrag, som denna sommar wärdjat, icke till fosterlandets kärleken, utan till de enskilda lidelserna. Djupt splittradt står wårt folk i dag i mot hwarandra kämpande partier, och de mäns ord, som ännu hafwa lugn och sans qwar att tillropa sina landsmän en warning, förklaga ohörda. — Är då Finlands ställning nu så bethyggad, att det ej längre har behof af sina söners gemensamma arbete för dess wäl? Är det mål, som hägrat för oss för tjugufem år sedan redan uppnådt? Hotar ingen fara längre utifrån, som det woro alla medborgares sak att gemensamt söla afwäja? På wi lasta blicken omkring oss och se på Österprowinsernas exempel. Det torde äfwen vara känt att i Ryssland finnes ett mäktigt parti, som hwarje dag tillwäger i inslytande, hwilket betraktar wår sjelfstyrelse och politiska utwedling icke allenast med afund utan såsom en kränkning mot Ryssland. Hafwa wi verkligen, med sådana förhållanden för ögonen, råd att lasta bort våra krafter på det som varit äfwen mäktigare rikenas förderf — på inre partistrider?

En fråga af stor bethydelse — den om det finsta språkets officiella ställning — har nyligen blifwit afgjord. Det är wärdigt att denna fråga är sådan, att det bori uttömliga folket sjelft att genom sina representanter fatta beslut derom, och det kan derföre icke annat än beklagas, att dess afgörande i sista hand blifwit undandragen landtdagen. Men å andra sidan är sjelfwa saken — det finsta folket rätt att få det finsta språket erkänt som officiellt språk i Finland — äfwen sådan, att en finsta landtdag icke kunde nån att fatta mera en ett beslut derom. Detta beslut war således på förhand gifwet, och frågans sanktionerande af den ena statsmakten allena, blir derföre i sjelfwa werket icke något fel, an-

nat än i formell hänseende. Men säger man, detaljbefrågningarna äro dock sådana att de icke kunna tillfredsställa oss. Och detta må kanske wara sant, men de äro i alla fall sådana att de lemna de centrala emhetswerkan frihet att sjelfwa wälja sitt språk och att de flesta werf faktiskt walt det swenska. Men, säger man åter, den swenska kulturens bestånd hotas genom den utgång saken tagit. Har då den swenska kulturen verkligen så litet rotfäste här i landet, att dess bestånd kan blifwa undergräfd genom en enkel och nog länge fördröjd gård af rättwisa? När har man wäl sett att en kultur hwarken uppkommer eller förswinner genom ett beslut, ware sig af regering eller ständer? Har ej, när allt går omkring, den swenska kulturen hos oss, genom sin fortfarande werkan med Sverige, ja, med hela Skandinavien, ett wida starkare ryggstöd än någonsin den unga finsta? Kan wäl ett framhållande af hufwa farhågor wara annat än en tom lel med ord, en owis uppmaning till kamp med wäderqwarnar.

Emellertid går det ett rykte, hwars sanningsenlighet wi dock i det längsta önska betwifla, att ett af de i wårt land kämpande partierna wore sinnadt, att wid nu instundande landtdag wäcka motion om det finsta språkets upphäwande eller åtminstone om wäsentliga förändringar deri. Ryktet tillägger att flere af partiets mera sanfabe män enträget hafwa afträd derifrån, men att flertalet flannat wid att „partiets wärdighet“ forbrade ett sådant förfaringsfått. Samtidigt förmålas från annat håll att hufwudmännen för de finstfientliga sträfwanerna i Ryssland gerna stola se att de inre striderna i Finland nå den spets, att Finlands egen landtdag petitionerar om upphäwandet af finstan såsom officiellt språk, för att å sin sida söla använda sitt inslytande derhån, att hwarken finstan eller swenskan längre stola wara officiella språk i Finland, utan ett tredje språk — det, som nu är officiellt i Österprowinserna.

Stall wäl någon finst man waga taga på sig answaret att leda sitt land in i yttre förwedlingar, från hwilka en sent waktad besinnning kanske ej mer stola rädda det? Wi tro det ej. Wi tro att stundens strider ofta kunna göra blodet hett nog, och att derunder, tywäre, beklagliga öfwerflutningar kunna ske; men wi waga dock ännu tro, att 1888 års män i lika hög grad som 1863 års män wilja sitt land wäl samt äro lika redo att, när det gäller, offra enskilda intressen och kärwordna synpunkter. Det är icke fruktan, icke en seg eftergift för främmande inslytande, som här kommer i fråga. Dett gäller att i en tid af mer än wanligt allwar mauiligt samla sig och besinna hwar som i sjelfwa werket är wärdigt och hwar som icke är det. Det gäller just att tillbaka hwarje behof af en dylik inblandning och att öppet inför werlden häfda, att Finlands folk är stidligt och moget att sjelft stöta

sina angelägenheter, samt att dess representanter äro genomträngda af den werliga konstitutionalismens idé, som offer, icke de representerandes utan de representerades önskingar och behof. I den mån Finland står enigt, och förtroende råder emellan dess folk och dess landtdag, i den mån kunna äfwen yttre faror aflägnas; men förlora landet en gång förtroendet för sin landtdag, då blir dess öde äfwen oberäknligt.

### Nyheter för dagen.

— Till senator och ledamot af justitie departementet är direktören wid Statskontoret N. J. Fellsman utnämnd.

— Från wår folkskola. Helsingfors folkskolors lärare- och lärarinneförening beslöt wid ett den 28 Nov. hållet möte att söla åstadkomma en förändring af folkskoleförordningen derhån att biträdande folkskolelärare och lärarinnor, hwilka utgåro en stor procent af landets folkskolelärarefår, måtte erhålla pension. En komité nedfattes för ändamålet.

— Sedlighetsfrågan. Det utlåtande proturatoren afgifwit såsom svar på de striftliga inlagor, som från flere håll inluxit till honom med uppmaning att öfwerwaka, det lagens stadgauden mot otukt hållas i helgd, kommer att upptagas till behandling af senaten. Wi waga i det längsta hoppas att landets senat icke skall upprätthålla en institution, som tillkommit i strid mot landets lagar och som hwarje rättänkande medborgare måste betrakta med afsty.

— Från söndagsstolan. I Helsingfors underwisas f. n. efter hwar wi tro, omkring 1,100 söndagsstolebarn af 83 lärare eller lärarinnor, fördelade på följande sätt: Stadsmisfionen 550 elewer, 35 lärare; Allianshuset 240 elewer, 17 lärare; Georgsgatan 12 (Metodistförsamlingen); 230 elewer, 23 lärare; Gråwitsgatan (Baptistförsamlingen); 50 elewer, 4 lärare; Riddbergsgatan 10 (Privat); 30 elewer, 4 lärare. — Endast de amerikanska söndagsstolorna äro här upptagna.

— Civiläktenskapet. Då hwarken regeringens eller kyrkomötets förslag till disenterlag är egnadt att tillfredsställa det djupa behof af religionsfrihet, som waktat i wårt land, är man betänkt på att ingå till landtdagen med en petition om införandet af borgerligt äktenskap. Listor för namnunderskrifter cirkulera.

— En masspetition om den reglementerade prostitutionens upphäwande kommer att tillställas landtdagen. Denna petition synes hafwa wunnit stor anslutning.

— Nyttterhetspetitionen. Till de många kommuner, som förenat sig om petition till landtdagen i enlighet med 5:te allmänna nyttterhets mötets komi-

tés förslag, hafwa i dagarne anslutit sig Lillhyro, Storhyro, Mästaro och Wörs kommuner. — Wälsnöte hölls den 27 Nov. i Wasa wid hwilket förslaget alla moment godkändes. Dessutom beslöt mötet petitionera om sådant tillägg till paragraf 6 mom. 3 i brännwänsförordningen att winhandlare icke egde rösträtt i fråga om utminuteringsrätt.

— Försäljningen i Allianshuset den 6 dennes inbragte 1,238 mk 70 p; och uttalas härmed ett hjertligt tack till dem, som på ett eller annat sätt bertill bidragit.

— Ny nyttterhetsförening. Wid ett den 31 Augusti i Kivinebb af stud. N. Wäkinen hållet föredrag beslöt att bilda en ny nyttterhetsförening. 30 medlemmar undertecknade sig genast. Föreningens namn är „Rajala“ och dess ordf. tullwaktmästar J. W. Saarinen. För närwarande är medlemmarnes antal 79.

— Från den inre missionen. 3 Rotta har sedan några år tillbaka bestrifwit en myket ifrig missionswerksamhet, hufwudsaffigen af norra predikanter. Med nästan amerikanskt snabbhet har ett bönehus blifwit uppfördt, ty staden saknar en lutherst kyrka, ehuru den har en grekisk. På senare tider har i föreningens för denna mission tjänst antagit pastor N. Malmström, förut hednamissionär i Afrika och derefter en tid anställd som swenskt prest i Amerika.

Predikanten Karl Drest, länd inom wårt lands swenska sodnar och f. n. anställd som sjömanspredikant i Söderhamn i Sverige, wistas på en permissionsresa i Finland och predikar i de österbotniska kuststäderna.

Predikanten P. Braxén, som tillbringat ett år i England, återwänder till julen till hemlandet.

### Bokanmälan.

Guds rikes historia, framställd af C. H. Alopæus. Första delen. Gamla Testamentets tid, — Borgå. Werner Söderströms förlag. På ett enkelt, klart och tilltalande sätt ger Borgå stifts äldste biskop här en öfwerblick öfwer det högsta af alla ämnen, så widt detta är upplåtet för menniskor att fatta. Wi stola en annan gång återkomma till detta arbete, som säkerligen skall heljas med glädje af den kristna allmänheten i wårt land.

Usto ja jotapäiwäijyys. Otto Juncen kirjoittama. Suomeni Matto S. — Föreliggande arbete, äfwen det utkommit i Borgå på Werner Söderströms förlag, är genom den swenska öfwerfättningen, Trons Werld och Swardagslifwet, redan känt och älskadt af en icke ringa del af våra läsare. Matto S. är en wäl länd öfwerfättare.

Nyttterhetsarbetet, framställdt i föredrag af Elis Bergroth. —

### Brefkort från Österbotten.

Storhyro den 1:sta Decem. Nyttterhets frågan är en af dagens mest brännande sådana. Den innesluter i sig så många ekonomiska och andliga intressen, att man ej må undra om densamma dryftas i de mest stida kretsar. För drinkarens hustru som med oro wäntar hem sitt stöd lifsom för brännwänsbrännaren och krögaren som deraf hafwa sin ekonomiska bergning, för filantropen som önskar sitt folks och sin samtid wäl lifsom för statsmannen som eger stifta lag, har denna fråga sitt stora, djupa intresse. Hur skulle det och kunna wara annorlunda? Ett sträfande som upptar striden mot en fiende den der ärligen kräwer en summa af 25 miljoner mark af ett fattigt folk, som sänder tusental af dess söner till fängelserna och dånghusen, som prieder sorg, twebrägt och förbannelse hwarhelst den går fram, skulle den ej kunna uppmärksamhet och anslutning? Men denna anslutning är ej så obelad wi gärna önska se densamma. — Under det folket står färdigt att affåga sig en af sina få njutningar, finnes det kläder i wårt land, hwilka, ware sig af okunnighet om frågans migt och allwar eller af slantropiskt litgiltighet, stå mer eller mindre främmande för henne. Och dessa folkklager äro dock de, hwilka ega flere medel att göra lifwet angenämt, de ega fin bildning, sin litteratur, sina begåmna hem, och sitt fallfärdiga. — Att mer och mer står och hos fosterlandsöfwaren den frågan: skall nyttterhetsfrågan blifwa ett af de många frågor hwilka „widga Klifstan“ och ättliga „landets krost“, dess bildade öfwerklager, Och wi hoppas och

tro i det längsta att så ej skall blifwa fallet, men detta hopp kan gå i fullbordan blott så, att nyttterhetssträfandet winner hwarje samhällsklass ej blott uppmärksamhet utan aktiva hjälp, denna fråga kan ej lösas annorlunda än genom absolutismens slutliga seger. Måne här för finnas rimliga utgifter? Jo i händelse regering och ständer genom nyttterhetswänlig lagstiftning stöda den opinion, hwilken redan finnes och som dagligen wäger i styrka och intensiwitet. Ty såsom en lag utan motiwarande opinion är en död bokstaf, så är också en opinion utan motiwarande lag maktlös.

Som känt erhöill landet genom febna ste ständermöte en ny brännwäns förordning, hwilken trädde i kraft den 1:sta Januari detta år. Denna förordning måste betecknas som nyttterhetswänlig. Den har och derför blifwit af mången mottagen med glädje af andra med misstroende. För hwardera parten skall det blifwa af ej ringa intresse då dess werkingar från hela landet blifwa kända. Till dess nästa gånge från detta län. År 1880 anhöll länets, till Wasa kontrollörs distrikt hörande 11 brännerier, om rätt att bränna cirka 900,000 fmr brännwin. Emellertid finnes disponibla endast 650,000 hwilka utgåfwos och tillmerckades. Innevarande år, eller det första sedan den nya förordningen trädde i kraft, har uttagits bränningsrätt till 250,000 fmr af 4 brännerier. Sålunda en minskning af c. 400,000 fmr, under det 7 brännerier stått i öwerksamhet. Det wara att lagren wid utgången af 1886 varit stora, största förtjensten har dock den omnämnda förordningen. Wid Wasa polisämneare höllades under tiden Jan.—Nov.

för fylleri inalles 246 personer under det antalet å nämnde personer under samma tid 1887 stigit till 164 eller 1/3 minbre. Har liknade resultat wunnits i andra delar af wårt land, så har den nya förordningen på ett eklatant sätt wifad den wäg en blifwande lagstiftning bör inslä till dess målet wunnits: Ett från rusdryckernas förbannelse fritt Finland. E. B.

### Guds lag och mensklig lag.

(Tal i Londons sedlighets förening.) af J. W. Crossly.

Justitieministern (Lord Chief Justice) har nyligen uttalat följande ord: „Om en man och en qwinna, hwilka båda kommit till myndig ålder och weta hwar de göra, företaga sig att bryta Guds lag, så kan, nej så bör den menskliga lagen icke hindra dem; en dylik inblandning från den menskliga lagens sida kan icke annat än åstadkomma ondt.

Jag betwiflar icke att denna statsman är en framstående man och att det kan wara betänkligt nog att uppträda emot honom. Men då han med full öfwerläggning i ett offentlig tal fågas att wi icke böra lagstifta om osebigheten, kan jag icke längre tåga. Jag kan det så mycket mindre som den förening, som gjort mig äran att kalla mig till detta möte, har en oafwifligt rätt att fördrå, att jag skall uttala mig i detta wigiga ämne.

Öber uppgift, ärade församling, är att arbeta för att lagen skall stämpa såsom orätt det som i sjelfwa werket är orätt, och att följaktligen lagstiftning måste ske i

myket, för hwilket den menskliga rättwisa hittills blundat. I hafwen gått framåt emot Öbert mål och redan wunnit myket, ja mera än man för några få år sedan ens anfåg möjligt att i skulle kunna winna. Jag gläder mig med Öber åt de brödsmlur i wunnit, men jag är icke nöjd förrän i winnen hela brödet — nemligen fullt erkännande af den mening den störste af alla lagstiftare hade, då han på taflan af sten skref det sjette budet.

Jag wet att man skall anse det idiotiskt af mig att säga så; jag wet äfwen att de finnes, som anse att det rätta alltid är mer eller mindre idiotiskt. Men det är icke till dem utan till Öber, jag wänder mig, när jag frågar: hwarför skall det sjette budet allena lemnas utan afseende i wår menskliga lagstiftning, när denna upptagit alla de öfriga buden? I Hans tanke, som gaf buden och ordnade oem, är wäl det sjette budet af större wig än det sjunde.

Den menskliga rättwisen förföljer stölden och uppsöker tjufwen. Och detta är i sin ordning. Den menskliga rättwisan skyddar medborgarens goda namn och rykte för förtal och årekränkande bespallningar; äfwen det är rätt att få fler. Men en synd, som är ännu mera utbredd än tjufwad och årekränkning och som, just derföre att den är så utbredd, äfwen är så förbreflig, för den blundar den menskliga rättwisan.

Jag vill försöla förstå den synpunkt, från hwilken ministern betraktar saken. Han utgår synbarligen från den åsigt, att lagen endast bör träda emellan för att skydda de medborgarne och icke för att undertrycka synden. In-

gen menniska samtycker godwilligt att blifwa bestulen eller att få sin ära kränkt; men otukt begår man icke utan sitt eget samtycke och dermed skadar man ingen annan än sig sjelf. Derföre måste de förra brotten beifras, men det sjätte icke. — Men är detta sant? Skadar man verkligen ingen annan än sig sjelf genom osebighet? Wi behöfwer icke se långt omkring oss, för att genast finna att så icke är fallet och att det just är den last som mest af alla återwerkar på hela samhället, äfwen på dem, som icke sjelfwa begå den. Förgiftas icke genom den seder och föreställningsfått, hemmens lycka och trefnad, qwinnsans ära, mannens kraft? Äro icke de barn, som blifwa en följd af otuktshynden, hemfallna under en öfwerwinnelig böjelse att sjelfwa fortplanta och utbreda denna last? Har lagen icke något answar gentemot dessa barn? Genom att undandraga oss wårt answar för dem, så wi med reda penningar betala en stor del af de fångelser, arbetshus och asyler, som befolkas just med dessa barn. Och då har jag ännu icke talat om de nödstälde, hungrande, under dryckenskap hemfallna eländiga qwinnor, som möta oss öfwerallt.

Men likwäl säger wår justitieminister att en lagstiftning emot ett ondt af sådan härvid skulle sjelf åstadkomma mera ondt än godt. Svar skulle wäl den onda följden häraf wisa sig? Utan twifwel skulle ett stort fteri uppstå i West-End; våra förnäm lättningar och rousers skulle blifwa twangna att lägga ett band på sig, som icke skulle falla dem i smaken. Men är det wäl för ett ondt af sådant slag som Englands justitieminister ryggat tillbaka? Nej, låt oss då till hans egen



Edni  
gar. Ma  
werf allt.  
förfänt i

Derför, minna damer och herrar, låtom oss icke göra några kompromisser. Vi få icke nöja oss med en lägre måttstock för sabbeligheten äro den Gud sjelf förslagt oss. Vi kunna vara fullkomligt säkra på att han gifte hwad han fordrade af oss. Jag säger icke att vi kunna vara sådana han önskar att vi skola vara, men då det gäller att uppställa sjelfwa normen, målet för vår sträfvan, få få vi icke pruta med oss sjelfwa; vi måste fe till att vi ställa banerät högt. All synd har samma orsak, bortkommenhet från Gud, och den ena synden står i samband med den andra: En öfsty man har lätt att blifwa en drinkare, och tvärtom, och både drinkarna och den öfsty kunna med lätthet blifwa tjuftar; den som icke kan lägga band på sig i ett äfseende, kan det icke heller i ett annat. Om vi skola undertrycka synden, måste vi derför angräpa den vid sjalfwa roten. Det är på rørelserna i vårt hjerta, på den första begärelsen till det onda vi skola ätta och med alla synnerhet hafwa vår ungdom att ätta.

De ord wi i dag toga till ämnne för  
vår betraktelse, äro bland de djupaste,  
som någonsin blifwit sålda på denna  
jord, men äfwen, tyvärr, bland de mest  
förbisejda. De angåwa affigten och  
ändamålet med försoningswerket —  
återställandet af denna hellsa enhet,  
som war Guds affigt med menniskan,  
när han skapade henne, men som syn-  
den söndrat; en enhet, som icke mindre  
gäller vårt förhållande till vår Skap-  
pare än vårt förhållande till hwarann-  
dra inbördes. Sjelfwa sunden, när  
desa ord yttrades, är afanmärknings-  
värd betydelse. Ett lif af helighet —  
det enda jorden skadat — war fullän-  
dadt; nattwarden war instiftad; nu  
återstod blott den mörka sompen i Gt-  
semane och den sista aflslutningen på  
Golgata. I detta ögonblick lifafom  
stannar Jesus på sin wäg fram emot  
desa mörka punkter, för att samla och  
stärka sig för de swära och hemlighets-  
fulla strider, som nu stola begynda. I  
gemenskapen med Fadren har han all-  
tid haft sin styrka, och denna styrka har  
han nu mera än någonsin behöf af.  
Han återstaltar i sitt inre ändamålet  
med sin ankomst till jorden; hans blick  
hwar på den lilla swara, som följt  
honon under hans wandring och som  
hvislen han öfwerantwardat uppdraget

Den fasta klippan.

Swär söker du, menska, ditt fäste,  
När stormarne rafa fring dig?  
När darrande duftwan ett näste  
Wäl sinner till hwisla för sig?

Ett haf är det menessliga lifwet.»  
Ne, bräddig är farfosten der.  
När fram ojs en tid den har drifwit.  
Den sjunker, den mera ej bär.

Meningar många jag kanner,  
Som tjufla som snillet: Stjwål  
De torfa ej tären, som bränner.  
De gifwa ej ro åt min själ.

Sådana många ju redan  
Som irrböjs ha lyft för en stund

Edni  
gar. Ma  
werf allt.  
förfänt i



Till förmån för Barnhemmet vid Hafs-  
gatan 14 anställes i Allianshuset  
den 15 December en

## Försäljning

hvertill gåvor med tacksamhet emottages af

Fru A. Bäckerman	Högbergsg. 2.
" Cederöretz	Trädgårdsg. 4.
" af Forselles	Vestra Quain. 12.
" E. Hämäläinen	Boulevardsg. 28.
" M. Krohn	Bangatan 1.
" S. Segerstråle	Norra Quain. 14.
" T. Wichman	Brunnsg. 7.
Fröken P. Michwitz	Georgsg. 27.
" J. Nyberg	Brunsparken 3.

## Barnleksaker

mycket billiga.

**Milly Pettersson.**

Kaserngatan 25.

Fredr. Ahlstrands

## STENHUGGERI & SLIPERI

Helsingfors. N:o 7 Gräsviksgatan N:o 7.

Nya och gamla telefon,



**Obs!** Ärade kunder hvilka till nästa vår vilja hafva sina gravvårdar färdiga att levereras, uppmanas förbindligast att helst under vintermånaderna inkomma till beställning, då å dessa beställningar tillika betydlig rabatt beviljas. Ritningar & prisuppgifter tillsändas franco.

**Fredr. Ahlstrand.**

## Nätta Julklappar!

Nya modeller på pappersarbeten:  
Visitkort i olika mönster och storlekar.  
Hälsnings-, Brev-, Visitkorts- & Borstvärkar.  
Färdiga, Skrifttygs- och Ljusstaksmattor.  
Fotografalbum, Klock-, Tändsticks & Conventsställ,  
Bordlådor och Fönsterkärmar.  
Allt i de nättaste mönster, passande för broderier.

**Stort urval Jul & Nyårskort.**

Album, Skriftpapper, Religiösa tafflor.  
Fotografier samt Fotografiermar & Ställ m. m., m. m.

**i Missionsbokhandeln.**

## Missions-Bokhandeln.

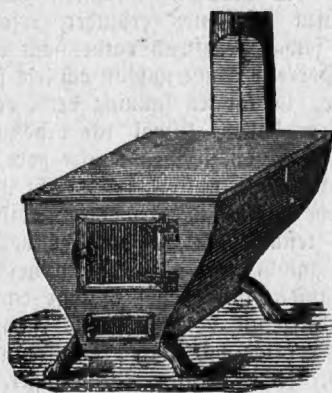
Helsingfors. 1 Mikaelsgatan 1.

Biblar, Bibelförklaringar och Nya Testamenten med ny öfversättning i eleganta och enkla band. Psalmböcker i större och mindre format. Postillor och Predikningar af väl kända författare. Dagböcker och Bönböcker, större och mindre — goda författare. Stort urval af Söndagsskollitteratur godt och helsosamt för barn. Nya böcker: Bönens makt. Wogner Groben. Såsom i den Ropar. Funcke. Johannes Ökenpredikaren. D. Lemm förord. Funcke. Qvinnans lycka. Den Kristnes ålderdom. Ahlfeldt. Några vänliga ord till unge män, C. Ryle. Blickar inåt, Senft. Ett ord om söndagsskolan, Dorpfeld. De spanska Bröderna. — Esters Hem, J. Eden. Enligt Löftet, Spurgeon. Mormonernas Värld. Om Samfundets bildning och Kristnigheten. Barnens Guds vilja. Monod. Sanningens ord, ses Grants lit. Thayer. I andras hem. Tattarefamiljen. i mörkret. Den oljade fjädern. Den unga Qvinnan m. m. Ständigt på lager: Julkalendrar för 1888. Korsblomman. Freide. rg. Ansgarius och Korn åt små fåglar.

**Björneborgs Me-  
kaniska Verk-  
stads**

## Försäljning,

Helsingfors, Michaelsgatan 9



tillhandahåller allmänheten ständigt lager af sina välkända tillverkningar, till billiga priser såsom **vattenvärmare, kaminer, kökshållar grytor och pannor** af alla slag, **strykugnar, jernmöbel, blombord, paraplyställ, koplepressar** m. m. äfvensom allt slags **byggnads gjutgods och maskiner**, hvaraf prof finnas till påseende i försäljningsbutiken

**9. Michaelsgatan 9.**

## Juridiska och andra uppdrag.

såsom utförande af rätttegångar, uppsättande af köpebref, kontrakter, skuldsedlar och andra skrifter, inlemnande och uttagande af handlingar vid embetsverken, försäljning af fastigheter och värdepapper, inbetalningar och inkasseringar utföras samt råd och upplysningar i rätttegångar meddelas af

**v. Häradschefding O. F. Gylling.**  
Helsingfors Annegatan 25.  
Träffas kl. 9—10 f. m.

## 25 Kaserngatan 25,

Fabriksväfnader, fyrskäft, blekt och o-blekt, scherting, madapolam, missionslärf, domestik voffeltyg, rafvelduk m. m. till fabrikspris.

Ryskt lärf af linne och bomull.  
Borddukstyg alntals, mycket billigt.  
Tröststickningsgarn från 6 mk skälp.  
Strumpgarn, olika sorter  
Tricot vantar från 1 mk paret  
Sy tillbehör

**Milly Pettersson,**  
**25 Kaserngatan 25.**

## Bomulls- och ullgarns- tyger och sytillbehör

Hemstickade tröjor och strumpor m. fl. tricot artiklar till billiga priser uti garn och tyghandeln Michaelsgatan 17.

**J. Heller.**

## !!Till Julen!!

**Stor sortiment:**

**Fick-  
Vägg-  
Väckar- } Ur.**

Urkedjer, Nycklar, Medaljonger.  
Optikeri H. Samsons välkända

Glasögon och Pincenezor  
till billiga priser hos

**J. F. Widemark**  
Vestra Henriksgränd 16.

== Julböcker för de kristna hemmen. ==

## Guds rikes historia.

Af Biskop C. H. Alopæus.

Pris 4 m.

## VÅKTARE-ROP.

En årgång evangeliipredikningar af finske prester.  
Samlade och utgifna af **Elis Bergroth.**

Pris inh. 9 m. i praktband 10 m.

I alla boklädor! — I missionsbokhandeln!

## MISSIONSBOKHANDELN

I ÅBO.

Biblar, Religiösa böcker, Tafflor, fotografier, papper, Skrif- och ritmaterialier, album, portföljer m. m.

Stort urval Blomsterkort med och utan bibelspråk.

För Söndagsskolor lemnas rabatt.

(Obs! kursen 1: 40 per krona.)

## Axel Stenbergs Påsfabrik.

7 Högbergsgatan 7, Helsingfors.

Rekommenderar sitt välforterade lager af papperspåsar till verkligt billiga priser.

**Obs!** Dristiga agenter önskas.

## SANDUDD TAPETFABRIKS AKTIEBOLAG

**Helsingfors,**

Unionsgatan N:o 23. N. Esplanadgatan N:o 27.

**Största lager i Finland:**

Tapeter och bårder af nyaste mönster.

Tapeter från 35 penni till 16 mark rullen.

Enfärgade tapeter erhålles i alla möjliga kulörer.

Färgylda och matta tapetlister, friser, hörn och bårder i rikt urval.

Takrosetter i smakfulla mönster från 50 penni till 12 mk.

Brunt, hvitt och kulört spennpapper från 15 p. pr skälp. till högre priser.

Förhydnings- och spännpapp.

Nubb och pappspik.

Rullgardiner i vackra och moderna mönster på lager och beställning, med eller utan sjelfrullande käppar.

Vältorkande linoljefernissa, ångrifna oljefärger, xerotine, copal- och golflack af eget fabrikat till billiga priser.

Flatting-, Body-, Carriage- m. fl. slags olika lacksorter.

Amerikansk, fransk, rysk, polsk och finsk terpentin.

Rå linolja.

Zinkhvitt och blyhvitt samt alla slags torra färger (största urval af dekorationsfärger).

Vestphaliskt och finskt lim.

Broncer i olika kulörer och broncetinktur.

Tubfärger, paletter och artistutensilier.

Rikt lager penslar.

Anstrykare-, spar-, holländska, franska, ryska (med långa skaft), mårddår-, nöthår- och fiskpenslar i olika storlekar samt tapet- och damborstar.

I parti och minut till verkligt billiga priser.

Ordres från landsorten effektueras med omgående.

## Slöjdare!

**Utbjudes hyra:**

För landtdagsmän: Ett stort, vackert, möbleradt rum inom tambur, Unionsgatan 41 två trappor upp. Närmare med Prostinan Lindeqvist å stället.

Helsingfors, 1887.

J. Stenelt arfwingars bottryckeri aktiebolag.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 1.

Torsdagen den 5 Januari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors å Missionsbokhandeln, 3 landsorten	
Mikaelsgatan 1	genom postkontoren
Helt år . . . . . 3 mark 50 penni . . . . .	3 mark 88 penni.
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . .	2 mark 27 penni.
Fjerdedels år . . . . . 1 mark 25 penni . . . . .	1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edenheim, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Anmälan.

Finska Weckobladet, som härmed framträder för allmänheten, skall hufvudsakligen komma att beakta de religiösa och andliga intressena samt söka att, utan att göra sig till ett språkrör för någon viss kyrka eller sekt, arbeta för en sund kristlig världsåskådning i frisinna and. Vår tid med dess olika strömningar och djupa brytningar påkallar allt mer och mer en fast och medveten öfvertygelse hos de enskilde. Och särskildt ställa dessa rörelser, äfven i yttre afseende, stora anspråk, icke allenast på kristendomens målsmän och institutioner, utan äfven och med all synnerhet på hvarje enskild kristen; de kristne böra icke förbise att de äfven äro medborgare och att de såsom sådana hafva förpligtelser emot sitt land och emot samhället.

Finska Weckobladet, som blir baserad på protestantismens tvenne hufvudprinciper — bibeln såsom enda auktoritet i religiösa tros- och lifsfrågor, samt människans rättfärdiggörelse genom en levande tro på Jesus Kristus — skall därför efter förmåga och i mån af utrymme

följa med och granska dagens viktigare frågor, särskildt de, som röra vårt eget land, samt bemöda sig om att, utan att intaga någon partisk hållning i våra pågående språk- och partistrider, ingjuta hos sina läsare kärlek till fäderneslandet och aktning för vår konstitution;

framhålla och häfda den bibliska kristendomens stora verkligheter, genom uttalanden i religiösa och kyrkliga frågor söka verka för den religionsfrihet, hvars stiftare Jesus Kristus är, och genom på Guds eget ord grundade uppbyggelseartiklar söka befrämja det kristliga troslivets utveckling. För att dessa stora frågor må få en så allsidig belysning som möjligt, skall tillfälle beredas kristne af olika riktningar, hvilka förena sig om den apostoliska tron, att allvarligt och kärleksfullt uttala sig i bladet, som är afsedt att bli en föreningslänk emellan de hittills tyvärr så splittrade kristne i landet;

delgifva nyheter från det sociala, politiska och litterära området, meddela underrättelser från det kristna arbetsfältet i in- och utlandet, korrespondanser, m. m.; och

i sin mån arbeta för lösningen af de allvarliga samhällsfrågor, som äro oskiljaktiga från kristendomen, såsom exempelvis sedligheten och nykterhetsfrågorna.

Tidningen utkommer i Helsingfors hvarje helgfri torsdag på eftermiddagen. Redaktionen handhafves af fröken Anna Edenheim och äro bidrag att påräkna af flere kända personer, bland hvilka må nämnas brukspatron Edv. Björkenheim, litteratören F. Wald. Lönnbeck, fältprosten V. W. Lindqvist, sig. Castalia m. fl. m. fl.

## Prenumerationspriset blir:

i Helsingfors å missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1  
(håmbäringsavgiften inberäkna)

för 1 år . . . . .	3 mk 50 p.
„ 1/2 år . . . . .	2 „ —
„ 1/4 år . . . . .	1 „ 25 p.

i landsorten genom postkontoren  
(postarvodet inberäknadt)

för 1 år . . . . .	3 mk 88 p.
„ 1/2 år . . . . .	2 „ 27 „
„ 1/4 år . . . . .	1 „ 32 „

Prenumeranter i landsorten äfvensom i Ryssland och Sverge kunna äfven prenumerera direkte hos redaktionen, genom att insända redaktionspriset, 3 mk för exemplaret, med tillägg af korsbandsavgiften, som för året utgör 2 mk 60 p.; fem exemplar kunna sändas under ett korsband. Requiritas på detta sätt minst tio exx. för ett helt år mot insändande af 35 Fmk erhålles det elfte gratis. Bref adresseras till Redaktionen för Finska Weckobladet, Helsingfors.

## Trettondagen predika:

**3 Mikolaityrkan:** Finskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff, svenskt högmessa kl. 12 pastor Entwist, finskt aftonsång kl. 6 jemte missionsbön pastor Rötterman.

**3 Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Entwist, finskt högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff, svenskt aftonsång kl. 6 jemte missionsbön pastor Bäck.

Kollekten wid aftonsångsgudstjänsterna tillfaller missionsfällskapet.

**Wid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af pastor Carlson, kl. 5 W. Haggman.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af predikanten Karlberg kl. 7 flere talare. 3 Allianshusets mindre sal finskt predikan kl. 7 af studeranden Mäkinen.

## Söndagen predika:

**3 Mikolaityrkan:** Finskt högmessa kl. 9 pastor Bäck, svenskt högmessa kl. 12 pastor Silbén, finskt aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**3 Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Silbén, finskt högmessa kl. 12 pastor Bäck, svenskt aftonsång kl. 6 pastor Auwinen.

**Wid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af R. P. Schildt.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af predikanten Karlberg kl. 7 flere talare. Finskt predikan af Studeranden Mäkinen kl. 5 efm.

## Wid årsstiftet.

När vi stå wid stiftet af ett nytt år, träder oss, tydligare än annars till mötes, icke blott tidens snabbt rinnande fart, utan äfwen lifvets wanflighet och vår egen wannatt. Rasta wi blicken tillbaka på det förflutna, måste wi erkänna att våra flesta förhoppningar blifwit swikna och att flere af våra stidligast uppgjorda planer och beräkningar slagit fel. Och om än de finnes, hwilkas sträfvanen blifwit krönta med frångång och som därför tro sig kunna säga: „jag har lyckats,“ så finnes dock ingen, som har framtiden i sin hand. Stunt, tillslutet och ogenomträngligt står det nu begynta året framför oss. Hwilla erfarenheter skall det väl hafwa i förwar åt oss? Skall det vara af glädje eller sorg? Så fråga wi och stå med våra önskingar och förhoppningar, våra föresatser och beslut inwid den stängda dörren, men förborgad är hwad som finnes bakom denna.

Osäkerheten i det allmänna gör osäkerheten för den enskilde så mycket större. Tryckta äro de ekonomiska konjunkturerna för vårt jordbruk och en stor del af vår industri; hwem kan

wäl säga hwilka af dem, som nu sitta i väl ombonade och trefliga hem, innan årets slut skola vara tvungne att uppgifwa dessa åt sina fordringsägare? Mörk är öfwer den politiska horisonten, och om än en stidlig diplomati hittills lyckats afwärja faran af ett krig så ligga dock antändbara ämnen hopade öfverallt och en gnista kan vara nog för att ett sådant skall bryta ut; hwem kan väl förut säga hwilka rubbningar, som innan årets slut kunna ega rum inom ländernas och staternas förhållanden till hwarandra inbördes? Dagligen se wi tåg draga ut till kyrkogården; hwem kan väl säga hwilka af oss, som under årets lopp sålunda skola föras hädan, bort till porten af denna andra werld, som utbreder sig bortom grafven och som wi oupphörligt frida närmare; eller hwem som wid denna port skall aflemna sin mate, sin fader, sitt barn?

I denna werld af osäkerhet, der allt wexlar och förändras, är Gud det enda som förblifwer. „Jag är den jag är,“ Jehowa, Jahwe, under detta namn uppenbarade sig Gud redan för sin tjenare, Moses. „Jag är“. Förinnan bergen danades och du slapade jorden och werldarne, war du, Gud, ifrån ewighet. När hela denna jord och allt hwad deruppå är, skall hafwa förgåtts som ett förmultadt kläde, förblifwer Gud i ewighet! Huru stort är icke vårt behof att hålla oss fasta in till honom? Hwar kan väl för oss finnas någon säkerhet och trygghet, något som icke wacklar och swiker oss annat hos honom? Men drag dina skor af dina fötter, dödlige, då du nalkas honom, ty rummet der du står är ett heligt rum. Skyl ditt ansigte, ty glansen af hans majestät måste förblända dig! Hwad är väl menniskan, stoftets barn, att den helige som, bor i höjden, skulle wärda sig om henne?

I det afseende lugnar oss betydelsen af den högtid wi nyss firat. Han han har icke upphört att warlkunna sig öfwer den warelse, som han en gång skapat till sin afbild. Hwad den från sin härliga bestämmelse affallna människan aldrig fielf kunnat åstadkomma — sin egen återupprättelse — det har Gud gjort. Han har stigit ned till henne för att åter kunna höja henne upp till sig. Hans gudoms eld har brunnit inom en gren af af menflighetens träd. Krubban i Betlehem — korset på Golgata — och det lif af helighet, som ligger mellan dem — detta är wägen för människan till Gud. Vårt hjertas djupaste behof har dermed blifwit uppfyllt; wi hafwa funnit det fäste som icke wiler nndan!



Låtom oss därför för vår Guds  
fötter nedlägga våra forger och be-  
hymmer samt af honom utbedja oss  
framgång för vårt arbete, välsignelse  
för våra enskilda förhållanden och för  
vårt land.

### Nyårsbön.

(Infänt).

O Gud, det är jag börjat på,  
Uti din fruktan låt mig gå  
Hvar dag, och ledas af din hand,  
Som säkert för till hemmets strand!

Så gladje, som du skänker mig,  
Och sorg, som möter på min stig,  
Samt pröfningar af alla slag  
Få fostra mig — dig till behag!

O Herre, lär att jag förstår,  
Hvar dag, som går, af dig jag får  
För att bli vis och värkva stätt  
För himlen förr'n det blir natt.

Om detta är, o Herre god,  
Du skulle komma till vår jord  
För att nedlägga ondskans makt  
Och själf regera, som du jagt.

Då sige jag, ad! hittills böjd,  
Upplysta hufvudet med fröjd  
Och ändeligen, Herre kär,  
Dig skåda sådan som du är.

Ja, kom o Jesus, kom med makt!  
Tungt är i natten hålla vakt.  
Vid stoftet bunden suckar jag:  
Kom snart med din förlösningsdag!

S. M.



### Uno Cygneus.

Det nya året hade knappt hunnit  
göra sitt intåg, förrän äfven döden  
kommit med sin lja och skördat ett lif,  
som varit mer än vanligt rikt på  
frukter. Nyårsdagen och de tidigare  
timmarne af den derpå följande för-  
middagen satt den finsta folkskolans  
organisator och fortsärande ledare,  
Uno Cygneus, ännu uppe, motta-  
gande besök af forna lärjungar samt  
utvecklade för dem nya planer, som

han hvarfde i sitt hufvud och som  
denna gång affågo hans sista älskings-  
tanke, omorganisationen af uppfostrings-  
anstalten på Ryggård, med en klarhet  
och en ungdomlig värme, som låto  
dem, som hörde honom, hoppas att  
han öfvervunnit den sjuklighet, han  
en längre tid varit underkastad, och  
att en lång och rik lefnadsaktion ännu  
skulle blifwa honom beskrädd. Men  
detta var endast den rykande wakens  
sista uppfammande. En timme hade  
icke förflutit sedan de sista besöken af-  
lägsnat sig — och den ande, som äls-  
kat så varmt och arbetat så outtrött-  
ligt, tillhörde ej mer det jordiska.

Den lifsgerning Uno Cygneus lem-  
nat efter sig, har djupare än någon  
annan finst mans ingripit i vårt folks  
utwedling. Väl hafwa vi icke varit  
i saknad af skaldar, tänkare och politiska  
ledare, hwilkas stämman på olika om-  
råden verkade mäktigt väckande; men  
ingen verksamhet har så omedelbart  
som Cygnei afsett massornas af folket  
höjande. 873 folkskolor med 52,898  
elever och 1,131 lärare och lärarinnor,  
spridda omkring i Finlands alla byg-  
der, så som vittnesbörd om denna  
verksamhet, och till denna afknings-  
värda kohort sända seminarierne år-  
ligen nya rekryter. Hvilken general  
skulle ej vara stolt att få anföras en  
sådan armé! Men hvar finnes väl  
den general, som skulle kunna räkna  
på att få föra sina trupper fram till  
sådana segrar som dem Cygneus äf-  
fyrtar?

Den finsta folkskolan är icke någon  
tom efterbild efter utlänskt mönster.  
Bygd på kristligt-seblich och nationel  
grund, är den till stor del en själfstän-  
dig skapelse af Cygneus samt står i  
många afseenden framför större kul-  
turländers, hvarföre den äfven tillvun-  
nit sig erkännande långt utöfver vårt  
eget lands gränser. Ideer, som då  
ännu icke gjort sig gällande hvarken i  
Tyskland eller Standinavien, såsom t.  
ex. den om handslöjdens betydelse, om  
samarbetet wid seminarierne m. m. upp-  
tog Cygneus och sökte genomföra redan  
från början af folkskolewäsendets orga-  
nisation. Men lifasom allt stort, som  
sker, vanligen måste arbeta sig, fram  
genom motstånd, så har och Cygnei

verksamhet, äfven den, i synnerhet i  
början af sitt skede, stött på motstånd  
— motstånd från folkets sida, som  
icke kunde begripa till hvad en skola  
kunde vara nyttig; motstånd från  
medarbetarens sida, som ansågo hans  
åfgifter för öfverspända och motstånd  
slutligen från flere af de styrandes  
sida, som i Cygneus sågo en alltför  
sjelfständig och därför äfven en alltför  
besvärlig ande. Därför har i  
en tid, då adelskap, titlar och belo-  
ationer af alla slag höra till ordnin-  
gen för dagen, endast få af dessa ut-  
märkelser allit Cygneus till del. Men  
den, som utfört ett verk, sådant som  
han, har icke heller behof af utmär-  
kelser af detta slag. I efterverldens  
dom och på historiens blad skall han  
hafwa sin plats häfdat såsom en af  
Finlands största föner. Det wärande  
motståndet har äfven ådagalagt att  
Cygneus i många punkter träffat det  
rätta folkskolans sak har allt djupare  
wuxit sig in i folkets hjertan, och i dag  
är det icke blott enskilda wänner utan  
hela landet, som står förjande wid  
Uno Cygnei bår.

En bland orsakerna till att hans  
arbete burit så stora frukter, är den  
varma kärlek han egnade den sak han  
omsattat. Det brann en eld i hans  
iure, och denna eld förstod han att  
forplanta hos andra. „Folkskolans  
sak är helig och arbetet deri en  
gudstjänst“, med dessa ord skall  
han, såsom direktor wid seminarium i  
Tymäskylä, hafwa plägat iungarna de unga  
lärare och lärarinnelandidaterna till  
deras ansvärsfulla och mödosamma  
fall. Och lifwade af den kärlek han  
ingjutit hos dem, gingo sedan de unga,  
ofta dötrrar från de bildade klasserna  
och uppmurna i beqväma hem ut i  
aflägsna bygder för att egna sitt  
lif åt fosterlandets tjänst. Mången  
stupade redan under de första åren,  
andra singo sin helga bruten under det  
swära arbetet, men få woro de, som  
icke förstodo, att den sak de arbetat  
för, var wärd den största insats de  
kunde gifwa — insatsen af deras lif!  
„Ära åt den mans minne, som för-  
mått ingjuta en sådan kärlek“.

Den friggjorda ande, den föres dit  
bort,

Der mörkret ej mera har makten.  
Sin hamn har hans längtan nu ändt-  
ligen hunnit,

Sitt hem i de himmelska hyddor han  
funnit. —

Förbi är all tid  
Med oro och strid. —  
För ewigt han vunnit Guds nåd och  
Hans frid.

— a.

### Evangeliska Alliansens inbjud- ning till en böneweda i Januari 1—8, 1888.

Käre bröder,

Såsom under de föregående åren  
inbjuda wi äfven nu Guds öfver hela  
jorden fringspridda folk att under nästa  
års första weda förena sig i gemen-  
sam tadsägelse, synbetecknelse och  
bön.

Mer än en mansålder har förflutit  
sedan dessa årliga bönewedten begynte.  
De motiv som då bragte Herrens lär-  
jungar från olika länder och med olika  
tunghet till sammans fring vår Him-  
melska Faders fotapall, hafwa alltsedan  
dessa förefunnits, och operera i våra  
dagar med ökad kraft. Det godas så-  
väl som det ondas magt utvecklar sig

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Landtdagen öppnas å Rejsarens  
wagnar af generalguvernören, grefwe  
Heiden, den 17 januari. Till landt-  
marskalk af senatoren, geheimerådet B.  
von Haartman utsedd; de ofrälse stän-  
dens talmän blifwa desamma som wid  
föregående landtdag

— Disenterlagsförslaget, som står  
i samband med den stora frågan om  
religionsfrihet, torde komma att blifwa  
landtdagens mest brännande fråga. Då  
denna fråga är af stor icke allenast prin-  
cipiel utan äfven praktisk betydelse, är  
det af wig att hwar och en, som kan komma  
att utöfwa ett närmare eller fjernare infly-  
tande på dess lösning, samvetsgrant öf-  
werväger detta ämne, icke blott ur histo-  
risk och häfdwunnen synpunkt, utan fram-  
för allt med hänfyn dertill, att religio-  
nen är en sak emellan menniskan och  
Gud. I vårt land finnes f. n. tusen-  
tals baptister, metodister och fristyrkliga  
af olika slag, som wänta på att få sina  
dyrbaraste rättigheter lagligen erkända.  
Churu saken ingalunda dermed är af-  
gjord, har det dock icke kunnat undgå att  
wäcka ett wifst missmod att förnimma,  
att den proposition i ämnet, som kom-  
mer att föreläggas landtdagen, blifwit  
upprättad i enlighet med en del af de  
af senaste kyrkomöte förordade inskränk-  
ningar af det ursprungliga förslaget.  
Wi skola med det första återkomma till  
denna wiktiga fråga.

— Seblighetsfrågan. Wi fästa våra  
läsares uppmärksamhet wig den seger  
seblighetsrörelsen wunnit i Norge och  
hwarom ett meddelande ingår i vår af-  
delning för utlandet. I afwaktan på  
att denna fråga äfven hos oss skall fin-  
na en snar lösning, tillåta wi oss att  
införa följande af signaturen — till  
tidningen Finland insända uttalande:

„Men lag skall öfwerlefwa mig, som jag  
långt efter den blef till.“

Profuratoren skall wäl öfwer lagarnes  
obrottsliga efterlefnad. Detta är hans styf-  
dighet och pligt. En institution existerar, som  
innebär en oförneklig öfwerträdelse af gällan-  
de lag. Denna institution är ingen hemlig-  
het; den är allom och äfven profuratoren wäl  
bekant. Men icke nog dermed. Bistop på  
grund af offentlig, wid wifstation af försam-  
lingen uttalad önskan, professorer, lärowerks-  
föreläsare, enskilda och offentliga män, wän-  
da sig till profuratoren med anhållan att gäl-  
lande lag må hållas i helgd. Men nej.  
Herr profuratoren anser denna institution nyt-  
tig och derför suspenderar han lag. Står då  
profuratoren öfwer lagarna? Swem och hwad  
har gifwit honom befogenhet att på grund af  
sin enskilda åsigt underlåta, hwad hans em-  
bete bjuder? Han, som på grund af em-  
betspligt skulle upprätthålla och stärka rätts-  
medvetandet, han gifwer detta rättsmedwe-  
tande de djupaste sår. Huru är detta möj-  
ligt? Pressen tiger. Swar är nu konstitutio-

allt kraftigare dag från dag. Striden  
blir allt starkare. Hela werlden blir  
inwänigom en arena, på hwilken inför  
allas ögon twenne riken striden om  
herramäldet. Och stora händelser tye-  
kas förbereda en kris, som kan blifwa  
afgörande.

Wi för vår del hafwa ingen orsak  
att betrakta utgången med ångslan.  
„Herrens råder“, Wi hafwa icke blott  
„det profetiska ordet“, som lyser såsom  
ett ljus i ett mörkt rum, icke blott den  
Allsmäktiges arm, som strider för oss,  
utan wi se äfven vår Frälsares Jesu  
Kristi rike winna stora segrar öfwer  
mörkrets rike. De civiliserade natio-  
nernas allmänna samwete blir allt mera  
känsligt. Man egnar mera uppmärk-  
samhet åt de i samhällena öppet herr-  
skande afftyvärande synderna. Ibland  
aflägsna hebonafolk genljuder Evangelii  
budskap, och hwarje nytt år ser ett  
widare fält öppet för vår missions-  
verksamhet.

Ring sådana som dessa, ingifwa oss  
större förhoppningar än lastens, för-  
willensens och otrons närwarande herra-  
wäldet kunna försträda oss. Men båda  
dessa fakta i vår tid, de ljusa såväl  
som de mörka bringa oss, under tän-  
flan af vår egen swaghet, ned i stof-  
tet inför vår Gud. Båda mana oss  
till att „waka och bedja“.

Många vittnesbörd har nått oss  
derom „huru godt och ljusligt det är“,  
lifsom det war i jorna år, „då brö-

### Vid Sibiriefesten i Wasa

den 25 november 1887.

Långt borta i fjerran, der solen går  
opp

Och sprider sitt ljus öfver nordens,  
Dit menskorna blicka med undran  
och hopp

Så snart det blir morgon på jorden.  
Der borta i öster, der solljusets  
strimma

Gryr härligt i morgonens tidiga  
timma,

Der finnes det schakt,

Der mörkret står vakt

Och solljusets strålar förlorat sin  
makt.

Der vandrar så mången med sorg  
i sin håg

Och mörker betäcker hans sinne,  
Ty alla de kära, som fordom han  
såg,

De kunna ej gå ur hans minne.

Sin hembygd han ser och på stranden  
sin hydda

Han minnes de tider, som re'n äro  
flydda. —

Han själf är nu dömd,

Förvisad och — glömd,

I Asiens grufvor för lifstiden gömd.

Och brottet, som förde till grufvan  
hans steg

I dyster förtwiflan han minnes.

Och mörker betäcker hans ensliga  
väg; —

Ej hopp, icke räddning mer finnes,  
Ej far eller moder hans öde mer  
känner,

Han dwäljs der, långt borta från  
från syskon och vänner.

Hans lampa är släckt,

Hans lefnadshopp bräckt; —

Odödlige anden ser vingen re'n stäckt.

Dock — ljuset, som fordom i Beth-  
lehem spred

Sitt skimmer kring höjder och dalar,

Kan tränga i schakterna ned,

Det ljuset, som alla hugsvalar.

Det talar de ljustiga, tröstfulla orden

Om frid och förlåtelse re'n här på  
jorden.

Och fången ser opp

Mot Golgathas topp

Och finner i ljuset sin frälsning,  
sitt hopp.

Se'n åren försvinna; — vårt lif är  
så kort

Och arbetet tungt är i schakten.



nalism? Svar är nu omhjeten om lagarnes helgd? Hur är man i denna fråga så konfessionell? Må presen tåga. Det lärer den sannerligen icke till hebet. Men skall det finsta folk i oss tåga? Ståll den finsta kyrkan tåga? Det svar som givnes på dessa frågor, är en dom, som detta folk, denna kyrka skola följa öfver sig själwa. Landets snar sammanträdande ständer skola väl blifwa i tillfälle att taga under ompröfning detta sätt att upprätthålla eftersefnaden af gällande lagbud. Då skall det wisa sig, om våra ständer verkliga representera det bästa och värdefullaste hos vårt folk, dess sedliga och rättsmätnad.

— **Öfwerinspektorstjeuften wid skolfyrelsen besatt.** Till öfwerinspektör för elementarläroverken och lebamot i skolfyrelsen är å högsta ort utnämnd lektor wid svenska normalhycum i Helsingfors Alex. Streng.

— **Ryttterhetsföreningen Gos.** Vid föreningens bestyrelsemöte i tisdags afton beslöto, att den redan tidigare påtänkt „pafektastion till förmån för det i staden inrättade hem för drinfare (Fridhem) skulle ega rum i dag på föreningens wedomöte och allmänheten inbjudes till ett talrikt besök.

— **Den norste skalden, Björn-tjerne-Björnson** torde, åtföljd af sin maka anlända hit i medlet af månaden, för att härstädes hålla föredrag i sedlighetsfrågan. Vi hoppas att detta den inflytelserike sedlighetswännens besök kraf-tigt skall bidra till denna wiktiga frågas lösning.

— **Fröken Ingeborg Tauström,** föreståndarinna för högre läroverket för qwinlig ungdom öfwer konfirmations-åldern i Stockholm, höll i går i laboratoriets hörnal härstädes ett föredrag i sedlighetsfrågan. Efter att hafwa fastat en öfwerblick på det förderliga inslytande den lägre, s. k. smutslitteraturen utöfwer öfwerigå talarinnan till sitt hufwudämne och ansåg hon botemedlet för det rådande onda hufwudfaktigen stå att finna i en sundare uppfostran i hemmen och sårskild i samuppföstran.

— **Från Söndagskolan.** Stads-missionens talrika söndagskolebarn woro tredje och fjerdag jul samlade å missionshyddan till enkla julfester. Julgran, fångar, utdelning af skrifter och „nam-nam“ samt korta berättelser af lärarin-norna — se der programmet.

— **I Allianshuset** firades annandag jul en dylik fest. Salen upplystes för tillfället af tvenne stora granar och å en transparent stod att läsa: „Ära ware Gud i höjden, frid på jorden och till människorna ett godt behag!“ Med anknytning till dessa ord hölls ett kort föredrag om julens betydelse, hwar-efter friska julfångar uppländes. Nya testamenten, sångböcker och andra små barnskrifter samt bibliska planscher utdelades, hwarjemte en del af barnen erhö-lo löfte om den illustrerade medeltidningen

der äro endragtigen tillsammans“ från solens uppgång till dess nedgång; och „Herrens utsända wälsignelse bringar lif till ewig tid“. Mätte en dylik erfarenhet återkomma många till det! I Guds barns hjerta wäres längtan att förwerkliga brödragemenskapen i Kristus. Låtom oss med detta mål för ögonen sammanfluta oss från ännu vidare kretsar än förut; låtom oss öfwer „heligas gemenskap och bebjä i kärleken och hängifwenhetens ande. Då Guds kyrka i werlden ligger på sina knän, utblottad på menliga tillgångar, kunna wi ej då wänta att Gud skall ingjuta i henne sin kraft och begagna henne till sitt stora och heliga namns förherrli-gande?

Med broderlig tillgifwenhet och att-ning, i evangeliska alliansens namn, edra i Herren Jesus

Stora Britanien:  
Balverath, President. James Fleming.  
Donald Watheson, J. Field, St. Gen.  
William Arthur, A. J. Arnold.  
John Stoughton, Bangor, President.  
Donald Frazer, C. G. H. Wright.  
Joseph Angus.

Förenta Staterna:  
W. C. Dodge, James M. King.  
Caleb L. Howe, Josiah Strong,  
Philip Schaff.

Canada;  
J. W. Dawson, Wm Jackson.

Nya Brunswik:  
J. Bridgford, D. Macrae.  
G. M. Armstrong.

„Barnwännen“ för det kommande året. De sedwanliga förslägningarna uteblefwor icke heller. Ett ganska stort antal af barnens föräldrar och äldre wänner woro närvarande.

— (Sinfändt) **Nyårsaftonen** hölls med hänsyn till årskiftet i Allianshusets lilla sal ett möte, som helt wißt lemnade ett oförgätligt intryd hos mången af de närvarande. Mötet började kl. 8 e. m. och fortgick till det nya årets inbrott, omwexlande med sång, tackfägelser, och korta vittnesbörd om de erfarenheter man under årets lopp fått röna af Guds godhet.

— **Den evangeliska alliansen.** Under nu pågående bönewecka är det en upplystande tanke att weta att från mil-lioner hjertan utöfwer hela den kristna kyrkan på jorden samma böner uppsän-das till samma Gud. Detta wackra bruk har, såsom man wet, redan fortgått under en följd af år, och initiativet härtill är, som bekant, toget af den evangeliska alliansen, hvars inbjudning för i år wi i sin helhet införa i dagens nummer. Äfwen i våra kyrkor ega bönestunder med anslutning till de utsedda texterna rum kl. 6 och i Allianshuset kl. 7 alla eftermiddagar under weckans lopp.

## Utlandet.

### President Cleweland och ewan-geliska alliansen.

Från Washington meddelas den 9 decem-ber: „President Cleweland mottog i dag omkring 2,000 personer, hvilka bewista den allmänna kristliga konferens som hålles härstädes under ewangeliska allian-sens hägn. Andamålet med konferensen är att dryfta, hvilka åtgärder böra wid-tagas för att åstadkomma en förening mellan de olika kyrkosamfundet och be-kämpa vissa nya och betänkliga före-teelser, hvilka hafwa wisat sig i förbin-delse med den stora tillwäxten af rike-dom, affärswäsende, utwandningsförhål-landena, de förändrade förhållandena mellan arbete och kapital samt den stora och tillwäxande procent af befolkningen, som hwarken äro kyrkomedlemmar eller gå i kyrkan.

Alliansens ördförande höll ett tal till president Cleweland, hwar han yrkade på hans samverkan med alliansen för kristendomens sak.

I sitt svar yttrade Cleweland, att det glädde honom att få sammanträffa med alliansens medlemmar och att höra, att deras syfte war att tillämpa kristna moralbud på det sociala och politiska

lifswets problem och fordringar. En så-dan rörelse skulle icke förfela att fram-falla de mest värderika resultat. Alla måste medgifwa att erkännandet af kristen-domens lärdomar ledde till den renaste fosterlandskärlek, den mest samwetsgranna trohet i allmänna wärf samt bildade den bästa typ för en medborgare.

De som handhade regeringsangelägen-heterna, yttrade han vidare, erinrades derigenom, att Guds lag förbrade, att de modigt skulle blifwa trogna folkets fördel, samt att werldsfaktets styresman fordrade noggrann räkenkap af dem för deras förvaltning. Äfwen folket finge sålunda lära, att dess lycka och wälgång bäst befördrades genom en samwets-grann hänsyn för det gemensamma brödra-skapets fördelar, och att regeringens fram-gång hos folket berodde på folkets egen moral, rätttrådighet och rättsskaffenhet.

President Cleweland glädde sig sär-skildt derät, att alliansens werksamhet icke war bunden wid ett och annat kyrkosamfund, utan omfattade ett wid-sträckt kristligt samraskap.

„Om“, fortfor presidenten, „ni söka lära era landsmän fördragsamhet, måste ni sjelfwa vara fördragsamme. Om ni söka lära fördomsfrihet för andras me-ning, måste ni sjelfwa vara fördomsfria. Och om ni söka lära en oegennyttig fosterlandskärlek, måste ni sjelfwa vara oegennyttiga och fosterlandfästa.“

„Det fins tillräckligt arbete på det fält ni beträdd för att medgifwa en hjertlig samverkan af alla som tro på wärdet och krafter i kristliga lärdomar och ett kristligt lefnadsfatt. Edert ädla wärf, om det fattas i stor och ädel mening, skall helt wißt ådraga sig edra medbor-gares uppmärksamhet och wördnadsfulla aktning. Och era bemödanen, belagde af wälwilja och fosterlandskärlek, måste utöfwa ett mäktigt inslytande på folkets upplysning och förkofran, genom att fram-hålla styrkan och fastheten af våra insti-tutioner samt genom att befordra vårt älskade lands lycka och storhet.“

Wid konferensens sammanträde den 9 dennes hölls flera tal, och skrifwelser upplästes med yrkande på de olika kyrko-samfundens samverkan i striden mot de faror, för hvilkas öfwerwägrande konfe-rensen blifwit sammanfallad.

### Den legaliserade prostitutionen upphäfd i Norge.

Från Kristiania meddelas: Justitie-departementet har underrättat Kristiania stift, att polisens hittills förda kontroll mot utbredande af weneriska sjukdomar (nuvarande bisigtningen med dermed sammanhängande åtgärder) upphör från den 15 februari 1888.

**Tvenne uttranden från mötet i Greter Hall.** Från detta betydelsefulla möte, till hvilket wi samolikt ännu få anledning att återkomma, fästa wi upp-märksamheten wid följande korta men behjertansvärda ord, som der blifwit sålda:

I det sakrika andragande, med hvil-ket mr Hugh öppnade diskussionen, yttrade denne bl. annat: Sward som mest af allt wäcker min blygsel, är att på denna plattform sitta infödda män från Indien, hvilka kommit hit som om-bud från sina landsmän för att prote-stera emot den legaliserade prostitutionens införande i Indien. Har det werkli-gen kommit så långt, att parter och Hinduer måste stå upp och förebrå ett kristet folk för dess osedlighet?

Under starkt bisall yttrade Dr Clif-ford: Ja, mina herrar, den rätt den allmänna opinionen har, att få göra sin stämma hörd wid skötdet af de all-männa angelägenheterna, måste leda till att göra styrelseformen mera demo-krafisk. Men den nya demokratis män måste vara renhjärtade. Det är på ti-den att wid besättandet af offentliga embeten hänsyn toges till karaktärens egenkapet såväl som till hufwudets. De som äro folkets förtroendeman måste sjelfwa föra ett sedligt lif. Endast då kunna wi få goda lagar; en-dast då kunna wårn fattiga medbröders döttrar finna säkerhet. Wi wilja ej längre tåla, att våra offentliga män begagna tvenne slag af wägrar för att mäta rätt och orätt — ett för

sitt embetes utöfwande och ett för sitt enskilda lif. Bort med denna styggelse!

### Politisk öfwerblick.

Det är, som nyss gått till ända, skall hafwa sin sårskilda plats i histo-rien, för de altningsvärda bemödan-den ledarene af den europeiska politi-ken lagt i dagen, för att bewara fred och jemwigt, oaktadt de diplomatiska förwedlingarna varit swåra och djup-gående nog. Det will synas som om den känsla af ansvar, som tidens rätts-medweta de påtryckt äfwen diplomatin, skulle komma dem, som makten hafwa, att allt mer och mer rygga tillbaka för sårorna af det werldskrig, som länge legat hotande i luften och som, om det en gång utbryter, måste blifwa förfär-ligt. Hufwudförstien af fredens be-wande tillkommer otwifwelaktigt Tysk-land med dess åldriga fredsfälstande: monark och dess jernkanaler, som med fasthet och kraft håller den politiska wägsfålen i hand; men äfwen de öf-riga stormakterna hafwa, hwar i sin mån och med uppoffring och samman-jenkning af enskilda önsningar och ömtåliga fordringar, erlagt sin tribut för detta stora mål. End ware dessa samfälda bemödanen har werlden bl. annat fått bewittna huru det lilla bul-gariska folket under loppet af året, ge-nom sina patrioters beslutsamhet och kraft, lyddas motstå icke allenast ett werldsrikes anspråk på rätt till inbland-ning i dess affärer, utan äfwen en på-tryckning af, snart sagdt, hela den eu-ropeiska politiken. Och om än detta land fortfarande utgör ett twisteäpple, såsom öfwerhufwudtaget hela den orientalska halfrån är den hård hwarifrån de minor utgå, som lättast kunna för-sätta Europa i brand, så har det dock åtminstone ända hittills förunnats det-samma att oaktadt fulregnet af kabi-nettens protester sjelft få ordna sina inre angelägenheter. Utan twifwel en afgjord seger för humanitetsprincipen i war tid!

Men så glädjande dessa fredliga sträfbanden äro, så wi dock icke in-wagga oss i alltför säkra förhoppnin-gar att freden derföre skall wara be-warad. Förutom i Bulgarien finnes brännbara ämnen öfwer allt. De anar-kistiska rörelserna utbreda sig och till-taga allt mer och mer i de stora kul-turländerna, och ingenting finnes, som försäkrar oss, att icke en wäldsam om-flörtning, framkallad af de massor, som alltför länge varit ett offer för de so-ciala orättwisorna, hwilken dag som helst kan omändatasta de nuvarande förhållandena. Men äfwen inom den politiska werlden hafwa tvenne wiktiga förändringar egt rum, som kunna hafwa ödesdigra följder, omöjliga att beräkna på förhand. Genom den tyfste kron-prinsens sjukdom, som wäckt ett all-mänt deltagande i hela Europa, är nemligen utfigt för handen att efter den redan nittoåttåriga kejzar Wil-helms död, det tyfsta rikets tron skall bestigas, icke af den nuvarande lugna och sanfäde kronprinsen, utan af hans 28-årige son, den uppbrusande och på krigista idrotter begifne prins Wilhelm. Så länge denna prins har wid sin sida den nuvarande kanflern, finnes wisserligen utfigt för fredens bewa-rande, och möjligt är äfwen att kro-nans tyngd och känslan af ansvar skola göra den unge fursten sjelf till en mera moderat man; men i alla fall äro för-hållandena i Tyskland sådana, att man icke länge mera kan räkna på, att detta land skall wara samma mäktiga bewa-kare af fredens intressen, som det i slut-ton är varit. — Innan wi lemna Tyskland, kunna wi icke undgå att få-sa uppmärksamheten wid de senaste för-wedlingarne emellan Ryssland och Öster-rike, härrörande af de kolossala trupp-massor, som båda dessa länder hopat wid sina gränser; men att döma af alla tecken, ser det dock ut som om dessa förwedlingar, såsom många föregå-ende dylika, skola komma att utredas genom ömsefödigas förklaringar.

Den andra förändringen äfwer Frank-rike och det der timade presidentomby-tet. Om än Grévy icke varit bland

Se närmare bönestunderna på fjerdag sidan.



de lyfande förmågorna eller bland dem, som med jernhand ledt folkens öden. Så har han dock, genom sin karaktärs oböjlighet och sin omutliga rättfärdighet, varit den man Frankrike behöft och med all säkerhet en af de få, fring hvilka hela landet kunnat förena sig. Att under hans nio-åriga presidentur de jäfande partierna i det lätttröliga Frankrike icke begått några våldsamma excesser, är icke ringa grad Gréns förtjänst, som icke blir mindre derigenom att i hans ministärer ingått sådana element som Gambetta och Boulanger. Med en mindre fast och försigtig statschef är det icke godt att weta hwart-hän dessa folkets ärelöfne gunstlingar skulle hafwa kunnat föra landet. För att med Grévy's fall icke damkludor af skola öppnas för såväl monarkistiska som anarkistiska agitationer, erfordras hos hans efterträdare en sällsynt grad af wärdhet och fasthet. Att den nyvalde presidenten, Sadi-Carnot är en san-fad och försigtig man, synes äfwen stå utom allt twifwel, men dessa egen-skaper äro icke nog för ledaren af Frankrikes öden i en så upprörd tid som denna. Ett faktum är att han hufvudsakligen blifwit wald för att förekomma mera framskridande mäns, sär-skildt den af de radikala hatade Ferrys wal. Men redan det hat, som kommit denne sistnämnde, Frankrikes främste statsman och den som genom sina personliga egenskaper onelligen varit mest wärd presidentplatsen, till del — ett hat, som t. o. m. haft till följd ett attentat mot hans lif — samt den bitterhet, med hvilken han blifwit betecknad såsom „Bismarcks wänlig“, wisa hwilken jämsning, som f. n. råder i sin-nena.

Under det dessa händelser tilldragit sig i det mellersta Europa, hafwa i England förberedelser egt rum till en förändring, hwilken, om den en gång blir genomförd skall hafwa waraktigare följder och wara af större heder för menfsligheten, än mycket af det våra ögon på senare tider skådat. Det li-der nemligen intet twifwel derom, att pluraliteten af Englands folk omsider waktat till insigt af det berättigade i Gladstones förslag till sjelfstyrelsen för det betryckta och blöddande Irland, och skulle denna fråga åter komma under parlamentets behandling, så torde wäl icke heller den dag wara långt borta, då den gamle statsmannen åter skall kallas af folkets röst att öfwerwaga stats-rodret. Men den nuwarande regerin-gen, som wet att med den irländska frågans uppkommande på dagordningen dess eget fall wore gifwet, skall troligen i det längsta söta förekomma att denna fråga blir föremål för debatt. I alla fall utgör dock omswängningen i det allmänna tänkesättet i England en se-ger för idéns makt, som förjénar att antednas

## Bok och literaturanmälan.

Profetians besegling. Samman-drag af Dr Alexander Keith's ar-bete „Den kristne religionens san-ning, vittnessbörd och bewis, hämtad från profetiornas bokstafliga upp-fyllelse“, utgifwet af A. Bergroth, teol. lektor. Från Nya A. Öfver-sättningen af originalets trettioåt-tonde upplaga. — Wiborg. J. C. La-gerberg bokhandel. Detta arbete, som har till motto „Sanningheterna äro Herren wår Guds, men uppenbarel-serna äro för oss och våra barn,“ inledes med följande ord: Intet ämne kan wara af större wikt, ware sig för den icke troende eller för den kristne, än en noggrann pröfning af kristen-domens sanning. Sånida twiflaren ledes af en ren och fri forskningsande, kan han icke förneka sin skyldighet, att noga undersöka den grund, hwarpå kristendomen bygger sitt anspråk på gu-domligt ursprung; och om han icke fruk-att wackla i sin otro, skall han ej rygga tillbaka för en sådan undersökning, om sanningen är hans högsta mål, skall han ej undandraga sig det enda sätt, hwarpå denna kan ernås, och antingen bewisa att hans twifwel äro grundade, eller sjelf gifwa wika för de bestämda

skäl, hwilka vittna om motsatsen, gifwa wika för sanningens oemotfärdiga makt. Kristendomen twelar icke att underställa sina förnuftsgrunder förnufts prof-ning; den både följer och fordrar den strängaste granskning, och ingen wishe-tens och sanningens wäu får undan-draga sig att följa denna uppmaning. I Sedlighetsfrågan. Antednin-gar öfwer prostitutionens uppkomst, utveckling och belämpande i utlan-det och i hemlandet, af Sewerin. Andra upplagan. — Helsingfors. Öwinnoföreningens förlag. Gläd-jande är att af detta lilla men sakrika inlägg i ett af dagens mest brännande spörsmål en andra upplaga redan blif-wit nödwändig.

Kristliga allianssträfvan den under loppet af de tvenne sista århundra-dena. Af D. A. Almonen. — Åbo-Författarens förlag. Denna lilla bok på endast nitton sidor skall säkerligen med nöje läsas af en hwar, som med intresse följer med tidens religiösa rö-reler.

Den nya nykterhetstidningen Alpha i Björneborg utfände före jul sin prof-nummer. Bladet utkommer en gång i månaden i ett tryckars storlek. Tid-ningens redaktion utgöres af hrr folk-skolläraren A. Almqvist, hufvudredak-tör, D. W. Wallsten, R. J. Linde-qvist och Joh. Gust. Saine. Dess-utom hafwa ett antal för nykterhets-saken ifrande personer lofwat företaget sin medverkan.

## De föreslagna böneämnena för den återstående delen af weckan äro:

Thorsdagen d. 5 Jan. Förbön för Guds kyrka på jorden: att hwarje medlem må bli uppfylld med den Helige Ande och i stånd att bewara Andens enhet genom fridens hand; om mera kärlek och samarbete bland de kristna; om undanröjande af onödiga stiljattigheter: om att kunna bättre helga Herrens dag; om mera wisdom och nit för arbetet bland de omwända; om ungdomens uppföstran i gudsfrut-tan och de troendes tillwärt i nåden; om Sanningens Andes ledning för dem som forska i Guds ord, att de må komma till en djupare insigt af dess stora sanningar; för biskopar, presbiter, evangelister och kyrkliga konsistorier; om Guds folks upprättande till ett he-ligare lif och hängifwet arbete, om ett trognare vittnande emot falskt lära; och om wår Herras och Kräslares, Jesu Kristi snara ankomst. Ps. 46, 48, 84, 87, 122, 132! 1 Kor. 28: 10—22, 32: 24—32; 1 Kon. 8: 22—30; Ef. 5: 4; Joel. 2: 23—32! Joh. 15, 17; Ef. 1: 15—23, 2: 11—22, 3: 14—21; 4: 1—16; 1 Kor. 13; Upp. 21: 1—7.

Fredagen d. 6 Jan. Förbön för missionswerkshemmet: om nit för missionen, och den Helige Andes kraft öfwer det predikade ordet för alla ar-betare i ewangelium, att de måtte, be-waras i ödmjukhet, hängifwenhet och frimodighet; för de omwända bland hedningarne, säschildt dem, som lida förföljelse för ewangelii skull; för mis-sionsfoklor, bibel- och traktatföreläsare; för inhemsk kristlig litteratur, om Ju-dars, Muhammedaners och hegningsars omwändelse till Jesu Kristi tro; för utrotande af alla falska religioner; om öppna dörrar i Afrika för Guds ljus och upphäfwandet af slafshandeln; om wälgägnelse öfwer alla missionskonfe-renser, som stola hållas detta år. Ps. 2, 67, 72, 110, 126; Ef. 11: 1—9, 25: 6—9, 35, 40, 44, 55, 60; Matt. \*: 35—38, 13: 24—33; 28: 16—20; Joh. 11: 20—32; Ap. g. 10: 34—48, 17: 22—31; Rom. 10: 1—15.

Lördagen d. 7 Jan. Bön för na-tionerna: för konungar och all öfwer-het, att wi må hafwa ett stilla och fred-ligt lif; för lagstiftare och domare, att wisa lagar må stiftas och efterlefwas; om opiumhandels undertryckande, och upphäfwande af all grymhet; om fred i den politiska werlden; för soldater och fjödmän; för emigranter och resande; om folkens befriande från katolicismens midfepelse och afguderi; om ett wän-skapligare förhållande mellan samhälls-

klasserna; om en förbättrad ställning för den fattiga samhällsklassen; om rik-störd på hela jorden; om den moraliska känslans wäddande i allmänare kretsar säschildt med afseende å nykterhet och filantropiskt arbete bland de usla och lidande. Ps. 20, 33, 47, 61, 65, 75, 82, 107, 31—43; 144: 1—15; Ord-spr. 31; 1—9; Jer. 5: 20—92, 18: 1—17; Hes. 34: 1—16, 47: 1—12; Rom. 13; 1 Tim. 1: 1—8; 1 Petr. 2: 13—25.

Söndagen d. 8 Jan. Prediknin-gar. Waren sanna, rite och omfärdige i Herrens werk alltid, wetande att ert arbete icke är säfängt i Herren. 1 Kor. 15, 58.

## Sibiriska Missionen.

Redowisning för inslurna bidrag.

Wid sednaste 5:te Allm. Nykterhets möte i Wafa, beslöto närwarande om-bud för nykterhets föreningarne i lan-det att inom desse föransalta en in-samling till förmån för våra till Si-birien deporterade landsmän. Särskildt påpekades Kateketen Lindholms werk-samhet af ett antal honom nära stå-ende personer, såsom påfallande hjälp. Ehuru nämnde insamling fortfarande pågår, redogöra wi här nedan för hit-tills inslurna bidrag utgörande f. m. 820. 12. hwilken summa i dagarne af-sändts till Kateketen Lindholm Werchne Suetuf.

Nykt. föreningarne Hoppet & Suomi Åbo . . . 33: —  
Nykt. föreningen Wainölä Åbo . . . 25: —  
Nykt. föreningen Lütto Tam-mersfors . . . 80: —  
Nykt. föreningen Alpha Björne-borg . . . 66: —  
Absoluta Nykt. i Jakobstad 95: —  
Wafa Abs. Nykt. förening & Waasan Tähti . . . 150: 27

Nykt. föreningen i Borgå . . . 131: 35  
Nykt. föreningen i Wiborg . . . 41: —  
Nykt. föreningen Tähti Hel-singfors . . . 15: —  
Nykt. föreningen Wafa Framåt Wafa . . . 18: 15  
Nykt. föreningen Raiku Tam-mela . . . 8: —  
Medlemmar inom Wafa batal-jons Nykt. förening . . . 2: 25  
Insamlat wid 5 Allm. Nykt. mötet Wafa . . . 48: 10  
Dnämnd 100 ml. A. G. 2 ml. W 5 ml. . . . 107: —

Finiska Mark 820: 12

Öfriga tidningar ombedes godhetsfullt intaga ofwanskående.

Wafa den 30 Januari 1887.  
A Wafa Absoluta Nykt föreningar  
Edw. Björtenheim.

## Redogörelse för inslurna bidrag.

Transport fr. senaste redowisning: 928 m. 60 p. hwarifrån, för till pa-stor Granö i Mars 1887 affända Wib-lar, m. m. afgår 250 m., utwifande en behållning d. 1 Juli 1886 af Jmt 688: 60. Sedan dess har insluttit: Från H:fors, Math. 9: 37, 38. 15 m.; från Warlaus bruf, genom kollekt af H. C. Jagerlund 10 m.; samt sedan sednaste upprop i „Wefobladets“ prof-nummer: kyrkoh. S. Nyman, Åbo 5 m.; C. D. Wehmo, 5 m.; missionsbokhan-dels i Åbo Sparbössä 18 m. 75 p; J. Wld, H:fors, 1 m.; Laurér, fr. Ragu 2: 15; Theresé W. 5 m.; J. v. H. 5 m.; A. Jungberg, Jiskars 5 m.; Mina M:s sparbössä 7: 10; Uno Evg-naeus 10 m.; C af J. Rymmene 30: 5; folkstplebarn i H:fors 2: 10; C och J. Sommarbaht 1: 25; M. Sond 5 m.; upplupna räntor till d. 1 Jan. 1888. 11: 59; „Ebeneger“, 2: 41; Summa Jmt. 830.

Ekenäs d. 1 Jan. 1888.  
J. Wald. Lönnbäck.

## Till salu.

Kontors- och Räkenskapsböcker, Copieböcker, Olje- och Läskpapper, Växel- och Räkningssblan-ketter, Papper och Brefkuverter m. m.

Ständigt lager

Uti  
Missionsbokhandeln.

Missions-Bokhandeln.

Helsingfors. 1 Mikaelsgatan 1.

Biblar, Bibelverk och Nya Testamenten med ny öfver-sättning i eleganta och enkla band. Psalmböcker i större och mindre format. Postillor och Predikningar af väl kända författare. Dagbetraktelser och Bönböcker, större och mindre — goda författare. Stort urval af Söndagsskollitteratur godt och helsosamt för barnen. Nya böcker: Bönens makt. Wog-ner Groben. Såsom Hjorten Ropar. Funcke. Johannes Öken-predikarn. D. Lemm förord. Funcke Qvinnan Lycka. Den Kristnes ålderdom, Ahlfeld. Några vänliga ord till unge män, C. Ryle. Blicker inåt, Senft. Ett ord om söndagsskolan, Dorpfeld. De spanska Bröderna. — Esters hem, J. Edsn. Enligt löftet, Spurgeon. Mormonernas hemlighet. Om Samfunds bildning och Kristlighet. Barnens bröd. Guds vilje, Monod. Sanningens ord, Cnyler. General Ulusses Grants lif, Thayer. I andras hem. Tattarefamiljen. Ljus i mörkret. Den oljade fjädern. Den unga Qvinnan m. m. Ständigt på lager. Jul-kalendrar för 1888. Korsblomman Freideborg. Ansgarius och Korn åt små fåglar.

## G. V. Borg.

Weld-plåt & kopparslagare. Ut-färdar reparationer och beställningar af slags metallarbeten lampor förteningar m. m. Annegatan n:o 3. Helsingfors.

Fortepiano- och Möbelfabrik.  
Helsingfors.

Tillwärdning af alla slags streng in-strumenter såsom pianos kantele och (sittor af värdsberömda), mekaniska barnstolar, med bord, användbara äfwen som wagnar, det enda fabriketet härstädes. Reparationer utföres omsorgsfullt och bil-ligt, stämning å instrumenter, hos J. A. Bask, Annegatan n:o 2.

Missionsbokhandel.  
Den Kristnes  
Ålderdom.

En bok för den, som wilsa wara unga i ålderdomen  
Af Fr. Ahlfeld.  
Denna lilla bok, innehållande många wiktiga lärdomar, wilsa wi synnerligen re-kommendera för de kristna hemmen.

Helsingfors, Hufvudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Veckobladet.

Helsingfors,

N:o 2.

Torsdagen den 12 Januari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten	
Mikaelsgatan 1	genom postkontoren
Felt år . . . . . 3 mark 50 penni . . . . . 3 mark 88 penni.	
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . . 2 mark 27 penni.	
Fjerdedels år . . . . . 1 mark 25 penni . . . . . 1 mark 32 penni.	

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Elnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Viikkolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Finska Veckobladet

utkommer i Helsingfors hvarje torsdag på eftermiddagen. Prenumerationspriset är

### i Helsingfors

å missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1 och i tidningsdepoten, Ö. Henriksgatan 3

för 1 år . . . . .	3 mk 50 p.
„ 1/2 år . . . . .	2 „ —
„ 1/4 år . . . . .	1 „ 25 p.

### i landsorten

för 1 år . . . . .	3 mk 88 p.
„ 1/2 år . . . . .	2 „ 27 „
„ 1/4 år . . . . .	1 „ 32 „

Prenumeranter i landsorten äfvensom i Ryssland och Sverge kunna äfwen prenumerera direkte hos redaktionen, genom att insända redaktionspriset, 3 mk för exemplaret, med tillägg af korsbandsavgiften, Requiritas på detta vis minst 10 exx. för ett helt år mot insändande af 35 Fmk, erhålles det elfte gratis.

## Positiv kristendom.

I vår tid med dess kritiska slap-lynn och feberaktiga sökande efter sanningen, har frågan om orsakerna till den i flere afseenden bedröfliga anblid- det moderna samhällslifwet erbjuder, icke kunnat undgå att allvarligt anslå tänkande naturer. Ingen kan heller, utan att afgjort förneka sin mensklighetslänsla, förblifva likgiltig wid åsynen af sina likars nöd och förvillelser eller af den orätt som, i strid med hvarje hederns bud, så ofta föröfwas mot den swage, ty armob, last, brott och maktmisbruk höra dock ännu till dessa verkligheter som aldrig förgäfwes wädja till hjerta och samwete, och inför hwilla menskligheten ännu kan sägas stå solidariskt.

Denna enhet, som låter mennisko- andens sanna storhet framstymta, är likväl bruten så snart man från det onda sjelft öfvergår till dess bote- medel. Ty derom äro meningarna mångfaldigt olika. Folkbildning, för- bättrade lagar, egendomens fördelning, tullskydd, rusdrycksförbud o. s. w. heta några af dessa lätemedel, hwilka från skilda håll utjubas och rekommenderas. Öwist skulle man dock handla genom att obetingadt förkasta hvarje annan lösning på den wiktiga frågan än den man för sin personliga del warmast omfattar, emedan uti alla rebliga sträf- wanden för allmänt wäl alltid finnes ett wist element af sanning och berättigande; ja t. o. m. uti socialisternas häcklade pro- gram möter oss sidos hwilka man så- wäl ur statswisshetens som kristendo- mens synpunkt gjorde wäl uti att be- akka. Men lika wist som det hela är

förre än sin del, lika wist är också att menskligheten uti den positiva kri- stendomen, hwilken i sig innefattar allt hwad rättwisa och wälwilja kunna kräwa, erbjudes det på en gång enläs- se och werksamaste medlet till det on- das aflägsnande. De ord presidenten Cleveland yttrade till en deputation af Ewangeliska Alliansen, uttryckande så- som styresmannen för ett stort folk sin höga tillfredsställelse med Alliansens program, „att tillämpa de kristna mo- ralbudet på det sociala och det politi- ska lifwets problem“, förtjena, såsom i wiss mening utgörande ett witsord till- deladt den ortodoxa kristendomen i all- mänhet, att uppmärksam och fördoms- fritt öfwerwägas af enhwar, hwilken tror sig kallad att deltaga i utredning af tidens dystra spörsmål. Dermed är för ingen del dock slafwen bruten öfwer andra kultursträfwanen, hwilka twärtom, såwidt de eljes äro förenliga med hwad rättwisan bjuder, under kri- stendomens hägn och gynnade af hen- nes anda, endast skola utveckla sig desto förmonligare. Det goda kan hafwa in- tet att frukta, men deremot allt att hoppas af den kristna lifsåstådningen.

Men — och deruti ligger swärigheten — denna lifsåstådning måste för att kunna göra sitt inflytande gällande på samfundslifwet, wara af positiv art. D. w. s. hon får ej utgöras af ett blott jakande till wissa teologiska läro- saker eller finna sitt uttryck endast i det mekaniska upprätthållandet af en gifwen institution — kyrkan, utan hon måste äfwen i yttre måtto, så i handel som wandel, wisa sig wara en duglig samhällsmakt, i hwars händer led- ningen af de allmänna angelägenhe-

terna med förtroende kan nebläggas. Endast när det yttre sålunda motswa- rar det inre — den kristna läran, hwars upphöjda, öfwerträffande värde ingen bestrider — endast då kan kri- stendomen rättwist göra anspråk på ett större inflytande på handelsernas ut- wedling än hon för närwarande fal- tist eger, endast då kan hon med ut- sigt till framgång bjuda socialism eller hwilken annan kulturrörelse som helst spetsen. Men frånwaron af denna po- sitiva egenkap har åstadkommit att kristendomen på många håll, samt oaf- tadt sitt eljes förträffliga innehåll, ser sig tillbakaträngd, ja stenbart hotad med undergång af kulturrigtningar oändligt underlägsna henne sjelf. Och endast på denna grund kan man äfwen nöjaktigt förklara orsaken hwarför en sådan makt, som den kristna kyrkan, ef- ter aderton århundradens bestånd har att uppvisa så jemförelsewis flena re- sultat.

Denna positiva natur, hwars början wi skåda i apostlatyrkan, måste derför till hwarje pris återwinnas och utwed- las, om kristendomen verkligen skall kunna fylla sin uppgift i werlden. Det får ej wara nog att blott „bekänna“ sig till de ewangeliska sanningarna. Bekännelsen måste äfwen framträda uti eller motswaras af en helig wandel. De kristne böra wara utmärkta för den byggd och den adelhet för hwilka synd och läghet äro fremmande. „Skiden eder icke efter denna werlden!“ är en förmaning som nu mera än någonsin bör tillropas kristi bekännare. Dock följer deraf icke att all beröring dem emellan skall upphöra, ty då måste wi ju gå ut ur werlden. Twärtom kan kristendomen aldrig blifwa en positiv makt, utan att hennes sanna bekännare gå ut i werlden, icke för att neddragas till hennes sländpunkt, utan för att „på det sociala och politiska lifwets problem tillämpa de kristna moralbu- den“. De kristne måste med ett ord ihogkomma att de äfwen äro medbor- gare, samt som sådana pligtige att sam- wetsgraut söka bidra till det offent- liga lifwets utveckling i en sund och wälgörande riktning genom att hjelfa deruti deltaga. Den tro som blott le- wer och rör sig inom missionsfalens fyra väggar, som anser alla andra lifs- yttringar syndiga och förkastliga, och aldrig af kärlek till Gud och menniskor wägar öfwerstrida dess gränser af frut- tan att anses „werldslig“, på en sådan tro kan heller aldrig tillämpas aposte- lens ord: „Denna är segern som öfwerwinner werlden!“ Ingen se- ger emedan ingen strid!

Om således i fråga om lösningen af dagens stora sociala och sedliga spörsmål, de kristne framom alla an-

dra tro sig wagne detta kall, må de då i lif och werksamhet framträda med sitt program, må de i handling bewisa att Jesu kristi ewangelium är den säkraste grundwalen för byggd och ordning samt genom de grundsatser hwilka det bi- bringar, en aldrig swikande ledstjärna till en rättwis och för det menskliga samhället i sin helhet wälgörande lös- ning af syndens månghöfdade problem. F. W. L.

## Om religionsfrihet.

Den fullkomliga lagen, — frihetens lag. Jaf. 1: 25\*)

### I.

Är menniskan ett sedligt wäsende med en fri och oböblig ande? Har hon en bestämmelse, som sträcker sig ut- öfwer detta lifwet? Och hwilar det slutligen något ansvar på henne för huru hon söker förwerkliga denna sin bestämmelse? — Eller är den äfigt, som genom den ny rationalista skolan dagligen vinner i utbredande riktig, enligt hwilken hon blott är en individ af sitt släkte, som med naturnödwän- dighet måste utveckla sig så, som hwarje annan individ af samma släkte un- der precis samma förhållanden skulle göra det — således en warelse utan sedlig uppgift och följaktligen äfwen utan ansvar — och utan personlig oböblighet?

Wi hafwa framställt denna fråga icke i äfigt att söka efter swaret derpå, utan för att med ledning af denna leta oss fram till lösningen af en annan fråga, som med allt mer trängande makt gör sig gällande — frågan om det djupa behof af religions- frihet, som går igenom vårt land och hela vår tid, som finner ett återswar hos medlemmar af alla samhällsklasser och bland alla trosamfund, är berätti- gadt eller ej. Är religionen något som bör stå öfwer och oberoende af eller under den werldsliga makten — detta är dagens och framtidens fråga. Wi må söka undwila eller kringgå henne; i en eller annan form möter hon oss dock, och såsom tänkande warelser, och framför allt såsom kristna, kunna wi ej undgå att intaga vår ståndpunkt gent- emot henne.

Emellan denna fråga och den wi till först framkastat är sambandet sådant, att swaret på den ena äfwen måste utgöra swaret på den andra. Erkänner man en gång menniskans höga bestämmelse, hennes andes oböblighet och dess behof utaf något, som detta synliga lif aldrig kan tillfredsställa, då måste också så framt

\*) Nya auktoriserade öfversättningen.



man vill vara foljdräglig, deraf framgå att religionen icke utan att neddragas, kan komma under kontroll af en timlig makt, hvilken benämning denna än må gifwa sig. Staten äro wi skyldiga borgerlig lydnad, men statens uppgift inskränker sig till att upprätthålla ordningen inom det jordiska samfundet, dess makt upphör wid grafwens port. Religionen naffer förhållandet emellan en obödlig ande och Gud; och menniskans oafwisliga och dyrbaraste rättighet måste vara att utan inblandning af någon jordisk myndighet, få ställa sig inför sin Gud, såsom ett barn inför sin fader samt tillbedja, älska och dyrka honom så som det egna samfundet det bjuder. — Omfattar man deremot den motsatta åsigt en enligt hwilken slutet på detta jordiska lif äfwen är slutat på allt hwad menniskan har att förwänta och hoppas, då kan det också vara af jemtörelsewis mindre wigt, om den werldsliga makten för ordningens skull och för att likformighet skall kunna uppnås, äfwen åtager sig att reglera det, som under sådana förhållanden möjligen skulle kunna få benämningen af religion. Det blir då i alla händelser endast det timliga, som regleras af det timliga.

I frågan om religionens frihet intager kristendomen en bestämd och afgjord ståndpunkt. Då den strängaste af de nytestamentliga böckernas författare, Jakob Herrens broder, uttalar de ord wi tagit till vårt motto, häfvar han tvenne stora sanningar. Han häfvar Kristi lära såsom den fullkomliga lagen, — den enda, i hwilken sanningen står att finna och som kan tillfredsställa en efter sanning törstande ande; men han häfvar äfwen menniskans frihet, — denna ansvarfulla frihet, som utgör på en gång hennes storhet och hennes fara och som går ända derhän, att den kan göra sig gällande t. o. m. gentemot den fullkomliga lagen. I denna lag har, derom lemnar aposteln yttrande, icke något twifwel, blifwit nedlagd den största makt, som finnes i himmeln och på jord — sanningens oemotståndliga makt; men denna makt är af andlig art; yttre lagbud och twångsåtgärder få ej här komma ifråga. Frihet måste äfwen det fullkomliga omfattas af ett fritt wäsen, om det för ett sådant skall hafwa någon kraft. Denna sanning finnes uttryckt nästan på hwar sida af böckernas bok; och dock är det bland kristendomens målsmän man wanligen

finer de ifrigaste motståndare till religionsfriheten. Digger man här en af orsakerna till att det affall från kristendomen, som en blick på tiden visar oss att egt rum, blifwit så stort, som det i dag är? Kanste. I alla händelser har derigenom en sak, sådan som religionsfrihetens, råkat i händerna på kristendomens motståndare.

(Forts.)

## Finska Litteratursällskapets hus.

(Infärdt.)

Nedan länge har Finska Litteratursällskapet, hwars uppgift varit att samla och förwara minnesmärkena af Finska folkets andliga lif och derjemte att genom sina publikationer grundlägga en nationell litteratur, känt att bristen på ett eget stadigvarande hemvist utöfwar ett menligt inflytande på dess verksamhet. Ehuru Universitetet med berömmvärdt tillmötesgående erbjudit plats för Sällskapets samlingar och äfwen en del af Sällskapets wigtigaste handskrifter erhållit en fristad i Universitetets rum, har likväl Sällskapets hemlöshet känts allt mera tryckande i samma mån som Sällskapet boklager tillwärt samt biblioteket och samlingen af handskrifter förökats. Finska Litteratursällskapet har känd sig bära ansvar inför kommande släkten, om denna i Sällskapets wärd anförtrödda nationalegendom genom bristfällig wärd, möjligen skulle bliwa utlämnad för någon oförutsedd förförande ödeläggelse. Af dessa skäl har en plan uppfattats att förskaffa Sällskapet ett för dess syften och behof afsett hus, hwilket skulle för Sällskapets verksamhet erbjuda en stadigvarande fristad samt ett för dess litterära och vetenskapliga samlingar betryggande förvaringsställe, hwarest äfwen vetenskapsmän kunde göra bruk af desamma. Finlands styrelse, hwars högfinnade wälwilja Sällskapet många gånger förut fått ersara, har för detta ändamål skänkt en passande tomt i Helsingfors centrum, och en enskild aritekt har likaledes gratis utfört ritningar för byggnaden.

Desse ritningar innehålla två alternativa byggnadsförslag. Det ena, som affter Sällskapets oundgängligaste behof för det närvarande och för den närmaste framtiden, anses erfordra en kostnad af 110,000 mark. Det andra byggnadsförslaget affter en större och för en längre framtid tillräcklig byggnad, men skulle enligt beräkning komma att kosta 175,000 mark.

De fonder, hwilka genom testamenten och gåfwor blifwit sällskapet anförtrödda, äro enligt gåfworeskriften alla afsedde för litterära ändamål. Men då Sällskapet inom kort är nödsakadt

att aumända nära 2,000 mark årligen till hyra för lokaler, har man trott sig icke bryta emot gifwarens bestämmelse, om det deremot swarande kapitalet, högst 50,000 mark, skulle af ofwannämnda fonder användas till detta byggnadsföretag. Sålunda erfordras ännu minst 60,000 mark, högst 125,000 mark, beroende på om det mindre eller större förslaget kommer att följas. Detta tillförlott har man hoppats hoppbringa genom frivilliga bidrag af Finska medborgare. Byggnadsföretagets möjlighet lifasom äfwen dess omfång bero af i hwilken grad Sällskapets wänner och gynnare wiija med sin hjälp understödja det samma.

Efter att hafwa erhållit högweberbörsligt tillstånd att verkställa en allmän insamling för ofwannämnda ändamål, utfänder Finska Litteratursällskapet insamlingslifor o. wägar hoppas att Sällskapets föregående verksamhet skall utgöra ett slags borgen för, att de uppföringar, som i denna sak göras till Sällskapets förmån, icke äro bortkastad nationalegendom.

Bidragen kunna antednas till inbetalning en gång för alla eller under loppet af tre år, en tredjedel för hwarje. Insamling liforna återwäntas före Sällskapets årsdag, den 16 Mars 1888, hwarest Sällskapet genast kommer att skrifa till sådana åtgärder, som insamlingens resultat torde göra möjliga.

Helsingfors den 15 Oktober 1887.

Drjö Rostinen.

J. W. Rostinen.

## Nyheter för dagen.

### Semlandet.

— Uno Cygnaeus och Zakarias Topelius. Denna wecka skall det blifwa bestämdt att i endragt få församla fosterlandet kring tvenne wigtiga tilldragelser. Då weckans första arbetsdag uppgif stod det finska folket, genom sina representanter från när och fjerran samlat, förjande wid Cygnaei öppnade graf. Då weckans sista arbetsdag sjunker ned skall Finlands folk åter stå samlat kring en annan af dess stormän, men, som wi hoppas till en glädje- och tacksamhetsfest. Skalden och fosterlandsmännen Zakarias Topelius, hwars fånger lifwat våra ödebygder och hwars namn blifwit oss kärt från den stund wi lärt oss lysna till den första sagan, fyller då 70 år.

— Seminariidirektor Sundwalls tal wid Cygnaei begrafning. Knapt hade det år, wi nu räkna, grytt för

än ett forgebudskap flög öfwer landet, ett forgebudskap sårskildt smärtsamt för Finlands folkskolas arbetare. Sorgebudskapet om att Uno Cygnaeus war död, nådde oss redan på årets andra dag. Det war smärtsamt detta budskap. Finlands folkskola står nu förjande. Den måste wid detta budskap tänka: hwad skall wäl det år bära i sitt slöte för vårt land som räknar såsom sin första gerning att hafwa ryckt bort en af landets ädlaste söner och hwad skall det år innebära för Finlands folkskola som redan på sin första timme bortryckt denna folkskolas fader? Så tänkte folkskolans män. Wid Cygnaei bär passat det dock icke att med misströstan se framtiden an. Cygnaeus själf misströskade aldrig. Under alla de skarpa strider han måste utstå föll det honom aldrig in att se framtiden an med twifwel. Den som stod honom nära och kände honom, wiste hwarutaf denna undrarnwärda tro på framtiden berodde, den wiste att det berodde derpå att han hade grundat sitt verk på kristendomens grundwal. Under det man sade honom att den finska folkskolan skulle bliwa den kanal, genom hwilken kristendomens ädligaste åsigt skulle utspribas till massan af folket, war hans svar: jag vill att min skola skall vara en kristlig skola och att arbetet der skall vara ett heligt arbete. Derför stå wi folkskolans män, nu tacksamme wid hans graf, om också förjande, och wi wiija wiija wår tacksamhet med att lofwa wid denna graf, att vårt arbete skall gå i samma anda som han har utpekaf. Wi wiija wiija det dermed att wi säga att det år ett helgerån att denua skola, som han har skapat, skulle föras in på slippriga banor, bort från den grund på hwilken den vill vara byggd, på Jesus Kristus. Swile fosterjorden lätt öfwer denna folkskolas skapare! Gud wälsigne hans minne! — Jag nedlägger en frans från Elenäs seminarium som också räknar Uno Cygnaeus till sin stiftare samt från Elenäs stad med tacksamhet och erkänsla.

— Åter en hastig skörd af döden. J. d. senatoren Fredrik Geitel afled i tisdags plötsligt i Åbo, dit han dragit sig tillbaka, efter det han år 1886 erhöill afled från den befattning såsom senator i Justitiedepartementet, han då i 12 år innehäst.

— Helsingfors stadsfullmäktige utfågo i tisdags till sin ordförande professor J. W. Runeberg.

— Dwinnofrågan. Då arbetet för qwinns frigörelse ofta nog bedömes mera efter bokstafwen af några frödda bibelställen än efter bibels och kristendomens anda, hafwa wi ansett det icke vara ur wägen att införa ett föredrag i ämnet, hållet i januari 1885 af den danska skalden pastor C. Hoftrup. Detta föredrag måste dock, till följe af sin längd, fördelas på flere numror.

## Om det kristliga begreppet af qwinns frigörelse.

Föredrag

af Pastor C. Hoftrup.

(Öfversättning för „Finska weckobladet.“)

Jag vill i afson försöka skärskåda hwad wi kalla qwinnsaken från den kristna trons ståndpunkt, eller, som det år anmälbt, tala om det kristliga begreppet af qwinns frigörelse, som ett försök att om möjligt och om få önskas, inleda en afhandling derom. När jag talar om det kristna begreppet af qwinnsaken, är det ej emedan jag anser det finnes ett begrepp hwarom alla kristna äro ense, ett, som står fast såsom warande kristligt, ty i så fall kunde det ju icke bliwa fråga om någon afhandling mellan de kristna derom. Nej, jag wet wäl att många af mina trosförwäntar icke dela min uppfattning af denna sak. Jag vill derför söka wiisa på hwilket sätt den hos mig sammanhänger med min kristendom.

Wi hafwa, enligt min uppfattning, icke fått den heliga Skrift för att begagna den som en öfwerdomstol, hwilken skall fälla domen om den rätta ståndpunkten i tidens brännande frågor; wi få icke tro att profeter och apostlar, eller

Gud genom dem, engång för alla fastställt den. Derför har jag icke heller varit riktigt nöjd med våra tidningars tillfamnagifwande, att jag skulle hålla ett föredrag om Bibeln och qwinnsaken och att jag höll på att skrifa en afhandling i samma ämne. Det war icke om Bibeln och qwinnsaken jag ämnade tala, det war ej med stöd af Skriftens språk jag wille wiisa att jag står som jag står.

Jag wet nog att man mången gång under tidernas lopp begagnat den heliga Skrift till sådant; den har blifwit brukad till att förswara att orden stod stilla och solen gick rundt omkring den, till att häfda det absoluta konungadömet som den enda rätta regeringsformen och till att bewisa att slafwariet är i sin goda ordning. Men, så wist som wi nu alla inse det däraktiga i att bruka skriften som lärobok i astronomi, lika wist borde wi hafwa järt oss inse, att det år en förbrytelse, icke blott mot dessa historiska böcker, hwilka skrifwits i helt annat syfte, utan mot sjelfwa menniskofsläktets historiska utveckling, i fall man ur dem wille framdraga sociala och politiska maktspråk, som redan på förhand skulle hejda alla framträdande nya spörsmål, olifa för olika tider, samt qwäfwa de öfwerläggningar

om sanningen, som höra till menniskofslifwet och äro oundärliga för att sanningen i sina enskildheter småningom skall reda sig för oss och komma oss närmare.

Han, som wi kristna kalla vår Herre och Frälsare, säde icke heller sådana slags domar, medan han wandrade här nere, ehuru man nog wille förmå honom dertill. Sålunda kommo två politiska partier till honom: Romarwännerna, som af Matheus och Markus kallas Herodianerna, och de ifrige nationella Judarna, representerade af Fariseerna, och båda honom fälla dom i en stridsfråga, som uppfattad emellan dem, nämligen om det war tillåtet att gifwa romerska kejseren statt eller icke. Och ehuru wi icke twifla på att vår Herre betraktade det som en olycka, att Israel hade kommit under romerskt herravälde, sade han likväl icke till regeringspartiet till höger: I han orätt! och till oppositionen till wenster: I hafwen rätt! eller något sådant. Nej, han swarade blott, som wi weta: Gif kejseren hwad kejseren tillkommer och Gudi hwad Gudi tillkommer! Och dermed hemstälde han sakens afgörande till dem sjelfwa; hans svar innebar blott att det gälde att handla rätt, att gifwa en hwar hwad

honom tillkommer, Gud sitt och kejseren sitt. Men hwad som war det rätta i detta skilda fall, måste de sjelfwa afgöra, när de blott gjorde en hwar rätt.

Och när de så förde en qwinna, som gjort hor, fram till honom och sade: Moses bjuder att hon skall stenas, men hwad säger du? då war det ett juridiskt råd de begärde, en dom från en högre rätt än Mose lags, men vår Herre hänvisar dem blott till deras eget samvete och säger: Den, som är ren ibland eder, kaste den första stenen! Han påminner dem derwid tillika om något annat än om den stränga menstliga rättwisan, han vill wiisa att det kommer an på att samtidsigt göra rätt och wiisa kärlek. Och då der kom en man till honom och bad honom förmå hans broder att stifsa arf med honom, swarade han: Är jag satt till att dömma och stifsa mellan eder? Safen är nämligen den, att han icke vill ingripa i menniskans fria sjelfbestämmerätt; han vill icke afgifwa en politiskt, juridiskt eller social dom, som på förhand skall afgöra alla kommande fridigheter. Nej, handla rätt och kristligt; det war hwad han hade att swara på lifnande spörsmål.

(Forts.)



— Till Topelii ära har dessa dagar utkommit en festtidning, till hvilken bidrag blifwit lemnade af ett icke ringa antal äldre och yngre författare namn från olika läger, hvilka här stå fida wid fida, vittnande om den endragt och kärlek med hvilka man kommer att fira skaldens födelsedag. Tidningen, som omfattar 45 sidor i stor quart, prydes af ett porträtt af Topelius. Deri ingå äfwen bilder af hans fädernehem, Rudnäs, inwid Nykarleby, hans mångåriga sommarställe, Majniemi, i samma stads skärgård, och af hans nuvarande hem, Björksudden.

— Till biträdande folkskoleinspektör i Helsingfors under den tid folkskoleinspektorn B. Ohlberg såsom representant för hufvudstaden wid inrättande landtidag är hindrad att handhafva folkskoleinspektorsbefattningen har folkskoleinspektors utsett pastor J. E. Senberg.

— Ett litet Amerika i eget land, nämligen det 260 kvadratverst vidsträckt Pelianuo i Restilä, skildras af en infändare i Raifu för den 5 bannes. Enligt infändarens uppgift skulle detta lärr, i jämförelse med hvilket den berömda Pimingo äng säges vara som ett torp mot en stor gård, så snart det blifwit fändr oblat, kunna stänka lissupphäls till många tusende personer och sålunda blifwa fannstydigt ett litet inhemskt Amerika. Diktningssarbetet af Pelianuo började redan år 1857 och har sedan dess med fortare uppehåll fortgått. Utfallsvidens sammanlagda längd säges vara mellan 10 och 20 mil.

### Söndagen predika:

**I Nikolaityrkan:** Finsk högmessa kl. 9 pastor Entwist; — svensk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**I Gamla kyrkan:** Svensk högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finsk högmessa kl. 12 pastor Entwist; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Gahl.

**Wid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af pastor Carlsson, kl. 5 pastor Carlsson.

**I Allianshuset:** Predikan kl. 11 af Karlberg, kl. 7 af flere talare.

## Utländet.

— Skotska frithyrkans förening för judarnes omvändelse. Denna titel är i och för sig en trosbekännelse, ett vittnesbörd om våra skotska bröders tro på den heliga skrift. Dess årsberättelse säger, att det är tron på hela Israels frälsning, Rom. 11: 26, som gifwit den anledning att taga sig detta namn snarare än „förening för missionen bland judarne“. Dess mål är icke att verka för blott några judars omvändelse utan att nå hela folket. Men huru många tro på något så stort! Nej, de äro i stället många, som twiflande utbrista: „Skola dessa torra benen blifwa lefwande igen!“ Andra åter beräkna lösnaden för en judes omvändelse och anse det för berättiga utgifter, som kyrkan gör i detta afseende, och le åt deras eniald, som uppehålla ett sådant missionsarbete. Men hurder tränger dock småningom allt mer och mer in bland masorna. Man påminner sig misstod när Gabers i Leipzig yttrade: „En allmän rörelse, hwars life man albrig bewittnat, har skakat hela östra Europas juder“. Likaledes må iakttagas det mågande intresse, som Israels sal möter bland vår tids teologiske studerande, och wigten af den stora spridning af hebreiska Nya Testamentet, som pågår i våra dagar. Allt hwad Herren i sin gudomliga försyn gör i närvarande tid till förmån för Israel refer sig lik en stor förebräelse emot de kristnas litgiltighet, emot lamheten i de bemöddanden, som man hittills gjort för Israels omvändelse. Skotska frithyrkan har sex stationer, dessa äro i Amsterdam, Breslau, Wuda-Pest, Konstantinopel, Librias wid Galileiska hafwet, hvilken bildades för några få

år tillbaka. Vid de platser, der den judetriftna rörelsen pågår, såsom i Wuda-Pest, är verksamheten mycket omfattande. Vid hvarje station egnar sig missionären afwen åt annan missionsverksamhet, så att de icke utslutande äro hänvisade till verksamhet bland judarne. Sällskapets inkomster under året woro öfwer 520 tusen kronor och utgifterna öfwer 205 tusen kronor.

— En qwinnofråga, hvilken är allt för litet beaktad — skrifwer ett svenskt blad — är frågan om den kroppsarbetande qvinnans ställning. Här är ett område för reformvännen, för den som ifrar för den swagares rätt. Den, som med öppet öga och öppet hjerta något så litet åtgifwit på de förhållanden, under hvilka arbetsqwinna lefwa, den kan icke ett ögonblick twifla om, att här snar reform och genomgripande reform är oundgängligen af nöden.

I Tyskland har man på riksdagens initiativ verkställt en undersökning rörande förmögenheternas afsköning och kommer till förfärande resultat. Bland de förmögenheter, som icke hafwa familj, utan måste helt och hållet lifnära sig sjelfwa, råder det största elände. De förtjena på 12 timmars hellsöfverstående arbete icke nog för att betala det knappaste lissupphäls och den anspråkslöfaste bostad. Rappförmögenheterna hafwa det lita eländigt. En störlig förmögenhet förtjenar 7: 20—8 kr. i weckan, en mindre wan endast 3: 60—4: 50 i weckan, och sålongen, då de hafwa fullt upp med arbete, råder blott fyra, fem månader. De formligen måste hemfalla till prostitutionen för att kunna lefwa. Och det är icke blott förmögenheterna som arbeta under widriga förhållanden. De flesta af de qwinnor, som i en lägre ställning måste sträfwa för sitt uppehåll, hafwa en förtwiflans kamp att utstå.

### Ur Uno Cygnei lif

meddelar en svensk tidning från 1880 några biografiska data. Wi låna derur följande:

Nowo-Archangelst!

Huru mången af våra svenska läsare kan, utan en stunds begrundande, lägga fingret på den punkt, hvilken på kartan utmärker den ort, som här detta underliga namn? Och dock är Nowo-Archangelst, minst sagdt, lika väl wärdt att gömmas i minnet som mångt af de blodiga slagfält dem wi på skolbänken lärt oss att upprätna.

Det war nemligen på wist sätt i Nowo-Archangelst som den finsta folkskolan föddes. Denna plats ligger i nordvästra Amerika på ön Sittka.

I maj 1840 landade här ett fartyg, som gjort den långa resan kring Cap Horn. Fartyget hade om bord en ung man, icke fullt trettio år gammal, hvilken skulle öfwerföra den i yttre afseenden ingalunda efterfrånsvärda frysulan som hjälaförjare wid en till dessa fjerran bygder förwillaad finsk församling. Det war samme man — nu en wördnadsjudande ålbring med snö i lockarne — som Upsala universitetet wid sin fyrahundraårsfest hellsade som en af sina finsta gästier och Upsala teologiska fakultet såsom en af sina hedersdoktorer. Den mannen war Uno Cygneus.

Den kusisträdning, der Sittka är beläget, liknar Norges. Djerfwa klippor stöta sig i bråddbrant i hafwet och Stilla Oceanens vågor tränga djupt in i fjordar, stundom krasade af snöfjäll. Klimatet är swårt; det regnar tidtals nästan oupphörligt; fulligheten är mera att frukta än kälben; bland befolkningen finnes, som bekant, en mångd warelser, som stå på menigheten lägsta trappsteg. Med ett ord: intet syntes wara egnadt att åt den unge mannens sinne bereda de wäcker, som en gång skulle bära omätliga frukter till det aflägsna fäderne-landets fromma.

Och dock war det just denna naturens enlighet, i förening med den dagliga erfarenheten af menniskans förnedring, der icke upplysningen, rörande både himmelska och jordiska ting, kastat sitt ljus in i själen, som hos Cygneus wäckte det allwarliga pedagogiska

efterfinnandet och begäret att utforska „de lämpligaste åtgärder till menigheten sebliga och intellektuella uppföstran.“ Redan nu började han att inse den höga pedagogiska wiskhet, som innerst bodde i Pestalozzis och Fröbels grundsatser. Han började förstå qwinns betydelse till släktets fanna utwedling; han såg djupet och skönheten i Pestalozzis underbara loffång till modern.

Under denna sin wiskelse i de ryska kolonierna lät han dock icke stänga sig inom dessas snäwa område. Han företog resor till Norra Amerika och Asien. Från dem medförde han icke allenast en rikare erfarenhet i fråga om presterliga uppgifter; han egnade sig och åt naturvetenskapliga studier, hvilka buro frukt i wärdfulla, till fosterlandet hembragta, samlingar.

Efter fem år återwände han genom Sibirien till Europa — tillsammans en wäg af omkr. 1000 svenska mil. Han skulle öfwerföra en plats wid svenska församlingen i St Petersburg.

De frön, som under de ensamma wandringarna på Stilla hafwets strand slagit rötter i hans själ, utwedlades nu hastigt under umgänget med warmhertade pedagoger af Pestalozzis-Fröbels skola. Tillfälle till rik praktisk erfarenhet öppnades, sedan han utbytt sin presterliga befattning mot inspektorsbefattningen wid finsta församlingens skola, afwen som mottagit religionsläroanförstärkt med åttiofå andra finsta läroanstalter inom den ryska hufvudstaden.

Samma tidning meddelar äfwen ett bref från Cygneus, i hvilket han utwedlar sina tankar, rörande sitt älskingsämne — handslöjdens införaude, icke för att lära något wist yrke, utan för att främja handens och ögats formela bildning.

„Sag har städe,“ skrifwer den då fjuttioårige Cygneus, „warit af den åsigt att handarbetet i folkskolan eller hvilken annan skola som helst, der allmän bildning äfhytas, skall bedrivas som formelt bildningsmedel, d. w. f. så att det affer utwedlandet af formet, af öga för symmetri, harmoni, skönhet samt bibringande af allmän handfärdighet genom handens öfwanande i wisja handgrepp, såsom täljande, ygrande, hyflande, swarfwande, filande, smidande, slätande, o. m. b. Wid allt detta får dock ingen dressur, icke handtverksmessigt inercerande komma i fråga, ty allt sådant förfarande förföfwar barnet, gör det till maskin och ger det mer eller mindre prägeln af de wertyg betsamma mekaniskt lär sig handtera, utan denna underwising bör wara, såsom hwarje annan, utwedlande, tagande i anspråk barnets både andliga och lekamliga krafter; den blir berigonom uppföstrande.“

### En andesyn.

Med anledning af svenska akademins årsfest, den 20 dec. 1887, då Franzéns minne firades.

Till Frans Michael Franzéns minne.

d. 20 Dec. 1887.

Nu träder minnets fackla  
Att väcka dag som flytt,  
De höga skuggor skrida fram  
Och helsa oss på nytt.  
Vi skåda en förgången tid,  
Hvars andevingar susa: frid!

Den nya tidens bölja  
Har söft sitt vilda brus,  
Allt hvilat tyst förbidande —  
Då uppgår plötsligt ljus;  
Der, längst vid horizontens rand  
En skugga nalkas Nordanland!

Han bär en strängad lyra  
Han griper i dess guld —  
Den melodi som väller fram  
Är smeksamt blid och huld;  
Är som en första vårdag skön,  
Och öppen som en barnabön.

Han sjunger om en sommar  
Som ljust i fägring står,  
Om furuskogens susande  
Då näktergalen slår —  
Hans toner söka azurns blå,  
Som ville de dess renhet nå.

Allt högre stiger solen —  
Nu är det middagstid;  
Allt djupare bli tonerna  
Och andas större frid.  
Blott tänkarn strängar lyran så,  
Den vise kan hans sång förstå.

När aftonskuggan faller  
Är trubaduren böjd,  
Men under silfverlockars svall  
Har sången nått sin höjd —  
Till hälften ajklädd köttets skrud  
Han sjunger till sin frälsnings Gud.

Sen går han hem som barnet  
Till ro i moderns famn.  
En efterverld i vördnad står  
Och nämner högt hans namn.  
Han, Suomis och Sveas son,  
Var tidens stora, dyra lön.

Belyst af minnets fackla  
Vi sett hans ädla bild.  
Han lefde barnaandens lij,  
Från låga stoftet skild,  
Och därför ljöd ej sång så ren  
Som af Fraus Michael Franzén.

\* \* \*

Lyft högt din sångarlyra  
Du sköna fria nord!  
Mins denna gåfva af din Gud  
Är kanske störst på jord.  
Stäm den ej lågt vid jordens mull,  
Slit hellre sönder lyrans gull!

— talia..

### Från allmänheten.

Till Red. för Nykterhetsskalendern  
„Blåbandet“.

Då Red. i sin nämnda årsbok för innewarande år, å p. 13, säger:

„Följande föreningar ha icke ännu förskaffat sig stadfästelse på sina stadgar och angående några måste anmärkas att de upptagits, ehuru kalenderens redaktion icke med säkerhet wet om de verkligen kommit till stånd“.

samt bland de föreningar, hvilka antingen alldeles icke finnas till eller åtminstone ännu icke fått sina stadgar stadfästade, afwen uppräknar Ekenäs absoluta nykterhetsförening, är undert. i fanningens intresse skyldig upplysa, att ifrågawarande förening grundades Juli 1882, samt verkade genom föredrag och skriftspridning till Maj 1884 då den formelt organiserade sig genom stadgar m. m., hvilka insändes till K. S. Senaten, hwars stadfästelse berä är daterad d. 3 Juni 1885.

Om kalenderens öfriga uppgifter äro lika pålitliga som den anförda, måste man beklaga att Red. icke gjort sig bättre underrättad.

Fören:s Ordfr.

Wasa absoluta nykterhetsförenings  
10:nde årsberättelse.

(Inf.)

Wasa absoluta nykterhetsförenings arbetsfält hade detta år delwis varit betsamma som föregående år och delwis olika. De sedwanliga mötena hafwa hållits hwarannan söndag, hwarwid föredrag förekommit af föreningens ordförande, viceordförande och andra föreningsmedlemmar, dels af utom föreningen stående personer, såsom fältwäbel



Ekman, missionär Karlberg, handlanden Stålberg fr. Petersburg, m. fl. Spridning af skrifter har detta år varit mindre än förut, ty föreningens penningtillgångar ha strängt anlitats dels genom 5:te allmänna nykterhetsmötets hållande på denna ort i följande sommar, dels genom föreningens förbindelse att med 1,000 mark i ett för allt underhöll ett af fru E. Drake här i f. d. Nordgrenska gården inrättadt nykterhetsvärdshus, som fru Drake förbundit sig att hålla i fem år framåt. Särskilda protokoll öfver mötesförhandlingarna samt de fester och utflykter, som egde rum under mötesdagarna, hafva af ekonomiska skäl till en början blifvit endast tryckta på finsta språket, emedan mera hopp förefans att så upplagan hastigare utgå, då ett större antal finsta talande nykterhetsvänner finnas; men om medel kunna anskaffas, komma protokollen i en snar framtid att tryckas äfven på svenska. En tackfästelse för föreningens 10-åriga verksamhet hölls den 2:dra juli i sammanhang med allmänna mötets avslutning och var denna stund en af de oförgätligaste som Wasa förening upplefwat under sin korta tillvaro.

Penningar till nykterhetsvärdshuset ha erhållits genom fringsända listor i staden och landskommunerna häromkring.

Exemplar af tidningarne Amunai-rut, Nykterhetsvänner och Blåbandet ha lifasom under föregående år gifvits till familjer, skolor, barnhemmet, läsesalen, kaféerna, poliswaktkontoret, kafaret samt till järnvägsstationen och hättat härstädes samt utländska fjömansmissionsstationer, såsom Köpenhamn, London, Hull, Barcelona, Valencia, Newyork, Buenos Ayres samt straffkolonien Werchne Suetug i Sibirien. För det sistnämnda stället, der våra olycklige förviste landsmän wore i behof af en kyrka, har, enligt allmänna mötets beslut, penningar anskaffats genom insamlingar, tillstådda af åttiofem nykterhetsföreningar i landet. I slutet af november månad höll Wasa förening en enkel fest; de insamlade medlen derwid ha afstundats till kateketen Lindholm i Werchne Suetug — I slutet af förlidne månad förfälles genom auktion åter en mängd artiklar, förfärdigade under hösten af föreningens medlemmar. Förutom de vanliga söndagsmötena ha 8 themöten hållits och under juni månad ett knytparti till Wasklot. Föreningens medlemsantal har under året öfverskridit 83 personer. För närvarande uppgår hela medlemsantalet till 249 personer. Under de 10 år Wasa absoluta förening existerat ha 1,029 personer längre eller kortare tid tillhört densamma, och om beklagligen många återfall i dyrdnisk förfärd, ha dock ett stort antal medlemmar troget slutit sig till arbetet och med oförminskadt intresse arbetat för den goda saken inom eget hem och andras.

Föreningens kassaställning utvisade inkomster m. 1,347: 54 samt utgifter m. 1,250: 81, hwadan kassabehållningen utgör m. 96: 83.

Utgifterna för 5:te allmänna nykterhetsmötet stego till m. 1,454: 44 samt inkomsterna till m. 1,363: 48, och har således en kassabrist uppstått på m. 90: 96.

### Söndagskolan.

För arbetarena på det wiktiga område för den kristna religionsundervisningen, torde det vara af ide ringa uppmuntran att för sin undervisning kunna följa de texter, som, genom ett sällskap i London förforg, samtibigt utwecklas för barnen i den kristna söndagskolan i alla länder på jorden. Vi stola derföre, såwidt möjligt är, söka meddela den internationela texten för den kommande söndagen, samt göra början med

Söndagen den 15 Jan. 1888.

Text. Matt. 14: 22—36.

Jesús går på watten.

Denna händelse är af stor betydelse för de troende, emedan den på ett skönt

fätt uppenbarar för oss så wäl Jesu sinnelag som hans lärjungars. Den visar å ena sidan Jesu makt och oändliga förbarmande och å andra sidan den blandning af tro och otro som fans till och med hos hans närmaste lärjungar. — För blotta förnuftet är denna tilldragelse helt och hållet obegriplig. Godbridge berättar, att hos de gamla egyptierna woro twenne fötter, gående på watten, en sinnebild af det omöjliga. Men må vi befinna, att för honom, som en gång skapade hafwet och alla watten, måste det hafwa varit en ganska lätt sak att också, när han så behagade, gå på dea böljor.

I denna berättelse hafwa vi att lägga märke till fyra wiktiga punkter:

1. Lärjungarnes nattliga båt-färd. Jesús hade nyss förrättat underverket med de 5000 männens spisande. Menistorna, hänförde af detta under, se i honom Davids Son, som skulle återupprätta och lösgöra Israel från dea trældom, och wilja nu göra honom till sin konung i jordiskt mening. War detta med eller mot Guds wilja. War då icke Jesús, den konung, den frälsningsfurste, om hvilken profeterna hade talat? Men Gud hade andra affigter med honom. Icke på ett synligt, jordiskt sätt skulle han vara konung; hans rike är icke af denna werlden. Af den ewangeliska historien finna vi, att lärjungarna woro böjda för samma tänkesätt om Messias som judarne i allmänhet. Kanste war det för att förekomma en frestelse för dem, som Jesús nödgade dem att fara öfwer till andra stranden, medan han stannade qwar allena för att bedja. Och lärjungarne lydde honom, om också motviligt. Snart woro de ute på sjön, men ett stormwäder, sådant som icke war owanligt på Genazarets sjö uppstår. Hvilken försträffelse måste icke lärjungarna hafwa utstått, ensamma som de woro i den brädliga farkosten på de upprörda böljorna med stormen rytande emot dem, mörkret omkring dem och död och undergång för ögonen. Sådant, kan ofta ännu i dag vara en Jesu lärjunges belägenhet. Swårigheterna kunna för honom vara så stora, att ingen utsigte att komma ifrån dem, mer synes möjligt.

2. Räddningen nalkas. Jesús kommer emot dem. Hans kärleksfulla alltid öfwerwältande ögon hade upptäckt deras nöd, och medan de ännu trodde honom vara långt borta, stod han redan nära dem — och det war stilla och lugnt. Stormen tyfnade, hafwets böljor lade sig och deras oroliga, upprörda hjertan lugnades. Så kommer Jesús ofta ännu till sina af pröfningar nedtryckta vänner, och om också han icke längre kommer på ett underbart sätt, såsom han kom om natten till sina lärjungar kommer han dock lika verkligt som då. Betydelsen, som omhålls oss, lägga sig; vi kunna ofta icke skönja huru, men orsaken är den, att Jesús är nära och att hans hand har gripit in.

3. Petri Kentro. Då Petrus ser Jesús komma emot sig, upplamade hans tro, och han bad att få pröfwa den. Jesús tillät det, men Petrus lände ännu icke sig själf och sin Kentro. Han skulle snart få göra en ännu forgligare erfarenhet deraf ännu. Så länge hans tros låga brann och han hade bliden riktad på Jesús, war äfwen Petrus herre öfwer elementerna; men när han såg på de frälsande wågorna under honom, då sjönk hans mod och sjönk äfwen han själf. Wila bäsande som han nyss varit frimodig börjar han nu ropa på Jesús. Hjelp mig, herre, jag förgås! Och Jesús hjälpte. Han räddade honom sin hand, och hans widbrödande war nog för att Petrus åter skulle vara säl och trygg. O du Kentrogne, hwi twiflade du?

4. De woro framme. När Jesús stigit ombord, gick den återstående delen af dea färd lätt. Öfwer det stilla, lugna wattenet glebo de hastigt fram och woro snart wid stranden. Men de, som woro i sleppet bäsande för den uppenbarelse af Guds kraft, som de hade bewittnat och såde; wiserligen måste denna vara Guds son! Och på stranden wäntade det arma, af lidande

och nöd hemförla folket på sin förbarmare.

— **Rättelse:** Såwäl profnumern som n:o 1 af wårt blad hafwa varit behäftade af en mängd tryckfel. Särskildt wilselöande har i detta afseende den från Wasa insända red-

missionen för insamlingen af medel för den sibiriska missionen varit, hvilken redomission ej allenast är orätt biterad — bör vara Wasa, den 30 december, i st. för den 30 januari — utan i hwilken äfwen förekommer uttrycket: Wasa absoluta Nykt. föreningar i stället för: Å Wasa abs. Nykt. förs wagnar. Öfriga tryckfel torde läsaren godhetsfullt öfwerse med.

Till salu.

## SANDUDD TAPETFABRIKS AKTIEBOLAG

Helsingfors,

Unionsgatan N:o 23. N. Esplanadgatan M:o 27.

**Största lager i Finland:**

Tapeter och bårder af nyaste mönster.

Tapeter från 35 penni till 16 mark rullen.

Enfärgade tapeter erhållas i alla möjliga kulörer.

Förgyllda och matta tapetlistor, friser, hörn och bårder i rikt urval.

Takrosetter i smakfulla mönster från 50 penni till 12 mk.

Brunt, hvitt och kulört spännpapper från 15 p. pr skålp. till högre priser

Förhydnings- och spännpapp.

Mubb och pappspik.

Rullgardiner i vackra och moderna mönster på lager och på beställning, med eller utan sjelfrullande käppar.

Vältorkande linoljefernissa, ångrifna oljefärger, xerotino, copal- och golflack af eget fabrikat till billiga priser.

Flatting, Body-, Carriage- m. fl. slags olika lacksorter.

Amerikansk, fransk, rysk, polsk och finsk terpentin.

Rå linolja.

Zinkhvitt och blyhvitt samt alla slags torra färger (största urval af dekorationsfärger).

Vestphaliskt och finskt lim.

Broncer i olika kulörer och broncetinktur.

Tubfärger, paletter och artistutensillier.

Rikt lager penslar.

Anstrykare-, spar-, holländska, franska, ryska (med långa skaft), mårdhår-, nöthår-, och flskpenslar i olika storlekar samt tapet- och damborstar.

I parti och minut till verkligt billiga priser.

Ordres från landsorten effektueras med omgående.

### Diverse.

## Uti Missionsbokhandeln

Mikaelsgatan 1.

emottages prenumeration å kristliga tidningar och tidskrifter. För barnen framhållas särskildt

## Barnens Tidning

af S. L.

„De föräldrar, som wilja hafwa någon rolig och tillika nyttig läsning att sticka i händerna på sina små, finna i denna tidning hvad de söka. De vackra illustrationerna äro synnerligen lämpliga att väcka barnens skönhetsinne och fylla deras fantasi med rena och goda bilder.“

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt

och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikket härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 2.

## Hebe.

Denna af flere efterfrågade kalender af J. C. Bring är nu inkommen uti Missionsbokhandeln.

**Undervisning i ryska, franska och svenska språken jemte skolämnen meddelas af**

**Maria Gratschoff,**  
21 Konstantinsgatan 21.

Helsingfors, Hufvudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 3.

Torsdagen den 19 Januari

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1			I landsorten genom postkontoren		
Helt år	3	mark 50 penni	3	mark 88 penni.	
Halft år	2	mark — penni	2	mark 27 penni.	
Fjerdedels år	1	mark 25 penni	1	mark 32 penni.	

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Om religionsfrihet.

Den fullkomliga lagen, frihetens lag.

### II.

Den omständighet att en idé, som har sin rot i kristendomens innersta väsende, ja, som utgör ett af grundwillkoren för att denna skall kunna gå fram med seger, blifwit förbisehb af kristendomens försvarare och öfverlåten åt dess motståndare att förfäktas, har varit af oberäkneligt inflytande och äfwen af oberäknelig skada för kristendomens sak. Derigenom har icke allenast ett stort antal af mensklighetens äblaste andar gått förlorade för kristendomen, utan har äfwen på henne själf den skuggan fallit, att hon icke är i besittning af den sanningens makt, som i sig själf utgör sitt bästa och starkaste wapen.

Men äfwen religionsfrihetens sak har derigenom blifwit nedbragen. I stället för denna höga frihet, parat med ansvar, som kristendomen ger wid handen, har man proklamerat denna släta frihet, som mynnar ut i att det är det samma hwad man tror och om man öfverhufwud tror någonting alls.

Då detta ämne är af yttersta wigt, skola wi så långt wårt tränga utrymme medgifwer, söla skärskåda några af de skäl, på grund af hvilka ännu den dag som i dag är kristendomens målsman fordra att den fullkomliga lagen, frihetens lag skall genom yttre lagbud och med stöd af statens makt fringgårdas, d. ä., att religionstvängel skall uppehållas. Ty så länge staten har sista ordet i ordnandet af de religiösa angelägenheterna så länge wisfa medborgerliga rättigheter, såsom t. ex. den att få besitta någon af statens tjänster, göras beroende af den troslära, till hwilken man bekänner sig, så länge herskar faktiskt ännu religionstvängel och så länge är äfwen det högre underordnad det lägre, — det himmelska underordnad det jordiska.

De skäl, som allmänna möter en till förmån för sakens nuwarande tillstånd hos oss, kunna fördelas i tre hufwudgrupper: historiska, sociala och religiösa.

1. Den makt, som ligger i det häfdwunna — i häfdwunnen uppfattning, häfdwunna wanor och intressen — är stor. Och om något, så har föreställningsfättet att religionen behöfwer den werldsliga maktens beskydd, blifwit häfdwunnet. Detta föreställningsfätts rötter sänka sig ända ned i forntiden. Hos hwarje folk, af helst någon kultur och der religiös indifferentism ännu icke inträdt, war statens religion äfwen den enskildes, och i många fall war statens öfverhufwud också religio-

nens öfwersteprest; att sätta sig upp emot gubarne, war ett brott, som war belagd med dödsstraff. Det förhållande att Rom under de senaste århundradena tillät andra folkslags gudar att dyrkas jemte sina egna, upphäfwer icke detta faktum, ty det war först under en tid af religiös indifferentism som en dylik tolerans blef gällande, och äfwen då war det blott för de underkufwade folkens gudar, som plats bereddes i Roms panteon; en gud till derstädes war ett tecken på Roms utwidgade makt. Men det war endast jemte Roms egna gudar som dessa nya gudar fingo dyrkas. We den, som satte sig upp emot statens gudar! We den, som wägade neta kejseren gudomlig tillbedjan! — det fingo de kristne nog erfara. Men det war icke blott i forntidens hedniska religioner som twänget herskade; äfwen den religion som war den jordmän, hwarifrån när tiden war inne, den fullkomliga lagen skulle springa fram — den judiska — war i gamla testamentets tid en lagens religion. Wår jord har blott en enda gång fått äse huru en religion, utan stöd af yttre hjälpmedel, ja, midt under förföljelse och förakt, kunnat, endast genom sin egen inreboende kraft, hålla stånd emot en werld och småningom underkufwa denna — det war då kristendomen framgick under de tre första århundradena. Så länge sanningen war öfwerlemnad åt sig själf allena, wisade sig äfwen hennes makt wara oemotståndlig; hjertan och samveten höjde sig derför. Men denna tid war dock blott af kort waraktighet i jemförelse med de sällor som förgått och de sällor som efterföljde densamma — så kort att den måste räta i glömska. När snart derefter genom ett kejserligt maktbud denna religion blef upphöjd till det romerska rikets statsreligion, upptogs icke allenast i och förenades med kristenheten alla de hedniska elementen af folken, som ännu icke woro mogna derför, utan öfverflyttades äfwen på kristendomen det hedniska föreställningsfättet om behofwet af werldsligt skydd och yttre maktställning. I denna wälberedda jordmän, som blott alltför mycket motswarades af det menskliga hjertats naturliga böjelser, och på grundwalen af det hedniska presterkapet med dess matteganade ställning blef den hierarkiska institutionen grundad så fast att den kunnat trotsa tillöckmed reformationen. Icke ens Luter, som dock war religionsfrihetens försvarare, wägade förgripa sig derpå; han öfverflyttade blott ledningen deraf ifrån påfwens hand till den werldsliga landsherrens. — Så historien! — och icke under om ett

betraktelsesfätt som lil en röd tråd gått igenom hela mensklighetens historiska utwedling, är swår att uppryckas. Men frågan är om det är i Jesu och hans apostlars lära detta äfsädningsfätt har sin rot eller i de remeniscenser från hedendomen, som den kristna kyrkan war twungen att upptaga i sitt stöte, då hon blef ett dittills hedniskt rikets statskyrka? Från hwilken tid är det denna kyrkas förfall daterat sig? — från hwilken tid har hon förlorat den kraft, som allena hör sanningen till? Wå den, som tänker själfständigt, swara på dessa frågor!

2. Komma så de sociala skälen. Om, säger man, kristendomen, såsom den äfwen wisat sig wara, är den största sedliga makt, som finnes, så är hon också den werldsliga ordningsmaktens säkraste huudsförwandt och måste såsom sådan äfwen skyddas. Särskildt måste den kyrkoafdelning, som wisat sig wara mest lämplig för massan af folket, — hos oss den luterska — uppmuntras genom lämpliga lagbestämmelser och skyddas för störande inflytande, ty i folkets tro på Gud, i dess kärlek till sin kyrka och i dess förtroende för sina prester ligger en säkrare borgen för att stölder och orättfärdighet skola afwäjas och lugn och trygghet råda, än i en hel lär af politiska män. Och denna argumentering är äfwen riktig, men dock blott under en förutsättning, den nemligen att de sanningar, som en kyrka, man sålunda vill omgärda, erbjuder oss, omfattas af inre öfvertygelse och af hjertats fria och omedweta öfwerlätelser; eller åtminstone att det behof af ett själfständigt pröfwande och forskande efter sanningen, som är ett steg i den menskliga andens utwedling, ännu icke wakenat. Men har detta behof en gång wakenat och går det i andra banor än dem kyrkan utstakat eller ser andra sanningar än dem hon gjort till sina, så tjänar det till intet att söla qwäfwad det; man kan då lätt komma till ett annat resultat än det man äsyftat. Om man ser sig om efter de okunnigaste, de eländigaste, stundom mest förnedrade länder, så är det de i hvilka en enda kyrka herskar; då tanken är infödd eller förqwäfd, förderfwad hjertat. Wå wi icke glömma att den gudomliga sanningen står högt öfwer den menskliga fattningsgäfwan och att de bibliska uppenbarelserna icke kommit till oss såsom ett färdigbildadt system. Gade de det, då skulle äfwen en enda kyrka wara nog för att omfatta dem i hela deras fullhet, och denna kyrka skulle då wara absolut. Men Gud ware lof, kristendomen är större och mera widtomfattande än så.

(Fortf.)

## Zachris Topelius.

Seban wårt blad senaste gången utkom, har Finlands folk, med nebläggande af dagens tunga och arbete, med nedtyllande af stundens strider och slitningar, i sällspord endragt stätt samlat till en högtid. Wi behöfwa icke säga hwilken. I de wida trakterna af wårt land, der det nu ligger fruset och betäckt af winterns snö, torde icke finnas ett hjerta, som dessa dagar icke blifwit uppvärmdt wid ljudet af Zachris Topeli namn och wid minnet af hwad han varit och werkat för oss. De dagliga tidningarna hafwa redan framhållit betydelsen såväl af denna hans werksamhet som af den fest, som firats; de hafwa och återqfwit de tal och adresser, som från när och fjerran blifwit rikade till honom. Wi skola dock dröja litet wid några af skaldens egna ord, med hvilka han tackade de medborgare, som på hans 70:de födelsedag samlats omkring honom, emedan dessa ord, tydligare än någon biografisk skildring öfwer honom, karaktisera mannen med hans hjertas ödmjukhet, icke blott sådan han stod, ett föremål för den mest storartade hyllning, som ännu kommit en finst man till del, utan sådan han stätt i hela sitt arbete för sitt fosterland:

Sag står i dag, så yttrade skalden sig, inför mitt land, och detta land mottager mig som en segrande fältherre, mig som icke är annat än en af dess många wärnepligter. Om I församlens här omkring en gränad man, som war i går, som finnes i dag, men i morgon länhända finnes icke mer, då är det ju stundens intryck, som ingen waraktighet hafwa; då är det dessa inöblommor på fönsterrutan, som smälta i morgon utan att lemna ett spår. Men om I samlens omkring en af de ewiga, de sedliga makternas tjenare, om I sen i mig representanten för de ideer, som lefde i detta folk under en förgången generation, så hafwen I någonting, som är waraktigt; ty dessa ideer, som lefde före mig, de skola och lefwa långt efter mig, de skola gå in i det kommande sekel, som I unga skolen se, men wi gamla icke. Sag är icke förmer än någon annan, som strider i dessa ideers tjänst. Wi gå fram i Guds kraft, men wår egen kraft är wanmakt, wårt werf är brist; och om wi skola glömma detta, om wi skulle glömma att det är honom wi hafwa att tacka för den framgång, som förunnats oss, så skulle gåfwan tagas ifrån oss i samma stund och wi blifwa tomare än de toma; wi skulle blifwa den torra granen i skogen, på hwilken solen lyfte i går och den grönskade, men som i dag ligger till marken. Om jag skulle glömma detta, om jag skulle gå fram i min egen kraft, och den fästa tanken uppstiga hos mig, att jag dock wore något — hwar skulle jag söla en frigörelse derifrån? Se så ställer skidelsen denna dag alldeles emellan landtdagens öppnande å



ena fiban, som betyder att när landet talar, så förstummas vi alla andra, och å andra fiban en nyss igenfylld graf, der man nedfänt stiftaren af den finsta folkskolan.

Den lydliga, som upprest en sådan minnesvård på sin graf, som Uno Cygneus, han har utträttat något. Mitt verk och många andras väga i jernbredd härmed ej mycket. Uno Cygneus var en af dessa stormän, som det första decenniet stänkt åt Finland, och när äfven den sista och yngsta kunde utföra ett sådant verk, hvad måste det ej hafwa legat för en underbar lifskraft uti den historiska kris, i hwilken vårt land då inträdde. Sedan kom en annan tid, 1818 som var min födelse-timme, var icke mer densamma som 1802, 1806 och 1810. Det finnes otaliga, som arbetat och verlat mycket mera än jag, och på hvilka kanhända aldrig något erkännande fallit, och detta ligger tungt öfver mig. Ett arbetes värde består icke i yttre framgång, det måste bedömmas djupare, och wida värdefullare än mitt arbete har varit dessa aktningvärda, själsförsakande arbetares, som under ett långt lif uppfattat sig för andras lycka, för allmänt wäl och som dock aldrig fått något erkännande. Den dag, som vi nu firo, den skall snart glömmas, men om I wiljen stifta något waraktigt minne häraf, så stifta då, jag vill ej säga en förening, men stifta en väntkrets, som kommer i håg det glömda arbetet.

### Bref från Österbotten.

Stortyro, Januari 1888.

En blick på nykterhetssträfandet sådant det samman ter sig, ej blott inom nykterhetsföreningarna utan bland den stora allmänheten nu och för 5 år sedan, visar oss ganska olika fidor af denna sak. — Bragtes nykterhetsfrågan till tals för 5 år tillbaka, rörde sig samtalen kring moderat eller absolut nykterhet, kring det måttliga bruket af rusdrycker eller ett fullkomligt afhållande från deras begagnade såsom njutningsmedel. Under det den förra åsigtan i allmänhet vann understöd, betecknades den senare såsom fantastisk och öfwerdrifwen. Till och med inom nykterhetskretsar woro begreppen föga utredda. — Wid det första allmänna nykterhetsmötet i Åbo 1883 inlemnades af en warm nykterhetsvän ett skriftligt andragande till förswar för moderatismen, deri bland annat framhölls att brännvins bränningen wore någonting nödvändigt för landtman-

nen, som wid bränneriet finner en bekwäm affättning för sin underhålliga wara. De flesta föreningar som wid denna tid bildades utgjordes och af en allmän eller moderat och en absolut afdelning.

Dåttadt ej lång tid sedan dess förslutit, hafwa dock åsigtorna märkbart och med en hastighet wärdig ångans och elektricitetens tidevarf förändrats. Nu mer diskuteras sålunda frågan om absolut eller moderat nykterhet. — För en hwar har erfarenheten anvisat absolutismen såsom det enda medel, hwilket verkamt kan bewara drinkaren, hwars räddning nykterhetsrörelsen ju i främsta rummet offer, från återfall. — Från de nyss omnämnda nykterhetsföreningarna hafwa på få undantag när, de allmänna afdelningarna bortfallit och de föreningar hwilka nu bildas hafwa allmänt sluttit sig till absolutismens idé. Absolut afhållsamhet betecknas ej mer af den stora allmänheten såsom någonting! Klanderwärdt, wädder ej heller mer uppmärksamhet,

Deremot grupperar sig nu samtalen och intresset kring 2:ne andra stora frågor, de om absolut rusdrycks förbud eller tillåten rusdrycks tillverkning och import. Såsom individuel afhållsamhet förr betecknades såsom fantastiskt, så anses den dag som är, tron på en förbuds lags möjlighet och gagnelighet för vårt land, för öfwerhöjand. I så wäg te sig de stilda frågornas ståndpunkt lika. En vigtig skilnad finnes dock. Under det att absolutismens idé till en början vann understöd blott hos några få rörelsens förkämpar, står nu sträfandet för en förbuds lag stödd af en folkrörelse kanske den allmänaste vårt land sett. — Intet önskningsmål till det nu sammanträdande ständermötet, har så lifligt uttalats som det om en förbuds lag och bland meddelanden "från Landtdagen" stola fäktet de om "nykterhetspetitionen" intaga ett af de främsta rummen för den stora massan af folket.

Äfwen den ifrigaste nykterhetsvän måste dock erkänna, att fordran på en förbuds lag hwilken utan vidare skulle träda i kraft t. ex. från 1889, wore owis och för war sak stadlig. Men här om är ju ej heller fråga. — Ingen vill påtruga vårt land en lagbe-

stämning hwilken ej wore grundad på sakkännedom och erfarenhet från andra länder i hwilkas förfatningar ingått liknande bestämmelser. Hvad nykterhetswännerna begära, är nedfättandet af en komité hwilken egde att grundligt taga reda på hithörande förhållanden och wunna erfarenheter från eget och andra land samt att, beroende af denna komites utlåtande, 1891 års landtdag förelades proposition antingen om fullständig förbuds lag eller sådan alla rusdrycker omfattande lag, att kommunernas förbuds rätt wore tillbörligt tryggad. Denna begäran måste anses såsom sanad och fullt motiverad. Men skall 1888 års ständermöte bifalla densamma? Vi tro det. En åtgärd grundad på 100 tusendens begäran och afsedd att utreda ett sakkörhållande så djupt berörande och ingripande i vårt folks lif, måste winna lagstiftarens bifall. Så långt tro vi med skäl 1888 års Landtdag få antednas som nykterhetsvänlig.

Men nykterhetswännerna hafwa ännu en annan fordran, den om öl och swagare rusdryckers underordnande under nu gällande brännwinslag, äfwen som denna lags delwisa ändring. Likaså torde regeringen, enligt ett delgifwande till senaste Landtdag, komma att förelägga proposition om wärdsbushusrörelsens ordnande. — Stola äfwen dessa frågor afgöras i nykterhetsvänlig anda? Vi wäga ej swara här på, men fäktet är att mycket, kanske det mesta af nu gällande brännwinsförordnings förträden framför hwarje äldre sådan, går förloradt på grund af den frigifna handeln med swagare rusdrycker och den snart jagdt fullständiga affattningen af en nykterhetsvänlig förordning angående wärdsbushusrörelsen. — Hvad nytta t. ex. kan en stadskommun och kringliggande landsort sägas hafwa af en förordning hwilken under pågående marknad wäl förbjuder utminuterung af brännwin, konjak och rom, men lemnar handeln med punsch, scherry och öl fri i de flesta butiker, under det utfläkningsställen och wärdsbushus hållas tillgängliga för en aldrig trytande stora besökande.

Vi sluta dessa reflexioner med att ur Namunairut för den 1 December 1887 återgifwa följande skildring om förhållandena i Sywäskylä, den enda

stad i vårt land, som begagnat sig af en förbuds rätt så widsträckt lagen medgifwer, — "Då stadsfullmäktige senaste höst fattade sitt lända adelmobiga beslut, hwarigenom utminuterung af brännwin och starkare rusdrycker förbjöds, påstod mången nykterhetsrörelsens motståndare, att stadens handel skulle genom detta beslut dels afstanna dels öfvergå till kringliggande städer. Men detta påstående jäfnar all grund. Särfor talar följande saktista sakkörhållanden: Marknaden, hwilkas omfång i sin mon bestämmer handelsrörelsens storlek, hafwa detta år i Sywäskylä varit dubbelt så folkrika som förr under "brännwinstiderna", men likwäl ofemförligt ansländigare. Torghandeln har blifwit allt lifligare, waror hafwa funnits rundligt, likaså köpare, delwis ända från hufwudstaden. Handlanden antal har detta år wuxit i samma proportion. Det låter otroligt men är sanning, att 10 nya handelsmän hafwa under året börjat handel och mångens rörelse är liflig nog. Samtidigt har blott en enda handelsman gjort konkurs. Brännwinsförbudet har sålunda stänkt Sywäskylä och Resti Suomi ej liten wälsignelse.

E. B.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Landtdagen utblåstes under öfliga ceremonier i tisdags. En tidpunkt sådan som den hwilken nu begynner, måste alltid wara af wigt för ett land, men blir det denna gång ännu mera genom de wiktiga frågor, som stola komma under behandling. I främsta rummet bland dessa står såsom ett arf från föregående landtdag och såsom n:o 1 bland regeringens propositioner förslaget om en ny straff lag. Till blott för kort tid tillbaka ansågs dess öde fullt tryggadt och man emotsåg med säkerhet dess införande i war lagstiftning såsom slutet på ett tjugoårigt förberedande arbet; men numera synes det samman dock tywärr komma att höra till de osäkra frågorna. Ett rykte wet nemligen berättat att med densamma blifwit förknippad en framställning om lagens suspension för den handels-

## Om det kristliga begreppet af qwinnaans frigörelse.

Föredrag

af Pastor C. Hoftrup.

(Öfversättning för "Finsta wedoblatet".)

(Förh. från föreg. nr.)

Och när jag nu härfar qwinnaans lifstälighet med mannen och anser henne wara en skapad warelse af fullkomligt lika stort värde som han, icke blott för Gud, men också här i werlden; när jag tror att det ända till våra dagar stett henne stor orätt och räknar mig till hennes förswarare, sker det ej på grund af ett eller flere bibelspråk, utan emedan jag tror det wara rätt, och för att jag menar att det är der på det kommer an: att göra rätt och gifwa hwar sitt, mannen sitt och qwinnan sitt. Ja, jag twiflar ju icke på att det också finnes en andlig skilnad mellan man och qwinna, att det kan wara äfkilligt, hwar till det ena könet i allmänhet egnar sig bättre än det andra, men jag tror det likwäl är rätt att de hwarbera stola få tillåtelse att egna sig åt allt hwad de hafwa lust för och stå wid sidan af hwarandra både i familjelifwet och i det offentliga lifwet, på plats den de känna sig manade att intaga. Det tydes mig wara menniskorätt för båda parterna, och jag håller derpå, emedan jag öfwerhufwud håller på det menliga.

Om man vill inwända, att det icke är om det menliga eller bästa menliga begrepp af qwinnaans sak jag här skulle tala om, utan om det kristliga, så swarar jag dertill, att wi, som tro att menniskan är skapad till Guds beläte och att war Herre är kommen till werlden för att frälsa menniskolifwet, det vill säga just allt det menliga, wi kunna icke twifla på att den bästa menliga betraktelse af ett sådant spörsmål är just den kristliga. Jag anser den därför stå i bästa öfwerensstämmelse med sann kristendom och på det nogaste sammanhänga dermed, och om man till exempel kunde wisa eller bewisa mig, att det finnes något bibelspråk, som icke aktade de menliga rättigheterna, icke höll på dem, kunde jag icke begagna detta bibelspråk i min kristendom, innan jag fä en annan uppfattning deraf. Jag ställer mig i detta hänseende alldeles så, som wi weta att Dickens stälde sig, då han under sin första resa till Nordamerika träffade på en man från Sydstaterna, som höll på negerlafweriet och stödde det på den heliga Skrift. Denna bewisföring oroade icke Dickens det minsta, ty då mannen utbrast: Tror ni då icke på Bibeln? swarade han blott: Det gör jag wisst, men om ni kan bewisa mig att Bibeln håller på negerlafweriet, tror jag icke på då den. På samma ståndpunkt står äfwen jag. Om det finnes ett ställe i den heliga skrift, som stred

emot hwad jag anser wara det rätta och menliga, skulle jag helt wisst icke af den orsaken förkasta hela skriften; jag skulle i så fall säga: det stället förstår jag icke och kan icke inlåta mig derpå, emedan jag har en annan åsigt om saken. Det finnes alltför mycket i de heliga skrifterna, som jag är fäktet på, som är mig heligt och oumbärligt, för att jag skulle kasta bort dem, medan der fanns ett enda ställe, som jag ej kunde begagna, men det att jag blifwit kristen sammanhänger så noga med min syn på det menliga, att om man kunde bewisa mig att kristendomen kom det menliga för nära, kunde jag icke wara kristen. Ja, kunde man blott bewisa att kristendomen icke unnade man och qwinna lika menniskofrätt, tror jag icke heller att jag kunde gå in derpå, men det kan man icke, emedan det är historiskt bekant att qwinnaans frigörelse här på jorden just kommit genom kristendomen, lifsom det är den som bragt frälsning åt hela menniskolifwet.

Ja, wär äro ju kristne, emedan wi älska vårt lif och känna att det behöfwer frälsning och att wi icke själswa kunna hjälpa det ut från det ondas werld. Dersöre hafwa wi emottagit war Herre och Frälsare, emedan han älskar det menliga och vill hafwa bort allt det onda som icke tillhör det, emedan det är skapat af en god Gud. Vi

tro att allt dess elände, all dess splitt-ring och söndring, allt förtryck af dess förhållanden, all dess wannakt, allt det hämmande inslytande för hwilket det varit utsatt, utgått från det stora syndafall, som stred i tidernas begynnelse och som tillhör menniskofläktets äldsta minnen. Och dertill hänför jag sålunda också det, att qwinnaans ställning i jernförelse med mannens i våra dagar icke egentligen är sådan den borde wara, och när jag gör det, sker det i god öfwerensstämmelse med den heliga skrift.

Det berättas i första Moseboken i historien om skapelsen, att då Gud skred till att skapa qwinnan efter mannen, sade han: Sätt oss gifwa honom en hjälp till att wara hos honom! Ja, det talas här icke om någon underordnad ställning, icke om en herre och en tjanarinna, det talas blott om en medhjelparinna till att wara hos honom, en blifwande hjälp, en, som helt och hållet kan dela lifwet med honom och hjälpa honom i allt. Och dertill, tydes mig, måste den lifställda wara den bästa, lifsom det också låg uppenbart i Adams ord, då han första gången såg qwinnan, att han här fann sin like, sin maka. Det finnes i alla fall icke här ett enda ord om qwinnaans underordnande under mannen; men det är först efter syndafallet, då Gud talar till menniskorna om den nöd, som nu kommer öfwer deras lif, och förkun-



Finland eller wisja trakter deraf komma att förrättas i belägringstillstånd, i hvilket fall dessa trakter skulle stå under frigslog. — En annan fråga af stor bärvidd, som redan för 11 år sedan stod på landdagens dagordning, men då föll, är frågan om dissenterlag, men i den form förslaget nu uppträder, torde dess öde afwen denna gång blifwa mer än omifst. För att nemligen de mest berättigade anspråk på religionsfrihet skola tillgodoseas, erfordras att åtminstone de trosbekännare, hwilla lagen tillerkänner frihet att existera såsom kyrkofamfund, afwen erhålla fulla medborgerliga rättigheter samt rätt att beklåda statstjänster. Endast under detta villkor kan dissenterlagen blifwa af någon praktiskt betydelse; i annat fall blir den blott en lag på pappret, af hvilken endast ett fåtal skola kunna begagna sig. — En tredje fråga kring hvilken landdagens intresse sannolikt kommer att koncentrera sig och som är att beteckna såsom d. s. s. mest brännande fråga, ehuru den icke framkommer såsom en regeringsproposition utan på initiativ af enskilda representanter, är den om en representationsreform. Utför kännbart har behöfwet af en dylik reform redan länge varit, för att när förslaget berom en gång blir värdt, det icke skulle ådraga sig den mest odelad uppmärksamhet; men å andra sidan är afwen dermed förknippad enskilda ständsintressen, som göra dess utgång osäker, ty Finlands ribberskap och abel nu lifwas icke längre af samma högfinta principer som då vårt lands konstitutionella lif först uppväddes. Men antingen behöfver pluralitet för saken denna gång skall ernås eller ej, så hör dock frågan till en af dem som icke kunna dö. Den skall framkomma ånyo, och framkomma tills den slutligen vinner seger.

— **Helsingfors stadsfullmäktige** förehade i tisdags till behandling ett ärende inför slutna dörrar. Detta ärende torde stå i samband med en från högsta ort tillställd jordrean om upplåtande af mark invid Eölö för ryska artilleriets räkning.

— **Deputationens från Helsingfors första och svenska folkskolor** tal för skalden J. Topelius war af följande lydelse:

Balthas Topelius, emottag i dag en hellsning af wördbad och tacksamhet från lärare och lärarinnor wid Helsingfors första och svenska folkskolor.

nar hwad som skall blifwa syndens följder som han säger till qwinnan: "Din håg skall stå till din man, men han skall herrska öfwer dig". Då begynner, enligt första Mosebok, qwinnans underordnade ställning; före fallet är det icke frågan om mannens herrskareställning öfwer henne, men blott öfwer djuren. Och skulle man till och med anje att det icke wore det ursprungliga förhållandet mellan de båda könen, så måste wi dock finna oss i att det blifwer så för framtiden, när Gud uttryckligen sagt att det skall wara så. På samma ställe, der Herren Gud talar om qwinnans underordnade ställning och alla andra följder syndafallet bragte med sig, talar han afwen om Frälsaren, som skulle komma att af jelpa det orätta och tillrättaställa allt det som synden bragt i slag. Och så weta alla kristna att det att tro på denne Frälsare är oförläsligt från att ställa sig wid hans sida i kampen mot alla synders följder, för att genom hans kraft å människolifwet rest från förnedringen. Qwinnans underordnade blef wisjerligen genast efter fallet förutlagdt af Gud, liksom han sednare genom Moach förutlade negrernes träldom; men är det ogudaktigt och omenligt att på den fästnämnda förutläggelsen bygga påståendet att negrerna alltid skola och måste blifwa de hwites trålar här på jorden, är det det afwen, när wi män

na folkskolor. Vi hafwa kommit att tåda dig för den stora hjelp du ställt oss i vårt arbete för de ringa bland vårt folk. Har det gällt att på folkskolans lägre stadium öppna barnets blick för naturens och människolifwets många stiftningar, för hemmets helgd, för moderkärleken, för allt sant och rätt och ädelt, då har ditt enkla men fängslande ord varit den nydel, som för barnet upplätt denna werld; — har det gällt att på skolans högre afdelningar för våra elever tolka vårt folks ännu på många ställen blott halftäckta häfder, då har du genom dina stildringar förmit oss dessa deras intresse för och kärlek till fosterlandet och till det odelade finsta folket. Och dock har du, som framför så många andra utfattat snillets gåfwa, genom din ödmjukhet icke oss, barn af ett yngre släkte, att merintan är ringa och har intet att yfwas öfwer. Du har erkänt människans behof af försoning med Gud.

Nå Gud wälsigna dig, du ädle barnamän, fosterlandsmän och store skal! Nå Jesu Kristi friid omhåga dig i din lefnadsresa!

— **Johannis Topelius och folkskolebarnen.** Då det som till skolans kunskap, att det varit ett af önskningsmålen för folkskolebarnen i Helsingfors, att i lifhet med stadens öfriga skolor, så hylla honom med sång på hans hebersdag — hvilket dock blifwit dem förwägradt af wederbörande myndighet — lofwade han i stället besöka dem. Tiden för hans besök i skolorna wid Kaserngatan — han hade wid ett föregående tillfälle redan besökt dem wid Malmgatan — fastställdes till kl. 11 på måndagsförmiddagen. Denna dag blef en glädjedag för barnen. Uppställda i sina klassrum wäntade de under högtidlig spänning på den kära hebersgåstens ankomst, hans egna sånger ljöbo från deras läppar, och då han, tåcande dem, drog twenne af de närmast stående till sig och bad dem alla hälsningar anse sig bekanta med honom och helja på honom, då de mötte honom på gatan, bröt ett jublet löst. Från klass till klass gick derefter trigmtåget ända till slöjdbolalen. Ännu en gång samlades alla barnen för att gemensamt, de svenska med svenska ord och de finsta med finsta ord uppstamma "Vårt Land", och mellan en hae af de små, hvilken sträckt sig från de inre af rummen ända ut till porten samt åtföljd af ett glädigt "hurrah" gick slutligen den wördbade gästen bort.

— **Jordfästning.** Senaste tisdag jordfästades å Helsingfors finsk-svenska församlings äldres begrafningsplats församlingens äldste tjenare Henrik Johansson Bergholm. Den afsidne hade varit i församlingens tjänst 37 år såsom orgeltrampare, någon tid och såsom nattwakt. Under denna långa tjenstetid hade han med utmärkt trohet och påpasslighet fullgjort sina åligganden. Ringa och obemärkt war hans plats, men människans sanna värde beror ju ej af hög samhällsställning, ej af ädla anor, ej af rikedom ej heller af något annat yttre företräde, utan af trohet i det kall, i hvilket Gud har ställt henne. — Frid öfwer den trogne tjenaens mu!

### Söndagen predika:

**I Nikolaikyrkan:** Finskt högmessa kl. 9 pastor Luvinen; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff; — finskt aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

der på wisja bygga vår rätt att nedtrycka qwinnorna.

Qwinnans förnedring wisfades sig snart efter fallet; den framträdde uppenbart i månggifet, som genomgår hela den gamla tiden och bewisar att den ursprungliga lifstäligheten mellan könen är förswunnen, så att nu skall det wara flere qwinnor för att uppnå en man. Ja, till och med hos Israels folk tälstes medhustrur; efter Moselag war det ännu rätt. Och om man vill inwända att det som war rätt då, måste wara rätt ännu, så nefar jag heller icke till att det som werligen engång i djupaste förstånd har varit rätt, det fortfar att wara det, men deraf följer dock icke att det, som under en wijs tid gälde för rätt, också alltid skall gälla derför. Ett folks lagstiftning måste owilforligen rätta sig efter dess rättsbegrepp, och först när det får ögonen bättre upp, kan dess laggar komma rättigheten närmare.

(Forts.)

**I Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — finskt högmessa kl. 12 pastor Luvinen; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Gilden.

Kollekten tillfaller Sjömansmissionen.

**Stad Georgsgatan 12:** Prebikan på svenska kl. 11 och på finska kl. 5 af J. W. Haggman.

**I Allianshuset:** Prebikan kl. 11 af Herr Edm. Björkenheim, kl. 7 af flere talare. Finskt prebikan kl. 7 i lilla salen af A. Mäntinen.

## Utländet.

— **Den kristna werldsynglingaföreningen** är i hastig tillväx. De i Storbritanien till den samma hörande föreningarna woro år 1883 endast 388. År 1887 woro de 630. År 1888 fanns det i hela werlden 2,528 föreningar, som ingått i werldsynglingaföreningen. År 1887 hafwa antalet stigit till 3,671. Under de fyra första åren har således nära nog för hwarje dag som gått en ny ynglingaförening tillkommit.

### Ställningen i Europa.

Dastadt man numera öfwerallt lägger sig vinn om att betona den fredliga wändning, den europeiska politiken på senaste tid tagit, och ingen kan betwifla uppriktigheten af magternas fredskärlek, ingå dock fortfarande undrättelser om de nya börbor, denna så byra bewäpnade fred pålägger folken. Rnapt har den öfwerastående nyheten från Petersburg inlupit, att det nya ryska budgetsörslaget presenterar en nedsättning i utgifterna för krigswäsendet, innan denna bulletin, som afwen i utlandet gjort ett mäktigt intryck, aflöses af en annan från Budapest, som går i en diametralt motsatt riktning. Det af underhuset i Pest nedsatta förswarantföret har nämligen antagit ett förslag att intalla reserwister, för att öfwas i att skjuta med repetergewär. 90,000 nya gewär äro färdiga och två armeelärer äro försedda dermed. Rostnaderna härfor skola „sannolikt“ kunna betäckas utan några extraanslag. Men om detta icke blir möjligt skola väl delegationerna åter få underlasta sig kånbara nya bewillningar, — den nu åter sammanträdande tyska riksdagen heljas med en åstad tillägskredit af 100 milj. för den nya wärnepligtslagen. Allt tyngre bli de offer, som fordras af folkens patriotism, för att upprätthålla den så gränslöst dyra freden. Trots de öfwerallt betonade fredsutgifterna är läget ännu ingalunda höjdt öfwer allt twiswel; sålänge ständigt nya rustningar skola utgöra en underpant för freden, kan det icke heller tänkas wara annorlunda. Börsen denna wigiga och kånstiga gradmätare för det ekonomiska lifwet, har icke heller ännu färräddt någon egentligen optimistisk stämning.

### Förtaleet.

Det berättas att under medeltiden blefwo i Frankrike personer, som öfwerbewisades om att hafwa förtalat andra, dömdes till att under loppet af en qwarts timme krypa omkring på „alla fyra“ och „ställa som en hund“. En svensk tidning anmärker med afseende härpå; att om detta straff nu för tiden skulle användas, skulle det säkerligen blifwa ett ohyggligt hundskall. Och der till wisja wi säga: wäl dig, som undsluppe att wara med! Men ämnet har ännu en allwarligare sida, från hvilken wi nu wisja betrakta det. Förtaleet är ett ondt, som icke med satirens gissel kan fördrifwas. Låtom oss derför gripa till Guds ords tweeggade och starpa swärd!

Salomo, säger, att Bladderarens ord äro såsom wärsting. Och i 140 psalmen beder David: „Nåbba mig, Herre, ifrån onda menniskor, bewara mig för wäldsmän, som uttänka ondt i hjertat och hwarje dag uppwäcka strid, som hwäsa sin tunga såsom en orm! Suggormsgift är på deras läppar“. Någon har sagt, att förtalarens tunga är treflufwen, så att hwarje sting gör tre får, endå icke blott den förtalade stadas utan äfwen förtalaren sjelf och den, för hvilken det onda omtalas. Här ligger en förskräcklig sanning och lifwål knappast h la sanningen. Förtaleet fräter omkring sig som kräftan. Afwen den förtalades anhöriga och wänner; det samhälle han tillhör och det samfund, hwaraf han är medlem, måste känna sig smärtsamt berörda af förtalets härjningar. Swilket ansvar hwilar det derför icke på oss för de ord wi uttala. Förtaleet förnebrar mänskligheten, stör friiden, undergräfwär förtroendet, utplånar anseendet, omintetgör wänskapen och förmandar kärleken till hat. Men isynnerhet för det kristna samfundslifwet är förtaleet ännu mera förnebrande. Huru ofta händer det icke att under gudaktighetens sten och förnemt sanningens gäst utspurtas, icke blott man och man emellan och wid mindre samqväman utan — förgligare att säga — afwen från katebern och predikstolen för att icke tala om det tryckta ordet. Ty hwad är detta småaktiga flanderande och förlätrande, detta kärlekslösa dömande af olika tänkande kristne annat än förtal? Härmed må ingen förwercla det årligt och opartiist uttalande af sin religiösa öfwerlygelse eller en i sanningens intresse öfwad kritisk i religiösa spörsmål, hvilket allt kan wara lika gagneligt som berättigadt. Men afwen under denna wadra mass förstår förtalets demon att gömma sig. Nå wi derför i första rummet döma och kritifera oss sjelfwa samt waga våra ord med guldwigt, när det gäller att fälla något ömdöme om andra. Nå wi akka på den apostoliska förmaningen: „Förtalen icke hwarandra, mina bröder. Den som förtalar en broder eller dömer sin broder, han förtalar lagen och dömer lagen“. Tungan är en eld, en werld af orättfärdighet. Tungan ställer sig bland våra lemman såsom den der besmittar hela kroppen och antänder lifshjulet, sjelf antänd af helwetet" (Gal. 3, 4 L.) Förtaleet är ett helwetiskt tningomål. Den som förtalar sin nästa är inspirerad af djefwulen och talar i hans namn. Djefwul betyder förtalare eller beladare. Låna dig icke till språkrör åt honom, ty dermed ådrager du dig timlig och ewig ofärd. I Dawids 50 psalm heter det, att Gud sade till den ogudaktige bland annat: „Din mun släppte du lös till det onda och sammanwäde swel med din tunga. I samqwäm förtalade du din broder och satte släd på din moders son. Sådant gjorde du, och då jag teg, tänkte du, att jag skulle wara såsom du; men jag will straffa dig och lägga fram det för dina ögon. Och Herren Jesus sade, att för hwart och ett fåfängt ord, som människorna tala, skola de göra räknenskap på domedag; „ty“, tillade han, af dina ord skall du wara rättfärdigad, och af dina ord skall du wara fördömd" (Matt. 12: 36, 37.)

S. A. R.

### En fyrbål.

Hefeminne.

(Ur en fransk tidning.)

För någon tid sedan, då jag med anledning af min swaga helja, war twungen att söka hafslust, bodde jag några wedor i en i en stad, som war belägen wid en djup och utomordentligt wader halfswik. Ett gammalt fäste, stydadt med kanoner, beherskar inloppet till wiken, och på möljan, som skyddar dess hamn för wågswallet, reser sig en fyrbål, hwars rödaktiga ljus sänder sina strålar långt ut i natten. Hwarje afton war detta ljus det första, som jag såg tändas. Det tycktes som om ljusen inne i staden hade wäntat



på denna signal, för att, blea och matta, framkomma, det ena efter det andra. Svarje morgon var detta det sista som släcktes. Mer än en gång stod jag då vid fönstret i mitt rum, för att släpa huru oceanen, färgad af morgonrodnadens skimmer, beredde sig att hysa den uppgående solen. Rundtomkring mig lågo menniskoboningarne insvepta i mörker och hvila, men båtens ljus brann och släcktes icke förän solen var uppgången.

Denna fyrbåt hade blifvit en vän för mig. Om det skulle hafva händt någon enda afton, att jag icke hade fått se dessa ljus, så skulle jag hafva känt mig förvillad och öfvergifven, men det hwel mig aldrig. När dagarna blefwo kortare, tändes det tidigare och släcktes senare. Antingen hafvet var lugnt som en infjö eller upprördt af stormen, var dessa sten alltid en säker ledstjärna för de farkoster, som förfenat sig ute i natten. Men hwad som gjorde att jag älskade denna fyr ännu mera, var att den småningom hade blifvit sinnebilden för mig af en annan ännu säkrare och waraktigare fyrbåt, en fyrbåt, som hvarken är ett torn eller en lykta utan en person — af Jesus Kristus.

Hon har sagt om sig sjelf (Soh. 8: 12): Jag är världens ljus.

Förän något annat af de ljus, som lysa på din väg — tillgifvenhetens, kunskapens, civilisationens, familjelidens, snillets — ännu woro tänka för dig, brann detta ljus. Det är derifrån som alla de andra hafwa lånat sin klarhet. Och när en gång dessa andra stola flodna — och det stola de alla förre eller senare — då brinner detta ljus ännu. När dödsstimmens slår för dig, då kan icke vetenskapens, icke ens vänskapens ljus, lysa dina steg genom dödsfuggornas dal, men i denna sista stund har Jesus ännu icke upphört att wara världens ljus. Lycklig den farkost — ja, jag wille säga, lycklig den själ — som har utvalt honom till sin fyrbåt!

Will du icke göra det?

Din väg ligger kanske swår och törnbeströdd framför dig. Du har att genomgå en af dessa kritiska tider, som tid efter annan möta oss i lifwet. Du hör råd hwisas i ditt öra — råd af wänner, af bekanta, af affärsmänner — men råd, som motsäga hwarandra, som förwilla dig, som kanske ditt samwete fördömmar. Du ser icke klart hwilken väg du bör gå; töcken är omkring dig. . . . Se, fyrbåken lyser! Jesus är der! Gå aldrig på stigar, der detta ljus icke faller, — du kan wära säker på att faror, större än dem du söter undkomma, möta dig der! I hägnat af detta ljus allena kan du finna befrielse och trygghet.

Du har genomgått en swår sorg eller är kanske ännu försänt i en sådan. Å, huru mörkt allt är omkring dig — huru tomta förefalla icke alla tröstegrunder man söker intala dig — huru tydligt de icke fördubbla din saknad! . . . Se, fyrbåken lyser! Jesus är der! Han allena är den rätte tröstaren!

Ditt samwete förebrår dig, begångna felfsteg, ditt lif är kanske besläadt. Du har förlorat din friid, en djup oro nedtynger dig, du känner dig, brottlig — förlorad! . . . Se fyrbåken lyser! Jesus är der! Hans kors har blifwit rest på Golgata. Hans blod har flutit som en förfoning för hwad du brutit. Han säger: Kom till mig ty jag har återlöst dig! . . . I honom finner du åter upprättelse, förlåtelse och friid.

O, kom till honom, såsom den drifwande båen på hafwet letar sig fram efter fyrbåtens ljus, kom, och såsom denna fall afwen du nå in i hamnen!

### Bokanmälan.

På andra sidan grafwen eller de yttersta tingen, en på Bibeln grundad framställning för lärare och olärare af Ernst Mähe. Öfversättning från femte tyska upplagan. — Stockholm, R. Blaedel & Co 1887. Föreliggande arbete har i Tyskland mottagits med stort erkännande i alla religiösa kretsar och under loppet af en jämförelsevis kort

tid utgått i icke mindre än fem upplagor. Under den förhoppning, säger öfversättaren, att boken afwen hos oss skall mottagas med wälwilja och i den mening, att hon, såsom warande en populär sammanfattning af hela det för vår tid så betydelsefulla ämnet om de yttersta tingen, skall gagna den stora allmänhet, för hwilken ewighets frågorna ännu ega betydelse, har hon blifwit öfversatt.

**Bönens makt.** Ett bidrag till förståendet af Jesu löften om bönhörelse af C. Wagner-Groben. Öfversättning af Erik Stawe. — Norrköping. M. W. Wallbergs förlag. Om detta utmärta arbete säger professor M. Johanson i Upsala i ett vid boken fästadt förord: Detta arbete af en i dubbel mening anderitl författare har warit mig till stor upbyggelse; den upmuntran, såväl som förödmjukelse, som denna läsning skänkt mig, will jag med tacksamhet erkänna. Må hon blifwa ett mebel i den himmelske Fadrens hand att framkalla mycken bön och mycken bönhörelse.

**Den kristnes alderdom.** En bok för dem, som wilja wara unga i alderdomen, af Fr. Ahlfeld. Från tredje tyska upplagan öfversatt af Rich. Ehrenborg. — Stockholm. Fosterlands-stiftelsens förlag. Denna bok erbjuder till upbyggelse och kan läsas med intresse afwen af personer, som ännu icke uppnått alderdomen.

**Öwinnans lysa** af Anny Bothe, bearbetning från tyskan. — Stockholm, R. Blaedel & Co. Föreliggande lilla bok är färdig till rekommendera till gåfwa åt unga öwinnor.

**Kortfattad handledning i geometriskt träsnideri eller så kalladt Träsnideri i allmogestil**, af Wilh. Oldenburg. — Stockholm. R. Blaedel & Co. Det lilla häftet, som icke kostar mer än 50 öre, är rikt på flera upplysande illustrationer.

### Söndagskolan.

Textutredning

Söndagen den 22 Jan. 1888.

Matt. 15: 21—31.

### Den stora läkaren.

#### I. Inledande anmärkningar:

Utröttad af öfweranstängande arbete, oroad och ofta hindrad i utförande af sitt kärlekswerk af sina fiender och framförallt af spionerande striftlärde från Jerusalem, hwilla stäbse förwängde hans ord och werk och bland folket sökte uppståda mistro mot och twifwel på hans läras sanning, beslöt Jesus att för en tid öfvergifwa Kaper-naum och företog kort derpå i sina lärjungars sällskap resan norrut till trakten af Tyrus och Sidon.

En framstående förättare, som besökt det heliga landet och som är väl bekant med den väg Jesus från Kaper-naum till Tyrus och Sidon måst hafwa wandrat har på ett fängslande sätt beskrifwit denna Jesu resa. Han säger bland annat: „Sommaren stod för dorren, när Jesus gjorde sin resa till trakten af Tyrus.

En tunn, blå dimslöja låg utbredd öfwer landskapet, som derigenom fick ett skönare utseende, än om luften varit fullkomligt klar och solen strålat i all sin glans.

De aflägsna bergshöjderna liknade citadell och tempel, uppförda för att hålla wakt öfwer menniskornas boningar samt för att underhålla folkets tro. Man såg Labors esklogar wäl för vinden och i samma riktning lilla Hermons fågelformiga bergstopp.

Ett litet stycke derifrån stod på en bergssluttning staden Nain, utanför hwilkens port Jesus sommaren förut mötte lifprocessionen och återuppväckte den döde mannen till lif.

Längre bort låg Gilboa berg, hwarest Gideon en natt anföll Midianiterna samt hwarest Saul och Senatan blefwo dödade.

I sydvest låg det långa, skogrika Karmel, som å ena sidan höjde sig öf-

wer hafwet och å den andra öfwer slätten Sisreel. Men närmare låg staden Nafaret, inbäddad inom sina femton omgifwande höjder.

Passerande genom de små städer, hwilla Salomo wille gifwa Hiram, konungen i Tyrus men hwilla denne ej wille mottaga, kom nu till det lilla sällskapet in i ett mindre kultiveradt land och bland en ännu råare befolkning. Öwinnor med grofwa ansigten och händer gingo mellan bergen och samlade bränsele.

Män klädda i färbudar planterande stott af oliv- och fikonsträd öfwerallt, hwar de kunde finna några händer jord mellan de brända och delwis förwittrade stenarne och klippstyckena.

Bägarne woro froliga, branta och steniga. Folkets boningshus woro byggda öfwanpå natna bergshällar och bestodo af små stenlojor. Smutsfärgade gamar summo hit och dit i luften öfwanför och kastade rosigiriga blickar ned i för att se efter, om något får fallit ner och slagit ihjel sig eller om något annat djur hade tagit farväl af lifwet.

All denna wilba och öfvergifna werld der mellan de kala bergen, war det Jesus nu styrde sina steg. Afwen hit kom han i den stora affigten att få förkunna den frälsning, som Gud i och genom honom beredt åt det fallna menniskoslägtet; här fick också Jesus förträtta det under war text omformuler och genom hwilken han just bewisar sig wara den rätte och store läkaren.

#### II. Inledning.

Äter berättas här för oss om ett underwerk af war dyre frälsare, och de omständigheter som åtfölja det samma äro egenomliga och egnade att wäcka hela vårt deltagande. Låt oss upptaga dem i den ordning de förefomma och uppfölja de rika lärdomar, som i denna berättelse om detta underwerk ligga förborgade.

#### III. Disposition:

1. Den kananeiska öwinnans ifriga bön om hjälp för sin sjuka dotter. v. 21, 22.
2. Huru Herren pröfwar öwinnans tro. v. 23—28.
3. Utstilliga sjukas botande. v. 29—31.

#### IV. Frågor:

Swär hade Jesus en längre tid uppehållit sig med sina lärjungar? Nu begifwer han sig till den nordwestra delen af Galileen till Tyrus och Sidons trakter. Swad war den förnämsta orsaken till att Jesus drog sig undan till dessa ogästvänliga trakter? Här fick han wäl wara i ro och stillhet? Huru så? v. 22. Swad gjorde öwinnan? Hon ropade. När brufar man färdig till ropa? Då man är i nöd. Öwinnan war sålunda i nöd. Hwaruti bestod hennes nöd? Till hvem wänder hon sig i sin nöd? Huru ropar hon till Jesus? Swad kallade hon Jesus? Hon war en kananeisk eller hebneisk öwinna, men hwad ådagalägger hon dermed, att hon kallade honom Davids son? Hon ådagalägger, att hon känner till Israels messianiska förhoppningar och att hon

ser dessa i Jesus uppfyllda. Swad will hon, att Jesus skall göra? Synes han willig eller owillig att hörsamma hennes begäran? Huru wisar han detta först och främst? v. 23. Nu gaf wäl öwinnan upp hoppet om att blifwa hulpen? Nej, hon följer med den enträget ropande. För hwilka war detta enträgna ropande synnerligen misshagligt?

Swad sade de derför till sin mästare? Måhända tyckte de, att de hebneiska wärdarne i Tyrus och Sidons landsändar ej woro wärdige att blifwa delaktige af deras mästares hjälp. I hwilket fall, som helst höra wi att de bådo: „Stilj henne från dig“. War det, tycken I, ett rätt lärjungasinne? Huru hade de i stället bort göra? Swad säger slutligen Jesus till öwinnan? v. 25. Nu gick wäl öwinnan sin väg, då Jesus genom sin tyftnad och sina ord synes obeweklig? Se hwilken ihärdighet hos öwinnan och ändock war hon en hebning. Swad gör hon nu, för att om möjligt beweka Jesus att åtminstone med afseende på henne göra ett undantag? v. 25. Men hwad säger han nu för andra gången till henne?

Öwilla menar Jesus med barnen? Israels barn eller judarne. Öwilla ålyftar han med hundarne? Hebningarna, hwilla af judarne ofta så benämbes. Härmed synes Jesus på det bestämdaste hafwa afklippt hwarje öwinnas nya försök att få hjälp. War det dock så? Swilket wist men slående swär gifwer öwinnan Jesus? Huru pass mycket af Guds nåde de öfde öwinnan för sin del? Endast några smulor. Swad ådagalägger öwinnan genom detta sitt tal framförallt? En stor tro. Swad säger derför Jesus, som nog hela tiden welat och ämnat hjälpa, men som till såväl öwinnans som lärjungarnes nytta försökt henne, tröststift och mildt?

Swad stebde på dessa Jesu ord? Kunde sålunda Jesus hjälpa? Kan han ännu i dag hjälpa? Gör han det och, om wi söla hans hjälp? Swad wisar sig Jesus wara, efter han så der lunde och ännu kan hjälpa dem som söla hans hjälp mot sjukdom och sådant? Läkare. Swad är Jesus? Wet du något mer än kroppen som han kan hela? Swad då? Jesus är sålunda både kroppens och själens läkare. Minnes i någon sång, som handlar om den store läkaren? Huru börjar den: „Den store läkaren är här“ etc. Låt oss sjunga den! (Barnen stå upp och sjunga under lärarens ledning gemensamt denna belanta sång ur Santeys sångbok.) Se och I under V.

Swart återwände Jesus, sedan han en uppehållit sig i Tyrus och Sidons trakter? Huru fick han der wisa sig wara den sanne och store läkaren? Öwilkens werkan hade dessa kraftiga gerningar på folket, som woro åsyna mittner till allt detta? Swad gjorde de, heter det slutligen?

Det wilja och wi göra. Låt oss af fullaste hjerta tacka herren, som så god är, så gerna hjälper och så wäl emot oss gör.

(Efter Sanningswitnet.)

### Diverse.

### Uti Missionsbokhandeln

Mikaelsgatan 1.

emottages prenumeration å kristliga tidningar och tidskrifter. För barnen framhålls särskildt

### Barnens Tidning

af L. S.

De föräldrar, som wilja hafwa någon rolig och tillika nyttig läsning att sticka i händerna på sina små ännu i denna tidning hvad de söka. De vackra illustrationerna äro synnerligen lämpliga att wäcka barnens skönhetssinne och fylla deras fantasi med rena och goda bilder.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, citteror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt

och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 3.

### F e b e.

Denna af flere efterfrågade kalender af J. C. Bring är nu inkommen uti Missionsbokhandeln.

**Undervisning i franska, ryska, tyska och svenska språken jemte skolämnen meddelas af**

**Maria Gratschoff,**

**21 Konstantinsgatan 21.**

Helsingfors, Gustafstadsklubbens tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 4.

Torsdagen den 26 Januari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1	3 Landsorten genom postkontoren
Helt år . . . . . 3 mark 50 penni . . . . .	3 mark 88 penni.
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . .	2 mark 27 penni.
Fjerdedels år . . . . . 1 mark 25 penni . . . . .	1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhaim, adress: Etnäsagatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afledda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Om religionsfrihet.

Den fullkomliga lagen, frihetens lag.

### III.

Vi komma nu till det tredje slaget af de skäl, som man vanligen plägar frambara emot religionsfriheten — det nemligen, som har sin grund hwarfen i något som varit — historiskt häf, eller i något, som man hoppas vinna — social trygghet, utan i värde och pietet för religionen själf. Är sanningen en gång sanning, hvarföre då icke se till att hon äfwen öfwer allt måste göra sig gällande? Så tänka tusende allvarliga och fromma kristna, och deras skäl wäga onekligen äfwen tungt i wägsfålen, emedan de hafwa sin rot i något, som hos meniskan finnas bäst och renast.

Men wäga de äfwen tungt nog, för att få fälla det afgörande utslaget i frågan, om det är Guds wilja, att det ord han sändt oss, skall göras gällande medels yttre hjälpmedel och lagbud. För att få ett swar härpå skola wi för ett ögonblick återkalla i vårt minne en tilldragelse, som bättre än någon annan borde kunna tjena oss till en lärning i detta afseende — en tweltamp, som en gång blifwit utkampad emellan twenne de mäktigaste furstar som finnes, djupare, verkligare och till sina följder innehållsrika än någon af de strider, som förut eller efteråt egt rum emellan werlbens stormakter. Det war då vår frälsare, illädd wä menfsliga naturs ströpligheter och sålunda äfwen underkastad dess frestelser, men med det höga uppdraget att återupprepa och rigöra denna natur, skulle börja sin offentliga lärareverksamhet och ensam i öknen beredde sig dertill. Då kallades honom — det weta wi — frestelsen, att med ett enda slag göra sig till herre öfwer den werld, han i alla fall war sänd att eröfra. Gwilleken härlik seger skulle icke detta, menfsligt att tala, wara för honom? Huru mycken ångest och twiswel, huru mycken synd och förnekelse och uppror emot Gud skulle det ej hafwa besparat menfsligheten, om han genast hade uppenbarat sig i hela glansen af sin herrestarekraft? Ingen tweltan ingen missuppfattning af sanningen skulle då hafwa varit möjlig. Men han urstilde röst; den kom icke från Gud, den kom från Satan. Han wiste att den sanning, som allena kunde förlösa menfsligheten, war en inre och lefwande sanning, och att det werldswälde, som war honom ämnadt, det måste han kämpa sig till genom lidande och själfupoffring.

„Och lifasom“, säger en skriftställare, som tänkt djupt öfwer detta äm-

ne, \*) „han wägrade att lysna till den röst, som inbjöd honom att omgifwa sig med yttre herrestarekraft, så wägrade han också att lysna till den, som inbjöd honom att underlätta sin mödosamma wäg, genom att omgifwa sig med sådana tecken och under, som kunde komma werlden att se att han war sänd af Gud. Skulle Jesus, inför det förwänade folkets ögon hafwa kastat sig ned från tinnarne af Jerusalems tempel, och buren af änglar, ofstadad uppnått marken, så skulle detta folk själfmant med hänförelse hafwa helfat honom såsom den Messias, efter hwilken de så glödbande längtade. Men han afböjde äfwen detta. Och då under en senare tid af hans verksamhet hans folks teologer kommo till honom och fordrade „ett tecken från himmelen“, såsom wilkor för att de och det folk de ledde i sitt ledband skulle sluta sig till honom, wägrade han äfwen det. Det war icke tecknet från himmelen, det war allenast tecknet från jordens stöte, Sona profetens tecken, som skulle gifwas detta släkte“.

De tecken och under Jesus gjorde, affågo öfwer hufwud alla att lindra lidande och nöd, eller att stärka tron, der denna redan war börjad, men han försmädde att söka förmå en werld som icke wille emottaga honom i hans ringhet, att sluta sig till honom till följe af yttre hjälpmedel. Han kom till denna werld som en ringa och oansedd man och han nedlade der ett frö — wisserligen det lifskraftigaste som funnits men dock blott ett frö — som medels en naturlig utveckling skulle uppväxa till det träd, som war ämnadt att öfwerflygga länder och folk. Ingen filosof i forntiden, ingen lärde i våra dagar, hwilken ej ersträfwade helst något rykte, skulle hafwa åtnöjt sig med en så oansenlig början, — en krets af tolf olärde och okunnige lärjungar — som den Jesus åtnöjde sig med. Stiftaren af den fullkomliga lagen allena kunde det. Alla andra religionsstiftare, som historien wet att omtala, hafwa icke haft råd att undwara alla de yttre hjälpmedel, som stätt dem till buds för att imponera på sina anhängen, ware sig dessa hjälpmedel bestått i purpurns glans, i en uppeldad fanatism eller i wälbets och swärbets makt; derom hafwa deras analer nog haft att vittna. Stiftaren af den fullkomliga lagen allena kunde i farans stund säga till sina följeslagare: „stid ditt swärd i skidan!“ och till sin domare: „Om mitt rike wore af denna werlden, då, men också endast då, skulle mina tjänare strida för att jag icke hade blifwit öfwerantwardad åt dig, men mitt rike är icke af denna

werlden“. Han, som wiste att till hans förfogande stod staror af himmelens härliga innewånare och att han blott hade att bedja ett ord, för att mera än tolf legioner af dem skulle sändas till hans bistånd, han lät dock aldrig ett sådant ord undfalla sig. Swarföre icke? Nej, ty han wiste att sanningen fgrar härligast genom lidandet. (Forts.).

## Professor H. Häberghs predikan

wid landtdagens öppnande

den 21 januari 1888.

Då Israel war Herrens helgedom och hans första frukt, den honom fräta wille, han måste få skuld och olycka öfwer honom komma, säger Herren. Jer. 2: 3.

Dessa profetiska ord kasta ett förklarande ljus öfwer Israels folks tidigare historia. Ringa och förgäta war detta folk. Dess fädernesland war en föga beaktad vrå af den gamla werlden. Gården i jordisk makt eller i konst och wetskap kunde detta folk jemföras med forntidens mäktigare nationer. Och dock hade Gud åt det samma gifwit en uppgift, större och högre än åt något annat, och till detta mål ledde Herrens Gud sitt Israel på underbara vägar. I hela dess utveckling ingriper Guds hand, styddande, ledande, wälsignande. Inkastadt mellan mäktiga stater, som förtryckte de swagare och åter och åter sölade jorden i blod för att tillfredsställa sin herrlystnad, bemarades Guds folk oaktadt sina mäktiga grannars anfall, under det flere af werldens räta i upplösning och störas i stoft, utan att ega någon verkligare betydelse för menfslighetens utveckling. Hwar skola wi söka orsaken hertil? Dåg den måhända i en slug statskonst hos Israels ledare, som förstod att smidra sig in hos jordens mäktige och bruka deras gunst för att till egen fördel förtrycka de swagare? Nej äfwen detta så wanliga drag i den syndiga menfswerldens historia war ej främmande för Israels politiska lif, men långt ifrån att betrygga folkets wäl, medförde det samman endast skada och alstrade förvecklingar, hwilka förde folket till branten af undergång. Den rätta orsaken till Israels fasthet och bestånd under talkösa faror angifwer vår text med orden: „Israel war Herrens egen och hans första frukt“, d. w. s. Israel war ett åt Herren helgadt folk affstilt från den öfriga werlden till Herren tjenst. Det war ej den blotta yttre formen af gudstjenst som gjorde Israel till Herrans egen — ty der gudaktighetens anda och lif saknas, der är den yttre gudstjensten, ware den än aldrig så formfulländad, en stygghet inför Gud. — Wilforet för att

folket skulle wara Herrans eget war att det samman skulle höra Herrans röst och hålla hans förbund samt ödmjukt lyda Guds wilja (2 M. B. 19). De sedliga sanningar Guds lag innehåller äro inga blott tillfälliga bud utan ewiga grundsanningar, hwilkas ödmjukhet, lydbaktiga förverkligande äro wilkor för folkens och de enskildes utveckling och bestånd. Dessa sanningar skulle Israel wörda och lyda. De borde blifwa bestämmande för individens och nationens lif främst såsom yttre tvångsmedel, såsom straffande och fördrande lag för att betwinga synden och lättsinnet hos ett förderfwadt släkte, men äfwen såsom inre lifsmakt, för att framkalla och befordra ett sedligt lif i gudaktighet och helighet. — Då Israel i denna mening war Herrens egen och Herrens ewiga tankar fingo leda dess lif och utveckling, då war dess framtid betryggad; Israels fiender woro Guds fiender. Herrens mäktiga hand krossade dem då de med wäld och swel sökte skada Guds folk. Fruktan och lydnad för Gud war sålunda den egentliga kraften för Israels lif och utveckling. Men så snart folkets institutioner och samhällsordning afweto från Guds wilja, när Herrans lag fick wika för menfsofstadgar, och fruktan för Gud och kärleken till honom byttes till menfsofpris, då inträdde förfall och undergång; ty folkets sedliga kraft bröts, då dess lif ej mera war rotadt i Gud. Den af Gud bestämda framtidsuppgiften förbundades af falska politiska idealer, bitterade af det wägrande högmödet. Sjelfwissheten alstrade inbördes strider och dessa förbrukade nationens sista krafter. När så yttre faror kallades stod förderfwet för dörren. Folket wara wordet en åtel, och örnarne sönderflita snart det genom inre affall murkade samhället. Förjagadt från sitt fädernesland, en träl under sin sjelfwisshet, sitt jordiska sinne irror Israel kring jorden såsom en lefwande warning för folken att i sin utveckling, sina sträfvan- den icke öfwergifwa lydnaden för Guds uppenbarade wilja.

De drag ur Israels historia jag med ledning af vår bibel text sökt framställa, innehåller lärdomar äfwen för vårt finsta folk, hwars representanter i dag äro för- samlade inför Guds ansigte, för att med bön till all werldens Gud begynna sitt arbete för ett älskadt fosterland. — Äfwen vårt folk är ett ringa folk och dock har Gud underbart ledt dess lif och utveckling och öfwer det samma hållit sin styddande hand. Wäl har Guds skola ofta varit hård, men lifsom i den enskilda menniskans lif, öppnar Guds tuftan äfwen för folken vägen för ny nåd. Så har äfwen mer än en gång stett med vårt folk under de förgångna dagarne. Att Gud så handlat tyckes bewisa att han åt vårt fattiga land

\*) R. Brun.



ämnat en framtid, utstafat en uppgift i den menliga utvecklingen. Men det är icke ensamt ur dess egen kraft, som denna framtid kan spira upp. Det är icke heller blott genom att åt det samma vinna yttre förmåner eller åstadkomma en till den synliga världens område hörande förkofran, som denna framtid kan nås. Om yttre rättigheter och förkofran köpas med eller framkalla Guds förmåner och olydnad mot Guds wisa lagar, då blir utvecklingen falsk och innebär i själfwa verket ett steg icke framåt utan tillbaka mot en annalkande undergång. Endast genom att wara och förblifwa ett Guds eget folk och hans förfärlingsfrukt kan äfwen vårt ringa, förgätna folk nå sitt mål och utvecklas till en framtid af ljus och fasthet. Wi hafwa sett att här innehäres den fordran, att Guds heliga wilja är den ledande grundtanken i folkets lif. Från grunden af denna sedliga lifsåskådning får lagstiftningen och lagskifningen ej wika; deras uppgift skall fastmer wara att fostra folket till och i densamma samt aflägsna allt, som deremot strider — då men också endast då skall i verklig mening land med lag byggas. Ty så länge detta sker, skall naturens sedliga kraft bewaras och utvecklas och här ligger den bästa borgen för framtiden. Tider af yttre nöd kunna komma, men alla yttre favorer betyda föga så länge Guds fruktan och lydnad äro de herstande grundtankarne i folkets lif. Ty Gud är nu såsom fordom mäktig att bewara de sina. Historien har ännu aldrig sett ett gudaktigt folk duka under, men wäl hafwa de största wälden fallit i stoft, då gudsfruktan och sedlighet fått wika för själwisshet, högmöd och gudlöshet. — Må de som Gud satt att leda vårt folks lif befinna detta. — Det har gifwits och gifwes tywärt än en falskt lifsåskådning som uppgör sina beräkningar utan Gud och som will genom en blott yttre utveckling ersätta det sedliga lifwets rätta grund, gudsfruktan och en kristlig lifsåskådning.

Häri innebäres i själfwa verket en sträfwan att slita de band hwarmed all världens Gud bundit menskligheten, för att länka dess utveckling på rätt bana. Ware denna falska statshushållning fjerran från erfarenheterna för vårt finsta folk, som städsöfadt sitt hopp till Gud och wördat hans ord såsom ljuset på sin väg. Att sträfwa framåt till allt högre utveckling — det är kristendomens maning till de enskilda och till folken, det ware äf-

wen vårt folks uppgift. Men detta framåtskridande skall icke äsyfta att lösgöra menniskorna från pligten att dyrka den i Jesus Kristus uppenbarade Guden och lyda hans wilja, utan twärtom sträfwa att så ordna formerna för samfundslifwet att derigenom en den enskildes uppfostning till sann gudaktig frihet verkliggöres — en frihet, som icke består i själfwisst godtycke utan i frimillig, själfuppförande lydnad för Guds wilja och ordning — den frihet hwarom Guds ord säga: Om sonen gör eder fria då ären I rättsligen fria. Det rätta framåtskridandet är lagbunden utveckling af det bestående. Denna rätta utveckling kastar ej förnämt bort det som är, den börjar ej med att införa nya utifrån lämnade och obeprowade institutioner blott för att följa med hwad hwardagsopinionen kallar „tidens fordringar“, den fastmer bewarar tacksamt det goda arf, som fäderna lemnat, samt söker pliktroget utveckla och fullkomna det samma på ett sätt, som offer folkets verkliga behof; wördnad för Guds uppenbarade wilja lydnad för lagen och öfwerheten, aktning för folkets nationela egendomligheter och traditioner i dess föregående historia äro de utmärkande dragen i denna utveckling, den är ej brådskande, ty all organisk utveckling sker långsamt såsom den sker tygt; men den leder säkert till målet, ty den är grundad på Guds ewiga ordning och denna grund wacklar ej i tidens storm; den uppbärs af Herrens hand, som är mäktig i dag såsom fordom. Må all världens Gud, som under de framfarna dagarna i nåd bekant sig till vårt fattiga folk, låta sin wälsignelse hwila öfwer det ständermöte, som nu begynner. Wiktiga äro de frågor, som här stola blifwa föremål för öfwerläggning, de beröra på det närmaste själfwa grundwalarne för folkets tillvaro — religionen och sedligheten. Må Gud leda våra rådslag så att de lända till hans ära och fäderneslandets fromma, så att det finsta folket må förblifwa Herrens eget, hans förfärlingsfrukt samt under Guds mäktiga hand bewaras, utvecklas och fylla den uppgift Gud ämnat det samma.

Men.

### Landtdagen.

Ridderskapet och Adeln. Plenum den 25 jan. II. 11 f. m.

#### Disfenterlagförslaget.

Wid propositionens i ämnet remiss

trädeswis skall ombesörjas af män, också af den orsaken, att flertalet qwinnor äro oundbärliga i hemmet. Men likwäl hör det till kristendomens stora uppgifter här i världen, att upphäfwa all den gamla orättwisan i samhällslifwet och sålunda äfwen att åter lifställa de två könen. Det war ju ett godt stycke af dess soeiala program Paulus framförde, då han skref i Galateerbrevet: Här är icke jude eller grek, barbar eller skyt, träl eller fri, man eller qwinna; alla äro de en i Kristus Jesus; — i hwarjehanda när wi sammanställa det med hwad som står i brefwet till Kolosserna, der apostelen talar om det nya menniskolifwet, som vår Herre will framkalla, och åter upprepa efter synbafallet, och der det heter att det icke är åtskilnad på jude och grek, skyt och barbar, träl eller fri, men Kristus är allt i alla. Meningen är ju tydligen den, att det är den orättwisa skilnaden mellan folken (jude och greker) mellan stånden (träl och fri) och mellan könen (man och qwinna) som kristendomen will upphäfwa, emedan dessa äro syndens följder. Kristendomen har i alla dessa afseenden under tidernas lopp utträttat stora ting, men mycket återstår ännu. De olika nationerna se nu när kristendomen kommit fram, sakerna mycket annorlunda än de gjorde det under den gamla tiden, då de betraktade hwarandra som barba-

till utförelse anhölls herr E. Boije och E. Björkenheim om ordet:

Herr Boije, E. 1876 års kyrkomöte hade, med undantag af några punkter, biträdt och tillstyrkt det utmärkte förslag till förordning ang. „bekännare af främmande kristen troslära i Finland och dess religionsfrihet“, som till det samma blifwit öfwerlemnadt. Så mycket märkligare är att se hurusom största delen af statskyrkans representanter wid sednaste kyrkomöte sökte göra allt för att få disfenterlagen sådan att utträdet utur statskyrkan wore omöjligt.

Skall detta nu föreliggande lagförslag skulle antagas, kommer det icke att undanröja de missförhållanden det ju är afsedt att afhjelpa. Såväl de f. t. fristyrklige som baptisterna skola, enligt hwad mig är bekant, icke begagna sig deraf. Missförhållandena i afseende å de icke nattwårdsägnes äktenkap komma ännu att qwarstå. I Sverige, der dock en mera frimodig disfenterlag existerar, finnes omkring 900 fristyrklige och baptistförsamlingar af hwilka endast tvenne begagnat sig af den dem i Disfenterlagen medgifwa rätt att utträda. Endast metodistafundens hafwa allmänt begagnadt sig af denna rätt. Då sålunda detta lagförslag icke komme i den form det nu föreligger, att betjena dem det offer, anhåller jag wördsamt att utförelset måtte som grund wid behandlingen af detta förslag lägga den näbige propositionen wid 1877 års landtdag, ang. bekännare af främmande kristen troslära i Finland och deras religionsfrihet.

Herr Björkenheim, E. För en hwar som tror att stiftaren af vår religion äfwen war stiftaren af sann religionsfrihet, måste tanken på denna frihet wara kär.

Långt ifrån att tro att religiositet wädes eller wärnas genom något slags yttre lagbud, älskar jag tro, att den kraft som ligger innefluten inom den kristna religionen, lättast skall framträngas genom frihet inom andens werld och dy medelst leda till verklig religiositet och sedlighet. — I enlighet härmed, prisar jag det land lydligt hvars historiska, kyrklige och folkliga förhållanden tillåta införandet af en full religionsfrihet, sådana hwilken nu råder i Amerika. — Vårt land hör ej till dessa; dock wägar jag tro att rättighet för finsta medborgare af alla trosrörelser att bilda disfenterförsamlingar skulle lända vårt lands religiösa utveckling till fromma. Jag nödgas protestera mot tanken att den kristna religionen skulle behöfwa kringgårdas eller af staten genom yttre lagbud uppehållas. Såsom egande „sanningen“ skall hon segra genom sig själf, eger hon ej den, må hon falla.

Äf hwad jag haft äran framhålla framgår, att jag anser att jemte rättigheter för alla finsta medborgare att bilda församling äfwen bör följa lifstälighet i

rer och icke hade aktning för hwarandras egendomligheter. Kristendomen har framkallat en allmän menniskofärlig, den närmar folken till hwarandra och har börjat hjelpa dem att inbördes förstå hwarandra.

Inom de enskilda samfundens har kristendomen fått bugt med det egentliga slaweriet; sedan negerslaweriet är afstafadt, finnes det ingen trälldom längre inom den f. t. kristna werlden. Men ännu är olifheten mellan samhällsklasserna stor; det finnes hela afdelningar af folken, som stå i skuggan och bära de tyngsta bördorna, och andra, som i jemförelse med dem slippa alltför lätt, och kristendomen bör betrakta det som en af sina historiska uppgifter att så widt möjligt är hjuda till att utjemna denna skilnad. Ja, den bör i intet afseende stå tillbaka i kampen mot hwad som är syndens följder, och beröf bör den, enligt min åsigt, äfwen wara med i qwinnsaken. Äfwen med hänsyn till förhållandet mellan de båda könen har kristendomen sin mission, hwilket framgår af det Pauli yttrande jag anförde, och huru mycket den redan utträttat, märkes bäst, då man jemför qwinnsans närvarande ställning hos oss med den hon intog under gamla tiden. Hwad som wunnits framträder klart i förbudet af månggifte. Men det är dock endast en half vinst,

medborgersliga rättigheter för de olika samfundens medlemmar. Häraf följer ej att staten, om hon så önskar eller med hänsyn till landets föregående förhållanden finner förenligt, wore förmenad understöda den kyrka till hwilken flertalet af landets innewånare bekänna sig eller att i sina skolor meddela underwising flertalets religion, blott hon från skyldighet att deltaga i denna underwising fritager de barn hwilkas föräldrar tillhöra andra lagligen organiserade församlingar. — Såsom ett önskningsmål ställa wi beröfve en på ofwan angifna principer byggd disfenterlag. Till dess må wi helja det nu ramlagda förslaget wälförmömet. — Ej heller jag tror på dess praktiska nytta, för det närvarande men i hopp om att den framdeles skall kunna förändras anser jag det dock godt att den antages. — Efter dessa allmänna ord, ber jag i hopp om att mitt andragande får åtfölja näbige proposition till wederbörligt utförelse, med några ord få nämna det wäsentligaste bristerna i nu förelagda förslaget till disfenterlag.

Wi måste till nästa gång uppskjuta talarens utlåtande öfwer de stilda punkterna i förslaget.

## Ryheter för dagen.

### Hemlandet.

Landtdagen öppnades i lördags af h. ex. generalguvernören å S. M. Kejsarens wägnar medelst ett trontal, som dock icke innehöll något anmärkningsvärdt. Elektorswalen i de stilda stånden egde rum i måndags; i Ridderskapet och Adeln samt Borgareståndet segrade wilkingalistorna, i Presteståndet och Bondeståndet det nationela partiet.

Disfenterlagsförslaget har nu såsom No 10 bland regeringens propositioner blifwit uideladt ibland ständerna. Förslaget offer, såsom man redan förut hade sig bekant, endast kristna religionsamfund i Finland af annan protestantisk troslära än den evangelisk-lutherska. Med glädje måste man dock helja att detta förslag tagit i betraktande rättigheten för dessa trosbekännare att äfwen få bekläda statstjenster. Wi införa förslaget i sin helhet å annat ställe af bladet.

27 propositioner hafwa af regeringen redan blifwit tillstådda landtdagen. Bland dessa må förutom de hwilka wi redan omnämnt, särskild uppmärksamhet fästas wid No 13, som offer att ordna den gista qwinnsans eganderätt på en rättwifare grundwal än hittills.

Petitionen om den legaliserade prostitutionens upphäfwande torde hafwa wunnit omkring 5000 understiftriser samt blifwit tillförsäkrad under-

sa länge en stat, som benämner sig kristen, tål hwad man kallar den offentliga prostitutionen, som är ett maffseradt månggifte, så länge den gifwer mannen tillfälle att föra ett ofsedligt lif och tillåter qwinnan att nedlåta sig att hjelpa honom dertill. Man och qwinna få icke lifa, så länge den gista qwinnan är borgerligt omtyndig, så länge hon blott har rådgifwande stämman med hänsyn till sina egna barn, så länge hon icke, när böden upplöser äktenskapet, har samma rätt som mannen att sitta i orubbadt bo. Man och qwinna äro ej lifställda, ty när de tillsammans fallit i en synd, för hwilken han oftast bär hufvudsakliga skulden, hon för denna synd får bära hela stammen och största delen af skadan. Man och qwinna få ej lifa, så länge hon ej har samma tillträde som han till allt hwad hon duger till och får lifa stor lön för det arbete hon fullgör lika bra som han. — Hon har ej lika rätt med honom, när ej hennes stämman kan göra sig gällande i alla samhälls-ärenden lika som hans. Gud har helt wifst gifwit dem olika anlag, och jag will icke att de skola brukas till hwad de icke kunna brukas till, men det är blott synden, som fördelat rätten olika mellan dem, och det är vår Herres regel, att wi skola gifwa en hwar sitt, allt som wi lära oss inse hwad rättwifan kräfwere. (Fortf.)

## Om det kristliga begreppet af qwinnsans frigörelse.

Föredrag

af Pastor E. Hoftrup.

(Öfversättning för „Finsta wedobladet“.)

(Fortf. från föreg. nr.)

Men så kom vår Herre till werlden, född af en qwinna, och om man will genomgå hwad han talat här på jorden, som det är upptecknat af de fyra ewangelisterna, skall man finna att han icke med ett enda ord, i något afseende ställer qwinnan under mannen. Wi se öfwer allt att de för honom woro lifa, han mottog dem lika wäl, gaf dem hjelp och tröst utan åtskilnad, följdes af män och qwinnor till sitt kors, och då han uppstod från de döda, war en qwinna den första han uppenbarade sig för. Ja, vår Herres första lärjungar, hwilka, när han lemnade jorden, sutto inne med arf efter honom, woro icke, som Sokrates elever, en flock unge män, de woro män och qwinnor om hwarandra, och orsakan till att hans apostlar endast bestodo af män, war säkerligen endast att dessa under den tiden woro bäst egnade till att bära ewangelium ut i den stora werlden. Jag twiflar nemligen icke på att det finnes en naturlig skilnad mellan de båda könen, som alltid skall fortfora, att arbetet ute i den stora werlden före-



fjöd af flere framstående medlemmar af de färsilda stånden. Det är fannerligen äfven på tiden att landets representeranter taga denna viktiga angelägenhet om hand, då den man, som är satt att vara lagarnes handhafware och wårdare, wisar en så otillbörlig slapphet i detta äfseende. Petitionen kommer att i Ribderskapet och Adeln inlemnas af herr Emil af Forselles.

— **Nytkterhetspetitionen**, undertecknad af omkring 30,000 ensilda medborgare och 170 kommuner, torde blifwa inlemnad i öfwrmorgon, lördag.

— **Bränvinstillverkningen** i landet har under fjolåret utgjort endast 2,157,142 kannor — mot 4,300,000 kannor under hwartera af de föregående åren, hvilken minskning i inledningen till propositionen angående bränvinstillverkningens användning tillskrifwes nytkterhetsföreningarnes verksamhet.

— **I Allianshuset** pågår f. n. en mycket ifrig verksamhet. Söndagligen hålles der åtta a nio gudstjänster, söndagskolor och möten och under veckans lopp äfven flere gudstjänster. Från alla håll samlas stor, icke minst från Antipoffs och öfriga kyrkan, som legat djupast under i okunnighet och last, för att höra det ord, som kan förlossa dem, och gripande är att äfse den verkkan, som detta ord utöfwar på dem. En synbares tårar, ånger, syndabelännehet och bön predika måldeligen. Man känner att man här står inför en kraft, högre än människors, som är verksam i arbetet.

— **Ett värdefullt inlägg** i den tyvärr för många ömtåliga frågan om medlemmars af statskyrkan förhållande till dissenter har i dessa dagar blifwit afgifwet af biskopen i Borgå stift, C. H. Alopeus, genom en liten broshyr, som säljes till förmån för Stadsmissionen i Helsingfors. Orsaken till denna broshyr anger herr biskopen själf i sitt förord:

Wid visitationen med den finsta talande befallningen (i Helsingfors) uppmärksades jag af stomakaremästaren Helenius, att uttala ett omdöme öfwer sestererna i Helsingfors, äfwen som jag tillspordes huruvida jag ansåg wår Lutherska kyrka vara sjukt äfwen till läran, såsom jag yttrat den samma vara ströflig hwad dess medlemmars lif beträffar. Den förra frågan beswarade jag med ett kort utläggande af några bibelspråk, som talade till förmån för wår lära gentemot sestererna, ehuru denna utläggning af en del tidningsreferenter missförstods ända derhän, att man ansåg mig tala till förmån för dissenter. Närhanda afgafs mitt svar till den frågande äfwen något kärt af orsaken att jag förmodade hans önskan wara att det jag skulle uttala ett anathema öfwer dissenter, hwartill jag så mycket mindre ansåg mig berättigad, som jag i lifhet med profeten Israh och i. f. kyrkoherden Sihwonen, hvilka till mig afgifwit berättelse om församlingens tillstånd, trodde mig kunna sluta till att dessa dissenter i allmänhet stodo på tronens grund, om de icke fattade och förklarade wissa sanningar annorlunda än wi. — Välkomnare war för mig den andra frågan, huruvida jag ansåg den lutherska kyrkan äfwen vara sjukt i äfseende å läran, hwarpå jag trodde mig wid visitationen hafwa gifwit ett otvetydigt svar. Dock härmed har stomakaremästaren Helenius icke åtnöjt sig, utan tillskrifwit mig ett bref i saken, hwarutom jag af 12 personer i samma församling erhållit en gemensam skrifwelse med begäran om närmare utredning af de ämnen, hwarom jag af Helenius tillspordes. Jag är lika villig som skyldig, att widlyftigare än wid visitationen kunde få, beswara frågorna, helst jag derigenom äfwen för andra klargör min ställning såväl till dissenter som till den lutherska kyrkan samt min uppfattning af de läropunkter, hvari dessa samman diwergera.

— **De af landtdagen** äflade anslagen belöpa sig till 13,934,930 mark, nämligen: för militärutrustning 10,855,000 mk, för folkskolorna 2,809,930 mk, samt för landtdagskostnaden 270,000 mark

Till betädnande häraf föreslås uti propositionen n:o 27.

Af statsmedel för folkskolor	1,200,000
wäsendet marit	3,476,000
Öfwerföret i bewillningsm.	2,490,000
Stämpelbewillning	3,300,000
Tobaksbewillning	45,000
Spellortsbewillning	1,200,000
Utländingars näringsbewillning	120,000
Från Finlands banks winstmedel	2,103,930
<b>Samt</b>	<b>23,934,930</b>

— **Ett åtal, som väckt en allmän medkänsla.** Emot öfwerdirektör L. J. Lindqvist har enligt R. Pr. åtal blifwit väckt för det kamrer Wedström funnat ur byggnadsstyrelsens kassa förslingra 304,141 mark 97 penni. Allagaren yrkar, att öfwerdirektör Lindqvist enligt 12 § 1 kap. R. B. måtte fällas till ansvar, och enligt § 40 i bemälda instruktion ålägges, att genast ersätta finsta statsverket det förslingrade beloppet. Samma dag som domen föll öfwer kamrer Wedström, firade dennes spelkamrater, hvars moraliska om och icke lagligt erkända skuld i att dennes kassaförslingring, warit mycket större än hans otydliga chefs, sitt frilämnande medels en lysande testamäntid å Rämps hotel. Reflektionerna göra sig själwa.

### Söndagen predika:

**I Nikolaitkyrkan:** Finsk högmessa kl. 9 pastor Silbén; — svensk högmessa kl. 12 pastor Bäck; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Haghl.

**I Gamla kyrkan:** Svensk högmessa kl. 9 pastor Bäck; — finsk högmessa kl. 12 pastor Silbén; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**Wid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af Pastor B. A. Carlsson, kl. 5 J. W. Sägman, kl. 7 finsk predikan af J. W. Sägman.

**I Allianshuset:** Predikan kl. 11 af Herr C. Boije, kl. 7 af flere talare, kl. 5 efm. finsk predikan af A. Mäkinen.

**Gråsviksg. 12:** Predikan torsdag och lördag kl. 7 em: söndag kl. 11 fm. och 7 em. af G. M. Giesse.

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

#### I Liberia

och på andra orter wid Genesaret werfar en skotsk läkaremissionär, doktor Torrance. Såsom ett bewis på, huru en kärleksfull wård om de sjuka kan besegra de hårdaste fördomar, nämnes, att rabinerna nyligen upphäft det „Ghem“ (bann, förbannelse), hwarmed de belagt åhörandet af doktor Torrances föredrag. Doktorn hade haft tillfälle att under sjukdom i en af de förnämsta rabbinernas familjer lemna läkarehjelp. När sedan det judiska folket beflagade sig öfwer det utfärdade bannet, som hindrade de sjuka från att besöka eller tillkalla läkaren, förmådde den rabbin, i hvars familj läkarens mellankomst warit till synbar wälsignelse, de öfrige att upphäfwa bannet, hwarefter han själf tog den skriftliga handlingen och sönderref den. Sedan besökte han doktorn och tillkännagaf bannets upphäfwande, dock utan att omtala sitt åtgörande derwid. Han endast bad doktorn bewelkande att icke tala så mycket med de sjuka om Jesus — en bön, som doktorn naturligtvis icke kunde lofwa att uppfylla. I stället fick han ett tillfälle att genast nödgas rabbinen att öfwerlemna sig åt frälsaren. Bland judarne, såsom eljes öfwer allt, wisar det sig, att ingenting är så egnadt att öfwerwinna orwiljan och motståndet mot ewangelium som botandet af de sjuka.

I Punjab, norra Indien, hafwa de infödda kristna börjat en kristlig verksamhet, som helt och hållet söter undwika sekt- och partiwäsendet. De

söka vinna sina landsmän för Kristus, och medlen, som de för detta ändamål begagna, äro en samwetsgrann kristlig ungängelse samt goda, af Kristi ande lifwade kateketers verksamhet. Men, som synas passande för ett sådant kateketiskt arbete, nppfökas och erhålla nödig utbildning, hwarefter de utändas för att witna om herren och förtunna frälsning i hans namn.

#### I Amritsar, Indien,

har den engelska kyrkomissionen ett sjukhus, som förestås af läkaremissionären doktor Martyn Clark. År 1886 mottogos der 52,000 sjukbesök, hwaribland dock icke så få kommo utan att lida af någon kroppslig åkomma endast för att få höra ewangelium. 1,300 operationer verkställes. 130 patienter wårades utan betalning å sjukhuset och fingo der allt, hwad de behöfde. Wärligen höra de besökande gerna på, då ewangelium förtunnas i wäntrummet. En dag blef dock en muhamedan uppbragt och utför i otidigheter. När han icke kunde förmås att lugna sig, togo de öfrige patienterna och utkastade honom, hwarwid de mycket eftertryckligt sade honom, att han uppfört sig alltför illa, för att de skulle kunna hafwa fördrag med honom.

I Japanesiska qwinnor hafwa i Osaka en kristlig fruntimmersförening. De hade nyligen ett sammanträde i den kristliga ynglingaföreningens lokal, hwilket sammanträde öfwer 1,000 qwinnor deltago.

— **De arbetslöse i London.** Londons lordmayor meddelar i Times, att han med en komité, sammansatt af större arbetsgifware, framstående fackföreningsmedlemmar och andra med de fattiges willor, förtrogna personer sedan några veckor öfwerlagt om åtgärder att under wintern afhjelpa den wärsta arbetslösheten i London. Man har tillswidare beslutit insamla en summa, motswarande ungefär 360,000 kr., för att dermed förwandla sammanlagdt 30 acres jord i olika delar af London till trädgårdar och parker. För detta ändamål skall användas en arbetsstyrka på 1,300 man, till hwilken endast sådana personer antagas, hvilka äro wälfredade och kunna wisa sig hafwa bott i sex månader i London, detta för att förebygga tilllopp af arbetstrakter från landsorten. Lordmayorn anmärker, att detta naturligtvis icke rädder långt, men att komitén öfwerlägger om, huruvida ytterligare åtgärder möjligen kunna utfinnas.

## Menniskan.

Wid Herrens: „warde!“ steg hon fram i ljuset, En skapelse fullkomligt ren och skön, Med foten danad af och stödd mot gruset, Men anden ofskuldsfull som barnets bön; Då människan i tidens wår såg dagen, Af alla himlars konoung bar hon dragen.

Hon war, då bliden hon i Eder höjde, Ett lyckligt barn uti naturens famn; Så fick hon herskarrätt, för henne höjde Allt lefwande sig ned att få ett namn. Hon war af jord, men war dess största under, Ty en oböblig tanke låg derunder.

Hon står en dag i all sin rena lycka Och ser sig kring — en flugga smyger fram; Hur' solen mörknar, huru molnen trycka, Hur' stormen skakar palmens smärta stam! Hör tjuvars röst! hon ger sin hand åt böden Och kastar plötsligt om sitt slägres öden.

Är jag en gnista, en dödlig låga? Som Herren tändt inwid sin altarrund? Skall jag i natten slocka, skall jag waga Förinta andens djupa gudagrund? Och för de irrblofs, som emot mig blänka, Mig blindt i lidelsernas afgrund sänka?

Skall i min andes djup jag icke höra Guds röst, som kallar mig mot Pisga opp: „Jag öfwer jordens höjder skall dig föra!“ Är det ej ledning för mitt wandringslopp? Är jag wäl född att tråla fram i gruset, Jag, lungasonen, arfwingen till ljuset?

Jag har mitt wal. Än tjuvarstämman ljuder Med samma styrka, som i fallets stund; Jag har ett wal: mig Mensosonen bjuder Från död till lif, ett ewighetsförbund. Jag kan bli ren, gå segrande ur striden,

Ran återwinna fränkta barnastriden. Jag kan, jag will, jag måste samna ljuset, Som flammar mot mitt bröst, som gör mig warm, Som lyser upp min wäg mot fadershuset, Der slutlig hwila bjuds wid Fadersbarn, Och Herrens afbild strålar från min panna, Då outplånlig, då den ewigt sanna.

Rom broder, kom, oss winkar målet höga: Stå upp ur lidernas wilda schakt! Rom ut i ljuset inför Herrens öga, Och under styrkan af hans frälsningsmakt! En flyktig stund — och jordens dag är liden. Upp! här är kamp, bemanna dig för striden!

— talia.

### Dissenterlags förslaget.

Hans Kejsarliga Majestäts nådiga proposition till Finlands Ständer, innefattande: 1:o förslag till förordning angående kristna religionsamfund i Finland af annan protestantisk troslära än den ewangelisk-lutherska; 2:o förslag till förordning om rätt för finsk medborgare af främmande kristen troslära att beläda embeten och tjänster i landet; 3:o förslag till förordning om ansvar för den, som olofligen förmår någon till öfwergång från en troslära till annan.

1:o

Med ändring af Rgl. lungörefsen den 24 Januari 1781, §§ 11, 12 och 13 i förordningen den 1 April 1812 samt 5 och 6 §§ i förordningen den 4 November 1836, förordnas som följer:

§ 1. Protestantiska religionsamfund, hvilka stå på bibelns och den apostoliska trosbekännelsens grund, men icke tillhöra den ewangelisk-lutherska kyrkan, skola hädanefter ega rättighet att såsom dissenter-församlingar offentligt utöfwa sin religion under de willor och i den ordning, som nedan stadgas.

§ 2. Wissa bekännare af såbestaffad protestantisk troslära, som i § 1 nämnes, här i landet bilda kyrkosamfund, ansöke hos Kejsaren och Storfursten om tillstånd bertill och inlemne tillika skriftligen affattad redogörelse för sin trosbekännelse och kyrkliga samsundsordning, äfwen som, der de förut tillhört ewangelisk-lutherska kyrkan, bewis om sådan anmälan för utträde derur, som i § 7 nämnes; uppgiwe och den ort eller de orter, hwarest de önska inträda församling. Befinnas förenämnda trosbekännelse och samsundsordning icke inne-



hålla något som emot lag och sedlighet strider, och wårder anförningen bifallen, ege förtädnene rätt att i enlighet med de wilkor och bestämmingar, hwar- under samfundnsordningen faststälts, bil- da kyrkosamfund och inrätta församling. Omka medlemmar af sålunda tillstet kyrkosamfund bilda ny församling, be- göre och dertill tillstånd. Omförmålba anförningar pröfwat af Senaten.

§ 3. Hwarje sådan med wederbör- ligt tillstånd bildad församling ware be- rättigad att själv kalla prest eller lära- re, men anmäla sitt wal utan tidsut- drägt hos Senaten. Sådan församling ware desutom pligtig att såsom före- ständare för wården om dess angelägen- heter anställa dertill lämplig person, hwilken, antingen läraren eller annan person dertill utses, bör wara finf medborgare och innehafwa den bilbning, att länets Guvernör, som om walet genast bör erhålla underrättelse, kan honom i sådan egenkap godkänna.

Förinnan walet sålunda godkänns ege församlingen icke tråda i utöfning af de henne tillkommande rättigheter.

Älså förståndaren från sin besatt- ning, anställa församlingen ofördröjli- gen annan föreständare och hemställe walet till stadfästelse, såsom ofwan sagdt är. Wårder föreständare för någon tid hinbrad att stöta sin tjänst, skall anmä- lan derom, samt om den person, som under tiden omhändertagwer förstå- daren alliganden, jemwäl i afseende å godkännande hos Guvernören göras.

Föreständare hafwe tillsyn derå, att wid församlingens offentliga gudstjänst och andra andaktsöfningar lag och sed- lighet ej kränkas eller god ordning afstö- fattas. Sier byltt öfwerträdelse och wårder på anmärkning af föreståndaren det felaktiga ej rättadt, anmäla han för- hållandet hos Guvernören.

Föreståndaren åligger att föra för- teckning öfwer församlingens medlem- mar, upptagande i tillämpliga delar de uppgifter, hwilka böra ingå uti de af ewangelist-lutheriska presterskapet förda kyrkoböcker, såsom och upprätta andra förteckningar, hwilka af landets Sty- relse kunna föreskrifwas; att wid an- fordran besamma inför domstol eller Guvernör förete samt intyg på grund af dem utfärda; att inom en månad efter hwarje års slut till Guvernören afsemla statistiskt uppgift öfwer antalet af församlingens medlemmar och de förändringar, som under föregående året inom församlingen inträffat; samt att för öfrigt ställa sig till efterrättelse lag och de färskilda föreskrifter, som af we- derbörlig myndighet honom meddelas. Föreständare ware och berättigad att från ewebetsmyndigheter och tjänstemän erhålla sådana upplysningar om för- samlingens medlemmar, som enligt gäl- lande föreskrifter böra meddelas ewan- gelist-lutheriska kyrkans presterskap.

Å Guvernören ankommer att hafwa tillsyn deröfwer att föreständare för disjunktorsförsamling sina alliganden be- hörigen fullgör och må Gellestafik Ex- pedition i Senaten afwen, då sådant pröfwat nödigt, låta genom dertill för- ordnad person inspektion af dessa för- samlingar werfstålla.

§ 4. Främmande protestantiska tros- bekännare må ej för deras församling- ar, inrättningar eller stiftelser utan Kejsaren och Storfurstens tillstånd för- wärfa och besitta annan fast egendom i landet, än kyrkotomt och begravnings- plats jemte derå uppförda nödiga byg- nader; och ware desse trosbekännare å sådan ort, der lokalaförsamling ej finnes, icke förmanadt att, om de så önska, på ewangelist-lutherisk församlingens begraf- ningsplats emot stadgade afgifter er- hålla lägerstad för sina döda.

§ 5. Innan något hus eller rum af främmande protestantisk församling till offentlig gudstjänst begagnas, skall föreståndaren derom göra anmälan å laudet hos kronofogden och i stad hos poliskammare, der sådant finnes, men eljest hos magistrat eller ordningsrätt. Wid församlingens gudstjänst må till- tråda ej förwägras offentlig myndighet.

§ 6. Främmande protestantiska tros- förwandter ware ej tillåtet att wid an- nat tillfälle än begrafning anställa of- fentlig procession å wäg, gata, torg el- ler annan utom kyrka eller kyrkogård belägen plats.

§ 7. Will medlem af ewangelist- lutheriska kyrkan, som uppnått 21 års ålder och åtjutit sådan religionsunder- visning, som inom samma kyrka i Fin- land till konfirmation erfordras, ur hen- ne tråda för att till främmande prote- stantiskt religionsamfund öfwergå, gif- we personligen sin afgift hos försam- lingens kyrkoherde tillänna. Fram- hårdar han, oaktadt honom af kyrko- herden jemligt kyrkolagen meddelad un- dervisning och förmaning, uti sin af- gift att ifrån lutheriska kyrkans gemen- skap sig skilja, inställa sig, sedan minst två månader efter ofwannämnda till- kännagifwande förflutit, hos kyrkoherden och förnye sin anmälan med uppgift om den troslära, han omfattet. Sty- rels efter sålunda fullgjord anmälan, hwaröfwer bewis af kyrkoherden ej må wägras, att sådan församlingens medlem inträdd i annat inom landet behörigen inrättadt kyrkosamfund, ware detta af kyrkoherden antednadt i församlingens kyrkobot samt hos stiftets domkapitel tillkännagifwet.

§ 8. Will bekännare af främmande protestantisk troslära, sedan han upp- nått 21 års ålder, till ewangelist-lut- heriska läran öfwergå, och har han, på sätt i § 53 af R. L. säges, gifwit presterskapet i någon ewangelist-lut- herisk församling sin önskan tillänna samt kyrkoherden derom hos Domkapit- let anmält, skall Domkapitlet om hans önskan underrätta föreståndaren för den församling, hwarest han är instrif- wen, samt förordna ewangelist-lutherisk prest i den församling, från hvars kyrkoherde anmälan i saken inkommit, eller och annan prest efter den till öf- wergång anmäldes eget wal, att med- dela honom sorgfälligt undervisning i den ewangelist-lutheriska läran, hwar- efter förfares såsom i kyrkolagen sagdt är.

Öfwergår medlem af främmande pro- testantisk kyrkosamfund i landet till an- nat byltt, åligger styrelsen för det se- nare att derom underrätta föreståndar- en för den församling, från hwilken öfwergången stett. (Forts.)

§ 7. Will medlem af främmande protestantisk troslära, sedan han upp- nått 21 års ålder, till ewangelist-lut- heriska läran öfwergå, och har han, på sätt i § 53 af R. L. säges, gifwit presterskapet i någon ewangelist-lut- herisk församling sin önskan tillänna samt kyrkoherden derom hos Domkapit- let anmält, skall Domkapitlet om hans önskan underrätta föreståndaren för den församling, hwarest han är instrif- wen, samt förordna ewangelist-lutherisk prest i den församling, från hvars kyrkoherde anmälan i saken inkommit, eller och annan prest efter den till öf- wergång anmäldes eget wal, att med- dela honom sorgfälligt undervisning i den ewangelist-lutheriska läran, hwar- efter förfares såsom i kyrkolagen sagdt är.

Öfwergår medlem af främmande pro- testantisk kyrkosamfund i landet till an- nat byltt, åligger styrelsen för det se- nare att derom underrätta föreståndar- en för den församling, från hwilken öfwergången stett. (Forts.)

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 29 Jan. 1888.

Mat. 16: 13—28.

### Petri bekännelse.

#### I. Inledande anmärkningar:

1. Cesarea Filippi war en stad i norra Palestina belägen strax wid berget Libanon på gränsen af Asiatiska. I Josua bok 19: 47 kallas han Cesem och sedermera Dan, då Dans barn intagit honom, och utgjorde han på den tiden en vigtig för- swarspunkt mot norden. Då Herodes den stores son, lydsfursten Filippus, kom till wäldet, lät han ytterligare utwidga och försköna staden, och fick han sedermera namnet Cesarea Filippi, ej att förwerla med staden Cesarea, som låg wid Medelhafwet.

2. Till denna aflägsna bygg skyn- dar Jesus med sina lärjungar förnämligast af tvenne skäl. Det ena war judarnes allt mer tilltagande fiendtlig- het emot honom och hans lära, det andra war att så meddela sina lärjun- gar hwad honom öfwergå skulle i Je- rusalem, v. 21.

3. Dock ehuru Mattens i wår be- rättelse färskildt framställer för oss Jesu samtal med sina lärjungar om sitt lidande och sin död hwilket wi ej få förbise, ligger dock hufwudwigtgen på det rätta bekännandet af Jesu namn.

4. Åtskilligt i denna text har upp- wäckt många bedröfliga twister och

flitningar ibland de troende, som kom- mit kärleken att förkolna hos mången, utan att dock de stridande någonfin funnat eller lyddats öfwerbewisa hwa- randra om oriktigheten af sina åsig- ter. Wi wilja antyda några af de ställen, hwilka färskildt warit föremål härfor. I v. 18 heter det: „Jag sä- ger och dig, att du är Petrus; och på denna klippa skall jag bygga min församling.“

Somliga hafwa tolkat detta bibel- ställe så, som om Petrus skulle blifwa den grundwal, hwarpå Kristi kyrka skulle byggas. Ds synes den rätta betydelsen af „klippa“ wara den sto- ra fanningen angående Kristi guddom- liga natur och sändning på jorden, om hwilken Petrus nyss förut aflagt en så skön bekännelse och som om Je- sus welat med dessa orden säga till Petrus: „Du kallas rätteligen Petrus, eller klippa, ty du har bekant den höga fanning, hwarpå jag, såsom på ett hälleberg, skall bygga min församling.“

Widare heter det: Jag skall gifwa dig himmelrikets nycklar etc.

Älså, såsom wisfa hafwa menat, Jesus hämed att i Petri hand skulle läggas rättigheten att insläppa själarne i himmelen? En sådan åsigt är ju mer än dåraktig. Uppb. 1: 18. El- ler skulle Petrus ega något företräde och wälde öfwer de andra apostlarna? Ängenting i den ewangeliska historien eller i den första kristna kyrkans ba- gar gifwer anledning till en sådan tanke.

„Den som will wara den stör- ste, han skall wara allas dräng, sade Jesus. Med detta löfte synes Jesus wilja säga, hwad som och sedan skedde, att Petrus skulle erhålla den stora nåden att wara den förste, som skulle få öppna frälsningens och salighetens dörr för både judar och hedningar; för judarne på den första pingdagen, för hedningarne då han besökte heb- ningen Corneli hus. Wid båda dessa tillfällen brukade han nycklarne och öppnade „trons“ dörr. „I min och bröders“ I weten, att Gud för länge sedan har bland eder gjort det wal, att genom min mun hedningarne skulle höra ewangelii ord och blifwa troende. Ap. 15: 7.

Widare heter det: „Allt hwad du binder på jorden, det skall wara bun- det i himmelen“ etc. War wår Her- res mening den, att Petrus skulle få makt att förlåta synder? Rätta bety- delsen tydes wara den, att Petrus liksom de öfriga apostlarna fingo en färskild makt att underwisa andra om frälsningens wäg och att å Guds wä- gar förklara och förkunna hwarje bot- färdig människa, att synderna woro henne förlåna, tilsom och att binda en ogudaktig och obotfärdig syndare i hans synder, såsom Petrus gjorde med trostkarlen Simon, App. 8: 20—24. „Du har ingen del eller lott i detta ordet, ty ditt hjerta är icke rätt inför Gud.“

#### II. Inledning.

En gång då flere af Jesu lärjun- gar, wände sin mestare rygoen, frå- gade Jesus färskildt sina 12 apostlar: „Wiljen afwen I gå bort?“ hwarpå Petrus swarade med de stöna orden: „Herre, till hwem skola wi gå, om icke till dig, du hafwer ewiga lifwets ord.“

Guru Petrus afwen wid ett senare tillfälle fick aflägga samma stöna be- kännelse finna wi färskildt af wår text för i dag, som handlar om Petri be- kännelse och återfinnes i Matt. 16: 13—28.

#### III. Disposition:

1. Kristi fråga till sina lärjungar och Petri bekännelse. v. 3—20.

2. Kristus förkunnar sina lärjun- gar sitt förestående lidande och Petri obehöriga warning. v. 21—23.

3. Guru Jesus förmanar sina lär- jungar. v. 24—28.

#### VI. Örförklaringar:

Menniskojonen = ett färskildt namn på Messias, som grundade sig derpå, att han i g. t. kallas för gwinnsans fäd, 1 Mos. 3: 15, jungfruns son. Es. 7: 14. och människans son Ps. 8: 5.

Petrus = klippa. Nyckeln be- tecknade hos de gamle wårighet, makt

och mynighet. Satan = motstånd- bare, ett ganfka wanligt talesätt bland judarne.

#### V. Frågor:

Wi hafwa af det föregående i den ewangeliska historien funnit, att Je- sus ständigt war ute på wandringar i sina lärjungars sällskap.

I den föregående texten funno wi honom, nyligen återkommen från Ty- rus och Sidons trakter, werka på westra stranden af Galileiska hafwet.

Hwar åter igen finna wi honom nu? Hwar ligger Cesarea Filippi? Af hwilka skäl drog han sig undan till denna nordliga bygg. Hwilken fråga framkastar han till sina lär- jungar?

Tänkarne om Jesu person och werf- moro nämligen mycket olika. Som- liga sade: han är god; andra: han är ond o. s. w. Hwad trodde som- liga, att han war? Hafwa wi läst om någon, som så tänkte?

Huru sade han? Hwem trodde återigen andra att han war? Som- liga återigen trodde honom wara en annan stor profet, hwilken? Men in- gen tyddes tro honom om att wara den han dock i werkligheten war, Guds Son. Annu hade ej lärjungarne sagt, hwem de trodde honom wara. Huru gifwer Herren dem nu tillfälle der- till? Huru lyder den frågan? Hwad swara de? Hwilken frambar detta swar? War detta en sann eller falsk be- kännelse? Hwad säger derför Herren till Petrus? Hwad betyder Petrus? Hwilken tro wi wara den klippgrund, på hwilken Jesus grundar sin församling? Hwem skulle på färskildt sätt få wara med derom? Petrus. Hwad skulle Petrus få? Nyckel (se örförkl.) Huru slog också detta in på Petrus? Petrus fick den stora nåden att först bära ewan- gelium till judar och hedningar (anm.) o. s. w. (Vården bör nu till- lämpa dessa fanningar på barnen, huru Herren också will mottaga deras bekännelse och tjänst och att afwen de, fastän barn, kunna tjena och bekänna Gud. (ex. Samuel).

Hwad började nu Jesus tala med sina lärjungar om? War detta ett gladt eller sorgligt budskap för dem? Förstodo de då annu betydelsen här- af? När först fingo de klart begrepp derom? Hwilken tyckte färskildt illa om hwad Jesus sagt? Hwad sade han derför till Jesus. Härigenom wisade Petrus sitt oförstånd och sin missuppfattning om ändamålet med Jesu sändning. Huru hade det gått för Petrus, de öfriga lärjungarne och oss alla, om han fått råda? Hwad swarar emeller- tid Herren? Huru bestraffar han ho- nom?

Hwilken förmaning gifwer sedan Herren alla sina lärjungar? Hwad måste den tillåda sig, som will wara en Jesu sanne efterföljare? Hwar och en som tror på Jesus får nog i någon mån erfara fanningen af dessa ord. Men hwad skall dock Herren göra med alla dem, som detta oaktadt bekänna honom? Huru säger han der- om i tänkespråket.

(Efter Sanningswitnet.)

## Diverse.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i

Nelsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru- menter, såsom pianinos, kanteler, oittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfwenå stämning af instru- menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an- vändbara afwen som vagnar. (Det enda fabrikket härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 3.

Undervisning i franska, ryska, tyska och sven- ska språken jemte skoläm- nen meddelas af

Maria Gratschoff,

21 Konstantinsgatan 21.

Geflingfors, Sufmudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 5.

Torsdagen den 2 Februari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Sest år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdedels år . . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Sfinäsgatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wikkilehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Om religionsfrihet.

Den fullkomliga lagen, frihetens lag.

IV.

Vi hafwa nu, om än mycket ofullkomligt och lemnande flere wigtiga moment å sido, följt skärskåda religions-tvånget i historisk belysning och sett, att oaktadt man följer sköda tvånget på historisk häfd, historien dock visar oss, att detta tvång har sin egentliga grund i de remeniscenter från hedendomen, som blifwit införlifwade med kristendomen, då denna upphöjdes till det romerska rikets statsreligion. Vi hafwa skärskådat det ur social synpunkt och sett att, så framt man ej vill hålla folken i ett andligt omynndighets tillstånd, det religiösa tvånget, långt ifrån att befrämja trygghet och medborgerlig lycka, framalskrar hyckleri och andra laster, som äro så mycket afstywardare, derföre att de bedrifwas under religionens tädmantel, samt att de länber, der detta tvång är störst, äfwen äro de, som i sedligt afseende stå lägst. Vi hafwa slutligen skärskådat det ur religiös synpunkt och sett att han, som för oss är vägen, sanningen och lifwet, vår religions stiftare, efter hwars namn wi nämna oss, under sin wandel här på jorden, i lära och föreböme, i handling och ord, i sin egen seger öfwer frestelserna och i sin själfuppföring ända in i döden wisat oss att sanningen är något så högt, att det fordrar ett lif som insats och icke yttre lagbud; att den är andä och kraft och icke yttre formwäsende; att bostafwen dödar och anden gör lefwande.

Och ändå är det i hans namn som man ännu i våra dagar fordrar att få upprätthålla detta tvång och detta formwäsende. Till hwilket ändamål? Hvad hoppas man wäl kunna winna dermed? Är det möjligen — må denna förutfattning förlåtas oss, men wi hafwa blott i förbigående widbrört denna punkt och den är dock wiktig nog för att erfordra en närmare granskning, äfwen den — för att åt presterskapet windicera en yttre maktsställning? Men må man icke förbise, att i den mån detta blir det enda synliga resultatet, blir äfwen kyrkan undergräfd i sin rot. Redan nu har en stor del af den bildade allmänheten, såväl bland kristendomens varmaste wänner som bland dess bittraste motståndare, fått ögonen öppnade för det skärande som ligger deri, att då Kristus själf icke hade något att luta sitt hufwud till och då han sände ut sina lärjungar med den förmaningen, att de icke skulle hafwa guld eller silfwer eller koppar i sina bälten, ej heller rensel för resa eller två lifslådnader eller skor eller staf, \*) dessa

lärjungars efterträdare skola bilda en werldslig institution, der man avancerar efter anciennitet och rang, underlydande den werldsliga öfwerheten samt dragande sin inkomst af uppenbara gudsförnekare och bespottares twungna stätt och såsom gengäld tillåtande dessa förnekare och bespottare att med sin rösträtt utöfwa inflytande på wal af kyrkans styrelse. I sanning, det ligger något förnebrande i denna tanke. Oss förefaller det hemskt.

Men wi wilja icke fasthålla denna förutfattning; kristendomen målsman kunna icke låta sig drifwas af ett sådant mål. Men hwarföre är kyrkan då så angelägen om att behålla dessa gudsförnekare och bespottare i sitt sköte? Och hwarföre är hon öfwer hufwud så angelägen om att olika tänkande icke må bewiljas en lagstadgad frihet att utträda ur henne, sådan att de äfwen kunna begagna sig deraf. Här wårt lands kyrka så litet förtroende för den sanningens makt, som finnas inom henne — och såsom bygd på Guds ord bör hon dock hafwa alla betingelser för en sådan — att hon ej wägar förlita sig derpå? Eller har hon förgåtit att Guds ords fullhet och rikedom äro oändliga, att följaktligen hon själf, såsom en blott ofullkomlig menskelig lärobyggnad icke kan uttömma dessa rikedomar, och att de derföre måste vara öfwer nog för att kunna mätta äfwen andra hungrande och törstande sinnen, än de som tillhöra henne? — På dessa frågor hafwa wi icke funnit något svar.

Wi afsluta denna öfwerblick af religionsfrihetens principar, som redan swällt nog mycket ut på längden och tröttat våra läsare, utan att dock flere wigtiga punkter blifwit berörda, med att anföra ett utdrag af en referwation, som en numera afsidan, högt aktad jurist och landtdagsman \*) inlemnade emot det betänkande, hwilket lagutskottet wid 1877 års landtdag afgifwit till det i utskottets ögon alltför frifinnade förslag till disserterlag som af regeringen tillställes nämnda års ständer: „Du mer,“ säger referwanten, „menniskan blir genomträngd af Kristi ande, ju mer kristendomens heliga bud framträda såsom en tvingande nödwändighet, blifwa bestämmande för hela hennes lefnadsrättning, desto mera oafwisligt gör sig äfwen gällande behofwet för menniskan att i sitt förhållande till Gud så följa endast hwad samwetet och den egna öfwerlygelsen bjuder. Här kunna menniskobud, som wilja uppställa hinder deremot, som wilja påtvinga menniskan en tro och öfwerlygelse i strid med hennes uppfattning af Guds ord, intet utträtta, ty hon underordnar allt under det högsta budet att man mer skall lyda

Gud än menniskor. Nej, menniskoandens låter ej insnöra sig i wisla former genom yttre bud. Guds heliga ord förblifwer den enda ledstjernan på hennes stråt. Från detta ord utstrålar den deri inneböende sanningen med allt klarare ljus, ju mer frivilligt, oförbehållsamt menniskan öfwerlemnar sig deråt. Och rättigheten att söka denna högsta sanning måste derföre stå en hwar öppen. Men har menniskan denna rättighet, måste han äfwen få uttala och söka utbredda sin öfwerlygelse samt få förena sig med likatänkande till uppbyggelse och styrka. Och denna den lutheriska reformationens grundprincip wägar man ännu nära 400 år efter det den först uttalades, icke tillämpa. Då man i våra dagar åt den fria yttranderätten å andra håll vill häfda en så oinskränkt frihet, hwarföre förgäter man principen, då fråga är om den enskilda menniskans verkliga oförbytliga rätt att pröfwa Guds ord samt uttala sitt hjertas och samwetes bekännelse derafter?”

## Disserterlagsförslaget inför landtdagen.

Vi meddela i dag herr Edw. Björkenheims granskning af de förskilda paragraferna af detta förslag, såsom en fortsättning af hans tal i Riksdagskaps och Adels plenum den 25 jan.

Par. 1. Jag kan icke förbigå denna par. utan att uttala en protest i religions frihetens namn. Enligt densamma tillåtes endast protestantiska religions samfund, hwilka stå på bibelns och den apostoliska trosbekännelsens grund, rätt att bilda disserter församlingar. Såsom jag redan haft äran framhålla borde dock denna rättighet icke kunna förwägras äfwen alla andra trosbekännare så widt ej lag och sedlighet derigenom komma att kränkas.

Uti par. 3 stadgas att disserterförsamling är berättigad själf kalla prest eller lärare men anmäla sitt wal utan tidsutdrägt hos senaten. Så länge den rörelse, hwilken blifwit betecknad med namnet „disserter-rörelse“, räknar sina allra flesta medlemmar inom de lägsta samhällsklasser, måste en sådan bestämmelse alltid blifwa ett band, och ett swårt sådant, på dessa, hwilka knapt själfwa kunna handlägga ett ärende i lägsta instans. Den föreliggande nåd. propositionen närmar sig i mycket nu gällande disserterlag i vårt westra granland; men en lifnande bestämmelse ingår der dock ej. Fordran wore berättigad om från förordningen utgått straxt derpå följande bestämmelse, att „sådan församling wore desutom pliktig kalla föreståndare, hwilken bör innehafwa den bildning att länets guvernrör kan honom godkänna“. Jag ber ännu en gång få nämna att

den rörelse som är mest i behofwet af en disserterlag, den baptistiska, räknar sina flesta medlemmar bland folket. De bildade element, hwilka i densamma ingå, äro så få, att de knappt förtjena nämnas. Flertalet utgöras af personer, hwilka icke innehafwa den grad af bildning, att någon myndighet skulle kunna tillerkänna den de skyldigheter och förmåner här afse.

Redan här ligger en omöjlighet för de baptistiska församlingarna att utträda ur statskyrkan. Men skulle äfwen lämpliga personer finnas, hwilka icke blott såsom nu är fallet samwetsgrant förestå förefintligen församlingar utan och af guvernrörerna kunde i denna sin befattning officiellt stadfästas, måste införandet af ett civilregister anses såsom högst önskligt och den enda praktiska lösningen af denna fråga. Jag wägar dock icke tro, att ett civilregister så hastigt som behofwet påfallar, kunde skapas i vårt land. Deremot borde en annan lösning af frågan, hwilken blifwit använd i Sverige, med fördel kunna åstadkommas. Enligt föreliggande förslag eger den lutheriska församlingsläroaren fortfarande af disserterers uppbära dessas kyrkliga utskylder med undantag af de personella. En ringa gengäld wore att den Luth. kyrkans prest skulle skyldiggöras att föra förteckning öfwer de disserterers, hwilka bo och bygga inom hans område. Detta skulle vara ett tillägg i den lutheriska prestens arbete, hwilket wore ganfka ringa. I så fordnar finnes mera än 20 å 30 disserterers och dessas boförsörjning blefwe ej betungande. Desutom skulle härigenom winnas ett ganfka önskligt samband mellan den luth. presten och disserterers. Jag nämner detta under widhållandet af att införandet af ett civilregister wore det mest praktiska. — Uti samma paragrafs sista moment finnes stadgadt: „å Guvernrören ankommer hafwa tillsyn deröfwer att föreståndare för disserterförsamling sina sina åligganden behörigen fullgör.“ Jag wet ej om det kan anses lämpligt att en werldslig myndighet handhar denna tillsyn, lifasom jag twiflar huruvida Guvernrören och hans underlydande i hwarje fall äro kompetenta härtill.

Par. 6. Sista moment stadgar: „Ej heller må skolor eller andra uppfostrings anstalter i hwilka undervisning i religion af främmande trosbekännare meddelas, upplåtas för barn af Ewang. Luth. trosläran. Efter anmörlede, warde skolan eller anstalten stängd och föreståndaren för densamma bömd att böta från ett hundra till ett tusen mar“. Om man tillerkänner disserterers rättighet till samwetsbetänkligheter och erkänner dessa samwetsbetänkligheter vara orsaken till deras utträddande ur statskyrkan, då måste man äfwen tillerkänna dem rätt att i

\*) Matt. 10: 10, 11.

\*) Frih. August Wrede.



fina byrbaraste angelägenheter följa sitt samvete. En sådan angelägenhet är den religiösa verksamheten, och det enklaste medel för denna verksamhets utöfning är bibelundervisning af religionsundervisning åt det uppväxande släktet. Det är också anmärkningsvärdt att i alla land, der det finnes dissenters, dessa verka genom s. k. söndagskolor. I den af mig förut omnämnde svenska dissentlagen ingår liknande bestämmelser och förbud med de i nu föreliggande proposition. Såsom af den föregående talare blifvit omnämndt har metodist samfundet berstådes utgått ur statskyrkan, men undervisar det oaktadt tusen kanske 10 tusenden barn af lutheriska föräldrar. Huru detta? Tydligen ses lagen der genom fingrarna. I princip få vi ej antaga att ett lagstadgande hos oss komme att förbises. Fullföljd åter är denna par. ensamt för sig egnad att omöjliggöra utträdet ur statskyrkan. Mycket hellre må man vara bunden vid former för den ena eller andra handlingen, än att hindras i den aldra enklaste verksamhet. Denna par. borde i hvarje händelse erhålla tillägget: „utom dessas föräldrars tillåtelse“ efter orden „barn af ewang. luth. trosläran“.

Par. 7 stadgar „wille medlem af ew. luth. kyrkan, som uppnått 21 år“ o. s. w. Motiwarande ålders bestämmelse i den svenska förordningen är fastställd till 18 år. I sammanhang härmed beder jag få omnämna, att i par. 11 finnes stadgadt: „barn som fyllt 12 år må i händelse föräldrarne eller den af dem, hvilken barnets wård lagligen tillhör, öfvergå till annan troslära, sjelf afgöra huruvida det vill samma troslära omfatta eller fortfarande“ o. s. w. Jag finner icke den ringaste konsekvens uti tanken, att en medlem hvilken önskar utgå från ett kyrkosamfund, bör hafwa uppnått 21 år, under det att en person, redan vid 12 års ålder tillerkänner rätt, att bedöma om han vill åtfölja sina föräldrar vid deras öfvergång till annan troslära eller qwarstanna i den, han förut tillhört. I det förra fallet wore det högeligen önsfwärdt, att ålders bestämmelsen, nedsattes till 18 år, i febnare fallet att den samma höjdes till 15 år. I nyssnämnda 7 par. stadgas vidare, att: „om en medlem önskar utgå från luth. kyrkan, bör han om denna sin affigt hos församlingens kyrkoherde anmäla samt om han i sin åsikt framhårdar minst två månader derefter förnya sin anmälan med uppgift om den troslära han omfattar“. — Vill åter en dissenters öf-

vergå till den ew. luth. läran, skall han derom anmäla hos prästerskapet i någon ewang. luth. församling. Församlingens kyrkoherde anmäler härefter saken hos domkapitlet, hvilket tillkommer härom underrätta föreståndaren för den dissenters församling personen i fråga tillhör. Sålunda fordras två anmälningar vid utgåendet ur ewang. luth. församling, men blott en eller rättare ingen vid utträde ur dissenters församlingen.

Häri ligger ej den ringaste reciprocitet. Är förhållandet sådant jag fattat betänka, anser jag att en princip blifwit fränkt i det att intet religiöst samfund bör ega företrädesrätt framför ett annat, åtminstone ej då det gäller att lösa eller binda sina medlemmar.

Par. 15 stadgar vidare: „Warder rättighet till offentlig religionsöfning af församling missbrukad, så att derigenom lag och sedlighet kränkas eller warder sådan regelbunden gudstjänst, som dess samfunds ordning kräfwet, icke upprätthållen, må, efter anmälan derom, församlingen af senaten förklaras, vara upplöst“. Afwen denna bestämmelse är strängare i detta förslag än i den svenska förordningen. Der fränknes i vissa fall rättigheten, att hålla offentlig gudstjänst, men der stadgas icke att församling må upplösas. Jag åtminstone har icke kunnat swara på frågan, hwart en sålunda upplöst församling skall taga vägen? Antagligen tillbaka till statskyrkan! Om så är meningen, ligger det någonting sorgligt uti tanken att den ena församlingen skall nödgas emottaga sådana element, hvilka icke ansetts wärdiga tillhöra den andra.

Slutligen ber jag få omnämna, att i förordningen om ansvar för den som oförligen förmår någon till öfvergång från en troslära till en annan, stadgas bland annat, att: „den som genom dop eller annan åtgärd befördrar någon som ej fyllt 21 år till upptagning i annan lära än den i hvilken han bör uppfostras, straffas med fängelse i högst två år eller böter från och med 50 till och med 4,000 mkr. Afwen här komma samwetsstäl i en betänlig kollision med lagstadganden. Om t. ex. en person, som fyllt 21 år, vill öfvergå till ett baptistsamfund, så wägar jag tro, att der dock alltid skall finnas de, hvilka, twungna af sitt samvete, ej skola wägra meddela denne person det dop han begär. Jag tror man ej skall kunna hindra sådant genom fastställandet och uttömmandet af böter. Hittills har det åtminstone wisat sig gagnlöft. I våra dagar är

det mer än en och två som affuttit böter för fullgörandet af denna, som de ansett, sin samwetspligt. Åldersbestämningen borde derföre nödwändigt nedsättas till 18 år; likaså äro böterna väl höga ehuru, jag medger det, betänkligheter kunna finnas mot deras förminsande. (Af talaren genomsedt och fullständigadt).

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Landtdagen.** Ett upplifstande städespel erhöjdd Ridderskapet och Adels plenium i lördags genom de wigtiga, om ett öfadt rättshandwande wittnande petitionsmemorial, som af sårskilda ständsledamöter då inlemnades. Så t. ex. framlemnade herr Emil af Forselles ett af 5,000 medborgare uttryckt önsningsmål, att allmänna föreskrifter beträffande otuftsförbrytelsestraffning warda iaktagna och framdeles tillämpade med det allwar lagens helgd kräfwet; den af herr Edw. Björkenheim inlemnade nyheterpetitionen är ett omisfärligt uttryck af den öfwerallt i landet waknande insigten af dryckenskapens neklighet och wådor; herr C. Boijes petitionerade om ett tillägg i gällande strafflag, hwarigenom enskilda andaktöfningar blefwe tillförsäkrade lagens skydd, och herr A. A. Granfelt om en fullständig lag mot dryckenskap, då den urartar till ett på människans hjerta natur beroende sjukligt tillstånd, och om upprättande af en förbättrings anstalt för drinkare, hvilka blifwit bömda att någon tid å sådan anstalt wärdas. — En liknande petition, som den af herr af Forselles inlemnade, har vid ett föregående plenium blifwit till presteståndet inlemnad af biskop Mopeus. Att dylika frågor göres till föremål för landtdagens behandling utgör ett glädjande framsteg; det är derföre att hoppas, att de män, som i egenkap af landets förtroendemän ega att handlägga dem, afwen skola wisa sig vara wärda det höga wärf, som åhwalfts dem.

— **En händelse som öfwerallt i vårt land och sårskildt bland kristendomens och kyrkans wänner måste wäcka sorg och fasa** är de nyligen uppdagade försälfningsbrott, till hvilka kyrkoherden i Åstikala, sårkprostet Pettersson gjort sig skyldig. Enskildheterna häraf hafwa redan utförligt blifwit berättade af de dagliga tidningarna, hwarföre wi icke torde behöfwa upprepa dessa. Denna händelse återfaller tungt på kristendomens sat och borde derföre vara en allwarlig maning för hwar och en, som kallar sig kristen, att besinna hwilket ansvar, som derigenom ålägges honom. Sårskildt borde detta vara en wädelse för vår kyrka att söka aflägsna allt, som kan hindra henne att upprätthålla en strängare tuft än hittills bland sina medlemmar och med all synnerhet

bland sina prester. Så snart någon af dem beträdes med lättfinnig wandel, inlåter sig på affärer, eller dylikt, borde genast hans embetsbröder vara förpligtade att på honom utöfwa de föreskrifter, som Guds ord i detta afseende stadgar.

— **Sorglig olycks-händelse.** Bönhuset i Tammerfors, uppfördt på bekostnad af herr C. J. Silbén, har i söndags blifwit förstörd af elden. Tywärt skadades derwid flere personer, några till och med lifsfarligt.

— **Wid Rylands Bataljon** har, efter hvad för oss blifwit omförmåldt, gudstjenster på en längre tid icke blifwit hållna, oaktadt medel för ändamålet äro anslagna. Sigger orsaken hertill hos befälet eller hos den wid bataljonen anställda presten?

— **I hvilken grad är ewangelist-lutherisk prest skyldig att skälla sig till efterrättelse §§ 34 och 53 i nu gällande kyrkolag?** I den förra af dessa §§ stadgas: att barn må ej till dop befordras emot föräldrars eller målsmäns bestämt uttalade wilja; den senare lyder: gifwer kristen af främmande trobekännare eller icke kristen prästerskap i någon församling, med redigt förstånd och fri wilja, sin önskan tillkänna att i den ewangelist-lutheriska kyrkans gemenskap upptagen warda, anmäla det kyrkoherden hos domkapitlet och afwarte dess swar. Sedan domkapitlet derom förordnat, skall den, som öfvergå vill, sorgfälligt underwisa i den ewangeliska läran och sedan han deri nödig kunskap erhållit, i den ewangeliska kyrkans gemenskap intagas, på sätt handboken derom säger.

Wi förantledas till ofwansstående fråga af ett meddelande, som på enskild wäg blifwit oss gjort, att i Österns by af Røderföre socken, byggmästare Gustaf Fredrikssons 15 års gamle son blifwit, utan föräldrarnes wetkap af twenne qwinnor föradt att döpas och att den presten till hwilken de wände sig, pastor A. för rättat dopet utan vidare efterfrågan och utan föregående underwisaing. Föräldrarne, som äro baptister, skola wara försänta i djup sorg öfwer det som inträffat. — Då det är kändt att våra baptistiska bröder i Östern botten hafwa att utgå swåra lidanden i sina familjeförhållanden, för sin tro skul, utan att de i anseende till sin fattigdom sjelfwa förmå skaffa sig ens den rätt, som enligt lagen tillkommer dem, hafwa wi icke welat wägra att inför offentligheten frambraga denna händelse, på det att den sålunda omnämnd må kunna verka hwad den kan och möjligen tjena till en warning för framtiden.

— **Ett themöte** med föredrag omwexlande med friska sånger hölls i söndags i Allianshuset. Mötet war: besökt af omkring 200 personer.

— **Wid Ridderskapets och Adels plenium** i går afton remitterades efter en kort diskussion i hwilken uppträdde herr A n t e l l (mot sättet att söka så ihop

## Om det kristliga begreppet af qwinuans frigörelse.

Föredrag

af Pastor C. Høstrup.

(Öfversättning för „Finska wedobladet“.)

(Fortf. från föreg. nr.)

När jag nu vill nämna några af de ställen i Skriften, hwarpå man stöder qwinuans underordnade ställning, vill jag, efter hvad jag redan sagt om Moselag, icke gå till gamla testamentet, utan blott hålla mig till den apostel, som jag nyligen återopat mig på för qwinuans lifställighet, ty det är isynnerhet på honom man återopar sig för motsatsen. Jag skall nämna ett par ställen hos Paulus med den anmärkning, att det blott är ett af dem, som synes mig hafwa synnerlig wigt. Det är bekant att Paulus skrifwit att qwinnan bör tåga i församlingen. När man deraf dragit den slutatsen, att det är hans mening att qwinnan icke bör deltaga i det offentliga lifwet, weta wi att afwen de kristna funnit sig i att denna regel blifwit öfwerträd, ty de hafwa tålt regerande brottningar, och det är allmänt bekant

att dem wi haft af detta slag, fyllt sin plats lika väl, som många konungar. Nej, antingen man vill använda det på hela det offentliga lifwet, eller blott derpå, att qwinnan icke bör framträda i allmänna församlingar, icke predika der, så må wi väl kunna blifwa ense om, att der ett godt ord skall sägas, der det är af behöfwet påfalladt, är det bättre att en qwinna säger det, än att det alls icke blir sagt, och när det blir väl sagt af henne, är det bättre, än om det i stället skulle sägas illa af en man. Wi finna vidare hos Paulus yttrandet att mannen är qwinuans hufwud, liksom Kristus är församlingens hufwud. Det hör till dem, som jag icke kan förklara, och jag har hitintills icke hört någon förklaring derpå, som jag förstått. Men när Paulus i I Kor. II. begagnar det till att påminna om, att det icke går an att qwinnan beder eller profeterar, som han kallar det, med obetäkt hufwud, att hon slipper sitt hår eller går utan slöja, så säger jag att alla dylika reglor så uppenbart tillhöra en bestämd tid, att det icke kan falla oss in att deraf göra en gudomlig lag. Nej, Paulus skrifwer också sjelf samtidsigt att „om någon har lust att träta derom, så är det hwarken

brukligt hos oss eller hos Guds församling. Det är alltså blott om stid och bruk här talas. Men det finnes ett annat ställe hos Paulus, som uppenbarligen har mera wigt, och det är det på hwilket man i våra dagar ständigt återopar sig, för att motsätta sig qwinuans lifställighet med mannen i äktenskapet, det bekanta stället i Epheserbrefwet, der apostelen liknar mannens och huftruns ställning till hwarandra wid vår Herres och församlingens förhållande, och säger: „I män, älsken edra hustrur lika som Kristus älskade församlingen och utgaf sig för henne“, samt: „I qwinnor, waren edra män underdåniga såsom eder Herre, likasom församlingen är Kristus underdånig, så skola och hustrurna wara sina män underdåniga i allting. „Paulus kallar wid samma tillfälle denna liknelse mellan ett jordiskt äktenskap och vår Herres och hans församlings inbördes förhållande en stor hemlighet. Och då må det väl od wara oss tillåtet att säga att wi icke förstå den. Men wi kunna nogsamit inse att en hustru ej så helt kan se upp till eller böja sig så djupt för sin syndige make, som wi kristne böja oss för vår Herre och att, om ifrågawarande ord är uttryckt för det rätta

förhållandet inom äktenskapet, så behöfwa wi tänka oss församlingen, helt annorlunda lifställd med vår Herre, än hon nu är, tänka oss henne, som hon en gång skall blifwa, när all hennes synd är utrotad och hon har lärt älska Herren såsom han älskar henne. Ja, när bruden en gång motswarar brudgummen, då står konungasonens bröllop, såsom vår Herre sjelf sagt. Men ännu står liknelsen om bruden högt öfwer oss, och man missbrukar den, genom att draga den ned till våra närwarande förhållanden och ålägga en syndig människas hustru samma underdånighet inför sin make, som wi nu wisa vår Herre. Det är en helt annan underdånighet han vill hafwa af oss, än den man wanligen vill utleta af detta Pauli yttrande. När jag, som afwen gerna vill tillägna mig dessa ord, emedan de blifwit jagda af Paulus, frågar mig hwad det är för en slags underdånighet som en friborn, högsinnad man, hwilken älskar sin hustru, sätte wärde på hos henne, så är det icke en genom maktspråk framtvingen lydnad, utan blott en friwiljig hängifwenhet i kärlek.

(Fortf.)



en masspetition och dymedelst utöfva påtryckning på lagstiftaren) och **Chau-ma-n**, **V. O.** (betonade att en dylikt yttring af allmänna opinionen borde respektteras, särdeles när såsom hittills stett i vårt land, dermed afsett sedlighets och nykterhetens intressen), till ekonomieutskottet. Herr af Forsjelles petitionsmemorial gaf anledning till en längre diskussion, i hvilken länets guvernör och medicinalstyrelsens chef uppträdde till förmån för sakernas närvarande tillstånd, medan frih. Brede i manliga och värdbiga ordalag häfde grundlagens tydliga bestämning, som bjuder monarken att rätt och sanning styrka, skydda och gömma samt orätt och vrängvisa afställa, förbjuda och nedtrycka, äfvensom att det folk, som ställer de rättliga och sedliga synpunkterna högst af alla och till och med framför de sanitära, ingalunda derigenom borde bereda sin undergång, hvilket snarare kunde blifva fallet om man förfar tvärtom. Petitionen remitterades till lagutskottet. Herr Boijes och Granfeldts petitioner remitterades utan diskussion, den förra till strafflags och den senare ekonomieutskottet.

Wid presteståndets plenum remitterades biskop Alapei petitionsmemorial i samma syfte som hr af Forsjelles, lifaledes till lagutskottet. — Wid samma tillfälle blef fältprosten Pettersson ut stå det som landtdagsman utskruken, och kommer förty nytt val att oförtydligt utlysas.

### Söndagen predika:

**3 Nikolaityrkan:** Finst högmessa kl. 9 pastor Broberg; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Hagl; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Enqvist.

**3 Samla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Hagl; — finsk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdoff.

**3 Suorela finsk gudstjänst** kl. 10.

**3 Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af J. W. Häggman, kl. 5 Bönemöte; kl. 7 finsk predikan af J. W. Häggman.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af Herr Edw. Björtenheim, kl. 7 af flere talare, kl. 5 efm. finsk predikan af M. Råkinen.

**Gräsöfåg: 12,** Predikan torsdag kl. 7 em: om söndag kl. 11 fm. och 7 em. af G. M. Giesde.

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

#### Spanien.

En af de mest otillgängliga trakter på Sierra Morena har en liten evangelisk församling uppiätt. En af invånarna i byn hade i Granada påträffat en bibelspridare och fått ett nytt testamente. När han kom hem, läste han deri och meddelade slutligen sina grannar, hvad han funnit, samt läste för dem. Och så hängävo de sig, den ene efter den andre, åt herren Jesus. En evangelist besökte dem nyligen och blef gladt öfverraskad af den andliga inngit, allvarliga gudsfruktan och det kristliga lif, som han hos dem fann. De hafva icke blifvit förskönade från förföljelse. Man har på allt iätt fött tvinga dem att återgå till den romerska kyrkan. Men de hafva förblifvit ståndaktiga, och nu har man någon tid lemnat dem i fred. 3 sammanhang härmed må nämnas, att i hela Spanien nu finnas öfver 10,000 medlemmar af evangeliska församlingar. Ännu för tjugu år sedan fild ewangelium icke predikas i detta land, och icke heller biblar spridas der.

#### Ronungen af Siam

har till den amerikanska baptistmissionen i Bangkok öfverlemnadt 48,000 pund sterling för upprättandet af skolor och sju hus. Så säger en engelsk tidning. Wi undra dock, om icke ett tryckfel insmugit sig. Må hända är det 48,000 dollars ronungen har lemnat. Äfwen i sådant fall är det ju en ganska wacker summa (öfver 240,000 fmk).

Andrade åsigter om missionen fild den i Tonting afidne franske guvernören Paul Bert. Före sin anställ-

ning i nämnda land föraktade han kristendomen och missionärerna. Men såsom guvernör i Tonting lärde Paul Bert känna, missionens betydelse. Han fann, att det utan missionen wore omöjligt att civilisera infödingarne eller bland dem införa någon ordning. Således fötte han missionärerna för att af dem lära känna huru man skulle förhålla sig bland folket, och hans hat och förakt mot missionen lemnade rum för den största högtäning. Så betyggar en af hans sekreterare, som nyligen har offentliggjort en redogörelse för Paul Berts förvaltning i Tonting.

Inlämt.

### Österbottnisk handslöjd.

Swad blir wäl af alla de wantar, strumpor, vetterbjor, hel- och halfylletyger, som dagligen nötas och slitas upp af tusentals små eller stora, mer eller mindre förförande fingrar och fötter, armbågar eller knän i vårt lära faderland? Den förmögne följer måhända sitt förråd häraf åt någon judinna för en liten penning, glad att blifwa af med sträpet, eller lydliggör dermed någon fattig moder, som ännu en tid för sig och sina små kan använda hvad den rike lemnat, och så wandra alla dessa plagg, måhända i de flesta fall, såväl från den rikas bonstad, som från den fattiges toja en kortare eller längre wäg till matlapps-torgen, lumpsamlaren eller gödselhögen.

Att i allt detta ligger ett kapital, som genom flit och omtanke ännu en gång kunde förwandlas till warma klädesplagg ått skydda de små för kölben och gifwa åt den fattige mannen eller qwinnan ett trefligt och snyggt utseende, är något, som kanste de flesta icke förstå.

Men Österbottens flitiga och arbetsdugliga qwinnor, de förstå det. Ja, hvad kan icke en omtänksam qwinna med håg och lust för arbete äfwen med ytterst små tillgångar spara ihop, rädda från förförande och undergång, samt använda till nytta för sig och sin familj! Swem kan wäl räkna alla de präktiga wäfwar, som sålunda åtminstone på en del orter af Österbotten blifwit wädda af materialer, som kanste i de flesta trakter af Finland anses wara af intet eller föga värde. Huru detta är möjligt wilja wi här omtala.

Den fatiga, men arbetsamma modern eller dottern tager de utslitna och nedslade klädesplaggen, iwaittar dem, låter dem torfa och klipper dem så i små fyrkantiga lappar eller smala rem-sor efter tygets bestaff-nhet, samlar omkring sig husets små bullerbassar och sätter de oftyriga små fingrarna till nyttigt werksamhet. Äfwen ganska små fingrar kunna funderplocka lapparne och åtminstone de större barnen kunna lätt, ifall mamma så önskar, från halfyllet-lapparne fränstilla bomulls ränningen. När hela förrådet af lappar är funderplockadt och allt hvad huset kunnat sammanbringa af gammalt ylle blifwit hopsamladt, blir det mormors lott, hon som icke orkar med tungt arbete, att omsorgsfullt först karda plocket, sedan blanda det med litet ull eller bomull, flere gånger plocka ihop det med fingrarne och sedan åter karda alltsammans. Sedan allt detta är gjordt, är plocket färdigt att spinnas och wäfwat och sys och slitas, för att kanste ännu en eller flere gånger gå igenom samma förvandling.

Öfwerallt i vårt land finnas lediga små barnahänder, som genom nyttigt arbete kunde afhållas från mycket ondt och wänjas i tidiga år att äfwen de bidra till egen eller andras wälfärd

och trefnad, och gamla, orkeslösa gum-mor hafwa wi wäl heller ingen brist uppå. Männe icke ofwan omtalade Österbottniska slöjd wore wärd efter-följd i alla trakter af vårt land? Äfwen den, widare utbredd, kunde säkert medföra sin lilla skärf till vårt lands förkofran. Prof på hwad som genom denna slöjd kan åstadkommas hafwa dessa dagar blifwit sända till de båda arbetshemmen för barn i Helsingfors, samt till Hufvudstadsbladets kontor.

Jakobstad den 21 januari

N. S.

### Disfenterlags förslaget.

Fortf. från föregående Nr.

§ 9. Innan äktenkap af främmande protestantisk trosbekännare ingås, skall derom förut tillännagifwas, på fätt 3 § 7 kap. G. B. om lysning stadgar, i den församlings kyrka, hwar-est qwinnan är i kyrkobok inskrifwen.

Tillännagifwandet utfärdas af församlingens prest, om lysning skall ske i evangelisk-lutherisk kyrka, men i annat fall af föreståndaren för den församling, uti hvars kyrka lysningen eger rum; och erfordras derwid för främmande protestantisk trosbekännare icke hewis om dop och nattvardsgång.

Will någon göra jäf emot äktenkapet, anmäla sådant hos den, som utfärdat lysningen eller tillännagifwandet; och gälle i öfrigt hwad 3 § 7 kap. G. B., sådan den lyder uti nädiga förordningen af den 11 Februari 1878, derom stadgar.

§ 10. Will medlem af evangelisk-lutheriska kyrkan ingå äktenkap med bekännare af annan protestantisk tros-lära, skall äktenkapet genom wigfel enligt kyrkolagen afslutas. Om begge kontrahenterne tillhöra främmande protestantisk troslära, må de sig emellan öfwerenskomma, enligt hvilken församlings bruk wigfel skall ske, och eger föreståndare answara derför, att hwad gällande lag och författningar föreskrifwa beträffande lysning, äktenkapshinder och förord, afwittring och öfriga iakttagelser wid äktenkaps ingående warder behörigen iakttaget.

Den, som wiger främmande trosbekännare, ware skyldig att inom sex wedors förlopp derom skriftligen anmäla hos den, som hinderlöshetsbetyg för kontrahenten utfärdat.

§ 11. Barn af ätta makar, hvilka begge bekänna samma protestantiska tros-lära, skall i sagda lära uppfostras.

Om föräldrarne wid barnets födelse eller senare, men förrän barnet fyllt 12 år, tillhöra olika protestantiska trosbekännelser, eger fadren, eller, i händelse han är afidne eller makarne lefwa skilda eller föräldrarne ej ingått äktenkap med hwarandra, den, hvilken barnets wärd lagligen tillhör, bestämma i hvilken bekännelse barnet skall uppfostras.

Barn som fyllt 12 år må, i händelse föräldrarne eller den af dem, hvilken barnets wärd lagligen tillhör, öfwer-gå till annan troslära, sjelf afgöra, huruvida det will samma troslära omfatta eller fortfarande tillhöra det kyrksamfund, i hvars lära det förut uppfostrats.

Om den, som fyllt 21 år, gälle hwad i 7 och 8 §§ stadgas.

§ 12. I afseende å folkskoleundervisningen skola bekännare af främmande protestantisk troslära och deras barn wara underkastade gällande stadgar samt anses tillhöra det skoldistrikt, inom hvilket de äro boende. Barn, som icke tillhör evangelisk-lutheriska läran, skall på framställning af wederbörande målsman fritagas från undervisning deri såväl i folkskola som i elementarläroverk; dock åligger inspektör och direktion wid den förra samt rektor eller föreståndarinna wid det senare att tillse, det sådant barn genom målsmans förorg erhåller tillbörlig religionsundervisning. Försummar målsman, efter erhållen påminnelse, sin skyldighet härutinnan, skall skolrådet derom underätta styrelsen i det kyrksamfund, till hvilket barnet hör. War-der åtgärd om barnets religionsunder-

visning det oaktadt ej widtagen, bör barnet deltaga i den undervisning i evangelisk-lutheriska läran, som i skolan meddelas.

§ 13. Främmande protestantisk trosbekännare, hvars lära ej tillfädder honom edgång, må i stället för ed afgifwa annan försäkran, som med hans troslära öfwerensstämmer.

§ 14. Swad allmän lag stadgar angående fabbatsbrott å fön- eller högtidsdag, gälle och bekännare af främmande protestantisk troslära, ändoc dagg-en enligt hans lära eller kyrkofruk icke hålles helig.

§ 15. Warder rättighet till offentlig religionsöfning af församling missbrutad så, att derigenom lag och sedlighet fränkas eller god ordning öfver-trädes, eller warder sådan regelbunden gudstjänst, som dess samfundsordning träfwer, icke upprätthållen, må, efter anmälan derom, församlingen af Senaten förklaras wara upplöst.

Samma lag ware, då föreskriften i § 3 om anställande af föreståndare, oaktadt färsildt förländigaude, icke fullgöres.

§ 16. Wiger den, som uti främmande protestantisk församling tillkommer att wigfel förrätta, dem, hvilka ej få ingå äktenkap med hwarandra, eller utan att laga lysning eller tillännagifwande om äktenkap föregått, eller der lag så fordrar, afwittring skett, eller utfärdar föreståndare intyg om hinderlöshet till wigfel, der hinder förefinnes, straffes med fängelse i högst tolf månader eller böter högst ett tusen mark; och må föreståndare dessutom, wid återfall eller der andra förswärande omständigheter förekomma, från besattningen skiljas.

Underlåter främmande protestantisk församlings föreståndare eller prest att i annat hänseende iakttaga hwad honom enligt denna förordning åligger, warde dömd till böter högst fem hundra mark; och må föreståndare, om saken dertill föranleder, från besattningen skiljas.

Böter, som enligt denna förordning dömmas, tillfalla kronan.

Saknar den, som blifwit fäld till böter, tillgång att dem till fullo gällda, skall han i stället hållas i fängelse för hela bötesbeloppet, hwarwid fyra dagars fängelse swara mot böter till och med tjugi mark; för det belopp, som öfwerstjuter tjugi mark och stiger till etthundra mark, ökas fängelsesiraffet med en dag för hwarje fullt belopp af fem mark, och för den del af böterna, som öfwerstjuter etthundra mark, ökas fängelsesiraffet med en dag för hwarje fullt belopp af tio mark, dock att fängelsetiden icke i något fall må förtas längre än nittio dagar.

§ 17. Swar, som tillhör i landet bestående främmande protestantiskt kyrksamfund samt deltaga i underhåll af dess presterkap och kyrkotjänning, ware fritallad från all personel afgift till presterkap eller kyrkotjänning inom samfund af annan trosbekännelse.

### 20.

Med ändring af 1 § i Regeringsformen den 21 Augusti 1772, § i Prestaståndet privilegier den 16 Oktober 1723 och Kongl. kungörelsen den 24 Januari 1781, förordnas som följer:

§ 1. Till embete inom evangelisk-lutheriska kyrkan eller annan tjänst, hwar-med följer åliggande att meddela undervisning i nämnda kyrkolära, må ej förordnas bekännare af annan kristen troslära.

Icke heller må bekännare af främmande kristen troslära såsom domare eller innehafware af annan tjänst eller offentligt uppdrag deltaga i handläggande af fråga, som röter religionswärd, religionsundervisning eller befordran till tjänst inom evangelisk-lutheriska kyrkan, eller och undervisning i dess lära uti laudets läroverk.

Till läraretjänst i historia wid landets offentliga läroverk må ej bekännare af annan kristen troslära, än den evangelisk-lutheriska, utan Rejiaren och Storhurstens tillstånd förordnas eller befordras.

§ 2. Med de inskränkingar och undantag, som föranledas af denna förordning och förordningen angående



friska religionsföreläsningar i Finland af annan protestantisk troslära än den evangelisk-lutheriska, skall stillfästheten i kristen trosbekännelse icke medföra någon olägenhet i friska medborgares rättigheter och skyldigheter.

§ 3. Anmäler sig innehafvare af sådan offentlig tjänst som i 1 § 1 mom. nämnt är, till utträde ur evangelisk-lutheriska kyrkan, warde från tjänsten skild.

Sag samma ware, der innehafvare af lärare af läroverksamhet i historia wid offentligt läroverk anmäler sig till utträde ur evangelisk-lutheriska kyrkan, såframt icke kejseren och storfurstsen finner skäligt att honom wid tjänsten bibehålla.

### 310.

§ 1. Den, som genom tvång, swel, gåfwa eller löfte om timlig fördel för- mår medlem af något i Finland er- kändt, tillåtet eller tåldt religionsföreläsning att öfvergå till annan troslära, eller genom dop eller annan åtgärd befordrar någon, som ej fullt tjuguett år till upptagning i annan lära, än den, i hvilken han bör uppfostras, straffes med fängelse i högst två år eller böter från och med femtio till och med fyratusen mark.

Enahanda straff, dock i ringare mått, ware den undraskastad, som beträdes med försök till sådant brott.

Är den skyldige ej finsk medborgare, warde tillika dömd att, efter utståndet straff, förwiås från landet, om brottet det förtjenar.

§ 2. Öringar någon den, som under hans lydnad står, eller minderårig att ådaga i gudstjänst eller andakts- öfning efter annan lära, än den, hvil- ken den andra bekänner, straffes med böter ej öfver femhundra mark.

§ 3. Har den, som för något af ofwäntade brott undergått straff, ånpo föröfwat sådan förbrytelse, skall den omständigheten wid straffets bestäm- mande såsom försvårande anses.

§ 4. Böter, som enligt denna för- ordning ådömas, tillfalla kronan.

Enligt den, som blifwit fäld till böter, tillgång att den tillfulla gälda, skall han i stället hållas i fängelse för hela bötesbeloppet, hwarwid fyra da- gars fängelse svarar mot böter till och med tjugu mark; för det belopp, som öfverstiger tjugu mark och stiger till etthundra mark, ökas fängelsestraffet med en dag för hvarje fullt belopp af fem mark; och för den del af böterna, som öfverstiger etthundra mark, ökas fängelsestraffet med en dag för hvarje fullt belopp af tio mark; dock att fän- gelsestraffen icke i något fall må sättas längre än nittio dagar.

Enligt k. s. k. Majestäts nå- diga befallning, gifwen i Watschina den 1<sup>te</sup> December 1887.

T. BRUN.

Alexis Gripenberg.  
f.d.

### Redowisning.

#### Sibiriska Missionen.

Underk. erkänner med tacksamhet emottagen- det, under Januari månad af följande bidrag: Insamling på Skåbå 8: 55; Pojo folkskola genom S. Söhlberg 10 m.; J. Salin 20 m.; W. Wallenius' Söndagskola, Åbo, 50 m.; B. B. Forsman 16 m.; E. Selenius 1 m.; A. Henriksons Sönd. skola, Kotka, 27: 25; A. S. Östergren 15 m. S. m. 147 m. 80 p. Transport fr. senaste redowisning (n:o 1) 830 m. S. m. 977: 80 p. Beträffande de in- samlade medlens användning, äfvensom Sibi- riska Missionens uppgift i allmänhet, ber un- dert., då olika åtgärder härmed torde förefinnas, i nästa nr få ytter några ord.

Stenäs, d. 31 Jan. 1888.

J. W. L.

### Söndagskoln.

#### Textutredning

Söndagen den 5 Febr. 1888.

Matt. 17: 1—13.

#### Jesu förklaring.

##### I. Inledande anmärkningar:

1. Från Cesarea Filippi, der Jesus, enligt hwad föregående text gifwer wid

handen, uppehållit sig, se wi honom sex dagar derefter åter wandra omkring med sina lärjungar på den i Jerusa- lem byggd, som under namn af Genesareth- slätten upptogs. Öfre delen af mellersta och östra Galileen. Han synes dock nu mera samsjelfsätta sig med sina lär- jungars undervisning än med de gen- sträfwiga och oroliga menniskor, hvilka mer sökte honom för att erhålla lekam- lig än andlig hjälp.

Hans verksamhetstid närmar sig med färre steg sitt slut och, wäl wetande de hårda prof. på hvilka hans swaga lär- jungars tro derwid skall sättas, vill han genom sin undervisning bereda dem härpå, stärka deras tro och för- mildra den snart förestående stilsme- sans bitterhet.

2. Till den ändan stebde och det härliga under, som endast hans tre lär- jungar, Petrus den älskte, Johannes den käraste och Jakob den ifrigaste, fingo bewittna, och först efter Jesu uppstän- delse fingo omtala v. 9.

3. Jesu förklaring tros hafwa stett på berget Tabor beläget helt allena på det galileiska slättlandet omkring 2 mil öster om Nasaret.

Berget, som för öfrigt har en nästan sockertoppformig släpning, beskrifmes så- som ett af det heliga landets wädraste fullar med en icke blott synnerligen frukt- bar jordmån, som gifwer upphöjdet till de skönaste träd och växter, utan hwar- ifrån man äfwen har den allra ange- nämaste utsigt. Tabor har äfwen på grund af denna händelse fått namnet det heliga berget, 2 Petri 1: 18, och låg i stammen Isasjar på gränsen till Sebulon, Dom. 4: 14, Ser. 46: 18.

4. Enligt Lukas skulle emellan Jesu förklaring och händelserna i Cesarea Filippi, i stället för sex, åtta dagar för- flutit. Denna endast stenbara motsä- gelse behöfwer dock ej hos oss uppväcka något missförstånd.

Det låter lätteligen förklara sig, hwartill äfwen ordet „omkring“ hos Lukas gifwer wid handen, att han jemte de sex dagarna, som lågo emellan dessa två ämnen tilldragelser, räknat de två da- gar dertill, på hvilka dessa händelser stebde, såsom man i liknande fall ännu i dag ofta brukar göra.

5. Att Kristus på förklaringsberget af alla heliga just lät Moses och Elias komma till sig förklarar Theophil kort- ligen sålunda: a) att han måtte wisa, att han war lagens och profeternas herre; b) att han icke war emot lagen; c) att han måtte undanröjda den in- billningen, att han war Elias eller en af profeterna; d) att han war lagens och profeternas ände och ägonmärke, som af honom skulle uppfyllas; e) em- dan de woro hos judarna i största hög- aktning.

### II. Inledning.

Wi läste förliden söndag om, huru Jesus för sina lärjungar förutsäger sitt lidande. Huru Jesus tager sina tre lärjungar, Petrus, Johannes och Ja- kobus, med sig på ett högt berg för att bedja och der förklarar för dem, omtalar Matteus för oss i de 13 ver- serna af det 17 kap., som wi nu wilja läsa.

#### Eller och:

Det heter på ett ställe i Guds ord: „I honom bodde guddomens fullhet le- famligen“. Om hwem talar detta bi- belord? Jesus. Sanningen af dessa ord bekräftas på det owädersägligaste af vår text för i dag, som handlar om Jesu förklaring, och under hvilken för- klaring en röst af himmelen säger: „Denne är min älskade son, i hvilken jag har ett godt behag; honom hören!“ Wi wilja nu närmare betrakta denna underbara händelse och ur den samma söka framdraga de lärdomar, som kunna wara våra själar till gagn och upp- byggelse.

### III. Disposition:

1. Kristi förklaring, v. 1—4.
2. Den himmelska rösten, v. 5—8.
3. Jesu samtal med sina lärjungar angående Elias, v. 9—13.

### IV. Frågor:

Swär återfunno wi Jesus och hans lärjungar i den näst föregående bibel- texten?

Swär begaf han sig derifrån, weta wi af den evangeliska historien? Med hvilka samsjelfsätte sig nu Jesus mera uteslutande genom sin lära och under- visning? Swär kunde wara orsaken dertill, tron? Nämn någon!

Swär affåg också den händelse, wi nu så betrakta?

Dem, som Kristus framför andra be- ständigt för mycket, låter han och i hjer- tat förnimma ett synnerligt mått af sin himmelska tröst, på det de i anskän- nings stund icke må wila af. Och om hvilka af Jesu lärjungar kan detta sär- skildt wara sagdt? Swär för? På hvil- let sätt så nu dessa tre lärjungar syn- nerligen erfara Guds kraft och hjälp? Behöfde de detta? Selt säkert, ty Je- sus wiste nog hwad dem öfwergå- stulle och hwad dem derför gjordes be- höf.

Wi wilja nu i korthet stanna för sjelfwa den stora tilldragelsen. Swär stebde Jesu förklaring? Wet man med säkerhet hwilket berg? Man har dock på grund af en gammal legend tänkt på ett berg, hwilket? Swär fingo nu endast åtfölja Jesus upp på det höga berget? War det något owanligt, att Jesus så der drog sig undan t. o. m. sina egna lärjungar? Swär wiste de att Jesus brukade göra så der i en- samheten?

Swär stebde emellertid, när Jesus war kommen på berget? Huru såg han ut? Swärken härlighet framstrå- lade nu från Jesus? Swär tron I barn, att lärjungarne helt säkert tänkte, då de sågo detta? Wisserligen är denne Guds son. Men hwilka mer än Jesus framtråda nu för deras syn? Swem war Moses? Swem war Elias? Swär gjorde dessa? Beta wi, hwarom de samtalade. Swär för weta wi det ej?

Huru kände sig lärjungarne till mods wid denna himmelska uppenbarelse? Huru sade Petrus? Swär wille han göra? (Man brukade i österlandet byg-

ga små lätta tält eller hyddor till skydd för hettan och insekterna den heta tiden der i landet). Genom hwilken ännu härligare uppenbarelse slutade Jesu för- klaring? Swär omhvarfde dem? Och hwad höfde de ur sky? Swär sade den rösten? Från hwilken tron I, kom den rösten? Af hwem får sålunda Jesus vittnesbörd, hwem han är? Af Gud sjelf. Huru många himmelska in- wånare fingo bewittna och intyga, att Gud sjelf belänt Jesus för sin älsklige son?

Huru många jordiska vittnen? Swär? Har Gud omedelbart wid nå- got annat tillfälle gifwit sin son sitt hörbara erkännande? När, och wid hvilka tillfällen?

Huru blefwo lärjungarne till mods hwarid?

Ingen kan med sina naturliga ögon se Gud och lewa. Huru har, finna wi och, menniskan blifwit till mods, redan när hon fått se en skymt af den himmelska härligheten? Böra wi undra härpå? Äfwen det är ämnadt till vår förödmjukelse. Swär måste detta näm- ligen påminna oss? Det påminner oss vår synd och vårt affall ifrån Gud.

Skola wi alltid wara oförmögna att se Gud? Swär skall dock först se? Wi måste förklarar och blifwa Kristi förklarade lefamen lika.

Swär sade nu Jesus till sina lär- jungar? Swär hörd han dem wid ned- stigandet från berget? När först skulle de så tala om det? Lärjungarne hade sett Elias. Detta gifwer nu anledning till ett samtal angående honom. Swär lärde de kristenlärde om denna kraftfulla profet?

Förnekade Jesus sanningen af deras påstående? Men huru förklarar han för dem saken? I hwem borde sålunda de kristenlärde och lärjungarne hafwa sett Elias?

Swär hade också ängelen sagt om Johannes Döparen?

Men huru gjorde de med Johannes Döparen, säger Jesus?

(Efter Sanningswittnet.)

### Diverse.

### Uti

# Missionsbokhandeln

1 Mikaelsgatan 1.

emottages prenumeration å kristliga tidningar och tid- skrifter.

Schmidt, Georg den Gudaktige, Furste af Anhalt. Lifs- bild från reformationstiden. 70 p.

Thayer, William M., General Ulysses Grants lif eller Garfwarens President. hft. 2 m., kart. 2: 45 p. klotb. 3: 15 p.

Batschelor, Mary, Tatarfamiljen eller Tom Kittelflickan. hft. 70 p. kart. 1 m. 5 p.

Giberne, Agnes, I andras hem, eller besöket i Oldham. hft. 1 m. 40 p. kart. 1 m. 95 p. klb. 2 m. 70 p.

De Spanska Bröderna. En berättelse från det 16:de år- hundradet hft. 3 m. 50 p. kart. 4 m. 20 p. klotb. 4 m. 90 p.

Cuyler Th. L., Sanningsord. Korta betraktelser. hft. 2 m., kart., 2 m. 45 p., klotb. 3 m. 15 p.

Nyström, Erik, Bibel-Nyckeln eller Biblisk Ordbok i sam- mandrag. Med 2 kartor och 105 afbildningar. hft. 1 m. 40 p. inb. 2 m. 10 p.

Guest, Wilh., Den unge mannen vid sitt inträde i lifvet. Med förord af Biskop L. Landgren. 70 p.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru- menter, såsom pianinos, kanteler, citteror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instru- menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an- vändbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 6.

Torsdagen den 9 Februari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebeles år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afleda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Red. af Finnska Weckobl.

### Är det Finlands ständer förelagda dissenterlagsförslaget tillfredsställande?

Vi skola söka i korthet besvara denna fråga såväl från kyrkans och statens som från dissenters ståndpunkt.

Från kyrkans ståndpunkt måste det föreliggande dissenterlagsförslaget synas i hög grad otillfredsställande, synnerligast emedan det endast angår kristne dissenters och således blott afier kristnes utträde ur den evangeliskt lutheriska kyrkan, medan de, som inom denna kyrka helt och hållet affallit från kristendomen och således i första rummet borde få utträda, fortfarande skola tvingas att tillhöra nämnda kyrka. En svensk kyrkoherde har yttrat, att en inom kyrkan uppkommen förnekelse af kristendomen måste vara af antikristlig natur och alltså en hedendom af swårare art än den hedendom, som alltid varit utanför kyrkan. Och det är sant. Har en kyrka sjunkit så djupt, att hon icke längre enligt Guds ord vill eller kan ur sin gemenskap utesluta t. ex. kristusförnekare, swärjare, spelare, drinkare, otuktige, bedragare samt andra uppenbara syndens och lastens trälar, utan fast mer går i spetsen för en lagstiftning, som förmenar dem utträde, kan hon icke längre häfda sin ställning som kristen kyrka. Hon har då minst sagdt blifwit såsom ett rife, söndradt emot sig själf, hwars undergång är blott en tidsfråga.

Så vill finnska kyrkan hafwa kristusförnekare eller antikristen till medlemmar?

Så vill finnska kyrkan af kristusförnekare eller antikristen fordra bidrag till prästerkapets aflöning eller annars påräkna deras understöd? Bort det! Huru skulle hon då kunna vara kristen kyrka?

En annan för kyrkan betänkelig sak är den, att dissenterlagsförslaget icke medgifwer öfvergång från ett samfund till annat före 21 års ålder. Det kan aldrig lända kyrkan till fromma, att personer, som t. ex. wid 16 eller 18 års ålder affallit från hennes lära samt blifwit kristusförnekare och lastens trälar, skola nödgas vara kyrkans medlemmar, till dess de äro fyllda 21 år. Om de oaktadt sitt affall skola vara kyrkans medlemmar till nämnda ålder, är det då meningen, att de skola behålla sin tro eller skola de vara skrymtare? Swilketdera är bäst? Men icke blott i fråga om utträde ur kyrkan, utan äfwen i fråga om inträde står den föreslagna åldern i vägen för utöfningen af ett bibliskt församlingstilf.

Om t. ex. lutheriska kyrkans lära är den rena evangeliska, huru kan då kyrkan afstå från sin heliga pligt och rättighet att söka bringa denna läras wälsignelse äfwen till dem, som äro under 21 år? Många otrogna och oböpta under 21 år komma nog att finnas utom kyrkan här i landet, sedan en gång dissenterlagen winner tillämpning, hwilka önska inträda deri. Och Kristus säger: „Låten barnen komma till mig och förmenen dem icke“ etc. Han säger „Utän en warder född af watten och Ande, kan han icke ingå i Guds rike“. Och åter: „Gån derföre ut och gören alla folk till lärjungar, döpa dem till Fadrens och Sonens och den Helige Andes namn, lärande dem att hålla allt, hwad jag har befallt eder.“ Men enligt förordningen om ansvar för den, som olofligen förstår någon till öfvergång från en tros-lära till annan, skulle en lutherisk prest, för det han enligt anförda Jesu befallning döpt och lärt utom kyrkan stående personer, som ännu icke fyllt 21 år, kunna blifwa dömd till 4,000 marks böter eller t. o. m. 2 års fängelse. Endast en sifwande kyrka, som förlorat allt missionsfinne och således förqätt sin Herres uppdrag, kan bifalla till en sådan lag.

Slutligen måste från kyrklig ståndpunkt anmärkas, att dissenterlagförslaget saknar bestämmelser om, hwem som skall taga hand om dem, hwilka varit medlemmar i en dissenterförsamling, den der enligt § 15 blifwit upplöst. Den upplösta församlingen war måhända ensam i sitt slag, och medlemmarne kunna således icke hänwisas till annan församling af deras samfund. Man har möjligen tänkt, att den upplösta hopen skulle öfvergå till evangeliskt lutheriska kyrkan. Men kyrkan kan ju icke i sin gemenskap upptaga ifrågavarande dissenters, med mindre sann omvändelse hos dem egt rum. I annat fall skulle, såsom en wijs prestman sagt, kyrkan förwandlas till „en kioal för allehanda dissenters orenlighet“.

Ett civilregister måste alltså i ordningens intresse äfwen från kyrkligt håll påyrkas. (Forts.)

### Herr Emil af Forselles petitionsmemorial

om den reglementerade prostitutionens afskaffande.

Wälborna herr landtmarskalk!

Höglofliga Ridderkap och Adels!

Sedan mer än ett decennium existerar i vårt land en institution, hwilken, ehuru verkande i tygthet, dock icke kunnat undgå att i wida kretsar och i allt högre grad, ådraga sig den rättänkande allmänhetens ogillande uppmärksamhet.

Jag offer den så kallade reglementerade prostitutionen, hwilken består deri, att såväl här i hufvudstaden som i några andra af landets städer, qwinnor, hwilkas näringsfång utgöres af ett lösaaktigt lif, tillåtas att bebrifwa sitt nersliga yrke under uppfigt och kontroll af wederbörande polismyndighet. I affigt att berisgenom kunna motverka och hämma spridningen af de, såväl i andligt som kroppsligt hänseende fruktansvärdt härjande sjukdomar, hwilka föranleas af otuktlasten, har man nämligen widtagit den anordningen att ifrågavarande qwinnor inregistreras hos polisen och underkastas periodiskt besigtning af läkare.

Ur hwilken synpunkt man än betraktar denna anordning, som wid iakttagande af wisfa föreskrifter, tolererar lasten och förlänar dess utöfwande karaktären af ett berättigadt yrke, kan man ej undgå att finna densamma i hög grad skadlig och förderbringande för samhället.

Den är olaglig, enär landets allmänna lag uttryckligen stadgar att ifrågavarande qwinnor „skola genast gripas och i hälle fättas och sedan dömmas efter brott deras.“ Hånsyn till hygieniska eller andra skäl kan ingalunda rättfärdiga att äfibojättande af detta stadgande i M. B:s 57:de kapitel.

Den är widare i hög grad egnad att undergräfwad sedligheten och förwilla rättsmedvetandet; den större trygghet wid syndens utöfwande, som den ofsedlige genom denna anordning — med eller utan skäl — anser sig ega, infastar tusenden på lastens bana — en omständighet, som ådrager samhället ett dygt och fruktansvärdt ansvar. Ty dermed grundlägges den förwilla och förderbringande uppfattning, att lagstiftning och lag icke förböma lasten i och för sig såsom ett afstyrdt ondt, en synd; utan att de blott wårda sig om att, efter förmåga skydda både lastbares och icke lastbares hellsa emot lastens följder; hwarjämte fröet utfås till den hemsta undervisning att lasten är en nödwändighet, som kräwer fina offer, men att den, i och för sig ej innebär något ondt eller straffvärdt. Till hwilken grad skall ej rättsmedvetandet blifwa wilslekt, om dessa uppfattningar få rotfästa sig och hwilken ohygglig störd af utplånad moralitet och förslöadt samwete skall ej här af uppspira efter blott ett par generationer. Den omständighet, att staten tolererar och reglementerar ofsedligheten, innebär ett frö till hygdens förintelse, en förtärande princip, i bredd hwarmed passjonens utwäningar kunna tillmätas betydelse blott i andra rummet. Ett förslappadt tillämpande af lagens bud i detta afseende tillstundar folkets moraliska lif en obotlig skada, i bredd hwarmed individernas felfsteg emot lagen, om än — äfwen de, — anthyande ett bebröfligt förfall, dock

kunna tillerkännas blott underordnad wigt. Detta ur principiel synpunkt.

I praktiskt afseende är slutligen prostitutionens offentliga reglementering — åtminstone i dess nuwarande form — ett alldeles otillräckligt korrektiv emot de sjukdomar, hwilkas spridning och härjningar man genom ifrågavarande anordning welat motverka; enligt läkares utfago kan sjukdomens förmåga att smitta förefinnas, utan att tydliga symtomer wisa sig, hwarförutom sjukdomen kan utbryta wida hastigare än att besigtning en gång hwarje wecka, på sätt nu eger rum, förmår utöfwa ett tillförlitligt skydd; i följd här af, kan det sundhetsbewis, som af besigtningsläkaren utfärdas, blifwa ganska farligt, enär det samma i säkerhet inföfwer såväl qwinna som mannen. Hårtill kommer ännu att samhällets tolerans mot lasten lodar en långt större mängd qwinnor än de infskrisna, att bebrifwa detta af reglementet berättigade och på wisst sätt till yrke upphöjda skändliga näringsfång, utan att kunna nås af polisen; och då dessa personer swårigen kunna hindras att sprida smittan, uppstår här af en långt större skada än den genom reglementeringen wunna gagn, hwilket, såsom jag nu haft äran påpeka, i alla händelser torde vara ganska twiifelaktigt, helst mannen ju äro oförhindrade att utbreda sjukdomen.

För bedömande af reglementeringsystemets werkning i vårt land saknas statistiskt material; men de hos oss för närwarande rådande sedlighetsförhållanden äro dock tyvärr af den bekänliga art, att de icke tala till förmån för systemet. Det synes twiärom högst sannolikt, att reglementeringen icke medfört bättre resultat hos oss, än i de länder der statistiska uppgifter föreligga. Dessa uppgifter gifwa wid handen, att de städer, der prostitutionen blifwit ordnad genom reglementen, i afseende å sedlighet och sjukdomsförhållanden stå bethbligt efter de orter, der detta icke är fallet. Man har derför redan på många håll låtit denna oböfwa reglementering bortfalla. I London upphäfses den genom en parlamentsakt den 20 april 1883, i Amsterdam finnes den ej, i några franska städer har den blifwit upphäfd, i Kristiania upphör den den 15 februari detta år och i Köpenhamn inlemnades af ett stort antal aktningsswärda medborgare till regering och riksdag en den 15 september 1887 daterad petition om dess afskaffande.

Då, såsom jag nu haft äran påwisa, den offentliga prostitutionen swårigen kan ur någon synpunkt försvaras, men densamma står i skärande motsats till hwad allmän lag bjuder angående straff för sedlighetsbrott, wägar jag wördsamt anhålla att höglofliga Ridderkapet och Adeln wille hos hans Majestät Kejsaren



Storfursten i underdanighet petitionera derom.

att Hans Kejsersliga Majestät i Råder tackes låta anbefalla åtgärd derhän, att allmänna lagens föreskrifter beträffande otuftsförbrytters bestraffning wara iakttagna och framdeles tillämpade med det allwar lagens helgd kräfwet.

## Sedlighetsfrågan inför presteståndet.

Wid diskussionen om biskop Alopei petitionsmemorial om den reglementerade prostitutionens affäffande framhöll profsten Forsman att prostitutionen, som innebär en mot religion och sedlighet rikad ironi, derjemte wore ett attentat mot äktenskapet och familjelifwet — dessa hörnstenar för en kristen stat — och att den samma såsom sådan hotade att tillintetgöra hela vår samhällsorganisation. Talaren skildrade med mörka färger den kroppsliga och andliga ruin, som prostitutionen medför både för qwinna och man. De hygieniska skäl, på hvilka prostitutionens nödvändighet blifwit tagen i förwar, ansåg tal. ingalunda wara tillräckligt talande, ehuru inom den medicinska vetenskapen uti denna sak olika åsikter gjort sig gällande.

Ryrförherden Wallin förordade på det varmaste petitionsförslaget. Med fullt skäl hade det wäckt en oerhörd be- störtning och gifwit anledning till berättigad klagomål att landets prokurator, ehuru uppmärksamgjord på saksförhållan- det, uraktlätit att widtaga några åtgär- der för undanröjande af det onda.

Biskop Johanson gaf sitt under- stöd åt de föreliggande petitionsförslagen; ansåg dock den till petitionen bilagda masspetitionen fullkomligt värdeslös. I vår tid, yttrade talaren, säger man: maktten tillhör folket: våra försäder sade: maktten tillhör Gud. Stödjande sig på siffragda princip, förkastade tala- ren naturligtvis alla masspetitioner. Så- som något uttryck för den allmänna opinionen kunde denna mängd af namn desäntom icke betraktas; i fall man welat hopfämla namn från det motsatta lä- get, hade man möjligen fått mycket mera understrifter än nu. Och om äfwen icke

få wore, borde i alla fall folkets repre- sentanter ej låta sig påverkas af några opinionsyttringar.

De fringsända petitionens text wore af sådan beskaffenhet att den icke kunde wid detta tillfälle uppläsas. „Är den finsta ungdomen“, yttrade talaren, „redan dylika aktstycken? Och om hon läser dem måste hon icke redna? Och om hon rodnar, kan hon då teckna derunder sitt namn?“ Tal. inlade en allwarlig gen- saga mot detta från finst qwinnoföre- ning utgångna företag.

Biskop Alopeus framhöll, att såsom opinionsyttring hade masspetition litwål sin betydelse. Det är ju alldeles sant att den text, under hwilken namnen skrif- wits, är en sorglig text, men den är sann. Tal. hade icke welat till- bakastänta den arm, som från finst qwinnoförenings- sida erbjöd sig att upprätta en plantering, som Gud icke har planterat.

Under diskussionen yttrade sig widare hrr Råbergh, Fredriksson, Rosen- gren och S. Forsman, hufvudsakligast i afseende å remissen.

## Nyheter för dagen.

### Samlandet.

— Landtdagen. Inom den för motioners och petitionsmemorials in- lemnande utskatta tiden, som utgick i lördags, hafwa omkring 150 sådana af hvilka icke få äro af ganska wigtig och omfattande betydelse, blifwit till de sarsfilda stånden inlemnade. Ut- skottet få härigenom ett drögt arbete, och det återstår att se, om de inom den begränsade tid, som är landtdagen medgifwen, skola hinna slutbehandla dem alla.

— Egnel efterträdare? Till sökande af den lediga öfwerinspektors platsen wid skolfstyrelsen hafwa anmält sig pro- fessor R. G. Leinberg, dr. G. F. Lönnbeck, folkskoleinspektorerne D. Wallin, A. W. Floman och A. Berner samt magister A. E. Lind- fors.

— Statsutskottet skall wid sitt sam- manträde i går, derwid folkskolebud- geten behandlades, besluttit att uttala så- som sin åsigt att städerna borde in-

betala pensionsavgifter af- wen för biträdande lärare och lärarinnor, som underwisa minst 24 timmar i veckan, samt att folkskollärare och lärarinnor wid affeds- tagande i och för pension egde tillgodo- rätna sig de år, de tjenstgjort såsom biträdande eller tjenstförrättande. (R. p.)

— Ett svar har enligt R. Pr. senaten numera afgifwit på de från flera håll till prokuratorn ingifna och af honom till senaten öfwerlemnade önskningsmålen om åtgärders wid- tagande för den reglementerade prosti- tutionens affäffande, genom att för frågans utredande nedsätta en komité. Till ordförande i denna komité är statsrådet S. J. Pippingsköld ut- sedd samt till ledamöter rektorn pro- fessor Th. Klein, polismästaren öf- werste G. Åkerman, dr. A. W. Sars- bäck och sekreteraren i prokurators- expeditionen L. Homén. Wi beklaga att icke flere af de aftade medborgare, som till prokuratorn inlemnade dessa inlagor och som derföre torde hafwa en oafwisligh rätt att wid frågans utredning närmare få motivera de uttalade önskningsmålen, blifwit till ledamöter i denna komité utsedde. Öf- weterligen finnes i denna komité blott ett enda namn, på hvilket wännerna af sedlighetsrörelsen som dock redan antagit nog mättiga proportioner, kunna förlita sig.

— Biskop Johanson och sedlig- hetsfrågan. Wid petitionsmemoria- lens i sedlighetsfrågan remiss till ut- skottet uttalade herr biskopen sig mot det nu herrskande systemet och för ärendets remiss, men inlade tillfika (Se sedlig- hetsfrågan inför presterståndet) en all- warlig gensaga mot att initiativet här till tagits af qwinnor. Wi tillåta oss fråga: hwarför har då herr bisko- pen själf icke tidigare tagit denna fråga om hand utan wäntat på att qwinnor måste göra det. Eller är hr biskopen verkligen af den åsigt, att qwinno- rna skola wara så rättslösa, att de icke få taga initiativet till affäffandet af ett ondt, så förfärligt som det ifrågawa- rande, för hvilket just de utgöra off- ren; ty det är icke blott de qwinnor, som falla för prostitutionen, utan af- wen de hwilka män och fäder hän- gifwa sig åt denna last och hwilka hem och familjelif sålunda blir under- mineradt, som äro offren? Saken är i sanning så djupt allwarlig, att en falskt blygsel icke kan rubriceras annor- lunda än som själfswiethet; här är icke tid att rodnar, här måste handlas.

— Masspetitionen i nyheterfrågan. Om absolut brännwinsförbud

hafwa i Åbo anhållit 2,827 personer, Björneborg 1,228, i Årstad 876, i Rau- mo 926, i Mariehamn 42 och i Kuopio 964, tillsammans 6,858 personer. Om widtagande af de åtgärder och inskränk- ningar, som kommit i Åsa föreslåg- git, hafwa anhållit i Helsingfors 6,728 personer, i Wiborg 1,917, i Ålborg 1,670, i Borgå 611, i Brahestad 520, i Fredrikshamn 500, i Nyfäst 415, i Lomastehus 405, i Ekenäs 338, i År- stadsby 133, i Lönä 104 och i Hei- nola 60. Tillsammans 13,395 personer. De af komiten i Åsa föreslagna åtgärder och inskränkningar jemte ändring af § 6 m. 3 i förordningen af den 16 juli 1886, som handlar om tillstånd, att fortsätta brännwinstillverkningen ut- öfwer bestämt mått, hafwa omfattats i Åsa af 1,261 personer, i Soenstun af 458, i Kristinestad af 387, i Gamla- stadsby af 378, i Jakobstad af 305 och i Rastö af 102 personer, tillsammans 2,891. Samma förslag har omfattats af rådstufwurätten i Willmanstrand och af det allmänna mötet i Tammerfors, hvilket sistnämnda beslutit, att ej utfärda antedningslistor, emedan mötet war enigt derom, att förslaget omfattades af alla stadsbor. Antalet namn å samt- liga listor uppgår till 23,044. Om absolut förbud hafwa i landsorten 150 kommuner anhållit: om inskränkningar 25 kommuner. — En del af dessa upp- gifter hafwa inlämnat i den petitionen blifwit inlemnad. — Då utrymme med- ger skola wi närmare redogöra för ordalydelsen af denna petition, sådan den blifwit till R. o. A. inlemnad.

— Brittiska & Utländska Bibelsäll- skapets har sedan dess grundläggning 1804 till den 31 mars 1887 spridit 112,253,547 exempl. biblar eller delar deraf på 370 olika tungomål.

På anser ån fyra femtedelar af dessa språk har bibeln först efter sällskapet grundläggning utkommit

Under det sista verksamhetsåret, från 31 mars 1886 till samma tid 1887, spred sällskapet 3,932,678 exempl. eller öfwer 10,700 exempl. dagligen.

Sällskapet utgifter samma år ut- gjorde i finst mynt 5,794,403 marl.

I Finland har sällskapet under år 1887 spridit 32,097 biblar och delar af biblen deraf 999 exempl. gratis.

Kejsersliga Senaten för Fin- land har uppmuntrat sällskapet wäl- signelsebringande verksamhet här i lan- det genom att bewilja dess kolportörer fria resor å statens jernvägar.

I Rejsaredömet Nyfäst sprid sällskapet år 1886 nära en half million biblar eller delar deraf.

## Om det kristliga begreppet af qwinnaens frigörelse.

### Föredrag

af Pastor E. Hofstrup.

(Öfversättning för „Finsta weckobladet“.)

(Fortf. från föreg. nr.)

Det är ju så med kärleken, att den har en sårengen makt att göra den ena människan till den andras tjänare, så att man offerar sig för den man älskar. Och derför war det Paulus i samma bref, omedelbart förut, skref till de kristna, både män och qwinnor: „Wä- ren hwarandra underdåniga i Kristi frukt- samhet“. Det är ej den påbudna och twung- na, utan den fria hängifwenheten, som tillhör hwarje kärleksförhållande. Och när nu denne apostel ställer ordet här om till qwinnan, kan orsaken dertill wara att hon af naturen har bästa insigt deri eller står saken närmast, att hon just i denna sak är mannen öfwerlägsen. Ja, samme apostel, som skrifwit om war Herre själf att han förnedrade sig af kärlek till oss, att han för war skull tog en tjenares skepelse, han nedsätter ej qwinnan då han väntar något lituande af henne gentemot den man hon älskar. Nej, han upphöjer henne genom att wänta det af henne, ty det, som gifwer hennes underdanighet värde, ligger i fri- willigheten, att det sker af kärlek, och om man vill göra detta ord, som talar så högt om äktenskapet, genom att lif- na det wid det högsta af alla förhållan- den wi kunna tänka oss, till ett lagbud

om att qwinnan skall wara n:o 2 i äk- tenskapet, att hon är satt till att wara sin mans undersäte — ty så uppfattas wanligen ordet underdånig — sin mans twungne undersäte, att hon är offedd eller litfom född dertill genom äkten- skap, då nedsätter man det ordet och gör det mera obetydligt, än man har tillä- telse till. Då nedsätter man äktenskapet. Det weta wi fullt wäl, som känna ett bättre äktenkap, än det som består i att qwinnan är sin man lydig, att hon i yttre afseende är hans tjena- rinna. Och då nedsätter man äfwen Paulus, ty man förutsätter att han har så låga tankar om kärleken och ett så inskränkt förstånd, man tror att han ej kan uppfatta kärle- kens egentliga wäsende och äktenkapets helighet. Nej, det har nog funnits tu- sentals äktenkap, hwar qwinno- ra wa- rit lydiga tjena- rinnor och sett upp till sina män som till halfgudar, beundrat dem och aldrig haft en annan åsigt, än den de erhållit från mannen. Och män- nen ansågo måhända att hustrarna woro deras goda hjelp, men det war blott i det lilla, albrig i det största, det som gifwer menniskolifwet dess betydelse; och dertill borde de litwål främst hafwa tje- nat. Derför är jag öfwerthgad om att detta ord missbrukas, när man hos oss skall nämna det wid brudwigsel, som ut- tryck för att en fribo- ren menniska från denna stund skall blifwa sin makes un- dersäte, så att hon icke ens får råda och bestämma lika som han öfwer de barn hon föder honom. Så wist som det gäller i alla kärleksförhållanden att dit alls icke hör den twungna lydnaden, utan

att det blott är den frivilliga underdä- nigheten, som der har värde, så wist tror jag också att det i grunden måste wara den Paulus här tänker på. Men då är det nästan besämna, han säger åt man och åt hustru, när han skrifwer: „I män, älsken edra hustrur, som Kris- tus älskade församlingen och utgaf sig själf för henne,“ och: „I hustrur, waren edra män underdåniga, litasom försam- lingen är Herrens underdånig“; ty det är kärlek det gäller i äktenskapet, och den kännetecknas just af hängifwenheten, af det ömsesidiga tjena- det. Och om aposte- len särdeles betonat tjena- det i sitt ord till qwinno- rna, är orsaken dertill, som jag redan antydde, måhända den, att han hos dem väntar bästa insigten deri; han tror qwinno- rna i allmänhet wara bättre lämpade till att lära männen hwad kärlek är, än twärtom. I hwarje fall ligger det i denna uppmaning att frivil- ligt tjena den man älskar, iutet nedsät- tande, snarare twärtom, så wist som den, hwilken fritt förnedrar sig, kan få högt öfwer den, som han förnedrar sig för. Och sålunda tyckes det mig, att till och med det bibelspråk, som man ännu i våra dagar ständigt kastar qwinnan i ansigtet, eller hwaraf man vill låta det framgå att hon är n:o 2 och måste finna sinna sig i att wara borgerligt omyn- dig när hon blir gift — att till och med detta bibelspråk vittnar, ju djupare det förstås, dess klarare, för qwinna- ns lif- ställighet. Och det är den jag påstår det wara rätt att fordra — just ur krist- lig synpunkt eller i tron på, att war Herre är kommen för att upphäfwa all

förvridning af de naturliga förhållanden, hwilken tillkommit genom synden, och att förhållandet mellan man och qwinna långt- ifrån ännu har blifwit sådant det borde wara.

Se, det är egentligen hwad jag ville säga om den kristliga betraktelsen af den- na sak, eller om huru jag ser derpå i god öfwerensstämmelse med min kristna tro och i öfwerthgelse om att denna syn derpå är den rätta. Derför säger jag med Paulus: Här, på den kristna trons grund, skall det icke wara någon skilnad på man och qwinna, hwarfen innan för familjelifwets vägar eller utanför dem i det större samfundets lif. På båda ställena skola de hafwa lika rätt wid sidan af hwarandra, efter en hwarj särstild natur. Och ehuru jag, efter som det fins en naturlig skilnad mellan dem, i ty att det lilla samhället inom hus icke kan undwara qwinno- rna som hustrur och mödrar, helt wist tror, att det allid kommer att wara minsta antalet bland dem, som trada fram i det offentliga li- wet, så håller jag dock på, att de skola hafwa lof dertill, att deras röst också der skall hafwa rättighet att ljuda. Och när de så lika rätt, få wid sida med män- nen, till att fylla alla de platser de kunna fylla, så tror jag, icke blott att det skall wara till nytta för dem, hwilka hitintills varit förörrättade, utan också för dem, hwilka hafwa nefat dessa deras rätt.

(Efter stenografiskt referat.)

Slut.



— I nykterhetsfrågan hafwa petitionsmemorial blifwit inlemnade till prefektstämmandet af hr Schwartzberg och till borgareståndet af hr Neppensström.

— **B. Topelius** besökte i måndags på e. m. på färskild inbjudning den Sahlbergska flickskolan härstädes. Fröken S. hellsade skalden med ett tal, i hvilket hon framhöll att ehuru B. T. med ena handen tackfamt petat på de gåfwor wi fått af Gud, färskildt på naturen och på vårt land, han dock alltid med andra handen petat uppåt mot dessa gåfwors gfware. En sång med för tillfället författade ord affjängs af eleverna och en blomstertorg öfverräktes åt den wördbade gästen, som hi rtti g och gladt samspårade med barnen.

— **Bönehuset i Tammerfors.** Det torde wära hr C. Silbén's afsigt att med det snaraste åter låta uppföra detta hus, som på ett så sorgligt sätt blifwit lågornas rof.

— **Föreläsningar i Finlands kyrkohistoria** hållas hwarje tisdag afton kl. 8 1/2 i kemiska laboratoriets hörnsal af pastor Elis Bergroth.

— **Nytt i bokhandeln.** Twenne små skrifter af den bekanta D. L. Moody hafwa med senaste post anländt från Sverige. Den ena bär titeln Guds Råd, den andra Vägen till Gud, ett ord till wägledning och undervisning.

Biskop Alopei broschyr, Till minne af biskopsvisitationen i Helsingfors finnes numera tillgänglig äfwen i missionsbokhandeln.

### Söndagen predika:

**I Nikolaikyrkan:** Finskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsborff; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Sahl; — finskt aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan:** Swenskt högmessa kl. 9 pastor Sahl; — finskt högmessa kl. 12 pastor Bengelsborff; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Enqvist.

**I Suorela** finskt predikan kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson.

**I Allianshuset:** Predikan kl. 11 af J. A. Karlberg; kl. 7 af flere talare; kl. 2 Möte för barn; kl. 7 finskt predikan i lilla salen.

**I Allianshuset:** hålles ewangeliskt möte Fredagen den 10 dennes kl. half 8 e. m.

**Ewangeliskt möte:** i Allianshuset nästa onsdag kl. half 8 e. m.

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

#### Indien.

Missionen bland de spetälske winner framgång. De sista posterna hafwa medfört underrättelser om fem dop inom skotska statstyrkans Gumbamisfion, wibare fem dop i Kohardugga, der den Gossneriska missionen arbetar. De amerikanska episkopalmetodisterna hafwa fått förrätta tolf dop i Pithora.

I Simla, Punjab, har pastor W. Carey, som werkar i baptistmissionen, under årets lopp fått döpa 43 nyomwända. Bland dem, som nu åtnjuta undervisning, hoppas han före årets slut få döpa ännu åttifylliga flere.

#### Från australöarna

hafwa sju infödda kristne anmält sig wilja gå till Nya Guinea för att berstädes werka såsom missionärer. De få nu genomgå en treårig undervisningskurs i missionskolan på Raiatea.

#### Från Kongo.

Missionär Richards har åter fått döpa 40 infödingar. En derwarande europé, som ingalunda är någon missionswän såg, att de nyomwända i sitt yttre skid woro helt olika hedningarne och märkte deras glada, fridfulla anletsdrag. Han sade då till missionären: „Det är märkwärdigt, att civilisationen så kan förändra de snarsta; jellwa deras blick blir en annan — den är nu så mild“. Herr Richards svarade: „Det är något annat och mer än civilisationen, som werkar detta: det är hjertats förändring, som gör det. Civilisationen eufam har hittills endast warit till förbannelse för Afrika. Det är ewangelium folket behöfwer“.

## Politiska nyheter.

Dagens wigtigaste politiska nyhet är det af kabinetten i Berlin och Wien samtidigt publicerade förbundsfördraget, som Rykslands och Österrits-ungers regeringar afflutit med hwarandra redan den 7 oktober 1879. Båda regeringarne lebas, heter det i motiveringens till publicerandet af sträfwan att upprätthålla freden, afwärga störingar af den samma och äro öfwertrygga att beaktgörandet af fördragets innehåll skall utesluta hwarje twifwel härpå. Fördraget lyder:

1:o Skulle emot hwad kontrahenterna hoppas och önska, en af de båda rikena angripas af Ryksland, så äro kontrahenterna förpligtade att bistå hwarandra med hela sin krigsmakt och sluta fred endast gemensamt och efter ömsesidig öfwerenskommelse.

2:o Blir den ena angripen af någon annan makt, så är den andra kontrahenten förpligtad att icke bistå den angripande och att iasttaga en wänkaplig neutral hållning. Om likwäl Ryksland underskider angriparen, så träda de i första artikeln uttryckta förpligtelserna i kraft. Krigsföring och fredsbeflut skall ske gemensamt.

3:o Fördraget skall hafwa en freblig karaktär och för att utesluta mistyding hållas hemligt samt endast med ömsesidigt samtycke meddelas en tredje. Begge kontrahenterna hängifwa sig, efter de tänkesätt kejsar Alexander wid kejsarmötet i Alexandrowo uttalat åt den förhoppning, att Rykslands rustningar ej i verkligheten skola wisa sig hotande; och hafwa för närwarande ingen anledning att offentliggöra fördraget. Skulle likwäl denna förhoppning, emot hwad man kan wänta wisa sig som ogrundad, så erkänna båda kontrahenterna som en lojalitetspligt, att tillkänagifwa kejsar Alexander, att ett angrepp mot den ena skall anses som ett angrepp mot båda.

Att detta märkliga åstyttyde, som exiterat redan i 9 år, nu blifwit publiceradt, har onckligen sin stora betydelse och måste betraktas såsom en ny borg för freden, i det att det klart och tydligt måste wisa Ryksland, att i Europa finnes en starkt konsoliderad makt, som noga öfwerwaktar dess steg. Att åstyttydet i detta sistnämnda land wärdt blandade känslor, är emellertid naturligt. Så t. ex. skrifwer St. Petersburger Zeitung: Man kan förutjätta, att den ryfska nationalkänslan med rätta skall wisa sig djupt fränkt genom det faktum, att redan under högtidlig kejsar Alexander II:s listid, han som dock war Rykslands bästa wän, hvars lojala hållning har förpligtat det förnåde Ryksland till den allrafrörsta tackförmhet, ett förbund existerat, hvars första artikel med den största tydlighet och skärpa behandlar Ryksland som presumtiw angripare och söker att mot Ryksland upprepa en wall. Sammankomsterna i Skierniewice och Kremsier, i Danzig och nu senast i Berlin hafwa ingenting ändrat i detta förbunds förutfattningar.

#### Ryfska kronprinsens hellsa.

Ett stycke broff, som kronprinsen hofstat upp, har undersökts af professor Birchow. Något officiell meddelande om resultatet har wisserligen icke förekommit; men från flere håll försäkras, att professor Birchow kommit till ett mycket gynnamt resultat, hvilket tydes bekräfta antagandet, att kronprinsen icke lider af kräfta utan af perichondritis.

#### Nya detaljer om Gordons död.

En sorgegudstjänst till minne af general Gordons död för tre år sedan hölls den 24 januari i London, i närwaro af ungefär 200 personer, mest wänner till den aflidne. Pastor Waller, en gammal wän till Gordon höll minnestalet och uppläste ett vittnesmål,

som under edlig förpligtelse afgifwits af en af de wid Gordons död uärwarande fergeanterna och hvilket meddelats generalens brorson, löjtnant Gordon.

Detta vittnesmål innehöll, att Gordon, då han hörde att rebellerna inträngt i Chartum, yttrade: „Allt är slut, Gordon skall i dag blifwa dödad!“ hwarefter han gif ned för trappan, åtföljd af fyra fergeanter, som medtogo sina gewär. Han tog sedan en stol och satte sig i palatsets port, med de fyra fergeanterna på sin wenstra sida. Plötsligt kom en scheit galopperande, omgifwen af några Bagariaraber. Sergeanterna stodo i begrepp att skjuta, men Gordon grep ett af deras gewär och yttrade: „I dag behöfwes inga gewär; Gordon skall blifwa dödad“. Scheiten meddelade Gordon, att han fått befallning att föra Gordon lefwande till Mahdin. Gordon nelade att följa honom och sade, att han önsade dö, der han war, och tillade, att intet ondt borde tillfogas de fyra fergeanterna, hvilka icke skjutit på rebellerna. Scheiten upprepede befallningen tre gånger och hwarje gång gaf Gordon samma svar. Scheiten drog då sitt swärd, rusade på Gordon och gaf honom ett hugg öfwer wenstra axeln. Gordon såg honom rätt in i ögonen och gjorde intet motstånd.

Gordons hufwud afhöggs och fördes till Mahdin i Um-Derman. Gordons lik begrofs nära palatsets dörr och en sten upprestes deröfwer.

## Meddeladt från allmänheten.

**Kotka Sjömans- och Inre missionsförening** firade den 28 och 29 Januari det sjette allmänna årsmötet i föreningens bönehus. Mötet började den 28 Januari kl. 5 e. m. med helningsstal af pastor A. Malmström. Med hänsyn till Kristi kyrkas och föreningens strider och segrar uppläste predikanten Math. 8. 23—27. Med ledning af denna text framställdes Kristi kyrkas, de troendes förslings, strider och pröfningar under den gamla, kända bilden af ett skepp på det stormande hafwet. Kristi församling, Hans troende lärjungar följa mästaren då Han stigit i skeppet. Under resor på ofända farwatten, är det alltid godt att hafwa en erfaren och pröfwad andlig lots eller Herrans tjenare om bord på fartyget. Men förmer är dessa Herrans tjenare, än den store befälhafwarens, Herrans egen närwaro, fastän blott i ofynlig måtto ombord på sitt skepp. Då kunnja wi war säkra huru högt stormen än går. Äfwen om denna mäktige och allwetande befälhafware, såsom ofta händt, för att pröfwa skeppsfolkets tro, lungt sofwer, d. ä. håller sig bolid för war blick, kunna wi dock wara förwisjade om att Han ej låter oss förgås. När ögonbliket härför är inne, griper, såsom ett svar på vårt bönerop, hans mäktiga hand afgörande in — och elementernas raseri tytnar, stormen och böljorna lägga sig och med Luther kunna wi bedja Dawids 46 psalm. Af denna Kristi kyrkas seglats öfwer lifwets haf war slaggedeforationen en stum, men wältalig sinnebild. Wår sjömansmissionsförening vill äfwen rädda några af de många nationers sjömän, hwilkas flaggor för tillfället woro upphängd i bönehuset. Talet afflutades med sången „På det stora haf wi segla o. f. w.“ samt bön och affsiungande af Ps. 95 i Psalmboken. Derefter samlades föreningens medlemmar och några af dess wänner till det allmänna års-sammanträdet, wid hvilket reuisionsberättelsen upplästes, bestryfsemedlemmar walades och föreningens angelägenheter diskutrades.

Äf föreningens årsberättelse se wi att den samma under år 1887 haft i sin tjenst tre predikanter: en norst missionär L. Dyb, en swenskt S. A. Thunblad och pastor A. Malmström.

326 fartyg hafwa från Kotka utflarats till utrikes orter. Predikningar på swenska och finska språken hafwa hållits i bönehuset, Halla sångens skolsal samt på fartygen, då befälhafwarena så önskat, Swenskt söndagskola, besökt af omkring 90 barn, har hållits i bönehuset. En swenskt nykterhetsförening „Frid“ har

stiftats af missionär L. Dyb och andra för saken intresserade personer. Twå sfsöreningar hafwa werkat för missionen och warit till stor hjälp i föreningens dryga utgifter. Af boklagret hafwa förskäts böcker för 236 mk 10 p. samt gratis utdelats för 213 mk 40 p.

Föreningens utgifter hafwa warit 4,387 mk 12 p. Den 1 Dec. 1887 fanns kontant i kassan 992 mk 64 p. Tillgångar woro samma dag 31,267 mk 23 p. Skulder 16,805 mk 59 p.; således en behållning utöfwer skulden 14,416 mk 64 p. Föreningens medlemmar äro 55.

Söndagen den 29 Januari fortsattes årsmötet med finsk predikan kl. 9 och swenskt predikan kl. 11 f. m. af pastor Hemmer öfwer dagens högmessotext om arbetarena i wingården. Kl. 4 e. m. höll pastor Sahlberg från Rymmene finskt bibelförklaring och kl. 1/2 6 e. m. pastor Masalin från Rymmene swenskt bibelförklaring. Under festen anlände ett lyckönsknings telegram från wänner i Helsingfors.

Söndag afton samlades missionens wänner i läsesalen till ett affskedsmöte, wid hvilket the serverades, sånger sjöngs, uppbyggelsel tal hölls och mötet affslutades med bön af pastor A. Malmström. Wätte Gud wälsigna sitt ord, som dessa dagar här blifwit utsädt, så att wi äfwen på denna ort bland sjömän och befolkningen i land må förnimma den h. Andes wärdande och lifsigiwande werkingar. Wi hoppas framdeles kunna meddela några notiser om wår förening och dess werksamhet bland sjömän och ortens befolkning.

Sag fölte Herren, och han svarade mig, och från all min försträffelse frälste han mig.

(Ps. 34: 5)

Med dessa ord prisar och upphöjer Dawid Herrans stora barmhertighet. Frälsningens fröjd uppfyllde hans själ, och derför sködade lofuet så fritt öfwer hans läppar. Och hwar och en som lärt känna den store Guden, himmelens och jordens skapare, såsom sin frälsnings Gud, känner en hjertlig lust att instämma med Dawid i Guds lof och säga: Åra ware Gud! Äfwen med mig har han gjort stor barmhertighet.

Men icke allenast öfwer sin egen frälsning fröjdas den troende utan äfwen öfwer andras. Han glädes åt Guds werk, hwarhelst han ser det, och will gerna tala om Herrans under med menniskors barn, på det att Herrans namn måtte warda upphöjdt. Så will äfwen jag till Herrans pris här berättat något om Guds nåd och makt, bewisade på en ung man, som nyligen afsonnade i tron på sin frälsare.

Sag offentliggör hans namn: Carl S i d e o n L i g n e l l, endast för deras skull, som kände honom, samt berättar om hans erfarenheter på det sista, fullt förwisjad derom, att det icke sker emot hans wilja. Den näst sista dagen, han lefde, frågade jag honom, om han, ifall Herren förunnade honom att lefwa på jorden ännu någon tid, då werkligen wille bekänna Jesus och lefwa helt för honom, hwarpå han svarade: „Ja, ja! det will jag wisst, icke will jag lefwa för werlden mera.“ Hwad han sjelf alltså med glädje skulle hafwa bekänt, må det ju tillåtas mig att sanningensentligt, i största forrhet omtala.

Omkring en wecka före hans död, då jag bad honom göra sig förtrogen med tanken på döden samt frågade, hwad han tänkte om lifwet efter detta, svarade han, det han ingalunda wille söta att aflägsna dessa allwarliga tankar utan lyssefätte sig ganska mycket med dem. Han berättade också, att han en tid kraftigt påwerkats af den moderna förnekelsen af bibelns sanningar. I synnerhet hade en studerande, med hwilken han mycket umgäts, sött att på allt sätt öfwertryga honom derom, att det icke finnes någon personlig Gud, någon wedergällning efter detta, något helwete ell r någon himmel. „Sag motsjade honom icke,“ berättade han vidare, „men tänkte ofta för mig sjelf: Om bibeln ändå skulle wara Guds ord, och man genom att icke tro derpå endast bedroge sig sjelf och så ginge förlorad — hwilken för-



färlig ewighet det skulle blifwa!" Att det måste finnas en Gud och ett lif efter detta, tillade han, "det tyder jag nu wara så klart; ty hwarifrån skulle annars en så hög tanke hafwa kommit." — Samtalet måste nu afbrytas, och han fick ej tillfälle att sedan närmare utveckla dessa till fäst uttalade ord; men den, som gör sig mödan att tänka öfwer dem, torde ändå kunna fatta hans mening.

Något allwarligare bekymmer om sin frälsning, lät han dock ej förmärka förr än wid pass tre dagar senare. Då han började att allwarligen frukta, det hans tinglas snart skulle wara utrunnet, trängde sig den fråga in på honom med oemotståndlig kraft: Hwar skall du tillbringa ewigheten? — Huru han blifwit bewarad från många af de förwillelser, hwaruti en stor del af ungdomen råkar, samt varit en stillsam och exemplarisk yngling, såg han dock nu sina synder såsom en oöfverstiglig skiljemur mellan sig och sin Gud. Han yttrade bland annat: "Det må nu bli hwilket som helst, lif eller död, bara jag hade det klart, rörande min själs frälsning." "Sag beder", fortfor han, "men det känns som om mina böner skulle förwinna i luften. Jag känner mig så kall, mitt hjerta är så hårdt, så hårdt." "Sag talade med honom, efter den nåd Gud gaf mig, om den fria och öppna källan emot synd och all orenhet, men han hade ej lätt att tro, att det gälde honom. På morgonen dagen före hans sista hade jag åter ett kort samtal med honom. Det var en af dessa oförgätliga stunder, som man stundom får wid sjuk- och dödsbäddar. Han klagade då fortfarande öfwer, att han ej vågade tro sina synders förlåtelse. Han trodde nog, att det kunde finnas nåd äfwen för honom, men han förnam ej något af Guds nådiga närvaro. Och det var detta, som gjorde det omöjligt för honom att kunna tro. "Det är wäl icke heller så underligt", ljudade han under tårar, "att det icke är så lätt att blifwa frälsd, ty jag har af lägnat mig så långt ifrån Gud och är så ogudaktig." Med stor begärlighet lyssnade han nu till ewangelium och då Rom. 4: 5 jämte berättelsen om röstaren på korset wid Jesu sida framhölls för honom, sammanknäpte han (utan direkt uppmaning dertill) sina händer och sade wed ett på samma gång innerligt bedjande och tillitsfullt uttryck i rösten: "Lad, älskade Herre Jesus, att du mottagit mig, såsom du mottog röstaren!"

Så småningom blef han numera stilla och fridfull till sinnes, om han än då och då lände sig orolig och bafwande. Han beklagade nu, att han så mycket försummat Guds ords läsning, och trodde, att om han haft mera bibelskunnskap, det skulle hafwa varit lättare för honom att blifwa stilla wid Jesus och wara mera frimodig i tron. Han bad ock, att man skulle från wägen framför hans ögon borttaga en werldslig tasla — som han förr satt stort värde på, men af hwilken han nu kände sig obehagligt berörd — och i stället dithänga en Kristusbild. Sedan njöt han synbarligen ganska mycket af att betrakta bilden af honom, som han nu älskade öfwer all ting.

Restande sig i hans allsmåttiga frälsarearmar, som är "öfwer", kunde han nu utan fruktan möta försträdfens konung. Ja, han till och med längtade efter att få dö, emedan han wiste, att detta skulle wara för honom en winning. Då Jesu ord i Joh. 11: 25, 26: "Jag är uppståndelsen och lifwet; den som tror på mig, han skall lefwa, om han än dör, och hwar och en som lefwer och tror på mig, han skall icke dö ewinnerligen", upplästes för honom, så bad han att få höra dem ännu en gång samt tyckte, att de woro tröstrika. Något derefter sade han: "Än så skönt, om jag skulle få dö om ett par dagar och komma hem till Jesus!" Något senare sade han: "Jag vill slippa i dag, jag vill flytta hem till Jesus i dag". Stor i nåd, uppfylde Herren äfwen denna önskan. Före dagens slut hade hans frälsta själ blifwit förd med frid in i Guds paradis.

Må denna enkla berättelse få genom Guds nåd blifwa till mångas uppväckelse och tröst, ty därför är den upptecknad! Mätte dock ingen lyssna till den röst, som hwislar: "Äfwen du kan nog uppskjuta din omvändelse till dödsbädden". Ty en sådan tanke är dåraktig. Troende föräldrar, öfwerlemnens edra barn åt Gud i full förtrostan! Gud hör bönen. Och må wi alla besinna, att det werksammasse medlet till det upprättande släktets räddning undan den öfwerhandtagande ottron är, att det tidigt, kom mer under inflytandet af Jesu ande kristendom!

Mariehamn d. 5 jan. 1888.

C. P.

Till Red. för "Finska Weckobladet".

Är kyrkoherde skyldig att anteckna af lutheriska föräldrar födda icke döpta barn? För någon tid sedan insann hos hr t. f. kyrkoherden i Helsingfors en man af arbetsklassen med anhållan att hans den 3 Nov. födda barn måtte behörigen instrifwas, uppgifwande sig ej kunna af samwetskal låta döpa det enligt lutheriska kyrkans ritual. Detta wägrades. Sednare förnyades denna anhållan skriftligen i wittnens närvaro, men äfwen nu erhöi han ett bestämdt afslag. Wi fråga detta, emedan wi önska weta hwad som i detta afseende är rätt.

Helsingfors, den 31 januari.

C. P.

Till Redaktionen för "Finska Weckobladet".

Såsom svar på den af Finska Weckobladet af den 2 dennes framkastade fråga, hwar "orsaken ligger att gudstjenster på en längre tid icke blifwit hållna wid Rylands bataljon", får jag i egenkap af predikant wid nämnde bataljon meddela, att sådana hållits hwarje söndag för manskapet och detta t. o. m. twänne gånger, utom under de senaste tider, då jag iföljd af sjukdom nödgats infälla andaktstunderna på söndag eftermiddagarne, hwilka jag friwilligt och med Kommandörens samtycke hållit i manskapets matsal.

Tillika vill jag upplysningswis påpeka, för att undwika widare missförstånd, att medel icke blifwit anslagna, såsom Finska Weckobladets meddelare tyckes förmoda, för detta ändamål allenast, utan för själawården i allmänhet wid nämnde bataljon.

Helsingfors den 6 Februari 1888.

R. A. Hyytiö.

Red: s a n m. Ur denna förklaring framgår icke huru långt tillbaka "de senaste tider" sträcka sig, om det till äfwen tycks är ett år, och icke heller huruvida gudstjensterna på söndagsförmiddagarne fortfarit under "de senaste tider", då andaktstunderna på e. m. varit inhäberade.

Till Redaktionen af Finska Weckobladet.

"Du skall icke bära falskt vittnesbörd emot din nästa."

I No 4 af Finska Weckobladet ingår en i förolämpande ton hållen notis derom att de personer, som varit indragne i det Weckströmska målet, samma dag detta afgjordes skulle "sirat sitt friskännande med en lysande festmåltid å Rämps hotell." Emellertid besökte undertecknade uppgifna dag ej ens hotellet i fråga och deltog ännu mindre i någon sådan festmåltid. — Uppgiften — så betydelselösa den för öfrigt är — är således helt enkelt en tendentiös osanning, en af de många hwarmed man fört färglägga denna sak.

Hwilket bedömande, Redaktionen öfriga i sammanhang med notisen gjorda uttalanden förtjenar, torde Redaktionen med ledning af 1866 års årekränkingsförordning kunna utfinna.

Alex. Laurell. Max. Molander.

Anhållas att öfriga blad, som intagit enehanda notis eller annat enahanda meddelande, äfwen wille intaga ofwanstående.

Red: s svar. Wi hafwa icke welat wägra plats för ofwanstående "berättigande", ehuru det förwänar oss, att dereft notisen om festmåltiden werkligen är ofann, hwilket dock snarare framgår af det bittra i tonen än af ordalydelsen, de herrar, som här namngifwit sig sjelfwa, icke skundat att dementera den reban i någon af de tidningar, som långt före Finska Weckobladet delgifwit densamma. Så t. ex. meddelades den redan af N. S. i des n:o 298 af förlidet år. Detta meddelande har oss weterligen aldrig blifwit wederslagdt.

Beträffande den senare punkten i hr Laurells och Molanders påstående, så torde det icke finnas någon årekränkingslag, som förmenar en tidningsredaktion att ur moraliskt synpunkt bedöma ett satsförhållande, som en gång blifwit konstateradt. Och det är ett satsförhållande, som blifwit på ett sorgligt sätt konstateradt, att kamrer Weckström haft medspelare, som ofta med honom på en enda afton spelat om flere tusen mark. Att säga att dessa medspelare haft en större moraliskt om ock så icke laglig skuld i de gjorda kassaförklaringsringarne än hans ofskyldiga chef, är derföre icke årekränkning; det är helt enkelt en slutfats, som sjelfmant framställer sig för rättsmedwetandet.

## Söndagskolan.

Textutredning

Söndagen den 12 Febr. 1888.

Matt. 18: 1—14.

Guds omsorg om de små.

Guds ord innehåller lärdomar för alla stånd och åldrar och är af omätlig wigt och bethdelse för oss. Men i synnerhet må wi stanna för de allwarliga och beaktansvärda sanningar, som Jesus med gudomlig lärarewisshet framställer för oss i denna text. Huru skönt hafwa ej en Luther, en Pestalozzi, en Comenius, m. fl. toltat för oss barnens språk, deras sorger och fröjder och förstått att uppskatta deras sanna värde, men inför Jesus, såsom en barnens sanne företrädare förbifarna dock alla dessa barnawänner, ty ingen har så talat till deras förman, och ingen i warm, sålmodig och brinnande kärlek så uppoffrat sig för dem, som han.

Vår text uppfördrar oss, såsom barnens lärare och lärarinnor i söndagskolan, att på fullaste allwar ransaka vårt wäsende inför Herren i detta stycke, huru wi stå till vår store mästare, huru mycket wi lifna honom i sann ödmjukhet, i kristlig barmhertighet och i uppoffrande kärlek gentemot våra unga lärjungar.

Denna text framställer sårtiltadt fyra wiktiga och anmärkningsvärda sanningar, som wi böra beakta: 1:o Om wändens oundgängliga nödwändighet och en barnslig ödmjukhet såsom warande de troendes utmärkande kännetecken. 2:o Hwilket stor synd det är att lägga stötestenar i barnens väg. 3:o Att det werkligen gifwer ett öfwerwinne till straff efter döden. 4:o Att Gud sätter ett högt värde till och med på de minsta af sina bekännare.

Frågor:

Hwiska stego fram till Jesus, heter det? Hwad wille de Jesus denna gången? De wille få en fråga, som de länge tänkt på, beswarad. Huru lydde den frågan?

Lärjungarne hade öfwergifwit allt för att följa Jesus och hwad hoppades de att få derför? Dön.

Men då de, lifsom judarne i allmänhet, trodde att Messias skulle komma att råda öfwer ett jordiskt rike, wäntade de att få en hurudan lön? en jordiskt eller himmelskt?

Sårtiltadt synas de hafwa trott, att de för sin uppföring och för den trohet de hade bewisat, skulle komma att få äresfåten i hans rike. Derefter wäntade de nu alla. Woru nu först och främst deras tankar om Messiasriket riktiga och i öfwerensstämmelse med Guds rådslut? Och woru manne lärjungarnes frågor sörstafwade af werkligt rena bewefelsergrunder? Hwad synes påtagligt behöfsta lärjungarne wid detta tillfälle? Sög-

modssanden. Hwem såg nu detta? Gaf han dem derför något direkt svar på denna fråga? Hwad gjorde han i stället? Hwiska hänwifade han nu att se på detta barn? War det ett stort eller litet barn, tron? Det war ett litet barn, som ännu ej förlorat det rätta barnsinnet. Och hwad säger nu Jesus på samma gång mildt förebrående och allwarfamt warnande till sina lärjungar? v. 3. "Gud står emot de högmodiga, men de ödmjuka gifwer han nåd". Huru rubant sinne måste den hafwa, som wille en gång få del i Guds rike eller himlarnas rike? Detta uttrycker Jesus närmare i den 4 versen, huru lyder den? Hwad är sålunda wilforen för den sanna storheten i Guds rike? (Ätaren göre nu för att bättre belysa detta en jämförelse mellan den werldsliga storheten och den himmelska storheten.) Hwad säger Herren widare med tydlig hänwifning på det lilla barnet? v. 5, 6. Så talar Herren Jesus till barnens förman. Hwad ådagalägger han härigenom? Kärlek till barnen. (Här kan man se, om han så wille, gå in på Jesu frälsnings- och återlösningswert, samt ur den dagliga erfarenheten framdraga wäckande och barnen tilltalande ex. på huru Jesus, andligen och lefamligen, än i dag uppenbarar sin kärlek till barnen.)

Man kan på många sätt wara de små till förargelse. Slemta, oflysta ord, stygga wisor, twetydiga åtbörder m. m. f. har blifwit många af de små till anstöt. Detta bör se ej försumma att framhålla, lifsom ock att barnen såsom syfton och kamrater kunna på enahanda sätt förhindra och förarga hwarandra.

Hwilket dom uttalar Herren öfwer dem, som äro de små till anstöt och hinder? v. 6.

Detta är en försträclig dom, som borde komma oss alla att rygga tillbaka, då wi stå färdiga att blifwa de små till anstöt. Herren gifwer oss derför några winkar om, huru wi i stället böra göra. Huru säger han nämligen i v. 7—9?

I den 10 v. inskräpper Herren ännu en gång hos sina lärjungar pligterna emot de små. Läs denna!

För hwad warnar han oss ytterligare här? Och hwad påminner han oss? Herren är mycket mån om de små barnen och wisar oss här det stora värde han sätter på dem. Hwad har han gjort för att riktigt stydda de små? När något barn är i fara eller i behof af hjelp, hwad gör han då? Men änglarna icke blott stydda och bewara barnen. Kan du säga något mera, som barnens änglar eller stydds-wakter göra? Hwad då? De sjunga. Hafwa wi någon sin hört dem sjunga? Men du har kanske hört om någon i bibeln, som hört deras sång? Ja, Esaias. Hwad hörde han dem sjunga? "Helig, helig, helig är Herren Zebaoth, hela jorden är full af hans ära." Mins du någon mera? Herbarne, som lågo i trakten af Betlehem. Hwad hörde de för sång? Jo, denna: "Ära ware Gud i höjden etc." Men änglarna icke blott tjena menniskorna här på jorden, de gå äfwen ärenden åt Gud. Gud sände en gång två änglar till Lot i Sodom. Hwad ärende hade de till honom? o. s. w. Äfwen sedan wi slutat vår jordiska wandring i tron på vår frälsare, hafwa änglarna något att göra, hwad då? o. s. w.

Men äfwen stygga barn älskar Jesus, äfwen dem wille han hjelpa och frälsa. Huru framhållas detta i vår (text v. 12—24)? o. s. w.

Och då Herren får fatt i någon sådan förlorad son eller dotter, då glädjas änglarna, då blir det fröjd i himmelen. Wi hafwa så många lärdomar att framdraga med afseende på änglarna, att denna text wäl kunde wara förbelad på flere söndagar. Se, får nu taga så mycket, som kan hinnas med under timmen, och lägga sig all winning om att låta denna text få blifwa en barnens egendom.

Gud låter sina trogna här Allt godt af nåd erfara, Och gudskap af hans kärlek är Mång tusen änglars stara; Ty sjunge wi med godt behag: Guds änglar från vår barndomsdag Oj följa och bewara.

(Efter Sanningswittnet.)



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 7.

Torsdagen den 16 Februari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i "Suomen Wiikko-lehti": 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Red. af Finnska Weckobl.

## Är det Finlands ständer förelagda dissenterlagsförslaget tillfredsställande?

(Forts. från n:o 6).

Vi hafwa redan behandlat frågan från kyrklig ståndpunkt och derwid nödgats afgifwa ett nelande svar. Icke heller från statens ståndpunkt kan dissenterlagsförslaget anses tillfredsställande.

På en tid, då Kineser och Japaneser erhålla samwetsfrihet och befrielse från att underhålla statsreligionen, sedan de öfvergått till annan troslära, borde wäl Finlands folk få åtnjuta samma förmåner. Men dissenterlagsförslaget tillåter blott kristne af främmande protestantisk troslära att utträda ur statskyrkan och bilda egna samfund. Desse blifwa dock skattskyldige under statskyrkan. Deremot måste frityrkligt finnade, lutheriske kristne mot sin wilja qwarstå inom statskyrkan till samfund med frityrklare och kristusförnekare, som icke heller få utträda. Andamålet med detta twång är utan twifwel att söka betrygga staten genom att upprätthålla statsreligionen eller statskyrkan, som i stället för att stödjä sig wid Herren Kristus allena, icke ryggas tillbaka för att till sin läras förswar antwårda sina felande medlemmar åt statens fängelser eller att genom statens arm aftwinga dem böter och frångåta dem wisja medborgerliga rättigheter. Men skall då andamålet helga medlet? Må man dock besinna, att de mörkaste bladen i mensklighetens häfder fyllas med skilbringar af den hedniska statens bemödanen att under kristendomens första dagar medelst twång upprätthålla statsreligionen samt af den herskande medeltidskyrkans bemödanen att på samma sätt qwarhålla masjorna i sitt slöte och förswara sin lära. Må wi komma ihåg att den sanna kristendomen är en sanningens, kärlekens och frihetens religion. Den segrar genom sin egen inneboende kraft. På den fria öfwerlygghetens wäg har den under århundraden gått segrande fram genom swärd och fängelse, eld och watten. Den segrar under förtryck, men kan ingen förtrycka; den fördrager twång, men kan ingen tvinga. Om staten eller den enskilde fattar swärdet till kristendomens förswar, må han besinna Kristi ord: „Stid ditt swärd tillbaka i dess rum, ty alla de som taga till swärd skola förgås med swärd“.

Äf det ofwan sagda framgår äfwen att dissenterlagsförslaget bestämningar om ålbern, då öfvergång från ett samfund till annat kan ega rum, samt om

answar för den, som olofligen förmår någon till sådan öfvergång, böra i rättwisans och kristendomens namn ändras. Om ifrågawarande bestämmingar blefwe gällande lag, kunde här i landet det orimliga inträffa, att t. ex. en man, som förfört en 15 årig qwinna till otukt, blefwe lemnad ostraffad, under det att en annan person som råklade tillhöra ett annat samfund än det den fallna qwinnan tillhörde, men med Guds ord lyckades upprätta henne ur hennes fall, innan hon fyllt 21 år, blefwe dömd ända till 4,000 marks böter eller t. o. m. 2 års fästning.

Slutligen måste wi sätta ifråga, hurwid det kan lända staten till fromma att åt dissenterförsamlingarnes föreståndare anförtro öfwerwalandet och handläggandet af ärenden, som hafwa så djupt ingripande betydelse för staten, att man med skäl låtit författningarna derom intaga första rummet i vår lag, nemligen författningarna "om lagagifter m å l"; och detta oaktadt dissenterlagsförslaget motser fall, då tillståndet i en dissenterförsamling kan bli sådant, att hon måste upplösas, men likwäl uraklåter att bestämma de sålunda förskingrade dissenters rättsliga ställning. (Forts.)

## Sibiriska Missionen.

Emedan från olika håll ingått skriftliga förfrågningar angående Sibiriska Missionen, will undert. enligt löfte, om dess uppkomst och ändamål i förhet med dela de nödiga upplysningarna.

Pastor Granö, år 1886 i skilda blad införda bref, hwars lefwande skilbringar af eländet bland de finsta kolonisterna i Sibirien, utgjorde ett uppreparande af det macedoniska ropet, gåfwo den första wäckelsen till påbegynnandet af den ännu icke twenne år gamla missionen. Från början fattades beslutet att, då pastor G. hwilken sjelf på nära håll bedömde olyckan och afwägsde botemedlen, ansåg det insamlingar borde företagas för underhåll af missionärer och skolor, såsom bäst motsvarande dessa, i wida ödemarker spridda fallna bröders bästa, den lilla missionen, i Guds kraft, wille upptaga juft denna del af arbetet som sitt mål för sträfwan och bön. I sin första begynnelse ännu icke stark nog att hafwa förnått utfånda aflönade missionärer, har Sib. Missionen hittills, såsom känt, affänt biblar, nya test. och andliga wäckelsekrifter för spridning under pastor Granös resor och hoppas missionens medlemmar att, efter Herrens löfte, Hans ord ej skall återwända fåfångt från dessa mörka nejder. Ehuru det misserligen är oss bekant att kristna å andra orter, arbeta för uppbyggandet af en kyrka i Sibirien, hafwa wi, tillönsande dem

all framgång i deras arbete, dock icke funnit skäl ändra det mål som engång uppkäts: ewangelii spridning genom missionärer, skolor, eller skrift utdelning.

Pastor Granö har för affigt att om Herren lemnar honom tillfälle dertill, inom en nära framtid göra ett besök i hemlandet, i och för bekantgörandet af de sibiriska förhållandena, samt uppmuntande till missionswerkshet; om så sker, blifwa wi i tillfälle att tillgodogöra oss hans erfarenhet och tillsammans söka utröna bästa sättet att hjälpa wäl och snart. Det wore då äfwen af wigt att diskutera det wälbetrakta förslaget om samlandet å en eller några hufwudorter, af de spridda finsta kolonisterna, ett företag förenadt med tidsutdrägt och swårigheter af flere slag men som numera, sedan den finsta deportationen upphör, wore ett lifswillor för den finsta kolonien, derest den ej skall uppgå och förswinna i den rysk-grekiska kulten.

Låtom oss emellertid icke förtrötta, utan flitigt under bön och med warma hjertan, samla våra strån till staden, wäntande den dag då Herren will anwända vårt ringa pund för sitt stora namns förherrligande, ständigt påminnande oss löftet: „Min frälsning är nära att komma“.

J. W. L.

## Ulykterhetspetitionen.

Inlemnad till högl. Riksdagshuset och Adeln af her Edw. Björtenheim och A. A. Granfelt.

Lagstiftningen rörande rusdruken befinnet sig för närvarande i ett öfvergångsstadie. Allt mera börjar den åftådnigen göra sig gällande att alla drucker, som i mer eller mindre mån utgöra en lockelse till druckenskap, mycket nära höra tillsammans och derföre äfwen i lagstiftningswäg böra sammanföras. I detta afseende lemnar likwäl vår lagstiftning mycket öfrigt att önska, och ytterst nödwändigt är derföre att alla förutfattningar för en tidsenlig och helsobringande reform snart och omsorgsfullt undagöras.

Hwilket wigtigt betydelse vårt folk tillägger denna fråga, framgår otwetydigt ur den massa petitionslistor och kommunalfästamobeslut, som i denna sak blifwit till oss öfwerlemnade. Wi bilägga härmed petitionslistor från 23 städer, undertecknade af tillsammans 22,169 personer, hwari anhöles dels om totalt förbud, dels om åtgärder för att i en snar framtid nå detta mål; och lifaså listor från 15 landskommuner, undertecknade af 8,370 personer för förbuds-lag, samt derjemte kommunalfästamobeslut, hwaraf 146 för absolut förbud och 25 för större eller mindre inskränkningar i nu gällande förordningar.

Ur dessa handlingar framlyser otwetydigt en önskan att ett snart slut måtte göras på en handtering, hwaraf petitionärerna endast wänta skada för land och folk. För egen del äro wi äfwen fullt öfwerlygga om att rusdruken handterin-

gen, i hwilken form den än må tillåtas, alltid är egnad att werka förstörande på samhället, och de enda betänkligheter, som möjligen kunde hålla oss tillbaka, bero på medvetandet af att i landet finnas widsträckt och inslytelsesrika kretsar, hwilka icke bedöma frågan från samma ståndpunkt som wi och hwilkas motstånd i hög grad kunde äfwenlyra följderna af en möjlig reform.

Detta motstånd, derom äro wi förwisade, beror endast till ringa brädel på sådana personliga skäl, mot hwilka hwarje bevisföring är fruktlös; i wida wägnar högre grad måste motiven dertill sökas deri, att frågan ännu är jemförelsewis ny hos oss och icke hunnit blifwa så allsidigt bearbetad som den måste vara, för att kunna werka en omstämning i tänkesättet hos den mera tänkande och skeptiskt anlagda delen af allmänheten. Enär emellertid tanken på affastande af rusdruken handteringen redan hunnit djupt rotfästa sig i ganska widsträckt kretsar och en sådan reform i alla händelser, så framt den kan genomföras, endast kan werka gagneligt och i intet afseende skadligt på landet i sin helhet wore det endast en enkel gård af rättwisa, att låta den wedersaras samma uppmärksamhet, som kommit mångt annat reformförslag af mindre genomgripande wigt till del, att undersökas af en derför af landets styrelse nedsatt komité, hwilken på grund af de upplysningar den komme att införskaffa, jemwäl borde erhålla uppdraget att upprätta förslag till ett slutligt ordnande af lagstiftningen rörande rusdruken.

Systemålet med den komité, wi wäga föreslå, skulle sålunda wara twäfsaldigt; för det första borde komitén insamla fätra data rörande hittills gällande rusdrukenlagstiftning på vårt eget folk. Sammanställningar af uppgifter från brännerier och spritförelägsverk, utskänkingsbolagens årsberättelser, uppgifter från landets fattigwårdsstyrelser, sjukhus och fängelser skulle otwifvelaktigt kunna sprida mycket ljus öfwer hithörande frågor. Upplysande wore äfwen en utredning af i hwilken mån landsbefolkningen gjort bruk af sin rätt att förbjuda öfverfälsning, det inslytande brännerier och bryggerier utöfwa på omgifwande landsort och i hwad mån det bruk några fästskommuner gjort af sin rätt att förbjuda handeln med brännvin, lyckats nå sitt syfte — nykterhetens befrämjande. Genom att anställa och sammanställa uppgifter i dessa och andra afseenden skulle mycken osäkerhet angående werksningen af nu gällande lagstiftning förskingras och en wärdessfull fingerwisning erhållas i hwad riktning densamma borde utwecklas.

Men upplysningar från vårt eget land äro — så rikhaltiga och wärdessfulla de än kunna wara — dock icke tillräckligt uttömmande. Utlandets erfarenhet sträcker sig åt flere håll längre än vår och borde derföre äfwen tillgodogöras. Det finnes länder, i hwilka man försökt fullständigt lifställa rusdruken handteringen med andra tillåtna näringar; att följderna häraf varit ytterst förberliga behöfwe knappt nämnas, men ett upplysande härav i detalj äfwen som en närmare granskning af förhållandet mellan orsak och werkan skulle bidraga att reda begreppen och klargöra målet för en nationel rusdrukenlagstiftning. I motfatts härtil finnes



andra länder, hwarest all rusdrysband-  
tering blifwit affstafad. Wi erinra en-  
dast om att detta är fallet i fem stater,  
tillhörande den amerikanska unionen, med  
en sammanlagd befolkning af innemot  
fyra millioner och en areal wida större  
än Finlands; lifafä en betydlig del af  
statsförbundet Canada. Swilken erfä-  
renhet der blifwit wunnen, på hwilka  
allmänna eller lokala förhållanden det  
kan bero, att en så, enligt europeiska  
begrepp, ofri lagstiftning i werldens fri-  
ste länder icke blott kunnat hålla sig uppe  
i årtionden utan äfwen kunnat omfattas  
med ständigt ökat förtroende, wore något  
wärdt en noggran och sakrif utred-  
ning. — En dylik undersökning som den  
wi här föreslå, har nyligen föranstaltats  
af det schweitsiska edsförbundet; resul-  
tatet deraf är en wärdefull, om än i några  
stycken ofullständig, öfwerfikt af rus-  
drysbandslagstiftningen i de flesta kultursta-  
ter, och frukten af denna blef en reform  
i edsförbundets egen bränwinstlagstiftning  
i samma riktning som lagstiftningen in-  
slagit äfwen hos oss.

Komiténs första uppgift wore alltså  
att kritiskt undersöka rusdrysbandslagstiftnin-  
gen hemma hos oss samt i de wigtigaste  
europeiska och amerikanska samhällen.  
Men dess andra uppgift wore att på  
grund af hwad sålunda blifwit inhem-  
tadt uppsätta förslag till en fullständig,  
alla rysdrysbander — deraf införsel, till-  
werkning och försäljning — omfattande  
lag, för att eventuellt föreläggas närmast  
sammanträdande ständer till antagande.

Allt wid utarbetande af detta förslag  
hänfyn måste tagas till de behof, som  
hos oss gjort sig gällande och till den  
riktning lagstiftningen redan inslagit hos  
oss, torde wara sjelffallet. Det har wa-  
rit för att afwända en fara, som hus-  
behofsbörningen affstafades; det har  
warit samma sjelfbewarelsensinstinkt, som  
förmått så godt som alla landskommuner  
i landet att icke tillåta utminnering af  
brännvin, så länge de egde rätt att wälja  
mellan tillstånd eller förbud; det har  
warit erfarenheten om ölförsäljningens  
förderlighet, som kommit flertalet af  
samma landskommuner att affstafa äfwen  
denna, efter det den äratal warit tillå-  
ten i alla delar af vårt land. Det är  
för att skydda sig sjelf, sina barn, sina  
tjenare, som den finsta bonden, så långt  
gällande lag gjort det för honom möj-  
ligt, affstafat den frestelse till superi,  
som brännvins öf- och winhandel med-  
föra. Men det är icke allenast landbe-  
folkningen, som önskar och behöfwer skydd  
mot rusdrysbandhanderingen. Samma öf-  
wertygelse om att denna handtering ut-  
gör en fara, möter oss äfwen i städerna.  
Wi kunna derföre icke tro annat än att  
hwarje ny lag, som i detta ärende kom-  
mer att stiftas, måste taga detta sakför-  
hållande i betraktande och skänka folket

det skydd som det under årtionden käm-  
pat för att få.

Skall således den af oss föreslagna  
komité, på grund af sina undersökning-  
gar skulle finna denna så tydligt af det  
finsta folket yttrade känsla wäl grundad  
och den allmänna meningen under mel-  
lantiden skulle stadga sig till förmån der-  
för, — då wore äfwen lagförslaget in-  
nehåll gifwet och landet i sin helhet  
skulle erhålla en skyddslag mot rusdrys-  
bandteringen wädder eller hwad man  
gemensligen kallar förbudsdrag. Skulle  
deremot icke en utveckling i antydd rikt-  
ning ske och den allmänna meningen än-  
nu wid nästa landtdag ställa sig på de-  
ras sida, som anse sin frihet bunden,  
om dem icke beredas ett lätt tillfälle att  
stada sin hellsa med njutning af alkohol-  
drysder, må då en lag utarbetas rörande  
wilforen för tillwerkningen och handeln  
med dessa waror på sådana orter, der  
de framgent komme att tillåtas; — men  
må derjemte i lagen ingå lämpliga be-  
stämningar hwarigenom på orter, der in-  
newånarne öfwerthgat sig om att affsta-  
fandet af denna handtering wore för dem  
en fördel, de sattes i tillfälle att winna  
denna förmån. På sådant sätt tro wi  
att de olika intressen och önskingar,  
som i denna fråga bryta sig mot hwar-  
andra, lättast kunna försonas och lagen  
blifwa ett sant uttryck af de åsigter, som  
röra sig inom vårt folk.

Jemte det wi anhålla att bilagda peti-  
tionslistor och kommunalstämmobeslut,  
jemte den refums wi öfwer dem affattat,  
måtte tillsammans med detta memorial  
till behörigt utskott remitteras, tillåta wi  
oss wördsamt anhålla om höglofliga Riks-  
deryskapets och Adelsns understöd för en  
petition om

att frågan om tillwerkning och försälj-  
ning af rusdrysder genom regeringens  
förforg blefwe underkastad en grundlig  
pröfning och sarskild utredning införskaffas  
om förhållandet på orter i eget och främ-  
mande land, hwarest rusdrysbandförbud full-  
ständigt eller delwis är gällande;

att berocnde af denna utredning för  
nästkommande landtdag måtte framställas  
proposition om införandet af en full-  
ständig lag för våra förhållanden affstafad  
skyddslag mot rusdrysbandhanderingen wä-  
dder; eller om sådant icke gentemot stads-  
kommunerna skulle låta sig göra, en så-  
dan, alla rusdrysder omfattande lag, der  
likwäl desfas rätt att efter uttalad öns-  
kan erhålla detta skydd, wore tillfreds-  
ställande betryggad.

Helsingfors den 27 januari 1888.

## Revy.

Zag mötte honom häromdagen.

Hvem?

„Kulturmenniskan.“ Distinguerad och  
trött, glasögonen blickande stelt framför  
sig och den ståtliga, något böjda, figuren  
iushvept i dyrbart pelswerk — just så  
såg han ut. Stacks karl, der han stred  
fram, då och då omgifwen af en slöja  
finaste cigarröl, tyckte man sig se tiden  
sjelf, mätt, enwererad och yttlig. Ja, så-  
dan är hon desfwärre, alltfedan dagpres-  
sen blef en stormast i werlden. Förr  
war hon naturligare, rastare, men sedan  
med ångans och electricitetens tillhjelp  
pressen kommit på tronen har ett för-  
krossande of lagts på menfflighetens nade.  
Tala om de oerhörda militärbördor hwar-  
under Europa fudar, eller om de två  
regementen rhyttare, kostande i uppfätt-  
ning öfwer två miljoner och i årligt  
underhåll öfwer sexhundra tusen hwardera,  
hwarmed vårt eget lands frigsinnat swar-  
ligen skall öfas — hwad betyder det mot  
den wäwarnepligten att dagligen

(endast några få helgdagar undantagna)  
måste läsa en af nutidens tidningar!  
måsta dagligen året om sålänge man har  
syn eller hörfel i behåll intaga en bosis  
politik, konst wetenskap, wäberletsöfwer-  
fikt, stor elswäda, rån, falskt vittnesmål,  
ihjelfrusen, bankförniilning, kursnoterin-  
gar, undämningar, anstötta tjänster, två  
sidor följetong af spännande härresande

innehåll och tusen andra saker från werl-  
dens fyra hörn — att lifwet om, till  
frukost eller qwällsward måsta smälta  
detta, det är en börda i jemförelse  
hwarmed alla andra äro ett lappri!

Rej, ta då wet jag wedobladen! De  
hafwa en framtid för sig, sedan werlds-  
smärtan engång tagit lifwet af det nu-  
warande släktet. Wedotidningarna låta  
en fattig menniska wara i fred sex da-  
gar i weckan, och när de då wisa sig  
kan man taga emot dem som en gammal,  
god wän, som inte bräfar med all werl-  
dens nyheter. Dyckliga tid, då dagpres-  
sen engång sjunker wanmättig i stofet  
och wedobladen (blott de icke blifwa så  
talrika att de utkomma ett för hwarje  
dag!), lif Phoenix, höja sig deröfwer,  
för att i form af tillfälliga

Revyer

läsa tidens anlete affpegla sig!

\* \* \*

All, under den hjufliga, blase-  
rade ytan gå bod ännu friska, djupa  
strömningar. Samhället är demoralise-  
radt, men icke mera än förr. Twärtom  
finnas i tidehwarfvet symptommer hwilka  
ingifwa tänkaren förhoppningar. Fordran  
på omedelbarhet, på sanning stötande som  
den beklagligtvis ofta framställles, är ett  
sämäl hebrande som uppmuntrade kän-  
nerecken för den närmarande tiden. Och  
orätt måste den hafwa läst såwäl den

## Nyheter för dagen.

### Swelandet.

— Landtdagen sjsselfsätter sig f. n.  
sedan den wigtiga petitionstiden är förbi  
och regeringens propositioner blifwit re-  
mitterade till resp. utskott, med frågor  
af mindre betydandet. Förrst sedan de  
wigtigare frågorna hunnit undergå nödig  
förberedelse i utskotten och åter blifwa  
föremål för offentlig debatt i ständer,  
torde en större grad af intresse anknyta  
sig till desfas förhandlingar.

— En petition af stor wigt, hwil-  
ken gör sina upphofsmän all heder  
är den om försäkring mot sjukdom, olycks-  
fall och alderdom för arbetare. I vår  
tid, då försäkringsanstalter af olika slag  
finnes för de burgnare klasserna, är det  
en enkel gärd af rättwisa att med dylika  
äfwen ihågkomma det samhällslager, som  
utgör grundwalen för hela samfunds-  
bhagnaden och hwaras arbete är det mest  
prefära af alla. Äfwen regeringen har  
framlagt en proposition om en skyddslag  
för arbetare. Blifwa dessa frågor lösta  
af nu sammanträdande ständer, skall 1888  
års landtdag komma att intaga ett he-  
derstrum i raden af Finlands landtdagar.  
Ära åt de män, som ihågkommit den  
finsta arbetaren!

— Sedlighetsfrågan kommer på för-  
slag af prof. af Schultén att upptagas  
till diskussion af Finsta läkarefällskapet  
och har en komité bestående af proff.  
Runeberg och af Schultén, dr Holm-  
berg samt dr Palmberg som suppleant  
blifwit nedsatt för att förbereda frågan.  
Då inom den medicinska wetenskapen oli-  
ka åsigter på senare tider gjort sig gäl-  
lande och icke så af utlandets största au-  
toriteter afgjort ställt sig på sedlighets-  
wännernas sida, skall det blifwa af in-  
tresse att se hwilken hållning Finlands  
läkare skola intaga till denna wigtiga  
fråga. Allt answaret, som kommer att  
falla på dem, är stort, torde icke kunna  
förnekas.

— En wälbehöflig förbättring i  
hufwudstadsens kommunikationswä-  
fende tog sin början i förgår, fastlags-  
tisdagen, i det att den första omnibussen  
i Helsingfors då widtog sina turer emel-  
lan Brunnsparken och Tökö med änd-  
stationer wid katolska kyrkan och Rosa-  
willa wid westra chauséen. Denna linie  
kommer inom kort att trafikeras af fem  
wagnar, ehuru tillswidare endast en är  
färdig. Biljettpriiset är numera nedsatt  
till 15 p. för hela wägen, ifrån Brunn-  
parken ända fram till Rosa willa. I  
spetsen för företaget stå hrr U. Palmu  
och P. E. Järlander.

— Nytt inhemskt fabrikat. Sand-  
udd Tapetfabriks aktiebolag har lyckats

tillverka Copalfernissor, som efter an-  
ställda försöl af landets mest kände mä-  
stare förklarats kunna i anseende till  
förträfflighet täfä med de bästa utländ-  
ska fabrikat. Det är bolagets grundläg-  
gare och disponent, herr P. E. Järlan-  
der, som i utlandet tagit kännedom om  
förfaringsfättet wid dylik tillwerkning och  
febermera uppnått detta gynnsamma re-  
sultat.

— Allianshuset och Antipoffarna.  
Nästan hwarje söndag ser man under  
någon af de korta mellanstunderna mellan  
de talrika gudstjänsterna och söndagssko-  
lorna å förfnämnda ställe en  
flara af omfr. 12 å 16 personer, herrar  
och fruntimmer wandra till något af de  
Antipoffta husen. Inkomna inom de  
russiga murarne uppställa de sig i kor-  
ridoren samt uppstamma med klara röster  
en andlig sång. Från alla dörrar ut-  
komma då husets innewånare, några i  
ett eländigt, om djup förjunkturhet i  
lasten vittnande tillstånd. Wänliga och  
allwarliga ord samt en kort bön med och  
för dessa olyckliga wända emellertid äf-  
wen deras tankar och sinnen uppåt och  
hos icke så af dem wädes en djup åstun-  
dan att ännu kunna resa sig upp ur dyn.  
Mången har på detta wis kommit så  
långt att de åtminstone gifwa hopp om  
sig att de numera äro stadba på en bättre  
wäg.

— Förbud att predila har af kyr-  
korådet i Lawastehus tillståits leman-  
napredikanterna J. Nyrén och S. Bra-  
gön. Förloppet härom skildras i ett  
bref på följande sätt: De båda pre-  
dikanterna, som i nämnda stad hållit  
talrikt besökta möten och sammankom-  
ster, bodde tillsammans, då en dag un-  
der sista weckan t. f. kyrkoherden åtföljd  
af kyrkorådets medlemmar inträder till  
dessa och uppläser en strifwelse, i hwil-  
ken de förbudas att widare förkunna  
ordet, emedan deras predikan är stri-  
bande mot den rena lutheriska läran.  
— „Hafwen I också hört oss pre-  
dila?“ frågade predikanterna. Wid  
denna fråga nödgades de inträdande  
tillstå att endast en af dem, en sto-  
makare, en enda gång åhört en af de  
anlagade hällen finst predikan; in-  
gen swensk predikan hade af någon af  
domarene åhörts. — „I hafwen icke  
hört oss och ändå wiljen I förbjuda  
oss,“ sade predikanterna, „då nödgas  
wi ju hänfjuta saken till domkapitlet.  
Men käre wänner, låtom oss dock imman  
wi stillas en stund bedja och betrakta  
ordet tillsammans.“ — Wid detta för-  
slag sågo de främmande litet häpnat ut,  
men alla knäföllo. Efter en kort bön  
åtskildes man. — Årendet kommer som  
nämndt att underställas domkapitlets  
pröfning.

— Pastor E. Bergroths föreläs-  
ning i Finlands kyrkohistoria hade i går

menffliga historien som det inspirerade  
ordet, hwilken tror denna riktning wara  
farlig för den kristna werldsåftädningen.  
Nei! hon skall blott tillföra kristendomen  
nra krafter, berest wi icke sjelfwa, af  
blind pietet för former mogna för fall,  
några att för dessa unga, wäntande kraf-  
ter öppna våra portar.

Wland sådang djupa rörelser i samti-  
dens lif, är fordran på religions- och  
samwettsfrihet den måhända allwarligaste  
och mest berättigade. Äfwen hos oss  
har den uppfått och utgör, läntad wid  
det disfenterlagsförslag regeringen före-  
lagt innewarande landtdag, onefligen en  
af de wigtigaste frågor Finlands ständer  
på länge haft sig till lösning förelagda.  
Man måste dock äga en nog skref och yt-  
lig kännedom om hwad disfenterörelsen  
werklingen innebär för att kunna före-  
ställa sig, det ifrågawarande förslag skulle  
lösa frågan. Faktum är att den torde  
blifwa så godt som fullkomligt oberörd  
deraf. Wland disfenters af alla grader  
rader ett enstämigt o g i l l a n d e  
af regeringens (rättare senaste kyrkomötes)  
förslag till ordnande af deras kyrkliga  
ställning. Må lagstiftarne uppmärksam-  
ma detta! De kristne fordra för sig  
sjelfwa full frihet att utan den werlds-  
liga maktens inblandning få utöfwa sin  
tro, samt för alla att medborgerliga och  
politiska rättigheter icke göras beroende  
af personens konfessionella ståndpunkt.  
De troende disfidenterna författa härwid  
en idé, hwilken de knapt sjelfwa synes

hafwa fullt warsnat, neml. att i frågor  
som beröra Kristi kyrka, staten äger ingen  
rätt till inblandning. Det war för denna  
sanning den Skotska reformertakyrkan im-  
der århundraden kämpat och blödt till  
hon slutligen i våra dagar, med upp-  
offrande af allt sitt jordiska gods, win-  
nit sitt oberoende. Historien skall utwisa  
hurwida friskyrkans anhängare i vårt  
land besitta samma kristliga dygd och  
ståndaktighet, eller om de för att winna  
friden oppoffra sanningen. Det bästa  
för alla parter torde dock under nume-  
rande förhållanden blifwa, att disfenter-  
lagsförslaget „går igenom“. Kyrkomötet  
har då fått sin wilja fram, äran är rids-  
bad, och disfentererna få tid att påpeka  
lagen praktiska gagnlöshet — och så-  
lunda tjena lagen allas intressen.

\* \* \*

Påswens 50-års jubileum har i Eu-  
ropa framkallat en stark katolsk wädelse,  
huru långwarig och uppriktig får fram-  
tiden utwisa. Såsom ett tidens tecken  
må dock påpekas den egendomliga och all-  
warssamma omständigheten att medan det  
katolska Italien med sin regering och huf-  
wudstad i spetsen protesterar emot de  
påfliga anspråken, gör katolicismen säkra  
och stora framsteg i det protestantiska  
Tyskland och England, hwaras suweraner  
söfa öfwerbjuda hwarandra i att winna  
påswens hynest. Luthers furstar woro  
andra män! Men så finnes icke heller



afstom till kemiska laboratoriet hufsal  
samlat omkring 200 personer, som med  
svändt intresse åhörde det lifliga före-  
draget.

— **Hufvudstadsbladet** gör sig i en  
stild afdelning af sin söndagskrönika luftig öf-  
ver att vi skulle påstått att en kyrkoherde  
vägrat att underteckna ett nyfödt icke  
bapt barn. Nu påstår det emellertid så illa,  
att vi alls icke påstått något i denna sak och  
att vår insändare, på hvilken Hufvudstads-  
bladet troligen bytt, skrifvit ordet anted-  
na fullkomligt tydligt och klart. Det hela är  
en smälat och icke ens värdt en rättelse men  
utgör dock en illustration af huru lösa de  
grunder äro, på hvilka historier, som kunna  
vara långt allvarigare än denna, stundom  
fättas i hop på de resp. tidningsbyråerna.

**Rättelse.** Vår tidning vinnlar tyvärr af  
tryckfel, för hvilka vi bebjä våra läsare om  
ursäkt. Ett sådant, som kan gifva anstöt,  
föreligger i referatet af den predikan, med  
hvilken Rotta Sjömans- och Inre missions-  
förenings årsfest öppnades. Det heter nem-  
ligen: Men förmer är dessa Herrens tjänare  
än den stora befälhafvarens, Herrens egen  
närvaro i steppet, o. s. v. Det torde vara  
klart att ett ombyte egt rum emellan orden  
är och å n.

## Söndagen predika:

**3 Mikolajkyrkan:** Finsk högmessa kl. 9 pa-  
stor Bäck; — svensk högmessa kl. 12 pastor  
Pildén; — finsk aftonsång kl. 6 missionär  
Reijonen.

**3 Gamla kyrkan:** Svensk högmessa kl. 9  
pastor Silbén; — finsk högmessa kl. 12 pastor  
Bäck; — svensk aftonsång kl. 6 pastor To-  
lonen.

**4 Snorela** Finsk predikan kl. 10.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af J. A.  
Karlberg; kl. 7 af flere talare; kl. 6 finsk  
predikan af A. Mäkinen.

**Evangeliska möten** hållas i Allianshuset in-  
nervarande meda Fredag half 8 e. m. samt  
nästa meda Lördag, Onsdag och Fredag  
kl. half 8 e. m.

**Gräsvillgatan No 12** predikan kl. 8 Lör-  
dagsafton; — Söndag kl. 11 f. m. och 7 e.  
m. af G. M. Gijde. (Obs! Finsk söndags-  
skola om Söndag e. m. kl. 4.)

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

#### Metodisterna i Japan.

Den anglikanska kyrkan och presby-  
terianerna hade redan i 13 år arbetat  
i Japan, när de amerikanska biskopliga  
metodisterna år 1872 affstilde fyra mis-  
sionärer för detta fält. Nämda mis-  
sionärer började hösten 1873 sitt arbete  
i Sotokama, Tokio, Sakodate och Naga-  
saki. Nu har nämnda metodistfamsfund  
30 missionsstationer i Japan, flere sta-  
tioner äro upprättade i det inre af lan-  
tet, 20 församlingar äro bildade med  
tillsammans 2,500 medlemmar, och ett  
par goda lärdomsskolor finnas jemte  
tre förträffliga flickskolor.

Ungefär samtidigt med de amerikans-  
ka metodisterna började äfven Rana-

mera någon doktor Martin eller doktor  
Philippus i reformationens faderne-land,  
hvars protestantism till stor del är rena  
rationalismen, och der man sett lutherf-  
tro och handling af den verbliska mak-  
ten bestraffas. I dessa grannliga wä-  
ten är hyperligt fiske för påfwens ut-  
sticade, och ingen med kannedom härom  
kan heller förundra sig öfver den katol-  
ska kyrkans wegrande omfång och infly-  
tande i Tyskland. Det säges att konung  
Oskar i Sverige varit den ende monark  
i Europa som icke skickat påfwen ware  
sig någon present eller eljes tagit minsta  
notis om hans jubileum. Och detta är  
en heber som evangeliska kristna i an-  
dra länder skundat sig att erkänna. Tyd-  
ligt Sverige så länge det äger sådana  
furstar! Emellertid utgöra dessa hän-  
delsor ett gif att för vårt folk i afse-  
nde å den ställning man bör inrymma åt  
den katolska kyrkan i Finland. Här blir  
icke blott fråga om samwets och religions-  
frihet utan wigiga statsfål måste äfwen  
tagas i betraktande, framför allt, att den  
romerska kyrkan är en friheten ho-  
tande makt.

\* \* \*

Swad har försiggått med doktor Carl  
von Bergen? Så har mången på ömse  
sidor Wittenhafwet dessa tider frågat sig.  
Fr. v. B. har nämligen i Wetenfaps-  
akademins hufsal i Stockholm påbörjat  
en serie föredrag „om själens obödlighet“.

das metodister sitt arbete i detta öster-  
land. De hafwa nu beräknas 14 mis-  
sionärer, 10 församlingar och wid påfs  
800 församlingsmedlemmar. I huf-  
wudstaden hafwa de öppnat goda skolor  
såväl för flickor som för gossar.

Nordamerikanska evangeliska förenin-  
gen arbetar i hufvudstaden och har der  
7 missionärer. Den metodistiska pro-  
testantiska missionen har 3 missionä-  
rer anställda i Sotokama. Amerikanska  
kyrkostatsmetodisterna hafwa nyligen be-  
gynat arbete i Kobe, der de hafwa tre  
missionärer i verksamhet.

**Niger missionen i Westafrika.**

Biskop Crowther skrifwer från Bonny  
om en sedan någon tid fortgående gläd-  
jande rörelse beräknas. Stora skaror  
samlas att höra Guds ord, och några  
höfningar, som förut wisat sig fiendt-  
liga, äro nu gynnsamt stända mot mis-  
sionen. I staden Suju hafwa de tro-  
ende och de af evangelium wäckta bygt  
sig ett bönehus, hwarest de samlas för  
att i all enfald och enkelhet söta upp-  
byggelse och ledning i Guds ord. Två  
framstående afgudaprester hafwa bort-  
kastat sina afgudar och lemnat sina af-  
gudahus att förfalla samt hålla sig nu  
till de kristna. Äfwen wid öfre Niger  
wisar sig tecken till nywaktadt intresse  
för evangelium, som sålunda också der  
winner nya segrar.

#### Rina.

Inom de olika protestantiska mis-  
sionerna i detta land är det 79 personer,  
som antingen helt och hållet eller till  
stor del ega sig åt läkaremissionen.  
27 af dessa äro fruntimmer. Dessa  
läkaremissionärer hafwa bildat ett läka-  
remissionsfällskap, som utgifwer må-  
nadsbladet „Den kinesiska läkaremissio-  
nens dagblad“. De uppsatser, som i  
denna tidning införas på det kinesiska  
språket, författade af kinesiska kristna  
doktorer, skola utan twifwel utöfwa  
mycket inflytande på kineserna och af-  
lägsna deras fördomar mot de främ-  
mande läkarena.

### Politiska nyheter.

Italien sluter sig till det Tysk-  
Österrikiska förbundet, är den se-  
naste nyheten af wigt. Detta fördrag  
förpligtigar Österrike till fullstän-  
dig wälwilling neutralitet i fall af  
ett italienskt-franskt krig samt Italien  
till en likadan neutralitet i ett Österri-  
kiskt-tyskt krig. Widare förpligtigar sig  
Österrike att befördra Italiens Wädel-  
hafsintressen af alla krafter samt att  
ej företaga sig något på Balkanhalfön  
utan att derförinnan hafwa underrät-  
tat Italien.

Hvilka man nästan kunde tro vara af  
Naville eller Luthardt. Med stigande  
intresse och förwåning ser man af refe-  
raten (wi följa i fråga härom Stock-  
holms Dagblad) att en betydlig förän-  
dring i den beryttade föreläsarens reli-  
giösa åskådning på senare tider måste  
hafwa ägt rum. Materialismen och posi-  
tivismen äro de riktningar mot hvilka  
han till en början uppträdt. Månet  
varmt ord till försvar för den kristna  
åskådningen har derunder uttalats, men  
man måste dock, då frågan gäller fr. v.  
Bergen, afwakta tydligare vittnesbörd  
innan man hänger sig åt tanken om nå-  
gon werfelig själsförändring hos honom.  
Hwarje försonligt och ärligt närmande  
till kristendomen måste alltid hufas med  
glädje och tacksägelse, men sålänge hjertat  
är oförändradt emot Kristus själf, är dock  
ingenting wunnet. En annan fråga är  
desutom om kristendomens sak är gao-  
nad af dylika förespåkare? Digger nem-  
ligen icke den farhågan nära till hands,  
att just dessa halfrifstianer genom den  
blandning af fanning och willfarelse de  
hylla, lätt införa förderliga element i  
kyrkan? Fr. v. B. är så påfs betydande  
att man med intresse emoter huru  
saken skall sluta, men emellertid innebär  
hans exempel en wälbehöflig maning till  
de kristna att icke förtrötta i bönen.

Junius.

Fördraget mellan Italien och Tysk-  
land försäkrar högtidligt, att ingen af  
de båda fördragsmakterna skall huf-  
mant bryta freden. Om den ena eller  
andra blir angripen af Frankrike bistå  
de hwarandra med hela sin krigsmakt.

En fördraget widfogad klausul be-  
stämmer.

att om Frankrike och Tyskland före-  
taga ett gemensamt anfälls-krig mot  
Österrike och Tyskland eller också blott  
mot Tyskland ensamt, träder alla de tre  
förbundna staternas krigsmakt i aktion.

Detta fördrag kompletteras genom  
flitba öfwerenskommelser mellan Italien,  
Österrike och England angående skyd-  
bandet af de österrikiska och italienska  
kusterna för fiendtlig landstigning.

#### Tyska kronprinsens helja

har varit mycket wacklande. Knappt  
har ett hoppingsfwanbe telegram an-  
kommit förän det aflöses af ett oro-  
wäckande och tvärtom.

Från San Remo telegraferades till  
„Berl. Tag.“ den 9 februari:

I dag på morgonen begynte läkaren  
befara, att trakeotomi ännu i dag skulle  
bli nödwändig. Några medel försöktes  
ännu att minska hwullnaden, men i  
trots därpå öfades swårigheten att an-  
das i så hög grad, att det wid mid-  
dagstiden war klart, att operationen  
omedelbart måste företagas. Kl. 3 höllo  
läkarna en konsultation, hwarunder de  
enstämmigt uttalade den åsigt, att  
det wore mycket farligt att längre upp-  
ssjuta operationer. Ett protokoll upp-  
fattes och underrednades af alla läkar-  
ne, af innehåll att operationen genast  
måste företagas.

Operationen utfördes mycket stidligt  
och lydligt af dr. Bramann. Om hwull-  
naden ej i dag hade wisat en så öf-  
werrastande försämring, hade de här-  
varande läkare önskat, att profesfor  
Schrötter från Wien, dr. Moritz Schmidt  
och wärshauer läkaren dr. Häring kal-  
lats till en konsultation. Om själfwa  
operationen meddelas följande detaljer:

Operationen företogs i Villa Zirios  
stora salong. Kronprinsen låg på en  
soffa. Närvarande woro alla läkare,  
Madenzie, Howell, Krause, Schrader  
och Bramann. Af kronprinsens familj  
war ingen närvarande wid operationen.  
Operationen begynte omkring 3 och 40  
minuter och warade ungefär 10 minuter.

Dr. Bramann begagnade för opera-  
tionen — det gjordes ett owanligt stort  
snitt — ett instrument af silfwer, spe-  
cielt gjort för kronprinsens räkning.  
Kloroform användes. Operationen fö-  
retogs mycket djupt under halsen, på  
det att den inlagda kanalen skulle vara  
så långt som möjligt från det med pe-  
rifondritis afficerade stället af strup-  
hufvudet. Sjelfwa operationen utför-  
des med glänsande stidlighet, mycket  
snabt och dock med all möjligt försit-  
tighet i alla detaljer.

Operationen består i ett wertikalt in-  
snitt i lufttröret och i införandet af en  
silfwer kanal. Kronprinsen förlorade  
wid operationen knapt en tefted blod.  
Genast efter operationen kände sig kron-  
prinsen lättare, andhemningen blef fri.  
Han gratulerade själf läkarna, och dessa  
lyckönskade alla dr. Bramann. Läkar-  
ne äro mycket tillfredsställda med resul-  
tatet af operationen. Den enda wärk-  
liga oro wid dylika fall är möjligheten  
af en bronchitis. Men bronchiten upp-  
träder dock ej alltför ofta.

### Dr. Baedeker i Kaukasien.

Då dr. Baedeker här har många  
wänner torde följande bref från Kau-  
kasien, om hans wistelse beräknas icke  
vara utan intresse. Brevet ingår i  
„Sanningswittnet“, ur hvilket wi låna  
detsamma:

„För två månader sedan fingo wi  
besök af vår lära dr. Baedeker. Un-  
der hans wistelse här hade wi flere sam-  
mankomster hwarje dag för män, quin-  
nor, ynglingar och barn, och på qwäl-  
larne hade wi allmänna sammankomster.

Dr. Baedeker stannade här åtta da-  
gar, hwarest han besökte Tiflis och  
Schuscha. Det war icke lätt för ho-

nom att skiljas så snart från armeni-  
erna. Han skref derför till oss, att  
han wille åter komma till Schemacha.  
Församlingen der sände då mig till  
Solach, närmaste jernvägsstation från  
Schuscha för att möta honom. Jag  
träffade honom wid nämnda station.  
Han war då mycket glad. Förfedd  
med ett stort paket innehållande nya  
testamentet på armeniska, grossiska och  
ryska språken, utbelade han flere exem-  
plar deraf wid stationen, och sedan wi  
inkommit i jernvägsstupen började dr.  
B. åter sitt wälsignade arbete. Här i  
Kaukasien är det icke som i Sverige,  
utan här träffar man folk af flere olika  
nationer öfwerallt hwart helst man re-  
fer. I en enda jernvägsstup tråffade wi  
grossiner, armenier, rysar, tartarer och  
tyskar. Den älsklige dr. B. utbelade  
sina testamenten och snart war det slut  
med det stora paketet. Han hufade  
hwar och en med ett vänligt ord och  
med sin genomträngande blick. En tar-  
tar kom och fram och bad om ett nya  
testamente, men dr. B. hade inga på  
tartariska. När han utbelat alla böc-  
kerna, samlade han de resande omkring  
sig och lät dem hwar och en på sitt  
tungomål läsa ur nya testamentet nä-  
gon wers, såsom denna: „Kommen till  
mig, I alla, som arbeten och ären be-  
tungade“ etc. Eller: „Två män gingo  
upp i templet till att bebjä o. s. v.  
Derester stälbe han några uppmanings-  
ord till dem att flitigt läsa Guds ord.  
Wi hade nu hunnit fram till Kurda-  
mir, närmaste jernvägsstationen till  
Schemacha. Wi hade då sju mil qwar  
att åta ester hästar, innan wi kommo  
till Schemacha. Äfwen under denna  
färd begagnade han hwarje tillfälle att  
wittna om Herren. När wi kommo  
till någon skjutsstation, fötte han upp  
wärden, pekade mot himmelen och sade,  
att wi hade lefwerlig tjenst, hwarför  
han måste gifwa oss hästar så fort  
som möjligt, och wi fingo werkligen  
också mycket fortare än man wanligen  
brukar så.

Dr. B. stannade nu åter några da-  
gar i Schemacha. Som en frukt af  
hans verksamhet må äfwen nämnas,  
att de troende blefwo uppväckta till en  
större lifaktighet att begagna hwarje  
tillfälle att wittna om Jesus. På dr.  
B:s förslag blefwo äfwen några brö-  
der sända till Baku en stad med 60,000  
inwånare, att der förkunna evangelium.  
Vår predikant Geworgjans och broder  
Höijer reste sålunda till Baku och följ-  
ande dag dr. B. jemte en skollärare  
Leon. Deras arbete i Baku warit  
wälsignadt, och några själar wunnos  
för Herren.

Wid sin afresa löfmade dr. Baedeker  
att om det så war Guds wilja åter-  
komma till oss nästa år och någon  
länge tid werka bland armenierna.

Verksamheten bland armenierna är  
mycket behöflig och af stor wigt äfwen  
derför, att de hafwa nyckeln till några  
millioner muhammedaner (tartarer), som  
bo ibland dem. När man talar med  
dessa om Kristus, så wilja de hafwa  
lefswande exempel, och de hafwa inga  
andra kristna att städa på än armeni-  
erna, och dessa lefwa i alla möjliga  
laster, såsom dryckenskap och annat.  
Tartaren säger då: „Wi äro bättre  
än armenierna — wi lefwa icke i drycken-  
skap. Till följb härpå finnes det icke  
en enda troende tartar i hela Kaukasien,  
oaktadt det arbete som pågår ibland  
dem genom några af våra bröder här.

Kära svenska bröder! Här hafwen  
I en stor hednawerld — muhammeda-  
nerna, som törsta efter lefswande watten.  
Det är försträdliga sater, som deras  
religion aläger dem att utföra, på det  
de måtte kunna hoppas salighet efter  
döden. Hjelpen oss derför att werka  
ibland dem med edra böner och nitiska  
arbetare.

Nu ha äfwen här börjat en mis-  
sionsförening, som lyckats samla så  
mycket medel, att den kan underhålla  
en resepredikant.

Öder ringa broder

Patvakan Tarajanz.



# Meddeladt från allmänheten.

Till Redaktionen för „Finska Wedo-bladet“.

Insändt.

I den intressanta broschyren „Till minne af biskopswisitationen i Helsingfors“, som säljes till förmån för Stadsmissionen härstädes, ingår ett yttrande rörande „Waldenströmianerna“, hvilket i dess sammanträngda form kan wilseleda de i saken okunnige, på samma gång det för dem, det åsynstär, kan synas stridande mot sanningen.

Det heter i nämnda broschyr: „Ännu återstår ett parti i vårt land, hwaröfwer jag bör yttra mig, nemligen Waldenströmianerna, afwikande från oss förnämli-gast i läran om försoningen, i det de samme förneka eller förringa Kristi ställ-företrädarekap för oss i Hans lidande och död, hvarigenom hans blod icke blir en löfpenning ifrån syndens skuld och straff samt icke ett reningsmedel från våra synder“.

Wid genomläsandet af dessa ord kän-ner man sig manad att fråga: hvar i landet finnes det parti, som skulle hafwa gjort sig skyldigt till sådan förnekelse? Det måste helt och hållet hafwa afwikit från måstaren. Ty Waldenström själf kan åtminstone icke bestyllas för dylik lära. Ingen kan mera afgjort än han framhålla Jesu blod såsom ett renings-medel från våra synder. Han säger der-om i „Guds ewiga frälsnings-råd“ (sidan 200, st. 370): „Jesu blod — o underfulla ord! Tänk huru många tusen finom tusen de äro, som funnit lif och frid genom Jesu blod. Alla dessa, som någonfin blifwit upprättade och för-lösfade från sina synder — hvarigenom har deras förlossning skett? Svar: Ge-nom Jesu blod. När en, som kanske många år med mycken sudan förgäfwes arbetat för att genom egna werk blifwa rättfärdig — när en sådan slutligen på en gång blir fri, glad och salig — hwad är det då för ett underbart medel, hvari-genom detta skett? Svar: Endast Jesu blod. Hwad är det, som är efter år behåller de troende wid lif? Hwad är det, som renar, helgar, stärker dem samt gör dem till segrare öfwer synden, werl-den, böden, djefwulen och allt ondt? Svar: Jesu blod. Och den staran der, som står omkring Sammets tron i ewig härlighet, huru kom hon dit? Hwad war det, som gjorde henne ren och wär-dig nog att stå der? Svar: Jesu blod. Hon har twagit sina kläder och gjort dem hwhita i Sammets blod, säger bibeln.“

Angående löfpenningen säger han i nämnda bok (sid. 234, II. 432): „I denna syndens trälldom hade wi nu alle-sammans warit erwinerligen förlorade, om icke Jesus kommit i werlden. Men nu behöfwa wi icke förgås, ty han har kommit, han har förnedrat sig och stigit ned i djupaste djupet af vår nöd för att frilösa oss: är: förlossa oss ur vår för-färliga belägenhet. Derom säger han själf: Menniskans son är icke kommen för att låta sig tjena utan för att tjena och gifwa sitt lif till en löfpenning för många (Mark. 10: 45). Såsom wi re-dan förut sagt, så säga wi igen i hans mandomssannamelse, hans predikan, hans lif, hans lidande, hans död, hans uppståndelse och hans werldsregering — allt är det riktadt på denna euda punkt i vår återlösning från alla våra fiender, från synden, böden och djefwulens wäld“. I boken „Stycken af lif-wets ord“ säger han ifr. för den 2 mars med anledning af 1 Tim. 2: 5,

6: „Det namn, hwarmed den i Kristus åt oss beredda frälsningen här benäm-nes, är återlösning eller återköpning. Detta namn förekommer och på flere an-dra ställen. Derwid frågas; hwem war det, som skulle lösa? och Skriften sva-rar: menniskan; åt hwem war det, som menniskan skulle återköpas? och Skriften svarar: åt Gud; hwem war det, som skulle köpa menniskan åt Gud? och Skriften svarar: Kristus; hwarmed war det Kristus skulle köpa menniskan åt Gud? och Skriften svarar: med sitt blod; hwarifrån war det Kristus skulle köpa menniskan åt Gud? och Skrif-ten svarar: från synden och böden och djefwulens wäld.“

Mycket mera wore att anföra i sam-ma sak, men det anförda må vara nog. Den, som i föreliggande fråga icke är nöjd med andras omböme utan önskan bilda sitt eget, må läsa anförda skrifter och derefter döma. Som den ärade bro-schyrförfattaren mot ofwannämnda lära hänwisat till Luthers förklaring öfwer 2:dra artikeln i vår katekes, bedja wi läsaren själf jemföra nämnda förklaring med ofwannämnda citater samt om möj-ligt uppmäta skilnaden. För vår, del instämma wi af allt hjerta i författarens omböme om Luthers ifrågavarande för-klaring afwen beträffande slutorden: „Det är wiiserligen sant.“ J. A. K.

## Till Red. af Finska Wedobladet. Från landsbygden.

Då jag mot qwällen hemkom från mitt arbete, trött och litet utbråkad, fann jag henne sittande wid dörran i mitt kök. Det war en medelstor qwin-na med fina, intelligenta drag, på hwilla resignationen tryckt sin stämpel. Min trötthet förswann plötsligt och sedan war lilla handel war uppgjord, inlät jag mig i samtal med den gamla, i hwars stelnade drag jag förgäfwes sökte leta det uttryck, som fordom bejälade dem. Hon svarade mig stilla, enkelt talande lifsom i drömmen.

Hon wäsb band med dottrarna der hemma och dagarna gingo, den ena ef-ter den andra; hon hade det, Gud ske lof bra. Då korgen är full med band, mandrar gumman till staden och för-säljer dem. — Ibland är det nog swårt att få någonting såldt men det går nog ändå; — dottrarna wäsb så jemna, wackra band, sade hon stolt.

— Huru hon blef enkla? — Ah ja, det war nog för två år sedan det hände. — Han for till staden med bror sin och många andra; de drucko sig warma och på återvägen war han icke klar. Då wille han ej wäga sig ut iswägen, men bror öfvertalade honom och så foro de alla af ut i yrwäbret, glada och stojande. Men när sedan de andra kommo hem samt på lördags-qwällen, och gubben ej war med, då spände gossen för släden och wi foro ut i natten för att föla honom. Rallt war det och mörkt war det, och ingen funno wi.

På söndagsmorgonen kom tyrfosol-let med bud, att wi skulle komma ut på isen. Och der stod hästen, hwit af rinfrost, med släden fastfrusen i isen, ett stenfast från stugan, — men gub-ben låg bakom släden och honom fingo wi ej upp, ty kinden och roden hade frusit fast och snön hade yrt upp om-kring honom. Och wi hade ej ens hört honom ropa åt hästen! — Men rundt kring släden hade han trampat ned snön, då han försökte gå sig varm, som han så ofta hade gjort förut. Han märkte nog inte att släden fatt fast, ty det yrde ju emot; — och så war han full, siadare! Det brukade han icke vara.

Wi hemtade watten från stugan och så fingo wi honom lös och så stötte wi om hästturet, som ännu war wid lif.

Men nog räcker den qwällens sorg för hela lifwet.

Gumman torkade hastigt bort en tår med halsduksnibben. — Nej, är sitter jag och spiller bort tiden för Er och mig. God natt, och tack för god han-del, det war det mesta jag sålt på länge.

Och ut wandrade hon med korgen på armen och med sanma milda uttryck i de stelnade dragen.

## Söndagskolan.

Textutredning

Söndagen den 17 Febr. 1888.

Mat. 18: 21—35.

## Wigten af ett förlåtande sinne-lag.

Den underwisning som Jesus i sin guddomliga lärarewighet här gifwer sina lärjungar om wigten af ett förlåtande sinne-lag, är af den största wigt att be-akta för alla Jesu efterföljare, emedan Herren med afseende härpå grundar sitt förhållande mot oss. „Om I förlåten menniskorna deras öfwerträdelse, så skall edet eller himmelske Fader förlåta edet; men om I icke förlåten menniskorna de-ras öfwerträdelse, så skall edet eller Fader icke heller förlåta edra öfwerträdelse.“ Mat. 6: 14—15. Förlåta wi, så få wi förlåtelse af Gud; förlåta wi icke, så få wi ingen förlåtelse af Gud. Der-med har Gud lagt i vår egen hand, om han skall förlåta oss eller ej; huru få? Glöm ej wilforet! Må wi tänka derpå hwarje gång wi bedja bönen „Fader vår“. Du förlåter din kamrat, en an-nan sin granne, släktunge, fiende. Svar-för? Du gör måhända dermed glädje i huset, i hjertat. Godt och wäl; men femte bönen, som Herren i vår text skärper, angifwer afwen ett annat skäl, hwilket? Att Gud måtte förlåta mig, och jag slippa fara till dödsriket med mitt hat.

Guds barns förlåtande sinne-lag är kännetecknet på den guddomliga förlåtel-seu. Jesu underwisning här, lifsom då han i Mat. 6 lär sina lärjungar bedja och i v. 14—15 utwedlar den femte bönepunkten i bönen Fader vår, är der-för stält utslutande till Jesu sanne be-kännare och efterföljare, emedan endast hos dem ett sådant werkligt förlåtande sinne-lag kan förefinnas.

Det är särstildt trenne saker som Her-rens underwisning lägger oss och våra unga lärjungar på hjertat. a) Att wi skola betrakta och känna våra synder (nämnen några!) såsom skulder. På detta följer ånger och bedröfwelse, och så kommer af sig själf b) bönen till Gud om förlåtelse.

Och har man själf fått erfara förlå-telsens ljuswa nåd, så c) förlåter man. Börjen rebau nu, kära barn, med det ifrånämnda, efter Jesu ex., som, när han blef bannad, icke bannade igen, och när han led icke hotade, utan stälde hämben till honom, som rätt dömer. — Låten aldrig edra läppar släckas af sådana ord, som dessa: Det skall han (hon) få dyrt betala; det skall han få sig en minnes-bet för, det kan jag aldrig förlåta ho-nom. Huru? Tänk, om Gud skulle säga på samma wis till oss. Försträck-ligt! Och han skall säga så till oss, om wi ej förlåta. Må wi befinna detta!

En författare yttrar följande om den werkan, som Guds förlåtelse utöfwar på vår förlåtelse: „När det regnar mycket från himmelen, så flöda tinnorna under takrännorna öfwe.“ Uttyden denna bild och tillämpen den på dagens text för edra små lärjungar i söndagskolan.

Luthers hustru, Käte, gaf en gång sitt tjenstefolk en lexa, d. w. s. hon före-brädde dem för någon förseelse. Luther hörde detta och sade: Kära Käte, har du också bedit ett Fader war före din predikan? Hwad mente Luther dermed?

Det i urskriften begagnade ordet talent betednar sannolikt ett wärde af omkring 4,000 kronor (se v. 24). I urskriften denarer (se v. 28) som motswarar 67 öre.

## Frågor:

Huru lyder den fråga, som Petrus här framställer till Jesus? Huru många gånger anlag Petrus, att man borde för-låta? Hwad svarar Herren härpå? Hwad menar Herren, då han här säger sjuttio gånger sju?

Insränker han vårt förlåtande till bara detta antal eller har han lagt en mera widsträckt befallning deruti? Huru många gånger vill han sålunda att wi skola förlåta? Så många gånger war nästa bryter oss emot.

Hvarigenom inskräper Herren än yt-terligare denna sanning? Genom en lif-nelse. Huru lyder denna lifnelse?

Hwarwid lifnar Herren himmelriket? Hwad fann han wid denna underförfning? Huru mycket war denne skyldig? Kunde mannen betala denna skuld? Hwad be-falde konungen, att man derför skulle göra med den skyldige tjeneren? (På detta sätt fick den skyldige gälda sin skuld). Detta war nu för den arme tjeneren någonting försträcktigt. Och hwad heter det, att han gjorde för att blidka den stränge forbringssegaren? Att han sig af hans böner bewelas? Och huru åda-galade han (konungen) detta? Hwad wisade konungen sin tjener genom denna handling? (Kärlek, barmhertighet och ett förlåtande sinne-lag.)

Wi wilja nu fortsätta. Med huru-bant finne gä, tron I, den arme tjena-ren hem från sin herre och konung? Och hwilka mer än han glädde sig åt stedderna? Men på samma gång han här öfwer måtte hafwa gladt sig borde han och hafwa lärt någon ting mycket wigligt, hwad? Gjorde han detta? Tywärt icke.

Hwad inträffade nämligen kort deref-ter? Hwem kom i hans wäg? Huru mycket war denna honom skyldig? War denna summa stor eller liten jemförd med hans egen skuld? Men huru gjor-de han med honom? War detta barm-hertigt eller obarmhertigt? Hwem fick emellertid kunskap härom? Hwad gjorde konungen då? Och hwad följde härpå? Hwillet straff fick han för sitt oförswar-liga sinne-lag? — Hwem tron I Her-ren menar med den konungen? Och hwem kan den der tjeneren vara? (wi menniskor). Huru stor är vår skuld till Gud?

Men hwad skall ske den som bryter emot Gud? När wi nu icke kunna be-tala våra skulder till Gud, så kunna wi endast blifwa befriade ifrån dem på ett sätt, hwilket? När wi bekänna våra synder (skulder) inför Gud, hwad vill han då göra? Nu kunna menniskor också bryta emot oss på många sätt. Näm-n några! Men huru äro dessa brott emot oss jemförda med våra brott emot Gud? De äro mycket, mycket små. Då nu Gud vill förlåta oss våra stora synder, hwad böra wi då göra gent emot våra medmenniskors brott emot oss?

Hwilket lärdom inskräper Herren till slut i vår text.

Om Gud fått förlåta oss våra synder, men wi ej wilja förlåta våra medmen-niskor deras brott och synder emot oss, hwad skall då inträffa? Huru bedja wi derför i den femte bönen? Huru lyder också tänkespråket? o. s. w.

(Efter Sanningswittnet.)

## Till salu.

### I Missionsbokhandeln.

### Sarponer,

1—8 (Obf.! Nytt häfte) inb. 1: 50 p. Innehåller fånger fjungna wid est. midb. möten i Allianshuset.

### „Tross lif“,

inneh. stycken såväl till wädelse och tröst som till uppbyggelse och helgelse för troende, jemte goda lärarika berättelser. 1—4 ärg. inb. i ett band 3 mt 50 p. För ärg. 1 mt 25 p.

### Kristlig Illustrerad Barn-tidning,

omwärlande, lärarrik läsning för barn, med många planscher. 1—3 ärg. inb. i ett band 3 mt. För ärg. 1: 50 p.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru-menter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, afvenså stämning af instru-menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an-vändbara afwen som vagnar. (Det enda fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 8.

Torsdagen den 23 Februari

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbolhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Sfinnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbolhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förut om i detta blad äfwen ingå i "Suomen Wiikolehti": 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Är det Finlands ständer föreslagna dissenterlagsförslaget tillfredsställande?

(Forts. från n:o 6).

Äf det vi från kyrkans och statens ståndpunkt anmärkt mot dissenterlagsförslaget, torde redan framgå, att det icke heller från dissenters ståndpunkt kan vara tillfredsställande. Det har förut blifwit anmärkt, att lagförslaget endast offer en del dissenters, under det andra fortfarande måste lida af samvetstvåna. Detta beklagliga förhållande är redan nog, för att framkalla alla rättänkande dissenter protest emot lagförslaget. Men här till kommer, att det samma innehåller bestämmelser, som måhända göra det alldeles oanvändbart äfwen för de dissenters det offer, och som skulle vilja begagna sig af det samma.

Så t. ex. stadgas i § 3 att dissenterförsamling skall välja en föreståndare, som innehar den bildning, att länets guvernrör kan godkänna walet samt att, innan walet sålunda godkänns, församlingen icke eger rättighet att träda i utföring af henne tillkommande rättigheter.

Föreståndaren ålägges att öfverwaka församlingens gudstjänster och andaktsöfningar, att lag och sedlighet icke kränkas eller god ordning äfvidas. Om dylik öfverträdelse sker och icke på föreståndarens anmärkning rättas, skall han anmäla förhållandet hos guvernrören.

Widare skall föreståndaren föra förteckningar öfver församlingens medlemmar, motswarande i tillämpliga fall dem, som böra ingå i de af ewangel. luthersta prästerskapet förda kyrkoböckerna, såsom och upprätta „andra“ förteckningar, hvilka af landets styrelse kunna föreskrifvas, utfärda intyg, aflemna statistiska uppgifter samt för öfrigt ställa sig till esterrättelse lag och de „färdigda föreskrifter“, som af weberbörig myndighet honom meddelas.

Dertill skall föreståndaren enligt § 10 answara derför, att hwad gällande lag och författningar föreskrifwa beträffande lysning, ättenslaphinder och förord, afwittning och öfriga iakttagelser wid ättenslaph ingående, warber behörigen iakttaget. Uppfyller han icke dessa sina åligganden, straffas han allt efter brottets beskaffenhet m. d. böter, fängelse och afstättning.

Dessa stadgar angående föreståndare kunna dissenters icke underkasta sig:

1:o Emedan det öfverlemnas åt guvernrörens godtycke att hos en wald församlingsföreståndare fordra t. ex. folkskolebildning eller universitetetsbild-

ning, teologisk eller juridisk bildning för att kunna godkänna walet.

2:o Frere dissenterförsamlingar samna inom sin tränga krets personer med den bildning, som det föreslagna föreståndarekallet kräfwär.

3:o Föreståndaren skulle blifwa en under länets guvernrör lydande kanslist och fistal öfwer församlingen, i stället för att till församlingens uppbyggelse i likhet med apostlarna beständigt få egna sig åt bönen och ordets tjänst.

4:o Dissenterförsamlingarna skulle genom ifrågawarande stadgar egentligen blifwa statskyrkor i miniatyr, som ännu mer än den luthersta statskyrkan wore beroende af staten och utsatta för den werldsliga maktens intrång. Men huru skulle de då kunna stå på bibelns och den apostoliska trosbekännelsens grund såsom dissenterlagförslaget i början så wadert föreskrifwer?

En annan för ewangeliska dissenters lika oantaglig stadga är den i § 4, der det bland annat heter, att främmande protestantiska trosbekännare ej må för deras församlingar, inrättningar eller stiftelser utan Kejsaren och Storfurstens tillstånd förwärfwa och besitta annan fast egendom i landet än kyrkotomt och begravningsplats jemte derå uppförda nödiga byggnader.

Nödiga byggnader å kyrkotomt och begravningsplats är wäl kyrka och möjligen likhus eller „grafkapell“. Men kristna församlingar behöfwa icke blott kyrka för ordets predikan samt plats för sina döda. De behöfwa skolor för sina barns kristliga undervisning. De wilja herbergera sina huswilla, kläda sina nakna, mätta sina hungrande samt wärda sina sjuka och åldersstigna. Och detta kan wäl icke staten eller statskyrkan tycka illa om. Men skola de wäl hafwa skolor utan att få ega skolhus? Skola de taga wård om wärnlösa barn och åldersstigna, sjuka och fattiga utan att för detta ändamål få ega hus och hem eller nödiga inrättningar? Ingen wäl wäl påstå att kyrkan eller begravningsplatsen lämpar sig för sagda ändamål. Men hwaför skall det då bero på gunst och nåd, huruvida dissenterförsamlingarna skola få ega hus och hem för ifrågawarande, inom hwarje ordnad samfund nödiga inrättningar? Hwilla kristne dissenters kunna wäl underordna sig en förordning, som i så betänkelig grad är egnad att inskränka den kristliga wälgörenheten?

Förbudet i § 6 mot att upplåta skolor eller andra uppfostringsanstalter, i hvilka undervisning i religion af främmande trosbekännare meddelas, för barn af ewangelisk luthersta trosläran, är allt för obilligt. I denna sak borde föräldrars eller målsmäns önskan i allmänhet få wara afgörande. Låtom oss

t. ex. föreställa oss att något fattigt och wanwärdadt barn af luthersta föräldrar med föräldrarnes eller målsmäns samtycke kärleksfullt mottoges i ett metodistiskt eller baptistiskt barnhem och der erhöles en omsorgsfull wård och uppfostran, men weberbörande myrbdigheter derför skulle upplösa barnhemmet och straffa dess föreståndare med ända till ettusen marks böter! Hwad skulle wäl ett oförwiltadt rättsmedwettande säga derom?

Dissenterlagförslaget bestämmelser om åldern, då öfvergång från ett samfund till ett annat kan ega rum, måste från dissenters ståndpunkt ogillas af samma skäl som från kyrklig, hwaför wi i denna del wisa tillbala till n:o 6 af denna tidning.

Bestämmelsen i § 15 om församlings upplösning synes mindre wälbetänkt. Det är ju fråga om församlingar på bibelns och den apostoliska trosbekännelsens grund. Men sådana församlingar måste enligt Guds ord och apostoliskt förbud ur sin gemenskap utesluta hwarje laglös och lastbar eller uppenbart ogudaktig medlem och sålunda förebygga församlingens förfall och upplösning. En bestämmelse om församlings upplösning torde alltså wara öfwerflödig. Men deremot är en bestämning, som medgifwer uteslutning af uppenbart ogudaktiga och lastbara medlemmar ur den kristna församlingen och derjemte ordnar de uteslutnes rättsliga ställning i samhället, alldeles nödwändig, derest någon församling på bibelns och den apostoliska trosbekännelsens grund skall kunna lagligen bildas.

Några mindre wiktiga anmärknar t. ex. om dissenters stiftskylldighet under statskyrkan, etc. kunde ytterligare från dissenters ståndpunkt göras. Men då tidningens utrymme redan blifwit starkt anlitadt för dena frågas behandling, wilja wi härmed afsluta.

S. A. R.

## Helsingfors den 23 Februari.

Uti n:o 13 för den 14 innew. februari af tidningen „Hämeen Sanomat“, hwilken som bekant utgifwes i Sawastehus, läses en insänd uppsats i öfversättning sålydande:—

### Samwetsföring.

På febrare tid har wår stad fått njuta af tvenne omkring resande willolärare, wår landsman hr Dragens och swenske undersåten, bagaregesällen (såsom det uppgifwes) hr Ryrens andliga lärowerksamhet. Wid denna deras werksamhet, uti hwilken de twärt (jyväskylä) afwila från wår Luth. kyrkas lära just uti dess huswudstycken, har äfwen i wår stad warit temligen mycket åhörare närwarande, särskildt fruntimmer. Af denna anledning och emedan dessa herrar ha åstadskommit störing

\*) Särskildt har skolelevernas föräldrar blifwit betymrade för sina barn.

uti wårt samhälle, har wår församlings själsherde i samråd med kyrkorådet warit trungen strida till användning af de i kyrkolagens § 33 tillåtna åtgärder, för att hindra willolärarnas widare spridande. Sålunda sammanträdde kyrkorådet den 8 dennes och beslöt enhälligt: att nämnde willolärare skulle förbjudas att å orten fortsätta med sin förderfliga lärowerksamhet.

I tro att dessa willolärare, wår lagen och lenna wår ort hoppas att icke längre behöfwa lida deras sällskap

Må detta wara ett exempel äfwen för andra församlingar, att taga sig till wara för de falska profeter, hwilka komma till dem i fårakläder, men inwärtas äro glupande ulfwar.

Churu wäl här kan sägas att reflectionerna göra sig sjelfwa, kunna wi ej underlåta att bifoga några ord. Anmärkningswärdt är först att ins. icke ens antydningssvis omnämner hwari de förberbringande willolärare bestå, hwarmed dessa „ulfwar i fårakläder“ bringat oro och stört samwetsfreden å den ort, der de uppträdt. Ej heller ha weberbörande åttadt nödigt att taga närmare kännedom om de ifrågawarande predikanternas werksamhet, då de ju, såsom tidigare berättats, tillstått, att endast en af dem åhört ett enda föredrag, \*) utan de ha sannolikt endast på grund af hwad de hört berättas utfärdat predikoförbudet. Häruti torde de åtminstone ej ha följt kyrkolagens föreskrifter, som bjuder att prest bör flitigt besöka dylika lefmannapredikanter möten. Kyrkorådet i Sawastehus har icke dragit i betänkannde, att beteckna andra såsom willolärare, blott derföre att de ej stå inom statskyrkan. Eget nog finnes i samma nummer af „Hämeen Sanomat“, derifrån ofwanstående är taget, infördt biskop Alopæus' yttrande angående dissenters uti hans nyligen utgifna bekanta broschyr i anledning af biskopsvisitationen i Helsingfors förbudet är. Detta frinnade om tolerans och aktning för olita tänkande wittnande yttrande af ett af kyrkans öfwerhufwud, skulle mera förtjena att beaktas af dem som äro färdiga att utan besinning i trossaker fälla domen öfwer andra. Den störing, som dessa predikanter åstadskommit, torde ej warit annan än den, som uppkommer då menniskorna wafna upp öfwer sina synder och så den sorg, som är efter Guds sinne, hwilken åstadskommer bättring till ewinnerligt lif.

Hwad hr Ryren beträffar kunna wi upplysa att han icke är eller någonfin warit bagaregesäll, utan folkskollärare och att han, efter att ha genomgått en predikantsskola i Sverige, under många år werkat som missionär, dels i Ryssland dels i Finland. Må man föröfrigt komma ihåg, att samhällsställning och lärdom ej äro willfören för ett rätt förkunnande af ewangelium. Wår Herre

\*) Herr Ryren har tillståndt oss en rättelse, enligt hwilken den ifrågawarande kyrkoråds medlemmen uppgifwit sig hafwa åhört icke en gång utan någon gång ett af de finsta föredragen; intet swenskt föredrag hade deremot åhörts af någon af medlemmarne.

Red: 3 ann.



utvalde sjelf åt sig för detta ändamål några fattiga olärda fiskare. En predikant, som är i besittning af en lefvande tro, måste vara stidligare att förkunna frälsningen i Jesus Kristus, än en som aldrig på sig sjelf erfärit sanningen af fridens ewangelium, besuttede han än all denna werldens lärdom och hade han än aflagt examina för hvilka myndigheter som helst.

Hvad beträffar warningen för „ulswar i färdsläder“ så wore wäl derom mycket att säga, men wi wilja endast erinra om, att då man kommer fram med dylika citater mot andra, man framför allt borde se till, att man har rent för egen dörr. Att personer med uppföring af lifwets beqwämligheter och lemnande hem, familj och allt, resa omkring för att predika ewangelium utan jordisk winning, blott af kärlek till sin Herre och af nitälstan för själars frälsning, borde åtminstone ej gifwa anledning till dylika bestyffningar. Den andliga blindheten är i sanning stor. Dock det måste ju så vara. Man erinras här om det som Kristus förutsade åt sina lärjungar: „Saliga ären I när menniskorna försmäda och förfölja eder, sägande allt ondt om eder, ljugande för min skull“ och „de som eder förfölja, skola mena sig göra Gud en tjänst dermed“.

Sela denna sak utwisar huru klen bestäldt det är med religionsfriheten i vårt land. Hwar någon andlig rörelse uppkommer, der skynbar man sig genast från kyrkligt håll att af nitälstan för renlighet göra slut derpå och detta medan werlden rundt omkring sofwer syndens och säkerhetens sömn. När skall den tid randas, då ewangelium hos oss fritt får förkunnas oberoende af olika lärariktningar? Först då kan ett sant religiöst lif uppblomma.

—n—n.

### Till Redaktionen för Finska Wedobladet.

En insändare, J. A. R. i Finska Wedobladet N:o 7 har sökt wisa att jag i min broschyr: „Till minne af biskopswisitationen i Helsingfors“ icke gifwit en fullt sanningssenlig teckning af Waldenströmianismen wid dess jemförelse med den luthersta kyrkans lära, särskilt hwad beträffar församlingen eller Kristi ställföreträdarskap för oss i hans lidande och död för våra synder, och får jag med anledning häraf anföra följande:

Är det så att jag misstagit mig i min uppfattning af Waldenströmianismen, så ber jag J. A. R. göra mig] och andra den wänkskapstjensten, att tydligt och klart framwisa stelnaden mellan ifrågawarande riftning och den luthersta kyrkans lära, då otwifelaktigt torde vara att en schism mellan båda dessa samfund förefinnes. När så illa är, är åtminstone godt att differenspunkterna framhållas, på det en hwar må weta hwad som tros och läres i det religiösa samfund, till hvilket han ansluter sig. På uppmaning af medlemmar utaf Helsingfors Luthersta församling förfötte jag en dylik jemförande framställning mellan diesfentens och den luthersta kyrkan; J. A. R. har sökt wisa att jag ej lyckats wid stildringen af Waldenströmianismen, och då sådant möjligen kunde hända mig om jag yttermera förfötte mig i ämnet, så anhåller jag nu wänligen att få öfwerflytta den mig ålagda pligten på den ärade insändaren, som synes tillhöra Waldenströmianismen och derföre helt säkert bättre än jag känner densamma. Och då insändaren derjemte anmärker att den sammanträngda form jag gifwit min framställning möjligen kunnat wilsleleda

de i saken okunniga, så wore kanske nödwändigt till förekommande af en dylik misstydning, om den framställning hwarom jag nu wänligen anhåller, bleswe så uttömmande som möjligt uti en tidsfristig wara kan.

När wore och för mig om J. A. R. wille angifwa tidpunkten, då de af honom citerade skrifterna äro utgifna, ty kändt är, ifall jag ej äfwen här skulle misstagit mig, att Herr Waldenström icke tänkt och talat lika under alla periorer af sin lärare och skriftställare verksamhet, utan att bethbligare omkastningar härwid egt rum. Till ett rätt bedömande af honom hör derföre äfwen kännedom af de tider, då den ena eller andra skriften af honom utgifwits. Att jag icke läst de senare skrifterna af Waldenström erkänner jag vara en brist, ty wär en af de många, hwaraf min skriftställarverksamhet med rätta kan anses vara behäftad, men af omdömen om herr Waldenströms lära, hvilka hwarit synliga i swenska tidningar och tidskrifter och hvilka jag icke sett wederslagda, har jag dock bildat mig ett omdöme om honom, som jag trott vara det rätta. Så säger t. ex. Wäktaren i N:o 6 för innevarande år med anledning af ett yttrande af herr Waldenström under pågående riksdag om straffens betydelse och ändamål följande:

„Det är bekant att lektor Waldenström ej will erkänna det (att grunden för straffet är Guds wrede öfwer synden), utan anser det vara Gud öwärdigt att hämnas. Han säger ju också, att Guds rättfärdighet intet annat är än hans fromhet, godhet och kärlek. Af denna grundafstämning följer sedan hela lekt. W:s bekanta förnekande af Kristi försöning, Kristi ställföreträdarskap, Kristi strafflidande för oss, o. s. w. Ty, om Gud aldrig wredgas på oss för syndens skull, så behöfwer han naturligtwis ej försonas. Om Guds rättfärdighet ej fordrar att wi lida bödens straff för synden, så behöfwer ej heller Kristus taga på sig detta wärta straff, d. w. s. dö för våra synder! — — —

Mitt omdöme om Waldenström eller egentligen Waldenströmianismen \*) är sålunda icke gripet ur luften utan stöder sig på dessa och dylika yttranden om honom af hans egna landsmän. Äro de oriktiga, så desto bättre för Herr Waldenström och hans anhängare. J. A. R. kan också vara öfwerlygad derom att ju närmare öfwerensstämmelse kan uppwisas mellan Waldenströmianismen och Lutheranismen eller med andra ord, ju färre och af ringare betydelse de differenspunkter blifwa, som af J. A. R. skola kunna sanningssenligt framhållas, desto mera skall det glädja mig, ty jag älskar icke fönbringen, utan enheten i Kristus — upphyllelsen af den stora bönen, hwilken Han, som allena borde kallas mästare, bad för sina lärjungar och alle dem, som genom deras ord skulle tro på honom: Att alla skola vara ett, såsom du, Fader i mig och jag i dig, att också de skola vara ett i oss, på det att werlden må tro att du har sändt mig. Joh. 17: 21.

Borgå den 20 Febr. 1888.

C. H. Mopen.

\*) Att man af ett partis anhängare icke alltid rättwist kan bedöma partiets „mästare“ har J. A. R. rättigt antyt. Kyrkohistorien och erfarenheten styfver det samma, och måhända är detta äfwen faller hwad beträffar Waldenström och Waldenströmianismen, hwilket dock tywärr förnekas af J. A. R., åtminstone hwad beträffar Waldenströmianismerna i Finland, en förnekelse, som jag icke wille emottaga. — Ofta nog gå lärjungarna längre än mästaren, under det å andra sidan moderata lärjungar finnas, som icke så skarpt hålla på skiljeläran i partiet. Detta sagdt icke särskildt om Waldenströmianismen.

## Nyheter för dagen.

### Samlandet.

— Till ledamöter i komittén för finsta ärenden i St. Petersburg har senaten för nästa tre års öftroj utsett senatorerna Robert Aug. Montgomery och generaladjutant Christian Th. Oler-Blom. De nuvarande ledamöterna, hvars öftroj utgår i oktober, äro senatorerna Th. Seberholm och n. w. landtmarskalken geheimerådet B. von Haartman.

— Dissenterlagförslaget behandlings af lagutskottet widtog i måndags. Med spänd wäntan möter man huru lagutskottets ledamöter skola afbörda sig det answarsfulla uppdraget att förbereda detta wigiga lagförslag till dess behandling af de sarskilda stånden. Skola de ihågkomma sin mästars ord, lära och föredöme, som med hela sin wandel här på jorden lärt oss att den fullkomliga lagen äfwen är frihetens lag? Eller skola de låta de härbt tillknutna banden, med hvilka det senaste kyrkomötet welat ihopfnöra hwarje från statskyrkan diwerggerande trosriktning, qwarstå. Sådant förslaget nu föreligger, kunna icke ens de dissenter, för hvilka det är afsett, begagna sig deraf; — icke baptisterna, som äro independenter och endast bilda helt små församlingar och som dessutom hos oss för det mesta endast bestå af obemedlade men derföre icke mindre allwarliga kristna; icke de s. s. frityrkliga med sin widtomfattande kärleks- och söndagsstoleverksamhet; icke den från England inkomna riftningen, som under namn af Plymouthbröderna öfwerallt hwar den uppträdt wunnit aktning för det kristliga allwar och den rena sedliga wandel dess medlemmar ådagalägga; plymouthbröderna wälja nemligen icke emellan sig hwarken prest eller föreståndare, utan hwar och en medlem af samfundet är tillfäls prest i det samma, d. ä. han har rättighet att der tala och uppträda. Icke ens metobisterna, hvars stadgar dock göra dem till ett afslutet och wälorganiseradt samfund och hvars föreståndare har en nästan biskoplig myndighet, kunna i widsträktare mån begagna sig af detta lagförslag, emedan enligt detta dessa föreståndare icke erkännes, om de icke äro finsta medborgare, och detta torde swärligen metobisternas i landet lärare och föreståndare underfatta sig att blifwa, såframt de icke händelsewis råklade vara insödde finste män, emedan det är en sed bland metobisterna att dess lärare och predikanter, i synnerhet bland de lägre graderna, ofta omsflyttas. För hwem är då dissenterlagssjörskaget egentligen afsett? Det minsta man kan fordra af lagstiftarene är, att de åtminstone göra sig mödan att taga reda på deras förhållanden och behof, för hvilka de wilja stifta lag; men detta har upphösamännen till dissenterlagförslaget icke gjort.

— Strafflagsutskottet har med 12 röster emot 4 beslutit att i enlighet med propositionen i ämnet föreslå att dödsstraffet må införas icke blott för majestätsbrott och högförrederi utan äfwen för uppsåtligt mord; i detta senare fall lärar och, beroende af graden af brottet, äfwen tutibus på lifstid och förlust af medborgerligt förtroende komma att användas.

— Bestyrelsen för Nykterhetens wänner har utfärdat inbjudning till samtliga nykterhetsföreningar i landet att deltaga i det sjette allmänna nykterhetsmötet, som kommer att hållas i Helsingfors, den 26—29 juni. Till ledamöter i bestyrelsen för mötet äro walde dr. A. A. Granfelt, dr. M. Johnson och pastor C. Bergroth.

— Nykterhetsföredrag. Ett nykterhetsföredrag af mer än wanligt intresse hölls i måndags i Allianshuset af litteratören B. Lönnbeck. Se närmare artikeln Nykterhetsarbetet.

— Herr Gustaf af Geijerstam har icke stytat i Helsingfors utgifwa i tryck de föredrag, med hvilka han härstädes särat om allmänna rättssänslan. Detta företag blir så mycket mera utmanade, som han låter boken ledfasas af ett företal, i hwilket han förklarar,

att han icke tänkt lemna något swar på de angrepp, som rikats emot honom af en del damer och deras wapendragare, emedan dessa angrepp antogo en form, som war smädelsens och icke kritiskens eller meningsskiftets. „Gemma i Sverige war det mer än en, hvars namn kanfse skulle wäga mera än mitt, som efter att hafwa tagit del af dessa föredrag frågade, om det verkligen icke war annat, som wäckt en sådan storm i Finland“. — Möjligt att detta senare påstående är sant, i synnerhet om dessa namn stå att söka bland sällskapet Berdandi; men om han dermed will här söka göra trogen, att dessa föredrag och de satser han genom dem sökt sprida icke wäckt upprende och ogillande annorstädes än i Finland, så är detta något, som icke är sant. De hafwa wäckt afsty och förakt öfwerallt hwar de blifwit hållna, icke minst i det fria ordets land Norge. För hwar och en, som underhåller någon förbindelse med detta land, kan det icke vara obekant att den „storm“ af ogillande dessa föredrag wäckt der varit lika stor och kanfse större än den, de framkallat här. Och den måste vara det öfwerallt, der rätts- och sedlighetsänslan ännu hålles waken.

— Den ewangelist-luthersta söndagsstoleföreningen i Finland har erhållit inbjudning från ewangelist-luthersta söndagsstoleföreningen i Ryssland att träda i utbyte af litteratur.

— Pastor C. Bergroths föredrag i Finlands kyrkohistoria i tisdags war besökt af omfr. 200 personer. Föredraget, som afhandlade reformationens tids hwarf, war lifligt hållet men nog mycket partiskt och färgadt till förmån för kyrkans yttre måktställning. Så t. ex. framställes Gustaf I som en rå och egenlyttig barbar, derföre att han under en tid af djupt betryd, då landet war utlugadt af danskarne, wägade, för att åstadkomma en bättre tingens ordning, angripa kyrkans och klosters hopade statter.

— Det protokoll, som fördes wid Lawastehus församlings kyrkorådsmöte den 8 Februari har blifwit oss tillställt och lyder i öfwerfattning sålunda:

§ 1.

Allbenstund här i Lawastehus församling twenne andliga föredragare, Herr Hjalmar Bragen och en swensk underföste Herr Ryreen, redan twenne wedors tid uppehållit sig, och allbenstund dessa herrar i sina andliga föredrag offentligan tala emot den ewangelista läran och sålunda hafwa åstadkommit stor förwirring (oordning) så beför kyrkorådet enhälligt med stöd af 83 paragrafen, att förbjuda dem att framdeles förelätta en sådan lärowerksamhet i församlingen.

A kyrkorådets wägnar

A. A. Sandolin.

t. f. pastor.

C. B. Palander.  
Lektor.  
S. J. Forsgren.  
Handlande.

J. A. Hahnson.  
Magister.  
G. A. Ryberg.  
Handlande.  
A. Helin.  
Stomatäre.

Wi skola i nästa nummer införa den skrifvelse i hwilken herrar Bragen och Ryreen ifrån detta kyrkorådets beslut wäddat till kompiillet och som utgör en manlig och öppen bekännelse af deras åsigt.

Det förbud, som sålunda tillstälts dem, synes emellertid werlat motsatzen mot hwad det war afsett. Då det nemligen blef bekant, att de måste upphöra med sin lärowerksamhet, tillwägte tillloppet af deras åhörare så att de ej längre kunde rymmas i den wanliga samlingslokalen en sal i barnhemmet som desutom samtids äfwen blifwit obrukbar derigenom att sjukdom utbrutit i barnhemmet. Deras åhörare upphörde då åt dem — teatern; och en weda efter det att förbudet tillstälts dem, fortforo de att predika der, under det att deras publik ständigt ökades. De båda predikanterna hafwa nu lemnat Lawastehus.

### Söndagen predika:

I Nikolattyrkan: Finska högmessa kl. 9 pastor Hahl; — swensk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finska aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

I Samla kyrkan: Swensk högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finska högmessa kl. 12 pastor Hahl; — swensk aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

I Suorela Finska predikan kl. 10. swensk predikan kl. 12.

Wid Georgsgatan 12: Swensk predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af W. M. Häggman.



**3 Missionshuset:** Fjinf barn predikan kl. 9 af A. Rätinen. Svensk predikan kl. 11 af R. J. Nyren; kl. 7 af flere talare; kl. 5 fjinf predikan af A. Rätinen.

**Evangeliska möten** hållas i Missionshuset innewarande meda Fredag half 8 e. m. samt nästa meda Tisdag, Onsdag och Fredag kl. half 8 e. m.

**Gräsvälgatan No 12** predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m. af G. M. Gillsde.

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

15,000 pund sterling

(= 270,000 kronor) har en engelsk missionsvän, hr Robert Arthington i Leeds, erbjudit sig att gifwa åt Londonermissionsfällskapet, engelska baptisternas missionsfällskap och skotska fristyrkomissionen, om dessa fällskap vilja samverka för öppnandet af en mission i Syd-Amerika. En missionsångare skulle intöpas och gå på Amazonfloden och dess biflöder; resten af penningarne skulle användas för missionärernas underhåll. De tre missionsfällskapen hafwa tagit saken i öfvervägande men hafwa ej ännu hunnit gifwa svar på det storartade anbudet. Hr Arthington har redan upprepade gånger med betydliga summor understött missionerna i Central-Afrika.

### Östra Equatorial-Afrika.

Engelska styrkomissionen har på detta fält utfärdt evangelium, och Herren har välsignat sitt ord, så att många hedningar blifwit omvända. Men deraf väckas de gubblösa till motstånd och förföljelse. Förhållandena i Uganda känna vi. Stationerna Ujui i Unjamwesi och Malala wid sjön Ukerwes södra ända hafwa måst öfvergifwas till följd af höfdingarnes fiendtlighet och prejerier. Nya stationer skola dock upptagas i närheten inom områden, som tillhöra mer vänligt sinnade höfdingar. Wid stationen Taita blefwo de båda der stationerade missionärerna mot slutet af förra året öfverfallna af en rasande folkhop. Orsaken war den råbandtorkan, som hedningarne trodde häröra af missionärernas "trollerier." Vänligt sinnade grannar kommo dock i rätt tid missionärerna till hjälp; men huruvida af en denna station sedan måste öfvergifwas, synes icke klart af de antomna underrättelserna.

### Politiska nyheter.

De sista dagarnes post har medfört den wigtiga underrättelsen, som dock ännu blott stöder sig på en förmodan — men en förmodan, som synes hafwa stål för sig och delas af alla större utländska blad — att Ryssland numera tillfärdigt signatärmakterna bestämda förslag, på basen af hvilka den bulgariska frågan skulle kunna ordnas. Dessa förslag skulle gå ut på att maktarna förklara furst Ferdinands wälskligt och Ryssland tillerkännes rätt att under ett års tid besätta Bulgarien med 30,000 man samt låta inom nio månader verkställa wäl af ny furste i detta land. En del tidningar dementera dock på det afgjordaste ryktet om en förestående ockupation från Rysslands sida. Det faktiska i saken torde wara att underhandlingar pågå men att man ännu icke kommit till något bestämdt resultat.

Såsom den kandidat som Ryssland utsett att efterträda furst Ferdinand på Bulgariens tron nämnes furst Gregor Michail Stourdzja, medlem af rumäniska senaten. — Äfwen om enhet skall kunna uppnås ibland stormakterna rörande dessa förslag, återstår dock att se hwilken hållning det tappra bulgariska folket skall intaga gentemot en dylik uppfordran.

### Nytkerhetsarbetet.

Från hemlandet.

Tähtis the afton sista Söndags war talrikt besökt. Programmet war omwexlande. Först pianomusik; sedan föredrag om "nytkerhetsrörelsens nuwarande tillstånd i utlandet", af stud. A.

Mätinen. Talaren framhöll, att nytkerhetsrörelsen, såsom warande en folklig rörelse, behöfwer nationens alla ädla ämnen för att kunna såsom en förnyande kraft rena samhället. Om den icke sålunda blir förenad med de stora sedliga krafter, hwilka röra sig inom folket och uppbära det, utan lemnas att verka som ett enskildt medel emot någon enskild last, så försvinner den lik öfnens flod, som torkar bort i sanden utan att kunna verka någon förnyelse. Endast i förening med dessa sedliga krafter kan en folkrorelse i allmänhet verka bestående frukter — så äfwen nytkerhetsrörelsen.

Der orsaken, hwarföre nytkerhetsrörelsen måste wara byggd på den djupaste och fastaste grund, på den klippa, som ej någonsin swigtar, på religionens grund.

På uppmaning af Helsingfors nytkerhetsförening höll herr Wald. Lönnbeck i Missionshuset sista måndagaston ett särdeles upplysande och storlaget nytkerhetsföredrag. Det förtjänade att i sin helhet blifwa delgifwet en större publik, men beklagligt tillåter bladets tränga utrymme det ej. Vi nämna endast hufvuddragen. Sedan talaren med historiska exempel framhållit den sanningen, att andens werld är bunden wid en beständig utvecklings lag — om någon icke will gå framåt, måste han gå under — tillade han följande.

Mången anser den närwarande tiden för sämre än förgångna tider, men en opartisk betraktare af historien kan ej godkänna det. Twärtom går genom vår tid ett utvecklingsarbete, hwilket man kan jemföra med reformationen. Reformationen war ej allenast ett klagörande af de religiösa ideerna, den war ej endast en strid om rättfärdiggörelsen af tro eller gerningar eller om påswälsbet; twärtom förenade sig dermed stora politiska och wetenstapliga spörsmål, hwilka satte furstar och folk i rörelse. Det war en strid för den fria forskningen och den wetenstapliga sanningen gentemot det hierarkiska tryckande öfret. Sålunda mångsidigt och genom flera krafter förenade samwerkande arbetet ett arbete hwilket wi kalla reformationen. Genom den gif menniskoflägtnet en ny, bättre framtid till mötes. Ett dylikt arbete pågår äfwen nu — detta arbete är nytkerhetsrörelsen. Man kan anse detta påstående för öfwerdrifwet. Men man måste minnas att under osäkra tider framstå icke de stora tilldragelserna på samma sätt. Förhållandena nu för tiden äro andra än på det sextonde århundradet och menniskorna äro äfwen annorlunda. Men i samhällets midt — ibland de stora frågor, hwilka södra lösning är i främsta rummet nytkerhetsförelsen. Ej någon annan af nutidens stora frågor, ej ens qwinnofrågan eller arbetarefrågan, kunna wisa så djupa rötter som nytkerhetsförelsen. Om man behöfwer en mörk grund af grymma förbrutelser, lidna ofrönligheter, och omätliga förluster, lidna af menniskoflägtnet för att få impulsen till en kraftig rörelse, så är för wisso nytkerhetsförelsen i besittning af en sådan och har derföre rätt till främsta rummet bland tidens rörelser. Men ej nog dermed. Den berör vårt samhälles djupaste rötter. Dermed förbindes alla samhällets grundläggande förhållanden. För det första omfattar den sedligheten, hwilken lagen och rättvisan har att öfwerwaka bland folket. De statistiska uppgifterna bewisa klart, der man har dem noggranna, att största delen af förbrutelser göras till följd af rusgifwande drycker. Om man engång wet detta, är det statens pligt att för den allmänna tryggheten skynda att förswara nytkerhetsförelsen. En annan wigtig omständighet är fattigwården. Om de fattigas antal fördöpas genom rusgifwande ämnen, huru kan man wäl underlåta att från samhällets ståndpunkt behandla denna sak. Man säger att nytkerhetsmännen förnärma de enskildes rättigheter, då de nemligen skulle wilja neka dem friheten att njuta rusgifwande drycker. Men wi fråga: ha då icke nyktra menniskor några rättigheter? Har drinfaren rätt att förberfwa sin hellsa, eller bringa sig själf i fängelse och sin familj till fattigwården. Om han har rätt dertill, så äro icke wi twungna att underhålla hans familj. Ingen har rätt att mörda sig själf, att bringa sin fa-

milj på landsvägen, att förfölja sin egen dom, eller att förstöra sin hellsa. Samhällets lifswillkor förnärma sådant. Om så är, måste wi i samhällets namn wädja till våra medmenniskors rättstänksa och framlägga nytkerhetsförelsen till begrundande, bedjande om alla redliga och tänkande menniskors understöd. Med afseende å hellsowården blir det samma samhälleliga pligt; äfwen så statshushållningens och djurskyddssakens. Sålunda berör denna rörelse grundwalarna för samhällets lifswillkor — och om man will wara en fosterlands vän på annat sätt, än att för-tjust åhöra ett stalbestycke, eller då det gäller att upprepa en minnestod, så finnes här tillfälle att bewisa sin fosterlandsärlighet. Kan du icke skilja dig från denna njutning för fosterlandets wälfärds skull? Eller måste historiens dom blifwa sådan, att detta folk som ej köld, ej hunger, ej friga, ej något naturens motstånd kunnat förstöra, har förgåtts för syndens skull som ett offer för sina egna begär — det kunde ej skilja sig från njutningen — utan förgåtts af wettighet? "Om Finska folkets slut blir sådant, då wore det bättre att wårt land nu genast blefwe fänkt i werldshafwet, så att ingen skulle få weta hwar Finland funnits!" Med dessa skarpa ord slutade talaren sitt kraftfulla tal, hwilket fästerligen oförgätligt har blifwit intryckt i mångt sinne. Nå utfärdet bära riklig frukt!

### Branden i Tammerfors.

Churu det numera icke är någon nyhet för Finska Wedobladets läsare att höra om olycksbändelsen, som stredde i E. fors den 29 sista kl. 3 nuari, wilja wi nu likväl säga några ord derom. Och detta anse wi oss behöfwa göra, emedan det talas så mycket och på så många sätt om denna händelse, att man icke wet, hwad som är sant. Äfwen en del tidningar hafwa för allmänheten framhållit en del osanningar i denna sak.

Söndagskolan hölls i missionshuset som wanligt mellan kl. 10 och 12 f. m. somma dag elden bröt ut, och då befwo wi icke warje någonting, icke ens luten af någon rök. Men kl. 1 1/2 3 ef. m. fick waktmästaren se att huset war fullt af rök; genast uppbådades brandkåren, hwilken ganska snart war på stället. Men ännu war elden mera fördoild, så att den war swår att komma åt med watten, förrän några bräder höggos löst från mellantaket. Snom en liten stund war nu elden dämpad och den myckna röken förswunnen. Då trodde brandkåren, att allt war wäl, hwarföre den genast aflägsnade sig. Likväl war det icke så. Om en kort stund började röken åter strömma ut genom en lucka, som hade blifwit öppnad till husets wind. Åter uppbådades brandkåren medelst ingning i stadens brandkloka, hvars ljud så obehagligt ljöd för våra öron ända till Diändag e. m. Innan brandkåren andra gången kom till stället, hann elden sprida sig rätt mycket; desutom woro sprutorna nu obutbara emedan de woro fulla med is, hwarföre warmt watten måste anskaffas, för att få dem i skid igen och detta dröjde ganska länge. Nu började släckningen åt r, men under tiden arbetet pågick, gjorde flere af släckningsmanskapet sig skyldiga till mycket, som ej allenast war störande att se och höra ut, äfwen fördröjde arbetet. En af dem hade t. ex. varit uppe i katedern och på skämt predikat och uppmuntrat menniskorna till omwändelse; under det han höll på, föll taket ned, men mann-n hade krupt ned i katedern — som ännu står ofskadad — och således kommit helbregda undan.

När mellantaket föll ned, hwilket hade blifwit öfwerlastadt af watten, som der frust — tvingade det ut långväggarne ned mot läktaren, ty wäggarne så ännu ofskadade nedan om läktaren. Några af de män, som arbetade wid sprutan på södra sidan, skadades af st-narne från den nedfallande väggen, samt en häst, som trassade stå i väggen, döddes genast. Detta war i sanning en uppstatande syn att beståda: den ene mannen efter den andra framfördes, blodig och klagande. Dessas antal äro sex. Tre af dem wårdas på lasarettet; två af dessa

hafwa hwarbera ena benet afbrutet, och den tredje är skadad i ena knäet. Dessa tre, sådes det till mig, skulle nog blifwa friska. De tre öfriga wårdas i sina hem. En af dem är mycket flen, men själf säger han, att han blir frisk. De andra äro icke så mycket skadade.

Wi hafwa stor saknad af detta hus, emedan wi nu ej kunna få någon lokal, som passar för våra sammankomster. Mätte Herren snart gifwa oss ett nytt! Wi hafwa många gånger frågat: "Herre, hwarföre har allt detta kommit öfwer oss;" och han har svarat: "Nu förstån I det icke, men härefter skolen I förstå det."

Herrens wårar äro underbara, och i många fall för oss obegripliga, likväl äro de allesammans nåd och sanning för dem som hålla hans förbund och hans vittnesbörd.

Tammerfors den 14 Februari 1888.

S. M.—n.

### Minnen från den Schweiziska hufvudstaden

Referebref af Emilia.

Skönt är det lilla Schweiz med sina snöbedäckta Alper, klara fjällsjöar, stora wattenfall. Skön är äfwen dess af Marflodens klara watten omslutna hufvudstad, fastän den icke ligger i det egentliga berglandet. Man kan härifrån se hela Alpbedjan genomskinlig, skimrande wid solens uppftigande och wid dess nedgång. Men främmande och långtande skulle man känna sig till och med i det här-liga Schweiz, om man ej finge njuta någon annan skönhet, wederawickelse och tillfredsställelse än den naturen kan erbjuda. Det skönaste och härligaste man kan se, då man kommer till ett främmande land, är Guds boning på jorden, Guds rike och arbetet derför. Glad-jande war det derföre att i Bern se de kristna ströfwandena, det kristna arbetet. Jag fick wara med om en stor öfwer hela landet utbredd evangelisk förening, "Die evangelische Gesellschaft" årsfest, då flere af dess filialföreningar såsom diakonissanstalten, ynglingaföreningen, unga qwinnoresförening och från det kristliga qwinnoseminariet utgångna elever firade sin årsfest. Mångsidig och rik på wälsignelse tycktes dessa föreningars verksamhet hafwa warit.

Unga qwinnores kristliga förening är ännu något alldeles främmande i vårt land. I Bern firade den redan sitt 24 årsmöte och allenast i Kantonen Bern finnes 56 filialer. Dess ändamål är liksom ynglingaföreningens, att samla ungdom till kristliga möten och kristliga ströfwanden. Treftigt war att se dessa i nationalbrägger klädda landstfickor i hundradetal församlas, för att lyssna till allwarliga uppmuntrings och warningsord. Många woro de, hwilka under dessa möten talade och många dyrbara frön blefwo dessa dagar utfädda. En missionär Schrent's tal gjorde det djupaste intryck på mig. Han war en äldre, mycket erfaren, i Herrens skola stadgad man. Längre har han arbetat i Afrika bland hedningarne, hwareft han i alldeles bokstaflig mening fått erfara Guds löfte enligt Ef. 40: 31 förverkligas: "De som wänta på Herren, de få en ny kraft". Han sade: Min första predikan för 32 år sedan behandlade denna text; men jag förstod den ej förrän i Afrika, då jag war alldeles utan kraft, och fick erfara, då jag knappt kunde stå och måste predika, att Herren gifwer kraft". För närwarande håller han några wedor med ens här och der i Tyskland och Schweiz möten till stor wälsignelse för de troendes tillwext och de omvändes nådelse. Jag tror icke att Ni, det Finska Wedobladets läsare, förgäfwes med mig skul-len läsa igenom de ord jag upptecknat ur



minnet från denne Herrens stitige tjena- res tal.

Då jag kom till diakonissanstaltens årsmöte, hade han redan börjat tala. Då man kom till mötet, fick man ett godt intryck af att se de täta raderna af Herrens tjänarinnor i hvita mössor (en- ligt hvad jag tror mycket öfver etthun- dra) hvilka uppoffra sitt lif i tjänst för de lidande och arma. De Schweiziska flickorna synas äfven i det afseende vara framom oss, att de hafwa uppfattat Guds uppmaning, sin pligt, sin rätt till detta arbete. När skola Fin- lands kristna unga qvinnor wakna upp för att märka detta viktiga arbetsfält, så att också vi i hundrabetal skulle kunna räkna diakonissor?

Ja, då jag kom till mötet, höll Schrenk på att tala. Texten tycktes vara från II Moseboks 15 och 16 kapitel, Israels folks vandring i Mara, Elim och öf- nen Sin. Han fortsatte ungefär så- lunda:

„Vi äro mycket färdiga att säga: jag vill följa Jesus! Vi önska att Han ta- lar ljusligt med oss, vi fitta gärna med Israelsfolk wid Elims friska källor. Men vi knota wid Maran och wid knota åter i önen Sin. Vi tänka på det forna Egypten. Har någon af oss blif- wit lyckligare genom att se tillbaka på sitt lif i werlden? Ingen. Vi behöf- wa i Maran, i Elim, i Sin, den när- warande Guden för hvarje ögonblick. Vi behöfwa lefwa i det närvarande icke i det förflutna. Om vi, lifsom Gese- rna, hafwa förlorat den första kärleken, behöfwa vi se tillbaka, men denna blif- bringar oss ej att knota, utan den för- ödmjukar oss. Stundom se vi tillbaka för att wi måste göra det. Det är då någon obekänd synd står emellan Gud och oss. Mången ser sålunda ständigt tillbaka. Vi måste engång upphöra, be- känna våra synder och med åter renadt samvete se rakt på Jesus och framåt. I Sin wille Gud lära Israels folk att lita på honom såsom den närvarande Guden, hwilken hjälper dag för dag. De kunde icke förtvösta på något förråd. De hade ej något annat än Guds löfte, hwilket hvarje morgon förverkligades. Vi hafwa ännu samma Gud. Hvarje morgon få vi samla manna för dagens behof. Men wi skola icke samla först om qvällen eller om midnatten utan om morgonen; genast då wi öppna våra ögon kunna wi börja, så att wi äro försedda förän wi lemna vårt rum. I funnen samla det äfwen om natten, lystrar, då Öber tjänst fordrar att I waken. Hur mycken hjerteforg bringa wi oss icke själf- wa, om wi stöbja oss wid något annat än den dagliga nåden. Här finnes ej någon på denna stund, till hwilken ej Gud kunde säga rakt i ansigtet: „Jag har icke bedragit dig, jag har warit tro- gen“. At mig har Han hvarje dag gif- wit text, åhörare och kraft. „Sörjen icke för morgondagen, ty den har själf sin omsorg med sig“, det är: Jag skall gifwa wänna för den. Afwen i det närvarande, förtrösten på Guds när- waro i hvarje nu med afseende till and, själ och kropp. Äfwen i dödens stund förtrösten på honom. Han är närva- rande äfwen i dödens mörka dal. Wår väg går ej alltid genom Elim. Det är juft Herrens väg, då wi råa i swårig- het, men där är Han när oss som den närvarande hjälparen“. (Forts.)

## Söndagskolau.

### Textutredning

Söndagen den 26 Febr. 1888.

Matt. 19: 16—26.

### Rikedomens faror.

Denna händelse tilldrog sig emellan löshyddohögtiden och Jesu besök i Beta- nia före den sjerde påsten och under hans fifta färd upp till Jerusalem. Följande gränsen mellan Galileen och Samarien öfvergår han Jordan och fortsätter sin vandring utefter Jordan på östra sidan förderut, hwarefter han i närheten af Je- riko åter öfvergår Jordan, under hela tiden, ehuru medveten om hvad som skall ske honom i Jerusalem, lärande och underpfifande sina lärjungar och andra, som på väg till påstahögtiden slutit sig till honom och hans ständiga följestagare. Det är under sin vandring här i Be- reen, den händelse inträffar, som wi nu

få betrakta. Ensam ur folkhopen, djupt i sitt innersta beröbr af Jesu underwis- ning och mäktiga gerningar, framträder en ung man till den store läraren från det föraktade Nasaret, faller på sina knän inför honom, Mark. 10: 17, och vill weta, hvad för ett färsfildt godt han skall göra för att vara wijs om ewigt lif. Det samtal som härvid uppstår emellan denne yngling och Jesus, förtje- nar vår synnerliga uppmärksamhet. Frälsningen är en personlig angelägen- het, och därför måste hwar och en som vill blifwa frälsd, själf personligen wända sig till Kristus och för honom framlägga sin själs angelägenheter.

Det är färsfildt trenne wiktiga sannin- gar denna händelse bär fram till vårt beaktande.

Allt en menniska kan hafwa begär ef- ter frälsning, och likväl gå miste om den samma.

Allt oomvända menniskor ofta befinna sig i djup okunnighet angående andliga ting.

Allt om en menniska i sitt hjerta vill bibehålla en enda afgud, så blir den samma en orsak till hennes ewiga för- derf.

Nåtom oss, innan wi lemna denna text, blicka ned i vårt eget hjerta, och efterse, hvad det har att säga oss. Är det vårt uppriktiga allwar, när wi säga, att wi wilja omvända oss? Wilja wi låta alla vårt hjertas afgudar fara? Finnes hos oss ingen hemlig synd, som wi fortfarande wilja behålla och wägra att öfvergifwa? Finnes ingem men- niska och ingenting, som wi i hemlighet älska högre än Kristus och våra egna själar? Dessa frågor fordra ett upprik- tigt swar. Den samma orsaken till så många menniskors bedröfliga tillstånd är den andliga afgudadyrkan, som allmänt råder ibland oss. Jordenstull säger apost. Johannes med allt stål: „Nära barn, waken eder för afgudarne.“ 1 Joh. 5: 2.

Det är lättare, att en kamel går ge- nom ett nålsöga o. s. w. = ett i öster- landet gansta wanligt ordspråk anmärker Starke: „I Talmud står: „en elefant kan icke gå genom ett nålsöga“; i stället säger Kristus en kamel, emedan detta djur war för dem bekant och för sin höga ryggs skull war ännu ostidigare. Den syriskta öfwerf. har oå återgiffwit det med en kamel.“ Och i sina förklaringar och anmärkningar till det nya testamentet säger lektor P. Walldenström (se Matt. 19: 24): „För öfrigt är att märka, att alla försök att borttolka den enkla ord- lydelsen, såsom stett när man t. ex. sagt, att Herren med nålsögat menat en trång port, eller att han ursprungligen icke sagt kamel utan anfortåg, äro idel ratio- nalistiskt godtycke.“

### V. Frågor:

Våra troppar lifsom våra själar äro ofta i fara, och wi behöfwa därför en Gud, som förmår frälsa och bewara både kropp och själ. För hwilka faror war- nar färsfildt dagens text. Af hvad an- ledning wi färsfildt warnas för dessa faror skola wi nu se. Jesus är på väg till Jerusalem till påstahögtiden. I hwil- kas sällskap företager han från Galileen denna resa? Till Jesus och hans lär- jungar sälla sig snart andra, som oå skola till Jerusalem och för dessa fram- lägger nu Jesus med guddomlig lärare- wisshet himmelrikets sanningar. Hwilk- en i sällskapet beröres färsfildt af Jesu lära och underwisning? En ung man. Hvad weta wi om den mannens yttre ställ- ning? han war rik. För öfrigt se wi honom vara i behof af frälsning. Swar- af kunna wi förstå att så war? Huru låter han Jesus förstå sin andliga nöd? Huru lyder den fråga, som ynglingen gifwer Jesus? Hvad svarar Jesus ho- nom härpå? Detta underliga swar gif- wer Herren honom, emedan han i sin allwetenhet wäl kände, att den unge man- nen måste föras till en sann själskänne- dom. Huru hade den unge mannen tal- lat Jesus? Hvad säger nu Herren först härom? War då icke Jesus god? Men huru ställer sig nu Jesus inför denne man, såsom Gud eller menniska? Detta gör Herren Jesus, emedan den unge mannen ännu icke trodde honom vara annat än en lärare och lifsom han i Joh. 7: 17 säger: „min lära är icke min“ så oå här: „jag är icke god“, ty han talar här om sig själf såsom blott

en menniska såsom andra menniskor; men till hwem såsom den ende gode häntwi- far han honom? Ynglingen vill weta, hvad godt han skall göra för att få ewigt lif. Kan någon menniska genom sina bästa bemödanen och gerningar få ett ewigt lif? Men då han på görandets väg vill winna ewigt lif, så visar Her- ren honom en sådan väg. Hvad säger han till ynglingen? Förstår den unge mannen ännu sin oförmåga att af allt hjerta kunna hålla Guds lag? Hvad svarar han därför Herren härpå? v. 20.

Kunde det i något hänseende ligga nå- gon sanning i den unge mannens bekän- nelse? I hwilket fall låg det sanning i hans swar? Men fordrar Herren blott, att wi i det yttre skola hålla hans bud? Inför menniskor kunde han ju få witt- nesbörd om att vara en rättfärdig man, men kunde han få detta erkännande af Gud? Swarför ej? Hvad säger Gud i det tionde och tionde budet? Hvad förbjuder oss Herren i dessa bud? Den onda lustan, de onda begärelserna. Hade den unge mannen, tron I, äfwen med med afseende härpå hållit Guds lag. Menniskan ser, hvad för ögonen är, Gud ser till hjertat. Till någon sådan känedom om sitt eget hjerteförderf hade den unge mannen ej kommit.

Wi skola nu se, huru Jesus vill för- hjelpa honom till en sådan känedom.

Hvad weta wi om mannens yttre ställning, anmärkte wi nyss?

Detta wiste Jesus, men äfwen något mera wiste han. Hvad då, tron I? Jo, Jesus wiste, att mannen med hela sitt hjerta war fastwärd wid dessa jor- dista rikedomar. Nu skall det wisa sig, om mannen mer älskade Gud än dessa penningar. Hvad säger han därför till

honom? Jesus berör en mycket ömtålig punkt. Han låter mannen göra ett be- stämbt wal mellan Gud och werlden.

Hvad fördebrag den olycklige unge man- nen, det jordiska goda eller det himmel- ska goda?

Huru heter det här om? Stadars mant! För en tids njutning af jordiskt rikedom lemnar han Gud och himmelen. Tron I, barn, att denne unge man, är den ende som så har handlat?

Kunna också barn älska något mera än Gud? Hvad då manne? Kläder, slantar, lefsaker, nöjen o. s. w. Många afgudar göras af siben och sammet. En wacker klädning, en ny hatt, ett wackert band kan vara en afgud. Jag undrar, om Gud ser några sådana afgudar bland eder, mina unga wänner? o. s. w.

Hwilkten allwarfam lärdom gifwer Her- ren sina lärjungar, sedan den unge man- nen gått bort?

Är det orätt att hafwa rikedomar, om wi på ärligt sätt få sådana? Men hvad är ofta förenadt med de jordiska rikedo- marne? Hvad kan nemligen lätt in- träffa för dem, som ega jordiska rikedo- mar. De kunna fästa sina hjertan der- wid. Huru säger därför Herren till lär- jungarna? Böra wi därför bedja Gud om rikedom? Böra wi bedja Gud om fattigdom? Wi böra bedja såsom Guds ord läser: Fattigdom och rikedom gif mig icke, men låt mig min affilda del af Guds fö. Är det möjligt att ega rikedom och än- dock vara ett Guds barn? Huru säger nämligen Jesus herom? v. 26. Men Gud och werlden kunna wi ej älska på en gång. Huru heter det derom i tän- kespråket?

(Efter Sanningswittnet).

## Diverse.

## Uti

# Missionsbokhandeln

### 1 Mikaelsgatan 1.

**Beskow, G. E. Den Korsfäste.** Passionspredikningar hft. 2 m. 80 p.; v. b. 3 m. 50 p; cloth. 4 m. 20 p.

**Ekman, E. J., Bibelskolan.** Kort öfversigt af konfirmatio- nens historia m. m. samt kort vägledning för lärare och elever i bibelskolan, med 5 illustr. kart. 70 p.

„**Herren är mitt ljus.** Betr. öf. Dav. 28:de Psalm. ev. b. 1 m. 75 p.

„**Den lidande och korsfäste Kristus.** Passionsbetrak- telser. ev. b. 2 m. 40 p.

„**Ur Guds brödkorg.** Betr. öf. Dav. 46 pr. hft. 70 p.

**Fjetterström, Rud., Bilder ur den Kristna kyrkans hi- storia.** hft. 2 m. 45 p.

**Gerok, Karl, Från Jerusalem till Rom.** Utläggning af Apostlagerningarna i betraktelser. 2 del. 8 m. 40 p.

**Griesinger, Th., Prof., Jesuiternas historia.** Utgifves i cirka 8 häften å 70 p.

**Harms, L., Johannis Uppenbarelse,** 1 m. 75 p.

**Haslam, W., Pastor, Herren kommer.** En lättfattlig tröst. af stund. prof. tilldragelser, ordnade eft. tidsföljden. Hft. 2 m. 10 p.; kart. 2 m. 45 p.; cloth. 3 m. 50 p.

**Krummacher, Fred. Vilh., Den lidande Kristus.** En pas- sionsbok. 7 m.

**Monod, Th., Guds gåfva.** Betraktelser. 1 m. 5 p.

„**Guds vilja samt den kristne och hans kors.** 45 p.

„**Korsfäste med Kristus.** 50 p.

**Moody, D. L., Guds nåd.** 70 p.

„**Vägen till Gud.** 75 p.

„**Under korset.** Några betraktelser till tröst för dem som lida 1 m. 40 p.

**Vagner-Groben, C., Från Tabor till Golgata.** Betraktel- ser med anledn. af Jesu lidandes historia 4 m. 20 p.

**Valdenström, P., Smärtornas man.** 2 m. 40 p.

„**Stycken af Lifvets ord.** Ett bibelord med utläggning för hvar dag i året. 2 m.

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

### Nielsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru- menter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instru- menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an- vändbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 9.

Torsdagen den 1 Mars

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Selt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhjelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annons

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Profelytstadgan.

Som kändt fonderfaller det disserterlagsförslag regeringen förelagt innemärande Ständermöte till pröfning uti trenne delar, neml. 1:o förordningen ang. andra kristna protestantiska religionsförsamfund än det ewang. lutheriska; 2:o förordningen om rättigheten att bekläda offentliga embeten, samt 3:o. „Förordning om ansvar för den, som olofligen förmår någon till öfvergång från en troslära till en annan.“ Denna sistnämnda, eller „profelytstadgan“, har dock blifwit så litet uppmärksammat att ett par ord om densamma icke torde kunna anses öfverflödiga.

För att genast säga vår mening ut, anse vi ifrågasättande förordning i sin nuvarande form stå i starkaste motsats till en af kristendomens grundlagar:

„Gån fördenstull ut och gören alla folk till lärjungar, döpande dem till Fadrens, Sonens och den Heliga Andes namn, lärande dem att hålla allt det jag har befällt eder.“ Matth. 28: 19, 20.

På den tid då dessa ord uttalades funnos wiserligen redan, som martyrerna fort derpå fingo erfara, profelytstadganden, men hade den unga kyrkan, lydande dessa, inställt sin missionsverksamhet, hvilken uppgift skulle då längre återstått henne? Hade icke ett sådant steg varit liftydigt med ett förqwarande af hennes egen tillvaro? Ja, ty om något kan anses framgå ur historien så är det väl detta, att det större eller mindre missionsnit en kyrka utvecklar står i direkt förhållande till halten af hennes eget andliga tillstånd, samt att der en kyrka upphör att vara i nytestamentlig mening missionerande, der förminskas också efterhand lifwet i Kristo inom henne. Och den dag lärjungen icke längre är missionär, den dag han af den werldsliga lagen låter sig twingas att afstöfva Kristi konungliga lag om Hans rikets utbredande, den dagen har han äfwen förnekat själfwa den grund hwaruppå han står och det ewangelium, hvars tjänare han skulle vara. Kristendomen är, om något, till sitt wäsende aggressiv, profelytiserande, och att söka beröfwa henne denna egenhet more icke blott en straffwärd förmånenhet utan äfwen, såwidt dess praktiska följder angå, fullkomligt gagnlöst, hwarom kyrkans historia i alla tider här intyg.

Och likväl är det just detta representerarna för det kristna finsta folket äro kallade att utföra. Ty i och med profelytstadgans antagande i sitt nuvarande skick skulle en förderlig hämska läggas på den så ytterst wiktiga inre missionsverksamheten, hvilken wi ännu icke i motsats till en del höga auktoriteter kunna anse opåfallad, ännu mindre skadlig. Wi wåga nemligen, stödjande oss på Guds ords tydliga uttag betrakta hwar och en i detta land bender icke i lif och

lära bekänner Jesus, Guds Son, som sin Herre och Frälsare, såsom en opånyttfödd hedning, döb i öfwerträdelser och synd, och sålunda ett lämpligt objekt för den kristliga missionsverksamheten, ware sig denna till formen är kyrklig eller ej. Denna klass torde vara långt talrikare än kyrkans egna, samma medlemmar, och här föreligger således ett arbetsfält stort nog för alla och hwilket det twifwelsutan är hwarje kristens pligt att med Guds hjälp söka bearbeta. Nominellt tillhöra ifrågasättande elementer, ehuru icke af fritt val, den ewang. lutheriska kyrkan, änskönt de i werkligheten stå fullkomligt utanför alla kristliga församfund, och med bästa wilja i werlden kunna wi icke wärja oss för den tanken, att profelytstadgan skulle användas just för att förhindra det fria missionsarbetet bland dessa, under åberopande af att de enligt lag höra till den lutheriska statskyrkan!

Huru någon föröfrigt kan föreställa sig att kyrkans inslytande befästes genom böter och fängelsestraff, förstå wi alldeles icke, men åtminstone är ett sådant betraktelsesätt fjerran från hela andan och bokstafwen af Nya Testamentet, hvars ställning till frågan ju dock i ett protestantiskt land bör vara af afgörande wigt. Jesus kom för att bryta bojar, men icke smida sådana. Hans rike skulle winnas genom fredliga eröfringar och skyddas, icke med användande af yttre twång och wåld, utan genom Hans egen inneboende närvaro bland de fina, intill werldens ända. Men att med böter och fängelse, eller andra själfwalda, menliga medel, wilja wärna det andliga kungadöme hvars Herre Kristus är, det är ett köttfiskt tilltag, främmande för den sublima rikspän ewangelium framburit i ljustet.

Hwarför skulle icke en menniska få öfwergå från en troslära till en annan, så snart han blifwit öfwertryckt om den nyas företräde? Och hwem ger Staten myndighet att lagstifta i dessa ting, att förordna och döma i rent teologiska och dogmatiska frågor? Man måste werkligen hafwa aflägsnat sig bra långt från biblisk lära och tankegång, då de kristna kyrkorna kunna neblåta sig till att begära den werldsliga maktens „skydd“ mot hwarandra! Ja, då man i själfwa religionsfrihetens namn kan framställa en sådan fordran!

Måste en profelytstadga finnas — och wi wilja med hänsyn till existerande förhållanden icke förneka detta — må den då instränka sig till det enda, hwarom i en sådan kan blifwa fråga, neml. om ansvar för den, som genom „twång, swel, gåfwa eller löfte om timlig fördel“ förmår någon att lemna sin egen och öfwergå till annan troslära. Ty under dessa omständighe-

ter, der yttre, oärliga medel blifwit användade och öfwergången icke skett af inre öfwertrygelse, der har ett wåldförande af den personliga friheten egt rum och här more således lagens ingripande fullkomligt på sin plats. Ty frågan är i detta fall icke så mycket en religions- eller samwetsfråga, som en rent menlig och medborgerlig.

Men helt annorlunda ställer sig saken om, såsom föreslås i § 1 af profelytstadgan, äfwen den hwilken „genom dop eller annan åtgärd befordrar någon, som ej fyllt 21 år, till upptagning i annan lära än den, i hwilken han bör uppfostas“, skall ställas i samma kategori med dem, hwilka begagnat twång och swel för att winna sitt ändamål. Wi anmärka för det första, att en person, dender sålunda brifwen af en lefwande öfwertrygelse öfwergår till ett annat trosförsamfund, icke måtte hafst synnerligt stort förtroende till det han lemnat, hwarföre det knapt torde löna sig att med lagens tillhjälp söka qwarhålla honom. Och äfwen medgifwit att han „borst uppfostrats“ i en wiss lära, men de hwilka tillshynen häröfwer ålegat, försummat sin pligt, eller eljes derifrån varit förhindrade, är det dock icke personens i fråga menliga rättighet att äfwen i yttre afseende få ansluta sig till dem som, ehuru af annan konfession, godtgjort försummelsen och bibragt honom en lefwande öfwertrygelse? Åldersgränsen borde följaktligen på detta område nedflyttas från de för borgerliga förmoners åtnjutande fastställda 21 åren, till den tidpunkt då enl. en kyrklig häfd, mot hwilken åtminstone ingenting från bibelns synpunkt torde kunna anföras, individens är i stånd att på ett själfmedwetet sätt fatta frälsningen i Kristus, samt de förpligtelser trosföret ålägger, d. w. s. till 15:de eller 16:de året. Eller huru eljes försöna så fläande motsägelser, som att barnet wid uppnådda 15 år är förmöget att till sitt wäsentligaste, heligaste innehåll tillägna sig den ewang. lutheriska kyrkoläran, men o för m ö g e t att i n n a n f y l d a 21 år på ett lika werkligt och själfmedwetet sätt tillägna sig innehåll af någon annan lära? Skall således reciprocitet uppnås — och dertill sträfwar man ju — bör såväl i profelytstadgan som den egentliga disserterlagen åldersgränsen för öfvergång till annan konfession bestämmas till 15:de eller 16:de året.

Wi få widare icke förbise att den som „genom dop eller annan åtgärd“ (in- skrifning, offentlig bekännelse, ell. dyl.) upptages i annat församfund, redan der förinnan, af tro och öfwertrygelse måste hafwa tillhört det samma, samt att dopet, o. s. w. wänligen då är att betrakta som en inför kyrkan aflagd yttre,

formell bekräftelse å den af hjertat redan tidigare inför Gud omfattade tros- läran. Af hwilken rimlig anledning will man sålunda t. eg. förwägra dopet åt en individ, som äfwen derförutan af själ och hjerta är baptist, eller, hwad som kommer på ett ut — med böter och fängelse belägga dem, hwilka werkställt dopet före de stipulerade 21 åren?

Profelytstadgan måste alltid förblifwa ett för den religiösa känslan odiöst kapital i lagstiftningen, men derför må man icke göra det mera motbjudande än den, för att fylla sitt ändamål, förtjenar. Må man omredigera § 1 i ofwanantytadt syfte och författningen skall, såwidt på den beror, förswara sin uppkomst. I annat fall är fara wärdt den kommer att blifwa ett lifasä werksam som ofta anslutadt wapen i händerna på den arga intolerans, som ännu på många håll existerar, till huru stor skada för den samma kyrkans enhet och lif, kan man lätt föreställa sig. Må den werldsliga lagen om han så will, häfda samwetsets oöfverbarhet och beröfwer sträcka sin skyddande arm, men gör honom icke till en bödel som med draget swärd söker hindra detta samma samwete från utöfningen af en af dess byraste och heligaste funktioner — att, wägledd af det ljus som ofwan- efter är, själf få bestämma formen för sin tro. J. W. L.

Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

Tänk på fångarne!

Myligen lästes uti en af våra tidningar några notiser om brottsligheten i England, tagna ur en i en tyff tidsskrift (Zeitschrift für die gesamte Strafrechtswissenschaft) införd artikel af en engelsk lärde. Här upplyses om det glädjande faktum, att antalet af de till det strängaste frihetsstraff (penal-servitude) dömda förbrytare i England under de senaste åren betydligt af tagit, twärtemot förhållandet i de flesta andra af Europas större stater. År 1885 war sålunda antalet af till det strängaste frihetsstraff dömda förbrytare i England 1,027. Men detta antal understiger med 23 procent det under något föregående år. De qwinliga förbrytarnes antal har sedan 1876 nedgått med 50 procent. Bland militären wisar sig samma glädjande företeelse. År 1883 woro till fängelsestraff dömda 350 soldater, år 1884 200 och år 1885 endast 126.

Författaren af nämnda uppsats framhåller bland de orsaker, som han anser hafwa bidragit till brottens minskning, isynnerhet twänne.

1:o En förbättrad fångwård, hwarwid särskildt den åtgärd wisat sig werksam, att man affskilt sådana personer, som första gången gjort sig skyldiga



till brott ifrån redan inöfwade förbrytare, från hvilka det sedliga förderfvet utbreder sig äfwen till andra fångar. Denna anordning har wisat ett utomordentligt tillfredsställande resultat. Mellan åren 1882—86 har bland de från denna klass lösgifna förbrytare endast en återvänt till fängelsst, ehuru deras antal war flere hundrade. — Såsom främjande samma sak nämnes äfwen det så kallade progressiv- eller nummerstyfmet, hvilket sätter fången i stånd att genom ett godt uppförande förvärfa sig goda witsord eller nummer, hvilka då de stigit till ett wisst antal, kunnat t. o. m. förkorta hans strafftid. Ifrågavarande styfmet har redan länge användts med framgång äfwen i andra länder.

2:o De för frigifna straffångars återupprättande grundade föreningars inflytande. Bland dessa föreningar nämnes isynnerhet „The royal society for the assistance of discharged prisoners“ (kungl. föreningen för bispringande af frigifna fångar), stiftad 1857. Från början af sin verksamhet till 1886 har denna förening bistått 14,800 frigifna fångar. Föreningen har på den sista tiden ännu mera utvidgat sin verksamhet genom att förja för uppfostran af fångars barn och bewilja understöd åt deras hustrur, för att bymestst förekomma deras inträdande på brottets väg.

I Finland äro de tiffror, som årligen offentliggöras i fångwårdsstyrelsens berättelser, nog stora att wäcka oss till befinning af hwad wi uraktlåtit i detta hänseende och mona till arbete för dessa olyckliga, som ofta förtis in på lastens och brottets bana, antingen genom affaknad af ledning och wård i späware år, eller kanske genom misförhållanden i sjelfwa samhället eller t. o. m. lagarna. Wåhända skulle wi, som nu sitta i trefliga boningar och sköta war beqwämlighet efter eget behag, under lifnande förhållanden råkat in på dylika wägar. Låt hwilket barn som helst waga upp i en omgifning, der wredesutbrott, oanständiga ord och handlingar, lögn och bedrägeri höra till ordningen för dagen, — kan man wänta att det skall arfa sig? Och när man dertill betänker de frestelser, som fattigdomen, å den ena, och den tilltagande lyxen å andra sidan medföra, så torde det icke kunna jäswas, att hwarje medborgare i vårt samhälle är i någon mån medansvarig för det stora antal fångar, som årligen fyller våra fängels-

ser. Suru mången har på allwar tänkt på hwad det vill säga att i Finland t. ex. under år 1886 antalet af alla de personer, som, dels för undergående af ransakning, dels för brott eller lösdrefveri i längre eller kortare tid höllas i fängsligt förwar utgjorde 10,173 d. w. f. nära på hwar 200:de invånare i detta land. Af dessa woro icke mindre än 318 lifstidsfångar, och bland dessa siftnämnda många, hvilka redan i sin ungdoms blomma, mellan 20—25 år blifwit f. a. f. döda för samhället.

Hafwa wi gjort allt hwad wi kunnat för att förekomma förbrytelser eller upp- rätta redan fallna personer? — Wi måste medgifwa att wi wisat mycket ringa intresse för de försök, som i vårt land gjorts i denna riktning. Och dock så wi ej förbise de skyldigheter wi hafwa, den ena mot den andra och att war pligt är att hwar efter sin förmåga — med förböner, penningmedel eller annan hjälp söka understöda de personer, som åtagit sig wärnlösa och wanartiga barns uppfostran och wård, eller sådana föreningar och personer, som hafwa till uppgift att återupprätta frigifna förbrytare. Genom deltagandet i nykterhetsarbetet befordra wi äfwen samma sak, ty det är känt att rusdrunderna äro brottens och laster- pas tacksämliga befordrarinna.

Den grofwa förbrytaren behöfwer, såsom hwarje annan människa, främst komma i åtnjutande af det ljus och den frihet, som Guds ord allena kan skänka; han behöfwer undervisas af personer, hvilka sjelfwa äro genomträngda af lifwet i Gud. Men det är icke heller någon småsak för en människa att för år, ja för lifstiden, wara beröfwad sin frihet här på jorden. Låtom oss, hwar i sin stad söka göra något för att antalet af fångar må minskas äfwen i vårt land. Detta till den enskilde. Men må äfwen lagstiftnaren, domaren och de personer, åt hvilka fångwården är anförtrödd, på sina områden göra hwad i deras förmåga står för att i vårt land förskingra det mörka molnet af tusentals fångar. Det är att hoppas att det nu pågående uppbyggandet af ändamålsenligare länsfängelser jemte det wäntade antagandet af ny strafflag skola verka i denna riktning.

E. S.

### Till Redaktionen för Finska Westobladet.

Med anledning deraf, att herr biskop E. H. Mopeus vänligen och allwarligt

anhållit, det undertecknad tydligt och klart wille framwisa skilnaden mellan „waldenströmianismen“ och den lutherfka kyrkans lära, finner undertecknad sig för- låten att med Redaktionen benägna med- gifwande wördsamt anföra följande:

Angående först tidpunkten, då de af undert. citerade skrifterna utgifwits, må nämnas att „Guds ewiga frälsningens råb“ (första delen) är tryckt i Stockholm 1882. Denna bok är således utgifwen omkring 10 år efter det författaren ändrade åsigt i försoningsfrågan och öfwerigick från det f. l. juridiska till det etiska betraktelsesättet. Hwad undert. ur denna bok citerat i n:o 7 af detta blad angående Jesu blod såsom enda reningsmedlet och löfpenning från synden har Waldenström således författat just under den tid han bestylles förneka blodets nämnda betydelse. Häraf kan man redan ana, huru det i sjelfwa verket förhåller sig med öfriga förnekelser, som tillwitas honom. Den andra skriften, „Stycken af lifwets ord“, hwarur äfwen citerades, är tryckt i Gesele 1879, men för icke länge sedan utgifwen i en ny, till innehållet oförändrad upplaga. Om citatet ur denna skrift gäller alltså samma anmärkning som om förutnämnda.

Herr biskopens upplysning, att han bildat sitt omdöme om Waldenström och hans lära efter wisja swenska tidningars och tidskrifters omdömen, hvilka han ej sett mederlagda, torde förtjena att påpekas, enär utan twifwel många — kanske de fleste — af finska kyrkans målsmän på samma sätt bildat sitt omdöme i denna sak. Om ifrågawarande omdöme bildas t. ex. efter Wäktaren, som under en följd af år upphjubit sin bästa förmåga, för att nebfatta Waldenström och hans lära samt i sin partiyr för några år sedan t. o. m. yttrat, att den, som icke hatar B. W. kan icke wara en Jesu lärjunge, då är det i samning ett under, om icke omdömet warder wida obliwade än herr biskopens. Om man t. ex. i de påwifwets sribdskrifter mot Luther wille söka bilda sig ett omdöme om honom utan att läsa hans egna skrifter, skulle man utan twifwel komma att anse Luther som den mest gudlöse bespottare och erkeltattare. Den deremot, som läser Luthers egna skrifter, kan rätt bedöma honom. Likaså är det nödwändigt att läsa Waldenströms, och icke blott hans motståndares, skrifter, för att rätt kunna bedöma honom. „Ty hwad är dock wanligare“, säger teol. prof. D. F. Myrberg i Upsala „än att den, som uppträder emot en herrskande tidsföreställning t. ex. i fråga om rättfärdiggörelsen af tron, utan widare anlagas för att förneka sjelfwa läran om rättfärdiggörelsen genom tron? Eller att den, som har något att anmärka emot en herrskande tidsmening om dopet och nattwardens sakrament,

anlagas för att förneka eller tala illa, om sjelfwa dopet och nattwarden o. s. w.? Så är det också lika wanligt, att den, som ogillar de på en wiss tid herrskande traditionella läror om betydelsen af Kristi försoningslidande och död, på samma sätt utan widare anlagas för att förkasta sjelfwa försoningen på grundwälen af detta lidande och död. Men hwad är detta annat, än att med ett religiöst sträfwälde omgärda dessa menfsliga läromeningar, för att från dem afhålla den allwarliga skärslådnig och granskning, af hwilken de möjligen kunna wara i det allra största behof“. („Den Heliga Skrifts lära om försoningen“ sid. 11).

Hwad nu ändtligen angår sjelfwa upp- giften att tydligt och klart framwisa skilnaden mellan „waldenströmianismen“ och den lutherfka kyrkans lära, anser sig undert. ur stånd att i en eller annan tidsningsuppsats så tydligt och klart framwisa denna, som Waldenström sjelf framwisat den i förutnämnda bok, „Guds ewiga frälsnings råb“, första delen. \*) Det förefaller derför undert. nästan förmåtet och tillika öfwerflödigt att för sin del företaga den föreslagna jemförelsen. Hårtill kommer ännu en omständighet, på grund hwaraf undert. anser sig hafwa skäl att undanbedja sig det ansvarsfulla uppdraget. Det är nemligen bekant, att inom den teologiska wetenskapen för närwarande pågå allwarliga forskning i försoningsläran och att bland den lutherfka kyrkans hypperste teologer såväl i Finland som i andra länder mycket olika uppfattningar af nämnda lära äro gängse. „Att ersätta det juridiska begreppet straff med det etiska begreppet försoning (Sühne) är“ — säger Luthardt — „i det stora hela egendomligt för hela den nyare teologien“ (Se „Försoningen i Kristus“ af A. F. Gransfelt sid. 1). Behofwet af försoningslärans grundligare utredning uttalade äfwen teol. d. r. Fjellstedt på gamla dagar. Då således den lutherfka kyrkans teologer ännu icke synas wara på det klara med kyrkans försoningslära, förefaller det undert. nästan förbitigt att med densamma söka jemföra „waldenströmianismen“ för att framwisa skilnadem emellan. Detta så mycket mer, som B. Waldenström inom lutherfka kyrkan fortfarande verkar som teologie lektor wid ett af Sveriges högre allmänna läroverk och intet annat lär om försoningen än det samma, som hans landsman, förutnämde teol. prof. Myrberg samtidigt lär wid universitetet i Upsala. (Se „Den Heliga Skrifts lära om försoningen“ afhandlad i samtal mellan A. och B. af D. F. Myrberg. Andra utwidgade upplagan, tryckt i Upsala 1874).

\*) Boken är tillgänglig i Helsingfors, åtminstone i Missionsbokhandeln. Der fins äfwen „Smärtornas man“, som afhandlar samma ämne, att tillgå.

### „Zusha Theamba“ eller en baubryterska.

Wi bedja våra läsare i dag egna en stunds uppmärksamhet åt bilden af en qwinna, hwilken hwarje folk more stolt att kalla sin, och som dock föddes långt bort ur kulturens strålwäg, en wildmarkens blomma, dotter till de allmer från jorden förswinnande indianstammar, som bebo Norra Amerika. Det är med djupaste intresse man följer konturerna till den teckning de engelsta bladen uppdraga af hennes lif, under det hon för närwarande gästar England.

Zusha Theamba, i öfversättning „Strålöga“, hwilken benämning numera blifwit allmän såväl här som på andra sidan Atlanten, är dotter till Zusha Muzze, „Zernöga“, höfding för Omaha stammen. Wid tiden för barnets födelse, woro Omahas en af dessa wilda indianstammar, som knappast höjt sig öfwer stenåldern. Ett under har det derföre förekommit alla dem, som kommit i beröring med henne — isynnerhet de som tro att människan måste gå framåt gradwis och småningom — att se denna indianfka flicka genast förstå att uppträda inom sällskapslifwets högsta kretsar och ber tala till auditorier, görande anspråk på hög kultur, samt på ett sådant sätt,

att det tilldrager sig tänkares uppmärksamhet. Detta inthgar oemotfägligen sanningen af Pauli lära, att alla människor äro af samma blod och att den uppfostrade wilden, försatt under kristendomens inflytande, samt omgifwen af civilisationens förmåner, kan blifwa jem- bördig med racer, som äga bakom sig arfwet af en tusenårig kultur.

Stammen Omaha bebodde ett widt landområde i nordöstliga delen af nuwarande staten Nebraska. Den första missionär som besökte dem, emottogs vänligt. Stamhöfdingen sjelf war den första af sitt folk som slöt sig till kyrkan och från denna dag allt hitintills, har han med uppjubande af all energi, sökt förskaffa sina barn uppfostran. Han sände Strålöga till den lilla missionsstalan, der hon lärde sig engelska och inhemtade endast de första begreppen om uppfostran. Ty, till följe deraf att en agent för det indiska styrelse-departementet i Washington upplöfte skolan, måste barnen stingras och återvändas till sina tält och bostäder.

En bildad qwinna, som gjort flickans bekantskap, tyckte det wara roligt att hafwa en liten indianfka flicka till korrespondent, och bad henne skrifa. Några månader gingo bref fram och tillbaka emellan dem, då Strålöga i ett af sina

bref uttalade sin brinnande önskan att få en sådan uppfostran, som satte henne i stånd att underrisa och blifwa sitt folk nyttig. Detta bref sändes till Miss Read i New Jersey, föreståndarinna för en fashionabel fruntimmersskola. Miss Read erbjöd sig att emottaga och uppfostra den lilla indian flickan och bud sändes till hennes fader. Denne emottog äfwen genast det ädelmodiga anbudet. Strålöga reste och efter tvenne års förlopp tog hon priset i engelsk komposition i en täflan, hwarwid dottrarne till några de rikaste och bästuppfosttrade familjer inom Förenta Staterna, woro hennes medtäflarinnor.

De tvenne första åren efter hennes återvändande till sin stam, antyder hon ofta såsom de sorgligaste i sitt lif. Här stod hon nu, en ung flicka, fattig, stödlös och utan wänner, den enda warelse med uppfostran inom hela stammen. Hwad kunde hon göra för sitt folk? Emellertid woro de i stort behof af att fatta något beslut. Ty Omahas kunde icke längre fullfölja sin ursprungliga sysselsättning, jagten. Uterbruk fände de icke till, woro äfwen i saknad af verktyg eller redskap af något slag, för landets uppoblade och den största neblagenhet herfsade öfwerallt bland dem. Hennes egen familj led

ofta af hunger och framtiden tycktes nog hopplös. Wid uppbyggelsen med stammen, hade styrelsen förbundit sig att uppfostra densamma och tvenne eländiga skolor hade blifwit satta i gång, hwilkas lärare woro politiska bröbjägare, utan minsta lämplighet för dessa platser. Strålöga beslöt sig för att söka anställning i en af dessa skolor. Men myndigheterna i Washington ignorerade hennes bref.

Slutligen skref hon till dem, erinrande om att styrelsen wäl sade sig wilja uppfostra och lära indianerna kristendomen, men att hela dess uppträdande tillkännagaf dess önskan att helt utrota dem, samt att såwida man ej sätte afseende wid hennes bref, hon i de offentliga bladen skulle söka uppwäcka sympatier för sitt folk. Brevet war kraftfullt stiliseradt och framkallade omedelbart svar. Departementschefen sade dock att han ej kunde gifwa henne anställning, förwan hon kunnat förete inthg om godt rykte. — Detta hade hittills ej fordrats af någon, använd wid indianfka befattningar. — Inthg anstafades genast af missionärer samt från föreståndaren och lärare wid skolan i New Jersey. Hon erhöill så anställning i en af dessa skolor, men lönen sänktes från 8 till 5 pund per månad.

Enligt styrelsens lagar, war hon så-



Slutligen må några ord tilläggas med försigtigt hänsyn till de f. l. „waldenströmianerna“ här i landet. Så vidt undert. kunnat märka äro de flesta af dem helt och hållet obekanta med ofwan berörda meningsskilligheter i försoningsläran. De f. l. waldenströmiska predikanterna hafwa icke heller fått till uppgift att blott predika vissa lärosatser för menniskors hufvuden utan ewangelium om den korsfäste och uppståndne Kristus, hvilket fortfarande är en Guds kraft till frälsning för hwar och en som tror. Många hafwa hört ifrågawarande predikanter förkunna bibelns lära om försoning i Kristus och genom tron blifwit frälsta. När de sedan från annat håll hört sägas, att dessa predikanter förneka försoningen och Kristi blodets renande kraft, har detta synits dem vara en frädd osanning, enär de ju med egna öron hört motsatsen. Hvad sjelfwa partinamnet „waldenströmianer“ angår, undanbedja wi oss det på det enträguaste. Ty wi anse, att om det war straffvärdt för en kristen på apostlarnes tid att efter dem kalla sig „paulist“, „apolist“ och „lelist“, så måste det vara ännu sämre att efter senare tiders menniskors eller lärosätt kalla sig t. ex. waldenströmian, lutheran o. s. w. Wi wilja alltså icke nämnas efter någon annan än Kristus, som för oss är korsfäst och uppstånden. Icke heller wilja wi bilda något järfstildt parti inom vissa menliga lärobyggnader eller samfundsformer; ty bibeln är vår bekännelsekrift, och „vårt samfund är i himmelen, hwarifrån wi öf wänta frälsaren, Herren Jesus Kristus“ (Jil. 3: 20). Men deremot äfstunda wi att, så widt möjligt är, i broderlig endragt umgås och samverka i vår Herres tjenst med alla dem, som älska Herren Jesus Kristus och äro hans lärjungar och efterföljare.

Med stöd af hvad ofwan blifwit påpekadt och öfwertrygadt om herr biskopens betygade kärlek till enheten i Kristus, wågar undert. hoppas på benäget unbjeende med det sätt, hwarpå han sökt lösa den honom ålagda uppgiften.

H:fors den 26 febr. 1888.

Ödmjuktigen  
J. A. Karlberg.

## Nyheter för dagen.

### Semlandet.

— **Disfenterlagsförslaget.** Lagutskottet skall hafwa beslutit tillstyrka en omformulering af § 1 af disfenterlagsförslaget i följande riktning: Bekännare af annan protestantisk troslära än den evangelisk-luthersta, hvilka erkänna bibeln såsom norm för sin lära, ega frihet att, såwidt lag och sedlighet icke öfwerträdas, hålla enskilda religionsöfnin-

gar samt, så framt de i den ordning § 2 innehåller, anställt tillstånd till bildande af kyrkosamfund, äfwen offentligen utöfwa sin religion.

— Skulle detta förslag vinna kraft af lag, komme disfenterlagen att omfatta icke blott protestantiska utan alla kristna bekännare samt äfwen tillåta enskilda personer att utträda ur statskyrkan, utan att dessa äro tvungna att ingå i annat trosamfund. En icke öwäsendtlig gärd åt samwetsfriheten skulle härigenom blifwa vunnen.

— **Ständerna och styrelsen.** Senaten har beslutit definitivt hemställa hos H. M., om afgifwande till Finlands ständer af berättelse om styrelsens tillgöranden i anledning af ständernas beslut wid 1885 års landtdag.

— **Ryfsa lursen** är i starkt fallande och står nu blott på 204 och 198.

— **En bit historia** kommer att med den Augustä gården, som nu är upplåten till inlösen af Helsingfors stad, rifsas ned. Denna gård har i högre grad än de flesta andra i denna stad varit medelpunkten för ett starkt pulserande andligt och intellektuellt lif. Dess egare hafwa allt sedan universitetets flyttning till Helsingfors, tillhört universitetskyrkan, som derigenom haft en sjelffallen samlingsplats inom dess väggar. I den lilla osymmetriska utskjutande byggnaden, som f. n. utgör en „nagel i ögat“ på de förbigående, har Runeberg som ung magister 1830 bebott ett anprätstöst rum och der författat Grafwen i Berho samt, såsom anledning finnes att förmoda, de fyra första sångerna af Elgskyttearne. Samma byggnad war 1837 centralpunkten för den pietistiska rörelsen i Helsingfors, i det att twenne af dess ledare, C. G. von Esen och Imm. Bergh då bebodde densamma och der höllo täta sammankomster.

— **Äter har ett sorgligt sjelfmord,** härrördt af werelförfälsningar uppfattat vårt samhälle. Ditteratören P. Tanninen, anställd wid Hufvudstadsbladet, hvars krönikor han under märket Mystifaz plågat skrifu, afhände sig för en weda sedan i Djurgårdens lifwet medelst ett revolverskott — sedan han fått kunskap om att järfstilda af honom begångna werelförfälsningar blifwit upptäckta. Hans lif nedfänktes enl. Dagbl. i söndags tyft i grafwen i närvaro af en trängre krets wänner och anhöriga.

— **Enskilda andaktsstunder i luthersta kyrkor.** På förslag af professorerna Råbergh, Hermanson m. fl. personer beslöt kyrkostämman i förgår att stadens luthersta kyrkor skola upplåtas äfwen för enskilda andaktsstunder.

— **Predikanterna Braxén och Myrén.** Domkapitlet i Åbo har oaktadt predikanterna Braxéns och Myréns insända beswärskrifwelse, som står att läsa å annat ställe i detta blad, på grund af

tyrkorådets i Tawastehus anmälan till i dag, den 1 mars kl. 12 på dagen inför sig infalladt öfmannämnde „irrlärare“, såsom de i kallelsen benämnas, för att med dem förfara enligt 394 i kyrkolagen. Denna kallelse, som är utfärdad den 16 februari, tillställes de anklagade predikanterna, hvilka de senaste dagarne wi stats i Helsingfors, genom pastorsembetet i Tawastehus först den 28 februari. De afsejste härifrån till Åbo i går med morgontåget, följda till bangården af en flara wänner. När taget satte sig i rörelse, upptändes en frist fång.

— **I nyheterhetsfrågan** hafwa wi af signaturen C. B. motagit en uppsats, som wi dock, af brist på utrymme, icke kunna införa förän i nästa nummer.

— **Pastor C. Bergroths** föredrag i Finlands kyrkohistoria i tisdags war besökt af en lika stor och intresserad åhörarskara som de föregående föredragen.

— **Nättelse.**

I uppsatsen af undertecknad, införd i Finska Wedobladet n:o 8, förefomma nedanstående tryckel, om hwilkas rättelse wänligen anhålles: I 1:a stycket rad 8 står: församlingen, läs: försöningen. I 2:dra stycket rad 5 i 2:dra spalten står tidskrift, läs: tidskrift. I noten rad 7 står: tyvär, läs: tydes.

Helsingfors den 25 febr. 1888.

C. G. Altopæus.

**Nästa Fredag** swenskt ewangeliskt möte i Allianshuset kl. half 8 e. m. i stora salen och finst i den lilla salen.

**Nästa Söndag** finst gudstjenst kl. 12 f. m. i Nikolai kyrkans östra pawiljong.

### Söndagen predika:

I **Nikolai kyrkan:** Finst högmessa kl. 9 pastor Entwist; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Bengelsborff; — finst aftonsång kl. 6 pastor Wad.

I **Allianshuset:** Swenskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsborff; — finst högmessa kl. 12 pastor Entwist; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Hilén.

I **Suorela** finst predikan kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenskt predikan kl. 11 af pastor W. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af Wm Haggman.

I **Allianshuset:** Finst barn predikan kl. 9 af A. Mätinen. Swenskt predikan kl. 11 af J. A. Karlberg; kl. 7 af flere talare; kl. 5 finst predikan af A. Mätinen.

**Gråsvillgatan 12:** Predikan kl. 7 e. m. om lörtdag, söndag predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m. af G. M. Giffé.

Wi införa här predikanterna Braxéns och Myréns skrifwelse till Åbo Domkapitel.

### Till Högw. Domkapitlet i Åbo.

Tawastehus församlings kyrkoråd har tillwitat undertecknade ett lärosätt, stridande mot den ewangeliska läran, samt ledande till stora oordningar.

Med den „ewangeliska läran“ förstå wi den lära, som är rotad och grundad

wänndbaraste och allmänna, hade framhållits af denna indiansta flida. Då stalden Dongfellow sett henne, förklarade han offentligt, att detta war den „Minnehaha“ han drömt sig. Då hennes tal infördes i pressens olika organ, höjde kritiken sin röst, förklarande det vara en omöjlighet att en indian flida kunde skrifu sålunda. En komité sammansatt af staden Bostons ledande män, med guverneren från Massachussets, fungerande som ordförande, tillfätte en underkomité, hwaruti Joseph Cook war en medlem; denna skulle förmå Strålöga att i sin närvaro författa ett af sina föredrag. Hon gjorde det och under det hon skref, emottog Cook blad för blad, samt införde efteråt i pressen intyg härom.

Den fråga som skulle afgöras war emellertid alltför stor att gälla blott en enda stam. De principer hon författade, berörde hela indiansta racen, och den åstadkom äfwen en agitation, hwilken ännu pågår i För. Staterna, gällande ej mindre än att gifwa indianerne medborgerliga rättigheter och laga skydd. Under åtta år har nu striden berom pågått och här är platsen att tillstå huruom den allmänna opinionen hos Förrenta Staternas sextio millioner, förändrats genom denna indianstids ansträngningar. Men kampen är af politiskt natur; den måste ut-

i den Heliga Skrift, utan tillsatser af menstliga traditioner och lösgjorda ifrån fördomarnas och de varierande kyrkliga lärosystemernas band. Wi äro medwetta i våra samweten, att wi låtit oss leda af Bibelns lära för vår personliga del, och wi weta, att wi hafwa att göra räfskap för Kristus, hufwudet för alla tiders och länders sanna kristna, huru wi hafwa handhaft försoningens ord, hwilket Han har neblagt äfwen i våra hjertan, då Han frälste oss och gaf oss sin Ande till att leda oss i all sanning. Wi fröjdas i medwetandet, att wi fått vara medel i Herrens hand, att äfwen på denna ort tjena många själar dels till att uppväcka dem från deras säkershet och föra dem till Jesus, dels till att styrka och wedergwida dem, som redan förut wandrat med Herren. Sjelfwa prisa de Gud härfor. De, hwilka hafwa hört och utan partilidelse pröfwat vårt tal, samt annammat det i tron, äro våra wittnen derpå, att wi ej förwiltat dem bort från Gud. Att man likwäl klagat öfwer oordningar och fridsstöring, måste hero derpå, att menniskorna här till ett mycket stort antal helt yligt hafwa uppgjort sin frid med Gud, genom att med hjertat hänga wid ceremonier och sakramenter mer än wid den personliga frälsaren och ordets dom. Wi förringa icke Herrens heliga instiftelser ware sig dop eller nattward, då de handhafwas i enlighet med Kristi förordning och apostlarnes sätt. För oss äro de mycket dyrbara. Men wi yrka på werkelig omwändelse i hjertat till Kristus Jesus och ett förblifwande i G o n o m framför allt.

Deremot finnes här en mängd af dem, hwilka yrka på tro utan asseende på omwändelse. Menniskan är fräls, säga de, w e r l d e n blef fräls, då Jesus dog på korset. De, som äro belaktige af barn dopet, äro också dermed pånyttfödde, och det fattas blott att de på denna grund tro sig vara det, för att allt skall vara i sin goda ordning. Men detta är bestämmt icke Guds ords ordning. Wi hafwa predikat frälsning och pånyttfödelse genom omwändelse och tro på Jesus allena, salighetens enda grund och klippa. Vårt wittnesbörd författas emellertid af förut påpekade parti, och det ligger i öppen dager, att samma parti gjort allt sitt till för att få kyrkorådet här att sammanträda. Den enda medlemmen i kyrkorådet, som åhört några af de finsta föredragen, är en hufwudman för detta parti, och man kan följ-

kämpas på kongressen och wid domstolar. Detta har drifwit henne ut öfwer hvad hon ansåg vara en ännu större lifsfråga. Hon har alltid widhållit att megborgerliga rättigheter, allmänna lagar, samt bildningens ljus, ehuru absolut nöwdwändiga, endast skulle leda till utplånandet af det nationela hos dessa ursprungsstamfolk, med mindre undervisningen om Kristi ewangelium följde derjemte.

Swarhelti hon talat de senare åren i För. Staterna, har ingen kyrka eller sal, varit stor nog att rymma åhörarskaran. Men hon är, för sakens skull, ständigt tvungen att tala öfwer indianernas rättigheter till egande af deras forna landsområde, samt deras rätt till lagarnes skydd eller underfätligt wärn. Den lilla indiansta församling inom hennes stam, den hon tillhör, har ännu ingen egen byggnad, der den kunde samlas till gudstjenst. Missionsstolan inrymmer endast 30 å 40 indianstider och dessas bröder få alltså uppwäga i wilbens ofunnighet. Strålögas djupa längtan är derföre numera rigadt på hoppet att genom egna ansträngningar få uppbbygga ett kapell och en skoloral.

— **En bit historia** kommer att med den Augustä gården, som nu är upplåten till inlösen af Helsingfors stad, rifsas ned. Denna gård har i högre grad än de flesta andra i denna stad varit medelpunkten för ett starkt pulserande andligt och intellektuellt lif. Dess egare hafwa allt sedan universitetets flyttning till Helsingfors, tillhört universitetskyrkan, som derigenom haft en sjelffallen samlingsplats inom dess väggar. I den lilla osymmetriska utskjutande byggnaden, som f. n. utgör en „nagel i ögat“ på de förbigående, har Runeberg som ung magister 1830 bebott ett anprätstöst rum och der författat Grafwen i Berho samt, såsom anledning finnes att förmoda, de fyra första sångerna af Elgskyttearne. Samma byggnad war 1837 centralpunkten för den pietistiska rörelsen i Helsingfors, i det att twenne af dess ledare, C. G. von Esen och Imm. Bergh då bebodde densamma och der höllo täta sammankomster.

— **Äter har ett sorgligt sjelfmord,** härrördt af werelförfälsningar uppfattat vårt samhälle. Ditteratören P. Tanninen, anställd wid Hufvudstadsbladet, hvars krönikor han under märket Mystifaz plågat skrifu, afhände sig för en weda sedan i Djurgårdens lifwet medelst ett revolverskott — sedan han fått kunskap om att järfstilda af honom begångna werelförfälsningar blifwit upptäckta. Hans lif nedfänktes enl. Dagbl. i söndags tyft i grafwen i närvaro af en trängre krets wänner och anhöriga.

— **Enskilda andaktsstunder i luthersta kyrkor.** På förslag af professorerna Råbergh, Hermanson m. fl. personer beslöt kyrkostämman i förgår att stadens luthersta kyrkor skola upplåtas äfwen för enskilda andaktsstunder.

— **Predikanterna Braxén och Myrén.** Domkapitlet i Åbo har oaktadt predikanterna Braxéns och Myréns insända beswärskrifwelse, som står att läsa å annat ställe i detta blad, på grund af



aktligen lätt inse, huru väl upplifsta kyrkorådets medlemmar varit om våra föredrag och deras förmente, emot den evangeliska läran stridande karaktär. Icke ens pastor Candolin har en enda gång åhört våra föredrag. Väl har Dragen personligen samtalat med honom en gång. Men det är en sak, och de offentliga föredragen äro en annan.

Vi hafva icke velat framställa som ett slags krypphyttar, döljande vår öfvertygelse. Våra fiender hafva sjelfva väntat att få höra våra tankar i allt, för att sedan lasta lagbrotstafvens snara öfver oss. Skriftlig uppmaning från deras sida att tala ut har ej uteblifvit. Vi hafva handlat ärligt. Hvar och en vet, hvad vi tänka. Nu kunna åhörarene sjelfve bestämma, huruvida de skola komma och höra oss, eller förkasta oss såsom satans apostlar. Vi hafva icke hemlighållit, att vi äro döpte, sedan vi blefvo troende; att vi anse det vara alla troende kristnes rätt, grundad i Kristi egna ord, att hålla Hans nattvard tillsammans i hemmen, eller på hvilket lämpligt rum som helst; att de uppenbart ogudaktige, hvilkas lif och sinne bewisa, att de äro främmande för Kristus och lifvet i honom, ej äro berättigade att äta (Kor. 5 6—13) och dricka wid Hans bord, utan att först omvända sig från syndens väg; att deltagandet i Herrens måltid särskildt innebär, att man med hjertats fulla uppfattning vill följa Guds Namn, och lida med honom, som gaf sitt lif för våra och världens synder; att de på Jesus troende äro Hans sanna kyrka på jorden, utan afseende på ceremonier och yttre former, hvarföre äfven alla kristna böra älska hvarandra för Kristi skull, och icke förfätra hvarandra, i det att man strider för den ena eller den andra „partihyran“ på jorden; att kyrkan är en på jorden, Guds församling af helgade i Kristus Jesus, en kropp, som skall få röra sig inom Ef. 4: 1—6 Kristi frihets fullkomliga lag, bunden alena genom Andens enhet i fridens band. Något som stridande emot Guds ord finna vi icke häri. Och dessa sanningar har särskildt Dragen wid twenne finsta föredrag lagt i dagen.

Detta var den gnista, som fienden uppfångade, för att tända eld på hela denna stad. De rafa, de ställa till ordningar, uppträda med hwislingar och oljud störande på våra möten, till och med mycket anstötligt emot oss på gatan.

Under allt detta har Gud fått välsigna vår verksamhet i Hans namn till lif och frid för ett antal personer, hvilka vi hänvisat till Herren och icke till menniskor, till Bibelns helsofamma näring och icke till menniskors skiftande tolkningar. Vi kunna icke låta tygta ned oss af partijunka menniskors weto. Vi weta att vårt ärende icke är vårt, utan Guds. Därföre hafva vi icke nöjt oss med kyrkorådsförbudet, stridande, som vi anse det vara, både med gudomlig och menstlig rätt, utan hafva vi förklarat, att vi wille wända oss till Högw. Domkapitlet i Åbo med vår sak. Och härmed bedja vi då ödmjukast att få öfverlemnna saken åt Högwärdiga Domkapitlets samwetsgranna öfverläggande i enlighet med kyrkolagens 1 §, dess fifta bestämning, och förblifwa vi med Guds nåd.

Herren Kristus ståde tillgifne  
M. Fr. Myrén. S. G. Dragen.

### Redowisning.

Undert. har att tackfamt erkänna emottagandet under februari månad, af följande för Sibiriska missionen afsedda bidrag: Ett paket böcker från Åbo; 2:o från S. Angelus, jemte 10 m.; S. Melanen, Kexholm, insamlade 70 m.; M. Nauklér Hangö, 6 m.; onämnd i Mit-

anshuset i S:fors d. 20 febr. 100 m.; M. Jakobson, S:fors, 25 m.; pastor Saarinen 1 m.; M. Falt's sparbössa, 10: 25, hvarjente för befordran till pastor Grand, emottagit 2:nne å Lutheriska Evangeliskföreningen i S:fors lemnade paket, det ena från pastor Fontell, S:fors, det andra från fröken S. Fjesten, Jyväskylä. Öfwannämnda böcker och paket jemte ett antal af pastor G. sjelf rekwirerade, hafwa dessa dagar afgått till sin bestämelseort.  
Ekenäs, d. 29 febr. 1888.

F. W. S.

### Söndagskolan.

Textutredning

Söndagen den 4 Mars 1888.

Matt. 20: 17—28.

#### Wägen till verklig storhet.

Denna vår frälsares undervisning om wägen till verklig storhet lifsom hans tredje förutsägelse om sitt lidande framställes under hans wilstande i Beren mellan löshyddobögtiden och Jesu besök i Betanien sex dagar före påfka.

Det första, som i dessa verser wäcker vår uppmärksamhet, är vår Herres Jesu Kristi klara och otvetydiga förutsägelse om sin egen instundande död. Jesus wifste af begynnelsen allt hvad som förestod honom. Judas Iskariots förräderi — de öfwerste presternas och de skriftlärdes oförsonliga förföljelser — deras orättwisa dom — ransfästningen inför Pontius Pilatus — försmädelsen och hänet — hufslängningen — törnekronan — korset — spikarne — spjutet, — allt, allt står tydligt som en målning för hans öga; men ändock lät han genom denna kännedom icke afsträcka sig. Han säger: om sig sjelf: Herren har öppnat mitt öra, och jag har ej varit öförlam och icke dragit mig tillbaka. Min rygg gaf jag åt dem, som sloga mig, och min kind dem, som ryckte mig i skägget, jag gümde ej mitt ansigte för hån och spott.“ Ef. 50: 5, 6. Detta wakadt gick han sin väg stadigt fram, utan att wika hwarfen till den högra eller wenstra sidan. Såsom Jesu lidande och kärlek war, har aldrig någon menniskas varit.

Vi kunna vidare ej undgå att märka den blandning af ofunnighet och otro, som äfwen förefans hos hans egna lärjungar och mest uppriktiga wänner. Det vill nästan synas, såsom hade Jakobs och Johannes moder alldeles förgätit, hvad Frälsaren nyss förut talat om sin död, eller såsom förmädde hon icke tänka på någonting annat än hans tillkommande härlighet. Jesu förutsägelser tyckas icke heller hafwa gjort inträde på hennes båda söners hjertan, ty deras tankar woro, i lifhet med hennes, uppfyllda af föreställningen om hans härlighets tron, och hans upphöjelses dagar. Wisserligen vittnar deras förhållande om rätt mycken tro, men ännu mera om mycken brist på andlig insigt och förstånd.

Det har bland alla tiders kristna sunnits ganska många, som likat denna qwinna och hennes söner. Men då wi upptäcka sådant hos våra bröder och systrar, då vill denna text lära oss, att bemöta dessa med milbhet och saktmod, såsom wi se, att Frälsaren icke förstöt sina felande lärjungar. Deras ofunnighet bör icke komma oss att frukta, att de stå utom nåden, utan må wi besinna, att en sann och lefwande tro kan finnas på djupet af deras hjertan, ehuru dold af mycket slagg på ytan. Jesu allwarliga tillrättawisning och undervisning om wägen till sann storhet är ett stort och härligt föredöme för oss, huru wi med sådana bröder och systrar i kristlig kärlek böra handla.

#### Frågor:

Swilken stor högtid stodo judarne förande att fira wid tiden för de händelser, wi nu vilja betrakta? Kan du säga mig namnet på andra högtider, som firades bland detta folk? Swar brukade judarne fira påstafögtiden? Wid tiden för denna högtids inbrytande strömmade stora folkmasor in i Jerusalem, och så war det äfwen nu. Swilka bland andra finna wi af dagens text wända sina steg mot Jerusalem? Jesus och hans lärjungar. Huru heter det härom i vår text? v. 17. Denna Jesu gång till Jerusalem war af särskild wigt och betydelse, huru så? Hade Jesus talat med sina lärjungar derom någon gång förut? När? Swar? Och wid hvilka tillfällen?

Hade lärjungarne fullt uppfattat och förstått denna Jesu förutsägelse? Swad gör derför Herren för tredje och fifta gången? Huru säger Herren i vår text derom? War Jesus tvungen och hade han ej kunnat förekomma detta bittra lidande, denna swära och nersliga död?

Blir storheten i Jesu uppoffrande finelag större eller mindre härigenom? Det blir oändligt mycket större. Att Jesus wifste så till punkt och pricka hvad som förestod honom och ändock med stäbiga steg wandrar fram mot denna afsträckande werklighet, att, hvad vittnar det om? Kärlek. Om mycken eller liten kärlek? Om så mycken kärlek, att wi väl kunna säga: „Såsom Jesu kärlek war, aldrig någons varit har.“

Swad war det sålunda som framför allt dref honom att så uppoffra sig? Det war äfwen något i hans förhållande till Gud, som dref honom, hvad? Och äfwen något angående oss, som manade honom härtill, hvad då? Det, att wi ej på annat sätt kunde räddas ur syndens, bödens och djeshulens wåld.

Mätte Herren öppna våra ögon, att wi måtte kunna fatta och förstå den rätta betydelsen och wigten af Kristi lidande och död? När wi se denna warma, tålmodiga och uppoffrande kärlek, hvad bör det uppväcka i våra hjertan? o. s. w.

Under det att Jesus undervisar sina lärjungar, om dessa allwarliga ting, synes dock några i sällskapet varit med sina hjertan och sinnen wända åt någonting helt annat. En i sällskapet, som tillhörde Jesu sanne tillbedjare, framträder nemligen till Herren och afbryter hans undervisning.

Swilken war det, säger vår text? Swad vill han v. 22. Swilken särskild

ynnest utbreder hon sig af Frälsaren? Hon wisar ju härmed mycken omtanke för sina barn. Är detta i och för sig tillbörligt eller otillbörligt af en moder? Då war väl äfwen denna hennes begäran tillbörlig? Swarför icke? War det af rena eller orene bewefelsegrunder, synes det oss, som hon framkommer med sin begäran? Swad tron I barn, att det war, som djupt såväl i moderns som hennes söners hjertan, låg till grund för detta sifande efter äresäten i Kristi rike? Högmödet. Högmödet är en af de äldsta och stabligaste af alla synder.

Men icke blott Sebedei söner och deras moder hade något af högmödet uti sig, äfwen de andre lärjungarne woro smittade deraf. Huru blefwo de till modss heter det?

De synas ej tåla, att Jakob och Johannes möjligen skulle få några företräden framför dem. Deri se wi högmödetts art och natur.

Huru undervisar nu Jesus sina lärjungar om wägen till sann storhet? Kan den blifwa stor i Guds ögon, som lefwer sig sjelf till behag? Som vill blifwa rik, ärad, få hersta o. s. w. Nej. Men huru kunna wi alla blifwa stora i Guds ögon? Jesus säger om Johannes Döparen, att han war den störste som någonsin uppstått. Swarför, tron I, kunde Jesus säga så om honom? Så önsfaste Jesus få säga äfwen om oss. Må wi, innan wi lemna detta stycke, allwarligt pröfwa oss sjelfwa och fråga oss? „Swar är vår ödmjukhet?“ Swad anse wi såsom sann storhet? Swem wilja wi efterfölja? Lifwet, det ewiga lifwet, hänger på det swar wi kunna gifwa på dessa frågor.  
(Efter Samningswittnet).

### Diverse.

## Uti

# Missionsbokhandeln

### 1 Mikaelsgatan 1.

- Beskow, G. E. Den Korsfäste.** Passionspredikningar hft. 2 m. 80 p.; v. b. 3 m. 50 p; cloth. 4 m. 20 p.
- Ekman, E. J., Bibelskolan.** Kort öfversigt af konfirmationens historia m. m. samt kort vägledning för lärare och elever i bibelskolan, med 5 illustr. kart. 70 p.
- „**Herren är mitt ljus.** Betr. öf. Dav. 28:de Psalm. ev. b. 1 m. 75 p.
- „**Den lidande och korsfäste Kristus.** Passionsbetraktelser. ev. b. 2 m. 40 p.
- „**Ur Guds brödkorg.** Betr. öf. Dav. 46 pr. hft. 70 p.
- Fjetterström, Rud., Bilder ur den Kristna kyrkans historia.** hft. 2 m. 45 p.
- Gerok, Karl, Från Jerusalem till Rom.** Utläggning af Apostlagerningarna i betraktelser. 2 del. 8 m. 40 p.
- Griesinger, Th., Prof., Jesuiternas historia.** Utgifves i cirka 8 häften å 70 p.
- Harms, L., Johannis Uppenbarelse,** 1 m. 75 p.
- Haslam, W., Pastor, Herren kommer.** En lättfattlig framst. af stund. prof. tilldragelser, ordnade eft. tidsföljden. Hft. 2 m. 10 p.; kart. 2 m. 45 p.; cloth. 3 m. 50 p.
- Krummacher, Fred. Vilh., Den lidande Kristus.** En passionsbok. 7 m.
- Monod, Th., Guds gåfva.** Betraktelser. 1 m. 5 p.
- „**Guds vilja samt den kristne och hans kors.** 45 p.
- „**Korsfäste med Kristus.** 50 p.
- Moody, D. L., Guds nåd.** 70 p.
- „**Vägen till Gud.** 75 p.
- „**Under korset.** Några betraktelser till tröst för dem som lida 1 m. 40 p.
- Vagner-Groben, C., Från Tabor till Golgata.** Betraktelser med anledn. af Jesu lidandes historia 4 m. 20 p.
- Valdenström, P., Smärtornas man.** 2 m. 40 p.
- „**Stycken af Lifvets ord.** Ett bibelord med utläggning för hvar dag i året. 2 m.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 10.

Torsdagen den 8 Mars

1888.

## Premiationspris:

I Helsingfors & Missionsbolhandeln, I landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbolhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Dissenterlagen och Civilregister.

I.

Att mer nalkas den wigtiga tidpunkten, då landets ständer skola besluta, om och i hwilken mån religionsfrihetens stora princip skall få inflytt i vår lagstiftning. Sällan har någon lagstiftnings fråga så djupt ingripit i individens högsta och heligaste rättigheter, icke såsom medborgare, utan såsom människa och såsom ett oböbligt och fjelfansvarigt wäsende.

Att ju mer tiden lider framåt emot det slutliga afgörandet, önskningsmålen från de olika lägren och betraktelsesättet från de olika synpunkterna äfwen skola uttala sig, är derföre naturligt. I twenne artiklar, n:o 52 och n:o 55, tager „Finland“ under ofwansfäende rubrik frågan till tals samt söker i den första af dessa wisa att kritiken från religionsfrihetens wänners sida öfwer det af regeringen framlagda förslaget till dissenterlag icke kunnat förklara det egendomliga förhållandet, att detta förslag i dess oförändrade stid i allmänhet förkastas, och uppställer för dem, hwilka önska att hellre än att detta, förslag utan wäsentliga förändringar blefwe antaget, statskyrkan må lösa på sina band och göra sin bekännelse litet widare, på det att de som i någon mån tänka olika med den samma, ändock må kunna der qwarstå, den frågan; har då icke äfwen den lutheriska kyrkans medlemmar något samwete, möjligt att söras? I den andra artikeln behandlar tidningen den ensifflade medborgarens skyldighet, att underkasta sig det allmänna rättsmedwetandet i det samhälle han tillhör, äfwen som lagutskottets förslag att som en gengäld mot det att de från kyrkan utträdande dissenters likwäl måste fortfara att betala skatt till den samma, ålägga presterna att föra dessa dissenters civilregister.

Wi skola först i synsättet oss med den första af dessa artiklar.

Har kritiken öfwer dissenterlagsförslaget, sådant det blifwit ständerna förelagt, icke lemnat skäl för sig? Innan wi kunna godkänna ett sådant påstående, önska wi få exempelvis följande frågor nödjättigt beswarade:

Will den finska kyrkan verkligen hafwa till medlemmar uppenbara förnefare och bespottare, och är det förenligt med hennes wärdighet att fortfara att afböna sitt presterkap med sina motståndares twungna skatt? Och om denna fråga beswaras jakande, skola dessa motståndare öppet bekänna sin otro eller skola de strymta?

Blir den kristna religionens intressen och Guds ära befrämjad deraf att

en makt, sådan som den, hwilken enligt förslaget tillerkännes guverneren gentemot dissenterförsamlingen, genom att dessas wäl af föreståndare göres beroende af hans godkännande, nedlägges i en werldslig embetsmans hand och göres beroende af hans personliga godtycke? Om guverneren är fiendtligt sinnad emot kristendomen eller emot den riktning deraf, som församlet representerar, hwilka swärigheter och trakasserier kan han icke derigenom åhwälswa detta församling? Kan wäl en lag som lemnar rum för misshandling i ett sådant afseende, af rättsmedwetandet godkännas?

Skall wäl det misshandlande, som i n:o 7 af detta blad påpekats, att med anledning af de förelagda bestämmelserna om öfwergångsåldern ifrån ett församling till ett annat i förening med bestämmelserna om straff för profelytmakeri, det kunde inträffa att en person, som förför en 15 årig flicka, ginge fri från allt ansvar, men att en annan, som genom Guds ord lyddes återupprätta denna flicka, men som tillhör ett annat församling än hon, blir dömd till fängelser och böter, wäl få qwarstå? Och skall öfwerhufwud wäl den werldsliga lagens arm anses böra ingripa, för att skydda Kristi kyrkas medlemmar i dess olika riktningar för hwarandra?

Skall all söndagskola och kärlekswerkamhet undertryckas, som utgår från andra församling än den lutheriska kyrkan, och är det wäl förenligt med rättskänslan att betrakta som ett brott det att en medlem af något af dessa församling upptager, uppfostrar och underwisar i kristendomen ett wanwärdigt och öfwergifwet barn af lutheriska föräldrar?

Så länge dessa och andra frågor, som rättskänslan wid en granskning af det föreliggande förslaget omwilkligt uppställer för sig, lemnas obeswarade, måste äfwen hwarje försök att förklara kritiken öfwer detta förslag såsom icke gifwande skäl för sig, anses för ett temligen löst påstående. Wi skulle derföre kunna lemna detta „Finlands“ yttrande derhän, men då detta blad med all säkerhet utgör organen för ett våra fyra stånd och sannolikt äfwen uttrycker åfsädningsättet för majoriteten inom det fjerdaste ståndet, hafwa wi icke, huru ringa utfligt wi än hafwa för att våra uttalanden i frågan skola winna gehör, kunnat undgå att påpeka huru lös de kyrkliges motkritik öfwer de frifinnades kritik af förslaget i själwa verket är.

Skulle wid nu förestående lagstiftning i ämnet de förras åsigt blifwa gällande och förslaget antagas, icke med de af majoriteten af lagutskottet

förordade förändringarne utan i dess ursprungliga stid, då skulle och det från en del fristyrkligt håll gjorda yrkandet, att i stället för att ett dylikt förslag blefwe lag, statskyrkan måtte lösa på sina band och utwidga sin bekännelse, wara berättigadt. Frågan om den lutheriska kyrkan icke har ett samwete, möjligt ett söras, måste beswaras dermed, att så länge denna kyrka är en statlig institution, till hwilken alla medborgare äfwen mot sin wilja och endast på grund af att de äro statens medborgare måste bidra, böra äfwen dessa medborgare hafwa rätt att uttala sig i dess angelägenheter.

Helt annorlunda blefwe förhållandet, om, såsom wi hoppas att det en gång må komma att ske, denna kyrka förvandlades till en fri kyrka, oberoende af alla werdsliga biasfigter, der endast religionens intressen skulle wärdas och till hwilken medborgarene skulle få sluta sig af full och fri öfwerlygelse. Huru annorlunda blefwe icke denna kyrkas ställning då; huru skönt skulle den icke kunna utwedlas; hwilken aktning skulle den icke ingifwa sina motståndare. Ingen utanför stående skulle då fördrifwa sig att blanda i sin lagstiftning och inre frågor, utan fritt och utan hänsyn till olika tankande skulle den då få afgöra dessa frågor inom sig allena, uppehålla sin tuft, handhafwa dess af dess medlemmar wärdade institutioner och sträfwa efter att förverkliga det höga ideal, som är en kristen kyrka förelagdt.

Wi kunna ej önska vårt fosterland någon större lycka än att dess folk-kyrka måtte blifwa sådan!

## Prokuratorns berättelse

Har numera blifwit öfwerlemnad till stånden. I denna sin berättelse afger procuratorn äfwen ett swar på de hemställanden, som till honom blifwit gjorda om den reglementerade prostitutionens afstafsande och lagens hållande i helgd gentemot sedlighetsförbrytelser. Då detta utlåtande är för långt för att i sin helhet ingå i detta blad, nödgas wi, för att dock sätta våra läsare i tillfälle att få del deraf, instränka oss till ett utdrag ur densamma.

Med erkännande af att bland de spörsmål, som f. n. synsättet finna i landet, sedlighetsfrågan upptager ett af de största rummen, framhåller procuratorn följande synpunkter:

Prostitutionen har mer eller mindre ohöjdt bibehållit sig genom sekler. Man har således tillräcklig erfarenhet af att hwarken gudomlig eller menskelig lag är i stånd att upprycka otuktshunden med rötterna, och då till det moraliska onda äfwen sedan slutet af femtonde århundradet fällt sig ett fysiskt ondt, har man ansett sig böra söka att, genom de prostitutionens ställande under uppsigt af de

administrativa myndigheterna, åstadkomma säkerhet mot smittans spridning.

Äfwen det om den personliga friheten så måna England har, om också så sent som på 1860-talet nödgats adoptera befästningsåtgärd. Öfwerlygelsen om nyttan och befogenheten deraf har dock warit belad och försigtigt har på senare tider en starkt strömning deremot gjort sig gällande. Denna strid gaf i England anledning till en parlamentsakt af den 20 april 1883, hwarigenom bestämt att befästningen skulle upphöra; men i följd af regeringens wägran att fastställa beslutet, torde frågan ännu fortfarande stå på dagordningen i sagda land.

Att prostitutionen äfwen gansta tidigt wunnit inflytt hos oss, vittna de stränga straffbestämmelserna, som finnas stadgade i kap. 57 M. B. Men oaktadt dessa bestämmelser, förekommer det dock mycket allmänt att falla qwinnor bedrifwa prostitution. Man har derföre äfwen hos oss warit twungen att utfärda föreskrifter, afseende att hämma den dermed följande smittan.

Efter utfärdandet af påbudet om de prostituerades obligatoriska befästning har i hufvudstaden har man dock begått det misstaget att anse att prostitutionen dermed blifwit legaliserad och förty äfwen på flere håll begynt draga i härnad mot all reglementering af densamma. Detta påstående är dock icke hållbart, ty ett öfwerwakande af lastbara qwinners wandel i syfte att till det minsta möjliga reducera det onda de åstadkomma, är ingalunda tilltydligt med en legalisering af deras last, hwilket äfwen framgår deraf att en hos polisen för befästnings undergående instrifwen qwinna icke med något hopp om framgång kan åberopa denna sin egenkap, för att undgå påföljderna af ett mot henne wärdt åtal mot försefnad.

Emellertid hafwa de wälserligen i bästa affigt gjorda angreppen mot detta öfwerwakande på senare tider fått ny fart, och man yrkar nu både offentligt och enskildt på: 1:o att polisen skall upphöra att föra register öfwer de wälseligen med otuft sig lifnärande qwinnor och att densamma skola befrias från den nedsliga och enligt förmenande mot grundlagarne stridande befästning de hittills warit underkastade, och 2:o att hwarje åt lidelighet hemfallen qwinna skall åtalas och befordrat till ansvar — antagligen efter bestämmelserna i 57 kap. M. B.

Är det troligt att otuktshunden skall upphöra att finnas till om man häktade och med penningböter eller allmänt arbete afstraffade de nu i polisens analer införda qwinorna och tillika frigaf dem från befästningsåtgärden? Med någon kännedom om människonaturen torde man trugt kunna påstå att så ej skall blifwa fallet. Ett dylikt tillwägagående skulle otwifwelaktigt verka derhän att de iakttaga större försigtighet och just derigenom blifwe mera forliga. Men nu är förhållandet det att de personer, som fördraga en oblidkelig tillämpning af lagen hafwa farit wilse äfwen beträffande det lagrum, enligt hwilket sådana qwinnor borde och kunde straffas. Mig synes att endast de i 53 kap. M. B. utsatta ringare ansvarbestämmelserna här kunna hafwa tillämpning, och ännu mindre tänkbart är det, att en så fallen qwinna, som en



prostituerad wänligen är, skulle låta sig rätta af de i sistberörda lagrum utsatta ringa böterna. (Forts.)

## Bref från Österbotten.

Storhär den 25 februari 1888.

I månet afseende framstår 1888 års landtdag såsom intressant och betydelsefull, ej blott för den med behandlingen af rent juridiska frågor wane, utan äfwen för wännen af religionsfrihet, sedlighet och nykterhet. Ej minst fäster sig iakttagaren wid de många motioner och petitioner hwilka blifwit till stånden inlemnade i nykterhetsfrågan, i det att ej mindre än 14 sådana nu föreligga till utskotts behandling. Af dessa tillhöra 2 ridderkapet och adeln, 5 prestaståndet, 2 borgareståndet och 6 bondeståndet.

I 4 petitioner anhålla herrar Gransfelt och Björkenheim (R. och A.), Schwartzberg (Prestest.), Neppenström (Borgarest.) samt Forsman, Niemelä m. fl. (Bondest.) om nedsättandet af en komité i enlighet med den af 5 allm. Wasa nykterhetsmöte nedsatta komiténs förslag.

2 motioner inlemnade af herrar Törnudd (Prestast.) om Lagerstedt (Bondest.) angripa nu gällande ölförordning samt dess många swära bristen och missförhållanden.

Uti 3 motioner anhålles af herrar Johanson (Prestast.), Sögmän och Öfwaren (Borgarest.) samt Niemelä m. fl. (Bondest.) om ändring af bestämmelsen i par. 51 af nu gällande brännvinsförordning i syfte att få nämnde förordning jemwäl att omfatta swagare rusbryder än sådana af 25 proc. alkohol halt.

Herr Johanson anhåller vidare uti en särskild motion att gubvernerens rätt att bewilja tillfällig wårdsbushörrelse, må i stad göras beroende af stadsfullmäktiges och å landet af kommunalstyrelsens tillstyrkan.

Missförhållandet i 3 mom. af par. 6 af förordning om wiltören för försäljning m. m., att endast brännvinstillverkare och innehafware af destilleringswerk äro förbjudna taga del i öfverläggning och beslut, då ärende angående försäljning och utskänkning af spritdrycker handlägges af stadsfullmäktige eller rådhusstämma, har herr Schwartzberg (Prestast.) påpekat i sin motion. Herr Schwartzberg föreslår följande omformulering af par. Tillverkare, försäljare samt egare af destilleringswerk, må ej o. s. w.

Herr Gransfelt har till R. och A. inlemnad en wäl motiverad petition i syfte att erhålla en allmän lag mot dryckenskap samt en förbättrings anstalt för sådana drinkare, hwilka blifwa dömda att någon tid å sådan anstalt intagas.

Slutligen hafwa herrar Riipula, Høllmön, Wuolijoki och Daniellson i Bondeståndet anhållit att brännvin, öl och port endast måtte tillverkas af inhemst fäb.

Af dessa många petitioner och motioner, hwilka säkert uppträdt wida talrikare, om ej öfwerenskommenhet inom Bondeståndet träffats, att gemensamt inlemnade för flere ständs medlemmar enahanda önskemålen, äro oöwiforligen af största wigt för den aldra närmaste framtiden de angående öl, 25 proc. bestämmelsen samt brännvins försäljares obehörighet att deltaga i beslut om försäljnings och utskänkings rättigheters bortgifwande.

Beträffande nu gällande ölförordning, så har om densamma sagts, att den är en af de sämsta som tillkommit under de sednaste 2 decenierna, och de missförhållanden, hwilka de ärade motionärerna påpeka, bekräfta detta påstående. Dessa missförhållanden äro i hufwudsak följande: 1) att ölbryggerierna äro medgifna minuthandels rätt; 2) landskommunernas rätt att bewilja ölförsäljning; 3) gästgifwarens rätt att sälja öl; 4) att maltbryder, hwilka olofligen säljas, ej äro underkastade beslag; 5) att den som olofligen säljer öl och härfor tilltalas, ej bötfälles för fortsatt ölhandel så länge målet pågår; 6) att stadskommunernas rätt att bestämma om handeln med maltbryder f. n. är mindre än dessas rätt wis å wis spritdrycker. — Så wiktig än petitionen till alla 4 ständ, om nedsättandet af en komité är, så sorgligt wore det om ständerna på grund af dess antagande, skulle neka att skänka de i motions wäg framkomna önskemålen behörig uppmärksamhet och detta isynnerhet angående nu berörda motion. Det förhållande att den lagförändring hwilken nu begäres, skulle skänka wårt land en lagbestämning af antagligen blott 2 eller 3 års waraktighet får ej hos representationen förringa denna lagförändrings stora nödwändighet.

Under hela det år som gått, sedan nu gällande brännvins förordning trädt i kraft, har allmänt klagats deröfwer att genom nämnde förordning handeln med swagare rusbryder indirekt bragts till full blomstring. Att en ändring härutinnan är nödwändig om nu gällande förordning skall winna åsyftad werkan, inser snart sagdt lika wäl motståndaren som gymnaren af nykterhetsrörelsen. De af herrar motionärer föreslagna åtgärder äro wisserligen något oläsa, i det herr Johanson föreslår gränsbestämmelsens nedsättande till 15 proc. herrar Sögmän, Öfwaren och Niemelä till 12 proc. alkohol halt, men hwardera bestämmelsen är

god och bleswe, befordrad till lag, ett godt steg framåt i god riktning.

Mot herr Schwartzbergs motion angående stadsfullmäktiges sammansättning wid bestämmandet af försäljnings och utskänkings rättigheters bortgifwande, har anförts, att genom införandet af den bestämmelse motionären påpekar, stadsfullmäktige i mången af våra landsortsstäder ej blefwe beslutförbara, och på denna grund har man, framhållit det opraktiska i motionen. Wi medge att ofwanstående kunde blifwa fallet, men se häri ingalunda ett öfwerstigligt hinder för genomförandet af en så wiktig lagförändring. För en hwar måste det wara klart, att försäljare af spritdrycker lika nära, om och på annat sätt, kunna beröras af utskänkings och försäljnings ställenas mängd som tillverklarene, och derför lika wäl som dessa böra wara jäfwiga. E. B.

## Nyheter för dagen.

### Emlandet.

— **Prokuratorn** har omfider i sin till ständerna afgifna berättelse sött förklara sin ställning till sedlighetsfrågan. Denna förklaring gör dock, wid tanken på att den utgår från lagarnes högsta handhafware i landet, ett nog beklämande intryck och är långt ifrån att tillfredsställa de kraf på sedlighet, som rättsskänslan numera uppställer. Endast qwinnan betraktas i denna förklaring såsom fallen och uppmärksamhet fästes wid omöjligheten att genom lagstadganden stäfja hennes förbrytelser emot sedelagen. Derför måste de kontrolleras. Men manens, hwad gör herr procuratorn af hans brott emot denna lag? Är hans last icke last och förtjenar den alls icke att lalas om? Eller är det qwinnan ensam, som felar — hon ensam som måste kontrolleras, emedan han icke kan straffas? Är det på henne ensam som samhällets dom måste falla? — Wi tro att procuratorn varit storligen wis, när han säger att hwarken gudomlig eller menlig lag kunna råda bot för prostitutionen. Skulle atnkningen för dessa lagar wara större, samhällets dom döma det onda som ondt och de högre embetsmännen och de som makten hafwa, sjelfwa föregå med ett wärdigt exempel, så wore sakernas tillstånd wida bättre än det nu är. Men der plats lemnas för det onda, der florerar det.

— **Landtdagsutskottets verksamhet.** Ekonomieutskottet har slutfört behandlingen af hr Elwings i borgareståndet wädda motionsförslag, angående qwinns rätt att wäljas till ledamot af fattigwårdsstyrelse,

samt med godkännande af förslaget i hufwudsak, beslutit hemställa, att ständerna för sin del wille antaga samt hos S. R. A. anhålla om utfärdande af en förordning af det innehåll, att till fattigwårdsstyrelse i stad afwensom på landet, der denna styrelse icke utgöres af kommunalnämnden, wore walbara: „röstberättigad qwinlig, medlem af kommunen samt inom densamma bosatt gift qwinna; dock må sådant uppdrag emot qwinnas wisja henne icke åbwälfwas.“

Allmänna beswärsutskottet har med anledning af hr Lilles petition i borgarståndet och hr Wellans i bondeståndet beslutit föreslå, att ständerna måtte omfatta en petition gäende ut på att rätt måtte bewiljas qwinna att på grund af författingsenlig studenteramen winna inträde wid universitetet för ibandet af studier, dock med wilfor att qwinlig studerande ej må komma i åtnjutande af stipendium eller understöd som uttryktligen är för manlig student förbehållet, äfwenjom att af qwinna afslagt kunskapsprof ej må medföra widfräktare rätt till tjenster än lag och författningar för närwarande eller för framtiden medgifwa.

— **Statsförslaget för innevarande år** har uppgjorts i Senaten. Detsamma upptager följande slutsummor:

Allmänna statsfonden:  
Statsinkomst: 22,905,381 m. 62 p., samma ordinarie statsutgift: 22,468,603 m. 80 p. Behållning å allmänna statsmedel: 436,777 m. 72 p.

Fattig- och arbetshusfonden:  
Inkomst: 343,000 m. Utgift: 318,927 m. 50 p. Behållning å fattig- och arbetshusfonden: 24,072 m. 50 p.

Bewillningsmedlen:  
Rätklerad behållning från 1887: 5,286,000 m. Inkomst: 2,755,000 m., utgift: 4,565,085 m. 30 p. Behållning till Ständernas förfogande: 3,475,914 m. 70 p.

Kommunikationsfonden:  
Rätklerad behållning för 1887: 1,979,000 m. Inkomst 5,017,000 m., utgift: 3,596,000 m. Behållning att användas för jernvägsanläggning i Samolaks: 3,400,000 m.

Militärweckat:  
Allmänna militiefasjan, inkomster: 6,206,955 m. 30 p.; afkortning: 8,180 m.; utgifter: 6,203,775 m. Militieboställsfasjan, inkomster: 45,100 m.; utgifter: 22,450 m.; behållning till kasans förstärkande: 22,650 m. Krigsmanshusfasjan, inkomster: 461,500 m.; utgifter: 121,276 m. 41 p.; behållning till kasans förstärkande: 340,223 m. 59 p.

— **Predikanterna Braxen och Nyren** erhöles wid förhöret inför domkapitlet en warning att icke uppträda emot kyrkans läror men blefwo fritallade från widare ansvar. Dagen efter förhöret predikade de i Åbo.

— **Dödsfall.** En arbeterska i Herrens gårdar, fru Sofia Sederholm, född Blomqvist, enka efter litteratören Th. Sederholm och sedan tio år tillbaka förståndarinnas för hemmet för de obotligt sjuka, afled i måndags wid 53 års ålder efter en rik arbetsdag, förjd af de sjuka hon wårdat. „Deras gerningar följa dem efter.“

— **Ett inlägg i sedlighetsfrågan.** Wid ett föredrag i Christiania den 27 december uppläste stalden Björnson följ-

Till Redaktionen för „Finska Wädo-bladet“.

## Cacao rummen i Landon.

### I.

På jernvägsresa i Finland.

Ånghästen står frustande, tåget skall genast afgå, man nickar farwål och söker sig plats. Den förmögne mannen eller damen fäster sig beqwämt i sin mjuka soffas, läser sin tidning eller språkar med sin granne.

Derute blåser det, är kallt och rustigt, men inne i kupén har man det gansta godt. Framåt går det till station efter station, men oaktadt all beqwämlighet under resan blir man dock både trött och hungrig. Slutligen kommer man till måltids stationen. Man skyndar sig in, fäster sig wid det rikt försedda bordet och låter sig allting wäl smaka och känner sig åter nöjd och belåten. Wisserligen får man drögt betala hwad man förtärt, men hwad bekymrar det den, som har sin kassa wäl försedd och är wan att betala.

Men den fattige arbetaren eller den mindre bemedlade resenären, huru är det wäl med honom! Äfwen han har rest en lång wäg, är både trött och hungrig och en god och enkel måltid skulle smaka honom förträffligt. Han kastar begärliga blickar in genom dörren till det rum,

der de förmögne slagit sig ned, wis om att hans kassa icke tillåter honom att deltaga i den lättra måltiden och att lika litet hans wälklädda reskamrater wänta eller önska att se honom der. Han har sitt rum för sig, enkelt på allt sätt i jemförelse med det förra, men trefligt isynnerhet med afseende på de förfristningar der erbjudas. Han går dock fram till disken, der några kaffekoppar äro framsatta, och frågar efter priset. 15 eller 20 penni för en liten kopp kaffe utan bröd, det är ett högt pris, han skakar på hufwudet, — men någonting warmt måste man hafwa, och så dricker han sin kopp. Smörgåsarne se och frestande ut och mjölkglaset, som någongång finnes framsatt, lifaledes men mjölken är kall och dyr äfwen den; der hemma kan han för detta pris köpa minst 4 gånger så mycket mjölk utan den der blåa färgen, och smörgåsarne de äro äfwen betydligt billigare att taga ur egen matfäsk. Olyckligtvis står dock der ännu det förledande ölet, och den, som en gång fått smak härfor, glömmmer måhända sin fattiga börs, sin hustru och sina barn och låter planarne trilla på disken. De flesta wände dock om utan att öppna sina börsar och wårduinnan på stället hon tänker wäl nu såsom för: För detta slags folk är det icke wårdt att göra sig beswär, de sätta ej wårde på något. Några fattiga kop-

par kaffe är kanske det enda hon fått utom ölet, och då åtgången är så liten måste hon hafwa wäl betaldt helst för dem, för att icke alldeles arbeta för intet. Hon känner icke det stilla misshod, som lägrat sig öfwer många af de resandes finnen. Hon har måhända gjort hwad hon förstått; men hwari ligger felet?

## Huru man blir prinsessa.

En swenskt furstefaga.

Wåra läsare känna sannolikt redan till den swenska prinsens, Oskars, snart förestående förmläning med fröken Ebba Mund, men följande skildring af de närmare omständigheterna, som äro förenade derwid, hämtad ur ett utländskt blad, torde dock icke wara utan intresse.

Det swenska konungaparet har fyra söner: kronprinsen, Gustaf, gift med Viktoria, Wasafamiljens sista ättling och prinsessa af Baden; prins Oskar, officer wid flottan, allwarlig, sluten och fåordig; prins Carl, kallad „blå prinsen“, efter det kungliga gardets uniform, hwilken han wanligen plägar lära; och slutligen prins Eugène, äfwen kallad „röda prinsen“, lifaledes efter sin uniform.

Kronprinsessan har sedan några år tillbaka haft en hojdam, fröken Ebba Mund, hvarstammaande från en finst adelsläkt, som efter sitt stamgods bär namnet Mund af Fulkila. Hon är icke någon regelbunden skönhet, men hennes wä-

sende är älskligt och intagande. När hon kom till hofwet, hade hon nyss genomgått en sorg, hwilken för en karaktär, sådan som hennes, icke kunde gå spårslöst förbi och som i betydlig mån bidrog att gifwa henne hennes allwarliga själsrikning. Hon hade varit förlofwad med en ung grefwe Rosen, men denna förbindelse hade blifwit bruten, såsom några säga, emedan den gamla grefwen icke ansåg henne wara af tillräckligt hög börd för hans son; såsom andra söka göra troligt, emedan den unge grefwen sjelf hade gjort sig skyldig till några medsprång, hwilka på det smärtsammaste kränkt hennes stränga rättsskänsla.

Wid hofwet blef fröken Mund kronprinsessans sekreterare och hennes speciella uppgift war att utdela de kungliga almosorna. Såsom sådan kom hon ofta i beröring med ordföranden för sällskapet „de nödlidandes wänner“, hwilken tog sitt ordförandeskap allwarligare än män i hans ställning wanligen pläga göra. Denna ordförande war — prins Oskar. I mer än en nödens boning, wid mer än ett flukläger träffades den unge allmosoudelerskan och de nödlidandes furstlige wän, och ofta följde prinsen henne från dessa besök hem tillbaka till flottet. Om någon under dessa deras wandringar skulle hafwa lyssnat till deras samtal, skulle han kunnat höra att de icke rödde sig kring de lätta ämnen, som blott alltför ofta utgöra förmålen för samtalen wid ett hof, utan kring lifwets och ewighetens djupaste frågor. Båda woro besjälade af en warm och innerlig religiosi-



janbe utlåtande af den medicinska fakulteten derstädes:

Det på senare tider framstade på-  
frändet att ett sebligt lif och sexuel åter-  
hållsamhet skulle wara farligt för helsen,  
är enligt vår samstämmiga erfarenhet  
oriktig. Vi känna icke något fall af sjuk-  
lighet eller sjukdom, som kan sägas wara  
förforsadt af ett rent och sebligt lif.

J. Nicolajsen. E. Winge. Lohman.  
H. Heiberg. Johan Hjort.  
J. Worm-Möller. E. Schönborg.

— **Från den inre missionen.** Ar-  
betet bland fångarne. Menni-  
skovänner hafwa i vår tid åstadkommit  
en genomgripande förändring inom fän-  
gelsväsendets område. Jemte det straff,  
som alltid följer på brottet, har man  
äfwen beghnt fästa afseende wid fångar-  
nes sebliga förbättring. Måhända har  
man i detta afseende mångenstädes gått  
för långt och har derigenom fängelse-  
straffet kausat i flere länder blifwit all-  
för lindrigt för brottslingen. Ware här-  
med huru som helst — en sak är dock  
säker: i det bästa och werksamaste me-  
del, hwarigenom t. o. m. en förhärdat  
förbrytare kan upprättas från sitt fall,  
har alltid varit Guds ord. Därför må-  
ste äfwen hwarje försök att föra detta  
ord inom fångelsernas murar hellsas med  
glädje. För ett sådant arbete fordras  
dock mer än wanlig offerwillighet och  
kärlek. Att personer, som hängifwit sig  
deråt frinnits och ännu finnes bland våra  
prester, är wisserligen en glädjande om-  
ständighet, men ännu betydelsfullare är  
det, när ett sådant uppoffrande kärleks-  
arbete uppstår fritt, utan embetsförplig-  
telsefnas tvång.

En sådan person har, till lycka för  
våra fångar, genom Guds nåd skänkt  
vårt folk. En bildad qwinna, fröken  
Mathilda Wrede, har redan i  
fyra år arbetat för vårt lands olyckliga  
föners och dötrars upprättelse. Efter  
att ett år hafwa arbetat utslutande i  
Wasa länsfängelse, erhöil hon på begä-  
ran tillstånd att besöka vårt lands alla  
fängelser och har sedan dess werlat inom  
de flesta af dem — i synnerhet inom  
Rakola, Sörnäs, Lawastehus och Will-  
manstrands fängelser. I sjelfsuppoffran-  
de kärlek har hon wågat hwad ingen  
qwinna före henne har wågat — att  
allena besöka de mest förhärdate förbry-  
tars celler — att ur sitt hjertas djup  
bära fram till dem budskapet om Jesus  
Kristus, syndares mäktige frälsare. Äf-  
wen det djupast fallna menniskohjerta  
förstår kärlekens heliga språk — och den  
gamla men dock alltid nya berättelsen om  
Guds kärlek i Kristus är mäktig att öpp-  
na och smälta det mest stelnade bröst.

tet, och på grundwalen af denna blef  
föreningsbandet emellan dem byggt.

Det war snart en offentlig hemlighet  
att prinzen war förälskad; de sista, som  
märkte det, woro kausat de unga sjelfwa.  
Wid hofwet bildade sig två partier. I  
spetsen för det ena stod drottningen, som  
hade den unga flickan mycket kär och mera  
fåg till sin sons lycka än till hans jor-  
diska storhet. I spetsen för det andra  
stodo konungen och rikets store, som strängt  
höll på att lag och ordning skulle råda,  
och Swerges lag stadgar uttryckligen, att  
ingen medlem af det kungliga huset må  
äta en qwinna, som icke är af furstlig  
börd, med mindre han för sig och sina  
estertkommande affäger sig sina rättighe-  
ter till tronen och sin wärdighet som  
kunglig höghet. När de högljudt utta-  
lade ogillanden, som detta partiis anhäng-  
are läto undfalla sig, nådde fröken  
Mund's öron, begärde och erhöil hon ent-  
ledigande från sin tjenst wid hofwet och  
prins Oskar gif ombord på Edda, för  
att företaga en werldsomsegling.

Under prinzens frånworo inträffade  
drottningens swära sjuftom, och för att  
göra henne en glädje, tillät konungen  
henne, att kalla till sig fröken Mund,  
som under hennes sjuftom gaf henne den  
ömmaste wård och efter hennes tillfrisk-  
nande blef hennes förtrognaste wän.  
När prinzen i november återkom från  
sin resa, träffade han åter fröken Mund  
hos sin mor, och det blef snart uppen-  
bart för alla att långt ifrån att deras  
länga stilsmesssa skulle kommit hans kär-  
lek att svalna, den tvärtom blifwit star-  
tare och djupare. En ny werldsomseg-  
ling för prinzen war redan ifrågasatt af

Månet rörande tillfälle har inträffat  
under de långa samtal, då fröken W.  
warit på tumenhand med grofwa förbry-  
tare; månet hjerta, som länge varit slut-  
tet, har öppnat sig för den ewiga kärle-  
ken. Vi hoppas derföre att de kristna  
i sina förböner wilja ihågkomma fångar-  
ne och deras trogna wän, fröken Mat-  
hilda Wrede. "Jag war i fängelse  
och I besökte mig." Matt.  
25: 34—36.

Toiwola är namnet på det hem  
för frigifna fångar, som fröken Wrede  
tillsammans med sin broder, baron Hen-  
rik Wrede, har grundlagt på Takamaa  
gårds egor i Anjala socken. Det är det  
första af sitt slag i vårt land och är på  
allt sätt ändamålsenligt inrättadt. I. n.  
finnes i hemmet 6 frigifne fångar. Då  
wi weta huru swårt det är för en ur  
fängelset utträdande att winna arbete och  
förtroende på sin hemort — och sålunda  
swårt att börja ett nytt lif, äfwen om  
wilja icke saknades — måste man glädjas  
wid åsynen af denna räddningsanstalt,  
såsom en frukt af den lefwande kärleken  
till den fallna menstligheten.

**Nästa Fredag:** Med anledning af Kejsaren-  
Storhustens födelsedag bönestund finst kl.  
12 och jwenst kl. 1.

**Nästa Fredag:** svenst ewangeliskt möte i Al-  
lianshuset kl. half 8 e. m. i stora salen och  
finst i den lilla salen.

**Nästa Lördag** finst gudstjenst kl. 12 f. m. i  
Nikolai kyrkans östra pawisjong.

### Söndagen predika:

**I Nikolai-kyrkan:** Finst högmessa kl. 9 pa-  
stor Gilden; — svenst högmessa kl. 12 pa-  
stor Bäck; — finst aftonsång kl. 6 pastor  
Alminen.

**I Gamla kyrkan:** Swenst högmessa kl. 9  
pastor Bäck; — finst högmessa kl. 12 pa-  
stor Gilden; — svenst aftonsång kl. 6  
pastor Broberg.

**I Nuorela** finst predikan kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenst predikan kl.  
11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m.  
af W. m. Haggman.

**I Allianshuset:** Finst barn predikan kl. 9  
af A. Rätinen. Swenst predikan kl. 11 af  
J. A. Karlberg; kl. 7 af flere talare; kl. 5  
finst predikan af A. Rätinen.

**Gröndalsgatan No 12** predikan kl. 21 f. m.  
och kl. 5 e. m.

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

**Bön om andligt ljus i en muham-  
medansk helgedom.**

En nitist arbetare i central-afrikan-  
ska missionen i Zanzibar, fröken M.

konungen, då en dag — det war den  
26 december på aftonen — i en intim  
krets hos drottningen fröken Ebba Mund,  
på sin bestyddarinnas uppmaning, satte  
sig wid pianot och sjöng en af konungen  
författad sång:

"O menniska, om i ditt bröst  
En högre kärleks låga brinner,  
Fly med den då till forsets fot!  
Der skall din längtan tagas mot.  
Der hörs din röst,  
Der får du tröst:  
Bönhörelse ditt hjerta winner!"

Efter sångens slut blef det tyst i rum-  
met. Alla woro djupt rörda. Konun-  
gen satt en stund försjunken i tankar,  
bestuggande sina ögon med handen, sedan  
steg han upp, tog sin sons hand och förde  
honom till fröken Mund samt lemnade  
rummet, utan att säga ett ord. Efter  
en timme återwände han och gaf sitt hög-  
tidliga samtycke till förlofningen, som  
eflaterades några dagar senare.

I slutet af denna månad står bröllo-  
pet i Bourne mouth, i England,  
dit drottning Sofia beger sig och deref-  
ter skall „kommandören Vernadotte" föra  
sin unga maka tillbaka till nordn, der  
han i en undangömd hamn, Carlskrona,  
ämnar lefwa anspråkslöst, döljande sin  
lycka för nyfikna blickar och önsfande intet  
bättre än att blifwa glömd af werlden.

I följd af sitt giftermål affår prin-  
sen icke allenast från sina arfsanspråk på  
tronen utan äfwen från sina titlar af  
hertig och kunglig höghet men behåller  
familjenamnet Vernadotte och den med  
huset Ponte-Corvo förnede fusttiteln.  
Fröken Ebba Mund blir således prin-  
sesssa Vernadotte.

Allen, meddelar i bref till Brittiska bi-  
belsällskapet följande:

„Under muhammedanernas heliga  
månad, Ramathan, som inst nu är öf-  
wer, lodades jag öfwertala imanen i  
den moské, som ligger nära vårt hus,  
att offentligt i moskeen bedja, att Gud  
måtte upplysa honom och de, som bådo  
tillsammans med honom, på det att de  
måtte blifwa wisia om, hwilken religion  
wore den rätta, kristendomen eller is-  
lam. På det högtidligaste lofwade han  
mig att göra så och har sedan icke blott  
försäkrat mig, att han werkligen upp-  
sändt sådana böner, utan har tillika  
ställt till mig frågor, hwilka uppstått  
till följd häraf. Äfwen andra fromma  
muhammedaner har jag uppmanat att  
bedja om gudomligt ljus under måna-  
den Ramathan. Må alla mina kristna  
wänner i denna tid äfwen bedja om  
ljus från höjden öfwer Muhammeds  
anhängare.

Jag wäntar nu rik wälsignelse så-  
som swar på alla dessa böner och be-  
der om nåd att kunna wara till hjälp  
och förhålla mig rätt, då elden börjar  
brinna. Jag tror, att det skulle wara  
till nytta i muhammedansk länder,  
om wi hade några af gamla testamen-  
tets skrifter bundna särskildt till sprid-  
ning.

Vi hafwa ewangelierna och psalmerna  
särskildt bundna; men jag har sett, att  
skapelsehistorien gör ett djupt intrud  
på muhammedanerna. I hwarje hus,  
dit jag ingår, börjar jag alltid dermed.  
Sedan gifwer berättelsen om synda-  
fallet, som då följer, en förtreflig an-  
ledning att tala om behovet af en  
frälsare. Och gent emot den bland  
dem gånge sägen, att det icke war Je-  
sus sjelf, som blef korsfäst, utan en  
bild af honom, hwarmed jubarne blefwo  
bedragna, söker jag wisa dem, att hans  
lidande och död woro förutslagda från  
begynnelsen. Skulle det wara möjligt  
att få några dusin ex. af första Mose-  
bok på arabiska?"

Denna fröken Allens önskan har se-  
ran blifwit uppfylld af Brittiska bibel-  
sällskapet.

### Swänne märkliga dokument

hafwa publicerats af den hel. synodens  
i Ryssland organ „Tserkownija Wädo-  
mosti". Det ena är en adress från den  
ewangeliska alliansen till S.  
M. Kejsar Alexander III; det andra är  
öfwerprocuratorns wid synoden swar,  
adresserat till professor E. Rawille,  
president för schweiziska centralkomitén af  
den ewangeliska alliansen.

I adressen erinras först om att den  
ewangeliska alliansens uppgift är att fram-  
träda till tros- och samwetsfrihetens för-  
swar och att den flere gånger fört dessa  
höga idéers talan inför Europas rege-  
ringar och furstar. Dess bemödanen  
hafwa i Sverige, Italien Toscana, Spa-  
nien, Österrike och Turket wid särskilda  
tillfällen rönt framgång. Äfwen i Ryss-  
land har det stett under Kejsar Alexan-  
der II:s regering, då protestanterna i de  
baltiska provinserna till följe af wilko-  
ren för blandade äktenkap ledo ett swårt  
intrång i sina byrbaraste rättigheter.  
Dad ware Kejsar Alexander II upplysta  
sinne fröntes alliansens framställning då  
med framgång. Det är häri alliansen  
nu finner grunden för sin förhoppning  
att denne monark's efterträdare skall  
uppmärksamma denna nya framställning.

Under inslytande af förhållanden öf-  
wer hwilka alliansen icke åtager sig att  
bedöma, har den gamla lagstiftningen om  
blandade äktenkap åter trädit i gällande  
kraft; det lutheriska presterkapet har på  
ett betänkligt sätt blifwit hindrat i ut-  
öfwanbet af sin själawård och slutligen  
äro de, som utan tillräcklig pröfning af-  
fallit från sina faders tro och öfwergått  
till den grekisk ortodoxa, beröfwade rättig-  
heten att återwända till sin förra religion.

Vi anhålla att E. M. tådes skänka  
tilltro till vår försäkrat att wi äro långt  
ifrån hwarje tanke på någon inblandning  
i angelägenheter, som angå E. K. M:s  
regering eller politik. Vi weta att det  
i Ryssland finnas lagar, som förbjuda  
ortodoxa bekännare att öfwergå till annan  
troslära. Men om wi wäga bedja E.  
M. om affattande af dessa lagar, så  
wilja wi med denna bön framlägga vår  
djupaste önskan för den rättssänsla, som

uppfyller den höge sonen till befriaren  
af 20 miljoner från lifegenkapen, sonen  
till den monark, som har tillåtit, att  
Guds ord fritt må förkunnas i hela  
riket.

Alliansen anhåller, att kejsaren genom  
affattande af de lagar, som förbjuda or-  
todoxa trosbekännare att öfwergå till an-  
nan troslära, skulle åstadkomma, att en  
hwar, som har förmånen, att wara E.  
M:s undersåte, icke blott i Österjöpro-  
winserna, utan i hela det ofantliga riket,  
fritt må få bekänna Gud enligt sitt sam-  
wete och enligt den kyrkas ritual han  
tillhör, att en hwar af E. M:s under-  
såtar wore i stånd, att fritt uppoffra  
sina barn i sina faders tro; att de and-  
lige herdarne af icke ortodoxa bekännelser  
öfverhinderadt kunde uppfylla sin pligt som  
själasförfare, att slutligen alla, som utan  
att wara medwetta om betydelsen af sitt  
beslut, låta inskriwa sig bland den orto-  
doga kyrkans bekännare, kunde utan fruk-  
tan återwända i skötet af sin förra kyrka,  
sawida de frinwilligt uttala en sådan öns-  
kan.

Adressen är undertecknad: för den schweizi-  
ska afdelningen af E. Rawille, president och  
E. Mittenborff, sekreterare; för den hol-  
länsta afdelningen af baron de Wassener  
de Ratwil, president och grefwe de By-  
landt, sekreterare; för den danska afdelning-  
en af J. Wahl, president, och O. Lofthan-  
sen, sekreterare, för den engelska afdelningen  
af Palmerath, president, och J. Field  
samt A. Arnold, sekreterare; för den nord-  
amerikanska afdelningen af W. E. Doge, pre-  
sident och P. Schaff och J. Strang, sek-  
reterare, för den nordtyska afdeln. af grefwen  
Bernstorff, president, och E. Baumann,  
sekr. och för den östtyska afdeln. af J. Christ-  
lieb, pres. och J. Faber, sekr.

\* \* \*

Öfwerprocuratorns wid hel. synaden  
swar på denna adress lyder:

„I sin outtröttliga omsorg om sina  
underåters wäl, fränst religionen, inne-  
fattar S. M. innewånarne i de baltiska  
provinserna.

Följande sin höge ledares anwisi-  
gar, hyser ryska regeringen den fasta för-  
hoppning, att de för de Baltiska pro-  
winserna anbefalda åtgärder, i detta  
land det allmänna lugnet skall befastas,  
som så länge blifwit stördt, å ena sidan  
genom en obetydlig klafs sträfwande till  
absolut herrawälde i hela landet och ge-  
nom deras solidaritet med det lutheriska  
presterkapet och å andra sidan genom  
uudertrykandet och bekämpandet af alla  
försök, som affägo att föröna landet med  
det gemensamma fosterlandet, med det  
ryska riket, i synnerhet med den rättrogna  
kyrkan.

Ryssland hyser den djupa öfwerlygelse,  
att ingenstädes i Europa bekännare af  
främmande, till och med af icke kristlig  
troslära åtnjuta en så utsträckt frihet som  
bland det ryska folket. Men i Europa  
har man förweqlat trosfriheten med en  
oinskränkt rätt att göra propaganda.  
Derför ser Europa i lagarna för den  
herstande lärans skyddande mot proselyt-  
makti en förföljelse af främmande tros-  
bekännare.

Ryssland har uppfyllt sin uppgift, stätt  
som wäktare mellan tvenne werldsdelar,  
bestyddat Europas kulturutveckling mot  
wilda horder, mot mohamedanismen.  
Snad har skänkt Ryssland krafter dertill?  
Jutet annat än dess sjelfständighet, oaf-  
hängighet såväl af Asien som af wäst-  
europa. Endast en fullständig religiös  
sjelfständighet kunde rädda Ryssland från  
den politiska och religiösa förwirringen i  
öster och wester, från muhammedanismens  
framsteg och från westerens blodiga reli-  
gionskrig. Derför är skyddandet af den  
ortodoxa tron, som befastad och grundat  
dess sjelfständighet, Rysslands wigtigaste  
historiska uppgift, dess lifsbehof.

Westeuropas religiösa sträfwanen ha  
warit djupt genomträngda af politiska  
passioner och ha ej kätt den religiösa  
toleransens känsla. Långwariga blodiga  
krig rasade i Europa. Trons frihet stod  
på fanan i dessa krig, men under denna  
fana kämpade werldsliga sträfwanen.  
Till Ryssland inträngde katolicismen från  
Polen, den öppnade en oförfonlig kamp  
emot ortodoxin. Samtidigt lärde Ryss-  
land äfwen känna de af samma werdsliga  
intressen uppfyllda lutheriska bekännarene  
i de lifsländska riddarene. Förintande  
allt, som påminte om katolicismens, sträf-  
wade dessa nya lutheraner, baroner och  
prester, med all energi till det werdsliga



herraväldet i landet, uppeggaude de li-  
thauiska och finsta stammarna mot Ryss-  
land. Och ännu i dag fortfattes samma  
kamp af ribbarnes affomlingor, medan  
de samtidsigt uppfylla Europa med sina  
klagorap.

Skulde det lutheriska Europa känna det  
verkliga salförhållandet, så blefve det  
öfvertygadt om, att ortodoxin här icke är  
den angripande, utan att den endast för-  
svårar sig i en svår kamp emot luther-  
ska bekännelsen.

De westliga konfessionerna i Ryssland  
äro ej ännu fria från verkliga sträf-  
vanden, från angrepp emot Rysslands  
makt, ja till och med dess integritet.  
Ryssland kan ej tillåta, att dess söner  
dragas öfver i leder, som ännu ej ned-  
lagt sina mot dessamma riktade vapen.  
Detta har Ryssland i sina lagar gifvit  
öppet tillkänna.

Det fins i Europa inga lagar om af-  
fall och förledande till affall från den  
herstade bekännelsen, men det gifves  
likväl krafter, som gå vida djupare, ge-  
nom närande af intolerans mot andra  
troshälsningar, synnerligast den ortodoxa  
tron.

Den westeuropiska civilisationen, upp-  
tostad i Roms anda, känner och förstår  
icke den ortodoxa kyrkan, förnedrar den  
som ett attribut på en underordnad ras,  
som symbol för en låg eller barbarisk  
civilisation.

Prokuratorn slutar med E. Ravilles  
ord: „De kristnes första pligt är att  
samla sig till att skydda sin gemensamma  
tro mot atheismens och materialismens  
läror. Vår tids stora religiösa kamp  
är en kamp mellan dem, som tro på ett  
erwinerligt lif och dem som förneka det.“

## Meddeladt från allmänheten.

### Några ord rörande den Wal- denströmska försöningsläran.

Det är förvånande att här hos oss  
ett sådant dunkel tycks hvilat öfver frå-  
gan rörande skiljaktigheterna mellan Wal-  
denströms och vår kyrkas lära om försö-  
ningen. Enhvar af bladets läsare torde  
weta, att icke blott den lutheriska kyrkan,  
utan i allmänhet alla evangeliska kyrkor  
och samfund hålla Kristi ställföreträdande  
försöningsbudd, i hvilken Han burit sträf-  
fet för våra synder, såsom grunden för  
vår frälsning. Waldenström säger i en  
af honom år 1882 utgifven bok „Smär-  
tornas man“ (sid. 70). — — „Sam-  
malunda är det och ett mycket svårt mis-  
förstånd, då man om Kristi lidande tän-  
ker, att Gud straffat honom för våra  
synder i vårt ställe. Hans lidande var  
icke ett lidande i vårt ställe, utan  
ett lidande af oss, med oss och för  
oss“. Då Waldenström kallar det, som  
utgör kärnan och grundvalen i vår tros-  
lära för ett „mycket svårt mis-  
förstånd“, så är det ju klart att skilj-  
aktigheten ej är så ringa. Hvad Wal-  
denström ger i stället för det han vill  
fräntaga oss, är ej så lätt sagdt. För  
den, som önskar utröna det, torde ofwan-  
nämnda bok af P. W., som utgör en  
utläggning af Ef. 53 kap. erbjuda till-  
fälle.

En vän af sanningen.

### Bref från landsorten.

Jakobstad den 27 februari.

Ett Bigenarsällskap

bestående af yngre män och qvinnor, en  
ålderstigen gumma samt tre barn, inalles  
10 personer, anlände sista tisdags norr-  
ifrån till orten. Deras egendomliga vil-  
da lif och besynnerliga klädsel har väckt  
listligt intresse hos ung och gammal och  
de äro ständigt omgifne af en undrande  
och nyfiken människostara. Sina tält  
hafva de upplagit vid utkanten af sta-  
den och der finna de sig väl oaktadt den  
stundom bistra kolden och snön. En li-

ten 2 års gammal gosse tultar helt för-  
nöjd omkring i tältet eller snön derutan-  
för iklädd ett enda plag, en liten kläd-  
ning, eller och i en än lättare dräkt.  
Sällskapet är hemma från Ungern, men  
har en längre tid vistats i de Skandi-  
naviska länderna. De tala ungerska,  
tyska och svenska samt något ryska, fran-  
ska och engelska. Deras ovanligt stora,  
ehuru onppblade, intelligen och bligt-  
snabba uppfattning gör att de med största  
lätthet kunna samtala med döfstumma,  
ehuru de aldrig förut sett någon sådan.

Måhända är denna fringirande folk-  
stam, som till utseende och lynne mycket  
påminner om Judarne, lemningar af Is-  
raels förlorade stammar, på hvilka många  
profetior redan gått i fullbordan och på  
hvilka ännu stola uppfyllas profetior  
i Oseas 1: 11. Hes. 37. Jer. 30 och  
31 kap. m. fl. ställen.

### Till Redaktionen för Finska Westbladet.

Ur den „bit historia“, som nyligen fö-  
retom i Edert ärade blad, kan en liten  
„bit“ sakligt afstärkas, i ty att underteck-  
nad aldrig haft äran bebo den ryktbara  
„Augusta gården“, hvilken för öfrigt lika  
litet, som någon annan gård i S:fors,  
varit „centralpunkt för den pietistiska  
rörelsen“, enär de med det nämnda bi-  
namnet betecknade studenterna icke hade  
något visst samlingsrum, utan rätt och  
slätt samlades hos hvarandra. En för  
publikum temmeligen liflig och för öf-  
rigt

Hattula den 3 mars 1888.  
C. G. v. Esen.

Vi hafva haft vår nypgäst från per-  
soner, som varit närvarande vid och  
ännu minnas sammankomsterna i ifråga-  
varande hus och för hvilka det kan vara  
förlätligt om de, efter en tidrymd af fem-  
tio år, förwäglia en flitig besökare med en  
hyresgäst i huset; detta så mycket mer  
som de hade sig bekant att med magister  
Bergh, hufvudmannen, för den pietisti-  
ska rörelsen i Helsingfors, bodde en ung  
man, hvilken, lifsom han, tog kristendo-  
men på allvar.

### Söndagskolan.

Lektutredning

Söndagen den 11 Mars 1888.

Matt. 21: 1—16.

Jesu intåg i Jerusalem.

Efter kortare Fwandringar omkring i  
Pereen begåfvo sig Jesus och hans lär-  
jungar in på den väg, som från Gali-  
leen genom Pereen och förbi staden Je-  
rito leder till Jerusalem för att så små-  
ningom förena sig med de judiske pilgri-  
mer, som i stora skaror från alla håll,  
än från närmare belägna orter, än från  
aflägsna, såsom Armenien, Mesopota-  
mien, Mindre Asien, Grekland, Italien  
och Spanien, stynna till den stora post-  
högtiden derstädes.

Öfver två millioner människor sam-  
las i Jerusalem för att öfvervara den  
stora postfesten, och nästan hälften af  
detta antal passerar Jeriko, dit Jesus  
och hans lärjungar jemte den stora pil-  
grimskaran, som i för då och då utbri-  
ster: „Om jag förgäter dig Jerusalem,  
så warde min högsta hand förgäten. Min  
tunga låde vid min gom, om jag icke  
tänker uppå dig, om jag icke låter Jeru-  
salem min högsta glädje vara“, nu an-  
länder.

Det är en brotig folksmassa, som åt-  
följer Jesus då han nu för sista gången  
tågar in i Jeriko, dit ryktet om hans  
ankomst redan hunnit före honom och satt  
invånarne i rörelse. Alla vilja se den  
berömda mannen. Här ser man i denna  
folksmassa den gamle brädlige åldringen,  
som vill ännu en gång se Jerusalem och  
dö, här medelåldern, som ännu hoppas  
och tror på lifwet, här ungdomen med  
sina ljusa framtidsöppor, och här det lilla  
dibarnet som enwist hafar sig fast vid  
modrens bröst, här ser man den rike,  
som färdas med hästar, kameler och tje-  
nare, och som omgifver sig med all den  
begämlighet en förmögen kan åstadkom-  
ma för att underlätta en lång resas  
många besvärigheter, och här den fattige,  
som wandrat flere hundra mil, tiggande  
fitt bröd hela vägen — allas hjertan

inspirerade af samma längtan, samma  
hopp: att få se Jerusalem.

Det måtte hafva varit en egendom-  
lig syn att städa denna wandrande skara,  
då hellska tanken derpå fyller hjertat  
med underliga känslor. Man hade we-  
lat wata med den gången.

Just som aftonskuggorna utbreda sig  
öfver det slättland, som ligger mellan  
Moabs berg och Juda öken anlände de  
till Jeriko.

En stor skara människor i staden styn-  
dar ut på gatorna för att möta Jesus  
och bland dessa människor upptäda vi  
från sin upphöjda ställning äfwen Sa-  
teus, som i dubbel mening får taga Je-  
sus till gäst och fröjda sig öfver fräls-  
ningens nåd.

Tidigt följande morgon sätter sig pil-  
grimskaran åter i rörelse söderut med  
sina anfigten wända mot Jerusalem.  
Strax utanför staden förhörlikar Jesus  
fitt frälsarenamn genom att öppna de  
blinda människens ögon, bland dem Barti-  
meus, Timei son kallad, hvilka män  
sutto vid vägen och tiggade.

På slutet af denna dag inträffar Je-  
sus och hans lärjungar hos de för oss  
bekanta syfonen i Betania — en by i  
närheten af Jerusalem — der Jesus nyss  
föret under sin vistelse i Pereen gjort  
ett kort besök, då han uppväckt Lasarus,  
och der han nu uder sabbaten hwilar ut  
efter resans besvärigheter, och från hvil-  
ken trakt han påföljande dag (söndagen)  
gör sitt konungliga intåg i Jerusalem.

Byarne Betania och Betfage lågo på  
slutningen af Oljoberget (oliveträdsber-  
get) och i hvarandras omedelbara närhet.  
Det är detta, som gifwer Markus och  
Lukas anledning att säga: Betfage och  
Betania vid Oljoberget. Mark. 11: 1.  
Luk. 19: 29.

I armad och ringhet hafva vi hit-  
tills sett Jesus såsom den lärande och  
undergörande profeten wandra omkring  
bland sjuka, hjälpbehöfvande och i syn-  
den bundne, ntan att mottaga någon hyll-  
ning såsom Israels konung. War han  
då icke den konungen, som komma skulle  
i werlden? Inför Pilatus besvarar  
han sjelf denna fråga, då han säger:  
„Jag är en konung; dertill är jag född,  
och dertill har jag kommit i werlden, att  
jag skall vittna för sanningen.“ Huru  
Jesus enligt profetens ord gör sitt ko-  
nungliga intåg i Jerusalem och af sol-  
ket mottager hyllningen, såsom den wän-  
tade Messikonungen det stola vi af da-  
gens text, som vi nu vilja betrakta,  
finna.

Ord förklaringsar:

Hosianna = hjälp, eller gif seger åt  
Davids son! Se Ps. 118: 25, 26.

Frågor:

Först se vi i dessa verser ett bevis på  
Jesu Kristi allmogenhet.

Säg namnet på någon högtid, som  
judarne firade! Till minne hvaraf fi-  
rades den? Hvem, berättar vår text,  
begaf sig till denna högtid? Hvilka  
woro med honom? Flere gånger hade  
Jesus bewistat påsthögtiden, men hvilken  
gång war denna? I hvilken stad firas-  
des denna högtid? Swart kommo Jesus  
och hans lärjungar under sin wandring  
till denna stad? Swar låg byn Bet-  
fage? Swad gjorde Jesus, då de nal-  
tades denna by?

Hvilken befallning gaf han dem?  
Berätta för oss, huru lärjungarne full-  
göra sitt uppdrag!

Swartill nyttjas åsnan? Swartill  
skulle Jesus använda henne? Hade Je-  
sus något eget sådant djur? War han  
då rik eller fattig, efter som han måste  
låna en annans? Åsnan och hennes  
fåle woro fredliga djur. Jesus war en  
fredens konung och kan du nu säga mig,  
hvarför han wille rida på åsnan och  
hennes fåle! Hvilka profetens ord be-  
sannades den dagen?

Vi se sålunda för det andra, huru  
profetior angående Jesu första tillkom-  
melse gingo i fullbordan.

Swad anmärker nämligen evangelisten  
i den sjerde versen af vår text? Swad  
gjorde Jesus, sedan lärjungarne ledt fram  
åsnan och fålen? Hvilken ära bewisade  
lärjungarne Jesus, innan han satte sig  
på åsnan? Huruudan ära bewisade de  
Jesus? Kunna också vi bewisa Jesus  
en konunglig ära? På hwad sätt då?

Jesus säger: „Det I hafwen gjort en  
af dessa minsta mina bröder, det hafwen  
I och gjort mig.“ Kunnen I säga på  
hwad sätt wi kunna ära Jesus? Hvilka  
fler än lärjungarne ärade Jesus? Hvil-  
ken konunglig ära bewisade de honom?  
Swad gjorde Jesus, när han fick se sta-  
den, berättar en annan evangelist? Swar-  
för grät han öfver staden? Tänk hvil-  
ket hjerta Jesus hade för människornas  
wål! Hvilka gåfwo honom konunglig  
hyllning, då han kom in i staden? Huru  
hyllade de Jesus? Här sen I ett an-  
nat sätt, hwar på I kunnen hylla Jesus  
såsom vår konung.

Huru sjöngo de?  
Swart gif Jesus, sedan han kommit  
in i staden?

Det war der barnen mottogo honom.  
De instämde med de äldre och alla synes  
glada, att Gud sändt dem en konung och  
en hjälpare.

Alla instämde dock icke i lofwet och  
äran. Hvilka förbittrade i stället öf-  
wer denna händelse, som de blefwo vittne  
till? Swad sade de till Jesus? Swad  
swarade Jesus dem härpå? Det war  
dock icke blott barnens sänger, som re-  
tade dem, hwad sann Jesus, rår han  
kom in i templet? Swad gjorde han  
då? Swar för gjorde Jesus så? Med  
hvilka ord rättfärdigar han denna sin  
handling? (Detta är andra gången  
Jesus renar templet). Swad gjorde Je-  
sus med de sjuka och nödlidande, som  
kommo till honom i templet?

Öfver allt detta förbittrade nu de  
skriftlärd och i stället för att ödmjuka  
sig inför Herren och gifwa honom sin  
hyllning rufwa de endast derpå, att de  
måtte kunna förgöra honom, och Jesus  
öfvergaf dem och gif ut ur staden till  
Betania och tog herberge der.

(Efter Sanningswittnet).

### Till salu.

Uti

### Missionsbokhandeln

1 Michaelsgatan 1.

### Stort urval

Tafel, fotografier och litografier med Bib-  
liska motiv, efter framstående målars ar-  
beten, deribland särsk. må nämnas:

Kristus inför Pilatus, af Muncaszy,  
Kristus stillar stormen, af Haendler,  
Den sjunkande Petrus, af Richter, etc. etc.

### Bibelspråk

i guld- och färgtryck samt glasmålning.

### Blomsterkort,

välsorterat lager, med och utan Bibel-  
språk samt verser af Lina Sandell.

### Diverse Finsmidon,

såsom Pennknivar, saxar etc., af Eskilstuna  
välkända fabrikater.

Porträtt album, Fotografi-ställ.,

Sorterat lager

### SKRIFMATERIAL

m. m., m. m.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i

Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru-  
menter, såsom pianinos, kanteler, citteror,  
m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt  
och billigt, äfvenså stämning af instru-  
menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an-  
vändbara äfwen som vagnar. (Det enda  
fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 8.

### Uti

### Missionsbokhandeln

säljes till förmån för den sibi-  
risk missionen god amykos  
å 80 p:ni flaskan; i utbyte  
mot tom flaska å 60 p:ni.

G osskostymer, undertröjor, strumpor  
m. m. stickas Sandvikstorget 4.  
A. Hörnberg.

Helsingfors, Hufvudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 11.

Torsdagen den 15 Mars

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäsgratan N:o 3.

## Annons

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wilttolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.



## Kejsar Wilhelm I.

Sedan vårt blad senast utkom, har en händelse timat, som ehuru länge väntad, likväl i alla länder på jorden, der europeisk kultur och en öppen blick för vår tids historia wunnit insteg, måste mottagas med deltagande och på många håll äfwen med bafwan för hwad morgondagen skall bära sitt stöte. Det är blott ett menniskolif som flodnat — ett af de tiotusende som dö hwarje dag; men wid den allbrige monarks lif, hwars dödsruna denna weda ristas i fem werldsdelar, hwarra, menskligt att tala, flere blickar warit fästade, flere intressen, planer och förhoppningar förknippade än wid någon annan nu lefwande mans. Guds wilja länkar folkens öden och utstakar werldshändelsernas gång, men Hans planer utföres af menskliga werktug, och ett werktug, som synligt utträttat större dåd och utöfwat ett wigtigare inflytande på gången af dessa händelser än de flesta andra i vår tid, har Kejsar Wilhelm I af Tyskland warit.

Det wore onödigt att här uppdraga hans nekrolog eller påminna om de werk han utfört. Det skulle blott wara ett återupprepande af hwad i otaliga tonarter redan talats och skrifwits. Född och uppvuxen under sitt fader-neslands djupaste förödmjultelse, då Tyskland och färskilbt Preussen, efter kriget med franjoserna, låg härjadt och blödbande, har det warit honom förunnadt, att wid en ålder, då andra redan pågat hafwa afflutat sin lifsgerning, få upplyfta detta land till en storhet som det icke egt sedan medeltiden och att under murarne af Paris återupplifwa den tyfka kejsarewärdigheten. Och sedan denna storhet wunnits för hans fader-nesland, har han i sin person warit en borgen för Europas fred. Såsom sådan har han kanske skurit sina skönaste lagrar. Det werldskrig, som under en följd af år legat hägrande i luften och werlat trydande på finnena och på den ekonomiska ställningen i Europa, har genom de trädar, som utgått från hans rådslammare, blifwit afwändt och med trygghet kan man påstå att det är Kejsar Wilhelms fredskärlek, som kommit ryttat om örlig att för närwarande tyfina. För huru länge skall framtiden utwisja.

Man har sagt att det stora inflytande han wunnit, mindre är hans förtjenst än den kraftfulla ministers, som suttit wid hans sida. Må så wara! Men om det å ena sidan är sant, att Kejsar Wilhelm utan furst Bismarck icke skulle hafwa warit den han warit, så är det å andra äfwen sant att furst Bismarck utan Kejsar Wilhelm icke skulle hafwa blifwit det han blifwit.

Att wälja sina rådgifware så som Kejsar Wilhelm gjort, och att bibehålla dem i trots af det missnöje deras framdragande wärdt, fordrar både en skarp och en fast wilja. Wilhelm I:s namn blir icke mindre i historien, derföre att det der kommer att stå wid sidan af Otto von Bismarcks.

Frid öfwer minnet af upprätthållaren af Europas fred!

## Dissenterlagen och Civilregister.

### II.

Det återstår oss ännu att med några ord belysa „Finlands“ jenare artikel under ofwanstående rubrik, ingående i dess N:o 55. Denna artikel utgör hufwudsakligen en utläggning af nödwändigheten af att stat och kyrka gå hand i hand eller snarare af den senares subordination under den förre. Staten måste taga i sin tjenst och omhägna religionen, d. ä. kyrkan, emedan i denna finnes nedlagd den högsta sedliga makten som finnes i ett samhälle. Det allmänna rättsmedvetandet i landet fordrar det, och den enskilda måste underkasta sig det allmänna rättsmedvetandet; gör han det ej, så har han brutit med det samhälle han tillhör. Här är ej hyckleri, som kommer i fråga, utan ett underkastande af det enskilda under det allmänna, och på denna princip är det statliga begreppet och öfwerhufwud all mensklig sammanlesnad byggd.

Sådan ungefär är „Finlands“ bewisföring, men wi fråga tillbaka: kan staten och det allmänna rättsmedvetandet äfwen garantera min ställning i ewigheten, sedan jag en gång inträdt genom den port, bakom hwilken ingen af statens institutioner mera följer mig? Är det icke ett annat medborgarskap, som religionen offer än det jordiskt statliga — nemligen medborgarskapet i himlarne? Wilkoren för dessa båda medborgarskap äro olika, och deraf följer äfwen med en omuttlig konsekvens att de båda måste förwaltas olika.

Staten har ofelbart icke allenast rätt utan äfwen skyldighet att öfwerwaka de sedliga intressena, att se till att ordning och lugn herskar i samhället, att intet anstötligt der eger rum och att den ena individens rätt icke ingriper i den andres. Men den sedliga makt, som framgår ur en sann och lefwande religion blir för wisso ingalunda mindre utan större — och således äfwen en säkrare faktor för statens bestånd — om hennes intressen förwaltas så, att hon får utwefla sig till en full blomstring. Ty det torde kunna få gälla som ett axiom, att ju bättre kristen jag är, dess bättre medborgare är jag äfwen. Bränker jag genom utöfwandet af min religion det allmänna rättsmedvetandet och bryter emot hwad

lag och sedlighet fordra, då är det statens sak att ingripa, men icke förr.

Men förunderligt! Staten twelar att upphäfwa det obegränsade bruket af rusdrycker, emedan ett sådant upphäfwande skulle wara ett intrång i den personliga friheten. Staten twelar — och wi hafwa nyss hört lagarnas högsta wäktare i landet förklara att det är omöjligt — att söka hämma otuktlasten genom att upphäfwa den reglementerade prostitutionen, emedan ett utöfwande eller icke utöfwande af denna last är en personlig sak och ett undertryckande deraf från statens sida således ett intrång i den personliga friheten. Och dock sprida såväl brydenskapen som otuktshynden förderfliga följder, icke blott för de individer som hängifwa sig åt dessa laster, utan i en wid omkrets rundt omkring dem. Men i fråga om det mest personliga, som finnes — om menniskans förhållande till Gud — der är staten synnerligen mån om sitt förmynderskap och kyrkans målsmän äro fulla af ifwer för att detta förmynderskap skall upprätthållas. Hwilken besynnerlig inkonsekvens!

Frågan om de andliga och werldsliga intressenas åtföljande från hwarandra står i nära samband med frågan om införandet af ett allmänt civilregister, „Finlands“ apologi för att den luthersta kyrkans prestes icke stola ålaggas att föra register öfwer dissenter såsom en gengäld för att de af dessa uppbära skatt för sitt underhåll — en omständighet, som är i hög grad förnedrande för en kristen kyrka — kunna wi icke betrakta som annat än som ett argument till för ett allmänt civilregister. Wi kunna wisserligen icke inse hwarföre icke statskyrkans prestes — så situerade som dessa nu äro — stola hafwa swårare att föra förteckning öfwer de statsmedborgare, af hwilka de uppbära skatt, än andra tjenstemän, i synnerhet som det ju är obetaget att förordna att anmälan om barns födelse, äktenskaps ingående, afstyttnings från orten, dödsfall, m. m. skall ske i wittnens närvaro; men wi hellsa dock med glädje lagutskottets förslag om ett af statens embetsmän fördt civilregister för dem hwilka utträtt från kyrkan, såsom ett första steg till införandet af ett allmänt sådant. Ty ett allmänt civilregister blir i sin tur ett steg framåt emot det stora målet, kyrkans och statens — kristi rikes och de werldsliga intressenas — stäljande från hwarandra.

## Prokurators berättelse

(Forts. från n:o 10).

De såkallade sedlighetsifvarne synas icke heller hafwa klargjort för sig följberna af den reform, som de önska framkalla. Det ligger för öppen dag att jemte de under kontroll ställda prostituerade funnits och finnas ett stort antal

qwinnor, som endast genom en större försigtighet i sitt uppförande undgått polisens uppmärksamhet. Denna s. k. klandestina prostitutionens adeptes skulle förthy genom reglementeringens affstafande ofelbart ökas. Och sådant skulle i moraliskt men framför allt i sanitärt hänseende innebära ännu större wådor. Intet hem wore då mera säkert för den sedliga och kroppsliga smitta, som följer otuktlasten i spåren.

Härmed bör dock ingalunda sägas att detaljbestämmelserna i det för denna stad gällande besigtningensreglementet icke skulle tåla wid en ändring. Särskildt wore det nyttigt om den bestämmelse, som ålägger ofstaberörda qwinnor att sjelfwa betala besigtningsskåfaren, skulle bortfalla, emedan derigenom flera af den klandestina prostitutionens adeptes skulle förmodas att låta inskriwa sig och den önsjade kontrollen derigenom lättare skulle kunna handhafwas. Af denna orsak borde besigtningsskåfarens aflöning utgå ur allmänna medel.

Wig tillkommer nu att bemöta dem, hwilka anse det procuratorn, med hänsyn till hwad hans embete förmenas fordra och oafsebt huruvida saken „sat justitia et pereat mundus“ derigenom skulle komma till verklighet, borde taga initiativ derhän, att reglementeringen af prostitutionen upphäfdes och de prostituerade befordrades till laga ansvar.

Hwad först angår påståendet att besigtningstiwånget wore stridande mot lag eller färskilbt mot grundlag, har jag icke kunnat finna att detta påstående är hållbart. Tillämpadt på sådana qwinnor, som på grund af öfwerhetligt stadfäst reglemente för besigtningssbyrd i hufwudstaden äro underkastade besigtningstiwång, så innebär berörda twång allenaft ett af staten, i affigt att förebygga en den olyckligaste sjukdoms spridande i wida kretsar, preventiwt förfarande, hwilket just de nämnda qwinnorna, genom sitt lastbara och brottsliga lefnadsfatt framkallat. Såsom en kränkning af de prostituerades rätt eller såsom ett öfwerstridande af den befogenhet, som tillkommer staten gentemot dem, som öfwerträttat dess lagar, kan omförmälda förfarande rimligtwis icke uppfattas.

Widkommande sedan yrkandet, att procuratorn måtte widtaga åtgärd om att de prostituerade qwinnorna måtte befordras till i lag stadgadt ansvar, will jag erinra om att der sådana förbrytelser, som äro afsedda i kap. 57 M. B., werkligen förekomma, de också med all stränghet hafwa beifrats. Den omständigheten att ifrågawarande qwinnor hos polisen inskriwits, utgör icke i och för sig tillräcklig grund för deras fällande. För detta ändamål måste färskilbt laga utredning om den faktiska förhandenwaron af förbrytelser, som påkalla sådant, presteras från hwar och ens sida. Men något åtagande att prestera sådan utredning hafwa de person r, hwilka hos mig framställt yrkanden i ofwan förmälda hyfte, dock icke iflädt sig, och då dertill kommer att det förblifwit dem obetaget att i laga ordning till åtal angifwa de brottsliga, har jag icke ansett mig ega anledning, än mindre skyldighet, att endast till följd af dessa yrkanden, förordna till slita åtals anställande.

Widare har uti en från flere aftade medborgare i Tawastehus till procuratorsembetet ingifwen skrift anhöllits, att



prokuratorn måtte befördrå alla prostituerade till det i k. förordningen af den 2 april 1883 för kringstrykande och oförligt lefverne stadgande answar. Men icke heller denna åtgärds widtagande har jag anfett ankomma å prokuratorn. Ty ehuruval alla instrifna prostituerade utan twifwel blifwit beträdda med oförligt lefverne, förefinnes bland dem dock ganska många, hvilka om också blott för stenet skulld sysselsätta sig med arbete, och än flera, som nogsamtt ofta sig för att låta sig beträdda med kringstrykande. För att de prostituerade skola kunna dömas för lösdrefveri, fördras äfwen här, en laglig utredning rörande alla å saken verkande omständigheter i hwarje enskildt fall; men att föranskalta den härför nödiga undersökningen tillhör icke, såsom ett embetsåliggande, prokuratorn, utan synes det mig som om de sökande haft mera skäl att i afseende å ernående af det åstundade resultatet wända sig wederbörande kommunala och administrativa myndigheter.

För öfrigt må framhållas, att den af petitionärerne påyrkade utväg för prostitutionens hämmande, som bestode i en allmän rozzia, wisserligen wid första påseende tydes wara equad att för någon tid minska de prostituerades antal. Men det skall dock wisa sig, att alla de qwinnor, som tillhört den klandestina prostitutionen, samt de, som icke kunna öfwerbewisas om kringstrykande, skola undgå rozzian. Dessutom skulle bristande utrymme i våra fängelser göra det wäcka förslaget praktiskt omöjligt, ty blifwe detta förslag adopterat till genomförande, måste man derförinnan åtminstone fördubbla antalet af våra straff- och fängelseinrättningar.

Åf det ofwänanförda torde således framgå, att man beträffande utvägarne att förqwarfwa prostitutionen står inför ett problem, som icke kan lösas genom att påfalla lagens arm. Minst af allt kan ett wäbjan till prokuratorsembetet gagna till något, enär prokuratorn, äfwen om han personligen skulle godkänna petitionärernas åsigt, dock måste respektera hwar k. senaten på grund af Hans Majestäts eget nådiga förordnande i saken tillgjort. För min del anser jag att hwarje wäbbsamt undertryckande af prostitutionen helt enkelt är en omöjlighet, men finner deremot de sedlighetsföreningar, som af k. senaten den 25 maj 1880 erhållit sina stadgar stadfästade, hafwa beträddt den enda riktiga vägen för otufsyndens bekämpande.

I antydt afseende skulle litwål sedlighetsföreningarnes uppmärksamhet böra riktas på att icke allenast från förderfvet undanryda redan fallna men ännu icke fullkomligt förhårdade qwinnor, utan hufwudsakligast på att undanröjja sjelfwa grundorjakerne till prostitutionen. Då dessa orsaker måste sökas i en wärdså-

lad uppfostran, samwetslösa föräldrars köpflagan om sina dötrars dygd, brist på och motwilja mot arbete, den i wår tid onaturligt stegrad lyfnaden efter nöjen och njutningar, swärigheten att ingå tidiga äktenskap samt bristande tillsyn öfwer wäxande flickor uppförande, torde nogsamtt inses att dessa föreningar hafwa ett så widsträckt fält, att de icke borde ega anledning att, med öfwerträdande af det för deras bestånd af k. senaten stadgade wilkor, störande ingripa i de åtgärder, som böra wara den administrativa makten samt wederbörande polismyndigheter å hwarje särskild ort förbehållna.

Ehuru jag, såsom ofwänföre framställt, ej finner skäl att för min del bidraga till upphäfwande af den kontroll öfwer de prostituerade, som här i Helsingfors eger rum, har jag litwål, för att den åsigt, som uttryckes i de till prokuratorsembetet ingifna ansökingarne om sagde kontroll upphäfwande, måtte komma till regeringens kännedom, i betraktande af sakens wigt, anfett mig böra till k. senaten insända nämnda ansökingar, för den händelse att desamma å högre ort kunde anses föranleda förändring eller upphäfwande af hwar senaten, på grund af Hans K. Majestäts dertill nådigast meddelade bemyndigande, härförinnan i ämnet förordnat.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Disfenterlagsförslaget** har numera blifwit slutbehandladt af lagutskottet, så när som förslaget om answar för profsejtmakeri, hwilket förslag handläggas af strafflagsutskottet.

I afseende å den wigtiga första paragrafen har lagutskottet beslutit föreslå den förändring som wi redan omnämnt eller att bekännare af annan protestantisk troslära än den ewangelist-lutheriska, hvilka erkänna bibeln såsom norm för sin tro, skola jemte rätt till enskilda religionsöfningar, äfwen med iakttagande af hwar § 2 stadgar och såwidt lag och sedlighet icke derigenom fränkas, sin religion få offentlig utöfwa.

Ett wigtigt tillägg till stadgandet af propositionens § 3 om styfbigbet för disfenterförsamlings föreståndare att föra förteckning öfwer dess medlemmar har af utskottet gjorts däri, att det infört bestämmelsen, att sagda åliggande må, der senaten finner detta icke kunna anförtros församlingens föreståndare, uppdragas åt magisttrat eller ordningsrätt i stad samt kronofogde eller länsmän på landet.

Beträffande disfentersamfundes rätt att besitta jord, har denna rätt af utskottet utsträckt, så att sådan församling skulle

kunna med regeringens tillstånd ega rätt att besitta tomt för kyrka, skola och begravningsplats. I propositionen nämnes endast tomt för kyrka och begravningsplats.

Widkommande frågan om ingäendet af äktenskap mellan disfenters, skall enligt utskottets förslag, derom förut tillkännagifwas på fött 2 § 7 kap. O. S. stadgar om lysning i den församlings kyrka, hwarest qwinnan är kyrkskrifwen. Men om hon ej tillhör något i landet behörigen inrättadt kyrkosamfund, skall det tillämnade äktenskapet kungöras i den ewangelist lutheriska kyrka, inom hvars område qwinnan är bosatt. Tillkännagifwandet utfärdas af församlingens prest eller föreståndare eller civil myndighet.

Frågan om civiläktenskap har icke af utskottet berörts.

Stadgandet i propositionen att barn som fylt 12 år må, i händelse föräldrarna öfwergå till annan troslära, sjelf afgöra, huruvida det wille omfatta desamma, har af utskottet ändrats derhän, att detta afgörande får ske först wid 15 års ålder.

Betänlandet torde under loppet af nästa wcka komma att utdelas bland ständerna.

— **Prokuratorns uttalande till Finlands ständer i sedlighetsfrågan** slutföres i detta blad samt företer tidsbilden af en lagarnes högsta wårdare som undansjuter hwarje wäbjan till honom om att dessa lagar skola hållas. Den enda förändring i nu gällande system, som herr prokuratorn har att föreslå, är att de prostituerade qwinnor icke skola åläggas att sjelfwa betala besigtningssläkaren, utan att dennes afönning borde utgå ur allmänna mebel. Ett i sanning betecknande förslag! Skall wäl det folk, hvars rättstänsla uppwaknat, tvingas att betala skatt för att underhålla en last som det aflstyr? Skola mödrar, fäder, lystrar betala skatt för att se sina söner och fränder bringade i lekamligt och andligt förderf? Skola sedlighets och menniskowänner, som med sjelfsuppoffrande kärlek arbeta på ryda den fallna delen af menskligheten upp ur dyn, nödgas betala skatt, för att se föremålen för deras kärlekswerksamhet öfas? — Om wi icke jett prokuratorns berättelse för våra ögon, skulle wi hafwa wägrat att sätta tro till att ett sådant förslag kunnat utgå från rättwisans högsta handhaware i landet.

— **Ett förslag till stadgar för arbetshusen för fattiga barn i Helsingfors** har blifwit inlemnadt till öfwerhetlig stadfästelse. Dessa arbetshus, hwaraf det ena existerat i sex och det andra i två års tid hafwa grundlagts af enskilda personer i åsigt att stäja det för barn så ytterst bepröwerande tiggeriet. Det är för att bereda den sålunda grundlagda planen ett waraktigare bestånd än af enskilda personers krafter kan förwäntas, som en förening nu håller

på att för detta ändamål bildas. I dessa inrättningar hafwa på senare tider omkring 150 barn från 5 till 14 års ålder varit sysselsatta.

— **Predikanterne Draxén och Ryreen**, som efter förbåret inför domkapitlet några dagar uppehållit sig i Åbo under flitigt utöfwande af sin predikantwerksamhet, hafwa numera begifwit sig, den ene till Tammerfors och den andre hit till denna stad. Under genomresan predikade den sistnämnda under ett stort tillöpp af åhörare wid tre särskilda tillfällen i Tawastehus, der teatern gratis uppläts åt honom. Denna lokal är äfwen för sommarmånaderna ställd till hans disposition. — Det wille synas som om det af kyrkorådet i Tawastehus wäcka åtalet emot dem stett under påtryckning af det s. k. „böhnehuspartiet“ härstädes.

— **Ett synnerligen fängslande föredrag** hölls i tisdags af pastor E. Bergroth om den pietistiska rörelsen i Sawolax under början af detta århundrade. Wi beklaga att wårt blads tränga utrymme icke tillåter att meddela ett utförligt referat af desamma, men begagna oss af tillfället att uttrycka den önskan, som wi weta wara belad af flere bland åhörarne, att föredragaren wille ännu en gång hålla samma föredrag och då i en större lokal samt wid en tidigare timma. — I lifligare färger skildrades de djupa andliga wädelser, som genomgingo wårt folk under de första decennierna af detta sekel, då man först började wänta till insigt af att kristendomen är något, som måste tagas på allvar. Den från Paavo Ruotsalainen utgångna pietismen, som går ut på att blida in i sig sjelf och djupt känna sin synd och Guds nåd men med åsidosättande af yttre gerningar och t. o. m. en ren wandel, emedan sådana lätt kunna leda till werfelighet, framkallade som en nödwändig motwigt den Renwistiska pietismen, som gaf helgelsen dess rätta plats i det kristliga lifwet. Som en reaktion emot dessa båda pietistiska rörelser, uppträdde den Hedbergianska rörelsen eller ewangelismen, som går ut på att wår frälsning är ett af Gud, genom Kristi död, en gång för alla fullbordadt faktum, oberoende af hwar wi sjelfwa äro eller göra. Alla dessa tre rörelser hafwa, betraktade hwar för sig, någonting ensidigt och halft, ehuru de alla äro byggda på sanningens grund, men förenade komplettera de hwarandra samt förete en harmonisk enhet.

— **En polemik** af mer än wanligt intresse pågår för närwarande i wårt blad, afhangande den djupgående frågan om skilnaden emellan den lutheriska kyrkans och den s. k. Walbenströmianskens lära om försoningen i Kristus. Wi hoppas att denna polemik skall nå sitt mål och klargöra skilnaden i de olika uppfattningarne men på samma gång äfwen

## Cacao rummen i London.

### II.

På jernvägsresa i London.

Wi wandra i den stora werldstaden medj dess hwimlande menniskomassa af åtande eller gående, fattige eller rike, trafige eller wälsklädde och kasta förwäpnade blickar på den oändliga mångfald af waror af allehanda slag, som bredas ut för våra ögon och ifrigt ljudas ut, icke allenast i butikar eller andra handelslokaler, utan nästan för hwarje steg wi taga wid trottoaren eller rämnstenen, ja ända långt ut på gatan. Den trafige mannen med sina små hopande doctar eller foglar, sina knappar och småting af allehanda slag, eller den gamla gumman och den bleklagda flickan med sina fruktwagnar och rotfatskorgar, hwar skola de wäl finna köpare bland den förbiilande skaran. Wi egna dem blott en flyktig blick och en flyktig tanke. Skola de wäl finna till qwällen något att stilla sin hunger med. Och dessa skolor af män och qwinnor utswultne och trafige, nedförlade till kropp och själ genom fattigdom, synd och last, huru mången tänker wäl på deras nöd, och hwar förslår litet bland så många? Dock, det finnes nog menniskor, som tänka på dem, som om och kännande sin egen wanmakt egna hela sitt lif åt att afhjelpa nöden, både den timliga och moraliska, i förlitande på

Hans kraft, som är mäktig i de swaga och som förmår rikligen wälsigna äfwen det lilla bemödadet.

Wi gå widare och betrakta de mångahanda skyltar och annonser, som betäcka husens wäggar eller fönster och som tydligt nog tillkännagifwa hwar der inne eller annorstädes står att finna. Då fästes wår uppmärksamhet wid en butik med stora fönster, der arbetare gå ut och in och utanför hwilken står med bokstäfwer synliga på långt håll: Lockhart's Cacao Rooms. På fönstret står widare skrifwet: Stor mugg kaffe, té, eller cacao (chocolad) 1 pennny = 10 penni finstt, liten mugg  $\frac{1}{2}$  pennny = 3 p. finstt. Bullor af olika slag, ett par smörgåsar eller ett par brödsfiwor med skinka 1 pennny stycket eller paret, äfwen som warma korfwar, kosta ägg eller ett glas mjölk allt till samma pris. Wi träda in. Strax innanför dörren står en biff, och ofwänpå denna tre blankt skurade messingskölar eller behållare af den i England wanliga formen, innehållande hwar sitt slag af ryltande kaffe té eller cacao, uppvärmd af brinnande lågor samt hwar och en försedd med trenne tranfar för att göra serveringen så lätt som möjligt. Wadom biffen äro hyllor, på hwilka brödb och andra matwaror äro framstatta, samt en liten spisel för att hålla korfwarne warma. Men längre fram i det stora, luftiga och ljusa rummet sitta män och qwinnor wid små

snugga bord, ifrigt och förnöjsamt förtärande sin enkla men billiga måltid. Allt tillgår thst och stilla, intet oljud, ingen tobaksrök behwäras den inträdande. Han står förnöjd en stund och betraktar den åtande skaran af hwilken en och annan utan blygsel medfört och framtagit ett eget förråd af brödb eller smörgås, som han lyckats förwärfwa sig annorstädes, och som nu tillika med den wäldiga muggen af den warma bryden gifwer honom en närande måltid.

Muggarne med sina tollritar se dock litet orwana ut för den siff inträdande, han begär i stället en kopp och erhåller en sådan fylld till brädden med den wara han önskar. Han öfser sig plats och förwäpnas öfwer det billiga priset, ehuru han för sin quarters kopp fått betala lika mycket som hans fattigare granne för den stora halftups muggen. Särskilda rum finnas od för dem, som wilja wälja sitt sällskap, der warorna äro desamma, men priset litet högre eller portionerna mindre. Testedarne satsnas dock öfwerallt, de wore måhända alltför behändiga att taga med sig och kunna äfwen undwaras, då dryckerna serveras, efter ganska wanlig sed i England, färdigt blandade med soder och gräbde.

Will man köpa ett brödb med sig hem, får man det inlagdt i en påse, på hwilken står tryckt adressen till 38 olika platser i London, der dylika inrättningar finnas, bärande samma namn, de flesta

öppna hwarje söndedag från kl. 5 om morgonen intill midnatt, andra litet kortare eller längre tid.

Men hvem är då denne Lockhart, hvars namn står på fönstret samt på hwarje tallrik eller kopp, som här begagnas? Han är en menniskowänlig Skotte, en af de män, som haft hjerta för folket, som förstått deras nöd och satt sig in i deras förhållanden och på sitt sätt försökt att afhjelpa bristen, icke allenast i London utan äfwen på andra orter i England och Skotland. Därför äro hans inrättningar werldsbekanta och mången menniskowan refer hit för att se dem. Sådan husbonden, sådan tjenaren, endast kristligt finnade eller åtminstone sedliga personer kunna tjena här och spirituosa finnes alldrig att tillgå.

Dock äro dessa inrättningar inga barmhertighetsinrättningar i ordets egentliga bemärkelse, ty de bära sig bra, eller åtminstone uppehålla sig sjelfwa och just detta ingifwer arbetaren en helsofam sjelfkänsla, som inga nådegåfwor, huru wänligt de än gifwas, någonsin kunna skänka.

Allt en stor mängd litwande inrättningar, i något wexlande former, mera eller mindre praktiska och goda finnas i en stad så stor som London, der barmhertighetswerksamheten är stor och der miljoner måste förtjena sitt brödb, är klart, men derom icke nu. Måhända hafwa wi redan här fått något att lära.



komma fördomarne att falla och anhängarne af de båda riktningarna att i kärlek och förtroende förena sig med hvarandra.

— **Swartföre** predika icke de prester, som från landsorten äro här församlade för landtdagens skull, i stadens kyrkor?

— **Topellii** jagor spridas bland follets barn. Vi fästa uppmärksamhet wid det cirkulär som tillsändts oss af bokförläggaren Werner Söderström i Borgå och som ingår å annat ställe i detta blad.

— **Themote** hålles om lördag afton i Allianshuset.

## Söndagen predika:

**I Mikaelkyrkan:** Finskt högmessa kl. 9 pastor Broberg; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Entwist; — finskt aftonsång kl. 6 pastor Wahl.

**I Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Entwist; — finskt högmessa kl. 12 pastor Broberg; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**I Vuorela** finsk predikan kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Svenskt predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af Wm Haggman.

**I Allianshuset:** Finskt barn predikan kl. 9 af A. Mäkinen. Svenskt predikan kl. 11 af missionsl. E. M. Sjöb; kl. 7 af flere talare, kl. 5 finsk predikan af A. Mäkinen.

**I Borgå** missionskal predikar J. A. Karlberg, om söndag e. m. kl. 5.

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

#### Swartför?

Läkaremissionären Salob Chamberlain berättar i tidningen „The Mission of Field“ för januari innevarande år om en missionsresa, som han, åtföljd af flere missionsarbetare, företog i Heibarakab för åttiofem år sedan. Trakter, dit ännu ingen missionär hade kommit, besöktes, Guds evangelium förtunnades, och en mängd heliga skrifter spribdes bland undrande folkstammar, som förut aldrig hört Jesu namn nämnas.

En dag hade bland de församlade hebningarne intresset varit särdeles lifligt. De hade begärt förklaring öfwer mycket, som de hört främ ingarne säga, och öfwer mycket som de sett i biblarna, hvilka blifwit spribda bland dem. Med glädje hade missionären besvarat deras frågor. Men slutligen ställdes till honom en fråga, som han icke kunde besvara.

„Guru länge är det, sedan den gudomlige återlösaren war här på jorden samt led, dog och uppstod från de döda och gaf sina lärjungar i uppdrag att predika evangelium för alla folk?“ Denna fråga ställdes först till missionären, och han svarade naturligtvis utan tvekan, att det är mer än 1,800 år sedan detta skedd.

Men då följde genast en annan fråga, nämligen denna: „Om detta är sant, hvarför hafwen icke J, som ären Jesu lärjungar, kommit hit till oss och predikat detta evangelium för oss förre du nu?“

Denna fråga gjorde missionären stum. Vi hafwa icke att svara för våra fädernas försummelse. Men hafwa vi själfwa gjort, och göra vi nu, hwad vi kunna för att utföra Jesu befallning: „Prediken evangelium i hela skapelsen?“ Du, som är frälst genom Jesus, hwad har du att svara, när hebningar nära och fjerran fråga: „Hvarför har du icke låtit oss få weta om Jesus?“ Hvarför?“

#### Honan

är namnet på den kinesiska prowins, som genom Gula flodens (Hoanghos) öfversvämning blifwit så fruktansvärdt förödd. Denna prowins war förut den rikaste af de 18 kinesiska provinserna men också den mot Kristi bubbarare och salighetens evangelium mest fiendtliga. Nu gå der omkring 2 millioner menniskor hemlösa och brödlösa. En stor mängd släder, hyar och gårdar samt den fruktbara delen af landet hafwa upplufats. Guru många menniskor hafwa gått förlorade, lär icke kunna med någon wisshet beräknas, men att de äro mångdubbel flere, än det först uppgafs, lider

intet twisfel. Det förra wälfståndet torde sent, om ens någonsin, kunna återwinnas af de efterlefswande och deras afstomlingar. Kort sagdt: hemlösheten är öfwer all bestrifning utomordentlig. Hwad skall denna straffdom medföra? Männe Honan här efter skall öppnas för Herren, så att han der får uppenbara sin nåd till syndares frälsning? Vi hoppas det.

### Politiska nyheter.

#### Keisar Fredrik den III.

som nu lemnat sitt sjukläger i San Remo för att emottaga Tyfflands tron, är född den 18 oktober 1831 i Potsdam och är sedan 1858 förnämld med prinsessan Viktoria af Storbritanien.

I sin ungdom erhöill den unge prins en synnerligen omförgsfull wettenskaplig uppfostran, hwilken wid nitton års ålder fullbordades wid universitetet i Bonn. Allt sedan har han wisat ett lifligt intresse för lifwets idella sträfswanden, för wettenskap och konst samt varit en frissinnad anhängare af framåtstridandet på alla samhällslifwets områden. Härigenom, samt på grund af sina karaktärssegenskaper, har han wunnit synnerlig hängifwenhet och aktning, ej blott hos sitt eget folk, som i honom betraktar germanismen personifierad, utan äfwen wida utöfwer dess gränser.

Då hans nu afidne fader år 1861 besteg tronen, blef han kronprins af Preussen och begynte taga del i regeringsangelägenheterna. 1871, den 18 januari, blef han kronprins af det förenade tyska riket och företrädde år 1878 under fejfar Wilhelms sjukdom denne i regeringen.

För militärwäsendet har han ej haft så mycket sinne, som hans fader och derför skall ej heller förhållandet till „jernslanternen“ alltid hafwa varit det bästa. Sitwål har han äfwen på detta område förskaffat sig ett hjelterykke. Sin militära bana begynte han 1849 wid första gardesregementet, erhöill 1856 befälet öfwer elite infanteriregementet i Breslau och utnämndes 1858 till generalmajor. I Preussens senaste fälttåg har han tagit del. I kriget mot Danmark utförde han en militärist-diplomatisk bestickning på krigsfångaplatsen. Då tyf-skottiska kriget utbröt, ställdes han i spetsen för andra preussiska armén och deltog med densamma i kriget. I fransk-tyska fälttåget 1870 följde han ännu större utmärkelse såsom befälhafware öfwer den af sydtyska och nordtyska trupper bestående tredje armén.

I Fredrik den III har Tyffland fått en i alla afseenden wärdig efterträdare åt den äldre monark, det förlorat, men beklagligtvis är det blott alltför fåfäret, att hans förträffliga egenskaper, hans erfarenhet och afgjorda fredskärl ej länge få gagna hans folk; den sjukdom, som till allmän sorg för Tyffland och Europa får på hans lifstrakter, låter förutse, att han snart skall ryckas bort och lemna ledningen öfwer sitt stora rike i en ynglings händer, åt den nuwarande kronprinsen Wilhelm.

Enligt en telegrafisk underrättelse från Berlin har en bulletin af den 12 mars meddelat att Keisar Fredrik tyfsligen antom till Charlottenburg och trots den ansträngande resan och sinnesrörelsen tillbringat natten wäl samt utan att erfara några smärtor; de lokala symptomen oförändrade. Deremot befinnet sig rikslanslern i ett synnerligen angripet tillstånd, icke blott till själen, beroende på förlusten af kejsaren, ty äfwen hans gamla blodrörelse libande har åter inställt sig. Dugn och görligaste inställning af hans werksamhet skall enligt läkares förordnande wara en trängande nödwändighet för honom.

I morgon, fredag, på e. m. skall fejfar Wilhelms högtidliga jordfästning ega rum.

### Till Redaktionen för Finska Westbladet.

„En wän af sanningen“ uttrycker i n:o 10 af detta blad sin förwåning öfwer det dunkel, som här hos oss synes hwila öfwer frågan rörande stilfaktigheterna mellan Waldenströms och wår kyrkas lära om försoningen. I några raska drag söker derpå nämde wän uppvisa, att Waldenström kallat det, som utgör kärnan och grundwalen i wår (kyrkans) troslära för ett „mycket swårt missförstånd“.

Undertecknad, som alltid lider af att se klyftan mellan olika tänkande widgas, derigenom att stilfaktigheterna dem emellan framställas större, än de i werkligheten äro, känner sig nu såsom wid åtfylliga tåligare tillfällen, manad att i frågan iulägga några medlande ord.

Alltså frågas: Hwad är det, som Waldenström kallat för ett „mycket swårt missförstånd“? Svar: „Då man om Kristi libande tänker, att Gud straffat honom för wåra synder i wårt ställe“. Men är icke detta kärnan och grundwalen i kyrkans troslära? — Så tydes „en wän af sanningen“ påstå. — Men står det så någonsin i bibeln? Svar: Ingenstädes. — Hwad säger Skriften om kärnan och grundwalen i den kristna trosläran? Svar: „En annan grundtaningen lägga ånden som är lagd, hwilken är Jesus Kristus (1 Kor. 3: 11). Säger Waldenström att äfwen detta är ett mycket swårt missförstånd? — Nej och åter nej! Han bygger själf på denna grund och är angelägen om, att äfwen andra må göra det. Derom säger han bland annat: „O huru ofta har man icke hardt när till döds marterat uppriktiga själar med det, att man bundit deras salighet wid tron på allehanda härfina läror, om hwad Kristus genom sin död och sin lydnad uträttat för oss o. s. w. Räre, låt du allt sådant fara och håll dig enfaldigt wid denne person, som Gud uppwäckt och gjort till en frälsare för dig och mig och hela werlden. Den eller den läran skall aldrig frälsa dig; nej, det är personen Jesus, som skall göra det, och har du honom, då har du frälsning för tid och ewighet. Hwad du får nåd att förstå af sanningen, det tacka Gud för, men hwad du förstår mer eller mindre, alltid förstår du det, att han är Herren och Ieswer, \*) och då förstår du, såsom wi redan sagt, allt hwad du behöfwer förstå, för att kunna tro på honom och warda frälst. (Boken „Smärta tornas man“ sid. 136 st. 194).

Så men, säger någon, nog är Jesus Kristus, den uppwärdne, kärnan och grundwalen icke blott i den lutheriska kyrkans utan i alla evangeliska kyrkors och samsunds troslära. Är det så werkligen så? Gud ware lof! Då borde det wara uppenbart, att kärnan och grundwalen i Waldenströms och kyrkans trosläror är den samma. Låtom oss då till sanningens och den kristliga endragtens fromma i kärlek och ödmjukhet framhålla detta glädjande faktum samt nederlägga och tillbakawisa hwarje påstående, som refer sig deremot. Om wi derwid skulle blifwa missförstådda, ja, bestylda för oärlighet, så låtom oss fördraga det med tålmod. Herren Kristus själf, som war fullkomlig i ord och gerning, led med tålmod det missförstånd och de falska bestymlingar, hwilka gjorde sig gällande mot honom. Guru mycket större orsak

\*) Man kan förstå det, ty Guds ord säger det. Inf:s anm.

hafwa då icke wi att med tålmod liba och fördraga sådant, wi, som både i ord och gerning dock äro behäftade med så mycken ofullkomlighet och brist.

Men ware det å andra sidan långt ifrån oss att förneka eller förringa stilfaktigheterna mellan de mot hwarandra ställda läroarna! Gud gifwe att hwar och en finge upp ögonen till att se dem! En gammal erfaren kristen här i landet kallat det för en soluppgång ifrån höjden, då ljus uppgick öfwer detta ämne. Man måste beklaga att ett så stort dunkel ännu hwilar öfwer denna fråga, att t. o. m. den, som förwånar sig beröfwer, själf synes wara omgifwen af det samma. Ett bewis på detta dunkel utgöra t. ex. följande ord: „Hwad Waldenström ger i stället för det han vill fräntaga oss, är ej så lätt sagdt“. — Och dock hade man blott behöft läsa och citera två rader till ur boken „Smärta tornas man“ sid. 70 för att wara på det klara med denna sak. Der heter det: „Ty med oss led han, af oss led han, och för wåra synders borttagande och wår frälsning led han“. — Gud ware lof för det! Låtom oss wid jemförelsen mellan Waldenströms och kyrkans lära taga kärnan i stället för skalet! Dermed skola wi mest gagna både oss själfwa och wåra medmenniskor.

J. A. R.

Öfjä en wän af sanningen.

### Till Red. af Finska Westbladet.

Borgå, den 8 mars 1888.

#### S. G. T.

Topelius är wåra barns uppfostrare genom sina utmärkta arbeten. Han har, wäl inseende att wetandet icke får wara allt, då menniskoanden behöfwer värme lika nödwändigt som ljus, äfwen sött gifwa hwardera, och värme framför allt genom sina öfwerträffade sagor och sånger. Såsom barnens skalld förstår Topelius äfwen att med den varmaste sympati omfatta deras lif i alla dess former, han ger rit och sund näring åt fantasin, han utvecklar den rikaste stift af munterhet och godt lynne och wid allt detta går jämwäl genom hans sagor och sånger som läseböcker en djup och mäktig underström af de högsta idéer, framställda under den enklaste form.

Wid den storartade hyllning, som wårt land egnade skallden på hans fjuttioåriga födelsedag, woro äfwen barnafkarorna med och deras tack till honom kom från när och fjerran.

Dock ha icke alla Finlands barn, ja icke på långt när alla, blifwit i tillfälle att få smaka de goda, helsobringande frukter han bjuder på. Så af follets barn ha fått höra eller läsa hans sagor och sånger.

Wid en enkel folkskolefest, som hölls i Borgå, utdelades åt hwarje elev ett häfte af dessa sagor och sånger, sedan först en af sagorna blifwit uppläst, och den förtjusning, hwarmed denna lilla gåfwa emottogs, målades tydligt i barnens glada anleten. Detta gaf mig anledning att tänka ut något mebel att få dem spribda i hela wårt land till alla, äfwen de fattigaste barn och jag wände mig med ett förslag till författaren. Såsom jag kunde hoppas, upptog han förslaget med största wälwilja och sålunda är jag nu i tillfälle att annåla om utgifwandet af en upplaga, affedd just att kunna spribas i de widsträcktaste kretsar genom sitt ofantligt billiga pris.

Häftet, som kommer att fylla cirka 100 sidor, erbjudes till 25 penni (inbundet 38 penni) eller endast 1/4 af wanligt bokläspris och kommer icke heller att i boklädorna hållas till salu till detta pris. Att wåra kommuner skola besluta sig för inköp, att Finlands barnwänner öfwerallt skola werfa för häftets spribande, har jag mågat räkna uppå, ty endast genom att få trycka en mycket stor upplaga kan boken säljas till ett sådant pris. Römer mitt anbud allmänt bifall, egnas härigenom åter Topelius en icke så ringa hyllning och hwilken genom sin bestaffenhet dertill skall kunna



lemna i barnaverlden waraktiga spår efter sig.

För att kunna bestämma upplagans storlek wore synnerligen önskwärdt att jag snart och redan innan den 10 april finge weta, huru många eg. till hwarje ort önskas. Häftet tryckes såväl i swenskt som i finskt upplaga och i wärdad utstyrel med illustrerad omslag; författaren har själf utwält för dess innehåll följande sagor och fångar:

Skyddsangelns röst. — Den stora frågan. — Hedra fader och moder. — Den barmhertige är rik. — Björken och stjernan. — Piffu Matti. — Den första lärkan. — Eli Rhem. — Myreborg och Gråmosa. — Ångsblommornas wisa. — Den bättre vägen. — Sampo Lappeh. — De små fåglarnes flagan. — Mirja och Mirjam. — Det wissnade löfvet. — Wallflidan. — Olle, som gick på kbor. — Hwar få wi en julgran? — Julwisa.

Södgattningsfullt  
Werner Söderström.

**Söndagskolan.**  
Textutredning  
Söndagen den 18 Mars 1888.  
Matt. 2: 33—46.  
Eitnelsen om wingårdsmännen.

Sluthändelserna i Jesu jordiska lif böra wara af särskildt intresse och värde för oss, emedan wi se honom utan rin-gaste tecken till twelfa fleg för steg närma sig sitt mål, ehuru han alltjemt lifsom ser skuggan af korset framför sig, och ehuru han wet, att af hans jordiska wärf icke återstår något mera än det fista stora offret på Golgata, samt emedan han i förhållande på detta öfwer måttan stora och swära offerlidande likväl är nöjd och glad att få göra detta stora offer för menniskornas frälsning.

Passionsweckans tilldragelser bestrifwas också på det omständligaste uti den ewangeliska historien. Det ser ut som hade hennes heliga och inspirerade författare haft swårt att lemna dessa tilldragelser från en tidsperiod i deras och den store mästares lif, som hos dem måste hafwa qwarlemnadt outplånliga intryck, och lifsom wille de tillropa hwarje läsare härpå: „Gå icke flyktigt och tankelöst förbi denna del af vår dyre frälsares historia.

Wi wilja i all korthet från de fista dagarne af Jesu jordiska lif teckna oss till minnes följande händelser.

Lördagen (judarnes sabbat, den 9 dagen i den månaden Nisan (april) och 6 dagar före påsten, Joh. 12: 1) anlände Jesus och hans lärjungar efter en swår och tröttsam wandring från Jeriko till den lilla byn Betania, der de i de kända lysskonens, Sazarus, Maria och Marta, anprätslösa hem fingo njuta af en wälbehöflig hwila efter den ansträngande resan.

För hans mottagande hade färskilda förberedelser i det lilla hemmet blifwit wibtagna.

Då Jesus och hans lärjungar anlände, war det gästvänliga huset uppfyllt af främmande, hwilka, dels för att få se Jesus, dels för att få se den från de döda uppwäckta Sazarus, hade från Jerusalem infunnit sig.

En aftonmåltid war anordnad, och under det gästerna ännu qwarhöllö sina platser kring bordet, utför Maria den kärlekshandling, som af förrädaren Judas blef så illa bedömd, men af Jesus förswarad (se Joh. 12: 1—8).

Söndagen (den 10 dagen i Nisan, 5 dagar före påsten) gjorde Jesus sitt första inträde i Jerusalem under passionsweckan, och hwilket fick utseendet af ett storartadt triumftåg. Under jubel och fång af wäl en half million menniskor, som följde honom, mottager han, ribande på en åsna och hennes fäle, Matt. 21: 7, hyllningen såsom Israels rättmätige konung och herre. Tåget strider sakta fram öfwer det öfter om staden liggande Oljoberget. Från denna plats ser han hela denna stora wädras stad, med dess dyrbara förswarstern, dess tempel, palats och byggnader; han ser och hör den jublande folkmassan och i sin allwetenhet, tänkande på huru dessa menniskor

inom kort skola föra sig själwa och denna stad i olycka och förderf, utbrister han i gråt.

Sakta närmar sig den stora processionen staden och templet. Jesus stiger in i templet, betraktar der noga allt, Matt. 11: 11, och återwänder sedan, emedan det war sent, till Betania igen.

Måndagen (den 11 dagen i Nisan, 4 dagar före påsten) begaf sig Jesus och hans lärjungar tidigt på morgonen tillbaka till Jerusalem; bannar under denna wandring det ofrukt samma filonträdet, som på tisdagens morgon, då lärjungarne åter gingo der förbi, war förtorkadt, re-nar templet, utför flera underverk, förswarar de hosianna-sjungande barnen samt återwänder till Betania på qvällen.

Tisdagen (den 12 dagen i Nisan, 3 dagar före påsten) wisar sig Jesus återgen bland den inom tempelmuren till trängsel samlade folkmenighden. Detta är Jesu offentliga läroambetes fista dag. Hans fiender angripa honom häftigare än någonsin och söka på alla upptänkliga sätt snärja honom genom spetsfunda-frågor och wäl beräknade infäst. Men alla försök misslyckas. Han blifwer dem icke swaret styldig på en enda fråga, och undwiker på ett så mästertligt sätt alla deras utlagda snaror, att de alla falla i förundran.

Sedan Jesus slutligen uttalat öfwer sina fiender det fruktanswärdaste we, återwänder han till Betania igen, under vägen underwisa hans lärjungar om Jerusalems förstöring, werldens ände, sin ankomst till domen etc.

Onsdagen (den 13 dagen i Nisan, 2 dagar före påsten) hwilar Jesus stilla i Betania under bön och samtal förberedande sig själf och sina lärjungar på hwad som komma skall, under det hans fiender med Judas' tillhjelp uppfinna ett sätt att utan ord gripa honom och få honom ur vägen.

Föreliggande text talade Jesus på tisdagen före sitt lidande under den dagens besök i Jerusalem.

Frågor:

Hwarom handlar den liknelse wi här uppläst? Hwilkas kallad med rätta för wingårdsmän? Finnes hos oss några wingårdar? Hwad hos oss kan närmast lifna en wingård? I de warmare län-derna finnes det deremot godt om wingårdar och i Palestina fans på Jesu tid uteder bergslutningarne talrika och frukt-samma wingårdar? Jesus ansluter sig nu härtill, och hwad säger han? v. 33—39.

Wi wilja nu tillse, hwilka lärdomar wi kunna hafwa att hemta af denna liknelse.

Wi se då först och främst, hwilka utmärkande företräden Gud understundom behagar stänka wiissa folk.

Hwiltet folk ähftar Jesus förnämli-gast med denna liknelse om wingården? Judafolket. Hwad hade Gud i gamla testamentet gjort med detta folk? På samma gång gaf han dem orätneliga för-måner framför hedningarne, som fingo gå sina egna vägar. Säg några dylika för-måner! Han gaf dem sin lag och sitt förbund o. s. w. Gud handlade så-lunda med Israel på samma sätt som en menniska, som inhägnar och odlar ett stycke land, under det de andra återfä-lten ligga orörda och ouppodlade. Israel war Herrens wingård. At hwilka öfwer-lemnade husbonden wingården? Hwilkas kan Herren närmast mena med desse tjenare? Judafolkets ledare.

Widare se wi, huru illa menniskor understundom använda sina företräden.

Hwad hade, synes eder, Herren rätt att fördra af sitt egendomsfolk, då han hade gjort dem så mycket godt? Trohet och lydnad. När en menniska gjort sig mycket möda med sin wingård, hwad har han då rätt att wänta sig af den samma? Tid Herren hos Israel se de frukter, som han hade rätt att få se? Hwad fick han i stället för? Olydnad, otrohet, ett upproriskt sinne o. s. w. I stället för att dyrka Gud, hwad gjorde de? I stället för att lyssna till de tje-nare, som han sände till dem, hwad gjorde de med dem? Alldeles som Jesus i lik-nelsen framhåller. Huru gjorde win-gårdsmännen med somliga? Nu öfwer-gaf wäl Herren Israel, då de så för-togo sig på hans tjenare? Hwad gjorde husbonden i stället? För honom hade

wäl wingårdsmännen försyn? Huru sade de nämligen, då de fingo se honom? Bertstälde de sina hotelser? På hwad sätt? Herren sände sina profeter till sitt egendomsfolk, men huru gjorde de med dem? Då Israel ej wille ofta på dem, hwad gjorde då Gud i tidens fullbordad? Huru heter det i Joh. 3: 16 derom? Nu ödmjukade wäl judarne sig och an-nammade Jesus? Huru gjorde de med honom?

Alldeles som Jesus här förutsäger i liknelsen?

Herren har bewisat oss mycket godt, myden kärlek. Hwad stola wi draga öfwer oss, om wi ej ofta härupå? Af- wen många ibland oss handla nu all-deles som judarna då handlade emot Jesus. De förkastade honom. Mätte ej wi göra så! Mätte det ej en gång beta om oss, såsom Johannes säger om juda-folket: Han kom till sitt eget, och hans egna mottogo honom icke.

Det är en mycket allwarlig liknelse, denna, och den manar oss att icke genom

synden lifsom på nytt förkastade kärlek-hetens Herre, och draga öfwer oss ett dubbelt straff.

Slutligen märka wi här samwetets makt.

Hwad märkte slutligen de skriftlärd, som hörde denna liknelse? Det borde ju hafwa varit ett tillfälle för dem, att nu ofta på warningen och mottaga Je-sus, men togo de det så? Hwad gjorde de i stället, finna wi? Och hwad hade de getta melat göra? Hwarför gjorde de det då ej?

På folket hade Jesu werksamhet haft det med sig, att de ansågo honom wara en profet, ett Herres vittne och sände-bud. Myss förut hade de och wifst detta, ja, att de ansågo honom wara ännu nå-got mera, hwad då? o. s. w.

Såsom Messias, såsom Guds Son hade de dock ej annammat honom, det wisa de några dagar efter denna tillbra-gelse, då de skröna: „Korsfäst, korsfäst honom o. s. w.

(Efter Sanningswittnet).

## Diverse.

# Uti Missionsbokhandeln

1 Mikaelsgatan 1.

- A. L. [O. E., Jättarnes Besegrare eller Den strid alla måste kämpa. Öfv. fr. eng., hft. 1 m. 40 p., kart. 1: 75, klotb. 3: 15.
- „ Sjön i urskogen. En berättelse belysande det 12 kap. af Romarebrevet. Öfv. fr. eng., hft. 2 m. 10 p., kart. 2: 80, klotb. 3: 85.
- Betty, Hemmets solsken. Interiörer ur svenska folklifvet, hft. 1 m. 75 p., kart. 2: 25.
- Funcke, Otto, Såsom hjorten ropar — Predikningar och betraktelser, 4 m. 55 p.
- Guds fostrande nåd eller Kerstin Redferns pröfningar. Öfv. fr. eng., hft. 3 m. 50 p., kart. 4: 20.
- Lilla Maria eller Hwad gör jag för nytta? Öfv. hft. 1 m. 5 p., klotb. 2 m. 10 p.
- Lilla Smörblomma. En bok för de unga. Öfv. fr. eng., hft. 70 p., kart. 1 m. 5 p.
- Lobstein, J. F., Blickar i människohjertat. Femton be-traktelser. Öfv. hft. 1 m. 75 p.
- „ Dagliga Väckelseord eller Ett Skriftställe i kort-het belyst hvarje dag af året. Öfv. inb. 4 m. 55 p.
- „ Evangeliska Taflor. Tio enkla betraktelser öfwer Nådens ordning. Öfv. hft. 1 m. 5 p., bund. 1: 75.
- Mina kamrater och jag. hft. 1 m. 15 p., kart. 1: 40.
- Mullens, Henrietta, Prasanna eller Trons seger. En be-rättelse från Bengalen, hft. 2 m. 10 p., kart. 2: 45.
- Nathusius, Maria, Kristfrieds och Julias lefnadsöden, 1 m. 15 p.
- Nådstolen. Öfv. fr. eng., hft. 1 m. 5 p., kart. 1: 40, klotb. 2: 10.
- På farlig väg. Ber. ur folklifvet. Öfv., hft. 70 p.
- Rohde, B. C., Om Söndagsskolan. Fem föredrag, hft 1 m. 5 p., kart. 1: 40, klotb. 2: 45.
- Rosenius, C. O., Episteln till de Romare, till uppbyg-gelse i tron och gudaktigheten. Två delar, inb. 14 m.
- Senapskornet eller Mary Jones och hennes Bibel. Öfv. fr. eng., hft. 1 m. 40 p., kart. 2 m., klotb. 2: 80.
- Spurgeon, C. H., Pastorn hemma och i kyrkan. Före-läsningar till själfpröfn., uppbygg. och vägledn. för den kristn. kyrkans lärare och hennes vittnaude medlemmar, 1 serien 2 m. 80 p.
- Whittle, D. W., Lif, strid och seger. Öfv. fr. eng., hft. 1 m. 5 p.; v. b. 1: 40, klotb. 2: 45.

**Fortepiano- o. Möbelfabrik**  
i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru-  
menter, såsom pianinos, kanteleer, citteror,  
m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt  
och billigt, äfvenså stämning af instru-  
menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an-vändbara äfven som vagnar. (Det enda  
fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.

**Temöte**

med sång och föredrag hål-  
les i Allianhuset nästä lördag  
den 17 dennes kl. 7 e. m.,  
hvar till vänner och intresse-  
rade äro välkomna. Inträ-  
desafgift: 25 penni.

Helsingfors, Söndagsbladets tryckeri, 1888.



# Finnska Veckobladet.

Helsingfors,

N:o 12.

Torsdagen den 22 Mars

1888.

## Prenumerationspris:

Helsingfors & Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1		3 landsorten genom postkontoren
Helt år . . . . .	3 mark 50 penni . . . . .	3 mark 88 penni.
Halft år . . . . .	2 mark -- penni . . . . .	2 mark 27 penni.
Fjerdehets år . . .	1 mark 25 penni . . . . .	1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelman, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annor

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Dissenterfrågans kärnpunkt.

„En annan konung Jesus“ Ap. 17: 7.

Det är en anmärkning hwilken man tidt och ofta hört uttalas och hwars fanning wi ingalunda heller förneka, att dissenterfrågan är en af de wigtigaste, som på långa tider tagit den allmänna uppmärksamheten i anspråk. Men lika wist är äfwen att denna fråga, sin stora betydelse till trots, albrig blifwit populär i vårt land. Det stora flertalet, ej blott af landets i sin helhet, utan, enligt iakttagelser, äfwen städernas befolkning, är jemförelsewis litgiltig för hwilken lösning frågan får, dels emedan den icke berör dem personligen, och dels af oberoende med dess verkliga natur och bärwidd. De österbottniska baptisternas hårda ställning har isynnerhet så ofta och under en längre följd af år offentligt påpekats, att mången fått en dunkel föreställning, det dissenterfrågan hufwudsakligast rör sig kring dem, samt möjligen äfwen affter wissa rättigheter för andra i landet uppkomna „sefter“.

Man måste i fanningens namn beklaga att en så stor idé, redan i sin början rålat på afwägar, hotande att förkrympta till ett simpelt köpslående om rättigheter och skyldigheter, derwid den ewang. lutheriska kyrkan fungerar som säljare, dissenter som köpare. Huru månglas och prutas härwid ej! Och dock ser ingendera parten belåten nt. Kyrkan tycker sig redan hafwa medgifwit allt hwad hon rimligtwis kan, och dock komma å andra sidan ständigt nya anspråk i dagen — man nödgas ju rent af förlova talamodet!

Erlännas måste att frågan om religions- och samwetsfrihet — som ingenting annat är än dissenterfrågan — ännu är alltför litet förberedd. Mycket litet har skrifwits och talats, ännu mindre tänkts deröfwer. I de uttalanden som i afseende härå, under senare år sett dagen, saknas ofta sjelfwa den ledande idén, och följden har blifwit en osäkerhet och tveksamhet i uppfattningen, hwilken fortfarande inwerkat på frågans fundera och naturliga utveckling. Emellertid har den nödortstiga diskussionen saken underkastats i pressen, dock medfört det goda, att stillfästigheterna mellan dissenter och icke-dissenter med all möjlig tydlighet pointerats. Och häræfter bör ingen kunna tveka huruvida han dissenterar eller ej, ännu mindre på hwilken grund han gör så.

Det är tidningen „Finland“ wi hafwa att tacka för denna tydliga wändning. Som rätt och tillbörligt war, har Red. för „Veckobladet“ styn-

bat sig att till bemötande upptaga „Finlands“ artiklar om „Dissenterlag och Civilregister“ och undert. kan således trygt lemna åt Red. att till sin rätta halt belysa bladets djupfönniga teorier om det „allmänna rättmedvetandet“, under hwilket indiwiden måste böja sig eller — gå under. För vår vår del wilja wi, om än i känslan af en tvingande nödwändighet, under det man hellre iakttaga en wördnadsfull tystnad, hänwända oss till en äfwenlebes i „Finland“ (n:o 56 för d. 7 mars) synlig artikel, af den kända attade signaturen E. G. v. E. Det är dock endast en sats deruti wi wilja taga som text, emedan den klart uttrycker tendensen i det hela, hwarjemte dess axiomatiska form gör den färsksildt framstående. Satsen lyder:

„Hwad åter statens uppsigtsrätt beträffar, så ligger den så helt och hållet i samhällets intresse, att det wore att betraktas rent af som en förbrutelse mot detta samhälle, derest lutheriska kyrkans målsmän wille undandraga, ware sig eget eller andra kyrkosamfund, statens berättigade kontroll“.

Det är således på denna grund striden skulle föras. Wälan! Men nog hade wi för den lutheriska kyrkans i Finland skull, hellre sett att denna utmaning blifwit outtalad. Ty långt, långt måste man dock hafwa aflägsnat sig från det bibliska kyrkobegreppet, för att i så oförtädda ordalag göra „församlingen“, denna Kristi skapelse och ensamma tillhörighet, till statens ödmjuka tjenarinna!

Staten äger en „berättigad“ kontroll öfwer kyrkan. Hwem gaf honom denna rätt? Icke Kristus, kyrkans hufwud! Och ännu mindre äga hans tjenare makt dertill. De äro satta till att wakta och wårda hans kyrka, men ingalunda att sälja densamma till andra herrar. Må man ihågkomma att kyrkan icke är presterskapets utan Kristi egendom och att presterskapet följaktligen icke äger rätt i g h e t att, såsom wore de kyrkans herrar, öfwerlemna kontrollen öfwer henne, ware sig till stat, kommun, eller enskilda.

Skall kyrkan kunna erkänna några anspråk såsom „berättigade“ gentemot henne sjelf, då måste dessa anspråk äga skäl och stöd för sig i Skriften. Enkor och faderlösa, fattiga, sjuka, olydliga o. s. w. äga sålunda wissa skriftliga anspråk på kyrkan, hwars pligt det är att kärleksfullt åtaga sig dem. Men förgäfwes skall man i samma heliga ord leta efter något bud om „statens berättigade kontroll“ öfwer församlingen. Twertom inskräpes på det tydligaste hos lärjungarne stillnaden mellan stat och kyrkan, att gifwa Cesar hwad Cesar tillkommer

och Gud hwad Gud tillhör; att Kristi rike icke är af denna werlden o. s. w. Utan att djupare behöfwa efterleta orsaken dertill, finna wi redan i statens werldsliga karaktär och oandliga sinne, skäl, hwilka tydligt göra honom ofskidlig till utöfwande af uppsigt öfwer det andliga rike kyrkan representerar.

Man talar med harm om „förbrutelse mot samhället“, derest luth. kyrkans målsmän wille undandraga ware sig eget eller andra kyrkosamfund, denna statens „berättigade kontroll“! Men om förbrutelsen mot „en annan konung, Jesus“, bryr man sig mindre, vill det nästan synas. Det är icke för Hans ära man här drager i fält; Kristus fäster mau mindre afseende wid. Det är „kyrkans målsmän“, hwilka nu styra och ställa, och deras werksamhet bör naturligtwis gå ut på — icke att söka återwinna kyrkans oberoende af staten, ty i så fall wore man en „willoande“, en andlig fribytare, o. s. w. — utan att ännu djupare böja nacken under Cefars hæl. Svar igenfinna wi nu den gyllene medelvägen mellan „den katolska kyrkans allt uppslukande objektivism och de protestantiska sekternas tillintetgörande subjektivism“? Djupare kan en kristen kyrka, som historiskt institution betraktad, icke förnedra sig, än att sålunda sjelfmant, utan någon tvingande anledning, lik en trogen slaf, ödmjukt lägga sig wid statens fötter och tillåta — nej! i njuda honom att öfwa kontroll öfwer sig!

Må man dock lemna detta derhän. Den ewang. lutheriska kyrkans målsmän, skola sjelfwa en dag answara för huru de förwaltat sitt pund, om till Mästarens ära eller ej. Äfwen om de icke äga rättighet att i sin egen skap af herdar för Guds hjord, sälja denna hjord åt främmande, så äga åtminstone wi icke någon rättighet att döma dem. Men en rättighet återstår dock, och dess utöfwande blir under förhanden warande förhållanden nära nog en skyldighet — nemligen att affäga sig all gemenskap med en kyrka der statens herrawälde i andliga och kyrkliga ting så hänsynslöst proklamerats! Må den lutheriska kyrkan i Finland kontrolleras huru mycket hon behagar af staten, men forbre hon icke att kristne skola följa henne på denna farliga wäg! Här stillas wägarna; här är dissenterfrågans kärnpunkt.

I ena sidan en teori, som åt den i werldsandens tjenst stående staten, vill windicera ett afgörande inslytan- de öfwer kyrkan och själarne; å den andra en bestämd fordran att den kristne skall, såwål enskildt som offent-

ligt, få dyrka sin Gud, utan någon som helst inblandning från statens sida.

Uppställer den lutheriska kyrkan antagandet af det förra alternativet som ett wilkor för kyrklig „renlärighet“, och stämplar hon dem, hwilka obetingadt ställa sig på grunden af det sednare, såsom dissenter, då säga wi utan tvekan — då äro wi dissenter. Och då hoppas wi till Gud att mångtusende flere skola uppstå, då frågans bärwidd engång blir dem klar.

Sekternas strid gäller kyrkans frihet. Fjättra denna himmelska gestalt och hon blir en heya. Sök bryta hennes band och hon skall ängo blifwa hwad hon alltid borde wara — en Kristi brud, ren, helig och obefläckad. Dissenterfrågan rör sig kring hennes öde i dagar som komma. Om än samlande och osäkert, letar man sig dock fram mot ljuset, fram mot den härliga fanningen om kyrkans jeger, då denna werldens riken äro blesna vår Guds och hans Kristi.

F. W. L.

## Qwinnaus ställning i samhället och 1888-års landtdag.

Wid innewarande landtdag föreligga fyra förslag — ett såsom regeringsproposition och tre såsom petitioner — äfhytande att afhjelpa några af de orättwiser, hwilka qwinna såsom medborgarinnor i samhället warit underkastad och att i socialt afseende i någon mon upphjelpa hennes ställning.

Det wigtigaste af dessa förslag och det som otwifwelaktigt kommer att djupa utsträcka sina rötter, är regeringens proposition N:o 13 om gift qwinnaus eganderätt.

Gällande lagstiftning angående makars förmögenhetsförhållanden hwilar på grundwalen af egendomsgemenskap mellan — en egendomsgemenskap från hwilken endast ärd eller före äktenskapet förwärfd fastighet på landet utgör undantag — samt på mannens målsmanförför för hustrun. Sela boet, hustruns enskilda fasta gods icke undantaget, står under mannens förvaltning, och wid afhärande eller förpantning af den samfälda förmögenheten är hustruns medverkan icke nödwändig i annat fall, än då det gäller hennes enskilda fastighet. Genom förord, ingåendet mellan makarna före äktenskapet, kunna i enskilda fall afwikelser från denna allmänna regel göras och föremålen för egendomsgemenskapen eller hwar deras andel i samfäldt gods utwidgas eller inskränkas; men förord kan icke upphäfwa mannens rätt att ensam förwalta det hela; endast i det fall att mannen är wanförmig eller förupit sin hustru eller annars är frånwarande kan, utan att bostilnad göres nödwändig, hustrun under wissa wilkor förfoga öfwer boets egodelar.

Med mannens förvaltningsförför sammanhänger, att han är berättigad, att med förbindande werkan för båda makarna göra gäld och att sådan gäld blir



gemensam efter samma förhållande som makarne ega giftorätt i boet, men att hustru inte utan mannens samtycke eger ingå förpligtande afst. Endast för enstaka gäld, afstämde före äktenkapet, eller för sådan gäld, som bewisligen blott blifwit gjord i den enas af makarne intresse, häftar den gäldbundna maken i första hand med hvad han före äktenkapet ingående egt samt med dess giftorätt i boet.

Det nu föreliggande lagförslaget offer att förändra hustruns ställning derhän, att hon själf eger förvaltningsrätt öfver sin enskilda lösa egendom och allt hvad hon genom arbete kan förvärfa, samt genom förord afwen erhåller rätt att förvalta sin fasta egendom och afkomsten deraf. Med denna rätt följer äfwen att hustru eger själf söka och hwara i mål, som angår egendom, hvaröfver hon råder. Tillika göres båda makarnas frivilliga samtycke och underskrift i tvänne vittnens närvaro nödvändig wid all försäljning, bortgifning, skiftning eller förpantning af fast egendom, i hvilken båda hafwa giftorätt, samt tilläggas hustrun rätt att göra gäld då hon själf råder öfver sin fasta egendom eller efter behörig anmälan bedrifwen näring.

Förslaget ordnar äfwen huru äktenkapetsförord skola upprättas och lagförlas samt bestämmelserna om bostilbud på en enklare och rättvisare grundval än hittills. Sålunda synes offer detta förslag en icke öfverflödig förbättring i den gista kvinnans rättsliga ställning.

Ett annat viktigt förslag, som på petitionsmå (genom hr Lulle i borgareståndet) blifwit underkastadt den lagstiftande makterns pröfning, är det om kvinnans tillträde till universitetet. Medan länge hafwa föreläsningarne och öfningarne wid universitetet varit publika, så att hvem som helst, äfwen kvinnor kunnat göra sig dem till godo; men då det gällt för en kvinna att göra sina kunskaper till föremål för pröfning i en universitetsegamen, för att med stöd af ett brytelsebrev vinnet godkännande, söka bryta sig en bana i lifvet, har sådant varit henne förenadt, såframt hon icke behöfver utwertat sig ett särskildt tillstånd dertill. Ett dylikt tillstånd wänligen äfwen medgifwits henne i wisseligen tant, men exempel felas dock icke på att detta äfwen, och det utan synbar anledning, blifwit henne förvägradt. I motiveringen till sin petition anför petitionären bland annat ett yttrande, som redan för ett decennium tillbaka eller år 1878, afgifwits af dåvarande rektorn wid universitetet, Zacharias Topelius i samband med en hemställan som af konsistorium, ehuru tyvärr utan resultat, inlemnats till kansler rörande detta ämne: „Frågan om kvinnans inträde wid universitetet“, så uttalar sig d. w. rektorn „gäller själfwa den grundtanke hwar på den moderna kulturen och vårt lands undervisningsverk äro byggda,

nemligen allas lika rätt till förvärfwade kunskaper. Grundsatsen är så klar och kvinnans rätt till den högsta utbildning samhället kan erbjuda, så sjelfsalen, att hennes uteslutande härintills endast kan tillskrivas samma traditionella fördomar, hvilka uteslängt henne från den lika arfsrätten och rätt att wid myndig ålder förvalta sin egendom. Ett sådant underkännande blir för hvarje dag mera en anarkronism, icke blott derför att rättsmedvetandet i denna fråga uttalar sig allt tydligare i Europas kulturländer, utan särskildt derför att samhället och seden — äfwen seden — uti vårt land allaredan in praxi besvarat frågan till kvinnans fördel. Sedan mer än 30 år har hon inträdt i statstjänst såsom lärarinna, sedan 15 eller 20 år är hon anställd wid posten, telegrafens och järnkilba embetsverk, der hennes biträde befunnits lämpligt och gagneligt, för att ej tala om hennes anlitade medwertan såsom walfinattris och accouchöriska wid läkarewården. Medan samhället sålunda anlitar flere hundra kvinnors biträde i besattningar, hvilka om de än icke förutfattat eller fordra universitetsstudier dock alltid hafwa gagn af en högre teoretisk underbyggnad, måste det väl anses som en fälsam inkonsekvens att samtidsigt uteslänga kvinnan från universitetet. Hennes inträde der är icke ett tidens hugskott, det är länge förberedt och man har redan länge sett henne såsom åhörarinna i auditorierna.“

Allt tio år hunnit förflöta, sedan ett yttrande, sådant som detta, afgifwits och som redan då hade en stor del af den bildade opinionen för sig, wisar huru allt hos oss går långsamt framåt. Swilken utgång ett förloft att få frågan afgjord wid senaste landtdag, då rönste, är ännu i friskt minne. Emellertid är det att hoppas att saken nu hunnit den mögnad som är erforderlig för att den ändteligen skall blifwa afgjord.

Widare föreligga twenne petitionsmemorial om rättighet för kvinnan att väljas till medlem af fattigwårdsstyrelsen och om att hon, i lifhet med mannen, må förklarast myndig wid 21 års ålder.

## Ryheter för dagen.

### Semlandet.

— **Landtdagen.** Daktadt landtdagen redan warat i två månaders tid, är dock det synliga resultatet af dess verksamhet ännu jemförelsewis ringa. Endast ett fåtal frågor af andra eller tredje grad hafwa blifwit afgjorda. I utförlig arbetas deremot med feberattig iswer, och det ena betänkanudet efter det andra sändas till tryckerierna, för att erhålla den yttre utstyrelse, som är behöflig för att de skola kunna framläggas inför stånden.

in genom en portgång, trefwa oss upp för trappor och söka åter efter dörren. Slutligen komma vi fram och erhålla småningom hvad vi begära. Denna inrättning är icke lämplig för den, som har brådka och allvarigt för arbetaren. Vi besöka äfwen andra lifnande, mindre inrättningar, men alla äro nästan lika swåra att finna och icke just synnerligen tilldragande.

Öfrivilligt smyger sig en känsla af wemod öfver sinnet, då man jemför dessa inrättningar, så wälmenande och goda, men så undgängömda och bortglömda i jemförelse med de lokaler, som öfwerallt hållas öppna, der kropp och själ förderfwande waror bjudas ut i öfverflöd. Och dock behöfwer arbetaren äfwen här till sin ofta nog torra brödbit något, som kan stärka hans krafter och lifwa hans sinne, om han skall kunna dragas bort ifrån frogen.

Wå vi lära oss att strida för nykterhet och sedlighet icke blott med ord utan med handling och kraft, må vi lära oss att icke allenast nedrifwa utan äfwen uppbygga och må alla de, som en gång allvarligt grepit till verket icke låta modet falla, utan om de misshädat en gång, försöka om igen, försöka på ett annat sätt!

Först efter påst torde den hufwudsakliga sammandrabbningen mellan de olika meningarna inom själfwa stånden beghinna.

I går afgjordes frågan om distragage i samtliga stånd samt förtastades af två stånd mot två. Wdeln och borgareståndet hade med mindre afwitelser från petitionen godkändt förslaget.

— **I presteftåndet** intogs i lördags sate och stämman af kyrkoherden A. Q. Wenerström, som af Borgå stifts presterfkap blifwit wald till landtdagsman i fältprosten Pettersons ställe.

— **Föreningen för religionsfrihet och tolerans i Finland.** Denna för ett år sedan bildade förening har dessa dagar, efter en nog lång wäntan, af Penaten blifwit förwägrad stadfästelse för sina stadgar. Sålunda man torde påminna sig, besöt senaten under loppet af hösten att innan stadfästelse derå bewiljades, infordra domkapitlens utlåtande. Detta utlåtande torde nu hafwa anlänt och utfallit afstyrkande. Ehuru wi för vår del icke stå på samma punkt som denna förenings stiftare och icke heller kunna gilla deras sätt att wärwa anhängare för föreningen, hwilket, om man får tro från särskilda håll inlupna meddelanden i tidningarne, som oss weterligen aldrig blifwit dementerade och än mindre desavouerade, till och med skett „mellan glaset och bälarna“, tro wi dock att det hade varit rätt att i vår tid, som mera än någon föregående, har till lösen: pröfwat allt! icke wägra denna stadfästelse. Sanningen är af den art, att hon nogsam tål wid att pröfwas. Äfwen hånad, beled och misshand skall hon endast sluta med att stråla så mycket härligare, blott hon får utveckla sig otvunget och i frihet, men omgifwet af yttre skänkor och intrympt i tränga former skall äfwen hon förtwina och stelna.

— **Rätt för qwinna att väljas till medlem af fattigwårdsstyrelse** godkändes i går af borgareståndet.

— **Stadsmissionen i Helsingfors** firade i förgår sin årsfest med gudstjänster i Gamla kyrkan på finska och swenska språken, den förra förrättad af kyrkoherden Wallin från Meåborg, den senare af kyrkoherden Wennerström från Borgå. Enligt den wid årsmötet, som efter gudstjänsternas slut widtog, afgifna årsberättelsen har stadsmissionen under det förflutna året — det fjerdte af dess verksamhet — lifasom under föregående år med framgång werkat för lindrandet af det ekonomiska och moraliska eländet bland de djupa lagren af stadens befolkning. Föreningens medlemmar och wänner hafwa genom täta besök i de fattigas och fallnes hem gjort sig förtrogna med deras förhållanden och i mån af tillgångar sökt afhjelpa nöden, der denna varit störst. I missionshyddan ha hvarje meda offentliga bönestunder hållits på finska och swenska språken. 6 systerföreläsningar ha för missionens fromma varit i verksamhet. I missionens 30 söndags-

skolor hafwa 577 barn åtnjutit undervisning; härwid ha 13 herrar och 17 fruntimmer med uppoffring af tid och möda, varit werksamma; öfwerinseendet öfwer dessa skolor har handhåfts af pastor A. Lönnroth. I den barnkrubban, som finnes inrättad i missionshyddan ha tillammans 2,875 barn varit intagna. Dessa barn ha tillhört mödrar af den arbetande klassen, hvilka af sitt arbete äro hindrade att om dagen själfwa wårda sina barn; mot en afgift af 25 p. för hwar barn (40 p. för två syskon) förjer krubban för deras föda och wård under dagen, hwarefter de om qvällen återlemnas åt mödrarne. I missionens ungdomshärberge ha alla 10 platserna under året varit upptagna. Detta herberge har stått under uppgift af teol. studerandene Willqvist och Petrell. I soppkofningsanstalten ha under 7 månader serverats 4,470 portioner mat, deraf 369 portioner gratis. Dessutom ha middagar för inalles 400 fattiga bestats af enskilda personer. Till julen utdelades åt de fattiga 600 ml.

Ledningen af hela stadsmissionsarbetet har handhåfts af diakonissan Cecilia Blomqvist. Missionsbidskifter utgå i 2,000 exemplar; redigeringen af desamma har ombesörjts af pastor Hilden. Westhelsen har under året bestått af följande personer: prof. S. Råberg, ordf. pastor Hilden, fröknarna Aggla och Appelroth, statsråden Moberg och Åkerblom, prof. Hermanson, guvernementssekr. Silfvast, handl. Jankes, pastor Wad och pastor Bengelsdorff, hwilken sistnämnde tillika fungerat som sekreterare. Af dessa woro i tur att afgå hr Moberg, Silfvest, Åkerblom och Bengelsdorff, hwilken senare dock såsom t. f. kyrkoherde i församlingen öfvergått till själfskrifwen ledamot. Återwalde blefwo hr Moberg och Silfvast, och till nya ledamöter inwaldes prot.sekr. E. A. Forsell och pastor A. Lönnroth.

— **Helsingfors Dagblad återupplifwadt.** Neftern i vårt lands press, magnister A. Chydenius, Helsingfors Dagblads mångåriga medarbetare och på senare tider dess hufwudredaktör, som under innevarande år med oförskräckt mod och nästan stående ensam varit utgifsware och redaktör af Dagbladet, tillkännagifwer i dagens nummer af detta blad att han med quartalets utgång ser sig tvungen att upphöra med denna tidning. Ett nytt bolag har med anledning af hans tillbakaträdbande bildats för att upplifwa det gamla Helsingfors Dagblad, som kommer att ifrån 1 April återutgifwas. Hufwudredaktör för det nya och dock så gamla bladet blir dr W. Lönnbeck, hvarjemte intendenten L. Gripenberg, dr A. Gult och asseessor W. Westhynthus som medwertande ingå i redaktionen.

— **Föredrag om dödsstraffet** hålles i tisdag till förmån för blindföreningen af professor W. Bolin.

— **Äro Domkapitels definitiva utslag** i religionsmålet mot hr Dragen

## Cacao rummen i London.

### III.

#### Swari ligger felet?

Vi wilja nu göra ett litet besök i vår egen hufwudstad. Swari finna vi här dessa ställen så inbjudande för arbetarne, der de weta sig vara wälkomna gäster, kunna känna sig hemmastadda och icke behöfwa förstöra sin kasza utan att erhålla motswarande wärde? Platser öppna för dem finnas nog, tyvärr, i öfverflöd, men hurudana platser! Äfwen här stå dock hjertan och dörrar öppna för dem för att locka dem in på en bättre väg, på arbetssamhetens och sedlighets stigar, och huru många, som genom en utsträckt hjälpsande hand blifwit räddad ur synd och last, det wet allena Herren. Barmhertighet och omtanke hafwa beredt särskilda rum, der den nyttre arbetaren kan erhålla sin föda, utan att utsättas för dryckenskapens lockelser.

Men hwar finnas väl dessa platser och hwarföre äro de så litet besökta? För främlingen äro de ej lätta att finna. Vi fråga oss fram, erhålla adress till nykterhetswårdsstyrelsen och söka förgäfwes efter stykten eller dörren. Vi leta oss

Se der och bruk äro wisseligen olika här och i England, och den finste arbetaren sätter måhända större wärde på sin gröt eller wälling än på den stora muggen kaffe eller té, som London-bon är wan wid, men om och formerna något wexla, blir dock hufwudsaken alltid densamma. Snygghet och trefnad, billiga priser, snabbhet wid serveringen och wänligt bemötande är hvad kunderna wänta och wärdera, passande lokal alltid lätt att finna äfwen för främlingen, pålitliga tjenare, samt framför allt en god och omtänksam ledning är hvad en sådan inrättning behöfwer för att motswara sitt ändamål.

Men wi fortsätta vår färd. Vi lemna hufwudstaden och låta åter föra oss framåt med ångans kraft. Det trefliga kafferummen i London med sina små bord och bänkar och sina belåtna kunder skymta åter för vår syn och wi undra om ej här wid stationen wore rätta platser att taga lärdom af dessa.

Hwad är väl orsaken till att så ringa omwårdnad lemnas hela denna skara af män och kvinnor, som stundom fylla hela wäntsalen, medan i rummet näst intill på allt sätt är förjort för den resandes beqwämlighet? Swad är väl orsaken till att på en jeruwägssträcka från Hängö

och Helsingfors ända upp till Meåborg icke en enda matstation finnes för 3:dje klassens resande? Wittnar det icke främst om en lifgiltighet för arbetaren, som icke bör få fortfara? Äro hans behöfwer små och hans tillgångar ringa, så har han derför ej mindre rättighet att se sig skyddad af samhället och wårdad af den enskilde.

Allt åtminstone på de största stationerna borde finnas någon enkel, varm och närande maträtt tillreds för arbetaren, kan väl icke anses för mycket begärd, synnerhet som lokalerna äro inredda och åtminstone delwis synnerligt väl lämpade härför. Och hade man mod och lust att byta ut de små kopparne med de höga prisen mot större och billigare efter den fattiges behof, så skulle måhända wårinnan en dag med förundran se sin kasza tillwäxa och snart lära sig förstå att det att sälja litet och dyrt lemnar minsta winsten både för henne och kunderna, och hon kunde ännu få anledning att utbrista: Det är dock icke förgäfwes att göra sig besvär för den fattige!



och Myreen har ännu icke utfallit. Den warning som gifvits dem att i sina predikningar icke uppträda emot den lutheriska kyrkans lärosatser, har endast varit beroende af ett muntligt meddelande.

— **Det föredrag**, med hvilket pastor E. Bergroth i tisdags avslutade en serie delvis ganska lifliga och anslående föredrag om Finlands kyrkohistoria, var besökt af ett större antal åhörare än den lilla lokalen bekvämt kunde inrymma, men gjorde det oaktadt icke något godt intryck. När vår kyrkas präster sjelfva, såsom pastor Bergroth vid detta tillfälle det gjorde, beprisa sin kyrkas tillstånd och dess lärares andliga ståndpunkt, då gifves det i sanning föga utsig för att denna kyrka skall kunna renas och höjas. Det första vilkoret för ett framsteg till det bättre är ett ödmjukt insende och erkännande af de brister, som finnas. Äfven de wälgörenhetsinrättningar och förordningar, hvilka talaren uppräknade såsom ett bevis på kyrkans blomstring, voro nästan pinsamma att höra. Om ett samfund så mäktigt som lutheriska kyrkan i vårt land är, hvilket räknar sina införmster i millioner, sina präster i tusentotal och sina anhångare i så stora skaror, att hon — kyrkan — utgör en stat inom staten, icke åstadkommit mera än så, då är ett uppräknande deraf ett ömfligt bevis på huru ringa det är som hon utträttat. De från statskyrkan afvikande andliga rörelserna genomgingos nog ytligt och enbårigt, och kyrkandet att fristående böra få rätt att utträda ur kyrkan, afspisades med den kategoriska förklaringen, att enär kyrkan betraktar dessa fristående såsom andligen omvända och sig sjelf som deraf uppföstrarna, hon omöjlig kan bevilja dem denna rätt och derföre betyder äfven allt kyrkande på utträdesrätt för dissenter, „platt ingenting“. Vi fråga dock pastor Bergroth: gäller Kristi eget bud och förordningar äfven „platt ingenting“?

— **Finst themöte** med sång och föredrag hålles i söndag kl. 7 på aftonen i Allianshuset. Entrée 25 p.

## Marie bebådelsedag predika:

**I Nikolaikyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — svenst högmessa kl. 12 pastor Hagl.

**I Gamla kyrkan:** svenst högmessa kl. 9 pastor Hagl; — finst högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff.

**I Nuorela:** finst gudstjenst kl. 10.

**Vid Georgsgatan 12:** Predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson, kl. 5 af Wm Häggman.

**I Allianshuset:** Predikan kl. 11 f. m. och 5 e. m af E. M. Lindh; kl. 7 e. m Finst themöte.

**Gräswiksgatan 12:** Lördagen o. Söndagen predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m. af G. M. Giesde.

## Söndagen predika:

**I Nikolaikyrkan:** Finst högmessa kl. 9 pastor Bäck; — svenst högmessa kl. 12 pastor Hildén; — finst aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan:** Svenst högmessa kl. 9 pastor Hildén; — finst högmessa kl. 12 pastor Bäck; — svenst aftonsång kl. 6 pastor Hagl.

**I Nuorela** Finst predikan kl. 10.

**Vid Georgsgatan 12:** Svenst predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af Wm Häggman.

**I Allianshuset:** Finst barn predikan kl. 9 af M. Mäkinen. Svenst predikan kl. 11 af missionär: E. M. Lindh; kl. 7 af flere talare, kl. 5 finst predikan af M. Mäkinen.

## Utlandet.

### Kejsar Fredrik III:s manifest.

Dagens viktigaste nyhet, hvilken trängt alla andra åt sidan och ifrigt kommenteras af den europeiska pressen, är de båda manifest, med hvilka Tysklands nya kejsare tillträdit sin regering. I dessa dokument utvecklar han det program han fastställt för sin regering, — fred utåt, framåtstridande och utveckling i det inre. Då dessa båda manifest onödligen äro af stor betydelse, icke blott för Tyskland, utan för hela den nuvarande werldspolitiken införa vi dem här.

### I.

#### Till mitt folk.

Kejsaren har slutat sitt ärofulla lif. I min högt älskade fader, som jag begråter och som med mig mitt kungliga hus förjer i djupaste smärta, förlorar Preussens trogna folk sin älskade kung, tyfva nationen grundläggaren af sin enhet, det återuppståndna riket den första tyfva kejsaren!

Duppelstigt skall hans höga namn vara förbundet med tyfva fosterlandets storhet, i hvars pånyttfödelse preussiska folkets och furstarnes ihärdiga arbete fördat sin största belöning.

I det kung Wilhelm med albrig tröttnande landsfaderlig omsorg bragte denpreussiska hären i höjd med dess allvarliga uppgift, lade han den säkra grunden till de tyfva vapnens under hans ledning vunna segrar, ur hvilka den nationella enheten framgick. Han tillförsäkrade derigenom riket en makttställning, som hvarje tyfvt hjerta hade längtat efter, men knappt vågat hoppas på.

Och hvad han i heta, dyrköpta strider förvärfvat åt sitt folk, det blef honom bekräftat att bekräfta och wälsignelserikt befordra genom ett långvarigt fredsarbete under mödosamma år af hans regering.

Säkert stödjande sig på sin egen kraft, står Tyskland aldtid i folkens rådslag och begär endast att under fredlig utveckling få glädjas åt det vunna.

Att så är, ha vi att tala kejsar Wilhelm för, hans albrig switande pligtrogenhet, hans oafslätliga, endast åt folkets väl egnade verksamhet, stödd på den af preussiska folket oföränderligt bemäda och af alla tyfva stammar belade offervilliga hängifvenheten.

På mig hafwa numera alla rättigheter och pligter öfvergått, hvilka äro förbundna med min ätts krona och hvilka jag är besluten att fullgöra under den tid, som efter Guds wilja skall blifwa min regering bekräftad.

Genomträngd af storheten af min uppgift skall det wara hela mitt sträfvanne att fortsätta werket i samma riktning, i hvilken det begyntes, att göra Tyskland till en fredsskydd och att i öfverensstämmelse med de förbundna regeringarna äfvensom med rikets och Preussens författningsenliga organer förja för Tysklands wälfärd.

Till mitt trogna folk, som under en århundraden lång historia i goda som onda dagar hållit sig till min ätt, hyser jag ett orubbligt förtroende. Ty jag är öfvertygad om att på grundvalen af det ofstijaktiga bandet mellan furste och folk, hvilket, oberoende af hvarje förändring i statslifwet, bildar det Hohenzollernska husets oförgångliga arv, min krona alltid hwilar lika trygg som det lands wälfärd, till hvars regent jag nu är kallad och hvilket jag lofwat att wara en rättvis och i glädje och sorg trogen konung.

Gud skänke mig sin wälsignelse och kraft till detta verk, hwarat mitt lif framdeles är egnadt.

Berlin, den 12 mars 1888.

Fredrik.

### II.

#### Till rikskansleren och presidenten för statsministeriet.

Min käre furste!

Wid tillträdet till regeringen är det ett behof för mig att wända mig till Eder, min faders mångårige och mångbepröfwade förste tjenare. Ni har varit den trogna och modiga rådgifwaren, som gifvit hans politik dess form och framgångsrikt utfört densamma.

Eder är jag och förblir mitt hus förpligtadt till den varmaste tack.

Ni har derför framför andra rätt att weta, hvilka synpunkter skola bli bestämmande för min regerings hållning.

Rikets och Preussens författnings och rättsordning måste framför allt bekräftas i nationens wördnad och i sederna. Sådana rubbningar böra derför om möjligt undwiskas, hvilka föranledas af täta wexlingar i statsinrättningar och lagar.

Befordrandet af riksregeringens uppgifter måste lemna de fasta grundvalar oberörda, på hvilka Preussiska staten hittills hwilat säkert.

I riket böra alla förbundna regeringars författningsenliga rättigheter aktas lika samwetsgrant som riksdagens, men af båda bör samma aktning för kejsarens rättigheter fordras. Derved bör hållas i sigte, att dessa ömsesidiga rättigheter endast skola tjena till att befordra den allmänna wälfärden, som skall förblifwa högsta lag, och att städse hänsyn måstas till nya framträdande, verkligt nationella behof.

Den nödwändiga och säkraste borgen för det oförda befordrandet af dessa uppgifter ser jag i det oförwagade bevarandet af landets försvarskraft, min bepröfwade armé och den uppblomsrande marinen, för hvilken allvarliga pligter uppstått genom förwärfvandet af kolonialbesittningar. Båda måste bewaras på höjden af utbildning och wid en fullständig organisation, hvilka omständighe-

ter ha grundlagt deras ära och skola säkerställa deras framtida duglighet.

Jag är besluten att föra regeringen i riket och i Preussen under samwetsgrant iakttagande af riks- och landsförfattningens bestämmingar. Desamma ha blifwit fastställda af mina företädare på tronen under kloft erkännande af de oafwisligen behofwen och af de swåra uppgifter, som måste lösas i det sociala och i statslifwet. De måste iakttagas af alla, för att kunna wisa sin kraft och sina wälsignelserika verkningar.

Jag vill, att den sedan århundraden af mitt hus helighållna grundsatzen af religiös fördragsamhet äfwen framdeles skall lända mina undersåtar till skydd, hvilket religionsamfund och hvilken bekännelse de än må tillhöra. Enhvar bland eder står mitt hjerta lika nära, och alla hafwa ju under farans dagar wifvit samma hängifvenhet.

Ense med min faders åsigter skall jag warmt understöda alla sträfvanne, hvilka äro egnade att höja de olika samhällsklassernas ekonomiska wälbefinnande, att förjona stridiga intressen och att efter förmåga mildra oundwiktiga misshälligheter, utan att jag dock håller det för möjligt att genom statens ingripande göra slut på allt ondt, som widläder samhället.

I nära samband med de sociala frågorna synes mig wården om den uppväxande ungdomens uppföstran. Måste å ena sidan en högre bildning göras tillgänglig för allt widare kretsar, bör dock undwiskas att genom halfbildning skapa allvarliga faror, att anspår på lifwet wäckas, som nationens ekonomiska krafter ej kunna tillfredsställa, eller att genom ensidigt eftersträfvanne af ökad wetande den egentliga uppgiften lemnas obeaktad.

Endast ett på den funda grundvalen af gudsfruktan och enkla seder uppvuxet släkte skall besitta tillräcklig motståndskraft för att öfvervinna de faror, som under en tid af rast ekonomisk utveckling uppväxa för det hela genom exemplet af enstildes höga lefnadsätt. Det är min wilja, att intet tillfälle må försummas att i det offentliga lifwet verka derhän, att frestelsen till ett omäktligt slöseri måtte motarbetas.

Hvarje finansielt reformförslag är på förhand försäkrat om mitt fördomsfria beaktande, ifall icke den kända sparfamheten i Pressen gör påläggandet af nya skatter öfverflödigt och möjliggör en lättad af de nuvarande bördorna.

De större och mindre korporationer i staten förlänade sjelfförvaltningen anser jag för wälgörande. Deremot torde det böra ställas under ompröfning huruvida icke den dessa korporationer bewiljade besattningsrätt, som utöfas af dem utan tillräcklig hänsyn till samtida besattning från rikets och statens sida, kan för mycket betunga den enstilde.

Äfwen bör tagas i öfverwägande, huruvida icke en förenklad af embetswerken kunde åwägbringas i sådan riktning att en förminskning af antalet embetsmän skulle möjliggöra en förhöjning af lönerna.

Lyckas det att bewara i kraft grundvalarna för stats- och samhällslifwet, så skall det wara mig en saksfild tillfredsställelse att bringa till full utveckling den blomstring, som tyft konst och wetenskap i så hög grad förete.

I och för förwärfvandet af dessa mina åsigter räknar jag på Eder så ofta wifade hängifvenhet och på understöd af ed. bepröfwade erfarenhet.

Må det förminnas mig att under enig samverkan såväl af folkrepresentationen som myndigheterna och genom förtroligt samarbete med alla klasser af befolkningen leda Tyskland och Preussen till nya segrar på den fredliga utvecklingens område.

Obekymrad om glansen af ärofulla och stora bragder, skall jag wara tillfredsställd, om det en gång kan sägas om min regering, att den varit en wälgerning för mitt folk, nyttig för mitt land och en wälsignelse för riket.

Berlin den 12 mars 1888.

Eder wälbewägne  
Fredrik.

### Reflektioner från landsorten.

I no 2 af kyrkligen månadsbladet „Wartija“ förekommer en af pastor R. A. Hildén skrifen annälan af hr biskop

Allopaei för en tid sedan utgifna brodyr i anledning af fiftållna biskopsvisitation i Helsingfors. Denna hr Hildéns uppsats innehåller så många försätliga insinuationer mot den i widsträckt kretsar högt aktade och hjertligt afhållen stiftsstyresmannen, att dess läsning måste qwarleimna ett i högsta måtto pinsamt intryck hos alla, som icke äro fängne i partilidelsen. Det är likwäl icke för dessa angrepp mot den wärdade brodyrförfattaren, afseende att nedsätta honom i det tofrika partis ögon, för hvilket pastor Hildén är ett af de högljuddaste språkrören i landet, som wi t gitt den nämnda uppsatsen i „Wartija“ till tals. Vi äro nemligen öfvertygade, att biskop Allopaus skall hädanefter såsom hittills utan att ätta på partiernas domslut lugnt verka i sitt byra answarsfulla kall, om han och kan känna det smärtsamt att af en kyrkans tjenare blifwa hänsynslöst tablad för sitt allvarliga bemöbände att följa den store öfwerherdens kärleksbud. Men det är den häpnadswäckande trångbröstenhet, om hvilken pastor Hildéns uppsats vittnar, som kommit oss att widröra densamma. Författaren uttalar deri gång efter annan sin förtrytelse öfwer att biskop Allopaus icke i sin brodyr yttrat något sådant förkastelsens ord om det ena eller andra slaget af kristne dissenter, som herr Hildén, skulle wilja finna deri. Det allena — synes hr S. mena — skulle hafwa varit en biskop i landets luth. kyrka rätt wärdigt, och det hafwa denna kyrkas medlemmar rätt att af honom fordra. I sanning, om det är efter sådan måttstock luth. kyrkans biskopar skola bedömas, då är det så godt att hon och stragt uppger benämningen „ewangelisk“ kyrka. Mer papistiskt kan hon ändock näppeligen blifwa. Widare klandrar hr S. och, att icke den luth. kyrkobekännelsen af hr biskopen förklaras för den i alla stycken obetingadt sanna, och att icke barnöpet säges vara oundgängligen nödwändigt (wäktmätöin) — (till saligheten?). Ack, du arma Luther! Och I. konförförmeln författare! Till hvilka ofelbara påfwar hafwen I ej blifwit upphöjde! Och du, arma protestantiska kristenhet, huru vill du förswara att du icke döper hednabarnen? Barnöpet är ju oundgängligen nödwändigt; men när du först vill underwisa hedningarne innan du döper dem, så få de ju icke det oundgängligen nödwändiga öpet. Må det förlåtas oss, att wi i vår landtliga enfald förrrat oss i sådana reflektioner i följd af hvad wi få höra från hufwudstaden.

En annan tilldragelse, som wäckt åtskilliga tankar hos oss, är kyrkoförbets i Tawastehus försarande emot lekmanapredikanterne Bragen och Myren. Vi wilja wifst icke förneka, att kyrkoförbets enl. § 33 i gällande kyrkolag haft rätt att förbjuda deraf uppträdande, i händelse de — nota bene! — uppträdt med „läroföredrag, som strida mot den ewangeliska läran eller ledt till oordninggar“. Men just ett sådant uppträdande torde härwidlag tills widare wara obevisadt. Icke utan affigt torde lagstiftaren i nämnda paragraf af kyrkolagen hafwa begagnat uttrycket „den ewangeliska läran“ (icke den ewang. lutheriska.) I hvilka punkter nu än herrar Bragen och Myren må afwita från den luth. kyrkobekännelsen, så mycket tro wi oss weta, att de för sitt samwetes skull icke kunnat predika ewangeliskt, d. ä. mot ewangelium stridande (papistiskt eller hvad den må kallas) lära. Och hvilka de störande oordningar må hafwa varit, som deraf predikan skulle förorsakat, är icke heller ännu ådagalagd; åtminstone har allmänheten blifwit lemnad i oför-



nighet derom. Om wid sådant förhållande den misstanken får insteg här och der, att hela störingen består i ett störande af en och annan själs syndare och hennes uppvaknande till förfärd af frälsningen, så må detta icke förundra vederbörande. Och att reflektioner af smärtsamt innehåll härvid tränga sig på många kristligt tänkande i våra bygder, kan icke heller förhindras. I färdigt minne stå ännu de dagar, då ett brödrapar af kristendomsförnekelsens och ofsedlighetens apostlar stödbade både bifall och penningar i vårt land. Mot dem kunde tyreskan icke tillgripa några tvångsåtgärder för att hindra den störing de förorsakade i samhället genom förgiftande af tankesätt och seder hos de unga släktet; och vi för vår del önska icke heller att hon skulle kunnat det, ty det är ej hennes sak att strida med sådana vapen. En annan fråga är hvad det borgerliga samhället kunnat och bort emot dem företaga. Men emot dem, som — störande hvar-ken ära eller timlig winning till lön derför — vilja bidra att föra själar till Kristus och derigenom äfven medelbart göra dem till de nyttigaste samhällsmedlemmar, har landskyrkan mått att ingripa med tvångsmedel, så snart de våla hyfa och uttala någon af henne förkastad religiös läromening, äfven om den icke kan bewisas vara stridande mot Kristi ewangelium, och hon synes äfven här och der vilja begagna denna sin makt. Skall det och lyckas honom att med sådana medel förhindra det hon vill? Skall hon sålunda kunna sammanhålla de i religiöst afseende uppvaknande själarne inom sitt stöte? Vi tro det icke. Historiens lärdom är en annan. Ju längre dess mer torde hon med detta förfarande ifrån sig drifwa de allvarligaste, under det hon i sitt stöte får behålla de mer eller mindre religiöst lifgiltiga, dede iakttaga jemt och nått så mycket af hennes bruk och förefrister, som nödigt är för deras borgerliga utkomst och välbefinnande.

B. W. S.

## Meddeladt från allmänheten.

Till Redaktionen för „Finsta Wedo-bladet“.

### „Waldenströmanismen“.

Då undert. redan för någon tid sedan grundligt studerat, utom andra P. Waldenströms skrifter, speciellt den nyligen omtalade boken „Guds ewiga frälsningsråd“ samt deröfver skrifwit en kritisk till en enskild person, så tager jag mig friheten att helt anspråklöst yttra mig i frågan, om än med vissa språkliga swårigheter. Något fullständigt kan här af ej blifwa, emedan jag har hwarfen boken eller kritiken för tillfället till hands, och första delen har jag redan hunnit glömma.

„Jesu blod“, som P. W. så ofta omnämner och beprisar, betydde hos P. W. något annat än hvad vanliga kristne dermed förstå. Han beskriver rent ut, att det skulle betydja Jesu lekamliga blod. Jesu blod är enligt P. W. detsamma som Jesu för oss i döden utgifna „gudomliga lif“. Men orsaken hwarföre Jesus utgaf sitt lif för oss, förklarar P. W. vara, att Jesus derigenom måtte bli en „fullkomlig salighetshöfding“. Elter egentligen vill P. W. alls icke swara på frågan; hwarföre. Det behöfwer ingen weta, menar han, det är nog att det skedd. Men fastän han själf hwarfen kan eller vill förklara orsaken till Kristi död, förkastar han lifwärd i grund den förklaring som kyrkan uppfällt här för. Med ett sådant tillwägagående kommer en P. W., då vi dödliga instränkta menniskor dock ej till fullo kunna begripa, hvad Gud eller hans oändliga egenskaper, „helighet“ och „kärlek“ be-

höfwa eller icke behöfwa till sin försörjning eller förlifning, att i ordets egentligaste bemärkelse disputera — om „pafwens skägg“ (jag ber om förlåtelse för uttrycket). P. W:s personliga tro gillar jag på det högsta; det är blott hans „teologi“ jag anser underhållig. Så mycket jag också högtaktar prof. A. F. Granfelt, måste jag sanningsenligt erkänna och bekänna, att prof. A. F. G:s teologiska försökningslära uti intet wäsentligt skiljer sig från P. W:s uppfattning af försörjning.

Om lagöfwerträdelsern ej nödmandigt fordrar wedergällning för tillfredsställandet af den gudomliga rättfärdigheten, behöfs det i själfwa verket ej något förwärfwande af gudomlig nåd genom ställföreträdande godtgörelse; förblifwer deremot Guds kärlek omedelbart wänd till syndaren, så grundlägger synden egentligen alldeles icke något skuld förhållande mera inför Guds domstol, ty skulden äfkar wedergällning, försörjning, betalning. Men med begreppet „skuld“ bortfaller äfwen begreppet „straff“, såsom äfwen straffet, såsom ett blott förbättringsmedel, upphör att vara straff. Om syndernas förlåtelse kan derför ej heller mera vara tal; ty syndaförlåtelsen består i upphäfwandet af skuld och straff, men upphäfwandet af skulden kommer ej mera, i fråga då skuld öfwerhufwud ej existerar, och upphäfwandet af straff är omöjligt, och i sedligt hänseende äfwen förderfsligt, om straff blott är ett förbättringsmedel. (Philippi „Kirchl. Glaubenslehre IV 2, Abth. Zweis auf“ pag. 177).

E. D. S.

---

### Till Redaktionen för Finsta Wedo-bladet.

### Till herr pastor Elis Bergroth

Med anledning af herr pastorns i tisdags hållna föredrag, hwar den finsta kyrkans nuvarande tillstånd framställes såsom öfwerhufwudtaget tillfredsställande, ber undertecknad att få hänwisa till Joh. Upp. 3: 14—22, särskildt w. 17, 18. Rätom oss under bön om Guds andes ledning uppmärksam genomläsa denna text.

Huru kan man vidare med 1 Ehor. 5: 13 för ägonen förswara uppenbara förnekare och bespottare qwarstående i Kristi kyrka? — Må man genom ewangelii predikan, genom kärlek och föredöme arbeta på att draga utanför stående till kyrkan, men må man icke genom några yttre medel locka eller tvinga någon att qwarstanna!

Herre afplana våra missgerningar och föröka vår tro!

Medlem af lutheriska kyrkan i Finland.

---

### Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 25 Mars 1888.

Psalm 2: 1—12.

### Hyllen Sonen.

Då den 25 mars är den sista söndagen under det första quartalet, har man att wälja emellan en fortfattad repetition af de förut genomgångna texterna eller taga en text efter fritt wal, hwarwid dock gäller, att läraren i en klassläsande söndagskola wälja samme text. En sådan text som synes oss lämplig och som äfwen af ett antal söndagsskolans wänner blifwit antagen för denna dag, är den wi anförd här ofwan.

Dawids Psalmer är namnet på en samling religiösa psalmer eller sånger i bibeln af olika författare, såsom Moses, Dawid, Salomo, Asaf, Heman och Etan, och höra dessa sånger till det bästa som den religiösa skaldkonsten någonsin kunnat frambringa. Genom den undergifwenhet för Guds wilja, det förtroende till Gud och hans wilja ledning och genom den religiösa känslas innerlighet och djup, som uttalas i och genomgår alla dessa sånger, måste de hos hwar och en, som läser och begrundar dem, qwarlemnna

djupa och outplånliga intryck. Dawids psalmer, så kallade, emedan de flesta äro af honom författade, äro till antalet 150 och indelade i fem böcker.

Efter innehållat indelas de i bönesånger, tackägelsesånger, lofsånger, botsånger: 6, 32, 38, 51, 102, 130, 141, frigsånger och segerånger, wallfärds- eller uppfärdsånger för dem, som besökte fester i Jerusalem och mesianiska sånger: 2, 16, 22, 45, 12, 110, som innehålla profetior om Kristus. Elfwa psalmer hafwa till öfwerkrift: „en psalm Korah barns“. Korah barn woro en fångarabdelning af Levi stam. Huruvida nämnda psalmer äro af dem författade eller om de af dem endast skulle sjungas, wet man icke med wisshet.

Öfwerkrifterna äro för öfrigt af många slag och utwisa äm författaren, än dens namn, till hwilken den var stald, än en annan sång, efter hwilken han skulle sjungas, än instrumentet på hwilket den skulle spelas etc. Det ofta förekommande ordet „Sela“ anses hafwa musikaliskt bemärkelse.

Föreliggande text, ps. 2, är en mesiansk psalm, som innehåller en profetia om Kristus.

En söndagsskollärare frågade en gång sin klass, hwem som kan sägas vara menlighetens störste wälgörare. Flera olika swar afgåfwos, men det bästa var en liten gosse. Han sade: „Jesus är menlighetens störste wälgörare, ty ingen har gjort menniskorna så mycket godt, som han.“ Detta är sant, och det war ett godt swar. Men emedan ingen bringat åt menligheten så mycket timlig och ewig wälsignelse, är heller ingen mer wärd än han att få våra hjertans hela och odelade kärlek och wördnad.

Vi wilja nu på denna stunden tala med hwarandra härom, då wi gå att betrakta Dawids andra psalm, der wi uppmannas att lemna Guds son den ära och hyllning, som ensamt tillkommer hans namn.

### Ord förklaringar:

Hylla = betygga kärlek och wördnad. Förtörna = reta någon till wrede. Förbittra. Bedröfwa. Förtörnelse = anstöt till fall = den, som med uppsåt eller owetande gifwer anledning till andras fall och stada för deras själ. Gud förtörnas, då han, ser att ondskan och crätfärbigheten huta taga öfwerhanden 5 Mos. 4: 25, 31: 29, Esra 5: 42, Es. 34: 2. Guds wrede = hans leda till allt hwad ondt och syndigt är. Guds wrede yttar sig äfwen i straff etc. 2 Kon. 3: 37, Jak. 7: 12, Ebr. 3: 8, 15. Menniskors wrede = den sinnesrörelse, som uppkommer af förefällningen, att en annan handlat orätt; och begäret att för det kommande sätta honom ur stånd att göra så mera. Misshag: 2 Kor. 7: 12. Sändbegär. Örymhet.

### Frågor:

Mina unga wänner! Wår nyss upplästa text manar oss till någonting synnerligen wigtigt. I minnens öfwerkriften, huru lydde den? Det är om denna wigtiga sak wi nu under bön till Gud wilja tala.

Först och främst gifwes det en klass af menniskor, som icke alls gifwa Gud, hans son Jesus Kristus och hans riksfat någon hyllning. Huru beskriver psalmisten dem i den upplästa sången? v. 1—4. Hvilka menniskor räknar psalmisten särskildt till denna klass? Swad göra de, säger han? Mot hwem larma de? Mot hwem rådsfä de? Denna psalm är en profetisk psalm. Har det gått i fullbordan, som här säges om Jesus? Swar af kunna wi finna att så har skett? Af den ewangeliska historien om Kristus. (S. bör nu genomgå i korthet Jesu lif och historien om hans verk. Han bör wisa, huru Jesus från sin första jordiska tillwaro ända till sin död nästan bagligen war utfatt för förföljelse och onda stämplingar, derigenom stola barnen lättare fatta psalmistens ord). Det finnes åter en annan klass menniskor, som i yttre mening hylla Gud och hans son Jesus Kristus.

Säg något folk, bland hwilka detta synnerligen war fallet! Herrens egendomsfolk. Huru säger Guds ord, att de dyrkade honom? Med tungan, med läpparna. Säg något ex. på, då man i stort wifade Jesus en sådan hyllning!

Huru ropade de då? Säg det något djupt allwar i denna hyllning? Huru kunna wi förstå, att det endast war en tillfällig känslouppbrusning, utan någon hjertats tro, som frammanade denna hyllning? Huru ropade de den gången? Korsfäst o. s. w.

Finnes det menniskor i vår tid, som icke alls hylla Herren, tron S? Sådana menniskor har det funnits i alla tider. Dessa wilja ej alls hafwa med Gud att göra, ja, de förneka Gud. Swad säga dessa om Gud? Om bibeln? Huru kännes kristendomen för dessa? Sålom en tung börda, såsom band och bojor och derför ropa dessa ännu i dag, såsom psalmisten säger, huru? v. 3. Swad wilja de derför göra med kristendomens sanningar? Och derwid använda de nu som förr alla upptänkliga medel. Säg några! De strida mot sanningen, förfölja sanningens budbärare, o. s. w. Stola dessa Herrens siender lyckas i sina rådslut? Nej. Swad gör Herren under allt deras larm och motstånd? v. 4. Och huru gör han med sin riksfat under allt detta? (Misshansberättelser böra här anföras). Är det möjligt eller omöjligt att strida emot Herren? Huru sade Jesus till Saulus på vägen? Det är i sanning swårt att spjerna emot Herren. Guds rike går framåt i alla fall. Huru länge skall od Jesus regera? Swad säger psalmisten derom? v. 6—9 o. s. w. Finnes det några äfwen i vår tid, som endast i yttre mening hylla Jesus? Ja. Hvilka äro kännetecknen på dessa o. s. w.?

De som nu icke alls eller endast sakfeligen hylla Herren sätta owilforligen sin ära i något annat, ty något vill menniskan ära.

Swad ära och hylla t. ex. hedningarna i stället för Gud? Kan man ära något annat än afgudar o. d.? Swad då? Sig själf, eller andra menniskor, somliga sätta en ära i att hynda, andra hylla och dyrka penningar, sina kläder, dyrbarheter o. s. w.

Kan nu en menniska blifwa lycklig på en sådan väg? Det wet också Herren. Swartill uppmannar derför Herren jordens folk? v. 10—12. Är det wigtigt eller owigtigt att ofta på denna förmaning? Huru så? Huru skall det slutligen gå en hwar, som icke vill af hela sitt hjerta hylla, mottaga och annamma Jesus? Huru heter det om den saken i ättförfäret? o. s. w.

(Efter Sanningswittnet).

---

## Diverse.

### Af Jesuiternas historia

är nu 2:dra häf. utkommet. Arbetet utgifwes i circa 8 häften a 1 kr. hwardera.

### Utdrag ur pressens omdömen:

„En bok, som förmodligen skall röna liflig efterfrågan bland dem, som önska en närmare inblick i det sinnrika maskineri, hvilket arbetat inom det märkligaste samfund som någonsin existerat.“

**Hudikvalis Posten.**

„Är mycket förtjent af att läsas.“

**Norra Posten.**

„Arbetet är mycket intressant. Det handlar om jesuitismens uppkomst, utveckling, dess hemliga och uppenbara rådsdrag, den roll den spelat och fortfarande spelar i världen. Att få blicka in i detta sällskap af bigotta munkar, prester och fanatiserade lekmän, höra dess hemliga rådsdrag och se det utföra sina planer, är både lärorikt samt i högsta grad intressant.“

**Sundsvalls Tidning.**

„Det är så lättläst, intressant och upplysande, att det vore skada om öfversättningsbeslutet förfölle.“

**Professor C. V. Skarstedt.**

Då en person prenumererar hos **Literturförningen Stockholm**, erhålles 25 % rab. på 5 ex., 33 1/2 % på 10 ex. På 50 ex. lemnas 5 friex. utom rabatten. Prenumerantsamlare kunna således göra sig en god förtjenst. (G. 12184x1.)

---

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

**J. A. Bask,**  
Annegatan n:o 8.

Helsingfors, Hufvudstadsbladet tryckeri, 1888.



# Finnska Werkobladet.

Helsingfors,

N:o 13.

Torsdagen den 29 Mars

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbotthandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbotthandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Den stilla wekan.

Vårt lif är ett lif af oro och jägtande. Ju högre civilisationen stiger, ju mera inwedlade våra behof blifwa, desto större och mera feberaktigt blir äfwen detta jägtande. Därliga äro de frågor, som äfwen på det andliga området taga vår tid och våra tankar i anspråk, omsnärja oss och förbra att blifwa lösta och ordnade.

Men detta jägtande, dessa frågor äfwen de oafwisliga och rättwisaste — afse dock blott det timliga och yttre lifwets angelägenheter. Om denna werlden skulle vara allt för oss; om wi, i stället för att gå igenom henne, måste stanna qwar deri; om denna jord wore vårt enda fädernesland och vårt arf, då skulle wi od i denna äflan och i „dessa frågor af djupt intresse“ kunna finna den fullhet, hwar efter vår själ åtrår, och den näring, i hvilken wi kunna släda vår andes törst och hunger. Men wi äro här endast gäster och främlingar; derföre flita de på oss i stället för att fylla oss. Derföre kunna wi i dem icke finna frid och hwila.

Det har derföre varit ett wist anordnande, wittnande om en djup menniskokänedom, af den kristna kyrkan, sedan dess äldsta tider, att fastställa en tid, då, om möjligt, detta buller och dessa spösmål måtte afstanna, på det att själen må kunna få den stillhet den behöfwer. Men stillhet är icke liktydigt med owerkksamhet. Det är i stillhet plantan sänker sina rötter djupa i jorden; det är äfwen i stillhet menniskoanden sänker sina rötter djupa in i den jordmån, der hon i sjelfwa werket är hemma. Att hålla „den stilla wekan“ stilla, är icke en religiös pligt, och flere kristna riktingar hafwa äfwen på denna grund afhållit sig derifrån; men det är ett privilegium, hwaraf den kristne, särskildt i vår tid och i den mon han deltagar i det yttre lifwets oro och jägning, icke kan hafwa annat än godt att begagna sig af. En stilla stund hwarje dag, afskild från dagens öfliga bestyr, och en stilla dag hwarje wecka äro nästan nödwändig för det kristliga lifwets sunnda utveckling, och af samma orsak måste äfwen, särdeles då, såsom fallet är i närwarande dagar, denna yttre oro och jägning nått sin höjd, „en stilla tid“ verka stärkande och wälgörande. Wätte wi blott till vår själs sunnda näring rätt kunna draga de safter, som stå oss till buds från det ewiga lifwets källa men som wi blott alltför ofta lemna obegagnade!

Att kristna finnas, som äro i den lydliga belägenhet att de ofta kunna för sig afstilla dylika „stilla tider“,

wilja wi icke förneka. Men oberoende deraf kan det icke vara annat än upplystande att tillsammans med millioner och åter millioner i alla länder på jorden få begå minnet af de fundamentala tilldragelser, som utgöra, så att säga, centralögonblicken i menniskosläktets historia — **Torsdöden på Golgata** som kommit förlåten att remna och fritt tillträde till det allra heligaste att gifwas den brottliga menskligheten — och uppfäst i den, genom hvilken dödens udd blifwit bruten och grafwens herrawälde för alltid sprängt! Och dessa ewärdeligen minnesrika stunder, som föregingo och efterföljde dessa heliga tilldragelser: — **Jesu sista samtal med sina lärjungar**, i hvilka han på det innerligaste gör sig till ett med oss och framställer sig som det winträd, ur hvilket wi såsom grenar stola söla vår näring; — **institelsen af Mattwarden**, wid hvilken han råder oss kalken — en sinnebild af sitt för oss utgjutna blod — såsom en underpant på våra synders förlåtelse; — och **själskampen i Getsemane** — djupare och oförklarlig än ännu än lidandet på Golgata! Hvilket verk har ej här blifwit uträttadt för oss! Och hvilket verk måste ej uträttas i oss genom Hans uppståndelses kraft. Men ofta händer det att vår sorg hindrar oss att igenkänna vår Frälsare, ehuru han står framför oss uti sin härlighets glans; wärdigas derföre, o Herre, så ofta wi förtäras af smärtan och blida ned i djupet, i nåd påminna oss om Marias sorg, då hon begrät dig, och du, förklarad och uppstånden, stod, henne ometande, i hennes närhet!

En dag skall himlen nedflytta till jorden, och Gud skall åter uttala det mäktiga ord, som frambragt henne. Huru mångt ädelt frö, som nu ligger begrafwet, skall icke då uppspira wid kallelsen af detta allsmäktiga ord! . . . Sade jag dig icke, att om du trodde, skulle du få se Guds härlighet! Joh. 11: 40.

## Twenne tåg.

Wi wilja för en stund fästa vår uppmärksamhet wid twenne tåg, de märkligaste och hwarandra mest motsatta, som någon sin egt rum på vår jord och hwilka stållande siba wid siba icke kan vara annat än lärorikt.

Det ena är den då kända werldens beherskare, egaren af allt hwad jorden förklarar, kejssar Tiberius, som bruten i sitt samwete och äfwen till sina kroppskraft, drager från stad till stad i sitt widsträckt rike, för att söka efter —

frid. Twenne werldsdelar lågo wid hans fötter; statter af guld och silfwer, hemtade från alla länder allt ända ifrån Spaniens berg i wester till Ganges stränder i öster, lågo hopade i hans palats; de utfösta rätter stod på hans bord; en slafwisk senat waktade med ängslig underdanighet på hans minsta befallningar, och i hans hand sammanlupo trädarna till det mest sinnrika och wälorganiserade maskineri som någonsin kommit konungar och furstar att barra. I jemnbredd med den makt, som war hans, är en nuwarande suwerän monark endast att betraktas som en obetydlig wasall. Hwad fattades honom då ännu för att vara lydlig? Egde han icke allt det, som i alla tider utgjort föremål för menniskornas diktan och sträfwan, det för hvars ernående, både före och efter honom, de snillrikaste tankar tänkts och de mest energiska ansträngningar blifwit gjorda — höghet, makt, rikedom, ära, glans? Endast ett fattades honom dock — det lilla obetydliga och ofynliga, som kallas „frid“, och som alltid utgjort det djupaste behofwet i menniskans bröst. Hör huru han sjelf skrifwer här om i ett bref till den romerska senaten: „Hwad skall jag skrifwa eller icke skrifwa till eder? Gimmelen må plåga mig med ännu värre marter än den gör det, om jag det wet! „Werldsbeherskaren war marterad af ett qwal i sitt inre, för hvilket Eurepas, Asiens och Afrikas förenade rikedomar icke förslugo att förskaffa bot.

Samtidigt som Tiberius sålunda irrar fridlös omkring, drager ett annat tåg en tidig morgonstund ut ifrån en af portarne till en af de obetydligare provinser i hans wäldiga rike. Det är en lifdömd, som följes till afrättsplatsen af sina bödlar och af några gråtande qwinor och som sjelf bär på sin rygg det nesliga redskapet för sin afrättning! Han har icke beklädt några äreställen och icke besittit några rikedomar, — ja, han hade icke ens haft något att luta sitt hufwud till. Äfwen han är bruten till sina kroppskraft, bruten af hugg och slag samt af försmädelser, som han fått utstå — bruten också af något som är för hemlighetsfullt och djupt för oss att förstå; och då han slutligen dignar under sin börda, röres en förbigående — sannolikt en man ur de lägsta klasserna — af medlidande med honom och tager upp hans kors och bär det åt honom fram till „hufwudstallet“.

Kan man väl tänka sig en större och afgjordare motsatts emellan storhet och ringhet, än den som båda dessa städespel förrete för oss? Om man skulle frågat någon från den tiden, hvilken af dessa två män, som wore förmer än den andre — Ceasar eller den lifdömda galileern, så hade en sådan fråga blifwit be-

traktad som wanförmig. „Om du icke dömmar honom till döden, så är du icke Ceasars vän!“ ropade folket till Pilatus. Det att fortfarande få vara i besittning af Ceasars gunst, att icke behöfwa falla i onåd hos honom, war det enda målet för Pilati sträfwan, rättföret för alla hans handlingar; mot det betydde den obetydliga judens lif ingenting. Att döma honom till döden, war en händelse så föga anmärkningsvärd, att dylika inträffade alla dagar.

Och dock är det denna senare händelse som werlat en omgestaltning i menniskosläktets öde. Vårt släkte är efter denna tilldragelse icke längre betjamma, som det varit före denna; det har wunnit det som Tiberius i all sin makt saknade: — återupprättelse — förföning — frid. Från korset på Golgata utstrålar nu en klarhet, större än Ceasarernas glans någonsin varit och ett wälde, som icke litt deras förgår. Stöder sig äfwen detta wälde på silfwer och guld, på wäldets makt och på legionernas bajonetter? Wi weta det. Tolf fattiga fiskare hafwa grundlagt det och dock har det bestått under seklerna och skall bestå ända till dess att hela denna werlden blir Guds och Hans Kristi.

Hvem är nu förmera — Kristus eller Tiberius? Om denna fråga nu skulle framställas, skulle den äfwen nu betraktas som wanförmig. Witton sekler swara blott alltför tydligt derpå. I spillror ligger Tiberii wälde grufadt sedan ett och ett halft årtusende tillbaka; och han sjelf? — en stugga, ett namn blott i historien, som wäcker affst och ömkan — medan Kristi rike går framåt från ljus till ljus, från seger till seger. Och dock, förunderligt nog, har Tiberius ännu otaliga efterföljare, som utan hopp ens om att kunna ernå det han ernått, åtnöja sig med att använda hela sitt lif med att fika efter en bräddel af det som en gång varit hans, medan Kristi efterföljare äro få.

## Till Redaktionen för Finnska Werkobladet.

Werkne Suetul. den 28 jan. 1888.

Från kateketen P. E. Lindholm i Werkne Suetul, ha medlemmar af Wasa absoluta nykterhets förening mottagit nedanstående skrifwelse med anledning af bidrag till uppsörvande af en kyrka å nämnde ort, hvilka af särskilda nykterhets föreningar blifwit insamlade samt till kateketen Lindholm genom W. A. R. F. öfversända.

I dag har jag haft den gläbjen att få emottaga den stora penninge gåfwa 373 rub. som blifwit insamlade genom kristna wänner i hemlandet. Jag wet ej huru jag ens skall uttrycka min tacksamhet för allt detta goda som mig wäberfarits. Wätte Herren rikt wälsigna



alla glada gifware för allt, såväl för möda som för de gifwor de uppförat för sina förräde landsmän i Sibirien. Och måtte helst några själar, uti denna kyrka af ödmjukt hjerta ångra sina synder samt sucka till Herren om nåd och förlåtelse; då skulle alla som sträfwat för denna sak, hjälpt till att samla själar för Guds rike samt varit menstors fästare, såsom Jesus fordom sade åt Petrus. — Det heter: om ej Herren bygger huset, så arbeta alla fästing, som deruppå bygga. Vi hoppas härvid att Herren är just den som bygger huset, d. w. s. werkar på människornas själar genom sin ande så, att de komma till tron och sanningens kungskap. Jag är så innerligen glad att jag ej blef med stammen i detta företag; jag hafwen dyre okände vänner hjälpt hertill och Herren lemmar eder icke olönte. Jag beder därför om min hertliga hellsning till alla vänner, som bibragit och werkat för denna sak, som skaffat mig denna glädje här i detta aflägsna Sedar's land.

Med de gifwor jag nu erhållit, samt med hwad jag förut innehar, kan jag trygt uppföra och äfwen inreda kyrkan, naturligtvis enkelt men ändå nått. Jag har redan antagit en entreprenör som för 1,400 rub. skall uppföra den samt äfwen förfärdiga en del af inredningen såsom fönster, dörrar, m. m. Penningar har jag nu tills dato fått ihop 1,810 rub. och ännu hoppas jag inom egen koloni få så mycket att det bör gå till, 2,000 och med denna summa kommer jag trygt igenom. Gud wore lof!

När allt i blir i ordning skall jag låta fotografera samt sända några kort till minne af kyrka i W. S.

Guds frid önskar Edert ringa sändebud. Med sann brodslig wänskap. P. E. Lindholm.

# Nyheter för dagen.

## Hemlandet.

— **Landtdagen.** Sagutskottet har wid behandlingen af § 3 i propositionen om makars egenbomsförhållanden, enligt hvilken gift qwinna tillerkändes rätt att förfoga öfwer sin enskilda lösa egendom samt öfwer det hon genom eget arbete kan förtjena, efter en liflig diskussion och åtskilliga omröstningar, beslutat för kasta propositionsförslaget i denna del samt i stället endast införa den bestämmelsen, att hustrun genom förord kan

## Cacao rummen i London.

IV.  
**Slutord.**

„Häng icke brödkafan så högt upp att barnen icke nå den“. Dessa ord yttrades en gång af en gammal predikant med hänfytning på predikanter, som tala så att den olärd ej förstår dem. Men detta ordspråk kan tillämpas äfwen på andra förhållanden.

Denna tid är en tid för föreningar och möten. Man kommer tillsammans för att öfwerlägga och rådgöra, besluta och handla, men också för att samförstå och roa sig. Äfwen den fattige får ofta vara med, man bjuder in honom och han kommer.

Men mötet är måhända långt och öfwerläggningarna tröttnande. Man måste söka sig wedergäldelse och hvilat. Detta är ej heller svårt att finna, ty nära intill står bordet färdigt dukadt och wäntande. Man skyndar sig fram, man äter och dricker, man samtalar och glädes.

Men den fattige, han står der åter stum och förlagen. Äfwen han hade god lust att vara med om fröjden, men ehuru prisen ej är höga, är de dock alltför höga för honom. Att göra något särskildt för honom, derpå har heller ingen tänkt. Måhända skall äfwen vinsten af hwad man förfäkt, användas till godo för de fattige, för något wälgörande ändamål. Men man har skjutit litet förbi målet, då man förbjett den fattiges behof wid den närmaste punkten och lem-

förfoga öfwer henne enskild tillhörig såväl lös som fast egendom.

— **Rätt för qwinna att inväljas till medlem af fattigwårdsstyrelse** är numera erkänd af samtliga stånd.

— **Reformer i senaten.** S. M. har på derom gjord framställning till senaten inkomma med förslag till särskilda förändringar i senatens organisation. Denna tillåtelse torde, säger M. R., vara föranledd af det förslag i förenämnd rikting, som nyligen wäddes inom senaten.

— **Äter har en försmällning af allmänna medel,** denna gång uppgående till närmare 200,000 mk, uppfattat wårt samhälle samt gifwit anledning att befinna hurudant det moraliska tillståndet i dess midt är. Skall „den finsta ärligheten“ verkligen icke kunna wisa sig måktig att stå bi i frestelsens stund? — Med anledning af det inträffade har i förgår en petition blifwit inlemnad till borgarståndet om en strängare kontroll från statens sida öfwer de allmänna medel, som gå genom enskilda tjenstemäns händer.

— **Sfwerstyrelsen för Pressären** den har den 20 innevarande mars meddelat filosofiedoktorn G. Wumbeck tillstånd att från och med den 1 nästkommande april i Helsingfors stad utgifwa en daglig tidning benämnd „Helsingfors Dagblad.“

— **Uttjäre.** Senaste måndag afton egde på Kilpi den yngres möte ett rörande uppträde rum. En i trasor klädd man med ett yttre som vittnade om djupt förfall, hade hamnat derstädes. Under aftonens lopp kallades han pianot och slog tveksamt an några ackorder på det samma, men smänningom tystades han glömma sig sjelf, och det ena stycket efter det andra ur de stora konsertprogrammen började ljuda ur instrumetet; tonerna perlade fram som minnen från flydda tider. Slutligen waktade han och stora tårar började rinna utför hans kinder. Han bad om att blifwa upptagen i föreningen. Hjelpsamma händer förfågo honom äfwen genast rikligt med mat, penningar och kläder. 3 tiden hade han varit elev af Rubinstein.

— **En eldswåda** af sorgligt slag inträffade i förgår i gården No 19 wid Michaelsgatan. Något efter 3 woro ett par af drogerihandlanden Silfwerbergs apoteksbiträden chyssefatta med att på gården tappa chandorin ur ett 60 kanors träfärl samt begagnade sig derwid af en lyfta. Genom en ovarsamhet fattade oljan eld och i ett nu stod träwirket å den närmaste husväggen i lu-

nat honom ensam att undwara och förfata.

Huru swårt är det icke för den, som har allting fullt upp, att fätta sig in i den fattiges förhållanden! Men må åtminstone wi, som bekänna oss vara lärjungar till den Mästare, som alltid hade ett ömmande hjerta för de fattige och hjälpbehöfwande och hade ett öga för deras nöd (Matth. 12: 41—44) alltmera lära oss barmhertighet! Må wi lära oss af de lagar Herren gaf genom Moses att särskildt tänka på den fattige och så håg för att ställa det wäl för honom, och wi skola med det sinnet måhända kunna hemta någon lärdom af Cacao rummen i London.

3 Mos. 5: 7, 11. 12: 8. 14: 21, 22, 32. 19: 9, 10.

5 Mos. 15: — 24: 6, 10—15. 17—22.

N. S.

## Rättelse.

I uppsatsen „Cacaorummen i London“ No 2 har insmugit sig tvenne misstag, hvilka äfwen ingått i den första öfversättningen, hwarigenom innehållet blir något obegripligt. Om tecknet står att de äro förledna med trenne transrar, läs transar. Öfwanstriften lyder: På jernvägsrefa i London, i manuskriptet stod: 3 London.

Inf. ann.

jan låga. Med en otrolig snabbhet fastade sig elden uppför väggen ända upp till femte våningen der sträddarmästare Koponen hade sin bostad samt framkallade der en sådan panik, att trenne arbetare, August Hjort, Karl Lindros och Henrik Nieminen utan besinnning fastade sig ut ifrån fönstren ned på den hårda gårdsplanen samt sladdade sig så swårt att de alla tre omedelbart måste föras till klinikum. — Brandfären som ögonblickligen stynade till stället lyckades dock, ehuru icke utan möda dämpa elden, innan denna hunnit åstadkomma alltför stora härjningar.

— **Helsingfors svenskt-finska förämlings kyrkoräknstapel.** Enligt revisorernas räknstapel för eklesiastikåret 1886—87 utgjordes kyrkans inkomster under året af:

Uttagerade kyrkoavgifter för 1885 147,712: 50, begravningsavgifter 14,803: 54, statsanslag 3,694: 40, kollektmedel 108: 5, räntor 7,835: 26, hyror 145, kapitalkonto 13,835: 60. — Summa 178,134: 35.

Kyrkans utgifter under året 1886—1887 uppgingo till:

Åfsönningar 59,041: 24, expenser 400, värme 924, belysning 1,082, Gamla kyrkans underhåll och reparation 1,069: 52, kyrkoherdebodels d. o. 58: 65, kapellansbodels d. o. 91: 90, begravningsplans underhåll 25,000 renhållning 2,867: 55, hyror 1,350, brandförsäkring 120, kommunalförnödenheter 884: 75, annonser 862: 35, biverse utgifter 3,626: 9, restituerade kyrkoavgifter 298: 50, utestående restier för 1876—83 81,108: 80, uttagade kyrkoavgifter för 1885 815: — Summa 178,134: 35.

Nikolajkyrkan är uppfattad 1,564,722 mk. Gamla kyrkan 101,400 mk. Kyrkoherdebodels till 29,850 och kapellansbodels till 20,200 mk. Femte dessa och andra smärre fastigheter utgör kyrkans tillgångar 2,320,287 mk.

Skulder äro: Kyrkobyggnadsfonden 237,861; herr B. Wallgren 823 mk. Kapitalkonto 2,082,072 mk. — Summa mars 2,320,287.

— **Prof. Bolins föredrag om dödsstraffet.** Till den af talaren yttrade åsigtan, att den enda orsak, som möjligen kunde förefinnas, för att dödsstraffet ännu icke helt och hållet borde utmönstras ur vår lagstiftning, låge i den författningen, att de nationella striderna hos oss kunde antaga sådana dimensioner, att ett blifvit bestraffningsföretag blefwe nödvändigt för den allmänna säkerheten — något som tal. sjelf dock icke trodde, bedja wi för war del anmärka, att närmare till hands än att tänka att partistriderna inom landet så skulle urarta, hvilket Gud förbjude! ligger det att tänka, att den sociala frågan, derest den icke i god tid blir förberedd och ordnad på ett med rättwisa och billighet förenligt sätt, skall med sina förstörelsebrin-gade idéer i sinom tid, lik en stormflod utifrån bryta sig in äfwen hos oss och

## En dröm af doktor P. Sjellstedt.

(Ur „Praktiken“).

Då den inom lutheriska kyrkan wärderade läraren, doktor P. Sjellstedt, en gång såsom ung, ängslig och betungad sökte efter frid, hade han följande dröm, som blef honom till mycken tröst och bidrog att för honom förklara ewangelii wäg till frälsning och salighet.

Han tyckte sig vara på en stor, wid flätt, alldeles uppfylld af en tätt sammanpackad människostara, som drifwen af en oemotståndlig makt rusade framåt, en del sorgsna, andra muntra och glada. Närländ i denna folkmasa, följde han med i dess lopp, utan att weta eller fråga hwarthän det var. Så gick det en stund framåt, då han blef warse, att ett stycke längre fram war en försträckt af grund och att den ena efter den andra af de främst warande störtade ned deri. Han såg huru de arma människorna, då de märkte branten, i förtwiflan sökte wända tillbaka. Men förgäfwes! Den påtryckande folkhopen kunde ej hejdas, utan trängde dem ned i det öppna djupet. Deras ångestrop och stri öfwer-röstades af folkmasans forl. Försträckt och bänfwande sökte nu äfwen han wända om, innan det skulle bli för sent, men kände snart huru swårt det war. Han blef stufad och slagen från alla sidor, han fäd uppbära förebräelser och bot, såsom den der störde ordningen. Men hwar gång han såg tillbaka, för att återtaga sin gamla wäg, blef han warse huru hans medwandrare föllo ned i afgrunden. Förwiflan gaf honom styrka.

här åstadkomma samma willerwalla som i de stora kulturländerna. Deri ligger onefligen en fara, men en fara, som dock lyckligtvis hos oss ännu synes blott i ett afläget fjerran.

— **Finska nykterhetsföreningen i St. Petersburg.** Denna förening som stiftats af finska handlandena: Jakob Julin N. J. Janson, D. Pettersson och R. R. Stålberg, samt fått sina stadgar stadfästade i Mars 1885, räknar f. n. enligt dess årsberättelse, som blifwit oss tillhand, omkring 280 medlemmar, hwaraf dock en del kunnat icke erläggas den i stadgarna stadfästade årsafgiften af tre rubel. Föredrag och föreläsningar hafwa i föreningen hållits hwarje sönd och helgdag både på finska och svenska, bl. a. af litteratören Wänbeck från Etнас, pastor Bergroth från Helsingfors och handlanden Röst från Sundwall. Föreningens bibliotek af nära 200 böcker, har flitigt blifwit anlitade och för föreningens fromma har en sjsförening varit i wertsamhet. Inkomsterna under det förflutna året utgjordes af 1290 rubel. — Med årsberättelsen följer en tabell enligt hvilken framgår att Finland årligen ger ut för eklesiastikstaten 4,300,000 för jordbruket 2,800,000, för fattigwården 2,600,000, för allm. helsewården 1,200,000 och för missionen 100,000 mk. eller för alla dessa ändamål tillsammans elfwa millioner mk, medan för rusbryckerna ensamt landet offrar 27 millioner, således mera än dubbelt. Ett faktum, som i sanning talar ett förfärande språk!

— **Nytt i bokhandeln.** Spridda drag ur Sverges kyrkliga och sociala förhållanden. Af R. S. Nyman, kapellan i Åbo. Boken som utgör en berättelse öfwer en med allmänna medel företagen resa i Skandinavien, läses med rätt stort intresse, om den än i vissa fall betraktar förhållandena från en nog ensidig ståndpunkt, såsom t. ex. wid bedömandet af de från kyrkan afwikande andliga rörelserna. Förf. utgår från den i öfrigt nog riktiga åsigtan, att om man engång hör till den lutheriska kyrkan, bör man äfwen, särskildt som prest, vara dess bekännelse strängt trogen och icke ens tolerera afwikande meningar; de som ej kunna det må utträda. Derföre bör äfwen dissen-terlagen göras så fri som möjligt och öfwergången från kyrkan på allt wis underlättas samt inga yttre lagbud användas för att hålla någon qwar. Äfwen civilåttestapet, obligatoriskt för alla, förordas förf. på denna grund såsom en borgerlig nödvändighet. Men han glöm-

Han aktade intet hwad han fäd lida, blott han kom undan. Men efter en stunds brottnings med folkströmmen kände han sina krafter uttömda. Han hade redan blott att emotte döden, då i hast en röst, som öfweröstade mängdens buller, nådde hans öron: „Se uppåt!“ Han gjorde så och warseblef då en man med mildt strålande anlete, hvilken swäfwade i himmelens sky, högt öfwer människornas hufvonden, klädd i en hvit siden mantel. Från denna mantel nedföll till jorden en mängd röda trådar, i hvilka emellanåt somliga ur människohopen fattade tag. Och hwar och en, som fattade en sådan tråd, blef genast dermed upplifad öfwer hopen och fördes upp till den hwitklädd mannen deruppe.

Hu blef för drömmaren blott ett angeläget: att kunna hinna fram till en sådan tråd. Men hwad wille han göra, utnattad och wanmättig, som han war? Jo, han ropade på hjälparen deruppe. Och st. äfwen till honom blef en tråd nedfänt, i hvilken han ifrigt fattade. Han kände sig nu börja lyftas öfwer jorden. Den förre ångesten och trängseln gaf wika för en ljuslig frid och hwila.

I glädjen öfwer att vara räddad, blef det nu hans lifliga önskan, att äfwen de andra måtte gifwa aft på den utwäg till räddning, som bjöds dem alla. Han ropade derföre så högt han förmodade: „Se uppåt, se uppåt!“ Och han hade äfwen den glädjen att åtskilliga lyssnade till hans rop och fattade den tråd, som sändes dem. Men de flesta hörde ej på hans ord, utan rusade framåt till dess det war för sent.



mer att en sådan fri bisfenterlag ännu icke existerar hvarken här eller i Sverige, och att tolerera afvikande meningar är därför tillståndare en pligt och en nödvändighet för kyrkan.

**Ärade kvartalsprenumeranter!** påminnas om att i god tid förnya prenumerationen. Tillita begagna vi oss af tillfället att uppmåna tidningens wänner och gynnare att wänligen söla arbeta för bladets spridning.

### Långfredagen predika:

**3 Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Alminen; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdörff.

**3 Gamla kyrkan:** svenskt högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finsk högmessa kl. 12 pastor Alminen; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Enkvist.

**3 Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10, svenskt kl. 12.

**3 Wid Georgsgatan 12:** Svenskt predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson.

**3 Allianshuset:** Svenskt predikan kl. 11 f. m. af 3 A. Karlberg; kl. 7 e. m. Sång och wittnesshörd af flere talare; kl. 5 e. m. finsk predikan af A. Mäkinen.

**Gräswiksgatan 12:** Predikan långfredagen kl. 11 f. m. och 7 e. m. af G. M. Giesde.

### Påskdagen predika:

**3 Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Hagl; — svenskt högmessa kl. 12 Bengelsdörff; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

**3 Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsdörff; — finsk högmessa kl. 12 pastor Hagl; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Hilben.

**3 Nuorela:** finsk predikan kl. 10.

**3 Wid Georgsgatan 12:** Svenskt predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af W. M. Haggman.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af G. M. Lind; kl. 7 af flere talare, kl. 5 e. m. finsk predikan.

**Gräswiksgatan 12:** Predikan påskdagen kl. 11 f. m. af Petter Malmqvist; kl. 7 e. m. af G. M. Giesde.

### Annandag påsk predika:

**3 Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Hilben; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Bäck; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Enkvist.

**3 Gamla kyrkan:** Svenskt högmessa kl. 9 pastor Bäck; — finsk högmessa kl. 12 pastor Hilben; svenskt aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**3 Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**3 Wid Georgsgatan 12:** Svenskt predikan kl. 11 pastor B. A. Carlsson, kl. 5 e. m. af W. M. Haggman.

**3 Allianshuset:** Predikan kl. 11 af G. M. Lind; kl. 7 e. m. af flere talare, kl. 5 finsk predikan.

**Gräswiksgatan 12:** Predikan annandag påsk kl. 11 f. m. och 7 e. m. af G. M. Giesde.

## Utlandet.

### Guds verk i hednawerlden.

Alla missionsunderrättelser äro uppfyllda af meddelanden om de många dörrar, som under de sista 50 åren blifwit upplåtna för ewangelium.

#### Ostindien.

Ostindien, detta land hwarest nu 254 millioner menniskor äro lifaså tillgängliga för Guds ords predikan som hwielen europeisk befolkning som helst; hwarest tusentals städer, byar, hus och hjertan nu stå öppna för missionärerna; hwarest Guds ord dagligen förkunnas på gator och i skolor af flera hundra infödda och europeiska ewangelister; hwarest en enda af dessa infödda prester under år 1886 döpt 93 hebdingar. och en annan 295; hwarest icke mindre än 528,600 f. d. hinduer och muhammedaner nu tillbedja den ende sanne Guden — detta Ostindien war för 85 år sedan ännu så tillslutet att missionärerna endast med svårighet kunde komma in i landet och ofta blefwo ntvisade. Då förklarade en biskop för det engelsk-ostindiska handelsbolaget, „att, det att utlända kristne missionärer till deras asiatiska besittningar, war det wanwettigaste, kostsamaste och dumdriftigaste företag, som någonsin blifwit föreslaget af ett dånshusjon“, och några år förut hade en annan direktör sagt: „Om det någonsin blefwe 100,000 infödingar omvända, så skulle han hålla det för den största olycka, som kunde komma öfwer Indien“. I den dag, som i dag är, tacka de män, som äro insatta

i den indiska regeringen, ja, infödda furstar, författare, bramanier och parias \*) missionärerna för deras själfupproffrande tjänst. För några månader sedan har Indien gått till nattwarden i den lilla kyrkan i Senila, tillsammans med de swarta kristna besträdes. Swem skulle väl för 50 år tillbaka hafwa kunnat drömma om något dylikt? „Af Herren är det skebt och är ett under för våra ögon“.

#### Kina.

Ända till för helt kort tid sedan syntes det stora kinesiska riket wara hårdt tillslutet för ewangelium. Den infödde kinesiske språklärare, som underwistade den förste kristne missionären i kinesiska, bar alltid gift på sig, för att dermed kunna förkorta sitt lif, i den händelse han blefwe upptäckt. Nu äro af landets 18 provinser 17 besatta med missionärer, om också ännu i ringa antal, och ewangelium har trängt in i de högsta kretsarne. Prins Kungs gemål har öfwergett till kristendomen och flera damer i det kejserliga palatset läsa bibeln tillsammans med henne. — Ja, till och med den kinesiske Bismark, Li Hung-Chang (kinas störste statsman), hwilken sjuka hustru blef bortad genom en qwinlig läkaremissionär, som wid detta tillfälle i mycket nära beröring med ewangelium och har till en wijs grad blifwit en vän till missionen.

#### Japan.

Med afseende på Japan har en wijs d:r Palmer, hwilken mycket längtade efter att detta land måtte blifwa öppnadt för ewangelium, för omkring 50 år sedan yttrat i en predikan: „Om det efter 500 års förlopp skulle tillåtas min själ att åter så komma ned till jorden, så skulle den kanske finna det tillslutna Japan öppet och det derwarande folket underwist i kristendomen“. Nu sträfwä både höga och låga efter kristlig underwising, blott för att få heta kristna och blifwa europeerna jemnlifa; japansta prester komma tillsammans för att grundlägga, en egen, af alla missionsfällskap oafhångig, Jesu Kristi kyrka. I teatrar och skolhus hållas kristliga föredrag för många tusen menniskosjälär. Gudwubstadens bildade män, själfwa ännu hebdingar, skulle upprätta en uppfostringsanstalt för sina dötrar och wände sig härwid till den engelska biskopen med begäran att förskaffa dem kristliga lärarinnor. „Af Herren är detta skebt, och är ett under för våra ögon“.

#### Korea.

Halvön Korea med sina 8 millioner inbyggare, på hwilken ännu för 5 år sedan ingen kristen missionär wågade sätta sin fot, och hwarest katolska prester blott under ständig lifsfara kunde uppehålla sig, har alltefjan 1883 warit tillgänglig åtminstone för läkaremissionärer. Konungen själf har upprättat ett hospital och tillfäst en sådan läkaremissionär som förståndare derför samt gifwit honom samma rang som de högre ämbetsmännen i landet. Widare har han förklarat slafweriet wara afstafadt samt tänker widtaga ännu flera reformer. Det nya testamentet har blifwit öfversatt på landets språk och från Kina hafwa införts talrika kristliga skrifter. Den goda säden har äfwen der burit frukt. Omkring 200 af infödingarne hafwa omwändt sig till den lefwande Guden.

#### Afrika.

Äfwen Afrikas inre har blifwit upplåtet! Konungar och lärda, tidningsmän och politici, upptäcktsfärande och missiönnärer, engelsmän och tyskar, belgier och fransmän hafwa härwid warit behjelpiga. Talrika missionsstationer hafwa blifwit upprättade. Kongofloden befares med ångbåtar till långt in i det inre. Den blifwande församlingens förfästingsfrukt har äfwen allaredan blifwit döpt, och på en missionsstation, Banga Manteka, skall 500 hebdingar hafwa bortkastat sina afgudabilder och lyfsna nu till ewangelium. På Njassassjön segla två missionsstjekar, och missionärerna erkanas af de genom slafweri, krig och widsteppelse så försträckt beträffa stammar-

\*) Den lägsta kasten i Indien.

ne mer och mer. I Uganda hwarest de första infödingarne döptes i mars 1882, hafwa under sommaren 1886 öfwer 60 af de kristna förhärligat Jesu namn genom att med glädje lida martyrdöden och hafwa derigenom i gerning bewisat den grymme konung Muanga, att de hafwa en Herre i himmelen och tillhöra ett rike, som icke är af denna werlden. Och under det lifen af dessa grusligen lenlästade ännu liggande obegravnade på marken och luften förpestas deraf, smygga sig hebdingar, som längta efter frälsning, trots all fara, om natten till missionshuset och bedja enträget om dopet. „Af Herren är ju detta skebt, och är ett under för våra ögon“. På så sätt skulle wi ännu kunna göra en lång resa genom alla werldsbefarne och nästan öfwerallt påpeka Guds verk, som är af den bestäffenhet, att om någon i våra faders tid hade förutspagt, hwad som nu är skebt, så skulle de wisserligen icke hafwa welat sätta tro dertill.

Hwad är nu vår mening med allt detta? Mäanne ut blott säga, att allt ser rosenfärgadt ut, att glänfande resultat öfwerallt wi se, att det icke ännu är oändligt mycket som återstår att göra, att der i missionen icke förekommit församlingar och brister, och att intet har slagit fel. Nej, sannerligen icke. Men det wilja wi säga, att Herren har begynt ett verk i våra dagar, som wi måfse förundra oss öfwer, under det wi tillika må blygas öfwer vår egen klenhet. Sant är det, att mörkrets makt ännu är mycket stor. Ser man i Indien de jättelika templen, i hwilka det ännu dagligen offras till afgudarne, och i Kina de firliga pagoderna med sina många waningar och talrika prester, spåmän och tempeltjenare, som lefwa af folkets widsteppelse. Eller om man ser i Afrika, t. ex. wid södra ändran af Tanganjikasjön, det af folket, såsom wistelseort för andar, med blind fruktan tillbedda M'tomwa eller Deryptoren, så känner man sig nästan tillintetgjord öfwer hebdomens oerhörda makt, hwilken — som det synes — har sluttit ett oupplösliga förbund, å ena sidan med landets wilde, feberheta natur, och å andra sidan med högt begåfwade folkslags konst och bildning. Men det synes också blott så. Hebdingarne hållas wisserligen fångna genom syndens medförda begärelse; men Guds förbund och löften stå dock ännu fastare: „Han gör alla jordens gudar wanmättiga, och alla hebdingarnes öar skola, en hwar ifrån sitt rum, tillbedja honom“. Derfor skola alla de, som hafwa hjerta för Guds verk och arbete för hans rikets utbredande, wara utan fruktan. Ty deras arbete är icke såfångt i Herren, och deras lön skall icke uteblifwa.

Herren hastar i våra dagar. All tings ände är må hända närmare än wi tro, och domen skall begynna på Guds hus. Det gäller därför att uppstå från sömnen och iklädda sig ljusets wapen.

### Politiska nyheter.

Medan tronstiftet i Tyftland absorberat werldens uppmärksamhet, har i tyftket den bulgariska frågan tillspetsat sig och tecken tyda på att den närwarande windstilla kan kanske icke mera skall råda alltför länge. Från Sofia inlöper enligt „Berliner Tageblatt“ den underrättelsen, att man der rustar sig till att beswara hwarje försök till en främmande inblandning med en oafhångighetsförklaring. För Porten är detta icke längre någon hemlighet och derför intager denna makt äfwen ånyo en mycket reserwerad hållning, som icke i längden kan tillfredsställa Ryssland.

I Bukarest har på föranställande af den regeringsfiendtlige oppositionen gatuoroligheter egt rum, och t. o. m. på de palatset närmast omgifwande gatorna hafwa sammandrabbningen inträffat emellan folkmassan och militären, derwid flere personer färats.

Prins Oskar af Sverige förmalning med fröken Ebba Mund egde rum den 15 dennes i Stephanskyrkan i Bournemouth. Det nygifta paret lär efter bröllopet komma att tillbringa någon tid på ön Wight.

### Det gudomliga medlidandet.

Jag har förnummit deras wedermöda. 2 Mos. 3: 7.

Så talar ingen menniska.

Själén har många känsliga fibrer, som ej det bästa och ömaste menfsliga medlidande kan nå. Men smärtornas konung, som gått före oss på lidandets tränga stig, „wet hwad wi för ett verk äro“. När en grym skilsmessa lagt sig på vårt hjerta såsom ett isblod; när vår närmaste jordiska vän ej kan genomskåda de hemliga skälen till vårt lidande, då kan Jesus det, och Han gör det. Den som har burit mina synder, har äfwen tagit på sig mina smärtor. Den som nu regerar uti himmelen, har äfwen haft sitt öga skymdt af tårar. I alla mina pröfningar kan jag säga: „Jesus war bedröfwad“; i mina tårar: „Jesus grät“. Israel suckade sedan länge under träldomen. Det såg ut som om Gud ej hade wetat det; som om Han, lift Baal, hade somnat in. Otkwisst hade Han just då rigtat en blick, full af medlidande, på sitt i bojar slagna folk, och det war då Han sade: „Jag har förnummit deras wedermöda“.

Han tyckes ibland glömma och öfwergifwa oss till den grad, att wi utropa: har då Gud förgåtit att wara nådelig? under det att Han i werkligheten warar öfwer oss med den ömaste kärlek. Han tillstodder att wi sålunda drifwas till det yttersta, endast för att rädda oss en hjälpsam hand och för att uppenbara oss hela fullheten af sin nåd. „Herrens ände hafwen I sett; ty Herren är barmhertig och full af medlidande“.

Sjelfwa den sanning, att Han „förmimmer vår wedermöda“, är en salig borgen för att Han ej pålägger oss en enda, som Han ej anser wara nödwändig. „Med dig will jag icke en ända göra“, säger Han, „men jag will näpfa dig med måttlighet“. Allt hwad han sänder oss är noga afmått och wist förbeladt. Jugenting beror af en slump, ej ett enda törne är öfwerflödigt, ej ett slag hade kunnat oss besparas. „Våra tårar, som han samlat uti sin lägel“, äro alla räknade, droppe för droppe, och ligga besparade såsom skatter uti Guds helgedom.

Bedröfwade kristen, swärdet har kanske trängt djupt in i din själ; gläd dig ändå. Du är kallad till en stor ära: att „lida med Kristus“. Dyft dina blickar mot den glänfande båge, som omger din mörka himmel. Jesus, som har lidit, Jesus, som är medlifsam, förmimmer din wedermöda, dina brännande tårar, och Han har „stigit ned för att befria dig“.

Låt ej tanken på en obekant och beslöjad framtid oroa dig, utan lemna alla dina bekymmer åt Herren. Gud afpassar sin nåd efter pröfningens natur och waraktighet. Han ger oss ej, om wi så få säga, förskottswis ett förråd af nåd, men i nödens stund låter Han oss ej wänta på kraft och hjälp. Han sänder ej regnbågen före molnet; men efter dess uppkomst lyser äfwen bågen. Då pröfningens dag är inne, ger Han oss styrka att uthärda den; på dödens dag nåd nog för att kunna dö.

Grubbla ej sorgset på framtiden. Lef på Herrens löften. Med morgondagens pröfningar kommer äfwen Jesus. Stundens nåd är tillräcklig för stundens behof. Lita på Gud för framtiden. Wi äro ej Gud genom att i förtid rusta på kommande pröfningar, utan genom att anförtra oss åt Hans trohet och lita på Hans löfte, att ingen frestelse skall blifwa större än måttet af våra krafter. Om än ngn moln tyckes samla sig efter



regnet, så säg utan tviflan: „Jag frukt-  
tar intet ondt, ty du är när mig!“  
Vi äro af oss sjelfwa oförmögna att  
bära hwilken pröfning som helst, men  
vår styrka kommer från Gud. Han sä-  
ger ej „din nåd“ utan „min nåd“ är  
dig nog. „O, låtom oss anförtra oss  
åt denne Gud, mäktig i allt! „Herren  
förser väl“. I hvarje pröfningsstund  
Herren ålägger oss skola wi läsa dessa  
ord: „Som din dag, så skall din kraft  
och vara“.

(„Under korset“).

## Minnen från den Schweiziska hufvudstaden

Resebref af Emilia.

### II.

Före dessa möten, om hvilka jag förut  
nämnde, prebikade missionär Schrenk  
tvenne veckor i Bern. Hans andats-  
stunder kl. 3 på e. m. färfärdigt äro  
för de troende, woro i synnerhet dyrbara.  
Hans ämne för dessa stunder var II  
Petr. 1 kap. Jag vill här skrifa några  
hufvuddrag af dessa tal:

W. 2: Nåd och frid för öfve sig  
i Eder genom Guds och vår  
Herres, Jesu Kristi kunskap.  
„Nåd är ej endast benådning, syn-  
dernas förlåtelse. Aposteln offer der-  
med någonting djupare, då han säger, att  
den för öfve sig. Hvarigenom kan nådens  
inverkan väga hos oss? Genom Guds  
och vår Herres Jesu Kristi kunskap.  
Men denna Guds kunskap är ej endast  
vetande. Det är att blifwa delaktig af  
Honom själf (Gottesmitheilung). Detta  
kan du ej få af predikan, ej af bibeln,  
om du ej öppnar dig själf för Honom  
och hänger dig åt Guds Andes inver-  
kan. Denna Guds kunskap är ej något,  
hvilket genom egna försök och begrun-  
danden kan ernås. Guds Ande gifwer  
det åt den ödmjuka emotagliga anden.

W. 4. Genom hvilka de dyra  
och allra största löften äro  
oss gifna, på det att I ge-  
nom dem skullen blifwa del-  
aktiga af Guds natur, då I  
flyh det i werlden genom  
lustan rådande förderfvet.  
Den största Guds gåfwa, hwarom bi-  
beln talar, är, att wi kunna blifwa del-  
aktiga af Guds natur. Då man talar  
om rättfärdiggörelsen, äro wi menniskor  
väl till mids; men då man talar om  
det förborda lifwet, hvilket är förbor-  
gad med Kristus i Gud, om helgelse,  
om delaktighetsandets af Guds natur,  
då blifwa wi bedröfwade. Det bevisar,  
att wi icke hafwa detta högre lif och  
att wi tänka oss det såsom något lagens  
werk, hvilket fordrade af dem. Syndaför-  
låtelsen är grunden, på hvilken man bör  
byggga. Då I flyh det i werlden genom  
lustan rådande förderfvet. Wi måste gifwa  
Gud tillfälle att tala med oss, göra rum  
hos oss för hans gåfwor, ej använda  
vår tid till onyttiga samtal, till släp-  
slapslif eller till beqväm lättja. Om  
hos oss uppträffar något tomrum bör Gud  
få uppfylla det.“

Härefter går aposteln till de enskilb-  
heter, hvilka höra till delaktighetsandets  
af Guds natur och visar dermed att  
vårt lif är sammanfatt af små enskilda  
tilldragelser. På det att wi må blifwa  
mer och mer delaktiga af Guds natur,  
säger Aposteln att wi skola använda  
all flit att i vår tro ådaga-  
lägga dygd. Märk: Använden all  
flit. Gud kan icke göra oss delaktig af  
sin natur om wi icke sjelfwa använda  
all flit. Tron kan vara mångahanda.  
Det finnes en mycket beqväm tro. Den  
bryr sig icke om, om här i Bern fin-  
nes 500 eller 1000 troende, ej heller  
derom, hvilka de äro. I en sådan tro  
finnes ej mycket dygd, hvilket egentligen  
betyder mod, kraftigt lif. En sådan tro  
begär ej mycket af Gud, väntar ej heller,  
får ej heller. Det är efter Guds finne  
att wi bedja mycket af Honom. Då  
jag en gång var här i Bern lärde jag  
känna en kvinna, hvilken ej kunde  
röra sina fötter. Huru mången är ej  
i anbligt afseende dglit, d. ä. drager  
fötterna efter sig; i henne är ej ett kraft-  
fullt modigt lif. Nu såg jag den kvin-  
nan åter och hon kan gå. Hwaraf

denna förändring? Hon hade varit på  
ett ställe, der man tror mer än annor-  
städes. Beskinnerligt att äfwen tron sy-  
nes hosätta sig geografiskt. „I dyg-  
den förståndighet.“ Vårt nit,  
vår kraft i kristendomen får ej vara  
utan förstånd. „Äterhållsamhet“. Med  
afseende härå kunna wi lära nå-  
got af katolikerna. Man kan ej för alla  
göra gemensamma stadgar huru man bör  
bewisa återhållsamhet. Hvar och en  
måste inför Gud underlösa huru och  
hvar han bör vara återhållsam. „Tä-  
lamod“. Detta ord kan äfwen öfwer-  
sättas med ordet „vänta“. „Gud-  
aktighet“ ett vidsträckt begrepp, hvil-  
ket egentligen betyder en from, kristlig  
karaktär, lygne, wäsende. Ty om  
dessa stycken finnas och i  
rätt mått äro hos eder, så  
låta de eder icke vara owerk-  
samma eller utan frukt med  
afseende på vår Herre Jesu  
Kristi kunskap. Detta uttrycker  
vår affigt, vår uppgift. Wi skola  
bringa menniskor att lära sig känna  
Jesum. Wi få icke vara owerk-  
samma eller utan frukt. Wi böra bära frukt,  
men den helige Anden, som bor i oss.  
Om wi hindra Anden, så kan den icke  
verka i oss riktig frukt. Orsaken till  
att wi bära liten frukt, kan vara otro-  
het i inre lydnad; äfwen brist på kun-  
skap. För att kunna bära frukt är det  
alldeles oundvikligt att känna Herrens  
vilja, Hans bud, Hans löften. Men  
vår kunskap bör vara ewangeliskt och  
Kristus medelpunkten för vår kunskap.  
Om wi komma under lagens tryck och  
blifwa tungfinta, kunna wi icke bära  
frukt. Ett gladt, fritt sinne, som ser  
Gud som en god Fader, är alldeles  
oundvikligt för att kunna bära frukt.

W. 9. Ty dem som icke har  
dem, han är blind och kort-  
synt och har glömt att han  
blifwit renad från sina forna  
synder. Om hvilket folk talar här?  
Om ett folk, som har erfarit rening.  
Rening är mer än syndaförlåtelse. Kan  
man ännu, fastän man gjort sådana  
djupa erfarenheter blifwa andligen när-  
synt? Ja. Man kan falla fastän man  
redan hunnit en framskriden ståndpunkt  
i kristendom. Hwad gör dig blind och  
när-synt? Synd, mörker. Du låter dig  
icke åter renas. Det är det första ted-  
net på huru man blir när-synt. Det är  
det tillstånd, i hvilket man ej mera vill  
höra Gud tala, ej låter bestraffa sig och  
tuktas. Om här skulle vara någon som  
fallit, så ödmjuka dig, böj dig. Då du  
låter Herren döma dig och åter förlitar  
dig på Honom, så kommer åter frid och  
klarhet i ditt wäsende. Då en fader  
måste aga sitt stora barn, måste barnet,  
så framt det har ett wakert samwete fråga  
sig sjelf: „huru långt har jag väl re-  
dan gått i ondskan, då min fader måste  
tillgripa detta“. Gud tager äfwen oss  
i sina händer med aga; men Hans be-  
mötande är alltid kärlek. W. 10. Huru  
kan jag göra min kallelse  
fast? Sålunda att jag följer Honom,  
som kallar mig. Utörelsen är ett af-  
stiltjande. Mången kristen skulle vilja  
blifwa med ena foten i werlden, men  
der är ej ännu ett afstiltjande, en fast  
utörelse. Wi hafwa frestelser från werl-  
dens sida så länge i vårt hjerta ännu  
finnes sådant, som hör till werlden. Ut  
från det syndiga, ogudaktiga wäsendet  
in i Kristus. Wi skola följa Guds nåds  
werkningar, det är att använda flit (w. 19),  
det gör ej Gud i vårt ställe. För dem,  
hvilka äro förenade med Herren och för-  
blifwa i Honom, är Han en daglig  
kraft. Dem bevarar Herren. Då jag  
är i Jesu hand är Han början och slut-  
et för mig. Mitt ankare är fästadt i  
himmelen. (Forts.)

### Söndagskolan.

#### Textutredning

Söndagen den 1 April 1888.

Matt. 22: 1—14.

#### Bröllopsbjudningen.

Enligt textkomiterades förslag har lä-  
raren i dag att välja mellan tvånne  
texter Matt. 22: 1—14 och Luk. 24:  
36—48. Då wi längre fram blifwa i  
tillfälle att beröra innehållet af den se-

nare vilja wi i fortset här taga i be-  
troktande den förre.

Denna liknelse talade Jesus på tisdag-  
en i Jerusalem till fariseerna och de  
skriftlärd, som nu woro så förbittrade,  
att de bara sökte efter tillfälle att kunna  
gripa honom, se Matt. 21: 46. Äfwen  
denna liknelse lyftar otvifvelaktigt i främ-  
sta rummet på judafolket; men den eger  
en widt omfattande betydelse och rör  
icke allenast Israel, utan och hwart och  
ett folk, ibland hvilket ewangelium war-  
der predikadt. Den är en andlig mål-  
ning, som ännu i dag talar till hvar  
och en, som har öron till att höra.

Jesum framställer här den salighet, som  
ewangelium förkunnar, under bilden af  
ett bröllop. I alla sina liknelser gif-  
ter Jesus alltid ut från något bekant före-  
mål och ledde sina åhörare att på så sätt  
kunna fatta och förstå de för dem allde-  
les obekanta eller förborgade sanningar,  
som han förkunnade. Hos judarne wa-  
rade ofta bröllopshögtidigheterna i hela  
7 dagar. Munterheten och glädjen kryd-  
ades dock af allvar samma samspår.  
Merändels framställes flyktiga och stark-  
sinliga gåtor, för hvilka lösning någon  
belöning utfattes; men den som ej kom  
ut dermed, blef belagd med något straff.  
Domb. 14: 12—17. Den unge Tobie  
bröllop bör vara ett mönster för dylika  
tillställningar. Tob. 9: 12. Jesus bör  
äfwen vara med som gäst, liksom på  
bröllopet i Kana. Huru det kan se,  
läser Matt. 18: 20. Då först är det  
ett lyckosamt bröllop.

Enligt bruket hos de österländska fol-  
ken inbjödos gästerna först en tid förut  
och sedan wid sjelfwa gästbudsstiden, se  
liknelsen n:o 3.

„Jesu liknelse“, har någon sagt, äro  
lita dyrbara stenar, som äro så slipade,  
att de kasta sina strålar i flera riktnin-  
gar“ och den liknelse wi nu vilja läsa  
kan i sanning liknas wid en dylik sten.  
Guds warma lifwäckande kärleksstrålar  
lysa fram i hvarje ord, hela liknelsen är  
en maning från Gud till den i synden  
wandrande att få upp och gå hem till  
sin fader, som bara väntar derefter, att  
han skall få sluta den förlorade sonen i  
sina armar.

#### Frågor:

Hwarom handlar den liknelse wi här  
hafwa uppläst?

Hvem har talat den samma? När?  
Hvar? Till hvilka?

Huru börjar Jesus liknelsen? Hvem  
äfshtar sannolikt frälsaren med konungen?  
med sonen? med de bjudna, som icke an-  
togo bjudningen? med de bjudne som an-  
togo den o. s. w.

Först och främst märka wi nu här, att  
den salighet, som ewangelium förkunnar,  
liknas wid en bröllopsfest.

Ewangelium innehåller förråd af alla  
slag till hjälps för menniskornas behof.  
Hwad förkunnar oss detta glada budskap  
först och främst af allt? Till hvilket  
ändamål? Behöfde werlden denna Guds  
gåfwa? Hwarför? Äro alla menniskor i  
behof af denna gåfwa? Säg någon, som  
icke behöfwer den? Hwad vill nu Gud  
att wi skola göra sedan han i ewange-  
lium erbjuder oss den? Denna gåfwa  
mottaga väl alla med tacksamhet? Hwad  
kan vara orsaken dertill? De flesta kunna  
icke uppfatta wärdet af den samma.  
Huru anse de den följaktligen? Är då  
Guds gåfwa „det ewiga lifwet“ en ringa

gåfwa? Nej, han är dyrbarare än alla  
werldens rikedomar. Säg något som den  
hungerande och törstande själen erhåller,  
då den mottager denna gåfwa! Hans  
andliga hunger och törst stillas o. s. w.

Hvar få wi dock icke blott lära att  
gåfwan är gifwen utan äfwen lära känna  
hennes wärde? I ewangelium.

Ewangelium innehåller allt hwad wi  
behöfwa för att vara lyckliga. Hwad är  
ewangelium för den andligen hungerande?  
för den förjande? för den hemlöse och  
öfvergifne? för den förstjutne? o. s. w.

Widare märka wi, att ewangelii in-  
bjudning är oinskränkt, fri, obegränsad  
och utan villkor.

Huru många inbjuder ewangelium till  
delaktighet af den ewiga saligheten? Gäl-  
ler denna inbjudning den rike? den fat-  
tig? den friste? den sjuke? o. s. w.  
Gäller den oss? Finnes det något i lik-  
nelsen, som visar att så är? Kan en  
menniska motstå eller underlåta att mot-  
taga inbjudningen? Hwad säger liknel-  
sen derom? Hwad gjorde judarne, till  
hvilka Jesus kom? „Han kom till sitt  
 eget och hans egna anammade honom  
 icke“. Hwad gjorde somliga af de bjud-  
ne, säger Jesus? Och hwad gjorde an-  
dra? Somliga förbittrade oss, och  
huru ådagalade dessa sin fiendskap?  
Jesu mening är tydlig. Kunna wi handla  
likadant? Många äro de som så göra,  
men ewangelium är ännu åt alla och  
till huru många skall därför också bjud-  
ningen utgå? Menniskan må mottaga  
eller icke, judas skall hon ändå. Wår!  
Må wi tänka härpå. Hafwa wi hört  
bjudningen? Hwad skall Herren en gång  
säga om oss, om wi ej mottaga den?  
Alldeles som han sade om de bjudne i  
liknelsen? Huru sade han? v. 8. Der-  
wid skall det dock icke stanna. Huru  
gjorde han också med dem? När skall  
denna en gång gå i fullbordan på alla,  
som hafwa föraktadt bjudningen?

Mätte wi då ej höra till dem! Ro-  
ningen vill dock hafwa gäster till festen,  
och hwad gjorde han för att så skulle  
se? Hwad menar Herren med detta i  
liknelsen? Hvilket folk hade allmänt för-  
kastat Jesus och läran om honom? Hwad  
gjorde Gud med judafolket dertill? Och  
åt hvilka öfwerlemnade han ewangelium,  
d. w. s. hvilka upptog han, då han för-  
kastade judarne? (E. kan nu fortsätta  
med att visa faran af att handla som  
judarna o. s. w.)

Wi märka slutligen att falska kristna  
skola på den yttersta dagen blifwa up-  
penbara, afslöjade och fördömda.

Hvilken bland andra hade kommit med  
in i bröllopsalen? Hwad säges det om  
honom? Hvilken lade märke till, att han  
ej hade bröllopskläder? Många kunna  
synas vara kristna, och af andra kristna  
också anseas wara det, men hvem wet  
dock, huru det är? Huru mycket kunna  
menniskorna se? Men huru mycket ser  
Gud? (Tillämpningar). Hwad gjorde  
konungen med mannen? Hwad skall Gud  
en gång göra med alla falska kristna?  
o. s. w. När skall den festglädje, som  
Herren här omtalar i sin fullhet inbryta?

Hwad säger tänkespråket här om? Hwad  
kallar detta ord hvar och en som får  
deltaga med i denna glädje.

Mätte wi och få vara med der, hwareft  
det är ett lustigt wäsende på Guds högra  
sida!

(Efter Sanningswittnet).

### Till salu.

Väl utförda fotografier af

Prins OSKAR och prinsessan EBBA  
BERNADOTTE.

Samt utmärkt vackra

Påsk- och andra Gratulationskort

uti Missionsbokhandeln,  
1 Mikaelsgatan 1.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 14.

Torsdagen den 5 April

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misionsbolshandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mart 80 penni . . . . 3 mart 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mart — penni . . . . 2 mart 27 penni.  
Fjerdebeles år . . 1 mart 25 penni . . . . 1 mart 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Misionsbolshandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wikkilehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Hos Red. för Finska Weckobladet anhäles om plats för följande:

### Till allmänhetens behjertande.

Sedlighetsfrågan, vår tids brännande spörsmål, som nu äfwen hos oss står på dagordningen, torde snart motse sin lösning inom vår Ständerförsamling. Meningsbrytningarne äro skarpa. Hvem skall segra — anhängarne af ett nödwändigt reglementeringsystem under polisens hägn och kontroll, eller de som anse sedelagens godtyckliga kränkning af myndigheterna som en fläkt på ett fritt folks ära, hvilken detta ej längre bör vilja bära?

Thwärr ha wi inom vårt finsta Riksdarhus hört offentligt uttalas att „när man har att göra med den starkaste driftskaparen neblagt i människonaturen“, måste allt wila, och „sed, eller i förevarande fall, ofsed bryta lag“, ifall ej werlden skall gå under.

Vår oss se efter om detta i sjelfwa werket är erkänt på alla lagstiftningens områden. Hungern är ju förwisso en drift så befallande, att absolut återhållsamhet i detta fall snart medför säker dö. Men har detta oomtwistliga sakförhållande nånfin eller någonstädes ledt till tolerans af hungerns tillfredsställelse genom olagliga tillgrepp ens då, när den brottslige bewisligen är nära att omkomma af swält?

Styrkan af sjelfbewarelse-driften hos hwart lefwande wäsen torde heller ej bestridas. Men erkännes desamma någon sorts berättigande att tillfredsställa sitt pockande kraf genom angrepp på andras ära, helja och menniskorätt? Ingen förordar något sådant. \*) Med hwad skal tillmåter man då lönsdriften rätt att kränka alla menfliga och gudomliga lager under offentligt skydd af polismakten? Detta innebär att godtycket sättes i lagens ställe för att förläna den starkare, — domare och part i egen sak, — oinkränkt makt att tillintetgöra den swagare.

Låtom ej förwilla vårt sunna omdöme och våra rättsbegrepp af de förment wettenskapliga skal hwarmed otuktlastens nödwändighet för den ena hälften af menniskoflägdet bewisas!

Och de hygieniska orsakerna för reglementeringsystemet sedan, huru grundade äro de?

Alla de med fattungskap och owäl ledda undersökningar, som nuförtiden göres, sedan frågan ej mera tiges ihjäl i mörkret, ställer twångsbefästning af polismyndighet mer och mer i kategorin af en medweten eller omedweten — humbug — och ingenting annat. Ingen, läkarne minst, tro werkligt på denna åt-

gärds nytta. Sanningens, erfarenhetens, det offentliga samwetets röster upprepa åter och åter detta med oemotgänglig autoritet.

Allaredan anses systemet utdömdt i högre kulturländer, der folkmedwetandet är wakert och förfastar bet samma. Må de som ännu i dag anse wärdigt och nyttigt att förswara ofwannämnda moraliska uselhet, må de befinna att häfden bewarar deras ord för kommande generationer! — Huru skola deras argumenter taga sig ut i en kampf ej så alltför afslagen framtid? När allmänna opinionen weglar, huru skola våra efterkommande förklara för sig att lagstridiga, alla rättsbegrepp förwirannde, all moral kränkande förordningar eller reglementen emanerat från statens högste embetsmän, påbjubits, utan något som helst godkändt bewis för deras praktiska gagn af wettenskapsmän, och sanktionerats af fäder, makar, bröder, uppfostrare. Och de woro enwälbige målsmän för den swagare hälften af menniskoflägdet som skulle „tiga i församlingen“, hwilken af kyrkan och sedebuden anbefalles att „se upp“ med tillförsigt, aktning och kärlek till desamma maktegannde, som så djupt förnedrade deras kön — och sitt eget!

„Men“, höra wi med behjertande framhållas af rättsaffens, kärleksfulla familjefäder och tänkande män (som dock aldrig swara på frågan huru det är tänkbart att ej deras kön torde sprida smittor så wäl som qwinnorna) — „men, hwad skall sättas i den samhällsskyddande institutionens ställe, om den upphäwes.“ \*)

Eller: — „Hvem ansvarar för att hederliga qwinnor då mera få gå oantastade“.

Inwändningarne äro en smula naiwa, men låtom oss närmare stärkta deras hålt.

„Hwad skall sättas i reglementeringsystemets ställe? Swaret är enkelt och lyder: — „Ingenting som uppenbart strider mot lag och rätt, inga privilegier för lättfinnet!“ De djupa lederna på landsbygden weta ej af ständliga reglementen och begära ej öfwerhetens skydd för sina sedlighetsbrott och desamma naturliga, allom bekanta följder. I Amerika, qwinnoaktningens hemland, ha berörda lagstridiga twångsåtgärder aldrig kunnat införas, ehuru alla werldens lösdriware dit inwandra. — Lyssnande till sina äbla framstående qwinnors röst har England, efter twetkan och motstånd från de makteganndes sida, dock definitivt i sitt fria samhälle affskaffat systemet genom parlamentsakten af den 16 april 1886; — det kraftiga och framåtbande norsta folket har från och med den 15 februari detta år gjort

betsamma; — i Elfas (Colmar) är systemet sedan flere år affskaffadt med framgång för sederna; — i den stora fjö och hamnstaden Amsterdam har ett sådant system aldrig existerat; och i alla europeiska kulturländer bewisas med wäxande framgång ohållbarheten af desamma sanitära nytta. Nyligen är desamma absolut förnekad af femtonhundra engelska läkare, som uttalat sig med energi deremot; många af Norges aktade läkare ha med sin underskrift gifwit förklaring om obehöfligheten deraf; \*) äble och namnkunnige rättslärdar ha från lagens synpunkt bränmärkt denna uselhet.

Skall Finlands folk, som nu genom sina representanter står inför lösningen af denna allwarfamma fråga, tåla fortbeståndet af en institution, hwarigenom, tusen och åter tusen af desamma wärnlösa unga döttrar offras åt denna Molot?

Inkastet att hederliga qwinnor måhända ej finge gå oantastade om ej desamma finnes, beswaras bäst genom bewisen att ju polismakten faktiskt är mättig att upprätthålla laglig ordning och skydda indiwiden i andra fall, så framåt desamma energi ej affigtligt förlamas. När det gäller mord, stöld, förfalsknigar, hwet af annat slag, o. s. w. efterspanas de brottslige utan hänsyn till kön eller samhällsklass; de ställes inför öppen domstol, och när de lida hwad deras gerningar wärda äro, komma inga förmilbrande omständigheter ifråga, som skulle påbjuda ostraffbarhet — tillstodjande männen att öfwa lasten såsom förlustelse och qwinnorna att bedrifwa den såsom ett skattlagdt yrke.

Allt de så ensidigt widtagna preventiva åtgärder mot en gräslig smitta wore något som helst säkert skydd för den werkligt oftydliga (ungmän och det ännu ofödda släktet), torde ej ens systemets förswarare kunna göra sannolikt, då de ej sätta ifråga att samma sorts fristhetens betyg bör affordras männen wid alla tillfällen der qwinnors helja sättes på spel; — ej ens wid äktenstaps ingående, då man dock förbrar af honom bewis att han gått till nattwarden, — något som angår ingen annan än honom sjelf.

Ett underligt intryd gjorde friherre v. M:s förswar för denna farliga lasts tolererande af öfwerheten, hwarwid meddelades N. o. M. den statistiska uppgiften att nio tiondelar af de genom hans reglemente ohjelpigt wanörade qwinnorna från början gifwit wita för nöd och elände. Med stor öppenhjertighet uttalade hr v. M. derpå sin öfwerthgelse att

\*) Den medicinska fakulteten i desamma helhet wid universitetet i Kristiania. — Se Finska Weckobladet N:o 10: Ett inlägg i sedlighetsfrågan.

Red:s anm.

„uti de flesta fall måste man wäl antaga att det är mannen som ursprungligen varit den förförande parten“.

Egendomligt är då i sanning den logik, som, i kraft af denna öfwerthgelse, ledt friherre von Msthan att utfärda berörda reglemente, gällande ensamt för qwinnor, och genom hwilket ej blott sådana som redan fallit för förförelsen, utan till och med „förut ej misstänkta qwinnor“ få, på blotta lösa angifwelser, förnedras lägre än djur på offentlig polisbyrå.

Och profuratoren — såsom man ser af hans berättelse framlagd för ständerna — har ingenting häremot att inwända. Mot ett samhällsupplöjande ondt som dock är fruktansvärdt, nöjer han sig med att sanktionera guvernerens åtgärd, men angifwer som botemedel, något ironiskt, att uppmåna barmhertighetens utöfware och utöfwarinnor att göra sitt bästa med att braga upp ur lastens dy dem, som med förförelsens och ordningsmaktens tillhjelp, blifwit der nertrampade till kropp och själ. Det är naturligtvis dygdens uppgift att förekomma öfwerflynnad af sängelserna! Sålunda må och i hemmet och skolan sedlighet och religion inplantas — för att utanför desamma wäggas offentligt förhållas under skolbarnens ögon, der frestelsen ostraffad utlägger sina snaror för de nödlidande och oerfarna. När skall man upphöra med de grundlösa bestyckningarne mot de hos myndigheterna så illa anstrifna „sedlighetskrar“ att det är de, just de, som förlama åtgärder för att bewara samhallets helja? Det är dock blott obsolet gagnlösa och sedeförderfande wäldsaåtgärder de bewärlige sedlighetswännerna bekämpa utan att förtrottas!

Wettenskapen, som nu uppföras att afge sitt utlåtande i denna sak skall, hoppas man, egna åt den allwarliga frågan en human, oförsträckt och djupgående granskning och derwid minst af allt utgå från de konstateradt grundfakta premisserna att „lyskhet och återhållsamhet äro omöjliga för ena hälften af menniskoflägdet utan fara för desamma helja“. Wi förstå ej huru män med sjelfaktning icke inlägga protest häremot! I alla fall är påståendet på sednare tider offentligt wedderlagdt af framstående läkare i nästan alla Europas länder.

Det nationella samwetet tillhör det snart att afgöra frågan. Skall det wäl godkänna teorin om en lastens nödwändighet, för hvars skull den moraliska samhällsordningen måste rubbas, rättsbegreppen nedtystas, allas lifstälighet inför lagen bortadvoceras och menflighetens framåtskridande mot sedlig fullkomning omöjliggöras, endr man låter sjelfwa lifwets källor förgiftas.

—h.

\*) Duellspalatet har hos oss afwisat behofvet af „tillfälliga mord“, för att, som det hette, rentwä sin heder.

\*) Denna fråga har nyligen blifwit framkastad af medlemmar af Riksdagskapet och Abeln.



**I rättvisans namn.**

Genom tidningspressen har nyligen gått en kort notis om att kapellänen i Enontekiö, M. Laitinen, af Kuopio domkapitel blifwit dömd till ett års suspension. Denna notis har i sin korta hårdhet icke kunnat gifwa wid handen annat, än att kapellänen Laitinen swårt förbrutit sig och att wi åter hafwa för oss ett af de fall, då en af vår kyrkas präster glömt att han är en arbetare i Guds gårdar.

Tidningen „Raitu“ har emellertid lyckats förskaffa sig handlingarna och utslaget i detta mål samt på grund af dessa återgifvit gången af målet. Då ett opartiskt genomläsande häraf måste leda till ett helt annat omdöme om pastor Raitinen än det ofwansagda, anse wi det för en skyldighet såväl mot pastor Raitinen som mot våra läsare att här införa den af Raitu meddelade berättelsen om rättegångsförhandlingarne, begagnande oss härvid af Nya Pressens öfversättning af densamma:

Den första beställningen mot Laitinen var att han „fränkte grannstatens rätt“ då han om vintern 1883 flyttade öfver fjärde gränsen till Rautokeino socken i konungadömet Norge och der höll andliga föredrag i affigt att utbreda den Daestadianiska läran. Bland sockenboarna åstadkom han verkliga en andlig värfelse. Såväl i Rautokeino som i den svenska delen af Karasuo socken utöfwade han prästerliga värf.

Atalet gic den manliga embetsvägen med många bugter och krolar. Först fickade kyrkoherden i Alati eller Alsten församling i Finnmarken d. 13 april 1883 en klagofrist till biskopen i Tromsø, der bl. a. berättades att Latainen hållit i bonden Josef Maccolas pörte laestadianska möten och gifvit syndernas förlåtelse åt hvem som helst samt desutom fläpt fram till nattvarlden en yngling från Karasuoonto församling, hvilken församlingens egen prest ej kunnat framsläppa på grund af hans bristande inflygt i kristendomen. Biskopen å sin sida anmälde om saken för swenskt-norska regeringen och frågan gic derefter på denna väg från den ena till den andra neml. till swenskt-norska ministern i St. Petersburg, till ryska utrikesministern, till finska ministerstatssekreteraren, till dåvarande profuratorn och berisfrån till Kuopio domkapitel.

Den officiella brefsvevlingen i frågan rätte ett helt år. Väitinen hördes nem-

## Newy.

Våra Petersburgska vänner hafva kanst icke så orätt då de påstå om oss, finnar, att wi äro ett „politiskt folk“ som gerna vilja „leta stat.“ Men, lek eller allvar, så måste benägenheten för att sysselsätta sig med allmänna frågor erkännas. Och derföre, gunstige läsare, är det blott en nationell svaghet, till hvarken Bedöbladets blygsamme frönlör skattar, då han för denna gång öppnar cortègen, ledande wid handen ett högpolitiskt ämne!

„Representationsreform“! — har äran  
föreställa!

Sag har slagit mig på att skärfsåda denna fråga, under den stiltje i landtdagslivet som, sålänge utskottens verksamhet pågår, varit råbande. Den har ju desutom så godt som ställts på dagsordningen, och då är det tillbörligt att hvar och en som tyder sig hafva något att anföra i saken, icke sätter sitt ljus under skäppan.

Till att börja med måste tillstås att ordet icke saknar klang, och pro secundo att man läti gör sig misstänkt som reaktionär — ingen ringa förseelse i våra dagar — om man rätt och slätt skulle nöja sig med den hedervärda 4=ständssindelningen och icke bekänna sig till tron på det allena saliggörande tvåfammar=systemet.

Men den, som med lugnt öga skådar  
tillbaka på den qwartsefelsesperiod vår

Tigen inför domkapitlet först d. 13 mars  
1884.

Domkapitlet anhöll hos Uleåborgs läns  
guvernör om allmän åklagares förstån-  
diga att wertsjälla laga underförning,  
hvilket äfwen fædde wid Muonio och  
Enontekis ting. Wittnen afhöordes äfwen  
i Ulati i norra Finnmarken.

Wid Muonio och Enontekiö ting hade kronolänsmän R. Wädlund derjemte åtalat Laitinen för ärekränkning och för, det han „inblandat olämpliga saker i sina predikningar“.

Wid biskopsvisitationerna d. 7, 8 och 9 april 1886 gjordes afwenså allehanda besökningar. Laitinen stulle i sina predikningar ha lastat statens tjenstemän och andra oförwitliga personer, i kyrkan och wid läsförhör „genom sin kostym wisat missaktning för sitt lärareembete“, samt icke grundat sina predikningar på bestämda texter utan i dem widrört en- skilda förhållanden.

Swad först widkommer bestyllningen om kränkt grannstatsrätt ansåg domkapitlet det genom wittnens intyg wara ådagalagdt att Laitinen oföfligen begifwit sig öfwer gränsen, i Josef Nadtolas pörte i Rautokeino sothen för konungadömet Norges underfåtar talat i andliga frågor och meddelat syndernas förlåtelse åt alla, som blott kommit till stugan, samt genom sin framställning åstadkommit förargelse.

Swad för det andra angår de wid bifskopswisitationoen i Enontekiis gjorda anklagelserna har domkapitlet ansett det wara ådagslagadt att Vaitinen i sin predikningar inblandat olämpliga saker, i högsta grad försummat sin pligt att wid användandet med folk iakttaga ansändigheten, saktmod och wälsilja, samt att han i sitt beteckande icke wisat sig wara en wärdig och grannlaga själsförfjare, såsom R. N. S. § 120 af presterna fördrar, utan att han twärtom, genom att orätt handhafwa sitt embete såväl i predikningar som wid offentliga tillfällen begagnat ett så ofskidligt och lättfinnigt tal, att han derigenom åstadkommit förgärlse till den grad, att en familjesader ansett sig böra förbjuda sin familj att gå i kyrkan, emedan man der ej lärde sig något godt.

Med anledning af allt detta ansåg domkapitlet i sitt utslag, som är dateradt d. 31 december 1887, rättvist att med stöd af § 126 i R. L. dömma Laitinen till suspension på ett år, under hvilken tid han ej får befalla sig med utöfvande af något presterligt värf samt af kapellans-  
boställets inkomster får åtnjuta 1,000 mk. Men alla öfriga löneförmåner, af hvad slag de än wara må skola tillfalla den, som sköter embetet under Laitinens suspension och hvilken anwijäs bostad af kapellansbolet. Därjämte styhögändes Laitinen att betala alla omkostnader.

Landttagshistoria nu lemnat halom sig, skall dock nödgas erkänna att våra Ständer på ett berömvärdt och fosterländskt sätt fullgjort sina funktioner. Ingen vigtig och allvarlig fråga har egentligen behöft stranda till följd af bristande vilja eller uppoffring från representationens sida. Ja, tages tillbörlig hänsyn till våra förhållanden så måste sägas, att ett storartadt reformarbete, till följd af Ständernas verksamhet, utförts i lagstifningen under de sistförflutna tjugusem åren. Och det är ännu icke ådagalagdt att tvåkammarssystemen bättre befördat det helas utveckling. Exemplen från utlandet kunna nemligen anses tala lifa mycket mot som för denna fråga. Men som historiskt regel torde så antagas, att det arbete en representation utför, mindre beror af hennes form och sammansättning än af den anda hvaras hon besjålas. Och om den finsta landtdagen, såsom vi tro, inför Historien fyllt sin uppgift på ett hedrande sätt, då bör denna institution när fråga uppstår om hennes omfäpning, med varsam hand widröras. „Man vet hwad man har, men icke hwad man får.“ Och det kunde ju hända att reformarbetet, sedan det engång tagits itu med, skulle bedrivas efter wiså nya teorier, för hwilka hr. Ordin och Nowoje Wremja gjort sig till egponenter.

För att öfvergå till en fråga af mera betydelse för stunden, tro vi oss gifva uttryck åt en offentlig tanke, då vi säga att den polemik, som med anledning af

De straffbestämmelser som ofwannämnda § 126 i R. L. uppräknar och som användas „allt efter sakens bestaffenhets" äro: enskild eller offentlig warning, förlust af lön från en till sex månader, eller, „om omständigheterna äro särskildt förswårande", suspension från två månader till ett år, — hwadan domkapitlet welat tillämpa det strängaste af de straff som nämnda § i R. L. stadgar.

3 sitt till hofrätten inlemnade besvär framhåller Laitinen punkt för punkt strängheten i domkapitlets dom och fäster uppmärksamheten på följande omständigheter:

1:o Med anseendning af de mot honom väckta anklagelserna säger han sig i öfver 4 års tid varit hindrad att söka bättre tjänsteförmåner och erhålla kyrkoherdesjälant i Taiwankosti, dit församlingen kallat honom:

2:o har han redan härforinnan fått betala i plikt 400 ml. jemte allehanda rättgångs kostnader;

3:o dömmes han nu till omfr. 1,877  
mks rättegångs kostnader;

4:o dömmes han att mista 2,000 mf af sin lön jemte tillfälliga tjänsteinkomster;

5:o förbror han tjänstearsmeriter samt rättighet att söka en annan tjänst; hvarjemte han förbjudits att utöfva sitt prästerliga embete under ett års tid.

De bestryklningar, som blifwit gjorda mot Vaitinen, förklarar han vara föranledda deraf, att han „näpft dem som bedrifwa synd“, — hvilken till domkapitlet afgifna förklaring han upprepar för hofrätten. „Och emedan det juft hör till mitt embete att näpfa synden, är det så mycket förunderligare att en så sträng dom blifwit fäld öfwer mig. Th om jag wore anklagad för lösaktigt lefwerne, skulle jag ej våga svara på anklagelserna. Men mina anklagare kunna ej andraga något annat flander mot mitt lif än att jag med stränghet näpft dem“

... "Sedan jag nu i närmare 7 års tid predikat mot synden här bland Lapp- lands fjäll under brist och försärfelser har detta grymma öde nu blifwit min lott. Och om jag ej hade ett godt samwete skulle jag måhända förlorat mitt förstånd".

Emedan man af domkapitlets beslut kunde få den uppfattning att Laitinen åstadkommit förargelse i församlingen, har han till sin besvärsskrift bifogat en mängd skriftliga intyg af kyrkoherden Oskar Auren i Muonio, kommunalnämndsordföranden i Muonio och Enontekiö Johan Ryman, flere andra församlingsmedlemmar i Muonio samt slutligen af länsmanen i svenska Enontekiö J. Forsström. Alla dessa inthaga att Lai-

disfenterlagssfrågan på sednare tiden varit synlig i pressen och hvar i afwen detta blad deltagit, fyllt ett verkligt behof. Dock framgår det af densamma att statskyrkan, hvars ställning till frågan är af dominerande betydelse, antingen icke kan eller icke vill förstå disfenterörörelsen; och sålänge detta är fallet och samvetsfriheten icke således icke kommer till erkännande, finnas heller inga förhoppningar på en waraktig lösning. Gelet torde så sökas deruti att man utslutande betraktat sakerna från statskyrkans synpunkt, ehuru ett motfäst förfarande, nemligen att söka lösa frågan i närmaste anslutning till disfenternas önsningar, såtillvida som dessa icke kränka lag och sedlighet, tybligen härvidlag hade varit det riktigare.

Någon sådan förensfist myndighet att göra sig till herre öfver statsborgarnes samveten, som kyrkan faktiskt gör anspråk på, under förklaring att de som icke vilja underskrifva hennes bekännelsestrifter äro andligen omvändiga, äger hon för öfrigt icke, enligt det Ord hwarefter hennes lif och lära skall bedömas. Den brötning i tänkesätten, som dessa spörsmål framkallat, kan dock endast lända statskyrkan och sålunda landet i sin helhet till godo. Hon har hittills innehaft obestridd monopol på det kyrkliga gebitet, men den andliga konkurrens, om man så får uttrycka sig, hvilfen nu börjat uppstå, skall tvinga henne till mera verkligt arbete för själarne.

tiuens hela werksamhet tvärtom varit,  
 till stor välfägnelse. Den förstnämnde  
 intyggar att B. "flitigt arbetat i sitt dy-  
 ra kall och haft till mål att bilda försam-  
 lingsmedlemmarna genom undervis-  
 ning i Guds ord", — Nyman, som 15  
 år innehaft sin tjänst, intyggar att Enon-  
 tefis kapell, som innan Väitimens ankomst  
 var "i alla afseender på sedligt förfall",  
 under hans ledning "förbättrat sig i lyd-  
 nad såväl för kristna läran som för la-  
 gen", — flere andra Muoniobor, der-  
 bland hemmanssegare och medlemmar af  
 kyrkorådet, som sett det forna lifwet i  
 Enontefis, intygga att dyrdenskap, bofari,  
 tjufnad, processlystnad, svordomar och  
 andra synder i hög grad aftagit under  
 den tid Väitinen varit prest på orten".  
 Tjuftwar ha bekämt och återbetalat mycket  
 af det stulna och annan ondskap har syn-  
 barligen minskats, så att ett kristligt les-  
 werne nu råder i största delen af Enon-  
 tefis; Väitinen har ej heller någonsin  
 gifwit förlåtelse för synder, som man ej  
 ångrat, och de, som anklaga Väitinen,  
 äro ej heller alla af oförwiltigt rykte.  
 Vi äro öfvertygade om att genom Väi-  
 tinen ingen ondskap inkommit i församlin-  
 gen och för allt detta tacka vi Gud".

Länsmän Forsström försäkrar i sitt uttåg att de lappar på svenska sidan, som mottagit insigtelse af Laitinens predikningar, ha, från att ha varit synnerligen begärliga efter att stjåla hvarandra's reznar och hänge sig åt dryckenskap och annat ont samt från att ha varit försjunkna i den råaste okunnighet, med ens afsvurit sig dessa synder, så att från den stund som vädelsen blef allmän under våren och hösten 1887, ej en enda ren, så vidt han vet, blifvit stulen på de orter i Finland och Norge der till den læstadianiska läran omvända lappar röra sig.

## Nyheter för dagen.

## Hemlandet.

— **Landtdagen** har efter en veckas påstfrier åter vidtagit med sina förhandlingar, som härefter torde komma att blifwa af mera intressé för allmänheten än de hittills varit. Snom den närmaste tiden kommer disserterlagsfrågan att afgöras af stånden.

Bland ännu propositioner, som anländt för att förläggas ständerna, må nämnas tvänne, hvilka angå våra militära förhållanden; nemligen en om ändring af sårstilda §§ i värneplögs-lagen; som dock till sina hufvuddelar blifvit afstarkt af loafsottet.

En annan polemisk fråga, äfwen den af speciell wigt, är den om Walbdenströmianismen. Träd warsamt! Eljes kunde hända att man här och der råtar trampa på en litå — en frithyrslig litå! Men nog ser det nästan ut som om de hade rätt hwilka påstå att orsaken till „Walbdenströmarnes“ misshäpning mindre måste sökas i deras teologi än i deras kyrkobegrepp. Ty den som känner prof. A. J. Granfeltts skrifter, wet för längesedan — hwad nu senast en luthersk prestman i N:o 12 af denna tidning offentligt påpekat — att prof. G. i sin uppfattning af försoningen i hufwudsalt fullkomligt ansluter sig till Walbdenström, — eller wice versa! Hans afsjorbd statshyrsliga ståndpunkt, mera är hans frejdade namn som författare, har dock styddat honom för bannet. Rättwisn fördror derför, skulle man tycka, att om prof. G. oaktadt sin tro lemnats i fred, Walbdenströmarnes borde få åtnjuta samma förmån. Eljes måste den, som på afstånd lugnt betraktar fejden, sanningsenligt intygga att det icke förefaller som om de s. t. Walbdenströmarnes dömdes till följd af stilsjattigheten i försöningsfrågan, utan såsom bärare af en mot statshyrslan riktad idé — frithyrsligheten! Om icke alla tecken bebraga kommer denna diagnos det faktiska förhållandet närmast.

*Junius.*



samt en om anvisande af medel till bestridande af kostnaderna för uppsättning och underhåll af finskt kavalteri.

— **Frågan om reorganisation af Rejserens kansli för Finland** säges numera blifwit å högsta ort afgjord derhän, att första expeditionsfekreteraren å andra (svenska) afdelningen indragits och första expeditionsfekreteraren å första (ryska) afdelningen tillagts öfveruppsigt öfver arbetena å kansliet. Surenwida den nu indragna befattningen åtföljande förordningsstyrelseheten i första komittén kommer att öfverflyttas på sistnämnde embetsman eller omhänderhafvas af andra expeditionsfekreteraren å svenska afdelningen är tillswidare okändt.

— **Jernvägsutskottet** har för sin del beslutit föreslå att bansträckan Roumpola—Rotka skulle utföras i samband med Sawolaksbanan, hwarpå arbetet på Karelsta banan skulle omedelbart widtaga samt fortgå utan afbrott. Derjemte har utskottet med afseende å jernvägarne hittills wunna exploiteringsresultat samt kommunifikationsfondens ställning ansett sig kunna förordna att äfwen å Björneborgsbanan arbetena i någon mån kunde påbegynnas år 1890 samt för detta ändamål anslagit 1,600,000 mk.

Desse beslut hafwa fattats med den enhällighet att någon reservation från utskottets sida icke torde vara att förwänta.

— **Den lösa befolkningen i Kuopio län.** För att förbättra denna befolkningens ekonomiska ställning har tidigare å högsta ort bewiljats ett årligt anslag af 5,000 mark för 10 år framåt. Beträffande dessa medels användning har senaten numera, med godkännande i hufvudsak af wederb. guvernörs förslag i ämnet, förordnat bland annat att af ifrågakvarande medel räntefria lån om 200 mk skola utgifwas åt sådana personer, som bygga torp åt sig eller tillösa sig parcellägenhet, äfwenom lämpliga belöningar åt de jordegare som besörja torps anläggande. Parceller, som utbrytas från kronolägenheterna, böra såwidt möjligt förenas i samma grupp

— **Ståttöret i Helsingfors** för sistlidet år torde komma att belöpa sig till ungefär 9 mil 45 p. Det uttagerade beloppet pr ståttöre war under de 5 senaste åren: år 1883 9 mil 79 p., 1884 12 mil 22 p., 1885 10 mil 26 p., 1886 11 mil och 1887 11 mil

— **Dlydshändelse i Hangö.** Den 20 dns kl. 5,50 e. m. inträffade i bologet Oranits på Örtvinningsberget belägna verkstad en händelse, som det är förfärligt att minnas. I verkstaden, der då 7 arbetare uppehöll sig, höll man på att wärma f. l. dynamitpatroner i en kittel och af någon okänd orsak kommo dessa patroner att explodera med en förfärlig knall. Strax derefter såg man smeden Johansson och hans biträde Werlander ligga liflösa i sitt blod, illa förderfslitna, med kläderna trasade och ansigtena alldeles swarta. Utom dem sårades tre män, af hvilka stenarbetaren Wikarinen swårt och arbetaren Ahlbäck samt arbetsledaren Högdal lättare. Churu läkare genast kom tillstädes och förband sårerna. Wikarinen tillstånd betänkligt. I smedjan befann sig wid tillfället för explosionen äfwen smeden Forselius som undslapp ofstadad med att blifwa kastad öfwer smedjestubben, och en 12 årig gosse som bref blåsbalgen och äfwen lyckligt undslapp. Af de aflidne war Johansson omkring 55 år gammal och efterlemnar hustru samt Werlander blott 19 år. Den senare efterlefwes af moder, hwars enda stöd han war.

— **Hörelsen i Lawastehus** med anledning af predikanterne Nyreens och Bragéns verksamhet torde, att böma af derifrån ingångna underrättelser, warit mycket stor och delwis ännu fortvara. Äfwär lärar bitterheten mot de båda predikanterna gifwit sig lust på ett sätt, som wisar huru långt man ännu är hos oss ifrån att förverkliga religionsfrihetens och toleransens idé och hyja aktning för olika tänkonde åsigter. Till medlemmar af Åbo Domkapitel hafwa anonyma strifwelser anlänt från Lawastehus med uppmaning att fälla en sträng dom öfwer orofistifarna. Då sådant funnat se måste man med sorg fråga

sig hwart kärlekens onde hos de kristne i vårt land tagit vägen. — Under sådana omständigheter har det warit ett nöje att införa det lugna och sansade uttalande i ämnet, som ingår i dagens blad, lemnande åt hr Bragen att, om han finner något oriktigt deri, själf beswara detsamma.

— **Till föreståndarna för Hemmet för de obotligt sjuka** torde enstfru Rosa Lufander wara utsedd.

— **Barnens bibelförening** är namnet på en internationel förening, som tog sin början den 1 April 1879 och numera räknar omkring 300,000 medlemmar, spridda öfwer hela jorden. Föreningens syfte är att wäcka kärlet till bibelordet hos de små; medlemmarna läsa dagligen samma gemensamma bibelställen som utses på förband och ur hvilka en vers eller några ord utväljas till särskildt begrundande. Läsekursen är femårig och innefattar de lämpligaste ställena i bibeln, omwexlande med en bok ur det gamla och en ur det nya testamentet.

I Storbritanien finnes omkring 1,800 afdelningar af denna förening, deraf 350 i London och de öfriga i 1000 olika städer och byar. Medlemsföret är troget på svenska, engelska, franska, tyska, italienska, spanska, portugisiska, holländska, danska, böhmiska, arabiska, kinesiska samt på fem indiska språk. Den tyska afdelningen af föreningen har 10,000 medlemmar. I Frankrike finnes afdelningar i 90 städer. I Förenta Staterna och i Australien finnes stora afdelningar af föreningen; sådana finnes också i St. Petersburg, Wuda-Pest, Beryuth, Damaskus, Jerusalem, Nazareth och Betlehem samt på Goba-Hoppssudden, Sierra Leona, Jamaica, Brasilien samt i flere städer i Indien och Kina.

— **Öfwer Uno Chygnæus** innehåller enligt G. D. en i Prag på tjeckiska språket utkommande pedagogisk tidskrift, som blifwit redaktionen tillfänd, en kortare biografi, författad af professor Josef Hörensky, hwilken för något år sedan besökte vårt land för att taga reda på bl. a. skolwäsendet och särskildt handarbetets ställning i folkskolan.

— **Wid bangårdens breffsamling** ställe kommer från 1 maj bref att emottagas hela dagen. Äfwen skall emottagning af rekommenderad korrespondens derstädes införas.

— **Stipendier för resa till utställningen i Köpenhamn.** På hemställan af Industriförhållsen har senaten anslagit en summa af 2,000 mark, att utdelas i stipendier å 200 och 250 mark åt mindre bemedlade yrkeslöfware samt åt lärare och lärarinnor i ännu hörande till konstfärlitens och slöjdens områden, för besökande af konst- och industriutställningen i Köpenhamn. Stipendierna torde komma att till ansökning ledig anslås.

— **Testamente.** Aflidna enstfru Sofia Widen har i testamenterat: till allianshuset 3000 mk., till föreningen „De blinde wänner“ 2000 mk., till wärnlösa blinda flickor från Helsingfors stöd uppfostran 2000 mk., och till Helsingfors frivilliga brandkår 2000 mk.

— **En god idé** har det warit att med anledning af det för någon tid sedan fattade beslutet att stadens lutheriska kyrkor finge upplåtas äfwen för enskilda andaktsstunder, derstädes anordna barn-gudstjänster. Sådana egde rum annandag påsk kl. 4 på efm. och förrättades på första i Nikolaityrkan af pastor Luwinen och på svenska i gamla kyrkan af pastor Bengelsdorff.

— **Rytt i bolthandeln.** Rutidens sedliga jennilthetskras af Elisabet Gruntwig Helsingfors, G. W. Edlund förlag. — **Om Dwinnouppfostran.** Fakttagelser och reflektioner af Lucina Hagman. Öfversättning från finskan. Originalt prisbelönt af Finsk qwinnoförening. Borgå, Werner Söderströms förlag. — **Om eganderätt och myndighet för den gifta qwinnan.** Twenne föredrag, hållna i Helsingfors den 16 och 17 septem-ber 1887 af Ellen Key. Helsingfors Finsk Dwinnoförenings förlag.

Alla dessa små skrifter utgöra goda och sakrika inlägg i några af dagens wigtigaste frågor. Wi skola en annan gång, när tid och utrymme medger, återkomma till dem.

## Redomising

för under Mars månad iafnuta bidrag till förmon för Sibirska Missioner. För försäda ex. af „Ett rop från Sibirien“, gm. E. Petersson, 5 m.; insamling på läsförhör i Tam-mela, gm. D. A. Almonen, 10 m.; fröken Åxelsson 2 m.; fru F. Sundwall 5 m. Trans-port från föreg. redomising 1200 m. 5 p. Summa 1222: 5. Från St. Petersburg har desutom genom Hr. E. A. Ståhlberg insändts följande bidrag: Hr. Andersson 3 rub.; Hr. Backström 7 rub.; Hr. Friberg 10 r. 75 l.; Hr. Engwall 4 rub.; kollekt wid Finska Nattverksamheten 14 r. 25 l.; Hr. Blom-qwist 1 r. 50 l.; Generalstäm Öfving 1 r.; Jungfru Helena 50 l.; Jungfru Marie 50 l.; samt i smärre poster 1 r. 26 kop. Sma S:r Rbl. 48: 76, som härmed tackfamt erkännes. Stenäs, d. 31 mars 1888.

J. W. Lönnbeck.

## Söndagen predika

**I Nikolaityrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Broberg — svenskt högmessa kl. 12 pastor Luwinen; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Hahl.

**I Gamla kyrkan:** svenskt högmessa kl. 9 pastor Luwinen; — finsk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**I Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10 **Wid Georgsgatan 12:** Svenskt predikan kl. 11 af pastor B. A. Carlsson och kl. 5 e. m. af Wm. Haggman.

**I Allianshuset:** Svenskt predikan kl. 11 f. m. af brukspatron E. Björnkjelm; kl. 7 af flere talare, kl. 5 finsk predikan.

**I morgon Fredag** kl. half 8 svenskt predikan i Allianshuset.

— **Ärade qwartals prenumeranter** påminnas om att i god tid förnya prenumerationen. Tillika begagna wi oss af tillfället att uppmana tidningens wänner och gynnare att wänligen söka arbeta för bladets spridning.

## Meddeladt från allmänheten.

Till Redaktionen för Finska Westobladet. \*)

**Några ord i anledning af hr biskop Johanssons „protest“ emot G. w. F:s till pre-ståndet inlemnade petition.**

Säkert har det wäckt sorg och oro inom mångt hjerta att se den skarpa motsä-gelsen emellan en Kristi tjenares ord och Hans Herres och Mästares lära. Wår dyre Frälsares uppmaning; „kommen till Mig J a A e“ innebar ingen åtskilnad af man eller qwinna, tjena-re eller fri. „J a A“, som kände sig i behof af hjälp, kunde komma ty: „Den till Mig kom-mer honom kastar jag icke ut“. Stulle det i hela ewang. finnas ett enda uttryck i motsatt mening, så kunde den „all-warliga protesten“ stödja sig derpå. Men i n t e t sådant uttryck finnes. Det enda, som berättigade de kallade att kom-ma, war att de behöfde hjälp.

Jagen torde wäl förneka att just känslan af detta behof förmådde de tusende att i ödmjukhet ansluta sig till den af Kristi tjena-re inlemnade petitionen. De gåfwo derigenom uttryck åt hwarje all-warlig tänkande och kännande qwinna's bjupa hjertebehof af skydd för icke endast sina olyckliga skyddslofa eller fallna med-lystrar, utan äfwen för sina egna upp-wäxande söner och bröder.

Men det olycksdigra, om än, som man kan hoppas, förhastade ordet, har blifwit uttalandt, och redan spridt sig till landets aflägsnaste trakter.

Hwem wet huru mången af kyrkans tjena-re deraf tagit sig rättighet att upp-ställa en skiljemur emellan berätti-gade och o berättigade hjälpsö-kande? Skall det blifwa möjligt att i

någon mon förhindra spridandet af denna uppfattning, som är så fullkomligt i strid emot ewangelii lära, så måste på den na grund del förkastade ordet åter ta-gas lika offentligt, som det blif-wit uttalandt.

En sann och uppriktig Jesu lärjunge skall alltid föredraga att öppet erkänna ett misstag hos sig själf, hellre än att genom tystnad förneka den Herre hwars lära han lofwat i sanning förkunna.

„Af dina ord skall du blifwa rättfär-dig hällen, och af dina ord skall du wara fördömd“ Math. 10: 37.

„G“.

Till Redaktionen för „Finska Westo-bladet“.

Anhållas ödmjukt om plats för föl-jande:

Af gammalt är kändt, att om ett rätt-wist och sant omböme om en sak skall kunna bilbas, så måste begge parterna blifwa hörda. Då herrar Nyreens och Bragéns predikowerkksamhet i Lawaste-hus på ett ensidigt sätt lyfts oss blif-wit behandlad i Finska Westobladet, så hafwa wi ej funnat underlåta att i san-ningens intresse medelst det efterföljande behjpa denna verksamhet äfwen från en annan sida.

Såsom det framgår också af herrar N—s och B—s till Domkapitlet i Åbo inlemnade och i G. W. n:o 9 publice-rade förhvarsskrift, hade den sistnämnde blifwit uppmanad, att offentligt utlägga sin uppfattning i synnerhet af sakramen-terna. Denna sin uppfattning utlade herr B. äfwen i twenne föredrag. Och att så skedde, ogilla wi ingalunda, endast sattet, hwarpå den äskade förklaringen gafs, beklaga wi. Halft förmädet och föraktligt bedömdes af föredragaren den här rådande uppfattningen af sakramen-terna, hwilken uppfattning wore så stek, att nämnda nådemedel endast tjena till hyende för sünnen och säkerheten inom församlingen. Derunder blefwo uttryck fällda, som ej kunde ingifwa åhöraren någon annan tanke än, att föredragaren själf föraktade sakramenterna. Seber-mera utlade dock herr B. sin egen upp-fattning af dessa twänne nådemedel och försäkrade äfwen, att sakramenterna också för honom woro dyrbara. Denna för-säkran lydades likwäl ej mera minsta det pinsamma intryck, som flere äfwen emot föredragaren wänligt finnade luth-e-raner af den föregående delen af före-draget hade erfarit. Wi wilja gerna tro, att herr B. ej själf war medweten om det sårande i sitt uppträdande, men må han ej heller förwäna eller beklaga sig öfwer, att mången, hwilken från barndomen lärt sig att anse en motsatt uppfattning för den rätta, nu fattade beslutet att söka hindra föredragarens vidare uppträdande. — Att dera's nit ledt till mången opassande och stötande handling, det wilja wi ingalunda för-swara. — Om deremot herr B., stående inför en lutherisk åhörarekrets, på ett öd-mjukt sätt delgifwit densamma sin upp-fattning af sakramenterna, kärleksfullt warnat för missbruket af desamma samt tillika uppgifwit orsaken, hwarföre denna utläggning skedde, så tro wi, att wer-ningarna häraf blifwit jemförelsewis annorlunda. Också wi lutheraner hafwa hjertan, som kunna sätas. Wi wärdja till alla rättänkande opartiska kristnas omböme. Öfrivilligt tränger sig den frågan på oss: huru manne ett dyllit tillwägagående af en lutheran inom de frithylligas samfund skulle hafwa blifwit upptaget? Manne ej någon åtgärd blif-wit widtagen för att hindra detta?

\*) Endr nedanstående blifwit oss tillfändt från utlandet, har en så lång tid hunnit för-flöta, sedan de här äfskade orden blifwit ut-talade.



Swad för resten herrar! M—s och W—s verksamhet härstädes widkommer, så kunna wi med glädje omnämna, att några wädelser inträffat såsom en frukt af densamma, hvilka wädelser wi hop- pas äro verkade af Guds Ande och blifwa bestående. I det wi omnämna detta, kunna wi på samma gång ej nog beklaga, att några af kristendomens grund- sanningar, såsom läran om försoningen och den troendes förhållande till syn- den, blifwit af dessa prebikanter på ett delwis ensidigt och ofklart, delwis stoft fatt utlagda, hvilket mycket oroar äldre kristna på orten. Om verkligen dessa prebikanter uppsättning är så bristfällig eller om utläggningen varit det, kunna wi ej afgöra, men tro wi, att allt detta ingalunda heller kunnat tillfredsställa de mera klarhynta och erfarna inom det fri- kyrkliga partiet, till hvilket dessa prebi- kanter höra. Uppriktigt önska wi der- före, att dessa wittnen, som tyckas hafwa stort nit om själar frälsning af Guds Ande låte föra sig till en ödmjukare renare och fullare uppsättning af san- ningen, så att Guds wälsignelse i rikt mått måtte kunna hwila öfwer dem och deras verksamhet.

Medlem af Luthersta kyrkan.

(Inskändt från Sverige. \*)

## Upprop till gemensam bön

från den 1 till 8 april 1888

för

## Sabbatens Helighållande.

En hwar kristen uppmanas härmed på det allvarligaste till bön för sabbatens helighållande, såväl enskildt som med sin familj wid den husliga andak- ten och på mötena. Prästerna anmodas att första söndagen i april (Påskdagen) särskildt lägga söndagens helgd på sina åhörare hjertan och på samma gång fatta uppmärksamheten på detta upprop till gemensam bön.

Inbjudning till bön för sabbatens he- lighållande utgafs förkläddt är på engelska, tyska, franska, holländska, danska, swen- ska, ungerska, böhmiska, italienska, spanska, grekiska, armeniska, turkiska, bulgariska och arabiska språken och spreds i 248,000 ex. det största antal som hit- tills utgifwits. Föreningen stiftades år 1878, efter hwilken tid 1,163,000 ex. blifwit spridda. Denna spridning har desutom anseeligt förökats derigenom, att inbjudningen införts i tidningarne uti olika länder. Många möten hafwa hållits på stilda trakter i hela werlden, och många böner äro uppsända dels från fa- miljekretsar och dels från enskilda. Emel- lertid må det, som blifwit gjordt, dock en- dast betraktas såsom begynnelsen af kam- pen, och ännu måste inbjudningar, böner och möten förökas hundrafaldt, för att wi skola etna wälsignelsen af ett allmänne- ligt helighållande af Herrens dag jemte alla de förmåner, som stå i sammanhang dermed.

## Förelägna tadsägelse och bönemännen:

1. Att tadsägelse till Gud må hållas för de senare årens framsteg i afseende på Sö- ndagens helighållande.

Medan på många håll ohelgandet af sabbaten tilltager i orowäldande grad, förmärkes dock på andra trakter synbara framsteg i afseende på dess helgd. Man märker dessa framsteg i det växande in- tresse, hwarmed saken omfattas i alla länder, man ser dem uti de förböner, som allt oftare och warmare uppstås, man märker dem också deraf, att på det europeiska fastlandet många affärslokaler blifwit stängda på söndagen, samt i de försök som i många städer blifwit gjorda, att helt och hållet få krogarne stängda

på denna dag; man ser dem äfwen i minskningen af söndagsarbetet med post- föring, och i synnerhet i en enhällighet, hwarmed det engelska folket har petiti- nerat om fullständig sabbatshwila för posttjenstemännen. 3,741 petitioner med 279,884 underskrifter hafwa blifwit in- lemnade för denna sak och endast 4 peti- tioner med 515 underskrifter emot densam- ma. Wi böra wara Gud synnerligen tack- samma för de förmåner, som sålunda redan wunnits, samt utgjuta våra hjertan i bön, att de bemödanden, som ytterli- gare göras för att undanröjda det ännu qwarwarande onda, måtte krönas med fullständig framgång.

Säs: Ps. 103; ps. 116; 5 Mos. 5: 12—15; Ef. 55.

2. Att öfwerhetspersoner och andra som hafwa inflytan- de, må föregå med exempel i helighållandet af Herrens dag.

De som hafwa makten äro särskildt förpliktade att helga Herrens dag. De- ras ansvar förstoras genom deras infly- telserika ställning; men i stället för att inse detta, använda öfwerhetspersonerna i många länder söndagen till att hålla trupprewyer, besöka teatrar och baler, hålla mottagningar och wälförordningar m. m., m. m. I London har nyligen af rika och högt stående personer bildats en klubb, der alla slags werldsliga för- lustelser företagas på Herrens dag, och der man tillåter sig det hjerfwaste trots mot denna dagens helgd. I samma stad har en person, som innehar en hög stäl- lning, gifwit tillstånd till båt färder på sjöarne i de offentliga parkerna om sö- ndagarne, och derigenom dragit unga och gamla bort från att höra Guds ord. Ingen möda borde sparas för att undan- röjda detta onda, som äfwen har sitt motstånd i andra länder. Mycken bön behöfmes för alla dem, som hafwa in- flytande och makt.

Säs: Jer. 17: 19—27; Ps. 2; 5 Mos. 6: 1—9; Amos 8: 4—10.

3. Att det ständiga jägtan- det efter werldsliga nöjen och affärer på Herrens dag må blifwa hejdbadt.

Millioner namnkrifna sköta sina jor- dista nöjen på sabbatdagen, och millio- ner måste arbeta för att förskaffa dem dessa nöjen. I många hänseenden kunde och borde mycket mera göras för att be- reda rikligare tillfälle till religiös under- visning på hwilodagen. I flera folk- rika städer i Europa råder fullkomlig brist på bestämda eftermiddags- eller af- tongubstjänster. Ryskorna, så få de än äro, öppnas ej mer än en gång. För den skull följer folket i allmänhet andra sysselsättningar än sådana, som angå sjä- len. Mycken evangelisverksamhet be- drifwes utan twifwel bland de fattiga, men detta förlår ej att tillgodose hela befolkningens andliga behof. Om detta blefwe behjertadt, skulle snart en förän- dring till det bättre inträda. Alla de, som besöka gudstjänsterna borde laga, att de undweke begagnandet af allmänna fort- skaffningsmedel, hwarigenom tusentals menniskor förhindras från att bruka nå- demedlen.

Säs: Ef. 58: 13, 14; 3 Mos. 26: 27—35; Neh. 13: 15—22; Lut. 8: 11—15.

4. Att Guds kärlek måtte upphylla allas hjertan, som bekänna sig wara kristna; och att de måtte tillbringa Her- rens dag till Guds ära samt sitt eget och andras andliga bästa.

Hwilodagen är ett Guds wittne i den- na werlden och ett förberedelsemedel till ewig sällhet. För den skull är den ha- tab af werldsmenniskorna. För att rätt kunna fira denna dag, måste en menni- ska wara omvänd samt underordad om sin pligt att enligt Guds bud hålla den helig både till egen förkofran i gudak- het och till fromma för dem, som ännu wandra fjerran från Gud. Utan allmän hwila från werldsligt arbete på sabbats- dagen kan ej verksamheten för själar frälsning utföras annat än i högst ringa mån och under många swåra hinder. Må alla, som nu bekänna sig till san- ningen, lägga detta på hjertat och med brinnande enträgenhet anropa Gud, att

här antydda bönerop snarligen måtte blifwa hörda.

Säs: Joh. 15: 1—17; Rom. 8: 1—17; Ap. 13: 42 51; Ps. 72.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 8 April 1888.

Matt. 23: 27—37.

### Jesu sista warning.

Det 23 kap. hos Matteus, ur hvil- ket föreliggande text är tagen, innehåller en sträng framställning af de skriftlärdas och fariseernas ondska, som nu hade nått sin högsta höjd. I de 12 första wer- serna riktar Jesus sitt tal till sina lär- jungar, men sedan wandrar han sig i en eftertrydlig bestraffning till de skriftlärdas och fariseerna.

„Judarne plögade stryka sina grafwar hwita och årligen på wägen den 15 i månaden Adar förbättra det, som under wintern hade tagit skada. Det war simpla grafwarbar, som blott öfwergrötos med kalk, hwitmenades med en borste och hade likhet med några benhögar; men de som kunde göra det, uppförde öfwer sina wän- ners grafwar byggnader och murverk, pryddes det med hwit marmor och eljest på annat sätt. Det gjordes, på det de resande och i synnerhet prästerna, som färdades till gudstjänsten, på afstånd kunde blifwa det warse, så att ingen oförsejd måtte komma på en graf och oreña sig (för det mesta hade de sina grafställen wid wägarne utanför städerna).“

Den Sakarias, som Jesus här i tex- ten omnämner, menar några wara pro- feten Sakarias, hvars fader bar nam- net Barakias eller Barakja, Sak. 1: 1, men då det ej omnämnes, att han blif- wit dödad emellan templet och altaret, antaga andra åter, att Jesus här åsyf- tar den Sakarias, om hwilken det i 2 Krön. 24: 21, 22 talas, och hvars fa- der war den ädle och rättfärdige prästen Sojaba, hwilken äfwen tros hafwa burit namnet Barakja.

Gud will ingen syndares död. I god- het och barmhertighet söker han derför att loda syndaren till bättring. Wi skola särskildt finna detta i dagens text, der Jesus ännu en gång på det allvarligaste söker warna fariseerna och de skriftlärdas för den farliga wäg, som de beträdd och från hwilken de i sin hårdnadenhet ej wille wika. Må denna text få tala äf- wen till oss sitt warnande och wäckande språk. Ste så!

We betyder = a) olycka, elände, Ord- spr. 23: 29, b) smärta, wända, Jer. 6: 24. Hof. 18: 13, c) ett klag- och hotelstentrop. Trefaldt we: allsköns för- derf och hemförfelse. Hwitmenad = med hwit kalkbestruken.

### Frågor:

Till hwilka ställer Jesus de ord, som wi nu uppläst? Han hade sålunda äf- wen ett ord till dem. Swad affåg han med detta sitt tal till dem, kunna wi för- stå af öfwerstriften till denna text han affåg för hwad wille han måne warna dem? Kunde dessa, som woro folkets lärare och ledare stå i någon fara? I hwilken fara stodo då dessa? Gud hade bewi- sat dem (likom han gör mot oss alla) sin nåd. I hwilken uppenbarade Her- ren särskildt på dem sin nåd? I Jesus Kristus. Men hur hade fariseerna och skriftlärdas förhållit sig gent emot Jesus under hela hans jordiska wandring? Woru de sålunda hans wänner eller fiender? Säg några ex. på deras fiendskap!

På detta sätt föraktade deden stora, stora nåd, som Gud på dem hade bewisat. De drog Guds nåd sig till lösaktighet. Men kan det gå den wäl som så hand- lar? Nej, det går illa, mycket illa för en sådan. Huru skulle det också gå för fariseerna, om de fortsatte på den wä- gen? De taga en enda med försträffelse, alla de, som stå emot Guds förefom- mande och frälsande nåd. Detta att fa- riseerna och de skriftlärdas skulle bringa sig i en sådan olycka kunde icke Jesu ömma, kärlekswarma hjerta fördraga och hwad gjorde han derför? Han warnade dem?

Swad är det första en på orätt wäg stadd menniska behöfwer känna och weta för att kunna komma till rätta? Hon behöfwer först lära förstå, att hon går på en galen wäg. Swad är det för- sta en syndare behöfwer få klart för sig, innan han kan få hjelp mot synden. Derom följer nu Herren öfwerbewisa fa- riseerna. Han tager då en bild. Swad- wid liknar han fariseerna? Swad kunde Herren mena härmed? Har han sjelf gifwit oss någon förklaring på den fram- ställda bilden? I hwilken wärs? Den 28. Huru lyder? o. s. w. Då nu fa- riseerna i det yttre framträdde så der rättfärdigt och fromt, hwilken tanke måste då menniskorna få om dem? Det finnes dock en, som wi ej kunna föra bakom ljuset, hwem, tron I? Honom kunna wi ej bedraga, honom kunde ej fariseerna heller bedraga.

Fariseerna wisade icke blott nit för Guds lag i sin yttre efterlefnad, de wisade äfwen ett wisst intresse för de helige män, som hade uppträdd och wer- kat bland deras fäder. Huru hade de- ras fäder gjort med många af dessa heliga?

Men huru mente fariseerna, att de skulle hafwa handlat gent emot dessa he- liga män? w. 30.

Låg det någon sanning här? Huru wisade fariseerna bäst, att de skulle hafwa handlat likadant? Huru säger Jesus derom?

Swad drog icke blott fariseerna utan äfwen hela judafolket öfwer sig just, deri- genom att de i sina hjertans förwändhet handlade likadant som deras fäder? Swad säger Jesus derom? Swad skulle komma öfwer dem sjelfwa? Och öfwer deras barn? Huru farligt är det ej att röra Herrens heliga, huru farligt är det ej att sätta sig upp emot Herren? Uttalade Herren denna dom af illwilja mot sitt folk och dess ledare? Det sy- nes som om hans hjerta welat brista, då han nödgades säga fariseerna denna sanning, ty huru klagor han i den 37 werset?

Allt fariseerna ej skulle lysna till de warningar, som lågo uppenbara i dessa ord, det kände Herren allt för wäl, han wisste, att fariseerna hade likom sålt sig åt det onda. De hade förhärdadt sig, derför blefwo de od af Gud förhärdade. Swad uttalar derför Jesus öfwer fa- riseerna och de skriftlärdas på samma gång han så kärleksfullt warnar dem? Ett we.

Ja, we den menniska, från hwilken Guds ande är wiken. Må wi tänka härpå! o. s. w.

### Särdomar:

1. Den oomvända menniskan är in- wärtes lik en graf full med förruttnelse och all orenlighet.

2. Jag önsade, du wore antingen kall eller varm, men efter du är ljum, skall jag utspj dig ur min mun. Skrym- taren skall en gång blottas, en gång fal- ler den lösa kalkbestrykningen af, hur skall det då aflöpa?

Applet faller ifrån trädet. Sådan herre, sådan dräng, sådan herde, sådan hjord, sådan lärare, sådan skola. O, måtte wi gå före de små med goda exem- pel eljest måste det gå oss mycket illa. w. 31.

4. „I wiljen icke komma till mig, att I måtten få lif“. Största orsaken till menniskans fördömmelse är hennes onda wilja.

5. „Guds wrede skall snart begynna att bränna. Ps. 2: 12.

6. Den eder rör, han rör min ägonsten. Alla, som till Guds ära ut- gjutit sitt blod, hafwa till tröst, att så- dant säkert skall hämnas, och deras namn få uppskrifna hos Gud.

7. We honom, från hwilken Guds Ande wiken är. Genom våra synder draga wi icke blott oss sjelfwa och an- dra i olycka, utan äfwen hus, städer och länder warda af Gud hemfödda.

Tänkespråk: Föraktar du Guds gods- hets, tålsamhets och långmodighets rike- dom, icke förstående, att Guds godhet will föra dig till bättring? Rom. 2: 4.

(Efter Sanningswittnet).

\*) Nebanstående har tyvärr först kommit oss tillhanda efter det att vår senaste num- mer redan utkommit. Då emellertid ännu några dagar återstå af den förelägna tiden, införa wi cirkuläret i dess helhet.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 15.

Torsdagen den 12 April

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1	3 landsorten genom postkontoren
Helt år . . . . . 8 mark 50 penni . . . . .	3 mark 88 penni.
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . .	2 mark 27 penni.
Fjerdebelst år . . . . . 1 mark 25 penni . . . . .	1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehiti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Kristi kyrka.

I förhandenvarande tid då dissenterfrågans förestående lösning af landets ständer kommit de religiösa partilidelsena att blifwa mera upphetsade än någonsin, kan det icke vara utan sin nytta, att kasta en blick tillbaka på den kristna kyrkans första uppkomst och utveckling, för att med ledning deraf lättare besvara frågan, hwad denna kyrka är och hwad hon för sin ära och sitt bestånd fordrar.

För snart nitton seklar tillbaka nedlades i jordens slöte i ett obetydligt och aflägsset land ett frö, så ringa och oansenligt, att den okända man, som planterade det, wid försärliga tillfällen betonade att det war det minsta af alla frön. Och äfwen den yttligaste kunskap i den tidens historia, wisar oss huru sant detta ord war. Bland Greklands banbrytande filosofer torde det neppe-ligen hafwa funnits någon enda, hwars skola icke redan från dess första början varit omgifwen af en helt annan glans än nazareens och som därför äfwen hade helt andra utfiger till framtida storhet och ingripande betydelse. „Och lika säkert torde det äfwen hafwa varit att rabbinerna, Hillel och Schammai, hufwudmännen för de namnkunnigaste skolorna bland judarne på Jesu tid, skulle hafwa ansett det för en förolämpning, om någon fördrifvit sig att ställa deras stolta skolor sida wid sida med pöbel-rabbinens från Galileen\*).“ Men inom en människokälder war allt detta förändrat; det lilla fröet hade wuxit alla sina medtäflare i den gamla kulturverlden öfwer hufwudet, och redan wid tiden för apostelen Pauli död torde det icke mera hafwa funnits någon grekisk filosofiska eller något judiskt teologparti, som kunde jämföras med „nazareernas sekt“. Inom loppet af några århundraden hade fröet från Zubeen blifwit jordens wäldigaste träd, och i våra dagar, då den tidens skolor länge sedan äro glömda, utbreder det sin krona öfwer fem werldsbödelar; allt det som kallas mänsklig kultur uppbåras af dess starka grenar — äfwen det, som sträfwat efter att undergräfwat det i dess rot. — Guru har ur någonting så litet någonting så stort kunnat wäxa upp? Att den mäktiga hand, som skapat himmel och jord, varit werksam här, torde vara uppenbart; men de medel denna hand walt för att werka sitt werk, hafwa dock icke varit öfwer naturliga. Det är icke genom ett allmaktensord af Skaparen, icke med under och tecken, som Kristi kyrka blifwit byggd — icke heller genom mänsklig makt och slutkonst, —

utan genom den i henne inneboende sanningens och kärlekens förenade makter.

I tidernas lopp och under inflytelse af mänsklig påverkan har denna Jesu Kristi stora kyrka sönderfallit i fyra hufwuddelar: den grekiska och den romersk-katolska samt de begge protestantiska samfundet — det lutheriska och det reformerta — hwilka båda senare i sin tur sönderfallit i försärliga smärre delar. Swilka af alla dessa kyrkoafdelningar är nu den ursprungliga, den som Kristus sjelf har grundlagt? Denna fråga torde swärligen kunna framställas på allwar, ty det finnes wäl icke någon som kallar sig efter Kristi namn, som wägar förneka att, i trots af denna sönderdelning, som har sin grund i den mänskliga andens oförmåga att fatta den gudomliga sanningen i dess helhet, dessa kyrkor dock alla hafwa sin upprinnelse i Jesus Kristus, att i dem alla ligga dolde det ewiga lifwets hemlighetsfulla skatter, och att Jesu ande i starkare eller swagare, i renare eller mindre ren uppenbarelse ännu finnes tillstädes i dem alla. En enda blick på de omgifwande hedniska och muhamedanska folken är nog, att öfvertyga oss om att kristendomen, äfwen der den är mest sjunken, dock ännu i sig innefuter en öfwerlägsenhet, som icke kan slattas för högt.

Men oaktadt detta erkänns i princip, är man dock tywärt i praktiken, och det försärligt i våra dagar, alltför mycket böjd för att lägga en otillbörlig wigt wid denna kyrkans sönderdelning samt de oligheter i den kristliga uppfattningen, som medfört denna sönderdelning. Vi säga icke att dessa oligheter äro små; de äro djupgående nog och ingalunda utan betydelse för det kristliga lifwets fundera utveckling samt därför äfwen wäl wärda att komma under en allwarlig ompröfning. Men hwad man glömmat blott alltför lätt, är att medlemmarne af de olika kyrkorna äro bröder och måste betraktas af hwaraandra som bröder. Ja, i grund och botten är det orätt att tala om flere kyrkor; ty ingen människa har någonsin grundat eller kan grunda en kyrka. Kristus allena har gjort det, men han har icke grundat flere kyrkor utan blott en enda. Guru lär man därför kan hafwa den kyrkoafdelning, till hwilken man sjelf hör, så bör man dock ej glömma att denna afdelning endast är en underafdelning af Jesu Kristi ena stora och allmänliga kyrka.

I den mån denna sanning blir tydlig och lefwande för de personer, som hafwa dissenterfrågans lösning i vårt land i sin hand, skall äfwen denna lösning — wi äro wisia der-

om — komma att lända Kristi sanna kyrka till ära.

## Lagutskottets betänkan- de angående dissenterlagsförslaget.

Ur detta digra och med spänning emotsedda betänkande införa wi följande, som utgör en motivering af utskottets allmänna ståndpunkt i afseende å detta wig-tiga lagförslag:

Churuwäl Lagutskottet instämmer uti Lagutskottets wid landtdagen år 1877 uttalanden om de brister, som widläda den bestående lagstiftningens angående dissenters, samt Utskottet för sin del skulle ansett högeligen önskwärdt vara att denna lagstiftning reformerades sålunda, att en utsträckt religionsfrihet medgäfwes främmande kristna trosbekännare i gemen, har Utskottet dock icke kunnat förbi se de swårigheter, som för närwarande möta hwarje förslag till dissenterlag i en mera frifinnad riktning än den, Skyrkomöten och, i öfwerensstämmelse med dess beslut, fastän mot flertalets i Kejsarliga Senaten åsigter, den nädiga propositionen omfått. Då Utskottet afstätt från tanken på att omarbete föreliggande dissenterlagsförslag i det syfte, att besamma berörda beklännare af äfwen andra kristna trosläror än de protestantiska, har Utskottet öfwerwägt, hurusom, på sätt i den nädiga propositionen och framhålls, i landet redan finnes ett betydligt antal anhängare af baptistiska och andra, med den evangelist-lutheriska kyrkans beklännelse icke öfwerensstämmande, ehuru på protestantisk grund stående lärosatser; att dessa personer, såsom dissenters, äro hemfallna under alla de olägenheter, hwilka, enligt hwad tidigare påpekats, å lagstiftningens närwarande ståndpunkt drabba medlem af evangelist-lutheriska kyrkan wid utträde derur; att fall i hufwud-saken förkommit då, i följd af bristande lag, äktenkap emellan kontrahenter af olika protestantisk troslära ej kunnat ingås, hwarigenom uppfått äkten-skapsförhållanden, hwilka ej kunna såsom fullt lagliga erkännas och därför såra rättss- och sedlighetskänslan, ehuru någon oloflig förbindelse med dem ej varit afsehd; att dessa fall äro så mycket mera upprörande som de personer, om hwilka derwid är fråga, till öfwerwägande antal äro, idoga, sedliga och religiösa samt att nämnda missförhållanden, enligt Utskottets öfwerlygelse, i det närmaste aflägsnas genom en lag för protestantiska dissenters, men att ett utsträckt af lagen till andra trosbekännelser måhända kunde äfwen tyra förslagens antagande wid närwarande tidpunkt. Såsom ett ytterligare skäl får Utskottet ännu framhålla, att föga utfigt torde finnas, att nu kunna genomdrifwa ändring i lagstiftningen, för så widt den samma angår grekisk-ryska trosbekännarens samwetsfrihet, och att, hwad anhängare af romersk-katolska kyrkans läror widkommer, religionsförfattningen af år 1781 torde, åtminstone tillswidare, nödorsteligen förslå att ordna dessas kyrkliga förhållanden, helst någon större benägenhet att ansluta sig till denna konfession, Utskottet weterligen, hitills icke wisat sig i landet.

Men då Utskottet sålunda medgäfwit, att en dissenterlag för endast protestantiska trosbekännare förmår motswara det närmast för handen warande behöfwet af

en dylikt lag, har Utskottet tillika förutsett, att inom det sålunda begränsade området tros- och samwetsfrihetens fördringar i möjligaste mån tillgodose; och har Utskottet på sådan grund icke för-mått godkänna den uti förevarande dissenterlagsförslag jemwäl ingående grundtanke, att medlem af evangelist-lutheriska kyrkan eller annat kyrkligt samfund icke finge derur utträda, med mindre han anslöte sig till något i landet redan bestående trosamfund; i hwilket afseende förslaget äfwen afwiker från de tidigare förslagen till lag i ämnet.

Utskottet vill icke dröja wid de anmärkningarna, som kunna göras mot förslaget sått att genomföra i fråga warande princip, i hwilket afseende dock kan nämnas att, bland annat, bestämmelser saknas om den ställning, dissenters intaga, hwilkas kyrkosamfund, jemlikt stad-gandena i § 15, blifwit upplöst; utan vill Utskottet till bemötande upptaga endast hufwud-saken för sig. Derwid har Utskottet främst welat framhålla, hurusom det måste anses vara en hwarje människas öförrätterliga rättighet att efter egen inre öfwerlygelse, i samråd med sig sjelf och answarig inför den Högste allena, fri från yttre twång ordna sitt förhållande till Gud, och att allt, hwad staten och samhället med den enskildes religion hafwa att skaffa, är att tillse, det sedlighet och god ordning icke under religionens täckmantel kränkas, äfwen som att, till förekommande af religionslöshetens faror, det uppwäxande släktet underwisas uti religionens grundfunderingar. Men för yrkandet att enhwar, äfwen mot sitt samwets röst, skall ansluta sig till något af staten gilladt kyrkosamfund och erkänna dess läror såsom normer för sin religiösa tro, därför skall man för-gäfwes föta stöd ware sig i statens eller i samhällets wälförstådda intressen. Twärtom är en lag, som påbjuder sådant, en religiös twångslag, och dylika lagar hafwa härintills alltid varit ohälsbringande för de stater och samhällen, hwilka betjenat sig af dem såsom medel för sina syftemål, hwartill ännu kommer att sådana lagar städe wisat sig vara wanmäktiga att fjättra den religiösa tron. Ej heller torde någon med fog kunna påstå att ett fåtals religiösa öfwerlygelse bör mindre aktas blott därför att den tillhör ett fåtal; men emellertid göres, enligt denna grundfats, rättigheten att följa sitt samwete i religiösa ting beroende deraf att den tro, man omfattar, redan hyllas af ett nog stort antal utaf landets öfriga medborgare, för att kyrkosamfund af deras tro kan bildas i landet. Att märkas är derwid att dissenters hos oss till stor del tillhöra de lägre och fattigare folkklasserna samt mångenstädes utgöra blott ett fåtal personer, för hwilka det därför ofast torde ligga utom möjlig-hetens område att underkasta sig all den omgång och kostnad, som för inrättandet och upprätthållandet af eget kyrkosamfund erfordras. Utskottet har därför, efter Utskottets öfwerlygelse med bästa skäl, återgått till den princip, som med afseende å denna fråga tidigare varit rå-dande och är erkänd af Regent och Ständer wid 1867 års landtdag.

Deremot har någon ändring ur principiell synpunkt af Utskottet icke gjorts i förslaget till förordning om rätt för finst medborgare af främmande kristen tros-lära att bekläda embeten och tjänster i

\*) Kristoffer Brun.



landet, hvilket förslag offer att, för så vidt möjligt är, med hänfikt till medborgerliga rättigheter och skyldigheter tillfälla alla finsta undersåtar af kristen troslära samt försäkradt att i hushållsaff upphäfva de stadganden uti gällande lag, som utgöra hinder för bekännare af en del kristna religioner att erhålla anställning i statens tjenst. Då den föreslagna författningen jemväl innehåller bestämmelser, som förbyggga, att de disjunktors deri medgifna rättigheter skola misshandlas, evangeliskt-lutheriska kyrkan till förfång, torde förordningens berättigande heller icke gerna böra ifrågasättas. Enär likväl först efter utfärbandet af en disjunktorslag disjunktors i större antal komma att med tillstånd af lagarna finnas i landet, har utskottet ansett i fråga warande författning om deras medborgerliga rättigheter böra antagas, under villkor endast att den föreslagna disjunktorslagen kommer till stånd.

De förändringar utskottet, på grund af här anförda principer, föreslår till regeringens proposition, äro följande:

§ 1 erhåller lydelsen:  
Bekännare af annan protestantisk troslära än den evangeliskt-lutheriska, hvilka såsom norm för sin tro erkänna bibeln, ega rättighet att, såvidt lag och sedlighet icke kränkas, hålla enskilda religionsöfningar samt, derest kyrkosamfund af deras bekännelse redan är med vederbörligt tillstånd i landet inrättadt eller och bildas i den ordning § 2 stadgar, rätt att sin religion jemväl offentligen utöfva.

§ 2 blir lika med regeringens proposition. \*)

§ 3 bortfaller villkoret att disjunktorsförsamlingens föreståndare böra ega den bildning att länets guverneur kan godkänna honom; deremot fastställles den förbran att dess prest eller lärare skall vara välförädd; äfvenså bortfaller stadgandet att äfwen wikarie för föreståndaren skall godkännas af guverneuren, utan är en enkel anmälan derom tillräcklig. Paragrafen förses med tillägget:

Öfverförsamlingens föreståndare böra ega den bildning att länets guverneur kan godkänna honom; deremot fastställles den förbran att dess prest eller lärare skall vara välförädd; äfvenså bortfaller stadgandet att äfwen wikarie för föreståndaren skall godkännas af guverneuren, utan är en enkel anmälan derom tillräcklig. Paragrafen förses med tillägget:

§ 4 erkänner disjunktorsförsamling rätt att utom tomt för kyrka och begravningsplats äfwen besitta sådana för skola.

§§ 5 och 6 oförändrade.

§ 7, som stadgar om sättet för utträdet ur lutheriska kyrkan, ändras orden:

\*) Se detta blad N:o 4 och 5.

## Huru betalar du den fattige?

„Emedan de arme förtryckas och de fattige juda, vill jag uppstå, säger Herren, och ställa hjälp åt den, som längtar derefter“. Ps. 12: 6.

Kommerserådets hade stor fastlagsbjudning. Alla stadens förnämsta damer och herrar voro der. Man pratade, arbetade — det vill säga man hydde dyrbara grannlåtts arbeten, samt musicerade. Att mången just icke hade så färdigast roligt på sådana bjudningar kom man nu icke att tänka på; att värdsfolket hade mycket bråk och drog en sud af lättmod när allt var förbi, tänkte man ännu mindre, och allra minst kom man ihåg bibels ord: „När du gör en middags eller aftonmåltid, låt falla icke dina vännar eller dina bröder eller dina fränder eller rika grannar, att icke de måtte bjuda dig igen, och dig icke vederbällning, utan, när du gör ett gästbud, bjud fattiga, krymplingar, halta, blinda! — Det skall vederbällas dig i de rättfärdigas uppträdande“. Luf. 14: 13, 14. Om man alls visste att dessa ord stodo i bibeln. Och visste man det så — mätta med allt, man var ju nog en så god kristen. Swar annan söndag i kyrkan, barnen döptes ordentligt, och någongång uppoffrade man också en summa för kyrkliga ändamål. Swad mera kunde man begära af en menniska — war det icke nog?

för att till främmande protestantiskt religionsamfund öfvergå, till: för att annan protestantisk troslära omfatta.

§ 8 oförändrad.

Emellan § 8 och § 9 har utskottet instjuit en ny § hvars innehåll motsvarar stadgandena i slutmomentet af regeringens § 7, till nödiga delar komprimerade och lyder:

Sålänge utredning icke förebragts derom, att den som utträdt ur evangeliskt-lutheriska kyrkan eller annat kyrkosamfund, åter inträdt i något uti landet behörigen inrättadt troksamfund, skall han qvarstå i den församlingens kyrkoböcker eller förteckningar hwarest han förut varit skrifwen, der och allt, hvad hans frejd och medborgerliga förhållanden i öfrigt angår, böra införas.

§ 9 (9) 10 införas efter första mom. som stadgar att vid äktenstaps ingående lysning skall ske i den församlingens kyrka, hwarest qvinnan är inskrifwen, tillägget: men om hon ej tillhör något i landet behörigen inrättadt kyrkosamfund, warde det tillämnade äktenstapet kungjort i den ew. lutheriska församlingens kyrka, inom hvars område qvinnan är bosatt. Tillkännagifvandet utfärdas af församlingens prest eller föreståndare eller af borgerlig myndighet i de fall, då de i § 3 omnämda äligganden i afseende å församlingens förteckningar åt sådana uppdragits. — Stadgandet att bekännare af annan protestantisk troslära är den ew. lutheriska icke vid lysning behöfva förrete bevis om dop och nattvardsgång är ur paragrafen utesluten.

§ (10) 11 oförändrad.

Efter denna § är instjuten en ny, sålydande: dömes till stelnad i trolöfning eller äktenstap emellan bekännare af annan protestantisk troslära än den ew. lutheriska, gälle domen eller utslaget för stelnad. Vilja fästehjon stelnas och hafva de hwarandra ej häfdat, gäbre anmälan hos senaten och gänge fästning åter. Tillhör i dessa fall den ena af fästehjonen eller makarne den ew. lutheriska kyrkan, förhållles efter allmän lag.

§ 11 (11) 13 förändras åltern, då barn, hvilkas föräldrar öfvergått till annan troslära, må sjelfva afgöra huruvida de vilja samman troslära omfatta eller fortfarande tillhöra det kyrkosamfund, i hvars lära de uppfostrats, ifrån 12 till 15 år.

§§ (12—14) 14—16 oförändrade.

Till § (15) 17, som afhandlar fall då disjunktorsförsamling måste upplösas fogas tillägget: Då församling sålunda upplöfts, öfvertaga magistrat eller ordningsrätt i stad samt, efter senatens närmare bestämmande, kronfogde eller länsmann på landet de äliggande med afseende å de förteckningar, hvarom i § 3 omnämnes.

§ (16 och 17) 18 och 19 oförändrade.

Men låt oss återgå till kommerserådets. Supén hade dragit långt ut, gästerna hade aflägsnat sig sent och stödda, såväl af tröttheten i sina nerwer som af sina egna tankar, kunde kommerserådbinnan jemte sina döttrar icke så hastigt få tag i sömnen. De voro derför mycket trötta den följande dagen och sofwol länge. Den dagen war och så godt som förklarad, ty icke kunde man med värfande hushåll och dåligt humör lefwa sitt lif med samma intresse som under normala förhållanden. Fru kommerserådbinnan måste likväl tidigare upp än andra — hushållsmästare hade eljest kommit i olag, och tiderna woro dåliga; det war icke att lita på tjenstefolket, de slöfode och betalade alltid för mycket på torget.

Men der — på torget — war lif och rörelse. Bondfolket hade icke försövit sig, då enordel af dem hunnit dit redan klodan fem på morgonen. Kommerserådbinnan wandrade af och an mellan läsen, sökande goda war för billigt pris. Se der kom fru direktörkan. Hon hade kommit öfwer handelslärt för 25 penni alnen, det war riktigt ett ramppris, lärstet war värdt åtminstone 30 penni. Ja, hon, fru direktörkan, gjorde då alltid så goda affärer. Fanns det icke mer af lärstet? Nej. Det war tråkigt.

Men borta wid ett af lässen stod, en halfwuxen flicka med sin kässe. På kassen war granris. I handen höll hon en korg med ägg, som hon utbjöd åt de

I ärendets behandling hafva deltagit ordföranden, friherre Brede, samt ledamöterna, friherrarna G. A. Vangenstiöld och von Born, Stjernvall, Herman Mobergh, Dyra, Schroderus, Schwartzberg, Calonijs, Juselius, Stenbäck, Rönnebäck, Hollmén, Niemelä, Tuomikoski och Wuolijoki samt suppleanterna Cronstedt, G. Johansson, Lille och Malmström.

Till detta betänkande, som antagits med en knapp majoritet af utskottet, äro bifogade icke mindre än fyra reservationer.

## Nyheter för dagen.

### Emlandet.

— Disjunktorslagen inför landtdagen. Lagutskottets betänkande utdelades i tisdags i ständena. Ett sorgligt intryck gjorde de många reservationer, som åtföljde det samma, enär man af den ringa enighet, som gjort sig gällande inom utskottet, kan sluta till att icke större enighet skall komma att göra sig gällande inom ständena. Må man dock bestinna att tio år skola förflöta, innan denna vigtiga fråga åter kan blifwa föremål för lagstiftningen. Sådant förslaget nu utgått från lagutskottet, synes det oss, ehuru det ännu är långt ifrån att tillfredsställa de anspråk man ur religionsfrihetens ståndpunkt kan ställa derpå, dock sådant att det bör antagas. Den väsentligaste bristen i det samma är onekligen den, att det icke innehåller några bestämmelser om civiläktenstap; men ett tillägg derom torde dock utan synnerlig svårighet, af en kommande landtdag kunna utverkas. Af de erfarenheter man vunnit, torde det vara klart, att frågan ännu blifvit för litet förberedd inom denna allmänna opinionen.

Ett faktiskt och med värme och insigt hållet inlägg i frågan hvad våra disjunktors vilja och behäfvna ingår i N:r 5 och 7 af Helsingfors Dagblad, och våra lagstiftare gjorde väl i att taga kennebom om det samma.

— Rätt för qvinnan att utan försäkradt tillstånd idla studier wid universitetet behandlades wid tisdagens plenium af alla stånd utom af bondeståndet. Allmänna besvärutskottets betänkande med anledning af fru Lilles och Anvellsans petitioner i ämnet förordade warmt förslaget, hvilket äfwen borgarståndet antog nästan enhälligt.

I Abeln och Riberskapet blef ämnet efter ett listigt meningsutbyte bordlagd.

I presteståndet afgjordes frågan efter en lång debatt genom den afslagna röstfördelns utslag sålunda, att betän-

förbiwandrande. Af figuren och dräkten såg man att flickan ännu war ett barn, men uttrycket i ansigtet såg mycket äldre ut. Nöden utvecklar tidigt armobets barn. — Nästippen war röd af köld, men hvad gjorde det. Hon war ju ute för att tjena. Mor derhemma i lojan hade strängt arbete dagen i anda, bror war ännu liten och far låg sjuk. Hon hade lungkot och skulle troligen icke lefwa öfwer wären. Doktorn hade sagt att litet win skulle vara bra för honom. Någon måste då fara till staden och skaffa penningar och köpa win — och hon gjorde det så gerna. Inte kände hon så mycket af kölden, hon kunde ju göra någonting för far. Ett godt samwete gör lifwet lätt.

Swad kosta äggen? Kommerserådbinnan hade hunnit fram till flickan. — 1 mark 25 penni tjoget. — Det war för mycket. För 1 mark 20 penni tjoget kunde man köpa huru mycket ägg som helst. — Vill du sälja dem för 1 mk 20 penni, så köper jag dem alla. — Och flickan tänkte på far derhemma och visste att han wäntade. Det war bra att slippa så tidigt som möjligt. — Men hwilken tur, här kom ju kommerseråden Strömblad. Kommerserådbinnan war glad öfwer att träffa henne. Strömblad skulle vara god och sy fröken Elnas klädning färdig så snart som möjligt; det skulle bli en stor tillställning hos borgmästarens. — „Men det fattades atlas“. Ja

landet icke skulle till någon åtgärd från ståndets sida föras. Mot utskottets förslag uppträdde främst hr Rihlman och biskop Johansson, den senare med förklaring att förslaget innebure det första steget till en omförtning af det bestående, mer förberedande än kristenheten tillförene sådat. För förslaget talade hr, biskop Alopeus, Danielsson, Palmén och Sahlberg, hvilka framhöllo att åtgärden icke innebure annat än en enkel och sjelffallen gård af rättvisa gentemot de unga qvinnor, hvilkas håg och fallenhet ledde dem att egna sig åt djupare studier. — Vid omröstningen utföllo 17 röster emot 17. Twenne af ståndets ledamöter, hvilka ernat röst till förmån för förslaget, woro frånvarande.

Tilloppet af åhörare i alla stånd war owanligt stort.

— Protestmötet mot dödsstraffet.

En för våra förhållanden owanlig företeelse egde rum i lördags, i det att ett meeting då hölls, i affigt att gifwa uttryck åt den allmänna opinionen i en af de frågor, som äro under lagstiftarnes behandling. Sådana meetings äro icke owanliga i länder med utveckladt parlamentariskt samhällsstad samt spela der en icke oafseendlig politisk roll. Vi hellsa berföre detta brut wälfkommet hos oss samt önska att dylika meetings äfwen må ega rum med afseende å andra djupare ingripande frågor, såsom t. ex. disjunktorslagsfrågan och sedlighetsfrågan.

Det omordade mötet, som dock icke war besökt af mer än omkring 400 personer, antog följande resolution:

I betraktande deraf att den kristna läran till hela sin anda är stridande mot den lag, som bjuder „lif för lif“;

att dödsstraffets affäffande utan twifwel verkar förmildrande och wälgörande på seder och moral, men deremot afträttningar icke kunna annat än befordra råhet och grymhet;

att erfarenheten wisat det dödsstraffet hos oss icke är grundadt på någon som helst praktiskt nödvändighet;

att lifafä erfarenheten wisat det dödsstraffet icke har någon förmåga att afsträcka från brott utan fastmer genom sitt förwiltande inslytande framkallar nya brott;

att en lag, som skall upprättbålla ättningen för menniskolif, icke sjelf bör förgripa sig på dylika, utom i yttersta nödfall;

att om dödsstraffet komme att qwarstå i lagen såsom en döb bokstaf utan att tillämpas, hvilket med kennebom om vår regents åsigt och milba finnelag kan tagas för afgjort, ett sådant förhållande wore egnadt att minska ättningen för lagen;

då skulle hon bara köpa till; fröken Elna hade sagt att klädningen icke finge se ut som om thget varit för knapt tillmätt. Kommerserådbinnan köpte äggena. Och så kom der en annan wälsbergad fru, bad flickan föra granriset hem till henne, men icke kunde hon betala 30 penni — kunde det icke lemnas till 25 penni. — Fru gif hem, nöjd med sin hushållersliga duglighet och betalade 25 penni för granriset. — Kommerserådbinnan gif hem, också nöjd med sig sjelf. Men flickan från lojan gif hem med några slantar mindre.

Och du som läser detta: Har du kanske råd att slösa på big sjelf och lefwa ett yppigt lif, men har icke råd att slösa på den fattige arbetaren, på den fattige grannen, på den sjuke inom din stadsport. Mins aposteln Jafobs ord uti de 6 första werseterna af hans 5 kapitel. Andra ditt sinne; Gud skall sjelf utföra den fattiges sak. Gif af de gåfwar Gud gett dig att förvalta! Gif frifkostigt! „Gud älskar en glad gifware“. „Den som sparsamt får han skall och sparsamt uppfära, och den som får i wälsignelse, han skall och uppfära i wälsignelse. 2 Kor. 9: 6.



att dödsstraffet i icke få fall föranledt justitiemord;  
att dödsstraffet förhindrar den brotts-  
lige att förbättra sig och försona sig med  
samhället;  
att det måste betraktas såsom en krän-  
ning af de mänskliga rättigheterna att  
af en medmänniska fördraga utövningen af  
dödsstraffet, har mötet stannat vid den  
åfäst att önskligt wore det dödsstraffet  
blefve ur vår lag utmönstradt.

**Tilltänkt nordiskt abnormstol-  
läraremöte i Helsingfors.** Biskop C.  
R. Mopeus t. f. föreståndaren för döf-  
stumskolan i Åbo M. E. Nordman samt  
föreståndarinnan för blindanstalten i  
Helsingfors S. Ingman hafwa till senaten  
inlämnat anhållan att under sommaren  
1889 få härstädes föranställa ett möte  
för de nordiska ländernas abnormstol-  
lärare och lärarinnor samt om ett an-  
slag af 2000 mk för nödiga utgifter  
dertil.

Senaste nordiska abnormstollärare-  
möte egde rum i Kristiania 1884 och  
väcktes redan då förslag att följande  
möte skulle komma att hållas i Helsing-  
fors.

**I samband med nykterhets-  
mötet i Helsingfors** under instundande  
sommars har äfven ett allmänt möte af  
medlemmar af olika kristna bekännelser  
i vårt land blifwit påtänkt.

**Jernvägsplaner.** En deputa-  
tion från Rangaasniemi har, enligt Hbl.  
uppvaktat ledamöterna i senatens öko-  
nomidepartement med anhållan om byg-  
gandet af en bibana från Otawa station  
på den under byggnad warande Sawo-  
laks banan till Puulawesi strand. Den  
tillämnade bibanan, som blott blefve en  
mil lång, wore afsedd, att sedan den till-  
ämnade ångbåtsstrafiken på Puulawesi  
kommit till stånd, sätta de fringliggande  
socknarne, Rangaasniemi, Hirvensalmi,  
Joutsa, Leimonmäki och St. Mikael i till-  
fälle att draga direkt nytta af Sawolaks  
jernvägslinie.

**Föreståndarinneplatsen vid  
„Hemmet för de obotligt sjuka“** har  
nu blifwit definitivt besatt och gifwit,  
icke åt fru Rosa Lander såsom vi i  
vår senaste nummer trott att kunna upp-  
gifwa, utan åt fru Maria Kristina  
Lundqvist. Äfven „Finland“ synes  
hafwa fått samma meddelande som vi  
rörande den förfinandes utseende till  
besatningen.

**Från Köpenhamn** har anländt  
en budning till finska qvinnor att del-  
taga i en allmän nordisk qvinnokonferens,  
som i sommar kommer att ega rum der-  
städes i samband med utställningen.

**Vazar för Fridhem,** egde rum  
i går i Studenthusets musiksal.

**Till förmån för Sjömans-  
missionen,** kommer en försäljning att  
anstaltas den 1 nästkommande maj.

**Samundervisning i statens  
skolor.** Vid behandlingen af särskilda  
skolor har allmänna besvärskottet,  
med afseende å derom gjord anhållan  
beslutat förorda att de numrande två-  
klassiga elementarläroverken måtte få  
emottaga äfven qvinliga elever.

**Bibelförklaringar** hållas numera  
hvarje vecka om tisdagarna kl. 6 e.  
m. på svenska i gamla kyrkan och om  
onsdagarne samma tid på finska i  
Nikolaikyrkan.

**Är „Finland“ rädd att citera  
Finska Veckobladet?** Under winterns  
lopp har „Finland“ särskilda gånger an-  
fört notiser från vårt blad såsom fina  
egna. Senast war detta fallet med ett  
bref från kateketen Bindholm i Sibirien,  
hvilket ehuru tillfärdigt Finska Veckobla-  
det nära stående personer, likväl infördes  
ifrån Veckobladet i „Finland“, utan att  
källan angafs och som sedermera gått  
genom en stor del af vårt lands blad  
såsom citeradt ur Finland.

### Söndagen predika

**I Nikolaikyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor  
Sahl; — svensk högmessa kl. 12 pastor  
Entwist; — finsk aftonsång kl. 6 missionär  
Zolonen.

**I Gamla kyrkan:** svensk högmessa kl. 9 pas-  
tor Entwist; — finsk högmessa kl. 12 pastor  
Sahl; — svensk aftonsång kl. 6 pastor  
Bäck.

**I Suorela:** finsk gudstjänst kl. 10

**Vid Georgsgatan 12:** Svensk predikan kl.  
11 af pastor B. A. Carlsson, kl. 5 e. m.  
af Wm Sägman.

**I Allianshuset:** Svensk predikan kl. 11 f. m.  
af J. Ryreen; kl. 7 af flere talare, kl. 5  
finska predikan af G. Rauranen.  
**Gråsvälgatan N:o 12.** Predikan kl. 11 f. m.  
7 e. m. af G. M. Giesde.

## Wänner till vårt blad uppmanas att wän- ligen söka arbeta för bla- dets spridning.

## Utlandet.

### Politiska nyheter.

Rykten om furst Bismarcks afgång.

I fredags meddelade telegrafn den  
öfverraskande nyheten att tyfsta rikets  
kansler och ledaren af den europeiska po-  
litiken, furst Bismarck wore betänkt på att  
afgå. Man stälde dessa rykten i sam-  
band med ryktet om en tillämnad äkten-  
stapsförbindelse emellan egfursten af Bul-  
garien, prins Alexander af Wattenberg  
och kejser Fredriks dotter, den 22 åriga  
prinsessan Viktoria. Medan länge ställ  
en höjelse emellan de unga tu förefun-  
nits, och man anser att hoppet att vinna  
hennes hand varit en måttig sporre till  
prinsens ridderliga och energiska uppträ-  
dande i Bulgarien. Nu torde denna  
fråga inträdt i ett akut stede och prin-  
sen understödes i sitt företag af en måttig  
gynnare, engelska drottningen Viktoria  
som i egen person med det snaraste wän-  
tas komma till Berlin, för att derstädes  
inför kejseren inlägga sitt förord till för-  
mån för hans frieri.

Men en för ryfsta kejseren oangenäm  
person kan, enligt de tyfsta offiejsa tid-  
ningarnes förmenande, icke blifwa tyfsta  
kejserens swärson. Då i Tyskland en  
monark är statens öfwerste ledare, så  
kunna dynastins familjeförbindelser al-  
drig wara utan betydelse, allra minst kan  
man tänka på att skapa en ny familje-  
förbindelse, hvilken under den nuvarande  
allvarssamma politiska situationen wore  
hinderlig för den tyfsta politiken, för hvil-  
ken riksdagen nyss bewiljat 700,000 man  
och 300 millioner riksmark. I hvarje  
händelse wore det för furst Bismarck  
omöjligt att widare leda ärenderna, om  
prinzen af Wattenberg skulle upphöjas  
till medlem af kejserfamiljen. Denna  
sin åfäst ställ fursten under ett tre tim-  
mars långt samtal med kejserparet öppet  
och frimodigt hafwa uttalat samt anhållit  
om sitt entledigande i fall planen skulle  
erhålla kejserens samtycke.

Huru denna kris skall sluta är ännu  
osäkert. Ett telegram har wisserligen  
meddelat, att den tillämnade förmlningen  
med anledning af denna furst Bismarcks  
hållning, blifwit slagen ur hägen, men  
likväl hålla sig ryktena om kanslerns af-  
gång fortfarande uppe. Förhållande äro or-  
sakerna till dessa mindre att stå att sökas  
i denna romantiska kärlekshistoria, hvars  
politiska betydelse synbarligen är öfwer-  
drifwen, än i rikets inre politiska för-  
hållande, i hvilka med tronomyt en  
förändring inträdt, som kanske icke fallit  
rikskansleren rätt i smaken.

### Ministeromblyter i Frankrike

är dagens andra wigtiga politiska nyhet  
och en som kanske, äfwen den, kan komma  
att hafwa innehållsrika följder nog, i  
synnerhet om man tager i betraktande  
de orsaker, som framkallat detsamma.  
Det war nemligen ingenting mindre än  
en från deputerade kammaren framställd  
fordran om en reuission af statsförfatt-  
ningen, som wållade ministären Tirards  
afgång, den ministère, som presidenten  
Carnot wid sitt tillträde till makten ut-  
sett att med sig dela dess tunga och börda.  
Den man, som nu efterträdt Tirard,  
Floquet har länge haft blickarne rik-  
tade på sig samt blifwit utpekad såsom  
situationens man, men ansetts ur po-  
litisk synpunkt „omöjlig“ till följte af sin  
starkt utpreglade fiendtlighet mot Tysk-  
land. Vid kejser Alexander II:s besök  
hos Napoleon III under werldsexpositio-  
nen i Paris gjorde sig Floquet redan  
bemärkt genom att inför den kejserlige  
gästens ögon utropa „lesse Polen“, ett  
tilltag som under flere år werkat häm-

mande på hans bana. Att han likväl  
nu kommit till makten och blifwit leda-  
ren af Frankrikes politiska öden, torde  
kanske komma att beteckna en wändning  
i detta lands wänkskapliga förhållande till  
Tyskland.

## Om måttligt bruk af spirituosa.

I N:o 1 af Helsingvännens ingår följ-  
ande artikel, som särskildt denna tid, då  
nykterhetsfrågan står på dagordningen,  
är väl wärd att beaktas.

Man hör ofta, då det är fråga om  
infränkningar i rusdrysks-handteringen, sä-  
gas, att rusdryske göra intet ondt, då  
de måttligt brukas. Huruvida läkaren  
kan instämma här i beror på, hwad som  
skall menas med „måttligt bruk“. Er-  
farenheten lär dock, att icke många alto-  
holförbrukare anse sig sjelfwa omåttliga.  
Säkert är derföre, att hos en stor mängd  
alkoholförbrukare, som kalla sig sjelfwa  
måttliga, ganfsta djupa spår lemnas qwar  
af alkoholen. Då emellertid de spör-  
smål rörande alkoholens werkan, som  
ställas på läkarne, äfwen af dem beswa-  
ras olika, torde det kunna wara af in-  
teresse att höra, huru denna fråga be-  
dömmes af en medicinsk auktoritet i Eng-  
land, doktor Georg Harley, professor wid  
„University college“ i London.

Profesor Harley har gjort frågan till  
föremål till sitt specialstudium och uti  
Februari-numren af den ansedda engelska  
läkaretidskriften „Lancet“ framlagt några  
af sina erfarenheter. Han beklagar der-  
wid först, att just i fråga om ett mått-  
ligt bruk af spirituosa läkarnes meningar  
äro så obestämda. „Det kan väl“, sä-  
ger han, „wäda allmänhetens förundran,  
att wi icke hafwa bättre reda på werk-  
ningarne af ett så länge och så allmänt  
konsumeradt medel. Det måste erkän-  
nas, att wi nästan äro skyldiga meddela  
publiken något positivt i denna sak“. Förf.  
medgifwer dock, att det icke är så  
lätt komma till rätta därmed. — „Plu-  
raliteten af vår omgifning kan wisser-  
ligen sägas wara måttliga förbrukare af  
alkoholdryske; läkarne få sålunda tillfälle  
att se en mängd patienter hörande till  
denna kategori, utan att de dock kunna  
med framgång studera werkningarne af  
alkohol på detta sätt brukad, och detta af  
flera skäl. Wi ha icke några statistiska  
uppgifter i detta hänseende, hwar på wi  
kunna stöddja oss, ty den rika statistiken  
rörande följderna af „dryskskap“ i all-  
mänhet är naturligtvis här icke använd-  
bar. Widare äro följderna af måttlig-  
hetsbruket i allmänhet ej så markerade,  
att de fordra specialbehandling eller wård  
på sjukhus, och de yttra sig i en sådan  
wäxling af olika former, att det rigtiga  
bedömandet i hög grad förswåras. Der-  
jemte är alkoholens skadliga inflytande  
på kroppsfunktionerna så förfärligt, att  
det i början antingen alldeles undgår  
vår uppmärksamhet eller tillskrifwes an-  
dra orsaker“. Förf. hyser för öfrigt den  
mening, att endast de läkare, som spe-  
cielt sysselsätta sig med sjukdomar i de  
organer (lesver, njurar), som i första  
rummet och oftast lida af alkoholen, då  
den brukas inom gränserna för „mått-  
lighet“, äro fullt kompetenta att afgifwa  
ett yttrande i denna fråga.

Förf. säger sig till fullo inse nödwän-  
digheten af en definition på „måttligt  
bruk af spirituosa“. Det är likväl icke  
så lätt att komma öfwerens om en dylik  
definition, då hwad den ene kallar en  
måttlig quantitet af en annan kallas  
omåttlig. Man måste först och främst  
komma ihåg, att termen „måttlig“ —  
den må nu användas på hwad som helst  
(t. eg. kroppsrörelse, studier) — i sig

endast innebär något relativt, således är  
en wexlande storhet. Det är ju temli-  
gen klart, att „måttligt alkoholbruk“ är  
något helt annat, då detta ord användes  
med afseende på en 15 års flicka än med  
afseende på en stark man. Det är såle-  
des obeförligt att i en definition, om  
man nödwändigt vill gifwa en sådan,  
bestämma någon wissh quantitet alkohol.  
Enligt förf. är „måttligt bruk af spiri-  
tuosa“ ett sådant bruk af alkoholdryske,  
som „ligger utanför gränserna för berus-  
ning“.

Ehuru alla till denna kategori hörande  
tala om sig sjelfwa såsom måttliga för-  
brukare, kunna de dock delas i två klas-  
ser, som icke ha någon likhet med hwar-  
andra annat än deri, att ingendera på  
en gång förbrukar alkohol i tillräcklig  
quantitet för berusning. Till den ena  
klassen höra de, som endast bruka spiri-  
tuosa wid måltiderna; till den andra de,  
som begagna sådau emellan dessa, hvil-  
ket är den mest farliga formen af alto-  
holbruk. En person, som ej förbrukar  
mer än ett enda glas sherry på förmid-  
dagen, något cognac och sodawatten på  
e. m. och ett glas whisky med watten  
på aftonen, gör sin kropp swårare skada,  
än han tror och mycket swårare än en,  
som till måltiderna förbrukar en större  
mängd spirituosa.

Att denna åfäst icke är något hugskott  
utan grundad på fakta, wisas af döblig-  
hetstabellerna i England. I dessa finnas  
wisserligen icke tabeller för den ena eller  
andra sortens „måttlighetsuppare“, men  
genom att jemföra döbligheten bland dem,  
hvilkas sysselsättning medför, med döb-  
ligheten bland dem, hvilkas sysselsättning  
icke medför en dylik frestelse, kommer man  
utan tvekan till ofswanstående slutfats.  
Denna statistik wisar nemligen icke endast  
döblighetsprocenten utan i ett otwetydigt  
språk äfwen, hvilka af kroppens organer  
mest lida af alkoholbruk på detta sätt.

Följande tabell innehåller ett utdrag  
af denna statistik;

1. Personer i yrken, som utsätta dem  
för frestelsen att bruka spirituosa mellan  
måltiderna:

Döde på 1,000 i åldern 25—65 år	i lesver- sjukdomar.	i njur- sjukdomar.
Reise-egpediter . . .	61	44
Bruggare . . .	96	55
Wärdschuswårdar, frö- gare, winhandlare, kypare, utminute- rare af spritwaror	240	83

2. Personer i yrken, som icke ut-  
sätta dem för frestelsen att bruka spiri-  
tuosa mellan måltiderna.

Döde på 1,000 i åldern 25—65 år	i lesver- sjukdomar.	i njur- sjukdomar.
Trädgårdsmästare . . .	18	39
Rattuntryckare . . .	28	30
Lundtbrukare, Wofkaps- stötare . . .	41	31
Lärstämamare, Waga- finsarbetare . . .	35	37

Såsom ett tillägg till denna wäktliga  
statistik må anföras följande tabell af  
Bær från preussiska statistiska uppgifter,  
meddelade förlidet år i en tyfsl läkaretids-  
krift:

Sannolik återstående lifslängd hos		
wid en ålder af	Personer sysselsatte i spiri- tuosa affärer.	Personer icke syssel- satta i spirituosa affärer.
25 år . . .	26,23	32,08
35 „ . . .	20,01	25,92
45 „ . . .	15,10	19,92
55 „ . . .	11,18	14,45
65 „ . . .	8,04	9,72

Widare meddelar författaren följande  
tabell utwisande den olika döbligheten i  
leswersjukdomar hos personer i olika in-



duftvri i ålbern mellan 25 och 65 år (allt på 1,000):

Dofbindare . . . . .	3
Dofhandlare . . . . .	4
Gattmakare . . . . .	9
Tobakshandlare . . . . .	10
Drogister, Tryckeriarbetare . . . . .	18
Trädgårdsmästare, Grufarbetare . . . . .	19
Slagtare . . . . .	21
Fiskare . . . . .	22
Bryggare . . . . .	42
Wårdsfhuswårdar, Krögare, Win- handlare, Rypare . . . . .	197

Denna tabell visar, att proportionen af dödsfall genom lefversjukdomar är 6 gånger så stor bland personer utsatta för frestelse att bruka alkohol emellan måltiderna, som bland individer tillhörande alla de andra industrigrenarne. Ehuru det är väl bekant, att lefversjukdomar ofta ha sitt upphof från alkoholisbruk, kan man likväl förvånas öfver den genom förestående tabeller utvisade måltiga verkan på lefvern af alkohol tagen i små qvantiteter. Men det är icke så underligt, då man besinnar, huru mat-smältningmekanismen är inrättad. Det mesta af de flytande delarne af vår föda passerar nämligen från magsäcken direkt till lefvern och silas genom dess väfnader, innan det kan komma i det allmänna blodomloppet och uppnå kroppens öfriga organer. Då således så godt som all den förtärda alkoholen utan omvägar föres till lefvern, är det förklarligt nog, hvarföre retmedel af denna art, äfven tagna i små qvantiter, äro så benägna att framkalla lefverinflammation, att öka foederbildningen och förbereda gift. Lefvern måste nemligen betraktas såsom hufvudkällan för bildningen af foeder och urinsyra (den sednare är det antagna „giftmaterialet“). Alkoholens direkta transport till lefvern ger äfven en tillfredsställande förklaring såväl af det förhållandet, att den, tagen tillsammans med födan, verkar så mycket mindre störande på kroppskonstitutionen, än då den införes i en tom mage, som af det förhållandet, att lefvern icke allenast är det första organ i kroppen, som lider, utan det som allvarstammast lider af „måttligt“ alkoholfbruk.

Verkan på njurarne är mindre tydlig, hvilket förklarar deraf, att en stor del af den alkohol, som passerar lefvern, aldrig uppnår njurarne, i det den dessförinnan utöndras genom lungorna. Att likväl alkoholfbruk, äfven i måttlig qvantitet, är en vanlig orsak till ägghvitesjuka, är väl känt. Skälet dertill be- höfver ej sökas långt borta, då en del af alkoholen osönderdelad passerar njurarne. Att dessa kunna i hög grad mätas af alkohol, visar den engelska författaren af ett fall, då döb inträdde genom berusning. Han kunde från njurarne distillera ren alkohol. Dessutom må man taga i beräkning det inslytande på blodomloppet i njurarne, som utövas af den genom alkoholen påskyndade hjerteverksamheten. Detta förklarar äfven, hvarföre öfvergående utöndring af ägghvita genom njurarne så ofta träffas hos „måttligetsdrinkare“ af båda könen. Från en lång erfarenhet i urinwägarnes sjukdomar har förf. sig bekant, att ett hvardagligt bruk af äfven små qvantiteter alkohol framkallar mycket oroande former af ägghvite-urin, om än inga tecken finnas till svårare sjukdom i njurarne. Förf. tror sig och hafva funnit, att bruk af brännvin eller starkare spirituosa har mera benägenhet att inleda de sjukliga förändringar, somman benämner granulär-njure, hwaremot ölbrickare

oftare lida af fettförvandling i detta organ.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 15 April 1888.

Matt. 24: 37—51.

### Jesus förmanar till waksamhet.

Efter att hafwa uttalat de senast anförda warnings- och bestraffningsorden till de skriftlärd och fariseer, öfvergaf Jesus för alltid templet och drog sig med lärjungarne undan till Oljoberget. På westra sluttningen af detta berg, derifrån man hade utsigt öfver Jerusalem, slog Jesus sig ned med sina lärjungar och beghnte för dem förkunna, hwad som skulle öfvergå Jerusalem och på sistone hela werlden. Detta tal, som utan afbrott fortgår genom 24 och 25 kapitlen, är från början till slut profetiskt och avslutas med en storartad skildring af Guds rikets tillstånd wid Jesu ankomst till doms handlingen.

I denna text förmanar Jesus sina lärjungar till waksamhet och visar i lifnelse skilnaden mellan en trogen och en otrogen tjenares förhållande och slutliga öde. Vi märka dertill här följande afdelningar

1:o Wigten af waksamhet och skälet dertill (v. 37—44);

2:o Den trogne tjenares pligt och lön (v. 44—47);

3:o Den otrogne tjenares skuld och straff (v. 48—51);

1. V. 37—39. Wigten af att waka och vara beredd på Menniskofjonens tillkommelse infärper Jesus med exempel från Noas dagar. I v. 36 (näst före vår text) betygar Jesus, att ingen, icke ens englarne i himmelen, utan Fadren allena wet, när den yttersta dagen skall komma. Då wi nu emellertid weta, att den dagen med den sista afgörande domen skall komma, borde owissheten om när han kommer just mana oss till ständig waksamhet; men det skall tillgå twärtom. Ju längre dagen dröjer, desto säkrare skola menniskorna blifwa. Så war det i Noas dagar före floden, så skall och Menniskofjonens tillkommelse wara d. w. f. menniskornas förhållande skall wara lika sorglöst med afseende på domen som det war med hänsyn till den bebådade floden på Noas tid (Lut. 1: 26—30; 1 Petr. 3: 20; 1 Mos. 6: 2; 7: 7). Huru war det då på den tiden? Gud hade genom Noa, som war en „rättfärdighetens förkunnare“, (2 Petr. 2: 5), förberedt menniskorna på den stundande domen öfver allt kött, och genom bygandet af arken lade Noa i dagen allwaret af denna förkunne (han predikade både med ord och gerningar). Men ända intill den dag Noa gick in i arken, (Lut.) fortsatte hans samtida med sina jordiska angelägenheter: De äto och drucko (= kalasade) lika sorglöst som förut, gifte sig och bortgifte (= „män togo hustrur, hustrur gifte sig åt män“, — män och qvinnor alltså lika bestymmerslösa). Inga grofwa synder läggas dessa menniskor till last, ehuru wi weta, att deras ondska war stor (i Lut. 17: 28, 29 talar Jesus på samma sätt om menniskorna i Sodom, hwilka syndar woro så oerhörda); nej, hwad som wällade deras undergång, det war deras verhördas sorglöshet och säkerhet, hwilken synd hade sin grund i otro (1 Petr. 3: 20). Ty just dertill kom floden så owäntadt och oförberedt öfver dem, emedan de aldrig trott Noas vittnesbörd derom, utan hållit både hans ord och hans bygande för ibel dårskap, förmenande att den ena dagen skulle sluta som den andra. Men floden rullade sig icke efter deras tro, utan efter Guds ord och kom den dag Gud bestämmt samt tog dem alla bort, innan de sådra menniskorna wiste ordet af. Nu war det för sent att bygga ark, för sent att gå in i Noas ark, ty Gud hade stängt igen efter honom. Så skall och Menniskofjonens tillkommelse wara — lika hastig, owäntad och oförberedd för alla otrogna

V. 40, 41. Då — wid Menniskofjonens tillkommelse — skola två perso-

ner wara ute på marken, — sysselsatta med samma arbete, men af wäsentligen olika sinnelag, hwilket då till fulla uppenbaras, i det att den ene upptages till Gud i himmelen, dit han egentligen hör, och den andre lemnas qwar på jorden att med henne förgås, emedan han der haft sin skatt och sitt hjerta. Två qvinnor skola mala på qvarnen, handqvarnen, der de med hwar sin hand hålla i samma wesk för att fätta wesksten i rörelse), hafwa alltså gemensamt arbete, men skola få ett wäsentligen olika slut: En upptages och en lemnas qwar (liksom i föregående v.). Sällskap och gemensam sysselsättning skola hwarken fördömma eller frälsa; d. w. f. den trogne förgås icke, dertill att han arbetar tillsammans med den otrogne, och denne warer icke frälsd, dertill att han har samma sysselsättning som den trogne och är tillsammans med honom. Icke det werldsliga arbetet utan det werldsliga sinnelaget fördömer. — Så hastigt skall emellertid den sista dagen komma, att hwarken trogna eller otrogna skola hafwa tid till färskild förberedelse. Dertill är af nöden att alltid wara redo.

V. 42. Waken fördens skull, I mina lärjungar; ty I — lika litet som andra menniskor — weta icke, hwilken stund — är, dag eller timme som eder Herre kommer. Härmed har Jesus dragit ett wäldigt streck öfver alla beräkningar och försök att utforska tid eller rum för Herrens sista tillkommelse, ty denna förmaning till waksamhet och detta inthg om lärjungarnes okunnighet gäller alla tiders och länders kristna. Hwad Herren icke uppenbarat sina apostlar eller englar, det har han icke heller uppenbarat oss. Och dock böra wi så waka, att wi gifwa att på tidens tecken och wänta vår herre. Såsom en menniska kan ana och wänta, att böden är nära, men icke weta dag eller stund, så kunna och Guds barn af skriften och tidens tecken ana, att Herren är när, utan att weta stunden för hans uppenbarelse (v. 14, 15, 27, 29—36).

V. 43, 44. — Jmfr Lut. 12: 39; Tefs. 5: 2; 2 Petr. 3: 10. Det synes som skulle denna bild motsäga det föregående och föränleba det påståendet, att owissheten om Herrens tillkommelse icke befordrar utan motverkar waksamheten: men uppenbarligen förhåller det sig twärt om. Ty Herren will, att hans lärjungar skola alla stunder waka och vara redo, (Lut. 12: 35—38), såsom den girige, emedan han icke wet hwilken stund tjuften kommer, hwarken dag eller natt har ro utan beständigt wakar öfver sina statter. Men wiste han hwilken stund tjuften kommer, då skulle han waka just den stunden, men för öfrigt öfwerlemnna sig åt sömnen. Med „tjuften“ har Jesus intet annat gemensamt, än att han såsom denne skall komma, då man minst väntar honom, då husfolket ligger i djup sömn. Icke ens den stund lärjungarne mena det, skall Jesus komma, hvarföre alla gifningar och förutsägelser i den delen äfwen af fromma och upplysta män äro såfänga och motverka blott waksamheten.

2. V. 45. Jmfr Lut. 12: 42 f.; 1 Kor. 4: 2. Denna fråga är ställd till apostlarne och till alla som hafwa i uppdrag att föda Kristi hjord (Ap. G. 20: 28; 1 Petr. 5: 1, 2). Två egenheter fordrar Herren af hwarje rätt förwaltare, som han will sätta öfwer sitt husfolk, d. ä. öfwer en församling, nemligen trohet och klohet. Dennes uppdrag är att „gifwa husfolket mat i rätt tid“, d. ä. att betjena själarne med Guds ord, föda Kristi hjord! Jmfr 1 Petr. 2: 1.

V. 46, 47. Mången är nitist i början men håller icke ut i längden. Tanken på Kristi tillkommelse, som när som helst kan inträffa, bör mana oss till trohet. Herren will finna oss på sin post, när han kommer. Det lärer och oss själwa till fromma, ty salig — lyttig, att lyttig — är den tjenaaren, hwilken hans herre finner så görande (såsom blifwit honom befäldt), när han (herren) kommer. Sådan trohet warer rikligen lönad. Den trogne tjenaaren, som endast haft att bestyra hwad på bordet skall komma („föködepartementet“), warer fast öfwer hans herres alla egodelar, såsom t. ex. Josef i Potifars hus och i Egypten. De rättfärdige äro konungar och

prester, som skola regera med Kristus i ewighet (Upp. 5: 9, 10).

3. Jmfr Lut. 12: 44, 46. Den onde tjenaaren är den otrogne, som väl bekänner Jesus såsom sin herre — „fä-ger i sitt hjerta: Min herre,“ — men icke bekymrar sig om att göra hans wilja, icke tror, att han skall komma igen, utan inwaggar sig sjelf i säkerhet, genom att intala sig att Herren dröjer komma igen (2 Petr. 3: 3, 4). I stället för att gifwa husfolket kost i rätt tid, beghnuer han slå sina medtjenare, upphäfwa sig till herre och tyrann öfwer dem, ehuru han sjelf intet annat är än en medtjenare. För sina nöjen och njutningar — att äta och dricka med de druckne (andra otrogna tjenaare) — har han ej tid att egna sig åt dem som hungra och törsta, utan undfagnar dem med hugg och slag, när de begära sin kost. Härmed betecknas de själaförjare, förärlbar och barnalärare, som hårdt behandla och wanwårda dem anförtrödda själar. Men just som den otrogne tjenaaren gör sig säker och på förtur bestrifwet fått misshandlar sina medtjenare, frofsar och dricker, kommer hans herre och ertappar honom på bar gärning, hugger honom i stycken och gifwer honom hans lott bland skrymtare. Att lefwanne funderhugga eller funderfåga någon war det förfärligaste af alla dödsstraff i det gamla österlandet (Dom. 19: 29; 1 Sam. 15: 36; 1 Kor. 3: 25). (Verlach). — Men det stannar icke wid detta timliga straff; den otrogne tjena-rens lott, hans namn och rykte, som öfwerlefwer honom, hans rum i en annan werld skall blifwa bland skrymtare och otrogna.

## Diverse.

 **För Barnhemmet vid Hafs-gatan 14, hålles i Allianshuset den 6 Maj**

# En försäljning,

till hvilken gåfvor emottages med tacksamhet af

Fru A. Böckerman, Högbergsgatan N:o 3.

Fru L. Cedercreutz, Trädgårdsgatan N:o 4.

Fru L. af Forselles, Westa kajen N:o 12.

Fru E. Hämäläinen, Boulevardsg. N:o 28.


Fru M. Krohn, Bangatan N:o 1.

Fru S. Segerstråle, Norra Quain N:o 14.

Fru T. Wickman, Brunnsgatan N:o 7.

Fröken P. Mickvitz, Georgsgatan N:o 27.

Fröken J. Nyberg, Brunnsparken N:o 3.

 Till förmån för Sjömansmissionen anställes af dess styrelse i Helsingfors en försäljning tisdagen den 1 Maj i stollotalen Ryklogatan 10, och emottages gåfwor med tacksamhet af:

Fru E. Bergroth, Albertsgatan 30.  
" L. Jakobson, Högbergsgatan 2.  
" E. Mölle, Etnäs-gatan 3.  
" Segerholm, Georgsgatan 36.  
" J. Lindh, Etnäs-gatan 3.  
Fröken A. Rehsaun, S. Magasinsgatan 3.  
" S. Ragus, Georgsgatan 5.

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, citoror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 16.

Torsdagen den 19 April

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Selt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhaim, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annons

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### En ödmjuk warning!

Den tyffe kyrkohistorikern Hagenbach yttrar: „Från den osynliga, ideala kyrkan måste vi åtskilja den synliga kyrkan, som framträder i bestämda former, hvars medlemmar nämnas med åtskilliga namn (denominationer) och genom ett yttre församlingsband förenas till synliga korporationer. När det derföre talas om ett förhållande mellan kyrka och stat, så kan förnuftigtvis frågan endast på det sättet förstås, om det är bättre att rent af öfverlåta denna yttre kyrkoorganisation åt sig sjelf, eller om icke, der nu en gång en stats medlemmar till det yttre åtminstone bekänna sig till kristendomen, det wore enkla och nyttigare för det allmänna, att staten äfwen upptager detta kyrkans yttre församlingsband i sin organism. Med en sådan uppfattning är frågan egentligen icke längre en religiös utan en politisk fråga. Hon berör närmast icke någon trosartikel, utan en artikel i författningen, som visserligen icke är likgiltig, men dock af en underordnad betydelse för det religiösa lifwets innersta kärna.

Frågan gäller icke, huruvida Kristus längre skall vara församlingens hufvud, eller om i hans ställe en jordisk konung eller kejzare skall vara det (såsom man på ett öfverdrifwet sätt har welat framställa saken). Kristus forisar att vara kyrkans herre och hufvud nu lifsom förut. Men då Kristus, medan han ännu wande här på jorden, icke gaf någon anvisning beträffande den yttre kyrkoförfattningen, och då han lika litet från himmelen på ett synligt sätt ingriper i detsamma, men likväl en sådan författning är nödvändig för hvarje samfundsbefstånd, så måste det öfverlåtas åt hans senare anhängares och lärjungars erfarenhet och insigt att med iakttagande af de få winkar, hvilka de apostoliska anordningarna lemna, och med rådförande af hwad den historiska utvecklingen sjelf gifwer wid handen, ordna sina förhållanden och lämpa dem efter det förhållanden warande behovet.

Det förefaller som om man från kristligt håll nödvändigt och ögonblickligen wille ha förhållandet mellan kyrka och stat så likgiltigt, ja fiendtligt som möjligt: d. w. s. göra den moderna staten helt och hållet hednisk. Men om regeringspersonerna ännu äro medlemmar af den kristna församlingen, så frågas: äro de wäl sämre kristna blott derföre att de handhafwa regeringen? Den fria kyrkan måste ändock wälja i yttre hänseende någonslags öfwersta ordningsman; och åt hwem skulle man kunna anförtro detta embete hellre än åt innehafwarne af landets herrawälde, i fall

de wilja höra till kyrkan? För hvarje annan wore det ett uppstigande, en yttre upphöjelse, hwaraf känslan mer än allt annat förmår fördunkla och wanställa medvetandet om detta embetes anbliga natur. Det är icke afund, utan tacksamhet, som man är skyldig landsregenten för handhafwandet af kyrkliga ärenden“ (M. F. G.). Och om engång statens regering är medlem af kyrkan, så kan hon naturligtvis och gerna bidraga till kyrkans materiella underhåll.

Utan att de kristne behöfwa hwarken önska eller wilja det, kommer det slutligen att hända, att den ängo hednisk blifna staten förföljer de kristna eller „helgonens läger och den älskelige staden“ (Joh. Upp. 20: 8, 9.). Ja, om man uppmärksam och utan förutfattade meningar betraktar Joh. Upp. 20 kap., så finner man att det jordiska tusenåriga riket fortgår blott så länge som staten är kristlig; den gamle ormen är så länge förhindrad delwis att med all kraft „bedraga hedningarna“ (w. 1—3). „En engel“ (märk wäl, ej Jesus wid sin andra ankomst!) „grep och band Satan i tusen år“ påtagligen genom kristendomens upphöjande till statsreligion under Konstantin. De sanna Jesu lärjungars „själ“ (märk återigen, icke kroppar; alltså talas ej om kroppens uppståndelse!) „lefde och regerade med Kristus i tusen år“ tydligen i himmelen. Ty lifsom den nya föbelsen här i lifwet med skalkallas ett anbligt uppvaknande och uppståndelse, så mycket mera är skäl att anse den i och med döden förfiggångna den troende själens slutliga rening från all sjelfwisshet wara just „den första uppståndelsen“. „Men de andra döda“, otrogna, lefde icke, blefwo icke delaktige af det ewiga lifwet, himmelens härlighet, som allena är wärd namnet af det afslut sanna lifwet; deras själar woro och förblefwo andligen döda och hafwa del nu i den första döden samt wänta på „den andra döden“, som inträffar med kroppens uppståndelse. At dem som del hafwa uti „den första uppståndelsen“ blir utlofwadt att icke behöfwa frukta för den andra döden; wi förstå icke denna förfäktan annorlunda än att deras kroppar måste ännu då wara i jordens stöte och wänta på den andra saliga uppståndelsen.

Nog kommer Kristi kyrkas slut att motswara dess början i många afseenden, i bl. a. förföljelse etc., men man får ej konstladt och alldeles ohistoriskt framkalla den nödvändigheten på förhand. Kristnighetens wänner försöka likväl det: med förakt för historien wilja de i lära och lif, t. ex. i författningen, försöningsläran, barndomsfrågan och bekännelsen i allmänhet (ja möjligen wäl äfwen konsequent i afseende å Nya Testamentets färskilba strifters äkthet m. m.), i allt

detta wilja de återgå tillbaka till de af historiska förhållanden wällade, obestämda och wacklande formerna i begynnelseiden. Men „sanningen skall icke sökas i det obestämda, utan i det bestämda, icke deri att man lemnar åsido de kyrkligt konfessionella bestämmingarne och går tillbaka till de bibliska mera utvecklade formulerna, utan deri att man på de konfessionella bestämmingarnes basis utvecklar den kristliga sanningen efter samtidens bästa insigt“ (M. F. G.).

Med allt detta skulle jag wilja ödmjukt, men allwarligt afråda ifrån att försöka draga öfwer sig förföljelse från statens sida, statens, som några wilja göra hednisk fortare än han sjelf önskar det. Må wi icke försöka så till stånd blott en separatistkyrka, utan må, wi med en riktig historisk blick, fatta den s. k. menighetskyrkans uppgift! De nordamerikanska fristaternas författning i afseende å den yttre kyrkliga ordningen och religionsundervisningen i skolorna har icke burit goda frukter, om än man welat påstå detta från en del håll. Må wi alla taga oss till wara för den ohälsbara åsigten, att kyrkan är ett af de många fria samfundet i staten, hwarmed staten såsom sådan icke har något att skaffa och som han har att öfverlåta åt dess eget öde!

E. D. G.

## Swär.

Wi hafwa med nöje infört ofwänstämde uttalande af en aktad kyrkans tjänare, öfwerlygare som wi äro att ett allwarligt utbytte af olika meningar icke skall förfela, att, om än långsamt och småningom, dock till sist medföra klarhet i uppfattningen af den för de kristna så wigtiga frågan, om huru Kristi kyrka på jorden bör wara organiserad. Denna fråga blir icke mindre wiktig derigenom, att man, tyvärr, måste erkänna att denna synliga kyrka icke är synonym med den osynliga — församlingen; ty wore detta fallet, då skulle man icke mer behöfwa söka efter klarhet, och mycket af den nöd och elände, twifwel och twelan, split och ofrid, som nu hwilar öfwer menigheten, skulle då hafwa nått ett slut. Men om än de jordiska kyrkosamfundet ännu stå fjerran ifrån att hafwa uppnått denna likhet, och om de än, till följe af menstlig syn och bristfullhet, ännu se blott endels och förstå blott endels, så är dock deras uppgift, förutom att utgöra föreningsband emellan lika tänkande kristna, onekligen dock den, att i mån af den kraft från oswan och den andel af sanningen som är dem gifwen, hwar i sin stad söka uppfostra och bereda sina medlemmar för den osynliga kyrkan. Och denna uppgift är i sanning

så hög, att inga werldsliga biasfigter eller löften om timliga förmåner här böra få komma i fråga, och ännu mindre böra dessa uppfostrarinnor för ewigheten understållas den werldsliga och timliga myndighetens öfwerhöghet. Detta blir — ingen sofism kan bortresonnera det — ingenting annat än att understålla det högre det lägre.

Af denna orsak kunna wi för vår del aldrig godkänna den uppfattningen att de kyrkliga samfundet endast äro borgerliga eller politiska inrättningar, afsedda att stydda landet och staten. Att staten icke kan hafwa än godt af, att så många som möjligt af dess medborgare, af inre lefwande öfwerlygelse, bekänna sig till kristendomens grundförfattningar och att i synnerhet dess styresmän, såsom individer, wid förrättandet af deras statsborgerliga wärf, tillämpa de höga grundsatser, den kärleksfullhet, rättfärdighet och oegennytta, som Kristi lära infärper, wilja wi icke förneka. Men detta är en skild sak, och en, som bäst torde kunna winnas derigenom att religionen mera göres till en individens enskilda tillhörighet, till en hjertats och den inre öfwerlygelsens sak och mindre till en lagstadda formens och wanans. På detta wis borde äfwen kristendomens och öfwerhufwud sedlighetsens sak i ett land bäst kunna främjas och en möjlighet ännu förefinnas, att staten, om också icke i sin helhet så dock i någon mån, kunna bibehållas såsom kristen. Deremot torde ett motsatt försärande, eller det att staten göres till kyrkans herre och följaktligen äfwen statens styresmän, på grund af dessa deras embeten och utan afseende på om de personligen äro lämpliga derför, till religionens förmyndare, lätt kunna leda till ett motsatt resultat än det man åsyftat och småningom bringa det derhän, att icke allenast staten utan äfwen kyrkan göres till hednisk. Och detta skall ofelbart blifwa fallet om i den mån som negationen får öfverhanden i vår tidsanda, religionen förblifwer en blott slentrian. Må man derföre snart få ögonen öppna för hwart det kommer att bära, om de närwarande kyrkliga förhållandena widmakthållas och en förändring icke i rätt tid göres. Att återöpa de historiska förhållandena är här icke på sin plats, ty historien är underkastad en ständig utveckling, och hwad som är ändamålsenligt i dag, är det icke längre i morgon. Huru skönt en fri och af staten oberoende kyrka kan utveckla sig, wisa de skottiska och schweiziska fristyrkorna. Dessa kyrkors inslytande öfwer befolkningen i de länder, der de finnas, är för wisso icke mindre men wäl större än de wid sidan af dem stående statskyrkorna.

Särmed wilja wi dock icke säga att wi åsyfta en brådskande och konstlad förändring af det bestående. En förändring,



sådan som den ifrågavarande, kan icke genomföras, förrän opinionen blifvit vunnit detsför. De artillar, som ingått i detta blad, hafva endast haft till syfte att fastställa den riktning i hvilken, enligt vår öfvertygelse, denna förändring bör gå, och om möjligt redan nu söka vinna någon ringa del af opinionen detsför. Hafva vi derwid, i anseende till sakens stora vikt, gått alltför burdust till väga och ofrivilligt kommit att svara mot oss olika tankandes känslor, så bedja vi gerna om förlåtelse detsför.

Detta såsom svar på herr E. O. S:s åsigter om kyrkoförfattningen! Sålunda svar på hans utläggning af profetian vilja vi framhålla det nyare försöket till utläggning deraf, som under senaste decennium och redan detsförinnan sett dengen nästan samtidsigt i olika länder och inom de mest olika teologiska riktningar, och enligt hvilken de profetiska utslagorna icke så mycket hafva afseende på den jemte löpande historiska tiden, utan på de stora tilldragelserna, som älsfölja öfvergången från en tidsperiod till en annan. En sådan öfvergångstid var den, då det gamla förbundet öfvergick i det nya, och en sådan blir den, då den närvarande historiska tiden skall öfvergå i den slutliga fulländningens tid. Skulle, såsom herr E. O. S. förmenar, den utlofvade fulländningens tid, eller det tusenåriga riket, vara förhanden redan under närvarande tid, med all dets jemmer och we alla dets slitningar, dets split och dets oro — något, som dock motsäges deraf att judarne ännu icke återvändit till sitt land, hvilket enligt de profetiska utslagorne, bör hafva skett, förän denna fulländningens tid tager sin början — då skulle, i sanning Guds löften vara bra arma och fattiga. Nej, högre och skönare, herr E. O. S., måste de vara, och detsför tro vi, och tusende sinom tusende med oss, på en kommande tid, då de affigter Gud hade, när han skapade menniskan, ändteligen skola gå i fullbordan här på denna jord — en tid, hwarefter icke blott menskligheten, utan hela den till följe af hennes synd bundna skapelsen, fortfarande sudar. Att så många som möjligt då, wid sin Herres slutliga tillkommelse, skola vara mogna och skickliga att få skåda honom på nära håll, ansigte mot ansigte, och icke såsom Beileam, endast fjerran och på afstånd — detta bör vara de kristna kyrkornas uppgift och bestämelse.

## Om lagstadd ofedlighet,

eller „sedlighetsfrågan“ behandlad af en svensk läkare, som i fjorton års tid varit en ifrig förkämp för den reglementerade prostitutionen.

(Införd af oss ur tidskriften „Meddelanden för hells- och sjukvård“, med anledning af herr professor Kunebergs och af Schulzens samt dr Holmbergs afgifna utlåtande till Svenska Läkaresällskapet i ifrågavarande förfrågan.)

„Samfundens sjukdomar kunna lika litet som kroppens, förebyggas eller hellsbregdas, med mindre man tager öppen kunskap om dem, — säger John Stuart Mill. Sanningen här af är ej ny, ty satsen har varit känd sedan långliga tider tillbaka; men den har — liksom mycket annat — tigats ihjäl, när den berört ifrågavarande ämne. Man har dragit sig för att öppet framlägga visse saker inför offentligheten.

Politiker inom samhällsfrågan ha hellsstjuttit förfrågan till afgörande åt medicinska fakulteter eller auktoriteter i första hand. Dessa hafva såst sin blickar och tankar i främsta rummet på det hygieniska och medicinska inehållet samt

fökt efter preventiva botemedel — men utan bestämd hänsyn till frågans legala inehåll.

Denna sakernas ställning ansågs ännu för trettio år sedan såsom af omständigheternas makt framtvungad, och hela samfundet fogade sig villigt efter hvad som traditionellt antagits såsom nödvändigt. Men hvad som är sed i dag, med förmodad rätt, är det ej i morgon, ifall rättsmedvetandet då uppvaknat till större klarhet. Den tid är gånngen, då man ansåg sig ha rätt att lemna utredningen af prostitutionens fråga åt läkare, eller snarare åt läkareåsigten för en viss tidpunkt, ensamt. Den tillhör icke uteslutande läkarekonsten — lika litet som nativtetsregleringen; — den tillhör hela det sedligt upplysta och myndiga samhället. Den är en sak som tillhör alla dem, hvilka representera och intresseras af samfundets bästa. Vi anse oss här af fullt rättsfärdigade för den inkomplexens vi nu göra oss saker till, efter att förut hafva fört pennan för den motsatta åsigten, — under öfveropande af vår oafsytteliga befogenhet att blifva läkare för hvarje dag vi lefva.

Prostitutionens regleringen har haft sin tid. Denna är nu gånngen. Den bör wita för det sedliga medvetandets makt, liksom alla lägre utvecklingssteden, der det nyttiga ställts framför det rätta, måste wita när rättsmedvetandet tar ut sin fulla rätt. Tidens sedliga frågor stå utan twifvel nu i förgrunden; den verkliga eller den blott förmodade nyttans uppgifter böra alltså träda tillbaka, när de råkat i kollision med det rätta. Vi äro skyldiga de personer samhällets erkänsla, som fastän gittills hånade, ej öfvergivit den sedliga rättens sak uti föreliggande förfrågan — utan troget, uppoffrande och ihärdigt kämpat ut kampen för det af dem uppfattade rätta. Vi lyfta vår egen ställning genom att buga oss för dem.

Om sedligheten slädes, eller tillåtes slöcka, inom konslifvets sfer och kärleken mellan individerna nedbrages från sitt högsäte, — om den ensidigt finliga fördelen göres till norm, så är det sedliga familjelifvet upplöst. Äfwen under äktenskapets påtvingade stämpel har här af intet blifvit annat än förderf — och många äktenskap skola derwid stå qwar allena under karakteren af simpel prostitution. Att så vilja förstå och betrakta hela det menskliga förhållandet är att äfwen vilja döda eller misshandla dets sedliga rot. Och ett sådant syfte kan ej annat än präglä en ofsedlig menniska — eller ett moraliskt missfoster. Ware detta nog sagdt, äfwen från läkarens sida, när numera den nära kändheten om de sexuella sjukdomarnes väsen är allmänt spridd, och må vi då medgifva, att det preventivt sanitära, eller sexualhygienin, aldrig kan rätt tillgodose annorlunda, än genom ett kyskt lefnadsfatt. Ju mera erfarenhet man vinner uti saksförhållandena, ju klarare framträder den sanningen, att intet preventivt säkerhets eller ens sannolikhetsmedel för undvikandet af sexualförgiftning gifves. Och detta måste ju vi läkare till sist fritt erkänna. Stående då och hvarje menniska för sin gerning. Den som vill undgå missöde, såsom det kallas, tage sig i akt för missgerningen och hälle sitt käril rent; detta gälle mannen, såväl som qvinnan! Och skall socialt straff föreläggas någondera, utöfver det sanitära äfventyret, — så ware det lika för båda

och under alla förhållanden icke mindre, snarare högre bindande för mannen, som swårigen kan hafva att öfverop bristande känneedom om följderna och i alla händelsen är den inledande parten.

Det mycket allmänna, ja, i sanning prostituerade ömdömet, att mannen har så mycket swårare att temperera sin sexuella natur än qvinnan, är, äfwen det, ett inbilladt swestkal, som endast kan gälla med makt, sedan han inträdt i ofysta lefnadsvaror och på grund af dem pochar på sitt så ansedda naturbehof.

Äterstår då det förfrågan att lösa: hvilket annat skydd än polisreglementets har man att lita sig till, beträffande sexualförgiftningens faror?

Vi måste, på grund af omständigheternas makt, dertill svara: — Intet annat än vårt sedliga förnufts ledning, sedan hygienins lagar äro kända. Dessa lagars kändedom måste detsför med bästa medel spridas, och den till sina anlag lättfärdiga menniskan må göras i rätt tid bekant med sexualsjukdomarnes lätt smittbara och farliga art, i likhet med alla andra förgiftningsjukdomars, för att bringa en hvar till besinning, att: ehö som för dessa sjukdomars förwärfvande utsätter sig, skapar sjelf sitt öde; — men också med lagligt föreliggande att: ehö som meddelar annan menniska smitta på denna väg, skall enligt bestämd strafflag detsför ansvara, liksom för annat personligt fördelande och hellsfarligt swest, när sådant kan påvisas. En lagstiftning i denna riktning är den enda nutiden passande — och måtte den till snart genomförande upptagas af dem det vederbör! Läkaren har att upplysa, underwisa, wara och — när olyckan skett — så godt sig göra låter, med goda offentliga anstalter såsom medel, afhjelpa och söka återställa det brutna.

All öppen eller hemlig prostitution må numera, så godt först som sist, lagförbjudas, med behöfligt eftertryck förslöjas och — om sexualsjukdom såsom följd deraf konstaterats — bestraffas med frihetens förlust, såsom ett nödvändigt socialt skydd mot personer, hvilka uppträdt såsom missbådare, af hvilken ställning och hvilketdera kön de mände vara. Då är saken bragd på det klara och tillbörliga. Man känner i alla fall den fara man utsätter sig för och litar icke till de förmenta fördelarne af en orättwisa, som, blott i och för denna tillit, är mycket osäker och äfventyrlig.

Swad man oftast och på stenbara skal har föreburit, är prostitutionens makt såsom „ett oundvikligt, för att ej säga nödvändigt öndt“ inom samhällena. Detta påstående kräwer en uttyllnad: — „inom de större samhällenas mera, eller helt och hållet, förderfwade befolkning“. Ut i de mindre samhällena och der dessa bestå af en icke i sedligt förderf sjunknen befolkning, är den icke allenast icke nödvändig, utan fastmera en ej ofta förekommande förteelse öfverhufvud. Den tillhörde företrädesvis den gamla, barbariska, i all odespotiskt korrumperade tiden, monopolernas och maktförtryckets tidsålder; — men den blir alltmera främmande för vår kulturperiod, i princip sedd. Ju mera qvinnans ställning respekteras och frigöres, såväl genom qvinnans egna värdeanspråk, som genom hennes myndighetsförklaring och friställande wid sidan

af mannen, genom tilldelande af en hellsderlig förfröjningsrätt, desto mera faller den, för såsom obetwunglig ansedda, prostitutionens makt bort. De som i vår nutid mest öfverop sig på densamma, är den sexuellt uppgifna och sedligt förtappade delen af båda könen, synnerligast af männen. Och en öppen reaktion mot denna lastfulla pariasfalang kan ej annat än verka till hela samfundets lycka och äfwen samskyldiga fördel; — liksom emot den äfwen såsom oundviklig af mången framhållna dryckenskapslasten. Båda hänga innerligt till samman, ja, de bero af hwarandra; men de böra och kunna från det sedligt mogna samhället utmönstras såsom lagstadda plägseder. Deras tillvaro må förbehållas det sedliga samhällets drägg.

Och allwarlig uppoffran kan bortarbeta dem, liksom alla laster. Detta är mentlighetsens hopp och bör hlsdanester vara dets öppna sträfvan. En motsatt uppfattning eller s. k. realism är deremot en sjuklig och äfwen skamlig, tallo sorglig, slägtets degeneration, hvilken ingen har befogenhet att öfverop.

Så lyder detta öppna och manliga uttalande af en bland Sverges anseddaste läkare, dr B. A. Lewin, hvilket är så mycket bethedsefullare som reglementeringens anhängare, allt sedan 1873, då hans af Svenska Läkaresällskapet prisbelönta bok „Om prostitutionen“ utkom, i honom haft en af sina auktoriteter. Att dr Lewin icke står ensam om sin nuvarande uppfattning, utan att hans åsigt delas af flere framstående läkare i alla länder, är bekant. Skola äfwen Finlands läkare hafva mod och kraft nog att, frångående gamla fördomar, betrakta frågan från samma ädla och upphöjda standpunkt som dessa deras embetsbröder i utlandet? Den komités åsigter, som af Läkaresällskapet blifvit nedfatt att förbereda frågan om den reglementerade prostitutionens affkaffande, äro redan kända; men Läkaresällskapet i dets helhet har ännu icke uttalat sig. Att inom detta ansedda sällskap män skola finnas, hvilka wisa sig förstå tidens sedlighetskras samt hafva tillräcklig sjelfständighet för att vilja se bortwätab en skamsläck, som redan alltför länge wanärat vårt samhälle, skola vi till dets heber i det längsta hoppas. Vi hafva så mycket mera skal att hyfa detta hopp, som inom pressen redan tvenne af vårt lands läkare, dr A. Relander och dr von Fiant uttalat sig i denna riktning.

Med anledning af denna artikel har Svenska Federationsafdelningens sekreterare, kamreraren D. Westerberg, tillskrifvit dr Lewin ett bref och erhållit af honom följande svar, som finnes publicerat i federationens tidskrift, „Sedlighetsvännen“:

Tackam för eder skrifwelse i anledning af min omfästade ställning uti förutwarande twistefråga oss emellan, erkänner jag fritt detta omflag Sedan ännu under detta år en och annan requisition af min bok om prostitutionen ingått, har jag ansett att publicerandet af detta omfäst lunde i någon mån gagna såväl eder sak som den moraliska rättens, och har jag då ej twelat att, på sätt som skett, offentligen uttala min mogna öfvertygelse. Jag har författat och här answaret för artikeln med samma tillförsigt som jag för 14 år sedan höll på den af mig nu öfvergifna åsigten, för hwars tänkta fördelar, eller sanitära nytta rättsmedvetandet ströfs. Wid wunnen och närmare utredd lifserfarenhet måste denna åsigt wita såsom oförlöslig. Der står jag — och kan icke annat. Swad som bytts oss emellan må dermed wara glömdt; och kan min omfästade ställning, i all sin ringa betydelse gagna eder, nu äfwen min sak,



så skulle det utgöra en tillfredsställelse för fäktflykten från en orättfärdig sats försvär.

Med myden högaftning.  
P. A. Lewin.

## Brytningarna i dissenterfrågan

hafwa inom det utskott, som behandlat densamma gifwit sig lust i de reservationer, som åtfölja utskottets betänkande, hvilket till sina hufvudpunkter endast synes hafwa tillkommit förmedels den afslagda röstfördelns utslag. Af den första af dessa reservationer, undertecknad af adelns och borgareståndets samtliga medlemmar i utskottet, införa wi här dess viktigaste del, som affer ättensfapslagstiftningen.

„Enligt vår närvarande lagstiftning skall ättensfap, för att vara rättsligen giltigt, ingås genom kyrklig wigsel. En sådan ståndpunkt kan lagstiftningen utan svårare olägenheter intaga endast så länge „enhet i religionen“ både rättsligt och faktiskt eger rum. Men så snart olika trosbekännelser förekomma och lagligen få utöfwas, framfaller ett sådant lagstadgande såväl samwetsdwång som andra olägenheter, hvilka kunna undanröjas endast genom införande af den s. k. civila formen för ättensfaps ingående. Ty tillhöra ättensfapskontrahenterna olika trosfamsfund eller tillhöra de, eller endera af dem, en trosbekännelse, af hvilken något kyrkofamsfund icke finnes i landet inrättadt, måste de underkasta sig wigsel enligt ett formulär, som strider mot antingen bådas eller åtminstone den enas öfwerlygelse. Ett sådant tvång får staten icke pålägga sina medlemmar. Men här till kommer att detta tvång med nödvändighet leder till förbindelser, hvilka, ehuru icke ingångna i ofedligt syfte, likväl lagligen måste betraktas såsom otillåtna. Att åter detta måste leda till mångfaldiga förwedlingar samt undergräfwad sedligheden och ättensfapets helgd, är uppenbart. Här inträder fördenstulshatens rättighet och plikt att i sedlighetsens intresse införa en form för ättensfapet, som kan användas i sådana fall, då kyrklig wigsel icke, utan religiöst tvång, kan ega rum.

Denna statens rätt att uppställa en borgerlig form för ättensfapets ingående kan icke gerna betwiflas. Då ättensfapet är en borgerlig institution, som måste vara tillgänglig för alla statens medborgare utan afseende på deras trosbekännelse, och då de viktigaste rättsliga påföljder äro förknippade med dess ingående, kan det icke ligga utom statens befogenhet att för denna akt fastställa en form, som är fri från alla konfessionella element. De enskilda ättensfapskontrahenterna hindras icke derigenom att helga sin förening genom en religiös akt, ja, en sådan kan till och påbjudas såsom obligatorisk af de särskilda religionsfamsfund för deras medlemmar, ehuru staten icke anbefaller densamma i sådana fall, der den kunde innebära ett samwetsdwång. Allra minst bör det s. k. civila ättensfapet wäda betänkligheter då det icke införes såsom obligatoriskt för någon medlem af ett lagligen erkändt kyrkofamsfund, utan blott såsom fakultativt jemte kyrklig wigsel i sådana fall, som nyss antyddes. Och i större utsträckning har det hittills icke heller varit fråga om civilättensfapets införande hos oss. Endast då hvarken mannen eller qwinnan tillhör något kyrkofamsfund, har man ansatt den borgerliga formen böra blifwa den enda lagligt bindande, emedan den då är den enda, som utan wanhelgande af en religiös handling kan förefriswas.

I lifhet med de till kyrkomötet år 1876 och landdagen 1877—1878 af regeringen öfwerlemnade förslagen till dissenterlag innehöll äfwen det lagförslag i samma ämne, som lemnats till 1886 års kyrkomötes utlåtande, bestämmingar om ättensfaps afslutande i wisfa fall inför borgerlig myndighet, hvilka bestämmingar stilde sig från de tidigare förslagna hufvudsakligen endast beträffande ättensfap mellan medlem af lutheriska kyrkan å ena sidan och bekännare af annan troslära på den andra. Medan sådana ättensfap enligt de föregående förslagen äfwen kunde ingås inför borgerlig myndighet, måste de enligt 1886 års förslag

omwiforligen måsta afslutas genom wigsel enligt kyrkolagen. Till följd af de anmärkingar, som af kyrkomötet gjordes emot civilättensfapet, blefwo alla bestämmingar derom nteslutna ur den näm. propositionen till denna landdag. Emellertid är det uppenbart, att behofvet af en borgerlig form för ättensfapets ingående i sedlighetsens och samwetsfrihetens intresse fortfarande skall göra sig gällande äfwen med den mindre omfattning förslaget till dissenterlag nu erhållit.

Reservationen N:o 2 är afgifwen af preste och bondeståndets ledamöter och affer hufvudsakligen att återföra lagförslaget till den form i hvilket kyrkomötet hade godkänt densamma.

Reservationen N:o 3 är inlemnad af suppleanten i utskottet, biskop G. Johansson ensam och går ut på, att enär lagstiftarene ännu icke hafwa tillräcklig kännedom om dissentens ställning och förhållande och det torde vara klart att dessa senare icke ämna begagna sig af den lag som nu blifwit utarbetad, frågan om en dissenterlag för närvarande må förblifwa hvilande och landets ständer förkasta förslaget.

I reservationen N:o 4 föreslår slutligen reservanten herr Juselius att orden: „och åtnjutit sådan religionsundervisning, som inom samma kyrka i Finland till konfirmation erfordras“, måtte ur § 7 i förslagningsförslaget utgå.

## Professör R. Wredes tal i dissenterlagsfrågan.

wid Ribderkapets och Adels plenum den 17 April.

I sitt bemötande af den skarpa kritik senator Drjö-Roskinen egnet lagutskottets betänkande och särskildt den densamma widfogade första reservationen förfäktade talaren warmt religionsfrihetens idé och wifade att särskildt den uppfattning, som mest hade ådragit sig eklesiastikchefens ogillande, nemligen att rätt till utträde ur statskyrkan bör bewiljas dissenters utan att de derföre nödgas ansluta sig till annat kyrkofamsfund, ingalunda nu för första gången framträdde, utan gjort sig gällande redan wid den tid då den nuvarande kyrkolagen antogs, hvilket äfwen tydligen framgår ur dess § 6. Såsom bewis på hvilket beklagligt omslag i tänkesättet i reaktionär riktning egt rum sedan dess, anförde talaren, jemte flere utdrag ur utskottets betänkanden från föregående landtdagar, äfwen följande uttalande i kyrkolagskomitens af 1869 betänkande, bland hvars undertecknare woro icke mindre än fem personer, som antingen redan då eller åtminstone kort derpå hade beklätt biskopsambeten i Finland.

„Stålet hwarföre kamiten i allmänhet anser ingen böra hindras, ware sig från kyrkans eller statens sida att hålla sig till det religionsfamsfund han på grund af sin werkliga öfwerlygelse önskar tillhöra, är det att en werklig religiositet icke kan finnas utan frihet, lika litet som friheten i ordets högsta och djupaaste mening kan finnas utan religion. Juggenting är i så hög grad hjertats, öfwerlygelsens och samwetsets sak som den religiösa tron. För att denna i sanning skall finnas till, fordrar den hjertats fria böjelse; förhåller det sig annorledes, innebär den en förfärlig lögn. Att derföre med några slags yttre medel wilja tvinga en menniska till en wijs religiös tro, är icke blott den största motsägelse utan det är derjemte en werklig irreligiositet. Alla band, som läggas på den nu ifrågawarande religionsfriheten, om de också utgå från ett uppriktigt och wälmående sträfswande att bringa saken derhän, att alla måste hylla den tro man erkänner som den rätta — också der denna i sjelfwa werket är den rätta — måste ur kristlig synpunkt förkastas, emedan de äro med ewangelii ande oförenliga. Att befordra kristendomen genom ofristliga medel är lifasom att wilja uppbäga genom nedrifwandet. Andamålet helgar aldrig medlen.“

Talaren medgaf att utskottet och reservanternas förslag föredro bristfälligheter och luckor, men framhöll såsom en förklarande omständighet, att då till följd af det lejs. restrikt, som gaf anledning

till propositionen i ämnet, alla bestämmingar angående grekisk-ryska trosbekännare blifwit ur lagförslaget uteslutna, det för utskottet hade blifwit omöjligt att utarbeta ett lagförslag, som kunde tillfredsställa religionsfrihetens berättigade anspråk, utan hade utskottet nödgats blott följa åstadkomma en lag, som skulle afhjelpa de för ögonblicken mest trängande praktiska behofwen. Talaren slutade med den förskräktan att den första reservationens undertecknare för ingen del ha för offigt att undergräfwad, ware sig den kristna religionens eller ens den lutheriska kyrkans bestånd och att ingen medlem af utskottet ens för ett ögonblick torde hafwa glömt de stora tjänster den lutheriska kyrkan gjort och, som det är att hoppas, fortfarande skall göra vårt folk och den stora uppföstrande betydelse för detta folk denna kyrka har. Talaren hoppades att ståndet, som wid alla föregående landtdagar, då frågan i en eller annan form varit före, uttalat sig gynnans för religionsfriheten, icke nu skulle swita dessa traditioner. Må man icke glömma att vår religions stiftare yttat: Mitt rike är icke af denna werlden.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

#### — Dissenterlagen inför landtdagen.

I tisdags war ändtligen lagutskottets betänkande angående dissenterlag upptagen på föredragningslistan i samtliga stånd, och detta hade till åhörarelättarene samlat en större skara intresserade åhörare än dessa beqwämt kunde inrymma. Frågan blef emellertid öfwerallt förklarad till följande plenum, som eger rum i dag, i Adeln och bondeståndet dock först efter det att twenne talare, på hvardera stället af wäsentligt olika ståndpunkt, redan hunnit yttra sig. I förfrämmande stånd inleddes debatten af eklesiastikchefen, senator Drjö-Roskinen, hvilken understödde regeringens proposition och underkastade utskottsbetänkandet en skarp kritik. Herr Dr. framhöll hufvudsakligen att statsmakten, om den än ej borde taga till uppgift att särskildt wärna en wijs kyrka, dock borde undwila att åwägabringa en lag, som skulle uppmuntra sekterismen och det religiösa lösdrifweriet. Utskottets förslag och den första reservationen förwarades af friherre R. Wrede.

I bondeståndet godkände folkstolläraren Lep p a n e n i princip religionsfrihetens idé, ty enhvar borde ega rättighet att ställa sig i sitt förhållande till Gud såsom hans eget samwete det bjuder, men ansåg dock att utskottets förslag, om det blefwe upphöjdt till lag, wore egadt att framkalla religionslöshet, hwarföre han slöt sig till herr Råbergs m. fl:s reservation. Den andra talaren, hr Byöst i yttrade sig i samma riktning som biskop Johansson i sin reservation samt föreslog tillsättandet af en komité för att undersöka dissenters förhållanden, hwarefter en ny proposition i ämnet kunde afslutas, om behofvet påkallar en dylik.

— Vårt läkarefällskap och prostitutionen. Den tremannakomité, bestående af hr professorer R u n e b e r g och af S c h u l t e n samt dr Holmberg, hvilken af läkarefällskapet nedfattes för att behandla prostitutionensfrågan, har nu afgifwit sitt utlåtande, som går ut på, att det wore en dårskap att uppbäfwad den för våra större städer nu gällande reglementeringen, utan att i dess ställe andra werksamma och omsorgsfullt öfwerwäga åtgärder sättas i werket. Samhället skulle här af lida betänklig skada, för hvilken answaret kommer att drabba de fortsynte ifrarna för ett brådskortadt och obetänkt tillwägagående.

— Sladen Björnjerne Björnson har på sin rundresa genom genom de skandinawiska länderna redan ankommit till Stodholm, der han s. n. håller föredrag i Immanuelskyrkan. Om det första föredraget skrives, att han på ett sätt, som ingen, hvilken åhört det torde glömma, wifad huru den karaktärslöshet och oredlighet, både i det offentliga och

enskilda lifwet, som utmärker vår tid, på det närmaste sammanhänger med förslefnaeden, som mer än något annat förklarar karaktärerna och, i det den qwäfwet aftriken för qwinnans heber, äfwen qwäfwet känslan för rätt och heber i allmänhet. Men ingenstädes kan förslefnaeden bättre frodas än der, hwarest samhället reglementerar och hägnar den.

— Qwinnans tillträde till Uniwerfitetet — denna fråga, som wid senaste landtdag fötöte på grund i preste ståndet — har nu blifwit godkänd af alla stånd utom af det högwärdiga, och kommer således att få laglig giltighet i vårt land. Sorgligt är det i sanning att vårt lands prester, som om de skola kunna möta tidens otrosströmningar, borde stå främst i bildning, icke tillat wifad sig stå så långt efter tidens billigaste fordringar. Såsom en hufvumpunkt från förhandlingarne i detta stånd framstår den fromma och rättänkande biskop Alopei yttrande, att han icke kan fatta hurufom Guds afbild i menniskan skulle fördunklas derigenom, att hon fattes i tillfälle att utwedla sin intelligens så mycket som möjligt. Han medgaf att qwinnans hufvudsakligaste werksamhetsområde war hemmet, men äfwer der skulle hon kunna werka med så mycket större framgång, om hon wore bildad: såsom moder uppföstra sina barn och såsom maka i mycket vara sin man till bistånd.

— En för våra förhållanden fälligt händelse egde rum wid Ribderkapets och Adels plenum tistidne lördags, i det att en af dess medlemmar, herr Fraser blef af landtmarskalken kallad till ordningen. Frågan gällde vår warnepligtige militär, hvilken herr Fraser underkastade en sträng kritik, som utmynnade i följande kraftiga ord:

Sålänge blott en enda kompanichef har tid att hwarje afton sitta wid gröna bordet eller en stabsofficer ej kan leda det enklaste taktiska krigsspel, sålänge det icke stämpas som orätt, att en chef wifad sig fullkomligt öfwerlastad i sina egna soldaters närvaro och inför famlad trupp, eller sålänge det ännu gäller såsom normalt att på våra officersklubbers aftonprogram kortspel och drickande samt fäfängligt och tomt prat få upptagas, sålänge kunna wi icke håller påstå, att allt är som sig bör, att soldaten blir rättwist och humant bemött, och utan rättwisa finnes ingen sanning disciplin, utan rättwisa b. w. s. den som af officer och befäl fordrar att de föregå soldaten med godt exempel uti allt som hör till lifwet och tjensten.

Och ännu mindre kan denna disciplin finnas der, hwarest dagligen och stundligen den högre rättwisan fränkes, der förmans försummelse icke beaktas men soldaten får stånd till answar! Och utan disciplin åter finnes ingen duglig armé!

— Våra kolonister i Sibirien hafwa thwärt blifwit beröfwad den utsig till förbättrad hllawärd, som en i detta syfte inlemnad petition varit ernad att bereba dem, i det att denna petition blifwit af Allmänna beswärsutskottet afsthyrt.

— Våra landsmanninnor, fröknarne K. Gripenberg och A. Trygg, hvilka s. n. deltaga i den internationella qwinnocongrefsen i Washington, den förfrämmande såsom representant för finl qwinnsförening, hafwa nyligen bewifnat en bjudning hos presidenten Cleweland.

Om fröken G. berättar A. S. att hon den 21 siltidne mars, jemte fem andra befullmäktigade, hade inbjudits till en fest i New York, wid hvilket tillfälle hon höll ett tal om vårt land och dess kulturestrid, hvilket tal åhördes med spänd uppmärksamhet och belönades med applåder. Följande dag blef hon interwiewad af en mängd tidningsmän.

— Wiborgs flott — detta gamla och för alla finnar lära forminne kommer, på befallning från ryska krigsministeriet i Petersburg, att inredas till bostad åt kommandanten i Wiborg. Dermed har twärr Wiborgs stads anhållan att få inlösa flottet förfallit.

— Kroglifwet wid Stora Roberts-gatan, som i trots af den nya bränwinsförfattningen icke upphört att werka i hög grad störande på hela granstapet, har omfider påkallat åtgärder från gards-egarenes sida, i det att dessa beslutit ingå till guverneren med ansökan att



för nästa bränningsperiod måtte så begås att frogarne från nämnda gata och dess omnejd blifwe aflägsnade.

— **Missionär E. Drest**, som under senare tid varit anställd som sjömansmissionär wid Stuglund, Söderhamn, kommer inom kort att afresa till Petersburg för att aflösa missionären Lind.

Hr Lind, hvilken efter hwad en svensk tidning wet berättat, för sin missionsverksamhet varit utfatt för åttifalliga trakasserier från den misstänksamman ryska polisens sida, kommer att återvända till Sverige, der han åtminstone någon tid torde stanna.

— **Qwartzals möte för den inre missionen** hålles härstädes den 22 och 23 april uti Allianshusets stora sal, wid hvilket missionen rörande frågor komma att behandlas.

— **Litteratören Waldemar Bonnbeck** håller i öfvermorgon, lördag, i Allianshuset föredrag i tvenne af dagens frågor, af hvilken den ena torde wara qwinnofrågan.

## Söndagen predika

**I Nikolaitrykan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Bäck; — svensk högmessa kl. 12 pastor Bengelsdörff; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bergroth.

**I Gamla kyrkan:** svensk högmessa kl. 9 pastor Bengelsdörff; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bäck; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10, svensk kl. half 12.

**Wid Georgsgatan 12:** Svensk predikan kl. 11 f. m. och kl. 7 e. m. af pastor S. Lindroth.

**I Allianshuset:** Svensk predikan kl. 11 f. m. af Herr E. Björkenheim, kl. 4 e. m. svensk uppbyggelse föredrag, och biktusjon och kl. 7 Prälsningsmöte, kl. 5 finsk predikan i lilla salen af A. Mäntinen.

**Gräswägsgatan No 12.** Predikan kl. 11 f. m. af Sjömansmissionsledaren E. Erickson. kl. 7 e. m. G. M. Giesde och E. Erickson

## Utländet.

### Kejsar Fredrik.

Ett telegram från Berlin af den 16 meddelar att kejsarens tillstånd förvärrats. En ny svullnad torde hafwa bildats nedanom kanylen, hvarigenom ny fara för förqväfning uppstått, och till detta lokala onda har fällat en bronchitis af svårare art. Gela den kejsarliga familjen är i kejsarens närhet, lifafä ett stort antal politiska personligheter. Furst Bismarck anlände ofördröjligen till Charlottenburg och gick genast in i kejsarens gemak, hvaräst han en half timme ensam och sedan en längre stund med tronprinsen uppehöll sig hos kejsaren. Stora meningslöshet hafwa strömmat till Charlottenburg och omgifwa det kejsarliga slottet. Läkarne anse kejsarens tillstånd betänkligt. Under de senaste dagarne hafwa de varit twungna att upprepade gånger ombyta kanylen, hwarwid hvarje gång en fara att den sjuka skulle qwäfwas, förelåg.

### Öfverswämningarna i Tyskland.

Hwiska skador dessa öfverswämningar förorsakat, och huru många människolif genom dem gått förlorade, är ej lätt att utröna. Men att de åstadkommit oerhörda olyckor, framgår noggsamt af de utländska tidningarnas beskrifningar på olyckshändelserna. Och den nöd, som kommer af öfverswämningen, lär ej upphöra med wattenets fallande.

Gela Nordtyskland från Elbe till Rhen har fått många af sina bördigaste slätter förhvarjade. Somligtådes stå fälten milswidt omkring under watten, och af de här och der liggande byarne synas endast taken af ett och annat hus sticka upp ur den nybildade sjön. Befolkningen har fått lemna kreatur och annan egendom såsom rof åt de instörtande wågorna och söla rädda sig sjelf till högre liggande byar. Många människor ha ock omkommit, och de qwarlefwanne lida förfärlig nöd, oaktadt inwånarne i de byar,

bit de tagit sin tillflykt, söka göra allt för dem.

Kejsaren har lemnat bethäande summor för nödens afhjelpande, stora insamlingar göras såväl i Tyskland som andra land och kejsarinnan har sjelf begifwit sig till de mest hemfösta trakterna för att lemna hjälp och bistånd.

## Till redaktionen för finska Westobladet.

Som det kunde intressera missionären herr F. Myreens många vänner här i landet att höra något om hans verksamhet på denna ort, så wilja wi meddela, att under den korta tid af några wedar hans wistelse i vår krets warade, en stor wärdelse ibland folket här och i trakten häromkring uppstått, framkallad genom hans utmärkta predikningar. Hans verksamhet på denna ort har således blifwit rikligen af Gud wälsignad och äro wi herr Myreen af hjertat tackfamma för hans sjelfsuppoffrande nit för ett sant religiöst lifs återuppståndande bland masorna. Wi äro högeligen i behof af dylika män under en tid som denna, då otron å ena sidan och den kristna egenrättfärdigheten å den andra möta på hwarje steg. Mätte därför Guds wälsignelse allt fortfarande följa herr Myreen på hans fälttåg för sanning och ljus Willnäs den 16 April 1888.

—f—r.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 22 April 1888.

Matt. 25: 1—16.

### Liknelsen om de tio jungfrur.

Ommedelbart på följ. söndags text följer nu föreliggande liknelse, hvilken profetiskt skildrar Kristi rikets tillstånd näst före och wid Herrens sista tillkommelse. Då i föregående text beskrifwes dels det allmänna tillståndet i werlden wid samma tidpunkt, dels den uppenbara otron och affallet i kyrkan, så är i liknelsen om de tio jungfrur uteslutande fråga om tillståndet bland sådana kristna, som öppet bekänner sig till Jesus och gått ut ifrån werlden för att möta brudgummen.

Wi märka här 1:o de tio jungfrurna på wäg att möta brudgummen (v. 1—5); 2:o deras olita förhållande wid anskriet: "Se, brudgummen kommer," (v. 6—9); 3:o deras olika fällning wid brudgummens ankomst (v. 10—13).

B. 1. Med himmelriket förstås här Kristi kyrka på jorden, sådan hon skall framstå i den yttersta tiden, sedan uppenbart ogudaktige och uppenbara strymtare lemnat henne och hon ter sig såsom en stad på berget, såsom en ren, lysk jungfru, bekänner sig till Jesus och wäntar Herren af himmelen. — Liknelsen avsluter sig till den tibens sed, enligt hvilken brudgummen kom mot aftonen till brudens hem för att föra henne till sig, hwarwid han mötes af brudtärnor, försedda med lampor eller facklor (lampor som tillika tjente som facklor, bestående af en lång, tjock trästaf, i hvars öfre ända lampan i form af en stäl el. byl., försedd med wete och olja, war placerad). Att jungfrurnas antal är bestämt, antyder, att Herren har räknat de sina och känner dem alla. De troende liknas ofta wid jungfrur (2 Kor. 11: 2; Upp. 14: 4) och Jesus wid en brudgum (Matt. 22: 2; Sög. W.; Joh. 3: 29). "Bruden är den troende församlingen, de heligas samfund", af hvilka de wisa jungfrurna äro medlemmar.

B. 2—4 Men fem af dem woro wisa etc. Liksom talet tio icke får tagas efter ordbaligheten, såsom wore de kristna just så många, så får man icke heller taga antalet wisa och fåwitka efter orden; men såsom det förre vittnar, att Herren har reda på hela hopen, så wifor ock det senare, att han noga känner de upprigtige och de skrytsamme. På wäg emot brudgummen äro de förenade och wandra alla till samma mål. Oligheten är icke ögonstenig, utan består i en inre egenkap, som blott småningom

träder i bagen. Alla äro försedda med brinnande lampor, hvilket tydes antyda, att här är hos alla god början — de hafwa alla begynt i anden. Men de fåwitka togo ingen olja med sig till att underhålla lamporna, utan litade på att lamporna skulle brinna, tills man mötte brudgummen. Deri uppenbarar sig deras fåwitshet. Härmed betecknas sådana kristna, som lita på sin en gång erfarna omvändelse, sitt dop, sin kunskap, sin konfirmation och nattwardsgång m. m. De wisa försågo sig med olja i sina käril tillika med lamporna och ådagalade härigenom en wis omtanke för framtiden. Dessa afbildade sådana kristna, som icke waga lita på sin en gång gjorda omvändelse m. m. utan besinna, att tron behöfwer daglig näring, om hon icke skall dö ut. Lampor och olja höra tillfamma. "Oljan är den helige Andes olja; utan denna är den yttre kristendomen lika wärdelös och onyttig som en lampa utan olja."

B. 5. Brudgummen dröjde, kom icke enligt berättning; detta hade till följd, att alla brudtärnor, som i afwaktan på honom tagit in i ett hus wid vägen, blifwo fömniga och fömnade. Att waka första nattwäkten är ej så swårt som andra och tredje. Icke blott de fåwitka utan äfwen de wisa öfwerwäldiga af fömn. Ju närmare det lider emot Herrens sista tillkommelse, desto mindre skola äfwen de bästa kristna wara redo. Kristendomen skall i de yttersta dagarna icke wara bättre, icke lifaktigare än i början: "Efter ondskan får öfwerhanden, warber kärleken i mången förkolnad".

B. 6. Brudtärnorna, de tio jungfrurna, hade insomnat och lågo i djup sömn, och ännu hade ingen brudgum hörts af. Men wid midnattstid — då man kunnat upphöra att wänta — warbt ett anskriet — ett glädjerop af folket i huset, der jungfrurna tagit in eller af utställda wäktare eller af ett ilbud från brudgummen. — Se brudgummen! Gån ut att möta honom! Sådana wärdelserop låter Herren Jesus föregå sin ankomst genom de tecken, som i yttersta tiden skola förbereda hans sista tillkommelse och på hwilla endast de trogne gifwa att. Men äfwen till hwar och en ensfild fänder han merendels ett wärdelserop, som låter oss ana, att Herren är när, såsom ock wisa tider wärdelserop låta sig här och der i den slumrande kristenheten och midt i natten förpörjas.

B. 7. Då gäller det att wafna upp rätteligen, att stå upp ifrån sitt läger och tillreda sina lampor. Så göra alla jungfrurna. Sömnens hade icke wertat wälgörande; mycket som war i ordning, när de anträdde wandringen mot brudgummen, hade nu blifwit i ordning. Lamporna behöfde puflas och fyllas, hår och kläder ordnas. De wisas förtänsamhet att förse sig med olja i sina käril kom dem nu till pass; men we de fåwitka! — Ingen är så wäl förberedd, att han icke, när stunden är inne att gå ut ur denna werlden den store brudgummen till mötes, behöfwer ytterligare "beställa om sitt hus", stärkas i tron, bedja o. s. w. för att med frimodighet bestå.

B. 8, 9. Äfwen de fåwitka hafwa wafnat och wilja tillreda sina lampor, ty till och med dessa som trott sig wara framför andra beredda och från början litat på sitt ljus m. m., blifwa ängsliga, när anskriet höres: "Se, brudgummen kommer!" För sent inse de nu sin dårskap och söka hjälp hos de wisa: Gifwen oss af eder olja, ty våra lampor flockna. Förut hafwa dessa fåwitka icke wetat akka på de wisas råd, utan hemligen lett åt dessas allt för stora ängslan och försigtighet. Men nu wilja de anlita de wisas förråd, begära att de skola bistå dem, den sjelfbedragne vill i yttersta stunden wara hulpen genom de rättfärdiges bön, tro och kärlek och hoppas genom deras bemedling komma in i himmelen. "Slocknandet betecknar den pinsamme känslan af andes och hjertets omheten, hvilken i domens anskande griper de omvända". — Men de wisa swarade och sade: Nej, det torde då icke räcka till för oss och för eder, d. w. s. wi hafwa ej mer än wi sjelfwa behöfwa; genom en sådan åtgärd skulle wi lida brist. Detta swar är förefatwad af den tillbörliga omtanken om den egna själsens frälsning, hvilken ligger i sakens natur och är

hwarje menniska anbefald, ty Gud forbrar icke, att wi skola älska nästan mer än oss sjelfwa, ej heller att wi skola förlora vår egen själ för att frälsa andra. Det skall icke heller lydas, om wi än waga försöket. — Rådet: Gån hellre till dem, som sälja och köpen åt eder sjelfwa — är icke att betrakta såsom ett hån, ty de wisa wistte ju ej, om deras kamrater möjligen skulle hinna skaffa sig olja, de wille i det längsta hoppas det bästa. Meningen är: Ingen kan frälsas genom en annans tro och gudsfruktan, utan hwar och en måste för sin del tro och hafwa den helige Ande. Man jemföre de wisa jungfrurnas råd med Herrens råd i Upp. 3: 18 Detta råd kan man wäl gifwa en döende, wisa honom till Jesus, men deraf följer icke att han kan frälsas. Det kan gå och har gått mången, som först i sista stunden söker följa detta råd, på samma sätt som det gick de fåwitka jungfrurna.

B. 10. Under det dessa aflägsnade sig för att köpa olja, kom brudgummen. Han kommer hwad det än dröjer; men ehuru han dröjt öfwer förwäntan länge kommer han för wissa meniskor allt för snart. De hafwa ändock icke hunnit bereda sig. De som redo woro — de wisa som hade olja i sina lampor — gingo in med honom till bröllopet, och dörren tillstängdes. D. ä. de, som blifwit faste intill ändan, de skola wara salige; de som äro funne i Jesus, hafwa hans rättfärdighet, hans anda, de skola ingå med honom i kärligheten. Dessa äro verkliga jungfrur, rena och heliga, uppkristna i himmelen (Upp. 19: 7—9). För dem är ingen förbömmelse (Rom. 8: 1)

B. 11, 12. Sedan kommo ock de andra jungfrurna — de fåwitka — men dörren war nu stängd (v. 10), bröllopet hade tagit sin början; dock klappa de på, sägande: Herre, Herre, låt upp för oss! I hurudant stid de kommo, om de lyddes få olja, säger icke texten. Det är att förmoda, att de kommo för sent äfwen för att köpa. Brudgummen swarar derifrån: Sannerligen säger jag eder: Jag känner eder icke. Dermed vill Herren säga oss, att efter döden och den sista domen ingen ändring kan ske, ingen bättring göras, att nådens tid har ett slut och med det samma äfwen möjlighet till omvändelse. Så ock, att en lefwande beaktas med honom är det ena, som berättigar oss till inträde i himmelen, dit ingen kan komma utan Jesus, som är wägen, sanningen och lifwet (Joh. 14: 6).

B. 13. Waken för dens skull; ty I weten icke dagen, ej heller stunden. Allt bör mana oss till waksamhet: Vösten att Herren skall komma, hans stenbara dröjsmål, de wisas och owisas fömnaktighet, brudgummens plötsliga ankomst midt i natten, då mörkret är som störst i werlden, Herren minst wäntad, faran af att komma för sent, finna dörren stängd, — men framför allt den omständigheten, att wi weta hwarken dag eller stund, när Herren kommer, ware sig i döden eller itill dommen.

## Wänner till vårt blad uppmanas att wämligen söka arbeta för bladets spridning.

### Ett offentligt föredrag

Hålles i allianshusets stora sal till förmån för den inre missionen af Herr Waldemar Bonnbeck lördagen den 21 April kl. half 8 e. m. Ämne: "Två frågor; ett ord till den kristna allmänheten." — Entré 50 penni.

### Kvartals-Missionsmöte

#### I Helsingfors

Hålles söndagen den 22 och måndagen den 23 innev. April uti Allianshusets stora sal och börjas söndagen kl. 4 e. m. med svenskt uppbyggelsesal hvar efter särskilda missionen rörande frågor komma att diskuteras. Diskussionen fortsättes på måndagen kl. 4 e. m.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 17.

Torsdagen den 26 April

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhaim, adress: Sfnäsagatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Disfenterfrågan

har nu fått sin lösning. En af landets stånd hafwa omfattat den mera frifinnade riktningen, företrädd af utskottets betänkandet och reservationen n:o 1, och två den restriktiva, företrädd af regeringspropositionen, kompletterad af reservationen n:o 2. Dermed är äfwen disfenterlagens öde afgjordt. Annu förefinnes wisserligen en möjlighet, att wid en blifwande sammanjemkning emellan de olika ständsbestuten ett någorlunda tillfredsställande resultat skall kunna uppnås, men denna möjlighet är dock så ringa, att man derwid icke kan fästa stora förhoppningar.

Utgången har icke varit öfverraskande, men har dock icke kunnat undgå att framkalla ett smärtsamt inträde, icke blott hos alla wänner till religionens frihet utan äfwen hos alla wänner till religionens allwar. Icke så, som skulle icke statskyrkan, äfwen i sin närwarande form, kunna hafwa enstaka medlemmar, såväl bland präster som bland lekmän — och wi weta att hon har det — som äro sanna kristna. Det är icke häruti frågan ligger, uti deruti, att uti en tid af allmän och tilltagande negation nödwändigheten för hwarje dag blifwit större af att de kyrkliga institutionerna och samfundet må hållas rena, på det att de verkligen skola kunna utgöra ett salt i werlden. Det är i sigtigheten här af, och icke omstörtningsslusta, som hos allwarliga kristna framkallat en önskan, att, då förhållandena ännu äro sådana att landets kyrka i sin helhet icke, utan stora rubbningar, kan undandraga sig statens förmynderskap, snarare församlingar åtminstone må kunna bildas, hvilka icke behöfwa böja sig för en jordiskt myndighet, utan wara oförhindrade att i mån af sin förmåga söka förverkliga den uppgift, som bibeln uppställer för en kristen församling. Men om äfwen bandet emellan staten och folkkyrkan icke utan nödiga förberedelser kan aflätas, så följder dock deraf icke, att icke äfwen denna senare kan renas; hon kan det genom att konsolidera sig, tillåta sina motspänstiga medlemmar att utträda och inom sig själf upprätthålla en strängare tukt. Till dessa tvenne kärnpunkter — oberoende församlingars bildande och folkkyrkans renande — har fallat sig nödwändigheten att ordna baptisternas i Österbotten civilrättsliga förhållanden. Alla dessa uppgifter — lika wiktiga ur religiös som ur rättslig synpunkt — torde emellertid nu komma att stranda — och, hwad som gör saken ännu sorgligare — stranda på motstånd af våra präster. Ellesiastikchefen sjelf hotar att om icke regeringens proposition går igenom, stäffa det wärsta ofoget med lekmannawerksamheten och sända de utländska predikanterna öfwer gränsen. — Är detta förhållande från

kyrkans tjenares sida, eller är det fruktan att förlora sin egen maktställning? Wi wilja icke orda derom. Det answar som faller på dem, när de så ögonen öppna för hwartån deras motstånd ledt, skall kanske en gång kännas för dem tungt nog.

Wid behandlingen af denna fråga inför landtdagen har det tydligen framgått huru fullkomligt inkompetent den werldsliga makten är att lagstifta för den andliga. Personer, som skulle handlägga ärendet, hafwa offentligen nödgats erkänna att de icke förstå det, att de icke känna till disfenters förhållanden, och denna okunnighet har wisat sig icke blott hos lekmän utan äfwen hos biskopar och präster. Till följe af denna okunnighet har äfwen Finlands ridderkap och adel, som dock föregifwit sig hylla religionens frihetens grundsats och ehuru enträget uppmärksamgjord på det orättwisa deri, bestutit att stadfästa fängelse och böter för disfenters, som upptaga och uppfostra wanwärdade lutheriska barn. Men nödgas erkänna att man icke förstår saken, och ändock måste man lagstifta om den. Hwifwet skärande hån!

Och en sådan lagstiftning skall Kristi kyrka wara underkastad!

## Herr E. Björkenheims uttalande i disfenterlagsfrågan.

wid Ridderkapets och Adels plenium den 18 April.

Denna fråga har icke blott de sista dagarna, utan allt sedan disfenterlagen remitterades till Lagutskottet, ja långt förut, varit en af dem, hwilken omringat sig samlat ett obeladt intresse. Den har diskutats i de mest olika kretsar och knapt något presbiterat, från huswärdstads dagliga tidningar ända till landsortens weckoblad, hafwa underlåtit att dryfta densamma. Om någon klarhet wunnits wägar jag betwifla. Det synes fastmer, som om denna fråga, den dag som är, wore lika oklar som den warit, såväl inom den allmänna opinionen som också inom representationen. För det förre vittna de hwarandra motsägande uppsatser, hwilka ingått i pressen och för det sednare det faktum, att denna fråga i de samtliga 4 stånden blifwit bordlagd, bakom hwilken bordläggning torde dölja sig lika mycket en önskan att vinna en fast princip i frågan som kännedom om utskottets 84 sid. digra betänkande. Jag tror icke att de få ord jag ber få yttra i denna sak i någon wäsentlig mån skola bidra till att klargöra frågan, men jag anser det lifwifwet för en lika dyrbar rättighet, som skyldighet att på denna plats uttala min åsigt.

Ufrån den dag, då den kristna religionen af Konstantin den store upphöjdes till statsreligion, tror jag denna kristna kyrka wifit från den henne af Gud utstakade vägen. I stället för att wara en stridande och kämpande kyrka har hon blifwit herksamma. I stället för att som en missionerande kyrka winna sina

segrar genom öfwerlygelsens makt och den kraft, som ligger dolt i den sanning hon förtunnar, har hennes wäg blott alltför ofta betecknats med blod, hennes segrar wunnits med swärdet. Men emedan den kristna kyrkan så låtit sig af staten upphöjas, så war det en sjelffallen sak att hon skulle till staten återgåfwa denna sin upphöjelse. Så war då kyrkan worden statens williga werktug, wägen till hennes förnedring beträdd och begreppsforwillelsen i sådant afseende fullständig. Om denna kyrka skall kunna höja sig till sin ursprungliga ställning och återwinna det ursprungliga inflytandet och anseende hon egt, då måste hon nedstiga från den höjd hon beträdd och åter blifwa en tjänande och lidande kyrka, som utgör ett sambandsför de individer, hwilka på grund af öfwerlygelse om hennes sanning och af kärlet till henne sluta sig till henne. — Sida wid sida med den maktställning, hwilken statskyrkan i historien intagit, går genom densamma en reaktionär rörelse. Jag behöfwer blott erinra om Waldenserna, om Hugenotterna och Dollarderna. I våra dagar representeras denna reaktionära rörelse af disfenterksamfund, sådana wi se dem i den skottiska frityrkan, i baptist- och metodistksamfundet, uti den frityrkliga rörelsen och sist och slutligen uti de ryska sundistfästapen.

Om det ligger någon sanning, och jag håller så före, i hwad jag haft äran andraga om kyrkans ställning genom historien, om det är sant att en sådan begreppsforwillelse i fråga om kyrkans ställning egt rum, då må det å andra sidan icke förwäna oss, att denna förwillelse i begreppen, denna tro på en statskyrkas icke blott nödwändighet utan enda berättigande, den dag som är, gör sig gällande hos vårt folk. Den har under halftannat årtusende från led till led forplantat sig på kontinenten, den har med modersmjölken insupits af vårt finsta folk, och den skall fortjara att råda ända tills principen om full religionsfrihet blifwit erkänd i vårt land.

Så wifligt som jag erkänner, att afstafbandet af denna kyrka genom en brädstörtad reform wore menlig, icke blott för det finsta folket utan för religionens sak i vårt land, lika wifwet måste jag fasthålla en fodran uppå att hwarje lagstiftning, som påräknar kristna disfenters medwerkan och medhåll, måste arbeta i riktning af full religionsfrihet och såsom ett första steg härtill måste jag anse erkännandet af hwarje kristet protestantiskt religionsksamfunds lika berättigande samt den enstaka individens rätt att från dessa samfund, när han så önskar, skilja sig. Jag framställer denna sista fodran i kyrkans eget intresse. Hwifwen dom hwilar icke öfwer en kyrka, som icke blott vill i sig qwarhålla, utan äfwen förbjuder utträde af sådana sina medlemmar, hwilka icke wilja weta af hennes läror eller åsigt, hwilkas lif är lastbart, och hwilka bibeln, normen för hennes lära och tro, huder henne att från sin gemenskap skilja. Men jag ber så nämna att jag uttalar denna min åsigt i saken icke utan tvekan. Jag hade icke welat lägga wapen i händerna på dem, hwilka ständigt säga att de frityrkliga råda broders hand åt de irreligiösa för winnande af jordiskt systemål. Må dessa jordiska systemål wila. Engång skall det wisa sig, om de, som yrkat på att den krist-

na kyrkan skall lösa på de band, som förena henne med den werldsliga makten, warit hennes fiender eller wänner, om man gjort det af lust att winna menniskors erkännande eller af lust att wara Kristi tjena. Man talar om kyrkans uppfostrande inflytande och det är möjligt att jag läser bibeln med andra ögon än statskyrkan gör det, men jag finner icke i denna bibel att der skulle talas om något direkt uppfostrande myndighet öfwer utanför ståndet. Jag läser att de, som fattat dessa sanning och hwilka tillägnat sig dessa sanningar, skola sluta sig till den kristna församlingen och underordna sig dess tuktan och bud, men jag finner icke att denna kristna församling utöfwar någon uppfostrande inwerkan på dem som stå utanför henne och hwilka med henne wilja hafwa intet att skaffa.

Jag har nämnt ordet full religionsfrihet. Man säger att detta ord är ett slagord, hwarmed disfenters så omkringat sig. Det är derföre min skyldighet att förklara hwad jag dermed menar. Jag menar dermed individens okränkbara rätt att ordna sitt förhållande till Gud och att, der hon finner med sig lika tänkande, sammanfluta sig till en församling, såwilt derigenom icke lag och sedlighet kränkes. Men jag ber tillika få framhålla att jag redan nämnt, att en brädstörtad reform wore menlig för vårt folk, och att wi i vårt land hafwa förhållanden, som äro så föregå för vår politiska ställning.

Jag ber slutligen få med några ord beröra den disfenterörrelse, som framkallat den nädiga propositionen. Snom densamma hafwa tvenne strömningar gjort sig gällande. Den ena önskar qwarstå inom statskyrkan och inom henne tänka och handla i öfwerensstämmelse med sin uppfattning af bibeln och i enlighet med sitt samwete. Något twång lida dessa ej inom kyrkan. Swärast är, att de, som ej wilja sig låta i kyrkan konfirmeras, icke ega ingå lagligt ättenskap. Men jag förstår icke kyrkans fordran att de skola ur henne utträda. Om jag, af 10 punkter, tänker lika med kyrkan i 8 och olika i 2, eller lika i 5 och olika i 5 så wet jag icke att jag skadar kyrkan genom att qwarstå. — Den andra riktningen önskar helt och hållet skilja sig från kyrkan och bilda af henne oberoende församlingar. För mig äro hwardera riktningarna temligen liftydiga. Med de winder, som nu blåsa i den lutheriska statskyrkan, hoppas jag litet i reform wäg och jag hoppas kanske ännu mindre i organisationswäg af de disfenterförsamlingar, som möjligen komma att uppstå.

Jag har härmed sagt hwad jag afsett säga, och ber blott med några ord få beröra trenne af de reservationer, som åtfölja utskottets bet. samt slutligen för ett ögonblick widröra sjelfwa betänkandet. Jag wänder mig i sådant afseende först till reservationen n:o 3. Det är tvenne punkter i denna reservation, hwilka jag ber få fästa uppmärksamheten wid. Reserwanten säger på sid. 75 „wi känna icke tillräckligt noga disfenters läror, församlings ordning eller antal“, men det oaktadt har den ärade reserwanten på icke mindre än fyra ställen bedömt disfenters. Wi läsa i denna reservation att disfenters öfwerhuswärdet icke nu för tiden äro de stilla i landena, såsom de krist-



na fördom plägar vara, utan de oroliga, hvilka företrädesvis lefwa af omvändelsearbete på folkkyrkans område". Vi läsa vidare att "det finsta folket känner att stiftandet af en allmän biskens-terlag innefattar ett legaliserande af den abnorma biskens-terrelsen o. s. w." Vi läsa ytterligare att "subjektivismens vind blåser nu genom tiden, objektis sannting och ordning så wila för individens tan- kar, ofta för hans nyder. I denna luftström rör sig också biskens-terrelsen. Här är dess styrka och tidsandan gyn- nar den". Vi läsa ytterligare. "Man skall erbjuda att den psykiska känslosamhet som nu företrädesvis odlas inom sek-terna" o. s. w. Jag wet icke, om det är fullt rätt att erklära, att man icke känner till biskens-terens lära och samfunds lif och ändå på fyra ställen faller om dem ganfka swära bestryllningar. — Re-ferwanten har på sid. 81, och detta är mitt andra mom. wid berörande af denna reservation, framhållit i sin samning, hvilka jag erkänner såsom sådana, men referwanten har såsom en slutsats kom- mit till den åsigt, att när det finsta fol- ket en gång skall inträda i den natt, som han förutsätter att nutidens ytliga kul- tursträfwanden skola medföra, då wore det bättre för detta folk att inträda i denna natt med den fasta yttre ordning, som under århundraden wunnit stadga inom statens, kyrkans och det sociala lif- wets områden, än med nya obeprofwade existensformer, hvilka wäl kunna hafwa några misförhållanden men hvilka fram- falla nya oariade". — Wid en parod eller på frigsstädeplatsen, der förstår jag, att en yttre ordning kan vara af nöden, men då ett folk skall möta en social natt och då detta bedömes från kristlig stånd- punkt, då förstår jag och att det för detta folk wore bättre, om det i Guds kraft och i andans enhet skulle möta denna natt, än med en blott yttre ord- ning.

Uti reservationen n:o 2, hvilken wäl skulle kunna kallas till det kyrkliga ut- stottets reservation eller den kyrkliga re- reservationen, gör sig twenne åsigter gäl- lande, hvilka jag lifaledes ber få påpeka. Om wi betrakta dess paragrafer, om wi börja från den andra och gå ända till den sista, då skola wi finna att allt är gjort som kan göras för att förwära de kristna biskens-terens utträde och bildande af samfund. Jag will icke trötta det hög-

**Twa frågor,**  
ett ord till den kristna allmänheten.  
Föredrag hållet i Allianshuset i Helsing- fors den 21 April 1888 af  
**B. Waldemar Lönnbeck.**

Wår tid stilar sig i många asseenden från sina föregångare, men kanske i in- tet så mycket som deruti, att den fram- för allt är en tid af frågor. Aldrig har forskningen trängt så djupt som i wår tid, aldrig har behofwet att förstå och förklara lifwets olika företeelser wa- rit så stort som nu. Gåtorna i det menstliga lifwet — libandet, orättwi- forna, förtrycket, — hafwa funnits i alla tider, men aldrig har behofwet, att få en lösning derpå, varit så trängande som nu. Snart sagdt otaliga äro de frågor, som i våra dagar stå wäntande på ett svar.

Öfver dessa olika frågor wilja wi för i dag utwälja två, emedan det sy- nes oss som om de skulle i sig inne- fatta alla andra frågor och som, om det en gång skulle lydas oss att få dem lösta, många andra frågor i och med detsamma skulle lifasom lösa sig af sig sjelfwa. Dessa två frågor, som med så mycket makt i dag bulsa på den kristna kyrkans dörr, äro huru de kristna lefwa och huru hedningarne dö. Många andra frågor — såsom t. ex. nyttighets och fedlighetsfrågorna — äro i sjelfwa werket endast underafdelningar af denna första fråga och blifwa afwen i och med detsamma beswarade.

Huru de kristna lefwa? Det är ett gemensamt drag hos alla framskåpande och utwärlade religioner, att de stöda sig på en urkund, i enlighet med hvilken det är dess bekännares skyldighet, att ställa sitt lif i samklang med. Så är t. ex. fallet med Islam, som stöder sig på

lofliga ståndet med att paragraf för pa- ragraf genomgå reservationen. Jag tän- ker enhwat hunnit sätta sig in deri och att samningens härar wid specialdebatten skall komma i dagen.

Det andra jag har att mot denna re- reservation anmärka, återfinnes i slutet af nämnda betänktande i form af ett förwar- å sid. 60. för reservanternes åsigt om hwad med personers afgifter bör förstås. Der hafwa reservanterne på förhand, innan biskens-terlagförslaget blifwit lag, uttalat från hvilka statter biskens-ter skola vara fria och hvilka statter för- farande skola tillfalla kyrkan. Jag med- ger att för undwäntandet af frestelsen att på grund af ekonomiska förmåner utträ- da ur statskyrkan, försigtigheten bjuder, att biskens-terande personer ej befrias från hwarje slag af utskulder till den luther- ska kyrkan, men jag anser och att det warit finfänsigare om reservanterna, bland hvilka torde finnas samtliga ut- stottsmedlemmar från prestaståndet, jödt så långt som möjligt affaga sig rättig- heten att från biskens-ter, med hvilka kyrkans presteskap hafwa intet att ställa, emottaga deras penningar. I stället har man på förhand förbehållit sig, att samt- liga utgifter som nu erlägges, skola bi- behållas, förutom de en eller två mark, hvilka utgå lifa för alla, oafsett stånd och yrke.

Hwad beträffar sjelfwa betänktandet, så motswarar det sjelfsallet närmast de prin- ciper jag uttalat. Men jag tyder mig se att det asser mer att stifta lag för dem, som önska utgå från kyrkan utan att ingå i något samfund, än för kristna biskens-ter. Der saknas kännedom om biskens-terens fordringar i detta hänseende men jag hoppas wid specialdebatten af paragraferna blifwa i tillfälle framhålla det som är absolut önskligt för att en biskens-terförsamlings bildande skall vara möjligt.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Biskens-terlagsfrågan har under senaste weda slutbehandling af samtliga stånd, Abeln och borgareståndet godkände redan senaste torsdag qwäll punkt för punkt och med afböjande af några af hr

föraren — följer man uppmärksam med en muhamedans lif, står detta afwen i temligen noggrann öfwerensstäm- melse med förarens förestifter — så och med de stora öfverländska religionerna.

Afwen den kristna religionen stöder sig på en urkund, eller rättare på en samling af urkunder — de bibliska bö- cerna — hvilka förestifter äro af den art, att om de skulle hemställas till be- dömande af en upplyst hedning, som sjelf är wan att man ställer sig sin religions förestifter till esterrättelse, så skulle han säga: det folk, som bekänner sig till så- dana läror, måste i samning vara ett idealfolk. Men skulle samma hedning komma till ett kristet land, till hvilken olika slutsats skulle icke han då nödgas komma? Huru swårt skulle han icke hafwa att finna detta kristna folk, som han tänkt sig såsom en nödwändig följd af den kristna religionen! Går han på gatorna, skulle han med temligen stor misshägnhet kunna draga den slutsats, att de personer han möter äro medborgare i den stat, der han befinner sig; men går han omkring i fängelserna och ser de misshägnare, som besöka dem, eller på kro- gara och i otuktshusen och ser lifwet der och hör att de personer, som hålla till i dessa nästen, kallas kristna och äro medlemmar i kyrkan, skulle han förwiso storligen häpnad.

Hwaraf kommer det sig att de kristna religionens bekännare stå så mycket efter de hedniska religionerna i att förwer- tliga sin religions förestifter? Äro den kristna religionens förestifter för höga för att af människor kunna förwerkligas? Men då skulle de icke hafwa blifwit gif- na till människor af en allwetande Gud, som wet hwad i människan är. Eller har möjligen läran försäflats, efter lif- wets vittnesbörd juunkt i wårde? Wi kunna icke neka att ju kyrkliga ritningar finnas, hvilka genom att draga nåden

Björkenheim och Boije föreslagna för- ändringar, lagutstottets betänktande, kom- pletteradt af de liberales reservation; preste- och bondeståndet åter hafwa ehuru efter längre debatter och såsom den yttersta eftergift för religionsfriheten, som af dem kunde begäras, med smärre förändringar godkändt de konservativas reservation, hvil- ken återförde förslaget tillbata till de tränga gränser, som kyrkomötet utstakat för detsam- ma. Då så olika synpunkter gjort sig gällande, torde det vara föga utgift för att en sammanjemning skall komma till stånd, så önsklig än en sådan wore. Wi skola efter hand införa några af de wig- tignaste yttrandena från denna debatt.

— Välfärsallskapet och fedlighets- frågan. Wid välfärsallskaps möte fifti- libne lördag wifade det sig att ingen en- da man hade mod att uppträda mot det gamla ästadsningsstättet om prostitutionens nödwändighet; den enda, som, ensam gentemot alla öfriga, företrädde ett upp- höjdare ästadsningsstätt, war den enda qwinliga ledamoten af allskapet, doktor fröken Rosina Geikel, som härmed framhöll ett tadt för den sjelfständighet hon wifad. På denna punkt stå våra läsare ännu, och det är möjligt att de ännu i dag hafwa majoriteten af opi- nionen för sig; men wi tro oss vara nog profetiska, för att förutsäga, att då man efter tio år läser igenom detta mö- tes förhandlingar, skall man förundra sig öfwer att landets mest upplysta får wi- ssa sig stå på en så låg ståndpunkt och tillåtit att en qwinnna gått framom dem i klarare och öppnare wyer. Detta möte blir således icke ett inlägg i fedlighets- frågan, som det war ämnadt att blifwa, utan ett inlägg i qwinnsfrågan.

— I hög grad wärdt att ogillas, icke blott af alla allwarliga utan afwen af alla bildade personer, är det fräda till- tag, som bestyrelsen för en maskrad, som för några wedor sedan egde rum i Lawastehus, tillåtit sig, i det den åter- gifwit predikanten herr Ryreen såsom "Satan, öppnade en cortège, full af an- spelningar på enstilda personer, hvilka i herr Ryreens förkunne af Lifwets Ord funnit sin tröst och frid. Huru främ- mande man än sjelf må stå för detta ord, så fordrar dock reban t. o. m. den allra lägsta grad af bildning, att man icke på ett så rätt ghyklar med det, hwari andra funnit sin dyrbaraste stadt. Att så kun- nat ske, hedrar icke Lawastehus samhälle.

till lösaftighet, werkligen bära ett sådant ansvar. Så t. ex. nämnde nyligen en korrespondent till tidningen Wäktaren om en sett, som uppsätt i Norrbotten, hvars anhängare wisa sig så rädda för wer- kelighet, att de ömbedelbart efter sina gudstjenster anordna werkliga fupstalas, för att, som de säga, fördrifwa egenrätt- färdighetsdjefwulen och dymedels wisa, att det icke är till följie af egna gernin- gar utan af nåd som de blifwa frälsta. Detta är en ytterlighetsdriftning, men en riktning, gående ut på att mer eller mindre söta affstudda sig ofet af kristen- domens läror och förestifter och endast trösta på dess löften, finnas onetligen inom en stor del af kyrkan.

Dock ligger felet icke så mycket här, utan deruti att de kristna icke hålla sina hel. urkunder i samma wördaad som hedningarne hålla sina. De wilfor bi- beln fastställer såsom nödwändiga för det kristliga lifwet — waksamhet och bön — uppfylles icke. Därför har en finlig, werldslig anda insmugit sig, der endast Kristi anda bort göra sig gällande och drydenskap, prostitution, spel, högt lif, slärd och såfanga existera öfwerallt. Man wet icke längre hwar kyrkan slutar och hwar werlden börjar.

Men att så är, och att "det stöna namnet" blifwit så besläddadt, berföre återfaller anhwaret tungt på den kristna kyrkan. Den enstilde kristnes sat är att vara en afbild af Kristus och kyrkans sat är att icke allenast hafwa en ren be- kännelse på pappret, utan att se till att tro och kärlek afwen äro werksamma i lifwet. Men huru annorlunda är det icke! Det lif de f. t. kristne föra, är orsaken till deras andliga swaghet, till att det gått som det gått, — till en stor del af det elände, som finnes i werlden — till att lampan blifwit släckt och ly- set förslorat sitt sten. Skulle de kristna mera besita sig om en helig wandel, så

— Kesserlig gåfwa. Öfwerstottet af anslaget för landtdagsbaten har till- fallit herr E. Boijes nattberberge för samhällets hemlösa nhdsbarn.

— Arbetarfrågan wid landtdagen. Ekonomistottet har tillstyrkt petitionen derom att en komité måtte nedfattas, hvilken erhöile uppdrag att undersöka huruvida och i hvilken nisträdning en af staten påbjuden arbetaresförsäkring i wårt land kunde bringas till stånd samt att, berest resultatet af denna undersökning blefwe gynnsamt, ett lagförslag må före- läggas näst sammanträdbande ständer om sjukdoms-, äldreoms- och olycksfallsfö- rsäkring för arbetare.

— Petitioner om ogift qwin- nas myndighet wid 21 års ålder har af lagutstottet afstyrkt.

— Om det kristna församlingsbe- greppet egde i söndags en offentlig bi- skussion rum i Allianshuset. Diskussio- nen må anses såsom de kristna biskens- ternas svar på frågan hwarföre de icke kunna finna sig tillfredsställda med tillståndet inom statskyrkans beqwäma stöte.

— Twenne föredrag af mer än wanligt intresse hafwa dessa dagar hål- lits i Allianshuset af herr Wald. Lönn- beck. Wi återgifwa i dag det första och skola, om utrymmet så medger, i nästa nummer återgifwa det andra af dem.

— Fröken Alli Trygg har, enligt amerikanska tidningar, wid qwinnskon- gressen i Washington sammantråde den 31 mars hållit ett med stort bifall emot- taget tal.

Fredagen K. 8 e. m. Fräläningsmöte i Allianshuset.

## Söndagen predika

I Nikolaityrkan: finst högmessa K. 9 pastor Entwist; — swenskt högmessa K. 12 pa- stor Broberg; — finst aftonsång K. 6 pa- stor Bengelsdorff.

I Gamla kyrkan: swenskt högmessa K. 9 pa- stor Broberg; — finst högmessa K. 12 pa- stor Entwist; — swenskt aftonsång K. 6 pa- stor Gahl.

A Duorela: finst gudstjenst K. 10, swenskt K. half 12.

Wid Georgsgatan 12: Swenskt predikan K. 11 f. m. och K. 5 e. m. af pastor B. A. Carlsson.

skulle, såsom redan blifwit nämndt, en stor del af lifwets frågor funnit sin lös- ning. Hwad kyrkan berföre ofördröjli- gen har att göra, om hon icke will hopa elände på elände, är att hålla en sträng dom med sig sjelf — icke med werl- den — att undersöka, ödmjukt, erkänna, och söta bota sina skador, upprätthålla sin tuft och sträfwä efter att kunna ställa sitt lif i förre öfwerensstämmelse med sin mästares förestifter.

"Aftonen nalkas", har det blifwit sagdt, och natten stundar, byster och lång; men hwem hafwa wi att tacka berföre? Är det icke de kristnes egen skuld?

Och härmed äro wi inne i den andra delen af wårt ämne: Huru hedning- arne dö!

Näst det af en förfallen kyrka gifwes det intet forligare städespel än det af en döende werld. Och dock har Kristus kommit på det att werlden skulle hafwa lif och öfvernog.

Kristus wittnade om Gud och kyrkan skulle wittna om Kristus. Denna sin uppgift insåg och uppfyllde afwen den första kristna kyrkan. Så länge kyrkan war en libande kyrka, en kämpande och stridande kyrka uppfyllde hon sin herres bud att gå ut i hela werlden och göra folken till hans lärjungar. Från stad till stad, från ort till ort gingo apost- larnes och efter dem deras lärjungar, och församling efter församling grunda- des, stad efter stad föll till. Då Sy- riens widsträdda landamären woro ge- nomgångna och Paulus stod twelande wid gränsen af Europa, såg han i en syn bilden af en mekedonist man, som ropade till honom: Kom hit öfwer och hjälps oss! Och härmed wår afwen por- tarne öppnade till Europa. Öfwerallt i den dåwarande bildningens hufwudhär-



**Altianshuset:** Svensk präbikan kl. 11 f. m. af missionär Sjöjer kl. 7. Frälsmöte, kl. 8. Häft präbikan i stora salen af A. Mäntinen.

**Gröndalsgatan N:o 12.** Präbikan kl. 11 f. m. och 7 e. m. af Sjömansmissionären C. Ericson.

Med dagens nummer följer som bilaga en prenumerationsanmälan på tidningen **Förr och Nu**.

**Kollekten för Skyddshemmet** vid Håfsg. 14, som upptogs i Altianshuset förra söndag efter hr Björkenheims föredrag utgjorde 150 ml. för hvilken härmed ett hemtänksamt tack.

## Den inre missionens kvartalsmöte

i Helsingfors den 22 och 28 April.

Sedan Guds välsignelse blifvit nedskallad öfver mötets förhandlingar af herr Waldemar Lönnbeck i ett kort men djupt och faktiskt uppbyggelsföreläsning och herr Emil af Forselles blifvit utsejdd till mötets ordförande, vidtog diskussionen öfver den på programmet upptäckta första frågan: Hvad förstås med det kristna församlingens begreppet? Diskussionen härom inleddes af.

Herr Björkenheim, som utan att vilja referera frågan framställde till de närvarande, huruvida det begrepp man vanligen fäster vid en kyrka eller församling, och enligt hvilket en sådan är beror af historiska eller snarare geografiska förhållanden, i det att alla, som bo på samma ort, tillhöra samma församling, äfwen är det bibliska begreppet af detta ord. För egen del betonade talaren önskvärdheten för de kristna att få sammanluta sig endast på grund af sin gemensamma tro och använda härvid liknelsen om kolen i ugnen. Siffrorna, men förenade deremot tändes af hvarandras värme och börja brinna, så har äfwen den kristne, om han icke skall förkolas och blifwa afgiflig, behöf af en gemensam uppbyggelse med likatänkande.

Herr Lönnbeck framhöll på ett färdigt sätt, att den i vårt land allmänt utbredda uppfattningen om kyrkan eller församlingen står i skarp strid till hvad bibeln säger derom, samt upp-

läste, till stöd för denna sin åsigt, inleddningsorden till Pauli bref till de församlingar han grundat. Af dessa ord framgår tydligt att Paulus ansåg att församlingen endast utgjordes af de heliga, d. ä. af de afställda. Hvar wi således rätt, att, twärtemot Kristi och apostlarnes tydliga lära, förkunna att kyrkan bör i sig upptaga alla: troende och icke troende, de som vilja efterfölja Kristus och de som förneka honom? Man skall kanske svara att under närvarande förhållanden är det omöjligt att förverkliga det bibliska församlingsbegreppet, och detta är äfwen i visst afseende sant. Ingen ideal kyrka finnes tyvärr på jorden. Men om än brister och synner widläda alla jordiska kyrksamfund, så följer dock deraf icke att icke något kan åtgöras för att, mera än hittills stett, förverkliga detta begrepp. I främsta rummet bör en sträng kyrktukt upprätthållas, men icke en tukt, som obarmhertigt utföter den felande, utan en, som i öfverensstämmelse med bibeln warnar och söker upprätta honom samt, såsom en sista nödfallsåtgärd, för en tid utesluter honom, för att åter, så fort han ångrat sig, upptaga honom i sitt sköt.

En annan sak, som owillkorligen måste tillhöra kyrkan, är att hon bör vara oberoende. Hennes medlemmar skola visserligen i medborgerligt afseende underordna sig samhällets lagar, ty wi hafwa fått befallningen att vara all öfverhet underdånige. Men detta gäller också endast i medborgerligt afseende. Men Kristi kyrka på jorden bör till sin verksamhet utesluta vara af andlig art. Såsom sådan bör hon icke underordna sig någon jordisk myndighet. Denna rättighet är det hennes medlemmars skyldighet att fördrå för henne. — icke för deras skull, utan för deras Herres och Mästares skull. För honom allena böra alla knän på jorden böjas, och hans kyrka får derföre icke böja sig, hvarken för furstemakt eller för folkmakt.

Herr Lönnbeck ansåg att de heliga mörö utvalda i Kristus redan innan iwerldens grund var lagd och påminnte om att tron är en Guds kraft till salighet.

Herr Björkenheim framhöll, för att komplettera hr Lönnbeds andragande, huru orätt man, för att häfda den nu gängse uppfattningen om kyrkans all-

mänelighet, hade använt liknelsen om ogräset och hwetet. Kristus hade dock sjelf, wid förklaringen af denna liknelse, sagt, att åter är iwerlden, och icke åter är kyrkan eller församlingen, såsom man melat gifwa det sten af.

Herr Boije. Wi läsa att församlingen uppstod sålunda, att lärjungarne höllo sig till apostlarna — att de förskade sig — att de woro endragtige tillsammans — att de älskade hvarandra och huro hvarandras bördor — att hopen af dem som trodde war ett hjerta och en själ. Redan här böra wi finna en fingerwisning om huru en församling bör ordna sig. Man säger visserligen att det är annorlunda nu mot förr, men verkligheten visar dock att så ej är fallet. Öfverallt hwar en menniska, nu som förr, kommit till en lefwande tro på Gud, uppstår, äfwen hos henne en önskan att få vittna om honom, får hon kärlek till Guds folk och behöf att sammanluta sig med bröder. Detta brödra och lyskonlif tillsammans med dem, som älska Kristus, blir för henne ett lifswilfor och blir äfwen nödwändigt i så måtto, att wi lefwa i en farlig werld, full af frestelser. Huru lätt kan icke en fara till fall möta oss, som wi sjelfwa icke märka men som våra bröder och lyskon blifwa warse och för hvilken de kunna wara oss! Önska wi verkligen på allvar att en dag få stå med i den hvitklädda skaran, måste wi begagna alla medel, som kunna föra oss till detta mål, och till de verkssammaste medel hör utan twifwel umgänget med lika troende bröder och lyskon samt det inslytande på vår andliga uppfostran, som ett sådant umgänge har.

Herr Bäst framhöll äfwen nödwändigheten af att vara tillsammans — att alla skola hjälpas åt och alla bära hvarandras bördor.

Herr Sjöjer. Ingenstädes i bibeln finner man werlden och församlingen förblandade. Församlingen framhålls såsom bruden, hvars brudgum Kristus är, och ett brott af denna brud mot sin brudgum blir ett ganska svårt äktenfapsbrott. Men om än församlingen icke får i sig upptaga werlden, följer dock deraf icke, att hon icke bör söka utöfwa inslytande på werlden. Hon bör det genom sitt exempel och genom att befinna, att den staden icke kan döjljas som ligger på ett berg. Sålunda har i Armenien, genom

den der bekräfta missionen, sex små församlingar bildat sig, och skifnaden på lifswet inom dessa församlingar och utanför dessa är så märkbar, att hwar och en måste erkänna den.

Herr Forsman ansåg att den gestalt detta begrepp (församlingsbegreppet) fått i de f. t. statskyrkorna, är alldeles oförenlig med bibeln. De, som södas i en viss krets, tillhöra alla kyrkan, äfwen om de äro fullkomligt oförmögne att uppfylla de äligganden, som kyrkan ställer på dem. En sådan kyrka är en wrångbild af hvad bibeln fordrar och desutom till stor skada, ty den insöfwer tusende och åter tusende af sina f. t. medlemmar i en farlig säkerhet. De af staten oberoende fristyrkorna, som finnes t. ex. i Amerika och äfwen i flere af Europas länder, anfåg talaren såsom den rätta formen, såwidt författningen angår, för en kristen kyrka.

Herr Strömberg förordade statens och kyrkans åtskillande. Ju mera slutet kallas, dess mera kallas och afgörelsens stund. Wille dock föreläsa en sammanlutning emellan den allmänna kyrkan och de nuvarande fristyrkorna, dock icke förrän en rening egt rum inom den förre.

Herr Lönnbeck warnade för den sammanblandning, som derigenom lätt skulle komma att ega rum af de andliga och de werldsliga intressena.

På ordförandens förslag enade sig mötet om följande resolution:

Församlingen är, enligt bibeln, den organiska föreningen af på Kristus troende, på nytt födda menniskor, hvilka genom utöfande af bibliskt tukt verka för Kristi rikets utbredning ibland sig och genom missionsverksamhet för dess utbredning utåt.

Den 28 April.

På denna dags program hade såsom diskussionsämne upptagits frågorna: Om den kristna församlingens uppgift? och Hvilka äro hindren och hwilka den nödwändiga villkoren för Guds rikets utbredande? Men när det war första gången som missionswänner begick sitt kvartalsmöte på en hvardag, hade så få af dem blifwit i tillfälle att infinna sig, att man beslöt att, med hän-

dar, i Öreslands pelargångar, inom Roms fasta wallar, under afrikas sol, ja långt bort i den yttersta westerns gränser planterades korsets baner. Om man då skulle hafwa frågat huru länge det skulle råda förrän Rina skulle wara omvändt, Afrika kristadt, Indien bragdt under korsets inslytelse, skulle denna fråga icke hafwa synats djurf. Tiden skulle hafwa tillmätts kanske icke ens i seffer utan i decennier. Men i och med detta samma som kristendomen upphöjdes till statsreligion och kyrkan, ifrån att wara stridande, blef en hvilande och herfande kyrka, försummade hon äfwen denna sin första pligt, och följden af denna försummelse har varit en döende werld.

Träd denna werld närmare och betrakta den ett ögonblick hvad den innehar!

Här hafwa till en början Rina med sina 400 millioner innerwånare. Swilket folk! Jaga wanliga hedningar. Vångt förrän Europa ännu hade upphafat ur barbariets natt, war Rina redan i befinning af bildningens ljus, hade lagar och ett ordnadt samhällsstad. Att stora swärigheter i afseende å missionens framgång gjort sig gällande färfildt i detta land, manar oss dock rättvisan att medgifwa. En bland de största swärigheter utgöres kanske af språket, som är till den grad inwekladt och swårt att äfwen infödde kineser, t. o. m. med gansta hög bildning, sällan komma derhän att de lära sig det fullständigt. En annan swärighet består i staminbelningen. Man påträffar icke sällan stora byar, ja städer, der alla innerwånarne hafwa samma tillnamn, och bandet som förenar stammarna är sådant, att det fannerligen icke wore rådligt för en ensild medlem deraf att utan höfdingens tillstånd öfvergifwa sina faders religion. En tredje swärighet slutligen är kinesarnes enwighet och fasthållande wid gammalt åståd-

ningsfätt. Till följe af alla dessa swärigheter, i förening med den beklagliga omständigheten att en så ringa del af den kristna kyrkan insett sin pligt att wara missionerande, hade år 1886 ännu endast 25 å 30 tusen kineser öfvergått till kristendomen. Samma är räknade man i Rina 500 missionärer, — ett antal, som wäl kan synas stort i sig sjelf, men som i betraktande af befolkningens mängd är förswinnande litet. Det wore desamma som om i hela Finland endast skulle finnas två eller tre prestes.

Så kommer Indien, detta härliga land med sina outtömliga rikedomar och sin på det hela taget religiöst anlagda befolkning, som alls icke wisat sig oemotaglig för kristendomens, med deras egen religion ofta öfverensstämmande men högre och klarare sanningar. Men af dess 200 millioner hinduer och 50 millioner muhamedaner hafwa blott ännu en million öfvergått till kristendomen. Hvilka fält stå icke här att winna, hwilken bitter anklagelse för försumlighet blickar icke mot oss från Indien?

Så hafwa wi slutligen Afrika, de swartes werldsdal, detta widsträckt landområde, som mäter 4600 mil från öster till väster och 5000 mil från norr till söder. Äfwen här finnes en befolkning af 200 millioner, talande öfwer 600 olika språk, som ljudar under tyngden af trolldom och den råaste widsteppelse. Och dock har kristendomen en gång i dess morgon här haft fast mark. Medan under Petri första präbikan på pingstdagen lysnade män från Sybien på honom och förde korsets underbara hemlighet öfwer till Afrikas jord. Här funnos under kyrkans äldsta tider blomstrande församlingar; wi behöfwa blott påminna om kyrkofäder sådana som Apollos, Klement, Athanasius och i R. Afrika Augustinus. Men den afrikanska kyrkan tynade småningom bort och dog ut, emedan hon al-

drig varit en missionerande kyrka, och då slutligen muhamedanismens gifsel drog som en stormvind öfwer Afrikas nordliga kustländer, sopades hwarje spår af henne bort. Med undantag af några försök, gjorda af jesuiterna och efter besöket af de „mähriske bröderna“, har hela denna ofantliga werldsdal sedan dess fått hemfalla åt okunnighetens natt utan ansträngningar från de kristnes sida att rädda dem, till dess slutligen Londonsta missionsfällskapet utskände Moffat och Livingstone.

Afrikas största förbannelse har varit slafweriet. I ingen del af jorden har detta förfärliga bruk varit så fast rotadt som der. Man anser att omkring ena hälften af befolkningen är slafwar till den andra. Ännu år 1840 efter det att engelska regeringen upphäft slafweriet och förbjudit utseppandet af slafwar från engelska hamnar, utseppades i hemlighet 138,000 slafwar från Sierra Leone. Nu hafwa emellertid fyra stora missionsfällskap tagit hand om arbetet i denna mörka werldsdal, och ifrån Sierra Leone utgrena sig missioner tusentals mil inåt landet. Många äro de hwhita män, som der lemnat sina ben. Kraft och Livingstone, som bröto vägen, dogo båda på sina knän, och inom 22 år hafwa tillfölje af det dödande klimatet icke mindre än 32 af ewangelii bubblare, bland hwilka tre varit biskopar, derstädes stupat. Men oaktadt dessa motgångar, eller kanske juft som en följd deraf, har arbetet der dock haft blomstrande framgång. Med begärlighet lysna negrerna till lifwets ord, och den kraft, som icke ens ger wika för böden, utöfwar öfwer dem ett fällsamt inslytande. Flere infödde lärare hafwa gått i de hwhitas fotspår, dött såsom de och segtrat såsom de, och der försökjeller har utbrutit — såsom fallet har varit i Uganda, der t. ex. den 30 januari 1885

tre negergossar stettes lefwande, sjungande hymner midt i lågorna — der har äfwen kristendomens framsteg varit störst. Bland hwhita missionärer, som verkat der, förtjenar att omnämnas Wanderkemp, f. d. professor wid universitetet i Leyden. Han hade varit en af sin tids största fritänkare, men då, under en olyckshändelse, hans hustru och barn samtidsigt dogo midt för hans ögon, lärde han sig inse menniskans wanmakt och wände sig till den herre han hittills förnekat. Han gjorde detta helt, och använde återstoden af sitt lif att godgöra det han brutit under den föregående delen deraf. Han lemnade sin professorstol och wid 50 års ålder, klädd i en grof blus, lärde han sig slå tegel, för att med denna konst kunna få infteg och winna förtroende hos Afrikas wilba barn, bland hwilka han sedan werfde som missionär i tolf års tid.

Men om än dessa äro glädjande fakta med afseende å missionen i Afrika, så wisa de dock blott att arbetsfältet der är rift och tackfamt, och så mycket större blir äfwen förebräelsen öfwer att så litet ännu der har blifwit gjordt. Af Afrikas 200 millioner innerwånare hafwa tills widare blott fem millioner blifwit bragta under ewangelii inslytande.

Suom loppet af den senaste mansälsdern hafwa endast på hela jorden omkring en million hedningar blifwit omvända.

Må wi hålla detta för ögonen! Må wi låta de folk, som wi här omnämnt, tillika med tallösa skaror af namnkristna, af judar och muhamedaner samt af Amerikas och Australiens urbefolkning passera rewy för vår inre blick, och wi skola förstå hwilken fruktanswärd anklagelse mot oss, kristna, som ligger innesluten i begreppet af en döende werld.



syn till den stora betydelse, som war fäst vid de föreslagna frågorna, icke denna gång upptaga dem till diskussion utan åtskiljas, sedan man nedfallat Guds wälsignelse öfver missionens verksamhet. Medan man beredde sig härtill, infunno sig dock några flere personer, som yrkade på att den utfästade diskussionen skulle ega rum. Emellertid hade den förstnämnda frågans referent, herr Sönnbed, hunnit afslågsna sig, och den diskussion som nu widtog, hade derför mera karaktären af ett enskildt samtal än af en offentlig diskussion. De närvarande enades dock om att frågan borde erhålla följande svar:

Den kristna församlingens uppgift är att, genom de i Guds ord anvisade medel, befordra sina medlemmars fortskridande i sedlig wandel och helgelse, samt att, lydande sin herres bud, genom tjänande missionsverksamhet befordra Guds rikets utbredning.

Tiden hade härunder framstridit och man åtskiljdes utan hafwa medhunnit den på programmet siff upptagna frågan.

### Till Redaktionen för Sista Redobladet.

Då jag „väntar efter Hans löfte nya himlar och en ny jord, uti hvilka rättfärdigheten bor,“ samt tror på „en kommande, den slutliga fulländningens tid,“ då hwarje suck och ädel längtan blir uppfylld. Men det „tusenåriga riket“ tager ett slut, „då de tusen åren fullkomnade äro,“ etc. Kan väl den slutliga fulländningens tid någonsin sluta (d. ä. återigen öfvergå till den historiska tiden)? Swikendera saligheten är „högre och skönare“ den temporära eller den ewiga?

E. O. S.

### Svar.

Såsom den historiska tiden, enligt profetians vittnesbörd, genom stora och skakande tilldragelser kommer att öfvergå i den jordiska fulländningens tid, då alla knän stola böja sig för Kristus och han blifwa allt i alla, så skall också denna den jordiska fulländningens tid — liksom genom stora och skakande tilldragelser, i det att den dittills bundna onda andemakten, slita sig lös, gör sin dödsansträngning, innan han för alltid slungas ned i afgrunden — öfvergå i den sista, det ewiga lifwets fulländning, då Sonen nedlägger riket för Fadrens fötter och Gud blir allt i alla.

Sos red. anhålles om plats för följande

### Svar till Medlem af Lutheriska kyrkan.

I No 14 af S. W. har „Medlem af Lutheriska kyrkan“ på ett vänligt sätt fött „belysa“ den verksamhet, som undertecknad i sällskap med en får broder för två månader sedan fick bedrifwa i Tawastehus. Det är glädjande att äfwen i denna belysning verkligen finna att wärdelsen blifwit wälsignad. Må Gud i sin rika nåd och kärlek behålla och bevara dem, Han wunnit, göra dem till en wälsignelse för sin ort, samt mångfaldiga deras antal, hvilka prisa Gud för frälsningens nåd och gåfwor genom Kristus Jesus.

Emellertid låter „Medlem af L. L.“ äfwen framlysa det missnöje, som undertecknad wäckt genom det sätt, hwarpa han framställt sin öfwerlygelse. Jag vill ödmjukt medgifwa, att sättet skulle kunna wara framför allt mycket lugnare, ett sätt, som jag ofta föredrager äfwen då det gäller att wäcka menniskor från ett lifsfarligt lugn, eller aflösa en stadlig wälsignelse. Jag wet att det icke lyckas väl, allra minst i andliga ting, att ställa kant mot kant. Nu lyckades jag äfwen icke så väl, som jag önskat och som den goda saken förtjänat. Mycket har jag säkert att lära af min Mästare i hans tjänst och med sorg inser jag ofta mina brister, och beklagar, att en god sak i mig funnit ett så swagt redskap.

Såväl har Guds goda Ande och nåd belesagadt mina bemödanden med wälsignelse för dem, hvilka törstigt efter frälsning och frid. Derför vill jag icke lift Jona sty att vittna för sanningen inför vår tids niniwitiske kristne, på det att åtminstone några måtte omfatta den verkligt pånyttfödande och frälsande nåden i Kristus. Det är sant, att jag påstod, att för en stor mängd menniskor, uppfostrade i Finlands lutheriska kyrka och wetterligen i L. hus, dopet och nattwarden genom missuppfattning och missbruk blifwit till byr under begge armarna, i det att man genom dem söker tröst mot syndens anklagelser hellre än kraft mot synden själf. Ett sådant ensidigt hwilande på dessa sakramenten har wälsatt liggfår, en sådan skullighet i det kristliga lifwet, som icke mycket tål wid stadigare mat, och det „som till fullkomlighet leder“. En osund tro på sakramenterna är ett ondt, som under alla tider lift ogräs sträfwat att qwäfwa ett sundt kristligt lif. Det finnes hos vårt folk egendomliga, rent påswifta föreställningar om sakramenterna, och den ifwer, hwarmed många kyrkans tjenare inför folket förwara sakramenterna gentemot de s. t. sefferna, är ofta ganska litet egnad att taga folket ifrån deras okunnighet och deraf följande oätta frid. Må Gud hjälpa oss att förstå Hans vilja och mening i dessa stycken, att med allt hwad Han anordnat måtte winnas hwad Han önskat — De „uttryck“, jag af kärlek till menniskors själar fällde i dessa saker, kunde icke innebära „förakt för sakramenterna“ Jag ålskar dem numera än någonsin, derför war föraktet fjerran. Men hwad jag sade, war, att den tro, som ofta så orätt bygges på sakramenterna, wore väl wärd att egnas „de stora och dyra löfena“ gifna „genom Kristi härlighet och dygd“, på det att wi genom dem skulle blifwa befattiga af Guds natur, undfående det i werlden genom begärelse rådande förderfwer. (2 Petri 1: 3, 4). Om vår tro allwarligt omfattade dessa löften, — Guds försäkringar om nåd och kraft mot själens fiender, samt om seger öfwer dem, — om sedan sakramentet finge tjena till att fästa vår troslid på Kristus under förtröstansfull och själförfästande hängifwenhet åt honom, så wore allt saligt och godt. Men det finnes, tyvärr, en användning af sakramenten, som tillfallo rättfärdigar talet om „dynor“ och faran af att söfwa på dem. Läs Hefetiels 13 kapitel! Min synes, att alla allwarliga kristna borde inse detta, och icke såras onödigtvis, då syndasäkerhetens hyanden ryckas undan menniskor till deras eget bästa. Sät oss föra menniskor först till Kristus och sedan till hans nattward, genom ordet först leda syndare till en pånyttfödande funktap om Kristus, till ett verkligt uppvaknande och frälsningsbehof och sedan till hwad dermed står i sammanhang. Sät det wara ordning med missionsarbetet på det stora äkerfältet, werlden, och ordning och tuft äfwen i Kristi wingård, församlingen.

Allt jag stod „inför en lutherisk åhörare krets“, kunde jag ju ej hjälpa. Samlingsplatsen war ju ej en lutherisk kyrka och man hade ju frivilligt kommit för att höra mig, väl wetande, hwad jag war för en man. Och warningar för mig hade nog varit i omlopp innan jag första gången uppträdde. Jag talade derför till åhörare, som frött fingor komma och gå, ware sig de woro lutheraner, eller hwad som helst. Det war ju möten, som jag, och icke lutheranerne, hade anordnat. Dessa möten woro icke att fatta såsom hwarcken kyrkliga eller fristyrkliga „samsundsmöten“, utan såsom tillfälliga allmänna sammankomster.

„Medlem af L. L.“ finner slutligen stora skäl att beklaga att hr. M. — n och jag gjort oss skyldiga till ensidighet, oklarhet och delwis stöfset i fråga om försoningen och den troendes förhållande till synden. För min del medgifwer jag, att framställningens brister kunna hafwa delwis dolt min egen mening, och lemnat åhörarene i oklarhet derom. Men ifrågawarande frågor, nuförtiden så mycket diskuterade, uppfattas från så olika ståndpunkter, att hwad som för den ena är klart, som dagen, är för den andra ännu en hemlighet. Emellertid har „Medlem af L. L.“ icke närmare „belyst“ den siff beskylningen emot oss, och man wet

icke hwad man skall tänka om oss i dessa stycken, och huru man i dessa hänseenden skall bedömma arten af vår verksamhet i L. hus.

Hwad försöningen beträffar, så må jag i korthet säga, att wi med glad wälsignelse framhållit, att „Jesus är försoningen för werldens synd“, att i hans blod och ewigt gällande offer på Golgatha kors finnes härlig och fullkomligt bot och frälsning från synd och orättfärdighet för alla dem, som stanna och befinna sitt tillstånd och bekänna sina syndar inför det blödande Guds Lam, „som för våra synders skull utgafs“. Denna sak står i närmaste sammanhang med den troendes förhållande till synden. „Kristi blod rena r från alla synd“ dem, som framträda i ljuset med sina syndar, bekänna dem inför Herren. De troende stola icke bölja sina syndar, utan låta det heliga klara ljuset från Kristi kors upptäcka allt hwad synd är i hjertats djup och låta Kristi blod rena hjertet från synd och sedan „wandra i ljuset“, såsom Han är i ljuset“. Svarför skall detta oroa äldre kristna i L. hus? Kära wänner, låt oss wara „ens till sinnes i Herren“.

Med anledning af en predikaresa har undertecknad först så här sent fått tillfälle att beswara Medlems af L. L. artikel

S. G. Dragen.

### Söndagskolan.

#### Textutredning

Söndagen den 29 April 1888.

Matt. 25: 14—30.

#### Titnelsen om punden.

Denna titnelse, som följer omedelbart på titnelsen om de tio jungfrur, står med denna i det sammanhang, att Herren, som i den senare titnelsen framstår såsom brudgum, i den förra framställer sig såsom en man, hwilken för utrikes och efter lång tid kommer igen för att hålla räkenskap med sina tjenare, liksom brudgummen kommer långwäga ifrån för att hemta sin brud.

Titnelsen framställer 1:o den olika fördelningen och förvaltningen af de anförtrödda punden (v. 14—18); — 2:o räkenskapen och wedergällningen (v. 19).

Husbonden gaf åt en af sina tjenare fem pund (eg. talent, 1 talent = omtr. 5,000 mk.), åt en annan två och åt den tredje ett, d. w. t. åt hwar och en efter hans förmåga att kunna förvalta det ombetrodda godset. Så har också Herren Kristus utskifwat olika gåfwor åt olika sina tjene, gifwit den ene ett, den andre ett annat embete, men åt hwar och en sitt, såsom han vill (Ef. 4: 11; Rom. 12: 4—8; 1 Kor. 12: 4—30).

V. 16—18. Här wisar sig det olika sätt, hwarpa tjene motswarade deras herres förtröende. Två af dem handlade samwetsgrant och troget med de anförtrödda penningarne, så att summan fördubblades. Men den tredje, som fått endast ett pund, war lat och otrogen. Hade han wägat, så hade han väl förstört det ena pundet, men han kände sin herre allenaft som en sträng man (v. 24), derför gjorde han sig ingen annan möda än att gräfwa en grop i jorden och der gömma sin herres penningar, hwilket väl låt sig göra, då dessa woro idel „klingande mynt“. Men här lemnade de icke ett öre i ränta, ännu mindre någon större winst. — Så wisar sig också i Kristi rike å ena sidan olika slit, trohet och framgång i verksamheten, i det den ena ntärrar mer, den andre mindre, såsom wi se på apostlarnes och sju diakonerna (Ap. 6: 6—8) och de sju församlingarne i Upp. 2 och 3, men också å andra sidan uppenbar lättja och otrohet, grenar i winträdets, som ingen frukt bära (Zoh. 15 o. s. w.) Men är redan det ett betänligt fel att ingen frukt bära, huru mycket mer då att bära idel onda frukter, lefwa i uppenbara förtets gerningar (Gal. 5: 19—21), förfara sin herres egobefar såsom den otrogne gärdsgöden (Luk. 16).

2. V. 19. En lång tid derefter etc. Medan i apostlarnes dagar hade willoandar förwängt läran om Kristi tillkomme till doms, så att rättrogna kristna derigenom blifwit förwitrade och försträcka, i det att man tagit sig före

del att bestämman tiden och stunden här för (1 Tefs. 5: 1), del att framställa denna Herrens tillkomme i så fälsansfull dager, att äfwen de rättfinnige måste försträckas derför och hellre sty än längta efter den dagen, hwarjemte man lärde, att Herrens dag redan wore för handen (1 Tefs. 5: 4—11; 2 Tefs. 2: 1—12). Jesus, som förutsett äfwen denna wälsignelse och i kap. 24: 3—28 wärnat derför, lärar om, att först lång tid efter hans bortgång skall han komma åter för att hålla räkenskap med sina tjenare, såsom det också i föregående titnelse heter, att brudgummen bröjde. Denna tid hafwa de trogne slitigt använt till sin herres ära och tjenst, men de otrogne förslösat.

V. 20, 21. De trogne tjene frukta icke domen, emedan de hafwa ett godt samwetes vittnesbörd. Här har den som fått mycket också wunnit mycket. Sitt med egna medel, krafter och gåfwor har han utträttat det utan med de medel och krafter, som hans herre förlånat honom. Hans redögörelse är derför icke skytt utan en glad och ödmjuk befämlelse såsom Pauli i 1 Kor. 4: 1—5; 2 Kor. 11: 22—31. Derför winner han också sin herres erkännande och får lön för sin trohet; Wäl, du gode och trogne tjene; i ringa ting — i jämförelse med de andas gåfwor, som göra oss saliga och den ewiga härligheten äro krafter och gåfwor för verksamheten i Guds rike att skatta som ringa (2 Kor. 12: 13) — har du varit trogen etc. — Herrens glädje är den ewiga, outsläppliga fröjden och saligheten. På arbetet följer ewig hwila och wedergörelse.

V. 24, 25. Slutligen kommer också den tjene fram, som fått ett pund och aflägger sin räkenskap. Han kan icke undgå att känna sig hafwa handlat illa, men urskulbar sig dermed att han kände sin herre som en sträng man, ja, han bligs icke att t. o. m. anklaga sin herre för orättwis: „Du fördrar der du icke fått“ m. m. I st. f. att erkänna sin lättja förklarar han att fruktan för sin herres stränghet förmått honom att gömma penningarne i jorden. Se, här har du det dig tillhör — förklarar han, i det han återlemnar samma summa som han mottagit; förmenande att herren icke kan rimligen fordra mer. Det är den egenrättfärdiga fräckheten som här talar och hwilken icke vill erkänna sig wara Gud något skyldig, men anser sig hafwa blifwit orättwist behandlad och förnekar sig hafwa fått något godt af Gud (kap. 21: 10—12; Luk. 15: 29, 30).

V. 26, 27. Men herren skall icke på räkenskapens dag blifwa de otrogna i waret skyldig (jmf. v. 45). Han talar den otrogne tjene wid hans rätta namn: Du onde och late tjene — icke „du räbde och swage“. Han frågar honom, om han verkligen kände sin herre för sådan orättwis som han förgifwit (jmf. v. 24). War det verkligen så, och drefs han blott af fruktan för sin herre, då hade han bort handla annorlunda och i st. f. att gräfwa ner penningarne satt in dem hos weylare (bankirer, mätlare), som åtminstone betalt wanlig ränta. „Af din egen mun dömer jag dig“ (Luk. 19: 22). Din ursäkt vittnar emot dig själf och dömmar dig såsom en ond och lat tjene. Så skall den otrogne på domens dag bestå med skam.

**För Barnhemmet vid Hafsgatan 14, hålles i Allianshuset den 8 Maj**

## En försäljning.

Nykterhetsmöte hålles i Allianshuset lördagen den 28 april kl. half 7 e. m. till förmån för allmänna nykterhetsmötet i sommar härstädes. Tal kommer att hållas af brukspatron Björkenheim m. fl.

Entrée 25 penni.

Styrelsen.

Ett ungt fruntimmer, som helst vill lefwa för Jesus och förut tjänat på handel, önskar sig dyllt plats. Svar härå kan inlemnas till E. M. Missionsbrotthandeln, Mikaelsgatan 1.



# Finnska Veckobladet.

Helsingfors,

N:o 18.

Torsdagen den 3 Maj

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbohandeln, 3 landsorten  
Mikaelsgatan 1 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbohandeln, Mikaelsgatan 1, å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.; önskas öfverfättning tillkommer 2 p.

## Tal af professor Charles Secrétan,

vid Brittiska och Allmänna Federationens årskonferens i Lausanne den 5 sept. 1887.

Mina damer och herrar, ombud och medlemmar af den brittiska kontinentala och allmänna federationen! Den lilla vrå af jorden, som i dag hedren med eder närvaro, är icke beklädd af den institution, hvars affäffande är det omedelbara och närmaste målet för edert arbete; men alla stora frågor af djupare innehåll äro i detta nu internationela. Om det är en internationel angelägenhet att på en rättvisare fot ordna arbetarens rättigheter gentemot kapitalistens, så är det icke mindre klart, att en internationel wälsamhet är nödvändig för att hindra de fattigas barn att säljas till wällustens tjänst.

Att jag åtagit eder denna uppgift är eder ära. Och jag hafwen gjort det med all den klohet och försigtighet, som är önskwärd, för att framgång skall kunna förutfattas för edert arbete. Jag hafwen noga begränsat edra sträfvan. Jag weten att en fullkomlig renhet aldrig funnits i något känt samhälle; jag weten att njutningens säljbarhet alltid åtföljt denna folkökning, som gör det för många svårt att med ärligt arbete underhålla en familj; jag bekägen prostitutionen, men jag bekämpen endast den legaliserade prostitutionen. Jag wiljen icke att staten skall wara i hemligt förstånd med detta skamliga yrke och att den i tyghet skall gynna det, som den öppet bestraffar. Jag wiljen icke att man, under förberärande af en polisförordning, skall kunna döma en fattig flicka till lifstidsstjänst i lasten, derför att hon misstänkes hafwa begått en handling, som man icke wägar kalla brott. Det mål, hwartill jag sträfwen, tyckes således wara mycket enkelt och mycket nära; det gäller att genom demokratins makt affaffa en inrättning, genom hvilken rikedomens förmånsrätt stadfästes med otrolig fräckhet, en uppfinning af färst dato, hvilken ännu icke blifwit införd här, och hvilken, genom en förtrytelsens utbrott, inom ett ögonblick förvisats från den mäktiga ö, hwarest eder förening uppstått. Emellertid måste man wid noggrannare pröfning erkänna att det finnes mycket stora hinder att öfvervinna.

Det allmänna hellsotillståndet tjänar som förwändning för ifrågawarande reglementering. Wigten af detta element kan icke öfverdrifwas, ty det gäller icke endast den enskilde, hvilken blottställer sig, utan äfwen kommande generationer, och i det allmänna omdömet betyder detta gemensamma intresse så mycket mera än rättvisan gentemot individerna, att wi skulle hafwa föga hopp att lyckas, ifall reglementeringens hygieniska fördelar slutligen kunde bewisjas. Att så många an-

sedda läkare från alla länder slutit sig till oss, af hvilka wi se flere här närvarande, wisar dock tydligtvis att så ej förhåller sig.

Men äfwen sedan reglementeringens sanitära wanmakt blifwit bewisad, skall den dock icke förlora alla sina förswarare. Hvad dessa förnämligast wilja, är icke att inskränka utswäfningarne utan att skydda dem; det hellsotillstånd, hvarmed de sysselsätta sig, det är deras egen hellsa. Sedlighetspolisen är en naturlig tillämpning af den starkares rätt, enligt hvilken den fattige är skapad för den rike, det swagare könet för det starkare. Öfverallt, hwarest mannens fördel och intressen äro det uppenbara eller dolda skälet till de lagar, hvilka reglera qwin-nans öde, finnes sedlighetspolisen i princip och kan framträda hvilket ögonblick som helst. Det är icke plantageegarene, som affaffat slafweriet; det är icke bojarfönerne som upphäft lifegenskapen i Ryssland. Frågan om sedlighetspolisen är en juridisk och politisk fråga, den är frågan om slafweriet i dess senaste mest affhyvärda form.

Om således lastens officiella beskydd är det omedelbara förmålet för edra anklagelser, så sluten jag derför icke edra ögon för sjelfwa denna last, hvars utsträckning är en förwändning för dessa undantagslagar. Jag hafwen funnit nöden och qwinnsans otillräckliga aföning wara den förnämsta källan till prostitutionen, denna sorgliga hufwudfälla, hvars orenera uttömningskanal bryter förbämningen, fyller vägen, öfversvämman gångbanan och betäcker landet med en stinkande och osund gytta. För att faran af den reglementerade prostitutionen skall kunna undanröjas, måste sålunda sloben återwända till sin naturliga bädd, arbetstidens måste aflönas så, att hon kan lefwa. Sedlighetsfrågan utmynnar sålunda uti en ekonomisk fråga, uti en lifsfråga. Allt, som kan förskaffa qwinnan arbete, allt, som kan höja lönen för detta arbete, skall följaktligen förbättra sederna och beröfwa sedlighetspolisen dess skenbara rättighet att finnas till. Därför skola de, som wilja alltid hafwa till hands ett werktug för sina lustar, icke wara benägna för dylika förbättringar; men de kunna dock icke förhindra dem. Besnadsbanor, som hittills warit stängda för qwinnan, öppnas nu för henne genom nödvändighetens lag. Att lemna qwinnan fritt tillräde till alla lefnadsbanor, genom att aflägsna de hinder, som opinion och lag ställa deremot; att genom en lämplig undervisning sätta de unga flickorna i stånd att skaffa sig en oberoende ställning i samhället; att låta de olika naturerna fritt utveckla sina anlag utan det misstänkta stödet af lagliga förbud, dessa äro, såsom jag väl hafwen förstått, de werksamaste medlen

att bekämpa utswäfningarne. Man med naturlig ingiswelse och känsla, hvilka endast tänka på sin egen klass, hvilka tänka sig qwinorna endast inom familjen och icke bewilja dem någon annan undervisning än med afseende å moderskapet, anse sig, i sin enfaldiga egoism, för de goda sedernas apostlar och äro dock i sjelfwa werket prostitutionens advokater.

Ero, icke, ärade medlemmar af federationen, att det är min affigt, för dessa orsakers skull, att förändra planen för edert program och utwidga edra stadgar. Det är sant att jag anser de frågor, hwarom jag öfverläggen, icke kunna praktiskt lösas utan en mera allmän reform; men icke desto mindre anser jag att det bästa medlet att befördra en reform, är att begränsa denna reform till ett bestämt område. Genom att wisa på följderna af lasten, skolen jag komma andra att sysselsätta sig med orsakerna till densamma. Jag wiljen icke att den fattiges dotter skall kunna godtyckligt öfverlemnas till lasten och till en beständig wanära, kanste endast derför att hon en afton saknat bröd, jag utpekun slafweriet, doldt i ett mörkt hörn af den mest s. t. fria lagstiftning; och den naturliga konsekvensen häraf blir att t. o. m. de trögaste finnen måste efterfinna hwaraf allt detta kommit och de werksamare söka afhjelpa det onda. Sålunda allmänliggör frågan sig sjelf och eder menniskoallstande werksamhet råder handen åt ett mera djupgående reformarbete.

## Herr C. Boijes yttrande i dissjenterlagsfrågan.

vid Ridderstapets och Abels plenum den 19 April.

Junan jag går att yttra mig om det föreliggande förslaget, ber jag att med några ord få uttala mig om, hvad enligt min tanke menas med kristlig propaganda, och deraf torde framgå i hvilket afseende en sådan är berättigad eller ej. — „Gån ut i hela werlden och prediken ewangelium för alla menniskor“ war hufwudsumman af det uppdrag kristendomens stiftare gaf sina lärjungar. Märkt: missionsfältet — hela werlden; föremålet för deras mission — alla menniskor, unga och gamla; medlet — ewangelii fanning. Då den fanna kristendomen medför befrielse från syndens skuld, utan hvilken ingen timlig eller ewig frid och lycka finnes, huru skulle de, som sjelfwa erfarit kristendomens wälsignelser, kunna dölja dessa för andra, då de weta att samma waraktiga, af lifwets omwälgningar oberoende lycka står öppen för alla, att alla i sitt innersta känna samma djupa andliga behof.

En sådan propaganda anser jag wara kristligt berättigad för kyrkan såväl som för dissjenter, och såsom sådan tror jag den icke af några twångsmedel kan hindras. Wi se huru den judiska statstyrelsen och den hedniska makten med förbud, ja marter och dödsstraff, sökte stäfja de första kristnas, af uppostrande kärlet flammande, nit för sina medmenniskors

wäl. Alldrig sökte de den werldsliga maktens hjälp, förwärfade som de woro, att kristendomens, glädje och fridbebande fanning skulle, äfwen under de alla swåraste yttre omständigheter segra. Öfwerthgade af dess fanning, slöto sig de omwända frivilligt till den kristna församlingen, och aldrig förhindrades, men wäl påstyhades uteslutning af af-sällige. — Huru annorlunda handlar icke statstyrelsen i våra dagar? Jag erkänner villigt att hon haft och ännu har en stor uppgift att utföra, att inom henne finnes flere troende kristliga prester och medlemmar. Hennes nit wisar sig dock oftast allra störst, då det gäller att motverka och klandra hennes egna medlemmar, hvilka tagit Wästarens sista befallning på allwar. I den 3:de reservationen finner man detta besannadt från ett håll hwarifrån man minst förmodat sådant. Men klandret är icke nog, dessa hennes medlemmar måste utdrifwas ur kyrkan och göras ofstadliga genom twångslagar, deras „omvändelsenit“ måste stäfas. Men på tal om propaganda och omvändelsenit, påminner jag mig hr edleskapschefens lofod öfwer det märkliga stadgandet i § 16 i 2:dra reservationen. Här föreslås stadgande derom att medlemmarne af en upplöst dissjenterförsamling af senaten med lämpliga medel skola tvingas, att efter sex månader ombyta sin religiösa öfwerthgelse och ingå i annat samfund, helt naturligt i statstyrelsen, ty dissjenters skola aldrig låta dem intvingas i någon af deras församlingar. Staten skulle sålunda med „lämpliga medel“ böter, fängelse m. m. biträda kyrkan i hennes „nyttva“ omvändelsenit. Då enligt hr edleskapschefens förslag, hwarje person måste tillhöra ett samfund, skola wäl äfwen alla de personer, som för ett okristligt lif blifwit uteslagna ur dissjenterförsamlingen, med samma „lämpliga medel“ tvingas i statstyrelsens stöte. Jag frågar då: önskar den finsta kyrkan verkligen drifwa en sådan propaganda? Jag har swårt att tro det. Nog måste hwarje sann wän till den finsta kyrkan beklaga hennes bemödande att inom sig behålla dessa, som endast af twång äro hennes medlemmar, men i sitt lefwerne äro sådana att de för längesedan af kyrkan sjelf hade bordt uteslutas. Och hvad skall man tänka, när en af hennes allwarligaste lärare i sin reservation, å sid. 8, framhåller den yttre skenbara ordningen inom henne, såsom den enda räddningsplantan för kyrkan i den annalkande stormen?

Hr edleskapschefen talade om sekternas „känslowammel“, men måne icke det af sekternas framfallande „känslowammel“, som ändock wänligen är åtföljd af ett redbart och sebligt lif, är bättre än det af kyrkans twång framfallande strymeriet med dess deraf följande affsky för kristendomen m. m.

Allt fortwarande önskar kyrkan att, med löfte om medborgerliga förmåner, underlåta att äktenförsamlingar m. m. tvinga personer att strymtaktigt bekänna hennes tro och deltaga i hennes heligaste handling, nattwarden, samt derigenom tvinga sina fannings älsfande tjänare att härtill wara henne behjelpiga.

Den som i fanning önskar Guds rikets framgång och att den finsta kyrkan, mer än hittills, måtte verka för detta rikets fanna tillväxt, kan icke annat än djupt



Utslaga hennes ställning såsom statskyrka och hennes stora benägenhet att kvarblifwa i detta forsliga förhållande till staten. Ty skulle hon, fri från dessa werldsliga band, helt egna sig åt sin egentliga stora uppgift och, bortwifvande den werldsliga maktens arm, stöbja sig allena wid sin mäktige Konungs kraft, då skulle hon mer än hittills med samningens swärde vinna segrar och fördrifwa den lifgiltighet, otro och andliga död som nu herrskar inom de flesta af hennes medlemmar. Men nej. Sjelf har hon åtagit sig det ena werldsliga bestyret efter det andra, och dessa angelägenheter önskar hon nu äfwen dela åt dissenters församlingarne. Men de kristna dissenter, som förstå sin sanna uppgift i werlden, skola aldrig ordna sina församlingar efter statskyrkan, genom att i lifhet med henne åtaga sig t. ex. allahanda werldsliga skrifarbeten m. m. som statskyrkan varit tvungen att utföra, såsom erklänsla för de många och stora förmåner staten gifwit henne. Måne en del af dess tjenare så förälskat sig i dessa slysselsättningar, att de derföre nödwändigt wilja unna dissenter föreståndare ett lifnande kontorsarbete, eller hafwa dessa werldsliga slysselsättningar, som hos flere framkallat ljumhet och andlig overksamhet, hos dem uppväckt hoppet att en lifnande slysselsättning skulle hos dissenter utöfwa samma böfivande werkan med afseende å deras så mycket beskagade „omvändelsenit"? Jag är för min del fullt öfvertygad att statskyrkans samt kristliga prester aldrig önska pålägga dissenter föreståndare sådana werldsliga göromål, från hvilka de sjelfwa, enligt hvad jag flersalbiga gånger hört, uppriktigt önskar blifwa befriade. Lita litet som man från högflyktigt håll arbetar för att befria kyrkan från de många werldsliga band, som hindra hennes egentliga werksamhet, lika ifrig synes man på detta håll wara att få nu ifrågawarande dissenterlagsförslag icke allenast sådant, att dissenterförsamlingarnas föreståndare blefwe statens bethållare, utan hufwudsakligen att de kristne dissenter förnämsta uppgift att fullgöra sin Mästares befallning, att utwilda Hans andliga rike, blefwe i möjligaste mätto hindrad. Jag är dock förwissad att religionsfrihetens grundsatser, som städse förut dikterat Finlands R. o. M:s bestut i hithörande frågor, wid behandlingen af den nu föreliggande frågan och de snart skeende besluten äfwen nu skola blifwa de bestämmande.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Sammanjemtningsförslaget i dissenterlagsfrågan.** Den sammanjemtning, som lagutskottet föreslår emellan de olika ständens bestut i denna fråga, skall, enligt R. B. hwila på följande

### Om menniskowärde, ett inlägg i qwinnofrågan.

Föredrag af F. Waldemar Wänne.

Till dagens många olika frågor har på senare tider fallat sig ett spörsmål af eget slag — qwinnofrågan. Huru har denna fråga uppstått? Om man ser noga efter, skall man finna att orsaken är twäfsaldig. Å ena sidan ligger den, så att säga i luften, är inneflutad i de demokratiska tendenser, som genomgå wår tid och fått ett uttryck i arbetaröfrelsen och öfwerhufwud i allt det storartade friggörelsearbete, som förfiggår på lifwets alla områden. Men å andra sidan finnes äfwen i denna fråga något så berättigadt, att hon äfwen, utan allt samband med öfriga frågor, för eller senare skulle hafwa brutit sig fram. Hon är lika gammal som fristendomen, hwilken upphäft den starfars rätt öfwer den swagare samt tilldelat alla samma menniskowärde, och ehuru hon sedan dess legat glömd och förbisedd, föddes hon dock med denna. Då Jesus Kristus swarade på saduceernas fråga, hwilken den qwinna skulle tillhöra efter uppståndelsen, som här på jorden varit hustru till sju män, med förklaringen, att när allt nått sin fulländning, ingen qwinna mer skall till-

grunder: § 1 godkännes i enlighet med propositionen, som icke tillåter dissenter att utträda ur statskyrkan utan att de inträda i annat lagligen inrättadt kyrkosamfund; samt civiläktenskapet utmönstras helt och hållet ur förslaget. Deremot föreslås, såsom en eftergift för den liberalare uppfattningen, att förändret af förteckning öfwer dissenterförsamlings medlemmar må, der senaten pröfwat detta ej kunna af församlingsföreståndare behörigen fullgöras, uppdragas åt magistrat eller ordningsmän i stad samt kronofogde eller länsmän på landet; äfwen som att dissenter må på lutherst begravningsplats erhålla lägerstad för sina döda, oberoende af om lokalafsamling finnes inrättad eller icke; samt slutligen att upplöst dissenterförsamlings medlemmar skola förtecknas af förenämnde offentliga myndigheter och icke, enligt reservationen n:o 2, genom witen och fängelse tvingas att inträda i annan församling.

Beträffande förordningen rörande rätt för medborgare af annan kristen troslära att bekläda embeten i landet föreslås, att denna måtte antagas i enlighet med utskottets betänkande, i följd hwaraf således denna rätt komme att omfatta alla kristna trosbekännare.

— **Anslag till fullbordande af jernvägen från Ronwola till Kuopio.** I öfwerensstämmelse med statsutskottets förslag hafwa ständerna enhälligt, med godkännande af att det wid 1885 års landtdag bewilljade anslaget för Sawolaksbanan öfwerstridits, för slutförande af denna bana anvisat en summa af inalles 8,186,750 mk att under åren 1889 och 1889 utgå från kommunifikationsfondens tillgångar. Derjemte hafwa ständerna bemyndigat regeringen att, till kommunifikationsfondens förskärfande, utfärda 3 proc. statskassaförskräningar å 120, 240 och 600 marks walörer till ett belopp af 4 millioner mark, att inlösas medels kommunifikationsfondens tillgångar senast 3 år efter utfärdandet, och om hwilka det skall gälla att de wid all liqwid med kronan skola emottagas som penningar.

— **Finla Wetenstapsföreningens femtioårsfest** begids i lördags i närvaro af talrika wetenskapens idare och wänner. Societen blef härwid ihågkommen med lydningsadresser och telegram af ett flertal wetenskapliga institutioner i utlandet äfwen som af enflöda framstående wetenskapsmän. Wid festen tillkännagafs att societetens tre pris, hwart om 2000 mk, tilldömts af matematiska sektionen ordföranden i skolstyrelsen, statsrådet L. Lindelöf; af naturhistoriska sektionen dr. P. A. Karsten; samt af historisk filologiska sektionen dr. M. D. Genetz. Statsrådet Lindelöf återbärgenast det honom tillerkända priset, med en önskan att deraf måtte bildas en grundfond för belönande af förtjenstfulla matematiska afhandlingar.

— **Ett rykte** wet berättat att allmänna behörighetsutskottet beslutit afstyra

höra någon man utan alla wara lika och jemnbördiga, löfte han i sjelfwa werket redan qwinnofrågan. Det samma gjorde äfwen Paulus, när han skref till galaterna: här är icke jude eller grek, tjenare eller fri, man eller qwinna. All företädesrätt, som härrör af race, stånd eller kön, upphör och den stora psykologiska sanningen uttalas här, att alla, i afseende å andlig kapacitet, äro hwarandra lika.

Då det således är tydligt att de båda könen, å de andliga förmögenheternas wägnar, äro lika utrustade, att deras mensklighetsvärde är jemnstort, följer deraf äfwen som en slutsats att rättighet till uppnående af sjelfförwärf på alla lifwets områden bör tillerkännas qwinnan. Denna härledning är så oemotäglig, att om man bestrider den, man dermed bestrider hennes mensklighetsvärde — denna psykologiska jemnbördighet med mannen, hwilken han som kände menniskor, tillerkänt qwinnan.

Den enda fråga, som följaktligen bör kunna uppstå, är den om hennes fysiska begåfning. Har hon styrka och uthållighet nog att tävla med mannen på de arbetsområden, som hittills uteslutande varit hans? Denna fråga är swår att

dr. M. A. Granfells till Ridderskapet och Adeln ingifna petitionsförslag om upprättande af en förbättringsanstalt för drinföre. Är det ekonomiska skäl, som härwid varit gällande, eller hwilka?

— **Fröken Rosina Seifels uttalande i sedlighetsfrågan inför läkarefällskapet** har af för saken intresserade personer blifwit utgifwet i tryck.

— **Stadens sjukwård.** Enligt stads-läkarens i Helsingfors årsberättelse hafwa tvenne distriktsläkare samt den för behandling af gynakologiska och barn sjukdomar i 1:sta stadsdelen och det östra willoområdet anställda qwinliga läkarens dels polikliniskt (d. ä. under sina mottagningstimmar), dels wid besök i hemmen behandlat ett sammanlagt antal af 4,276 sårskilda sjukdomsfall. Sårast tillhörde läkaren uti östra distriktet 1,152, läkaren uti westra distriktet 1,826 och läkaren för qwinno- och barn sjukdomar i öfwan nämnda del af staden 1,298.

De i anledning af dessa fall skeddade sjukbesöken woro till antal följande:

	polikliniskt besök	summa	
		tienternas sjukhem.	domsbesök.
Läkaren i östra dist.	1,537	403	1,940
Läkaren i westra dist.	2,286	258	2,544
Läkaren för qwinno- och barn sjukd.	2,291	740	3,031
Summa	6,064	1,401	7,465

Såsom härast framgår har den qwinliga läkarens praktik varit den största såväl i afseende å polikliniken som å besök i patienternas hem; och likwäl är hon till sin afslöning den samst ställda af dessa tre!

— **Till föreståndarinna för Sushallsskolan** i Helsingfors har fröken Jenny Hohenhal blifwit utsedd.

— **Censurhinder** träffade wårt senaste nummer af detta blad med anledning af några reflexioner öfwer anslaget till landtdagsbålen, hwaraf öfwerstötet blifwit lemnadt till hr C. Boijes Ratttherberge för samhällets hemlösa olycksbarn. Detta wällade ett bröjsmål i bladet utdelning, för hwilket wi anhålla om våra läsares benägna öfwerseende.

— **Uttalandet af monumentet** på R. N. bergs grat förfiggår i Borgå om söndag. Ceremonin torde komma att bl. a. öfwerwaras af den norsta skalden Björnson.

— **Uppodlingen af Bello mosse.** I början af förflutet år uppgjorde enligt U. T. Mädborgs länshushållningsfällskap på guvernerens begäran förslag öfwer uppodling af kronan tillhörande andel af Bello mosse. Direktionen föreslog att till en början en mindre del deraf skulle stiftas i andelar af en qwadratkilometers areal, hwilka andelar åter skulle stiftas i fyra lika qwadratiska andelar. Dessa skulle af landtmätare uppmätas, med pålar utmärkas samt kartläggas och numreras,

beswara, ty hittills hafwa hennes krafter icke, i nämnwärd grad åtminstone, blifwit tagna i anspråk för någon större werksamhet, än att de godt kunnat förstå derstill. Att qwinnan är klenare byggd och kroppsligt swagare än mannen, torde icke kunna förnekas. Emellertid finnes det folkslag, der allt arbete utföres uteslutande af qwinnor och der männen fördrifwa sin tid i slysslöshet. Då wilba stammars qwinnor kunna uppfostras till en sådan styrka och uthållighet, wisar detta att könet, såsom sådant, icke lägger något hinder deremot, och borde derföre äfwen de civiliserade folkens qwinnor, genom en lämplig uppfostran, kunna utwecklas så att arbetet ej blefwe dem för tungt. Uppmärksamheten bör derföre, wida mera än hittills, riktas på denna omständighet. Bort med allt, som hindrar hennes fria kroppsliga rörelse, bort äfwen med stillaståndet! Mera werkligt arbete, mera kroppsrörelse, mera naturliga wanor, mera bevis för hennes praktiska duglighet och uthållighet! Saktagas detta, bör wäl qwinnan kunna komma derhän, att hon äfwen i afseende å sin fysiska kompetens kan wara mannens täflarinna.

Men då nu sålunda full rättwisa blifwit gjord qwinnan, är det äfwen att hop-

samt sedermera åt hugade spekulanter på gredande utbudas för en tid af 30 år. Ut dem af arrendatorerne, som till belånenhet upphyllt sina alliganden, skulle erbjudas tillfälle att wid utlöpande af arrendetiden tillösa sig sina andelar mot en årligen till kronan erlagd ränta. Förslaget godkändes af guverneren, som förordade desamma hos senaten. Senaten har bifallit till förslaget förra del, men icke till den sednare.

— **Skalden Björnstjerne Björnson** anländer, enligt hit antomna underättelser, i morgon afton till Helsingfors samt håller sitt första föredrag om Engifte och månggifte härstädes i lördag eller måndag.

— **Mormonismens stuggelser** hafwa på ett gripande sätt blifwit blottade i en uppsats af pastor M. W. Montgomery i Minneapolis, hwilken af American Home Missionary Society blifwit utgåd för att underjölja mormonfrågan. Denna uppsats har, åtföljd af en rundskrifwelse, under tecknad af Carl A. Ewald, postor wid sw. ev. luth. Immanuelskyrkan i Chicago, A. Hallner, redaktör af Missionärerna i samma stad, Fridolf Rishberg, lärare i Chicago Theological Seminary, R. C. Brun, proest till Betlehemsk Menighed, Chicago, D. Suul, präst till Bor Järlers Kirke, Chicago, A. S. Nielsen, präst till Trinity danste ev. luth. Kirke, Chicago, samt B. C. Traudberg, lærer wid Chicago Theological Seminary, blifwit sänd till alla tidningsredaktioner i Skandinavien och Finland med anhållan om dess införande i bladen såsom en warning för skandinawer och finnar hwilka i stort antal falla offer för mormonismens bedragierier. Då uppsatsen emellertid upptager ett alltför stort utrymme, kunna wi endast efter hand införa delar af densamma.

— **Med anledning af Kristi Simmelfärdsdagen** utkommer wårt blad först den 17 maj.

### Söndagen predika

I **Kilolathelan**: finsk högmessa kl. 9 pastor Bergroth; — swensl högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff. — finsk aftonsång kl. 6 pastor Wäsk.

I **Gamlå kyrkan**: swensl högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bergroth; — swensl aftonsång kl. 6 pastor Schilden.

I **Snorela**: finsk gudstjenst kl. 10.

I **St Georgsgatan 12**: Swensl predikan kl. 11 f. m. af sjömansmissionären C. Eriksson och kl. 5 e. m. af Wm Haggman.

I **Allianshuset** (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 af S. Bragen kl. 7 frälsningsmöte; — kl. 5 finsk predikan af A. Mäntinen.

I **Gråwiskgatan No 12** predikan kl. 11 f. m. af G. M. Giesde och kl. 7 e. m. af G. Erikson och G. M. Giesde.

pas, att hon skall göra rättwisa åt sig sjelf. Har den bildade qwinnan, på grund af sitt menniskowärde förbrat och wunnit aktning för sina rättigheter, måste hon äfwen wisa aktning för menniskowärde hos andra. Men man kan icke neka till att ett ondt har kommit med civilisationen — menniskowärde har i ett afseende sjunkit. Det gifwes qwinnor och qwinnor. Det ges en annan qwinnofråga — icke brännande men dock lika grundad och berättigad som denna — frågan om den tjenande qwinnas förnedring.

Alldrig har skilnaden emellan öfwerklass och underklass framträdtt så som i afseende å tjänarinnorna. Matmodern uppdrager en ring omring sig samt attar sina tjänarinnor endast i den mån som de göra sina sysslor wäl. Quidas de uti dem, så äro de goda tjänarinnor; efter deras moraliska värde frågas icke. Huru ofta händer det icke att man icke ens helsar på dem eller tackar dem för de tjänster de göra. Med ett ord: de äro endast stads- och kotmaskiner — bitar af menskligheten, en pariaskast utan värde. Om deras inre lif, deras fröjder och forger, wårbar man sig ej.

I den gamla, nu så öfwerfödda patriarkaliska tiden war det icke så. Frun



Kejsar Fredriks sjukdom

är fortfarande den tilldragelse, som mest af alla samlar kring sig Europas intresse och sympati. En vändning till det bättre hade redan inträffat och man hoppades att den sorgliga katastrofen ännu en tid skulle kunna uppskjutas, då ett telegram i går meddelade att det åter blifvit sämre. Förförelsearbetet synes stadigt göra sitt verk, om än kejsarens omänskligt starka kroppskonstitution fördröjer det samma. Kejsaren skall hafva yttrat till sig hofpredikant: Ved icke längre att jag skall bli frisk, utan att jag snart måtte få ett slut på mina plågor. — Stora skolor af befolkningen omgifva ständigt Charlottenburgs slott och park.

Ryktterhetsmötet i Allianshuset

den 28 April.

Mötet, som var besökt af omkring 200 personer, inleddes med ett tal af brukspatron E. Björkén i m., som framlade några siffror, hvilka torra, som dessa vanligen äro, dock denna gång talade ett förfärande wälsatligt språk.

Enligt stats årskob tillverkades i Finland under det senaste året, från hvilket uppgifter föreligga, eller år 1885, 4,329,498 kannor brännvin, hvilka, förslädda till ett pris å 3 mk kannan, betinga sig ett försäljningsvärde af 12,988,494 mk eller i rundt tal 13 millioner. Från utlandet importerades samma år rusbryder för något öfver 4 millioner mk och tillverkades i eget land öf för 6 millioner, hvilka siffror representera en summa af respektive 23 millioner mark. Tager man dertill i betraktande att fattigwården samtligt kostade landet 2,586,014 mk, och att af fattigwårdens adepter åtminstone två tredjedelar antingen själfwa fallit offer för rusbryder eller äro efterlemnade hustrur och barn till sådana som gjort det, så ökas denna summa med 1,724,000 mk. Sängelferna kostade landet 1,185,947 mk, hvaraf lifalades åtminstone två tredjedelar eller 790,630 mk, summa uppföras på rusbryderens konto.

Således få wi inför det förfärande faktum, att rusbryderens förbannelse kostar ett fattigt land, som vårt, årligen öfver 25 och en half millioner mark i reda penningar. Och i denna summa är alldeles icke inberäknade de omätliga förluster i tid, krafter, helser, glädje och trefnad, som äro en följd af rusbryder och som icke kunna i penningar beräknas. Det är visserligen sant, att af denna summa kommer landet till godo i form af brännvinsfatt 4,825,000 mk, af bewillning för maltbryder 420,000 mk och af tull för importerade rusbryder 2,000,000 mk, eller tillsammans sju och en sjerdedels million. Men då redan nämnda förluster öfvermåttligen äfwen medföra dryga förluster i penningar för de

höll sig då icke mycket bättre än tjänarena; hon hade samma sysselsättningar som de; hon spann, väfde och lagade maten och hennes tjänarinnor hjälpte henne. På detta vis utspann sig ofta en inre symhåti, ett verkligt föreningsband emellan dem, som alldeles saknas under närvarande högtidliga kulturperiod. Wåra husmödrar antingen banna och tröta beständigt, eller wisa de sina tjänarinnor en nedlåtande godhet, som ofta verkar motsatsen af det som åsyftas. Verkligt aktning för dem som menniskor saknas tyvärr oftast.

En följd af att sammansvaron emellan dem blott är till det yttre, är att tjänarinnan äfwen blott i det yttre söker efterlikna sin fru. Hon söker tillägna sig hennes sätt att kläda sig, att föra sig. Frun går i spetsar, pigan måfö gör det samma, men detta blir ofta för denna senare första steget till hennes olycka. Blir tjänarinnan icke gift, faller hon blott alltför ofta offer för den fåfänga, som hennes matmoders exempel väckt hos henne, och slutar sin bana i last. Har hon motståndskraft och inre buglighet nog, för att motstå detta exempel, är fattigwården det hon har att emotse. Har du någongång talat med någon af dessa gamla tjänarinnor, som

enskilde, kan man godt anse att dessa förluster motsvaras af den skatt, som sålunda kommer landet till godo; och den mörka fläkten, att wi årligen utgifwa 25 millioner mark för rusbryder, står således oafgrundad qwar.

För de 4,329,498 kr brännvin, som årligen brännes, åtgår bland ett folk, som ofta måste blanda bart i brödet:

7,322 tunnor hvet	
71,897 "	råg
32,208 "	korn
19,023 "	havra
47,621 "	blandad
samt för öl och port. tillwerkn.	
45,454 "	fäb

217,525 tunnor spannmål

Dertill kommer ännu 34,201 tunnor potäter. Huru mycket bröd skulle ej kunna bakas, huru många bekymmer, huru mycket lidande skulle ej kunna afhjelpas, om dessa naturens gåfvor skulle användas så, som naturen bestämt dem till!

Finlands hela folkmängd uppgår, enligt förut uppgifwen fälla, till 2,203,358 personer. Hvaraf kan dock med säkerhet en tredjedel anses vara barn under femton år, och om wi således fördela ofwanlagda tjugofem millioner mk på de återstående två tredjedelarne af befolkningen, så belöper sig på hvarje fullwuxen person 18 mk 70 p. utgifna för rusbryder. Men i verkligheten gestaltar sig dock icke denna fördelning på detta sätt, utan kan man snarare antaga att hvarje man ur arbetsklassen förör alkohol för 1 mk i veckan eller 52 mk om året. Huru stort kapital skulle han icke kunna samla för sig och de sina, om han, i stället att bortkastade dem på en skadlig njutning, skulle insätta dessa penningar på en bank? Inom tjugo år skulle de hafwa ftigit med ränta på ränta till 1,500 mk och inom 30 år till cirka 3,000 mk. Efter trettio års arbetstid är en arbetare, om han lefwat nyktert och ordentligt, ännu i sin fulla kraft, och ett kapital af 3,000 mk i förening med bibehållen helser, skulle i hans omständigheter visserligen icke vara en förmögenhet att förakta.

Den bildade herremannen dricker själfvfallt för mera. Man kan antaga att han i medeltal förör alkohol för tre å fyra mk i veckan. Wille han samla sig ett litet kapital för sin ålderdom eller bereda sin enda en sorgfriare framtid än den hon har att emotse, om hon måste lefwa på en obetydlig pension, så skulle han, genom att föröränta de penningar, han bortkastar på alkohol, inom trettio år kunna vinna en förmögenhet af emellan 11 och 12 tusen mark.

År 1885 funnos i Finland 10,224 äldre personer och 10,068 barn, underhållna i asyler eller utackorderade; rothjonens antal uppgick till 8,029 äldre och 3,471 barn; tillfälliga bidrag åtnjöto 38,243 äldre och 17,633 barn; eller in summa 77,668 personer, lefwande såsom fattighjon på allmän bekostnad. Swilken mängd af menskligt lidande innefattas icke i denna

sluta sitt lif såsom fattighjon? Det lodnar sig att göra det. Ett långt lif ligger bakom dem — ett lif, som en gång varit fullt af förhoppningar och glädje. Ofta hafwa de utgått från aktningssvärda hem på landet, varit älskade och omhulade, som de sett andra vara det, trott hela werlden om godt; men då de kommit till städerna, till civilisationens härbar, då började för dem deras förnedring.

Will därför den bildade qvinnan fördrå aktning för sina egna menskliga rättigheter, måste hon börja med att själf wisa aktning för sin tjänarinnas rättigheter; hon måste se i henne sin like, närma sig henne med sympati. Mycket återstår ännu att göra för att höja den tjänande qvinnans ställning. Pensioner, spartaskor, ålderdomsförskrifningar kunde i detta afseende vara till någon nytta. Äfwen folkskolan kan härvid vara till hjälp, om hon söker implantat hos den unga qvinnan ordning, snugghet, ärbahet praktiskt buglighet, m. m.

Qvinnofrågan är bärare af en stor idé. Må den bildade qvinnan icke hvetka att inom sitt eget kön först tillämpa densamma!

na siffra? Skulle wi fördela denna swarta fläkt, dessa 25 millioner mk emellan dessa 78 tusende lidande personer, så skulle hvar och en af dem få 321 mk. Eller, om wi icke gå så långt, utan blott på dem fördela den spannmål, som årligen brännes till brännvin eller användes till maltbryder, så skulle hvar och en få 2,8 spannmål d. w. s. hela sin brödföda för året. Huru mycket godt urakflåta wi icke, genom att så ej göra, hwilken förjunnad kärlekspligt emot vår nästa, faller oss icke derigenom till last? Hwilken förbräelse, ropar, icke nöden och lidandet, som wi kunnat lindra men icke welat, emot oss!

Finlands samtliga statsutgifter, deri inbegripna S. R. M:s dispositionsmedel, utgifterna för genralguvernerören, senaten, hela justitiefaten, civilstaten, postverket, kleresiestaten, universitetet, undervisningswäsendet, hellsowården, jordbruket, jernwägsbyggnader, militären, m. m. stego år 1887 till endast 45,768,129 mk, d. w. s. icke fullt två gånger så mycket som det som utgifwes för rusbryderierna en sammt. Man talar om embetsmännens löner, och detta med rätta, men hwarföre talar man ej om de 25 millioner mk, som årligen offras på en förderfbringande njutning?

Finlands hela statskuld uppgick den 1 jan. 1887 till 71,244,637 mk. Wi skulle med samma skatt, som wi nu årligen betala för rusbryder, inom tre år kunna wära ett skuldfritt folk — förutfatt att wi hade samma kärlek till vårt land, som wi icke blygas att wisa för en låg och finlig njutning.

Gå wi utom vårt eget lands gränser och se efter hwar wi skulle kunna uträtta för menskligheten i stort med den summa wi använda på rusbryder så finna wi att den inkomst hednamissionen i hela werlden har att räkna på, belöper sig endast till 62 1/3 million mark. Hwillet ofantligt arbete måste icke genom dessa medel uträttas? 100 missionsfällskap äro i verksamhet i werldens olika delar; bibeln har blifwit åtminstone delwis afwärfadt till 330 olika språk, 5000 missionärer och sex gånger så många infödda medhjelpare äro sysselsatta i Afrika, Kina, Indien, m. m. Och dock är det arbete, som blifwit gjort, endast en obetydlig del af det som borde göras. Men under allt detta har ett litet och fattigt folk, som dock vill kalla sig kristet och wära med om arbetet för Guds sak, råd att få alkohol kastat bort två femtedelar af den summa, som s. n. på hela jorden användas för att föra hedningarne från mörker till ljus!

\* \* \*

Efter en halftimmes uppehåll, förfortadt af sång och tédning, bestogs talerstolen af doktor Granfelt, som i ett kort tal sökte wisa att, ehuru vår lagstiftning är afsedd för ett sedligt och konstitutionellt folk, det dock finnas ett slag af frihet, som hvarje sedlig och själsnswarig wärelse har en oafwäslig rätt att fördrå — nemligen friheten att skydda sig själf — hwilken denna lagstiftning icke vill weta af. I wi så fall hafwa visserligen myndigheterna tagit skyddandet af individerna om hand. Bygges t. ex. en bro, så förses densamma omedelbart med ledstänger, och det fastän det wore ganska osannolikt, att icke alla, som hafwa sina finness fulla bruk, genom att hålla sig till midten skulle weta att skydda sig själfwa. Gräfwes det på våra gator gropar för wattenledningsholagets räkning, så förses dessa genast med stängsel och lyktor, för att wara de förbigående att icke falla in. Men det finnas gropar, så afgrunder, farligare än någon sin wattenbolagets gropar, för hvilka det är individerna fullkomligt förmenadt att widtaga några yttre mått och steg för att skydda sig. Sida wid sida med de broar och gropar, som äro så omsorgsfullt försedda med stängsel, finnes ofta dessa afgrunder, men i stället för att wara omgifna af warningsteden äro de försedda med inbjudande stytlar samt inreda med sammetsoffor och lodelsemedel af alla slag, som möjligen kunna fresta de förbigående att stiga in. Och dock faller man i dessa afgrunder djupare än i de förstnämnda och ofta nog, för att icke mera stå upp igen. Elita wargar funder våra barn, så hafwa wi rättighet att stjunta

dem, och kunna wi icke själfwa gå i land dermed, så beställes jägare från Ryssland, för att förgöra dem. Men uppslår en krogare en krog utanför vår port, för att föröränta våra barn, så få wi rättslösa gentemot honom, ur stånd att widtaga några mått och steg för att drifwa honom bort. Hafwa våra söner icke sedlig kraft nog för att kunna skydda sig själfwa, så måste de få falla i förderfswet; i vår hand finnas inga rättsliga medel att förhindra dem derifrån. Olyckan måste hafwa sin gång. Och dock skulle väl mången far hellre se att hans barn, som små, blefwe sönderflikta af wargar, än att de som ynglingar skulle falla i de afgrunder, till hwilka samhallet och lagstiftningen inbjuda dem.

Meddeladt från allmänheten.

Talar i anledning af de nya Söndagstexternas fastställande tre år framåt.

En hwar som känner wärdet af att på sitt eget språk kunna läsa Bibeln, bör ju med tacksamhet erinra sig de ädle män, hwilka offrat sina bästa krafter åt arbetet att göra denna skatt tillgänglig för alla sina landsmän. Att fruktterna af deras arbete så långsamt utvecklat sig, förefaller nästan oförklarligt, oaktadt de swårigheter, hwilka under en lång följd af år, hindrade såväl tryckningen som utspridningen af den Heliga Skrift. Man kan knappast föreställa sig att Bibeln, ännu i närvarande tid är en, i sin helhet, obekant bok för en mycket stor del af vårt folk. En af huswudorakerna här till ligger otwifwelsaktigt uti de påbjudna utdragen utur N. T. (ewangelii böckerna), hwilka, ifrån att hafwa blifwit lemnade må hända såsom en ledning, för blifwit det enda, som under de offentliga gudstjänsterna meddelats folket utaf Bibelns outtömligt rika innehåll. En ewangelist tycka eger ej rättighet att instränka det ord, hon är kallad att i hela dess gudomliga enhet förkunna. Skall ej ett dylikt instränkande dömmas af Kristi egna ord: „I hafwen tagit bort nyckeln till kunskapen“ o. s. w. Lukas XI 32? — Wör man ej wäga hoppas att kyrkans nu församlade tjenare ej skola åtföljas \*) utan att hafwa beslutit att för alltid öfwergeifwa ett system, hwilket under århundraden bewisat sig lika ofruktbart för lärare som för åhörare?

Vår kyrka har uppkallat sig efter Luthers namn, (hwartemot hans egen wilja), men det måste djupt beklagas att hans förbedömme ej blifwit följdt uti nitet att oafstättigen ransaka skrifterna, för att tillwäga i Jesu Kristi kunskap och sålunda ständigt hemta ny näring åt det andliga lifwet utur det ord som är oss gifwet till „ett ljus på all vår väg“. Luthers hade erfart sanningen af Jesu ord till Nicodemus: „Utän en warder född på nytt, kan han icke ingå i Guds rike“. Och han hade blifwit född på nytt, derföre förmådde han också wäcka hjallar och föra dem till Jesus.

All predikan bör ju enligt Luther, wara en wägledning till Kristus, och tjena till att uppbygga Hans kyrka, och hela Bibeln är full af honom. „Och Han begynte på Mose och alla profeterna och uttydde för dem det som i alla skrifterna rörde honom“. Lukas XXIV 27. „All skrift är af Gud ingifwen och nyttig till undervisning, till

\*) Den ärade insändaren, såsom boende i utlandet och wan wid de fria och raka förhållandena der, synes hafwa glömt huru tungt det maskineri är, som belamrar allt utweddelsarbete hemma hos oss.



upprättelse, till tuktan i rättfärdighet på det att en Guds människa må vara till allt godt verk fullkomnad". 2 Tim. III 16—17.

.....n.

## Till Redaktionen för Finska Westbladets. Om barnens nöjen. \*)

Någonting egenomligt för Österbotens städer är väl omedelbarligen den vikt, man der fäster vid barnens nöjen. Och visst är ju att lifsom blomman behöfver solskin, för att kunna utveckla sig naturenligen och trivas, så behöfver barnet glädje. Och hvem har ej fröjd på sig åt att se ett ofstlydigt barns ögon stråla af fröjd?

Men har man väl funnit det rätta sättet att bereda barnen glädje? — Under den tid, då grunden till deras vettande skall läggas, då de första begreppen om pligt och moral skola bibringas dem, då deras wafnande förstånd utvecklas, under denna, för dem så viktiga tid, föras de in i en hvirfvel af nöjen, som, i sig själfwa ofstlydiga, verka på barnets sinne ungefär så, som ett starkt, bländande solskin på den unga, ännu icke fast rotade plantan. Den drifves för hastigt och viskvar i förtid, utan att bära någon frukt. Utveckla dervore deras förstånd och känsla, men låt ynglingen och flickan förblifva barn så länge, som möjligt, — den lydliga tiden återkommer ju aldrig.

Så barnet finner man wanligen rättskänslan mycket tidigt utpräglad. Lär det att göra främst sin pligt, att göra den gladt och gerna, och du skall få se, att det finner stor tillfredsställelse uti att troget uppfylla sina skyldigheter; — ja, att det gladt förjagar ett nöje, som hindrar deras utöfwande. Lär det, att segra öfver sina böjelser, men tillika, att ej förhäfwa sig öfver sin seger. Och sedan, förespegla det ingen belöning, om det utför hvad pligten fordrar, men skänk det gerna en glädje, som uppmuntran till nya sträfvan. Ett barn, som sporras endast af belöningar, lär sig att dagtinga med pligten, och dess karaktär förslappas.

Men hvilka äro då de nöjen, man såsom uppmuntran kan bereda barnet utan att tillika förveckla dess sinne och nerver? — Den, som känner barnsjälen, känner äfwen en hel mängd sådana, ofstlydiga, rena fröjder, nöjen, som höja sinnet och stärka kroppen, som förädla den blifwande medborgaren eller medborgarinnan. Wandringar och färder i skog och på fjö, uti i Guds fria natur, äro wid hvarje årstid en källa till stor glädje för ungdomen. Och frukta dervid ej för att låta dem kämpa mot swårigheter. Under det lungorna insupa den rena luften, widgas bröstet tillika wid känslan af frihet, och hvarje hinder, som möter, stärker viljekraften. Och sågelnas fång, vindens brus, åstans dån, ja, själfwa stjernhimmeln talar högt om Skaparns wisshet, allmakt och kärlek. Fosterlandskänslan och känslan af det oändliga bemäktiga sig omedvetet det unga sinnet. Det lifswas af ansträngningen att besegra de mötande hindren, men finner tillika sin egen wanmakt gent emot naturens krafter, det är då, mer än någonsin, öppet för alla intryck och barnet rigtar då blicken uppåt. — Dväf ej då dess längtan efter det högsta och skönaste i werlden!

Men äfwen inom hus kunna fröjder finnas. Twefa icke att blanda dig i barnens skara och att leda deras lekar, om du kan vara barnslig med barnen. Då en fullwuxen, som de högaktat och älska, är med, icke som en öfwerwakande, sträfsande ande, utan som en glad deltagare i fröjden, urartar leken aldrig till wilddt stöj eller fjällöst pladder, under hvilket månet dåligt frö kan sås. Ställ dig på barnets ståndpunkt, deltag muntert i de ungas lekar, men drag dem ej med dig in i werldens brofiga hwimmel, der mycket falstt glitter bländar deras verna ögon.

Och i lek och allwar, lär barnen att tänka på andra, att finna glädje uti att

bereda andra fröjd, att få mycket som möjligt glömma sig själfwa; lär dem att ställa ett kärleksfullt, ödmjukt sinne högt, och att städs minnas att de äro lyfkon, ej medtäljare, som med afund betrakta de fröjder andra njuta, att anse sig, som barn af samma fader.

Ja, lär dem först och sist att aldrig låta nöjets buller öfverrösta pligtens bub, och att finna Sonom, som blandar glädje i sorgen, som skänker de glädjefulla tröst. Du kan aldrig för tidigt lära dem att:

Glädje utan Gud ej finnes,  
Utan Gud ej finnes frid.  
Tom den lycka är, som winnes  
Om wi glömma Gud dervid.  
Men ej högsta nöd skall rycka  
Glädjens känsla ur vårt bröst,  
Om i både nöd och lycka  
Wi förnimme Herrens röst.

—a.

## Redowisning

för under april månad emottagna bidrag till förmon för Sibirska Missionen.

Finska Nyttterhetsföreningen i St. Petersburg genom Dr. R. Ståhlberg, kollett wid nyttterhets föredrag 10 rub; „ur en sparbösssa“, Sjöfors, genom Fröten M. Sjöman 21 m. 45 p. F. J. M. & Co, 100 m. Transport fr. Jena: ste redowisning S:r R. 43:76 och m. 1222:05. Sma. S:r R. 53:76 och m. 1343. 50 p. Enås d. 1 Maj 1888.

J. W. Lönnbeck.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 6 Maj 1888.

Matt. 25: 31—46.

### Om den yttersta domen.

Föreliggande text utgör afflutningen på det profetiska tal, som Jesus började på Njoberget och är en gripande skildring af den yttersta domen och några af dess hufvudsakligaste omständigheter. Så ställen i bibeln äro i så hög grad egnade att wäcka oss till allwarlig själspröfning, som detta; må wi dervör läsa det med det allwar och den uppmärksamhet som det förtjenar.

I denna text böra wi särskildt lägga märke till a) hwem den är, som skall wara domare på den yttersta dagen.

Jesus Kristus, som föddes i Betlehem och påtog sig en tjenareshet, — som blef föraktad och bespottad och icke hade det han kunde luta sitt hufvud till, — som blef dömd till döden af denna werldens herrar, — som blef lindpustad, hudslängd och fastnaglad wid korset — denna samma Jesus eller „menistofonen“ är det som skall komma i sin härlighet och dömma werlden. Joh. 5: 22. Fil. 2: 10, 11;

b) hvilka de äro, som skola dömas på den yttersta dagen.

Alla de som lefwat alltifrån werldens begynnelse skola då afläggas rätenskap inför Kristi domstol. Alla måste wi lyda kallelsten och inställa oss inför den store konungen till att höra vår dom. De som här på jorden icke wille tillbedja Kristus skola icke kunna wägra att ingå i haus stora domsal, när han en gång återkommer till att döma werlden;

c) huruledes domen skall fällas på den yttersta dagen.

Denna dom skall fällas på grund af de vittnesbörd, som förefinnas, och de vittnen, som skola framkallas, äro våra gerningar och framför allt våra kärleksverk. Öfwer alla troende skall den yttersta domen medföra stor fröjd, öfwer alla ogudaktiga åter nesa och försträffelse;

d) de slutliga följderna af denna dom. Matt. 25: 46.

3. Herren framställer här de två olika klasserna af människorna under bilden af får (de troende) och getter (de ogudaktiga). De trogna kallas får i och för sig lydnad, Joh. 10: 27, sin menlöshet, och sitt saktmod, sitt tålmod, Ef. 5: 3; 7, sin enfald och swaghet; de ogudaktiga kallas getter i och för deras löslighet, stridslyst, djershet etc. Att de troende också skola ställas inför domstolen strider icke mot deras höga preligium och företräde, som de hafwa deruti, att de äfwen själfwa skola döma werlden, ty till denna wärldighet skola de upphöjas, sedan de förut inför hela werlden blifwit förklarade för rättfärdiga.

Wi hafwa i de närmast föregående texterna blifwit underwifade om nödwändigheten att ständigt „waka“ och wäl använda de „vund“ som Herren gifwit oss. Swarför detta är så viktigt derom skall underwisa oss dagens text.

### Ordförklaringar:

Dom = a) Rättegångsställe, domsäte; med inbegrepp af själfwa domarne, rätten Ps. 122: 5; i äldre tiderna woro dessa domställen under bar himmel, på det hwar och en skulle hafwa fritt tillträde till domarena, Joh. 20: 4. Hos judarne funnos wid Kristi tid trenne slags domstolar. 1) Det stora rådet (Sanhedrin) i Jerusalem, af 70 eller 72 ledamöter, af hvilka större delen woro prestes och lewiter. Här war högsta instansen, och blott dess domar i lifssaker måste nnderställas romerska myndigheterna. 2) I hvarje stad war ett mindre råd af 23 personer, och 3) ett tremannaråd, som blott wid färskilda tillfällen sammanträdde och synes blott haft att beslutta sig med mindre ordningsmål. b) Sjelfwa processen och domslutet.

Domare = a) En sådan, som fått sig uppdragit att efter noggrann ranssning och undersökning skipa lag och rätt ibland folket, utan anseende till person. b) De utomordentlige domare (diktatorer?) hvilka Gud sände, för att i behaglig tid hjälpa israeliterna ur inre willerwalla och söndringar, och ur yttre förtryck af de hedniska konungarna och folket. Om dessa handlar Domareboken. c) Sanningens vittne och förswarare, Matt. 12: 27, Apg. 18: 15 m. fl. d) Gud är allas domare, Ebr. 12: 23. Hans Son, själf dömd utaf werlden, skall efter Guds ewiga beslut återkomma för att dömma all werldens krets på den yttersta dagen. 1 Mos. 15: 14, 1 Mos. 18: 25, Apg. 10: 42, 2 Tim. 4: 8. e) Guds ord är en domare öfwer hjertats tankar, Ebr. 4: 12.

### Frågor:

Hvilket särskildt löfte gaf Jesus sina lärjungar, innan han ännu stildes ifrån dem? Att han skulle komma igen. Detta löfte förnyades efter hans uppståndelse, för hvilka? När och på hvad sätt? Skall Jesus wid denna tillkommelse framträda på samma sätt som wid sin första? Huru stedes hans första till-

kommelse? Af hvad föddes han? Däget förnedring eller upphöjelse i detta framträdande för mensfligheten för Jesus? Hvar föddes han? Och hvar der? War han som menniska hög eller låg? Hwad woro hans föräldrar? War han som menniska fattig eller rik? Huru fattig? War han som menniska upphöjd och aktad eller förnedrad och föraktad? Huru föraktad? o. s. w.

På hvad sätt skall åter Herren framträda wid sin andra tillkommelse? Hwad skall Herren göra wid sin andra tillkommelse? I hwilka sällskap skall han komma för att hålla dom? Hvilka skola då dömas? Skola äfwen de troende dömas? Ja, alla skola då dömas. Men barnen då, skola äfwen de fram för Herrens domstol? Ja, äfwen barnen både små och stora skola då fram inför Herren. Hvilka förberedelser för denna wiktiga stund skall Herren widtaga? Hvilka skola ställas på den högsta sidan? Hvilka på den wenstra

Swarmed skall konungen börja domsförhandlingarne? Hvilka skola först tilltalas? Hwad skall han säga dem? Hvilka särskilda gerningar skola framdras till deras fördel? Hwad hade dessa gjort med den hungrige? törstige? främlingen? den nakne? den sjuke? den fånglade? o. s. w. Så hade dessa gjort af innerlig kärlek till Herren mot sina medmenniskor. Skall Herren sålunda se till dessa och dylika gerningar som wi utföra? Och när wi så handla med vår nästa, så göra wi det od mot en annan, hwilken? Huru säger Herren derom till de trogna, v. 40. Skola dessa hafwa lagt dessa kärleksgerningar på minnet? Hafwa de gjort detta för att dervör winna himmel och salighet? Kan någon på den vägen blifwa salig? Hwad hade då drifwit dem att så handla? Kärleken till Herren och det rätta och sanna. Som de trogna emellertid ej kunna komma ihåg dessa små gerningar, skola de swara huru? o. s. w.

Till hvilka wänder sig sedan konungen? Huru skall han säga till dem? Hwad räknar Herren dem till last? Hwad skola de swara? o. s. w.

Hwad skall slutligen följa på denna werldsdöm? Hwad skall ske med de troende? Hwad skall ske med de otrogne o. s. w.? (Efter Sanningens vittnet).

## Diverse.

## Uti

# Missionsbokhandeln

1 Mikaelsgatan 1.

emottages prenumeration å den under 1888 i tolf rikt illustrerade månads-  
häften utkommande tidskriften

## „FÖRR och NU“,

Red. af Pastor B. Wadström,

som i sin anmälan bl. a. säger:

— — — Vårt systemål förblifwer detsamma som hittills: att erbjuda vårt lands familjekretsar en bildande och underhållande läsning för hemmet, i hvilken samtids och forntids skiftande företeelser betraktas från kristen synpunkt, och der särskildt de unga skola finna en läsning, som icke motsäger hvad kristendomsundervisningen lärt dem såsom sanning. —

För de prenumeranter, som sådant önska gifwes tillfälle att såsom bilaga erhålla

## „Barnens Bibel“,

sammandrag för barn af den Heliga Skrifts innehåll, framställt med de heliga författarnes egna ord, illustr. upplaga, utgifven af Pastor B. Wadström. Penumeraionspriset är:

För tidskriften utan bilaga Fmk 4: 50.

med ” ” ” ” 6: 75.

De prenumeranter som sådant önska, kunna erlægga prenumera-  
tionsafgiften för såväl tidskriften som bilagan per häfte.

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, citteror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 3.

Till förmån för Barnhemmet vid Hafsgatan 14 anställes en **Försäljning** Tisdagen den 8 maj kl. 10 f. m. i Allianshuset.

Gåfvor emottages med tacksamhet ännu om måndag f. m. i Allianshuset.

Helsingfors, Hufvudstadsbladet tryckeri, 1888.

\*) Införandet fördröjdt.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 19.

Torsdagen den 17 Maj

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
öfnas öfversättning tillkommer 2 p.

## Några ord om civiläktenskapet.

Bländ de önskningsmål, som under  
dissenterfrågans behandling blifwit af  
tros- och samwetsfrihetens wänner fram-  
hållna såsom nödvändiga wilkor för att  
en sann trosfrihet skall kunna uppnås,  
har intet rönt så mycket motstånd och blif-  
wit, så att säga, strypt innan det hunnit  
födas, som det om civiläktenskapet. Man  
torde erinra sig att regeringen redan wid  
1877 års landtdag framlade proposition  
i ämnet, hufwudsakligen i affigt att ordna  
baptisternas i Österbotten rättsliga för-  
hållanden, men att förslaget då stötte på  
motstånd i lagutskottet! Detta motstånd  
har wid innerwarande landtdag och det  
kyrkomöte som föregått densamma, steg-  
rats och framträdt med en sådan skärpa  
och styrka, att det blifwit nödigt, att för att  
få åtminstone några punkter af religions-  
friheten erkända, låta denna wigtiga länk  
i densamma — för denna gång — falla.  
Man anför att civiläktenskapet är egnadt  
att under trosfrihetens egid undergräfwat  
tron och i en tid då destruktiva krafter  
äro i rörelse öppna slussarna för allt  
slag af ofsedlighet; att äktenskapet är en helig  
institution och bör, såsom utgörande  
grundwalen för hela det menstliga sam-  
hållslifwet icke få ingås utan med bön  
om Guds wälsignelse; samt att det wore  
oflokt att beröfwa kyrkan dess inflytande  
och leda folket in på nya opröfwade banor.

Det wore orätt att underskatta wärdet  
af denna argumentering; den har otwif-  
welaktigt, åtminstone i de flesta fall,  
framgått ur ett lefwande och warmt nit  
om menstligheten och om kristendomen.  
Men man har dock förbisett att äkten-  
skapet, juft derföre att det utgör grundwa-  
len för det menstliga samhållslifwet, i  
sjelfwa werket, såwål till sitt wäsende  
som isynnerhet till sina följder, är af  
borgerlig natur och följaktligen äfwen bör  
hemfalla under den borgerliga lagstift-  
ningen. Man har widare förbisett att  
bönen om Guds wälsignelse är en helig  
handling, som bör utgå ur ett upprif-  
tigt hjertas djup, och att dess förwand-  
ling till en af yttre motbub påbjuden  
ceremoni, wid hwilken hjertat kan för-  
blifwa kallt, tillöchmed trostigt, är en  
hädelse och ett wanhelgande.

Den äktenskapliga institutionens helgd  
är icke beroende af den ceremoni, som  
sanctionerar densamma, äfwen om denna  
är af religiös art; det kyrkliga wigfel-  
bruket har tywår wifit sig wanmäktigt  
att hämma ofsedligheten. Dess helgd  
hwilar på långt djupare grunder och går  
tillbaka ända till dess första stiftelse, till  
den tid, då budet: „derföre skall en man  
öfwergeifwa fader och moder, och  
blifwa när sin hustru och de två  
skola wara ett kött“, blef den högsta la-  
gen för äktenskapet. Må man ej glöms-  
ma att det war de borgerliga äkten-  
ska-

pen — ty andra funnos icke wid den  
tiden — som vår Herre och Mästare i  
sitt första längre tal, sin bergpredikan,  
förklarade wara af en sådan helgd att  
de icke kunde upplösas, utom i de fall  
der de redan faktiskt woro upplösta; icke  
heller att det war de efter den romerska  
rättens fordringar ingångna äktenskap,  
som apostelen Paulus höll för så okränk-  
bara, att han ansåg att icke ens den  
omständigheten att den ena af makarne  
öfwergått till kristendomen — således  
erhållit en ny och högre lifsåskådning —  
wore ett tillräckligt skäl för dess bry-  
tande; endast om den hebnipta parten  
sjelf önskade äktenskapets upplösning,  
finge detta ske.

Hela den första kristna kyrkan — mar-  
tyrernas och fegerhjeltarnes kyrka, den  
kyrka som i alla tider warit vår före-  
bild — wiste intet om wigfeln. Det  
första spår man kan skönja af att kyr-  
kans inblandning wid äktenskaps ingående  
skulle anses såsom önskwärd, finnes, en-  
ligt Rudelbach, i ett bref af Ignatius  
af Antiochia till Polykarpus, i hwilket  
han skrifwer till denne sin lärjunge att  
det wore godt om de äktenskap, som in-  
gås i församlingen, skulle ske med bi-  
skopens wetskap. Omkring ett  
århundrade jenare skrifwer Tertullianus,  
död 243, att det är ett skönt äktenskap,  
som ingås med församlingens bön om  
Guds wälsignelse, men ingenting finnes,  
som antyder att han skulle ansett att en  
sådan bön kunde gifwa äktenskapet bor-  
gerlig giltighet; twärtom tyder samman-  
hanget på att han förutsätter en civil-  
rättslig form för densamma. I samma  
anda uttalar sig äfwen Augustinus och  
Hieronymus. Icke ens sedan kristendomen  
blifwit upphöjd till statsreligion, kan  
man i lagstiftningen (den constantinska  
och den theodosianska) märka något spår  
af att mera räknades till äktenskapets  
giltighet än dess borgerliga afslutning;  
wälsignelsen och hwad för öfrigt genom  
praxis hade bestämts såsom det kristliga  
äktenskapets prägel, blef öfwerallt fört  
och begärdt som en fri sak. Det war  
först i den frankiska lagstiftningen under  
Carl den store, som det förordnades  
att ingen hädanefter skulle fördrifta sig  
att afsluta något äktenskap utan offent-  
ligen och med kyrkans wälsignelse; men  
detta stadgande upphäfwes dock icke för-  
utsättningen af det borgerliga afslutandet.  
Carl den store wiste att uppställa jem-  
wigten emellan stat och kyrka så, att sta-  
ten behöll swärdet i sin hand. Medel-  
tidens påsefyrka war det, som det blef  
förbehållet att upphöja wigfeln till ett  
sakrament.

Om någon borde wara en auktoritet  
för alla ifriga wänner till vår lutherska  
kyrka — och det är från detta håll som  
motståndet mot civiläktenskapet utgått —  
så är det wäl denna kyrkas stiftare, Lut-

her sjelf. Låtom oss derföre se huru  
han uttalar sig. Det torde wara bekant  
att Luther ställde äktenskapet så högt som  
någon menniska kan göra det. Hans  
strifter öfwerflöda på uttryck sådana som  
följande: „Äktenskapet är ett heligt och  
förträffligt stånd, det äldsta och bästa stånd,  
ja källan och roten till alla öfriga stånd“.  
— „Gud sjelf har i högsta måtto ärat  
detsamma, i det han stiftat det redan i  
paradiset och lifasom warit Ewas brud-  
förare“. — „Kristus har uti sitt menni-  
skoblifwande ärat och helgat äktenskapet,  
derigenom att han wille låta sig födas  
af en trolofwad jungfru“. — „Ja, han  
hedrar det i högsta måtto, derigenom att  
han kallat sig vår brudgum och har  
lärt oss att uppfatta äktenskapet som en  
bild af hans förening med sin kyrka, ja  
af alla heligas förening med Gud“. —  
„Så att nu lyser och skiner ingen konung  
på jorden, ja icke ens sjelfwa solen be-  
ligare än detta stånd“ o. s. w. Men  
oaktadt han ställde äktenskapet på denna  
höga ståndpunkt och icke kunde tillåta nå-  
got hwarigenom dess heder och wärdig-  
het werkligen kränktes, uttalar han  
sig dock afgjort derhän att äktenskapet  
är en borgerlig inrättning. — I „Liten  
wigselbok för enfalldiga pre-  
ster“, affattad år 1546, finner man t.  
ex. följande stycke:

„Så många länder, så många seder,  
säger det gamla ordspråket. Och efter-  
som nu bröllop och äkta stånd är en  
werldslig förrättning, så an-  
står det oss andliga eller kyrkotjenare,  
att intet wilja häruti ordna  
eller regera, utan låta hwarje stat  
och hwarje land hafwa sitt bruk och sin  
sedwana, som de nu äro wedertagna.  
Några föra bruden två gånger till kyr-  
kan, både afton och morgon, några blott  
en gång. Några proklamera och utlysa  
det (äktenskapet) två eller tre wedor i  
förwäg. Allt sådant låter jag herrar  
och råd göra och föranstalta som de wilja;  
det kommer mig icke wid. Men om man  
begär af oss att wälsigna de trolofwade  
utanför kyrkan eller i kyrkan, att bedja  
för dem eller också att wiga dem, så äro  
wi skyldige att göra det“.

I sin strift om äktenskaps sa-  
ker (1530) yttrar han sig sålunda:  
„Ingen kan ju neka att äktenskapet  
är en utwärtess, werldslig  
sak, såsom kläder, föda, hus och hem,  
och underkastad den werldslig-  
ga öfwerheten, hwilket ju och be-  
wisas af de många lagar kejsarene här-  
om gifwa. Icke heller finner jag i Nya  
Testamentet något exempel på att Kri-  
stus eller apostlarna befattade sig med så-  
dana saker, utom då det rörde  
samwetet, såsom Paulus i Kor. 7:  
12 o. fr. Med kristna är det i sådana  
och alla ting lätt att komma till rätta,  
men med de okristna, hwaraf werlden är

full, kan man hwarken komma fram eller  
tillbaka, utan att det werdsliga swärdets  
udd kommer till . . . . Derföre will  
jag alldeles icke blanda mig i sådana sa-  
ker och beder, att man må lemna mig i  
fred dermed. Jag grufwar mig också  
för påfwarnes exempel, som allra först  
lade sig i sådan lek och så småningom  
ryckte de werdsliga sakerna till sig, så  
att de till sist blefwo werdsliga herrar  
både öfwer kejsare och konungar. Ty  
börja wi först med att blifwa domare i  
äktenskapsaker, så ryckas wi med i ström-  
men, så måste wi också bekretera straff,  
så måste wi till sist döma öfwer lif och  
gods, och blifwa helt och hållet indragna  
uti och lifasom öfwerhwämmade af de  
werdsliga ärendena. Nu wet ju, Gud  
ske lof, hela werlden wäl, med hwilken  
flit och möda jag arbetat och ännu arbe-  
tar derpå, att de två regementena, det  
werdsliga och det andliga,  
må stiljas och söndras från hwarandra  
och hwardera underwisas om sitt werf  
och tillhållas dertill; ty det war ju ft  
påf wed ömets nöd och förbry-  
telse, att man förwirrade  
begge delarne och förblanda-  
de dem så med hwarandra, att  
ingendera behöll sin makt och kraft och  
rätt, och att ingen åter kan slita dem  
från hwarandra. Det är det jag gruf-  
war mig för och skall wäl med Guds  
hjelp walta mig för och blifwa wid mitt  
embete. Såsom Herren säger: „låt de  
döda begrafwa sina döda, men gå du och  
förkunna Guds rike“, „så will jag också  
nu swara eder, och derefter skolen  
I göra“!

Detta civiläktenskap, som  
nu förtiden nära nog betraktas som en  
förargelseklippa och en förbannelsens sak,  
ehuru det dock låg nära inwid marty-  
rernas bål och fasthölls af den äldsta  
kyrkan såsom äktenskapets obestribliga  
grundwal i åtminstone åtta århundraden,  
som a l d r i g af henne blifwit förnekadt  
sin rätt och giltighet, huru mycket man  
än med rätta yrkade på, att de kristna  
borde söka den kyrkliga wälsignelsen för  
att begynna och fortsätta det af Gud  
sjelf helgade förhållandet — detta ut-  
gjorde således en länk i Luthers kyrko-  
författning och blef blott af den orsak ej  
allmänt införd i den ewangeliska kyr-  
kan, emedan denna från början råfode i  
ett på många sätt förwändt förhållande  
till staten. Det är dessa ledor som nu  
i Jesu Kristi namn måste mödosamt af-  
skafas, på det att det sauna och  
rätta förhållandet mellan begge åter må  
stå upp ur sin aska. Sannerligen, den  
församling, som är byggd på klippan,  
hwilken sjelfwa helwetets portar ej skola  
blifwa öfwermäktige, men mot hvars fot  
de bryta sig, lifasom de upprörda wå-  
gorna mot klippgrundet — den har in-  
tet att frukta ware sig af hwilken bor-



gerlig inrättning som helst, men allra minst af en sådan, som öppnar och be-  
tryggar frihetens område.

**Skalden Björnson i Helsingfors.**

Vår hufvudstad har under senast för-  
flutna vecka gästats af en man af vidt-  
frejdadt rykte — den norste skalden  
Björnstjerne Björnson, som äfwen hos  
oss hållit det kraftfulla föredrag om  
engifte och månggifte, hvarom ryktet  
redan långt före detta nått till våra  
landamännen. Ett besök af honom har  
warit af så mycket större intresse, som  
man wet hwilket stort inflytande han  
utöfwar i sitt fädernesland, och att han  
i sin person, kanste mera än någon af  
hans landsmän, utgör en bit af det fri-  
sta, framåtskridande Norge, med hwilket  
värt eget land har så mycket gemensamt.  
Men det war dock något, som i betydlig  
grad hos mången grumlade detta in-  
tresse. Man hade sig bekant att Björn-  
son offentligen afswurit kristendomens  
högga sanningar och öfvergått till den  
moderna utilitistiska werldsåftädningen samt  
att han äfwen öfwerallt gerna plågade  
författa denna senare. Detta hade hos  
mången på förhand ingifwit misstro äf-  
wen mot hans inlägg i sedlighetsfrågan.  
En dylik på förhand fattad misstro sy-  
nes äfwen hafwa gifwit upphof till en  
utläggning i „Finland“ af hans föredrag,  
hwilken blott alltför tydligt bär spår af  
att den, som skrifwit densamma, icke hade  
kunnat åhöra sjelfwa föredraget, ty i så  
liten grad är den öfwerensstämmande  
med dettas innehåll. Wi beklaga att denna  
artikel sett dagen i kristendomens intresse.  
Det höfves icke kristendomen, att dessa  
förswar föres med orättfärdiga wapen.  
Kristendomen fordrar framsför allt san-  
ning och att rättwisa göras äfwen åt  
motståndaren. Och sanningen fordrar det  
erkännande, att sedlighetens och familje-  
lifswets sak sällan hos oss förfäktats ur  
en så hög etisk ståndpunkt, som nu af  
Björnson, och aldrig med så mycket man-  
lighet och styrka. Starpa, som pilar af  
håll, föllö orden från hans läppar, wi-  
sande huru det första steget på ofedlig-  
hetens slippriga bana äfwen är det för-  
sta steget till karakterens försämring, huru  
otrohet i det lilla omärkbart äfwen med-  
för otrohet i det större, och att deremot  
en öfwervunnen frestelse med lätthet ba-  
nar väg för seger i en följande.  
Björnson synes oss vara en idea ist  
af klaraste watten. När han widrör den

ideella sidan af lifwet, synes han vara  
sig sjelf och äfwen bäst; men när han  
deremot i materien famlar efter tingens  
orsak, är det som hwilade det något främ-  
mande och ofäskert öfwer honom. Det är  
denna omständighet som ingifwer en hop-  
pet, att denna wälbärgade ande ännu en  
gång skall komma att sjunga såsom han  
fordom sjöng till Sverdrup: Jeg stoler  
paa min Barndoms Tro! — Det såges  
att hans äldre mor ännu är i lifwet  
och ständigt beder till Gud att hennes  
son ännu må komma tillbaka till den  
fasta grund som han lemnat. Wi wilja  
förena våra böner med hennes och för-  
lita oss på löftet att, der två eller tre  
på jorden komma öfwerens i Mitt namn  
om hwad de bedja skola, skall det dem  
gifwet wara.

**Myheter för dagen.**

**Hemlandet.**

— **Landtdagen** torde, enligt tillför-  
littliga uppgifter, komma att afflutas den  
26 maj.  
— **Lagutskottets sammanjem-  
ningsförslag i discenterlagsfrågan**  
blef i går utdeladt ibland stånden samt  
finnes upptaget på dagens föredragnings-  
lista hos Adeln och Bondeståndet. Hwi-  
ket resultatet än kommer att blifwa af  
detta sammanjemningsförslag, på reli-  
gions- och samwetsfrihetens grund blir i  
alla händelser icke den lag byggd, som wid  
detta ständermöte antages. Måhända  
skola de personer, som i första hand äro  
orsaken till att denna princip blifwit  
qwasd, en gång komma att ångra sig.  
— **Frågan om dödsstraffet** har  
dessa dagar af landtdagen slutbehandlats  
med påföljd att detta straff för statsför-  
brytelser af alla stånd blifwit godkändt,  
hwaremot det afböjts af adeln och bor-  
gareståndet för uppfattliga mord, medan  
preste- och bondestånden för dylika fall  
antagit densamma. Äfwen denna fråga  
har således förnat mot den gamla klip-  
pan af två stånd emot två.  
— **Gift qwinns eganderätt** har  
under senaste vecka warit föremål för  
behandling af alla stånden. Adeln och  
borgareståndet hafwa tillerkänt hufvud för-  
wätningsrätt öfwer sin enskilda lösa egen-  
dom samt öfwer det hon med eget ar-  
bete kan förwärfwa, medan presterne och  
bönderna förwägrat henne rätt att dispo-

nera öfwer sin arbetsförtjenst samt so-  
drat förord såsom grund för henne att  
få råda öfwer sin enskilda egendom — nå-  
got som är liftydigt med att de fullkom-  
ligt förwägrat henne all sådan rätt.  
Sammanjemkning rörande de skiljaktiga  
besluten förestår.  
— **Jernvägsfrågan wid landtda-  
gen.** Ständernas beslut innefatta byg-  
gandet af den karelska banan från  
Biborg öfwer St. Andrae och Sor-  
dala till Joensuu, af en jernväg  
från Rouwala till Kotka, samt  
utaf ett spår till Wasa stads packhus.  
Derjemte hafwa stånden beslutit att pe-  
titionen om byggandet af en jernväg  
från Tammerfors till Björne-  
borg, undersökning och uppgörande af  
kostnadsförslag för en jernväg från  
Uleåborg till Torned, föreläg-  
gande om proposition till nästa landtdag  
om en jernväg från Wasabanan till  
Jyväskylä, äfwen som undersökning  
af öfwborgsställena wid Nyflott  
och Punkaharju, om ett hamnspår  
i Wiborg samt om en bibana till Smatra.  
— **Senaten, polisen och — religions-  
friheten.** Man torde erinra sig att för-  
eningen för religionsfrihet och tolerans  
icke erhållit stadfästelse å sina stadgar.  
Med anledning deraf beslöt föreningen  
för någon tid seban att upplösa sig och  
bildas en ny privat förening under namn  
af religionsfrihetens wänner. Denna  
förenings bestyrelse har för en vecka se-  
dan på befallning af civilexpeditionen i  
senaten uppkallats till poliska m a-  
r e n, för att få del af en till densamma  
emanerad befallning att oföröfwadt upp-  
lösa sig och upphöra med all kollektiv  
werkshmet.  
Man må hysa eller icke hysa sympa-  
tier för denna förening, så kan man dock  
icke annat än allwarigamt ogilla sättet  
att medels poliskammarens tillhjälp söka  
stäfja en så rättmätig och lifskraftig sak  
som religionsfriheten. Ett sådant sätt  
att gå till wäga, skall ofelbart leda till  
ett helt annat resultat än det man åsyf-  
tat. Det skulle icke förwåna oss, om  
de uppkallade i triumf gått upp till  
poliskammaren och om polismästaren med  
blyghet nödgats delgifwa dem sena-  
tens utslag.  
— **Åstadsrådet af monumentet öf-  
wer Runebergs graf** egde rum den 6  
Maj och gestaltade sig till en wacker och  
storartad fosterländsk fest. Represen-  
tater från landtdagen, från universitetet,  
litteratörer och konstnärer, bland hwilka  
i främsta ledet syntes Zakarias Zo-

pelius och Björnstjerne Björn-  
son, samt stora skaror af enskilda hade  
strömmat till den gamla Borgåstaden,  
för att bringa minnet af honom, som be-  
sjungit vårt folks uppvaknande till sjelf-  
ständighet, sin hyllning.  
— **Till bantfullmäktige** waldes i för-  
går af adeln herr Fr. Stjernvall,  
af presterådet prof. D. Donner, af  
borgareståndet statsrådet B i n d l ö f och  
af bondeståndet kommunalrådet M. Meur-  
man.  
— **Biskop Johansson gör sig till med-  
lem af Guds rådslag.** Wid debatten  
rörande elementarskolornas i småstäder,  
der icke flickskolor finnas, upplåtande äf-  
wen för flickor, afböjde biskop Johansson  
afgjordt detta förslag samt warnade för  
att Finland skulle göras till experimen-  
talfält för omogna idéer. „Man har sagt“,  
yttrade biskopen bland annat, „att ska-  
paren låter goffen och flickan uppväxa  
tillsammans i familjen och att dessa så-  
ledes äfwen i skolan borde uppfosttras  
tillsammans. Men skaparen neblade en  
wel blygsamhet i goffens och flickans  
hjerter för att skydda dem, och just wid  
den tidpunk, då de ännu befinna sig i  
skolan wi ll skaparen att de skola wara  
ätskilda.“  
— **Från debatten i presterådet om  
dödsstraffet.** Herr Torrell kunde  
icke godkänna att utskottet föreslagit nå-  
got så lindrigt som böter för hädelse mot  
Gud. I sinsta folkskolemedvetande hade  
himmelens Gud stått åtminstone några  
trappsteg högre än Hans Knekt. Majestä-  
ten nu hade utskottet ställt honom några  
trappsteg lägre ned, då densamma före-  
slagit ett lättare straff för en Gudsför-  
smädare än för den som begått majestäts-  
brott. — Biskop Johansson wille  
offentligen uttala att enligt hans mening  
d ö d s s t r a f f wore det rätta straffet  
för hädelse mot Gud, emedan en sådan  
förbrytelse kränkte Guds ära. Från den-  
na ståndpunkt hade 1734 års lagstiftare  
betraktat saken och denna ståndpunkt war  
i talarens mening wida djupare och bät-  
re än lagstiftarnes nu för tiden.  
O herrar, biskopar och prester, tron  
I werkeligen att Gud i höjden är så li-  
te, att hans ära i minsta mån kan  
rubbas af en arm döbligs hädelse? Haf-  
wen I glömt hwem det war som för-  
kunnade förlåtelse för den som hädade  
Guds Son, och som för den ewiga  
domaren förbehöll rättigheten att straffa  
dem, som hädade Guds Ande?  
— **Sedlighetsfrågan,** torde snart  
komma att erhålla sin slutliga lösning

**Herr Carl von Bergens  
religiösa omslag.**

En breffskrifware till „Svenska Po-  
sten“ skildrar det föredrag, Wittne-  
sbörd om kristendomen, som herr  
Carl von Bergen nyligen hållit i Stock-  
holm emot det s. k. „utilitistiska samfun-  
det“, — en sammanslutning af fritän-  
kare, som på sitt program har uppställt  
kristendomens utrotande — på följande  
sätt:  
Lokalen war den nya s. k. Swebasalen  
inwid Kungsträdgården, icke långt från  
den plats, der den berömda snögruppen  
„Sattigdomen och Warmhertigheten“ wa-  
rit placerad. Före föredragets början  
spelade en orkester ett stycke af Beethoven  
och en utvald manskör affjäng tre wackra  
fånger. Nu trädde herr von Bergen fram.  
Det är en äldre man med gråsprängdt  
skägg och kal hjässa; han bär under ar-  
men en packe böcker — förmodligen i  
afsjkt att derur framdraga vittnesbörd  
om kristendomen. Han börjar tygt och  
stilla, stundom nästan ohörbart för en  
del af publiken.  
Wärjolen synes ändteligen — så bör-  
jar han — wilja tränga igenom den  
förfrusna jorden. Men begynner smälta,  
wären närmar sig. Äfwen den isgrupp,  
som beredt de fattiga i vår stad så  
mycken lindring, börjar tina upp. „Warm-  
hertigheten“, som delat med sig till de  
arma, så wälfärdigt predikat om nöden  
och i åtminstone någon mån afhjelpat den-  
samma, begynner nu smälta bort. —  
Dock — denna nöd som den sött afhjelpa  
är wisserligen icke den enda, icke den  
största. Det finnes en annan, djupare  
nöd än denna, som allt mer och mer får  
nsteg i vårt land — den anoliga nö-

den. I sanning, om någon konstnär det  
kunde, wore det ett stort arbete: att af  
ett mera waraktigt materiel skapa en bild  
af Warmhertigheten, en bild som kunde  
wädja icke blott till de tillfälligt förbi-  
gående, utan till hwarje swensk, som har  
hjerter för landets andliga nöd, att warna  
mot dem, som wilja till ett andligt för-  
frysande råda de andliga ämnena, som  
komma själens ohelsa åstad. Och om  
man kunde få en bild af det andliga  
armodet, så kunde man, wäl derunder  
rista de orden: „Hwad batar det men-  
niskan, om hon förwärfwade hela werl-  
den, men toge skada till sin själ?“  
Då jag blifwit uppmannad att offent-  
ligen uttala ett ord emot de offentliga  
bemödanen som gjorts, att öppet pro-  
klamera sträfwan det för „kristendomens  
utrotande“, har jag icke förbisett, att jag  
derwid handlar emot hwad åtskilliga anse  
wara behöfligt. Man har nemligen an-  
tydt, enskildt och offentligt, att denna  
rörelse wore alltför obetydlig, för att  
man skulle egnas den någon uppmärksam-  
het, att dessa materialister och positivist-  
ter, som sammanslutit sig, äro så litet  
eniga, att de blott kunna enas om det  
rent negativa — kristendomens utrotande  
— och att man derföre endast borde låta  
rörelsen sjelfdö.  
Särpa wi ll jag swara: Om denna  
rörelse wände sig till de bildade, som  
sjelfwa något känna till wetenskapens  
närvarande ställning, så kunde jag gifwa  
rätt åt detta påstående; då skulle den  
werkliga snart borthö. Men nu riktar  
den sina sträfwan den på att vinna för  
sig de i andligt hänseende „mindre be-  
medlade“ och på dem söker den impo-  
nera, genom sitt ideliga instärpande att  
„den talar i wetenskapens namn“. Ar-

betaren känner icke wetenskapen, men han  
har stor wördnad för densamma; och der-  
före winna dylika röster så lätt gehör just  
hos honom. När denna rörelse begag-  
nar en sådan taktik, då synes mig tiden  
wara inne att offentligen uttala: Detta  
påstående, att ateismen (gudsörnefel-  
sen), förnekandet af allt det, som man  
icke kan taga på med de fem sinnen,  
skulle stöda sig på wetenskapen — detta  
är en osanning. Jag wi ll naturligt-  
wis dermed icke säga, att denna rörelses  
målsmän skulle begagna en medweten,  
uppsattlig osanning; jag kan icke gilla  
hwad någon tidsning nyligen uttalat, som  
skildrar dem såsom en hop af sturkar,  
som häda Gud för penningar och göra  
goda affärer genom otros och smutslitte-  
raturens spridande“, ty det är ju möj-  
ligt, att de handla i ofunnighet af ett  
slags wälmening. Men hwad jag wi ll  
göra är att jag uppenbart stämpelar dem  
såsom ofunniga. De kunna icke åbe-  
ropa ett enda stort namn, ware sig ma-  
terialister eller positivist. Och deras  
fel är just det, att de wilja bryta med  
allt föregående. Men wilkoret för allt  
framåtskridande är att taga wara på den  
sanning, som lemnas i arf af fäderna.  
Historien wet icke af något exempel på  
framåtskridande, der man kastat bort både  
skal och kärna.  
Man säger: „Det kristna gudsbegrep-  
pet, som fattar Gud såsom en ande, så-  
som en Fader för menligheten, det är  
ej förenligt med wetenskapen.“ Men detta  
påstående är dock så långt ifrån riktigt,  
att det wärdtom är i wetenskapen som ba-  
nar den breda kungswägen till en sådan  
uppfattning. Detsamma gäller om  
underwerken — som skulle strida emot  
naturlagarne — och om de kristna

trossanningarne, som förmenas vara  
oförenliga med tanke lagarne. Detta har  
beträffats af utlandets tänkare och we-  
tenskapsmän samt äfwen af alla vårt  
eget lands store män. Jag wi ll härskild  
dröja der i åstön för att derigenom styrka  
mitt påstående: Wetenskapen är icke en  
fiende till kristendomen.“  
\* \* \*  
Vårt utrymme förbjuder oss att följa  
referatet widare, men enligt densamma  
forstärker föredraget widare i samma  
anda, uppräknande wetenskapens och li-  
teraturens stormän, hwilka samtliga grun-  
dat sin lifsåftädning på kristendomen. I  
midten afbröts föredraget af en kort paus,  
under hwilken orkestrern spelade Ave  
Maria och den nämnda manskören af-  
sjöng några andliga fånger.  
Hwad skall man tänka om detta? Är  
det herr von Bergens allwar och är hans  
omvändelse uppriktig? I så fall borde  
han dock hafwa offentligen, manligt och  
öppet återkallat sin egen föregående werk-  
samhet; och när så en gång sker, då  
skola för wisso och de kristne med glädje  
räda honom brodershanden. Men ännu  
har detta återkallande icke egt rum och  
derföre må man tillswidare med misstro  
betrakta dessa herr von B:s försäkringar.  
Hans nya sätt att wäcka uppsende och  
winna åhörare bör emellertid omfider  
kunna öppna ögonen, på alla dem som  
hittills i honom beundrat „den manlige  
och orädda förkämper för en sjelfständig  
öfwerlygelse.“



af landtdagen. Ett förespel till densamma egde redan rum wid debatten om det 20 kapitlet i strafflagsförelaget, hvilket handlar om straff för otuktshörslysser.

— **Finlands läkare** äro lika konfervativa som Finlands präster", skall Björnson hafwa utträt. Vi äro dock glada att intyga att undantag finnes från denna regel. Icke mindre än 14 af Finlands läkare hafwa undertecknat biskop Mlopei sedlighetspetition till landtdagen samt dermed wisat att äfwen de intagit den högre ståndpunkt i sedlighetsfrågan, på hvilken flertalet af utlänternas framstående läkareauthoriteter sedan en längre tid stått.

— **Rytt i bokhandeln.** (R u k o u k s e s t a, O m B ö n e n) U s k o n t i e t e i n e n T u t k i s t e l m a, jonka teki Ludwig Enkvist. Helsingfors. Finska litteratursällskapets tryckeri.

— **Spridda uttalanden i sedlighetsfrågan af läkare i flere länder** är titeln på ett litet häfte, som utkommit i bokhandeln och säljes till det billiga priset à 15 penni. Dessa uttalanden torde till evidens ådagalägga att talesättet, att läkarevetenskapen fordrar prostitutionens reglementering, är falskt.

— **Förslutningen i Allianshuset** till förmån för barnhemmet wid Hafsögatan inbragte 753 mk, 73 p., för hvilken summa hembäres tack till alla som der till bidragit.

— **Våra prenumeranter** göras uppmärksamma på att Missionsbokhandeln är flyttad till Alexandersgatan 40.

— **Skulle det ej vara nödigt att på biblisk grund verkligen bewisa den „jordiska fulländningens" möjlighet, art och verklighet?** Skrifwer till oss signaturen E. D. S. — Vi hoppas att, så fort de brännande frågor, som nu stå på dagordningen lagt sig och utrymmet i vårt lilla blad det medger, kunna, med stöd af framstående bibel-eggeters samstämmigt uttalade åsigter, bewisa åtminstone denna fulländnings möjlighet och sannolikhet.

### Bingstdagen predika

**I Nikolaikyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Bengelsborff; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Hahl; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Silben.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pastor Hahl; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bengelsborff; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

### Ur „The Woman's Tribune"

äro wi i tillfälle att meddela det tal, som pressen omnämmt att vår landsmaninna, fröken A. Trygg hållit wid den internationela kvinnokongressens sammanträde i Washington den 31 Mars:

Fru president, ladies och gentlemen, då jag senast måndag fick äran att tala från denna plattform, måste jag uttrycka mig på mitt eget språk, emedan det då ännu war omöjligt för mig att göra det på engelska. Nu vill jag försöka att tala till eder på edert språk, ty jag mån weta, att ibland alla de underbara saker, som den internationela kongressen åstadkommit, den äfwen på ett märkbart sätt har förbättrat min kunskap i engelskan. Emellertid måste jag bedja eder öfwerse med de fel, jag kommer att göra emot gramatik och uttal och endast se till hvad mitt hjerta menar.

Jag kommer från ett litet land långt bort i Norra Europa. Mången af eder har kanske icke ens hört dess namn, ehuru jag dock till min öfverraskning finner att man här i Amerika känner bättre till det, än man i allmänhet gör det i England. Detta land är Finland. Europa är gammalt, men några af dess länder äro dock unga i kultur. Vårt lilla land är ett af dessa nyligen framträdde kulturländer — i förbigående vill jag nämna att wi hafwa den nordligaste jernvägen på hela jorden. Allt är der nytt och ungt; så är också kvinnofrågan. I kunnen själfwa böma huru gammal den är, då jag säger er, att jag är en af dess banbrytare. Men ehuru denna fråga är ung, är den dock full af lif. Detta framgår äfwen deraf att vårt lilla afslägsna land såndt två representanter

**A Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenskt predikan kl. 11 f. m. och kl. 7 e. m. af pastor B. A. Carlson.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 f. m. af E. Björtenheim kl. 7 frälsningsmöte; kl. 5 e. m. finsk predikan af A. Mäkinen.

**Gräsviksgatan No 12** Bingstdagen predik. kl. 7 e. m. af Petter Malmqvist. Andradag Bingst kl. 7 e. m. af Mäkinen.

### Annandag Bingst predika

**I Nikolaikyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Bäck; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Silben; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pastor Silben; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bäck; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Enkvist.

**A Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m. af W. m. Haggman.

**I Allianshuset:** (Högbergsg. 22) predikan kl. 11 f. m. af R. J. Karlberg kl. 7 frälsningsmöte; kl. 5 finsk predikan af Mäkinen.

## Meddeladt från allmänheten.

### Herr F. W. Lönnbeck och den finska kyrkan.

Vår finska kyrka motswarar i alla de af hr Lönnbeck wid den inre missionsens qwartalsmöte i Helsingfors uttalade fordringarna på en rätt kyrka. Det synes att han nästan ord för ord affrisat kyrkolagens § 101, då det heter: „I främsta rummet bör en sträng kyrkotukt upprätthållas, men icke en tukt, som i öfwerensstämmelse med bibeln warnar och söker upprätta honom samt, såsom en första nödfallsåtgärd, för en tid utesluter honom, för att åter, så fort han ångrat sig, upptaga honom i sitt stöte".

— Uteslutandet kan wäl omöjligen gälla annat än nattwardens begående; ty predikan måste de uteslutne ju få höra, ej heller kan det skada någon att deras namn ännu qwarstå i kyrkoböckerna. Om kyrkan ej kan fås att följa sin egen lagstiftning, så är det wäl icke just större hopp om att hon skulle iakttaga en hr

till denna kongress, då så många större och rikare länder icke såndt någon.

Jag stref till ordföranden för denna kongress, när jag anhöll om tillträde till densamma: „en internationel kvinnokongress har alltid utgjort mitt lifs stora dröm." Sedan den stund jag i mitt fäderneslands tidningar läste om att denna kongress skulle hållas, har jag haft ro hwarven natt eller dag, förän jag war säker om att jag skulle få vara med. Huru gladt hastade jag icke öfwer oceanen! Nej, jag hastade icke, ty jag kom med den långsammaste och trögaste af Emardliniens ångare; men jag hastade med mitt hjerta, och min enda fruktan war att verkligheten icke skulle motswara min förhoppning. Det har wänligen alltid varit så i mitt lif, att der jag wäntat och hoppats mest, der har jag blifwit beswifen.

Men för första gången i mitt lif har det icke varit så. Verkligheten har hundrafalt öfverträffat mina första förhoppningar. För hwarje dag har jag njutit mer och mer af allt hvad jag har hört och sett.

Jag har redan nämnt att kvinnofrågan är ny i Finland. Det är ett lindsbarn ännu, och man wet icke hvad som skall blifwa af det; man kan blott hoppas det bästa för dess framtid. Men äfwen detta hopp — jag blyges att tillstå det — har ofta felat mig. När jag sett huru mina landsmaninnor lysselsätta sig med obetydliga småsaker i stället för med mensklighetens stora frågor, huru de tagit till sin uppgift att pryda sin kropp i stället för sin själ \*), då har jag

\*) Litet mera patriotism och erkännande åt det arbete, som dock onckligen redan förefinnes ibland oss, hade kanske här varit på sin plats. Likaså äro jemförelsen med Johannes

2:3 lifalshande bestämmelser. Och det är nu åtminstone säkert, att icke blir hon derigenom renare, om de rena medlemmarne, utgå ifrån henne samt ha sin egen sakramentsfirning! Hvad speciellt de isolerade s. k. nattwardsföreningarna beträffar, så äro de beroende af en förvrängning af det apostoliska ordet i 1 Kor. 4: 1. Aposteln säger: „menniskan (= hwar och en) skall hålla oss före, att wi äro Kristi tjenare och skaffare till Guds hemligheter (= sakrament)". Alltså heter det icke: hwar och en må anse sig själf som skaffare etc.! Aposteln hade ju förut sagt: „wi äro Guds medhjelpare; I ären Guds äfterverk, Guds byggning". För undvikande af missförstånd, vill jag nämna att jag ej fordrar någon s. k. „apostolisk succession", utan församlingens lagliga kallelse till att handhafwa sakramenterna.

Hr Lönnbeck säger vidare: „Kristi kyrka på jorden bör till sin verksamhet utesluta de af andlig art. Såsom sådan bör hon icke underordna sig någon jordisk myndighet". Allt detta tycks nu hr L. återigen ha tagit ur kyrkolagens § 455! Der heter ju: kyrkan själf genom sina representanter på kyrkomöte eger att taga ny psalm- och ewangeliebok, kyrkohandbok, katekes och bibelöfversättning; hon är således absolut „oberoende" på det rent andliga området! Och om man nu vill vara riktigt uppriktig, så måste man ju erkänna, att staten wist fordrar af kyrkoherdarne statistiska tabeller i långa banor; men man kan ju derwid anställa medhjelpare eller hellre medhjelparinnor; kyrkoherdars lön räcker ju i allmänhet dertill och då få de själfwa mera uteslutande arbeta i det rent andliga. Slutatsen: namnet „statskyrka" passar icke just på vår finska kyrka.

E. D. S.

### Swar.

Vi hoppas att hr Lönnbeck, som här uppställes såsom en motvigt till hela den finska kyrkan, själf skall swara på öfwanstående. För vår del förutskicka wi endast den anmärkningen, att om denna

känt mitt mod sjunka och förlorat min tro på vår saks framgång. I weten att till och med den starkaste stundom kan vara swag. I minnens kauske att när han, som varit först ibland dem som blifwit födda af qwinna, Johannes Döparen, blef fastad i fängelse, öfwerfölls han af swaghet och sände två af sina lärjungar till Kristus och frågade: Är du den, som komma skall, eller skola wi förbida någon annan?

Så kom jag öfwer oceanen och kom hit. Jag har varit med eder alla dessa dagar, jag har sett huru jag hafwen älskat, libit och arbetat, och nu, när jag så att säga kan med mina händer widröra de stora resultaten af qwinnaans arbete, behöfwer jag icke längre tro och hoppas; jag wet. När det som är fullkomligt kommer, må det som är ofullkomligt gå. Min ställning till kvinnofrågan är nu så mycket högre än förut som wiisshet är högre än hopp. Derför är mitt hjerta fullt af glädje och jag är lugn för framtiden. Jag kan säga såsom fordom Jakob sade när han återwände till sitt fädernesland ifrån Mesopotamien: „Se, med min staf gick jag öfwer Jordan, och nu är jag worden till två stammar!"

Såsom Jakob skall äfwen jag återwända till mitt fädernesland öfwer Jordan — eller öfwer ett ännu större watten — rikare såsom han, men mina rikedomar äro bättre än hans. Jag känner mig rik, emedan jag fått en fast tro på

Döparen och öfwerhufwud de många bibliska anspelningarne något wäga, men få kanske tillskrifwas talarinnans listiga sinne samt förhända äfwen hennes oberäntskap med engelskan, som förledt henne att anlita de bilder och talesätt, med hvilka hon varit mest bekant. Red:s anm.

kyrka icke lyckats förverkliga sitt eget program, så torde orsaken ligga deri, att själfwa hennes organisation från början gjorts sådan, att hon nödgats i sig upptaga beständsdelar och förelägga sig uppgifter, som enligt bibelordet böra wara oförenliga med en kristen kyrka. Ty det torde icke kunna förnekas att den finska kyrkan hwilar på den werldsliga maktens grund och är en statens tjenarinna. Den omständigheten att hon själf får antaga sina handböcker, förminskar icke detta faktum.

Tillika bedja wi hr E. D. S., att då han en gång anfört 1 Kor. 4: 1, hvilket ställe han tyckes förmena ålägger hwar och en att hålla de statskyrkliga prästerna för skaffare till Guds hemligheter, han närmare måtte behjerta den följande wersen, som lyder: „Nu söker man intet annat hos en skaffare än att han är trogen". Swilken är således en rätt skaffare? Wilforet för en sådan är icke en genomgången examen utan endast att han är trogen. Och med detta uttalande af apostelen har äfwen de kyrkliga prästernas förmänsrätt till skaffarplatserna i Guds rike förfallit.

### Ett par ord om dödsstraffet.

„Du skall icke dräpa".

Hur tidschwafwen än aflösa hwarandra, uppfattning, tänkesätt läror och lagar skifta, torde dock den sedelag, som kort och enkelt uttryckes i Tio Guds bud, för ewärdliga tider utgöra rättensnötet och grundwalen för den förnuftiga waresens sedliga tillworo och utveckling, hvilket framgår deraf att denna lag mer eller mindre klart genljuder i alla tiders och alla folks medwetande och lifsåfsättning. Liksom instinkten är medfödd hos djuret, är den gudomliga sedelagen inristad i menskföjalen. Den är just hennes samwete, som hos det israelitiska folket, hvilket i forntiden war kalladt att bland hedningarnes symboliska afgudareligioner klart och tydligt föra Guds wiljas talan, framträdde uttryckt i bestämda ordalag. Och i denna sedelag heter det: „du skall icke dräpa", kort och bestämdt. Der står ej att man får dräpa under wiissa omständigheter och wilkor. Det finnes intet undantag hwarfen wid detta bud eller wid de öfriga. Lika litet som det heter: du får stjåla, du får bära falskt vittnesbörd mot din nästa o. s. w. under wiissa undantagsförhållanden, som

qwinnaans kärlek, qwinnaans makt, qwinnaans förnuget, qwinnaans energi. Och för denna tro, som jag ingifwit mig, tackar jag eder ur djupet af mitt hjerta.

Vi i Finland weta blott litet om edert stora arbete här; men härefter skall det wisserligen icke wara mitt fel om Finlands qwinnor icke skola känna till er. Såsom jag hafwen varit en lefwande predikan för mig, så skolen jag och blifwa det för mitt lands öfriga qwinnor. När ertas fötter stappla, ertas hufwuden blifwa trötta, ertas hjertan mismodiga, då skall bilden af eder stå framför oss såsom fordom de stora patriarkerna och profeterna stodo för Örebrofrets författare, utpetande för honom alla dem som med tålmod hade wunnit i den kamp, som dem förelagd varit. När wi blifwa mismodiga, skall jag säga till mina systor: „Se dit bort öfwer Atlanten! Der finnes en sth af wittnen, som hafwa kämpat och wunnit seger. Sät oss wara starka som de och med tålmod löpa i den kamp, som oss förelagd är!"

Sådanefter skall det wara en gyllene tråd mellan oss och eder; hwarje seger, som jag winnen, skall wara vår, ty jag arbeten icke blott för ert lands qwinnor utan för hela werlden. — Jag vill icke längre upptaga eder dyrbara tid. Jag slutar med att tacka eder för allt hvad jag har af eder fått se och erfara — äfwen för den storartade gästfrihet jag wisat oss. Jag hafwen tagit wärd om vår kroppsliga del lika mycket som om vår andliga. Tack för allt hvad jag gifwit mig och mitt land genom mig. Gud wälsigne edert arbete!



göra dessa brott nödvändiga, lika litet äro dylika förbehåll förknippade med det femte budet. „Du skall icke dräpa, heter det till mensklighetens owillkorliga efterrättelse. Guds bud är helt och oförlut. Hvad derutöfver är, det är och förblir a f o n d o. Det är endast den menskliga swagheten, ofullkomligheten, dårskapen och ondskan, som uppfunnit och be-tingat sig förbehållen och undantagen be-träffande; den ewiga i wårt samwete in-ristade sedelagen, som ewigt står i qwar, om än Sinai's stentafor fallit i grus, och som blifwit ännu tydligare förklarad och bekräftad af nya testamentets gudom-lige Mästare. Denna lag säger: du skall icke dräpa. Lifsom den ena men- skan ej utan Guds kraft och wilja för- må gifwa den andra lifwet, har hon ej heller rättighet att taga det. Detta är Hans sak allenast, som gifwit det. Der- för är dödsstraff, krig, hwarje slag af dräp och blodutgjutelse, „lagligt“ eller olagligt, ett brott, en synd, en affskywärd, oförnuftig och ogudaktig, civiliserade och synnerligast kristna meniskor och samhållen förnedrande quawleswa från förgångna tidens barbari. Och att söka återinföra slika wåldsbragder, sedan de engång blif- wit affstafade och af det allmänna sedliga medwettandet utdömda och affskydda, det är att taga ett steg bakåt på den fram- skridande civilisationens bana och ett hån mot kristendomens anda.

Och dödsstraffet — låtom oss färsfildt betrakta det. Eger det något förnuftigt, sedligt eller kristligt berättigande? Nej! En menska, upptränd af passioner, wil- jeförd, förwänd i sin moraliska uppfatt- ning, begår det brottet att bära hand på en eller flere medmensfors lif, detta brott må nu sedan ha hwilken form som helst, begås mot hwem det wara må eller fram- träda i en albrig så hisstlig skepnad; — hvad gör då samhållslagen, den borger- liga „rättwisän“, som dömer den brott- lige till döden? Den begår samma brott, för hwilket den dömer honom. Den ta- ger hans lif i stället för det eller de lif han tagit. Den mördar, den dräper, den bryter i sin tur mot budet. Är detta rättwisä? Är detta försoning? Det gäller till ingen ursäkt, intet berättigande att allt detta sker lagligen, att domstolen dömer förbrytaren förlustig sitt lif, ty den borgerliga lagen och domstolen äro blott menstowerk, som finnes i dag, men i morgon ej mer, och domaren är en menska. Inför den ewiga sedelagen är och förblir dess åtgärd, ett mord, ett brott mot budet: „du skall icke dräpa“. Lika litet som den dömda dräparen hade rätt att förpassa sin medmenska till ewig- heten, lika litet har samhållslagen och dess utöfware denna rättighet, ty men- skans lif och död äro i Guds hand alle- nast. Han ensam wet när menskosjålen ar färdig att lemna jorden och inträda i det nya stadium af tillwaro, som be- nämnes ewigheten. Det heter wisserli- gen att den lifdömda brottslingen först skall beredas till döden innan hans lif får aflippas. Beredas till döden! Swar finnes den menska, den själasörjare, om än aldrig så andligt lefwande, som för- mår, som wågar säga när den andra menskan är redo att inträda i ewigheten? Här föreligger således i dödsstraffet ett ej allenast leskanligt utan äfwen andligt mord från samhållets sida. Och äfwen om den lifdömda själf i en öfwerfönd, genom situationens uppfakande beska- fenhets uppbriwven finnesstämning skulle anse sig beredd att lemna jorden och träda inför sin Skapare, är det derför sagdt att hans bättring är werktlig, att han, i anda och sannting försonad med sig själf och sin Gud, ingår i ewigheten? Hwilket farsansfullt answar åsamkar sig ej samhålllet i detta afseende, då det drä- per sin brottslige medlem, som juft borde få lefwa för att inse och ångra sin för- brytelse och i lifwet försona hvad i lif- wet bröts, eller med andra ord, egna hela sitt lefwande lif till godtgörelse för att han beöfhwade en medbroder detta lif. Stället tager nu samhålllet ett lif till i otid, straffar ett brott med samma brott mot samma bud: „du skall icke dräpa“, är mördare lika wäl som mör- daren och ej en af sina lidelser, förförd i mångt fall mindre tillräcknelig förbry- telse, utau en uppfållig sådan, som med beräbt mod, lugnt och öfwerlagt affår en odöblig warelles lifstråd och ingriper förmatet och själfrådigt i den ewiges råd-

slut, görande sig till hämnare i Hans ställe, som säger: „hämnden är min“. — Minu en annan swår inkonsequens! Det heter att ingen brottsling sändes till ewigheten, utan att han är werkligt för- beredd. Meningen dermed är wäl att han uppvaknat till en lefwande kristlig tro. Nåväl! Har han engång gjort detta, finnes ju intet stäl att förforta hans lif. Då är han genom nåden för- sonad och mer än mången, som albrig begått något brott, redo, willig och för- mögen att genom ett påhittfödt kristligt lefwarne försona sin förbrytelse. Han är ju då genom tron frigjord. Swarför skall han då mera falla för det jordiska bödelsföwärdet? — Och förutom allt det ofwanstående må wi befinna det upprö- rande, det ohyggliga deri att en medbro- der i menskligheten, wijs om dag och stund då hans lif på lagens bud skall aflippas af en annan medbroders hand, wandrar sin dystra wäg till afstråttplat- sen, — medan så många större brott- lingar än han, ofända, åttade brottslin- gar, som mördat sina medmensfors goda namn och ryste, stultit deras heder och ära, sköflat hela deras timliga och stunds- om andliga existens och ej sällan warit en indirekt orsak både till sin nästas själfmord och allsköns undergång, stå oan- tafade bland åttfådarne till den arme syn- daren's barbariska hädanförd, som må- hända är rättfärdigare än de, såsom pub- litanen bredwid fariseen i templet. — Må wi befinna det förfärliga deri att en lejd mördare anställes i samhållets tjenst, skarprättaren, som har till yrke att taga sin broders blod. — Må wi befinna den lifdömdes anförwandters kän- slor och ett ögonblick fätta oss i deras ställe, wi, som med bårwande hjertan och anlitande lärarekonstens alla hjälp- medel till räddning, waka wid våra med döden kämpande käras dödsåger. — Må wi slutligen befinna att kärlekens herre wid ett tillfälle då, menskligt att döma, det om någonsin warit tillbörligt att gripa till swärdet, då Han själf, jordens störste son, hotades af förräderi och wåld, sade: stid ditt swärd i skidan, Simon Petrus! Den till swärd griper, skall med swärd förgås“. H.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 20 Maj 1888.

Matt. 26: 36—46.

### Jesus lider i Getsemane.

På nattwardens instiftelse följde en- ligt Joh. 13, fotatwangningen och för- rådens utmärkande genom det åt ho- nom öfwerlemnade inodpade brödet, hwarefter Judas aflägsnade sig, då nat- ten redan inbrutit.

På weskra slutningen af Oljeberget, strax till höger om öfwergången af båden Kidron (från Jerusalem räknadt), war Getsemane landtård (örtgård) belägen. Hit pågade Jesus ofta draga sig undan med sina lärjungar. Till samma frib- lyfta plats begaf han sig nu, men i stället för hwila förestod honom den här- daste kamp, som han hittills utstått på jorden. Kommen inom porten till örta- gården, befäller Jesus åtta af sina lär- jungar stå sig ner der, medan han med de öfriga gick längre in i örtgårdens för att bedja.

B. 37, 38. Petrus och Sebedei två söner, Johannes och Jakob, erhålla upp- drag att följa Jesus affides från de öf- rige för att wara ögonwittnen till den själskamp, som nu förestår deras mästare. Dessa tre lärjungar hade wid några till- fällen framför sina medbroder blifwit utwalda att wara wittnen till Jesu magt och härlighet; först i deras närwaro, se- dan Jesus stift sig från de öfrige, be- gynnade han beöfhwad och ångslas. Han kan icke längre bölja sin själsångest, hwil- ken lärjungarne, trots midnattens dunkel, kunna läsa i hans anlete och hans hela warelse, som genomgåfwas af dödsångest. Han, som nyss förut (Joh. 14: 1) tröstat lärjungarne, måste, nu inför dem tillstå sin beöfhwelse: Min själf är djupt beöfhwad intill döden, d. å. griper af oerhörd dödsångest. Han lifsom fruktat ensamheten och uppmannar derför lär- jungarne att blifwa när honom och waka med honom samt bedja, att de icke må falla i frestelse.

B. 39. Dastadt behofwet af lärjun- garnes närwaro, sliter sig Herren ifrån dem och går längre in i örtgårdens „wid på ett stenkast“ och faller på sitt an- sigte ned på jorden, bedjande till sin Fader att om möjligt denna kall, denna libandets stund måtte undgå honom. Jde förstöden, som han wet sig stola genom- gå, men denna ångestfulla stund, då alla dödens och helwetets qual hopa sig på honom, ber han om möjligt undkomma. Det käns honom redan nu som kunde han icke uthärda dessa qual. Undergif- wen sin himmelske Fader, tillade han dock: Dock icke som jag will, utan som du. Så ropade han högt till sin Fa- der, men bönen stänker honom ingen ro.

B. 40, 41. Trots sin egen namn- lösa ångest och kamp, kan han icke för- gäta sina lärjungar, utan återwänder efter första brabningen till dem, såsom sökte han hos dem någon hwila eller wore ångslig för deras stull. Men i stället för att waka hade alla tre som- nat „af beöfhwelse“. Petrus, som nyss förut ansett det omöjligt att öfwergifwa Jesus, erinras färsfildt om sin försam- melse (imfr. Mark.), men äfwen de öf- rige, som afgifwit enahanda försäkrat, erhålla lindrig förebräelse om deras för- summelse och swaghet: Förmadden J så icke waka en enda timme med mig? Den första kampen har alltså rådt ungefär en timme, men icke ens så länge hade lärjungarne kunnat uthärda att waka med Jesus, ännu mindre att i bönen kämpa med honom. De behöfwa ny för- maning till waksamhet och bön, bön icke för honom utan för sig själfwa, att de icke må komma i frestelse. Dock känner han, att denna deras försummelse icke war uppfållig. Anden är willig, men köttet är swagt. För det swaga köttets stull är waksamhet nödwändig och bönen att icke falla i frestelse, icke gifwa wika för köttet, så mycket mer angelägen.

B. 42. Åter gick han bort andra gången — d. w. f. aflägsnade sig „wid på ett stenkast“ och återwände till samma ställe som förut. Att döma af Lukas, som synes skildra endast den strid- den, har denna warit den häftigaste, hwil- ken förorsakat Herren sådan ångest, att han swettats blod och icke kunnat uthärda, derest icke en engel af himmelen styrt honom\*). Wid det andra anfallet synes Herren redan något lugnare såsom af ordalydelsen i hans bön framgår: Min Fader, om denna kall icke kan gå ifrån mig, med mindre jag dricker honom, så ste din wilja. Den första ångestfulla stunden, som han bad att slippa, har han genomkämpat, och den återstående libandeskalten, hwars bitterhet han re- dan smakat, will han äfwen tömma, om han icke annorlunda kan fullgöra Fa- drens wilja och frälja menniskorna.

B. 43. Han kommer åter till lär- jungarne och finner dem åter sofwande, ty — anmärker evangelisten — deras ögon moro tunga af beöfhwelsen och det föregående wakandet. Naturen hade åter öfwerwunnit anden. Det ser ut, som hade de welat wafna upp, men icke för- mått öppna ögonen, welat tala men icke wetat hvad de skulle swara. Deras sömn war orolig, lik den feberhutes; ty ehuru Jesus nu blott ser på dem och icke ens till- talar dem, är det som genljöde hans föregående ord i deras öron och wille de swara derpå. Men hvad skulle de säga? Ursäcka sig? Bort det! En bön om förlåtelse borde wara allt, men icke denna förmå de uttala. Herren lemnar dem derför, icke i ett wrängt sinne, men med beöfhwadt hjerta. Det är ännu icke nog. Döden och mökrets makt angripa honom på nytt. Den sista själskampen denna natt återstå och är till äfwen tyrs den värsta.

B. 44. Så wida icke Lukas beskri- wit den sista kampen med de årdn: „Och han kom i mycket stor ongest och bad ännu ifrigare“ m. m. (22: 44), weta wi derom intet mer, än att Jesus åter gick bort och bad för tredje gånden, sågande samma ord. Men då han upp- repar samma ord som förut och det icke är tänkbart, att detta uppreparande i Je- su mun warit tanklöst, är uppenbart att hans ångest är den samma som från början — samma beöfhwelse, samma

\*) Besfer är af den meningen, att engelens framträdande egt rum först efter den tredje bönekampen såsom ett swar på denna.

dödsfrentan, samma kropps- och själs- skatning, men och samma undergifwenhet under Fadrens wilja. — Om Jesu li- bande i Getsemane strifwer en kyrko- fader (Ambrosius): „Jag är så långt ifrån att här wilja undskylla frälaren, att jag fast mer ingenjådes mera be- undrar hans majestät och kärlet. Kristus hade tillskyndat mig mindre, om han icke äfwen antagit mina känslor. Han war, en menniska lifasom jag. Han tog min sorg på sig för att kunna stänka mig sin glädje; i det han efterföljde våra fot- spår (då han wille uppsöka och frälja oss), nedsteg han ända till dödens qual, för att i efterföljden af hans fotspår återföra oss till lifwet. Derför, då jag predikar korset, säger jag trösteligen: Herren har lidit för mig; ty icke för syns stull utan i sannting har han itlädt sig mitt kött och blod. Derför måste han och taga på sig smärtan för att be- segra beöfhwelsen, men icke för att blifwa oberörd deraf. Derför kallas Kristus en smärtornas man och förtogen med fraktheten (Ef. 53: 3).“

B. 45, 46. För tredje gången finner Jesus de tre utwalda lärjungarne sof- wande. Han hade nu kämpat ut och öf- werwunnit, men de hade hela tiden hwi- lat sig och woro ännu icke fullsöfda. Kunde icke hans kärlet hålla dem wakna, så skulle nu fienderna göra det. Sofwen nu och hwilen eber, säger han, såsom wille han nu lemna dem i ro, icke wi- dare taga deras waksamhet i anspråk, då de wifst sig wara så söga i stånd att taga del i hans libande, att waka med honom. De skulle så waka utan ho- nom, ty se, stunden är nära, att Men- niskosonen skall antwardas i syndares händer — mästaren skulle tagas ifrån dem. Söga berömmelse skulle dessa tre hafwa af det företräde Herren nu gif- wit dem. De wafna nu såsom „i en an- nan hamn“. Det war nu slut med hwi- lan. Snart sagdt såsom obewäpnade — utan befinning och utan bön — måste lärjungarne gå fienderna till mötes. Hade icke Jesus bebit äfwen för dessa och nu gått i spetsen, stält sig själf i gapet, så hade de warit förlorade. — Hans ord: Stån upp, låtom oss gå; se, den är nära, som förräder mig — kom- mer dem ändtligen att resa sig upp och gnugga sömnen ur ögonen. Uppmanin- gen är icke till flykt utan ett framåt fienden till mötes. Jesus har öfwerwun- nit sin ångest, men i Guds råd har tn- gen ändring kunnat winnas. Allt är Gud möjligt, men icke att på samma gång skona sin enfödde Son och frälja men- niskorna. Jesus wet det nu, och han går beredwilligt och beslutsamt att öfwer- lemna sig i syndares händer och med det samma i dödens och dödsrifets wåld. Om en stund, då Petrus med swärdet will befria honom, förklarar han derför med helig iswer: „Skall jag icke dricka den kalten, som min Fader mig gifwit hafwer?“

(Efter Söndagskollwånnen).

### Förlofvade.

**ANNA EK**

och

**CARL OREST.**

### Diverse.

## Missionsbokhandeln

är flyttad till

**Alexandersgatan 40**

(Löfströms hus.)

### Stort urval

## Blomsterkort

samt

## PAPPERS SPETS

för hyllor.

hvit och kulört

i

## Missionsbok handeln

40 Alexandersgatan 40.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 20.

Torsdagen den 24 Maj

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbohandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbohandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Swad är det kristna försam- lingsbegreppet?

Denna fråga har på senare tider här diskuterats i större och mindre kretsar. Sift afhandlades densamma å den inre missionsens kvartalsmöte, och leddes diskussionen derstädes till följande resolution: „Församlingen är den organiska föreningen af på Kristus troende, på nytt födda människor, hvilka genom utöfvan- de af biblisk tuft verka för Kristi rikets utbredning ibland sig och genom missionsverksamhet för dess bredning utåt. „Som vi anse denna definition något ofklar, och diskussionen för öfrigt gaf för handen en uppfattning af församlingsbe- greppet, som synes oss något inskränkt, samt ämnet är af största praktiska wigt, så tänka vi att en fortsatt diskussion i frågan kunde tjena till att reda begrep- pet i ifrågavarande ämne.

Frågan blir något förenklad, om vi framställa den så: Swad förstås med den kristna församlingen? I skriften finna vi en kort och enkel definition härpå, nemligen att den är Kristi kropp (Ef. 5: 23, 1 Kor. 12: 27). Församlingen är alltså en, liksom Kristus är en; men vi äro alla lemmar af Hans kropp. Församlingen kallas också i skriften ett tem- pel. „Weten I icke att I ären Guds tempel, att Guds ande bor i eder? (1 Kor. 3: 16). Hon kallas också bruden, ett konungsligt presterskap, ett egendoms- folk, allt tydande på en enhet, om än sammanfatt af en mångfald af individer. Då ordet församling i skriften förekom- mer i pluralis, är det fråga om delar af denna ena församling, hvilka endast genom afstånd till rummet äro skilda från hwarandra. \*) Men hvilka äro då de, som bilda denna församling, den- na brud, denna kropp, denna enhet? Männe den icke utgöres af alla Jesu sanna lärjungar, på hela wida jorden? Äro de ej alla de, som genom bättring eller sinnesändring verkad af Guds ande, wändt sig ifrån sitt sorglösa lif i syn- den och med tro omfattat Herren Jesus Kristus, som icke äro tillfredsställda med det synliga och ändliga, utan söka en boning i himmelen, och för winnande af denna salighet sätta sitt hopp till Je- sus allena? Med andra ord, äro de ej alla troende, huru ringa kunska- pen, huru swag tron än må wara? Och männe ej dessa lemmar finnas i alla kyrkor och samfund? Så tro wi.

Men huru skall denna enhet under närvarande tid, då splitet och söndrin- gen inom kristenheten tyckas starkare än någonsin, kunna realiseras? Männe icke på trons wäg? Männe icke genom att

tro på denna enhet trots all ikenbar sön- dring? Herren har sagt, att kroppen är en. Alla de, som hafwa Jesu Ande och höra honom till, äro således ett, antingen de se det eller ej. De mest partisinna och de mest frisinna krist- na, de äro ett, ej emedan de känna denna enhet, utan emedan Herren har sagt att den är, och oaktadt de ej känna den, utan tvärtom känna såsom wore de ej ett. Männe icke en trons blid på denna enhet, som enligt Herrens ord är, trots allt som synes, bidra till att lösa partibandet, som snöra in de kristna i ifrån skilda flockar, hvilka ringakta hwarandra? Eller männe man kunna wänta att ett lyckligt resultat härutinnan kan winnas genom att något kristligt samfund söker att organisera sig så mycket som möjligt, också i det yttre afseendet, efter de bibliska församlingarnas mönster, under förhopp- ning att allt flera rättfärdiga människor må sluta sig till densamma? Wi tro det icke. Har ej erfarenheten wisat att under ett så- dant bemödande partiet inom partiet stärks och swalget mellan densamma och alla, som icke sluta sig dertill, widgats? Har detta ej äfwen varit fallet inom de frilyrkliga krets? Erfarenheten wisar att så varit fallet. Wi ha ofta hört upprigtiga kristna ifrån denna krets un- dra huruvida den kan wara ett Guds barn, som kan gå i kyrkan. Och då wid senaste kvartalsmöte i allianshuset för- samlingsfrågan afhandlades, uttalades också helt öppet, utan att någon motsade densamma, att kyrkan är sködan, ett ut- tryck som ej är owanligt bland de fri- kyrkliga. En så hänhysslös och sträng dom öfwer en institution, som har för affigt och ändamål att sprida Guds och vår Träskares Jesu Kristi kunskap, som har inom sig många fromma och trogna Guds tjenare och många sanna och lyckliga Guds barn, kan ej wara annat än en frukt af det partisinne, som inom sam- fundet oblat. Eller kunna verkligen upplysta kristna tro att sködan, den tro- lösa bruden, hon som utan kärlek till brudgumen föregifwer sig wara bruden, hon som bevarar gudaktighetens sten utan att ha dess kraft, att hon är inne- sluten inom ett samfund, medan bruden, den sanna tillbedjaren tillhör ett annat samfund? Utgöres ej den förre af hwarje individ inom alla samfund, som bär ett gudaktighetssten, hvilket ej är hjertats sanna förhållande till Gud? Och är ej den senare hwarje sann tillbedjare, hvil- ket samfund han än må tillhöra? Och är det ej just att motverka vårt öns- ningsmål, föremålet för ej blott vår, utan också vår Träskares bön, att den en- het, som är, må bli uppenbar, då man i de färsklida samfundet oblar ett sådant partisinne? Det är sant att wi ej hört partisinne predikas från predikstolen å de frilyrkliges sammankomster; men låt-

om oss minnas att ogräset groor med hundrafaldigt större kraft än hwetet i det köttliga människohjertat. Hundrade teoretiska predikningar emot partisinne skola ej motverka ett praktiskt ord eller en handling i partisininets intresse. En nyss omvänd själ som helt naturligt känner en färsklid kärlek till dem, som Gud begagnat såsom medel till hennes omvändelse, kan mycket lätt, utan att hon själf märker det, ledas till en naiv tro att sann gudsfruktan finnes blott inom den krets hon nu lärt känna så- som Guds barn; och då är roten till partisinne planterad. Och partiet är ett gansta starkt band inom ett samfund, men det är ej elastiskt såsom den rena kärlekens band. Det bär köttets stäm- pel, förgänglighet. Och det hämmar sig själf sjufaldigt, då en individs ögon bli öppnade öfwer, å ena sidan den sanna gudsfruktan och frimhet, som finnes utom dess parti, och å andra sidan öfwer de stora brister som finnas inom densamma. Då bewisar sig sanningen af Herrens Jesu ord: „Med den dom, hwarmed I dömen, skolen i blifwa dömda. Den, som förut varit en varm och lifwad medlem inom ett samfund, der partiet oblat, använder, såframt han ej får ögonen öppnade för denna synd, den kritik och intolerans, som han inom samfundet uppfattat, just emot samma samfund, och ådrager sig derigenom ny skuld och ny dom. Så ärfwer och ökar sig partiet; han för det med sig till det nya samfund han sluter sig till. Männe ej mången medlem af de frilyrk- liga samfundet kunna erinra sig en tid, då han i varm hängifvenhet tillhörde ett parti, som han nu skilt sig ifrån och strängt ogillar? Partiet uppträder här i olika form, derför igenkänner han det ej. Men om det näres eller oblat, i hwilken form som helst, skall den dag komma, då det wisar sin wapenkonst gent- emot dem, som hjälpt att utveckla och stärka det. Den, som får i köttet, skall af köttet uppfåra förgängelse.

Den, som ibland de olika ritningarna inom den ewangeliska kyrkan har lärt känna och älska lefwande kristna, hwilkas olika åfsättning han kan förstå, och med hwilka han på det innerligaste kan sym- patisera, under det dessa dock döma hwar- andra, den känner en bitter smärta der- öfwer, att den sanningen ännu är så för- döld, att kyrkan är en, kroppen en. Under det han kan känna en längtan att sluta sig till något samfund, känner han tillika att ett sådant steg wore att ute- stänga sig ifrån alla andra kristna, hvil- ka icke tillhöra detta samfund. Det är partiet inom samfundet som utgör gränsmuren. Wi hafwa djupt känt smärtan öfwer den dom, som kyrkligt sinna kristna uttalat öfwer de frilyrk- liga. Och wi trodde en tid att de se-

nare allena wore de lidande. Men wi ha dock senare erfarit, att samma parti- sinne, om än under andra former, råder ibland de frilyrkliga. Sålunda motar- betas från alla håll den endragt och kär- lek, efter hwilken hwarje kristen i djupet af sitt hjerta längtar och hwarom han beder. Åh, låtom oss ej uppdraga några gränslinier, dem ej Gud uppdragit. Men låtom oss allwarligt söka den stämpel, som ibland människorna kännetecknar oss såsom sådana, som warit med Jesus! Låtom oss uppriktigt söka att genom tron, hwar i sin stad, realisera den stora san- ningen att Guds kyrka är en, Guds för- samling en. Må Kristi kors, Kristi blod, wara medlet att bringa dem som nu se sig fjerran, nära honom och nära hwarandra! Må det så nedbryta stilje- muren mellan hwarje samfunds oss (samfundets medlemmar) och dem (utan- för samfundet stående kristna), och må wi så bereda oss att möta den tid, då det skall wara uppenbart på jorden att det är ett färahus och en herde.

M. S.

## Swar.

Wi göra den åttade inf. uppmärksam på, att wäl ingen af de wid diskus- sionsmötet närvarande torde hafwa welat förneka den andliga församlingens oberoende af de jordiska kyrkosamfundens gränser och att medlemmar af denna kunna finnas såväl bland katoliker som bland protestanter, bland statskyrkliga som bland frilyrkliga. Men i anseende till de gudomliga sanningarnes majestä- tiska storhet och den menliga uppfatt- ningens inskränkthet är det önskligt, ja, t. o. m. ett lifswillkor för det andliga lifwets tillwänt, att de kristna, som se dessa sanningar från samma sida, så sluta sig till sammans, för att gemensamt upp- bygga och stärka hwarandra. Dessa sammanslutningar utgöra de jordiska kyrkosamfundet eller församlingarna. Men äfwen dessa böra hafwa ett med- wetet ändamål och uppgift. Det war för att med stöd af de wifkar, som finnas i bibeln, söka klargöra och fast- ställa dessa de jordiska kyrko- samfundens betydelse och uppgift, som diskussionsmötet i fråga egde rum. Ordet om sködan yttrades i den mening att ett kyrkosamfund, som redan i sin organisation upptagit bestämmelser, som måste medföra en otrohet af dess upp- gift såsom en brud, äfwen måste uppgif- wa hoppet att, betraktad såsom en orga- niskt helhet, någonsin kunna blifwa en rätt brud och blir i stället förwandlad till en sköda. Detta hindrar icke att flere af dess medlemmar, såsom ensklida krist- na, kunna wara ofskydliga härtill och rätta medlemmar i den andliga församlingen. Telet ligger icke hos individerna utan i hellsamma organisationen af kyrkosamfundet;

\*) En splittring på andra grunder bestraf- fas af Ap. Paulus i Kor. 1: 10—18, och denna bestraffning träffar t. o. m. dem; som skilja sig från andra sägande: wi hålla oss till Kristus.



men äfwen detta är något, som bör allvarligen beaktas.

Med inf. äro wi fullkomligt ense om det beklagliga, ja rentaf förderliga i partijunnet, hwarest och i hvilken form detta än uppträder. Må wi alla med ödmjukhet minnas att wi sjelfwa äro fulla af synder och brister och att wi hafwa mycket att lära af hwarandra!

## Ur debatten om dödsstraffet

införa wi friherre R. A. Wredes yttrande wid Ridderskapets och Adels plenum den 16 maj.

Jag måste beklaga, att frih. von Born indrog i denna debatt de religiösa synpunkterna, hvilka härmed hafwa intet att skaffa. Det fanns en tid då man trodde sig på religiös grund med bibeln i hand kunna förswara hwilket barbari och hwilken grymhet som helst. Denna tid är förbi, den borde åtminstone vara förbi och dylika synpunkter torde icke kunna inverka på det upplysta ödmjuket i detta stånd. Jag anser det icke nödvändigt och hörande till saken, att de, som utala sig i denna fråga redogöra för sin eller andras religiösa ståndpunkt, men jag tvekar dock icke att säga, att jag för min del tror på en personlig obödlighet och icke anser det wara rätt, att en mennessa, hon må nu representera statsmakten eller vara en domstol eller hvad som helst, förpassar den andra i ewigheten, utan att detta är absolut nödvändigt för dess eget förswar. Ja, jag går ännu längre, jag tror också på en försöning uti detta lifwet, hwilket jag dock icke anser vara alt. Jag har icke förstått den rättfärdiga, som icke finner sig tillfredställd deraf, att en brottsling ännu under sin lifstid får tillfälle att icke blott inom fängelsemurarne till sinnefog och tänkesätt förbättras, utan också erhåller möjlighet att wijsa verkligheten af denna förbättring i lifwet. Jag förstår icke den rättfärdiga, som finner detta orätt.

Hwad beträffar de öfriga principiella synpunkter, som framhållits och kunna framhållas, så har det alltid förefallit mig att de anhängare af detta straff hvilka på principiella skäl förswara det, onedweliet ställa sig på grundsatser af den gamla talionprincipen, men detta har måhända aldrig framträtt för mig så klart som under frih. von Borns yttrande. Enhvar i detta stånd wet, hwad denna princip för straffet innebär; „öga för öga, tand för tand, lif för lif, lem för lem.“ Det har funnits strafflagsstiftningar, naturligtvis i aflägsna tider, som hafwa konsekvent tillämpat denna regel och uti denna konsekvens kan finnas en

princip, måhända icke absolut förfärlig. Emellertid skulle tillämpningen af denna princip leda till ett straffsystem sådant att också dödsstraffets ifrigaste anhängare i våra dagar skulle ryssa till baka för detsamma. Och widare, hwart kommer man nu med denna principiella rättfärdiga, som icke finner sig tillfreds- älskt om icke mord försonas med mördarens blod? — So vill man vara konsekvent, så måste man statuera detta straff icke blott för mord utan också för annat dråp, åtminstone för annat wiljadråp, och anser man att straffet skall stå i en sådan mekanisk yttre proportion till det utöfwade brottet, hwarför då inskränka detta till mord och icke utsträcka det till andra brott och andra straff. Jag medgifwer, att det är mot min wilja, som jag uttalat mig i denna principiella del. Jag anser nemligen, att de principiella synpunkterna hafwa härwid mycket liten om alls någon betydelse, ty man har ju lyckligtvis kommit så långt, att å ena sidan dödsstraffets anhängare icke wilja tillämpa detta straff annat än wid utomordentliga undantagsfall och å andra sidan dödsstraffets motståndare medgifwa att ett dylikt straff är berättigadt der statens säkerhet med nödvändighet fordrar detsamma, och detta vill åtminstone jag icke ett ögonblick förneka. Men hwad följer häraf? So, att saken gestalt sig helt och hållet till en praktisk fråga: är det nödvändigt för vårt samhälls bestånd, att wi hafwa detta straff — jag säger med flit icke straffhot, ty jag förutsätter att hwar och en, som röstar om dödsstraffet i denna § har den känsla af lagens wärdighet att han icke röstar för det, för att det skall stå qwar, som ett tomt hot utan för att det verkligen skall tillämpas, — frågan är således den, är dödsstraffet nödvändigt i detta fall för vårt samhälls bestånd för dess sjelfförswar? Att så icke är fallet har redan ådagalagts af den ärade tal, som inledd denna debatt. Jag ber att få dertill göra ett litet tillägg. Vi skola tänka oss för ett ögonblick huru ofta en sådan tillämpning af dödsstraffet skulle ifrågakomma under förutsättning, att de wanliga principerna beträffande dess ådömmande och beträffande dess benådning, som nu öfwerallt följas, ännu skulle tillämpas. Såsom nyss sade, inträffar ett sådant brott icke oftare än 10 gånger om året eller något mer. Då nu dödsstraffet här är stadgadt alternativt med tukthus på lifstid, så är det uppenbart, att domaren endast i få undantagsfall, der omständigheterna äro synnerligen förswärande, skulle tillämpa dödsstraffet och i de allra flesta fall frihetsstraffet för lifstid; således skulle på sin höjd en gång om året en dödsdom fällas.

Detta är redan en mycket hög beräkning af dessa dödsdomar. Skulle återigen i de flesta fall benådning ske, kunde en dödsdom verkställas på 10, måhända på fem år, måhända ännu mera sällan. I alla fall är det säkert, att det icke skulle tillämpas mer än en dödsdom på ett större eller mindre antal år. Ännu vill jag fråga, tror någon att det är nödvändigt för vårt samhälls bestånd, ja för dess wälfärd och lycka, för dess fredliga medborgares trygghet och trefnad, att wi regelbundet en gång hwarje årtionde anställa ett dylikt uppbyggeligt skådespel, en sådan tro förefaller mig rent af naiv. Under sådana förhållanden måste man med förwänning göra sig den frågan, hwad orsaken nu är till denna plöfliga reaktion i tänkesätten, som egt rum sedan 1860-talet. En ärad tal, i går fälde ett yttrande om den märta ande, som i strafflagsutskottet drifwit sitt spel. Mine herrar, det finnes en sådan märta ande, som i våra dagar och wid denna vår landtdag brifwit sitt spel, och den heter reaktion, reaktion på alla områden och en reaktion, som hotar att omintetgöra icke blott detta nu föreliggande lagstiftningsbet. utan snart sagt alla verkliga framsteg uti vår lagstiftning, en reaktion, som t. o. m. wisat sig stark nog att stundom bemäktiga sig personer med det frästa och sundaste ömdöme i öfrigt. Det talas ofta i tidningspressen om reaktion, och jag vill ingalunda ansluta mig till allt detta tal, som föres der det icke är tillämpligt, men ställer man sig på 1860 talets ståndpunkt i denna fråga och jemför tänkesättet i våra dagar, så är detta verkligen reaktionen.

## Ryheter för dagen.

### Hemlandet.

— Landtdagens afslutande har blifwit uppstjunt till den 31 maj.

— Disenterlagen. Lagutskottets sammanjemfningsförslag i disenterlagen, för hvars wigtagaste punkter wi redan redogjort, antogs i lördags af samtliga stånd. Undantag gjordes endast med afseende å § 17, som behandlar det fall att disenterförsamling upplöses. Motswarande § i regeringens proposition lyder:

„Warder rättighet till offentlig religionsöfning af församlingen missbrukad så, att derigenom lag och sedlighet kränkes eller god ordning öfverträdes, eller warder sådan regelbunden gudstjänst, som dess samfundsordning kräfwär, icke upprätthållen, må, efter anmälan derom,

församlingen af senaten förklarad upplöst.“ Då förslaget emellertid icke stadgar hwad sedan skall följa och hwart ett sålunda upplöst samfunds medlemmar och deras ciwilregister skola öfverföras, hade lagutskottet föreslagit att ett tillägg måtte widfogas paragrafen derom att „då församlingen sålunda upplösts, öfvertaga magistrat eller ordningsrätt i stad samt, efter senatens närmare bestämmande, kronfogde eller länsman på landet åliggandena med afseende å de förteckningar, hwarom i § 3 nämnes.“ Den andra reservationen åter hade gifwit tillägget följande lydelse: „och åligge den upplösta församlingens medlemmar att inom sex månader beresta för senaten förete intyg öfwer att de behörigen inträdt uti annan församling eller annat kyrkosamfund, som i landet i stadgad ordning bildats, eller också i den ewang. luth. kyrkan. Försumma dessa disenter sin skyldighet lärutinnan, eger senaten dem dertill genom lämpliga medel tillhålla.“ — Af dessa alternativ hade adeln och borgareståndet omfattat utskottets förslag, som i denna punkt äfwen låg till grund för sammanjemfningen, medan presteståndet yrkat på att hela § skulle förfalla och bondeståndet anslutit sig till reservanternes förslag. Dessa två sistnämnda stånd widhölllo nu dessa sina förutfattade beslut, hwarjemte presteståndet beslöt att inbjuda medständer att förena sig om paragrafens bortfallande. — På utgången af en andra sammanjemfning rörande denna paragraf beror således disenterlagsfrågans öde för närwarande.

— Petitionen om undersökning af förhållandena i eget och främmande land med afseende å rusdrickslagstiftningen, undertecknad af 30,000 enskilda medborgare och 170 kommuner, behandlades i går af landtdagen och blef, i enlighet med ekonomiskutskottets tillstyrkan, i hufwudsak godkänd af de tre öfrige ständer, hwaremot R. o. A. med 22 röster samt 15 beslöt att lemna petitionsförslagen utan afseende.

— Lefmannareddikant fängislad. Wid en af lefmannapredikanten Bragén i Roskis kyrkoby under senaste weda utlyst andlig sammankomst insann sig, enligt till oss anlända underrättelser, t. f. pastorn jemte flockarn och en polisommisarie, hwarwid sedan den förstnämnde förbjudit honom att predika, kommissarien bemäktigade sig hr Bragéns person och efter att inför allmänheten hafwa undersökt hans fickor, förde honom med stjult till länsmannen, som dock frigaf honom. Då härwid synes föreligga så wäl från t. f. pastorns som från kommissariens sida, ett groft lagbrott, är det att hoppas att saken befordras till närmare undersökning.

## Från qwinno kongressen i Washington.

Ur „The Womans Tribune“.

Presidenten, Mrs Stantons tal på Capitolium till en delegation af senatorer i frågan om qwinns rösträtt

Gentlemen! Under en följd af år hafwa redan de qwinnor, som förstå wärdet af att vara medborgare i en republik, framträdt inför senatens delegerade för att för nationens qwinnor fodra de fri- och rättigheter, som vår konstitution tillförsäkrar alla medborgare.

Under dessa diskussioner hafwa de grundwalare, på hvilka vårt statsstift hwilar, påhängighetsförklaringen och den Nationella konstitutionen, blifwit af oss så grundligt studerad, att jag kan säga, att de för de flesta af oss äro wordna såsom en öppen bok. Det är på de i dessa dokument uttalade grundsatser som vårt samhälle blifwit byggt och vår historia utvecklad; och det är på dessa samma grundsatser som äfwen wi stöda oss, då wi fodra för den ena hälften af vårt lands folk samma rättigheter, som blifwit bewiljade den andra hälften. Att draga någon annan konsekvens ur dessa grundsatser än den wi draga, låter sig icke göra, ty de proklamera tydligt „lika rätt för alla“. Individens suveränitet, individens samwete, individens ömdöme — se der den rödadråd, som går igenom vår lagstiftning, den grundsten,

på hwilken hela byggnaden blifwit uppförd.

Tillåt mig att här få citera några utdrag ur denna konstitution, öfwer hwilken jag wet att I ären lika stolta som wi.

Wi, de förenta staternas folk påajuda och stadfästa denna konstitution —

Artikel 1 mom. 2. Representerarnes hus utgöres af medlemmar, walda på två år af de stilda staternas folk —

Mom. 9. Ingen undantagslag till förfång för någon klass af medborgare skall gälla inom unionen. — Intet adelstap skall bewiljas inom de förenta staterna. —

Art. 4; mom 2. Hwarje färsild stats medborgare äro berättigade till fullt medborgarskap inom alla stater, —

Mom. 4. Unionen skall waka öfwer att den republikanska styrelseformen upprätthålles af alla stater.

Art. 6. Denna konstitution och de lagar, som grundas häruppå hafwa grundlagsgiltighet inom alla stater, och ingen lag må stiftas, som upphäfwär eller förminskar kraften af densamma.

Tillägg: Alla som födas eller wunnit naturalisering inom de förenta staterna samt är underåttade dess lagstiftning, äro medborgare af unionen samt af den stat der de bo.

Medan sjelfwa ingresjen till denna konstitution utgör ett argument för våra rättigheter: „Wi, de förenta staternas folk“. I erkänna oss för att vara en del af folket, emedan I beskatten oss. Hälften af kongressens medlemmar underföres i sjelfwa verket att betrakta såsom representanter för qwinnorna.

„Ingen undantagslag till förfång af någon klass af medborgare skall gälla, intet adelstap skall bewiljas“. Så säger konstitutionen; och likwäl hafwen I gjort en undantagslag till förfång för ena hälften af unionens folk, och dermed hafwen I äfwen gifwit ett orättwist adelstap åt den andra hälften. I hafwen gjort rättigheten till medborgarskapet beroende af kön; I hafwen gjort männen till qwinnornas styresmän och lagstiftare.

„Hwarje färsild stats medborgare skola berättigade till fullt medborgarskap inom alla stater“. Och likwäl, om en qwinna från Washington territoriet, Wyoming eller Kansas, der hon åtnjuter rösträtt, flyttar öfwer till andra territorier eller stater, förlora wi hon sin rösträtt.

„Unionen skall waka öfwer att den republikanska styrelseformen upprätthålles af alla stater“. Och, likwäl hafwa wi icke i någon enda stat en fullkomligt republikansk styrelseform. Den ena hälften af folket har aldrig samtyckt till en enda af de lagar, under hwilka den lefwär, den har fått öfwerhetspersoner tillfatta öfwer sig, som den icke har walt; den är beskattad utan sitt eget samtycke; begär en qwinna en förbrytelse, dömes hon af män, genom lagar stiftad af män, förklarad skyldig af en jury, bestående af män samt har ingen wäbjan utom till män. På detta wis wäldföres konstitutionens första grundsatser dagligen och ständigt, och I samtycken att så sker och

ären mycket måna om att icke rubba detta förhållande.

Påståendet att våra förfäder, som stiftade dessa lagar, icke afsågo att inestuta qwinnorna, i dess bestämmelser är icke hållbart; man kan med lika mycket skäl påstå motsatsen. „Wi, folket“ äro klara och tydliga ord; de hafwa icke nåsymboliskt mening utan en som är fullkomligt konkret. I England hafwa qwinnorna sedan gammalt haft lokal rösträtt; denna rätt medförde wäl stammödrar till det nya landet; den nya lokaliteten blef deras fädernesland; och när våra förfäder sade: „wi, folket“, menade de hwad de sade.

Dessa äro våra argumenter, och ehuru dessa „hearings“, då wi fått tillfälle att framlägga vår sak inför vårt lands senatorer, redan pågått i aderton år, hafwa de ännu aldrig blifwit gendrifne. Hwarföre icke? Det är wäl att antaga att landets senatorer äro lika bekanta med vår konstitution som wi äro det, och om de skulle ur denna konstitution kunna gendrifwa oss, så hade de wäl också gjort det. Men de kunna det ej. Majoritetens af senatens swar på vår framställan har varit ett bleklagt och kallt afböjande, utan något som helst skäl, utan någon enda hållbar orsak att stöda sig på. I weten kanske icke att förhandlingarne från alla dessa tillfällen finnes förwarade i „History of Woman Suffrage“, och icke allenast äro spridda öfwer hela unionen, utan äfweu blifwit sända öfwer till Europa och för-



— Det vigtiga förslaget om en ny allmän strafflag för Finland har under senaste vecka slutbehandlats af landtdagen samt äfven blifvit till sina hufvuddelar godkändt. I fråga om dödsstraffet, der två stånd stannat emot två, samt i några andra mindre väsentliga punkter, föreligger dock ännu icke laglig ständerpluralitet, hvarföre en sammanjemtning är af nöden.

— Gift qvinnas eganderätt. Med anledning af att två stånd stannat emot två i frågan om hustru skulle hafva rätt att utan förord få disponera öfver hvad hon själf med eget arbete kan förvärfa samt öfver sin enstilda lösegendom, har lagutskottet inbjudit stånden att förena sig om herr Vangenskjölds reservation angående § 3, som föreslår att: „hustru råde öfver hvad hon med eget arbete kan förvärfa. Genom äktenskapsförord må henne tilläggas makt att råda öfver sitt enstilda lösa och fasta gods, och gälla detta förord äfven egendomens afkomst.“ — Denna inbjudning har äfven numera antagits af presteståndet, hwaremot bondeståndet widblifvit sitt förra beslut att förkasta förslaget. Då emellertid adeln och borgareståndet redan förut omfattat det ursprungliga fristående förslaget, kan man antaga att hustruns förvaltningsrätt öfver hvad hon själf förtjenar, blifvit af landtdagen godkänd.

— Enligt skydd för enstilda andaktssöfningar är nu munnet, sedan samtliga stånd godkännt det af strafflagsutskottet (på grund af en inom R. o. A. af lekmannapredikanten hr Constantin Boije inlemnad petition) i kap. 10 af strafflagsförslaget i sådant syfte införda stadgandet.

— Motionen om förändrad brännslagslagstiftning, väckt i presteståndet af herr J. Jofansson, i borgareståndet af hr Högman och Löfgren samt i bondeståndet af hr Niemelä, Grönroos och Alami samt gående ut på att nu gällande stadganden för spritdrycker af mer än 25 % alkoholhalt skola för framtiden vara gällande för alla spritdrycker af mer än 16 % alkoholhalt, har af adeln och borgareståndet förkastats och sålunda förfallit.

— Petitionen om ambulatoriska småbarnskolor på kyrklig grund samt om inrättande af seminarier för utbildning af för dylika skolor erforderliga lärarekräften, väckt i presteståndet af prof. W. Wallin, har af samtliga lekmannastånd förkastats.

— Förslaget om ogift qvinnas myndighet wid tjuguetå års ålder, väckt i borgareståndet af herr Elwing och i bondeståndet hr R. G. Herdman har af adeln och bondeståndet i öfver-

ensstämmelse med lagutskottets i ämnet afgifna betänkande förkastats, hwaremot borgareståndet godkännt detsamma. Vid sådan utgång har motionen fallit.

— Om öfvervämmingarne i Österbotten. Istriver Wasa tidning: Ehuru vattnet redan betydligt sjunkit, torde dock värflorens verkningar ännu länge kvarstå. Icke som skulle grödan tagit någon särdeles flåda af öfvervämmingarne, ty detta torde, efter hvad vi inhämtat, på högst få ställen vara fallet. Verkningarne äro att söla i de rättstörster, hwartill värfloren gifvit anledning. Vattnet skall nemligen på flere ställen hafwa flyttat labor och dyl. från en plats till en annan, ofta in på en annans mark. De personer, som på detta sätt erhållit labor, vilja icke gerna återlämna dem, och de som förlorat sina labor vilja naturligtvis icke underlätta sig denna förlust. Ensam i Lappo elfdal ha omkring 130 labor bortförts från en plats till en annan. Personer der, som ena dagen haft inga labor på sina öfvervämmade ängar, ha den andra dagen haft tio eller flere, och tvärtom. Därför icke flera kommuner ha dylika tilldragelser inträffat.

— Ur den ojs tillfämda artikeln, „Mormonismens styggelser aflöjande“, införa vi till en början följande hemiska statistik af mormonmissionen i de skandinaviska länderna från år 1860 — 1881.

År.	Afdelingar.	Missionärer.	Omvända.			Emigranter till Utåh.
			Konfessionen.	Medlemmar.	Summa.	
1850	—	4	—	—	—	—
1860	—	4	—	—	135	17
1861	12	3	—	—	475	—
1862	—	3	95	941	1,036	28
1863	48	5	283	1,720	2,003	195
1864	69	2	348	2,099	2,447	783
1865	79	2	428	2,264	2,692	311
1866	94	1	620	2,368	2,988	113
1867	142	3	775	2,578	3,353	603
1868	125	—	93	2,778	3,709	70
1869	145	2	992	2,942	3,934	263
1860	145	12	1,037	3,379	4,416	240
1861	166	14	1,165	4,420	5,585	455
1862	155	9	1,123	4,677	5,800	1,177
1863	132	10	1,005	4,639	5,644	1,061
1864	93	8	915	4,539	5,454	601
1865	84	23	943	4,445	5,388	454
1866	83	18	923	4,036	4,959	831
1867	78	19	919	4,022	4,941	248
1868	70	12	892	3,936	4,808	622
1869	70	16	786	3,866	4,652	463
1870	65	15	784	4,005	4,789	275
1871	63	13	756	4,151	4,907	467
1872	58	11	768	4,049	4,817	605
1873	56	22	753	3,896	4,649	793
1874	45	18	718	3,812	4,530	674
1875	47	23	736	3,732	4,468	583
1876	44	24	767	3,771	4,537	492
1877	45	30	833	3,929	4,762	584
1878	46	35	911	4,158	5,069	589
1879	44	47	924	4,283	5,207	368
1880	45	56	959	4,404	5,369	549
1881	46	61	857	4,390	5,247	656
Totalsumma			24,548	108,228	132,776	15,080

varas i Stora Britanniens och kontinentens universitet. Våra statsmän spela i dessa förhandlingar ingalunda någon framstående roll; själwa fråga de kanske icke derest, men deras hustrur och döttrar rodnar öfver att deras män och fäder göra sig till narrar i sitt lands historia.

Om en kvinna är i besittning af alla de egenskaper, som äro erforderliga för en röstberättigad medborgare — ålder, förmögenhet, uppfostran, intelligens — om hon dertill ännu är genomträngd af kärlek till sitt fosterland och af aktning för dess styrelseform, om det är hennes största stolthet, att när hon reser i Gamla Werlden, kunna säga: „jag är en amerikansk medborgare“ — hvarföre då icke gifwa henne rättighet såsom sådan. I välkommen som medborgare hvarje ofunnig och främmande invandrande, äfven om hans anbliga begäring är aldrig så ringa och hans föregående aldrig så twetydiga; men i förwägen edra egna mödrar, hustrur, systlar och döttrar detta medborgarskap. När jag för en vecka sedan återvände från Europa och landsteg i New-York, såg jag en flara af dessa invandrande. De woro sömniga, trötta, flåa, med pussiga ansikten och likgiltig blick samt bildade en slående motsats till de intelligenta qvinnor, som woro på väg till den internationella kongressen i Washington. Jag betraktade dem uppmärksam en om en, då de sågade förbi mig, och jag gläde mig å deras wägnar åt det nya lif, som kom-

mer att öppna sig för dem under hägnat af våra fria institutioner; men då jag kom att tänka på att de en gång skola stifta lagar för våra döttrar, då blef jag bekländ i mitt hjerta. Är det väl betänkt att lemna en sådan makt i deras hand? Mina herrar, dessa staror af invandrande föröfas med hwarje dag, och om man icke vill befara att vår lagstiftning skall taga intryck af det nya, okända och i många fall twetydiga element, som kommer att taga del i den samma, så är det nödvändigt att som en motvigt deremot anlita all den inhemiska intelligens och förmåga, som står till buds. Det är nödvändigt att gifwa vårt lands qvinnor politiskt rösträtt.

Jag vet hvilka de hufvudsakliga skälen äro, som i förbären deremot. I frukten den lastbara qvinnan, emedan i befaren att hon i masså skall strömma till urnorna, demoralisera männen och bringa oreka i lagstiftningen; i frukten den fashionabla och nöjeslystna qvinnan, emedan i befaren att hon skall rösta på oräddiga män, tillbringa sin tid i lagstiftande församlingens gallerier och afwända statsmännens uppmärksamhet från deras förehwanden; i frukten den religiösa qvinnan, emedan i befaren att hon skall sträfwä efter att bringa lagstiftningen i större öfverensstämmelse med Guds bud, än i sinnen vara förenligt med edra ändamål; i frukten den gifta qvinnan, emedan i befaren att hon skall rösta med sin man och fördubbla hans röst eller od att hon skall rösta emot sin

Grundstenen till den nya lutheriska kyrkan i Helsingfors nedlades högtidligen den 19 Maj på e. m. i närvaro af en talrik meningsfokara. Biskop Alopæus nedfallade, med lebnina af texten, „Huru lustiga äro dina boningar, Herre Zebaoth“, etc. Guds wälsignelse öfwer den blifwande kyrkan, hwarefter en silfwerplåt, hwors inskription tillkännagaf tiden för kyrkans uppförande afwen som namnen på stiftets biskop, församlingens kyrkoherde, kyrkans arfistett samt byggnadskomitens medlemmar, nedfänktes, inlagd i en blectlåda, i en fördjupning i grundstenen och inmurades af landets trenne biskopar samt flere wid tillfället närvarande prester. Akten inleddes med psalmen, „Vår Gud är oss en wäldig borg“, utförd af gardsk musikkår, samt afslöts med psalmen, „Hela werlden fröjdes Herran.“

— Statsmissionens söndagskolor afslutade annandag pingst sin verksamhet för läsåret med en liten festlighet i Djurgården, i hvilken öfwer 500 söndagskolor deltog.

## Söndagen predika

I Mikolai kyrkan: finst högmessa kl. 9 pastor Gahl; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finst aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdoff.

I Samla kyrkan: svenskt högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finst högmessa kl. 12 pastor Gahl; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Luwinen.

I Suorela: finst gudstjänst kl. 10.

Wid Georgsgatan 12: Svenskt predikan kl. 11 f. m. af pastor B. A. Carlson. kl. 7 e. m. af W. m. Högman.

I Allianshuset (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 af E. Boije; kl. 7 frälsningsmöte; kl. 5 e. m. finst predikan af A. Mänten.

I Allianshuset: Frälsningsmöte i morgon (Fredag) kl. 8 e. m.

Grönsålgatan N:o 12 kl. 7 e. m. predikan af Petter Malmqvist.

## Hr E. Björkenheims yttrande

i frågan om förändrad brännslagslagstiftning wid R. o. A:s plennum den 18 Maj.

Med den nu föreliggande motionen träder nykterhetsfrågan ännu en gång inför R. o. A:s rådsborb. Nykterhetsrörelsen, så olika bedömd, har snart sagdt af alla, så wänner som motståndare, wunnit det erkännande, att den på en kortare tid än någon annan social rörelse i vårt land wunnit inträde och fått fast fot hos vårt folk. Det är nog sant att för nykterhet arbetats i årtionden, men i sin nuvarande form känna vi nykterhetsrörelsen blott tio år till-

man och bringa split och oenighet i familjerna.

Mina herrar, i kunnen förekomma allt detta, genom att icke obegränsadt utsträcka rösträtten till alla qvinnor. I hafwen icke heller från början obegränsadt utsträckt den till alla män; detta har stett endast småningom och efter många steg, och vi fordra icke att i skolen vara ädelmodigare emot vårt kön än i hafwen varit det emot edert eget. I kunnen till en början medgifwa rösträtt endast åt ogifta qvinnor och enför, hvilka äga fastighet. De qvinnor som hafwa eget hus, äro i regel äfwen arbetssamma, dugliga, och pålitliga; de äro hwarfen lastbara eller nöjeslystna eller lätta att bliwja lefbollar för ett partis intriger. Genom ett sådant sätt att gå till väga, skolen i äfwen förekomma att det qwintliga elementet får öfverhanden wid urnorna. I skolen blott upphäfwä den orättwisa, som ligger deri, att den manliga befolkningen, genom att uteslutande ega rätt att rösta, göres till herrar öfwer den qwintliga. Detta är i själwa verket den wederskyggligaste aristokrati, som werlden känner och den enda som vi ega — en aristokrati, som gör alla män, inhemiska och främmande, bildade och obildade, jebliga och lastbara till herrar öfwer fint bildade, intelligent och framstående qvinnor; en aristokrati, som förstör lydan både i det allmänna lifwet och det husliga, i det den upphöjer sonen öfwer modern, som födt honom, och ingjuter hos mannen förakt för qvinnan;

baka och som en framgångsrik folkrörelse blott 5 eller 6 år. På den senaste nämnda tidrymden har nykterhetsrörelsen lyckats skapa till lif ett halftannat hundra tal nykterhetsföreningar med ett tiotusental medlemmar, hvilka alla, på några få tiotal år, hylla absolutismens princip. Nykterhetsrörelsens styrka har dock aldrig legat i det föreningswäsende den samma lyckats wäcka till lif, liksom de personer, hvilka stå denna rörelse nära, icke derette wäntat sina segrar genom dessa föreningar. Nykterhetsrörelsens styrka har fastmer legat i den opinion denna rörelse lyckats wäcka till lif, en opinion, som delwis delos af landets representation och derigenom framslapat det sauna yttrandet, att landtdagarne varit en af nykterhetsrörelsens kraftigaste befordrare i vårt land. Innan jag går vidare, ber jag få bemöta en invändning, som antagligen i dag skall göras, i det man förebrått nykterhetsrörelsen att hafwa inslagit orätt wäg, då den i stället för att arbeta på opinionens område, försökt inverka på lagstiftningen. Jag betraktar rusdrysarna, liksom den trogrörelse dessa föra i sitt släp, såsom en frestelse och ett förder för vårt folk, om hwars verklighet och följer man har hwårt att öfwerhaga alla lager af vårt folk, så länge lagstiftningen icke fullt harmoniserar med rörelsen. Det är så långt ifrån att jag skulle tro nykterhetsrörelsen enbart kunna vinna sina segrar, färfildt i vårt land, bland vårt folk, på öfvertygelsens eller opinionens wäg, att jag fastmera tror en stor wigt bör sätas wid den hand af hjälpsamhet lagen i detta afseende rädder rörelsen.

Jag nämnde att landtdagen varit en af de kraftigaste befordrare af nykterhetsrörelsen i vårt land. I sådant afseende intager sednaste ständermöte ett ganska eminent rum. Den brännwänsförordning, som då af ständerna godkändes, som febermer af regeringen fastställdes och nu gäller, måste betecknas såsom en nykterhetswänlig sådan. Men steget, om också taget i rätt riktning, war ej uttaget. Ännu i dag står nykterhetsfrågan på dagordningen och genom den samma många af vårt folks dyrbaraste intressen, så i anbligt som jebligt och icke minst ekonomiskt hänseende. Wid det ständermöte, som nu pågår, hafwa trenne motioner i nykterhetsfrågan blifwit inlemnade. Tvenne af dessa äro på grund af formfel afsidofatta. En enda återstår. Det är den som nu föreligger. Såsom ett genomgående drag uti den senaste nämnda brännwänsförordningen af år 1886 märker man en benägenhet att åtskilja mellan starkare och swagare rusdryscher och gränjen mellan dessa är fastställd till 25 % alkoholhalt. Under det att för rusdryscher med större

en aristokrati, som det tillkommer ett fritt och republikanskt folk att med det foraste upphäfwä.

Jag wet att det finnes låga och själviska bewekelsegrunder, som sätta sig mot en sådan reform. De som i dag sitta wid makt, vilja icke gerna dela den med sådana, som stå i jemnbredd och ofta öfwer dem och som de icke kunna rädda på att å kontrollera. De stora kapitalisterna, som i sin hand hafwa nycklarna till arbetet och arbetsförtjensten, tro sig ega en motvigt till den ständigt stegrade fordran på förfortade arbetstimmar och högre löner, genom att hafwa till sin disposition en klass af ofria medborgare, som icke ega laglig rätt att själwa bestämna sina wilkor utan äro nödsafade att lemna sitt arbete till billigt pris. Men dylika bewekelsegrunder få icke vara gällande hos ett folk, som werkligen vill det rätta. Jag liar på eder, gentlemen, att i icke låten dem utöfwa något inflytande öfrer eder utan att i ändteligen tagen ut det steg, som rättwisan fordrar, derigenom att i gifwen qvinnan rösträtt och sålunda göra henne till en fullmogen medborgare i det faderlesland, som hon älskar och aktar lika mycket som i, och för hwilket hon arbetar och uppoffrar sig lika mycket som i. (Stormande bifall.)



alkoholhalt äro fastställda färskilda nykterhetsvänliga restriktioner, äro deremot rusdrycker med mindre än 25 % en frigifven handelsvara, att, af snart sagdt, hvem som helst försäljas. Under det de starka rusdryckerna så säljas i blott färskilda butiker, från kl. 9 på morgonen till kl. 6 på aftonen samt i icke mindre kvantiteter än en kanna, såvida de icke blifvit på buteljer från utlandet importerade, finnas inga lifnande bestämmingar om de swagare. Under det att de starka äro förbjudna på marknader och vid andra färskilda tillfällen, försäljas rusdrycker med swagare alkoholhalt än 25 % just då företrädesvis. Det är för en hvar bekant, huru som punsch, scherry och portvin är berusande. Dessa äro rusdrycker, som stå den nämnda gränsen ganska nära, punsch innehåller egentligen 27 %, men utspädes med anledning af senaste förordning med watten, så att den håller 25 % och är därför en frigifven vara. Portvin och scherry innehålla 20 å 22 %. Då vi känna att dessa äro berusande, må det icke förwäntas oss att alla de blandningar, hvilka tillredas af brännvin, något watten, brändt socker och någr adroppar essence och under de mest olika benämningar förekomma, samt hålla samma alkoholhalt också äro berusande. Det är dessa rusdrycker, hvilka säljas fritt under mer eller mindre ofstydliga namn, utgörande för helan ingalunda nyttiga blandningar, och tillreda snart sagdt, af hwem som helst, jag skulle önska inruberade under nu gällande brännvinsförordning. Och jag hoppas, att R. o. M. hsrwidslag icke skall neka nykterhetsrörelsen den hand af hjälpsamhet densamma begär.

Men det finnes en annan sida af saken, hvilken jag håller lika vigtig, kanske vigtigare än den, huruvida 25 eller 16 % bestämningen för den närmaste framtiden skall blifwa gräns emellan icke frigifna och frigifna rusdrycker. Det har vid denna landtdag många gånger nämnts, att tidens stora sociala frågor rycka oss allt närmare in på lifwet. Om också uttrycket blifvit upprepadt, tror jag deri ligger en stor sanning. I samma mån som våra politiska, juridiska och ekonomiska förhållanden blifwa något ordnade, träda andra oss på lifwet. Sådana äro de sociala rörelserna, sådan är nykterhetsfrågan. Det gäller i denna sak för en hvar att ställa sig antingen för eller emot densamma. Nykterhetsrörelsen har i landet omisskänligt att påräkna ett ganska stort medhåll, men har också ett ganska kompakt motstånd. Man har sett prof derpå vid senaste stadsfullmäktigval, då på många orter, der nykterhetsrörelsen rönt framgång, densamma då led nederlag. Det beslut ständerna wid denna landtdag komma att fatta, är af icke ringa wigt för hela vårt land. Jag tillåter mig ännu en gång påminna här att den motion, som nu föreligger, är den enda som kommer till behandling wid denna landtdag. Folket der borta i bygderna fästa ej liten wigt wid representationens svar wid bedömandet af nykterhetsrörelsen. Man har welat göra wännerna af nykterhetsrörelsen moraliskt ansvariga för den väg de inslagit; jag tror de willigt skola åtaga sig detta moraliska ansvar, som dem kan påläggas, men må de också få den hjälp de för fullföljandet af sitt syfte begära. Jag tager mig friheten att nämna att jag för min personliga del är varm vän af nykterhetsrörelsen, men jag vågar säga, att jag för sakens skull, för principens skull nästan lika varmt skulle önska att i dag ur R. o. M:s walurna skulle framgå ett jakande svar på utfskottets betänkande.

### Till Redaktionen för Finska Westobladet.

Du skall icke missbruka Herrens din Guds namn! Det är naturligt att äfwen en kristen känner sig smärtsamt berörd af uttalanden och åtgärder, hvilka gå ut på att motarbeta sträfvan, som han anser både berättigade och goda. Men det gäller i dylika fall att vara på sin wakt att den smärtsamma känslan man erfart ej må alstra finnesförbittring och afwoghet mot den som genom sina uttalanden eller åtgärder missagat oss. Jesus har både med ord och föredöme hjudit oss att älska till och

med våra ovänner och dödsfiender. En omiskännelig afwoghet hos Finska Westobladets redaktion mot biskop Johansson röjer sig färskildt i den notis i bladets senaste nummer, som bär öfwerkriften: Biskop Johansson gör sig till medlem af Guds rådslag och om hvars spridning i vidare kretsar en del andra tidningar dragit försorg. Redan det är att djupt beklaga att redaktionen för en kristlig tidning så afvikit från Herrens kärleksbud att hon söker att häna en broder och göra hans uttalanden till föremål för rätt åtlöje. Men hvad skola vi säga derom att Red. icke styr att derwid använda Guds heliga namn? Ett sådant missbruk af Guds dyra namn får ingalunda lemnas oanmärkt, vi måste deremot insägga en allvarsam gensaga och uttala deröfwer vårt starkaste ogillande.

En röst.

### Svar.

Vi beklaga djupt att vi med vårt ofwananförda öfwerwägdade yttrande gifwit en så stor anstöt åt den kristna kånslan, som fallet tyckes vara, och erkänna derför äfwen att vi förtjena den tillrättwising, som här meddelas oss. Dock tro vi icke att vi gjort oss saker till att hafwa missbrukat Guds heliga namn. Vi sågo i hr biskopens kategoriska förklaring till landets lagstiftande församling om hvad Gud will eller icke will i ett fullkomligt enskildt fall, der ingen tyblig uppenbarelse finnes om Guds wilja, en skymt, starkare accentuerad än någon föregående, af den hierarkiska andan, som efter vårt sätt att se, mera har sin rot i hededom än i kristendomen — denna anda, som lik en röd tråd genomgår historien, än hållande sig dolt på djupet, än stigande synbart upp på ytan, och som nått sin höjd i den påsliga institutionen. Swad Gud welat meddela oss af sin wilja, finnes neblagdt i Hans ord, och i djupet af menniskans samwete. Men detta ord är icke någon slutet bok, till hvilken nyckeln blott är gifwen åt några få; det utgör juft det finsta folkets största skatt, att denna bok är neblagdt i folkets ega händer, att af det sjelft läsas och behjertas. Vi medgifwa att några kunna tränga djupare i detta ord än andra och således äfwen hafwa en djupare kunskap om Guds wilja än andra; men wilja de göra denna wilja gällande, der andra icke kunna se den, så tillkommer det dem att med stöd ur detta ord söka bewisa den. Men att utan all sådan bewisföring förmena sig kunna i en lagstiftningsfråga helt fort förklara hvilken Guds wilja är, kan, efter som vi se saken, icke betraktas annorlunda än som en farlig återgång till den anda, som gjorde påswedömet möjligt. Det war i detta afseende vi wille tillropa ett: „Gif oss! — Gif oss att icke den hierarkiska andan, för hvilken Gud må bewara vårt land och vårt folk, icke må få öfwerhanden hos oss!“ — Och ehuru vi beklaga det sätt, på hvilket vi i ißvern utflugat detta rop, kunna vi dock icke återtaga någonting i sjelfwa saken.

### Söndagskolan.

#### Textutredning

Söndagen den 27 Maj 1888.

Matt. 26: 36—46.

#### Petri förnekelse.

Swad som följde omedelbart på Jesu lidande i Gethsemane, framställer Matt. i kap. 26: 47—68, nemligen tillfångatagandet, och första förhöret inför Kaisas, öfwerstepresten, till hvilken Herren fördes bunden från dennes swärfader Hannas. — Då Jesus fänglades i örtagården, hade alla lärjungar tagit till flykten, men sedan synes Johannes och Petrus hafwa ångrat sin flykt och följde på afstånd staran, som förde deras Herre bort. Genom Johannes' beaktenskap med Kaisas fingo de begge tillträde till öfwersteprestens palats, dit de gingo in för att se hvad utgång det skulle taga med Herren. Här tog Petrus, som redan från början wille spela rolen af en för Jesus främmande och ointresserad åstadsare, plats bland tjänarne, som i palatsets borggård gjort upp eld för att wärma sig. Härifrån kunde han se in i den

öppna pelarsal, der Jesus stod till rätta och derifrån man äfwen kunde se ut åt borggården. Under slika yttre omständigheter tilldrog sig nu Petri trefaldiga förnekelse mellan 2:dra och 3:die hanegället (kl. 12—3 f. m.) på natten.

Denna har enligt alla fyra ewangelisternas enstämmiga vittnesbörd egt rum, medan Petrus, än stående, än sittande wärmede sig wid tjänarnes koleld och sanolikt strax efter hans inträde i palatsets borggård. Portwakterfan, som öppnat för de begge lärjungarne och wiste, att Petrus war Johannes' följaktig, stälde först till honom den frågan: „Är väl äfwen du en af denne mannens lärjungar? (Joh.). Men då Petrus synes hafwa antingen undwikit att swara eller helt enkelt förnekat sig wara „den mannens“ lärjunge, släpper qwinnan honom icke ur sigte, utan går fram till kolelden, der Petrus satt, betraktar honom noga och försäkrar: Du war också med Jesus, galileern. Men han swarar: „Qwinna, jag är det icke“ (Luk.). Hon wänder sig då till de kringstående och försäkrar: „Denne war också med honom“. Nu blir Petrus försträckt, och i häpenheten gör han sig stydlig till den orimliga motsägelser, — hvilken endast i hans förvirring finner sin förklaring, — att han icke kände Jesus, ej heller wet eller förstär hvad qwinnan säger, oaktadt han ögonblicket förut försäkrat: „Jag är det icke“ — en försäkras, som väl bewisar, att han förstod hvad qwinnan sade. I det han högljudt inför alla bebyrar, att han icke begriper qwinnans språk, går han ut i den yttre borggården sannolikt i afsiggt att komma ut. — Wid jemförelse mellan de fyra ewangelisterna finner man, att Petrus första gången blifwit åter och åter ansatt med samma fråga, och redan nu flera gånger och med olika uttryck förnekat all beaktenskap och beröring med Jesus. Då Petrus efter detta första stede kom ut i förgården gol hanen. Jesus hade aftonen förut sagt Petrus: „Förre än hanen har galit två gånger, skall du tre gånger förneka mig“ (Mark. 14: 30). Detta war första gången hanen gol, och ögonblicket förut hade Petrus första gången förnekat sin mästare. Hanegället hade då bort redan nu wäcka Petrus till befinning att icke fortsätta med förnekelsen, men han är allt för mycket upprörd och förbryllad för att gifwa ett på detta warningsrop. Han byter om plats, i hopp att der ute i mörkret kunna wara obemärkt; och huru skulle han kunna taga tillnaka, hvad han nyss bebyrat! Tid lemnas honom och föga till befinning, ty snart kringhwärfwes han af nya spejare.

Der nere i portgången ertappar honom en annan tjensteqwinna, som först wänder sig till de kringstående med den anmärkningen: Denne war också med Jesus, nasareern — och sedan till Petrus, sågande: „Du är också en ibland dem“ (Luk.). Han söker för andra gången befria sig från misstankar att hafwa någon som helst beaktenskap med Jesus och försäkrar sålunda med en ed: Jag känner icke menniskan. — Swad? Petrus känner icke den „menniskan“, om hvilken han bekant: „Du är Kristus“ etc. — den mannen, som dragit honom upp ur djupet, botat hans swärmoder, twagit hans fötter aftonen förut o. s. w.! Hvilken saksfull otacksamhet! — Genom sin ed trodde sig nu Petrus hafwa afwärijt hwarje misstänke för beaktenskap med Jesus, hvilken lärjungar ingalunda woro kända såsom swärjare: Men om han än före sin beaktenskap med Herren warit en wan swärjare, kunde han icke nu uppträda lika obefwärdadt, ty samwetet har sannolikt kommit honom att ihäfwä på målet. Den sista eden har icke förmått rädda honom.

Märkligt är, att Johannes, som också war närvarande och war känd i palatset (befant med öfwerstepresten och för portwakterfan), lemnas oanständ. Det kom sig utan twifwel deraf, att han icke sökte ställa sig annorlunda än han war. Hade Petrus äfwen inom öfwersteprestens palats hållit sig till Johannes och genast bekant sig wara Jesu lärjunge, så hade han ingenting haft att befara utan såsom Johannes gått fri. Men genom sin förnekelse har han dragit allas uppmärksamhet på sig, så att han ingenstädes undgår att antas. Då han icke oförmärkt kunnat smygga sig ut och antagli-

gen fruktar att genom flykt röja sig, har han förmodligen åter fallat sig till tjernarne omkring elden för att ytterligare bewisa, att han icke wore Jesu lärjunge, utan hörde till den andra hopen. — Men ungefär en timme efter förra uppträdet kommer åter en tjensteqwinna som till de kringstående förklarar: „För wisse war också denne med honom, ty han är också en galilé“ (Luk.). Men då Petrus swarar: „Menniska, jag wet icke hvad du säger“ bestormar honom de som der stodo: För wisse är också du en af dem, ty äfwen ditt uttal röjer dig, att du nemligen är en galilé. Och då han nu begyinner förbanna sig och swärja: Jag känner icke menniskan — „om hvilken J talen“; träder ett swårt wittne fram emot Petrus, en af öfwersteprestens tjenare, en frände till den, på hvilken Petrus huggit af örat, och frågar honom rakt i ansigtet: „Säg jag dig icke med honom i örtagården?“ (Joh.). Icke desto mindre fortfor den arme Petrus att förneka all beaktenskap med sin Herre och mästare. Han hade en gång kommit in på lögnens stråt, derifrån återgången är swår. Den ena förnekelsen lägges till den andra, för att bekräfta en lögn. Hwem skulle tro, att denne man warit med Jesus? Hwem kan i honom känna igen Petrus, klippmannen, som oförfärdt bekant Jesus wara Kristus, Guds Son, och som icke wille meta af någon annan att wäuda sig till? Ja, hwem kan känna igen honom, som föregående afton förklarat sig wara redobogen gå med Jesus i fängelse och döden? Ingen — allra minst Petrus sjelf — har kunnat tro, att den högt benådade lärjungen skulle falla så djupt. Endast Jesus, som väl kände sin Petrus, hade förutsett och förutsagt det. Hittills hade Petrus förgätit Herrens ord och warning, hwarom han först efter tredje förnekelsen erinras genom samma egendomliga röst, som för någon timme sedan bort wäcka honom till befinning; ty medan Petrus höll på att förbanna sig och swärja på sin förnekelse, gol åter hanen (nu för andra gången, omkring kl. 3 på morgonen).

Alla fyra ewangelisterna hafwa bestrifwit Petri fall, men Johannes, som lindrigast stildrat förnekelsen, förbigår alldeles den derpå följande ångern. Har manne Johannes med denna tyftnad welat gifwa en wint om wädan af att allt för mycket orda om det som i det förborgade förfiggår mellan Gud och själen, eller har han ansett Petri ånger wara tillräckligt bekant för att behöfwa vidare bestrifwas? Allt nog — denna ånger är till fullo inthgad af de tre ewangelisterna, af hvilka Lukas utförligast bestrifwit händelsen. — Enligt denna ewangelist wände sig Jesus om och jag på Petrus i samma ögonblick som hanen för andra gången lät höra sig. Petri ögon mötte denna betydelsefulla, om det djupaste wemod och innerligaste kärlek till den fallne lärjungen vittnande blick. Emellan förhöret med Jesus hölls i en åt gården öppen pelarsal, kunde lärjungens och mästarens blickar nu mötas. Möjligt är också att Jesus just nu efter avslutadt förhör inför Kaisas fördes öfwer gården till ett annat rum för att ställas inför det församlade rådet. Allt nog — Jesu blick, i förening med hans galande, kom Petrus att tänka på Herrens ord: „Förre än hanen har galit två gånger, skall du tre gånger förneka mig“. Hanegället, Jesu blick och dessa ord woro nu för mäktiga vittnesbörd mot Petrus. Det war honom icke längre möjligt att uthärda bland den bespottande hopen; han störtade ut — ingen hindrade honom, — och på den saksfulla förnekelsen, det djupa fallet, följde den bitteraste sorg och förebräelse, som gaf sig lust i en tårström: Petrus gick ut och grät bitterligen. Nu fird han erfara, hvad jemmer och sorg det har med sig att öfwergifwa Herren. Jesu blick, som talade den fallne åter, och hans förbön (Luk. 22: 32) gjorde utan twifwel, att den bedröfwade lärjungen icke förtwiflade och följde förrädarens exempel, att göra slut på sitt lif. Derjemte har helt wist Johannes, som ännu på tredje dagen war med Petrus, skyndat att uppsöka sin bedröfwade broder och att trösta eller åtminstone gråta med honom.

(Söndagskölewännen.)



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 21.

Torsdagen den 31 Maj

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annons

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

**Emedan ledande artikeln  
blifwit indragen af censuren,  
presteras tidningen i detta skid.**

## Frågor

föreslagna, enligt Nykterhetsvännen, att diskuteras vid sjette allmänna nykterhetsmödet i Helsingfors den 26—29 juni 1888.

### I. Nykterhetsrörelsens förhållande till ungdomen.

1. Medför det någon nytta att låta barn öfwerwara nykterhetsfällskapens aftonsamlingar? Skall detta icke anses vara fallet, så frågas, hwad borde göras för att meddela barn uppfattning om nykterhetsfälen? (X-hus nytt fällskap).
2. Är det anledning att mera än hittills antaga sig ungdomen? Om härtill swaras ja, så frågas huru skall detta tillgå:  
a) borde barn emottagas såsom medlemmar i nykterhetsfällskap?  
b) borde särskilda fällskap grundas för barn?  
c) borde väl i båda fallen en viss åldersgräns bestämmas, hwarunder ingen skulle i fällskapet upptagas?  
d) är det nödigt att föranstalta om särskilda möten och nöjen för ungdomen? Om härtill swaras ja, så frågas:  
e) i hvilken form skulle dessa motsvara sitt ändamål?

(M. Wuori).

### II. Frågor rörande en mera allvarlig eller friskunad riktning för nykterhetsarbetet.

3. Huru långt få nykterhetsfällskapen gå i föranstaltandet af dansböjen och dyl. utan att gå miste om sin egentliga uppgift? (Föreningen Walo).
4. Afwika nykterhetsfällskapen från sina grundsatser, om de anordna sådana lustbarheter som allmän lag tillåter. Om detta är fallet, hvilken ersättning kunde påsinas, för att icke ungdomen må blifwa främmande för nykterhetsrörelsen? (Föreningen Wapaus).
5. Anses det passande att nykterhetsfällskap tillställa lustfester om söndagar på förmiddagen? (X-hus nytt fällskap).
6. Kan ett fällskap kallas friskt och sedligt, som i hufvudsak är grundadt på jordiska nöjen? (M. Gårdh).
7. Huru kunde större fördragamhet och enighet åwägbringas mellan nykterhetsvännen, som stå på religiös, och dem, som stått sig på en friare folklig grundval? (S. Ranninen).

(Fortf.)

Till Redaktionen för Finska  
Weckobladet.

**Ur en religiös „lösdriwares“  
antefningar.**

Om någonting i kristendomsläran skall kunna kallas renlärigt, så må väl i dit i främsta rummet få räknas allt sådant, som denna läras stiftare Kristus själf i sitt ewangelium uttalat. Bland sådana uttalanden wilja wi nu sätta uppmärksamheten wid några i följande skriftställen förekommande sådana. I Mattei 4: 17 heter det: ifrån den tiden började Jesus predika och säga, ändren edert sinne, ty himmelriket är nära. I Markus 1: 14 sedan Johannes blifwit kastad i fängelse, kom Jesus till Galileen och predikade ewangelium om Guds rike sägande: ti-

den är fulländad och Guds rike är nära, ändren edert sinne och tron ewangelium. I Lukas' 4: 43: men han sade till dem: äfwen för de andra städerna måste jag förkunna ewangelium om Guds rike, ty dertill är jag sänd. Wi kunna af det ofwänstånande se huru Kristus fattade ändamålet med sin sändning till jorden, nemligen att göra en ända på jorden rike och inbjuda alla menniskor att inträda i det nya Gudsriket, som war nära förestående. Men för att de skulle blifwa fridlige att der inträda, förelade han dem twenne wilkor: att ändra sina sinnen och tro på ewangelium. Utan tro och sinnesändring skulle ingen inkomma i Riket.

För att få någon föreställning om huru Kristus gick tillwaga wid förverkligandet af den nödwändiga sinnesändringen, låt oss oss stanna wid Joh. 6: 33, 35. Kristus förklarar sig der wara det lifsens bröd som nederkommer från himmeln och gifwer werlden lif; och i fortsättningen af samma kap. låter han oss weta, att detta brödet är Guds ord. Analogien mellan det himmelska brödet och ordet är lätt funnen: lifsom brödet måste nedswäljas och widare bearbetas uti de organer som äro dertill bestämde, för att komma det lifsliga lifwet till godo, så måste ordet på andligt sätt swäljas, i hjertat anannas och bevaras för att i sinom tid inverka på det andliga lifwets höjande och förädling. Genom ett fortsatt begagnande af denna himmelska spis kommer hela vårt själs-lif på detta sätt att undergå en sådan förändring att wi framstå såsom nya eller pånyttfödda menniskor. Men om detta resultat skall kunna winnas, så wi icke sjelfwe wara passiva eller liknöjde, utan wi måste i så måtto wara medverkande att wi swälja ordet och bewara det tills det blifwit assimileradt med vår ande.

Som man wet har den lutherska kyrkoläran uppfattat war frälsares mandat på ett härifrån mycket divergerande sätt. Utgående från den förutfattning att Guds belighet och rättfärdighet fordrar att syndarene måste återlösas och tillhyllstgörrelse presteras, innan deras synder kunna förlätne warda, inskränker den Kristi verkamhet dertill, att han i egenkap af vår vikarie lidit syndastraffet och jemwäl fullgjort lagens fordringar för oss alla, på grund hwaraf den äfwen stadgar att Kristus genom dessa vikarierande handlingar förestaffat oss frihet från syndastraffet samt nåd och salighet hos Gud. Bland allt som kunde emot ett sådant resonemang anföras, wilja wi framhålla detta ena: att Kristus, som antagligen måste hafwa känt fadrens affigter och fordringar bättre än någon annan, ingenting derom nämner, utan tvärtom i berättelsen om den förlorade sonen gif-

wer oss en lefwande bild af den utsläppliga glädje war Gud känner då någon ångerfull syndare till honom återwänder med orden: jag hafwer syndat. Lifaså yttrar han i Joh. 6 att fadrens wilja är den, att hwar och en som ser Sonen och tror på honom, skall hafwa ewigt lif. Om tillhyllstgörrelse säges ej ett ord.

I öfwerensstämmelse med den antagna dogmen att Kristus genom sitt lagfullbordande förestaffat oss nåd och salighet hos Gud, har nya födelser af kyrkan betraktats såsom en tillämpning af den förwärfwade nåden. Enligt Kristi ewangelium åter kan nåd och salighet alls icke winnas utan nyfödelse. Äfwen trons begrepp har i kyrkoläran blifwit modifieradt så att dermed förstås en fast förtröstan på Kristi förtjenst; när Kristus deremot talar om tro, vill han dermed hafwa sagdt, att hans ord såsom ett Guds ord icke får betwiflas utan såsom orygglig fanning emottagas såväl i afseende å dess löften som hotelser, således efter mönstret af Abrahams tro som räknades till rättfärdighet.

Då nu sådana stiljaktigheter finnas emellan kyrkans lära och Kristi ewangelium, synes det wara på tiden att läran bringas i närmare öfwerensstämmelse med ewangelium, så att åt nyfödelser tilldelas dess rätta plats såsom frälsningens kärna, och dogmen om Kristi straffvikariat såsom en främmande plantering uteslutes. Kristi död och ännu mer hans uppståndelse äro wisserligen af ofantlig wigt, men de få icke gälla annat än hwad frälsaren wille att de skulle gälla, d. ä. att de skulle utgöra en dom öfwer döden och djefwulen och tillika ett tecken som skulle öfwertryga werlden att han war Guds son. En bekräftelse deraf att saken gällde en twefkamp mellan frälsaren och denna werldens furste, har han ytterligare gifwit oss uti liknelsen om de två herdarne. Den falske herden flyr när han ser ulfwen komma och ulfwen borttröfwar och förskingrar fåren, men han, som är den gode herden, inlåter sig i strid med ulfwen och uppoffrar sitt lif för att frälsa sina får.

Wid det här ofwan anförda tillfället då Jesus i Kapernaum lärde folket att han war det kostliga brödet, som nedkommit från himmelen, och att den som åter af detta bröd skall lefwa till ewig tid, hände det att många af hans lärjungar började knota, sägande, detta är ett hårdt tal, hwem kan höra det? Och ewangelisten tillägger att ifrån den tiden många drog sig tillbaka och wandrade icke längre med honom. Sedan den tiden hafwa väl otaliga staror gjort på samma sätt som desse, men de känna numera ingen brist, sedan de fått en ny grund att hvilat på, och den grunden heter Kristi förtjenst. Hwem är nu rättfärdig; den som söker saligheten i Ordets annammande,

eller den som förlitar sig på Kristi förtjenst?

—I.

## Sedlighetsfrågan inför Landtdagen.

### Lagutskottet

Har i sitt betänkande i hufvudsak anslutit sig till de af petitionärerna uttalade åsigtorna. Beträffande först det reglemente hwarigenom prostitutionen i hufvudstaden reglerats, har utskottet framhållit att enligt dess 1 § affigten med det samma uppgifwes wara ej att hämma eller hindra utan att öfwerwaka prostitutionen. Då derjemte reglementet författat att sådana qwinnor, som öfwerlemnade sig åt prostitutionen infördes å byrån för att regelbundet besigtigas, hwarwid att den inregistrerade öfwerlemnans anteckningsbok, i hvilken hennes hufvudsakligen antecknas, och myndigheterna sålunda, med vetskap om det skändliga yrket den prostituerade bedrifer, tillåta henne dermed fortvara och gifwa regelbundna bewis på besigtningen, måste detta anses innebära ifrån myndigheternas sida tillåtelse att under wisja föreskrifter allmänt bedrifa yrket. Att på detta wis reglementerna otufstförbrytelser, under det allmänna lagen belägges de samma med straff, kan icke betraktas anordnande än som olagligt och borde reglementet derföre, enligt utskottets tanke upphäwas.

Hwad åter widkommer den, såsom det synes, af polismyndigheterna omfattade och af procuratorn äfwen hyllade åsigt, att stadgandena i 57 kap. M. B. icke wore tillämpliga i de fall, då de prostituerade icke bo flere tillsammans, utan en eller två på hwarje ställe, så har utskottets flertal icke kunnat instämma i denna tolkning. Domstolspraxis har alltid varit sådan, att en hwar, som hållit rum för utöfwande af förlesnad och sålunda beredt sig inkomst, ansetts förfallen till ansvar enligt detta lagrum, utan afseende på om antalet af de qwinnor, som i hufet inneboit, varit större eller mindre. Och att denna praxis varit öfwerensstämmande med lagstiftarens mening, winner särskildt stöd deraf, att en så framstående författare från tiden närmast efter lagens utgifwande, som Mehrman, uttalat sig i enahanda syfte.

År 1884 afstafade de härstädes då befintliga större otufstvärten. Denna åtgärd måste, wisserligen enligt utskottets tanke, betraktas som en återgång till större laglighet. Men på grund af hwad ofwan framhållits, måste dock äfwen det närwarande tillståndet anses stridande mot allmän lag, och wille derföre utskottet uttrycka den säkra förhoppningen, att regeringen skall ej mindre egna frågan den allsidiga pröfning, som ännets wigt kräfwer utan äfwen tillbörligen beakta hwad utskottet haft äran ofwan anförat.

Herr G. af Forselles yttrande  
i Riksdagens och Abels plenum den 27 maj.

Sedan jag hade äran att här uppläsa det petitionsmemorial, hvilket, jemte andra i samma syfte till ständerna inlemnade, nu varit föremål för lagutskottets handläggning, hafwa några offentliga



uttalanden egt rum rörande ämnet för dessa petitioner. S allmänhet har man å intet håll velat eller kunnat fränkänna denna sak en djup och omfattande betydelse för samhället; ej heller synes någon större oenighet råda derom att denna svårösta fråga f. n. besinnas i ett stadium af föga tillfredsställande stadi, samt att ett ordnande af densamma i en eller annan riktning, i hvars verk är af behöfvet påfalladt; men på hvad sätt och i hvilken riktning ett ingripande bör ega rum — derom dela sig åsigtene, beroende detta i väsentlig mån af de olika synpunkter, ur hvilka man, på det ena eller andra hållet företrädesvis skärslådar frågan. Fränsett mindre väsentliga oläsheter, torde emellertid här, såsom anmärktas, hufvudsakligen tvenne olika uppfattningar göra sig gällande; den ena hyllas af dem, hvilka ogilla den reglementerade instrifningen med åtföljande preventiv befäktning, emedan härigenom — och detta står, trots alla försök till bestridande, sant — den yrkesmännigt be- drifna otuften af samhället tolereras och reglementeras, ja i viss mening legaliseras, en omskandighet, hvars undanröjande derför på denna sida uppfattas såsom ett oöfverligt främsta önskningsmål; den andra uppfattningen hyfs af dem, hvilka anse förenämnda, nu existerande, system, böra ej blott bibehållas utan jemväl stärkas, utvecklas och förbättras.

Förfaktarene af den förre åsigten hafva i förenämnda offentliga uttalanden gjort till föremål för särskilda bekyllningar och tillmälen; man har sagt att de låta „hänföra sig endast af utopier och kammartheorier“ i motsats till dem, hafva „ögt öppet för saker och förhållanden, sådana de i själwa verket äro“; Man har stämplat dem såsom „de fortsynte ifrarna för ett brådförtadt och obetänkt tillvägagående“ hvilka borde drabbas af ansvaret för den „betänkliga skada“, reglementeringens upphäfvande förmenats föla tillstunda samhället. Man har icke kunnat nog förwåna sig öfver den höga uppfattning af egen dygd äfwen som det enfalbiga nit, de lagt i dagen o. s. w.

I en allvarlig diskussion af frågan om ett djupt sorgligt samhällsöndt, synes det mig, att sådana nog anprätsfulla och mindre välbetänkta uttalanden borde undvikas; de äro obefogade, emedan här, såsom alltid, hvarje på upprättig och ärlig öfvertygelse grundad åsigt, innebär ett berättigadt kraf på åtgärning af olika tänkande. Om den sak, man förklarar, är god och låter försva- ra sig, så har man icke behöf af att begagna dylika oridderliga vapen, hvilka tillgripande alltid kännetecknar en svag sak. Jag måste tillbakavisa dessa lättfinnigt utkastade bekyllningar, så mycket mer, som det ännu ingalunda blifvit utredt, på hvilka ställen i denna sak, fortsyntheten och kammartheorierna äro tillförläpade; och ännu mindre, hvar ansvaret för samhällsskadan en dag kommer att drabba tyngst.

På tal om ansvaret wore mycket att säga, men jag inskränker mig till frågan: hvem här då ansvaret för dessa hundraden af samhällets olycksbarn, hvilka reglementerings systemet infäst på lastens bana, der de på det slutande planet ohjelpigt glidit undan för undan ända derhän att de antingen själwa förtört ett förhatligt lif eller hamnat i fängelserne eller fattighusen och sålunda i namnlöst elände förlorat hvarje utgift för detta lifvet och — hvad vida värre är — måhända för det tillkommande?

Jag ber nu att med några ord få beröra de omständigheter hvilka närmast föranledt inlemmandet af min i föreliggande betänkande intagna petition.

Det numera allmänt kända sakkörhållandet att inom landet och särskildt här i hufvudstaden wistats ett ej ringa antal qwinnor, hvilka notoriskt och bewisligen yrkesmässigt bedriva otukt, utan att för sådana förbrytelse jemlikt allm. lagens föreskrift befordras till ansvar och underkastas bestraffning, hade redan för något år tillbaka bland den rättänkande allmänheten väckt förwåning och uppförande. En närmare undersökning af detta förhållande ledde till det egendamliga resultat att dessa sköcker, långt ifrån att vara föremål för åklagare maktens instrifande, tvärtom åtnjuta ett slagskydd af po-

lismyndigheten, hwilken, sålänge wissa, för yrkets bedrifvande fastställda reglementariska föreskrifter iakttagas, tillåter dem att frött och fredligt fortsätta sin i allmän lag strängt förbjudna stänbliga näring. Sålunda framgick till icke ringa häpnad, att samma polismyndighet, hvars lagliga tjenstefligt är att till straff befordra utöfwarene af detta lifsom andra lagbrott förer register öfver sköckerna samt tolererar och reglementerar utöfningen af deras last, hwilken i följd häraf antager karaktären af en tillåten och legaliserad näring. Då nu detta besynnerliga förhållande oöwderfägligt innebär en åsidosättande af allm. lagens föreskrifter beträffande otuktisförbrytelsens beifrande och bestraffning, ansåg man sig ega fullt fog att för winnande af rättelse wända sig till lagarnes högsta wäktare och detta gaf upphof åt den mängd ansöknigar, i an- tydte lyfte, hwilka, som bekant, under den sednare tiden, från olika delar af landet ingått till herr prokuratoren. Vätt förklarligt är att man då ännu icke kunde känna denne embetsmans i prokuratorsberättelsen till innerwärande landtdag framlagda, något öwäntade, uppfattning att, beträffande denna lagfränkning, ett wärdjande till prokuratorsambetet „minst af allt kan tjena till något“.

Såsom bewis för riktigheten af den framställning, jag nu haft äran göra, och för den uppfattning af sakkörhållan- det, som gjort sig gällande bland allmänheten, ber jag att få uppläsa en af dessa till prokuratorsambetet inlemnade ansöknigar, undertecknad af ett antal medborgare i Helsingfors. Den har följande lydelse:

„Till Herr Prokuratoren i Kejsarliga Senaten för Finland.

Churumål landets gällande lag innehåller särdeles allvarliga bestämmingar emot kopleri och ställeknad, är det likväl fallet att prostituerade qwinnor till icke ringa antal uppehålla sig inom Helsingfors stadsommun och härskades bedriva sin nedsliga näring, utan att de för sådant blifwa befordrade till ansvar; men icke nog dermed att dessa qwinnor tillåtas att ostraffadt utöfwa sitt lagstridiga yrke, bertill kommer ännu att besamma, för befäktning och öfverwäldande, af wäberbörande polismyndighet inregistreras och undfå till bewis öfver sitt instrifning, intyg, hwartill begagnas såbestaffade blanketter, som den wi tillåta oss att härjemte bifoga. Dastadt allmän lag uttryckligen innehåller att sådana qwinnor „skola genast gripas och i hättet sättas och sedan dömmas efter deras brott“, får ifrågawarande näring härigenom karaktären af ett berättigadt eller åtminstone tolererat yrke, hwilket är uppenbart stridande mot lag och i hög grad egadt att undergräfwia sedligheten och förwilla rättsmedvetandet.

I anledning häraf, och då ett officiellt tolerande af lasten jemväl är stridande mot de öfwersta grundsatserna i landets gällande grundlagar samt måste verka i hög grad stabelt och förderbringande inom samhället,

da det widare enligt grundlag tillhör Kejsaren och Storfursten att wånga wisa och orätt förbjudas, af sista och nedertygda, samt

da landets allmänna lag, som ej kan utan ständernas medverkan ändras, betraktar ifrågawarande yrke såsom något i högsta grad orätt, hwilket skall med lagens arm nedtryckas, så få wi hos Herr Prokuratoren, såsom Kejsarens och Storfurstens högste ombudsman, hwilken det tillkommer att wåla öfver att landets lag hålles i helgd och det, som wrångwist och orätt är, nedtryckes, om ofwanberörda förhållande ömjuftast anmäla och berjemte wärd- samt anhålla att wäberbörande myndigheter bleswa anbefalda, att med det allwar, som lagens helgd fordrar, enligt dess föreskrifter instrifra emot ifrågawarande näringsidkare“.

De inlemnade ansöknigarne ansågos emellertid icke böra föranleda herr prokurators ingripande till upprättshållande af allmänna lagens föreskrifter; de insändes deremot till Kejsarliga Senaten åtföljda af ett utlåtande deri herr prokuratorn, för sin del, på det bestämdaste afftyrker deras bifallande. Wid sådant förhållande syntes, för winnande af rättelse, annan utväg ej återstå än ett wärdjande till landets ständer.

Jag har wid annat tillfälle yttrat mig derhän att jag måste underkänna de skäl hvilka i herr prokurators berättelse anföras till stöd för uppfattningen att prostitutionens reglementering icke wore stridande mot allmän lag; med tillfredsställelse har jag konstaterat att ständernas lagutskott, hvars auktoritet i detta hänseende rimligtvis ej kan ifrågasättas, omfattat min åsigt och uttalat sig i samma riktning. Hwad beträffar utskottets kläm måste jag erkänna att densamma icke i alla afseende fullt tillfredsställt mig; jag inser emellertid att utskottets

arbete varit förenadt med swårigheter, af hvilka betänkandet ej heller saknar spår; jag måste derför med tacksamhet erkänna utskottets goda wilja att tillgodose petitionernas lyfte, och ber derför att hos det högl. ståndet få wärdigt tillstyrka godkännandet af utskottets betänkande.

### Fortsättning af diskussionen.

Frih. af Schultén. Utan att wilja inlåta sig i någon detaljpolemik framhöll tal. att man wid frågans behandling borde taga i betraktande att prostitutionen är ett djupt samhällsöndt, sammanhängande med andra abnormiteter, i samhället, såsom fattigdom, arbetslöshet, o möjlighet att wid mannaålderns början ingå äktenskap, dålig uppfostran m. m. Den borde icke betraktas som en ösed, framgånge ur lättfinne eller njutningslystnad utan såsom en produkt af meniskofsläktets nuwarande sociala ståndpunkt. Wid sådant förhållande ansåg talaren inga maktispråk hjelpa mot detta onda, lika litet som mot de orsaker, som framkallat densamma, utan måste man här, liksom gentemot så många andra missförhållanden, gå till själwa orsakerna och söka motarbeta och undanröjja dessa. Talaren lemnade derefter en resumé öfwer frågans behandling på olika orter i Wien, i Berlin samt i Bayern och England, allt widhånden gifwande samma erfarenhet, att der man helt och hållet upphäft reglementeringen, hade missförhållanden af en ännu swårare art upphäft sig, som nödwändiggjort nya reglementariska åtgärder. (?) Talaren slutade med att förorda ett uttalande i det lyfte att ständerna skulle anse petitionsmemorialet icke föranleda till någon åtgärd från ständernas sida.

Frih. R. Vangenskiöld wille, då ett obetingadt godkännande af utskottets förslag kunde anse innebära ett gillande af den tolkning utskottet lemnadt af 57 Kap. M. B., men han för sin del biträdde den tolkning som ingår i hr Rönnebäcks reservation, förorda densamma, hwari uttalas den åsigt att 1 § 57 Kap. M. B. egentligen blott är tillämplig på of- fentliga otuktisnåsten.

Frih. R. Wrede motsade detta förslag, såsom redan derför olämpligt, att ständerna icke i allmänhet utgjorde forum för lagtolkning. En sådan lagtolkning hade deremot utskottet icke kunnat undgå att afgifwa, då petitionerna blifwit hänfjunta till densamma i afseende å deras rättsliga sidor, men att nu börja omrösta, hwilken tolkning war riktig eller oriktig, syntes fullkomligt ändamålsöst; erinrade för öfrigt emot den föregående talaren att en missuppfattning här syntes föreligga, ty det war väl dock ett faktum att domstolarne utan tvekan tillämpade 57 Kap. M. B. och att särskildt, sedan 1884 eller sedan otuktisnåstena i Helsingfors affkaffats, icke mindre än 22 personer blifwit fälda för koppleri.

Hr Aminoff och W. Späre förenade sig med frih. af Schultén.

Hr L. Meckelin ansåg att frågan egentligen icke varit egnad att behandlas i lagutskottet, då här icke förelåg något lagstiftningsförslag, och att det wore högst önskwärdt att lagtolkning icke skulle blifwa föremål för uttalande från ett utskott eller från ständernas sida. Då accepterandet af utskottets förslag icke wore annat än tagtolkning, syntes det talaren önskwärdast att ståndet skulle stanna wid det beslut att petitionsmemorialen icke skulle till åtgärd föranleda.

Hr Pippinghöld anslöt sig till frih. af Schulténs förslag.

Hr C. A. L. Boije wille på det ifrigaste understöda utskottets bet. och ansåg att det wore högst egendomligt, om det bleswe förkastadt, då det stod i öfwerensstämmelse med gällande lagbud.

Frih. R. Wrede anmärkte mot hr Meckelin att, ifall ständerna förenade sig om det af utskottet föreslagna uttalande så hade de dermed ingalunda i oträngd mål inlåtit sig på lagtolkning, utan in- nebar detta blott uttalande af en förhoppning eller önskan att de här ifrågawarande missförhållanden skulle warda såwilt möjligt aflägsnade, samt att de åtgärder; som styrelsen i afseende å dem wärdto, borde stå i öfwerensstämmelse med gällande lag. Om ståndet uteslöt

dessa delar, så skulle detta innebära att ståndet icke önskte att de ifrågawarande missförhållandena skulle blifwa aflägsnade och att wid reglerandet af denna swårösta fråga lag icke skulle följass?

Hr W. D. Schauman förenade sig med hr af Forselles.

Hr P. E. af Forselles afgaf ett långt bemötande af frih. af Schultén, hvars teorier han icke kunde tillerkänna något berättigande, ty med samma skäl, som man beträffande otukt framhållit att, emedan ett beifrande af dylika förbrytelser icke hade någon påföljd, då otuften dermed icke upphörde, kunde man resonnera på samma sätt beträffande äfwen andra förbrytelser, som t. ex. stöld, ty det war en känd sak att de flesta tjuwar, så snart de lösläptes, återföllu i detta brott, till dess de för återgången dömdes till lifstidsfängelse. Emot de från utlandet återopade exemplen erinrade talaren att 14 läkare i Finland undertecknat petitionerna i fråga och att äfwen i utlandet talrika läkare uttalat sig i samma riktning. Talaren slutade med följande anförande: Utöfwer alla mensslig lag och långt efter det dagens flyktiga opinioner och windkast lagt sig i ro, så kommer i alla tider att gwarfta det gudomliga ordet att synd är ett folks förberf.

Hr Montgomeri förenade sig med frih. Wrede.

Wid anställd omröstning beslöt ståndet med 46 röster mot 20 att omfatta det förslag till resolution i ämnet, som frih. af Schultén föreslagit.

Mot detta beslut anmälades reservation af frih. R. W. Wrede, hr C. A. L. Boije och P. E. af Forselles, som uttalade den förhoppning, att denna fråga, om den än nu föll dock skulle återuppkomma wid nästa landtdag och då winna seger. Frih. von Born önskte så till protokollet antecknad, att han icke deltagit i woteringen, emedan han ansåg sådana frågor som denna icke böra landtdagen till och hoppades att de icke framdeles skulle återkomma.

### Frågans utgång i öfriga stånd.

Preftaståndet godkände med öfwerwägnande majoritet ett förslag af biskop Johansson att ståndet skulle inhjuda de öfriga ständer att i underdå- nighet wända sig till Kejs. Mt med an- hållan; att alla sådana reglementen, som det för Helsingfors stad 1876 utfärdade, måtte upphäfwas, såsom stridande mot allmän lag, då de förderfwa folkets sed- lighet och fränka dess rättsskänsla och att i stället, i och för motarbetande af pro- stitutionen och hindrade af dess med af- seende å helan stadliga följder, andra åtgärder måtte wärdtagas, hwilka öfwer- ensstämma med hwad lagen och folkets rättsskänsla anse såsom rätt.

Borgareståndet antog efter en kort diskussion med 32 röster emot 19 ett förslag af hr Schybergson och Sulin, att ständerna, utan att i kläm- men anförva några motiver, måtte med förkastande af utskottets betänkande lemna petitionerna utan afseende. Emot beslu- tet reserverade sig hr Feifel, som ansåg den i petitionerna berörda frågan wara af alltför stor wigt, för att af ständerna utan wotering lemnas obeaktad.

Bondeståndet, hos hwilket frågan först kom till behandling följande dag, den 29 maj, beslöt på förslag af hr Teittinen, att ansluta sig till den slutkläm som blifwit af prefteståndet godkändt.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Landtdagen är nu afslutad; ef- ter en fortwaro af något öfwer fyra må- nader har dess högtidliga upplösning egt rum i dag i enlighet med det sedwan- lica ceremonielet af slottet. Wid guds- tjensten i Nikolaiskyrkan prebidade biskop Johansson öfwer texten: Det åter- står för Guds folk en sab- batswila. Ebr. 4: 9.



— **Disenterlagen** har numera blifvit af ständerna godkänd, sedan wid en andra sammanjemtning de öfriga ständer antagit presteståndets inbjudning att låta den 17 § bortfalla och detta stånd såsom gengäld bewiljat rätt för befämnare af annan fristen trosära än den lutheriska att beklåda embeten i landet. Den religionsfrihet, som sålunda bewiljats vårt land är icke stor och kan endast komma ett fåtal disenters till godo; i många fall kan till och med den nu antagna lagen bereda disenters, som utträda ur folkkyrkan större svårigheter än de hade, under det de qvarstodo inom densamma; dock torde äfwen denna ringa början till ett erkännande af disenters rätt böra beläsa med glädje, såsom den utgångspunkt, från hvilken man kan hoppas att i framtiden en större tros- och samwetsfrihet skall kunna utwedla sig.

— **Finskt kavalleri.** Wårnepligstutskottets betänkande n:o 1, hwari yrkas på uppfällandet af finskt kavalleri samt anvisande af 1,900,000 mk för bestridande af dermed förenade utgifter, har den 25 maj antagits af samtliga stånd. I följd häraf hafwa färskilda förändringar i wårnepligstlagen ansetts nödiga. Så t. ex. kommer härefter att, af de till aktivt tjänst utsedde wårnepligtiga, till kavalleritjänst uttagas sådana, hvilka erhållit de lägsta lottnumrorna och äro till ryttartjänst lämpliga. Numerären af den aktiva fredsstyrkan har äfwen höjts från 5,000 till 6,000 man.

— **Strafflagen.** Sedan strafflagsutskottets sammanjemtningsskrifvelse af alla stånd handlagts, har numera ständerpluralitet för lagförslaget alla delar wunnits.

— **Dödsstraffet** har wid sammanjemtningen emellan de olika ständsbeslutten antagits af Adeln och Borgareståndet och kommer således att, efter att i sextio år hafwa wifit sig obehöfligt, återupplifwas i wår lagstiftning.

— **Arbetarefrågan wid landtdagen.** Wid den första slutförda behandlingen af propositionen angående skydd för arbetare i industriella yrken wanns ständerpluralitet för alla öfriga punkter, utom hwad gällde arbetstidens för unga personer och anställande af yrkesinspektörer, i hvilka frågor två stånd stannat emot två. Wid sēende sammanjemtning har emellertid enighet uppnåtts äfwen i dessa punkter och har den effektiva arbetstiden för unga personer faststälts till 12 timmar hwarjemte bondeståndet öfwer gått till adeln och borgareståndets åsigt om att yrkesinspektörer borde antagas.

— **Anslaget för nya jernvägsbyggnader.** I enlighet med statsutskottets förslag i ämnet hafwa alla stånd fastställt följande anslag: för Rouwola—Kotka jernväg 2,147,000 mark; för hamnspår i Wasa 50,000 mark; för den Karelska aanan 11,000,000 mark; för Björneborgsbanan 1,600,000 mark och för hamnspår i Wiborg 205,000 mark.

— **Sedlighetsfrågan** har, uppfylt till landtdagens fjärde dagar, stått på motstånd af Finlands ädlingar och riddersmän samt borgareståndet, hvilka, ehuru wänligen ifriga nog att ropa på lagöfwerträdelser och fränkning af konstitutionen, likwäl i detta fall sjelfwa sanktionerat en lagöfwerträdelse, som mera än mången annan fränkt den allmänna rättsskänslan. Detta har dock öppnat ögonen på allmänheten och högljudt skall härefter framträda den fordran att landets lagstiftare sjelfwa skola wara sedliga män. Frågan är så li skraftig, att den ofelbart skall komma upp igen wid alla landtdagar ända till dess att den winner seger.

— **Profesor J. Bippingskölds** andragande i prostitutionsfrågan wid finska läkarefällskapets möte, den 21 april, har utkommit i tryck på — fransyska språket. Då detta stett juft innan sedlighetsfrågans behandling af landtdagen, är det lätt att inse hwad ändamålet bermed warit, ty ohöjdt och på landets eget språk skulle detta cyniska utlåtande icke wågat framträda inför den oförwiltade rättsskänslan i landet.

— **Nya expeditioner i Senaten.** Senaten, har, af S. M. erhållit bemyndigande att inkomma med förslag till sådan reorganisation af Ekonomidepartementet, att de i detsamma

ankommande ärenden bleswe på nytt fördelade mellan expeditionerna, hwilkas antal skulle ökas till åtta, hwarje med en senator såsom chef. En „handels och industriexpedition“ samt en „kansliexpedition“ skulle bildas ur civil- och finansexpeditioner, hvilka under deras gamla namn fortfarande skola qwarstå såsom sjelfständiga expeditioner.

— **Slöiden wid folkskolarna i Helsingfors** har under de tre terminer som denna varit ett af läroämnen, gjort wackra framsteg. Då man ser den rika samling af wälgjorda och nyttiga artiklar, som eleverna presterat under sin skidliga läroresa, herr Wihlmanns ledning, kan man ej annat än glädas öfwer att detta ämne blifwit infördt. Hwilken nyttig och förablande motwigt till de frestelser till ohygne och lättfinne, som folkskolorna hittills af brist på hyselsättning varit utsatta för!

— **Öffentlig filosofie kandidat examen** har i dag afslags af qwinliga studerandena, fröknarne A. J. Rosqvist och A. S. Eskolin inför universitetets fysik-matematiska sektion. Fröknarna Eskolin och Rosqvist äro de första, som sedan fröken Emma Irene Ahström tagit graden.

— **Engelsman, som studerar finska.** Rev. C. Barret, kyrkoherde i Lincoln i England, har härifrån rekwirerat ett finskt-engelskt lexikon samt öfriga läroböcker i finskan i äsigt att studera det finska språket.

— **Brahmestodens** högtidliga afstärning egde rum i Åbo tisdagen den 29 maj.

— **Masjor af finnar emigrera** i dessa tider till Amerika. Järden synes i flesta fall ställas öfwer Sollettnä—Östersund—Trondhjem.

Nåstan hwarje weda under detta år ha wi, skrifwer Jemtlands tidning, haft tillfälle se flockar om 6 a 10 dylika emigranter wandra fring på gatorna här och taga wår stad i betraktande, innan de gifwa sig af widare.

De äro till det mesta ungt, duktigt folk, dessa utwandrare, sällan öfwer 50-talet år gamla. Fråga wi dem, hwarför de lemna fosterlandet, swara de, att det numera synes dem alldeles omöjligt att taga sig fram der hemma. Intet arbete står att få, och erbjudes der tillfällighwis något, betalas det så knappt, att lefnadsförtädnaderna aldrig fullt betäckas.

## Söndagen predika

**I Nikolaihytan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Entwist; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff; — finsk aftonsång kl. 6 jämte missionsbön missionsnär Keijonen.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — finsk högmessa kl. 12 pastor Entwist; — swenskt aftonsång kl. 6 jämte missionsbön pastor Hübén.

Rollekten wid aftongudstjänsterna tillfaller Jnska Missionsfällskapet.

**I Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenskt predikan kl. 11 f. m. af pastor B. A. Carlsson. kl. 7 e. m. af W. m. Haggman.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 af Rydén; kl. 7 frälsningsmöte.

**Grönsålgatan N:o 12** kl. 7 e. m. predikan af Petter Palmqvist.

Söndagskvälfest för finska barnen kl. 3 e. m. enhwar wälkommen.

## Missionsunderrättelser.

### Från den inre missionen.

— (Medd.) **Wasa Bibelpåsemisson** utfände under seglationen år 1887 145 påsar, af hvilka finska fartyg, fyrrar och lotsstationer erhöles 92 st. Genom „The Religions Tract's Society“, „Trinitarian Bible Society“ och „The Association of Free Distribution of Scriptures“ i London bles Missionen också förledet år i tillfälle att förje de utländska fartyg, som besötte wår hamn, med bibelpåsar. Sålunda utdelades inalles 53 st. nämligen till 9 swenska, 11 danska, 7 norska, 15 tyska, 7 engelska, 3 ryska och 1 holländskt fartyg. Inom Wasa lotsdistrikt hafwa 14 lotsstationer, 1 lifräddningsstation, 3 fyrrar och 2 fyrskipp erhållit dylika påsar samt 1 fyrfartyg och 1 lotsstation inom det norrm Wasa befintliga distriktet, äfwen som 9 lotswer-

fets och 1 tullwerfets ångfartyg. Det hade varit omöjligt att utbela detta stora antal, det största, som hittills under ett seglationsår utdelats, om ej så mycken wälwillig hjelp kommit missionen till del. Därföre känna missionswänner behof af att härmedelst hjertligen tacka alla dem, som skänkt böcker, tidskrifter, penningar, eller sjelfwa biträdt med att fästa böcker, tillfästa permar, sy påsar och föra dessa från och till fartygen — med ett ord, till alla dem, som på ett eller annat sätt understödt arbetet. Det hade varit mycket uppmuntrande att se huru gerna fartygsbefälhafware och besättning emottagit detta lilla bibliotek. Så hafwa t. ex. 3 tyska kaptenar stilda gånger skrifwit och anhållit om bibelpåsar till deras respekt. fartyg, som då befunnit sig i utländska hamnar. När lotsarne wid seglationens slut lemna sina stationer, medtaga de wänligen bibelpåsen till sin hemby, der innehållit under wintern flitigt lånas och läses. Ja, bibelpåsen har också medtagits på färdtutfärdar, och så har Guds ord och nyttig läsning funnits att tillgå ute på hafwets isar för dessa för sitt bröd så hårdt kämpande medbröder, när de upplagit sitt tjall „ytterst i hafwet“ (Bl. 139: 9,10). Herren har ju lofwat: „Mitt ord skall icke återwända fängst, utan bära riklig frukt och hafwa framgång i det, hwartill jag utsänder det. (Ef. 55: 11). Rasta ditt bröd på watten och du skall åter få det i tidens längd“ (Pred. 11: 1.) I tro på dessa löften har arbetet fortgått i åtta somrar, under hwilka inalles 659 påsar blifwit utdelade. Missionens wänner ämna äfwen under år 1888 fortsätta detta arbete, i den mon Gud ger sin wälsignelse dertill.

„Så är nu hwarken den, som planterar, eller den, som wattenar, något, utan allenast Gud, som gifwer wäkten (1 Kor. 3: 7.)

### Kina insaudmissionens

missionsnär Hudson Taylor skrifwer i början af detta år:

„Gud har i sin godhet fört oss alla in på ett nytt år. Wi begynte år 1887 under wäntan på stor wälsignelse, och wår wäntan har icke kommit på skam. Wår bjeswa bön om 100 nya arbetare för Kina har blifwit mer än uppfylld. 600 hafwa anmält sig wilja gå ut, och af dessa äro 103 redan utsända. Wi tro, att dessa äro werkliga arbetare för herren, uttagna efter hans eget sinne och wal.

Jäde mindre påtaglig är bönhörelsen i fråga om medel. Omkring 10,000 pund (250,000 fmk.) hafwa inslutit för wår mission.

### Mr Waldenfermissionens

nyss utkomna årsberättelse wilja wi meddelas en beskrifning på den f. l. bibelwagnen:

„De italienska lagarne tillåta icke predikningar på gator och öppna platser. Genom bibelwagnen hafwa wi sökt kringgå denna swårighet. Se här, huru det tillgår: Wagnens förare, en erfaren ewangelist, begifwer sig, så snart han anländer till en stad eller by, till stadens eller byns styresman och hyr, för en dag eller flere, ett litet stycke allmän mark i staden eller i närheten. Dit för han sin wagn, öppnar honom, utbreder sina böcker och är på denna jordsläkt sin egen herre. Några förbigående närma sig för att se på hans böcker, och nu läser han något gripande ställe ur bibeln och gör deröfwer några anmärkingar samt beswarar åhörarnes frågor eller inwändningar.

På detta sätt har mannen med bibelwagnen i år för fjerdre gången genomfört hela Italien följande tusten från Rom söderut och så från söder mot norr utmed Adriatiska hafwet. Det är en resa på 2 a 3 tusen kilometer, oberäknadt alla afwägar. På detta sätt få tusende och åter tusende, som aldrig annars fått höra ett Guds ord, nu höra det.

Utgärder med utländska trosbekännelser i Ryssland.

I ett af rikskonferensens senaste sammanträden hafwa nya stadganden blifwit stadfästade, som betydligt utwidga inrikesministeris maktbefogenhet gentemot utländska bekännelser presterskap. Sålunda berättigas inrikesministern att susewdera prester af utländska bekännelser från deras befattningar blott på framställning af departementet för de främmande bekännelsernas angelägenheter utan att behöfwa inwänta ett afgörande af afdelningen för civila och andliga mål wid rikskansliet. Sammantomster af utländska bekännelser presterskap tillåtas blott på det wilkor, att programmet för hwarje möte på förhand understås ministeriets granskning, samt att sammanträdena ske i närvaro af en tjänsteman från ministeriet. Dennes åliggande är att waka öfwer, att inga frågor utöfwer det stadfästade programmet upptagas wid förhandlingarne. Efter dessas afslutande måste alla wid dem förda protokoll äfwen om fattade beslut underställas inrikesministern i och för granskning och stadfästelse. Alla handlingar af förvaltningarna wid de utländska bekännelsernas kyrkor underläggas äfwen ministeriets kontroll. Ingen wiktigare åtgärd får komma till utförande innan den stadfästas af inrikesministeriet; hwarjemte äfwen detaljerade redowisningar öfwer inkomster och utgifter wid de kyrkor, som wid kyrkorna förwaltas, böra föreläggas ministeriet.

## Allmän missionskonferens i London.

Med anledning af den protestantiska missionens hundraåriga fortwäro kommer en allmän missionskonferens att hållas i Exeter Hall i London den 9—19 nästa juni. Programmet är nu utkommet och meddelas wi derur följande.

Till president är utsedd earlen af Aberdeen och till ordförande wid de offentliga mötena bland andra: earlen af Northbrook, lorderna Rinnard, Polwarth, Radstock m. fl.

Konferensens förhandlingar äro ordnade sålunda, att dels slutna möten hållas, wid hvilka endast konferensens medlemmar få närwara; dels öppna eftermiddagsmöten, till hvilka allmänheten har tillträde. Widare hållas offentliga möten i Exeter Hall, äfwen som dylika i olika delar af London.

Wid de slutna sammanträdena (21 till antalet) komma följande ämnen att behandlas: 1) Missionsmetoder; 2) Läkaresmissioner; 3) Qwinners arbete på missionsfältet; 4) Utbildningen till missionsfältet; 5) Infödda arbetares utbildning och underhåll; 6) Missionen i förhållande till litteraturen; 7) Werksamheten i hemlandet för missionen; 8) Missionskommittéer; 9) Handel och politik i förhållande till missionerna.

Wid de öppna eftermiddagsmötena (5 till antalet) behandlas följande ämnen: 1) Den muhammedanska religionens tillwäxt samt dess inflytande i socialt, politiskt och religiöst hänseende; 2) Buddismen och andra hedniska systemer; deras karakter och inflytande jemförda med kristendomens. „Miens ljus“ och „Werldens ljus“; 3) Den romersk-katolska kyrkans missioner: deras karakter, utsträckning, inflytande och lärdomar; 4) Werldens tillstånd för 100 år sedan och nu med hänseende till de yttre missionernas utgifter; 5) Det nära sambandet mellan hemlandets och de yttre missionerna, eller den återwerkan, som den yttre missionen har på församlingens lif och enhet.

Wid de offentliga mötena i Exeter Hall (6 till antalet) förekomma följande ämnen: 1) Sedningarnes tillstånd och förökande samt deras anspråk på den kristna kyrkan (Stort missionsmöte); 2) Läkaresmissioner; 3) Handeln och de kristna missionerna; 4) Qwinners mission bland qwinnor; 5) De kristna missionernas wälsignelser; 6) Församlingens pligt och ett nytt upplag med afseende på missionswerksamheten.

Wid de allmänna mötena (15 till antalet) i olika delar af London meddelas beskrifningar på missionsarbetet i Indien, Birma, Kina, Japan, Afrika, Madagaskar, Turkiet, Persien, Amerika, Polynesien, Australien och andra delar af hednawerlden.



Söndagarne den 10 och den 17 juni komma predikningar eller missionsföreläsningar af många ombud från Amerika och Europas kontinent samt af missionärerna och andra att hållas i olika delar af London.

Komitén anhåller på det innerligaste om Guds folks såväl enskilda som offentliga förböner om välsignelse öfver denna stora missions- och församlingskonferens, hvilken i sanning må kallas ekumenisk eller allmän.

Invändningen till denna konferens har blifvit omfattad med det lifligaste intresset såväl i Amerika som i Europa. Knapast hade invändningen utgått förrän nio missionsfällskap på Europas kontinent skändade sig att swara att de genom sina ombud ville deltaga i densamma. Dessa voro från Frankrike och Schweiz Berlin, Rotterdam, Sverige och Danmark; nya tillkännagifvanden om deltagande i samma fortforande; i Amerika finnes intet enda fällskap, som icke blir representerat vid konferensen. Skall väl Finland allena afstå sig från allt deltagande? Lämpliga representanter, som äro hemmastadda i missionsarbetets stora sak äfven i det engelska språket, torde dock icke saknas hos oss.

## Söndagskolan.

### Textutredning

Söndagen den 3 Juni 1888.

Matt. 27: 38—50.

### Jesu lidande och död på korset.

Herren Jesus hade, såsom vi minnas från det föregående, först tillbringat en fönnlös natt i Getsemane och uthärdat stora besvärigheter. Han hade härifrån blifvit fördd inför det judiska rådet och från rådet till Pilati domstol. Han hade undergått tvänne förhör, och tvänne gånger blifvit orättvist dömd. Han hade redan en gång blifvit hudslängd och grymt slagen med rör, och efter allt detta öfverantvårdades han ännu åt landshöfdingens romerska frigsfnekter, som säkerligen voro wana wid wäld och grymhet, och af hvilka man minst af allt kunde wänta, att de skulle förfara med warfamt emot sin fånge. Dessa obewärliga män grepo genast werket an och behandlade Jesus som den bäst lyfte.

De „förjamlade hela skaran“, afläbde Jesus hans egna kläder och påklädde honom på spe en purpurmantel. Derefter wredo de tillsammans en krona af törnqwistar och satte den på hans hufwud, böjde knä för honom såsom inför en konung, samt försmädade och begabbade honom på allt sätt.

De spottade på honom, slogo hans hufwud med rör, påklädde honom derpå hans egna kläder, ledde honom ut ur staden till Golgata och korsfäste honom der emellan tvänne rövare.

Golgataplatsen eller Golgata, af rättsplatsen utanför Jerusalem, har fått sitt namn antingen deraf, att den war på en kulle, eller emedan sådana afsträttade misshandlade der wanligen wordo nedgräbde, hvilka icke hade några wänner eller anförwandter, som ombeskrjbe deras ordentliga begrafning, hwilket såväl judarne som romarne annars tillstade.

Vi sade, att Jesus fördes ut till Golgata, och korsfästes der mellan tvänne rövare. Men hwaruti bestod då korsfästelsen? Låt oss försöka att förwerkliga den för våra tankar, och fatta all dess rylighet.

Den som skulle korsfästas lades på ryggen på en timmerstock wid hwars ena ända war fästad ett tvärtrå — eller på en trädstam, hwarifrån tvänne sidogrenar utstöto. Den dömda utsträcktes längs efter denna tvärslå och fästades medelst starka spisar wid trädet, hwarefter fötterna äfwen fastspisades wid sjelfwa stammen och korset jemte den derpå hängande kroppen upprestes och med nedersta ändan nedfattes i jorden.

Der hängde nu den olycklige till dessa smärtan och blodsförlusten gjorde slut på hans lidanden — döden kom icke hastigt, ty ingen af de ädlare inre kroppsdelenarne woro skadade men han uthärdade de gräsligaste smärtor i sina händer och fötter och kunde icke röra en lem. Sådan war förbunden. Så war den dödd bestaffad som Jesus dog för oss! I sex långa

timmar hängde han der omgifwen af en slädelysten menniskofara, naten, blodande från hufwud till fot, — hans hufwud sönderstunget af törnen, — hans rygg fargad af gisflandet, — hans händer och fötter genomborrade af spisar, begabbad och försmädad intill sista stunden af sina grymma fiender.

Låt oss ofta draga oss alla dessa omständigheter till minnes, ofta ånyo läsa historien om Kristi pina och kors, och behjerta, att Jesus led allt detta utan att upplåta sin mun till klagan eller knot. Intet enda otäligt ord kom öfver Trälarens läppar. Såsom han hade varit fullkomlig under sin lefnad, så war han äfwen fullkomlig in i döden. Intill det sista hade synden intet i honom.

Korsfästandet war ett hos romare, perser, egyptier, schyter brutligt, på en gång det swåraste och stymsligaste dödsstraff. Under det romerska öfwerwäldet blef det lagligt ibland judarna. Egentligen war det blott bestämdt för slafwar och de störste förbrytare, såsom strätrofware och upprorsmakare. De dertill dömdes måste, efter undergången gisfling, bära sitt kors till afsträttsplatsen, och sedan de der blifwit afläbde, och en berufande dryck blifwit dem öfverräckt, blefwo de upphöjda på det icke synnerligen höga korset, hwarefter wanligen en öfverskrift, som angaf deras brott, war fästad, fastnaglad med händerna, då deremot fötterna wanligen med ett rep fastbundos wid stammen.

Under förskräckliga marter följde döden ganska långsamt wanligen först efter tre eller flere dagar.

Egentligen skulle de korsfäste förblifwa hängande, till dess de förmultnade eller blefwo förtärde af roffglar; men judarne wardt det tillåtet att nedtaga och begrafwa dem. Venens sönderslående, Joh. 19: 31, war väl öfligt i följd af 5 Mos. 21: 22.

Äf tejsar Konstantin den store wardt detta straff afstafadt. Wår dyre Trälarens korsfästelse war förebildad genom kopparormens upphöjande, Joh. 3: 4, och genom påskalammet stekande, som stekde på ett träspett, till formen lifnande ett kors.

„Antagligen kl. 9 f. m. dagen före påstfagen, således en fredag, ledde Jesus utom staden, på det han skulle helga folket genom sitt blod, Ebr. 13: 12. Han hade åter blifwit påklädd sina egna kläder, men fick behålla törnekronan. Enligt bruket måste han bära sitt kors eller den stolpe, af omkring 8 fots längd, hwarpå, sedan ett tvärslag fästats derwid, den lifdömda hisjades upp och fastspisades genom händer och fötter. Under denna börda synes den marterade blodbrudgummen hafwa dignat eller åtminstone vara på väg att stupa. Men ingen medlidam hedning eller jude skyndar till hans hjälp, och dock måste han hjälpas. Hans wäktare finna då Simon af Cyrene, en man som från landet kom in till staden, och som följaktligen icke instämdt i korsfästelseropet, och åt honom lemna de korset att bäras efter Jesus“.

„Äf de sju hytranden, som Jesus fälles under de sex timmar han hänger på korset, angå de tre första hans obotfärdiga fiender; den botfärdige rövaren och hans närstående wänner, de tre följande syfta på hans lidande och det derigenom fulländade återlösningswerket; det sista är ett segrens ord under den djupaste wannakt“.

### Frågor:

Vi sågo, hwilken dom Jesus erhöft wid den andliga domstolen. Hvilken dom erhöft han wid Pilati domstol? Hvilken dödd? Hvilka brukade annars dömas till denna nekliga dödd? Hwem war sålunda Jesus lif räknad? Hwar brukade de lifdömda afsträttas? Hwar skulle sålunda äfwen Jesus lida korsdöden? Under bewakning fördes nu Jesus dit ut åtföljd af en stor menniskofara. Kunde Jesus sjelf bära sitt kors dit ut? Hwarför icke? Hwem hjälpte honom? Hwad hette den mannen? Hwarifrån hwar han? Säg oss, hwad Jesus sade till de gråtande qwinnorna på vägen ut till Golgata.

Hwad gjorde man nu med Jesus, sedan han kommit dit ut till Golgata? Huru gick korsfästelsen till?

Huru länge kunde det ibland hända att den korsfäste kunde lefwa? Sefde Jesus så länge? Hwad kunde orsaken

vara dertill? Hwarmed fötte man lindra eller döfwa det förskräckliga qwal och de smärtor som alltid åtföljde detta dödsfätt? Will Jesus mottaga detta bedöfwande medel? Hwad gjorde frigsfnekterna med Jesu kläder? Hwarför drogo de lott om skjorteln? o. f. w.

Hwilka mer än Jesus korsfästes samtidigt? Hwarför måste dessa dö? På hwad sätt korsfästes dessa? o. f. w.

Men det war icke blott det lidande, som sjelfwa korsfästelsen medförde, som Jesus måste lida och uthärda. Hvilket annat lidande måste han fördraga? På hwad sätt hänade menniskorna i allmänhet honom? Hwarpå syfta de med dessa orden? På hwad sätt hänade öfwerstepräster och de skriftlärde honom? Hwad begära de af honom? Hade Jesus ej gjort lika stort under som det skulle hafwa varit, om han stigit ned af korset? Hwad sade Jesus om dessa under och tecken-begärande menniskor en gång? Hvilket tecken skulle de endast få se? Detta sågo de nu genom Jesu dödd och uppståndelse. Trodde de? Hwad lära wi här af?

Hvilka fler smädade honom äfwen? Hwad wet du dock om en af dessa rövare?

Hwad inträffade wid 6:te timmen eller kl. 12 på dagen? Wet du några andra märkliga tilldragelser wid Jesu dödd? Hvilka då? Huru många ord talade Jesus på korset? Näfna upp dessa? Hvil-

ka finnas ej i wår text? Med hwilket ord uppgaf Jesus sin anda?

Så led och dog Jesus för oss. Äf hwilken stor betydelse för oss? Wä wi befinna detta. Genom sin dödd har han öppnat en ny och lefwande väg för oss till Gud i himmelen.

Men hwad fördrar Herren af hwar och en, som beträdet denna nya och lefwande väg? Hwad skola wi taga på oss, sade du? Hwad menas i denna bemärkelse med ordet kors? o. f. w.

Genom sitt utgjutna blod kan nu hwarje syndare renas från sina synder, huru läger tänkespråket derom? Hwad kallas Jesus här? I hwad mening kallas han ett lam? o. f. w.

(Efter Sanningswittnet).

## Diverse.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, citteror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar, (Det enda fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 3.

## Till salu.

### Uti

# Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

Alopæus, C. H., Guds Rikes historia. I. Gamla Testamentets tid. — 4 mark.

„Om Apostelen Pauli lif och verksamhet. — 4 0 p. Bäck, Johannes, Kristi tjenare och skaffare till Guds hemlighet. Aftonsångspredikan på 3:dje Söndagen i Advent. — 15 p.

„Det är fullkomnadt!“ Beträktelse öfver Joh. 19: 30 af T. H. S. Tredje uppl. — 1 m. 5 p.

Ekman, E. J., Ur Guds brödkorg. Betr. öfver Davids 46 Ps. — 70 p.

Emanuelsson, P. J., Minne från konfirmationsdagen. — 70 p.

Everard, George, Dag för dag eller Råd till de troende med afseende på hvardagslifvets olika förh. — 1 m. 40 p.

„Ett kristligt familjelif. — 85 p.

„Stark och fri. En bok för unga män. — 1 m. 20 p.

Funcke, Otto, Blommor från öknen. 3 uppl. — 85 p.

Gall, James, Salighetens dag eller ögonblicklig frälsning genom tron på en fullkomlig trälare och borgesman. 2 uppl. — 45 p.

James, John Angel, Den unga qvinnan, hennes kallelse och utsigter för detta lifvet och det tillkommande. med förord af Dr. P. Fjellstedt. 5 uppl. — 2 m.

Monod, Th., Guds vilja samt Den kristne och hans kors. — 45 p.

Moody, D. L., Guds nåd. Beträktelser. — 70 p.

„Himmelen. Löftet om Himmelen, dess innevanare, dess rikedomar, dess sällhet m. m. — 70 p.

Nyström, Erik, Bibel-Nyckeln eller Biblisk Ordbok i sammandrag. Med 2 kartor och 105 afbildningar. — 1 m. 40 p. Inb. 2 m. 10 p.

Sandberg, Fr., kyrkoh., Konfirmations-gåfva. — 1 m. 5 p.

Saphir, Adolf, Dr. Jesus och Syndare eller några af evangeliernas omvändelsehistorier. — 2 m.

Senft, A., Blickar inåt. Beträktelser. — 70 p.

Spurgeon, C. H., Enligt Löftet eller Herrans Handlings-sätt med sina utvalda. Ord till väckelse o. tröst. — m. 40 p.

Under korset. Några betr. till tröst för dem som lida. 2 uppl. — 1 m. 40 p.

Wagner-Groben, C., Bönens makt. 2 uppl. — 2 m. 10 p.

Wallace, Alex., Läsnings för sjukrummet till undervisning råd och tröst i timmar af svaghet och lidande. — 70 p.

Wacherer, J. F., Bevis för Nya Testamentets äkthet. — 70 p.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 22.

Torsdagen den 7 Juni

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbolshandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Felt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbolshandeln, Alexandersgatan 40, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

Anhållas att ni wille i Öder tidning införa efterföljande

### Protest.

Då F. W.-bladet skulle framträda för allmänheten, affägs dermed ett f. l. „alliansblad“, som, utan att intaga någon partiställning i våra pågående partistrider, utan att göra sig till språkrör för någon wijs kyrka eller sekt, skulle blifwa en föreningslänk emellan de hittills tyvärr så splittrade kristna i landet (se anmälan och inbjudningen till aktietekningen). Men dessa löften hafwa undertecknade sett med sorg fullkomligt besvikas. Bladet har icke warit en förbindningslänk mellan de splittrade kristna gentemot werld och otro, men wäl en sådan emellan alla mot den lutheriska kyrkan fiendliga menniskor. Det är mindre för Kristus och de kristnas enhet, som bladet sökt verka, utan fastmer sträfwat att samla till „allians“ mot kyrkan, befordrat söndring och separatism. För-gäfwes hafwa wi wäntat på ett erkännamt ord om den lutheriska kyrkan eller dess tjenare, hwilket man haft stäl att wänta af ett alliansblad, så mycket mer som ju dock denna kyrka, trots allt hwad de „frithyllige“ föregiwa, fortfarande så godt som ensam uppmannar och närar det kristliga lifwet i vårt land. I stället hafwa wi i nästan hwarje nummer funnit mer och mindre bittra och kärlekslösa anfall mot denna vår folkkyrka, dess presteskap, och framför allt mot den bibliska kristendomens försvarare wid landtdagen, män, som oförsträckt hafwa upptagit kampen mot den flacka liberalismen och den inträngande otron. Enligt vårt tanke har F. W. i stället för att wara ett alliansblad, blifwit det mest partifinnade blad wi för närwarande känna i vårt land, hwarför det ock hos de kyrkligt sinnade kristna wida wägnar mer skadat än gagnat den ewangeliska alliansens goda sak. Det är emot en sådan „allians“, som wi härmedelst hafwa welat lägga vår bestämdaste gensaga, förklarande att wi på intet wis wilja uppbära F. W.-bladets ståndpunkt. Wi måste göra detta för sanningens skull, äfwen som för att rentwå oss från misstanken att arbeta för samma mål som F. W. Wi hafwa ansett oss böra göra detta dels emedan äfwen våra namn warit förenade med vårt lands allianssträfwanden, dels såsom garantiteknare för bladet, och underteknad Alimonen försäkrat såsom den der haft någorlunda werksam del i sjelfwa uppkomsten af hela tidningsföretaget. Tammela, den 30 maj 1888.

M. G. Granfelt, D. A. Alimonen,  
pastor i Tammela. kapellan i Tammela.  
Matti Tarkkanen,  
pastors adjunkt.

## Svar.

Wi hafwa lofwat att, „utan att göra oss till språkrör för någon wijs kyrka eller sekt, arbeta för en sund kristlig werldsåfsättning i fri sinnen anda“. Wi hafwa lofwat att „följa med och granska dagens wigtigare frågor, särskildt de, som röra vårt eget land, samt bemöda oss om att, utan att intaga någon partiställning i våra pågående språk och partistrider, ingjuta hos våra läsare kärlek till fäderneslandet och aktning för vår konstitution“. Wi hafwa lofwat att „genom uttalanden i religiösa och kyrkliga frågor söka verka för den religionsfrihet, hvars stiftare Jesus Kristus är“, d. ä. den religionsfrihet, som förkastar alla werldsliga wapen och yttre tvångsätgärder samt lungt förtröstar på den makt, som innebor i sanningen allena. Och wi hafwa slutligen lofwat att upplåta vårt blad för uttalanden för kristne af olika trosriktningar, på det att de stora frågor som sammanhänga med kristendomen, må få en så allsidig belysning som möjligt, samt att bladet sålunda skulle utgöra en föreningslänk emellan de hittills tyvärr så splittrade kristne i landet. (Se inbjudningen till aktietekning och anmälan). Vårt blad är således ett diskussionsblad; hafwa wi orätt talat, så stå våra egna spalter öppna för att bewisa oss det. Plats för en dylik bewisföring har ännu aldrig förwägrats.

Men wi hafwa icke lofwat och kunna aldrig lofwa att arbeta för, att en bristfull menstlig kyrka skall, med undertryckande af den enskilda tros- och samwetsfriheten och med stydd af den werldsliga maktens arm, fortfarande så bibehålla en yttre maktställning, som wi anse wara oförenlig med Guds ord. Wi tro att kristendomen är något för heligt och stort, för att kunna inneslutas i yttre former eller uttömmas af en kyrkolära. Därför hafwa wi äfwen ställt vår tidning på grundwalen af protestantismens ewige hufwudprincipar — bibeln såsom enda auktoritet i religiösa tros- och lifsfrågor, samt menniskans rättfärdiggörelse genom en lefwande tro på Jesus Kristus — och icke under auktoriteten af någon kyrka. Wi älska och ära den lutheriska uppfattningen af kristendomen, som wi äfwen sjelfwa tillhöra, och wi hafwa wid försäkrat tillfällen uttalat vår förwifning om, att ett stort antal af dess bekännare — lärare såwäl som lekmän — en dag skall stå bland den skara, som ingen rädda kan; men wi kunna dock icke tro att denna uppfattnings bekännare erhållit någon företrädesrätt till platserna i Guds rike. Öfwer läran står lifwet, och mången, på hwilken den ortodoxe lutheranen nu nebblickar med förakt, skall säkerligen en dag befinnas hafwa, bättre än han, förstått och uppfyllt sin Herres

wilja. En förening emellan de olika kristne, som nu blott förstå en del och se blott en del, kan wisserligen icke wara annat än önskwärd, och för en sådan förening wilja wi äfwen af allt hjerta arbeta; men en dylik förening kan endast ske här på jorden, derigenom att lika rätt, äfwen i yttre afseenden, tillerkännas dem alla och icke derigenom att en riktning, på lagstiftningswäg, förbehåller sig förmynderskap öfwer de öfriga; ett sådant sätt att gå till wäga måste sjelfallet motarbeta hwarje sann förening. Wi tro att det ord Kristus gaf oss, fordrar sanning och werklighet, och att de, som till namnet bekänna sig till det samma, äfwen måste göra det af hjerta; wi tro att nattwarden är helig och att hwarje korporation som, genom lagbud och löften om timliga förbedlar, tvingar och uppmannar någon att begå det samma, gör sig styfbig till en swår hädelse. Wi hafwa warnat för den hierarkiska andan, som långt ifrån att hafwa blifwit utdömd med medeltiden, wisat sig hafwa öfwerlefwat denna, liksom den före denna fanns till, och som på senare tider, särskildt wid det nyls afslutade landtdagsarbetet, framträdtt hos oss på ett sätt, för hwilket det är stäl att taga sig i akt. Wi tro att vår kyrkas organisation, och öfwerhufwudtaget hela institutionen af ett presteskap med werldslig maktställning, der avancementet sker efter anciennitet och rang, och som drager sina inkomster af sina motståndares twungna stätt, står i uppenbar strid med Kristi bud, som tillfäde sina lärjungar att gå ut i werlden utan guld eller silfwer i sin skeppa, och som lärde oss, att hwar och en, som will winna sitt lif, måste wara färdig att förlora det. Der detta senare sker och der arbetarena för Guds rike sätta sig sjelfwa såsom insats i sitt arbete, der tro wi att Guds ande är nära.

Wi tro widare att de missförhållanden, orättwisa och förtryck som hopat sig under århundradena, äro följder af menstlighetens synner och icke af Guds werldsordning, och att det därför måste wara en god och Gud behaglig sak, att med erkännande af begångna felfteg, söka arbeta för afhjelpande af dessa missförhållanden. Wi tro att Guds sätt att uppenbara sig för oss ännu icke är uttömdt. I sitt heliga ord har han uppenbarat för oss hwad som är oss nödigt att weta i afseende å vårt personliga förhållande till honom; men han har äfwen uppenbarat sig i hela skapelsen, i historien och i lifwet och han öppnar fortfarande, tid efter annan, ögonen för sanningar, hwilka legat innesluta i kristendomens anda, men för hwilka de kristna hittills blundat. Såsom ett sådant arbete, förenligt med Guds wilja, ja ingifwet och ledt af honom sjelf måste wäl t. ex. slafweriets afstjaffande betraktas, och ett sådant ar-

bete tro wi äfwen att nutidens storartade arbete för quinnans frigörelse, för förbättrandet af arbetarens ställning, för upphäfwandet af den orättwisa som följa med klasskillnaden, o. s. w. är. Att wilja förneka detta; är att påstå att det goda kan hafwa en annan källa än Gud sjelf. Därför tro wi, att de som arbeta för dessa stora mål, arbeta, om än sjelfwa omedwetta derutaf, såsom werktyg för Guds wilja. Och därför höfwes det äfwen oss, såsom kristna, att erkänna det goda, hwareft detta än uppträder, i stället att, såsom tyvärr ofta sker förbömda det, därför att det icke utgått från oss, utan — medan wi suttit med händerna i skötet — från våra motståndare. De kristna hafwa i detta fall mycket att lära af fritänkarene. Må wi ofta oss att upprycka hwetet med agnarne; att skilja dessa åt är förbehållet för demännen wid dagarnes ända.

Dessa äro våra åsigter, och för dem allena wilja wi arbete. Anse tidningens wänner, uppbärare och prenumeranter dem orätta, så uppmanna wi dessa att, i likhet med de tre aftade underteknarene af ofwansstående protest, uttala sig — oss kan det icke wara annat än kärt att så sker — och saken blir då hjälpt, icke derigenom att wi anslå en annan bana för vårt arbete, ty detta kunna wi för vår del ej, utan derigenom att tidningens redaktion nebläggas i andra händer än våra.

Slutligen påminna wi hr Alimonen, om, att det tidningsföretag, för hwilket han en gång arbetade, förföll, och att det som nu sett dagen uppstått genom andra personer utan någon medwertan från hans sida. Att han inbjöds att undertekna programmet war ett artighetsbewis från de nya komiterades sida. Detta program war klart och tydligt afstättadt och står i sin helhet att läsas i prenumerationsanmälan till tidningen. Att detta program icke blifwit öfwertradt, tro wi oss, med Guds hjälp kunna säga. Helsingfors, den 7 juni 1888.

Redaktionen.

## Bisshop G. Johanssons predikan wid Landtdagens afslutande den 31 maj 1888.

Det återstår för Guds folk en sabbats hwila; ty den, som har kommit i hans hwila, han har ock fått hwila från sina werk, såsom Gud hwilade från sina. Ebr. 4: 9, 10.

Helige Gud och Fader, helga oss i din sanning! Ditt ord är sanning. Amen!

Israel skulle tända trons fackla bland folket och wara den främste bäraren af religionens ewiga sanning. Werldens försonare och frälsare föddes af Israels



tygsta jungfru. Typiskt är också Israels historia och här pefla textens ord.

Under hungernödens faror drog Israel till Egypten och familjen vägte till ett kraftfullt folk, men det trycktes af trälldomens of och löftets land var fjerran. Arbetsfogdens befallande stämma, och de förtrycktas klagan hördes wid Nilens stränder. Modren stod i förhvislan, lyfande till sitt i floden döende barns övidan, och fadren dignade under tegelarbets börda och under piffens slag. I öndlig smärta flöto de armats tårar; men de förtrycktas sudar steg upp till himmelens Gud. Han gaf de nödstälde hjälp och krossade trälldomens bojor. Fri drog Israel ut i öfken.

Snart nådde folket gränserna af löftets land, men mäktig var Kanaans folkstam och fasta woro dess lagar. Hård skulle striden blifwa, och otillräcklig var jordist styrka. Löftets ord bjöd kraft från höjden, men Israel swigade i otro och wel tillbaka. Den sege måste återvända till öfken och hemfalla åt fadrens aga. Tung och mödosam war denna öfkenvandring. I 40 år irrade Israel kring ödemarkens dystra slätter. Hemmets hård spred ej sin lifwande värme, dess stilla, ljuswa friid gaf ej den trötade wandraren hvilat. Röd och hetta, nöd och ångest beredde folket tallosa lidanden, och allhärjaren, böden, gästade skoningslös Israels tält. Ett släktled dog i öfken.

Då denna tuftan nått sitt syfte, förde Gud sitt folk in i löftets land och gaf det hvilat, men denna hvilat war förswinnande, den war ej än Guds egen sabbatsro.

På resa stadd är också menniskoflägdet. Från trälldom till frihet går dess wandring. Menniskan är danad för frihet och all sund utveckling, allt ädelt arbete rör sig i riktning åt frihet. Menniskoflägdens blomma slår ut i frihetens luft. Det finnes intet ädlare, intet dyrbarare, intet heligare än friheten. Friheten är värdefullare än lifwet. Men ju högre friheten är, dess widrigare är dess wrångbild, dess förderfligare den. Friheten är icke godthetens, icke hjelmsviffhetens, icke njutningens frihet, utan den rätta friheten är frihet i sanningen, frihet i det rätta, frihet i Gud. Werldens Trälfare kom för att gifwa frihet och göra fri.

Twenne krafter kämpa i hwarje menniskas wäsende, sliten är hon mellan dessa makter. Den ena drager henne nedåt och önskar sluta förbund med synden. Den will icke och vågar icke upptaga kampen med de fiender, hwilka måste öfverwinnas, om menniskan will se frihetens morgonrodnad. Följer man denna drift, så swigtar man i otro och wifer feg tillbaka. Sjelfswiffhetens, girighetens och njutningens lockelser ägga och loswa frihet öfwen de, men de binda menniskoandan i trälldom och föra till förverf. Wäl kan leendet leka på den ofries anlete, ögat stundom flamma i glädje, men sorgen har sin boning i hjertat och begärfsernas tjuuning sloknar i trälens tårar. Det ewiga fadernealandet der uppe ligger för honom i obekant fjerran och Fadrens kärlek känner han icke; en främling är himmelens friid. Och själen fylles allt mer af passioner, hwilka öfwen bortom grafwen föra tyrannens spira, men icke kunna tillfredsställas. Trälen dör i öfken. Han uppnår icke löftets land.

Men den andra kraften i menniskans wäsende drager henne uppåt i riktning åt ewigheten. Menniskan är af gudomligt släkte och ewighetens skära blomma är planterad i hennes wäsendes innersta, därför kan ej timligheten tillfredsställa

henne. Hwarje menniskoande sträfwar till lifsförning med Gud, men utan nyfödelse är denna icke möjlig. Menniskans wäsende måste frigöras, om man will blifwa delaktig af Guds natur. I Jesus Kristus bor gudomens fullhet och här allena finner tron den ewiga kraft, som frigör i anda och sanning. Jesus säger: „sannerligen, sannerligen säger jag eder, hwar och en, som gör synden, är syndens träl! Men trälen blifwer icke i huset ewinnerligen, men sonen blifwer ewinnerligen. Därför, om Sonen gör eder frie, så ären I werkligen frie“. (Joh. 8, 3, 4 ff.) Hwar och en, som will frihet, måste upptaga kampen med det onda och träda in på sanningens stridsfält, ty fri födes ingen. Friheten är frukten af en sedligt utveckling och utan strid winnes denna icke. Den, som på allwar upptager denna kamp med det onda i sitt eget inre, han tillhör Guds folk.

Detta lif är sanningens tid, den kommande skördens. I ewigheten inbergas, hwad i tiden' utfås. Därför är denna tid arbetets, den tillkommande hwilans. Men det ädlaste andearbete är tron. Tron är icke en förmodan, icke ens en öfwerthgelse allenast, utan tron är andens warande i ewighetens lifswerld och dess lydnad för ewiga lagar. I tron eger menniskan en himmelsk fader och ett ewigt fadernealand. I tron eger hon en Trälfare, som leder till löftets land. Utan tro irrar hon wilsegången i öfken, friidlös på jorden, arflös i fadernehuset.

Herlig är denna skapelse. Då fosterlandet ler emot oss med sitt sköna, gripande wemod, då fågelsången klingar uti morgonlugnet öfwer wakens watten, öfwer höjd och dal, då lundens blommor skimra i solens strålar, då dallra glädjens strängar i menniskans själ; då wägnens stämma vittnar om trohet i profningsstunden, då något af en ewig kärlek talar ur den älskades äga, då sanningens stråle genomblirtrar i ljus vårt wäsende, då fixar anden högtidsstunder; men skum är denna skönhet i det ewiga fadernealandet; denna glädje en skugga wid fidan af ewighetens friid. Och tung är frigarens wandring. Steg för steg måste friheten winnas och den winna friheten wärnas. Ljus är hwilan för den kroppsligen trötte, ljusware hwilan för arbetaren i andens werld, men ljuswast är Gud egen sabbatsro. Då Gud skapat himlarne och jorden, hwilade han, och han hwilar än; men denna hwila är ej öwertksam, utan den är det ewiga lifwets hwila. Denna Guds egen hwila förestår Guds folk. Denna hwila är löftets land, dit menniskoandens innersta saknad längtar.

Öwanskelig är Fadernhemmets skönhet. Der jublar i sällhet Guds fria folk. „Hwad intet äga sett och intet öra hört och hwad i ingen menniskas hjerta har uppsigt, har Gud beredt åt dem, som älska honom“. (1 kor. 2, 9.) Framåt går sanningens frigarestara mot löftets land. Wandringens mödor hejda dem icke, den swigtar ej under stridens tunga; dödens hot gömmer ingen fara, ty den wäntar, enligt Herrens löfte, nya himlar och en ny jord, i hwilka rättfärdighet bor (2 Pet. 3, 13). „Der gen skola wika och höjderna falla, men min nåd skall icke wika ifrån dig och mitt friidsförbund skall icke förfalla, säger jag Herren, din förbarmare“. (Jes. 54, 10).

Ett tungt och dyrbart wärf hafwa Finlands ständer nu fulländat. Hwila torde så ibland oss kunna wänta, då wi åter wända till hemmet, men under ar-

betet och mödan wilja wi sträfwa till Guds ewiga sabbatshwila, wi wilja winnlägga oss om att komma dit in.

Ljus är din boning, fader. Der är jordlifwets arbetstid till anda; sorgen är der främling, lidande finns ej mer. Wunnen är segern, dödens glaswen krossad. Ewig är fröjden, friiden. Der klingar den nya fången, den frigjorda mensklighetens segerfång. Dit står vår längtan. Dit hjelp oss, Du kärlekens och kraftens Gud! Amen.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Landtdagens affintande.** Efter en kort gudstjänst i Mikolaitkyrkan kl. 11 f. m. den 31 maj församlade sig ständerna samt senatens ledamöter i tronsalen, hwarefter generalguverneren, åtföljd af sin swit infann sig. Sedan h. exc. intagit sin plats wid foten af tronen, framträdde landtmarskalken och talmännen hwar i sin ordning och höllo ett kort tal, landtmarskalken och borgareståndets talman på swenska, erkebiskopen och bondeståndets talman på finska, hwarefter landtdagsbeslutet, affattadt på finska och swenska språken, af dem till generalguverneren aflemnades. H. exc. uppläste härpå på ryska S. Kejsarliga Majestäts till ständerna afslåta tal, som i finsk och swenskt öfversättning upplästes af geheimerädet Molander. Afthen afflöts kl. 1 — Efter slutad ceremoni i tronsalen, samlades ständerna i sina lokaler för att utbyta affsedshelsningar.

— **Bisopswisitationerna i Borgå** stift ega rum å följande dagar uti nedannämnda orter:

Juni 16 enskild wisitation i Sauho, d. 17 kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation derstädes, d. 18 enskild wisitation i Lampis, d. 19 allmän wisitation derstädes, d. 21 allmän wisitation i Padasjoki, d. 22 enskild wisitation derstädes, d. 24 kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation i Kärföla, d. 25 enskild wisitation derstädes, d. 28 allmän wisitation i Puimäla, d. 29 enskild wisitation derstädes, d. 1 juli kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation i Sulka, d. 2 enskild wisitation derstädes, d. 2 enskild wisitation i Kristina, d. 5 allmän wisitation derstädes, d. 7 enskild wisitation i Jockas, d. 8 kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation derstädes, samt eventuellt d. 12 allmän wisitation i Björkö, d. 13 enskild wisitation derstädes, d. 14 enskild wisitation i S:t Johannis, d. 15 kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation derstädes. (Bbl.)

— **Tia Helsingfors folkskollärarslars representant** i folkskoleledningen har läraren Oskar Dannholm utsetts för det kommande året.

— **Kilometerstolpar.** Senaten har, enligt R. Pr., till högsta ort ingått med hemställan om att samman bestämningar, som hittills varit gällande för metersstolparne, framdeles skola gälla öfwen för kilometersstolparne.

— **Samkola i Åbo.** Skolöfverstyrelsen har hemställt om bifall till lärarinnan G. H. Finströms och lektorin Dr. Fr. Randens anhållan att i Åbo stad få inrätta en privat samkola.

— **Pastoratflytning.** Med anledning af Tyrnävä kapellboernes hos domkapitlet i Kuopio gjorda anhållan, att Tyrnävä kapell måtte affstillas från Vidingo pastorat till ett skildt konsistorielt pastorat, ha kyrkostämmor hållits den 25 maj i Tyrnävä, Kemmes och Vidingo, samt den 26 i Lumijoki och Rembele, derwid endast Vidingo moderkyrka församlingsboerne protesterade emot Tyrnävä boernes anhållan, hwaremot de öfriga församlingarne medgafwo Tyrnävä kapells stiftande till ett skildt pastorat. Blifwande pastorats i Tyrnävä årliga inkomster beräknades uppgå i penningewärde till 8,500 mk. (U. T.)

— **Ett nytt skafförarekontor** har i dessa dagar öppnats härstädes af jur. kand. R. Castrén och h. häradsbörding J. E. Snelman.

— **Sorglig olycksbändelse.** Den 31 maj drunknade wid Brobergskajen en liten 3-årig gosse wid namn Erik Henell. Gossen hade med andra barn suttit wid stranden och kastat stenar. Wäst det war märkte de andra gossarne en mössa, som flöt på watnet, och märkte så att Erik war förswunnen. Man fann öfwen snart nog gossen och sökte med tillhjelp af läkare att återkalla honom till lifwet, men förgäfves.

— **Hemvändande missionär.** Till Skandinaviska fjömanshemmet i London anlände enligt Hemlandsvännens den 3 maj från Owanbo i det inre af sydwestra Afrika finske missionären pastor Wikkolin, åtföljd af sin fru och en liten son samt twänne söner till en tytt missiönr. De åtföljes öfwen af en tjänarinna, en nerserflicka.

Hemresan, som måste företagas till följd af pastor W:s förswagade halsa, begynte i slutet af augusti. Öfwer 80 swenska mil måste tillryggaläggas, innan lusten nåddes. Resan stebde efter oxar. Från lusten kommo de resande till Kap med ett segelfartyg och derifrån med ångare till London. Hemresan från London till Helsingfors skulle företagas öfwer Ryssland, der de båda nämnda gossarne skulle lemnas till den tytt missionärens anhöriga. — De resande torde nu wara anlända till Helsingfors.

— **Finland på utställningen i Köpenhamn.** I en dansk tidning „Politiken“, läses följande förbelaktiga omböne öfwer den finska utställningen: „Den finska afdelningen, som fått sin plats i ryska sektionens wenstra flygel, hör till de få utländska som stått fullt färdiga till den 18 maj. Den bekanta helsingforsiska arkitekten Ågrenberg står i spetsen för hela arrangementet. Det är blott en ringa plats som den ryska afdelningen upplåtit åt sitt finska annex, men man har emellertid gjort allt för att förläna denna afdelning ett tilltalande intryck. Genast wid ingången står en smakfull portal, der Finlands wapen, ett gyllene lejon i språng på ljusblå grund, tronar öfwer två joniska pelare, och under läses i guld „Finland.“ I det första af de två rummen exponera Helsingfors två konstindustrikskolor „Ateneum“ och konstflitsföreningens skola en innehållsrik samling af teckningar, modelleringar och porcelinsmålningar, hwar i synnerhet Finlands unga fruntimmerwerld excellerar. Här har också Tammerfors linnefabrik utställt sina wädda tyger med åtta inhemska mönster. En både intressant och wacker samling är den mängd hemwädda tyger i dessa underligt brofiga, men smakfulla och kläfsamma mönster, som Sawolaks och Tawastlands allmoges brukar. En treflig liten stuga, utstyrd i gammal finsk stil, ger besökaren ett begrepp om det „yttersta Standinawiens“ hembyg.

Rundt omkring äro anbringade dekorationer i finska färger, blåhwita flaggor med gyllene tofsar. Wackra samlingar af majolika, terrakotta m. m. utfylla denna afdelning. I majolika blir Finland nära nog den enda utställaren och samlingen är också mycket fin och utskott. De tejskerliga ryska fabriken skola utställa blott porceliner och fajanser.

Trots Finlands isolerade och affides belägna plats skall man säkert ha glädje af att dröja der inne en stund.

— **Öfvergreppet mot herr Braxen.** Wi fåta uppmärksamheten wid det bref herr Braxen på uppmaning af sina wänner skrifwit till vårt blad och i hwilket ingår en detaljerad rebogörelse för det wäld, för hwilket han varit utfatt. Wi hoppas att myndigheterna icke skola uraktlåta att beifra detjamna. Vtt fångsta en oftydlig medborgare och föra honom med fångstjuts genom natten till länsmannen, är ingen småsak.

— **Helsingfors lutheriska församlings kyrkolan.** Sedan t. senaten bewillat Helsingfors swensk-finska församling tillstånd att för ett kyrkobyggnadsföretag upptaga ett obligationslån å 600,000 finska mk, har bemälda församlings kyrkoråd beslutit att nu emittera obligationer till ett belopp af 481,500 mk. Dessa obligationer äro utfärdade i två serier, litt. A. å 1,000 och litt. B. å 500 mk, och löpa med 4 1/2 procentis årlig ränta. Lånet amorteras inom 31 år från den 1 november 1887.



— **I härvarande pedagogiska slöjd-**  
**anstalt** hafwa under det förgångna året  
400 elever varit instrin.

— **Handtverks- och fabriksföre-**  
**ningen.** De 2000 ml föreningen an-  
slagit till understöd för yrkesmän, som  
önsfåde besöka utställningen i Köpenhamn,  
hafwa fullmäktige beslutat fördela på 13  
stipendier, som anslås lediga att ansökas  
hos föreningens kassaförvaltare herr R.  
M. Brondin innan den 1 inf. juli.

— **Stadens läfäre.** Stadsfullmäk-  
tige hafwa bewiljat fröken R o f i n a  
S e i f e l tjänstledighet från den 17 juni  
till 3 september, samt antogo till hennes  
vikarie under tiden med. lic. S S a -  
g e l f t a m.

— **Tjänstledighet** från 18 juni till  
18 september har för studier bewiljats  
kommisariern i Helsingfors, pastorn R.  
M. Hildén och är pastor G. E. Bergroth  
förordnad att under tiden sköta hr Hil-  
dén's tjänst.

— **Vår ledande artikel** från sena-  
ste nummer, som under benämningen  
„Ett farligt prerogativ“ innehöll  
några reflexioner öfwer sedlighetsfrågans  
utgång wid landtdagen samt vådan af att  
tvenne stånd, så att säga, tilldelat den  
administrativa makten rätt att bryta en  
lag, har, ehuru understald presbiterstyre-  
relsens utlåtande, icke heller lyckats vinna  
dennes godkännande. Vi äro därför icke  
i stånd att nu införa densamma samt  
kunna blott djupt beklaga att en sådan  
fråga fallit.

**Breflåda.** Tvenne insända artiklar,  
„Om det kristna församlingsbegreppet“,  
samt „Några enfsaldiga tankar i dissen-  
terlagsfrågan“, hvilka redan någon tid  
väntat på att införas, stola ingå så fort  
utrymmet medger.

### Söndagen predika

**I Mikolaityrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor  
Hildén; — svenskt högmessa kl. 12 pastor  
Sahl; — finsk aftonång kl. 6 pastor Au-  
minen.

**I Gamla kyrkan:** svenskt högmessa kl. 9 pa-  
stor Sahl; — finsk högmessa kl. 12 pastor  
Hildén; — svenskt aftonång kl. 6 pastor  
Broberg.

**I Nuorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**I Allianshuset** (Sögborgsg. 22) Predikan kl.  
11 f. m. på svenskt Kariberg; kl. 5 e. m.  
på finska M. Mäkinen; och kl. 7 flere talare.

**Gräsningsgatan No 12** kl. 7 e. m. predikan  
af Petter Malmqvist.

**Inwigningsfest i Borgå!** Föredrag omwex-  
lande med sång, hållas i nya Missionsfalen  
i Borgå söndagen den 10 juni kl. 5 e. m.  
af G. A. L. Boije.

### Till Redaktionen för Finska Veckobladet.

Lahis, den 2 Juni 1888.

Undertecknad vill härmed tillmötesgå  
den önskan, som från försälda håll blif-  
wit uttryckt, att det, som hände mig i  
Roskis för 2 veckor sedan, då jag af  
derivarande myndigheter blef antastad  
och gripen, måtte blifwa utredt i enlig-  
het med verkliga förhållandet.

Då jag i sällskap med bibelkolportören  
R., hvilken jag lofwat åtfölja en tid  
i hans nya och nyttiga värf, att resa  
och sprida biblar i bygderna, kom till  
Roskis, torsdagen de 17 Maj, höllo wi  
en sammankomst i vårt vänliga kvarter  
samma afton, sedan wi wandrat från  
gård till gård, utjudande biblar och tal-  
lande folket till möte wid utsatt klockslag.  
Min affigt var, att på lördag morgon  
resa till Anjala, hvarföre jag ej kunde  
dröja denna gång i Roskis mer än öf-  
wer nästföljande dag, och så utsatte wi  
ett möte åter på fredagskvällen. Sedan  
wi på fredagen wandrat ut till Etola by  
och der hållit ett möte på dagen åter-  
vände wi till Roskis och efter nödig  
hvilja beredde wi oss till aftonsamma-  
komsten, kl. 8. Nu, just före mötets  
början, singo wi den oväntade påhels-  
ningen af skalfogden (Brofogden, komi-  
sarien — ty folket titulerade honom olifa,) samt  
pastorn, klockaren och församlingens  
älfte, hvilka hastigt hade dragit sig till-  
sammans till ett åskmoln, som öfwer-  
rastade oss i vårt rum och urladdade  
sig. Pastorn gjorde början, i det han  
frågade oss i hvilka ärender wi reste  
och om wi hade reda på 33 § i Ryrko-  
lagen. Nog hade han reda på att wi

reste för att sprida Guds ord, vårt  
ärende hade nog blifwit uppenbart för  
orten. Att wi icke hade skidat bud till  
pastorn om vår ankomst till orten och  
om vår affigt att tala Guds ord till  
folket, tycktes utgöra hans egentliga be-  
skyllning emot oss. Vi hade icke tänkt  
på, att han hade sådana fordringar, och  
hade icke heller affigtligt velat trofja så-  
dana anspråk. Emellertid förbjöd han  
oss att widare uppträda med föredrag i  
Roskis, ehuru han ej hört oss en enda  
gång, icke ens gjort sig möda med att  
närmare och allvarigare utforska vårt  
förhållande till Gud och Hans Krist.  
Nu inblandade sig kronans tjänsteman,  
hvars blanka uniformsknappar redan an-  
tydde, att han hade en viss myndighet,  
men hans stränga snäsningar ändå mera.  
Han frågade efter våra papper. Bro-  
der R. framvisade sitt kolportörsbref,  
som, hwad hans värf beträffar, tillfred-  
ställde vederbörande. Men då hela rå-  
dets öwjlja allrafrämst tycktes riktad på  
mig, som tillfälligtvis icke hade förstått  
att medföra ens ett prestbewis, ännu  
mindre ett arbetspass, eller något dylikt,  
så tyckte man nu att man hade mig fast,  
och kunde skida mig med fångstjuts till  
länsmannen i Lampis. Litwål såg det  
förfli ut som om hela uppträdet skulle  
få ett fribamt slut, ty äfwen skalfog-  
dens komissarien började tala vänligt  
och sade att, ehuru han hade makt att  
wara sträng, han dock nu wille släppa  
mig. — Och nu trädde hela skaran ut,  
sedan pastorn gjort början. Tiden hade  
lidit, och folket wäntade oroligt i stugan.  
Vi wille gå in, och då mötte mig åter  
komissarien och sade, att jag borde komma  
och be pastorn om förlåtelse, och så wille  
han släppa mig. Men jag tyckte, att  
det wore mera skäl för pastorn, att  
komma helt vänligt och höra på hwad  
wi talade, då mötestiden war inne för  
länge sedan. Sådant togs dock icke i  
öronen, utan just när jag skulle gifwa  
ut en sång för att inledda mötet, kommer  
komissarien in i stugan och fordrar öwjl-  
forligen att jag skall följa med honom  
ut, för att skidas till länsmannen. Jag  
trodde först, att mannen icke menade all-  
varligt, ty så obegriplig syntes mig skäl-  
ningen; jag föreställde honom, att hans  
nit hade bra klara skäl för sig; ty han  
och de andra wiste, hwem jag war,  
— mina wänner, husfolket, kunde intyga  
att jag war, den jag war, han wiste  
att mitt ärende war att främja rättfär-  
dighet och icke brott. Men det hjälpte  
icke. Han hade fått den oemotståndliga  
ingifwelsen, att han borde använda sin  
embetsmakt att näpfa mig. En råds-  
medlem (som är den tongifwande i Ros-  
kis kyrka) skall hafwa strämt honom och  
sagt: „Låter du det nu blifwa härwid;  
se till, att du stöter om din tjänst!“  
Detta war slag i saken och hans beslut  
war fattadt. Ehuru jag kände det led-  
samt att lemna mötet, fann jag dock  
för godt, att godwiltigt följa honom.  
Medan jag klädde på mig, upptäckte en  
skara hyskon omkring mig i komissariens  
närvaro en sång, som mycket förbrylade  
honom:

„Se wi tåga fram med stöld och med  
baner  
Ut till strid för Gud och seger Han oss  
ger“, o. s. w.

Jag lemnade den ena hopen, som  
endast kunde beklaga myndigheternas be-  
teende och trädde snart i grannskapet in  
på en plats, der en skara män samlade  
sig utanför, för att förnöja sig åt min  
snöpliga resa. Min „liswakt“ förnade  
mig att inte rhyma, medan han stoffade  
häft. Härunder uppsatte man också en  
skrifwelse till länsmannen, i hvilken man  
rädde honom att skida mig med fång-  
stjuts widare, jag wet icke hwart. Jag  
hoppades, att jag skulle få min nitiste  
beskyddare med mig på färren, ty då  
hade det fröjdlat mig att få löna ondt  
med godt och tala till honom om Kristus,  
som dog för syndare. Men till min  
ytterliga ledsnad lemnade han mig i  
sällskap med en oftydlig bonde, som hade  
blifwit försedd med anlagelsebref, till  
länsmannen. Nu, omkringad af nyfikne  
män, ämnade jag sätta mig upp i å-  
donet. Men stopp, en sat till! Kunde  
hända, att den här „okände“ landstryka-  
ren är en bos, som sätter föga värde  
på en menigas lif. Kanste han har nå-

got mordwapen på fikan. Den saken  
måste ses till. Och nu undersöktes mina  
fidor inför publiken. Jag anmärkte bara:  
„Mina wapen äro icke förfäliga.“ — Detta  
gjordt, fick jag taga plats i karran, och  
under ett och annat gäckande hurrarop  
från åfåddarene förde wi bort.

Wägen till länsmannen war lång, och  
det blef natt, innan wi hunno fram.  
Vi måste wäcka upp honom, hwilket war  
lika obehagligt för mig, som för honom.  
— Brefwet lästes och det behagade syn-  
barligen icke länsmannen, hwad man till-  
styrkt honom att göra med mig. Han  
munlade något om „nitet i Roskis“ och  
efter en stunds befinning gaf han i min  
skjutskarls närvaro såsom vittne mig  
tillåtelse, att följande dag få följa mina  
egna reseplaner, och resa tillbaka till  
Roskis samma natt.

Den natten talade jag om frälsnin-  
gen i Jesus för min skjutskarl. Redan  
begynte det ljusna mot morgonen och  
fogelsången, wakenade i skogen då jag med  
glädje hellsades af mina wänner wälkommen  
hem. — Hela saken quarsstår i mitt minne,  
som en ljuslig dröm, sedan det första  
war förgånget. Må Gud förlåta och  
bota de misförhållanden, som genom  
denna historia trädt i bagen, önskar  
Gj. Bragen.

### Till redaktionen för finska Veckobladet.

(Infänt).

### För resande till utställningen i Köpenhamn.

„Missionshotel för Guds ords wen-  
ner“ är namnet på ett nyhgen i Köpen-  
hamn inrättadt enkelt och billigt hotell,  
der bordspengar icke emottagas, beläget  
nära intill utställningsbyggnaden. „St.  
Peders Gæstehjem“. St. Peders Stræde  
no 19, är en annan plats, der de, som  
önska lesa billigt, kunna erhålla kraf-  
tig och närande föda till låga priser och  
hwareft äfwen finnes en stor och luftig  
läsesal försedd med många tidningar,  
hvilken afgiftsfritt står öppen hela da-  
gen om för hwem som helst. Nattlogis  
till billigaste priser kunna äfwen erhållas  
dersammaftädes. Denna sistnämnda in-  
rättning, som alligenom är affedd att se  
sina gäster till godo och med beredwillig-  
het lemnar dem sitt bistånd i mångahän-  
da affeenden, torde wara wäl wärd att  
beaktas äfwen af dem, som sjelfwa i  
timligt affeende lyckligt lottade och obe-  
roende hafwa ett hjerta för sin fattigare  
nästa och härifrån möjligen kunde hemta  
en lärdom för vårt land.

### Program för fjette allmänna nykterhetsmötet i Helsingfors den 26—29 juni 1888.

#### Tisdagen den 26 juni.

kl. 9 f. m. Finsk gudstjänst i Gamla  
kyrkan.

kl. 1/2 11 f. m. Svenskt gudstjänst i  
Gamla kyrkan.

kl. 12 f. m. Det allmänna nykterhets-  
mötet öppnas i Studenthusets festsal.  
Förberedande åtgärder.

kl. 1/2 2 e. m. Sällskapet Turwa  
sammanträder i Studenthuset till kon-  
stituerande möte.

kl. 3 e. m. Middag.

kl. 5—9 e. m. Diskussion.

#### Onsdagen den 27 juni.

Enfälda möten.

kl. 9 f. m. De som blifwit utsedda att  
representera sina respektive föreningar  
wid Nykterhetens Wäners (Raittiu-  
den Ystäväit) årsmöte, inlemna sina  
fullmakter till granskning (i Student-  
huset).

kl. 10 f. m. Nykterhetens wäners år-  
möte widtager i Studenthusets festsal.  
Öfwerläggningarne fortgå kl. 10—12  
f. m., 1/2 1—3 och 5—8 e. m.

kl. 9 f. m. Samlas jemwäl represen-  
tationerna för afsluta nykterhetsfäll-  
pet i Åbo till årsmöte i ett af sibo-  
rummen i Studenthuset. Derjemte är  
tillfälle beredt äfwen för andra nykter-  
hetsfällskap att sammanträda på samma

ställe, hwarom genom dessa sällskaps  
egen försorg, framdeles närmare skall  
tillkännagifwas.

kl. 3 e. m. Middag.

kl. 8 e. m. Konfert, föranstaltad af säll-  
skapet Alphas sångför.

#### Torsdagen den 28 juni.

Fortfättes allmänna nykterhetsmötet.

kl. 9—12 f. m. och 1/2 1—2 e. m.  
Diskussion.

kl. 1/2 3 e. m. Middag.

kl. 4 e. m. Gemensam utfärd.

#### Fredagen den 29 juni.

Det allmänna nykterhetsmötet fortfättes.

kl. 9—12 f. m. 1—3 e. m. Diskus-  
sion och mötets afflutning.

kl. 3 Festmiddag.

kl. 6. Möte i det fria.

\* \* \*

Resande som, önska att genom mötes-  
bestyrelsens förslag erhålla qvarter un-  
der mötesdagarne, behagade derom före  
den 15 juni anmäla under adress: „All-  
männa Nykterhetsmötets bestyrelse. Hel-  
singfors“.

### Frågor

föreslagna, enligt Nykterhetswännen, att disku-  
teras wid fjette allmänna nykterhetsmötet i  
Helsingfors den 26—29 juni 1888.

### I. Nykterhetsrörelsens förhållande till ungdomen.

1. Medför det någon nytta att låta barn  
öfwerwara nykterhetsfällskapens aftonfam-  
qwäm? Skall detta icke anses wara fallet,  
så frågas, hwad borde göras för att meddela  
barn uppfattning om nykterhetsfaten? (X:hus  
nytt. sällskap).

2. Är det anledning att mera än hittills  
antaga sig ungdomen? Om här till swaras  
jakande, så frågas huru skall detta tillgå:

- a) borde barn emottagas såsom medlemmar  
i nykterhetsfällskap?
- b) borde försälda sällskap grundas för barn?
- c) borde wäl i båda fallen en viss ålders-  
gräns bestämmas, hwarunder ingen skulle  
i sällskapet upptagas?
- d) är det nödigt att föranstalta om sär-  
skilda möten och nöjen för ungdomen?  
Om här till swaras jakande.
- e) i hvilken form skulle dessa motswara sitt  
ändamål?

(M. Wuori).

### II. Frågor rörande en mera all- varlig eller friskunad riktning för nykterhetsarbetet.

3. Huru långt så nykterhetsfällskapen gå i  
föranstaltandet af dansnöjen och dyli. utan att  
gå miste om sin egentliga uppgift?

(Föreningen Walo).

4. Afwita nykterhetsfällskapen från sina  
grundsatser, om de anordna sådana lustbarhe-  
ter som allmän lag tillåter. Om detta är  
fallet, hwilken ersättning kunde påfinnas, för  
att icke ungdomen må blifwa främmande för  
nykterhetsrörelsen?

(Föreningen Wapaus).

5. Anses det passande att nykterhetsfäll-  
skap tillfälla lustreor om söndagar på för-  
middagen? (X:hus nytt. sällst.).

6. Kan ett sällskap kallas kristligt och sed-  
ligt, som så på religiös, och dem, som ställt  
sig på en friare folklig grundwal?

(M. Hårdh).

7. Huru kunde större fördragssamhet och  
enighet åwagbringas mellan nykterhetswän-  
ner, som stå på religiös, och dem, som ställt  
sig på en friare folklig grundwal?

(S. Ranninen).

### III. Andra frågor rörande nykter- hetsfällskapens arbetsfätt.

8. Huru borde det arbete ställas inom nyk-  
terhetsfällskapen, som affer riddande af brin-  
tare? (G. Bergroth).

9. Huru borde nykterhetsfällskapen be-  
handla sådana fina medlemmar, som brutit  
sitt nykterhetslöfte?

10. Hvilka åtgärder borde nykterhetsfäll-  
skapen widtaga, för att få rusbryderna af-  
lägsnade från tillställningar sådana som be-  
grafningar, barnfö, bröllop, läsförhör, m. m.  
(M. Almqvist).

11. Till hvilka felsteg göra nykterhetsfäll-  
skapens medlemmar sig skyldige?

(R. Werkko).

12. I hvilken riktning borde nykterhets-  
arbetet drifwas och befordras, för att verkli-  
gen motswara sitt ändamål?

(M. Almqvist).

13. Huru kan hwarje enfäld nykterhets-  
wän bäst befordra nykterhetens sak?

(Borgå nytt. sällst.).

### VI. Tidningslitteraturen berörande de frågor.

14. På hwad sätt borde en nykterhetstid-  
ning redigeras för att bäst motswara våra



förhållanden, och huru anställa åt den samman tillräckligt understödd? (M. Johansson).

15. Huru kunde en hvarje meda utkommande nykterhetstidning åstadkommas, som berjemte innehölle notiser och uppsatser från andra områden och sålunda skulle fylla den mindre bemärlade allmänhetens behof af vanlig nykterhetstidning? (S. Kanninen).

16. Vore det icke nödvändigt att nykterhetsvännerna skulle följa på regelbundet införda nykterhetsfästen rörande uppsatser i landets mest lästa tidningar? (M. Johansson).

V. Lagstiftning och lagstiftning berörande frågor.

17. Förtjenar brännvinsstättens höjande att understöddas eller motarbetas från nykterhetsvännlig synpunkt. (M. A. Granfelt).

18. Har lönnbränning och lönntrögeri märkbart tilltagit i följd af den nya brännvinsförordningen? (S. Kanninen).

19. I hvilken mån kunna nykterhetsfästapen medverka för att antasta lönntrögare? (M. A. Granfelt).

20. Anses det lämpligt att nykterhetsfästapen aflösa fästida hemliga poliser för att uppsöka och angifva brott emot rusbrydningarna? (S. Kanninen).

21. Skulla lärdomar kunna de nykterhetsvännliga draga af senaste landtdag? (S. Kanninen).

VI. Frågor berörande materiellt understödd åt nykterhetsfästen.

22. Anser mötet det vara stridande emot nykterhetsfästapens system att emottaga understödd af utfräntningsbolagens vinstmedel? (S. Kanninen).

23. Är det rätt och nyttigt att använda utfräntningsbolagens vinstmedel för att befördra nykterhetsvården? (S. Kanninen).

24. Huru kunde ett större materiellt understödd minnas, för att lifva upp nykterhetsfästen i vårt land? (S. Kanninen).

VII. Andra frågor.

25. Huru borde nykterhetsfästen betraktas från hufvudansynspunkt? (S. Kanninen).

26. Huru lämpliga nykterhetsbryder finnas och kunna rekommenderas? (S. Kanninen).

27. Huru borde nykterhetsvårdsbryderien rätt anordnas? (S. Kanninen).

28. Är det förbättring för nykterhetsfästapen om deras samlingssal är förenad med nykterhetsvårdsbryderien? (S. Kanninen).

29. Är isällarbryderien lämpligt till nykterhetsbryderien eller borde det helt och hållet förklaras förbjudet till rusbryderien? (S. Kanninen).

30. Anser mötet det vara önskvärdt att nykterhetsfästapen i landet vid sina möten träffa anstalt för tillhanda-hållande af postsparmärken till försäljning? (S. Kanninen).

31. Vore det stäl att återupptaga arbetet att insamlas statistiska uppgifter om rusbryderien? (S. Kanninen).

32. Huru bör det absoluta nykterhetslöftet fattas med afseende på deltagandet i sådana fester eller samkväm, der rusbryderien serveras? (S. Kanninen).

33. Hvad är orsaken dertill, att isälland vårt folk finnes jemförelsevis så få, som i ord och handling understödd nykterhetsarbetarne i deras svåra verksamhet? (M. Buori).

34. Vore man icke i och för de allmänna nykterhetsmötena framdeles öfverenskomma om en sådan ordning, att respektfulla för föreningarnes representanter skulle blifva för alla lita stora, hvarigenom afven aflägsnare föreningar blifve i tillfälle att få en ombud till de allmänna mötena. Om härtill svaras ja, huru kunde en sådan ordning lämpligast förverkligas? (S. Kanninen).

5. Hvar skall nykterhetsmöte hållas? (S. Kanninen).

**Söndagskolau.**  
Lektutredning  
Söndagen den 10 Juni 1888.  
Matt. 28: 1—15.  
Jesu uppståndelse.

I kap. 27: 51—56 har Matteus utförligare än de andra evangelisterna förtälat de tilldragelser, som följde omedelbart på Jesu död — „historiens första tilldragelse.“ Likasom Jesu födelse bebadats af en underbar stjärna, så förkunnas hans död af utomordentliga händelser i naturens rike — solförmörkelse, jordbäfning, förlåtens i templet remnande, grafvarnes öppnande. Lifvets furste, skapelsens herre, har samfärdligen uppgifvit sin ande, derför bäfvar jorden och bergen brista. Men t. o. m. mot dessa tecken förhärda sig judarne, ehuru höfvismanen och watten wid forset gripas deraf mäktigt och bekänna: „För visso war denne Guds Son.“

Josef af Arimatia, „en rik man och ärlig rådsherre“, som icke samtyckte till Jesu död och en tid hemligen varit Jesu lärjunge, war den ende, som egde mod nog att af Pilatus utverka tillstånd att begrava den korsfäste Herren. Här-

wid biträddes han af den bekante Nikodemus. Josef hade en örtagård i närheten af Golgata, och här hade han för egen räkning tillrest en graf, som war uthuggen i ett berg. Denna graf npp-lät han åt Jesus och ombesörjde i hast begrafningen. Då judarne icke kunde hindra det, beställde de i ondskeful affigt walt wid grafwen, under förwändning att lärjungarne annars kunde stjåla bort Herrans lefamen och säga folket att han war uppstånden. Några qvinnor hade åsett grafläggningen men icke kommit sig för att derwid biträda. Medan fredagsafton köpte de derför och tillredde wälluktande kryddor och smörjelser i affigt att fullända den i hast wibtagna balsameringen af Jesu lefamen. Men sabbaten gick snart (kl. 6 e. m.) in, och härunder wille de icke af lydnad för lagen företaga något slags arbete. Men då sabbaten gått till ända, hwilket skedde kl. 6 på aftonen, woro de genast i verksamhet, men kunde dock icke gå till grafwen förr än det blef dager. Derför heter det, att i gryningen till första dagen i wekan, d. ä. söndagen, tredje dagen efter Jesu död, anträdde de wandringen till Jesu graf. Förutom Maria Magdalena, och den andra Maria, „Jakob den lilles och Josefs moder“ hade afwen Salome, Sebedei söners moder, och andra qvinnor, som från Galileen följt Herren, gjort sig i ordning att i den tidiga morgonstunden besöka grafwen och bewisa den allskade mästaren den sista kärlekstjenst, som de hoppades ännu stod dem till buds. Att en stor sten tillslöt ingången till grafwen, — hwilken ingång war på sidan af berget och icke såsom på våra graf-war ofwanifrån — det hade qvinnorna sig betant sedan fredagsafton; men om judarnes beställning af wäktare woro de alldeles okunniga. Derför hafwa qvinnorna under wägen wäl bekvämligt för stens undanskaffande men ingen fruktan för wakten. Det ena hindret såväl som det andra har Herren Gud underbarligen undanröjt före qvinnornas ankomst. Medan på afstånd upptäcka de, att stenen är wältdad undan grafwen, hwaraf Maria Magdalena drager den slutsats, att Herren är bortstulen (Joh. 20: 1, 2), och wänder om; men när de andra qvinnorna, som fortsätta wandringen, komma fram, finna de icke ett spår af romeriska soldater. Huru har detta tillgått? En stor jordbäfning, hwaraf qvinnorna ingenting förutnimit, och en Herrens engel, hwilken utseende war såsom en ljungeld och hans klädnad hwit såsom snö, hafwa slagit hela wakten till marken utan att döda eller skada någon, samt drifwit de af förskräckelse halfdöda wäktarne på flykten. Herrens engel, som för dessa trogne såg så fruktansvärd ut, har med stark arm undanwältat stenen och satt sig lifsom triumferande derpå. För qvinnorna hade engeln ett annat utseende ty af det fruktansvärda märka de intet.

Enligt Luk. 24: 2 hafwa qvinnorna, då de finna grafwen öppen, genast gått dit in, men då de icke der funno Herrens lefamen, hafwa de intagit af samma fruktan och bedöfwelse som Maria Magdalena. I det samma, eller då de i sin bedöfwelse äro i begrepp att begifwa sig derifrån, stå „två män i skinnade kläder“ bredwid dem. Häröfwer blifwa de föräradade och höja sina anleten ned mot jorden, men engeln som märker deras förskräckelse, tröstar och uppmuntrar dem: Rädens icke ty jag wet, att i Jesu Jesus, den korsfäste — Wi fölen i den lefwande bland de döda? Han är icke här, ty han är uppstånden etc. Kommen och sen rummet etc. (v. 5, 6). I stället för hemniska wäktare, som fått uppdrag att jaga bort Jesu lärjungar från grafwen och sålunda förskräcka dem, finna qvinnorna himmelska wäktare, som trösta dem med förkunnelsen, att Jesus lefwer och inbjuda dem att besöka grafwen. Han är uppstånden. Svårt är det dem att tro det, ty de hafwa förgätt Herrens ord och löfte (kap. 12: 40; 16: 21; 17: 23; 26: 32), hwilket dock fienderna kommo i håg. Icke desto mindre bjuder engeln dem att genast bära det glada budskap till lärjungarne, i första rummet apostlarne (qvinnor skola vittna för dem!) och sedan till andra hans lärjungar. Men skola då de lära qvinnorna tro utan att se? Har då Herren genast uppfarit till himlen? Engeln skyndar att svara på slita frågor,

ja, förekommer qvinnornas möjliga spörsmål, i det han fortfätter: Och se, han går före eder till Galileen; der skolen i få se honom — „såsom han har sagt eder“ (Mark. 16: 7; jmf. Matt. 26: 32). Utgå ett nytt härligt löfte. Den uppståndne har icke förswunnit från jorden utan är på väg till Galileen; der skola qvinnorna få se honom. Men ad, till Galileen war lång väg, flera dagars wandring. Huru skulle de kunna utvärda, tills de kommit dit, så swäfwande mellan hopp och fruktan som de arma qvinnorna nu äro.

Icke för att komma från grafwen utan för att hästa till lärjungarne hade qvinnorna, sannolikt lemnande sina bördor wid grafwen, skyndat tillbaka till staden. Härunder hade det passerat, som berättas i Joh. 20: 1—18 om Maria Magdalena, för hwilken Jesus först uppenbarade sig. Här om wiste de andra qvinnorna ännu intet. Men den lefwande frälsaren väder till för alla som söka honom. Och dessa qvinnor, som trott ordet om uppståndelsen, innan de ännu sett, kommer han till mötes med jubilerande hälsning: Hell

eder — d. ä. lyckliga, saliga ären i! Med glädje och bäfwan gå och se honom till mötes, falla till hans fötter, och tillbedja honom såsom sin Herre och sin Gud. Emellan de trodde,ingo de se, t. o. m. förr än han lofwat. Han gör nemligen icke midre än han lofwat utan snarare mer. — Hvad engeln förkunnat war sant, samma tröstord ägmo från den uppståndnes läppar: Rädens icke! samma uppdrag gifwer dem afwen Jesus sjelf: Gån och kungören det mina bröder — så hade han albrig förr benämt lärjungarne. Dessa skola mottaga budskapet i första hand af dessa swaga qvinnor, icke af en engel, icke af Herren sjelf. Först i Galileen synes han wilja möta dessa sina bröder — att de må gå till Galileen; och der skola de få se mig. Det glada budskapet skulle lända lärjungarne till förönmjuktelse och pröfning. De skulle icke anse sig wara de främste, icke först se utan tro ordet, framburet af dessa ödmjuka, swaga och oansenliga qvinnor. Så underlig ställer sig den nådefulle Herren emot sina käraste barn, sina bröder i werlden.

(Efter Söndagsstolewännen.)

Till salu.

Uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

- Beskow, G. E., Den svenska missionen i Ost-Afrika. 2 delen. — 1 m. 75 p.
- Santaler-Missionen under ledning af Börresen och Skrefsrud. Med portr. — 1 m. 40 p.
- Casalis, Eugène, Mina Minnen från Afrika. — 2 m. 10 p.
- Hagerup, Eiler, Dr., Märkvärdiga exempel af De Heliga Martyrer. — 1 m. 75 p.
- Kolmodin, Adolf, Evangelii makt. En missionsbild från Australien. — 60 p.
- ” Från „Soluppgångens land“. Japan förr och nu. — 2 m. 10 p.
- Ekman, E. J., Den smygande fienden. Ett ord till ungdom, föräldrar och uppfostrare. — 60 p.
- Rodhe, B. C., Om barns fysiska uppfostran. 1 m. 40 p.
- ” Om söndagsskolan. — 1 m. 40 p.
- ” Om barnauppfostran i hemmet. 1 m. 40 p.

Valda sånger ur „Hemlandstoner“ m. fl. arrangerade för Guitarr af Joël Blomqvist. Hft 1 & 2 å 1 m. 5 p.

Fullständig guitarrskola. Lättfattlig, teoretisk och praktisk anvisning att på kort tid lära sig spela guitarr jemte melodiska öfningsstycken med ackompagnemang af Adolf Edgren. — 3 m. 50 p.

På sångens vingar. Nio andliga sånger vid Piano af A. S—g. — 2 m. 80 p.

Andliga Sånger, dels komponerade, dels samlade och utgifna af Oscar Ahnfelt. Arr. o. harmoniserade för sopran, alt, tenor och bas af Alb. Lindström. Ny upplaga. — 5 m. 60 p.

Hemlandstoner. Andliga sånger och psalmer till Guds församlings tjänst arrang. för sopran, alt, tenor och bas. — 9 m. 45 p., inb. 11 m. 25 p.

Sabbatsklockan samt Fridstoner. Andliga sånger med melodier i notskrift, utg. af Joël Blomqvist. — 7 m. 90 p.

Fridsbasunen. Andliga sånger med melodier i notskrift satta för sopran, alt, tenor och bas utg. af E. J. Ekman. Båda samlingarne i ett band. — 7 m.

Diverse.

Undervisning i ryska, franska och tyska språken jemte skolämnen meddelas äfven under sommar-månaderna af

Maria Gratschoff.  
21 Konstantinsgatan 21.

Fortepiano- o. Möbelfabrik i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 23.

Torsdagen den 14 Juni

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebeis år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelman, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Misionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; affedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Red. för Finska Weckobladet.

### Om det kristna församlingsbegreppet.

I.

Swad är det kristna församlingsbegreppet?

Under denna rubrik ingår i n:o 20 af detta blad en artikel af M. S., som avsluter sig till den af hwarje fördomsfri kristen erkända sanningen, att Kristi församling är en och utgöres af alla Jesu sanna lärjungar på hela jorden.

Undert. är i denna sak alldeles ense med M. S. Deremot är det svårt att fatta, hwad M. S. menar med att realisera den omtalade församlingsenheten. Vi uppmanas af M. S. att tro på denna enhet trots all skenbar sönndring. „Herren har sagt, att Kroppen är en. Alla de, som hafwa Jesu Ande och höra honom till, äro således ett, antingen de se det eller ej. De mest partifinnade och de mest frifinnade kristna, de äro ett, ej emedan de känna denna enhet, utan emedan Herren har sagt att den är, och oaktadt de ej känna den, utan tvärt om känna såsom wore de ej ett“. Detta är visserligen en glädjande sanning. Men vi fråga: Är icke enheten ur denna synpunkt allaredan realiserad? I annat fall wore det ju villfarelse att tro på dess tillvaro! Men i hvilket afseende menar då M. S. att enheten bör realiseras? Icke kan väl med enhetens realiserande blott åsyftas partifinnets upphörande och tron på enheten; ty de kristne äro ju redan ett, trots partifinnet, antingen de se denna enhet eller ej. Icke heller kan med enhetens realiserande menas det, att de kristne borde sammanfluta sig till församlingar, organiserade så mycket som möjligt efter de bibliska församlingarnas mönster; ty M. S. synes af erfarenheten hafwa funnit, att ett dylikt bemödande starkt partifinnet och widgat svalt mellan sålunda bildade partier och alla, som icke sluta sig till dem. Huru skall då enheten realiseras? Måne genom att upplösa alla nu existerande kristna samfund och föreningar, så att de kristne, hwar helst de finnas i werlden, komme att enligt auaristimens mönster sätta all organisation och sammanhållning? Nej, detta wore ju att fullständigt realisera sönndringen på det andliga området. Må vi komma ihåg, att i Joh. 17 åsyftas en enhet, som äfwen i yttre måtto framträder på jorden, så att den må kunna uppfattas t. o. m. af den otrogna werlden.

Beträffande det bibliska församlingsbegreppet må erinras, att ordet församling i bibeln äfwen förekommer i singularis (ental), då det åsyftar blott en wiis del af församlingen i widsträckt mening eller „Kristi kropp“. Då t. ex. Paulus (ap. 20) anbefalde de äldste i Efesus att wårda „Guds församling“, kunde han

icke afse Guds församling i widsträckt mening utan församlingen i Efesus, i hvilken de woro satta till biskopar eller tillsyningsmän, föreståndare. Då det i kor. 1: 2 talas om „den Guds församling“, som är i Korint“, menas likaledes blott församlingen i Korint och icke Guds församling i dess helhet eller i widsträckt mening, hvars medlemmar finnas icke blott omkring hela jorden utan äfwen i det himmelska paradiset. Men uppenbart är, att om några kristne finnas på en ort utan att känne hwarandra, utan att utgöra en lokalförsamling eller hafwa någon gemenskap med hwarandra i och för inbördes uppbyggelse eller utöfvannde af kristlig verksamhet, så kunna de icke i likhet med de kristne i Jerusalem, Antiokia, Efesus och Korint kallas en Guds församling, ehuru de hwar för sig utgöra lemmar i Kristi kropp. De äro visserligen genom tron ett i Kristus, och denna enhet skulle de i handling såsom en Guds församling ådagalägga inför werlden, men de försumma denna fin kallelse. De stå icke i ett sant bibliskt förhållande till hwarandra, och i följd deraf kan icke heller deras förhållande till Kristus wara det bästa. I samma mån, som de blifwa medvetna om sin sleswa ställning till hwarandra utan att enligt Guds ord bättra sig, kommer äfwen deras ställning till Kristus att blifwa ohållbar. „Ty den som icke älskar sin broder, som han ser, huru kan han älska Gud, som han icke ser“. Annorlunda förhåller det sig med dem, som i denna förbifringens tid icke inse sin sleswa ställning eller, om de inse den, söta att, efter det ljus de fått, intaga en bättre ställning till sina medkristne.

För vår del kunna vi icke medgifwa, att det i och för sig skulle befordra sönndring och partifinne de kristne emellan, om de äfwen i fråga om församlingslifwet bemödade sig att så långt som möjligt rätta sig efter bibelordet. Worde det icke då ännu mer stärkt partifinnet, att man i fråga om läran och bekännelsen söker rätta sig efter detta ord? Men om så wore, borde man ju först som silt förbjuda all bibelläsning och som en man återvända till påfwebömet. Derigenom wore nog en wiis enhet realiserad, men säkerligen icke den M. S. åstundar. Utan twifwel war det för att vinna och bewara enhet i lära och kyrkobruf, som påfwekyrkan fastsläste bibeln wid klostren och brände dem, hwilka wågade efter sin uppfattning bekänna bibelns lära samt öfwa ett bibliskt församlingslif. Men Waldensernas och reformationens historia torde tydligt nog wisa oss utgången af detta enhetssträfwande. Gud ware lof! Nu hafwa wi bibeln fri och så obehindradt ransaka den. Dersför wilja wi äfwen, så långt wi förstå, i lära och lefwerne rätta oss efter bibelordet. Och wi

hoppas att M. S. gör detsamma. Om wi derunder såsom kortlynta menniskor blott se endels och till följd deraf i fråga om lära och församlingslif komma att delwis tänka och handla olika, så behöfwa wi ju icke därför å någondera sidan beherstas af partifinne; nej, må wi hellre dess mer enligt förmaningen i Ef. 4: 2, 3 med all ödmjukhet och saktmodighet, med långmodighet fördraga hwarandra i kärlek, winnläggande oss om att bewara Andens enhet genom fridens band. Då skall äfwen ett allwarligt och på sal gående tankeutbyte i andliga ämnen lända till gagn, i det att kunskapen förkofras, ömsesidigt missförstånd undanröjdes och det inbördes förtroendet stärkes. En enhet deremot, som skall winnas genom ett ömsesidigt förtigande eller prutande med öfwerlygelsen, är osann och brottslig. Så länge man icke broderligt och förtroligt kan umgås med en olika tänkande broder, derest han öppet uttalar och följer sin öfwerlygelse, är man fången antingen i partifinne eller fördomar, äfwen om man icke själf infer det. Vår öfwerlygelse är den, att, i samma mån Kristi finne får råda såväl hos frifyrklige som statskyrklige kristne, gränserna dem emellan blifwa lätt öfwerstigitliga. Deras gemensamma höga kallelse såsom Jesu Kristi stridsmän och medarfwingar skall då synas dem större än olifheten i åsigter och gudstjenstbruf samt föra dem tillsammans i en sluten trupp under Jesu fana. Striden gäller då icke så mycket olika åsigter och samfund som fast mer medmenniskors räddning ur andlig och ewig död genom vittnesbördet om Kristus. Ett sådant gemensamt uppträdande af statskyrklige och frifyrklige kristne förutsätter enligt vår tanke hwarken statskyrkans eller friförsamlingens upplösning. Ty här behöfwer icke alls wara fråga om samfunds utan om individens enbrägt och samwerk. Och enär sanningsskärlek ömsesidigt råder, behöfwer enbräkten icke heller störas derigenom, att frågan om det bibliska församlingsbegreppet någon gång upptages till diskussion.

Desa grunbsatser hafwa wi uttalat med särskild hänsyn till de förebräelser, som M. S. riktat mot de frifyrklige i allmänhet och mot det i Allianshuset hållna diskussionsmötet i synnerhet. Då M. S. ansett sig böra framhålla såsom något karaktäristiskt för de frifyrklige, att wid nämnda möte helt öppet, utan att någon motsade detsamma, uttalades att kyrkan är skökan, samt detta uttalande kändetäckas såsom en hänsynslös och sträng dom, will undert., som icke deltog i mötet, närmare beröra denna sak och derwid wisa, att äfwen framstående kyrkans män hyfa den meningen; att skökan, som omtalas i Uppb: 3 17:de och 18:de kap., är kyrkan i hennes förwerldsligade och fallna tillstånd. (Forts.)

Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### Svar till en religiös lösdriware.

En „lösdriware“ har i n:o 21 af Finska Weckobladet kommit fram med ett yrkande, att „dogmen om Kristi straffwikariat måtte, såsom en främmande plantering, från kyrkans lära uteslutas“. Dogmen om Kristi straffwikariat! Det synes väl att „en lösdriware“ ej själf genomgått den erfarenhet, som gör denna stora gudomliga handling, då Han, den helige och rättfärdige Guden i sin Söns person träder i den dömda brottslingens ställe och bär hans dom och straff — denna handling i hvilken Gud kastar allas wåra synder på honom“ och „han gifwer sitt lif såsom lösen för många“ „friför oss ifrån lagens förbannelse i det han blir en förbannelse för oss“, — det synes väl att „—!“ ej genomgått den erfarenhet, som gör denna gudomliga handling för honom till något annat än en tom dogm. Men den, för hvilken, genom den Helige Andes ljus, synden blifwit synd, den som känt Guds dom öfwer synden i sitt eget samwete, som uppfångat en skymt af Guds helighet och sett sig själf oren och besmittad från hufwudet intill fotabjellet, ja ända in i hjertats hemliga och förborda djup, stående inför den helige och rättfärdige lagstiftaren och domaren, den som nödgats gifwa sitt samtycke till Guds rättwisa dom öfwer syndaren och hört Hans tillämpning „du är den mannen“, för honom äro vittnesbörden uttalade af Gud själf och tillämpade af den helige Ande — dessa vittnesbörd: „sannerligen han bar wår framhet, och lade på sig wår sweda“; — näpfen lades uppå honom, att wi skulle frid hafwa, genom hans får äro wi helade; „—“ honom, som af ingen synd wiste, har han för oss gjort till synd“; — „hvilken själf bar våra synder i sin lefamen upp på trät“; — — — „Gud ware i Kristus och försonade werlden med sig själf och tillräknade dem icke deras synder“; — — — „detta är mitt blod, som för eder utgjutes till syndernas förlåtelse“, — „han är försoningen för våra synder“; — för honom äro dessa, på så många olika sätt uttalade vittnesbörd om Kristi ställföreträdande offerdöd något annat än en dogm; det är ett lifswangelium. Och hwad skulle wi väl säga till den, som trott Guds dömande ord i sitt samwete känt att Guds uttalande: „syndens lösn är döden“, ej är en fras, utan en fruktanswärd werklighet, hwad skulle wi väl säga åt en sådan, om wi ej finge säga: Kristus dog, och du slipper att dö, Han har igenköst dig åt Gud med sitt blod? Såsom Mose upphöjde ormen



i öfken, så må ste menniskorne es  
Son war da upphöjd, på det att  
hwar och en, som tror på Sonen i de  
sta ll förgås, utan få ewigt lif.

En lössbrifware säger också i sitt andra-  
gande att det lifwets bröd, som Jesus i Joh.  
6 förklarar sig vara, är det samma som  
Guds ord. Men i vers 51 af samma  
kapitel säger Jesus uttryckligen: „det brö-  
det, som jag skall gifwa, är mitt kött,  
hvilket jag skall gifwa för werldens lif“.  
Han hade redan då talat till folket, och  
han höll på att tala; om de ord han  
talade och hade talat kunde han väl ej  
saga: mitt kött hvilket jag skall gif-  
wa. Är här ej tydligan fråga om hans  
föreläsnings offerböd, om denna gudomliga  
akt, hwarigenom friden stiftades? Enl.  
Kol. 1: 14 hafwa wi förlossning, syn-  
dernas förlåtelse, genom hans blod,  
och enl. w. 20 samma kap. har Gud  
stiftat frid genom blodet på hans kors.  
Det förwäntas oss icke att för „—“ lifa-  
som för så många andra denna dyrbara  
lifsfanning är en böd bokstaf, en tom  
dogm, ty wi kunna väl minnas den tid,  
då denna fanning också war för oss det-  
samma, ehuru väl wi hyste wördnad och  
aktning för Guds ord i allmänhet, eller  
åtminstone för vår godtyckliga tolkning  
af det samma. Sådant, nemligen, som  
för det menliga förnuftet syntes såsom  
en dårskap, t. ex. den i nya testamentet  
bestämdt uttalade lagen: „utan blodsut-  
gjutelse sker ingen förlåtelse“, lemnades  
utan afseende. Wi förstå väl att den  
som i blindhet vill bortkastat denna stora  
fanning, han gör det ovetande i otro.  
Och om wi ej wilja uttala någon dom  
öfwer honom, utan tvärtom bedja och  
hoppas att den tid snart måtte komma,  
då han ej ser någon annan utväg till  
salighet än Jesu förtjenst, Jesu för ho-  
nom förwärfwade nåd, så kunna wi dock  
ej underlåta att uttrycka vår förwäntning  
öfwer att han vågat ett sådant anfall  
emot en af honom opröfwad gudomlig  
fanning, som wisat sig för tusenden vara  
Guds kraft till salighet genom tron, m.  
a. o. det Guds lefwande, ewigt förblif-  
wande ord, hwarigenom i synen döda  
menniskor föddas på nytt. Det är

wågaadt att angripa och utböma sannin-  
gar, hwilkas kraft man ej enligt deras  
egen anvisning pröfwat. Denna sträf-  
wan ligger wisserligen i hela tidsandan.  
Den samma finna wi hos rationalisterna,  
som påstå sig stå på kristlig grund och  
erkänna kristendomen, men som fordra att  
från den samma försläbrade dogmer, såsom  
t. ex. dogmen om Kristi gudom och om  
uppståndelsen böra bortrensas. Låtom  
oss taga oss till vara, så att wi ej, be-  
herstade af tidsandan, resa oss emot Guds  
ewiga sanningar, utan i ödmjuk lydnad  
och tro böja oss för det samma, på det  
att wi, då Han kommer, må befinnas  
såsom trogne och rätta skaffare i Hans  
hus!

M. S.

## Nyheter för dagen.

### Samlandet.

— **Randmariskallen, geheimerådet**  
B. von Haartman har erhållit afsked  
från sin plats såsom ledamot i senaten  
samt bewiljats en lifstidspenfion af 15,000  
mark. Geheimerådet v. Haartman har  
dock ännu icke uppnått den ålder som be-  
rättigar till full penfion.

— **Undervisningen i det andra**  
**inhemsta språket i skolorna.** Skol-  
styrelsen har medelst cirkulär af d.  
18 maj till elementarlärarverkens rekt-  
orer förordnat, att noggrann omsorg bör  
egnas åt undervisningen i det andra in-  
hemsta språket, detta synnerhet hwad be-  
träffar elewer, hwilka uppflyttas från  
fjerde klassen till femte. Öfningar böra  
derför flitigt anställas med elewerna i  
nämnda språk.

— **Professionen i barnförloss-**  
**ningskonst och barnsjukdomars klinisk**  
wid universitetet har inom uppgången  
ansökningslid ansetts af docenterne, med.  
och kirurg. doktorerne D. Engström och  
G. Hentzius samt med. licentiaten A.  
Törngren.

— **Underwattensbåt.** Melanikern  
Ossian Ringbom, som en längre tid syss-  
elsatt sig med att konstruera en under-  
wattensbåt, torde enligt N. Pr. numera  
hafwa lyckats i sina försök. En af ho-  
nom konstruerad modellbåt af 4 fots längd  
afpröfwades för omkring en wecka sedan  
på Besjöarwi — såsom det förljudes

med lyckligt resultat. Största swärighet-  
ten har varit att kunna säkert reglera  
båten's horisontella läge under wattenet,  
en swärighet som hittills konstruerade  
båtar endast ofullständigt förmått öfwer-  
vinna. Wid profwet skall man hafwa  
wunnit wisshet om att hr Ringboms båt  
med lätthet och säkerhet kan styras såväl  
i horisontel riktning som i uppåt och nedgå-  
ende riktningar. Båten kommer med det  
första att afpröfwas i Helsingfors.

— **Universitetets program** för lä-  
såret 1888 89 har i går utkommit.  
Enligt programmet utgöres universitetets  
lärarepersonal af inalles 90 personer,  
nemligen 28 professorer, 11 e. o. profes-  
sorer, 34 docenter (9 medicinare, 13 fi-  
siologer och 12 matematiker), 9 lektorer  
och e. o. lektorer, 2 adjunkter och 1 assi-  
stent i teol. fakulteten samt 5 exerciti-  
mästare. Till dessa kommer docenten R.  
Krohn, som ej är upptagen i program-  
met.

— **Lönerna för tjänstepersonalen**  
**wid nya kirurgiska sjukhuset.** Före-  
stådaren kommer att uppbära i arwode  
1,400 mk, underläkaren 4,000 mk, poli-  
kliniske assistentläkaren 3,600 mk, två  
kliniske assistentläkare 2,400 och 2,600  
mk, sysselmannen 2,400 mk, öfverfö-  
terstän 2,000 mk (med 500 mks förhöj-  
ning efter 10 och 15 års tjenst), 13  
sjukförför högt 50 mk i månaden,  
waktmästaren 800 mk o. s. w. Kost-  
hållningen wid sjukhuset är beräknad till  
inalles inemot 55,000 mk om året samt  
meditament till 12,000.

Sjukfångarnas antal wid in-  
rättningen fastställes till 154, af hwilka  
54 blifwa frifångar, men återstoden eller  
90 upplåtas åt betalande i olika klasser,  
hwilkas antal och för hwilka afgifterne  
på sjukhusstyrelsens framställning af se-  
natens ekonomidepartement bestämmas.

— **Wid finsk-ugriska sällskapet se-**  
**nafte sammanträde** meddelade prof. J.  
Krohn att en kyrkan, för närvarande  
anställd såsom gymnastiklärare i Peters-  
burg, Jurij Lytkin, till publikation i  
ryska geografiska sällskapet's skrifter öf-  
werlemnad en samling kyrkans folkpoesi  
jemte rysk öfversättning, inalles 31 sån-  
ger, ett antal gåtor och par sagor. Hr  
K. hemställde om det ej wore stäl för  
finsk-ugriska sällskapet att genom samlingens  
utgifwande med annan än rysk öfwer-  
sättning, helst, tyck, göra den tillgänglig  
för ett större antal läsare. Han hade  
erhållit hr Lytkins begifwande härill.  
Förslaget antogs. Samme Lytkin har för  
öfrigt utvecklat en ganska omfattande litte-  
rär och wetensföglig verksamhet genom att

till kyrkan öfversätta religiösa böcker af-  
wenfom utgifwa särskilda arbeten om sitt  
hemland och sina landsmän.

— **Finska missions-sällskapet** har  
dessa dagar fixat sin årsfest. Festen tog  
sin början i förgår, tisdag med en böne-  
stund i lutheriska ewangelii-föreningens  
hus kl. 6 på finsta och kl. 8 på swen-  
ska. — 3 går höllos gudstjenster i  
Gamla kyrkan, kl. 1/2 9 på finsta (kyr-  
koherden Bergroth från Wehmo) och kl.  
11 f. m. på swenska (pastor Forsblom  
från Wehmo). P. e. m. samman-  
trädde sällskapet's medlemmar till års-  
möte i östra patiljongen wid Nikolai-  
kyrkan. Referatet från mötet, som upp-  
tager för mycket utrymme för att infö-  
ras i detta blad, skall ingå i nästa num-  
mer. — 3 dag på e. m. sker, om vä-  
dret är wacker, den sedwänliga utfärden.

— **Drinfarehemmet.** Wid stads-  
fullmäktiges sammanträde i förgår anslogo  
fullmäktige 5,000 fink af utminuterings-  
sällskapet's winstmedel åt prof. Krohn  
och pastor Bergroth's asyl för drin-  
fare, med wilfor att i anstalten beredes  
plats för minst fem medlemmar af Hel-  
singsfors kommun, utaf hwilka de, som af  
fattigwårdsstyrelsen intygas vara me-  
delösa, stola i asylens kostnadsfritt mot-  
tagas och underhållas, äfwenfom att se-  
dan anstalten varit i verksamhet ett år,  
berättelse derom till fullmäktige aflemnas.

— **Ötterligare anslag för det nya**  
**tull- och packhuset.** Till det af stads-  
fullmäktige bewiljade anslaget af 80,000  
mk för det af ryska kronan inköpta pro-  
wiantmagasinet's ombyggnad och änd-  
måtsenliga inredande till tull- och pack-  
hus afstades wid fullmäktiges senaste sam-  
manträde ytterligare 10,000 mk, hwilket  
äfwen utan betänkligheter bewiljades.

— (Medd.) **Gåfwa af Hans exel-**  
**lence Generalguvernören greve**  
**Seiden.** Tio thest ha af h. ex. blif-  
wit gifwa till enstild person att utdelas  
bland personer inom wisfa absoluta nyk-  
terhetsföreningar i Wasa och dess om-  
nejb. Syra skänkes åt personer  
inom Drisbergs blåbandsförening, 6  
åt Wasa absoluta nykterhetsförening, som  
senaste söndagafon hade ett f. t. the-  
möte i missionshuset, der brukspatron  
Björkenheim meddelade åtskilligt fr. landt-  
dagen rörande nykterhetsföreläsningen,  
fröken Aug. Krook beklamerade för tillfället  
passande verser i tidningen Nykterhets-  
vännen, samt wäl Elman uppläste ett  
stycke på finsta och talade några ord öf-  
wer de glada utgifter nykterhetsföreläs-  
nens ha dessa tider, jemförd med husbe-  
hofbränningstiden. Uppmuntrade sän-

### Ett bref af Pontus Wikner.

Äf den nyligen afstidne kristne filoso-  
fen och skalden, Pontus Wikner, pro-  
fessor i filosofi i Kristiania, införa wi  
efter „Hemlandsvännen“ följande bref,  
staldt till en enstild person, som i sin  
själs oro wändt sig till Wikner, för att  
själa råd och ledning. Brevwet, som  
torde vara af intresse såsom gifwande  
en klar bild af Wikners egen andliga  
ställning och älskwärda personlighet, ly-  
der i sin helhet:

„Tack för edert bref och det förtro-  
ende Ni wisat mig! Mätte jag kunna  
saga Eder något, som kunde lända Eder  
till tröst!

Edert bref wisar en orwanligt klar och  
bestämd tankegång och förmodligen  
äfwen en mycket bestämd wilja, men en  
wilja, som arbetat ut sig. Ni är döds-  
trött; men huru trött Er wilja är, är  
hon ändå rebellist. Jag förmodar, att  
här gömmer sig något af egenfinne. Ni  
tillhör de själar, som icke tåla halfheter;  
Ni will hafwa allt eller intet. Om nå-  
gon menniska på grund af egen erfaren-  
het borde förstå detta, så är det jag, ty  
om någon menniska swärmat för det  
hela i allt, så är det jag. Detta är på  
fäst och wis bra: det lär oss att fara  
efter det bästa i allt. Men att fara  
efter det bästa och att en gång nå det  
bästa är icke det samma som att nu  
handtera det med sin själs hän-  
der. Att nödwändigt wilja binda ihop  
de två och att således nu anse det för  
intet, som icke är allt, det är wisserligen  
en karaktärsstyrka, men det är det särade  
och enwisa barnets, som icke will äta  
förrätten, derför att man icke willfar

dess begäran att få äta den ljufliga be-  
serten genast. Jag tror, att Ni, trots  
Ert klara förstånd och Ert ordentliga  
wäsen, är ett sådant barn, som icke will  
äta af förrätten, förr än deserten åt-  
minstone blifwit framsatt på bordet. Den  
desert jag menar är den ljufliga för-  
nimmelsen af frid med Gud. För-  
rätten är Guds nådelöfsten i Kris-  
tus, hwilka man kan tro och lita på  
och trygga sig till äfwen då, när allt i  
själen är i uppror och ångest. „Om  
mig än kropp och själ försmåttade, är  
du dock, Gud, alltid mitt hjertas tröst  
och min del.“ Den ljufliga fridsför-  
nimmelsen skall komma sedan, när man  
lärt sig, att man icke andligen lefwer  
af de ljufliga förnimmelserna utan af att  
helt enkelt hålla sig till Gud såsom sin  
fader. Och wore det dock tänkbart, att  
de ljufliga fridsförnimmelserna i detta  
lifwet aldrig infunne sig, så är man i  
sjelfwa werket salig i alla fall. Om  
man blott enkelt och barnligt litar på  
Gud — och hur kan man i sjelfwa wer-  
ket låta bli att göra detta? — så är  
man ändå hans barn, ett barn wisserli-  
gen, som plågas af swära och helwe-  
tista drömmar, men som drömmar dessa  
drömmar, hwilande i Guds faders sköte.  
Sådana drömmar drömmar Ni nu. Ni  
anser Er förkastad och menar, att allt  
är slut mellan Gud och Er. Det är en  
dröm, en ren inbillning. Men denna  
swära dröm har Ni drömt i Eder him-  
melske faders armar; ty Ni är i alla  
fall, tro mig, buren på dessa armar så-  
som ett barn, låt vara ett sjukt och  
drömande. Ur dessa armar kan Ni,  
åtminstone så länge Ni andas denna  
werldens luft, aldrig löslita Er. Ni

kan aldrig i detta lifwet komma utanför  
Guds kärlek, Ni må streta emot, hur  
mycket Ni will, och inbilla Er vara för-  
skjuten, hur mycket Ni will. Men att  
Ni drömmar Er vara från Gud lös-  
sliten, det skall jag bewisa Er. Ni me-  
nar nemligen, att Ni icke längre will  
höra Gud till: mellan Er och Gud är  
allt slut. Swilken motsägelse! Detta  
skrifwer Ni till mig — hwarför gör Ni  
det? Är det icke, emedan Ni i alla fall  
i Ert innersta längtar efter Gud? Om  
Gud wore Er litgiltig, skulle det ju och  
wara Er litgiltigt, om bandet mellan Er  
och Gud werkligen är slitet. Hwarför  
klagar Ni då? Ser Ni icke, att Ni  
motsäger Er sjelf och talar den gnäl-  
jande drömmens språk? Watna, dröm-  
mande barn, och se, att Gud ännu allt-  
jemt, såsom i Er barndom, bär Er på  
trofasta armar, och att Ni i grunden är  
rätt glad och tacksam, att så är. Men  
Ni wisar Er ofta otacksam genom min-  
dre wädra inre eller yttre gerningar?  
Det twiflar jag ej på. Men är nu  
detta ett skäl att skatta Guds godhet min-  
dre, att han ändå icke förskjuter Er?  
Mig synes twärt om. Det är snarare  
ett skäl att prisa Guds godhet än mer,  
att vara än mer glad och tacksam och  
att ännu hellre göra hans wilja. Jag  
tycker Ni har all anledning att vara  
glad, men Ni har föresatt Er att vara  
bedröfwad, tilläts Ni fått ett bewis på,  
att Ni är glad. Märker Ni ej den för-  
rädiska cirkeln, i hwilken Ni på detta  
fätt intränger Er? Ni säger: jag will  
ej ha några ljufliga förnimmelser, förr  
än jag fått ljufliga förnimmelser att  
bygga på. När Gud genom sina nåde-  
löften erbjuder Er att få ljufliga för-

nimmelser, säger Ni: nej tack, jag kan  
icke taga emot dem, ty jag har inga  
ljufliga förnimmelser. Är det logik i  
detta?

Desäutom skall Ni icke se så mycket  
på Er sjelf, och hur dålig Ni är. När  
man sett så mycket på sig sjelf, att man  
upphört att finna sig ren och älskwärd  
och längtar att komma till ett bättre,  
då har man sett nog på sig sjelf, och att  
nedgräfwat sig i sitt inre, att rufwa öf-  
wer sina egna lidanden och sin egen ond-  
sta, att bissera sina böjelser och tan-  
kar, det kan ur psykologisk synpunkt vara  
intressant och lärorikt, men är ur reli-  
giös synpunkt af ingen nytta; det är,  
som om den brunfnande först wille stu-  
dera botten af wattenbjudet, i hwilket  
han fallit, innan han will mottaga den  
räddande handen, som will draga honom  
upp. Denna hand är oss räddt i hwarje  
ögonblick af vårt lif. Det är vår fa-  
ders hand. Denna hand håller Er, war  
wis derpå, äfwen då Ni icke märker det  
utan tycker, att Ni är upplufad af wat-  
tewågorna. Se icke ständigt nedåt i  
bjudet, se i stället uppåt: det strålar en  
blå himmel öfwer Er. „De wägor i  
hafwet äro stora och fräsa grufsligen, men  
herren är ännu större i höjden.“

Komme hans frid öfwer Er! Den  
skall komma.

Det tror med all högaktning och wäl-  
önskan

Pontus Wikner.“

Uppsala den 16 mars 1884.



ger ljödo och glad stämning rådde. Efter thedrickningen utdelades thekötet åt följande personer: Stenhuggaren M. Westerlund, förgyllaren Fr. Wöman, stenhuggar J. Sund, tullwaktmästar Gustaf Rönk och arbetaren J. Kangasluoma, hvilka alla 10 år tillhört Wäsa absoluta nykterhetsförening, och fältwäbel Victor Ekman, som står i spetsen för Wäsa bataljons nykterhetsförening. Mörande war männens öfverraskning och glädje, synnerligast då deingo höra, att generalguvernören under ett samtal om nykterhetsrörelsen i Österbotten med deltagande frågat hwad som ges i stället för krogslöwets usla fröjder åt de nyktra männen, och då önskat bidra till deras hemtrefnad genom denna gåfwa. Glädjekarar glimmade i månet öga öfwer detta deltagande i de ofta nog swära, ohörda strider, som kämpas mot frestelsen och onda wanor. Samkwämet aflöts med bön af pastor B. Linderoth, som nedfallade Guds wälsignelse öfwer gifwaren och nykterhetsarbetet i landet.

— **Finland på utställningen i Köpenhamn.** Göteborgs Handelskådnings korrespondent har egnat följande artikel åt den gammaldags wäfnadskonsten på utställningen:

„Utställningen i Köpenhamn bjuder hwarje vän af denna wackra, snabbt uppblossande industrin mycken glädje, och isynnerhet är det för vår svenska hemslöjd hugnande, att hon wid jemförelse med öfriga land obestridligen tager första priset på detta område för hwnnoarbete.

Dernäst kommer Finland, som likaledes i sina „Handarbetets wänner“ haft kraftiga främjare af wäfnadskonsten efter gamla, präktiga förebilder.

Samtidigt med att denna gren af hemslöjden kommit till heder hos oss, har den äfwen i Finland funnit en den varmaste anslutning. Äfwen här är det under det senaste årtiondet man kommit sig riktigt för att allwarligt sysselsätta sig dermed. Likasom hos oss har rörelsen ifrigast föreförträtt af landets böttvar. Fröknarna J. Churberg och S. Stråhlman ha warit de ledande krafterna, och resultatet af deras sträfswanden räknas med stäl till de wackraste prydnaderna i det finsta rummet å utställningen. Frändskapet med det gamla broderlandet spåras wäl i motiven till wäfnaderna, sådana de här föreligga. Under det snormännen ha upptagit gotiska motiv och sydhjenskarne romansta, hafwa finnarne, mindre påverkade af kulturströmningar från Europa, bewarat motivet renare.

Skulle man spåra någon påtrykning utifrån, wore det i färgen, härledande sig från beröringen med österlandets folk, hwilkas färgningskonst, som känt, är högt uppbriwten.

Fråga om bondwäfnader finnes ingen skilnad mellan de finsta och svenska till sjelfra wäfnaden, men åtskillig i afseende på mönster och färgsammansättningar.

Här befinnsiga portieret erinra om orienten. Motivet till dessa äro hemtabe från en socken wid stranden af Ladoga, der bönderna bära en mössa med framstycke — „paraffa“ — som upptill är broderadt; det är detta broderi som här går igen. De å banden inwädda mönstren leda likaledes till en del sitt ursprung från allmogen och förekomma på de finsta-ugriska bondmössorna, „sorrakorna“.

Äfwen den ryska tidningen, „Nowoje Wremja“ egnar vår utställning följande wänliga stilbring.

Den lilla finsta afdelningen är mycket äfflig och beqwäm. Särskild uppmärksamhet fästa der wid sig de prydliga och ytterst billiga majolika arbetena från fabriken Arabia, men äfwen billiga tapetwäfnader, utförda efter ritningar af den finsta utställningens n. w. arrangör, arkitekt J. Ahrenberg. Denna person har den finsta afdelningen äfwen att tacka för sitt prydliga yttre; för honom uttalar äfwen hela härwarande ryska koloni ständigt sin djupa erkänsla för alla hans mångfaldiga tjänster. Fr Ahrenberg beherskar utmärkt danska språket och är alltid och för alla färdig att komma till hjälp, der det blir nödwändigt att tala danska.

## Söndagen predika

**I Nikolaitkyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Broberg; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Entwist; — finst aftonsång kl. 6 pastor Sahl.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pastor Entwist; — finst högmessa kl. 12 pastor Broberg; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenskt predikan kl. 11 och kl. 7 af pastor B. A. Carlsson.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 f. m. på af N. Nyreen; kl. 7 e. m. frälsningsmöte.

**Gräswälsagatan No 12** kl. 7 e. m. predikan af Petter Malmqvist.

## Utlandet.

### Politiska nyheter.

#### Kejsar Fredriks sjukdom icke kräfta.

„Wolfs-Blt“ meddelar följande: „Från tillförlitligt håll kommer mig det meddelandet till handa, att alla läkare, som behandla kejsaren, nu öfvergiftwit åsigtan, att sjukdomen är kräfta. Som känt hade eu böld, hwilken för några månader sedan bilbade sig i patientens hals och som antog en mycket hotande karakter, äfwen fått Mackenzie att tro på möjligheten af kräfta; denna böld har för några veckor sedan gått upp under uttömmning af en stor mängd war och håller nu på att bota. Denna botning har framskridit så långt, att böldens grunbyta håller på att ärras. Men då dylikt ärrbildning, så widt erfarenheten lär, aldrig förekommer wid kräfta, så har dermed kräftdiagnosen, wid hwilken somlige läkare så enwist fasthållit, förfallit. Om man än icke dermed wunnit full trygghet för, att monarken skall warda återställd till helsen, så har det likwäl blifwit betygligt sannoliktare.“

Med anledning af att en försämring åter inträdt i den från sitt senaste sjukdomsfall redan en gång tillfrisknade Kejsarens tillstånd skrifwes ytterligare från Berlin:

„Kejsaren, hwars hufwudwärl redan i går afton gaf efter, sof i natt ganska godt, emedan warafföndringen underlätats och derigenom äfwen blifwit rikligare. Det är nemligen ett fullständigt misstag att betedna ökning af warafföndringen som ett ogynnsamt symptom, om det också i och för sig är beklagligt, att warbildning ständigt pågår. Läkarene anse, att warbildningen härleder sig af bölder, i hwilkas bildande man hittills knappast skönjer något afbrött eller aftagande. Så snart en ny böld är under bildning, uppstår ett, mest af febersymptom åtföljdt, men alltid, såsom under de senaste dagarne, mindre tillfredsställande tillstånd, som gifwer wifa för en bättring, då bölden öppnar sig och war afföndras. Deras härleder sig den egendomliga företeelsen, att kejsaren känner sig bättre, ju lättare och rikligare warafföndringen eger rum. I senare fallet måste wisserligen kanylen oftare uttagas och rengöras, hwilket, som känt, natletid blir obegvämt och för hwilan. Men denna obegwämlighet uppwäges rikligt af den lättnad, patienten röner genom warafföndringen och den bättring, som den framkallar i hans allmänna befinnande.“

Äf det sagda framgår, att en hoppfullare uppfattning af sjukdomen warder möjlig först i fall böldbildningen upphör, hwartill hittills ingen utsig finnes. — Enligt dagens telegram är kejsarens tillstånd åter betänfligt.

Allt kejsaren emellertid med fast hand fattat regeringstygglerna och orubbligt för förwerkliga de principer han förelagt sig, framgår deraf, att inrikesministern Puttkamer, den mest konserwative af den preussiska ministrens medlemmar nödgats afgå. Puttkamer utnämndes 1881 till inrikesminister och har i synnerhet gjort sig ryktbar och impopulär genom sitt uppträdande wid walen till preussiska deputerade kammarren och tyska riksdagen. Han sökte twinnga såwäl embetsmän som de många anbdra af regeringen beroende walmännen att rösta på de af regeringen uppburna kandidaterna. Puttkamer har tvingats till sitt beslut att afgå genom en skrifwelse af kejsarens hand, som berör den

fråga och i hwilken kejsaren uttrykligen uttalar sin wilja att ministären icke skall utöfwa någon påtrykning på de allmänna walen.

### Frankrike.

Den nywalde deputeraden, mannen, som, utan att hafwa utträttat något synnerligt, af halfwa Frankrike belsats som den blifwande införaren af ett nytt statstid, General Boulanger, höll den 4 juni sitt första „stora tal“ i deputerade kammarren. Redan genom sina första ord, i hwilka han högmödigt hänwisar på walmannifestationerna till hans förmon, framkallade han en fruktanswärd storm. Under uppläsandet af sitt författningsprogram, som tog halfannan timme i anspråk, och gic ut på affkaffandet af presidenten och senaten samt införandet af direkt plebescit, blef han upprepade gånger afbruten, hänad och ironiskt applåderad.

På detta tal swarade ministern Floquet med stor fattning:

„I den stora frågan om författningsrevision är kabinettets hållning mycket klar. Wid sitt regeringsutträdde förklarade det samma, efter kammarrens wotum till förmån för revision, att man måste öfwerlåta åt ministären att wälja det gynnsamma ögonblicket, enär kabinettet wägrade att mottaga befallningar af monarkister och författare af diktaturen. Regeringen anser i betraktande af de inre och yttre förhållningarna, att den rätta tidpunkten för revisionen ännu ej kommit. Ett förslag skall sannolikt framläggas mot slutet af det löpande året, helt säkert före utgången af den nuwarande kammarrens befogenheter. Men endast af en republikansk majoritet skall regeringen mottaga detta sitt mandat och genomföra en revision, som innebär en reform af den politiska organisationen, omintetgör både monarkisternas och anarkisternas förhoppningar och möjliggör för republiken att samla nya krafter.“

### Till Redaktionen för Dinska Tidningsbladet.

„Swar och en som tror på honom skall icke komma på stam“. Om det till någon tid kunde hända, att Jesus, som är vårt hjertats skatt, skulle draga sig undan och likasom lemna oss ensam i werlden, om han som sagt: „Jag skall aldrig öfvergifwa dig eller förgåta dig“, likwäl skulle dröja med hjälpen och gömma sig ett ögonblick och icke wisa oss sitt leende genast, då wi bedja honom, så skall han så mycket mer gifwa oss af sina härlighets rikedomar, då han på nytt uppenbarar sig för oss och låter oss få smaka och se, huru ljuslig han är.

På underliga wägar behagar Herren ofta föra och leda sina kära, såwäl den enskilde, som tror på honom, som missionen i allmänhet. Dock, den, som tror på honom, skall icke komma på stam.

När missionshuset här i T. förs den 29 sept. febr. uppgick i rök och lågor, då såg det mörkt och dystert ut för oss, särskildt med afseende på söndagskolewerkamheten, huru och hwar wi skulle kunna få en påfelig lokal för detta ändamål. Men „Herren hjälper“, fjöng David på sin tid, äfwen wi hafwa nu orsak att fira på samma sätt. Herr Silbén utwerfde tillåtelse för oss att få begagna svenska fruntimmersskolans lokal att samlas uti med barnen om söndagarna. Lokalen har desutom varit ganska påfelig; den innehåller flera rum, hwarför wi, fördelade i stilda rum med klaskerna, utan att störa hwarandra kunnat läsa med barnen, hwilket antal denna termin endast varit femtio. Söndagskolan aflutades den 27 maj, då wi med ledning af åtskilliga bibelställen talade till barnen, såwäl warningar som uppmuntringar. Ordet syntes wid detta tillfälle såsom alltid lefwande och kraftigt werka både på de ungas och äldre hjertan.

Desutom fågnades barnen med små gåfwor och litet namnam. Många uppmuntrande stunder hafwa wi haft tillsammans med barnen, de hafwa blifwit oss kära, derför kändes det rätt swårt både för oss och dem att stila; kärt skall det wara för oss att få följa våra söndagskolebarn med förböner under sommarmånaderna.

Nästa termin hoppas wi, med Guds hjälp, att få samlas i vårt nya mis-

sionshus; det står nu redan uppreft med taktolarna på.

Skall icke något för oss okänt hinder komma emellan, tro wi, att det blir särdeigt tillä i början af nästinstundande september, då wi, om Gud will, skola få besj inwigning, utan twifwel med en djup känsla wid tanken på tilldragelsen wid det förras brand. Churu wi icke ännu kunna bestämma, hwilken tid eller dag missionshusets inwigning kommer att ske, wilja wi likwäl nu på förhand uttala vår önskan att i sammanhang dermed få ett predikantmöte. Wi tro, att det skulle wara till stor nytta och wälsignelse, om de predikanter, som finnas i landet, skulle få komma tillsammans, för att diskutera öfwer wigiga frågor och meddela hwarandra erfarenheter från missionsfältet samt öfwerlägga om bästa sättet för ewangeli werkamhet. Om bröberna skulle wara med om detta förslag, wore det kärt att nu på förhand få öfwerlägga med hwarandra, huru wi skola ordna detta möte; äfwen så skulle det wara bra, om hwarje broder, som ännar deltaga i mötet, wille på förhand underrättas derom.

Ramrater, föraktet icke detta förslag; utan wälsignelse skall ett sådant möte icke blifwa. Då wi bedja Gud om wälsignelse, så skall han äfwen gifwa den, och wi skola rikeligen blifwa uppbyggda derigenom.

„Den som beider han får, och den som tror, skall icke komma på stam.“

Tammerfors den 5 juni

M—n.

### Nykterhetsföreningen „Frids“ i Kotka årsberättelse.

Till följd af warmt intresse för nykterhetsfakten samt på uppmaning af några likasinnade personer, sammanträdde sju mansmissionsären Dyb ett möte den 27 sept. 1887 hwarwid följande beslut fattades: En nykterhetsförenings skulle stiftas, byggd på kristlig grund; hwarje medlem wara absolutist; samt ingen twungen afgift åläggas medlemmarna. Efter flere förberedande möten, hwarwid diskutades förslag till stadgar, samt beslöts att föreningen skulle utgöra filial till „Nykterhetens wänner“ i T. förs, walbes styrelsemedlemmar. Sedan föreningen erhållit stadfästelse å stadgarna den 22 okt. tog werkamheten sin början. Då föreningen bildades instrefwos 1:sta af-tonen 17 medlemmar. Sedan har deras antal öfats, så att nu inalles 108 medlemmar warit inskrifna. Af dessa qwarsta 98, 61 manl. och 37 qwini. 10 hafwa således afgått, 1 genom död, 3 efter att hafwa brutit löftet, 3 hafwa sagt sig öfwergå till finska fören. och 3 hafwa återkändt sina medlemskort utan uppgifwen orsak. Wid föreningens stiftande beslöts att hwarje månad ett möte skulle hållas, och hafwa således 8 f. t. månadsmöten hållits. Desutom ha tillfälliga möten ordnats, såsom då någon talare gästade orten, eller af någon särskild orsak ett temöte. Mötena ha varit ordnade på följande sätt: hwarje möte har, enligt stadgarna, börjat med afsjungandet af en psalm och bön, hwarefter fören: angelägenheter framlagts, någon berättelse eller något annat af intresse för nykterhetsfakten blifwit berättadt eller föreläst; stundom har någon medlem hållit ett kortare föredrag; öfwer någon fråga har diskussion föreförträtt, hwilken alltid warit särdeles liflig och har diskussionen omwexlat med sång, som utförts af en inom föreningen bildad sångförening, hwars medlemmar hwarcken sparat tid eler möda för sångernas inöfswande. Dessa sånger ha wid mötena werkat särdeles lifwande och uppmuntrande. Slutligen har mötet aflutats med sång och bön. Under jul och påst hade fören. anordnat nykterhetsfester, till hwilka tillfällen talare infallades. Till julen hade wi äran få öfwerste Frey, och hade det af honom hållna föredraget rik wälsignelse till följd, och under påsten hr stud. A. Mäntinen, hwilken talade både på svenska och finska till stor fröjd för nykterhetens wänner på orten. — De frågor, som blifwit diskuterade äro följande: 1) Hwad bör bewaka en icke drinfare att inskrifwa sig i nykterhetsförening? 2) Hwilkas stila är det mellan drinfarens, måttlighetsupparens och absolutistens hem och



hvilket är det lyckligaste? 3) Hvilka pligter hafva medlemmarne inom en nyl. fören. mot hvarandra? 4) Hvilket värde har nykterhetssträfvandet och hvilket är dess slutmål? 5) Huru böra nykterhetsföreningarna gå till väga för att rädda drinkare, som inskrifvit sig i nyl. för. från återfall och kunna de härvid uträtta något? 6) Huru böra nykt. föreningens möten ordnas för att de må vara tilldragande för medlemmarna, i synnerhet för ungdomen?

Medlemmarne i föreningen hafva förfört arbeta för nykterhetens befrämjande på orten genom besök i hemmen och på krogarna hwarest goda nykterhetsstrifter blifvit utdelade, och ha dessa besök haft till följd att en och annan följt med till våra möten och der afslagt nykterhetslöftet. Detta arbete har således redan lemnat synliga resultat och vi weta, att det, som sås ut under bön och hopp, skall bära wälsignelse för ewigheten. Och hoppas wi, att våra medlemmar söta kraft af höjden att fortsetta uti detta så mödosamma, men wälsignelserika arbete.

För medlemmarne har en låsabel hällits öppen alla söndags eft. m. från kl. 2—5, och der ha tidningar, swenska, norska och finska, samt böcker, delwis köpta, delwis skänkta, hällits de besökande tillhanda; dock har den ej warit mycket besökt. Orsaken härtill torde vara den, att tiden för dess öppnande warit olämplig men det har warit beroende af föreningens tillgångar. — Då, som af ofwanstående framgår, inga bestämda medlemsavgifter erlagts, har föreningens ekonomi ingalunda warit lyfande, men dock hafwa wi slagit oss igenom. Hwad som bidragit härtill är att sjömansmissionen härstädes med största tillmötesgående upplåtit sin lokal, samt ljus och värme mot en gansta ringa afgift, och äro wi för denna missionens wänlighet på det hjertligaste tackfamma. Insamlandet af medel har skett genom en sparböss, som alltid finnes tillhands wid föreningens möten och genom tillfälliga bidrag. — Föreningens inkomster ha warit 178 mk. 30 p. och dess utgifter 141 mk. 65 p. alltså den 17 maj en behållning i kassan af 36 mk. 65 p.

Huru våra krafter warit swaga och de ekonomiska tillgångarna små, så har Herrens wälsignelse synbarligen hwilat öfwer vår förening och frönt vår wärksamhet med framgång. Några egentliga erfarenheter på vårt wärksamhetsfält kunna wi ännu icke omtala, då wi så fort tid arbetat på detta område. Wäl hafwa wi dock kommit under fund med, att detta arbete är stort och mödosamt, men ytterst nödvändigt, om vårt folk ej skall drunkna i den stora dryckenskapsskoden och dermed åtföljande osedligheten, som allt mer och mer tager öfwerhand i vårt fosterland och bringar förderf öfwer ung och gammal. Wi wilja derför gå raft fram i Herrens kraft, wäl wetande att många swårigheter skola möta oss, ja, striden kan bli het, men med oss är Herren Jesu, vår borg är Jakobs Gud. Genom honom skola wi winna segrar, ty Jhus seger är wijs. I Hans kraft och genom ödmjuk förtröstan och hopp till honom skall „Frid“ gå fram och sprida wälsignelse omkring sig.

#### Bestyrelsen.

Bestyrelsemedlemmar ha warit:  
Fröknar: Amalia Henriksson (ordförande).  
„ Anna Rosenberg (sekreterare).  
Herrar: Marenius Abolfsen (viceordförande).  
„ Anders Pedersen (kassör).  
„ F. Welin.  
„ Otto Olsen.

Wid årsmötet den 21 maj återwaldes de gamla bestyrelseledamöterna med undantag af hr M. Abolfsen, som afgick och i hans ställe iinwaldes ingeniör J. Rielsen (till viceordförande).

#### Redowisning

för under maj månad emottagna bidrag till förmon för Sibiriska Missionen. Ur sparbössen i Missionsbokhandeln i Åbo, gm. W. Wallenius 25 m.; Å. W. 2 m.; förfäimning af små arbeten af sönd. skolbarnen i Eckerö—Storby, genom Mina Rosten, 15 mk; M. Leander, genom A. O. 3 mk. Transport från senaste redowisning fm 1,348: 50 p & S. Å. 53: 96. Summa fm 1,388: 50 p. S. Å. 53: 96. — Ekenäs, den 1 juni 1888.  
F. W. Lönnbeck.

#### Söndagsskolan.

Textutredning.

Söndagen den 17 juni 1888.

Matt. 28: 16—20.

#### Jesu sista befallning.

Med förbigående af de uppenbarelser af den uppståndne frälsaren, hwilken Lukas och Johannes berätta hafwa egt rum för Jesu enskilda wänner samt de församlade apostlarne — såväl i Jerusalemlen som i Galileen — stynbar Matteus från uppenbarelsen för qvinnorna till den stora allmänna sammankomsten i Galileen, der Herren Jesus lät sig se på en gång af mer än 500 bröder (1 Kor. 15: 6). — Öfwerstriften till vår text är ej fullt riktig, ty siffra ord till lärjungarne uttalade Jesus icke wid sammankomsten på berget i Galileen utan på Oljoberget, då han några dagar senare uppför till himmelen. Inifr. Mark. 16: 15—18; Luk. 24: 44—50; Ap. G. 1. Dock hade Jesus äfwen wid detta sitt afsked iniet annat uppdrag att gifwa lärjungarne än det, som han redan i Galileen lemnat dem.

Nedan på vägen till Getsemane hade Jesus lofwat lärjungarne att efter sin uppståndelse gå före dem till Galileen. Såväl detta löfte som öfwer hufwud ordet om uppståndelsen hade de under bebröfswsens dagar helt och hållit förgätt. Men wid grafven har ängslan påmint qvinnorna derom (28: 7). och med dessa hade sedan Jesus själf sändt en hälsning till lärjungarne att gå till Galileen med uttryckligt löfte, att de der skulle få se honom (28: 10). Apostlarna, som icke satte minsta tro till qvinnornas berättelse, hade af nöden försäkrade uppenbarelser af Herren själf, innan de i tron på löftet om ett återseende i Galileen kunde själfwa begifwa sig dit och dit sammanfå sina medbröder. Derför se wi dem dröja qwar i Jerusalemlen tills äfwen Tomas, som först ätta dagar senare än de öfriga fick se Jesus, blifwit öfvertygad om sannfärdigheten af qvinnornas berättelse. Men derefter begifwa de sig gladt och endrägtigt å stad till Galileen, till det berg, der Jesus hade stämt möte med dem. Hvilket berg i Galileen eller hwilken af de 40 dagarne mellan påsten och himmelsfärden Jesus bestämt, känna wi icke; men derom hafwa alla Herrens lärjungar, hwilka från stilda håll samlats i Galileen, blifwit underrättade, möjligen genom de sju apostlar, för hwilka Jesus särskildt uppenbarade sig wid Tiberias haf (Joh. 21).

När så lärjungarne woro församlade, stod Jesus plötsligen ibland dem. De flesta hade icke förut sett honom efter hans uppståndelse, dock öfwerträffade större delen af dem själfwa apostlarna i troensfäls, ty så snart de fingo se honom, föll de ned och tillbädo honom. Den under hans förnebringstillstånd der och hwar slumrande tron på Jesu gudom blef genom den underbart gripande anblicken af den uppståndne frälsaren hos alla litfom med ett slag wäckt. Men somliga twiflade, tillägger Matteus, d. w. s. några, som icke förut sett Jesus efter hans uppståndelse, wiste icke hwad de skulle tro, trodde icke sina egna ögon. Just detta tillägg gifwer wid handen, att flera än de elstwa här woro församlade, hwilket antagande desäutom finner stöd af Pauli meddelande om uppenbarelsen för de femhundra (1 Kor. 15: 6). Ty det är icke tänkbart hwarken att apostlarna eller någon af dem, som förut sett Jesus wara uppständer, nu skulle twifla derpå, ej heller att en så stor församling, som den af Paulus antydd, kunnat komma tillsammans annorstädes än i det aflägsna Galileen. — Twiflet blir dock icke långvarigt, ty Jesus närmar sig de ängsliga och tveksamma, och för mildheten i hans blick och för kraften af hans ord måste twiflet fara.

3. 18. Jesus går fram till de församlade, d. ä. kommer dem närmare och ställer sig så, att alla kunna se och höra honom, ja, de twiflande widröra honom. Derpå tilltalar han dem på ett sätt och med ord, som wida öfwergång allt hwad de hittills sett och hört. De wiste wäl af hwad de hittills hört och sett, att Jesus hade magt öfwer jorden, hafwet, lusten, öfwer menniskors hjertan, ja, och öfwer onda andar. De trodde honom ega magt nog att grunda ett werldsherraväl-

de öfwer jorden, och må hända wäntade de, att han nu skulle tala derom. Men alldeles oförberedda woro de på det han nu betyggar: Mig är gifwen all makt i himmelen och på jorden. På grund af sin ewiga födelse af Fadren och sitt wälsens enhet med honom tillhör honom wißerligen denna makt af ewighet; men då han här säger: „Mig är gifwen all makt“ etc. — talar han om den ära och pris, den makt och härlighet honom för „dödens lidandes skull“ blifwit tillerkänd af hans Fader (Ebr. 2: 9; Jil. 2: 9—11; Ebr. 12: 2). Icke blott såsom Guds Son utan och såsom Menniskofonen tillhör honom all makt och är honom gifwen såsom lön för hans lydnad intill böden. Wi hafwa alltså en allsmächtig frälsare, den der har all makt a) i himmelen, öfwer Fadrens hjerta, så att allt hwad Sonen beder, det gör Fadren (Joh. 17: 24), öfwer alla englar (Ebr. 1: 6), öfwer den frälsta staran (App. 7: 17), makt att öppna och tillsluta himmelens port (Matt. 16: 19; 25: 11, 12), a) på jorden — all makt på jorden är gifwen åt Jesus, vår frälsare, själfaktligen är han, som kallas „dena werldens gud“ (2 Kor. 4: 4), „furstu som har makt i wärdet, anden som herskar i otronns barn“ (Ef. 2: 2), intet annat än en oförhynt inkräktare, som vill tillwälla sig all makt på jorden (inifr. Luk. 4: 6). Jesus har makt öfwer allt lött, öfwer alla menniskor på jorden (Joh. 17: 2), öfwer „alla andar under himmelen“ (Ef. 6: 12), öfwer „all fiendens här“ (Mark. 16: 18; Luk. 10: 19). All ting öfwer du lagt under hans fötter (Ps. 8: 6, 7; Ebr. 2: 8). — Huru trygga böra icke lärjungarne känna sig i medvetandet af att hafwa en så mächtig frälsare!

3. 19, 20. Lita öfverraskande detta den uppståndnes vittnesbörd om sin makt war för de församlade lärjungarne, hwilka alldeles icke tänkt sig en så mächtig herre och frälsare, lita owäntadt war det dem det höga, om oinsträkt kärlek och förtroende vittnande uppdraget att gå ut i hela werlden och göra alla folk till Jesu lärjungar. Detta uppdrag gäller wäl i första hand apostlarna, men och hela Kristi församling, hwilken bör wara en missionserande församling och gerna vill tilllegna sig löftet i w. 20: Se, jag är när eder etc. Sin rättig et att sända

ut fina lärjungar i hela werlden och sitt anspråk på alla folk, hwilka Jesus vill winna för sitt rike, grundar han på den honom af Fadren förlånade makten öfwer werlden. Genom dop och undervisning, icke med eld och swärd, skola lärjungarne komma till målet. Evangelium och sakramenten äro de wapen Jesus sätter i deras hand — döpande dem till Fadrens, Sonens och den helige Andes namn, d. ä. till Fadrens, Sonens och Andens egendom och till gemenkap med den treenige Guden (inifr. Gal. 3: 27; Rom. 6: 3). De som kommit till den ålder, att de kunna undervisas, skola äfwen före dopet läras, men barnen, som hafwa det för Guds rike mottagliga sinnet, skola först döpas, sedan läras — hålla allt det jag har befalt (anförtrött, meddelat) eder. De som äro döpta till Kristus, bekänna sig till honom skola blifwa wid allt Guds ord, få icke efter behag utwälja eller förfasta det. Derpå följer löftet: Se, jag är när eder alla dagar intill werldens ände. Detta står i sammanhang med uppdraget att gå ut i hela werlden. Lärjungarne måste för att fullgöra detta uppdrag spridas åt stilda håll; de skulle icke alltid såsom nu wara tillsammans, icke alltid såsom nu se Jesus. Men hwarthän de än drogo ut, huru ensamma och öfvergifna de i främmande land skulle komma att känna sig — han skulle dock alltid — alla dagar intill werldens ände, d. ä. intill dagarnes slut — wara med och när dem. Allbenfunda detta löfte sträcker sig till werldens ände, men apostlarna länge sedan lemnat denna werlden, är uppenbart, att löftet (såväl som uppdraget) tillhör Herrens lärjungar i alla tider och på hela jordens krets.

(Efter Söndagsskollwännen.)

#### Diverse.

**Undervisning i ryska, franska och tyska språken jemte skolännen meddelas äfwen under sommar-månaderna af**

**Maria Gratschoff.**

**21 Konstantinsgatan 21.**

#### Till salu.

Uti

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

## Intressant Nyhet!!!

Främst att beaktas af alla dem, som söka sig ett verksamhetsfält.

## Qvinnan

på de praktiska arbetsområdena

af

**Vera Hjelh**

Pris 1 mark.

**Beskow, G. E., Den svenska missionen i Ost-Afrika. 2 delen. — 1 m. 75 p.**

**Santaler-Missionen under ledning af Börresen och Skrefsrud. Med portr. — 1 m. 40 p.**

**Casalis, Eugène, Mina Minnen från Afrika. — 2 m. 10 p.**

**Hagerup, Eiler, Dr. Märkvärdiga exempel af De Heliga Martyrer. — 1 m. 75 p.**

**Kolmodin, Adolf, Evangelii makt. En missionsbild från Australien. — 60 p.**

**„ Från „Soluppgångens land“. Japan förr och nu. — 2 m. 10 p.**

**Ekman, E. J., Den smygande flenden. Ett ord till ungdom, föräldrar och uppfostrare. — 60 p.**

**Rodhe, B. C., Om barns fysiska uppfostran. 1 m. 40 p.**

**„ Om söndagsskolan. — 1 m. 40 p.**

**„ Om barnuppfostran i hemmet. 1 m. 40 p.**



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 24.

Torsdagen den 21 Juni

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebel år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas & Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrab; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## En vändpunkt i Europas politiska ställning.



### Kejsar Fredrik III.

Kejsar Fredrik III, Tysklands freds-  
älskande kejsare har efter en regering  
af blott nittionio dagar dufat under  
för sitt lidande. Så lydde det bud-  
skap, som telegrafen i fredags utfände  
åt alla håll och som öfverallt väckte  
känslor af sorg och deltagande. Ty  
kejsar Fredrik var icke allenast af be-  
tydelse såsom heriskare öfver Europas  
inflyttelserikaste stat; han hade genom  
de högfinnade människovänliga prin-  
ciper som han sökt förverkliga, samt  
genom sitt wärdiga och karaktärsfasta  
uppträdande, wid sin person fäst  
förhoppningarna hos alla wänner  
till ett fredligt och lagbundet fram-  
åtskridande. Medan dödsjuk, när han  
mottog regeringen, upptog han dock  
med fast hand den tunga börda som  
lades på hans aglar, och utan att  
flona sig själf eller söka den hwila  
som läkarene enträget rådde honom  
att söka, egnade han sina återstående  
krafter uteslutande åt att uppfylla sin  
pligt. Hans proklamationer till sitt  
folk och till rikslanslerna wifade hwad  
han haft för affigt att uträtta — om  
han blott fått tid dertill.

Med spänning och deltagande har  
Europa mottagit de merlande bulle-  
tinerna om hans tillstånd. De skick-  
ligaste läkare från olika länder hade  
uppbjudit sina gemensamma ansträng-  
ningar för att rädda honom; men  
rädlös stod den menstliga wetensta-  
pen inför den obewärliga fiende, som  
mer än någon annan är egnad att  
öfvertyga menniskan om hennes wan-  
makt — döden. Att den i menstligt  
afseende ädle personlighet, som nu  
gått hädan, äfwen wunnit den seger,  
som allena kan afbryta dödens udd,  
wilja wi af allt hjerta hoppas.

„Hwad skall nu följa?“ frågar man  
sig med bafwan och oro. Och om  
man jemför den affomnade kejsarens  
princip att „kriget icke bör vara en  
furstarnes sport“, med hans efterträ-  
darens uttalande i sin proklamation till  
armén, att „armén är krigsherrens  
omedelbara tillhörighet“, så kan det  
ej nekas att anledning finnes till be-  
lymmelse för framtiden. Så länge  
furst Bismarck står wid den nye her-  
skarens sida, torde man dock kunna  
hoppas, att Tysklands utrikespolitik  
fortfarande skall länkas i samma ba-  
nor som hittills och att följaktligen  
icke heller några omedelbara förän-  
dringar stå wid dörren; men furst

Bismarck är gammal och kan, efter  
naturens ordning, icke lefwa länge  
mera. Hwad som gör situationen så  
mycket betänkligare är, att icke allenast  
de inwedlade förhållandena på Bal-  
kanhalvön — denna ständiga härd för  
oro — äro en källa till internationel  
misstro och afundsjuka, utan att äf-  
wen Frankrike går en revision af sin  
statsförfattning till mötes och att det  
oroligaste hufwudet der, general Bou-  
langer, inom kort blifwit landets po-  
puläraste man.

Dock, att ställa framtidens heroskap  
tillhör icke menniskan. Nationernas  
öden stå i Guds hand, och antingen  
det är ondt eller godt, som folken  
hafwa att gå till mötes, så kunna wi  
wara förwissade om att en högre  
wisshet är dermed förbunden.

## Med anledning af Jhwäskylä Seminariums tjugufemåriga jubileum.

införa wi i dag följande korta utdrag  
ur det tal, med hwilket den finsta folk-  
skolans fader, Uno Cygnaeus, första  
gången utdemitterade lärarkandidater från  
detta läroverk: — — — — —

Det är så, att wi hwar och en be-  
höfwa Kristus med oss i skolan; ty är  
Han med oss, så finna wi att Hans of-  
f är ljusligt och Hans börda lätt. För-  
nimma wi deremot icke hans närvaro,  
är kärleken, mildheten, saktmodet borta,  
så får alltför lätt otäligheten, häftighe-  
tens och bitterhetens anda wälde öfwer  
oss och vårt arbete i skolan blir en obräglig  
tunga för oss själfwa och för andra.  
En lärare, som ej förmår beherska sitt  
häftiga sinne, är den olyckligaste warelse,  
ty han bereder sig ett helwete inom sitt  
 eget bröst, han kan på en kort stund  
riswa ned hwad Herren genom honom  
under en lång tidrymd uppfört. Jag  
lägger det derföre såsom en warm, fa-  
derlig uppmaning på edert hjerta: låten  
 icke wreden få wälde öfwer eder, allra-  
 minst i skolan, utan bedjen wid dagsar-  
 betets början, sucken wid hwarje timmes  
 lektion till Herren om kärlek om sanna  
 lärarekärlek hwarförlutan I ären „som  
 en ljubande malm och en klingande bjellra.“

Och nu, m. w., innan jag löser Er  
från läroanstaltens band, vill jag ännu  
en gång, för er Trälwäres kärleksfulla  
 kallelse, för eder egen frid i lifwet och  
 döden, för edert fattiga fosterland, som  
 bör vara eder det käraste på jorden, för  
 edra lärare, hwilka med outtröttlig flit  
 arbetat för eder utbildning, för edert blif-  
 wande kall — ja äfwen för min skull,  
 som med mitt gamla hjertas varmaste  
 kärlek är fästad wid eder och den sak  
 I ären kallade att besörja, wid allt

hwad är eder kärt, dyrbart, heligt upp-  
 mana och beswärja eder att, — huru  
 än edra öden må utveckla sig i lifwet,  
 ni dock aldrig öfwergefwen folkskolans,  
 folkskolens heliga sak, aldrig förgä-  
 ten att det är det fattiga till en del af  
 bärbröd sig närande finsta folket, som  
 betostat er uppfostran i den affigt att af  
 er få dugliga uppfostrare och lärare för  
 sina barn.

Sedan ni nu, m. w., efter hwad jag  
 hoppas, enhwar ur hjertats djup suckat  
 ett ja! och amen till denna min upp-  
 maning, wägar jag ännu tillägga några  
 ord, angående vårt enskilda förhållande.  
 I weten det, I ären derom i er själ-  
 fullt öfvertygade, att jag har älskat och  
 älskar er warmt och innerligt. Min  
 kärlek är också det bästa, det enda af  
 mera värde jag haft att erbjuda er.  
 Jag saknar högre kunskaper och djupare  
 lärdom, saknar den snillets flykt och hän-  
 förande wäktalighet, som fånglar, elektri-  
 serar isynnerhet ungdomen; mina ande-  
 liga gåfwor äro flena. Hwad skulle  
 fästet er wid mig, om ej Herren i sin  
 öfwerwinneliga nåd upptändt sin kärleks  
 eld i mitt hjerta. Det är denna kärlek,  
 som framkallat genkärlek. I hafwen äls-  
 kat mig jag wet det, och för denna eder  
 kärlek, mitt offentliga lifs högsta lycka,  
 min hittills ättjutna högsta medborgerliga  
 ära, som lik en friskt ungdomlig fläkt  
 lifwat, hughwalat, uppfriktat mitt ofta  
 sjunkande mod, tackar jag er, mina wän-  
 ner, med djup känsla af afftebsstundens  
 bitterhet, men i den fasta tro att inga  
 wexlingar och öden, ingen tid, ingen  
 stilsnemma skall lösa de band, som fästa  
 oss wid hwarandra. Och dessa band  
 äro vår kärlek till vårt fattiga foster-  
 land, vårt aldrig lösknande intresse för  
 finsta folkskolens höjande i sedligt och mate-  
 rielt afseende genom förbättrad barna-  
 wård och en ändamålsenlig folkskola.  
 Och i denna tro vill jag lefwa och verka  
 så länge Herren låter nådesåren räkta,  
 i denna tro hoppas jag få inslunna, i  
 denna tro säger jag er mitt warma,  
 hjertliga, faderliga farwål. Gån ut att  
 verka såsom Kristi sändebud i Hans win-  
 gård. Hans Ande upplifwe och lefswa  
 er på er bana, i eder werksamhet. Och  
 då edra ännu obeprofwade krafter swigta  
 i kampen mot de hinder, som möta, och  
 I i saknad af råd blifwen nedslagna, så  
 stynnden till Gnom att hemta tröst och  
 weberwidelse! — — — — —

Till Redaktionen för Finnska  
Weckobladet.

## Om det kristna församlings- begreppet.

II.

Den för sin mildhet och ofskrymtade  
gudsfruktan så högt värderade dr P.

Hjellstedt påstår, att med skolan menas  
den fallna kyrkan, likaså prof. O. P.  
Collander wid härvarande universitet.  
(Se hans bok Grunddragen i Det Bib-  
liska kyrkobegreppet).

Den inom teologiska kretsar widt kände  
prof. Huberlen har äfwenlebes i sin bok  
öfwer profeten Daniel och Johannes  
uppenbarelse med synnerlig kraft och  
utförlighet häfdat denna öfwerhygelse. Då  
det utan twifwel skall föranleda mången  
att allwarligt pröfwa, huruvida han  
sjelf eller det samfund han tillhör, har  
någon del i det boleri och skörowäsende,  
som uppenbarelselöden stildrar, wilja wi  
anföra något ur sistnämde författarens  
arbete. Å sid. 249 heter det bl. a:  
„Skökan Babylon är den förwerldsligade  
kyrkan. Uttrycket qwinna förekommer i  
det 12 och 17 och sedan i det 19 och  
21 kap. (uppb.), öfwer allt såsom  
symboliskt beteckning af kyrkan. —  
I det 12 kap. är qwinnan församlingen  
i dess renhet såsom gudomlig ljusbära-  
rinna, de troendes församling i det gamla  
och nya förbundet. I det 17 kap. är  
hon den affallna, mot sin brudgum  
Jehowa — Kristus otrögn kyrkan, skö-  
kan. I kap. 19: 7 och 21: 9 är qwin-  
nan den himmelskt förklarade församlin-  
gen, Sammetts brud, som har bröllop.“

På sid. 254 heter det angående and-  
ligt boleri:

„En förträfflig beskrifning på boleriet  
finnes i Ebr. 12: 16. Det är förhan-  
den, der man med Gaus profana, kött-  
liga sinne bortfäler sin förstödsförrätt i  
Guds rike för denna werldens linsrätter.  
Och likaledes i Jak. 4: 4, der äften-  
skapsbrott förklarar vara de kristnes  
werldswänskap.“ Sid. 259 heter det:  
„Denna absoluta ästiftnad, som den He-  
lige Ande gör emellan ljuset och mörk-  
ret, gudskrifet och werldskrifet, qwinman  
och wilddjuret, är för oss främmande  
och i synnerhet i vår tid. Derföre blir  
det för oss så swårt att förstå apokalyp-  
sen (uppenbarelselöden). — Grund-  
felet i vår kristliga teori och praxis är  
den sammanblandning af Guds rike och  
werlden, som den heliga skrift just kallat  
horeri. Derföre förstå wi ej Guds nit-  
älskan emot det samma. Wi sakna den  
skärpta andeblicken för kyrkan och de  
kristnes synner, för våra egna synner.  
Derföre tro wi, att torbundsorden i det  
17 och 18 kap. ej kunna lyfta på kyr-  
kan, utan måste afse werldstaden. O  
att den blid skänkes oss, med hwilken  
profeterna, apostlarna och Jesus, syna-  
res wän, själfwa betraktade sin tids kyrka!  
Zariseerna woro såsom bekant inga då-  
liga menniskor. De hade på sitt sätt  
nit om gudomliga ting. Och med hwil-  
ket fruktansvärdt allwar bestraffar icke  
Herren dem! Profeterna nyptträdde till  
största delen under så förträffliga konun-  
gar, som Hiskia och Josia, och hwilka



wälbärga bot- och bomsprebikningar höra vi dock icke ur deras mun! De irländare och förförare, med hvilka apostlarna hade att göra, woro på långt när icke så farliga och grundomförtande, som de i våra dagar; och med hvilka ord vittna icke Paulus, Johannes, Petrus och Judas emot dem! — Swärast är deras synd, på hvilka Gud använt sin färfärliga nåd, som hafwa och känna Guds ord, som äro kallade att tjena honom (Zuf. 12: 47, 48). Kyrkans werldsliga älskan är det allra mest werldsliga och profana. — Därföre stilbrar apokalypsen mer utförligt sköfvens styggelser och dom än wilddjurets. — Därföre är också slutligen en alldeles färfärlig glädje i himmelen öfwer hennes fall, mer än öfwer de båda wilddjurens" (Se 18: 20 — 19: 5).

Om den fallna kyrkans boleriwäsen heter det på sid. 260: „Den falska kyrkans grundsignatur ligger i ordet sköfa (17: 1). Hon behåller sin menliga, sin qwinliga gestalt, hon blir icke wilddjur; hon bewarar gudaktighetens sken, men förfälar dess kraft (2 Tim. 3: 5). Hennes rättmätige äkta man Jehowa — Kristus, fröjden och skatterna i hans hus, de ohylliga och tillkommande, äro icke längre hennes enda och allt, utan hon löper efter det synliga och fåfängliga werldswäsendet i dess mångfaldiga former. På ett gröfre sett framträder horeriet, då kyrkan själf vill wara en werldslig makt, drifwer politik och diplomati, använder oheliga medel för heliga ändamål, sätter kött till sin arm, missionerar med swärd eller pengar, vill fångsla sinnena genom sinlig kult, smickrar furstar eller folk, döda eller lefwande, korteligen då kyrkan i likhet med Israel ständigt söker hjälp hos den ena werldsmakten emot den andra. Horeriet behöfwer dock ej alltid ske på detta gröfre sätt, utan äfwen här gäller det, som Herren säger: hwilken som ser på en qwinna till att begära henne, han har allaredan gjort hor med henne i sitt hjerta (Matt. 5: 28). Så snart kyrkan förgäter, att hon skall wara i werlden såsom Kristus war i werlden, en

fördragare och pilgrim, så snart hon förgäter, att werlden är för henne förkastad och dömd, så snart hon i sitt hjerta tillerkänner werlden realitet, erkänner den såsom en makt, för hwilkens wrede hon fruktar, efter hwilkens bifall hon sikar, med hwilken hon eftersträfwär en förmebling, hwilkens ära, gods och njutningar, hwilkens behagliga existens synas henne önskwärda, med hwilkens wisshet, bildning, wetenskap och ande hon kotetextar gent emot sanningens ord, så snart detta sker, har äktenkapsbrott redan skett. Allt på detta sätt inlåta sig med werlden, lefwa sig in i werlden och låta sig bäras af werlden utgör horeriets wäsen.

Därföre kunde det samma ej bättre betecknas än derigenom, att qwinnan sitter på wilddjuret. Såsom den med solen beklädda qwinnan skall kyrkan låta sitt ljus, som lyser af sig själf, lyfa i mörkret; i likhet med en surdeg skall hon inifrån utåt genomtränga menlighet, icke genom någon här eller makt, utan genom min ande, säger Herren Zebaoth (Saf. 4: 6); detta är hennes löften. Sköfan är motsatsen härtill. I stället för att hänga wid Kristus allena, sitt konungsliga hufwud, stöder hon sig på wilddjurets hufwud; i stället för att smycka sig med solens himmelska glans har hon nu smyckat sig med jordisk glans af purpur och rosenfärg, af guld och ädla stenar och perlor; i stället för att blicka sin Herres lidandes kall har hon i sin hand en gyllene kall full med styggelse och orenlighet. De, som fröjda sig öfwer en sådan kyrka och utbrista i klagan öfwer hennes undergång, äro derför icke de lefwande kristne, de helige, utan de store och rike i denna werld, konungarne, som hafwa bolat med henne, köpmännen och skepparne, som hafwa blifwit rika af hennes wälfärdskraft. Hwilkens kontrast till detta: käre bröder, sen på eder kallelse; icke många köttsligen wise, icke många mäktige, icke många ädlingar äro kallade: Har icke Gud utwalt de fattige i denna werlden? (1 Kor. 1: 26; Joh. 2: 5). Hwilkens kontrast och emellan werldens weklagan wid sköfvens fall och hennes

glädje wid de två vittnenas död, hwarom det heter i Uppb. 11: 10: och de, som på jorden bo, stola fröjda sig öfwer dem och stola glädjas och sända hwarandra gåfwor, ty dessa två profeter tvingade dem, som bo på jorden! — Sköfkyrkan har icke tillfogat denna werldens konungar och mäktige smärta. Hon har icke bestraffat deras synd, utan gjort wägen till himmelen lätt och beqwäm för dem; såsom en tygel har hon hjälpt dem att hålla ned folken; hon har rekommenderat sig åt dem såsom ett medel att återställa auktoriteten, friheten och ordningen och låtit sig dertill användas. Intet under då, att konungarne klaga öfwer hennes fall. För köpmännen och skepparne war kyrkan likaledes nyttig såsom upprätthållarinna af friheten, under hwars skydd handel och rörelse blomstrade och pengar fullt upp kunde förtjenas. Hon har ej höjt sin vittnande röst mot det jordiska sinnet, wälfefnaden och lyxen, hwaraf köpmännen draga winst; hon har snarare sunnit sig väl i denna werlden. — I stället för fären har hon fött ullen; i stället för att wara omgjordad med anda och kraft från höjden och ständigt wisa på den himmelska klenoden och den tillkommande stad, som wi söka, har hon fordrat köttet och tyckt om sin sköfstrud; genom sin brist på salt, har hon föröstat och befordrat synbaliswet och förruttnelsen i werlden. De helige deremot, — — tillika med hela himmelen, glädje sig öfwer Babels fall; — — ty sköfan är bruden af deras blod. — — Angående kyrkan behöfwa wi ej blott tänka på Guss, Waldenserne m. fl., ej heller blott på det, som ännu kan komma, utan här gäller också det ordet: „hwar och en som hatar sin broder, han är en mandräpare.“ Hwarhelst lefwande kristne sätts tillbaka eller förtryckas af kyrkans ledare, ware sig af hemlig eller uppenbar afwigghet emot sanningen, hwarhelst en falsk teologi borttager tron ur ungdomens hjerta, hwarhelst en själsförräde prisgiffwer eller stöter ifrån sig de stilla i landena af fiendtlighet emot deras försegestalt, hwarhelst wi spjerna emot eller blygas för

att bära Kristi tjenaress smälek, der har att mord föröfwats på Guds helige.“ På sid. 265 heter det bl. a: „Sköfan är ej staden Rom allena, ej heller ensamt den katolska religionen, ej heller någon annan med uteslutande af de öfriga, utan alla tillfammantagna, äfwen war, korteligen hela den andelsösa och på Jesu lif utblottade kristenheten, som kallar sig kristlig och dock har hwarken Kristi sinne eller anda.“ Hon kallas Babel, d. w. s. förvirring; ty den falska kristenheten, som är belad i så många religioner och sätter, är en verklig och egentlig förvirrerka. Men i alla religioner, partier och sätter i hela kristenheten lefwer och befinner sig Jesu samma församling, som är den med solen beklädda qwinnan. Den förderfwade, urartade kristenheten är en sköfa, som inrättar sina förhållanden endast för köttet, för den djuriskt sinliga människans wälgång, som står öppen för och gifwer sig till pris åt alla falska andar och andeinflytelser, som håller med natur- och werldsanden.“

Så långt Auberlen. Hurwid denna tolkning är den rätta eller ej, derom må läsaren själf döma. Skulle Auberlen hafwa tagit misst i fråga om, hwad sköfan i Uppb. 17 kap. är, så har han likwäl onekligen träffat rätt i sin skildring af kyrkans eller den andligen döda, ljumma och förwerldsligade kristenhetens boleriwäsen. Och att detta boleriwäsen i synnerhet är utprägladt inom stats- och masskyrkorna kan icke gerna förnekas. Under det att sammanblandning af Guds rike och werlden samt sifande efter werldsmaktens hynest och understödd kan ega rum inom fristyrkorna endast i strid mot deras egentliga grundsatser, hafwa deremot statskyrkorna sitt upphof i en dylik sammanblandning och sin existens i werldsmaktens understödd och bewägenhet. De trona öfwer många watten (folk, staror, hedningar och tungomål, uppb. 17: 15). Och deras makt har warit och är delwis ännu så stor, att man, för att få ingå äktenkap, idka handel och näringar, konst och wetenskap, nödgats wara kyrkans

## Till Finska Medobladet.

Bref från Sibirien.

Skutst i April 1888.

I.

I hopp om att det möjligen kunde wara af intresse för F. M.-bladets läsare att höra något från Sibirien, vill jag meddela ett och annat härifrån. Då jag i Maj (förledit år) afreste från Helsingfors war målet för min resa i första hand Tjumen, den första sibirska stad i den trakt af Sibirien der det war ämnadt jag skulle stanna någon tid för att utdela skrifter till arestanterna. Brittiska och Utländska Bibelsällskapet hade dertill låtit trycka färfärliga upplagor af de fyra Evangelier och Psaltaren i 16:o format. På hwarje Söndagseftermiddag skedde wanligen utdelningen på pristani (bron) hwarifrån dessa, till en del med jernbeslagna, olycklige instepades i prämar, som bogserades af passagerareångbåtar till Tomsk. Dessa prämar eller fartyg äro byggda uteslutande för fångars transport och innehålla olika afdelningar för olika kön och för olika förbrytare. Under bryggan, på båda sidor betäckt med jerngaller, en gemensam plats, och under däck, i för och åter, tvenne rymliga afdelningar, en för män och en för qwinnor, med fyra rader bänkar eller kojor. Dessutom skilda rum för sementi (familjer). De politiska fångarne hafwa alldeles skilda afdelningar från de andra och tillåtas ej hafwa något gemensamt med dessa. Jag nämde det utdelningen skedde på pristani det tillgädd: Sedan stannat af wanligen 6 å 7 hundra arestanter med qwinnor och barnanvändt från det ej långt aflägsna fängeset, marschera

de fram på order af närvarande högste officer (Inspektör för fångtransporten), två i bredd, och tillfrågas: Gramatni li? (är ni läskunnig?) på hwilken fråga oftast swarades, ja! Men om man för att öfvertyga sig om sanningen, öppnade boken och pekande på något ord sade läs!, fick man oftast de mest oläskbara, vittnande dels om förlägenhet eller om en uppenbar lögn: „Ursäkta, jag är ej läskunnig.“ o. s. w. dels om förlägenhet och försök att gissa sig fram, såsom då man pekade på titelbladet till Evangel., „Hvad står der?“ — „Psaltaren.“ Eller en annan: „Är ni läskunnig?“ — „Ja!“ „Nå, läs der!“ och pekande på ett ord t. ex. „Glawana“ (kapitel). „Nå, hwad står der?“ — Efter en stund „S. . u. . c.“ — . . . „Hwar stårwar ni?“ — „Ursäkta, jag ser så dåligt.“ — „Nå, wi försöka här på titelbladet“ (groffstil). Efter en stund „Ursäkta Wasche Blagorodie, jag är ej läskunnig.“ o. s. w. Likwäl befunns bland dessa wanligen 25—30% läskunniga. Så t. ex. utdelas bland 733 arestanter omkring 200 å 250 egg. nya testamenten och andra skrifter. Bland qwinnor wanligen ett större antal ej läskunniga än bland män.

Öfwannämde inspektör, herr Winoturoff, sade att det går årligen genom Tjumen omkring 17 tusen arestanter, hwarifrån de utbredas i olika af Sibriens trakter. Wid framkomsten till besträffelseorten gifwas åt en del biljett och frihet att gå och söka sig arbete hwar de wilja och kunna. Andra åter sätts i fängelse eller på arbete i guldwasserier, o. s. w. under bewakning af soldater. Efter straffidens slut är den deporterade pligtig att låta inkrifwa sig

antingen i stad som borgare eller i landsbygden som bonde; försummar han göra detta på bestämd tid, så rister han att åter blifwa fasttagen och sätts tillbaka till den trakt, der han utstätt sitt straff! Will man der ej mottaga honom, sättes han i allmänt arbete för lifstid. Jag tror ej de deporterade i allmänhet behandlas strängt, men medvetandet om att wara beröfwad sina medborgerliga rättigheter, swärigheten att erhålla arbete och slutligen saknaden af hemlandet m. m. torde dock ej alltid wara så lätt. Under sådana förhållanden hängifwa sig många åt dryckenskap, kanske för att om möjligt döfwa känslan af och medvetandet om ett förfelat lif. Under den första tiden efter min ankomst hit till Skutst besökte mig ofta en medelåldrig smärt man med ett stultigt utseende, alltid klagande öfwer sitt öde. Han tycktes wara en mera bildad man och talade flera olika språk. Första gången han kom, gaf jag honom ett N. Testamente och litet penningar att köpa sig mat eller hwad han behöfde och talade med honom alwarligt om nödwändigheten att lemnas syndens wäg samt wända sig till Jesus, den ende som förmår hjälpa honom i hans tunga forger. Åter kom han och åter hjälpte jag honom, på det sätt jag kunde.

En annan gång begärde han en ewangelibok och några post-frimärken, hwilket jag gaf honom och sade han sig skulle sända ewang. till sin systers i Ryssland. Någon tid förföto och mannen besökte mig ej mer så ofta, så såg jag honom slutligen en dag bruden och åter bruden. Efter åter någon tid kom han, „Nå hur är det med er?“ frågar jag. „Swårt, swårt“, säger han, „jag är så olycklig. . .

hjälp mig med några koppek!“ „hwarwid han drager upp sin näsduk från rockförten och uppvecklar den.“ „Se der,“ sade han, „hela min förmögenhet,“ pekande på en liten swart brödbitt, som låg invecklad i näsduken. Jag kände ett djupt medlidande med mannen och skulle ha welat göra allt för honom; men, „jag har sett eder flera gånger bruden“, säger jag, „jag kan nu ej mera gifwa eder pengar, men om ni är hungrig skall ni gerna få äta hos mig.“ Och åter uppmanade jag honom att wända sig med hela sin nöd till Jesus och låta frälsa sig. Ännu en gång kom han, den sista han besökte mig. Sela hans yttre bar en tydlig prägel af djup iure nöd och lidande. „Jag är så sjukt“, och jag hörde wid han talade rofslingarna i bröstet med deras hemsta läte, lifsom wille de bewisa sanningen af hans ord. „Ja“, säger jag, „ni skall snart wara i ewigheten. Olycklige, will ni ej i dag wända er till honom som gått i döden för att frälsa er?“ „Han swarade mig ej och gick. Efter någon tid hörde jag att man en morgon sunnit honom död i sitt kvarter; andra sade det han dagen förut varit bruden. Huru många tusen har ej det olycksbringande eldswattnet nedstörtat i ohjelpligt förderf. Och huru länge skall mål detta fortgå sålunda.

Skall ingenting göras att söka hindra denna förderfwande flod? Jo! jag hörde berättas det några bönder i en by, ej långt härifrån bildat en nykterhetsförening; men alla blefwo aresterade och företaget på detta wis bragdt om intet.

(Forts.)



barn. Till och med den, som welat blifwa brännvinsbrännare, frögare eller skådespelare har måst tillhöra „kyrkan.“

Statskyrorna stå i allmänhet icke blott öppna för, utan innesluta ofta med tvång inom sitt stöte allehanda falska andar, t. o. m. Guds- och Kristusförelare. Och så långt har det kommit med boleriwäsendet, att deras medlemmar mångenstädes i tusental ofstraffadt bedrifwa otuktlasten såsom yrke. Under allt detta heter det: „Jag sitter en drottning och är icke enka och skall icke se någon sorg“; „derföre skola på en dag hennes plågor komma, — — — th starkt är Herren Gud, som har dömt henne“ (uppb. 18: 8).

J. A. R.

## Nyheter för dagen.

### Semlandet.

— **Schwäbskylä seminarium** firade i lördags sin qvarstufels verksamhet i fosterlandets tjänst med en wacker festlighet, som öfwerförs af flere af landets och folkskolans framstående män. Seminariet har, under den tid det existerat utdemittrat icke mindre än 465 qwinliga och 425 manliga, eller tillsammans 890 lärarekandidater, hvilka alla i sin mon brutit byggd och spridit kunskapens ljus i öde marker. Den insats läroverket lemnat i kulturens tjänst i vårt land har således icke varit ringa, och med skäl hafwa fosterlandsvännerna på denna dess hedersdag samlat omkring det samma.

— **I historia och religion** kommer hädanefter, enligt senatens beslut, undervisning att meddelas på det andra inhemsta språket på lyceernas högre klasser. Man kan dock fråga sig om icke undervisningen i religion, hvilken så litet som möjligt bör göras till en lesläsning, helst borde ske på modersmålet.

— **Resestipendiet för prästmän** i Åbo stift har för detta år tilldelats kyrkoherden i Wasa och Mikolajstad, prosten Åbel Nyholm. (M. N.)

— **Sibiriestrafjet definitivt afsläppts.** På framställning af senaten torde å högsta ort bestämt att kungörelserna af den 21 april 1826 och den 24 februari 1848 angående till dödsstraff enligt Finlands lagar dömda, men af S. M. Kejsaren till lifwet benådade brottslingars försändning till Sibirien skola härefter tillämpas sålunda, att dylika brottslingar icke mera skola beordras till förrättande af allmänna arbeten i grufvor och fabriker derstädes, utan för sin återstående lifstid undergå tvångsarbete i tukthus inom Finland. (S. D.)

— **Resestipendier till Köpenhamn.** Fabriks- och handtverksföreningen i Wasa har hos stadsfullmäktige beräknat anslått, att af utfäktningsbolagets winstmedel för år 1887 ända till 300 mk. finge gifwas åt en eller twenne fabriks- eller handtverksmästare inom föreningen såsom bidrag till bekostande af resa till nu pågående utfästning i Köpenhamn. (M. N.)

— **Betenskafslig forskningsfärd.** Senaste wecka afreste härifrån statsarknologen, prof. J. A. Aspelin för att i trakterna af Minusinsk uppe wid Zeniseiflodens källor fortsätta sina förlidna år derstädes bedrifna undersökningar af hållriftingar m. m. Såsom teknare medföljer på färden, som torde komma att utsträckas in på hösten, eleven wid konstföreningens ritkola stud. Karl Wuori.

— **Om årseramen wid Gnas seminarium** skrifwer en insändare till N. Br.: „Denna tilldragelse hade från fringliggande trakter och från staden lockat en mängd åhörare och åhörarinnor till läroverkets salar. Medan wid första inträdet såg man ett inträde, som under hela tiden oförminskadt widhöll sig och som äfwen blef det slutliga. Man märkte att wid läroanstalten under de senaste åren någon förändring förfäggat, och med tillfredsställelse måste sägas, att denna otvifvelaktigt varit till det bättre. Allt andas allwar och flärdlös sträfvan att hos de afgående eleverna väcka tanke

håg och sinne för utöfwandet af deras kommande wärf. Angenämt war äfwen att finna sådana wetskapar som matematik, fysik, psykologi, o. s. w. meddelas på ett sätt som hos lärarinneelewen väcker intresse och lust för kunskap och wetande.“

Från läroverket utdemittrades 16 lärarinnor.

— **Wid årseramen i Rymöla seminarium** utdemittrades 17 manliga 29 qwinliga lärarekandidater.

— **Sång och musikkonserter i Tammfors,** den tredje i ordningen i vårt land, begynte i tisdags. De föregående festerna 1884 och 1887 hafwa dock firats i samband med Fölkupphälsnings-sällskapets årsfester, från hvilka den förskänade numera blifwit åtskiljd. Festplatsen är nedanför Pyhnikke åsen, och på denna rymliga plan hade redan wid festens början stora skaror af sångens och musikens vänner från alla delar af vårt land samlat sig. Wid uppropet anmälde sig dels till täflan, dels utan 22 musikkonserter och 24 sångkonserter med tillhörande öfwer 700 medlemmar.

— **Statsrådet J. Topelius** har blifwit kallad till hedersledamot i Samfundet för Nordiska museets främjande i Sverige samt utnämnd till kommandör af swenska Nordstjärneordens första klass.

— **Föreningen för undsättning i sjönöd,** har tillerkänt fabrikanten G. B. Sandberg föreningens tecken i silfver jemte diplom.

— **Det i samband med det fjette allmänna nyttighetsmötet tilltänkta mötet för kristna af olika riktningar** måste för denna gång uppskjutas emedan dylika möten samma tid komma att hållas i Sverige, och flere af vårt lands kristna önska öfwerwara äfwen dessa möten.

## Utländet.

### Politiska nyheter.

#### Kejsar Fredriks fista stunder.

I „National-Zeitung“ läses följande redogörelser för den aflidne monarkens fista stunder.

Ännu torsdags eftermiddag hade kejsarn i sina ögonblick af fullt medvetande tillräcklig kraft att på blodpapper nedskrifwa några önskingar. En af dem lydde att han önskade se konungen af Sachsen. Det är säkert att af dessa anteckningar framgick att statsangelägenheter hyselsatte monarkens tankar under dessa fista yttringar af klart medvetande.

Långsamt, men oupphörligt närmade sig slutet på Kejsar Fredriks lif. Utan svår kamp afled han. Ännu under loppet af eftermiddagen war hans tillstånd snarare bättre än sämre. Medvetandet höll sig fullkomligt och ofördunklat. Omkring honom funnos utom läkare kejsarinnan och generalstjefanten v. Mischke; äfwen kronprinsens befann sig i närheten. Kejsaren skref, som det berättas, mycket och åt på eftermiddagen en apelsin. Ett färskt uttryck af glädje wifade han för en blomstergåswa. Denna tid, då näckrosorna blomma, brukade han i sina friska dagar börja med de fallade baden i fimmrättningen wid Gassel. Då han tog sitt första bad hwarje år, fann han städse sitt badrum prydt med näckrosor. Nu war den tiden åter inne — näckrosorna blomma, men de dagarnes kronprins kommer icke mera. Kejsarn låg på sin sjuksbädd. Men att man med kärlek tänkte på honom på det ställe, som så länge gifwit honom en angenäm förfristning, till teden derpå fände anstaltens uppvaktning honom en sorg med näckrosor, med hvilka de tyvärr icke längre kunde pryda hans badrum.

Ratten hade lungt gått till ända. Kl. 1 hade kejsarinnan lemnat familjens öfriga medlemmar och stannat som wakt i det gemat, som låg närmast sjuksrummet. Dr. Howell waktade. Kejsarn war wid fullt klart medvetande. Närmare kl. 1 skref han för Dr. Howell: „Hur går min puls? Hur är ni nöjd med den?“ Derpå skref han ännu någonting, som han dock behöll. Mot morgonen försämrades tillståndet — andtappa inträdde, så kommo åter ögonblick af lättnad. Då

han fortfarande wägrade att mottaga någon näring, aftogo krafterna synbart och med bäfwan wäntade man den älskade herrsens och kejsarens bortgång. Kejsarinnan war redan kl. 4 åter hos sin make. Allt allwarssannare och mera hotande blef tillståndet, så att kejsarens anhöriga strag efter kl. 6 åter kallades till Friedrichstron genom bud och telegram. Kejsarns krafter hade mot morgonen aftagit till den grad att hans döds war att befara inom de närmaste timmarne. Mot kl. 8 på morgonen war hela familjen samlad kring sjuksbädden. Från Potsdam kallades prins Henrik med fru och prins Fredrik Leopold. Kejsarn igenkände hwar och en af sina anhöriga. Hofpredikanten Persius uppehöll sig redan i går och åter igen i dag bittida på morgonen hos kejsarn och skall äfwen hafwa gifwit honom nattwarden.

Det war kort efter kl. 11 som gallerporten till slottet Friedrichstron öppnades för en tvåspänd wagn, i hvilken satt en grånad herre i militärläkareuniform och hjälmen djupt nedtryckt på pannan — det war generalläkaren Dr. v. Lauer. Anarrande sluter porten sig åter. Officerarne wid ingången salutera och wagnen rullar långsamt genom den breda midtelvägen på hvars båda sidor slottets byggnader resa sig. Wärsolens warma gyllene skeu glänser på slottstupolens statyer och öfwerwämnar fullständigt palatsflygeln och den breda terrassen, der kejsar Fredriks widöppnade rum befunno sig. En djup underbar frib lägrade sig öfwer slottet Friedrichstron. Från trädens grenar ljöd foglarnes qwitter så klart och från ett snår hörde man tydligt göfens rop. Då — det war precis kl. 11 och 12 minuter — sänkte sig den endast på slottets andra sida synliga purpurflaggan till hälften ned för den krönte flaggstängen — kejsarn hade andats ut. Den lilla menniskogrupp af trettio eller fyrtio personer, som tiganade stod wid främre porten anade ännu icke att i detta ögonblick befrielsestimmade hade slagit för den lidande. Då störta ett bud häftigt ut. En fruktansvärd rörelse griper gruppen, hvilken upplöser sig, ilar emot honom: „Kejsarn — är död!“ — „Ja.“ — ... Ett ögonblick stå alla som förtrollade. Derpå följer en obefristlig rörelse.

Kejsar Fredrik har affomnat stilla och utan smärta. Såsom det berättas återwände medvetandet knapt i den fista stunden, lifasom hans waktande mera varit en halfflummer. Swad som försigick i dödsrummet i det ögonblick, då kejsar Fredrik kämpat ut, har ej nått offentligheten. På minuter senare stängdes portarne. Läkarna och presterne stannade ännu i palatset, under det taget till Berlin kl. 11,35 återförde alla dem, som deras kall och deltagandet för den gripande tilldragelsen der ute hade sammanfört.

\* \* \*

Enligt uppgift af tidningarne har Mackenzie i sin, på befallning af kejsar Wilhelm II. afgifna rapport, meddelat att det nu efter lifets obduktion är otvifvelaktigt att kejsar Fredriks sjuksdom war k r ä f t a i s t r u p h u s w e t, men att diagnosen förut varit mycket försvårad, emedan struphufvudets brosk från början war angripen af sjuksdomen och sjuksdomsprocessen företrädelsvis utvecklade sig i broskväfnadens djupare skikt, hvilket ledde derhän, att sjuksdomsbilden fördunklades.

\* \* \*

Bisättnings högtidligheterna egde rum i måndags.

### Wilhelm II.

Kejsar Fredriks son och kejsar Wilhelm I:s sonson, hvilken nu är Preussens konung och Tyslands kejsare, är född den 27 januari 1859. Kejsar Wilhelm har sjelf ledt sin sons sons uppföstran, och man kan deraf sluta sig till, att han tidigt inlärt honom sitt hus' principer. Framför allt lärde prinsen sig först att lyda, innan han fick befäl. I främsta rummet har han fått en militäris uppföstran; därefter lärde han sig lefwande språk (han talar flytande franska och engelska), vidare allmänna kunskaper, och han har fått en allwarlig religiös uppföstran, —

hvilket dock nämnes sijn i denna bestrifning öfwer honom, — så att han utan twifwel som farfadern kommer att bewara en oföränderlig tro på sin af Gud gifna mission.

Som prins har Wilhelm II varit öfwerste för gardeshusarregementet, öfwerste för första infanteriregementet, öfwerste för pommerska grenadierregementet och öfwerste för andra landtwärnsregementet. Han har icke blott varit i besittning af många militära titlar, utan han har äfwen militära egenskaper. Man tillskrifwer honom i allmänhet i armén en grundlig kännedom om taktiken och ett snabbt initiativ, med ett ord allt, hvad som karakteriserar en god general på walplatsen. Han är en god strateg, men anses böjd att öfwerdrifwa sin talang, hvilket äfwen medverkar till, att han betraktas som anhängare af krigspartiet. Hans smidare falla honom „den nye Fredrik den store“ och mången har trott, att han längtar efter att få afläggja bewis på sin förmåga. Om konst och wetskap lär han icke bekymra sig mycket — äfwen berömmen Wilhelm I lik —; han är sportsman och soldat. Han säges wara en mycket god ryttare och fitta bättre i sadeln på en manöwerplats än på en stol i en salong.

Kejsaren är förmäld med Victoria Fredrika, prinsessa af Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg, sedan 1881 och har redan 4 söner.

### Stanley död.

Enligt officiella underrättelser till konung Leopold af Belgien, har Stanley jemte 600 ledsagare omkommit i det inre af Afrika.

### Nordens sommar.

Jag wet väl länder, der myrten blommar  
Som om der wore en ewig sommar;  
Men der omutligt bod sweper natten  
Sin swarta winge kring land och watten,  
Då är der mörker — då är der mörker!

Men här bland fjellar, dem is omsluter,  
Der mossig fura ur klippan skuter,  
Här inwid jordens förfrusna panna,  
Här tyckes solen sin bana stanna.  
Här finnes ljuset — här finnes ljuset.

Naturen bäfwar för skaparordet,  
Som tidigt en gång blef taladt wordet:  
— Att ljus skall råda och natten flykta! —  
Och winters makt fitt wälde lykta!  
De fly för ljuset — de fly för ljuset!

Nu morgon redan ur afton randas,  
Och deras rodnad tillsammans blandas.  
Nu gultes purpur på tusen fjödar  
Och klåds i guld våra fär och öar  
Wid midnattsljuset — wid midnattsljuset.

En wingad skara mot norden swingar  
Och deras jubel i rymden klingar.  
Och allt, som andas, också fördröder  
Den ewigt mäktiga, stora åder,  
Som hjelf är ljuset — som hjelf är ljuset!

Se! helia målas på kind, som bleknat,  
Och krafter lifwas, som redan meknat,  
Och in i sorgens beymrens boning  
Man flymtar tiden af frib, försoning,  
Då allt blir ljuset — då allt blir ljuset!

### Frågan om Helsingfors swenskspråkliga församlings delning.

Frågan om denna, stora församlings delning har redan förut två färskilda gånger — nemligen å kyrkostämmor 1865 — 66 samt 1875 — varit föremål för församlingens beslut och regeringens pröfning. Församlingen beslöt då, hwaradera gången, att delningen borde ske på språklig grund, i en finsk och en swenskt församling, hvilka skulle hafwa hwar sitt stilda prästerkap, hwarmed kyrkorna och öfriga egendom skulle blifwa gemensam för båda församlingarne. Men de uppgjorda förslagen wunno icke regeringens fastställelse.

I slutet af år 1887 uppdrog kyrkorådet åt en komité, bestående af hrr Ab. Moberg, L. Bengelsdoff, J. A. Pontan, A. Auwinen och E. A. Forsell att utarbeta och till kyrkorådet ingifwa förslag om församlingens delning på territoriell grund.



Komitén har i sitt utlåtande, med fästad afseende wid att församlingen i en snar framtid kommer att innehålla tre kyrkor, belägna i stilda delar af staden, ansett att staden lämpligast kunde delas i tre församlingsområden med hvar sin kyrka. Gränslinje emellan dessa kunde, enligt komiténs mening, helst dragas inom staden utmed Esplanaderna från Esbo tull till södra hamnen och längs Boulevardsgatan, samt norr om stadsplanen utmed järnvägen. Till det första distriktet skulle då hänföras stadsdelarne I, II och VIII jemte området på andra sidan långa bron åt östra hamnen. Till det andra stadsdelen IV med Tölö trakten. Till det tredje: stadsdelarne III, V, VI och VII jemte Brunsparken och Sveaborg.

För den prästerliga tjänstgöringen torde i hvarje församling erfordras minst tre präster, af hvilka tvenne, en kyrkoherde och en kapellan, kunde ställas på ordinarie fot, den tredje såsom adjunkt ex officio. Såsom aflöning för kyrkoherden, hvilken wore skyldig att själf aflöna sin adjunkt, föreslår komitén fm 9000 jemte bol, eller fm 2500 i hyresmedel, samt för kapellanen 4500 mk i lön och 1500 i hyresmedel. Klockarens och orgelnistens aflöning torde i hvarje församling böra blifva ungefär enahanda som f. n. i den odelade församlingen eller 2000 mk för hvardera.

Swad beträffar verkställandet af den föreslagna delningen, anser komitén, att innan den samma sättes i werket, den egendom som skall fördelas på de blifvande församlingarne, bör genom den nuvarande församlingens förslag och på dess befohållnad försättas i fullgodt stånd samt att först och främst församlingens tredje kyrka, som nu är under byggnad, på gemensam befohållnad göras färdig och förses med alla nödiga inventarier.

Sedan de blifvande församlingarnes själfständiga tillvaro sålunda blifvit möjliggjord skulle delningen verkställas sålunda, att den nordöstra församlingen erhöles Nikolai kyrkan, den nordvästra församlingen Gamla kyrkan, samt den södra församlingen den Nya kyrkan.

När ehuru komitén, följande det erhållna uppdraget, fölt framställa möjligheten och sättet för Helsingfors svenska finska församlings delning på territorial grund, har flertalet inom den samma dock icke ansett sig kunna förorda en så beflädd delning. De olägenheter och den tidspållan, som af det dubbla språket förorsakats wid alla offentliga förhandlingar, äro nog sånt kända och öfverklagade; men särdeles i afseende å gudstjänsternas ordnande i de stilda kyrkorna möta svårigheter och missförhållanden, hvilka hittills blifvit afhjelpna endast derigenom att församlingen haft tvenne stilda kyrkor, i hvilka gudstjänst samtids på hvardera språket kunna hållas. Då nu hvarje af de territoriella tvåspråkliga församlingarna är inskränkt till en enda kyrka, stola omöjligtigen samma kollisioner emellan de begge språkens anpråk återkomma utan möjlighet till förvandling. Ingendera parten skall undgå att fordra söndagligen tvenne gudstjänster: högmessa med eller utan nattvardsgång samt aftonsång, och ingendera i något hänseende tillerkänna den andra företrädet. För att undvika dessa högt beklagliga och oupphörligt återkommande twister om det ena eller andra språkets större berättigande inom församlingen har äfven de gånger tillförene, då fråga om församlingens delning uppkämt, enhälligt påyrkats att den samma borde ske på grund af språkförhållanden. Med anledning häraf anser komitén lämpligast att församlingen främst bör delas efter de begge språken i en svensk och en finsk, och vidare den svenska församlingen på territorial grund i två.

Komitén vill först framlägga förslag till organisation af endast en svensk och en finsk församling, för den händelse, att delningen till en början icke skulle sträckas längre.

Äfven i detta fall borde, enligt komiténs mening, hvardera församlingen hafva sitt stilda prästerskap, samt stilda kyrkor, prästgårdar, begravningsplatser och kassor. Swad i det förre förslaget anförts om åtgärder, som böra vidtagas före delningens verkställande, är tillämpligt äfven wid detta förslag.

För bestämmande af prästerskapets antal och aflöning samt delningsvillkoren

blir emellertid här antalet af personer, som kunde påräknas för hvardera församlingen af väsentlig vigt. Upplysningsvis kan i detta afseende meddelas att, enligt den år 1874 upprättade finska kyrkoben, funnos i den samma inskrifna omkring 6,000 personer, hvilka förklarar sig vilja tillhöra den finska församlingen. Om man antager att af de 19,600 personer, med hvilka församlingen öfats under de sedan dess förflutna 14 åren, hälften blefve medlemmar af den finska församlingen, så kan man närmelämnat pröfva att denna församling komme att bestå af omkring 16,000 personer och således blefve ungefär hälften mindre än svenska församlingen. Den 1 januari 1888 utgjorde folkmängden i församlingen 50,950 personer.

Med hänsyn härtill har komitén ansett att den svenska församlingen borde erhålla två kyrkor, exempelvis Nikolai- och Gamla kyrkan, samt den nuvarande prästgården, medan den finska församlingen erhöles den nya kyrkan och nuvarande kapellansgården.

För tjänstgöringen i den svenska församlingen skulle, enligt komiténs tanke, erfordras en kyrkoherde med 12,000 mk. i lön jemte bol eller 3,000 mk i hyresmedel, hvilken wore skyldig att hålla två adjunkter, samt två kapellaner, hvardera med 4,500 mk i lön och 1,500 mk i hyresmedel, äfvensom två klockare, två orgelnister och för öfrigt erforderlig kyrkobetjening. För den finska församlingen skulle prästerskapet och kyrkobetjeningen ställas på enahanda sätt, som för de tre distriktsförsamlingarne är föreslaget, och till pastoratet samt kansli för den samma torde nuvarande kapellansgården efter behörig tillbyggnad wara lämpligast.

## Finska missionsfällskapet årsberättelse.

Den 13 juni 1888.

Äf den wid missionsfällskapets årsmöte i Nikolai kyrkans östra parvillong meddelade årsberättelsen framgick, att fällskapet under året fått widkännas stora utgifter till följe af de kostsamma resor, som missionärerna i Afrika hade varit tvungna att företaga. Så t. ex. hade tvenne missionärfamiljer om tillfamans 10 personer återkommit till hemlandet och 5 missionärer hade af hellsförl rest från Swambolandet till Kap. 3 medeltal hade på arbetsfältet i Afrika under året verkat fem missionärer.

Här hemma hafva tre missionärer och missionsföreståndare besökt omkring 300 församlingar; omkring 60 församlingar ha varit i verksamhet; 33,000 yttre missionskrifter och 66,000 inre bylita hafva tryckts. Till försäljning hafva utlemnats 47,000 yttre missions- och 81,000 inre missionskrifter. Värdet af boklagret utgör för yttre missionskrifter 29,000 och för inre missionskrifter 31,000 mark. Sällskapets tidning har utgått: den finska upplagan i 11,000 ex. och den svenska i 2,000 ex. — En förbättrad upplaga af Luthers katekes på Swangospråket har af sällskapet sändits till Afrika. Under utarbetande är och f. n. en större biblisk historia samt delar af Nya testamentet.

Genom elfwa testamenter har sällskapet under året fått emottaga 18,000 mark och genom gåfwor 7,000 mark. Dessutom hafva 10 stora kistor fulla med kläder sändes till Afrika. Sällskapets ekonomiska ställning är följande:

**Swanamissionsfonden.** Behållning från följande år: 10,066 mk. 58 p., i hvilken behållning äfven ingår ett olotwideradt lån å 4,000 mk. Inkomster under året: 97,412 mk. 15 p. Upplänade medel 47,425 mk. Utgifter 106,724 mk. 86 p. Belatade lån 33,640 mk. 15 p. Ännu icke betalade lån uppgå till 8,800 mk. — Särskt framgår att i fonden finnes en kassabrift af 3,000 mark.

**Fonden för inre missionen.** Behållning från föregående år: 11,889 mk. 50 p. Inkomster under året 8,750 mk. 26 p. — Utgifter: 8687 mk. — I fonden finnes således en behållning af 11,452 mk.

**Fonden för Judemissionen.** Behållning från föregående år: 2,329 mk. Inkomster under året 1,173 mk. — Utgifter: 847 mk. — Fondens behållning utgör följaktiga 2,628 mk.

**Fonden för ett missionshus.** Behållning från föreg. år: 8795 mk. Insluten ränta 440 mk. — Fondens behållning 9,235 mk.

**Fonden för ett missionsförråd.** Behållning:

2589 mk., gåfwa 2 mk. 50 p. insluta räntor: 180 mk. — Fondens behållning: 2,722 mk.

**Fonden för ett räddningshem för fallna quinnor:** Behållning 3,850 mk. Räntor 190 mk. — Utgifter 190 mk. — Fondens behållning 3,850 mk.

**Fonden för utbildande af ynglingar för hemlandsmissionen.** Behållning: 2,219 mk. Insluten ränta 110 mk. — Fondens behållning 2,329 mark.

**Pensionsfonden.** Behållning 844 mk. Insluten ränta 40 mk. — Fondens behållning 884 mk.

Ät bestyrelsen bewisjades full ansvarsfrihet. Till revisor af granskningen af senaste års räkenskaper utgöses pastor A. Lönnroth och handlanden A. Silfwaft, samt till revisor af suppleant blecklagare mestaren G. W. Söhlberg. — Förvaltningskostnaderna för nästa år fastställes till 11,000 mk.

Från bestyrelsen wore i tur att afgå pastorerna K. G. Österman, S. Enkvist och G. von Rohden. Samtliga återvaldes.

Äf berättelsen upplästes vidare att 12½ år, efter missionens inrättande förgått, förrän de sex första hedningarna döptes. Under de derpå följande fyra åren steg de döptes antal till 80. Under 1887 döptes inalles 85. De kristna äro fördelade på tre stationer hvarje station med sin skola. Antalet skolbesökande har under året varierat mellan 200 och 400 personer. Besökarene af gudstjänsterna ha i medeltal uppgått 600. — Den politiska ställningen å missionsfältet har varit mycket ofärlig i följd af inre tronstribigheter, men de senaste underrättelserna gifwa dock wid handen att ett bättre sarnas tillstånd inträdt.

## Söndagen predika

**I Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Alminen; — svensk högmessa kl. 12 pastor Sahl; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bergroth.

**I Gamla kyrkan:** svensk högmessa kl. 9 pastor Sahl; — finsk högmessa kl. 12 pastor Alminen; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Sahl.

**Wid Georgsgatan 12:** Svensk predikan kl. 11 och kl. 7 af pastor B. A. Carlsson.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22) Predikan kl. 11 f. m. af H. Bragén.

**I Rosa villa:** kl. 4 e. m. Svenska och finska föredrag jemte sång. Entré 25 p.

**Gräsvillagatan No 12** kl. 7 e. m. predikan af Petter Malmqvist.

## Redowisning

För kyrkobyggnaden i Werghne Suetud östra Sibirien, har ytterligare insluttit. Rykt. föreningen i Ryssland . . . . . 90: —  
" i Ryssland . . . . . 22: 50.  
" Walo i Helsingfors 30: —

Summa F. Mark 142: 50.  
Svansstånande F. Mark 142: 50, har denna dag blifwit afjämd till Kateketen Lindholm i Werghne Suetud.

Wasa den 18 juni 1888.  
Wasa absoluta Rykterhets Förening.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 24 juni 1888.  
Matt. 28: 16—20.

## Återblick.

Vi hafva nu tillruggat det andra kvartalet af detta år och derunder betraktat de delar af den evangeliska historien, som framställer för oss de sista stunderna af Jesu jordiska lif; — dels närmast före hans sista stora kamp med synden och dödens makter, då han genom sina tal och lifneller såväl synes göra en sista ansträngning att uppväcka sina motståndare ur deras förhårdelse, som under denna afgörande kamp, som till hans menliga natur slutar med korsets död; dels efter denna kamp, då han genom sin härliga uppståndelse slutligen bekräftar sin makt och vinner en fullkomlig seger öfwer döden och alla afgrundens makter samt uppar till himmelns såsom alla herrars herre och konung. Vi hafva sett att han lagt alla sina fiender under sina fötter och hafva mottagit hans löfte att han skall komma igen och då wisa sig i all sin härlighet. Gud har upp höjt honom och gifwit honom ett namn, som är öfwer alla namn. Våtom oss derföre kasta en återblick på det Guds ord, som wi under detta kvartal fått betrakta. Vårn om Kristi död och uppståndelse är den fasta grundwal, på hvil-

ken människans frälsning och de kristnas tro hvilat. Vi kunna derföre med fullt skäl säga, att de två största dagarne i verdens historia äro den frebagen, då morke insvepte korset på Golgata, och den påföljande söndagen, då den hvitflädda engelen, som war till utseendet såsom en ljungeld, wältrade stenen från dörren till grafven, hvari Jesu lefamen varit lagd. Den natt, då Jesu lefamen låg i grafven, war wäl den hemskaste, som någonsin utbredd sina fluggor öfwer människors hjertan och förhoppningar, under det att den klaraste morgon, som någonsin uppgått öfwer en förmörkad och åt undergång hemfallen werld, war den då quinnorna skyndade från Josefs trädgård med det glada budskapet till lärjungarne: Kristus är uppkänd!

De texter wi genomgått under det första kvartalet af året äro följande:

1. Johannes döparens död Matt. 14: 1—12.
2. Jesus besparar femtusent man " 14: 13—21.
3. Jesus går på wattenet . . . " 14: 22—36.
4. Den store läkaren . . . . . " 15: 21—31.
5. Petri bekännelse . . . . . " 16: 13—28.
6. Jesu förtäring . . . . . " 17: 1—13.
7. Guds omsorg om de små " 18: 1—14.
8. Wikten af ett förlåtande sin- nelag . . . . . " 18: 21—35.
9. Rikedomens faror . . . . . " 19: 16—26.
10. Wägen till werklig storhet " 20: 17—28.
11. Jesu intåg i Jerusalem " 21: 1—16.
12. Lifnellen om wingårds- männen . . . . . " 21: 36—46.

Texterna under detta senare kvartal sönderfalla i tre delar:

a. Jesus avsluter sitt predikoembete genom flera tal och lifneller samt instiftar den heliga nattwarden.

b. Jesu lidande och död.

c. Uppståndelse, missions- och dagbe- fattning samt himmelsfärd.

13. Bröllopsjubningen . . Matt. 22: 1—14.
14. Jesu sista warning . . . " 23: 27—30.
15. Jesus förmanar till verk- samhet . . . . . " 24: 1—13.
16. Lifnellen om de tio jungfrur " 25: 1—13.
17. Lifnellen om punden . . . " 25: 14—30.
18. Om den yttersta domen . . " 26: 31—46.
19. Jesus instiftar nattwarden " 26: 17—30.
20. Jesus liber i Gethenane . . " 26: 36—46.
21. Petri förnekelse . . . . . " 26: 69—75.
22. Jesu lidande och död på korset . . . . . " 27: 33—50.
23. Jesu uppståndelse . . . . . " 28: 1—15.
24. Jesu sista befallning . . . " 28: 16—20.

Ditt ord är mina fötters lyfta och ett ljus på alla mina vägar.

## Diverse.

## Midsommardagen.

## Missionsfest å Rosavilla i Tölö.

Andliga föredrag af flere talare på svenska och finska. omvexlande med solo- och kör-sång.

Läskdrycker tillhandahållas på platsen.

Mötet börjar kl. 4 e. m.

Entrée 25 penni.

Biljetter kunna köpas på Missionbokhandeln, Alexandersd. 40 samt på mötesplatsen.

Inkomsterna tillfalla den fria inre missionen i landet.

Obs! I fall af ogynnsamt väder hålles festen i Allianshuset.

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som vagnar. (Det enda fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan no 3.

**Undervisning i ryska, franska och tyska språken jemte skolännen meddelas äfven under sommar- månaderna af**

Maria Gratschoff.

21 Konstantinsgatan 21.

Helsingfors, Söndagsbladets tryckeri, 1888.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 25.

Torsdagen den 28 Juni

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . . 8 mark 50 penni . . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . . 1 mark 25 penni . . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i "Suomen Wiikilehti": 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Redaktionen för Finnska  
Weckobladet.

## Några enfoldiga tankar i disfenterlagsfrågan \*).

I.

"Sedan ett lif utan vänner är fullt af förfäkt och fruktan uppmanar själfva förnuftet att förskaffa vänskapförbindelser". Så yttrar sig den store talaren och statsmannen Cicero, som dock war en hedning. Den kristna religionens stiftare sade till sina anhängare: "går ut i hela werlden och gören alla folk till mina lärjungar!" äfwen som: "deras skola alla förstå att I ären mina lärjungar, om I hafwen kärlek inbördes". Den heliga boken betygar äfwen att de första kristna fullgjort sin mästares befallning i det de "gingo ut och predikade allestädes och Herren werlade med dem och stadfäste ordet med åtföljande tecken". Deslikes ha de förwerkligt sin gudomlige lärares kärleksbud, ty det säges om dem, att "i hela hopen af dem som trodde war ett hjerta och en själ", och "de woro beständiga i apostlarnes lära och i gemensamheten och i brödsbrytandet och bönerna". Apostelen Sophannes främsfäller äfwen gemenskapen mellan kristna såsom ett oestergifligt wilkor för Guds folk, då han säger: "om wi wandra i ljuset, såsom han är i ljuset, så hafwa wi gemenskap inbördes". De som sálunda wandra i ljuset d. ä. i Guds ords ljus och inför Jesu ansigte, de ha äfwen gemenskap med andra, som wandra i samma ljus.

Ufrån detta ursprung härleda sig alla kristna religionsfamsund; — menniskor, som efter samma tros-regel, hwar för sig särskildt dyrkat den treeniga Guden, ha alltid berjemte sammanslutit sig till hållande af gemensam andakt eller gudstjänst, icke allenast på sabbaten, utan ock

\*) Nebanstående uppsats af signaturen W. A. M. har kommit öf tillhanda först efter det att disfenterlagsfrågan blifwit utdiskuterad wid landtdagen. Då uppsatsen litwål mera synes afsedd att wara ett uttalande till likatänkande bröder och systar, än ett inlägg i frågans behandling wid landtdagen, och då det fortfarande är af wigt att söka klargöra de principer, på hvilka en rättwis disfenterlag bör hwila, införa wi dock den samma, bedjande den aktade insändaren om ursäkt för dröjsmålet dermed, hwilket härrör deraf, att den fråga den behandlar, icke längre är en fråga för dagen. Att wi icke i alla punkter tänka lika med insändaren, framgår af våra egna uttalanden i ämnet; särskildt måste wi reservera oss mot författarens åsigt, att det icke warit rätt att bewisja disfenters frihet att utträda ur statskyrkan, utan att inträda i något annat i landet befintligt lagligt trosfamsund. Denna åsigt har wisserligen wunnit burskap wid landtdagen; men måne wäl kristendomen eller ens kyrkan wunnit något derpå? Wi för war del tro det ej.

Red:s anm.

på andra tider, så ofta de dertill kánt sig manade. De kristna äro lemmar i den lekamen hwarsh hufwud är Kristus, de äro äfwen, enligt skriftens vittnesbörd, grenar i wintträdet hwilket wintträdet är Kristus; men såsom lemmarne i den jordiska kroppen äro flere och grenarna i trädet många, hwilka hafwa gemenskap med hwarandra, så förhåller det sig ock med den andliga lekamen. Der den gemensamma gudstjensten aftagit eller toltat förswunnit, der har ock den inre andakten eller gudskyrtan aftagit eller förswunnit.

För dem som stå på bibelns grund, äro alla dessa oemotägliga sanningar. Wi ha emellertid läst och hört att åtskilliga landtdagsmän wid pågående landtdag welat genom ett stadgande i disfenterlagen förbehålla disfenters rättighet att utgå ur lutherska kyrkan, utan att berjemte ansluta sig till något annat religionsfamsund. Huru öfwerensstämmar detta stadgande med det ofwan sagda? Hwilka äro historiens vittnesbörd för att sant kristligt sinnade personer utträdt från ett kristligt religionsfamsund, utan att berjemte ansluta sig till något annat, eller ock bilda ett eget religionsfamsund, der den yttre gudskyrtan är öfwerensstämmande med personernas i fråga tro och bekänneelse? Om några såbestaffade personer någonsin funnits, huru länge förblefwo de under dylika förhållanden "sant kristligt sinnade" innan de ledo skeppsbrott i tron, d. w. s. totalt förloerade sitt kristliga sinnefag? Härpå önsfaste wi få ett tillförlitligt swar.

Kristna disfenters skola wisst aldrig betjena sig af ifrågawarande stadgande, äfwen om betsamma engång blefwo lag, ty de skatta det kristliga församlingslifwet alltför högt, på grund af egen erfarenhet, för att sálunda äfwen tyra sin själs salighet. Men annorlunda torde det förhålla sig med en v. Bergens, Geijerstams och en Björns sons meningsfränder, de der ju, såsom kändt, företagit sig det wädliga försöket att utrota den urgamla kristna tron, hwilken enligt deras förmenande: "underkuer og lemlæster Forstanden". De skola måhända med begärlighet emottaga det erbjudna tillfallet och utträda ur statskyrkan, hwilken med sin "gamla tro" för slift folk längesedan hallit sig beswärlig, för att sedan ohejdadt werka för otro i alla former, indifferentism, litgiltighet, irreligiositet och deraf owilforligen hänflytande immoralitet, eller med andra ord: för all slags — nihilism på den kristna religionens område.

En aktad medlem i presteståndet säger ock dertill med allt skäl om nämnda förslag sálunda: "Här inträffar nu ett alldeles eget fall. De medlemmar af utskottet, som utgiffa sig för att wara

religionsfrihetens wänner par preference, wisa uppenbar motwilja för att förhållandena skola ordnas, ja, de förbehålla sig genom lagstiftning rättighet att icke alls behöfwa wid utträdet ur kyrkan befatfa sig med religionens yttre former, med bekänneelse och offentlig kult. Men om nu, såsom wisats, werklig religion briswer till bekänneelse och gemensam gudskyrtan, så är man berättigad i fråga sätta, huruvida werklig religion kan finnas der, hwareft den werklige religionens yttreformer uteläpwa, ja, på förhand tänkas såsom obehöfliga. Frihet för indiwiden, att icke tillhöra något kyrkligt famsund, det är icke religionsfrihet i detta ords sanna bemärkelse, utan frihet från den sanna religiositetens nödwändiga frukter \*) m. m. De kristna disfenters i vårt land, ätm. några af dem, ha ock inlagt genfaga emot ifrågakomna grundläggande del af disfenterlagen, \*\*) ty en aktad medlem i Riksdagslaget och Adeln, som wäl torde känna till disfenters i vårt land förhållanden, yttrar ju sig om densamma: "jag tycker mig se att man offer mer att stifta lag för dem som önska utgå från kyrkan utan att ingå i något famsund än för kristna disfenters" \*\*\*). Må man sálunda ej genom ett owist lagstadgande locka oförfaret folk in på okända banor med oanade och oberäneliga faror! (Fortf.)

## Sjette Allmänna Nykterhetsmötet

öppnades härstädes i förgår med gudstjänst i Gamla kyrkan på finska och swenska språken. På finska predikade pastor Olander från Loris öfwer den barmhertige samaritansen och på swenska pastor Bergroth öfwer orden i Lukas 12: 4, 5:

Frukten icke för dem som böda kroppen och derefter icke kunna göra något widare. Men jag skall wisa eder, hwem I skolen frukta. Frukten honom, som sedan han dödat, har makt att kasta i helwetet Ja, jag säger eder: frukten honom!

Nr. 12 samlades mötesdeltagarene, uppgående till flere hundradetal, i studenthusets festsal, som war dekorerad med granar och de olika landskapens wapen, omgifna af skölbar. Sedan Wårt Land spelats, uppträdde doktor Granfelt samt framhöll i ett tal på finska de framste nykterhetsfaktorer i vårt land. Wid tiden för det första allmänna nykterhetsmötet funnos endast 10 nykterhetsföreningar; nu finnas flere än 100. Under denna utweckling hade nykterhetswännerna lärt att fatta sitt mål allt klarare. De skola gå fram, oberoende af de windfläktar, som blåsa från den allmänna opinionen. Om nykter-

\*) "Finland" N:o 98.

\*\*) Sådan den förekommer i lagutskottets reservation.

\*\*\*) Af undert. kursiveradt. F. Weckobladet N:o 17.

hetswännerna under ogynnsamma dagar litasom under gynnsamma gjorde sin pligt, innebure motwiden i och för sig icke någon olycka. Att oenighet ännu råder emellan stilda läger af landets nykterhetswänner, berodde derpå att den enes som den andres erfarenhet är bristfällig. En har erfarenhet i ett, en annan i ett annat afseende. Kunde en harmonist sammanslutning winnas, så wore det bra, men en sammanslutning i otid eller på orätta grunder wore sämre än ingen alls. Skulle äfwen en sådan sammanslutning, som wore önskwärd, icke kunna winnas, så kunna i alla fall de stilda föreningarne arbeta, om än oberoende af, så dock i endragt med hwarandra. Och till en sådan endragt bidraga i icke owäsentlig grad de allmänna nykterhetsmötena, hwilka talaren dertill önsfaste skola förbehålla samma karaktär, som de hittills haft, d. w. s. utgöra en mötesplats för alla nykterhetsfaktorer i vårt land, ware sig de rätna sig till den ena eller andra nykterhetsföreningen eller stå utom föreningen.

Derefter höll doktor Granfelt ett tal på swenska, som i sin helhet war af följande lydelse:

Jag har i det föregående förlitnat den allmänna opinionen med wärdet, som i dag blåser åt ett håll i morgon åt ett annat. För någon tid sedan, kort efter det den absoluta nykterheten fattade fast fot i vårt land, omfattades war sat med en owäntad wälvilja i vida kretsar af vårt folk. Men wisfa företeelser på senaste tid synas bewisa, att denna wälvilja i någon mån swafnat och att i stället mot våra sträfwanen rent fiendtliga strömningar sökt efter förmåga göra sig gällande. Hwilket utweckling war sat under den närmaste framtiden är bestärd, derom har jag wäl ingen böjelse att wäga någon förutsegelse, men att det är det försigtigaste att icke göra sig alltför stora förhoppningar, det synes mig litwål säkert. Det är icke blott wisfa företeelser på nykterhetsfältet i trängre mening, som föranleda mig till dessa farhågor. Efter en jemförelsewis snabb utweckling under föregående år har inträdt ett relativt stillstånd. Särre föreningar bildas än förr, de reban bildade klaga öfwer att nya krafter ej wilja ansluta sig och att gamla falla ifrån. Nykterhetslitteraturen har minskad affättning mot närmast föregående tid och äfwen motgångar af annan art bidraga att nedslå motet hos många. Men det är litwål förnämligast företeelser under senaste landtdag, som ledt mig till de slutsatser jag anfört. Mellan senaste och närmast föregående landtdag röjer sig en bestämmd åtskilnad wid behandlandet af frågor, som på ett eller annat sätt beröra nykterhetsfaktorer. För 3 år sedan behandlades en regeringsproposition om förändringar i bränwinslagen och infördes dertill nya bestämmingar, hwarigenom rättigheterna till försäljning och utskänkning af denna wara gjordes inkränkta än förrut, samt kommunerna tillerkändes utwidgad rätt att inlägga veto! mot denna rörelse. Man gladdes sig öfwer de gjorda förändringarna, och sedan de blifwit upphöjda till lag, har man sökt att tillgodogöra sig de samma och förskaffa sig erfarenhet om de fördelar, som medels dem kunna winnas.



Kom sedan följande landtdag senaste vår. Lagstiftarne voro till en betydande del desamma, som för tre år sedan. Nu förefom ingen proposition i denna fråga af en mera genomgripande vikt. Men den erfarenhet man redan har om den senaste antagna lagens verkningar hade framkallat wisja nya önskningsmål, andra sådana berörde den riktnings, hvari förberedelser borde träffas för att wid nästa landtdag erhålla en sådan reform af nyheterhetslagstiftningen, som stöde i samklang med de bestämmer, som dels redan finnas, dels önskas, i gällande brännvinslag.

Det var därför ett antal såväl petitioners- som motionsförslag, rörande rusdrysckerna, inom de olika stånden inlemnades wid början af senaste landtdag.

Det är välbekant, hvilka önsningar genomgingo dessa förslag. De rönt alla till en början ett jemförelsevis gynnsamt emottagande och remitterades i alla stånd till utskotts behandling. Afwen utskotten wisade dem så till vida uppmärksamhet, att de samtliga, med ett mindre betydande undantag, upptogos till behandling. Men i alla, utom i par fall, blef resultatet af denna behandling förslag till förkastande! Och i alla fall der utskottets förslag innehöll afstyrkande, tillmann det sig ständernas godkännande. Resultatet af senaste landtdagsarbete blef sålunda, hvad nyheterhetslagen beträffar, i hufvudsak negativt. Inga tillägg eller förändringar i brännvinslagen, inga nya bestämmingar i lagen om maltbrycker, ingen utsträckning af kommunernas befogenhet i ett eller annat afseende. Ständerna fördrogo att invänta öfad erfarenhet till nästa gång och olägenheter, som skulle kunnat afhjelpas nu redan, så därför fortfarande kvarstå minst 3 år framåt.

Det enda förslag, som tillmann sig ständermajoritet, var det som kraftigt understöddes af petitioner, insamlade i alla delar af landet. Det gälte tillfästtande af en komité för att granska rusdrysckslagstiftningen i sin helhet så i eget land som utrikes och att på denna grund framställa förslag till en tidsenlig reform, för att för nästa landtdag framläggas. Men äfwen detta förslag gjordes otygligare och knapphändigare än det ursprungligen framställda och sålunda stympt förkastades det likväl af ett stånd. Det gifves ett parti, som anser att redan nu vår lagstiftning är alltför nyheterhetsvänlig. Detta parti har sina representanter så inom som utanför representationen och det var detta, som bragte förslaget att falla. De som inga reformer önska, de önska heller ingen undersökning, som wore egnad att gifwa dessa reformer understöd.

Hvad man under sådana förhållanden kan vänta af den enda petition som rörande nyheterhetslagen å ständernas vägnar inlemnades, är swårt att på förhand weta. Måhända en komité tillfättes. Det wore icke den första komité, som af vår regering blifwit tillsatt för att granska delar af vår rusdrysckslagstiftning.

Men äfwen då en komité blir nedfatt, kan man väl räkna på, att de instruktioner komiten erhåller skola stämma öfwerens med de önskningsmål, som närmast gifwit anledning till ständernas petition, de önskningsmål, hwarom tiotusentals ensilda medborgare förenat sig, hwartill inemot 200 kommuner i hufvudsak anslutit sig? Kan man ens med säkerhet räkna på, att ständernas formulering af petitionen oförändrad ligger till grund för den instruktion komiten kommer att erhålla? Sag wet ej, men vill dock hoppas det.

Men om äfwen en komité utses och desamma tilldelas instruktioner, mot hvilka ingen anmärkning kan göras, så återstår ännu komiens sammanfattning. Det är beraf det resultat den kommer att medföra i wiktig grad kommer att bero.

Det är en förändring af rusdrysckslagstiftningen i sin helhet som wi begära, en fullständig rusdrysckslag, i stället för nu gällande brännvinslag, och rättighet för kommunerna att votera fullständigt förbud. Skall komiten ansluta sig här till? Skall den tillfättes, men icke gör det, är målet med dess tillfästtande endast till hälften vunnet. Skall den inlemnas till nästkommande landtdag en sak-

enlig relation af rusdrysckslagstiftningens närvarande ställning i olika länder wore detta i alla fall en vinst, förtjent af erkännande.

I alla fall, resultatet af senaste landtdags verksamhet må bli ringa eller må bli intet, på vår hållning kommer det icke att hafwa inflytande. Wi hafwa målet klart för oss, wi arbeta på att bryta ner den fördom, som allt ännu omgifwer rusdrysckerna med ett förtärande skimmer och låter den njutning de skänka undanslymma den förbannelse de medföra. Wi arbeta på att sprida kännedom om deras verkliga betydelse för den menliga organismen, deras verkliga inflytande på samhället i sin helhet, och wi fordra att de resultat en samvetsgrann forskning i detta fall wunnit, erhålla nödigt afseende i lagen, verka nödig reform i de bruk och sedvänjor, som hyllas af vårt folk. Det är sant, det är mäktiga intressen, som stå oss emot: enstilda, som grunda hela sin utkomst på fortfarande af nuvarande förhållande; staten, som delwis redan bundit sig genom att bestatta, då den borde förbjuda, och fruktar en brist i kassan, om våra åsigter blifwa de förherstade. Det är därför motståndet blir starkare ju kraftigare nyheterhetsvänerna ropa på reform, ju allwarligare det wisar sig att denna fordran måste tagas. Men det är äfwen just detta, som utgör det mest hoppaiswande i det nuvarande läget.

Sag har sagt att opinionens windkast, som för en tid sedan omfattat vår sak med öwäntad wälwilja, nu synes förhålla sig mera kyligt deremot. Sag har tagit bewis från senaste landtdags erfarenhet, men denna erfarenhet, långtifrån att nedslå vårt mod, är snarare egnad att stärka desamma.

I stormen rotas trädet. Ingen reform, som icke någon tid pröfwat på starkt motstånd, kan hoppas att länge blifwa bestående. Det är icke små eller obetydliga reformer wi fordra, det är en fullständig omkastning af gällande sed och desamma berörande lag det är fråga om. Att föreställa sig att någon ting sådant kunde utföras utan ett starkt motstånd af alla konservativa element i samhället wore att swårt mistänna den seghet, hwarmed hwarje inwärd wana eller fördom öfwerallt håller i sig. Det medhåll wi för en tid sedan hade att fröjda oss öfwer, berodde helt och hållet på att man icke förtätt oss. Nu förstår man hwad det gäller och därför rustar man sig till motvärn. Detta är ett godt tidens tecken. Detta motstånd är ett wida värdefullare tecken på våra framgångar än alla de segrar, som möjligen några af oss wid senaste landtdag räknat på, men som icke kommit oss till del. De skola en gång winnas, om för, om senare, hwem wet det, men de skola winnas.

Men de winnas icke utan kamp. Det är för att rusta oss till denna kamp, som wi samlat här. På Helsingfors nyheterhetsföreningars vägnar hells jag därför de församlade från andra orter wälkomna. Mätte de förhandlingar, som wi gå att widtaga, bära vittne om att wi alla hysa förtroende för hwarandras redliga affigter, om ömsesidigt tillmötesgående så långt vår öfwerthgelse och våra grundsatser tillåta, och mätte, då wi åter åtskiljas, wi göra det i medvetande om att wi närmast oss, icke afslägsnat oss från det mål dit wi sträfwa. Sag förklarar härmed det 6:te allmänna finsta nyheterhetsmötet öppnadt.

\* \* \*

Sedan doktor Gransfelt nedstigit från estraden, skreds till wal af funktionärer wid mötet och utläggs dertill följande personer:

Till ordförande doktor A. A. Gransfelt, till v. ordförande pastor E. Bergroth, sekreterare mag. A. Grotenfelt samt studerandene Moine och A. A. Wibenius; till tolkar: pastor E. Bergroth och mag. Bruno Granit; samt till komiterade för att närmare ordna diskussionsprogrammet: doktorerne Gransfelt och Johansson, mag. H. Sallmén, lektor B. Ryberg och waktmästar S. Ranninen.

Härmed war förmiddagsammanträdet afslutadt.

Telegram hade anlänt från Åbo, Nyflott och Orismala. Ett till oss inlemnadt referat af eftermiddagens diskussioner måste wi för utrymmets skull låta anstå till nästa nummer. Mötet fortfar öfwer fyra dagar. En upprymd och hjertlig stämning hwilar öfwer det hela.

## Sång- och musikkonsten i Tammerfors,

som pågick medan vårt senaste blad lades under pressen, synes hafwa gestaltat sig till en storartad fosterländsk fest. Derom vittna såväl det stora antal landsmän från alla delar af landet, som stundat sig att deltaga i desamma — öfwer tiotusen biljetter till festplatsen blefwo utdelade — som äfwen de i flere afseende beaktansvärda tal, som höllas wid tillfället. Bland dessa senare intager onskligen professor J. R. Danielsons ett framstående rum samt har äfwen ådragit sig stor uppmärksamhet.

Efter att hafwa påmint om att jemt ett fjerdedels sekel förflutit sedan den tid då vår grundlagsenliga statsinstitution wäddes till nytt lif, då det förordnades om det finsta språkets upphöjande på det statliga området från den låga ställning, der det under århundraden legat, och likaså ett fjerdels sekel, sedan vår närvarande folkskoleinstitutions grundläggning, kastade talaru en återblick på den tid, som föregått vårt nationela uppwaknande.

Ett wanmäktig öfverksamhet, ett afstannande af utvecklingen tycktes blifwit finsta folkets lott. Så såg det ut på nyan. Men under stalet hade en ström födts till lif, wäxt, swält och trängde nu med wäxande kraft fram mot sitt mål. Under ädelinnade mäns ledning lärde sig det finsta folket långsamt, men säkert, ett sjelfständigt politiskt lifs nödwändiga grunder. Utfigten widgades, känslorna blefwo ädlare och starkare, wiljan härades. Med Kalevalas snillewerk för ögonen, med Siitajokis, Kewolaks, Sappos och Mawos hjulstrider i beundrande sinnen lärde sig finnen förtroende till sitt folks kraft. Fosterlands kärleken blef warmare, gemensamhets känslan blef starkare. Man kom till insigt om äfwen den språkliga enhetens oundgänglighet i och för de skilda folkskolornas förenande och framtidens säkerställande. Man begynte fatta folkskoleinstitutions såsom hela vårt statliga, sociala och litterära lifs orubbliga hörsten. Marken war upparbetad, fröet nedlagt deri — skulle Gud taga wägen i sitt hägn? Han lät solen lysa klarare än någonsin, en ädel furste fattade våra sträfvan, bröt vårt språks bojor, upptände för folkets stora, glömda flertal en ljushärd och kallade folket sjelft genom representanter till gemensamt arbete med honom för fosterlandet. War det under att wärförjd fyllde människornas bröst. Tiden war hoppets, folkets förhoppningars ljuswa tid.

Derefter framhöll talaru att språkfrågan, som under nu gångna tider mest tagit sinna i anspråk, numera är i hufvudsak afgjord, dock ej så att språkförhållanden redan skola wara tillfredsställande; men nya lagbestämmingar i detta afseende behöfwe ej mera. Nya frågor ha framträngt och framtränga allt ytterligare. Dessa äro i första hand politiska. Det gäller ej blott att bewara de institutioner wi redan hafwa utan äfwen förbättra och föröka dem. Behöfligheten af reformer blir allt mera kännbar, i tid och med handling böra wi förbereda dessa, så att då tiden att realisera dem kommit, åsigterna om reformernas riktning och medel äro så widt möjligt stadgade.

En den allra första uppgift är det, som i folkskoleinstitutions befrämjande ligger framför oss. Allt allmänare erkännes, att det war till fosterlandets nytta, som Uno Cygnaeus wid uppgörande af programmet för folkskoleinstitutionen ställde målet högt och icke nöjde sig med blott borttagande af ofta de kännbaraste bristerna. War nuvarande

högre folkskoleinstitution har i wida kretsar rofäst uppfattningen om nödwändigheten af en sann folkskolebildning och har i sin mån werkat, att Finlands bondestånd allt bättre börjar öfwerwäga sin ställning och inse sitt ansvar. Dermed är otroligt mycket wunnet. Men ehuru detta medgifwe, framträder likväl med allt oemotståndligare kraft medvetandet derom, att folkskolan på många orter är blott till namnet högre och att de flesta hem icke uppfylla och icke kunna uppfylla det wärf, beträffande den första undervisningen, som Cygnaeus affett för dem. Det är icke mera att tillsluta bögen för det faktum, att måhända största delen af Finlands barn på landsorten tillwäxa och utwedlas utan att erhålla annan läskunskap än en blott ytlig och bristfällig, att uppfattandet af det bästa icke är säkerställt. Men då så är, är förbättrandet af den första undervisningen ett af den närmaste framtiden allra mest trängande uppgifter.

Men icke endast den första undervisningen tarfwar förbättring. War folkskoleinstitution saknar ännu sin högsta afdelning, fortsättningsläroverk eller folkskolehögskola. Cygnaeus insåg sjelf tillräckligt denna brist och under de senaste åren war hans tanke den att få i hwarje af vårt lands län grundad en anstalt, hvari Finlands döttrar från bondeståndets leder skulle handledas till insigt om moderns och familjeuinnans pligter. Det finnes också mångt annat tecken, som bewisar, att behöfwet af folkskolehögskolor blir allt mera känt och erkänt, och wi hafwa sålunda stäl att hoppas, att denna inrättning, som är olika gestaltad i skilda länder äfwen skall uppstå hos oss och skall uppstå i den form och så organiserad som den bäst passar för vårt lands förhållanden och vårt folks natur.

Man talar mycket om vår tids så kallade nya idéer. De äro dessa idéer för det mesta swälwäggar af de andliga strömningar, hvilka i Europas civiliserade länder leda människornas böjelser och sträfvan. I ju lifligare beröring det affides belägna Finland kommit med den öfriga werlden, desto större betydelse hafwa dessa i framåtskridandets och människorättigheternas namn framburna förslag och fördringar erhållit också i vårt lif. Till och med lägger man ofta den ståndpunkt, på hwilken människorna ställt sig i detta afseende till grund, då man grupperar de konservativa skild ifrån framstegspartiet. Det ges likväl häri också en fordran, hvari wi alla kunna förena oss. Må ingen döma dessa idéer på må få, utan att skildt utforska dem. De hafwa en såfänglig glans, en värdefull slagg, men de innebära äfwen mycket redlig, hängifwen sträfwan att förbättra generationens och skilda folkskolors läge. Wi hafwa icke rätt att lemna oanvända ens dessa framtidens frön, såframt wi wilja höja oss till nivå med öfriga folk och förblifwa der.

Dessa sista sagda ord torde förefalla mången öwäntade. Är det möjligt för Finlands lilla folk, som bor fjerran i nordens fattiga bygder, att ens tänka på en täflan med jordens mäktige, som hafwa till sitt förfogande rikedom och öfwerflöd, en hymnig natur rikliga gåfwor och de hyrbara frukterna af en gammal historisk utveckling?

Ängalunda uti yttre glans, icke i mängden af njutningar, icke i wälde eller materiel allt. Men det gifwe ett område, på hwilket täflan med framgång är möjlig. Det ges ingen kraft på jorden, som skulle kunna hindra Finlands folk, då detta folk sjelf med Guds hjälp will, från att höja sig till jemnbredd med de första i afseende å sedlig renhet, wiljans fasthet, förståndets upplysning, d. w. s. i rätt insigt om egna och hela mensklighetens uppgifter. Öfre swära förhållanden kunna, då wi weta begagna dem, blifwa de medel, genom hvilka sinnen och händer erhålla den kraft, utan hwilken täflan är hopplös.

Uti det gemensamma arbetet fordras ledare. Och Finlands folk behöfwer andliga waktare, hvilka, uppfattande tidens tecken, wisar vägen. Wi hafwa alla i förhållande till dessa ledare ett stort ansvar. Wi få icke sätta vår tillit till någon, som icke kan underkasta sig ett ärligt arbete för fosterlandet. Finlands nationela sak, hwilken genom Snellman



och hans lärjungar helig och obefläckad höjts högt, måste också framdeles bewaras ren, den hvarken kan eller får blifwa en täckmantel för egennyttiga sträfmanden.

Sedaren vinner ej ensam striden. Näst Guds hjälp fordras, för att ernå målet, att folket uppfyller sin pligt. Ryktbart är det tänkespråk, med hvilket Englands krigsflotta i början af vårt århundrade gick till seger i den stora striden mot folkens förtryckare Napoleon: „England väntar, att enhvar gör sin pligt“. Medborgare, också vi hafwa ett fädernesland, som väntar, att vi alla, gamla och unga, göra vår pligt.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Fattigwårdsfrågan.** Senaten har, enligt R. Pr., i en skrifvelse meddelat Finlands Statskontor, att, på det att fattiggårdar, fattighus och andra dylika den kommunala fattigwården afseende anstalter må wara ändamålsenligt inrättade, lån skola ur allmänna medel bewiljas; dock böra innan dylika lån ur Finlands Statskontor bewiljas, ansökningshandlingarna insändas till civil-expeditionens pröfning. Tillika har senaten anmodat ingenjör Helsingius, att, der han har sig bekant att låneansökningar i utbytt syfte komma att inlemnas, underätta de låneförfarande om fördelarne deraf att jemte ansökningshandlingarne afwen inlemnas en fullständig plan öfwer den påtänkte anstalten samt uppgift öfwer antalet fattighjon, som der skola inrymmas.

— **Wiborgs flott.** I Wiborgs-bladet läses: Att beslutet att för rysska kronans räkning behålla vår urgamlas borg måste, anses som definitivt, derpå tyder den omständigheten att en del af flottsbhuggnaderna nyligen öfwerlemnats åt den i Wiborg förlagda tolfte reservbataljonen, som der kommer att inrymma sitt underwiseringskommando och några af sina verkstäder, och har order gifwits om ifrågakvarande bhuggnaders öfverande för nämnda ändamål. Att någon hån-syn härvid skall tagas till flottets restaurering, åtminstone i yttre måtto, kan man naturligtvis ej hoppas, utan går sålunda denna vår wackra fornborg sitt, som det tyckes, oundwärliga öde rakst till mötes. Den öfriga delen af flottet har reservrats för fästningsstabens (f. d. kommandantstyrelsens) behof; och torde för närvarande inom wederbörande militära kretsar diskuteras frågan huruvida ej en del af flottet borde på tidsenligt sätt ifrandsättas för att bereda rum åt platskommandanten och hans stab. Enligt hwad vi hört skall äfwen härvidlag tveksamheten i detta hänseende ingalunda härleda sig af något slags pietet för flottets historiska minnen, utan helt och hållet wara beroende på de ofantliga kostnader realiserandet af nämnda projekt skulle enligt kostnadsförslaget komma att betinga.

— **En stor eldswåda** — en till till de många, som rasat hos oss på senare tider — ödelade i måndags middagstiden nästan alla bhuggnaderna å Ströms hemman wid Malm, tillhörigt nämndemannen Eklund, äfwen som karaktärshuset å ett annat närbeläget hemman, tillhörande bonden Rycklund.

— **Ryska kursen** stiger och står f. n. 234 och 229.

— **Wärdefull gåfwa till Sordawala museum.** Engelska wetenskaps-mannen Mercromby, som en längre tid under de två senaste åren uppehållit sig i Sordawala i och för finsk språkforskning, har till historiskt-etnografiska museet i nämnda stad förärat en värdefull samling gamla mynt. Samlingen innehåller grekiska och judiska mynt från tiden före Kristi födelse, äfwen som mynt från de romerska konsulernas, tribunernas och kejsarens tid, samt medeltida och nyare mynt från olika länder. (Aat.)

— **Grekiska kyrkan i Finland.** Sefliga synoden har tillåtit de andliga seminarierena tillämpa för de elever i allmänna medelskolor, hvilka äro finska undersåter och som önska erhålla utbildning

wid seminarierena, samma lättnader som äro fastställda för grekisk-katolska utlänningar, såväl wid mottagandet som under loppet af underwiseringen. Utwål få dessa lättnader tillämpas blott för finska senatens stipendiater och de finska undersåter, hvilka förbinda sig att efter afslutad utbildning inträda i grekiska kyrkans tjänst uteslutande inom Finlands gränser. I enlighet med denna tillåtelse har Finlands senat för några år sedan anslagit 40,000 Fmk till stipendier åt finnar, hvilka ingå som elever i de andliga seminarierena, och i år förfiggar den första divisionen af dylika stipendiater, hwilkas antal enligt uppgifter i heliga synoden uppgår till 15. Efter kursens slut äro alla förpligtigade att begifwa sig till Finland. (Nowosti.)

— **Arkivforskningar med anledning af laxfiskefrågan i Österbotten.** U. S. berättar att jur. kand. D. Stenroth ämnar afresa till Sverige, för att i der warande arkiv verkställa forskningar rörande de österbottniska laxfiskerna och har honom för sagde ändamål tilldelats ett reseanslag om 600 mk.

— **Penningsinsamling åt magister Jonas Castren.** U. S. meddelar att antedningslistor för penningsinsamling till förmon för magister Jonas Castren blifwit utfärdade. Distora äro underordnade af: P. Pääwärinta, M. Heikura, J. Hoikka, Heikki Tikkonen, D. Samolainen, Wilhelm Pääkkönen, S. Sandgren, Jonas Wenäläinen, Abram Patja, Matti Mäntäniemi, Eli Juntunen, Juho Mästalo, M. Pennanen, Mikko Helenius och J. Wähälä.

— **Stora alkoholbeslag.** Stadsfiskalen i Jyväskylä har tagit i beslag samtliga dryckeswaror i utskänkningsbodelaget i Jyväskylä. Samma dag togo nästan alla alkoholhaltiga drycker i beslag hos stadens båda wärdsbushwårdar, så att nästan alla rusdrycker i staden hamnade i fiskalens wård. — Stadens fiskal innehar förutom sin ordinarie tjänst äfwen nederlags kontrollörstjänsten wid Korkeasäki bränneri och är desutom kontrollör öfwer minutshandeln i staden. (R. S.)

— **Putiloffita jernverksbolaget** har ansökt om tillstånd att uti landet i laglig ordning få inmuta mineralstreck.

— **Dwinnliga elever wid landets tekniska läroverk.** Sedan twenne fruntimmer ansökt om rätt att som extra elever följa med underwiseringen i en del ämnen wid industriskolan i Åbo, samt förutsättas kunde, att qwinliga elever möjligen äfwen skulle önska winna inträde wid den blifwande kemiska afdelningen wid industriskolan i Helsingfors, har enligt, S. D. industristyrelsen hos senaten hemställt om att framdeles wid landets industriskolor finge intagas jemwäl qwinliga elever.

— **Kronans spannmålsförråd** utgjorde wid april månads utgång 144,350 tnr råg, 126,194 tnr korn och 15,388 tnr hafre.

## Utländet.

### Politiska nyheter.

### Sverige.

#### Evangeliska Fosterlandsstiftelsens 32:a årsmöte

firades fästidne weda. Af årsberättelsen framgår att antalet af de med stiftelsen sammanslutna missionsföreningarna uppgår till 131. Provinsombuden äro 396, deraf 219 prestmän. 10 ombud hafwa under 1887 med böden afgått. Bland dessa nämnas P. A. Ahlberg, R. Ehrenberg, P. J. Emanuelsson, W. Rappe och J. Thelaerg. Reseombuden äro 17 till antalet och kolportörerna 114.

Stiftelsens inkomster hafwa utgjort: 31,281: 97 för inländsk mission och 183,274: 47 för den utländska. Utgifterna hafwa warit för inländsk mission 39,718: 81, således 8,437: 84 mer än inkomsterna, och för utländska missionen

183,889: 15, således 614: 68 utöfwer inkomsterna.

Inländska missionen har en tillgång öfwer stulder af 40,749: 25 och utländska 120,626: 75.

Stiftelsen bedrifwer, som bekant, hednmissions dels i Ostafrika dels i Indien samt sjömansmission i främmande lands hamnstäder. I Ostafrika äro anställda 3 prestwiga missionärer, 7 lefmannamissionärer, 5 män och 2 qwinnor, samt 16 infödde. I Indien verka 6 prester och 5 lefmannamissionärer, 3 män och 2 qwinnor (genana missionärer).

I sjömansmissionens tjänst arbeta 6 prester och 3 lefmannamissionärer.

Missionären L. J. Österblom, som under 13 år werkat med synnerlig framgång på Estländska öarna, hwarest han på ön Worms åstadkommit en fullständig omgestaltning bland befolkningen, så att den från att wara försäkt i dryckenskap, stöld och andra synder nu blifwit i allmänhet nykter och ärlig, har, såsom redan är känt, ide blott blifwit utwisad ur Nysland utan efter sin hemkomst af Evangeliska Fosterlandsstiftelsens styrelse afstod, emedan han stundom predikat på „separatisternas bönehus“. Årsberättelsens förslöt att rättfärdiga denna åtgärd är i hög grad otillfredsställande, jäger Hemlandsvännen.

#### Svenska Missionsförbundets årsberättelse för 1887

har utkommit. Deraf inhemtas bland annat, att Missionsförbundet under det gångna året haft i sin tjänst för den inre missionen 8 reseombud, 6 resepredikanter och 3 missionärer i Lappland. Desutom ett reseombud för söndags-skolan. För den yttre missionen äro å stilda platser anställda 15 arbetare, nämligen 6 å stilda platser i Nysland, 6 i Kongo, 1 i Nordafrika och 2 i Afrika i Nordamerika.

Wid Svenska Missionsförbundets årsmöte den 23 och 24 juni förlidet år, moro 303 friförsamlingar anslutna till förbundet. Under det gångna året hafwa ytterligare 116 församlingar eller föreningar begärt, anslutning till det samma.

Af revisionsberättelsen framgår, att för inre och yttre missionen influtit 103,443 fr. 7 öre, hwartill kommer för tidn. Missionsförbundet 8,192 fr. 65 öre, räntor 1,673 fr. 71 öre och hyror 590 fr. 8 öre eller tillsammans 113,899 fr. 51 öre.

Utgifterna ha under året uppgått till 91,415 fr. 61 öre, hwadan inkomsterna öfverfögit utgifterna med 22,483 fr. 90 öre.

Förbundets årsfest egde rum den 21 — 22 juni.

#### En inbjudning till en allmän svensk nykterhetskongress

att hållas i hufwudstaden i början af nästa år af nykterhetsmän från hela landet och ur stilda läger har utfärdats af G. M. Grenholm, G. B. Widström, G. S. Löwenhjelm, J. Wikander, G. D. Berg, Edm. Wamrinsh, Oskar Eklund, A. Stoglund, D. E. Runbäck, A. Westom, P. Waldenström, G. J. Ekman, Erik Schütz, R. A. Jansson, J. M. Eriksson, R. D. Broady, Ab. Drake, Josef Holmgren, P. Ollén, A. P. Larsson, J. Th. Jacobsen, G. W. Wretling.

### Om kyrkomötet

och de förwäntningar man kan ställa på detsamma yttrar Aftonbladet:

„För vår del äro wi lika villiga som skyldiga att gifwa ett wördnadsfullt erkännande åt allt hwad inom statskyrkan utwedlats af sann gudsfruktan och lefwande öfvertygelse. Wi tro oss derjemte ega all tillbörlig aktning för den — så ofta öfverfäddade — „historiska utwedlingens“ betydelse äfwen på detta område.

Men wi äro ändock lifligt öfvertygade derom, att just statskyrkans historia ådagalägger, att hon ide är den lifsform, som bäst befordrar en sund och kraftig utwedling af det religiösa lifwet.

Konungen framhöll i sitt svar på erkebiskopens adress wid förra kyrkomötets öppnande, att „kyrkans organisation och lagar torde wäl tid efter annan kunna förbättras“.

Det kan redan synas öfäfert, om en kyrkomötesmajoritet skulle finnas villig att utan vidare understrifwa detta uttalande af kyrkans „summus episcopus“. Brister i kyrkolagen — alltför gerna. Men i organisationen, i själwa kyrkoförfattningen?

Förstode statskyrkans målsmän tibens teden, skulle de märka, att den gamla grunden wacklar. De skulle då och måhända söka att med klohet förbereda hwad som oundwärligen kommer. Statskyrkans abbitation är ide längre så aflågen. Hennes representation borde wid sitt stundande möte rikta sina tankar på skapandet af nya former för det nya lifwet. Kyrkomötet skulle då möjligen kunna göra religion och fosterland en verklig tjänst just genom afböjandet af allt för häftiga brytningar i den „historiska utwedlingen“.

Men inga förebud synas gå i den riktningen. Vår tids stora religiösa folk-rörelser draga statskyrkan förbi. Hon skall derför ännu någon tid i sin yttre ärewördiga storhet sitta wid vägen, lift den outräfsliga sfingen, som ser ned på karawanerna, hvilka skynda förbi ut ur den solbrända öken.“

### Sundswall nedbrunnen.

Staden Sundswall har, enligt telegram af den 26 juni, under en eldswåda, som härjade under den häftiga stormen i måndags, till större delen nedbrunnit.

Medan detta nedskrifwes anländer telegram om att en stor eldswåda äfwen härjat staden Umeå.

### Från Norge.

#### Statsministern Richters död.

Från Norge har insupit den djupt sorgliga och uppsakande underrättelsen, att en af landets mest framstående föner, en man, som i lika hög grad ämjuitt sitt folks och sin konungs förtroende, förre statsministern och lebaren af den norska statsrådsafdelningen i Stockholm, D. Richter, nyligen genom ett revolverföskott afhände sig själv lifwet i det norska ministerhotellet i Stockholm. Drifakerna till denna beklagliga handling torde kanske till någon del legat i mannens sjuttliga och känsliga lynne, men stå dock äfwen att sökas i politiska tilldragelser, som gå tillbaka ända till år 1885.

Den 15 maj detta år offentliggjordes nemligen ett författningsförslag rörande det svensk-norska utrikesministeriets sammansättning, i hvilket förslag det stadgades, att utrikesministern skulle wara svensk, men hafwa till rådgifwars twenne ledamöter af svenska statsrådet och tre af det norska. Att offentliggörandet af detta förslag skulle wäcka en djup missfästämning i det ömtåliga och om sin nationela ära måna Norge, är naturligt, och bitterheten emot Richter, som ide häfdat Norges ära och protesterat emot denna resolution, war derför stor. Hela ansvaret lades uteslutande på honom, ehuru Sverdrup uppehållit sig i Stockholm blott tre dagar före resolutionens affattande. Till att Sverdrup, oaktadt han war regeringens chef, sålunda fått gå fri klandret i denna sak, bidrog hans egen förklaring i Odelstinget af den 17 juni 1886, att utskiftet till protokoll ännu ide existerade, medan han uppehöll sig i Sveriges hufwudstad. „Om man sagt mig något, som petat i den riktningen“, yttrade sig Sverdrup, „att den norsk-svenska utrikesministern allt framgent skulle wara af svensk nationalitet och medlem af det svenska statsrådet, skulle jag naturligtvis genast hafwa afträtt derifrån.“

Omkring ett år senare eller den 23 maj innevarande år innehöll Werdens Gang en af Björnsterne Björnson underordnad artikel, hwari stalden häftigt angriper Sverdrup såsom medskyldig i det olycksdiga förslaget tillkomst. Om Sverdrups förklaring i tinget yttrade Björnson att „ett bref från statsministern Richter har meddelat mig att denna förklaring war oriktig“.

Detta aflöjande wäcke ett oerhördt uppeende, och om man förut klandrat Richter för att han ide wifatt tillräckligt mod wid förwäret af hans lands sjelf-



ständighet, klandrade man honom nu för att han wisat brist på solidaritetskänsla och lastat skulden för sitt handlingsfätt på sin chef och embetsbroder. Med anledning deraf sände Richter Sverdrup följande i „Folkets Avis“ offentliggjorda telegram:

Björnson har intet berättigande att uttala sig så som stett. Ordalydelsen af protokollet i sammansatta statsrådet den 15 maj 1885 förelåg i de under eder närvaro i Stockholm. Jag har följaktligen hvarken muntligen eller skriftligen kunnat beteckna eder förklaring såsom oriktig, och för så vidt mina ord hafva uppfattats så, beror det på ett missförstånd. Jag har deremot yttrat (och det kan endast vara detta som åsyftas), att statsrådsafdelningen, genom att biträda protokollet af den 15, handlade i full förvisning om att vara i öfverensstämmelse med det som man under de förhandlingar, som nyss egt rum med eder, hade kommit till enighet om, samt att protokollet i sin helhet blef telegraferadt, utan att framfälla någon anmärkning om bristande öfverensstämmelse.

Att jag skulle hafva uttalat en önskan om framläggande af brefvet för „Verdens Gangs“ redaktör, måste litaledes bero på missförstånd. I mina skrifvelser till Björnson, hvilka varit af fullkomligt privat natur, har jag ständigt häfdat nödvändigheten af att upprätt hålla eder i eder ställning.

Hvad skulle man nu tro? Hvilken-dera förklaringen var den riktiga — den som Björnson meddelat eller den Richter själf delgivit Sverdrup? Till den skugga, som redan förut hvilade på Richter, kom nu äfven den af dubbelhet och tvetydighet. Detta var mer än den ömtålige mannen kunde bära. Han inlemnade sin afftedsansökan, hvilken äfven bewiljades, och samma dag han skulle afresa från Stockholm, begid han den handling som ändade hans lif.

Efter Richters död har Björnson offentliggjort ordalydelsen af det bref från Richter till honom, på hvilket han stödt sig, då han utslungade sin bestrykning att Sverdrups förklaring i stortinget varit oriktig. Brefvet lyder:

Stulle icke Verdens Gang nu kunna upphöra med att peta ut mig och statsrådsafdelningen i själ såsom utslutande ansvariga för „det sorgliga protokollet“ af den 15 Maj? Tror någon förståndig människa att vi här, i denna eller någon annan punkt inlåto oss på att handla på egen hand? Men är det så (jag menar — om man icke tror någ t så absurd), är det då värdt att fortsätta förhållningen — framför allt är det rättfärdigt? Å, tro nu för all del icke på grund af dessa frågor och meddelanden, att jag hör till de ministrar som vilja begagna dig till „extraskrifware“. Tvärt om! — jag önskar blott att du själf skall vara underrättad.

Som man finner, var detta bref af fullkomligt enskild natur, skrifvet från en vän till en vän, icke för att publiceras, utan för att vännen ensam skulle vara underrättad. Hade väl Björnson rätt att offentliggöra det samma? Hans vännen taga honom i försvär dertill, men den allmänna meningen i Norge klandrar Björnson skarpt för att han swikit ett förtroende och dertill ännu gifvit ett slett meddelande af brefsrets innehåll.

Sådana äro i förhet de yttre konturerna af denna historia, som utgör en sorglig illustration af huru ofäster de mäns ställning är, som fatta sin lit till folkgunst och opinionens weglande windkast och icke till den klippa, som warar i ewighet.

## Ryssland.

— **Mål om fräntning af den ortodoxa läran.** Med anledning deraf att flere fall förekommit att lutheriska präster i Östersjöprovinserna, hvilka varit anlagade för fräntning af den ortodoxa läran, af de lokala domstolarna blifwit friskända, har förslag väkts derom att framedels alla mål om dylika förseelser, begångna af personer hörande till annan troslära, skola behandlas af domstolar, hvars ordförande, medlemmar, åklagare m. m. böra höra till den grekiskkyrskta läran.

— **Soderpriserna i Ryssland.** Soderfabrikanterna i Kiew hafva beslutit att på ryska marknadsplatser upplöpa 800,000 pud i fördråd befinthligt söder, i syfte att icke medgifwa söderprisets sjunkande under 4 rub. 20 kop. för pudet eller dess stigande öfver 4 rub. 35 kop. Dessa 800,000 pud komma icke att släppas ut i handeln, utan äro affedda att bilda en reserv för den händelse att spekulatorerna skulle höja priset öfver 4 rub. 35 kop. I sådant fall kommer det Kiew-

iska söderfabrikantkonföret att föra ut i handeln sitt reservlager för att sålunda åter sänka priset.

### Stanleys öde.

I vårt senaste blad meddelade vi det officiella telegram, som från Kongoregeringen öfverförde till konung Leopold af Belgien underrättelsen om Stanleys död. Emellertid synes man ännu på många håll hysa den förhoppningen att den djerfve Afrikafesanden ännu icke är död, om än hans belägenhet är ytterst farlig. Till Berliner Tageblatt telegraferades den 22 dennes från Bryssel:

Kongoregeringen tillstår numera, att Stanley, om han ej är död, åtminstone swärfvar i stor fara. Hans tag har fullständigt misslyckats, hans trupp är skingrad. Detta har sedan en månad varit bekant för Kongoregeringen, och generalguvernören Janssens infallande står i förening dermed. Man är här alldeles rädlös. Mellan Kongoregeringen och Englands regering pågå underhandlingar om utrustandet af en stor expedition till Stanleys räddning. Man fruktar dock att hjälpen kommer för sent.

### Öfvelighetslitteraturen i Frankrike.

Föreläsningen af öfvelig litteratur på gatorna i Paris har tagit öfverhand till den grad, att Journal des Débats uppmannar polisprefekten att ingripa. „Det gör oss ondt“, yttrar tidningen bland annat, „att så ofta nödgas återkomma till detta ämne, men utan att fälla en för sträng dom, må det dock tillåtas oss att säga, det auktoriteterna taga denna sak för lätt. Selt säkert har det i alla tider tryckts och offentliggjorts lista upprörande skrifter, som nu offentligens säljas, men det måste förwäna och uppröra hvarje hederlig människa, att ingen kan vara säker mot denna öfvelighetsinvasion. Det är omöjligt att fördraga, att i närheten af lyceerna, der ungt folk af båda könen wistas, utjudas de gemenaste taslor och bilder, hwilkas text är ett enda groft brott mot moralen. Främlingar, som blifwa vittnen till dylikt, ledas lätt att döma vår moral efter den litteratur, som öfverflödar våra gator, och tyvärr måste man medgifwa, att de icke alltid hafwa orätt“.

### Söndagen predika

**I Nikolaitrykan:** finst högmessa kl. 9 pastor Hagl; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Bergroth. — finst aftonsång kl. 8 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pastor Bergroth; — finst högmessa kl. 12 pastor Hagl; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Hagl.

**I Nuorela:** finst gudstjenst kl. 10.

**I Rosta willa:** finst predikan kl. 11 af M. Rätinen.

**Wid Georgsgatan 12:** swenskt predikan kl. 11 och kl. 5 e. m. af pastor B. A. Carlsson.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22): kl. 11 f. m. swenskt predikan af G. Bragen. — kl. 7 frälsningsmöte. kl. 5 finst predikan af A. Rätinen.

**Gräswilgatan N:o 12:** predikan af Petter Malmqvist.

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 1 juli 1888.

2 Mos. 24: 1—12.

### Guds förbund med Israel.

Från och med början af det tredje quartalet äro våra söndagskoletexter hemtade ur gamla testamentet. Israels folks historia med sina stöna lärdomar och allvarfamma warningar blifwer betraktelseämnet och vi måste erkänna att detta ämne, så rikt på stiftande händelser, så tilltalande, lättfattligt och stundom t. o. m. ytterst spännande i framställningen, omöjkorligen på de ungas sinnen måste göra waraktiga och goda intryck, för så vidt det af läraren rätt behandlas och framställes, liksom det hos den senare, om han annars anser det mödan värdt att närmare begrunda dess innehåll, mer än wid behandlandet af många andra bibliska texter, af sig sjelft liksom fram-

manar lärdomar och warningar tillämpliga på oss, våra barn och vår tid.

Vi följa det israelitiska folkets historia från den stund, då det ingår förbund med Gud, genom hwilket förbundet han är Israels konung, Israel, hans egenomsfolk. Genom hela bibeln går liksom en röd tråd och såsom helt och hållet den samma egenomlig, detta Guds stora råbslut af ett förbund med swaga menniskor. I detta Guds stora råbslut ligger ofantligt mycket, å ena sidan: den höga tanken om denna Guds synnerliga kärlek, i kraft hwaraf han, den wärdige, neblätt sig till gemenskap och förening med de ändlige; och å andra sidan: föreställningen om menniskans värde, då hon fått det härliga löftet, att i förbund med Gud blifwa behandlad på wisst sätt såsom en lifte, och kunna fritt hängifwa sig åt Gud och såsom en förbunden wän anförtro sig åt honom. Med detta förbund följer dock för menniskan den heliga förpligtelsen af en obrottslig trohet, alldenstund å Guds sida aldrig någon fräntning af det en gång gjorda förbundet icke ens kan tänkas som möjlig. Här är och religionens sanna wäsen inneslutet, och fasthållandet af detta förbundet är att hafwa förslätt och erfarit Guds trogna kärlek, och att i trogen hörfamhet öfwerlemna sig åt honom, det är det karakteristiska kännetecknet på de fromma.

Bibeln nämner såsom färdigda Guds förbund a) med Adam och alla hans efterkommande, 1 Mos. 3: 15, b) med Noah före och efter syndafloden, 1 Mos. 6: 18; 1 Mos. 9: 9—15; c) med Abraham, hwilket beseglades med omfärdelshans tecken och innehöll löftet att i hans jäd alla folk skulle wara wälsignade. 1 Mos. 15: 18 m. fl. Detta förbund warbt federmåra stabsfästadt med Israels barn genom Moses och kallades det gamla förbundet (testamentet) eller också lagförbundet.

Knappast äro tre månader gångna efter det underbara uttåget ur Egypten och de icke mindre underbara wandringarne genom Röda hafvet och öfnarne Sur och Sin, förr än Israels barn från en af de från Refidim i sydoslig riktning gående tre dagångarne anlända till den rymliga slätten söder om bergskedjan Sinai på Sinaihalsön eller i pe-treiska Arabien. Denna bergskedja, wid hvars fot Israels barn nu lå lager, har twänne bergspetsar, en nordligare och en sydligare. Den norra spetsen, hwarifrån lagen utgafs, kallades alltid i historien Sinai, den södra Horeb. Blott i sitt afftedsstäl, hwareft Moses icke mer har berget för ögonen, kallar han det för Horeb. Berget Sinai kallas också Guds berg, icke blott för dess höjd utan framför allt för de guddomliga uppenbarelser, som der timat, hwilka uppenbarelser också gifwit upphöfvet till dess rymthet.

Med wäldig arm hade Gud fört detta folk ur Egypten och der de nu burna på örnawingar äro, will Gud själf ingå ett ewigt förbund med dem. Herren will göra Israel till sin egenom framför alla jordens folk, och han kan göra en sådan utforesle, ty jorden är hans. Detta är deras höga bestäm-melse, dertill kommo de till det berget Sinai. Men skall Gud blifwa och vara Israels Gud och Israel hans egenom, så måste och detta folk — ty ett förbund mellan två grundas alltid på ömsefärdiga betingelser — wara ett heligt folk, som besittar sig om att höra och lyda hans röst och hålla hans förbund, ett folk som han will leda, men som och skall låta sig ledas. Och för att nu Israel ej skall wara i omwisthet om Guds wilja gifwer han dem sin lag (de tio budordens lag), ja, förunnar dem själf, hvad han af dem fordrar, och nedskrifwer denna lag med sitt eget finger på två stentaflor, och låter genom det gamla testamentets medlare Moses åter kungöra den för sitt folk Israel.

Det gamla lagförbundet war för de fallne menniskorna omöjligt att hålla — redan nästa text bär vittnesbörd derom — dertill upprättade den barmhertige Guden ett nytt, det ewangeliska, hwilket Gud väl redan lofwat Adam och Abraham, men dock först i det nya testamentet stadfäst genom Kristus. För hvarje människa står sålunda en öfvergång öppen ifrån lagens räddhåga och tråldom

till barnskapets saliga tillstånd af inre, fri öfwerensstämmelse med Guds lag och kärlek till honom. Jer. 31: 31. Joh. 8: 35, Rom. 7: 6—15, Gal. 3: 26. Likväl är detta ett och samma ewiga förbund, fastän de yttre, ursprungliga förbundssteden äro upphädda, och andra insegel i deras ställe äro förordnade.

Till förbundsstiftelsen hörde också förbundsöfret och med förbigående af de tio budordens betraktande är det just om detta förbundsöffer vår text egentligen handlar, och hwarom wi nu så samtala med barnen. Redan hos de äldsta folkslag, ja ända så långt tillbaka som till våra första första föräldrar, förekommo offer, hwilka upptodo dels af fruktan, dels af tacksamhet. Hade man begått någon förseelse, skulle den fruktade Guden genom offer försonas, hade man erfärit någon wälgörning, skulle han genom offer tackas. Denna föreställning war äfven hos ebreerna källan till de offer, hwilka sedan utgjorde det wäsentliga i all deras gudstjenst. Enligt Mose lag skulle alla offer ste i templet, dels emedan Gud der tagit sin boning, dels och för att förekomma deras upprepade gånger wisade benägenhet för asgudadyrkelse. Alla i gamla testamentet påbudna offer woro endast ämnade att hänwisa till och bereda för den kommande frälsningen. Med Kristus, som genom sitt eget blod ingick uti det heliga och wann en ewig förlofsning, upphädes helt och hållet all offertjenst.

Öffren woro af två slag: blodiga, hwilka offer togo ur djurriket, och oblodiga, hwilka togo ur växtriket. De blodiga offer, som bestodo af oxar, getter, får och dufwor, de senare för de fattige, och hwilka offerdjur måste wara af hantön ej under 8 dagar och ej öfwer 3 år gamla, woro dels brännoffer, hwilka helt förbrändes på brännofferaltaret och dels tackoffer, hwilka endast delwis förbrändes; samt stuld- och syndoffer, hwilka gäfwos för att försona sådana öfwerträdelser, som ej hörde under werldslig domstol. De oblodiga offer woro dels spisoffer, hwilka bestodo af mjöl, rostadt korn etc., dels och drickoffer, hwartill i synnerhet användes win. Äfwen andra offer nämnas, såsom rökoffret. Hwaraf det bestod och sättet huru det förrettades, berom läses i 2 Mos. 30: 1—36.

Lag = gud, uppmaning eller regel, rättföndre. Föreläsa för allmänna och enskilda förhållanden. Står i nära samband med med ordet förbund = träffad öfwerensstämmelse mellan två eller flere parter om inbördes förhållanden mot hwarandra. Moses = den ur watten upphemtade. I förening med sin äldre och wäktligare broder Aron, blef han utforad af Gud att gå till Egypten och befria sitt folk ur deras förtryck, hwilket och stebde. Moses, Aron och Mirjam woro barn af Amram och Jochebed ur Lewi stam, Nadab och Abihu woro Arons söner, huru de genom att bringa främmande offer inför Herren blefwo dödade, se 3 Mos. 10: 1, 2.

Safiren = en genomskinlig himmelsblå ädelsten; denna war med innefattad uti den embetsstöld, som Aron bar på sitt bröst, 2 Mos. 28: 18, och upprätnas bland Tyri kostbarheter, Hes. 28: 13.

Textens indelning:

1. Guds befallning till Moses, v. 1, 2.
2. Moses uppläser lagbuden och folket lofwar att följa och hörsamma dessa bud, v. 3.
3. Förbundet med Gud beseglas genom förbundsöfret v. 4—8.
4. Moses, Aron, hans söner samt de sjuttio äldste uppfiga ångo på berget till Gud, v. 9—12.

(Efter Sanningsswittnet.)

## Diverse.

För resande till Stockholm, som önska bo privat och billigt i en troende familj, finnas rum till uthyrning vid Wasagatan N:o 42, 1 tr. upp. Vidare underrättelser kan erhållas genom B. Nilsson, Gräsviksgatan 25. Gamla Telefonb. N:o 730.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 26.

Torsdagen den 5 Juli

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbolshandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebelst år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbolshandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Redaktionen för Finska  
Weckobladet.

## Några enfaldiga tankar i disfenterlagsfrågan.

### II.

Swilka äro då de „kristna disfenters“ i Finland, för hvilka man lagstiftar? En högt aktad medlem i prästeståndet, biskop Johansson, säger i frågan om disfenterlagens förkastande eller godkännande sålunda: „Om en lag blefwe stiftad för sådana disfenters, som verkligen i landet finnas och hvilka sakna och behöfwa en sådan, så skulle man bäst kunna lämpa sig efter deras förhållanden och vinna erfarenhet, för stiftandet af en allmän disfenterlag, som tillgodofåge alla behof. Enligt tal: s åfigt woro meningarna i denna fråga ännu mycket oflara och stiljattiga. Då en allmän disfenterlag stiftas, är ändamålet med densamma, att alla disfenters skola iakttaga densamma, men tal. uttalade twifwel derom, huruvida det för folket wore nyttigt att alla disfenters för närvarande verkligen skulle utträda ur kyrkan. Hela norra Finland befinner sig i laestadianernas wäld. Önskar man wäl nu, frågade tal., att en stor del af vårt fosterland skall bilda sig till ett lokalt disfentersområde, hvilket skälde sig i harnest mot den öfriga delen af landet? Tal. önsade det icke, emedan han icke wille att fosterlandet skulle sönderpluttras. Tal. ansåg twärtom, att den iswer som nu råder bland dessa disfenters nog med tiden skulle aftaga, om den qwarblefwe i statskyrkans sköte“).

Herr biskopen, hwars andraganden i andra frågor warit riktiga och sanna, synes sålunda wara af den åfigt (ifall referatet är riktigt) att t. ex. till nästa landtdag en disfenterlag kunde fås till stånd, som mera lämpar sig efter de disfenters förhållanden, som verkligen finnas i landet och hvilka sakna och behöfwa en sådan, till hwilkas antal hr biskopen i främsta rummet räknar de i hans stift till stort antal befintliga f. l. laestadianerna, i hwilkas wäld hela norra Finland befinner sig; och att det derföre wore bäst, på det meningarne kunne stadga sig och noggrannare utredning om disfenters förhållanden blefwe införskaffad, att frågan tillswidare blefwe hwilande och förthj wid denna landtdag intet disfenterlagsförslag blefwe antaget.

Hr biskopen tänker sig en sådan allmän disfenterlag, hwilken alla disfenters i landet, således i främsta rummet de f. l. laestadianerna, skola eller måsta iakttaga. Så widt wi förstå meningen, skulle ifrågawarande tänkta lag derjemte blifwa en twångslag, hwilken alla de,

som i ett eller annat afseende anses wara disfenterande omwillkorligen nödgades underkasta sig. Männe icke ett återupplifwande af påfwebömetts förföljelser häraf skulle blifwa en nödwändig följd? Hwilken skulle widare den menstliga domstol wara som här skulle afgöra, hwilka verkligen äro disfenters och behöfwa iakttaga den sålunda tänkta disfenterlagen, hwilka icke? De f. l. „laestadianerna“ äro neml., såsom bekant, en fraktion eller om man så will uttrycka sig, ett parti inom den ev. luthersta kyrkan i Finland, hwilka enligt sin öfwerlygelse strängt hålla på Skriften och Luthers lära, alldeles såsom ju wd de f. l. Bedianer, Hedbergianer m. m. föregifwa sig göra. Ut de förstnämnda är nu emellertid hr Biskopen (och helt säkert många med honom) benägen att bjuda disfenterlag med drakoniska bestämmingar, hwilken företrädeswis de (laestadianerna) skola iakttaga. Nu torde det jemwäl wara bekant att långt flere allwarligt finnade kristna och äfwen präster finnas i landet som anse t. ex. de f. l. „Bedianer“ (afsl. Tybinger professorn J. L. Wed's anhängare) wara långt mera afwikande t. o. m. i lärans kardinalfrågor från den urgamlas oförfälskade lutherdomen än de f. l. Laestadianerna\*). Om härwidlag de subjektiva åfiktarna och parti-intressena skulle få falla utslaget så kunde man t. ex. från det laestadianiska läget fullt ut af lika skäl säga att jemwäl de f. l. Bedianer och andra partier „behöfwa“ och „skola iakttaga“ disfenterlagen. De f. l. Hedbergianer och Renquistianer (eller ätm. de flesta bland dem) önsade wäl, ifall deras hjertas mening blefwe utrafad, angående de andra riktningarne påhrta disfenterlagens iakttagande.

Hr biskopens uttalande i disfenterlagsfrågan har öföft gifwit anledning till detta uttalande. Laestadianerna äro dock barn i huset och luthersta kyrkans ifriga och trogna anhängare med samma rättigheter och skyldigheter som medlemmarne i de öfriga religiösa riktningarne äfwen som andra kyrkans medlemmar i Finland, och emedan de aldrig umgås med planen att utgå ur den bestående luthersta kyrkan i Finland, så länge denna är statsreligion i Finland, derföre är det en önlös möda att stifta en disfenterlag för dem. En lag af denna beskaffenhet skulle taga sig så ut, såsom om t. ex. den rhyta zaren läte en utas emanera, som innehölle att den grekiska kyrkans barn och anhängare, hwilka, ant. af förtalet eller fromheten eller wd båggedera, kallas dels „Nastolniti“ dels „Starowetzi“ dels Doukho-

bertzi“, nödgades utträda ur den ortodoxa kyrkan.

Swilka äro då de verkliga disfenters i Finland? Här finnes 1,000 baptister (barnen oräknade) säger sign. B. S. i S:ors D:blad. Här finnas wd några 100-tal metodister och f. l. frityrkliga. Dessa ha ju begärt och de behöfwa alltså verkligen en kristlig disfenterlag. Men ingen af dessa disfenters, hwilka de fakto utträdt ur kyrkan, ha öfwerlygigen begärt t. ex. „civiläktenskap“. För hwilka disfenters förbehålla då några landtdagsmän nämnda form af äktenkap. Baptisterna ingå ju, så widt wi känna till, kristliga och bibliska äktenkap; kontrahenterna låta några af sina närmaste och trofswandter medels bön och handpåläggning inwiga sin äktenkapliga förbindelse. Metodisterna låta sin församlings pastor inwiga sin förbindelse; de frityrkliga ha härtils låtit den luthersta prästen medels kyrklig wigfel helga sina äktenkap. Äro icke alla dessa former för ingående af äktenkaplig förbindelse, som gälla för hela lifstiden, att betraktas såsom warande lika giltiga inför Gud? Om nu wederbörande kontrahenter af nämnda disfenterlag kunna lagligen styrka att en sådan stadfästelse af det gjorda äktenkapsaktalet verkligen förfiggått enl. det samfund religionsbruk, hwilket kontrahenterna tillhöra eller ansett för sig lämpligast om de tillhöra olika religionslagfund, måste icke ett sådant äktenkap anses „rättsligen giltigt“ eller betraktas såsom „lagligen tillåtet“ likawäl som det äktenkap, hwilket ingåtts medels kyrklig wigfel enl. den luthersta kyrkans religionsbruk? Behöfwer den kristna staten för sin säkerhet någon widare stadfästelse af ett sålunda allareban ingången äktenkap inför civil myndighet?

Den punkten i disfenterlagen, som stadgar böter m. m. åt en skol-föreståndare i ett disfenterlagfund, hwilken i sin skola emottager till undervisning barn af den evang. luthersta trosläran, will wäl ingen hwarken kristen disfenters eller lutheran med Skriften på fullt allwar wilja förswara. — Detta ware endast några ord till bröder och systrar som stå på den kristna trons grund. W. A. M.

## Sjette Allmänna Nykterhetsmötet.

### Diskussionerna.

#### Lisdag eftermiddag.

Frågan 6 på programmet upptogs först diskussion.

Ran ett sådant nykterhetsfällskap kallas kristligt och sebligt, som i hufwudsak är grundadt på jordiska nöjen?

Referenten A. Hårdh ansåg alla werldsliga förlustelser förkastliga, eme-

dan de strida mot Bibeln och wäcka förargelse. Allt hwad wi göra borde affe Guds och Kristi ära. Wi skola tjena tiden, men ej tidsandan, och derföre undwika såfångliga nöjen wid war allwarliga sträfwan, hwilken genom dem förlorar sin kristliga karaktär.

Frågan berörbe en ömtålig punkt, och ehuru man snart förenade sig om att på denna fråga kort om godt swara: Nej, med tillägg, att sådana nykterhetsfällskap wäl kunde kallas sebliga, om odfä icke kristligt sebliga, så fortsattes derpå i sammanhang med 3:de och 4:de frågan en desto lifligare och längre diskussion om dansnöjets lämplighet i förening med nykterhetsrörelsen. 3:de och 4:de frågan lyda:

Huru långt få nykterhetsfällskapen gå i förantaltandet af dansnöjen och dyl. utan att gå misse om sin egentliga uppgift?

Swilka nykterhetsfällskapen från sina grundsatser, om de anordna sådana luftbarheter som allmän lag tillåter? Om detta är fallet, hwilken ersättning kunde påfinnas, för att icke ungdomen må blifwa främmande för nykterhetsrörelsen?

Under diskussionen uttalade man sig i allmänhet emot dansnöjena såsom medel att befrämja nykterhetsarbetet. Särskildt wille man icke rekommendera dans efter musif, som har sådan makt att rycka ungdomen med, hwartill ofta bidrager fruntimrens från de bildade klasserna lättfärdiga drägt. Det ligger stor frestelse i detta dansande, det strider emot många föreningsmedlemmars samwete, det bringar nykterhetsföreningarna i dåligt rop, ty de synas derigenom antaga karaktären af dansföreningar. Offentliga dansnöjen, tillstålda af nykterhetsfällskap särskildt i hufwudsaken hafwa wisat sig öppna porten för druckna personers uppträdande, till allmän skandal. Finska folket i sin helhet betraktar dansen med misstro, hwilket ingifwer det misstro för det nykterhetssträfwan, som hyllar dansen, och bymedelst motarbetas sjelfwa nykterhetsrörelsen. Man borde derföre motsätta sig dansande nykterhetsföreningar, om man odfä icke kan binda dansande nykterhetsföreningsmedlemmars frihet. — Dansen främjar andefattigdom på nykterhetsmötena. Man måste göra klart för sig nykterh. fällskapens uppgift, och den är ju att skapa ett nyktert folk och rädda olyckliga dryckenskapens offer. Kan detta mål winnas med dans? Må man lägga noga märke till den verkliga winst man gör genom sitt tillwägagående, och sedan drysta frågan i erfarenhetens ljus. Att arbeta för medmenniskors räddning är en större glädje än alla dansnöjen kunna skänka. För att arbeta för denna uppgift behöfwer det kristna och bedjande arbetare, behöfwer bjunt belttagande, kraft och allwar. Dansen lemnar hjertat tomt och otillfredsställt, den lockar menniskan nedåt, och nykterhetsarbetet will ju föra uppåt. Nykterhetsmedlemmar, hwilka kristlig kärlek drifwer, kunna verka mer än hundra dansande nykterhetswänner.

Så talade man å ena sidan. Men ett stort antal ansåg å andra sidan dock rådligt att tillåta luftbarheter och äfwen dans med wiså inskränkingar. Ringdanser och lekar inom nykterhetsförenings medlemskrets må som rekreation tillåtas. Sålunda kroppöfningar kunna de hafwa en sebligt betydelse. Må hwarje nykterhetsförening i dessa stycken handla

\*) Den som härom will öfwerlygga sig må t. ex. läsa Åbo synodal-mötes protokoll för år 1880, der denna fråga blifwit diskuterad.



fritt, efter bästa öfvertygelse. Det gäl-  
ler för nykterhetssällskapen att ådaga-  
lägga, att det går an att lefwa glädt  
utan tillhjelp af rusdrycker. Genom  
enka förlustelser inom nykterhetsförening-  
en kan ungdomen afledas från frestelsen  
att följa någon der, hwaräst rusdryckernas  
lockelser omgifwa dem.  
Man slutade med att ena sig om ett  
af ordföranden formuleradt svar på  
frågorna:  
På samma gång mötet med glädje  
förnummit att ett mera allwarligt åståd-  
ningsfält i dessa frågor inom nykterhets-  
sällskapen vunnit terräng, uttalar mötet  
sin önskan att de föreningar, som kunna  
godkänna dansnöjen öfverhufvud, måtte  
tillställa sådana blott inom föreningar-  
nas egna kretsar och då helst under för-  
men af lefvar; utan att vilja binda nå-  
gon genom sitt uttalande, önskar mötet  
vidare att hvar och en förening måtte  
efter bästa samvete göra sitt verk till  
nykterhetens befrämjande och låta så er-  
farenheten afgöra, hvilka åstänkings-  
sätt, det mera allwarliga eller det som  
hyllar nöjen, är det bättre.  
Resolutionens senare del var i öfver-  
ensstämmelse med ett af fr. Sellman  
gjordt och med mycket bifall mottaget  
uttalande.  
Följde så 5:te frågan:  
Anses det passande att nykterhetsfällskap  
tillställa lustresor om söndagar på förmid-  
dagen?  
Under diskussionen fordrade en och  
annan full frihet för nykterhetsförening-  
arna att handla i saken huru som helst.  
Några förkastade all förlustelse på sön-  
dagen. De flesta gillade utfärder före  
gudsstjensten tidigt på morgonen, samt  
eftermiddagslustresor på söndagen, och  
man hade ingenting emot lustresor till  
annan förfamlingsskyrka på söndagsför-  
middagen.  
Möter förenade sig slutligen med stor  
majoritet om att på frågan svara: Nej.  
Diskussionerna afbröts kl. 9 e. m.  
för att återknytas Thorshagsmorgonen.  
Dnsdagen  
upptogs till behandling af det stora fäll-  
skapets „Nykterhetens wänners“  
samt „Absoluta nykterhetsfällska-  
pets“ i Åbo enstaka angelägenheter.  
Det förstnämnda fällskapet firade sitt års-  
möte i festsalen och det senare i en af  
de mindre salarna i studenthuset.  
Pastor Bergroth öppnade Nykter-  
hetens wänners årsmöte med en bön  
om Guds wälsignelse samt en kort åter-  
blick på det förgångna året. Om detta  
resultat för nykterhetsarbetarne icke hade  
varit lysande i yttre afseende, så hade  
det dock icke desto mindre varit gansta  
värdefullt, såsom hänförande sig till den  
tyfta, obemärkta omgestaltningen af fol-  
kets sed och uppfattning. Ett allwarli-  
gare åstänkingsfält hade öfverhufvud-  
taget gjordt sig gällande nästan i alla  
trakter der nykterhetsarbetet vunnit in-  
träde; detta framgick särskildt ur det  
öfverraskande faktum att närmare 200  
af landets kommuner till senaste land-  
dag uttalat sig för absolut nykterhet.  
Framåt böra och kunna således nykter-  
hetssällskaperna gå, om blott Gud, såsom  
han hittills varit, förblir nykterhets-  
wännernas hjälpare och ledare.  
Wid stedd granfning af fullmakterna  
för lokalföreningarnes representanter fram-  
gick att fällskapets lokalföreningar för  
närvarande utgöra 101, bland hvilka  
trettioen woro representerade wid mötet,  
nemligen: „Pohjan Leimu“ i Uleå-  
borg, „Keski-Suomen raitius-  
seura“ i Jyväskylä, „Tähti“ i Wasa,  
St. Michels nykterhetsf., „Wesa“  
i Joensuu, „Älku“ i Murtijärvi,  
Borgå n.f., Lammastehus n.f., Fredriks-  
hamns n.f., „Jde“ i Jämsä, Saari-  
järwi n.f., Pojo n.f., Vojo n.f., „Toi-  
mi“ i Wichtis, „Raihu“ i Lammela,  
„Toiwo“ i Kemi, „Kylwö“ i Leppä-  
wirta, Kuopio n.f., Bjerno n.f., Lousi-  
n.f., „Kipinä“ i Mäntymäki, „Dner-  
wa“ i Loppis, Saastmola n.f., „Litto“  
i Björneborg, Kirwus n.f., Nykarleby  
n.f., samt föreningarna „Kilpi“, „Sem-  
frid“, „Walo“, „Eos“ och „Tähti“  
i Helsingfors.  
Derefter företogs till behandling  
Årsberättelsen.  
Sedan Nykterhetens Wänners senaste  
årsberättelse utkom till årsmötet den 23

—24 februari 1887, har nära 16 må-  
nader d. w. s. bethbligt öfwer ett år  
förflutit. Orsaken till detta förhållande  
har varit hufvudbestyrelsens beslut, att  
Sällskapets årsmöte skulle hållas i för-  
ening med Allmänna Nykterhetsmötet i  
slutet af juni 1888. Dessa 16 måna-  
der gäller äfwen den ifrågakommande be-  
rättelsen.  
Sällskapets ekonomiska ställ-  
ning. Under år 1887 woro inkom-  
sterna till den af hufvudbestyrelsen för-  
waltade gemensamma kassan 12,769 mk,  
samt under tiden 1/88—1/88 8,184  
mk, eller tillsammans 20,953 mk, deraf  
6,000 mk statsbidrag, för försälpta bö-  
cker inemot 3,400 mk, för „Amunairut“  
cirka 4,000 mk, för „Nykterhetssällskapen“  
inemot 800 mk, gåfwor 1,282 mk, års-  
afgifter från lokalföreningarna omkr.  
1,200 mk. Utgifterna woro år 1887  
12,024 mk och 1/88—1/88 7,820 mk  
eller tillsammans 19,844 mk, deraf för  
„Småstrifter“ och „Ströstrifter“ omkr.  
6,500 mk, för „Amunairut“ c. 2,800  
mk, „Nykterhetssällskapen“ öfwer 600 mk,  
„Blåbandet“ c. 1,400 mk, tryckalster till  
gratis utdelning 1,100 mk, sekreterarens  
aflöning 1,700 mk, för nykterhetstalarare  
690 mk o. s. w. Den ekonomiska ställ-  
ningen framhållles såsom gansta dålig.  
Såsom ett medel att afhjelpa detta onda  
anges i årsberättelsen ett flitigare be-  
gagnande och utbredande af den litteratur,  
på hvilken spt offrat sina tillgångar och  
hwar för närvarande är nedlagd ett  
kapital af öfwer 20,000 mks värde.  
Framsta rummet bland den nykter-  
hetslitteratur, som sålunda utkommit,  
ha ända härintills intagit af serierna  
„Småstrifter“ och „Ströstrifter“ utgifna  
af „Nykterhetens Wänner“. Hufvud-  
bestyrelsen beslöt dock i oktober 1887  
att ofwannämnda Småstrifter och Strö-  
strifter ej mera skulle utgifwas såsom  
tidstrifter, d. w. s. i periodiskt utkom-  
mande häften. Tidningen Amunairut  
har ända från början af år 1887 egt  
af Nykterhetens Wänner. Bladets redak-  
tion omhändertogades under första halv-  
året turwis af dr. Granfelt, missionär  
Tolonen och pastor Bergroth. Från juli  
månad fistilidet är har den handhafas af  
dr. Johanson. Sedan september har en  
ny tidning utkommit månadsligen under  
namnet „Nykterhetssällskapen“ i samma  
format och storlek som Amunairut. Re-  
daktionen har dr. A. M. Granfelt haft  
om händer. Semsfordt med det prenu-  
merantantal Amunairut hade i början  
af sin tillvaro (1885) är det nuwa-  
rande bethbligt lägre — omkring 1,500  
prenumeranter. Wid senaste årssifte  
wisade denna siffra ej någon benägenhet  
att stiga — hellre tvärtom. — Swad  
Nykterhetssällskapen beträffar, wisade sig  
intresset till en början gansta lifligt,  
men har dock såsom det synes sedermera  
ej utbredd sig med samma styrka. Anta-  
let prenumeranter är omkring 500. Till  
Sällskapets förlagsverksamhet efter fista  
årsmötet hör ännu utgifvandet af kalen-  
dern „Blåbandet“, Nykterhetens Wän-  
ners årsbok. 1888“. Beslutet härom  
fattades wid hufvudbestyrelsens möte d.  
25 maj 1887, hwarwid dr. A. M.  
Granfelt emot ställigt arwode åtog sig  
redaktionen af den tillernade kalendern.  
Denna utkom kort före jul, innehållande  
80 pag. 24-format, i en upplaga af  
3,000 finsta och 1,300 iwensta exg. och  
till ett pris af 50 p. för häftadt och 75  
p. för inbundet exemplar.  
I de flesta län ha distriktsmöten  
blifwit hållna och komiter walda för  
anordnandet af föredrag eller ha andra  
åtgärder i samma syfte widtagits. Un-  
der tiden efter senaste årsmöte ha så-  
lunda hållits hufvudfästliga genom bi-  
strifstkomiteernas förforg omkr. 180  
nykterhetsföredrag i nästan  
lika många olika kommuner.  
Sällskapets lokalföreningar äro  
för närvarande, såsom nämnts, icke  
mindre än 101, af hvilka 23 tillkommit  
under år 1887 och 1888.  
Sammanlagda antalet af fällskapets  
medlemmar, som wid 1887 års början  
war 5,079, war wid dess slut 5,721,  
nämiligen 4,785 män och 936 qwinnor.  
Härwid äro frånräknade medlemsantalen  
i de lokalföreningar som ej insändt års-  
berättelse; de utgöra enligt äldre uppgif-  
ter inemot 1,600.  
Till hufvudbestyrelsen ha hört  
följande personer, walda på senaste års-

möte: past. E. Bergroth, ordf., past. L.  
Enqvist, agron. Th. Forsell, dr. A. M.  
Granfelt, fru M. Granfelt, fröken L.  
Hagman, dr. M. Johanson, hr. J. M.  
Vindholm, fröken D. Stenbäck missionär  
R. S. Tolonen och hr. Aug. Wuori.  
\* \* \*  
Sedan decharge bewiljats hufvud-  
bestyrelsen, skreds till behandling af de  
principer, på hvilka en förening af lan-  
dets olika nykterhetsfällskap kunde se.  
Frågan gällde i främsta rummet de f. l.  
måttlighetsföreningarne, hvilka  
det „Absoluta fällskapet“ i Åbo icke till-  
låter och hvilka fällskapet derföre for-  
drade att skulle upphöra eller åtminstone  
att nya sådana föreningar icke vidare  
skola antagas, så framt det skulle an-  
sluta sig till „Nykterhetens Wänner“.  
Såsom slutkläm för mötets beslut hade  
derföre föreslagits betfamma följande:  
Medlemmar hörande till den  
allmänna afdelningen inom Nyk-  
terhetens Wänners lokalförening-  
ar och hvilka icke afgifwa löfte  
må likväl i sin wandel iakttaga  
absolut nykterhet. Med hänsyn till  
att inom R. W. redan existerade flere  
måttlighetsföreningar, hvars medlemmar  
icke förbundit sig till absolut nykterhet,  
ansåg mötet dock denna kläm alltför ra-  
dikal. Herr A. Grotenfelt, understödd  
af hr. W. Heikel, J. Nikolainen, M.  
Mäkinen, J. M. Frey, m. fl. föreslog  
att såsom en medelväg uttalandet på  
Kuopio allmänna möte skulle antagas:  
De redan existerande allmänna  
afdelningarne skola tolereras,  
men nya icke vidare upptagas.  
Detta förslag blef äfwen med öfwervä-  
gande majoritet mötets beslut.  
Utan synnerligt meningsutbyte god-  
kändes derpå äfwen följande förslag till  
beslut:  
Sällskapets lokalföreningar  
sammansluta sig i kretsar antin-  
gen länswis eller enligt annan  
af årsmötet bestämd grundwal.  
Möte, dit flertalet af alla lokalförening-  
ar inom kretsens område sändt repre-  
sentanter, walda antingen enligt samma  
grunder, som representanter utses till  
fällskapets årsmöte, eller på annat på  
förhand afstaladt sätt, betraktas såsom  
kretsens lagliga företrädare, wäljer krets-  
bestyrelse, upprättar för kretsens ord-  
ningsregler, hvilka blifwa gällande efter  
att hafwa erhållit hufvudbestyrelsens  
fastställelse, samt handhar kretsens ge-  
mensamma ekonomi. Större pålagor må  
kretsämte icke bestämma, än hwar till fäll-  
skapets allmänna årsmöte på förhand  
lemnad sitt godkännande.“  
Samt detta:  
„Innan hufvudbestyrelsen i  
någon wigtigare angelägenhet  
besluter, må den såwidt möjligt  
inhemta kretsbestyrelsernas ut-  
talande.“  
Mötet blef här afbrutet af en depu-  
tation från Åbo abs. nykt. fällskap, som  
delgaf att fällskapet war villigt att sam-  
mansluta sig med Nykterhetens wänner,  
så framt dess wilkor skulle antagas. Då  
dessa wilkor redan blifwit af mötet an-  
tagna, hellsade ordföranden med rörelse  
de nya medlemmarne wälkomna till R.  
W:s krets. Det wore en länge wäntad  
och djupt känd glädje, att se nykterhets-  
arbetarene i vårt land från olika läger  
förstå hwarandra och sluta sig tillsam-  
man. „Gud wälsigne denna stund och  
vårt gemensamma arbete!“  
Ett af mag. Granit föreslaget lefwe-  
rop för sammanslutningen höjdes af de  
närvarande.  
Absoluta fällskapets årsmöte.  
Ordföranden i fällskapet, folkskollära-  
ren R. Werkko, öppnade mötet med bön,  
hwarpå representanterne för de under  
fällskapet hörande lokalföreningarne före-  
tebde sina fullmakter. 19 föreningar  
woro representerade af inalles 30 per-  
soner.  
Sällskapets medlemsantal utgjorde, en-  
ligt årsberättelsen, 1,300 eller 100 mer  
än wid senaste årsmöte, ehuru två större  
föreningar („Alpha“ i Björneborg och  
„Taimi“ i Åbo) utträtt och en förening  
af brist på medlemmar upphört. Till  
fällskapet hörde följande 26 föreningar,  
af hvilka 10 (de med \* utmärkta) under  
senaste året tillkommit:

„Auro“ i Åbo, „Toiwo“, Auras  
barnförening, Ederö nykterhets-  
förening\*, Honkilas n. f., „Hop-  
pet“ i Åbo, „Det unga Hoppet“,  
Hoppets barnförening\*, „Salmi“  
i Jämsä, „Joutsi“, inom Åbo  
stadsförsamling, „Kaswi“ i Nyttä,  
„Kilpi den yngre“ i H:fors, Kaitila  
n. f., „Litto“ i Swittis\*, Lojo n. f.,  
Mariehamns n. f., „Puijo“ i Kuopio\*,  
Pöytis n. f., Reso n. f., „Rauha“  
i H:fors\*, Rantamäki n. f., „Suomi“  
i Åbo, „Säde“ i Torned, „Toiwo“  
i Pärnäs\*, „Tähti“ i Joensuu, „Wa-  
pauk“ i H:fors, „Wiiri“ i Hangö\*  
och „Wäinölä“ i Åbo.  
Sällskapet hade under året begärt  
3,000 mk statsanslag, men fått afslag.  
Hade, af brist på medel, icke kunnat  
engagera någon egentlig nykterhetstalarare  
i sin tjenst, men wäl, för 3 år framåt,  
en kolportör, hr. W. M. Selin, som i  
Åbo-trakten och på Åland spridt såväl  
andlig som nykterhetslitteratur och äfwen  
någon gång hållit föredrag, hwarjemte  
mag. R. Vindroos, delwis på fällskapets  
bekostnad, under julferien hållit föredrag  
på sträckan Åbo—Björneborg. — Åt-  
skilliga nykterhetsstrifter hafwa under året  
utgifwits. — Twänne allmänna nykter-  
hetsmöten hafwa blifwit föranstaltade och  
13 tusen underskrifter, under en till se-  
naste landdag rikad skrifwelse med an-  
hållan om rusdrycksförbud, i Åbo län  
samlade. — Dans och andra nöjen inom  
de till fällskapet hörande föreningarna  
hafwa varit medgifna. — Kassarapporten  
wisade inkomster 990 mk och utgifter  
1,061 mk, således en balans af omkr.  
70 mk.  
Bestyrelsen och kassören bewiljades  
full ansvarsfrihet.  
\* \* \*  
Med 54 röster mot 3 beslöts derpå  
att i fråga om fällskapets anslutning till  
„Nykterhetens wänner“ denna skulle  
göras beroende af i hufvudsak det wil-  
kor, att „Nykter. Wänner“ godkände Kuopio  
mötets uttalande att framedes icke  
vidare sådana lokalföreningar skulle an-  
tagas som ej af sina medlemmar fordra  
absolut nykterhet samt att lokalförening-  
arne berättigades att enligt egen bästa  
öfvertygelse utföra sitt verk till nykter-  
hetens fromma. Att framföra detta be-  
slut till R. W. uppdrogs åt hr. R.  
Werkko, R. Roine och S. Rann-  
nainen. Deputationen afgid och åter-  
wände kort derpå med det meddelande  
att R. W. godfänt wilkoren och att före-  
ningen med Nykt. Wänner alltså wore  
ett fullbordadt faktum. Sällskapets ord-  
förande, hr. Werkko, tog derpå ordet till  
ett afslutningsstal med afseende derpå, att  
skpts wärf såsom sjelfständigt fällskap nu  
efter 5 års fortworo wore afslutadt.  
Mycket hade man ej kunnat åstadkomma,  
men wiljan hade varit god. Sällsta-  
pets tad till ordföranden, hr. Werkko,  
frambars af hr. R. Niemeläinen och S.  
Rannainen, hwar på kraftiga hurrarop  
höjdes för hr. W. och Absoluta Nykter-  
hetsfällskapets minne.  
\* \* \*  
Walet af hufvudbestyrelse och ordfö-  
rande för det nya gemensamma fällsta-  
pet utföll som följer:  
Till ordförande utsågs dr. A. M.  
Granfelt med 117 röster (pastor Berg-  
roth erhöi 114 r.) samt  
till ledamöter hr. L. Forsell (214 r.),  
fröken L. Hagman (212 r.), hr. A. Gro-  
tenfelt (145 r.), M. Johnson (129 r.),  
L. Enkvist (128 r.), S. Rannainen  
(120 r.), M. Wuori (118 r.), W. Hei-  
kel (117 r.), fröken Ottilia Stenbäck (115  
r.) och hr. E. Bergroth (104 r.).  
Nyheter för dagen.  
Hemlandet.  
— Frosterna. Sorgliga äro de un-  
derrättelser, som komma från alla delar  
af vårt land om frosternas härjningar.  
Från Wottenhafwet öfwer Kuowesi och  
hela Tammerforsstrakten samt Jyväskylä  
ända till Kuopio och Joensuu har lika-  
som ett band af frost dragit fram. I de



allenast potatisblasten utan äfwen wår-  
fåden är på flere ställen allwarfamt ska-  
dad; på wisfa orter, såsom t. ex. Ru-  
west, är man t. o. m. beredd på att  
nåbgras afmeja rågen. Äfwen wisfa be-  
lar af Wiborgs, St: Michels och Ny-  
lands län äro skadade.

— **Ett rykte**, som omtalas af alla  
tidningar, wet berättat att till militiechef  
i senaten i stället för generallöjtnanten  
Ofer-Blom, som kommer att efterträda  
senator B. von Haartman i St: Peters-  
burg, är utsedd guvernören i Rylands  
län, baron G. von Alfthan. Till gu-  
vernör i Rylands län blefwe Wafa län-  
guvernör, generalmajor B. Procopé ut-  
sedd och till guvernör i fästnämnda län  
ordföranden i öfwertrigsdomsstolen, öf-  
werste H. Palin.

— **Ministerstatssekreteraren, frih.  
Bruun**, hwars hellsotillstånd allt sedan  
hans swära lunginflammation i wåras  
warit wacklande, har nyligen undergått  
en operation i ändamål att aflägsna en  
i lungfåden bildad warböld. Operatio-  
nen har haft önskad framgång och baron  
Bruun skall numera, enligt R. Pr. be-  
finna sig jemförelsewis wäl.

— **Den kejserliga familjens resa  
i finska skärgården.** Finska telegram-  
byrån meddelar följande telegram: Björkö  
den 3 juli. Luftslakterna Zarewna och  
Alexandria anlände hit kl. 4. Deras  
Majestäter kommo kl. 5 på fregatten  
General Admiral och gingo omedelbart  
ombord på Zarewna under kanouernas  
bån och besättningens hurrarop. Folket  
på stranden wälkomnade Majestäterna  
genom wiftning med näsdukarna. Under  
öfwerresan till Zarewna beswarade kejs-  
sarinnan helsningarne på samma sätt.  
Resan fortsatte omedelbart westerut med  
Zarewna. Alexandria, Sweaborg, Glä-  
ködn och Willmanstrand medföljde.

Från Kotka telegraferas att de kejs-  
liga i går passerat förbi på väg till  
Åbofors. Deras Majestäter åtföljas  
af Storfurstarne Georg och Michael Ale-  
xandrowitsch samt Storfurstinnan Xenia.

— **Presbinder** träffade åter wårt  
blad senaste torsdag — för tredje gån-  
gen af dess forta tillvaro — med an-  
ledning af tvenne ord i professor Da-  
nielsons tal wid sång- och musikfesten i  
Zammerfors, hwilka ord dock i de dag-  
liga tidningarnes referat af samma tal  
fått opåtaladt qwarstå. Det wore af wigt  
att få weta på hwilka grunder herrar  
presbinderbuden ståda sig, då de för en  
tidning stryka en sat eller ett yttrande,  
som de i alla andra låta passera. Det  
torde kanske vara på sin plats att här-  
öfwer inlemna en förklaring.

— **Lutheriska evangelieföreningens  
femtonde årsfest** firas härstädes dessa  
dagar. Ett stort antal resande från alla  
trakter af landet hafwa anländt till sta-  
den. Festen begynte i tisdags med guds-  
tjenst i föreningens hus wid Fredriksga-  
tan 42, der helsningstal till gästerna  
hölls på svenska och finska af pastor  
Wäcl. I går hölls gudstjenst i Gamla  
kyrkan, på finska af profsten G. J. Mell-  
berg från St: Karins och på svenska af  
kyrkoherden R. S. Nyman från Åbo.  
På eftermiddagen sammanträdde förenin-  
gens medlemmar till årsmöte och åter-  
walbes derwid till medlemmar i besty-  
relsen statsrådet C. A. F. Blom, guv.  
sekr. A. S. Ilkwaft och handlanden C.  
M. Jankes, hwilka woro i tur att  
afgå samt inwaldes protokollsekreteraren  
C. A. Forsell. I dag eger, om wä-  
dret medger, den sedwanliga utfärden  
rum. Denna gång torde icke Djurgården  
utan Räsianiemi wara målet.

— **Sjömansmissionen** firade sin  
årsfest sifflidne torsdag. Sedan till mö-  
tets ordförande utsetts assessor J. A.  
Pontan och till dess sekreterare pastor  
C. Vergroth, uppläste den senare års-  
berättelsen, hwaraf framgick bl. a. att  
senaten under det tillämdalupna redögö-  
relseåret stadfäst wisfa af sjömansmis-  
sionen ansökta ändringar i dess stadgar samt  
att föreningen, som förut betat „För-  
eningen för finska sjömans hjälpsänd-  
numera antagit namnet „Finska sjömans-  
missionen“. Under året har pastor C.  
Vergroth, sjömansmissionens ombud i  
Finland, besökt 56 församlingar och ber-  
städes hållit föredrag om missionsens be-  
tydelse och ändamål. I öfwer 4,000  
exemplar utgå f. n. missionens två tid-

skrifter Sjömansvännen och Merimiehen  
ystävä. För föreningen arbete omkr.  
26 fruntimmersföreningar i landets stä-  
der; några testamentariska dispositioner  
ha ej under året kommit föreningen till  
del, men wäl par större gåfwor, neml.  
1,000 mk af en person i Borgå och 300  
mk från Uleåborg. Från 27 olika håll  
i landet anlände jultiden gåfwor till  
utomlands wistande sjömän.

Från sjömanspresterne i London, New-  
York, Nordamerika, Hull och Grimsby  
hade anländt berättelser, hwilka framde-  
les komma att publiceras i missionsens  
tidsskrifter. Af dessa berättelser framgick  
bl. a. att underrättelser om 1,054 i ut-  
landet befintliga sjömän anländt till hem-  
orten genom presterne i de olika ham-  
narna. Genom själasörjarna hade under  
året penningar till ett belopp af 34,475  
mk hemfärdts af sjömän, och 13,886  
mk ha af besamma deponerats hos sjö-  
manspresterne, hwaraf framgår att för-  
troendet för dessa allt mer synes stiga.  
Till 18 stationer i Europa och Amerika  
ha tidningar och tidsskrifter afstän-  
dts genom hamnpresterne.

Föreningens inkomster ha under året  
utgjort 14,247 mk eller 600 mk mindre  
än föregående år, utgifterna 30,748 mk  
eller 3,700 mk mer än föregående år.  
De blade utgifterna bero bl. a. af der  
dyra underhållet af stationen i New York,  
som ensamt kostat 8,847 mk. Behållnin-  
gen till innewarande år utgjorde 20,756  
mk.

Sjömansmissionens statsanslag af  
12,000 mk utgick ej i fjol. Senatens  
hemställan om nytt auslag har ej heller  
ännu wunnit stadfästelse å högsta ort.

Sedan på tillstyrkan af revisorerne  
full ansvarsfrihet bewiljats direktionen,  
företogs wal af medlemmar och supple-  
anter i den nya bestyrelsen, hwarwid till  
medlemmar walbes senatorer Brjöö-Roski-  
nen, prof. D. J. Collander, rektor M.  
B. Melart och sjökapten G. A. Numme-  
lin samt till suppleanter pastor R. Bro-  
berg och magister J. B. Rothsten.

Pastor Rjälöströms i London förslag  
att från Helsingfors några teologiestude-  
rande skulle sändas såsom hjälp och bi-  
trädare åt sjömanspresterne i utlandet be-  
slöt mötet hänstjuta till den nya besty-  
relsens afgörande.

— **Nyssa kursen** är fortfarande i  
stigande och står på 242 och 237.

— **En stor olyckshändelse** inträffade  
i går på e. m. i det under ombyggnad  
warande Societetshuset, i det att ett med  
jernstenor upprättadt hwalv föll in och  
begrof under sin tyngd fem arbetande  
qwinnor, som under besamma woro hys-  
selsatta med att tillreda murbrut. Af  
dessa blef dock en blott lindrigt skadad,  
medan deremot de fyra öfriga, Juste-  
na Myllylä, Visa Reinsonen,  
Amanda Mikontytär-Lin-  
qwist och Erika Roskinen er-  
hållit swårare skador, deraf Amanda  
Mikontytär wenstra underbenet och högra  
wristbenen afbrutna samt Erika Roskinen  
hufvudet swårt massakeradt. — Stola  
wäl de stadars qwinuorna ensamna bära  
följerna af en olycka, till hwilken de  
warit fullkomligt ofskyldiga? Wi wilja  
dock hoppas att de, som haft sig ledningen  
af arbetet ombetrott och genom sin  
wårdslöshet wållat olyckan, skola dömas  
att godtgöra dem den skada de lidit.

— **Kommunikationerna i Lapp-  
land.** I allmänna tidningen läses föl-  
lande meddelande:

Sedan Finlands wid 1885 års land-  
dag förslamlade bondestånd hos Hans  
Kejserliga Majestät i underdanig skrif-  
welse anhöllit att på statswertets befo-  
rad näset emellan Enare träsk och Tschuo-  
lisjärwi fjö i Lappmarken måtte förles  
med lämpliga anstalter för transport-  
ring af båtar samt en landsväg anläg-  
gas från norra stranden af nästnämnda  
fjö till gränsen emot konungariket Norge  
i riktning åt Räkätämö (Räivdam) fjord  
i fästagsda land, äfwen som att med nor-  
ska regeringen öfwerenskommelse blefwo  
träffad angående anläggning och under-  
håll af en utsträckning utaf vägen från  
norra gränsen till berörda fjord, så har  
af Styrhelsen åtgärd widtagits för till-  
mötesgående af bondeståndets uti förra  
delen af dess petition uttalade önsknings-  
mål om åtgärder till underlättande af  
transporten af båtar öfwer näset emellan  
Enare träsk och Tschuolisjärwi fjö, hwar-

emot Hans Kejserliga Majestät icke we-  
lat wid bondeståndets petition, så wibt  
den angår anläggande af en landsväg  
från Tschuolisjärwi fjö till norra grän-  
sen, fästa nädigt afseende.

— **Ärade halfårs prenumeran-  
ter erinras om att förnya prenu-  
merationen.**

**Wänner och gynnare af wårt blad  
uppmannas wänligen att werka för  
bladets spridning. Den som insän-  
der till redaktionen 14 mark, erhäl-  
ler 8 exr. af Finska Westbladet från  
1 juli till årets slut.**

## Söndagen predika

**I Nikolaiskyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor  
Aminen; — swenskt högmessa kl. 12 pa-  
stor Aminen; — finsk aftonsång kl. 6 pastor  
Bengelsborff.

**I Gamla kyrkan:** swenskt högmessa kl. 9 pa-  
stor Broberg; — finsk högmessa kl. 12  
pastor Aminen; — swenskt aftonsång kl. 6  
pastor Entwist.

**I Nya kyrkan:** finsk predikan kl. 11 af A.  
Mäntinen.

**Wid Georgsgatan 12:** Swenskt predikan kl.  
11 och kl. 7 e. m. af pastor B. A. Carlson.

**I Mianshuset** (Söbergsg. 22): kl. 11 f. m.  
swenskt predikan af H. Bragén. — Kl. 7  
flere talare; kl. 5 finsk predikan.

**Gråsviksgatan N:o 12** predikan kl. 7. e. m.  
af C. Pettersson.

## Den internationela missions- konferensen i London.

### I.

Den internationela missionskonferensen  
i London, hwilken wi nämnt att skulle  
hållas den 9—19 juni och till hwilken  
inbjudning äfwen blifwit utfärdad till  
wårt land, har nu gått af stapeln och  
skildras af de engelska tidningarne såsom  
djupt anslående och, såsom man har an-  
ledning wänta, äfwen epologörande i mis-  
sionens historia. Ett hundra och trettio  
missionsfällskap i olika länder woro fö-  
reträdde, några med flere andra med  
färre delegerade. De kommo, dessa de-  
legerade, från civilisationens urgamlas  
härbar i Europa, från framtidens land,  
Amerika — Förenta Staterna allena hade  
sändt 140 delegerade — från de wid-  
strädda missionsfälten i Indien, Kina och  
andra delar af Ost-Asien, från Afrikas  
och Söderhafsbarnes swarta befolkning.  
Ett land fattades dock, som icke war fö-  
retradt, och detta land war Finland.  
Hade Finland werkligen icke haft någon  
enda man att sända. En swenskt tidning  
uppgifwer att orsaken till det finska mis-  
sionsfällskapets wägran att antaga in-  
bjudningen till kongressen torde ligga i  
den ringa insigt man i allmänhet i Fin-  
land har i det engelska språket. Denna  
ursäkt torde dock wara något fölt, ty så-  
wäl ibland kyrkans män som ibland de  
fria arbetarne för Guds rike hos oss  
torde finnas många nog, som känna detta  
språk fullständigt. Wårt land är wäl  
fattigt på silfwer och guld, men icke fat-  
tigt på söner, som kunnat wara wärdiga  
representanter för det samma wid ett till-  
fälle, sådant som detta.

Ordföranden, **Carlén af Aber-  
deen**, öppnade lördagen den 9 juni mö-  
tet med ungefär följande ord:

Den största och mest glädjande rättig-  
het, som hittills warit mig förrunnad,  
är att i dag få hellsa representanterna  
från jordens olika missionsfällskap wäl-  
komma i Englands hufvudstad. Dataliga  
äro de kristna, som med längtan och med  
den wisfa förhoppningen om att frukter-  
na skola wara goda, blickat emot detta  
möte; men jag tror mig dock uttrycka  
hwad I alla känna, då jag säger, att  
den församling wi i dag se här, wida  
öfwerstiger de förhoppningar man gjort  
sig om den samma, och detta icke blott i

afseende å det stora antal missionsfäll-  
skap, som här äro representerade, utan  
äfwen i afseende å den hjertliga broder-  
lighet, som karakteriserar hela detta möte.  
I weten med hwilka böner detta möte  
blifwit förberedt; den dyrbara samling af  
männer wi nu se hos oss, är äfwen att  
betraktas som en enda stor bönhörelse.  
Wi äro derföre icke blott berättigade utan  
äfwen förpligtade, att tro att Gud är  
med oss och att hoppas att det utbyte  
af rika erfarenheter, som här kommer att  
förfigga, skall wara af stor wälsignelse  
för hela wårt framtida arbete.

Derefter kastade **der N d e r h i l l** en  
återblick på de internationela missions-  
konferensernas historia: Impulsen till  
dessa möten gafs af några missionärer,  
som år 1854 sammanträdde till gemen-  
sam öfwerläggning i New-York. Detta  
anspråkslösa möte följdes nästan omedel-  
bart af ett annat, som Indiens mis-  
sionärer 1855 höll i Calcutta och som wa-  
rade i fyra dagar. Resultatet af detta  
möte wisade sig wara så fruktbarande,  
att man stundade sig att föranstalta en  
serie af dylika möten i Kina och Indien.

I England hölls det första missions-  
mötet nästan samtidigt som det i New-  
York eller år 1854, men hade dock utes-  
lutande en privat karakter. Det första  
mötet af någon betydelse i detta land  
hölls 1870 i Liverpool. Det warade,  
likasom det i Calcutta, fyra dagar, och  
flere af de erfarenheter, som der gjorde  
sig gällande, hafwa sedan dess tjänat så-  
som ledstjärnor i missionsarbetet ända  
till denna dag.

Aberton är fingo derpå förflyta, förrän  
en ny konferens hölls i detta land —  
aberton är af framgång och utveckling  
för den kristna missionen. År 1878  
samlades dess wänner till en allmän råd-  
pläning i Wilmshay. Öfwerläggningar-  
ne räckte flere dagar samt omfattade  
större och djupare frågor än någonsin  
tillföre. Då trädde kristna qwinnor  
för första gången fram i det första ledet  
af missionsarbetet. Då började wi äfwen  
i andra afseenden inhösta rikare resultat  
än förut af de erfarenheter wi utfatt.  
Då började wi att hyskelsätta oss med  
frågor af icke uteslutande andlig art, men  
hwilka dock på det innerligaste hängde  
tillsammans med missionen, såsom t. ex.  
den om slafwarnes frigörelse i West-  
Indien.

Sedan denna konferens hafwa ytterli-  
gare tio år förflutit — är af hårdt ar-  
bete men äfwen af rik framgång för mis-  
sionen. Nya frågor af djupt intresse  
och stor bärwidd hafwa nu sprungit fram  
— frågor som delwis äro mycket ömtä-  
liga, men som dock måste afgöras — af-  
seende det sedliga och sociala tillståndet  
hos det folk, bland hwilka wi arbeta.  
Endel af dessa frågor kunna icke lösas  
på en dag, de erfordra, för att blifwa till-  
fredsställande lösta, en rikare och mera sam-  
lad erfarenhet af de män, som hafwa att  
gå dem till mötes, än dessa nu ega. Men de  
måste dock redan nu komma under behand-  
ling och närmare studeras. Till dessa frågor  
höra den om polygamin och om kastwä-  
sendet. Wi hafwa äfwen den ytterst  
wigtiga frågan om icke en gemensam plan  
för missionsarbetet kan utarbetas; det  
finnes orter, der arbetarne äro många,  
kanske t. o. m. onödigt många, det fin-  
nes andra orter, der det icke finnes några  
arbetare alls. Kunna icke de olika mis-  
sionsfällskapen komma öfwerens om,  
hwarest de böra arbeta, för att arbetet  
må blifwa jemnare fördelat. Wi hafwa  
widare frågor om läromissionsen och om  
qwinnomissionen. Och slutligen hafwa  
wi den djupt maktpåliggande frågan om hu-  
ru det onda skall kunna upphäwas, som de



kriftna folken införa till de hedniska, i det de bland dem sprida alkohol och opium. Vi se i dag hos oss våra bröder från olika delar af världen, med hvilka vi i dessa afseenden kunna utbyta våra erfarenheter och åsikter. Må vi äfven ibland oss se uppfylld vår Herres egen bön att „det skall vara ett fara hus och en herde“.

Härefter yttrade Rev. F. E. Wigram några allvarliga ord om wigten af att missionsarbetet skall vara fotadt på den rätta grunden. Hans widsträckt resor hade, sade han, stärkt honom i den öfwerlygelsen att de mäns arbeten krönas med mest framgång, hvilka icke draga i betänkannde att helt offra sig sjelfwa. „J weten alla“, sköt han, att om något mål skall kunna wäntas af arbetet ute på missionsfältet, så måste dessa angelägenheter här hemma leda af kärlet till sanningen under ödmjuk bön om den helandes ledning. Vi måste uppmärksamta öfwerwaka de män, som wi sända ut, och om wi märka att någon af dem icke motsvarar de förhoppningar wi ställt på honom, så bör han genast återkallas. På missionsfältet få wi icke använda andra arbetare än sådana som äro ledda af Guds ande“.

De delegerades wägnar swarade d:r Thompson från Boston på lord Aberdeens hälsning:

Jag förmodar att det är den höga åltern, som Bostons missionsfällskap intager i jemförelse med öfriga missionsfällskap, som jag har att tillskrifwa den ära som wederfarits mig, i det jag blifwit utsedd att framföra de delegerades tacksamhet för den wälfomsthelsning Ni egnat oss. De fällskap, som här äro företrädde, förete en mångfald af religionsfamsund och korporationer; många hafwa wi kommit, liksom wägorna på det haf wi öfwerfarit, men liksom hafwet äro wi dock ett. Ibland dem, som hafwa lyssnat till och fröjdat sig öfwer Ers lordships vänliga hälsning, finnes äfwen ett stort antal qwinnor, representerade qwinnomissionens olika afdelningar, bland hvilka det i Förenta Staterna finnes trettiofem, och jag tror mig icke öfwerdrifwa då jag säger att de äro flere tusen, som fröjda sig med dem. Ordföranden för den exekutiva komitén, d:r Underhill har nämnt att det är tio år sedan qwinnor trädde fram i första ledet; de hafwa icke allenast trädt fram i första ledet, de hafwa i tio år bibehållit sig i detta led; de utgöra våra dagars Priscilla och Aquila, Tryphena och Tryphosa, som „arbeta i Herren“. Några af dem, som äro här närvarande, hafwa förrän de kommo fram till Atlantiska hafwets strand, haft att tillryggalägga en wägalängd lika med den emellan London och Konstantinopel. Men denna wäg och de 3,000 sjömil de dersefter haft att fara, betyda för dem intet, då de haft ett mål, sådant som det närvarande, i sigtet. Jag har talat om afstånd. Det finnes en punkt på vår jord, der Englands besittningar stöta till Förenta Staternas på några hundra fot när, hvilka fot upptages af ett wäldigt wattenfall, som stänker sitt skum allt upp till himmelen. Jag har ofta sett, och många med mig ha sett en wacker båge, som tecknar sig i detta skum; den står med ena foten på Englands och med den andra på Förenta Staternas jord; jag har i den sett en sinnebild af den endragt, som bör råda emellan de båda länderna. Ingendera landet kan göra anspråk på eganderätt till bågen; de kunna blott i den se ett tecken på godt broderkap. Och wänner, har icke Gud ställt en båge i sky, som omsattar ett mycket

förre afstånd än det öfwer Niagara, ja än det öfwer werldshafwet — en båge af wänskap och broderlighet, som sträcker sig öfwer hela jorden? För tio år sedan sände Ni oss en striftlig inbjudning att öfwerwara den internationella konferensen i Wildmay Park; i år hafwen I genom en af Edra sekreterare sändt oss en personlig inbjudning. Vi wärdera detta tecken på wänskap; — och nu äro wi här. Vi hafwa icke kommit i affigt att inspektera Stora Britanniens industriella produkter, icke för att betrakta palatser och katedra, ler, icke för att lära känna „Tower“, eller „British Museum“, eller parlamentet. Vi hafwa kommit i det wida större ändamålet att göra oss till goda erfarenheterna af ett 100-årigt ewangeliseringsarbete. Vi stå här såsom de första missionärerna stodo på mötet i Antiochia för att höra våra dagars Paulus och Silas vittna om allt hwad Gud har gjort med dem och huru han för dem har upplåtit dörren till hedningarna. Vårt hopp är att han, som gaf sitt blod för oss, hwars öga når öfwerallt, som räknat våra hufwudhår och tecknat oss på sina händer, skall vara detta mötes A. och D. I Hans heliga och stora namn tacka de delegerade Eder för Eder broderliga wälfomsthelsning!

Måndagen den 11 juni midtogo mötets förhandlingar, till hwilken wi en annan gång i korthet skola återkomma.

### Redowisning

för till Sibiriska Missionen insutna medel under Juni månad.  
Frl. S. Granstedt; behållning af för missionens räknung tillwärd och försäld amfios, 30 m.; af Sjöföretningen i Åbo, genom Fru R. Gripenberg 100 m.; konförmöandten Bindqwist 4 m.; onämnd i Wehmo, 10 m.; samt genom Th. Rjöllefelt 10 rub. Transport från senaste redowisning Fmt. 1388:50 & S:r Rbl. 58:96. S:ma Fmt. 1532:50 & S:r Rbl. 68:96

Stads d. 1 Juli 1888.  
F. Walb. Lönnbeck.

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 8 juli 1888.

2 Mos. 32: 1—14.

### Folkets affall.

På underbara wägar och under stort tålmod hade Herren ledt sitt folk ur Egypten på wäg till Kanans land. Trofast i sina löften till deras fäder knuter han med Israel ett fast förbund på Sinai, genom hwilket förbund, om det aktades heligt och noga efterlesdes, rikedom, lycka och wälfignelse ständigt skulle följa dem och deras efterkommande från släktled till släktled.

Adrig har ett folk kunnat med större förhoppningar se framtiden än Israel i det ögonblick, då Herrens förbund med dem besegledes genom förbundsöfret och de sjelfwa, djupt gripna af Guds makt och härlighet, afsläga den försäkran: Att hwad Herren har sagt, det wilja wi göra och efterkomma; men heller aldrig har ett folk stått i en farligare ställning och warit närmare att ewigt förkastas af Gud än Israel war i det ögonblick, som vår text beskriwer, då det lättfärdigt bröt sin tro, sin afgifna försäkran, sina föresatser.

Och när folket såg, att Mose dröjde att komma ned från berget församlade sig folket kring Aron, hwilken jemte har blifwit af Moses tillsatt att wara Israels ledare och rådgifware, och sade till honom: Upp, gör oss en gud, som kan gå framför oss! ty wi weta icke, huru det har gått med denne Mose, mannen, som förde oss upp utur Egyptens land, w. 1.

På Guds befallning hade Moses åter gått upp på berget för att mottaga stensatserna med lagen och budorden. Medlaren war borta, och det gälde nu för Israel att sätta sin lit till den öfynlige Guden och handla så inför honom, som om de honom sett hade. Men lika litet

nu som förut består Israel profwet. Då Mose dröjer qwar på berget och de förgäwes wänta på hans återkomst, äro de genast färdiga att glömma de stora wälgerningar, som Gud på dem bewisat och sitt förbund med honom, och förgäta, att det war Gud, icke Mose, som förlossat dem ur Egypten. Såsom hedningarne, så will och Israel hafwa synliga gudar, och så ropa de: Upp, gör oss en Gud, som kan gå framför oss etc. Härmed hafwa de nu brutit med Gud och på samma gång intagit hedningarnes ståndpunkt.

Huru glömskt och otroget är icke menniskohjertat! Huru opålitliga äro icke alla menliga löften och föresatser, så länge hjertat icke blifwit omslapadt och förändradt. Den synd, genom hwilken Israel lättfärdigt bryter sitt förbund med Gud, är den hufwudsynd, hwarifrån alla andra synder härfläta. Att öfwerträda Guds första bud, är att od bryta mot alla de andra buden.

Då wi närmare betrakta vår text, skola wi finna, att affallet war allmänt. Icke en enda röst höjer sig emot ropet: Gör oss en Gud. Icke ens Aron wägar träda upp emot folkets wilja. Menniskofruktan kommer honom att glömma Guds wilja och bud, alldeles som menniskofruktan en gång kom Petrus att t. o. m. förneka sin Herre och Mästare i det öfwersteperstreliga palatsets förgård. Mätte Herren föröka vår kärlek, ty fullkomlig kärlek utdrifwer räddhågan. Swalnar vår kärlek för Herren, då förlora wi lätt vår frimodighet, som har en stor lön med sig och då blifwa wi snart ett rof för menniskofruktan. Har en kristen lemnat rum i sitt hjerta för menniskofruktan, så är han belwis redan i fiendens wäld och kan lätt göra ett syndfall såsom den Guds mannen Aron här gjorde. I skället för att under heligt allwar erinra dem deras nyss gifna löfte och tillropa dem det första budet, gifwer han efter för deras önskan och säger, kanske under förhoppning att dessa stora uppförringar af guld och smyden skulle bringa dem till sans: Rifwen guldbringarne utur örnen på edra hufstrur, edra söner och döttrar och hären dem till mig! Men om Aron tänkte, att detta skulle bringa folket på andra tankar, så blef han högligen bedragen. För utförandet af sin ogudliga wilja anser menniskohjertat intet offer för stort. Och allt folket ref guldbringarne utur sina örnen, och de buro dem till Aron, w. 3. Det är farligt att göra eftergifter, då det måste ske på belofsnad af Guds wilja. Den kristen, som gör en enda eftergift för själasfienden, kan snart wara midt i den förlorade sonens land. Aron har tagit ett steg åt ett orätt håll, nu tvingas han od att taga det andra, och han mottog guld af deras händer och gjorde med sitt ritstift utkast till en bild och lät göra en kalf efter bilden af den egyptiska gudomligheten Apis, att öfwerdraga med guld, ja, det är icke nog med, att han samtycker till förbundsbröttet, han måste träda i spetsen och sjelf belwis göra det gjutna belätet. Och när Aron fick se honom, byggde han ett altare för honom, och Aron ropade och sade: I morgon blifwer en högtid åt Herren. Det synes oss som om Aron genom detta rop wille lära folket att i denna kalf se en bild af Herren och att betrakta kalfmens tillbedjan såsom en Guds tillbedjan, hwarigenom deras handlingsfätt skulle kunna få en mildare dom och i någon mån rättfärdigas; men först och främst war äfwen bilderdyrkan tydligen förbjuden i Guds lag och för öfrigt gick ej folkwiljan i den riktningen, ty följande morgon stodo de bitti-da upp och offrade brännoffer och fram buro ta offer, och fol-

ket satte sig ned till att äta och stodo upp för att lela, alldeles som hedningarne pläga göra.

Synd är ett folks förderf. Gud är icke den Gud, som ett ogudaktigt wäsende behagar, och den som är ond kan icke bestå inför honom. Det wisar oss fortsättningen af vår text. Och Herren sade till Mose: Gå, stig ned! th ditt folk, som du fört upp utur Egyptens land, har illa gjort. De hafwa snarligen afwikit ifrån den wäg, som jag har budit dem. Herrens ögon skåda i alla rum, han ser både onda och goda. Innan ännu Mose wiste något, wiste Gud allt, och på synen följer alltid straff, derför fortsätter Herren: Demna mig, att min wrede må upplåga emot dem, och att jag må förgöra dem! Gud är betänkt på att såsom han en gång genom floden förbränkte menniskorna på Noas tid, nu od förgöra dessa och utse en ny stamfader till ett nytt åt sig helgadt och hängifwet folk. Men dig will jag göra till ett stort folk. Der myden nåd och kärlek gifwes, der blir od answaret och domen swårast; såsom apostelen säger: „Den som brutit Moses lag, han måste utan barmhertighet bö, på två eller tre wittnens inthg. Huru mycket wärre straff, menen I, skall icke då den anses förtjena, som har förtrampat Guds Son, och för örent attat förbundets blod. (Ebr. 10).

Fråga wi intet efter Herren och hwad han har gjort, så skall han ej heller fråga efter oss. Wilja wi icke hafwa hans wänskap och kärlek, så skola wi i skället drabbas af hans wrede och ogunst.

Med de orden: Dig will jag göra till ett stort folk gifwer Gud Mose tillfälle att ådagalägga be-staffenheten af sitt sinne lag såsom medlare, om egenhytta och äregirighet eller offerwilling kärlek beherfkar honom. Och liksom Abraham, då han skulle offra sin son Isak, bestod profwet, och Josef bestod i sitt prof, då han hade sina mordiska bröder i sitt wäld, så består också Mose detta sitt prof. Ty trogen i sitt medlarefall swarar han i en allwarlig bön Herren sålunda: Ad, Herre, hwi skulle din wrede upplåga emot ditt folk, hwilket du med stor makt och stark hand har utfört utur Egyptens land o. s. w. v. 11—14.

Men såsom gamla förbundets medlare Mose war trogen i sin kallelse och talar försoningens ord, så gör od nya förbundets medlare Kristus. Äfwen han bad för folket, äfwen han inlade till Gud försoningens ord, och än mer, ännu lefwer han alltid och beder han alltid för oss hos sin himmelfste Fader; ja, han far ännu berester att så mottaga och frälssa syndare. Och den till honom kommer, fastar han icke ut.

Och Herren ångrade det onda han hade sagt, v. 14. Såsom oföränderlig, Ps. 102: 28, kan han egentligen icke ångra något; af det som han har beslutit och gjort. När det derför här säges om Gud, att han ångrat sig, utmärker det blott, att han i sin wälsket och helighet låter nåd gå för rätt, skonar den ångerfulle syndaren från det wälförtjenta straffet, afwänder det onda och dess följder för menniskorna. Gud will hellre nådig än wred wara, hellre förlåta än straffa.

I Jesus se wi nu en trogen bild af Gud. Gud är kärleken. I warm kärlet äfwen till de förnämligaste bland syndare är han lätt färdig att låta nåd gå för rätt. Till detta bevektes han nu od genom Mose förbön, hwarför det slutligen heter i vår text: Och Herren ångrade det onda han hade sagt, att han wille göra emot sitt folk. Så will Herren handla äfwen emot oss. Prisadt ware hans namn.

(Efter Sanningsswittnet).

## C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarenarbeten, såsom Rum-, Skyll och Dekorationsmålning äfvensom Imitationer af träd och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billiga priser.

Öf. Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya Telefonb. N:o 211.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 27.

Torsdagen den 12 Juli

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Hälfst år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebeis år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Sfinäsagatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Misionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### Är statskyrkan ett absolut ondt?

Redaktionen för F. W.-bladet har i sitt svar på undertecknads m. fl:s protest i N:o 22 af tidningen utvecklat sitt program. Nu weta wi åtminstone hwad F. W. vill: ned med statskyrkan. Kanste war jag icke den ende, som ej wistte att orden: „den religionsfrihet, hwars stiftare Jesus Kristus är“ i tidningens program egentligen betydde: „ned med den bristfulla och menliga lutheriska statskyrkan i Finland“. Men då så war, war det åtminstone ett ganska tvetydigt „artighetsbewis“ att inbjuda mig, en statskyrkans prest, att underteckna inbjudningen till aktieteckning.

Men hwarför vill Red. fullhäfwa den finska statskyrkan? Står hon icke på de samma protestantismens principer, hvilka Red. uppställt som sina? Ja, Red. säger sig ju t. o. m. älska och ära den lutheriska uppfattningen. Men säges det — hon får inte under skydd af den werldsliga maktens arm fortfarande bibehålla en yttre maktsställning, som Red. anser wara oförenlig med Guds ord; d. w. s. hon får ej wara statskyrka. Hwarför ej? Är det orätt att öfwerheten är kristlig, uppfostrar sina underfåter i kristendomen m. m.? Men detta kan han ej göra utan en kyrka, hvilken då blir en statskyrka. Amerikas exempel lär ej wara så alldeles lockande. Gamla testamentets kyrka war en statskyrka, fulländningens kyrka blir en statskyrka. Hwarför är statskyrkan nu förfäslig? Jag för min del är ännu för mycket konservativ, för att tro det statskyrkans affstafande „legat innesluten i kristendomens anda“ såsom slaf, qwinno och arbetareemancipationen m. fl. goda saker, som Red. uppräknar. Det wore en beflaganswärd dag, då den finska staten förklarade sig wilja komma till rätta utan kyrkan, d. ä. utan religion. — Det är sant, Jesus har ej stiftat en statskyrka. Men lika sant är, att han arbetade i en statskyrka och aldrig uppträdde emot denna såsom kyrka. Kristus war ej en socialreformator, något som hans lärjungar åter och åter borde erinra sig. Hade den judiska kyrkan warit profetian och ewangelium lydig, hade den utan twiswel blifwit en kristen statskyrka med sin Hannas och Kaisas och Alexander som öfwersteprester.

Ja, hwarför vill Red. inte en statskyrka? Emedan hon förföljer? Men taga wi noga saken, så blir det statskyrkan och dess prester som, äugripna af flere, sig emellan ganska heterogena makter, så känna af förföljelse lika mycket som de frityrklige. Jag gillar för ingen del förföljelse och hoppas till Gud att sådant ej förekomme; men är för

mycket pessimist till att tro, att statskyrkans affstafande afhjelpde saken.

Red. ser den lutheriska statskyrkan wara „en bristfull och menlig kyrka“. Men Red. drömmar ej wäl på allwar om en sådan kyrka i tiden, som hwarken wore bristfull eller menlig? Det ser nästan så ut. Eller hwad syftas med orden: „wi tro att kristendomen är något för heligt och stort, för att kunna inneslutas i yttre former eller uttömmas af en kyrkolära? Är meningen att bortkasta alla yttre former och all kyrkolära, då kan jag förut säga, att den religion Red. vill konstruera på den störtrade statskyrkans ruiner, icke mer skall behöwa heta en menlig kyrka, men wäl en omenlig sådan.

I redaktionens svar på vår protest reproduceras ett utskitet och grundfästt slagord: „öfwer läran står lifwet“. Jag vill kasta denna sats twärt om och wet mig härutinnan ha den „lutheriska uppfattningen af kristendomen“, hvilken äfwen redaktionen „älskar och ärar“. Därför står icke öfwer läran. Ly medgifwa wi detta, ha wi kommit från protestantismens grundprincip — rättfärdigörelsen af tron.

A. Mimonen.

## Svar.

Litasom hr Mimonen wisat sig icke hafwa läst riktigt rätt, då han i sin „protest“ återgiffwit vårt program och vår anmälan, så wisar han också nu sig icke hafwa läst rätt, då han återgiffwer vårt „svar“ på hans protest. Wi hafwa uttryckligen sagt att wi med den religionsfrihet hwar stiftare Jesus Kristus är, förstå den frihet, som undandrager sig den werldsliga maktens skydd och yttre lagbud samt lugnt förlitar på den makt, som innebor i sanningen allena. Att wi inbjudit honom att underteckna ett sådant program, har berott derpå, att wi trott och tro ännu att ibland statskyrkans prester finnes, icke en eller två, utan ett stort antal, som hafwa mod nog att sätta sin förtröstan på den werldsofwerwinnande makten af sanning, åt hvilken de swurit sin trohet.

Men i den mon man tror på och i sitt hjerta är öfwertrygghad om att denna makt är starkare än all furste och statsmakt på jorden tillsammans, måste man äfwen med smärta äse, att hon öfwerflyttas från den sanning, hon allena tillhör, till bräckliga yttre former och wankäktiga lagbud, hvilka ofelbart måste leda till att förkrympa henne. När, för att begagna ett skriftens uttryck, köttet sättes till arm, då är det för wisso äfwen slut med andans kraft. Men hwad annat än att sätta köttet sig till arm — ja än mer, att uppomma hyckleriet, är det wäl statskyrkan gjort under århundraden, då hon gjort de heligaste tros-

handlingar, såsom dop och nattwardens begående, till wilkor icke allenast för medborgerliga för rättigheter, utan äfwen för familjelifwets lugn och trygghet? Det är i sanning icke många, som i lifhet med baptisterna i Österbotten hafwa mod att låta sina ättenskap, ehuru fullkomligt sedliga, betraktas såsom olagliga och sina barn såsom oäkta, derföre att deras samwete icke tillåtit dem, att underteckna sig dopet i enlighet med det lagstadda bruket. Och hwad annat än att sätta köttet sig till arm, är det wäl statskyrkans representanter wid stiftsförslutna landtdag gjort sig saker till, då de, för att skydda sin kyrka, sökt på lagstiftningsväg bewara åt henne alla företrädesrättigheter, äfwen den högst odiösa att uppbära twångsskatt af landets alla medborgare, medan de deremot sökt omgärda dem, hvilka lydande sitt samwetes bud, utträtt ur denna kyrka med så stora swårigheter som möjligt. Ett sådant sätt att gå till väga har wisserligen icke warit att lyda den religionsfrihet, hwars stiftare Jesus Kristus är, men wäl att nedbraga Kristi kyrka.

Man måste stila emellan en statskyrka och en allmän kyrka. En allmän kyrka uppstår ur naturliga grunder, när större delen af folket, på grund af gemensam öfwertrygelse frivilligt sammansluter sig för att underhålla en kyrka. Huru härligt en sådan fri kyrka kan utveckla sig, wisar den skottiska frityrkan; öfwer hälften af landets prester och samtliga medborgare tillhöra henne, och hennes kyrkor äro öfwerfulla medan statskyrkans stå tomma. Och följden häraf är, att det finnes få länder på jorden, der det religiösa lifwet nått en sådan blomstring som i Skottland. Skulle den finska kyrkan hafwa mod att slita bandet med den werldsliga makten och endast förtrösta på den sanning, som innebor i henne, så är det icke allenast möjligt utan äfwen sannolikt — ty så stor är massans af folkets kärlek till denna kyrka — att äfwen hon skulle nå samma härliga utveckling som den skottiska och utöfwa ett större inflytande öfwer det religiösa lifwet i landet än hon nu gör. Statskyrkorna deremot hafwa alla uppstått på öfwerhetlig befallning och hwila icke på sanningens makt, utan på statens och lagens beskydd. Det är sant att det gamla testamentets kyrka war en statskyrka, men det war under en uppfostringens, under lagens tråldoms tid, medan arfwingen ännu war barn, och innan Kristus kommit med sin frigörande anda. Kristus kom och bjöd det „leswande watten“ åt alla, som wi i Ues mottaga det — icke åt andra; — och huru många de woro, som törstade efter detta watten, framgår deraf, att werlden fick ett annat utseende, der hans lära gick fram. Men fulländningens kyrka blir med säkerhet ingen statskyrka, men wäl, enligt de löften wi hafwa i Guds ord,

en allmän kyrka, allmännare, skönare och fulltonigare än någon jordisk kyrka nu är det, icke på grund af werldsliga twångsmedel och lagbestämmningar, utan på grund deraf att sanningens seger då skall wara fullkommen, att werlden då skall wara öfwerwunnen, och alla knän fritt böjas och alla tungor af lefwande öfwertrygelse bekänna att Jesus är Kristus, Gud Fader till ära. Hade den judiska kyrkan warit profetian lydig, så skulle Alexander, och Hannas och Kaisas äfwen i Kristus erkänt och helgat den ende öfwerste presten och medlaren emellan Gud och menniskan samt ödmjuka nedlagt sin maktsställning inför Hans fötter som allena makt och ära tillkommer. Men de erkände icke Kristus, och derföre behöfwo de sin maktsställning för sig sjelfwa.

En statskyrka prioriterade ställning, förhjelper henne icke att bana sina medborgare till kristna, men wäl till namnkristna. Om man skulle närmare undersöka sinneelaget hos den långa rad af utswäfwande monarker, hvilka suttit som statskyrkornas öfwerstebiskopar, ja, ofta nog bland dessa kyrkans egna biskopar och prester, huru mycken hedendom, huru liten verklig kristendom skulle man ej då finna! Emellan en formkristen och en kristusförnekare är skillnaden icke stor. Kristus gjorde ingen skillnad emellan fariseer och saduceer; han uttalade öfwer båda sitt „we“, men han förklarade att hedningarne i Tyrus och Sidon skola på den dag, då allt blir uppenbart, stå sig bättre än det folk, som i yttre måtto hade haft Kristus ibland sig, men förfakat kraften af hans lära.

Swad wi behöfwa — och behöfwet deraf gör sig för hwarje dag mer gällande — är en kristendom, som icke uppammats af yttre lagbud, utan af hjertats hunger och törst. Wi behöfwa en sann och lefwande kristendom, som verkligen utgör ett salt i werlden; wi behöfwa en tro, som kan den stora konsten att förfäta sig sjelf — en tro, som är anda och kraft och icke form. En lefwande tro och ett deraf omgestaltadt lif står i sanning öfwer läran. — För att komma till en sådan lefwande tro på Kristus, är det icke nödigt att hafwa en noggrann kunskap om honom; det är icke nödvändigt att weta om han är af samma wäsende med Faderen eller af lika, eller möjligen af ett underordnad wäsende men dock högre än allt skapadt; det är icke nödigt att weta, om dopet bör föregå tron eller tron dopet; eller om brödet och kalken i nattwarden verkligen är Kristi lefamen och blod, eller endast en sinnebild af hans lidande och offerdöd. Det är ej på kunskap i dessa punkter som tron hänger. Och hwar sinnes wäl den kyrkolära, som wägar påstå sig allena hafwa träffat det enda riktiga



i dessa stycken? Lika högt som himmelen är öfver jorden, som det gudomliga är öfver det menstliga, lika högt stå också de gudomliga uppenbarelserna öfver vår tränga och kortsynta bild. Vi skola kanske en dag se dessa saker klart, då en gång själan blifwit aflyftad från våra ögon. Nu hafwa de blott blifwit oss meddelade såsom skyntar af en härlighet, som vi mera kunna alla än förstå. Nu är det oss nog att weta, att vi i Kristus haft Guds härlighets sten och hans wäsendes rätt afbild ibland oss, att Gud och menstligheten mötts i Kristi person, att hans ande är när oss alla dagar, intill werldens ända, och att han ännu en gång skall återkomma i glansen sin guomds härlighet, för att till en stönare fulländning bringa det verk han påbegynt. Att i Kristus hafwa funnit sin förlossning, från det elände, som nu trycker oss, och sitt hopp i böden, och att låta förwifningen derom genomtränga hjerta och lif, ord, tankar och uppsåt — detta är tro.

Swarest en lefwande tro än uppträder der är äfwen Kristus förhålligad och detta är ändamålet med hans kyrka på jorden. Ware detta vårt swar på hr Alimonsens fråga.

## Sjette Allmänna Nykterhetsmötet.

Torsdagen.

Främst på dagordningen stodo de wigtiga frågorna — de första på programmet — som affågo barnens förhållande till nykterhetsfaken. Diskussionen härmed warade i flere timmar samt utwifade af hwilken betydelse man ansåg dessa frågor wara. Herr R. Werfke anförde en katolsk prestmans i England yttrande: „gifwen mig Englands barn, och inom tjugo år skall hela engelska folket wara katolskt“, samt ansåg att på samma sätt skulle nykterhetswännerna kunna säga: „gifwen oss Finlands barn, och inom tjugo år skall hela Finlands folk wara absolut nyktert!“

Herr Kronholm från Tawastehus öppnade diskussionen och framhöll, understödd af några andra talare, att de allmänna nykterhetsfamqwämen i sin närwarande form icke wore eguade för barn, hwarföre det wore en god sak om stilda möten, enkom lämpliga för barn, skulle anordnas. Kunde dock stilda barnmötet icke fås i stånd, borde helst någon del af programmet wid de allmänna nykterhetsfammankomsterna ställas i närmare öf-

werensstämmelse med barnens håg och uppfattningsförmåga.

Dröfvaranden, dr Granfelt, yttrade sig i lifhet med herr Kronholm derhän, att nykterhetsfällskap i wanlig mening och deras möten icke wore eguade för barn. Dessa former af nykterhetssträfbandet innebar nemligen saker, såsom t. ex. diskussioner, hwilka stodo öfwer barnets fattningsgäfw. Underwising deremot wore den form, i hwilken barnen bäst kunde göras förtrögnade med nykterhetssträfbandets bethdelse. Swad barnen derföre behöfde wore icke nykterhetsmöten, utan nykterhetsfällskap. Dylita nykterhetsfällskap behöfdes, emedan hemmen och de skolor, i hwilka omsorgen om barnets uppfostran wore lemnad, för närwarande ännu icke förstodo sin pligt i afseende å nykterhetsfaken. Till dessa nykterhetsfällskap behöfdes emellertid en god lärobok och framför allt goda lärare. God ordning måste äfwen i dem komma till sin rätt, äfwen i det afseende att föräldrarnes rätt att bestämma öfwer barnen ej må af skolan trängas. Underwisingstimmerna kunde blifwa en eller två i wekan. Barnen skulle i dem underwifas om behöfwet och nyttan af att iakttaga nykterhet. Underwisingen borde ställas så underhållande och omwexlande som möjligt.

Herr Werfke understödde herr Granfelts förslag om nykterhetsfällskap. Fråga om de barns ålder, som i dessa skolor skulle intagas, föreslog hr W. 7—11 år för en lägre och 11—16 år för en högre afdelning. Nykterhetsfällskolan borde naturligtwis wara samföla. Talaren hade att åberopa någon tids erfarenhet från en dylit skola, som han hållit i Åbo och som warit besökt af omkring 200 elever.

Pastor Schöneman från Nywäskylä motfäste sig deremot inrättandet af dylita skolor, emedan han ansåg att det, som hemtas till hemmen utifrån, icke är af någon waraktig nytta. Den gamla goda „föreningen“ hemmet borde icke genom ytterligare föreningar splittras warre än redan är fallet. Andra medel borde sökas och torde wäl äfwen stå att finna, t. ex. genom jullitteraturen, som sprides och läses i hemmen och som kunde verka för nykterhetsfinne hos barnen.

Pastor Olander ansåg att söndagsskolorna borde anlitas för nykterhetsfakens bekantgörande bland de unga, samt föreslog, här understödd af dr Granfelt, att nykterhetswännerna skulle wända sig till skolstyrelsen med anhöllan att deras goda sak wid skolor underwifningen må skänkas mera uppmärksamhet än hitills — en utwäg, som Dyrshjddsföreningen för befrämjande af sitt syfte redan med god framgång pröfwat på. Utisigterna för ett godt resultat af en dy-

lik anhöllan borde icke wara mindre derför, att det här gällde menniskors wäl, der ofskäliga djurs.

Mag. Hjalmar Sallmén framhöll att färfildt historie och naturkunskapets underwifningen i de allmänna skolorna med lätthet kunde ställas så, att den wäcke barnens rättskänsla i afseende å nykterhet.

Fröken Hilma Hellman framhöll i ett anslående andragande, att det icke wore nyttigt att alltför mycket söka förströ och roa barnen samt att genom nöjen och tidsfördrif draga barnen från rusbrödernas frestelse. Ett dylitt behöf af yttre förströelse äfwen som snaskätandet hade ofta lagt grunden till brudeföskap. Barnen borde twärtom lära sig att fatta lifwets allwar samt tidens wärde. Det bästa nöjet för ett barn är att se sig i stånd att göra andra godt och wara nyttig. Detta borde man taga wara på. Ungar är är bottenfajsen i hägen merendels god och oförderfwad. Det gällde att icke låta detta goda förqwäfwas, utan att uppobla och utwedla det. Men dertill fordrades kärlek och framför allt moderskärlek. Wäsa hade man med godt resultat sökt verka i detta syfte genom s. k. modersföreningar, i hwilka möten hållits med modrar ur de arbetande klasserna, der dessa senare erhållit råd och underwifning i en rätt barnuppfostran. Äfwen s. k. ynglingaföreningar kunde verka till befrämjande af nykterhet bland sina medlemmar.

Öfwerste J. A. Frey förordade bildandet af fosterländska barnföreningar, som ej blott skulle afse barnens lifwande för nykterhet, utan för allt godt, och höja dem öfwer begärelsernas twång, på det att de, renare och ädlare, få mycket bättre må kunna tjena sitt fosterland.

Dr Granfelt yttrade ännu några ord till förwar för nykterhetsfällskolorna, framhållande att genom dessa skolor en wäg skulle kunna beredas till „de anspråksfullare klasserna“.

Mötet stannade till slut wid följande, af pastor Alimonsen föreslagna resolution: att nykterhetsfaken bland barnen borde allwarligt beifras, men att lokalföreningarne öfwerlemnas att afgöra huru detta bäst bör ske.

## Utfärden

torsdag e. m. egde rum under temligen gnyfsamt wäder, ehuru himmelen war något mulen. Trenne flaggbeprydda ångbåtar med musik och sångkör ombord wäntade nere wid hamnen mötesdeltagarna, hwilka i en glad stämning skyndade sig att efter diskussionerna i den qwarwa mötesfalen uppfrista sig ute i Guds fria natur. Målet gällde Medwäskön. Efter en och en half timmes färd, hwarunder

fånger omwexlade med gladt samspråk, war man framme. Tywärr hade dock de täta eldswådnarna i förening med den rådannde torstan gjort att man icke wäga-de hafwa samlingsplatsen inne i skogen, der flere wackra och inbjudande ställen skulle hafwa funnits, utan hade man i stället derför utsett en något kal backe inwid en gård. Word med kaffe, thé och andra förfrifningar stodo der uppufade, och de resande gjorde anrättningarne all heber. Sedan den första hungren war stillad, höll litteratören A. Mäkinen ett andligt föredrag öfwer Joh. 2: 14 och 15, hwarefter fröken H. Hellman meddelade berättelsen om en örn, hwilken en fiskare en gång sett sitta högt upp på en klippa. Örnen bredde ut sina wäldiga wingar och höjde sig till flygt; i allt widare och widare kretsar swäfwade fåglarnes konung uppåt, men plötsligt började dess wingar darra och efter en kort stund nebjönt han död i wattenet. Zifstaren skyndade bestrört till stället, för att efterse hwilken orsaken kunde wara till denna hastiga död, samt upptäckte då att en orm hade slingrat sig kring örnens kropp och stungit honom midt under hans flygt. En sådan orm som sålunda hämmar äfwen andens högsta flygt, tillämpade talarinnan sin berättelse, för brydelsfästheten. Hon omsnärjer sitt offer, utan att denna märker det, och blir på detta wis orsaken till dess fall.

Sedan ytterligare tal hållits af pastor Olander och fröken Kätköski beklamemat en wacker och med stort bifall emottagen nykterhetsruna, anträdades återfärden. Afstonden hade redan hunnit blifwa långt framskriden och solen lutade mot sin nedgång, då den lilla flotttiljen åter satte sig i rörelse, och flokan elfwa war man åter i staden, uppfrestad af utfärden och färdig att följande dag ånyo börja bryfta de allwarfamma frågor, som stå i samband med nykterhetsarbetet.

(Joaht.)

## Nyheter för dagen.

### Heimlandet.

— Den kejserliga familjen gästtar åter vår skärgård samt uppwaktades i fredags inwid det naturföna Torsby, wid Esbo wiken, af sångarkören M. M. Under regndagarne låg den kejserliga flotttiljen antrad i Waröfund samt torde wid nupparande tid hafwa ankommit till Runfala. Öfwerallt på sin färd hafwa de höga resande emottagit talrika prof på kusstolsets enkla men trohjärtade hyllning och kärlek. Detta folk gläder sig af upprigtigt hjerta att se sin monark ibland sig, och att han, hwars hufwud så ofta nebtunges af regeringsbördan och tidens stormar, söker och finner hwila i dess lands

## Till Finska Medobladet.

Bref från Sibirien.

Jrktist i April 1888.

(Forts. fr. n:o 24).

### II.

Bländ de deporterade råder i yttre förhållanden i många fall temligen stor olifhet. I andligt hänseende åter, torde olifheten mellan dem åtminstone i hufwudsak, ej wara stor. Wortwända från Gud och förwifade från sitt heimland för föröfwade synder och brott, göra de sig ofta här styldiga till ännu flera och större. Så t. ex. den som deporteras hit för ett mord begär wanligen här twenne, kanske ännu förskräckligare o. s. w. —

Flera deporterade hafwa här förwärfwat sig temligen stor rikedom, dock huru det derwid tillgått, skall wäl i flesta fall först ewighetens dag uppenbara. Den rikaste mannen här i staden såges af några äfwen wara en deporterad, fastän han nu är egare af flera miljoner rubel. Jag hade länge hört tala om den maunen såsom rik i timligt hänseende men fattig i tro och kärlek till Gud och nästan, hwarför jag slutligen beslöt att besöka honom. Jag lade derför en dag in några rhyta skrifter i ett paket och efter att på mina knän bedit Gud om nåd och hjälp, slöt jag igen depoten och begaf mig i wäg. Några minuter sednare stod jag wid paradinängen till den rike mannens hus och

med en suck: „Herre hjälp mig hwad skall jag tala“, tryckte jag på knappen och ringde. Dörren öppnades af en lakej, som barst frågade: hwem är ni och hwad vill ni? — Utan att swara frågade jag blott: „Är Herr S — femina?“ — „Ja!“ — „Skulle jag kunna få träffa honom?“ — „Nej! han tar ej emot.“ Swarefter lakejen beredde sig att stänga igen dörren. Men jag lät mig ej så snart afwisas. „War god och lät mig få träffa Herr S —“, sade jag. Jag har ju redan sagt; nej! — hwad heter ni och hwad vill ni?“ — „Jag har ej kommit för att be om pengar. . . jag är sjelf rik. . . Herr S — känner mig ej.“ — „Ää, hwad vill ni, och jag skall framföra ärendet till honom?“ — „Jag tackar er, men lät mig få träffa honom, jag måste träffa herr S — sjelf. Jag är från Wibelsfällskapet. . mitt namn är. . .“ — Slutligen efter att för sig sjelf upprepat mitt namn några gånger, synbarligen för att kunna uttala det rätt, ger lakejen sig i wäg, och jag tager mig friheten stiga inom dörren. Efter ännu någon minut wänder lakejen åter, och efter honom en hög wäkt, smärt och något åldrig man. „Ursäkta“, säger jag, efter en bugning hwilken S — beswarade, „jag tager mig friheten. . . jag är från Wibelsfällskapet, skulle det ej behöga er att köpa ett N. Testamente?“ — „Nej! det behöfs ej.“ — „Ja, men för fattiga t. ex. . .“

om ni sjelf ej behöfwer, . . . jag har här några ex. som prof“, pekande på paketten. „Nej!“ — om jag behöfwer så skall jag stida till er, det är ju i huset Schb. profstjai!“ och dermed war audiensen slut. Sålunda gafs det ej för mig tillfälle att få tala med denne man om det enda nödwändiga för hans egen del. Tagande mitt paket och wandrande hemåt kunde jag ej hindra att en djup suck frampressandes från hjertat: Herre Jesu, huru sant har du ej sagt: „Det är swårt för den som har många egobelar att ingå i Guds rike.“ — Och denne man är ej ett undantag, nej! de äro tywärr allt för många, som ej blott intet vill höra i den wägen, utan som så öppet och fräckt bespotta och förlöjligen den så dyrbara sanningen. „Menniskorna älskade mer mörkret en ljuset, ty deras gerningar woro onda.“ (Joh. 3: 19). Jag tror att dessa ord kunna i all sin fulla bemärfelse här tillämpas. Rätom oss bebjä Gud för detta fångenskapens land och färfildt för de, som drifna af sina synders nöd ej weta hwarthän de skola wända sig! Huru månet nödropp: „jag förgås!“ skulle ej höras, om hjertat wore genomträngt af Jesu kärlek till att förnimma nästans nöd, men nej! Ingen svarar. Det är natt! — Synder och brott hafwa drifwit den olydliga till kanten af förderfret; han ropar af ångest och fruktan att störta ned: „Hjelp!“ men ingen svarar. Det är natt! — Hwem

skall hjälpa, hwem skall lyfa? — „Skall jag taga wara på min broder?“ „Ja!“ men hwar är wäktaren? Han sofwer! — Hwem dörs wäcka honom.

Se åldrigen wid grafwens brädd! — Han war engång ung, hade hopp, war lydlig. — Nej är det möjligt: kan detta wara samme man, denue förderfwade, wanfjälde och olydliga? — ja det är han! — Men jag, huru blef han — så förnedrad, arm och olydlig? — Ää, han hade wisst aldrig sjelf tänkt blifwa hwad han nu är, men se, det war en omfittmighet, det war blott en enda sak, som blef orsak till ett helt förfeladt lif: Synden hade lust till honom. (1 Mos. 4: 7.) Han föll! Se der, orsaken till så många tårar, så mycket nöd och elände! 30, 40, 50 år har han sedan dess irrat omkring i ett främmande land, förskuten af alla. Hans bild är slygg, kanske wild. Hans tunga rör sig ogera, om ej för att uttala förbannelser. Hans hela kropp, wanfjälde af synd, brott och last, stapplar fram mot bödens mörka och hemsta portar. Ännu några flyhnde stunder och anden, den obödlige, har lemnat detta omhölje och gått — hwarthän? Derföre, bröder, bebjen för Sibirien! och bebjen för mig!

Fr. Sandberg.



natur, Dessa upprepade sommarfärder af de kejserliga torde därför komma att utgöra ett band, starkt nog, emellan her-staren öfver miljoner och Finlands enkla kuster.

Inom medlet af denna månad torde S. M. Kejsaren — kanske i Finlands stargård — mottaga besök af Tyfkländs nye kejsare, för att med honom återvänder till Peterhoff. — Man ställer den tyfsta kejsarens besök i samband med rykten om en förestående förändring emellan hans hustru och den ryska tronföljaren.

Om frosterna inkomma dagliga nya sorgliga underrättelser från alla delar af landet. Allt tyder på att ett missvägtår åter står för dörren. Är väl Finland beredt på ett sådant?

**Insamlingar för de brandstadda i Sverige** pågå f. n. i vårt land. Strax efter branden i Sundswall öfverfändes från Wasa för de nödställes räkning en ihopsamlad gåfwa af något öfver 3,000 ml och i Helsingfors har en komité nyligen bildats för att från hufvudstaden och dess omnejd mottaga undsättning för våra så hårdt hemförlorade bröder i Sverige. Vårt land är väl fattigt och går kanske, äfwen det, en swår tid till mötes, men må vi dock ej glömma den ädla hjälp vi under nödåren 1867—68 erhöles från Sverige. En ringa skärf, gifwen af en broders hand såsom bewis på deltagande, har ofta mera värde än en rik gåfwa gifwen af en främling. Genom att försaka några nöjen och lefnadsnjutningar, wid hvilka man blifwit wan men som dock höra till lifwets öfverflöd, torde det för de flesta icke gestalta sig synnerligen swårt, att, utan att glömma vårt eget lands hemförlorade trakter äfwen råda de nödlidande i Sverige en brodershand.

Ristor för ändamålet finnas utställda i stadens alla boklädor samt hos komiténs medlemmar, herr L. Borgström, J. W. Runeberg, Jaakko Forsman, E. Ohman och G. Paulig.

— **Allmänt prestmöte** hålles nästkommande 21—25 augusti i Tammerfors. Tillswidare hafwa dock endast par tre diskussionsfrågor inkommit till den för mötet tillsatta komitén, men emedan senaten förordnat att frågorna först böra undersättas senatens granskning, uppmanar „Finland“ till deras snara insändande.

— **Tvenne barn**, 9-årige bondesonen August Jäfs och 8-åriga flickan Ida Sofia Malm, hafwa, enligt W. T. under ett äfswäder, som öfvergick Mus-tasjari socken, träffats af blygten och döbats i en fluga i Wikby: by. Stugan, i hvilken för tillfället endast en hop barn befunno sig, nedbrann. Alla de öfriga barnen lyades klyppande rädda sig ut.

— **Censuren stärpes.** De prefjörhinder, som möta våra tidningar, blifwa allt tätare. Senast erhöles „Finland“ icke prefjörbudsmanens godkännande med anledning af en artikel angående Handelsförhållandena mellan Finland och Ryssland. Artikeln underställes prefjörstyrelsens pröfning med resultat att förbudet mot artikelns införande stadfästades. Den samma utgjorde, enligt tidningens upplysning, början till en serie uppsatser berörande ofwanslagda ämne, från hwilkas publicerande bladet dock på grund af prefjörstyrelsens utslag alldeles måste afstå.

Dessa ständigt upprepade tidningsindragningar och missöden tyda på att censuren håller på att stärpas och att det gifwes wisfa vitala frågor för vårt land, som icke få af tidningspressen beröras.

— **Hörande pastor Andelius i Kostis wäldshandling mot lekmanapredikanten Braxén**, då han med tillhjälp af en drucken stallfogde lät fängsla honom och med fångskjut genom natten föra honom till länsmanen, har herr Braxén upplyst oss, att han för sin del, följande apostolens förmaning: „hwi gån I med hwarandra till rätta, hwi låten I icke hellre göra eder orätt?“ icke är sinnad att söka någon upprättelse. Wi gifwa herr Braxén rätt häruti; men sjelfwa saken är dock af allt för stor wigt, såsom utgörande ett farligt prerogativ för framtiden och måhända början af det „stämmande af ofoget med lekman-

nawerksamheten“, som edleskiftshesen wid landtdagen utlofwat att skall komma att ega rum, för att opåtaladt få lemnas berhan. Skola icke de myndigheter saken angår — guvernören och pastor Andelius förman inom kyrkan — här ingripa? Skall den personliga friheten icke ättas högre i vårt land än att sådant får ske? Skall den finsta kyrkan icke stynba att afstötta sig den släkt, som genom detta uppträde kommit att widläda densamma? Må man ej glömma att ett tyft godkännande i detta afseende är liftydigt med att göra sig till medstyldig af det som passerat!

### Söndagen predika

**I Nikolai kyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Sahl; — svenst högmessa kl. 12 pastor Munin; — finst aftonsång kl. 6 pastor Sahl.

**Gamla kyrkan** är stängd till följe af reparationer.

**Wib Georgsgatan 12:** Swenst predikan kl. 11 och kl. 7 e. m. af pastor B. A. Carlsson.

**I Allianshuset** (Söbergsg. 22): kl. 11 f. m. svenst predikan af Hj. Bragén. — kl. 7 frälsningsmöte. kl. 5 finst predikan af Hj. Bragén. kl. 5 efm. möte på svensta för troende i lilla salen.

**Gräswälgatan N:o 12** predikan kl. 7. e. m. af G. Petterfon.

### Måndag afton kl. 8

predikan i Allianshuset af missionär Engwall.

### Resebref till „F. W. bladet.

**Några ord om de frityrkliges missionsmöten i Sverige.**

Midssommartiden kunde i Sverige med fåtal kallas missionsmötenas tid. Nästan i alla delar af landet, så i stad som på landsbygd, hållas nämnda tid missionsmöten. Särskildt i mellersta och södra Sverige hafwa dessa möten omfattats med stort intresse af allmänheten samt i synnerhet på landsbygden gestaltat sig till ett slags folkmöten, wid hvilka tusentals menniskor samlas för att under en eller flere dagar uppbbyggas af Guds ord och diskutera wigtigare religiösa frågor. De flesta af dessa möten äro föranstaltade af de f. l. frityrklige, hvilka synas winna allt större utbredning i Sverige. Då några meddelanden från dessa möten utan twifwel intressera F. W:s läsare, will undertecknad, som nyligen haft nöjet att bewissta tvenne dylika möten, i största forthet meddela något från dem.

Swenska Missionsförbundet höll sitt 10:de årsmöte i Stockholm den 19, 20, 21 och 22 sifflidne juni. De två första dagarne woro öfwer 200 befullmäktigade ombud för olika frityr samlingar och föreningar samlade till konferens för ordnande af den inre och yttre missionen. Öfwer 130 nya frityr samlingar och föreningar anslöto sig till „Förbundet“, som nu sådes bestå af minst 450 sådana. Ett förslag, som af såg frityr samlingarnas närmare sammanlutning och ordnande till ett helt, blef af konferensen antaget. Inkomsterna hade under året uppgått till 113,899 kr. och 51 öre. Sju personer, beribland tre qwinnor, skulle ytterligare utändas på missionsfäkten.

Den offentliga årsfesten tog sin början den 21 juni kl. 9 f. m. i den stora, wackra Zmanuelskyrkan, som war till trängsel fylld af åhörare. Missionsförest. E. J. Ekman öppnade festen med ett kort helningsstal samt en uppmuntrande berättelse från missionsfäkten. Derefter höll lektor B. Waldenström ett intressant missionsföredrag om missionen i Kongo ända sedan öfwer 400 år tillbaka. Derpå diskuterades under dagens lopp om skilnaden mellan lagist och ewangelist helgelsepredikan, om söndagsstolwerksamheten, om barnuppfostran och wärdorna af dess försjumannande etc.

Så följde meddelanden från missionsfäkten af missionär Höijer och slutligen ett kort uppbbyggelseföredrag af missionär Österblom.

Den följande dagen fortsattes mötet med föredrag och diskussion, hwarjemte de utgående missionsärerna då genom bön och händer påläggning inwigdes i sitt wigtiga kall.

Men nu fid jag icke stanna längre i Stockholm. Några förut bekanta missionswänner från Skåne bado mig följa dem hem till deras missionsmöte. Strax efter kl. 7 på morgonen den 22 juni bar det af med snalltåg från Stockh. genom Södermanland, Östergötland och Småland till Skåne. Här höll „Skåne s Missionsfästa“ sitt årsmöte med ombudskonferens i Winslöf midssommardagen och offentlig årsfest de två följande dagarne i Wanneberga nära Winslöf. Frågawarande fälskap werkar förnämligast för inre missionen och underhåller för detta ändamål ett tjugotal predikanter. Dessa jemte några främmande predikanter woro nu tillstädes.

Platsen för det offentliga mötet war en hög backe, beskuggad af lummiga lösträd. „Wanneberga backe“ är numera widt berkykt genom de stora missionsmöten, som årligen hållas derstädes. Från denna backe har man eu widsträckt och storartad utsigt öfwer den del af Skåne, hwarest skogsbygd och slättbygd lifligt omwexla och lifsom kämpa om herrawäldet. Flere kyrkor och en ofantlig mängd gårdar te sig i denna bygd mellan de prunkande bokskogarne. På morgonen den 25 juni spreb solen sina wänliga strålar öfwer backen, der mötet skulle hållas. Från densamma kunde man wid 9 tiden se de talrika folkstaror, som nere på slätterna, gående eller åtannde, styrde kosan till mötet. Snart woro tusentals menniskor samlade, sängen brusade, brinnande böner om wälsignelse uppfändes till Gud, hwarefter skaran uppmärksam lyssnade till det ord, som förkunnades. Äfwen wid detta möte förekom diskussion om missions- och söndagsstolefrågor. Men här war enligt stänsta almogens önskan mera predikan och mindre diskussion än t. ex. i Stockholm. Den andra mötesdagen torde deltagarne uppgått till 4 & 5 tusen personer. Det erfordrades mer än wanligt starka röster för att göra sig hörda. Med stegrad uppmärksamhet åhördes de många föredragen och med synbar glädje mottogs underrättelsen af mötets ordförande att öfwer 30 mindre missionsmöten på fälsstapets föranstaltande ytterligare skulle hållas i Skåne och dess omnejd under sommaren. Under djup rörelse bland skaran afflutades mötet den andra dagen kl. 5 e. m.

J. A. R.

### Eldswådorna i Sverige.

Stapelstaden Sundswall, som beaktant belägen i Westernorrlands län och Medelpads enda stad, är en gammal handelsplats. Den erhöles 1624 stadsrättigheter af Gustaf II Adolf. Härjad af ryssarne, hwilka 1719 låto staden uppgå i lågor, kunde Sundswall endast långsamt gå framåt. Annu i början af detta århundrade hade den trots sin goda hamn ej ens 1,500 inwånare och först 50 år senare dubbelt så många. Det är först under de senaste årtiondena som Sundswall gått hastigt framåt i rörelse och wälfstånd och blifwit den näst Gelle förnämsta staden i Norrland. Fölmängden utgör omkring 10,600 personer. Stränderna i stadens närmare eller fjärrare omnejd äro fyllda med fågwerk och lastageplatser, och det är hufvudsakligen såsom medelpunkt för rörelsen i detta Sveriges främsta träwarubistrift Sundswall kunnat winna sin blomstring.

Till statsministern har telegraferats från civilministern, att hela staden Sundswall, utom förstäderna, är totalt förstörd; att brandförsäkringssumman för fast och lös egendom tros uppgå till 20 millioner kr.; att mera promiant ej behöfwer bitändas, enär förråd lemnats från fågwerken och af den enstilla hjälpsamheten.

Enligt andra telegram äro i Sundswall omkring 8,000 personer husvilla. Hundra tält äro uppslagna; lifsförnödenheter ha ankommit från åtskilliga håll.

Ronungen, åtföljd af civilministern m. fl., afreste genast med extra tåg till Sundswall. Å tåget medföljde 70 tält och 500 omgångar sängkläder samt besötom från drottningen 200 buteljer win att ställas till den i Sundswall bildade nödhjälpskomiténs förfogande. I tisdags affändes med ångbåt ytterligare 30 tält och 500 omgångar sängkläder.

Wid sin ankomst till Sundswall öfwerlemnade konungen af statsmedel 5,000 kr. och af egna medel 4,000 kr. till understödt åt de nödlidande, samt tillkunnagaf, att ångfartyget Nordstjernan bitkommer med lifsmedel för 12,000 kr.

\* \* \*

Samtidigt med underrättelserna om den olycka, som händt Sundswall, anlände meddelande att staden Umeå brann. På samma gång som Sundswall har äfwen Umeå härjats af lågorna. Nästan hela staden Umeå är uppbbrunnen. Hjelp är behöflig äfwen för Umeå. Lifsförnödenheter tarfwas.

Umeå är som bekant residensstad i Westerhottens län och räknar omkring 3,000 inwånare.

\* \* \*

Drottningen har låtit utfärda följande upprop:

En stor olycka har öfvergått två af norra Sveriges städer, i det härjande eldswåder samtidsigt ödelagt både Sundswall och Umeå. Härigenom hafwa tusentals menniskor med ens blifwit huswilla och bragta i stor och öfwerhängande nöd. En uppmaning att under sådana omständigheter söla lindra den hemsta olyckans följder skall helt wist mötas af en önskan att stynba de nödställda till hjälp; och jag är öfwerthgad att jag skall finna ett warmt genfwar, då jag nu wänder mig till de lyckligare lottade medmenniskorna inom vårt land med anmodan, att hwar i sin mån utan bröjsmål lemna bidrag till de nödställda inom Sundswalls och Umeå städer. För sådant ändamål torde wara lämpligast att inom Stockholm och de färsfilba orterna bildas lokalkomitéer för insamlande af bidrag och för dessas öfwerlemnande till de nödhjälpskomitéer, hwilka helt säkert redan äro utsedda i de af olyckan hemförlorade städerna.

Rosendals flott den 26 juni 1888.

Sophie.

\* \* \*

Wid den två mil söder om Umeå belägna stora lastageplatsen Solmsund ha mer än 50 gårdar nedbrunnit.

\* \* \*

Den 25 juni nedbrann och under rande storm S a n d ö fågwerks bräblander och glasbruk jemte lager och alla bostäder, tre segelfartyg samt ett stort antal prämar och bryggor, enligt telegram från Pernösand. Elden antände äfwen äfwen stogen på flera ställen.

\* \* \*

Samma dag utbröt eld å Lilla Edet, i bogare Andréus hus, beläget midt i den tätast bebyggda delen af byn, och spred sig hastigt. 72 boningshus af trä samt tre lastgårdar, inalles omkring 3/4 af hela Lilla Edet, lades i aska. De få hus, som stå qwar, äro belägna i utanterna af byn. De större husen äro på några undantag när jemnade med jorden. Samtliga handelsbutiker blefwo lågornas rof.

Äfwen här råder brist på lifsförnödenheter.

\* \* \*



Stora skogseldar omtalas i telegram till de dagliga bladen, nemligen: från Falun: Snistor från lokomotiv å Wintjerna - Ringbelds järnväg förorsakade i måndags skogseld i Svärdsjö. Elden har härjat en sträcka af minst trefjerdels mil; 8 gårdar ha nedbrunnit. Från Sala: Skogseld utbröt i måndags inom Wester-Löfsta socken och spreds med stor hastighet till skogar i Norrby socken. Cirka 1,000 tunnland god skog äro förbrända. Söderforsbolagets inköpta lotter äro uppräntade. Från Ljusdal omtalas, att våra skogseldar utbrutit der i trakten. På Norrbo allmänning i Årbrå har fäbodewallen kringsvärfats af lågor. Vid Underwicks järnvägsstation rasade elden på det närbelägna Offerberget. I Jersjö brann stora sträckor mest om Milsjön, Rydäl, Lidstogen, Årbo samt vid Jersjöklack. Åstven i Färila brunno flere hemstogar. Från Delsbo, Bjuråter och Hogdäl inslöpa äfven underättelser om skogseld. Från Hudiksvall meddelas: Skogseld började midnattsdagen i Ragsta socken och spred sig hastigt utåt Hornslandet till Ålsö, der såg och alla byggnader nedbrunno. En förfärlig willerwalla uppfäst, menniskor spreddes kring och drefvos i sjön. En uppräntades. Sju landtjärdar sägas ha brunnit.

— Eldsvåda har, enligt meddelande från Warberg, den 21 juni ödelagt i Rolfstorp socken tre gårdar med uthus. 4 hästar, 20 swin, en mängd fjäderfä innebrändes. De inneboende räddade sig med knapp nöd. Byggnaderna woro försäkrade.

— Eldsvåda härjade den 22 juni i Runnbäck by, Thorslunda på Öland, hvarvid 12 ladugårdar och 3 manbyggnader nedbrunno. Några kalfvar och swin innebrändes. Stort nord-östlig blåst rådde. Det hela var lågt försäkrat.

— Den 21 utbröt eldsvåda i Hörens, Åls socken i Dalarne, dervid 5 större gårdar nedbrunno och en angränsande delvis skadades, hvarjemte två backstugor ödelades. 11 familjer blefvo derigenom huslösa.

Smilken förfärlig förteckning på eldsvådor — och här ingå dock blott de största och mest härjande — alla timade under loppet af några få dagar! Vi afsluta den här, ehuru den lista, hvarur vi lånat bensamma är ännu mycket längre. Öfvermåttande må vara nog, för att visa oss, att vårt broderland lider och att det är vår sak, att så långt våra krafter och tillgångar det medgifwa, rädda detsamma en hjälpsam hand.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 15 juli 1888.

2 Mos. 33: 12—23.

Gud öfvergifwer icke sitt folk.

W. 12, 13. Innan den egentliga helgedomen (stiftshyddan) kommit till stånd, hade Moses flyttat den tillfälliga hyddan, der han plägar tala med Herren, utanför lägret, och här uppenbarade sig Herren i molnioden, som stod i dörren till nämnda hydda, och talade med Moses „såsom en man med sin vän“. Så stred och nu, när Moses fritt och öppet framställer sin begäran om Herrns omedelbara närvaro och ledning. Löftet att Herren wille sända sin engel framför eller med Moses hade denna uppfattat såsom ett obestämt eller allmänt löfte om Herrns bestydd, men icke såsom ett löfte om Herrns omedelbara ledning. Därför anmärker han, att Herren, som befalt honom föra Israel upp (till Kanaans land, som ligger norr om Sinai) likväl icke sagt, hvem han wille sända med, om förbundsgelnen, i hwilken Guds namn är (kap. 23: 20, 21), eller en annan, såsom Herren senast förklarar. Kan det, vill Moses säga, vara din mening att undandraga mig din personliga, omedelbara närvaro, då du likväl bethgat: Jag känner dig wid namn, och du hafwer funnit nåd för min ägon? D. ä. du har bethgat mig din kärlek, men vill icke själf gå med mig, vara min vän, min förbundsgud, och nefar mig ditt personliga umgänge. Efter denna så att säga lindriga före-

bräelse bestormar Moses sin Gud med bön om Herrns uppenbara och omedelbara närvaro: Om jag har funnit nåd för dina ögon, så låt mig weta dina vägar, och lärra kända dig. Det gäller här, vill Moses säga, icke min sak utan din, o Gud, icke min ära utan din: Betänk, att detta slagte är ditt eget folk. Den hynest Moses utbeder sig af Gud begär han icke för sin egen skull utan för folkets. Han vill dela lust och lekt med detta Israel, juft derföre att Herren uttorat det till sitt folk.

W. 14. Han, Herren, sade: Mitt ansigte skall gå med, och jag skall låta dig komma till ro. Sitt föregående beslut har alltså Herren med anledning af Moses' bön och folkets ånger (w. 4) ändrat och tillfägar nu Moses nådig bönhörelse. På frågan hwem Herren skulle sända med Moses och Israel, svarar alltså Herren Gud själf: Mitt ansigte skall gå med. Med Herrns ansigte förstås den andra gudomspersonen, som är Guds härlighets sken och hans wäsens rätta afbild, Guds „ansigtes engel“ (Ef. 63: 9), d. ä. Guds uppenbarare, enfödde Sonen. I och genom honom skall Herren Gud vara midt ibland sitt folk utan att låta förberwa det, såsom det gått, om Herren utan medlare gått med med det affälliga folket (w. 43). Den ro eller hwila, till hwilken Herren vill föra Israel, är Kanaan. Moses, som aldrig kom dit in, fick deremot den rolighet, som står Guds folk tillbata. Smfr. Ebr. 4.

W. 15, 16. Moses vill göra sig försäkrad, att han hört rätt och håller sig derwid, att Herrns omedelbara ledning är alldeles nödvändig; derföre säger han åter till Herren: Om icke ditt ansigte går med, så låt oss icke draga härifrån! Då är det bättre, att vi här finna vår graf, ty utan dig, ditt ansigtes ljus, skola vi i alla händelser icke finna vägen till den ro du utlofwat, utan dö i öfren eller blifwa ett med hedningarne. Och hwarigenom skall man kunna weta, att jag och ditt folk — det du, o Gud, utvalt — hafwa funnit nåd för dina ögon, om icke derigenom, att du går med oss, så att jag och ditt folk må blifwa utmärkta, framför alla andra folk etc? Endast genom denna omedelbara närvaro och ledning kunde förbundsförhållandet emellan Gud och Israel ega bestånd. Moses håller sig stadigt wid detta Guds förbund och upprepar derföre gång på gång, att detta folk, trots deras lyndfullhet, är Guds folk, ty han wet, att förbundet dock å Guds sida står fast. Han beder derföre icke om något nytt utan upprepar sin bön, emedan han vill hafwa ny förwifning derom att Herren åter tagit Israel till nåd.

W. 17. Såsom Moses upprepat sin bön, så förnyar och bekräftar Herren sitt löfte. Jag skall och göra, hwad du nu har sagt, ty du (Moses och Israel) har funnit nåd för min ägon, och jag har känt dig wid namn (smfr w. 12).

W. 18. Men Moses är ännu icke nöjd; allt hjerfware och hjerfware swingar han sig upp i bön till Herren. Gud har nu talat så många nådefulla ord till sin tjänare, har gifwit honom så många prof på sin huldhet och wifad honom så många underbara tecken och gerningar; men ehuru Moses t. o. m. hört Guds röst och mottagit lagen af hans hand, hade han ännu icke sett Gud själf i öhöljd klarhet. En förlåt hade ännu såsom ett dunkel stilt honom från Guds eget wäsende. Selt naturligt tränger sig då på honom önskan att se Herrns härlighet. Hittills hade englar förmedlat umgänget med Herren, nu vill Moses träda närmare och se Herren utan förmedling.

W. 19, 20. Till en del bifaller, till en del wägrar Herren hwad Moses nu begär. All sin godhet vill Herren wisa Moses, d. ä. det innersta af Guds wäsende, som är kärlet men detta kan icke fattas så mycket med ögat som fast mer med örat genom ordet; derföre säger Herren, att han skall utropa namnet Herren (Jehowa) framför Moses. Denna uppenbarelse af sin härlighet meddelar Herren af idel nåd, icke derföre att Moses förtjent det. Men, sade han mitt ansigte kan du icke se, ty

ingen kan se mig och lefwa. Smfr kap. 25: 11; 1 Mos. 32: 30; 1 Tim. 6: 16; 1 Joh. 3: 2 m. fl. Såsom döblig, jordisk menniska kunde Moses lifa litet som någon annan döblig utvärda att ståda Gud i öhöljd klarhet; en sådan anblick skulle medföra öwifflig död. Moses hade alltså bedt om ting, som woro honom för höga; derföre kan Herren i denna mening icke gifwa hwad han begär.

W. 21—23. Såsom af kap. 34: 1—8 framgår, hade Moses före bestigandet af berget denna gång utbuggit nya stentafior och med dessa uppfäst på Sinai, der den klippa eller klippgrotta anwisats honom, hwarifrån han skulle se den förswinnande glansen af Guds härlighet och höra Herrens själf utropa sitt namn. Klippgrottan skulle dock icke vara nog till att skylla honom för det förtrofsande af denna härlighet, för så att säga framföran deraf, utan Herren lofwat att till betäckning hålla sin hand öfwer Moses, medan Herrns härlighet passerar förbi honom, på det att denna icke skulle alldeles förtära honom. Men juft som denna härlighet dragit förbi grottan, eller bergshällen, der Moses stod, skulle Herren draga sin hand tillbaka och låta Mo-

ses blida ut i det fria; och då skulle han få se Herren på ryggen, d. ä. se Herrns „förswinnande spår, stymningsglansen af den i ewighetens djup förborgade sol“, af hwilken Moses alltså icke ser mer än så att säga en aftonrodnad. Swad aftonrodnaden är i förhållande till solen, och „ryggen“ i förhållande till en menniskas ansigte, det war den härlighet Moses fick ståda emot den, som hans öga ej kunde fördraga och som gif honom förbi, medan Herren höll sin hand öfwer honom.

(Söndagskolewännen).

## Diverse.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som wagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 8.

Till salu.

Uti

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

emottages snbskription å godtköpsupplaga af

Det sextonde århundradets

## Reformationshistoria

af

J. H. Mergle D'Aubigné,

Prof. v. Teol. Semin. i Genève.

För att bereda detta ypperliga verk ny spridning i vidsträckta kretsar, utgifwes detsamma, som hittills kostat 13 kronor i boklädspris, under innevarande år till nedsatt pris i 16 häften à 70 penni.

Friset för hela arbetet blir töljaktligen ej mer än 11 mark 20 penni.

Missionssånger till de svenska församlingarnes tjänst utgifna af Studentmissionsföreningen i Upsala. 50 p. —, —, — Musik och Text. 2 m. 10 p.

## Missionen på de Estländska öarna.

Minnen från min 13-åriga verksamhet som missionär på Wormsö, af

L. J. Österblom.

Pris 70 penni.

Göransson, Dr., Jacob, Samaritkurs. Första hjälpen vid plötsliga olycksfall. Med 104 bilder. 2 m. 10 p. Hartelius, F. J., Lärobok i Menniskokroppens anatomi. Med 110 fig. (5 m. 60 p.)

—, — Lärobok i Histologi och Fysiologi. Med 70 fig. 3 m. 50 p.

—, — Helsolära. Med 12 fig. 1 m. 75 p.

—, — Hemgymnastik till helsans bevarande och återvinnande. 1 m. 40 p.

—, — Lärohok i Sjukgymnastik. Med omkring 100 afbildningar. 7 m.

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

## C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarearbeten, såsom Rum-, Skilt och Dekorationsmålning äfvensom

Imitationer af träd och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billiga priser.

Öf. Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfven med tacksamhet. Nya Telefonb. N:o 211.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 28.

Torsdagen den 19 Juli

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . . 8 mark 50 penni . . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebeles år . . . . . 1 mark 25 penni . . . . . 1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annorser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.;  
önlitas öfwerfättning tillkommer 2 p.

## Bref till Finnska Weckobladet.

### Från Amerika.

I dag hafwa wi här i Brooklyn firat  
söndagskolornas årsfest. Som det må-  
hända torde intressera någon af Weck-  
bladets läsare att höra något om den,  
will jag i korthet lemna ett referat om  
dagen. Jag tillåter mig då först att  
nämna några ord om betydelsen af Ame-  
rikas söndagskolor.

Som kändt råder fullkomlig religions-  
frihet i Förenta Staterna, och som nöd-  
wändig följd häraf meddelas icke reli-  
gionsundervisning i skolorna. I de fle-  
sta läsas dock ett kapitel af bibeln och  
bebes Fader Vår om morgonen. Reli-  
gionsundervisningen är heltj och hållet  
förflyttad till söndagskolorna och hem-  
men. På grund af att icke alla, som  
det är i länder med en privilegierad och  
allena herskande kyrka, statskyrkan, drif-  
was in till denna ena kyrka som faren  
i en katta och qwarhållas der genom ett  
fwårt öfwerfästigt gärde, utan då en-  
hwar af fri wilja får sluta sig till hvil-  
ken trosbekännelse och kyrka han will, är  
församlingslifwet här något helt annat,  
än det wi, med allsmäktiga statskyrkor  
lyckliggjorda individer, kunna föreställa  
oss. Här älskar hwarje församlingsmed-  
lem sin kyrka och prest på ett färsfildt  
fäkt. Pastorn känner personligt alla sina  
„får“; dessa intressera sig för sina kyr-  
kor som för sina egna hem, arbeta för  
de gemensamma angelägenheterna med  
warm iswer och betrakta wanligen för-  
samlingen som en enda stor slägtring.  
Det är öfwerastande för oss att höra  
hvilka summor enskilda uppföra på sina  
kyrkor och för de församlingar, till hvil-  
ka de höra, då man hemma hos oss,  
bland statskyrkans folk, puttrar och är  
„sur“ då debetsedlarna komma och man  
skall betala ut de några fattiga mark,  
som den stora institutionen kräwer af  
sin stora hjord. En af Eder bressfrif-  
wares amerikanska wänner betalar så öf-  
wer 700 mrf hwarje år, flera af de öf-  
riga medlemmarne betala 500 mrf. \*)  
Församlingarna äro wanligen små, men  
då folk funnit en prest, som de tycka om,  
sky de lita tänkande inga oppoffringar  
för att få det som de wilja ha'et.

Enhwar kyrka och trosbekännelse har  
så sina söndagskolor, der församlings-  
medlemmarnas barn och äfwen utanför  
stående erhålla religionsundervisning.

\*) Ett ingalunda owanligt fall är det, att  
„Röbjepekarne“ d. w. s. de rikaste medlemmar-  
na lemna ett bidrag af ända till tiotusen och  
tjugutusen mrf om året. Som exempel på att  
man ej ser på kyrkorna då det gäller, will  
jag anföra att under en enda gudstjenst i en  
enda presbyteriansk kyrka wid Fifth Avenue  
i New-York inföll i kollektan något öfwer tre-  
hundratusen (säger 300,000) mrf då insamlin-  
gen gällde fonden för gamla presbyterianska  
församlingshjerdar.

Denna meddelas af frivilliga lärare och  
lärarinnor, för det mesta unga ladies och  
gentlemen af församlingens bästa och ri-  
kaste familjer under ledning af en sön-  
dagskolekomité med pastorn som super-  
intendent. Dessa söndagskolor äro ett  
mäktigt föreningsband mellan medlem-  
marne. De hafwa täta möten, der det  
öfwerlägges om skolornas och elevernas  
angelägenheter, om de bästa metoderna  
för undervisning m. m. Församlingens  
rikare och mera lyckligt lottade medlem-  
mar komma genom dem i beröring med  
de ringare och fattigare, i det att hwarje  
lärare och lärarinna med kärlek och in-  
tresse sköta sin lilla klass, som ofta är  
hans, oftare ända hennes stolthet och  
ära.

Clinton-Street erbjuder i dag  
en liflig anblick. Denna gata är Brook-  
lyns fashionablaste och wackraste. Den  
är bebyggd med präktiga bruigrå fyra  
wåningarars stenhus samt tätt planterad  
med höga lummiga träd, som grönska i  
wärens fulla skrud. Från så godt som  
hwarje fönster hängde amerikanska flag-  
gan, och trottoarerna woro fullgarnerade  
med menniskor af alla stånd och åldrar.  
Mellan dem skyndade sig söndagskole-  
barn, från den respektabla åldern af 4  
år uppåt till deras respektiva kyrkor, der  
de hade att samlas. Alla flickor woro i  
hwhita klädningsar och nya hattar. Man  
såg alldeles förtrollande små ungar trippa  
beställsamt, (desto wigtigare ju yngre de  
woro) utan att se hwarfen åt höger eller  
wenster till målet för sin längtan. Alla  
små flickor hade parasoller i händerna,  
och oastadt solen alldeles icke sten, måste  
de hållas uppspända. En del woro ny-  
ket fina i ljusröda och blå breda siden-  
skärp och rosetter samt hwhita spetskläd-  
ningar, de fattigare hade hwhit kambric  
eller annat billigare material.

Sedan de samlats i kyrkorna, utdelas  
des ett banér åt hwarje skola. Dessa  
banér äro af hwhitt, rödt eller blått siden  
med broderade inskriptioner såsom „Gud är  
med oss“ eller något bibelspråk. Hwarje lä-  
rare och lärarinna går då i spetsen för  
sin lilla klass, i hwilken en af eleverna  
bär banéret. En musikkörps är engage-  
rad att spela, och så tågar då den långa  
högtidsklädda skaran genom par gator med  
swajande banér och under musikens to-  
ner till någon annan kyrka, som „wif-  
teras“.

Eder bressfrifware trädde in med den  
skandinawiska baptistkyrkans medlemmar  
till den wackra amerikanska baptistkyrkan  
„Strong place“ wid Clintons twärgata.  
Den egna kyrkans skolor hade i sin tur  
gått till en annan kyrka. Man skulle  
först hafwa en kort gudstjenst, som öpp-  
nades med en bön af den skandinawiska  
pastorn. Derpå uppstego alla och af-  
sjöngo en wacker sång på en wacker me-

lobi med rast takt. — Med en suck —  
det må nämnas i förbigående — kom-  
mer jag att tänka på, då man åter skall  
fitta hemma i kyrkan och sjunga våra  
wisserligen wackra psalmer, men hwilkas  
långsläpiga takt kan göra en — fönnig  
eller förtröstad, då man wänt sig wid  
det lif, den kraft och värma, som här  
uttalar sig i fättet att sjunga i kyr-  
korna.

Så talade en amerikansk pastor till  
barnen. Det war så enkelt och helt och  
hållet inom den sanna barnsliga äfäd-  
ningsferen, att alla både de små och sto-  
ra kunde följa med. Han fängslade fyra  
åringarnas intresse genom att tala om  
bakelserna, „icecreamen“, glacen, deras  
hwhita klädningsar, banéren processjonen  
och musiken. Och så med ledning deraf  
talade han om de ting „som icke förgå“  
om huru de alla skola betrakta sig som  
små stridsmän i en här, som kämpar för  
Guds rike, emot allt ondt, allt syndigt  
och dåligt i werlden. Bland annat frå-  
gade han: „wälan, flickor och gofvar, hvem  
tron I wäl att är starkare: en stor, stark  
man eller ett litet, helt litet godt barn?“  
„En stor, stark man“ ljöd swaret från  
kyrkans bänkar. „Det war juft detta  
swar jag wäntade“ swarade han strät-  
tande. Och så gick han att öfwerberwisa  
dem om motsatsen på ett fäkt, som gjor-  
de att våra, „de gamlas“ blick blef skymd  
af tårar, och att han fick ett annat swar  
från de smås munnar, då han åter frå-  
gade dem. Det wore sannerligen af stort  
intresse att för Eder upprepa hela hans  
ansläende elbände tal, ett tal, deri wi  
kunde se all den wälsignelse söndagsko-  
lorna här i Amerika werka. Men wi  
kunna icke anlita tidningens utrymme i  
den grad.

Efter talet följde åter en wacker sång,  
i hwilken alla de unga rösterna klart och  
rent deltog, ackompognerade af den präk-  
tiga orgeln. Så en kort bön, åter en  
sång och så uppstego alla och ordnade  
sig i leder samt afstogade med banéren  
till den egna kyrkan. Der widtog den  
mest attraktiva delen af festen i det de  
unga trakterades ymnigt med alla möj-  
liga goda saker, å la glace, konfekt, bakelser  
m. m.

Dessa ärligen återkommande söndags-  
skolefester äro kära minnen för de ameri-  
kanska barnen uugefär som julen hos oss.  
— Förutom söndagskolor för barn, har  
hwarje församling äfwen bibel-klasser för  
fullwuxna. Till dem skall Eder bres-  
sfrifware måhända en annan gång åter-  
komma och säger derföre endast: farväl  
till härnäst.

A. T.

## Sjette Allmänna Nykterhets- mötet.

Sista dagen.

### Herr A. Mäkinens tal wid avslutningsmiddagen.

Hwilket makt kan tjusa såsom kärlek,  
Hwilket boja hålla den som älskar?  
Sjåder simmar han, som anden, öfwer,  
Möta fjällar, får han örnens wingar,  
Långt för middag är han re'n tillbaka  
Der han wäntas först till fena qwällen.

Ärade gäster! I dessa obödliga wer-  
ser ur molnets broder har wår store stal-  
bekonung toltat kärlekens makt — denna  
eld som förenar det ena hjertat med det  
andra. På denna makt grundar sig fa-  
miljen, nationernas wagga, härden för  
den enskildes lycka. Men högre än den  
enskildes lycka står folkets. Fäderneslan-  
det är den stora härden, der folkets lif pul-  
serar. För att skydda detta bör äfwen  
den enskilde offra sin lycka, på det att i  
de enskilde hemmen frid må upprätthållas  
och kärlekens eld må brinna. Derför  
lemnar Hektor Andromake, ehuru hon i  
rörande bilder skildrar huru wärnlösa  
hon och hennes barn skola blifwa, om  
han stupar. Sittasä lemnar wår folk-  
hjelte, molnets broder, sin ungdoms brud,  
för att offra sitt lif på fäderneslandets  
altare, och den hjeltremodiga flickan be-  
transar den stupades blodiga panna med  
orden: „Ej med flagan skall ditt minne  
firas“!

Men älskar man sitt land, är  
det ej blott på slagfältet man söker tjena  
det. Den werflige fosterlandswännen öns-  
kar icke frig. Det frebliga arbetets för-  
kofran och ernåendet af den andliga od-  
lingens högsta blomma utgöra folkens  
hufwuduppgift. Dertill sträfwar hwarje  
folk med tillhjälp af hwarje tidsålders  
färskilda skaplynne och redan uppnådda  
förkofran.

Så i alla tider, så äfwen i wår tid.  
Wår tid är en orolig tid och hotar t. o.  
m. att blifwa stormig. Allt det bestän-  
de tages i allwarfam kritik. Den weten-  
skapliga forskningens hwasja knif upp-  
sprättar de möjliga fogningarne. Hånets  
gissel swänges lika obarmhertigt öfwer  
gamla, förslitna tänkesätt som öfwer gam-  
la föråldrade inrättningar. Det ser ut  
som om allt skulle lösryckas från sina  
forna platser, för att dryftas och betrak-  
tas från alla sidor. Att man stundom  
missstager sig wid en sådan gransknings-  
iswer, är naturligt. Så famlar man ofta  
efter det glänsande skalet och förbiser den  
begibna guldklimpen. Häröfwer försträc-  
kas ömtåliga sinnen; wessimisterna upp-  
giswa ett nödropp och skrämna de swaga,  
och försträcksfelen förstora faran. En-  
dast få skärståda med lugn och sans  
faternas läge.

Älbrig ledas dock folkslagens öden  
af det skum, som rör sig på  
ytan. Ur en djupare grund måste ut-  
vecklingens frukter mogna; djupare sås  
framtidens frön. Djupt under ytan fö-  
regår i wår tid ett omsorgsfullt och sam-  
wetsgrant arbete, kanste ett större sådant  
än under någon föregående tid. Ur detta  
arbete uppstiger nu och då till ytan en  
klar tanke, som sätter nationerna i rörel-  
se och förer dem till en sann utveckling.  
En sådan idé är äfwen nykterhetsidén.  
Den har uppfått ur menniskoandens  
djupa längtan att blifwa fri slafweriet



brottnågorna. Bodjungfrurna Pettunen, Kempainen och Heitinen, gårdsböttrarne Piskarainen och twenne Juntunen, samt underofficeren Suominen och fältskären Roeder drunknade. Piskarainen, Pettunen och ena Juntunen äro upptagne. Öfriga esterdraggas.

— Direkt ångbåtstrafik mellan Finland och Spanien. "Finska ångfartygsaktiebolaget" i Helsingfors, som redan är i besittning af trenne ståtliga nya ångare („Sirius", „Orion" och „Capella"), skall i den närmaste framtiden för ofwan antydt ändamål yttermera låta bygga tvenne stora båtar, för hvilka kostnaden är beräknad till 700,000 mk. Senaten torde förlåna bolaget 200,000 mk. och derjämte ställa till besöksförfogande ett litet stort lån mot 4 procent årlig ränta. Resten (300,000 mk.) lär redan vara till största delen tecknad.

— **Pastor A. S. Henriksson**, t. f. kapellan i Storkyro brunnade, enligt till Wbl. antomna underrättelser nyligen under sinning i Kyro å. Pastor Henriksson var född 1850 och hade förut tjänstgjordt i Korsnäs och Mawo.

— **Inwigningen af St Johannis**  
kyrka förfigad t söndags under tillopp  
af stora minniskofstaror. Aften förrättas  
des af biskopen i Borgå stift C. H.  
Alopeus, assisterad af 10 prester. In-  
wigningsceremonialet förfigad i följande  
ordning: Till först uppstämde „Kansallis“  
och „Kaitiussjeuras“ sångföreningar ge-  
menfamt psalmen „Gela meriden fröjdes  
Herren“, hwarefter biskop Alopeus höll  
inwigningspredikan, följde så sedwanlig  
högmesfogubstjänst, hwarefter sångföret-  
na uppstämde en slutpsalm.

### Disputationerna.

(D. F.)

— **Ater en eldsvåda.** Natten emellan måndagen och tisdagen nedbrann en å Stenbergsgårds fabriks tomt vid Östra gåssjön uppförd enmånings byggnad, der sex arbetarefamiljer hade sin bostad. Uppväxta ur sin sömn hade de med möda lyckats komma ut ur det brinnande huset med sina barn och stå nu husvilla med all sin lösögenom upprunnen.

Om Bördag hålles striftermål i Nikolaikyrkan  
kl. 6 på svenska och kl. half 8 finska.

**Söndagen predika**  
**I Mikolajkyelan:** först högmessa kl. 9 pastor Bergroth; — svensk högmessa kl. 12 pastor Dahl; — först aftonsång kl. 4 pastor Enkvist; svensk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**Gamla kyrkan** är stängd till följe af reparationer.

**Nb Georgsgatan 12:** Swensk predikan kl. 11 och kl. 7 e. m. af pastor B. A. Carlsson.

**3 Allianshuset** (Högbergsg. 22): Kl. 11 f. m.  
svenst prebikan af H. Bragen, Kl. 5 e.  
finst prebikan af Bragen, samt i lilla salen svenst  
troende möte. Kl. 7 e. m. svenst frälsnings-  
möte.

**Gråsvågagatan N:o 12** prebikan kl. 7. e. m.  
af G. Petterfson. och Petter Ralmqvist.

# Snheter för dagen.

## Hemlandet.

## Utlandet.

Missionsunderrättelser.  
Fälten hwitna till sförb.

„Swarthän man wänder sig“, säger enligt Hemlandsvännen pastor Judson Smith, „mot öster eller wester, söder eller norr, ware sig man betraktar fastlanden eller öarna eller de särstilda folken, så äro börrarna nästan utan undantag wid öppna, de hämmande strankorna undanröjda, och ewangelii budskap får bäras fram till millionerna af jordens inbyggare i hwarje zon och på hwarje språk. — — — För 100 år sedan fanns i hednawerlden intet sålt tillgängligt och uppet för ewangelium. Nu werka 34 missionsfällskap i Afrika, och alla dess 200 millioner menniskor kunna åtkommas af de kristna missionerna. 33 fällskap hafwa begynt werka i Kina, och alla dess 350 millioner inbyggare kunna nås med ewangelii budskap. Öfwer 50 fällskap hafwa gjort sitt inträde i Indien, och Ihus börjar uppgå öfwer dess 250 millioner. Turkiet, Persien och Japan hålla på att uppfyllas med missionsförsamlingar och missionsfolor. I sjelfwa werket ligger hela werlden öppen, och den största dag, som någonsin stå-



dati på jorden, har nu inträdt för Guds rike att kunna gå framåt. Bibeln är i sin helhet eller delvis öfversatt på 287 språk och dialekter, så att frälsningens budskap i tryck kan nå nio tiondelar af hela jordens befolkning.

Då detta århundrade ingid, fanns det ett tusenfalt missionsfält för bedrifvandet af den yttre missionen. Nu färger fältets antal till närmare 200. Vid århundradets början arbetade omkring 100 missionärer bland hedningarna; nu äro missionsarbetarna 5,000. Deltagandet för denna verksamhet har vidgat sig och aktningen för den samma har föröklats, så att hvarje utgrening af kristenheten känner det. Det fins knapt något kristet samfund, som icke nu mer har någon representant ute på fältet i missionens tjänst, och de större samfundena lemna årligen stora penningsummor för missionsfältets befrämjande. Jag lemna här å fido, hvad som kunde göras, om hela kristenheten wore waken och toge saken på fullt allvar. Jemfördt med förhållandet för femtio år sedan, ser man kristi församling i alla händer nu vara djupt gripen af denna wigliga sak och rustande sig att, åtminstone i en wijs mån, wärdigt söka fullgöra sina åligganden.

#### Nya missionsarbetare.

Under förra verksamhetsåret antog Engelska kyrkans missionsfält 43 nya kandidater för missionsfältet. Af dessa hade 17 genomgått akademiska studier och 10 hade på annat sätt förwärfwat erforderlig bildning, således wore 27 redo att genast utgå, under det 16 behöfde widare utbildas, innan de kunna utfändas. Af de 43 wore 12 qvinnor, och fältskapet skattar det såsom en stor nåd af Gud att få utfända på missionsfältet sådana qvinnor, som hafwa kallelse och begäfring för arbetet derstädes.

#### Skottiska statskyrkan

har från början varit och är ännu allt jemt en werklig missionskyrka. När missionskomitén behöfwer nya arbetare, wänder den sig blott till de studerande och till prestkandidaterna, så fins det alltid troende och dugliga unge män, som med glädje mottaga kallelsen att utgå på missionsfältet. För några månader sedan behöfde komitén tolf nya missionärer. Så snart detta blifwit känt, anmälde sig icke mindre än 22 unge män, hwaraf 15 teologiska studerande, som nästan alla tagit magistergraden. 13 hafwa redan blifwit antagne. Tillika hafwa flere förmögna missionswänner utäst sig att hwardera underhålla en eller flere af de nya missionärerna, som blifwa utfända.

#### Uganda

wisa de till tron på Kristus omvända infödingarne stor ståndaktighet, och deras kunskap och frimodighet tillwäga hastigt under det betryck, hwari de lefwa. Några af dem hafwa betydligt medverkat wid öfversättningen af de heliga skrifterna, särdeles wid öfwerseendet och rättandet af den öfversättning af Mattei ewangelium, hwilket nyligen egt rum genom missionär Macay. Innan Macay lemnade landet, hade han detta arbete med Mattei ewangelium färdigt och hade afwen tryckt sin förbättrade öfversättning af ewangeliet.

Gordon är nu den ende engelske missionär, som wistas i Uganda. Enligt telegram från Sanjibar den 1 maj har konung Ruanga blifwit mycket uppföränd och uppretad af de rykten, som nått honom om tyfvarnes och engelsmännens eröfringar af det ostafrikanska kustlandet. Missionär Gordons lif torde således för närwarande swäfwa i stor fara.

#### Palestina

hafwa de turkiska myndigheterna under det förra året wifatt stor fiendtlighet mot missionen. Men aldrig förr hafwa på själwa fältet uppmuntringarna varit större än under denna tid. De kristna församlingarna hafwa blifwit stärkta i herren, tillloppet till skolorna och predikningarna har öfats, och muhammedanerna hafwa börjat fråga efter sanningen i Kristus. Detta har i all synnerhet varit händelsen i Nazaret och trakten der-

omkring, enligt hvad engelska kyrkans missionärer upplysa.

#### Madagaskar.

Om missionens ställning på denna stora afrikanska ö meddelar „The Illustrated Missionary News“ följande:

Det fista kriget med Frankrike förorsakade missionärerna mycken oro men hindrade i själwa verket icke de kristna församlingarnas förökran. Sedan fred slöts i december 1885, har verksamheten oafbrutet gått framåt. Den malagassiska kristendomen är långt ifrån fullkomlig, men ewangelium inwerkter dock wälgörande på detta folk, som af naturen är ytterst förberwadt, hwars sociala och politiska inrättningar förskrifwa sig från den hedniska tiden samt ännu bewara många hedniska drag. Det spåda kristendomslifwet på Madagaskar håller på att waka öfwer sin kallelse och fattar allt klarare den kristna beännelsens innebörd. Bland glädjande tecken må nämnas, att unge män i Antananarivo bildat en förening, som har till uppgift att förse hyrarna i närheten af hufvudstaden med frivilliga predikanter och att utstida ewangelister till aflägsnare delar af ön. Widare tager söndagsföreläsningen fart.

Missionsstatistiken för Madagaskar lemna för fista året följande uppgifter: Londons missionsfält har 28 missionsstationer, 1,133 bstationer, 31 engelska missionärer, 828 infödda ordinarie prester, 4,395 infödda predikanter, 61,723 församlingsmedlemmar förutom 230,418 personer, som utan att ännu formligt hafwa upptagits i församlingarna hafwa slutit sig till de kristna. Skolorna äro 1,043 och lärjungarne i dessa skolor 97,891.

Wännernas missionsförening för den yttre missionen arbetar på det broderligaste sätt fida wid fida med Londons missionsfält. Denna förening räknar i sin tjänst 13 europeiska missionärer, 373 infödda predikanter, 139 församlingar med omkring 3,300 församlingsmedlemmar och 36,669 personer, som dessutom anslutit sig till församlingarna och stå under kristlig inflytelse och wård. Högsolor äro inrättade i Antananarivo för gossar och flickor. På landet underhållas 129 skolor. Ett boktryckeri är anlagdt, som förestås af en europeisk missionsboktryckare, och der 21 infödda tryckeriarbetare äro anställda. Derifrån utgingo år 1886 icke mindre än 35,600 trycksalter, för 1887 är antalet ej uppgifwet.

Sältskapet för ewangelii utbredning werkar äfwen på Madagaskar. Dess fista statistik är ännu ej fänd. År 1886 hade det derstädes 5 stationer, 12 engelska missionärer och 87 kateketer. Förening med fruntimmersföreningen underhöll det dessutom 5 engelska qwintliga missionsarbetare och 14 infödda lärare.

Morska missionsfältskapet bedrifwer på Madagaskar en storartad verksamhet.

#### Ett möte

af ombud för kristliga ynglingaföreningar i hela werlden skall ega rum i Stockholm d. 15—20 aug. detta år. Det kommer att blifwa ett alliansmöte i ordets sanna mening, i det kristna af en mängd olika rikthningar då sammankomma, besjälade af en och samma anda och arbetande för ett och samma stora mål, de unge männens frälsning. Antalet af wäntade gäster är betydligt. Närmare upplysningar lemnas enligt Hemlandsvännen å marskalkskontoret Kungsgatan 2.

#### Nyterhetsfaten

ur

#### Helfowärdslynpunkt.

(Föredrag af dr. B. Sudhoff wid allmänna nyterhetsmötet 7 88.)

„Den fråga, hwilken jag åtager mig att referera i dag lyder:

Huru borde nyterhetsfaten betraktas från helfowärdslynpunkt?

Ehuru swaret på denna fråga tydligt och klart framgår ur en definition af helfowärden, som lyder: helfowärdens uppgift är att förebygga uppkomsten af sjukdomar, förbättra det allmän-

na helfotillståndet och föröka den allmänna arbetskraften, så vill jag litwäl egna frågan en kort utläggning.

Menniskornas uppgift här i werlden är i så ord sagdt att wara till nytta och gagn för oss sjelfwa och andra. Detta blir emellertid möjligt blott derigenom, att wi werka, att wi arbeta på ett eller annat sätt, andligen eller lekamligen. Ju mera wi förmå werka, desto bättre kunna wi också fylla detta wärd ändamål. Nu är emellertid arbetskraften beroende af en mängd olika omständigheter. Den är beroende af naturgäfwer eller anlag, den är beroende af kunskaper, den är beroende af öfning och en mängd andra omständigheter, men den är också beroende af kroppskraften och helfotillståndet. Ju kraftigare och friskare wi äro, desto mera förmå wi arbeta, desto bättre förmå wi fylla vår uppgift, att wara oss sjelfwa och andra till gagn; ju swagare och sjukligare wi deremot äro, desto mindre förmå wi fylla denna uppgift.

Det är, såsom nämnt, vår uppgift, att såwidt möjligt försöka aflägsna alla orsaker, som kunna framkalla sjukdom och förswaga arbetskraften. Bland dessa sjukdoms- och swaghetsorsaker intager misshandelen af de rusgifwande dryckerna, af spritdryckerna, en synnerligen wigtig plats. Då för många århundraden sedan alkoholen först framställes och bränninet begynte komma i handeln, så lyfte man allmänt den åsigt, att dessa drycker skulle ega förmåga att utöfwa ett synnerligen wälgörande inflytande på människornas hel- sa. Man trodde, att de icke blott kunde bota en mängd sjukdomar, utan man trodde också att de, när de förtärdes, egde förmåga att skydda mot en mängd sjukdomar. Derför ansåg man dem wara ett werkligt aqua vitae eller lifswatten. Då nu sedan dess under århundradens förlopp dessa dryckers bruk blifwit allmänt, så att de numera äro spridda till nästan alla jordens länder och folk, så har man funnit, att de långt ifrån att wara ett lifswatten, med mycket mera skäl kunde kallas ett aqua mortis eller dödsdewatten. Ehuru så är fallet, går litwäl allt ännu den gamla föreställningen om deras nytta ute och spökar och det ställt helt wißt tosta wetenhetsmännen, liksom också nyterhetswännerna mången hård dust, att bringa detta spöke om lifwet och ställa det skadliga inflytande, de utöfwa på helan, i dess rättelshingning. Att ingå på en närmare utläggning af alla de sjukdomar och alla de sjukliga störingar, som dessa drycker bruk, i synnerhet då det går till omförlighet, utöfwar på helan, kan här komma i fråga. Jag tillåter mig att återkalla i minnet, att bruket af drycker kan framkalla sjukdomar och ett af kroppens samliga sjukdomar. Sålunda vill jag framhålla att genom dessa dryckers omätlige förbruk i så hög grad förswagas, och de ståndskraft mot sjukdoms orsaker af slag så förminskas, att den lättast annars faller offer för dem. Derför se saken i stort, så åstadkom genom bruket eller misshandelen af drycker icke blott en minskning i den enskildes arbetsförmåga, utan wäldar äfwen att nationen, staten i sin helhet, erfar en icke obetydlig minskning i den arbetsförmåga, som annars kunde komma densamma till del och detta derigenom, att det omätlige bruket af de rusgifwande dryckerna förwandlar icke så få medborgare från friska och arbetsamma till sjukliga och till arbete mer eller mindre oförmögna. Huru mycken arbetskraft som sålunda går förlorad, huru många sjukdoms- och dödsfall sålunda uppkommit är icke lätt att med bestämdhet uppgifwa. Så mycket är dock säkert, att denna kraftförlust, dessa sjukdoms- och dödsfall äro långt större och talrikare än man i allmänhet är böjd att antaga. Till bewis för detta vill jag blott anföra, att man genom statistiska beräkningar funnit att då en nytert lefwande människa, d. w. s. en person, för hwilken det icke blifwit wana att njuta rusdrycker, uppnått en ålder af 20 år, kan han ännu i medeltal påräkna en lefnad af 44 år, medan deremot en drinkare, d. w. s. en person, som gjort till sin wana att begagna dessa drycker, wid 20 års ålder i medeltal kan räkna på en återstående lefnad

af blott 15 1/2 år. Sålunda hafwa beräkningar wifatt att dödligheten bland drinkare är ungefär 3 gånger så stor som bland nytert lefwande personer. De nu anförda äro litwäl icke de enda siffror som rusdryckerna åstadkomma för människornas hel- sa och wälbefinnande. De kunna också på indirekt sätt eller, om jag så får säga, på omwägar skada, derigenom, att deras omätlige förtärande af föräldrarna ger anledning till mycken swaghet och mångfaldiga mer eller mindre swåra sjukdomar hos barnen. Till bewis för detta må tillåtas mig anföra följande. Man har funnit, att af 83 barn, hwilka för fallandesot intagit i ett sjukhus i Paris icke mindre än 60 hade druckit till föräldrar. Sålunda har man i Nordamerikas förenta stater funnit att af 300 simessjute icke färre än 197 hade sådana föräldrar, som hängifwit sig åt dryckenskap.

Förglömmas får icke heller att i många fall, isynnerhet bland de fattigare klasserna, som lifnära sig af sina händers arbete, bruket af rusgifwande drycker afsträrgigdom och elände, ett elände, som ofta nog beröfwar drinkaren och hans familj deras nödwändigaste lifswilkor, som knappa in på deras föda och kläder till det aldra yttersta och nödsfatar dem att bo i de eländigaste kuffen. Men nu är juft fattigdom, swält och brist på tillräcklig bekädnad samt dåliga bostäder omständigheter, som i synnerligen hög grad förorsaka sjukdom, nedsätta arbetskraften och bådä å människorna en för tidig graf. Helfowärden, såwidt den enskilda som den allmänna sträfwar att förebygga allt detta och dess arbete måste derför gå ut på att, så widt möjligt, aflägsna roten till det onda, att aflägsna det omätlige bruket af de rusgifwande dryckerna. Detta samma sträfwan, att motarbeta de skadliga werkningarna af de rusgifwande dryckerna, hafwa äfwen nyterhetsföreningarna tagit till sin uppgift; de och helfowärden hafwa sålunda här ett gemensamt mål, ett gemensamt arbete, ehuru det wißerligen ligger i deras natur, att förutsättningarna och sättet, på hwilket de söka förwerkliga detta mål, icke i alla afseenden kunna öfwerensstämma med hwarandra. Sedd från helfowärdslynpunkt måste derför nyterhetsfaten icke blott minna allt eröfande, utan också anses som en wärdefull bundsförwandt, som genom sitt kraftiga och såsom det är skäl att hopen, framgångsrika arbete skall bistå helfowärden på ett af dess många verksamhets fält, och å andra sidan kan och bör äfwen helfowärden för sin del underhålla nyterhetssträfwan. Detta har i senare tider också till någon del wärskälet, ehuru helfowärden kanske minskad ett direkt än på ett indirekt sätt förskött nyterhetssträfwan.

Också vill jag här tillägga att helfowärden på senaste tider beghnt egna sig till dryckerna och de saker och förhållanden, som stå i samband med dem, en all större uppmärksamhet. Också kunna verksamhetsfaten förkämpar och wänner en fullt öfwertryggnad om, att helfowärden och dess målsmän ständigt skola anse sig såsom bundsförwandter och skola vara beredda och färdiga att skänka dem i det understödd de kunna. Detta hwad i själwa hufvudprincipen, hwad i själwa grundtanken i sträfwan beträffar. Hwad åter beträffar sättet eller sätten för denna tanke realiserande, så kan, på helfowärdens närwarande ståndpunkt, ett enda förvaringsätt, ware sig sedan den absoluta afhållsamheten eller något annat, icke förklarad wara det end under alla förhållanden riktiga; ehuru wißerligen jag, för min enskilda del, lyser den tanken att hwarje nyterhetssträfwan, som icke är förbundet med absolut återhållsamhet, är ett otting, hwilket icke i längden kan räknas på framgång, så ter sig wißerligen saken från helfowärdslynpunkt något annorlunda. Medan nyterhets sträfwan med sina förkämpar både kan och måste wända sig till de enskilda personerna, wända sig till deras känslor och öfwertryggnad, så måste helfowärden bearbeta saken mera objektivt och får derför icke med stormsteg utan endast småningom söka närma sig det åsyftade målet. Om derför helfowärden mången gång skall finna sig nödsfadt att söka ersätta en mycket skadlig rusdryck med en mindre skadlig sådan,



få må detta icke uppfattas som hel-  
förudden derigenom skulle förneka sin  
hufvudprincip, utan är blott att anse-  
fåsom en af förhållandena betingad ef-  
tergift, på samma sätt som, då det gäl-  
ler att förse en ort eller en stad med  
dricksvatten och tillgång till ett fullkom-  
ligt godt sådant saknas, hufvudorden må-  
ste nöja sig med att ersätta ett erkänt  
skadligt dricksvatten med ett visserligen  
bättre, men icke fullgodt.

Jag har tillåtit mig att an-  
föra detta på det nyheterhetsvännerna  
icke må tro sina sträfvarorden vara  
missuppfattade af hufvudorden, lika-  
som också för att ej heller de å sin  
sida må missuppfatta hufvudorden, då  
den mången gång måste nöja sig med  
mindre radikala åtgärder än de i sin  
välberättigade ifver önska genomföra.  
Då en gång nyheterhetsvännerna lyddes i  
sin sträfvan att bringa den allmänna  
opinionen derhän, att rusdryckerna och  
deras förtärande blott kunna medföra  
mer eller mindre skadliga följder för hel-  
san och det allmänna välbefinnandet, då  
hafva de också banat en väg för genom-  
förande af de hufvudordsförbättringar,  
som på detta område äro synnerligen nyt-  
tiga och nödvändiga.

## Bref till Finska B:bladet.

En af Gud rikt välsignad missions-  
fest hölls i Mariehamn den 1, 2 och 3  
juli. Sedan 1882 har ärligen vid mid-  
sommartiden ett sådant möte för ewan-  
gelii predikan och tankutbyte öfver reli-  
giösa frågor hållits i Mariehamn, och  
var detta således det sjunde i ordningen.  
Sådana möten omfattas väl icke med  
det allmänna intresse, som de förtjenade;  
men då några af dem, som intressera  
sig för sitta, i världens ögon däraktiga  
tillställningar, liksom komma tillsammans  
från nära och fjerran, så blir den hög-  
tidssirande skaran ända ganska stor. I  
år var den förre än något föregående  
år: Många hade färdats 4 å 6 mil  
för att deltaga i mötet.

Som den lokal, som stod till vår dis-  
position, ej på långt när kunde inrymma  
den orwanligt stora åhörarskaran, hölls  
mötet nästan hela tiden ute i det fria  
och var genom Guds godhet gynnsamt af  
den mest tjenliga väderlek, man kunde  
önska sig. Det började söndagen den 1  
kl. 8 e. m. och fortsatte omväxlande med  
predikan och diskussion till tisdagen kl.  
2 e. m. då det avslutades.

Predikande bröder voro J. Mattsson  
från Kammerfors, C. Stormbom från  
Geta, M. Olsson och Svensson från  
Sverige samt predikanten på platsen, C.  
Pettersson.

I diskussionen deltog desutom några  
andra bröder.

Följande frågor diskuterades:

1. Huru stola vi kunna efterkomma  
Herrens ord i 1 Kor. 15: 34. "Wat-  
nen upp rätteligen och synden icke?"

2. Hvad hafva vi att lära af Jesu  
ord i Marcus 1: 17. "Följ mig och  
jag skall göra eder till menniskjofiskare?"

3. Hvilka äro de hufvudsakligaste  
orsakerna dertill, att menniskor, hvilka  
själa att ingå genom den tränga porten,  
dock icke kunna det?

4. Är lekamlig helbregdagörelse ge-  
nom tro på Kristus en verklighet?

Om såväl predikan som diskussionerna  
kan man säga, att de voro i det stora hela  
lärorika och uppbyggliga. Mötet var i  
sin helhet prägladt af kärlek, frid och en-  
drägt. Och af den glädje, som upplyste  
mångas ansigten, förstod man, att det  
nådens och fribens evangelium, som un-  
der mötet så rikligen förkunnades, var  
för deras efter Gud och hans rättfärdig-  
het förstående själar, hvad en uppristan-  
de regnström för den torra marken.

Både söndagen och måndagen hade vi  
mellan kl. 1/2 9 och 10 e. m. på böne-  
salen möten för bön, tackägelse och korta  
wittnesbörd. Dessa eftermötet voro  
mycket lifaktiga. Herren var med oss  
på ett mer än vanligt förnimbart sätt.  
Mötet hade arrangerats under allvarlig  
bön till Gud om hans välsignelse öfver  
såväl predikanter som åhörare, och ett ej  
ringa antal mötesdeltagare hade rest till  
mötet bebjude om besök; icke under-  
ligt då, att Guds helige ande hvilade  
öfver mötet. Herren har ju sagt: "Om  
nu I, som ären onde, förstån att gifva  
edra barn goda gåfvor, huru mycket mer

skall icke den himmelske fadren gifva den  
helige ande åt dem som bedja ho-  
nom!"

Många återvände från mötet lofwän-  
de och prisande Gud, för hvad de hört  
och sett, samt förde, hoppas vi, välsig-  
nelse med sig till sin omgivning. Vi  
måga tro, att mötet lemnade goda intryck  
efter sig i allas hjertan, som voro mot-  
tagliga för det goda. Det är väl ej  
någon lätt sak att berätta de verkliga  
frukterna af sådana möten, men att de  
äro af stor betydelse för såväl den inre  
som den yttre missionens befrämjande,  
det är säkert.

Och nu till sist, mina älskade bröder,  
waren faste, orubblige, öfverflöande i  
Herrens verk alltid, wetande, att edert  
arbete icke är påfångt i Herren (1 Kor.  
15: 58).

C. P.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 22 juli 1888.

3 Mos. 1: 1—9.

## Brännoffret.

Genom förbundet vid Sinai hade Is-  
rael kommit i lifsegemenskap med Her-  
ren; men skulle Israel allt fortfarande  
bewaras i detta lydliga tillstånd af lifs-  
gemenskap med Gud, så behöfde det af  
Herren tillfatta och förordnade nådeme-  
del att tillgå och bruka. Sådana nåde-  
medel under gamla förbundets tid voro  
utom löstena och den nu gifna lagen,  
offren och reningarne.

Det har alltid iugätt i Guds fräls-  
ningsplan med menniskan att icke blott  
wäda hos henne ett andligt lif utan också  
att bewara och rotfästa ju mer och mer  
dag för dag detta lif. Han som bör-  
jat ett godt verk, han skall  
det också fullborda. Genom nåde-  
medlen offer just Herren detta. Ett af  
dessa nådemedel under gamla förbundet  
var brännoffret. Huru Gud genom sin  
tjenare Mose instiftar och förordnar om  
detta offer, framgår af dagens text, som  
vi nu så betrakta.

Och Herren kallade Mose  
och talade till honom utur  
wittnesbördets tabernakel  
och sade: Tala till Israels  
barn och säg till dem: om nå-  
gon ibland eder vill göra ett  
offer åt Herren af sin boskap,  
så skolen I taga det af få-  
reaturen, eller af fårahjor-  
den. Om hans offer är ett  
brännoffer — de blodiga offren  
kunne äfwen wara tackoffer, hvilka fram-  
buro af dem, som stodo i nåd hos  
Gud, och anställes wanligen för sär-  
skilda guddomliga wälgörningar, samt  
synd- och skuldboffer, hvilka gåfwo för  
att försona begångna öfverträdelser —  
så skall han dertill taga en  
felfri hane och framföra den  
till ingången till försam-  
lingshyddan, så att det war-  
der tacknämligt inför Her-  
rens ansigte, w. 1—3.

Brännoffret frambars af dem,  
som stodo i nåd hos Gud, och beteckna-  
de deras fullkomliga hängifvenhet åt  
Gud. Det är också här alla de af Gud  
förordnade och instiftade nådemedlen kän-  
netecknas. Guds mening med instiftandet  
af nådemedlen war och är, att de stola wa-  
rifasom trappsteg, på hvilka vi stola  
kunna närma oss till vår salighet och  
att vi medelst dem i lydnad för Kristi  
bud dagligen stola kunna höja våra  
hjärtan till himmelen. Må detta alltid  
vara ändamålet, då vi använda dem;  
de stola då twifwelsutan icke blifwa utan  
wälsignelse.

Huru har icke ditt hjerta blifwit upp-  
lydt af glädje öfwer några så rader  
från en vän, då du icke kunde få se  
honom ansigt emot ansigt! Och skulle  
vi icke då kunna hafwa umgänge med  
Gud genom nådemedlen, ehuru vi till  
våra personer äro widdt åtskilda?

När indianern i Amerika först sågo,  
att europeerna kunde samtala med hwar-  
andra medelst bref, menade de, att nå-  
gon ande wore inne sluten uti dessa bref.  
På samma sätt borde också andra menni-

skor, när Guds barn umgås med Gud  
genom nådemedlen, få orsak att undra,  
hwar det väl är i dessa skrifter, i den-  
na predikan, i denna bön, som så kan  
uppfylla deras hjertan med glädje, så  
hänföra dem. Gud skulle visserligen  
aldrig försumma sig, om icke vi själwa  
försumma oss. Måtte vi därför suda  
till Herren om hjälp, att wi genom nå-  
demedlens rätta bruk måtte komma ho-  
nom allt närmare och blifwa allt mer  
och mer införlifwade i det himmelska  
och i det Gud tillhör.

Och han skall lägga sin hand på  
brännoffrets hufvud, så att det warder  
tacknämligt, honom till försoning, och  
slagta stuten inför Herrens ansigte; och  
presterna, Arons söner, stola frambara  
blodet och stänka blodet rundt omkring  
på altaret, som står wid ingången till  
församlingshyddan, och huden skall han  
afbraga af brännoffret och stycka det i  
sina stycken. Och presten Arons söner  
stola göra upp eld på altaret och lägga  
med på elden. Och Arons söner, pre-  
sterna, stola lägga styckena, hufvudet  
och istret öfwanpå weden, som ligger på  
den eld, som är på altaret. Och inel-  
worna skall han två med watten och  
presten skall offra allt detta och upp-  
bränna det på altaret till ett brännoffer,  
ett eldsoffer, Herren till wälbegärlig  
luft."

Vi sade, att offren i gamla testamen-  
tet woro nådemedel. I en annan me-  
ning woro offren äfwen gåfwor åt Gud  
och till hans tjenst. Den offerande offera-  
de sådant som han genom arbete och  
omsorg åstadkommit och därför innebar  
offergåfwan icke blott en personlig hän-  
gifvenhet åt Gud angående allt sitt gö-  
rande och låtande. Detta är dock icke  
offrens enda betydelse. Uti 3 Mos. 17:  
11 heter det: Kroppens lif är i  
blodet, och jag har gifwit  
eder det att stryka på altaret,  
att edra lif dermed måtte  
warda försonade, ty blodet för-  
sonar genom det lif, som deruti är.  
Det blodiga offret hade sålunda icke  
blott betydelse af nådemedel till  
hjälp mot det onda och till innerligare  
förening med Gud eller offergåfwa,  
utan äfwen af försoning. Detta torde  
till och med wara hufvudbetydelsen af  
dessa offer och det så mycket mer som  
dessa blodiga offers urbild är Kristus  
Jesús, offerad för oss. Dertill heter  
det också i den senare delen af vår text,  
att den offerande skulle lägga sin hand  
på offerdjurets hufvud, så att det skulle  
warda tacknämligt, honom till försoning.  
Detta icke så att förstå, som om oxars  
och kalfwars blod skulle kunna försona  
synder och ställa syndaren ren inför  
Guds ögon, utan så, att dessa blodiga  
offerhandlingar pekade lifsom de gamla  
löstena framåt till honom, det stora of-  
ferlammet, om hvilket Johannes witt-  
nade: Si Guds Lam, som bort-  
tager världens synder, eller  
på hwilken profeten Esaiás syftar, då  
han säger: Herren kastade alla  
våra synder upp på honom;  
då Herren genom de ord, hvilka  
vi nyss framdrogo ur vår text, gifwer  
offerdjurets blod en betydelse, som det  
enligt sin natur icke kan hafwa, så ster  
det som sagdt med blicken på det offer-  
lam, som är dödad ifrån världens be-  
gynnelse (Uppb. 13: 8). Hvarom säger  
visserligen Moses lag ingenting, men  
af andra skriftens ord framgår detta på  
det tydligaste. Så heter det uti Ebr.  
9: 13, 14: Ty om blod af bockar och  
oxar och asfa af en ko, stänkt på de  
orenade, helgar till förtets renhet, huru  
mycket mer skall icke Kristi blod, hwilken  
genom ewig ande har offerat sig själf  
utan want åt Gud, rena edert samwete  
från döda geruingar till att tjena den  
förlöfande Guden. Och åter: Genom  
wäld och dom togs han bort; och af  
hans samtids hwem betänkte, att han ryd-  
tes bort utur de lefwandes land för  
mitt folks öfverträdelse, ett syndoffer

för dem, Ef. 5: 8; och åter: När han  
gifwit sitt lif till skuldboffer, skall han  
se sin säd, som skall länge lefwa, och  
Herrens behag skall genom honom haf-  
wa framgång; och åter: Han har genom  
sig själf verkställt en rening från syn-  
derna, Ebr. 1: 3 etc.

Men på samma gång wi genom des-  
sa och andra skriftställen få en inblick i  
den rätta betydelsen af de å Israel  
anbefallda offren, så få wi också en in-  
blick i betydelsen af Kristi fegerriga död.  
Kristus måste för vår skull sådant lida  
och sedan ingå i sin härlighet. Om wi  
följa honom från början till slut, från  
förhöret inför rådet och Pilatus intill  
den stunden, då han uppgaf sin anda på  
korset — öfwerallt, wid hwarje tillfälle  
stola wi finna honom wara vår store  
frälsningsfurst och salighetshöfving,  
vårt hufvud, den guddomliga wän, som,  
då intet mindre kunde hjälpa och rädda  
oss, gick ned i en blodig döb, winnande  
åt oss förlossning och salighet. Han  
blef slagen, på det wi skulle warda he-  
lade genom hans sår. Han blef, ehuru  
i sig själf oftydlig, dömd, på det att wi,  
ehuru brottsliga, skulle genom honom  
blifwa fria. Han bar en krona af tör-  
ne, på det wi skulle bära härlighetens  
krona; han lät afkläda sig sina kläder,  
på det wi skulle blifwa utklädda rätt-  
färdighetens klädad. Han underkastade  
sig begabberi och smälet, på det wi skul-  
le få ära och wälsignelse. Han lät sig  
förklaras oförmögen att hjälpa sig själf,  
på den han skulle kunna frälsa dem som  
förtappade woro. Han led slutligen en  
försträfflig och förtärlig döb, på det wi  
måtte få ewinnerligt lif, och upphöjas  
till ewig härlighet och ära. Det är en  
kostelig ting att få stanna med sitt hjer-  
ta inför dessa sanningar, ty i det rätta  
begrunderandet af Kristi offerlidande ligger  
nyckeln till all frid och fröjd för  
våra hjertan. Må Jesus Kristus den  
förskäfftes offerbild ståse wara närwa-  
rande för vår själs öga, och i våra  
hjärtan upptända hat till synden samt  
en brinnande kärlek till Gud och det ho-  
nom tillhör. Sjelfwa offerföreskrif-  
terna äro också af djup betydelse. Enligt  
vår text skulle den offerande lägga sin  
hand på offerdjurets hufvud. Detta be-  
tecknade, att han belastade djuret med  
sina misgärningar och bad att Gud  
wille mottaga djurets lif såsom försoning  
för hans eget, hwar efter djuret slagades  
antingen af honom själf eller af presterna,  
hvilka sedan upphemtade blodet och  
dermed (se texten) bestänkte dels altaret,  
dels bestämda ställen i templet.

Allt kraften af dessa offertjenster till  
försoning för den offerandes synder endast  
då war verklig, när han i tron om-  
fattade de löften, som genom offren wo-  
ro gifna, är lika klart, som att endast  
den som tror och annammar evangeli-  
i nådelöften, erhåller det som dessa löften  
innehålla, nämligen syndernas förlåtelse,  
lif och salighet.

Lärdomen är denna: "Jede menniskan  
i egen kraft, af egen nitälskan, utan en-  
dast den i församlingen verkande Guds  
belige Andes kraft är det, hwarigenom  
den med Gud försonade menniskan kan ut-  
gifwa sin lekamen till ett offer, som är  
lefswande heligt, och Gud behagligt (Rom.  
12: 1), eller med andra ord, wandra i  
helgelse."

(Efter Sanningswittnet.)

## Diverse.

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru-  
menter, såsom pianinos, kanteler, citteror,  
m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt  
och billigt, äfvenså stämning af instru-  
menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an-  
vändbara äfwen som vagnar. (Det enda  
fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.

## C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarsarbete, såsom Rum-, Skylt och Dekorationsmålning äfvensom

## Imitationer af trä och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billiga priser.

OBS! Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya  
Telefonb. N:o 211.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 29.

Torsdagen den 26 Juli

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Etnäs-gatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Till Redaktionen för Finnska Weckobladet.

### Ötterligare om försoningen i Kristus.

Det är numera intet nytt, men har dock ännu blifwit konstateradt, att Kristus kan af oss anammast på tvenne sätt: antingen som vår lärare eller också som vår ställföreträdare. Sjelf har Kristus framställt sig såsom af Gud sänd ömsom till vår lärare och ledare eller också till vår herre och mästare. Det oaktadt har en stor del menniskor funnit godt att försöka läraren och mästaren Kristus och i stället hylla ställföreträdaren. De hvilka tillhöra den sistnämnda kategorin, antaga att Kristus genom sin döb på korset lidit vårt syndastraff och dymedelst författat oss Guds nåd, förlåtelse och tillstånd att åter kallast honom såsom en försonad fader. — Å andra sidan åter, om vi emottaga Jesus på sätt han sjelf wille det, d. w. s. såsom vår lärare och mästare, skola vi få en helt annan insigt i saken. Vi skola då förnimma att från Guds sida icke något hinder blifwit upprett för de bortgångna barnen, ifall de önskade återvända, utan att Gud twärtom gjort flerfaldiga försök att återkalla dem till fadershemmet, men alltid förgåfves. Och så war det detta ihärdiga motstånd som hos Jesus, då han sista gången besökte Jerusalem, framkallade denna wemodiga utrop: „Jerusalem Jerusalem, du som dödar profeterna och stenar dem som äro sända till dig, huru ofta wille jag icke församla dina barn liksom en höna församlar sina kycklingar under sina wingar, och I wiljen icke“.

Redan dessa ord „I wiljen icke“ utwisar att det war å menniskornes sida som motståndet gjordes, samt tillika att det är omöjligt att utplåna en syndig och fiendelig wiljeriktning i själen utan menniskans eget samtycke. Deras föränleddes Jesus och en annan gång att klaga: „I wiljen icke komma till mig att jag må gifwa eder lif!“ Sålunda wardt det för Jesus, såsom den af Gud utgifne frälsaren, en lifsfråga att kunna förmå oss menniskor att komma till honom, att höra och tro på honom. Men allt Jesu sträfande i den vägen hade helt wißt blifwit resultatlöst, liksom alla hans föregångares, derest han icke haft att ännu efter sin döb uppvisa ett utomordentligt kraftprof, bestående deri att han på tredje dagen efter sin begrafning uppstod från de döda, besegrande dermed sjelfwa döden och dödens fader. Detta prof hade en afgörande werkan på framgången af hans sak, icke så att vår syndastulb dermed skulle blifwit afbetald, utan så att Jesus wann hwad han under sitt lif fåfängt eftersträfwat, d. ä. att folkets ögon öppnades att de i honom kunde se Guds sonen och tro på hans ord.

Kristus har icke sagt att hans döb skulle utgöra grunden för vårt salighets hopp, — det hade varit att gå den yttersta domen i förväg — han har endast lärt oss huru vi skola kunna undgå en fällande dom, nemligen sålunda att vi inwid hans fötter, af honom emottaga och i trogna hjertan bewara det lifsens ord, som han förkunnade. Det war på detta sätt hans tolf lärjungar blefwo renade och pånyttfödde, så att han wid afskedet ifrån dem kunde säga „I ären nu rene för det ordet som jag har talat till eder. Förblifwen i mig så förblifwer jag också i eder“. Och såsom dessa blefwo renade, så måste äfwen alla andra renas.

Mycken willerwilla har blifwit i försoningsläran inkastad derigenom, att man welat såsom stilda momenter betrakta frågan om nådens förwärfwande genom Kristi lidande och nyfödelser, hwilken ansetts såsom en tillämpning af nåden. I sjelfwa verket kan en sådan åtskilnad aldrig ifrågakomma. Man får icke förgäta att det war ett Nådeshörbund Kristus war kommen att upprätta. Han erbjöd oss fri Nåd med wilkor att vi skulle tro honom och låta oss af hans ord nyfödas. Nåd och nyfödelse måste derför blifwa så identiska, att der den ena af dem saknas, den andra ej heller kan ega bestånd. Man kan ej hafwa nåd hos Gud utan att wara pånyttfödd, icke heller twärtom. Och derom bör wäl ej något twifvel finnas att nyfödelserna måste utgå ur Guds ords annammande. Deras weta vi att nåden måste fås på samma sätt.

Syndaförlåtelse är en stild sak, som icke får förblandas med nyfödelser. Syndaförlåtelse behöfwa vi hela lifwet igenom, men den kan ej winnas af andra än pånyttfödda, och det efter en bön i Jesu namn.

Äf allt som vi här ofwan anfört, torde inses, att om någon reda och följdriktighet i kristendomsläran skall kunna erhållas, dogmen om Kristi straffwikariat måste helt och hållet uteslutas. Ty då det är omöjligt att ingå i himmelriket utan att wara pånyttfödd, och detta kan ske endast genom tro på Guds lefwande och till ewig tid förblifwande ord, så måste behöfwet af straffwikariat sjelfskallet upphöra, emedan det widare icke har något mål att fylla. Detta framgår klart af Kristi rena ewangelium. Men då förutsetts kan, att en dylik uppfattning skall från wißt håll röna starkt motstånd, så wi till styrka för vår mening åberopa de betecknande ord, hwarmed Gud genom sina heliga profeters mun behagat yttra sig om det nya förbundets systemål och wilkor. Dessa ord finnas fullständigt återgifna i Ebr. 8: 8—13 samt 10: 16, 17. Märksman ur dessa skriftställen finner hurusom Gud bland annat säger: „Jag skall gifwa mina lagar i ert hjerte“

och i ert binn finner jag skrifwa dem, och ert synd och orättfärdighet skall jag icke mer ihågkomma“; och när sedan Kristus sändes såsom förbundets medlare, borde det wäl wara folklart att hans uppdrag icke kunde bestå uti att lida straffet för våra synd, hwilka Gud wille förgäta, utan att omskapa vår förderfwade natur och åter närma oss till vår himmelske fader. För detta ändamål predikade han sitt ewangelium, innehållande alla de ord fadren gifwit honom, för att dermed böja våra motsträfwiga sinnen och göra det möjligt för oss att åter inträda i barnaförhållande till vår rätt fader. Men ett förkunnadt ord kan icke medföra åsynad werkan, om det ej, i tro anammadt, får sammanwäxa med åhörarens hjerta; derför nödgades frälsaren upprepade gånger erinra om nödwändigheten att tro, tilläggande „om I icke tron att det är jag, stulen I förgås i ert synd“. Och så hårdt war motståndet, att folket först efter frälsarens döb lät förmå sig att tro på honom och dermed frälsas. Man kan således med rätta påstå att Kristus måste köpa vår tro med sitt blod; — men will man identifiera Kristi döb med vårt syndastraff, så har man predikat ett annat ewangelium, än det som Kristus predikade, och följderna deraf äro tywärt synliga öfverallt. Det kan icke borträsonneras, att om Kristus lidit vårt syndastraff, så kunna vi ju ej mer straffas.

— — I.

## Svar.

Emot den ärade insändaren wilja vi framhålla, att ehuru en förändring i menniskans wiljeriktning wisserligen aldrig kan wara möjlig utan hennes eget samtycke, så kunna å andra sidan alla menniskans wiljeanssträngningar aldrig wara nog, för att föra henne fram till målet. Om Gud en gång är helig — och hwad Guds helighet innebär, kunna vi, i vårt nuwarande utvecklingsstadium lifa litet fatta, som våra lekamliga ögon kunna se in i solljuset utan att bländas — bör det wara klart, att det „något“, som skiljer Gud och den syndiga och i alla afseenden bestimtrade menniskan åt, är djupare och af större betydhet, än att menniskan med egna krafter kan öfverkomma det. Att utplåna och nedbräta denna skiljewägg har varit Kristi werk för oss. Men liksom det icke är nog att skiljewäggen är nedbruten, om man fortfar att stanna på afstånd, så är Kristi werk också af ingen betydelse för oss, om vi icke sjelfwa stå upp och wandra framåt den väg som han anwisat oss.

De båda sätten att anamma Kristus, som insändaren här uppdragit, höra således på det innerligaste tillsammans och böra i sjelfwa verket icke åtskiljas. Att

de det oaktadt ofta nog blifwit åtskiljda och att man endast tillgätnat sig det ena af dem, är tywärt ett sorgligt bewis på ensidigheten i all menlig uppfattning. Kristus har lika mycket varit vår lärare och underwisare som vår medlare och försonare.

## Ett annat ljud på „Johannibacken.“

### Bref till Finnska Weckobladet.

Huru tänker du fira midsommar? Detta är en fråga, som många ställa till hwarandra före Johannidagen. Swaret på denna fråga är beroende på hjertefärdningen hos den enskilde. De alla fleste anse denna högsommars fest alldeles förfelad, om de icke på den samma få tillfälle att tillfredsställa sina hjertans törst. Och då de lefwa främmande för werklif lifsgemenskap med frälsaren så är tydligt, att deras hjertan ifrigaste åstunda, ja rent af törsta efter sådant, som icke kan förenas med ett friskt lif i honom.

Du, som läser detta,

huru har du fivat midsommar de föregående åren och särskildt i år? Har ditt umgänge med Gud varit det förnämsta fröjdebämnet för din själ, eller har det varit någon luftfärd, promenad i det fria med ditt hjertas afund eller något annat dylikt? Eller kanste du, liksom jag fördom, haft din glädje uti att dansa bredvid eller omkring „majstången“? O, hwilken usel och onaraktig fröjd! Sedan mina ögon öppnades, har det blifwit klart, att jag för helt enkelt deltog uti

en stor afgudafest

midt i fristenheten. Men allt är ju oftydligt för den, som ej känner någon skuld!

Utän twifwel skulle Afrikas swarta hedningar känna sig rätt hemmastadda bland vårt folk, om de just på midsommar natten kunde göra en liten titt hit och i de „kristnes“ oftydliga (?) nöjen känna igen sina egna

g u d a d a n s a r.

Men, pris sse Gud! Jesus förmår att frälsa både hwite och swarte. På jord, der skateler legat skall röd och saf wäga (Ef. 35: 7).

Upplyffelsen af detta Herrens ord kan åtminstone i någon mån tillämpas på befolkningen wid

D i l l n ä s b r u k

i Bojo socken. Hwom dagen stod en bit på N. P., hemtas ur Folkw., om en midsommarfest i Rysklands skär, hwilken beskriwes som ganska lyckad. Der förekom bl. an. klättring på såpad stång, målskjutning, dans, musik m. m. Tvenne swenske prester (en af dem hofpredikant) lär äfwen varit närwarande och genom sina tal till de närwarande bidragit att gifwa festen sitt erkännande.

Se här ett annat sätt att fira midsommar, hwilket är werklifligt lyckadt.

Att fira midsommar med dans har af alder varit känt här. Något bättre nöje än att dansa på Johannibacken och göra sig „glada dagar“ har man här wid midsommartiden ej kommit att tänka



på. Men förlovet är fans här en tje-  
narinna, som, under det de andra wäs-  
nades och hoppade derute, knäböjande i  
fitt rum bad, att det nästa år måtte blif-  
wa ljub af annan fäng derute. Gud  
hörde och swara de hennes bön ty

**dansbanan är icke mer!**  
Der den förr varit hade brukets egare,  
friherre F. L. S i n g e r anordnat ett  
litet

**missionsmöte**  
Han öppnade sjelf mötet midssommar-  
festen med en kort wälkomsthelsning och  
uppläste omedelbart derefter ett närstående  
kräftigt poem från „Sanningswittnet“:

„Swart går wälden“?  
Herr F. W. L ö n n b e c k talade der-  
efter. Han framhöll, huru denna fest  
ursprungligen härlede sig från Israels  
löshyddohögtid. Gud hade sjelf anordnat  
denna fest, och wi kunna endast på ett  
fått fira den rätt.

Israeliterna höllo denna fest till min-  
ne af Guds godhet emot dem under flyk-  
da dagar, färslibt under ötenvandringen.  
Wi fira denna fest rätt, då wi på den  
samma samlas för att tillbedja Gud och  
tacka honom för hans godhet, ihågkom-  
mande huru han i åratall fött att få  
frälsta oss från synd. Underrednad ta-  
lade sedan om fångenskap och befrielse  
samt den glädje, som följer af att blif-  
wa frigjord i Kristus. Ps. 126. Detta  
är helt annan glädje än den, de i sina  
hertan oomskapade kunna förstå. Deras  
glädje förgår hastigt samt lemnar bittra  
minnen efter sig. Men Guds barns gläd-  
je tar aldrig slut. Med denna glädje  
följer minnena Guds godhet.

Föredragen omwexlade med fånger,  
acompanjerade af ett duosin messings-  
instrument. De flesta af dem som affjön-  
gos, woro hemtade ur Frälsningsarméns  
fånger.

Efter föredragen serverades mjöb,  
kaffe och thé. Alla äto, drucko och woro  
på sitt fått glada. En äldre man sade:  
„Jag har varit på Villnäs nästan all  
min tid, men har icke upplefwat en så-  
dan midssommarqväll som denna.“

**S a l l e l u j a !**

N. 12 midssommardagen samlades wi  
åter. Herr L. uppläste några werfer  
från 2 Kor. 1. Han framhöll förnämligast  
med ledning af 20 w., huru alla  
Guds löften äro ja och amen i Kris-  
tus. Det är swårt att kunna fullkom-  
ligt lita på en människas försäkningar  
och löften; men på Guds löften kunna  
wi alltid lita. Det war godt och skönt,  
då han i andens och kraftens bewisning  
framhöll det ena löftet efter det andra  
och betonade, att alla äro ja och Amen  
i Kristus. Dessa löften ländes lifa fasta  
för trons steg som det berg, på hwilket  
wi wara samlade.

På qvällen hade wi åter ett möte.  
Då talade undert. något som löshyddo-  
högtidens sista högtidlighet, wattenösnin-  
gen. Wib wattenösningen war det Jesus  
talade de ord, som wi läsa uti Joh. 7:  
37—39. Jesus är lifwets watten. Den  
som will, må komma, dricka och blifwa  
en springfälla med lefwande watten till  
ewigt lif. Co springfälla förflönar och  
förflöstr sin omgifning. Så är ock den  
troendes uppgift i denna werlden att  
wara ett ljus och en prydnad, som i  
Mästarens tjenst bringar lifwets watten  
till torra hjertan.

Efter söndagens föredrag wittnade  
några till tron komna kristna om sin om-  
wändelse. Det gemensamma uti de fle-  
sta wittnesbörd war att de förr firat  
midssammar med bränwinstlasten, dans  
och oljud. Nu, sedan de druckit af lif-  
wets watten, hafwa de fått en annan  
wisa i munnen, en bättre fäng. Pris  
ske Gud!

På qvällen serverades mjöb, smör-  
gås och kaffe åt alla som wille komma  
till bordet. Man kom afwen gerna och  
trängdes om hwarandra. Efter serverin-  
gen afflutade bruksegaren mötet med upp-  
läsande af en kort, god predikan ur of-  
wännämnda tidning.  
Har du, som läser detta, ännu börjat  
begagna ditt insigtande för att i Jesu  
namn sprida wälsignelse till andra. Har  
Jesus fått stämma ditt hjerta till ny  
fäng; eller huru har der firat midssommar  
i år?

N. F. N.

# Nyheter för dagen.

## Hemlandet.

— **Det största intresset** under we-  
kan har, icke allenast i Finland utan i  
hela Europa, länkats wid den unge ty-  
ske kejsarens besök hos ryske kejsaren  
samt de festligheter, som åtföljde det-  
samma. De båda monarkerna möttes  
på öppna hafwet utanför Kronstadts  
redd, hwarbera kommande med de stör-  
sta och ståtligaste fartygen af sitt rikets  
flotta. Under en bänande kanonad gif-  
teffar Wilhelm från sin jakt, „Hohen-  
zollern“, ombord på den kejserliga ryska  
lustjachten, „Alexandria“, samt inlöpte  
sälunda i kejsar Alexanders sällskap i  
hamnen wid Peterhoff, der han emot-  
tog af kejsarinnan och den öfriga kejsar-  
liga familjen. Wattenkonsterna spelade  
och den menniskomassa, som böjde i Pe-  
terhoffs park, bestrifwades s. s. öfwerflödig.  
Glanpunkten af festligheterna torde dock  
hafwa varit de militäriska manövrerna  
wid Krasnoje Zelo. Både Ryssland och  
Tyskland äro militärstater, och militär-  
budgeterna i hwardera riket, torde på  
betsnad af betfredliga arbetets förfor-  
ran, stiga till öfwer en milliard fmk.

Besöket kommenteras ifrigt af tyska  
och ryska tidningar, hwilka deri försöka  
att se en underpant på Europas fred.  
Djupare borde dock grunderna för denna  
ligga.

— **Skall Finland göra sig skyldig**  
till judeförföljelser? Medansstående  
strifwelse från hwarvarande länestyrelse  
har enl. N. Pr. i dessa dagar genom  
polisstämman meddelats de i densam-  
ma omnämde, här bosatte judar till  
efterrättelse:

„I anledning af kejserliga senatens  
för Finland herr guvernören i länet  
meddelade befallning får länestyrelsen  
härigenom anmoda polisstämman att  
låta förståndiga följande judar: Schima  
Friman, Kusel Boitz, Josef Zankeloff,  
Jusel Bergament, Abraham Rung, Schi-  
men Soloweitschit, Nuchim Schapera,  
dennes moder Feija Schapera, Israel  
Wernil och Dawid Werbrinski samt Itzka  
Sklitsson att jemte sina familjer afflytta  
från landet, Friman genast, Kusel Boitz  
inom ett halft år, Zankeloff före årets  
utgång samt Jusel Bergament, Abraham  
Rung, Schimen Soloweitschit, Nuchim  
Schapera och Dawid Werbrinski inom ett  
år, räknadt från den dag de blifwit der-  
om förståndigade, afwen som Itzka Sklits-  
son, så snart hans för närvarande inne-  
hafwande anställning såsom sträddare  
wid i denna stad förlagda 95 Krasno-  
jarska infanteriregementet upphör eller  
regementet från staden bortkommande-  
ras.“

Alla dessa äro fredliga och idoga  
innerwänare, som icke gjort sig skyldiga  
till någon lagöfwerträdelse, dels födde i  
landet af härstädes bosatta föräldrar,  
dels sjelfwa bosatta här sedan några  
tiotal år tillbaka. Skola de nu, utan  
någon förskyllan från deras sida, utwi-  
sas, för att kanste gå nöd och elände  
till möte?

— **Dödsfall.** Kyrkoherden i St.  
Michel, sältprostern Alemsen Johan Ga-  
briel Sirelius har enligt meddelan-  
de från inhemsta telegraphbyrå, aflidit.  
Prosten Sirelius war en werksam och  
nitisk befrämjare af hednamissionen samt  
afwen någon tid föreståndare för mis-  
sionskolan härstädes. I hednamissio-  
nens angelägenheter besökte han färsliba  
gänger Sverige, Danmark, Tyskland och  
Schweitz samt utgaf 1859—76 Mi-  
sionsstidning för Finland.

— **PolYTEKNIKA institutet i Fin-  
land.** Institutets årsberättelse medde-  
lar att af institutets nuvarande 12 or-  
dinarie och 13 extra lärare, ibland hwil-  
ka lärarene i fäng och gymnastik dock  
ej inbegripas, 6 komma att under in-  
stundande läseår begagna finska språket  
dels wid alla sina föredrag, dels också  
wid en del af dem, och att wid repe-  
titionerna använda finska eller swenska  
språket, beroende af hwarje elevs önskan.  
Af de återstående 19 lärare, hwilka an-  
mält sig finnade att fortforande hålla si-  
na föredrag på swenska språket, hafwa  
9 åtagit sig att wid den enskilda un-  
derwisingen använda swenska eller fin-  
ska språket, efter elevens eget wäl; samt

10 att uteslutande använda endast swen-  
ska språket, ej mindre wid föredragen  
än wid den privata underwisingen.

PolYTEKNIKA institutet har under det  
ifrågavarande läseåret besöfts af 154  
elever. Af dessa woro 142 instrifna  
såsom ordinarie, och 12 såsom extra ele-  
ver, bland hwilka sistnämnda en war  
af qwinligt kön. På de olika fackskolor-  
na fördelar sig elevantalet på följande  
sätt: fackskolan för ingenieurwäsende 46,  
maskinsbyggnad 16, arkitektur 40, kemist  
teknologi 9, landtmäteri 29.

— **Wifstipswifitationer** komma att  
i följande ordning hållas i nedannämnda  
församlingar af Ruopio stift:

Den 2 augusti kyrkoinventering samt  
den 3 kyrkoherdeinstallation och guds-  
tjenst i Gaapajärwi; — den 4 kyrko-  
inventering samt den 5 kyrkoherdeinstal-  
lation och gudstjenst i Kärjämäti; den  
6 kyrkoinventering samt den 7 kyrkoher-  
deinstallation och gudstjenst och allmän  
wifitation samt den 10 gudstjenst och  
förhör med de två senaste årens natt-  
wardsungdom i Piippola; — den 11  
enskilb wifitation samt den 12 gudstjenst,  
allmän wifitation och förhör med de två  
senaste årens nattwardsungdom i Pulk-  
kila; — den 13 enskilb wifitation samt  
den 14 gudstjenst, allmän wifitation och  
förhör med de två senaste årens natt-  
wardsungdom i Reskilä; — den 15 en-  
skilb wifitation samt den 17 gudstjenst  
och förhör med de två senaste årens  
nattwardsungdom i Grantila; — den  
18 enskilb wifitation, den 19 gudstjenst  
och allmän wifitation samt den 20 guds-  
tjenst och förhör med de två senaste  
årens nattwardsungdom i Paamola; —  
den 21 enskilb wifitation samt den 22  
gudstjenst, allmän wifitation och förhör  
med de två senaste årens nattwards-  
ungdom i Kemola; — den 23 enskilb  
wifitation samt den 34 gudstjenst, all-  
män wifitation och förhör med de två  
senaste årens nattwardsungdom i Siika-  
joki; — den 25 enskilb wifitation, den  
26 kyrkoherdeinstallation, gudstjenst och  
allmän wifitation samt den 27 gudstjenst  
och förhör med de två senaste årens  
nattwardsungdom i Karli; — den 29  
enskilb wifitation, den 30 kyrkoherdeinstal-  
lation, gudstjenst och förhör med de två  
senaste årens nattwardsungdom i Brahe-  
stads och Salo moderförsamling; — den  
1 september enskilb wifitation och förhör  
med de två senaste årens nattwards-  
ungdom i Salo kapell; — den 3 en-  
skilb wifitation, den 4 gudstjenst och all-  
män wifitation samt 5 gudstjenst och  
förhör med de två senaste årens natt-  
wardsungdom i Wihamti. (S. R.)

— **Ändring i värnepliktslagen.**  
Hans kejserliga Majestät har enligt U.  
S. godkännt senatens förslag om ändring  
af § 22 i nämnda förordningen af år  
1881 angående finska militärens reserv,  
derhän, att ortens weberbörande domstol  
numera tillerkännes rätt att omedelbart  
besluta angående giltigheten af de hin-  
der, hwilka förbäras såsom skäl för re-  
servwifters uteblifwande från skningsmö-  
tena. Enligt nämnda paragraf har här-  
tills wid domstolen, angående de för-  
fallolöst uteblifna, endast verkstälts un-  
dersökning, samt protokollet deröfwer  
lemnats till krigsrättens vidare åtgärd.

— **Finmarne wid Murmanska ku-  
sten.** De finnar, som flyttat till Ischaf-  
wets strand på ryska fina, den f. t.  
Murmanska kusten, ha råkat i ett swårt  
läge. Der ha ej blifwit ryska undersä-  
ter, utan flyttat dit och bott der med  
stöd af pass. Nu ha emellertid de ryska  
myndigheterna märkt att den tid, för  
hwilken passen äro utfärdade, redan är  
förbi, och derför anmodat dessa finnar  
att före augusti månads utgång wä-  
re sig afflytta derifrån eller ställa nytt pass.  
För att inhämta närmare underrättelse  
här om har, enligt U. S. generalguber-  
nören, för någon tid sedan förordnat  
registratorn R. F. Schred att begifwa  
sig till ort och ställe med uppdrag att  
närmare studera dessa finmars förhållan-  
den och efter behof utfärda nya pass åt  
dem.

— **Insamlingen af medel för de  
brandstadade i norra Sverige** har  
i Jrendellsta och Jahnsons bottlädorna i  
Albo indragt inalles 1,244 mk 25 p.  
samt 7 kronor.

Sela beloppet är i trenne poster in-

lemnadt till hwarvarande swenska konsulat  
i och för öfwerständning till de brand-  
stadade orterna. (N. R.)

— **Ett „qwinnofsmöte“** öppnades  
i Köpenhamn 14 dennes. På morgo-  
nen kl. 9 samlades deltagarne talrikt i  
Kafinos lilla sal, hwareft en talareftol  
war uppreft på tribunen och omgifwen  
af qwinliga fackföreningslaggor och freds-  
föreningslaggor.

De frågor, som härwid behandlats  
hafwa varit: qwinmans wälrätt, freds-  
saken, nykterhetsfaken, samunderwising-  
gen och de qwinliga arbetarnes ställning.  
I sistnämnda fråga antogs följande re-  
sultation. Mötet uttalar sig:

- 1) för affstafande af allt barnarbete  
i fabriker, verkstäder o. d.
  - 2) för arbetstidens begränsning i lag  
både för qwinnor och män;
  - 3) för qwinornas sammanslutning i  
fackföreningar;
  - 4) för qwinners tillträde till förwärf  
på alla områden; och
  - 5) för samma rätt till yrkesmessig  
utbildning för qwinnor som för män.
- Trenne finska deltagare i för-  
handlingarna nämnas i referaten från  
mötet, nämligen fröknarna E. S a g m a n  
och A. T r y g g samt lektor B. S e i-  
t e l.

## Söndagen predika:

**I Kifolafkyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor  
Broberg; — swensk högmessa kl. 12 pastor  
Sahl; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Ben-  
gelsborg.

**I Samla kyrkan** swensk högmessa kl. 9 pastor  
Sahl; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bro-  
berg; swensk aftonsång kl. 6 pastor Sten-  
berg.

**I Ruorela:** finsk gudstjenst kl. 10; — swensk  
gudstjenst kl. 12.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22): kl. 11 f. m.  
swensk predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7  
frälsningsmöte.

**Gröfwilgatan N:o 12** predikan kl. 7. e. m.  
af E. Pettersson.

## Till mitt nattgamla barn.

Hvem är du, gäst ifrån fjerran werld,  
Sänkt såsom gäfw till hemmets härd?  
Den tår, som perlar uti ditt öga  
Affspeglar minnen från rymder höga.

När foten widrörer syndfull jord,  
Förnim för lifwet bitt löfens ord:  
Du blef åt Frälsaren Jesus gifwen  
För'n du som län war wår glädje blifwen.

Gå alltid, barn, såsom främling här,  
Den annat fädernesland begär.  
Ty du är dyrköpt fast du är ringa,  
Köpt att till himlarnas sällhet swinga.

Bälsigne Herren din ingång här  
Du skall bli fader och moder kär;  
Bälsigne Herren dock mest den dagen  
Du till ditt urhem blir återtagen!  
S: fors, d. 15 Juli 1888.  
— talia.

## Den internationella missions- konferensen i London.

II.  
„Törhända“, säger en engelsk tidning,  
har det icke varit denna generation för-  
unnadt att få städa en tilldragelse, som  
warit af större wigt för Guds rike på  
jorden, än den werldskongress af missio-  
närer, som nyligen egt rum i London.  
Denna kongress har samlat tillhopa de  
spridda arbetarene för Guds rike från  
jordens alla ändor och från de mest olika  
kyrkliga riktningar. De hafwa mötts  
som bröder, för att uppbyggga hwarandra  
och meddela hwarandra sina erfarenheter,  
samt diskutera öfwer lifwets högsta frä-  
gor, och de hafwa skilts åt, för att åter-  
vända hwar till sitt arbete med widgade  
öyer och en djupare och fastare kärlek till  
sitt kall.  
Den öfwerthgelsen tränger sig omill-  
korligt på oss, att wi nu stå inför en



wändpunkt — en kris, om vi så få säga — i menskligheters historia, och denna kris är hedningarnes evangelisering. Detta stora mål står numera för oss, icke blott som en otydlig vision, som en framtida möjlighet, utan såsom något, hvilket det är den nuvarande generationens höga privilegium och djupa skyldighet att förverkliga. Den första kristna kyrkan glömde snart sin Herres befallning att „gå ut i hela världen och predika evangelium för allt folk“, och under ett och halft årtusende har missionen varit en oändlig sak; men oss har det varit förunnadt, att få se huru Gud med makt godtgör sällers försummelse och låter blomsten blomstra och djupen igenfyllas. Missionens sak har under det sista århundradet gjort större framsteg än under hela det föregående seklet. Hundradetals fartyg stå i detta ögonblick redo i våra hamnar och hundrade och åter hundrade unga män och kvinnor vänta att få draga ut bland hedningarne. Rångt större är visserligen ännu, det är sant, deras antal som vänta på ett lägligt tillfälle; de vänta under ebbtiden på att floden skall komma. Missionen saknar ännu medel för att förverkliga alla sina mål. De som äro i besittning af denna jordens rikedomar hafwa ännu icke fått ögon och hjerta tillräckligt öppnade, för att „gripa det som är en rot till allt ondt“, och att den som lånar åt Gud skall få sitt tiofaldt igen. Mycket återstår således ännu för att missionen skall vara en verdens angelägenhet, men den är en Guds och en de kristnas angelägenhet. De, som redan hafwa egnat sig åt detta arbete, hafwa gjort det i tro, och deras tro har icke kommit på skam. Kinas stora missionär, Hudson Taylor, och hela hans kolossala arbete, Kina inlands missionen, är ett talaude bevis för att den, som lydande sin Herres bud, drager ut, utan guld eller silfver och utan att medtaga två fjortilar, för att förkunna lifsens ord för dem som sitta i mörkret, honom skall intet fattas. Kinas aderton stora provinser, som till sin areal äro större än Europa, stå nu öppna för missionen, swärigheter, som ännu för några år sedan ansågos öfverstigliga, äro nu öfvervunna, och Kina inlandsmissionen blomstrar härligt. De 1,400 missionsarbetare, som nyligen varit samlade i London, hafwa åtminstone de flesta af dem, gjort som Hudson Taylor, de hafwa öfvergifvit hem, fädernesland och vänner för Guds sak, förtrostande på honom äfwen för sina leamliga behof, och om än de icke kunna uppvisa sådana resultat af sitt arbete som denne rikt välsignade missionär, så hafwa de dock lagt en god grund, på hvilken en skön framtida byggnad kan uppföras.“

Så långt den engelska tidningen. Vi återgifwa här, enligt samma källa, i kortet några af de viktigaste diskussionerna. Den första frågan gällde

#### Om missionärernas utbildning.

Rev. W. S. Barlow, som öppnade diskussionen, framhöll att missionärskandidaten framför allt bör vara en verklig kristen med kärlet till sina medmänniskor, klara vyer i frälsningens kunskap och ett åstådligt sätt att meddela dem samt erfarenhet af arbetet hemma. Hvad särskildt angår hans utbildning måste han hafwa en djup och vidsträckt kunskap i den hel. Skrift, om möjligt ännu djupare och noggrannare än prästernas hemma. Hvad än hans öfriga kunskaper må vara, måste Bibeln inlaga första rummet. Han bör ej allenast kunna detta ord så godt som utantill, han bör äfwen älska det och hafwa det till utgångspunkt för hela sitt lif och sin verksamhet.

Känneedom i latin och grekiska är äfwen önskvärd, emedan utan en sådan känneedom man icke kan öfversätta bibeln, och de flesta missionärer komma dock ofta nog i den belägenhet, då det är godt för dem att kunna öfversätta en eller flere af bibelns böcker. Ett musikaliskt öra och god sångröst äro äfwen värdefulla hjälpmedel vid ordets förkunande och bör därför musikalisk utbildning icke försummas. Därefter kommer kunskap i kyrkans äldsta historia och i missionens tidigare arbete; de erfarenheter, som en gång äro gjorda, kunna ofta vara en god vägledning för framtiden. Någon känneedom i läkarevetenskap och i hygienik i kirurgi bör, om möjligt, inhemtas af de missionärer, som resa ut för att bryta nya vägar för missionen. Att förstå sig på sjukdomar och kroppsskador och att vid dylika tillfällen lemna den hjälp, som behöfves, är helt enkelt en missionärs pligt, och ofta har en handräkning af detta slag banat väg för ett villigt emottagande af det budskap, de äro komna att förkunna. — Mr Barlow slutade sitt andragande med att på det varmaste förorda att missionärerna måtte vara bildade män; deras föregående uppfostran får därför på intet vis försummas.

Mr Grattan Guinefs anförde några ord af John Newton: „Endast Han, som skapade världen, kan skapa en god missionär“. En missionär, i ordets egentliga betydelse, är en gäfw till världen af dess frälsare. Ett Kristus likt meblidande bör vara hufvuddragen i hans karakter. Glänsande gäfvor och öfverlägsen bildning kunna aldrig ersätta kärleken. Utbildning behöfde missionären visserligen, men det wore icke nödigt att denna är densamma för alla. Gud har många vägar att dana sina tjenare. Kristi förebild är i detta afseende lärorik. Han valde sina lärjungar, och i tre års tid stälde han för dem sitt eget exempel. „Följ mig!“ sade han och lärde dem de principer, på hvilka hans rike hvilat — bön, själfuppföring, trohet i arbetet, kärlek till Gud och nästan — och inflyttelsen af denna uppfostran gjorde dem till nya människor. De som kommo i beröring med dem, sågo att de „hade varit med Kristus“. Kristi sällskap var den högskola, som promoverade dem. Bildning är en god sak, men en dålig substitut för det som är viktigare. Vi få icke glömma att antalet af de missionärer som behöfvas för verdens evangelisering, är så stort, att det wore orätt att spilla för mycket tid och kostnad på blotta förberedelserna. — Mr Guinefs var här tvungen att afbryta sitt andragande, emedan den för hvarje talare föreskrifna tiden var utlupen.

Herr Merensky från Berlin meddelade att det tyska missionsfällskap han tillhörde hade antagit de principer, som blifvit uttalade af Mr Barlow.

Dr Peterson från Philadelphia ansåg frågan vara en af missionens lifsfrågor. För mycket vikt fick icke fästas vid studier, ty såsom resultat af förutslutande studier kunde man betrakta flere af de villfarelser och misstag, som ligga vid roten af den nuvarande uppfostringsystemet. En lång litterär bana kan ofta utsläcka kärlekens glöd och isver och sålunda vara förhinderlig i det andliga arbetet. Åtminstone borde en dylik bana gå i jernbredd med den personliga beröringen med de förlorade. Arbetet bland dräggen af befolkningen, bland de okunnigaste, våaste och mest förlorade människor wore den bästa pröfwosten om en man är duglig till missionär eller ej.

Pastor M. Macgregor, af den engelsk prestbyterianska missionen i Kina,

sade att erfarenheten på missionsfältet snart lär en att det är omöjligt att predika frälsaren för hedningarne, om man icke känner honom själf. Litväl får man icke förbise nyttan af intellektuell bildning. Kyrkan bör icke sända ut till missionsfältet sina sämsta utan sina bästa förmaningar. Apostlarna woro icke okunniga och obildade män, oaktadt man plägar så säga. Hvilken af dem sändes väl ut till hedningarne? Icke någon af de äldsta; de woro alla kallade att stanna hemma. Till hedningarnes apostel utkorades en man, som förenade judisk lärdom med grekisk bildning. Det är icke lika lätt att predika för hedningarne, som att föra en i landet redan häfdvunnen öfvertygelse ned till bräggen af folket. För att vinna inflytt och inflyttande hos ett främmande folk, måste man kunna bedöma dess andliga ståndpunkt och sätta sig in i dess förhållande, men detta kan man icke göra, utan att ens egen intelligens blifvit oblad.

Mr Hudson Taylor ansåg att man icke borde sänka utan höja högre missionens standard. Vi hafwa varit alltför lätt tillfredsställda med personer, som icke hafwa varit ledna af den hel. Anden. Vi böra tro mera på bönsens makt och bejda Gud att själf sända ut rätta män och kvinnor. Det har blifvit anmärkt att mångt lofwande ämne blifvit förderfwadt genom för mycket studier. Det är illa att så stekt, men det behöfver icke så ske. Uppfostringstiden är en pröfwotid, de som hafwa blifvit wägda under densamma och befunnits för lätta, äro icke stidliga att blifwa missionärer. Antingen missionskandidaterna äro eller icke äro studerade män, låtom oss i främsta rummet se till att de äro kallade. Det bästa sättet vi hafwa att pröfwa detta, är att se till om de i hemlandet förstått den stora konsten att tilltala och vinna själar. Hafwa de det och äro de upptända af kärlet till människorna och villiga att uppoffra sig själfwa, då må de gå. Mr Taylor warnade ifrigt för att sända ut till missionsfältet sådana som hade anspråk på att vara läkare men icke äro kvalificerade dertill. Om vi en gång hafwa en god evangelist, så må vi ofta oss för att af honom göra en dålig läkare. Vi hafwa läkaremissionärer, och dessa böra vara fullt kvalificerade.

Dr George Post, läkaremissionär från Syrien warnade likaledes för att sända ut qwackalware till missionsfältet. Det är farligt att fuska i läkarekonsten, utan att vara fullt kvalificerad. Deremot behöfver vi praktiska män af alla slag, vi behöfwa återbrukare, smeder, boktryckare, slöjdare, m. m. En boktryckare kan ofta vara af större nytta än en predikant. Låt oss taga vara på alla gäfvor och använda och helga dem alla i vår Herres tjänst.

Pastor Dahle från den norska missionen, ansåg stor vikt ligga på att de som gå ut, själfwa skola vara friska och starka män. Det lärer till stor mehn för missionen att så ofta nödgas återkalla, sina missionärer därför att deras helia blifvit bruten. De som gå ut, böra hafwa „ruff“ i sig. Det går icke an att wandra omkring bland hedningarne med förslagna armar och nedslagna ögon. Man måste hafwa ögonen öppna för att se hvad det folk behöfver, bland hvilket man wistas, och händer färdiga att afhjelpa deras behof.

Dr Murray Mitchell ansåg att om än alla missionärer icke behöfde vara bildade män, så wore det dock af stor vikt, att det funnos tillräckligt med så-

dana. Särskildt i Indien har man swårt att komma till rätta, utan en ganska hög grad af intellektuell bildning.

Dr Sytle, professor vid det kejserliga universitetet i Tokio, Japan, ansåg det vara af stor vikt att missionären hade en noggrann känneedom i kyrkans äldsta historia och tidigaste strider, för att helst i någon mån kunna möta de swärigheter, som öfverallt stola uppstå omkring honom. Utom kunskap i detta ämne och naturligtvis äfwen i Bibeln, hvilken de böra kunna nästan utantill, borde utbildningen gå ut på att utveckla de individuella gäfverna, af hvad slag de än må vara, praktiska eller icke, så mycket som möjligt. Ett stort fel har hittills varit att söka uppfostra alla på samma sätt.

Pastor James Calwert från Fiji sade att hans erfarenhet om den önskwärda inflytt i läkarekonsten varit annan än den man hittills hade uttalat. Sjelf hade han inhämtat blott en ringa del deraf, men ansåg sig dock icke för någon qwackalware. I Fiji finnes icke tillgång på läkare på 1,200 mils afstånd. Missionärerna må ft e vara läkare, om de wilja det eller icke. I de flesta fall hafwa de att gissa — andra och stidigare än de hafwa äfwen gissat — och Gud ware lof, oftast hafwa de äfwen gissat rätt. Må därför alla missionärer, som draga ut till länder, der läkare icke finnes, lära så mycket af läkare och fältläkarekonsten som de kunna.

Den för diskussionen i detta ämne nufatta tiden hade nu tilländalupit, hvarför flere som önskat yttre sig, icke widari kunde komma till ordet.

(Forts.)

#### En önskan af Kejsar Fredrik

En Pariskorrespondent till den italienska tidningen Tribuna berättar, att han fått ett bref från en person, som stod den aflidne kejsar Fredrik nära.

I detta bref heter det, att det war två saker, som isynnerhet lågo kejsaren om hjertat: hans dotter Victorias äftenskap och ställningen i Elsaß-Lothringen. Hans dröm war att gifwa Victorias hand åt furst Alexander af Battenberg och gifwa Elsaß-Lothringen själfstyrelse, med Alexander som guvernrör. „Tyskland skulle derigenom befrias från den kräfta, som plågat landet ända sedan 1870, liksom må hända jag en dag blir befriad från den kräfta, som förtär min hals“. Detta skall vara kejsarens egna ord. „Elsaß-Lothringen, sade han widare, „skulle blifwa en oafhångig stat, Frankrike och Tyskland försonade, Europa kunde afwäpnas och folken åter andas fritt“.

#### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 29 juli 1888.

3 Mos. 1: 1—16.

#### Försoningsdagen.

Bland de många högtider och glädjefester, som af det gamla förbundsfolket firades, war helt säkert den stora försoningsdagen, hvilken inföll på den tionde dagen i sjunde månaden eller enligt vår tidräkning i oktober, en af de viktigaste och betydelsefullaste. Han warade blott en dag och kallades (23: 28) försoningarnes dag — flertalet skall antaga, att denna dag innefattade allt hvad försoning hette — och åstådliggjorde på grund af denna sin betydelse och genom ändamålet med och föreskrifterna om det offer, som då skulle framföras för Herren, mer än några andra af Israels högtider med sina förebildande gudstjenst- och offerhandlingar den i Jesus Kristus skedd försoningens stora betydelse och synbaserlåtelsens hela fullhet; liksom den också ådagalade på det mest i ögonen fallande



fått öfversteprästens embete, ställning och bethdelse.

Alla andra Israels högtider woro glädjefester; denna dag war den enda, på hwilken hwarje israelit, wid straff af utrotning ur folket, skulle späfa sig — „ödmjuka sina själar“ — d. ä. fasta. Denna själsstämning skulle åstadkommas genom hela firandet af dagen, då öfversteprästen hembar ett offer för hela folkets synd och sålunda försonade Israel. Swar och en israelit skulle betänka, att hans själ genom offerdjurets död hade förts till försoning med Gud.

Ändamålet med och förefristerna om gamla förbundets försoningsdag förtunnade Gud genom Moses för Israel, och så wi nu i dag färfildt läsa derom i vår text.

„Och Herren talade till Mose, sedan de två af Arons söner woro döde, hwilka dogo, när de framträdde inför Herrens ansigte“, w. 1.

Såsom en vän talar med sin wän, så talade Herren med Mose och Mose med Herren, och dock war icke Mose annat än en swag och, såsom wi, en i många stycken ströplig menniska, som dag för dag behöfde mottaga ny nåd och ny kraft ur Guds hand och måste lifsom Paulus bekänna: „Af Guds nåd är jag det jag är. Fråga wi efter orsaken till huru Mose kunnat komma i denna innerliga förening med Gud, så finna wi det bästa swaret härpå uti Guds ord, som säger: „Genom tron wägrade Mose, sedan han blifwit stor, att kallas son af Saraos dotter, och wille hellre lida miss-handling med Guds folk, än till en tid hafwa lust i synden, och höll Kristi försmädelse för större rikeedom än Egyptens skatter, ty han såg efter lönen. Genom tron lemnade han Egypten, utan fruktan för konungens wrede, ty med den ohyglige lifasom för ögonen härdade han ut“. Ebr. 11: 24—27. Guds nåd hade icke warit öfverksam på honom. Med ett öppet öra för Guds röst förenade han denna hjertats hela hängifvenhet och lydnad, som söker i allt erfara och efterkomma Guds wilja, alldeles som Herren än i dag just far derefter att hos oss finna denna hjertats hörsamhet och lydnad, som i allt gifwer sig uttrykt i denna stöna finnesbestäffenhet: „ide som jag will, utan som du will“.

Swad Herren färfildt nu hade att säga sin trogne tjänare Mose, finna wi af fortsättningen. „Och Herren sade till Mose: Säg åt din broder Aron, att han icke på hwilken tid som helst får ingå i den innersta helgedomen“ — det allra heligaste, skildt från det heliga genom ett förhänge, den så kallade förlåten — „innanför förlåten framför nådastolen, som är på vittnesbördets ark, ty jag will uppenbara mig i molnet på nådastolen“. Gud hade tagit sin boning midt ibland sitt folk. I tabernaklets innersta helgedom, der förbundsarken, i hwilken lagtaflorna, ett kärl med manna och sedermera äfwen Arons staf jemte en bokrulle förvarades, fått sin plats, och från hvars af massivet, fint guld förfärdigade lock kalladt nådastolen, på hwilken två ängelsbilder stodo med sina ansigten wända mot hwarandra, Herren gaf sin wilja tillkänna och uppenbarade sina rådslut (2 Mof. 25: 22), här på denna helgade plats, som endast upplystes af Herrens härlighet, tronade han bland Israel.

Men såsom Gud sjelf är helig och för hwarje ohelig är en förtäranke eld, så war äfwen denna plats så helig, att ingen menniskofot fick beträda dess rum, ide ens Israels heligaste person, öfversteprästen, mer än en gång på året, på försoningsdagen, och då först efter att genom ett blodigt offer och iakttagandet af wisja förefrister hafwa helgat sig för Gud.

„Ingen kan se Gud och lefwa“. Genom det inneböende syndaförderfvet är menniskan så ohelgad och örenad, att, så länge hon är i detta tillstånd, blifwer Gud alltid för henne en förtäranke eld“ och „nitälskande Gud“. Hon kan icke se Gud, ännu mindre träda in i helgedomen inför Gud. Genom försoningsoffret på den stora försoningsdagen försonades wisserligen folket och mottog bekräftelse på syndaförlåtelse och rening, då det i tron omfattade de frälsningslöften, som med detta och de andra offren woro förenade, men en fri och öppen väg in

i det heliga till Gud sjelf i fullaste mening kunde icke ske, förr än han den store öfversteprästen, Jesus Kristus, ingått i det heligaste och genom sitt försoningsblod wunnit åt oss en ewig försoning. I Jesu Kristi död öppnades först denna fulla förening med Gud, genom hwilken wi nu kunna med frimodighet inträda innanför förlåten till nådastolen och finna hos Gud hwila, friid och ro för våra själar. Af alla de tecken och under, som tilldrogo sig wid Herren Jesu Kristi död, war derför intet mera bethdelsefullt och betecknande än det, att förlåten i templet remnade midt i t. u. I denna händelse låg en bethdelse, som måste hafwa trängt sig in på hwarje upplyst judes förstånd och hjerta. Öfverste prästen Kaisas' samwete måste sannerligen hafwa varit i hög grad förhärdadt, om icke underrättelsen om den remnade tempelförlåten fylde honom med bafwan och ångest. Denna händelse war ett tecken till, att det gamla förbundet med dess offer och förebilder icke längre behöfdes. Dess wert war fullbordadt. Dess mål war upphunnet i samma ögonblick, som Kristus gaf upp andan. Numera behöfdes icke någon jordiskt öfverstepest, ingen synlig nådastol, intet stänkefärd, intet rökterfärd, ingen försoningsstid, ty den rätte öfversteprästen war nu kommen, Guds Lam hade nu blifwit slagadt. Den rätta nådestolen hade ändeligen blifwit uppenbarad. Nu behöfdes ej mera några förebilder och skuggor. Må wi ihågkomma detta! Att nu bygga altaren, frambara offer och tillfatta ett prästbåde, är att upptända ljus på en solklar dag.

Förlåtens remnande tillkännagaf widdare, att frälsningens väg nu stod öppen för alla folk. Intill Kristi död war vägen till Gud ofänd för hedningarna, och äfwen judarne sågo och förstodo den blott dunkelt och endels; men sedan Kristus hade offerat ett fullkomligt offer, så war allt mörker och allt som hittills warit obegripligt, försvunnet. Till alla folk ställ nu utgå den kallelsen att nåstas Gud med all dristighet genom tron på Jesus Kristus. Dörren är öppnad och lifsens väg är banad och upplåten för alla menniskor, att de skola iugå på den samma. Våtom oss lägga detta på minnet!

Efter Jesu död är icke mer Guds wilja, att fridens väg skall förblifwa insvept i dunkel. Intet som är nödwändigt för vår salighet skall mera wara förbjudt för oss. Genom ewangelium skall nu enligt Guds wilja och råd förkunnas, att i Jesus Kristus hafwa wi alla, hwar och en utan undantag, en fri och öppen väg till lif och salighet. „Då wi således, mina bröder, hafwa frimodighet i fråga om ingången i helgedomen genom Jesu blod, hwilken han åt oss har inwigt såsom en ny och lefwande väg genom förlåten, det är genom sitt kött, och då wi hafwa en stor prest öfwer Guds hus, så låtom oss framgå med ett upprigtigt hjerta, i trons fullwisshet, bestänkta till våra hjertan från ett ondt samwete och till kroppen twagne med rent watten; låtom oss oryggligt fasthålla hoppets bekräftelse, ty han är trofast, som har gifwit löftet“ Ebr. 10: 19—23.

„Och af Israels barns menighet skall han taga två getabockar till syndoffer och en wädur till brännoffer. Och Aron skall frambara sin syndofferstut och försona sig och sitt hus“. Detta offer måste frambaras inför Herren, innan det allmänna försoningsoffret för folkets synder frambars. Och han skall taga de två bockarne och ställa dem inför Herrens ansigte, wid ingången till församlingshyddan. Och Aron skall draga lott om de två bockarne. På en lott skall stå: åt Herren, och på en lott: åt Afafel (= den onde anden, satan; egentligen den fjerraz aflägsnade). Och Aron skall taga den bocken, på hwilken lotten „åt Herren“ är fallen, och offra den till syndoffer“. Derwid tillgäld sålunda: sedan öfversteprästen slagat denna bock, tog han dess blod och stänkte dermed på och framför nådastolen, på helgedomen samt, då han åter kom ut och äfwen hemtat blod af sitt eget syndoffer, på brännofferaltarets horn. Dermed war förebildlig försoning åstadkommen. „Men den bocken, på hwilken lotten „åt Afafel“ faller, skall ställas lefwande inför Herrens an-

sigte, att han må försona genom honom och släppa honom fri“ — sedan han lagt sina händer på hans hufvud och bekänt öfwer honom alla Israels barnets missgerningar och synder, — „ut till Afafel i öhren, antingen ensam eller med en mans tillhjelp. Och Aron skall framföra sin syndofferstut och försona sig och sitt hus och slagta sin syndofferstut och taga ett fyrfat, fullt med glöb från altaret, som står inför Herrens ansigte, och fylla sina händer med stött rökwerk och bära det inför förlåten, och rökverket skall han lägga på elden inför Herrens ansigte, så att ett moln af rökwerk fyller nådastolen, som är på vittnesbördets ark, att han icke må dö o. s. w. v. 5—16.

Utan blodsutgjutelse ster ingen förlåtelse. Samwetes rening och hjertats rening ifrån synden kan ej ske utan blodsutgjutelse till bewis derpå, att man ej kan undwara Jesu Kristi blod och död. Förseelser emot ceremoniallagen kunde genom watten renas, men brott emot sedelagen kräfde ett blodigt offer. Då wi nu rätt betrakta gamla förbundets försoningsdag och dess syndoffer, så wi en rätt inblick i bethdelsen af Jesu Kristi död. För vår skull war Kristi död nödvändig, hwarför och profeterna samfäldt vittnade om honom, att han må ste sådant lida och sedan ingå i sin härlighet. Vissom till det öfversteprästerliga embetet i gamla testamentet hörde att försona folkets synder, så war i ännu fullare mening Kristus en trogne öfverstepest i Guds tjenst. Han är försonaren. Han skulle borttaga våra synder, försona oss med Gud och genom sitt eget blod rena oss af all orättfärdighet. Detta är och war hans embete, och detta måste han såsom en trogne öfverstepest noggrannt fullgöra och fullborda. Och att han så war och så gjorde, derom vittnar apostolen, då han säger, att Kristus war en trogne öfverstepest i Guds tjenst. Han war trogne emot Gud. „Att göra din wilja, min Gud, är min lust, och din lag är i mitt hjerta“, säger han (Ps. 40: 8). Han war aldrig försumlig i tjensten. Aldrig lät han ett enda tillfälle gå ifrån sig, då han kunde göra wäl. Och än i dag är han den samme. Han werfar ännu lika outtröttligt för syndares frälsning. Ingen enda af dem, som slutligen gå förlorade, skall kunna säga, att Herren war skulden till hans ofärd. Nej, in-

gen enda! Ty då skulle en sådnn ha någon ursäkt, och det kommer ingen att ha. De skola alla nödgas säga: „Nätta och fanna äro dina domar“. Men på samma gång han är trogne emot Fadren, är han och trogne emot dem som tro på honom. Gud har lagt vår frälsning i hans hand, och han skall utföra vår sal. Han har försonat oss med Gud genom sin offerdöd och skall, om wi icke sjelf wiljande gå bort från honom, slutligen framställa oss utan fläd och skynka, heliga och oförwittliga inför sin Fader, sågande: „Si, jag och barnen, som du har gifwit mig“.

Men då Gud nu är så nådig, att han utan all vår förtjenst eller wärdighet tillgifwer oss alla våra synder, huru stora de än äro, då bör detta wisserligen mer än något annat mana oss att mot våra medmenniskor bewisa ett försönligt och förlåtande sinne.

Om påminnelsen om Guds förlåtande sinne, som färfildt i den text, wi nu fått betrakta, framträder, finge framföda i våra hjertan denna finnesbestäffenhet, då hade wi wisserligen gjort en icke ringa winst. Då skulle wi få framgå med dubbel glädje och blifwa ledna i friid och sprida omkring oss en god Jesu Kristi lukt, han som alltid war willig att förlåta och ännu förlåter, och hwad ännu mera är, bebit för sina häftaste fiender. Förlåten den ene den andre, såsom Gud genom Jesus Kristus förlåtit eber.

(Efter Sanningsswittnet.)

## I tjenst åstuudas. En gymnastiklärarinna

önskas för nästa läseår till  
Fredrikshamn. Närmare ge-  
nom **Frida Sjöblom,**  
Adr. Borgå. Pärnä.

## Diverse.

Tavigningsfest och Missionsmöte hålles  
i v. G. i vårt nya Missionshus i Öster  
Yttermark, Nerpes socken, den 11 och  
12 Augusti och börjar kl. 10 f. m.  
Alla så väl predikanter, som åhörare  
helsas hjertligt välkomna.

Kommen vänner ifrån när och fjer-  
ran, och låtom oss gemensamt upphöja  
Herrans namn.

På församlingens vägnar:  
**M. Josefsson.**

## Till salu.

# Ny praktisk uppfinning!!! GLASPENNOR

och  
**BLÄCKBEVARARE**  
uti  
**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40.

# Nya Börsar

Svenskt fabrikat från Småland  
**Praktiska, enkla, starka och billiga**  
passande för allmänheten

uti  
**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40.

**C. A. LEXANDER,**  
Målare,  
Michaelsgatan N:o 7,  
utför allt slags målarsarbete, såsom Rum-, Skyll och Dekorationsmålning äfvensom  
**Imitationer af träid och marmor**  
i port- och trappgångar m. m. till billiga priser.  
OBS! Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya  
Telefonb. N:o 211.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 30.

Torsdagen den 2 Augusti

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten	
Alexandersgatan 40 genom postkontoren	
Helt år . . . . . 3 mar 50 penni . . . . . 3 mar 88 penni.	
Halft år . . . . . 2 mar — penni . . . . . 2 mar 27 penni.	
Fjerdedels år . . . . . 1 mar 25 penni . . . . . 1 mar 32 penni.	

## Redaktör:

Anna Edelman, adress: Etnäsgatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40, å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.; önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## I Kiew för 900 år sedan.

Wid Dniepers strand reste sig på storfurstens Igor's tid den stolta staden Kiew, under bligtguden Perun's beskydd högt öfwer alla andra städer i när och fjerran. Dess torn och spiror skimrade af silfwer och guld och dess område war det mäktigaste af alla slawiska områden. Inför storfursten af Kiew darade slawernas folk, och furstarne i Bulgarien, Mähren, Böhmen och Polen sände honom skänker.

Men hwad förfiggid wäl i Kiew sedan en tid tillbaka. Hwarföre reste herfarens gemål, furstinna Olga så ofta till Konstantinopel? Hwad war det hon sökte der? Och hwad war det för ett hus man timrade på midt inne i sjelfwa staden? Hörde man icke berinne sällsamma fångar sjungas och uppfändes icke derifrån böner till en annan gud än Perun? Men war icke detta att trofva Perun? Stod icke hans bildstod hög och stor midt i staden med ansigte af silfwer och mustafcher af guld. Folket blef misshöjd, och herfarens måste böja sig för folkets wilja. Endast i hemlighet fick furstinna Olga tillbedja de kristnes gud och de prester, hon inkallat, måste hålla sig dolba för folkets raseri; två af dem ledo martyrböden.

Kom så en annan tid. I Kiew herstade Igor's och Olgas sonson, storfursten Wladimir. Denne war en man med jernwilja, kraftfull och tapper, mäktigare ännu än någon af hans företrädare. När han rymlade ögonbrynen, föll alla som sågo honom, till jorden, och i sitt palats hade han 800 slawinnor, som tjenstgjorde som hans hustrur, af hvilka dock endast fyra hade rang och wärdighet af gemåler.

Denne herfare drog i härnad emot öfriga slawiska folk och öfwerwann dem alla. Seger på seger wann han, och dock hörde han huru de slagna folken alltid före slagets början anropade Perun om hjälp. Men Perun hjälpte dem icke. Sjelf glömde han wanligen att åkalla Perun, och dock war det han, som wann seger.

Denne omständighet gjorde herfarens tankfull. War wäl Perun en wanmäktig gud? Men om så war, måste det wäl finnas en annan gud, som war mäktigare, och denna wille han göra till sin. Kiews herfare måste söda sig på den, som war mäktigast.

Wid hans Hof wistades en ung grek, och denne talade för honom om en annan gud, som bulgarerna, tsehererna wenderna, morawerna och andra slawiska folkslag redan hade antagit — en gud, som icke war gjord med menniskohänder utan som tvärtom beherskade alla menniskor — och om hans Kristus. Storfursten tänkte mycket på denna gud, men det dröjde länge, förän han kunde be-

sluta sig för honom. Han wistade att denna gud dyrkades på flere olika sätt — olika i östern och olika i western. För hwilket af dessa sätt skulle wäl han bestämma sig?

Slutligen kallade han till sig twenne af sina förtrogna bojarer. „Det måste wara något bewändt med de kristnas gud, sade han till dem. „Min farmoder, som berömmes som en klok qwinna, dyrkade honom, och jag har äfwen hört talas om ett brödrapar Kyriakos och Metodos, hvilka woro nära beslägtade med den grekiske kejsaren. Den ene af dem uppfostrades som hans halfbror och den andra blef redan i unga år fräthållare öfwer en af rikets största prowinsar. Men likwäl öfwergåfwon de sina lysande utfigter och drogo åstad till mina slawiska anförwandter i Bulgarien och Mähren och predikade för dem om de kristnes gud. Hwarföre skulle de wäl så göra, om icke berföre, att denna gud kunde hjuda dem ännu mera än den grekiske kejsaren kunde det? Resen berföre, I, åstad och tagen noga reda på denna gud och forsten ut huru han bäst bör dyrkas!“

Och bojarerna reste. De kommo till Bulgarien och sågo „folket fitta nedböjda i kyrkan och slå ned ögonen som om de sofwit; och det war ingen fröjd med allsammans utan bara sorg och stor wända“. Nej, den religionen dugde icke! Tyskarna behagade dem icke heller. Omföder gästade de Konstantinopel, der man införde dem i Sofia kyrkan; guldet lyfte från hwalfwen, altarljusen strålade, sängen ljöd så hänförande. „Wi trodde att wi woro i himlen!“ Och bländade af den kristne gudens härlighet och kejsarens gåfwor wände de tillbaka och berättade sin herre hwad de hade hört och sett.

Storfursten hörde noga på dem och wistade dem en tafsa. som den grekiske lärde hade förärat honom och hwar på domedagen war afbildad. „Wäl går det dem, som stå på den högra sidan, men illa dem, som stå på den wänstra, sade han. „Jag wille ställa så till att jag och mitt folk komma på den högra sidan“.

Och derwid blef det en tid bortåt. Bojarerna trodde att deras herfare hade glömt sin affigt; men år 988 drog storfursten på ett tåg till kazarnas land på Krim och gjorde derifrån en resa till Konstantinopel. När han återwände hette han icke längre Wladimir utan Basilios och hade med sig den grekiska prinsessan Anna, kejsar Romanos II:s dotter som sin gemål. Han hade blifwit döpt till kristen.

Det första han gjorde efter sin återkomst till Kiew war att han affedade sina 800 hustrur, „ty“ sade han, „de grekiska presterne säga att de kristnas gud icke tillåter att man har flere hustrur och att hwar och en, som bryter

emot detta bud, skall komma på den wänstra sidan“. Hans bojarer, hvilka i lifhet med honom lefde i månggifte, måste följa hans exempel och antingen de wille det eller ej, låta döpa sig och skilja sig från sina hustrur samt behålla blott en enda.

Derefter kom turen till folket. Ett herskarebud utfärdades öfwer hela riket att alla hedniska afgudabilder skulle förstöras och allt folk döpas. Torbönsguden Peruns bild blef slagen med klubbor, bunden wid hästswans och släpad i smutsen ned till floden, dit den kastades. När folket såg sina älskade gudar, hvilka de så länge och så högt wördat, så behandlas och deras tempel grusas, gråto de och jemrade sig högt, men ingen hand lyftades till de gamla helgedomarnes försvar. „Den, som icke infann sig och war wittne till förstörelsen war storfurstens fiende, och han och hans bojarer måste ju bäst weta hwad som wore rätt“. När berföre herfarens befallning, att alla ryskar, af hwad stånd, ålder och kön de wara männe, skulle låta döpa sig, blef kunnig i landet, strömmade det lybige folket i orätteliga skaror ned till floder- nas stränder, hwareft döpfelsen förfiggid på det sätt, att unga och gamla, ja till ochmed dibarnen på mödrarnes armar, belades i flockar och fördes långt ut i floden, så att watten gic dem upp till halsen, medan de på stranden stående grekiske presterne läste dopböner öfwer dem. Hwar flock fick samma dopnamn, ty det war icke tid att alla skulle få sitt skilda namn.

Sålunda blef det ryska riket ett kristet rike, och Storfursten Wladimir fick tillnamnet „den apostoliske“, — „och“, säger historiskrifwaren Nestor, på denna stora dag war det glädje i himmel och på jord, blott djefwulen suckade“.

## Komitén för spanmålshandelns befrämjande.

Såsom kändt är nedfattes, med anledning af den kris, som framkallats af spanmålprisernas fallande, af regeringen en komité, för att undersöka orsakerna till detta fallande samt om möjligt angifwa de mått och steg, som borde widdtagas för att afhjelpa det onda. Komiténs undersökning ger wid handen:

att Finland ärligen måste fylla sitt behof af spanmål genom import, uppgående i årligt medeltal för åren 1878 — 1886 till netto 508,790 tunnor rågmjöl och råg; att produktigen af råg under denna tid endast i Åbo och Björneborgs län fyllt behofwet och derutöfwer lemnat öfwerflott, utgörande i medeltal per år 13,473 tunnor; och

att ett nettotillfött deremot erfordrats för öfriga län, belöpande sig detta i medeltal per år till följande qwantiteter: för Rylands län . . . 18,772 tunnor „ Tawastehus „ . . . 3,846 „

„ Wiborgs län . . . . .	122,092	„
„ St Michels „ . . . . .	3,731	„
„ Kuopio „ . . . . .	129,899	„
„ Wasa „ . . . . .	88,468	„
„ Uleåborgs „ . . . . .	153,425	„

Importen har sålunda att i främsta rummet tillgodose de nordliga och östra länen: Uleåborgs, Kuopio, Wiborgs, och Wasa län, dernäst Rylands och Tawastehus län samt i sista rummet St Michels län, medan såsom redan nämndes, Åbo och Björneborgs län producerar råg utöfwer eget behof.

En närmare granskning af uppgifterna, rörande importen för i fråga warande tid, gifwer wid handen, att denna företrädeswis utgjorts af råg i malen eller omalen form, nemligen rågmjöl 58,3 procent och råg 12,6 procent, tillsammans 70,9 procent af hela importen utaf hwete, råg, korn och hafre i en eller annan form.

Af hela det importerade partiet rågmjöl och råg utgjorde, under åren 1885 och 1886 tillsammansräknade, införseln från Ryssland 93,69 procent, från Tyskland 3,85 procent, från Sverige 2,39 procent och från Danmark 0,07 procent. I medeltal per år exporterades under decenniet 1877 — 1886 följande belopp:

Råg . . . . .	31,206 tunnor.
Hafre . . . . .	222,108 „
Rågmjöl . . . . .	5,305 „ (= 68,968 Lb.).

Äfwen finst korn har tidtals exporterats till utlandet, förnämligast Holland. Exempelwis utseppades deraf år 1871 41,428 tunnor och 1880 22,487 tunnor. Under öfriga år har deremot af detta sådeslag wanligen exporterats endast obetydliga belopp, uppgående ofta till blott några tiotal tunnor och derunder.

Så länge spanmålpriserna i Ryssland woro normala, kunde en rikligare eller swagare skörd i eget land i någon mån inwerka på spanmålpriset hos oss. Sedan hög tull påförts det ryska mjölet i Tyskland och rubelkursen fallit, bestämmes det finsta spanmålpriset hwarken af produktionskostnaden eller tillgången hemma, utan af förhållandena i Ryssland.

Wid de priser, till hvilka den ryska spanmålen står att köpas, måste realisationen af inhemskt wara dels ske med ren förlust eller också afstanna. Förklaringen härtil, säger, komitén, torde hufwudsakligast böra sökas i den omständigheten, att såwäl städernas invånare som landsbygdens lösa befolkning, ehuru den inhemsta waran wanligen till smalen förebrages framför den ryska, dock funnit sin fördel och sin bekwämlighet wid att fylla behofwet af brödföda genom inköp af det färdigmalade ryska mjölet.

En wäsentlig orsak till den stora importen ligger otwifwelaktigt äfwen i de för den inhemsta spanmålshandeln ogynnsamma kommunikationsförhållandena. Komitén har derför medafseende å jernvägs tagan för spanmål framställt ett förslit förslag.

Komitén anser, att både hwete och kornodlingen kunde hafwa en bättre framtid för sig än för närwarande. Hwad den förre beträffar, anses, att den motverkas främst af bristen på tidsenliga qwarnar. Angående det inhemsta kornet hyjer komitén bättre tankar, än man wanligen hör uttalas.



Churu detta sådesflag går till högt upp i norde, har dess odling i vårt land på senare tider dock mer och mer inskränkt. Väl är det sant, att kornväxten ställer större fordringar på jordmån och jordens bebrukning, än öfriga sådesflag, och att densamma därför misslyckas vida oftare än dessa, särskildt under ogynnsamma väderleksförhållanden. Emellertid har priset å korn i jämförelse med rågpriset nedgått betydligt mindre, hvarför produktionen af det förnämnda sådesflaget kunde komma att ställa sig vida förmånligare, i synnerhet om jordbrukaren skulle winnlagga sig om framafstränd af fullgod vara. Det torde nämligen kunna antagas, att det finsta kornet, uppdraget med större omsorg samt behörigen rengjort och sorteradt, ej allenast skulle vinna förmånlig afättning wid landets bryggerier utan äfven lemna en artikel, som i utlandet kunde betinga sig tillfredsställande pris.

Beträffande spannmålsodlingens möjlighet i utgifter och framtid yttrar komiten, att denna icke har lyckats inom denna produktion påfinna något allmänt fel af den art, att dess afhjelpande skulle göra det för jordbrukaren nu och i den närmaste framtiden möjligt att till de för det närvarande på verksamartheden gällande priser utan förlust sälja sin spannmål. Ty att jorden i landet är skuldbelastad och delvis högt besattad, jemte det naturen är karg och klimatet hårdt, — omständigheter som högt väsentligt betinga spannmålets produktionskostnad, — äro icke fel, utan brister, de der dess alldeles icke, dels endast långsamt kunna afhjelpas.

Den brännande frånan om skuldbelastningen för spannmål anför komiten: Att en skyddstull på en lifsförnödenhet är en abnormitet, är obestridligt; men abnorma förhållanden påfalla abnorma åtgärder. Att en skyddstull till förmån för jordbruksnäringen i landet innebure olägenheter, måste erkännas; men det gifves under kritiska tider medel af den art, att om än deras användande skadar, deras åsidosättande skadar ännu mera. Ötvisvelaktigt skulle genom spannmålstullar priset på detta hufvudlifsmiddel stiga eller korrektere uttryckt, återföras i riktniing mot en förgångens tids medelkänna. Deri ligger dock intet onilforligt ondt; stabila priser, särskildt på de allmänna förnödenhets artiklar, äro en fördel för ett land; och endast i ringa mån hafva öfriga förhållanden i vårt land ännu tagit intryck af de oerhördt sjunkna lifsmedelpriserna.

## Dr J. Hudson Taylor,

Kina-Indlandsmissionens grundläggare.

Ur „The Christian“.

„Swad skulle hafwa blifwit af Kina Indlandsmissionen utan mr Hudson Taylor“? frågar en engelsk tidning, The Christian. Denna fråga är swår att beswara, men hwad den blifwit med och genom honom, det weta wi. I denna mission, hafwa wi för oss ett af de anmärkningsvärda kapitlen i historien om werldens evangelisering. Mr Hudson Taylor är wisserligen sjelf den sista att anse denna missions underbara framgångar såsom sin förtjenst, men förnekas kan dock icke, att han varit det förnämsta menstliga medlet i Guds hand till såväl dess grundläggande som dess exemplifösa utbredande.

J. Hudson Taylor föddes i Warrley, i Yorkshire, och är nu femtiosex år gammal. Men anmärkningsvärdare än hans födelseår är den omständigheten att hans fader, som sjelf war en warm kristen, ehuru en affärsman, redan i sin ungdom war djupt upprörd öfver Kinas andliga tillstånd och bad till Gud att, om han någonsin skulle få en son, denne måtte blifva en korsets bärare till detta mörka land. Unge Taylor war således redan ifrån sin moders lif helgad åt Kina missionens sak. Under hans barn-dom war dock hans helsa mycket klen och föräldrarne nödgades, för en tid öfvergifwa det hopp, som de så warm omhulbat; men swaret på deras böner dröjde endast.

Den utomordentligt intressanta „Äterblid“, som Taylor kastar på Kina-

Under sådana förhållanden wore det frestande att utan vidare påyrka införandet af en måttlig tull på utländskt spannmål och en något högre på spannmål i förädlad form för att så fort möjligt in-förhållandena sådant medgifwa, ånho aflytta densamma. Dock inskränker sig komiten att föreslå att, till beredande af full handlingsfrihet för regeringen i denna fråga under nu och kanske längre framåt rådande konjunkturer, oförtöfwadt skrifa till utfärdandet af allmänt påbud derom, att, med hänsyn till inträffandet af de i 1864 års förordning förutsedda omständigheter, den der bewiljade tullfria införsel af spannmål och mjöl icke, på grund af nämnda författning, komme att gälla längre än tre år efter påbudets utfärdande, hwarefter ny, i sinom tid utgifwande författning i denna del komme att tillämpas. Måhända skola förhållandena då vara sådana, att att inga abnorma åtgärder behöfwa af regeringen widtagas, men af högsta wigt nu och framdeles anser komiten det wara, att regeringen har sig förbehållen rätt att, utan vidare respittid än på sin höjd en seglationsperiod, i fråga om införsel af spannmål under abnorma förhållanden, widtaga alla sådana anstalter, som endast genom att snabbt och säkert foga sig efter det ekonomiska lifwets wexlingar kunna, utan verklig skada för det allmänna, gagna landets hufvudnäring.

Derefter tar komiten i betraktande möjligheten af brännvinsexport, samt föreslår, beklagligt nog, att från regerin-gens sida något borde göras för att uppmuntra den enskilda spekulationen att eg-na sig åt denna affär.

För befordrande af sådes-handeln och möjligheten för jordbrukaren att under ogynnsamma konjunkturer belåna sin spannmål, föreslår komiten uppförandet af på tronans bekostnad och under tronans förvaltning stående lager-magasin, ett i Åbo för 20,000 ett i Helsingfors för 10,000 och ett i Nikolai-stad för 13,000 tunnor spannmål. Jordbrukaren skulle lättas i tillfälle att i dessa mot en ställig afgift deponera sin spannmål, och att belåna eller försälja den på grund af från magasinet erhål-ler warrant.

Slutligen behandlar komiten den wigtiga frågan om qwarndustrins upphjelpande samt anser att regeringen borde genom bewiljande af fördelaktiga ammorteringslån så widt möjligt är upphjelpa denna industri äfwen som att tef-

missionens historia, berättar han, att han under en tid af sin ungdom war fritänkare, men fördes tillbaka till tro och ljus genom sin mors och hysters böner. Wid samma tid som hans mor, på hjuttio mils afstand från honom, upplände brinnande böner för honom, blef han genom en traktat, som händelsewis föll i hans väg, en omvänd man. Och om sålunda wändpunkten i hans lif war ett tydligt swar på bönen, så har hela hans bana som kristen varit en fortstält serie af bewis för att Gud hör och beswarar de böner, som uppsändes af hans barn på jorden.

Efter att först hafwa inhemtat de wigtigaste medicinska grunderna af sin far, som war drogerist, fortsatte han sina studier under lewning af en framstående läkare, dr Robert Hardy i Hull, och lyckades efter någon tid genom hans bemedling få anställning wid ett hospital i London.

I september 1853 seglade unge Hudson, efter att hafwa med heder afslagt sina medicinska examina, såsom läkare-missionär wid den kinesiska missionen till landet för sin längtan. Under resan undslapp han med möda steypsbrott utanför Wales samt räddades likaledes på ett underbart sätt från att falla i händerna på kannibaler wid kusten af Nya Guinea. Resan upptog då medels segelfartyg en tid af öfwer sex månader; nu tillryggalägges samma afstand på mindre än fem veckor.

Tillståndet i Kina war då mycket oflita mot hwad det är nu. Taylor landade i Shanghai för att bestinna sig midt upp i ett inbördes krig, och wägarne för en främmande missionär woro fulla af faror och swårigheter. Sjelf war han nära

niskt bildade instuktörer borde af styrelsen anställas.

De öfriga af komitens förslag såsom angående försäljningen från Kronomagasinerna, kunna wi till följd af bristande yttumme, icke här delgifwa.

## Till Redaktionen för Finska Westbladet.

### Ett par ord till — — I.

Då kyrkan talar om „nåd“ i speciellt kristlig mening, så menar hon uteslutan-de „syndaförlåtelse“, förlåtelse för såväl öfwerträdelser som försummelse. Blott den „pånthttfödde“ tror derpå, eller den som tror derpå, blir pånthttfödd. „En bön i Jesu namn“ wore helt och hållet onödig, om Jesus ej behöft förwärfwa åt oss syndaförlåtelse. Han kan wara vår förebild endast på grund af sitt ställföreträdarskap. Derförutan wore han en ny Moses blott. Korr. — I:s begrepp om „tro“ torde behöfwa förfullständigas genom Swed. katekes' fråga: „Swad är en rätt tro“. Korr. — I tyckes inskränka tron till dess två första moment, men lemna det tredje wigtigaste momentet derhän.

E. D. S.

## Ryheter för dagen.

### Hemlandet.

Senatens öftroj samt frågan om inrättandet af tvenne nya expeditioner i ekonomidepartementet, nemligen kansli- samt handels och industri-expeditionerna, skola numera, enligt R. Pr. wara å högsta ort afgjorda.

Ekonomidepartementet kommer från den 1 oktober att bestå af följande senatorer: friherre S. W. v. Troil, wice ordförande, Ch. Th. Oker-Blom, medlem af komitén för finsta ärenden i St. Petersburg, C. G. Molander, chef för finansexpedition, D. Norrmén, chef för jordbruksexpedition, W. C. v. Daehn chef för civil expedition, J. Verche, senator utan portfölj, L. Mechelin, chef för handels- och industriexpedition, G. J. Vrij-Boosken, chef för edle-finastilexpedition, A. E. J. Ignatius, chef för kamarexpedition, J. G. Sohl-

att falla offer för soldaternas fanatism. Men alla dessa swårigheten och hinder kunde icke dämpa den unge missionärens ifwer och glöd, utan utgjorde kanske just de bästa förberedelserna för den widsträckt werksamhet, som wäntade honom. En lycklig omständighet under hans första wistelse i Kina war hans bekantskap med pastor William Burns, en älsklig och framstående kristen, medlem af den presbyterianska missionen i Kina. Taylor skrifer om honom:

„De senaste månaderna hafwa varit af stor glädje och nytta för mig. Mr Burns kärlek till Guds ord är utomordentligt hänförande och hans helgade lif och ständiga umgänge med Gud hafwa gjort sammanwaron med honom till ett behof för mig. Med en gammal kristens erfarenhet utpekaf han Guds affgifter med pröfningarne, så att dessa blifwa förwandlade till lycka. Hans klara blick, i synnerhet i missions angelägenheter, och hans sjelfsuppoffrande arbete äro af oberäknelig nytta för missionens utwedling i detta land“.

Unge Taylor arbetade sjelf tråget i missionens tjenst i fyra års tid, ständigt utsatt för trassel och ledsamheter, hwilka numera icke falla på en Kina missionärs lott, men under dem alla sökande i Gud sin tillflykt och sitt fäste. Mot slutet af år 1856 utträdde han ur sällskapets tjenst men fortsor dock att arbeta tillsammans med detta, samt började i stället den metoden att förlita sig omedelbart på Gud sjelf, för sina egna och sitt arbetes behof. Han led heller ingen brist och hans arbete kröntes med owäntad framgång.

En wacklande helsa tvingade honom till hans stora saknad att återvända till

man chef för kansliexpedition samt gu-vernören, friherre Georg v. Alfthan chef för militieexpedition (ny utnämnd). Justitiedepartementet kommer åter att bestå af följande senatorer: J. Ph. Palmén, wice ordf., R. A. Montgomery, medlem af finsta komitén i St. Petersburg, J. W. Wasastjerna, Th. Cederholm, S. W. Björkstén, C. G. af Frosterus, R. A. Nyberg, R. A. Hornborg, C. Streng, G. A. Krogerus och R. J. Fellman.

— 900-de årsdagen af ryfsta folkets döpel till kristendomen högtid-lighölls härstädes med nattgudstjenst natten mot fredagen och högmessgudstjenst påföljande förmiddag. Efter densammass slut gjordes en kyrklig procession till den wid Statuuddskanalen för tillfället uppförda paviljongen, der wälsignelsen af det heliga watten förfogad. Under ceremonin war härstädes förlagd ryfsta militär uppfäst å den öppna planen framför högwakten och nedanför nya ryfsta kyrkan. Efter förrättningens slut gjordes några enkla manövrer, hwarpå de stilda bataljonerna tågade med musik i spetsen hwar åt sitt håll. En talrik folkskara närwar wid högtidligheten, i harnarne befinnliga farkoster och ångbåtar flaggade, och från Sweaborg gafs lefse-lig salut.

Äfwen i Willmansstrand firades dagen med gudstjenst i fästningskyrkan, hwarefter presteskaret med fanor och gardsbanan i spetsen, generalguvernören och det högre cheffskapet begaf sig till Saimens strand, der en dekorerad jordan-brygga war uppförd. Rängs hela wägen war samtliga finsta bataljoner, artilleriet och lifdragonerna uppfäst i spalter. Wid ankomsten till stranden begynte åter gudstjenst under salut af 101 kanonskott, hwarefter hans excellens generalguvernören lät samtliga trupper besifera förbi sig. Gatan, der processionen gick fram, lifasom och fästningen woro flaggberyyda. Talrika staror närworo wid högtidligheten.

— Förbättrade förordningar. Från Kuopio telegraferas: Senare tidens gynnsama wäderlek har synnerligen förbättrat förordningarna. Rågen och wärfädet äro lofwande Höfshafningen är dock fortfarande klen.

— Rängwäga resande. Wiborg har i dessa dagar gästats af tvenne amerikana wid namn Harryson, far och son, hwilka i egenkap af korrespondenter för de i Chicago utkommande tidningarna Evening Mail och Chicago Times gjort en rundresa genom Japan, Kina, Indien

England 1860, och under de närmast följande åren war han pastor Goughs medarbetare i det maktpåliggande wärfwat och rebigera en kinesisk öfversättning af Nya Testamentet. Detta arbete blef epokgörande för honom. Sjelf skrifer han här om: „Under den tid det varit mig förunnadt att öförd så fördjupa mig i det hel. ordet, har den sanningen fått allt klarare för mig, att det icke är genom att wälja till men i flör man bör arbeta för Guds rike, utan i främsta rummet bör man bedja Gud om arbetare, — han sänder dem wanligen på wägar som man icke kan förutse — och derefter bör man söka höja det kristliga medwetandet inom kyrkan, så att män och qwinnor icke kunna stanna hemma. Jag såg huru apostlarna ginga tillwäga; de utkände intet upprop och insamlade inga medel, de ginga helt enkelt åfta b, förlitande sig på hans ord, som sade: „Söken först efter Guds rike och hans rättfärdighet, så faller eber allt detta till“!

Efter månader af bön kom mr Taylor till den öfwerthgelsen att en särskild mission borde upprättas för det inre Kina och att en sådan mission äfwen skulle upprättas såsom ett trons werk och utan att komma i kontakt med någon förut existerande werksamhet. Ett besök i Brighton, der han fann församlingarne i andligt afseende wäl burga, medan Kinas millioner thnade af brist på kunskap, bragte honom från beslut till handling. Han uppgjorde en plan och bad Gud om tjugufyra medarbetare, två för hwaroch en af de af Kinas elfwa provinser, hwilka ännu aldrig varit beträdda med en missionärs fot, samt två för Mongolien. Wid samma tid utgaf han



och Egypten, derifrån de via Athen Konstantinopel, Bukarest, Wien, Wladimirsk, Vaku, Moskwa och Petersburg anländt till Wiborg. Derifrån skulle de för att lära känna land och folk begifva sig först till Kuopio via Imatra och sedan öfver Helsingfors och Åbo till Stockholm och Sverige, hvarest de öfver England äro återvända till Amerika. I förgår var det jemnt ett år sedan de lemnade sin hemort. (Wib.)

— Till föreståndarinnan för svenska fruntimmersskolan i Wasa är fröken Augusta Krook utnämnd.

— Nya elswador. Natten mot i går nedbrann handl. Lindströms benmjölsfabrik vid västra schausseén härstädes, afwen som tvenne i närheten belägna willor, tillhöriga bokbindar Söderborg.

Från Lammefors har inlupit den sorgliga underrättelsen att den derwarande stora klädesfabriken totalt nedbrunnit. Öfver hundra arbetare hafva genom denna brand förlorat sin arbetsförtjenst.

— Finska trävaror till Afrika. Ett utländskt skepp lastar i Trångsund planter för transport till Kaplandet eller Natal i Afrika, skrifwer W. U.

— Finskt prest i Amerika. Ishpemingss finska församling i staden Michigan, Jörenta Staterna, har kallat till sin prest missionspredikanten Tolonen, som äfwen har för affigt att i septem-ber begifva sig till församlingen.

— Död i kyrka. Söndagen den 15 juli inträffade i Kuopio domkyrka den fällsyna händelse, att en qvinna, Gustawa Refäläinen hastigt dog midt under pågående gudstjenst. Den aflidna hade, enl. Sawo, just hunnit sätta sig i bänken och böjt ned hufvudet till bön, då döden öfverraskade henne. Psalmboken hade hon pressat hårdt i handen.

## Söndagen predika:

I Nikolai kyrkan: finsk högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorf; — svensk högmessa kl. 12 pastor Entwist; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Bergroth.

I Gamla kyrkan svensk högmessa kl. 9 pastor Entwist; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorf; svensk aftonsång kl. 6 pastor Gahl.

Kollekten midt aftongudstjänsterna tillfaller Finska missionsfällskapet.

I Nuorela: finsk gudstjenst kl. 10.

Wid Georgsgatan 12: svensk predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

en bok, „Kinas andliga tillstånd“, ett litet häfte, synnerligen egadt att sprida kunskap om detta vidsträckt rike och att väcka en varm åstundan att hjälpa det samma. Detta var i början af 1865 och under årets lopp anmälde sig fjuttio medhjelpare. I maj 1866 affeglade han med sitt fällskap på Lammefors och Kina-Zulandsmissionen var grundad.

Det skulle behöfwas en bok i stället för några spalter, för att förtälja denna missions historia upp till närvarande tid. Ware det nog sagdt att dess framsteg och utveckling varit i ständigt stignande. Det fineste folket är af naturen icke, liksom flere andra folk, lätt emottagliga för en ny religion; nationellt och intellektuellt högmöb bjuda deremot, och England har sjelf bidragit att spärra till Kinas dörrar för Kristi ewangelium genom sitt olycksaliga uppträdande med afseende å opiumhandeln. Likväl har ewangelium wifst sin gamla kraft, och när en kines en gång blir en kristen, så är det på allwar och icke blott till namnet.

När Lammefors anlände, fanns det, såsom nämnts, i Kina elwa stora provinser, i hvilka ingen ordets förkunnare någon sin fatt sin fot. Nu finnes der 284 europeiska missionsärer med deras hustrur; 66 organiserade kyrkor, 110 kapell och 65 stationer; 12 infödde wigde prester och 49 infödde biträdande predikanter; 22 skolärare, 42 folkbildare och 17 bibelqwinnor; 8 skollärare med 88 elever och 10 dagfolor med 86 elever; tre hospitaller och 16 rådbudningshem för opiumrökare. Kommunitanternas antal är öfver 2,000 af hvilka 550 döptes sista året. Med barnen uppgå de kristna kineserna till öfver 3,000.

I Allianshuset (Högbergsg. 22): kl. 11 f. m. svensk predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7 flere talare. Kl. 6 finsk predikan.

Gröndalsgatan No 12 predikan kl. 7 e. m. af E. Pettersson.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på finska: pastor Bergroth.  
Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska: pastor Gahl.  
Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finska: pastor Gahl.  
Fredag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på svenska: pastor Bergroth.

## Utlandet.

— Kristendomsjubileet i Kiew. På den midtag, som gafs af staden med anledning af 900:de årsfesten af kristendomens införande i Ryssland, närwo omkring ettusen personer. Utom talrika adresser till metropoliten i Kiew från försämba stift, städer och samfund har staden emottagit öfver hundra lyckönskningstelegram, förnämligast från de slawiska länderna, men ännu äro icke alla telegram lämda.

Festligheterna aflötos med en luftfärd på Dnjepr under stor illumination af hela staden och de närbelägna bergen. Floden war uppfylld af ångare med en talrik publik, hvilka glänsa af tusende, mångfärgade eldar. Högst öfver staden strålade från högsta bergstoppen ett kosligt elfbors. Den helige Wladimirs monument, liksom bergens toppar och utsprång wora rikt och praktfullt illuminerade. Öfwerallt ljöd musik och sång: den ena storslagna hymnen ständes upp efter den andra. En mängd dop, bl. a. af czejer, till den ortodoxa läran hafwa förekommit under jubileet.

— Om författarinnan Ernst Ahlgrens död skrifwer en Köpenhamnsresponent till Stockholms Dagblad att den otwifwelaktigt war sjelfförmälad. På lördagskvällen, den 14 juli, hade fru Benedictson, som bodde på Leopolds hotell, som wanligt afftebat uppskrifan. Under natten förspordes intet buller, ehuru folk fanns uppe till mellan 2 och 3. På söndags midtag, då intet ljud hördes från fru B:s rum, öppnade man dörran och fann henne liggande på matan framför sängen i blotta linnet, frampaktigt förvriden och badande i lefradt blod. En rakknif hade fallit ur högra handen, den wenstra war frampaktigt utsträckt. Halsens pulsader war affkuren. Wid sängen stod ett nedbrändt ljus.

Deffa siffror kunna synas små, när man jemför dem med den ofantliga folksens hela befolkning, men de äro dock af onämnbart wigt för Kinas framtid. Ett arbete, sådant som detta, går långsamt; många år förgå, innan någon frukt alls märkes, men när frukter en gång börja komma, fördubblas de snart. De tretusen skola snart wara 30,000. Med outtröttlig ifwer har mr Taylor omfattet sitt arbete och delat sin tid emellan Kina och hemlandet, allt efter som nödwändigheten fordrat. Missionen är byggd uteslutande på tro, och tron har icke swikit. Dess inkomster, som de första åren stego till omkring 5,000 pund (125,000 mk.) uppgingo senast år till 33,000 pund (825,000 mk.). Missionen är bekännelslös och allmän; medlemmar af olika kyrkliga riktningar äro wälkomna till dess leder, så framt de annars äro lämpliga.

Swad det en gång skall blifwa af Kina-Zulandsmissionen, är swårt för en mission att förutse. Det synes som om Kina skulle hafwa kommit till aftenen af någon stor tilldragelse, som kommer att sammanföra det med de ledande nationerna i den westra hemisfären. Men hwilken faktor i mensklighetens utveckling det än kan blifwa, är det säkert att det arbete, som Kina-Zulandsmissionen utfört inom dess vidsträckt område, i hög grad bidragit till att nedbryta dess hitills tillslutna murar. Men denna missions största ära är dock att hafwa beredt den wäg, på hwilken folket från Sjuin (Ef. 49, 11, 12) skall samlas till Aterlöfarens hjord.

Doktor Philipson, som tillkallades, konstaterade, att döden inträdt genom förblödning och stelframp. Tydligt hade fru B. i fängen tillfogat sig säret i halsen, och då sedan stelframpen gripit henne, hade hon wridit sig ned på golfwet.

Dr O. Brandes och författaren A. Lundegård, till hvilka ett förfogadt bref fanns på skrifbordet, efterkändes. I ett annat bref redogöres klart för, huru hennes rekassa, 1,340 kr., skall anwändas, och medel anwifas till begravningskostnader.

Victoria Benedictsson, skrifwer St. Dagblad, föddes den 6 mars 1850 på Domme gård i Alstads socken inom Malmöhus län. Fadren war vice auditören Thure Bruzelius, en medlem af den inom Lunds stift framstående prestsläkten Bruzelius samt egare af nyssnämnda egendom, modern war Helena Sofia Finérus, dotter af fältkamreraren Abraham Isak Finérus. Hon war sina föräldrars fjerd och yngsta barn samt bibringades i hemmet af sin moder, ett i hög grad begäfwadt och bildadt fruntimmer, en wärdad uppfostran. Wid 21 års ålder ingick hon den 22 september 1871 äktenkap med d. w. postmästaren i Sörby Christian Benedictsson. I detta äktenkap, hennes makes andra, föddes ett barn.

Först efter moget betänkande och efter en långwarig sjukdom (höftsjuka), som wisserligen förbättrades, men nödgade henne att för sina återstående dagar begagna kryddor, beslöt fru Benedictsson att för allmänheten framträda såsom författarinna. Hon debuterade med några små noveller i Ny Illustrerad tidning under pseudonymen Ernst Ahlgren, som hon allt sedan bibehållit. Hennes första bok, novellsamlingen „Från Skåne“, utom 1884, romanen „Pengar“ 1885, städespelet „Fina“, som hon skref tillsammans med Axel Lundegård, samma år, romanen „Fru Marianne“ 1887 och novellsamlingen „Folkli och småberättelser“ samma år. Dessutom har hon skrifwit två teaterstycken: „I telefon“, gifwet mer än 50 gånger på Dramatiska teatern härstäder, och den ännu icke uppförda „Romeos Julia“, afwen som ett lustspel i tre akter, „Teorier“, lifledes ännu ej uppfördt, samt weller, införda i Svensk kalender, m. fl. publikationer. Af Svenska akademien utmärktes hon nästlidet år med ett belopp af det utaf riksdagen till understöd för wittas författare sedan flere år anwifade årsanslag.

— Till werldskonferensen i Stockholm den 14—20 augusti af kristliga föreningen för unge män hade den 23 juli anmält sig från England 127 deltagare, från Amerika 77, Tyskland 29, Danmark 29, Norge 15, Schweiz 8, Frankrike 3, Ryssland 6 (hittills ej någon från Finland), Nederländerna 4, Italien 2, Belgien 2 och Spanien 1, från Canada och Australien 6. Bland tyfsta namn finner man bl. a. grefve von Bernstorff, publicisten baron von Dertzen, bankiren Löcher från Berlin och pastor Krummacher från Elberfeld.

Bland engelsmännen märkes George Williams, en bankir, som år 1884 grundade dessa föreningar, lord Kinaird, rev. Hostins från London m. fl. Konung Oscar, hwilken under sin wifstelse i London öfwerwar inwigningen af derwarande kristliga förenings nya gymnastiska och tog närmare kännedom om hela denna organisation, lär komma att inbjuda deltagarne i konferensen till Drottningholm, förmodligen lördagen den 18 augusti.

Det är meningen, att samtliga anordningar för konferensen skola bära en särskild svensk prägel.

## En wiktig missionsgren.

Följande, med afseende å den tilltagande emigrationen till Amerika, afwen hos oss behjertansvärda upprop ingå i svenska tidningar.

Alla känna att årligen från vårt land utwandra många tusen svenskar till Amerika. Största delen af dem landstiger i New-York. Och hwad blir det af dem? Många hafwa ju anförvandter och wänner eller bekanta, som hjälpa dem till rätta.

Men många stå wid landstigningen i den f. t. Castle Garden mycket rädlösa, obekanta som de äro med språket och det främmande landets förhållanden. Här som annorstädes luxar fienden på dem för att draga dem in i sina snaror och förderfwa dem både andligen och lefamligen. Men hit har också den kristna kärleken wändt sina blickar, och f. n. är det icke så ringa missionswerkfamt, som bebrifwes för att hjälpa och råda emigranter, som landstiga i Castle Garden. Om en sådan werkfamt anhåller jag att här få säga några ord. Den påfallar hela vårt intresse.

Sedan den svenska friförsamlingen Betesda blifwit stiftad i New-York 1879, började snart derefter tanken rigas på Castle Gardenmissionen. En broder E. W. Holm kallades till missionsderstädes 1880. Han såg i Castle Garden den nöd, för hwilken många af vårt lands folk woro utfatta, synnerligen qwinnor, som — ofta med en barnaskara omkring sig — wäntade, att deras förut till Amerika öfwerflyttade män skulle komma dem till mötes eller sända dem biljett eller penningar för att kunna vidare fortsätta resan, och som sålunda stundom fingo tillbringa flere dagar i Castle Garden utan både mat och penningar. Han kom då att inse nödwändigheten af ett hem att taga emigranterna till, der de ej allenast kunde få höra ewangelium utan äfwen erhålla någon lefamlig hjälp. Saken framlades för Betesdaförsamlingen, och hon upptog den tanken såsom ifrån herren. Ett allmänt möte utlystes, hwari de kristna wännerna deltog, och det blef beslutadt, att ett emigranthem skulle upprättas. Broder A. S. Ottersten, sedermera hemmets föreståndare, utlägs att resa och samla medel. Han mottogs med värme blaud en stor del af wännerna i landet, och fram på wägen 1881 hade han redan öfver 1,000 dollars samlade.

I augusti samma år öppnades hemmet och har allt sedan dess frtgått. De tre första åren war intresset lifligt och bidragen temligen rika, men derefter började det afswalna. Ottersten, som war en mycket uppförande och särdeles lämplig person för hemmet, dog i febr. 1884. Hans efterträdare hafwa och gjort sitt bästa, fastän de haft att kämpa med mycket stora swårigheter, hufwudsakligen beroende på penningbrist. Så har hemmet allt hittills kämpat sig igenom. Herren har hållit sin hand beröfwer.

Wid 1887 års slut wisade räkenskaperna en brist på ett par tusen krouor. Man må ej undra, att de, som haft hemmet om hand, under sådana förhållanden warit oroliga samt ofta allwarligen fatt i fråga att upplösa hemmet. Att detta dock skulle wara en mycket stor olycka, torde framgå deraf, att huru anspråkslös hemmets werkfamt än warit, så hafwa dess utgifter dock under åren 1886 och 1887 i medeltal uppgått till 6,083 dollars (omk. 24,000 kr.), hwaraf 1,193 dollars (omk. 4,700 kr.) måst insamlas genom frivilliga gåfwor. In- till 1887 års slut hafwa 21,501 måltider mat och 8,773 logis lemnats frutt utan betalning till fattiga och rädlösa skandinawiska emigranter.

Skall detta hem få upphöra? Omöjligt! Alldeles omöjligt! Den kristliga kärleken får ej lemna de rädlösa emigranterna utan all hjälp wid deras landstigning i New-York.

Det säger sig nu sjelft, att denna mission närmaft åligger skandinawerna i Amerika. De hafwa och beslutit att åtminstone tills vidare uppehålla hemmet. Men klart är och, att wi här i Sverige måste känna oss pligtiga att medverka. Wi sända missionsmissionärer till främmande hamnar för att der taga wara på våra sjömän, och deri känna wi oss uppfylla en pligt. Swarför skulle det då icke och wara en pligt att låta våra emigrerande landsmän känna, att wi i kärlet sträcka ut vår hand ända till New-York, för att der taga emot dem, sedan wi här winfat till affekt? Bröder — ett — handtag är Emigranthemmet! Denna sak har redan länge legat på mitt hjerta, och jag hade welat länge sedan skrifwa derom. Men jag har sparat till nu, då sommarmötet börja öfwer allt i vårt land. Wid dessa möten kan det ju wara lämpligt att göra insamlingar för ändamålet. Bröder, glömn



men det icke! Medlen kunna fändas till Svenska Missionsförbundet's expedition i Stockholm. Många små böcker göra en stor å. Och kunna vi på Emigranthemmet i New-York bidda några sångar och bereda ett lugnt nattläger för några bygn åt landsmän och landsmaninnor, som vid landstigningen känna sig hemlösa och rädlösa, så wore det väl några kronor värdt. Beröder — ett handtag åt Emigranthemmet! Gefle den 5 juni 1888.

P. B.

Öfverstående upprop gäller, såsom naturligt är, hufvudsakligen till förmån för de svenska emigranterna; men må äfwen vi komma i håg huru många af våra landsmän, som hafwa att gå samman i svårigheter, som här ontalade, och kanske ännu större, till mötes. Att söka få i stånd ett skildt emigranthem för finnar, torde emellertid vara lönlöst; deremot torde det icke vara omöjligt för oss att få sammanluta oss med det redan befintliga svenska hemmet, så att äfwen finnar skulle mottagas i detsamma, men i sådant fall bör äfwen härifrån understödd för hemmet fändas. Därföre bröder — ett handtag åt emigranthemmet!

## Om Metodistepiskopal-kyrkans årskonferens

meddelar Göteborgs Beckoblad följande, hvilket torde vara af intresse, enär äfwen de metodistförsamlingar som finnas i vårt land, underlyda denna kyrka: Metodistepiskopal-kyrkans årskonferens sammanträdde härstädes den 11 juli i Emanuelskapellet. Närvarande woro samfundets predikanter från alla delar af landet till ett antal af omkring 90. Biskop Mallatien från Amerika war ordförande och f. d. riksbagmannen, pastor J. M. Erikson från Stockholm sekreterare. Konferensen öppnades af ordföranden, som på ett utmärkt sätt ledde dess förhandlingar, och gjorde mötet i sin helhet intrycket af frid och broderlighet mellan dess deltagare. Rätt wiktiga frågor woro å bane, och nu skulle åtskilliga beslut, som wid samfundets generalkonferens, hållen i New-York under sistlidne maj månad, blifwit fattade, tillämpas. Bland dessa beslut woro följande:

- 1) att treårsperioden utsträckes till fem år, d. w. f. att en predikant kan numera få stanna 5 år på en plats, förut blott 3 år;
- 2) att presiderande äldste — de, som hafwa uppgitt öfwer de olika distrikten — kunna få innehafwa denna befattning i 6 år, förut 4 år; och
- 3) att konferensen eger rättighet att dela sig i tvenne själfständiga konferenser. Tiden under mötet användes sålunda: f. m. mellan kl. 9 och 1, någon gång närmare 2, höllos sessioner, då presiderande äldste uppläste sina rapporter, och predikanternas lämplighet rannsokades samt de sedwänliga frågorna besvarades. Derjemte diskutrades åtskilliga inlemnade förslag.

Bland tillfälliga frågor, som behandlades, war äfwen angående de icke ur statskyrkan utträdde medlemmars betjening med dop, vigsel och begrafning, och om mottagande af sådana, statskyrkan egentligen tillhörande personer. Frågan uppföts till följande sammanträde, sedan en kort men rätt liflig diskussion deröfwer hållits, och referenten beklagar, att han ej war i tillfälle att höra utgången. Ställningen uppfattades dock något wid början af diskussionen, då det upplystes, att några församlingar ej mottog personer till medlemskap, som ej hade lagligen utträtt ur statskyrkan, då förhållandet deremot i allmänhet är annorlunda. Somliga predikanter, och detta gäller nog de flesta, döpa ej de icke utträdde medlemmars barn, och i allmänhet ställa medlemmarna sig gällande lag till efterrättelse.

Föredags förmiddag upptogs en f. d. statskyrkans prest såsom metodistpredikant, nemligen förre kapellpredikanten, pastor E. B. E. Ros. Hans preftwigning godkändes, och ibland de äldste wardt han räknad, d. w. f. han erhöill en äldstes tjänst. Dock intogs han icke ens på prof i konferensen, utan skulle han först anställas 2 år, för att man må kunna ut-

röna hans duglighet såsom metodistpredikant.

Hvarje afton höllos predikningar, och under fondagens lopp lyssnade stora skolor till ewangelii predikan af konferensens predikanter. På f. m. predikade biskopen i Emanuelskapet öfwer orden: „Älsken I mig, så hållen mina bud. Och jag skall bebjä Faderen, och han skall fända eder Hugswalaren“.

Efter predikan ordinerades 2 till diaconer. I Betlehemskyrkan predikade pastor E. Schütz öfwer: „Om jag än wandrade i en mörk dal“ etc. I Majornas metodistkapell predikade pastor E. Runfeldt, fordom studerande wid Göteborgs högre läroverk, öfwer Pauli tal på torget i Athen, Apg. 17. Pastor Wahlby talade i Majornas missionshus öfwer orden: „Kunde än en moder förgäta sitt barn, så att hon ej förbarmade sig öfwer sin lifsfrukt, så vill jag dock icke öfwergefwara eller förgäta dig“. I Redbergslids missionshus talade pastor Sigurdsson öfwer: „Kommen ihåg Guds husfru!“ Bland predikningarna antecna wi till slut pastor Schütz i Emanuelskapet på eftermiddagen, då 2 predikanter ordinerades till äldste, och der Henschens predikan på qvällen öfwer orden: „Mig är gifwen all makt i himmelen och på jorden. Gån för den skull ut“ etc.

På måndagen afflutades konferensen, som äfwen bewistades af tvenne danska metodistpredikanter och en bankir från Amerika.

## Söndagskolon.

Textutredning.

Söndagen den 5 augusti 1888.

3 Mosch. 23: 33—44

## Löfhyddohögtiden.

Och Herren talade till Mose och sade: Tala till Israels barn och säg: På femtonde dagen i samma sjunde månad är löfhyddohögtid i sju dagar åt Herren etc. w. 33—44.

Israel war ett högtids- och festfirande folk, och hwarför skulle det icke vara så, då Herren blifwit deras Gud. Kalladt, inwigt och helgadt att vara ett Guds egendomsfolk hade det så stora anledningar att glädjas, att wi ej må undra på, att alla deras högtider med ubantag af försoningsdagen woro glädje och jubelfester.

Det folk, hvars Gud Herren är, höfwe visserligen att glädjas och fröjdas. Att motsatsen ofta inträffade hos Israels barn, som i stället för att glädjas och jubla inför Guds anfigte, notade, klagade och knorrade, och att motsatsen ännu i dag ofta inträffar, beror visserligen icke derpå, att Gud icke vill, att hans barn skola vara glada, lifsom icke heller derpå, att de skulle fatna glädjeämnen, utan fastmer derpå, att de låto det jordiska och werldens mångahanda, som på alla utöfwar en så förunderlig kraft, taga öfwerhanden och stymma det stora, rifa och härliga, som de hafwa i Gud.

Gud wille, att Israel skulle glädjas och fröjdas, och det ådagalägger han bäst dermed, att han inbifstar och anordnar den ene högtiden efter den andra och nu särskildt anbefaller åt dem den glädjerika löfhyddohögtiden, som skulle vara i hela sju dagar, af hvilka särskildt den första och fifta skulle firas genom helig sammankomst och arbetsinfästelse.

Gade den stora försoningsdagen warit en allmän bot- faste- och bönedag, så skulle nu löfhyddohögtiden, som inträffade kort efter denna, vara en lof- och tackägelsefödag, på hwilken Israel skulle fröjda sig öfwer Herrens rika wälsignelser och för erhållen förlåtelse.

Wifsheten om att hafwa erhållit förlåtelse och rening ifrån synden, att hafwa kommit i den förtroliga ställning till Gud, som gör, att han är min Fader och jag hans älskliga och kära barn, uppväcker alltid glädje och tacksamhet. Då blir det ej ett twunget och tillgjordt glädjande och lofwande, utan en verklig glädje och ett lof ur hjertats djup; ja, man kan då ej låta bli att glädjas och

fröjdas. Äfwen om till och med andra mennistor, som ej fattat orsaken till hennes glädjehittringar, taga illa wid sig, så tränger sig detta stora glädjeämne så med makt in på en sådan människa, att hon måste jubla och ropa inför Guds anfigte. Det war så med David. När han fått wifshet om förlåtelse och återupptagelse, så utbrister han: „Dofwa Herren, min själ, och allt det uti mig är lofwe hans heliga namn! Dofwa Herren, min själ och förgät icke, hwad godt han har gjort dig, han, som förlåter dig alla dina synder och helar alla dina brister, som lifser ditt lif ifrån grafiven och kröner dig med nåd och barmhertighet“. På samma sätt är det och med alla andra, som fått samma saliga wifshet.

Har du, som läser detta, hunnit till denna wifshet och erfarit denna glädje, som frälsningens och syndaförlåtelsens nåd medför? Ställ den frågan till dig sjelf, fråga ditt eget hjerta, huru det är med den saken, och gif dig ej till fredd, förrän du fått ett ärligt och unpriktigt svar, ty utan att hafwa kommit i denna lyckliga ställning kan ingen i sann mening glädjas i lefwande Gud eller rätteligen tacka och lofwa hans stora och heliga namn.

Guds stora frälsarenamn är den enda och rätta glädjekällan. All glädje, som ej flödar fram från denna källa, är ingen verklig glädje. Röttets fröjder äro förnedrande och förgängliga: såsom den lilla bäcken snart förtorkas af solens hetta; så försvinner och werlden med hennes tomma och ihäliga glädjekällor. Werldens fröjder leda från Gud, förqwäfwa kärleken till Jesus Kristus den forskäfte, upphylla hjertat med dårskap och såfånga och åstadkomma ofrid, samwetsqual, förtwiflan och död. I denna atmosfär flochar snart trons ljus. Alla så kallade förfröjelse, sus och dus, spel och dans, syndiga och ghydelattiga nöjen, som werldsmenniskan utöfwar, tjena till intet annat, än att göra wägen till helwetet behaglig. Dessa fröjder äro ett förskrädadt gift, smaka sött, men dräpa själen. Sådant är werldens glädje, den är i sjelfwa werket ingen glädje alls, utan en ewig sorg, fastän den oriktigt nämnes så.

Ännorledes förhåller det sig med den sanna glädjen — glädjen i Gud. Den stärker tron, hoppet och kärleken, förtager ofriden, läser hjertesfären, förtogar pilgrimens wandring genom werldens öfen och kommer honom att glömma de svårigheter, bekymmer och wederwärdigheter, som derunder möta.

Denna glädje åstadkommer också lof och pris. Sången är väl det bästa uttrycket för hwad menniskohjertat känner, tror och älskar och kanste det werksamaste medlet att jaga bort oro, bekymmer och misströstan, hwarför Herren ofta manar sitt folk att sjunga och lofwa.

Säraf kunna wi nu förstå, huru wigtigt det är, att Guds folk och barn äro ett loffjungande slagte, ett folk, i hvars hyddor jublets och frälsningens ljud höres.

Allt lofwa Gud är änglarnes och de förklarade andarnes förväntning i himmelen, och det skall äfwen ewigheterna igenom blifwa Guds barns sysselsättning; och om wi, som tro på Herren, wore flitigare och ifrigare deruti, så skulle wi derigenom mera komma att lifwa, hwad wi en gång skola blifwa. Wifsom längtan, tron och hoppet äro af fortare waraktighet, än kärleken och glädjen, så skall äfwen predikande, bön och alla de medel, dem Gud gifwit oss till stadfästande af vår tro och vårt hopp, upphöra, under det att vår kärlek och fröjd för ewigt skola fortfara att utgjuta sig i lof och pris.

Den mest lefwande förebild af himmelen, som wi må kunna föreställa oss på jorden, är, när Guds barn i känslan af hans godhet och härlighet, med hjertan öfwerflödande af kärlek och glädje, förena sig både med hjerta och röst uti glada och klingande loffångar till hans ära. Dessa fröjdestunder lifasom Andens vittnesbörd bära vittne om sig sjelfwa, att de äro af Gud, och hafwa i sig sjelfwa bewiset för sitt himmelska ursprung.

Föga ana wi, huru mycken stada wi tillfoga oss sjelfwa, när wi under bön förgäta att lofwa och prisa Gud, eller gifwa lofwet blott föga rum, såsom wanligt wis är fallet, under det wi äro widlyftiga nog, då wi bekänna synden eller utbedja oss något. Du kära Guds barn,

som läser dessa rader, jag beder dig ihågkomma detta: låt Guds lof och pris få ett större rum uti din bön, tänk lifa mycket på de alltid nya ämnen du har till lof och pris, såväl som på anledningen till syndabefännelse och bön. Gud vill — och wi hafwa också alla anledningar dertill — att wi, hans barn, skola glädjas och fröjdas i honom och loffjunga hans namn. Fröjden eder i Herren, I rättfärdige! De fromma höfwe att lofwa honom. Öfwen Herren, ty Herren är god, prisen hans namn, ty det är ljustigt! Ps. 33: 1. 135: 3. Låtom oss därför genom honom alltid till Gud frambara lofoffer, det är frukt af läppar, som prisa hans namn. Ebr. 13: 15. Hade icke David, som så flitigt öfwade denia himmelska sysselsättning, i synnerlig måtto ett himmelskt sinne? Upplystas icke underfundom våra hjertan, när wi läsa Moses sång och Davids loffångar? Huru mycket mer skulle icke det upplysta och wedergwida oss, om wi sjelfwa woro flitiga uti att lofwa och prisa.

Men det war icke blott försoningsdagens stora behjelse som Israel under denna glädjehögtid skulle med tacksamhet erinra sig. Genom förordningen, att de under dessa festdagar skulle bo i löfhyddor, skulle de tackamt erinra sig Herrns underbara ledning af och wård om dem och deras fäder under den mödosamma öfentwandringen, då de och deras fäder bodde i hyddor.

Erinringen om Guds wård och ledning under flydda dagar skulle blifwa ett stort ämne till glädje och fröjd och uppväcka lof och pris. Derjemte afbildades genom denna Israels förnämsta glädjefest Guds folks saliga hwila efter fulländadt arbete i Herrns tjänst. Sålunda rifa ämnen till glädje och tacksamhet. Och männe wi hafwa mindre anledningar till lof och pris. Antingen wi blicka tillbaka på de gångna åren af vårt flydda lif eller i tron ståda framåt och i ordets ljus blicka in i den himmelska roligheten, huru stora tack- och glädjeämnen, hafwa wi icke. Särskildt böra wi ofta låta våra ögon i tron ståda framåt och uppåt till den ewiga hwilan, som står Guds folk tillbaka, ty det uppväcker mer än allt annat hos den himmelskt sinnade glädje och lof.

Då tidens tryck hotar att alldeles nedböja oss och denna werldens oro, djupa elände och mångahanda bekymmer och svårigheter hämmande synas wilja inwerka på det andliga lifwet hos oss, må wi då påminna oss, att det endast är en liten tiden, och så äro wi i den ewiga hwilan, der äfwen wi bland den otaliga sferan af andra saliga himmelens inwånare skola få en plats och der våra röster skola blandas med deras; der tårar skola astorkas, all klagan förwandlas i lof, der den jordiska tålthjydan, i hwilken wi här en tid bott, utbytas emot det härliga palats, som Gud Fader åt oss grundadt och i hvars boningar wi sedan skola från ewighet till ewighet få lefwa tillsammans med den trefwige Guden, alla trogne från werldens begynnelse och de heliga änglarna; påminnom oss allt detta, som wi redan nu weta, att wi en gång skola toga i besittning, och tänk derjemte på det myckna, som ingen menisklig tunga i denna tiden skall kunna säga, intet öga se och intet öra höra, och säg sedan, att icke ditt hjerta upphylldes af glädje derwid och att icke ett innerligt tack uppsteg till Gud för hans stora kärlek och faderliga godhet. Ja, vill du, Guds barn, blifwa stånd till lof, blicka då uppåt mot den himmelska hwilan, der du skall vara för ewigt en gång hos Gud och der det skall wara en ewig glädje, en fullkomlig glädje på Herrns högra sida.

Jublets och frälsningens ljud höres i de rättfärdiges hyddor. Herrns högra hand gifwer seger.

(Efter Sanningswittnet.)

## I tjänst åstuudas. En gymnastiklärarinna

önskas för nästa läseår till Fredrikshamn. Närmare genom

Frida Sjöholm,

Adr. Borgå. Pärnå.



# Finska Werkobladet.

Helsingfors,

N:o 31.

Torsdagen den 9 Augusti

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Sålt år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm, adress: Esnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Buddhismen och kristendomen.

Föredrag, hållet vid werldskonferensen i London den 18 juni 1888.

af

Sir Monier Monier-William. \*)

Det är en anmärkningsvärd företeelse för vår tid, att man öfverallt, vid wertenstapens högskolor, i kretsar som företrädesvis representera intelligensen, men äfwen i de som förete en blaserad lefnadsströthet — påträffar personer, hvilka icke tro på Kristus, ja som t. o. m. önska afsäga sig det kristna namnet, men som högeligen beundra Buddha. De tro sig i Buddhas lära hafwa funnit glimtar af ett högre ljus, som de icke kunna finna hos kristendomen och de anse därför denna lära såsom urkällan till menstlig wisshet, den förebild, efter hwilken Kristus har sökt lämpa sin. Är icke detta ett bevis på den oro och otillfredsställelse, det behof utaf något utom sig själf att fasthålla sig vid, som alltid följjer menniskan åt och från hwilket hon aldrig kan frigöras? Det har varit lätt för dem att förkasta Kristus, ty de hafwa icke känt honom, och den höga kultur, hwaröfwer de yfres, fordrade af dem denna gärd; men de kunde icke finna sig i den tomhet, som detta medförde; de måste hafwa något att fylla denna med, något att hålla sig till, och de grepo efter Buddha.

Hwilket anspråk har väl Gautama Buddha på att kalla sig Afsiens ljus? De som gifwit honom detta namn, synes hafwa förglömt att det endast är i Östra Asien som hans läror blifwit spridda och att, om man tänker på antalet bekännare, Mohamed med lika mycket stäl kan göra anspråk derpå. Det är wisstligen sant att Buddhism betyder upplysning. Det war först efter ett långvarigt begrundande i ensamheten som ljuset bröt fram öfwer Gautama och han blef Buddha, upplysaren. Men af hwilket slag är väl detta så kallade ljus. Låtom oss se till! Har det väl wisat menniskan att hon är en arm och synfull warelse? Nej; i detta fall är Buddhas ljus fullständigt mörker. Har det wisat menniskan den allsmäktige Skaparens godhet, helighet och rättfärdighet, har det lärt henne hemligheten af Guds faderskap? Nej; äfwen i detta fall är Buddhas ljus mörker. Han känner icke till något wäsende, som är högre än han själf.

Men hwad är då detta ljus, om hwilket det på senare tider blifwit taladt och skrifwet så mycket. Buddha gör i själfwa werket icke anspråk på annat, än att hafwa upptäckt orsaken till och botemedlet mot lidandet. Lidandet uppstår af önskingarne och är ostiljaktigt från det

menstliga lifwet; allt som lefwer, lider, och från lidandet kan man endast frigöra sig, genom att undertrycka alla önskingar, d. ä. upphöra att existera. Bote-medlet för lidandet är därför utlödnandet af den individuella tillvaron. Detta är det yttersta målet för buddhismen, och i afväntan derpå lärde Buddha sina lärjungar att qwäfwa alla önskingar och försänka sig i den största möjliga apati. Kristus deremot lärde sina att fröjas under lidandet, emedan detta hör till vår andliga uppöfstran och länder till karakterens fullkommande. Kristendomen öfwerensstämmer med buddhismen deri att hela skapelsen är underkastad lidande, kroppsligt och andligt; men medan den ena lär oss att afwakta den lidande kroppens förhållande och en kommande tid, då alla tårar skola astorkas, lär oss den andra och blida framåt mot förintelsen.

De kristna utgöra en organisk enhet med Kristus; han är hufvudet, de äro lemmarne, och denna enhet med Kristus förer dem till den ännu större enheten med Gud. Buddhismen tillbakawisar hwarje tanke på enhet med Buddha, emedan en enhet är omöjlig emellan warelser, som ännu lefwa och andas och äro till, och en, som redan uppnått det eftersträfvansvärda målet att wara förintad.

„Men“, skall man säga, „Buddha lär oss i alla fall att blifwa fri från synden och föra ett sedligt lif“. Icke ens detta gör Buddha. Han säger helt enkelt: — „upphör att göra det orätta och gör det rätta! Du samlar dig dermed förtjenster och uppnår tidigare Nirwana, förintelsen“. — Men om den renhet, som bör hafwa sitt säte i hjertat och fordrar dettas omskapelse, wet han intet. Icke heller ger han oss någon kraft till „det rätta“, som han anbefaller oss att göra. Han säger sina lärjungar rent ut, att han icke har makt att befria dem från det onda, wid hwilket de under själsvandringens ändlösa stadier skola wara bundna, utan de måste själfwa söka förkorta det, genom att wända sig till det goda. Hwilket skilnad emellan denne maktlöse sedelärare och Kristus, som kom att förkunna be! fångar frihet och de elände förlossning och som ger den för-låtna syndaren kraft att börja ett nytt och heligt lif!

„Men“, säger man åter „Buddha har åtminstone lärt oss att icke älska werlden och det werlden tillhör och att öfwerwinna det onda med det goda“. — Ja, detta har Buddha gjort och mera dessutom. Skilnaden emellan hans bud i detta afseende och Kristi bud ligger icke i bokstafwen, utan i den inre drifkraft, som skall leda oss. Enligt Buddha bör denna drifkraft bestå i om sorgen om vårt eget bästa; enligt Kristus i kärleken till Gud. Buddhismen säger:

„Waren rättfärdige i eder själfwa och genom eder egen kraft“. Kristendomen säger: „I kunnen icke genom eder själfwa uppnå en rättfärdighet, som kan ega bestånd inför en helig Gud, men genom Kristus stolen I undfå den kraft, som kan förhjelpa eder dertill“. Buddha säger: „Tag ingenting från mig; jag har intet att gifwa eder“. Kristus säger: „Tag allt ifrån mig; jag har rikedom tillfyllest för eder alla“. — Jag frågar eder nu: Hwiltendera har väl större utsigte att kunna föra ett rättfärdigt, rent och heligt lif — den, som lärt sig sin moral af den döde och förintade Buddha, eller, den, som mottager sin kraft till det goda från den ewigt lefwande och lifgifwande Kristus?

Man säger att buddhismen är den ursprungliga religionen, som lemnat stoff åt kristendomen och från hwilken denna skulle hafwa utvecklat sig och t. o. m. blifwit en afart. Men emellan de båda religionsystemen finnes dock ett alltför stort swalg, för att den ena skulle kunna betraktas såsom en utveckling af den andra. Kristus war sänd af Gud; Buddha kom i sitt eget namn. — Kristus war med Fadren af ewighet och nedsteg i tidens fullbordan såsom menniska till jorden, född af en jungfru; Buddha säges hafwa genomgått otalige utvecklingsstadier såsom halfgud, demon, och djur, och blef slutligen menniska derigenom att en hwit elefant rörde wid hans moders fida. — Kristus föddes i ringa stånd och war lifwäls mättig att öfwerwinna werlden; Buddha föddes i en furstlig familj, emedan han behöfde bördens insigtande för att vinna anhang för sin lära. — Kristendomen betraktar det personliga lifwet såsom den högsta och heligaste af alla de gåfwor wi undfått af Gud samt Gud själf såsom personlighetens högsta idé, såsom det stora Jag är hwad jag är; den lär oss att såsom individer ständigt mottaga nytt lif af Guds hand och att såsom målet för all vår sträfwan ställa att en gång blifwa utbildade till hans lifhet. Buddhismen deremot lär att den högsta lycka som menniskan någonsin kan uppnå består i personlighetens utlödnande, i Jagets förintande och i upphörandet af tillvaron i alla dess former; den ställer såsom det yttersta och slutliga målet — Alltets uppgående uti Intet. — Kristus lär oss huru wi skola ärfwa ewinnerligt lif; Buddha lär oss huru wi skola ärfwa lifwets utlödnande.

Gwem af dessa två skola wi väl wälja till vår lefsagare, vårt hopp och vår frälsare — „Afsiens ljus“, eller werldens ljus? Buddha eller Kristus? Det synes nästan som ett hån att ställa en sådan fråga till tänkande män och qwinor, men jag är dock tvungen att fråga det. Ur hwilken bok skola wi, när dö-

dens timme nalkas, hemta vår tröst och vår frid — ur den som förkunnar oss om den döde, utlödnade och förintade Buddha, eller ur den, som uppenbarar för oss lefwande Kristus, werldens återlöfware?

## Till Redaktionen för Finska Werkobladet.

Ytterligare några ord angående de fristyrkliges missionsmöten i Sverige.

(Resebref).

Efter bewistandet af „Stänsta missionsfällskapet“ årsmöte, hwarom förut är nämnt, tillbringade jag några dagar i mitt föräldrahem, beläget i sydöstra hörnet af Jönköpingslän, den del af Småland, som för sin naturförmåhet blifwit kallad Smålands trädgård. Här har min wagga stått. Wid dessa berg och dalar, dessa flogar och sjöar äro mina barndomsminnen fastade. Till och med stenarne kunna här, genom att wiisa sig på sina gamla wälbekanta ställen, uppge repa lifliga barndomsföret. På dessa solbelysta kullar, der vinden sjunger sin morgonsång i ekens och lindens kronor, uppgjorde jag de framtidsplaner och byggnader de luftslott, som snart skulle grufas. Men här uppgick äfwen ewighets hopp för min själ genom födelse ofwanester. Jag fann ett hem ofwan fjernneranden och blef en — främling på jorden. Alltfä framåt!

Från fadernehemmet reste jag till Öskarshamn, der missionsmöte hölls den 8 och 9 juli. Så mycket folk hade insunnit sig till mötet, att huset ej kunde rymma hälften. Men metodisterna hade wälvilligt ställt sitt rymliga kapell till mötets förfogande, och så fick man samtidigt samlas i missionshuset och kapellet, som snart woro öfverfyllda, så att stora hopar måste stanna utanför. Både från norr och söder ankommo för ändamålet hyrda ångbåtar med mötesdeltagare. Så antom på söndagsmorgonen en båt från Mönsterås med omkr. 180 personer. Guds ord predikades rikligt på bägge lokalerna af flere predikanter. Sedan jag varit i tillfälle att åhöra flere föredrag samt själf wittna om Herrens både i missionshuset och metodistkapellet, följde jag om aftonen med den förutnämnda extra ångbåten till Mönsterås, som äfwen ingick i min marschruta, och hwarest missionsmöte skulle hållas under wäckans lopp. Båten afgick på förut bestämdt klockslag. Några luftfarare, som ej tagit det så nogra med tiden utan kommo några minuter för sent till hamnen,ingo därför till sin grämlse stanna qwar och äse, när de öfriga af fällskapet, glada och belåtna med sin dag, styrde kurs mot hemmet. We dem, som försumma sin nådatid och därför lemnas qwar, när Herren kommer, tänkte jag wid åsynen af de qwarblifne. Emellertid war jag bland de lycklige, som i rätt tid kommit ombord. Och nu befann jag mig i kretsen af kära wänner, med hvilka jag haft många oförgätliga stunder omkring Guds ord under min treåriga wistelse i Mönsterås. Under upbyggliga samtal, sång och tackfägelser for gick refan. Den gynn-samma wäberleken i förening med den

\*) En känd resande och forskare i de gamla hebniika religionsystemerna som för sina förtjenster i detta afseende blifwit hugnad med titeln af baronet.



wackra farleden gjorde berjemte att denna båtford efterlemnade ett i allo angenämt minne.

Missionsmötet i Mönsterås egde rum den 13 och 14 juli. Daktadt den regniga wäderleken första dagen, war tillloppet af mötesdeltagare äfwen här stort. Äfwenledes stod metodistkapellet här till mötets disposition, hwadan predikan samtidigt hölls i missionshuset och kapellet, som båda woro till trängsel fyllda.

Bland mötets många predikanter må nämnas en gammal, i Herrens tjänst gränad kyrkoherde från Öland. Han deltog med ungdomlig värme i mötets förhandlingar. Det war både intressant och rörande att höra honom i ett föredrag orda om det andliga tillståndet i Sverige under konventikelplakatets dagar. Om då några personer i all tyfhet samledes i ett köf eller någon liten sammare omkring Guds ord, kunde de derför lätt blifwa fasttagna och ädömda böter eller fängelse för att icke säga landsförvisning och dödd. Icke ens prästerna fingo ostrafadt hålla kristliga sammankomster. Sjelf hade han i yngre år varit utfatt för trakassier af fjärdingsmän och länsmän för Guds ords skull. Deremot hade man full frihet att samlas i s. k. lefstugor till dansgillen, dryckenskap, kortspel och dyl., och denna frihet brutade man ganska allmänt och stitigt. Men huru annorlunda wore det icke i våra dagar, då rymliga missionshus och kapell uppföras här och der i landet och dessa likväl icke kunna rymma de skaror, som wid våra missionsmöten fritt samlas omkring Guds ord.

Andra mötesdagen börjades med missionsföredrag af en gammal predikant från Skåne, en weteran i den inre missionsens tjänst. Han framstälde några drag af den inre missionsens utveckling. Så berättade han bland annat att till en större egendom i Sverige, der stor ogudaktighet rådde bland folket, kom för flere år sedan en lefmannapredikant och predikade Kristi ewangelium på det enkla och lefwande sätt, han sjelf fattat det. Bland andra, som hörde och blefwo omvända, war äfwen en torpare, som sedermera började samla folket i sitt hem och läsa Guds ord samt uppmäna till sinnesändring. Allt flere samlades i torpet omkring Guds ord och blefwo omvända, bland dem rättaren, och skogwaktaren. Detta wäcke mycket uppteende och förtrytelse hos herrskapet. I synnerhet förargade det inspektören, hwadan denne tillfäde torparen att till en wijs dag flytta, om han icke wille upphöra med läseriet. Emellertid wijsade sig frukterna af wäcksen på allt flere sätt. En dag kom rättaren till godsegaren och bad att få tala wid honom. Han bekände under tårar, att han under ärens lopp (han war om jag mins rätt, en gammal trotjenare), stulit såd ifrån patron och medförde nu en penningesumma, hwarmed han wille godtgöra det stulna, hwar-

jemte han ömjuftast bad om förlåtelse. — Hwad går åt dig, frågade patron bestört, har prästerna förwridit din hjerna med teologi, eller hwad fattas? — Nej, sade rättaren, men sedan jag började gå och höra Guds ord der borta i torpet, har mitt samwete wakat, och Gud har förändrat mitt sinne, så att jag icke längre kan öfwa eller bära på orättfärdighet. — Något förlägen bad patron honom då komma igen någon annan gång, då han finge bättre tid att samtala med honom om saken. Deresier kom skogswaktaren till patron och bekände, att han under sin otrostid stulit skog och sålt, hwarför han nu bad om förlåtelse samt att få lemna de orätt förwärfwade penningarne med ränta. En tredje kom och bekände, att han på ett annat sätt förfarit sin herres egodelar o. s. w. — Men huru kommer det till, att den ene efter den andre kommer till mig och icke blott frivilligt bekänner, att han stulit och bedragit mig utan äfwen anhåller att få återgålda det stulna, frågade godsegaren häpen. — De swarade, att de genom att besöka sammankomsterna der borta i torpet blifwit förda till sinnesändring och nu woro nya menniskor, lydliga och frälsta genom tron på Jesus. — Under tiden kom den förutnämnde torparen till patron och bad att få låna ett par oxar. — Hwad skall du göra med oxarne, frågade patron. — Jag skall med dem flytta mina saker, sade torparen, ty, som patron torde weta, är jag uppfagd och skall till den och den dagen wara borta från godset, emedan jag icke kan upphöra med att läsa och hålla sammankomster i mitt hem. — Du behöfwer inga oxar, genmålte patron. Blif du qwar på torpet och fortsätt med sammankomsterna som förut. Ingen skall hindra dig. Och blif stugan för trång, så kom till herregården, så will jag upplåta mina rum för sammankomsterna. Då de hafwa den werkan med sig, att den ene efter den andre frivilligt kommer och bekänner sina brott samt lofwar att hädanefter blifwa en rättssakens tjänare, will jag wißt icke, att de skola upphöra. — Med framhållande af dylika fakta uppwijsade talaren den genomgripande förändring i sederna, som inre missionen under de senaste årtiondena åstadkommit hos tusen och åter tusen bland swenska folket. Men ännu finnes både i Sverige och andra land millioner, som juda under orättfärdighetens nesliga och tunga of. Derför ginge det icke an att hwila på wunna lagrar utan hellre med stärkt mod och förökad offerwillighet werka Herren werk både i yttre och inre missionsens tjänst. — Mycket talades i detta innehållsbidra föredrag om wälsignelsen af offerwillighet för missionen samt om förlusten af att wara njugg i den delen. Men utrymmet låter mig icke att återgifwa mera. O hwilken nåd, tänkte jag under föredraget, att äfwen jag får wara med om det dyra missionswertet. Må vårt arbete gerna

af samtiden aufes onödigt, ja, samhälleswärdigt! Den, som rätt bömer, skall bod till fäst fälla utslaget. Derför äro wi alltid wid godt mod.

Efter nämnda missionsföredrag hölls auktion på till missionen förfärdigade arbeten. Den inbringade omkring 400 kronor. Derjemte upptogs kollekt för missionen båda mötesdagarne. Då auktionen war slut hölls ännu ett uppbyggelseföredrag före middagraften. Kl. 3 e. m. samlades man åter, då tvenne föredrag höllos, hwarrefter mötet afslutades. Mycket kunde ytterligare wara att säga om detta möte, der man bland annat war i tillfälle att se en statskyrkans herde förena sig med frityrkliga lefmannapredikanter i förbön för bekyrnade, och der predikanter med olika uppfattning af wijsa dogmer uppträdde efter hwarandra i olika samfunds lokaler och enstämmigt pekade på Guds Nam, som borttager werldens synd. Men måhända det anförda redan är mycket. Derför will jag sluta. Mätte åtminstone något kunna lända till wälsignelse! Mönsterås war ändpunkten för min resa. Derifrån återwände jag via Östorshamn, Westerwik och Stockholm lydigt till H. fors, hwarest jag hoppas att Gud will wara med mig.

S. A. R.

## Myheter för dagen.

### Heimlandet.

— **S. A. S. Storfursten Georg Alexandrowitsch**, kejsarens andre son torde befinna sig ombord på den i hamnen befintliga rysskafestadern.

— **Till guvernrör i Nylands län** torde guvernrören i Wasa, generalmajoren V. M. Procopé wara utnämnd. Såsom hans efterträdare i Wasa nämner ryktet öfwerste G. G. Palin. Ett annat rykte har till denna post utsett guvernrören i Ålångs län, generalmajor J. A. Gripenberg, samt till denne efterträdare inspektören för fiskerierna, professor A. J. Malmgren.

— **Till prestmötet i Tammerfors** den 21—23 augusti hafwa numera enligt U. S. 43 diskussionsfrågor blifwit inlemnade. Mötet kommer att afslutas med gemensam Rattwårdsgång af deltagarne.

— **Winterpostföreningen i Finland och Sverige.** Direktionen för ångbåtsaktie bolaget Lounas-Suomi har hos senaten erbjudit sig att med sin ångbåt "Edda Mund" under instundande winter, räknadt från den 1 november intill den 1 maj, så länge större ishindrar ej förekomma ifrån Nyfäst och Mariehamn en gång i weckan öfwerföra post till Stockholm och retour. Om swårare winter komme att sätta hinder i vägen härför, förbinde sig bolaget jemväl att

en gång i weckan förmedla winterpostföringen fram och åter från Mariehamn till Stockholm, eller om hinder äfwen här skulle uppstå, frambefordra posten från någon annan öppen Ålands hamn till Stockholm eller till Grislehamn. I ersättning af statsverket fordrar bolaget enl. Hbl. 1,100 mark i bidrag för hwarje resa från finsk hamn till Sverige tur och retour.

— **Trenne negrer** från Trinidad, hwilka studera juridik i London, hafwa enl. Hbl. dessa dagar uppehållit sig i Helsingfors samt sällskapat med den akademiska ungdomen härstädes.

— **Wiborgs handelsförening** har med anledning af komiténs för spanmåls-handeln utlåtande sammanträd till ett diskussionsmöte samt derwid enat sig om att afstyra all tull på spanmål men deremot förorda upprättande af kromagasin. Den af komitén föreslagna kontrollen å utfädesspanmål och plombering af säckarna, hwarj dylik försäljes, förordades på det varmaste. Slutligen uttalade handelsföreningen den önskan, att tagan för frakt af spanmål på statens jernvägar måtte sättas så lågt som möjligt.

Wiborgs handelsförenings beslut blef sålunda, att instämma i och biträda de förslag, som de af regeringen tillfatta kommitterade afgifwit.

— **Gåfwa till uniwersitetet.** Genom hofen för edlesiastik expeditionen har enligt R. Pr. uniwersitetet fått emottaga ett af adjunkten wid Karlstads folkskollärareseminarium, Albrecht Lagerstedt, öfwerfärdt wärderikt etnografiskt arbete, benämndt: "Sinnbefolkningen i melleska Sverige och sydöstra Norge" samt innehållande en samling handlingar och afbildningar rörande finnarna i nämnda trakter, för att med uniwersitetets samlingar införlifwas.

— **Ewangelist-lutheriska löndags-skoleföreningen** har sitt konstituerande möte den 23 denne i Tammerfors.

— **Ministerstatssekreteraren** frih. Bruuns hellsa skall enligt till Hbl. ankomna underättelser åter hafwa församrats.

— **Till förmon för de genom branden i dozenten G. A. Stenbergs willa nödlidande famuljerna** på gå f. n. en insamling. Å de i hr Hartwalls och Folkwännens kontor framlagda listorna hafwa enligt H. D. tillswidare tecknats 240 mk. Till denna summa dock är för ringa för att i någon nämnwärd mån kunna afhjelpa ens de onödgängligaste behofwen för de hemlösta, torde icke behöfwa påpekas, hwarföre det är att hoppas att ytterligare gåfwor skall inslyta.

— **Solförmörkelse** inträffade i förgår den 7 augusti härstädes samt kunde i anseende till den klara wäderleken och den fena timmen godt skönjas äfwen med blotta ögat. Den tog sin början kl. 1/4 före 8 på aftonen samt nådde sin

## Kinas ålder och civilisation.

Wi meddela efter en swenskt tidning följande intressanta öfwerblick öfwer Kinas urgamla kultur: De äldsta urkunder wi hafwa, som förtälja oss något om kineferna, omnämna dem såsom ett nomadiserande folkslag, hwilket utwandrat från landet föder om Kaspiiska hafwet och cirka 2,700 år före Kristus satt sig ned i de nordöstra prowinserna af det nuwarande Kina. Dessa inwandrade woro kunnige i skrifkonsten och astronomien. Wi skönja således spår af kineferna långt före den patriarkaliska tiden, och det kinesiska kejsarriket står i höga ålder såsom en jätterik från forntida tidsåldrar. Detta gamla land, som under mer än fyra tusen år skördat frukterna af civilisation — åtminstone en wijs grad af civilisation — och af literär werksamhet, är wärdt all vår uppmärksamhet och beundran. Kina är i samning ett underbart land. Wid sidan af detta fjunka aundra länder till en liten obetydlighet. Dock, det är något som Kina saknar. Det saknar ewangelium. Det är derför hög tid, att detta blir predikadt i all sin renhet och kraft i det mycket intressanta kejsarriket. Kinas folk har sedan allt för länge legat fjetttradt i syndens och mörkrets träldom. Ingen annan nation har blifwit försummad under

så många århundraden och lemnad att förmäktas och förgås i okunnighetens natt.

Men detta lands historia ådagalägger tydligare än något annat folks, huru oförmögen menniskan är att höja sig utan den guddomliga uppenbarelsen och den Helige Andes pånyttfödbande kraft. Civilisation och kultur kunna sannerligen icke lyfta menniskan till Gud, men ewangelium om Jesus Kristus kan det.

Äfwen med hänsyn till uppfinningar intar Kina en framstående ställning. Redan i det trettonde århundradet uppfunno kineferna skjutwapnen, på 1,000-talet eller under den sagiste konung Athelstans regering bolstryckerikonsten och cirka 150 år efter Kristus papperet samt i början af den kristna tideräkningen krutet.

Innan det fanns något Sverige och medan inwånarne på de Britiska öarne ännu woro wilbar, styrdes kineferna af samma konstitutionella statsfick, som de för närwarande hafwa. Eller, för att gå längre tillbaka i tiden, då Daniel förutspade de persiska, grekiska och romerska rikenas uppblomstring, fall och förswinnande, när profeten Esaias cirka 750 år före Kristus bebadade det babyloniska rikets fall, när Zana 800 år före Kristus predikade bättring för folket i Ninive — redan då war det kinesiska riket en af werldens största nationer. När konung Salomo i all sin pratt regerade

i Jersalem, när hans fader David, den framstående och poetiske fiaren och dikteren i Israel strängade sin lyra och sjöng sina makalösa sånger, egde kineferna en god styrelse och åtnjöt många af de owärderliga förmåner, som deras civilisation tillförsäkrade dem. Ett af kinefernas bästa klassiska arbeten, som ännu i denna dag läses af en hwar i studier och bildning mera framskriden lärjunge, är författadt af Wum-Wang, en kinefisk kejsare, hwilken lefde 100 år före konung Dawids regeringstid.

Då Moses, lärde i all egyptiernas wijsdom, förde Israels folk ut ur träldomens hus, woro kinefernas lagar och literatur alls icke underlägsne egyptiernas, under det att de förres religiösa åstådningar stodo långt öfwer de senares, ty tillbedjan af afgudabilder infördes icke i Kina förr än flere århundraden efter denna tidsperiod.

Omkring 200 år före Abrahams kallelse att utgå från sitt land och sin släkt blefwo astronomiska observationer iakttaga och nedskrifna af kinefiska historiefkrifware, hwilka war egens tids astronomer stadfästat såsom riktiga.

De äldsta forntidslemningar, som kineferna ännu hafwa i behåll, äro inhuggna i berget Hung-shan och datera sig 250 år före Abrahams tid. Dessa inhuggningar tyckas wara ämnade att för

nawiga minnet af ingenjörsarbeten, som icke äro mindre märkwärdiga, hwad beträffar storlet och konfärdighet, än den arkitektur, som möter oss wid uppförandet af Egyptens pyramider. Sedan dess har Egyptens äresol stått i Zenit, den har förbleknat för längesen och sjunkit ned bakom horisonten — Egypten är nu ett af de eländigaste riket i werlden — och likaså hafwa de assyriska, babyloniska, persiska, grekiska och romerska en gång så ryktbara och mäktiga kejsardömen uppstått, blomstrat, förbleknat och sjunkit till intet, men Kina står ännu på stådeplatzen. Det står der ännu såsom det allenastående monnmentet af länge sedan hämswunna tidsåldrar.

I 4000 år har detta rike studdats af Guds hand, och han skall framdeles bewara det, till dess hans ord, uttalade genom profeten Esaias för 2500 år sedan, blifwit fullbordade: "Och jag skall göra alla mina berg till wäg och mina fligar skola upphöjas. Se, desse skola komma fjerran från, och se, några ifrån norr och ifrån hafwet och andra ifrån Sinims land. (Kina). Es. 49. 11, 12.



höjd vid tiden för solens nedgång kl. 8 1/4 då 3/20 af dess yta var dold af månens skifva.

— **Fornfynd.** Genom de gräfningsgar, fornforskaren magister Appelgren företagit i Brägelinnas ruiner i Kristina socken, synes man få svar på frågan: för hvad ändamål hafva Brägelinnas wallar uppförts? Det har lyckats herr Appelgren, att i fästningswallarnes midt upptäcka stenfoten till en större boningsbyggnad och i wallarne spår efter tre portar; från landsvägssidan en stor införsport och i de åt kyrkan till liggande hörnen tvänne små portar för fotgängare. Den stora införsporten har varit hwälfd med stenar och tegel, men har rasat ned. Af allt kan man sluta till, att wallen har anlagts omkring gårdsplanen till skydd för gården och icke enkom för några färsfilba frigista styten. Rällaren åter, af hvilken en del kan skönjas tydligt, har möjligen varit ämnad till frutupplag, då den för-lagts till det aflägsnaste hörnet.

(N. Pr.)

— **Folkförlärores ente- och pupill-kassa** har numera enligt S. D. stigit till en half million mark. Enligt den till revisionerna vid nu pågående revision för 1887 aflemnade öfverfigten öfver kassans ställning uppgifv nemligen vid nämnda års slut den utgående balansen till 502,733 mk 70 penni. För åtta år sedan började kassan sin verksamhet med en fjerdobels miljon, nämligen 200,000 mark, som genast utgingo ur ordinarie statsmedlen, och 10,000 mk, som årligen under fem års tid utbetalades ur bewillningsmedlen.

Under år 1887 räknade kassan 520 deltagare, af hvilka endast 10 tillhörde andra, alla de öfriga första pensionsklassen, der pensionen är 408 mk om året. Intill nämnda års utgång hade bewilljats inalles nitton pensioner (af hvilka en dock redan afförts), representerande under samma år en utgift på 6,131 mk 34 penni. Kassans vinst under samma år utgjorde 41,438 mk 85 penni. 3 afböningar och expenser för kassans förvaltning hade utbetalats 3,698 mark 80 penni.

Sedan tvänne af de vid belegarnes senaste sammanträde, vid folkföreläsningsmötet i fjol i Ekenäs, valde direktionens medlemmar för innevarande triennium 1888 —90, öfverinspektörerna A. Laurell och U. Öygnæus afslidit, bestått kassans direktion för närvarande af ordföranden stats rådet A. Lindelöf och de närmaste suppleanterna, assessor U. Kurlén och lektor R. G. Övös.

— **Ny kyrka.** I Nilsiä socken, belägen omkring 9 mil norr om Kuopio och räknande omkring 14,000 invånare, kommer i den närmaste framtiden att uppföras en ny och wacker kyrka af tegel i stället för den hittills begagnade af trä, hvilken blifwit så skral, att taket måst uppstyllas med stötkor. Den nya kyrkan skall byggas i s. k. centralkyrkoform och bliwa orappad. Hennes längd blir 232 och bredden 178 fot. 3 invändiga höjd skall hon måta 72 fot. Öfver hufvudingången blir hon försedd med ett torn af 243 fots höjd eller med korset inberäknadt 257 fot. Öfver hennes midtelparti refer sig ett mindre torn (s. k. takryttare) genom hvilken takdagern intränger, äfvensom ett ännu mindre dylikt öfver korgafveln. Golvvet kommer att göras af cementbeton och uppvärmningen skall ske medels ribbgarvar af Gurneys system. Denna nya kyrka blir kanske den största i landsorten, ty hon kommer att inrymma icke mindre än 2,500 sittplatser. Ritningarna till den wackra kyrkan, som skall uppföras i romantisk stil, äro gjorda af „Riseleffs arkitekturbyrå“ härstädes. (Folkw.)

— **Ambulatoriska skolplaner i Kuopio landsförsamling.** Hårom berättar „Sawo“: Å kyrkostämman senaste lördag förfastade församlingen i grund kyrkorådets förslag, att flere ambulatoriska skolor måtte inrättas i Kuopio landsförsamling. Denna sak hade blifwit förberedd mera än som måhända hittills varit wanligt med sådana ärenden. Från predikstolen hade upprepade uppmärksamhet gjorts för saken, och fullständiga förslag till reglementen redan publicerats. Men vid kyrkostämman var den öfvervägande delen af själfwa allmogen, trots

predikstolens öfvertalningar, afgjort emot flere ambulatoriska skolans inrättande. „Hemskolan är bäst! Vi hafwa redan folkskola i vår by!“ woro utrop, med hvilka allmogemännen yttrade sin tillslutning till dem, hvilka talade emot de ambulatoriska skolorna och framhöll att man erhåller bättre undervisning i hvarje hem i samma mån som folkskolorna hinna verka. — „Sawo“ aflämnar sitt referat om stämman med följande ord: „Allmänna åsigtan inom församlingen wifade sig alldeles wara den, att nya ambulatoriska skolor ej behöfwas. Och hufvudmotivet till detta beslut war synbarligen att de ej behöfwas, emedan församlingen redan har tillräckligt folkskolor“ (för närvarande sju).

— **En verkstad på hjul.** J. n. uppehåller sig i Samlalarleby en i Bederöres socken hemmahörande person, som på ett säregt sätt inrättat åt sig boningsrum, skärsliperiwerkstad och delvis filwerkstad. På tre hjul, något i welocipedform, har han byggt ett stånd, hwaruti han inlogerar sig såwäl dag som natt, matstufferiet har han till sitt-plats wid arbetet med slipningen, och slipstenarne sättas i rörelse med wanlig tramp. På ett framsäte sitter mannen, då han färdas längs vägen och sätter sin wandrande boftad i gång genom tvänne wexwar, som medels wexelwerk sätta framhjulet i rörelse, och hela byggnaden, placerad på två höga bakre hjul, följer med. Mannen har själf konstruerat allt. (N. P.)

### Söndagen predika:

**I Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Entwist; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Bergroth; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan** swenskt högmessa kl. 9 pastor Bergroth; — finsk högmessa kl. 12 pastor Entwist; — swenskt aftonsång kl. 6.

**Wid Georgsgatan 12:** swenskt predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

**Gråwiskgatan No 12** predikan kl. 7. e. m. af G. Pettersson.

**Bönestunder med bibelföreläsning hållas:**

Måndag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på finska: pastor Bergroth.  
Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska: pastor Hagl.  
Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finska: pastor Hagl.  
Fredag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på swenska: pastor Bergroth.

### Den internationella missionskonferensen i London.

III.

**Om mohamedanismens inslytande** i socialt, politiskt och religiöst afseende hölls en intressant och upplysande diskussion. Orsaken till att denna fråga upptogs bland diskussionsämnen låg närmast i de uppgifter, som oupphörligt uppdökade i den europeiska pressen — i tidningar såwäl som i resebeskrifningar — att denna läras inslytande wore stadd i ständigt tillväxt, färsildt i de länder, der den kristna missionen mest bedrifwes, och att man derföre på många håll kommit till den slutsats, att missionärerne wäl förmå rubba infödingarnes tro på deras egen religions sanning, men att då walet emellan islam och kristendomen föreläggas dessa sednare, det är till islam, som i synnerhet de upplyste af dem sluta sig. Diskussionen öppnades af den wälfärdige anglo-indiern, Sir William Hunter, som på det erwidantaste sätt ådagalade att dessa uppgifter wore stridande emot de faktiska förhållanden. Mohamedanismens tillväxt i Indien hålles jemna steg med den mohamedanska befolkningens tillväxt, men om man sålunda kan anse att denna ökas med 10 proc. om året, så har deremot under de sista åren antalet af de kristne ökat med 64 proc. Allt mohamedaner finnes till flere tiotal millioner i Indien, är wisserligen ett faktum och det torde derföre

dröja länge nog, förrän de kristnas antal, äfwen om förökningen går i samma proportion som hittills, kan måta sig med deras; men allt sedan islam en gång med fanatismens eld och swärd gjort sitt första intrång i detta land, har ingen nämnwärd öfwegång till denna lära egt rum. Buddhister hafwa i sekler bott bredwid mohamedaner utan att känna sig lockade att öfwegå till dessa religion; men kommer en kristen predikant till orden, då uppstår oro i sinnena, då inser buddhisten det ohållbara i sin egen tro och öfwegår — icke till islam utan till kristendomen. Han ser i missionären hvad han aldrig sett i mohamedanen — en protest emot all den orätt och wrångwisa, som hittills opåtaladt fått ega rum, emot slafhandeln och opiumhandeln, emot förtryck och ofedlighet, och den upplyste buddhisten finner numera wanligen äfwen i missionären sin wedersäker, ofta sin läromästare i intellektuellt afseende. Wåra kyrkor sända nu sina främste män till fronten, våra högskolor och universitet gynna missionen; wetenskaplig bildning och grundlighet saknas allt mindre ofta i detta arbete. Englands samwete håller omfider på att wakna, och ingen engelsk prestman skulle i dag mera wåga offentligare småda missionen, redan af den orsak att han skulle weta sig dermed sara det allmänna rättmedwetandet hos folket.

Dr. Bruce, från Persien, afgaf en kort redogörelse för mohamedanernes moraliska ståndpunkt i detta land. För att en utlänning, sade han, skall kunna bedöma religionen hos det folk, bland hvilket han wistas, måste han se till dess frukter, sådana de te sig i sedligt afseende, och dessa äro i Persien icke goda. De kunna icke heller vara det, ty om man går till grunden och källan af den mohamedanska religionen, dess stiftares eget lif, så möter man för det mesta endast mörka fidor. En jemförelse emellan stiftaren af vår religions lif och stiftaren af mohamedanismens lif är i detta afseende omöjlig; wi wåga icke en gång ställa dem sida wid sida. Dr. Bruce rekommenderade sir William Muir „Life of Mohamed“, såsom fastande ett upplysande ljus öfwer den mohamedanska frågan. En anmärkningswärd motsats förefinnes emellan Mohameds tids-gare och hans senare bana. Början af hans bana kunde t. o. m. kallas wacker i jemförelse med den tid, då den falske profeten war man åt elwa huftrur. Mohamed har i sitt system degraderat och nedfatt qwinnan djupare än ens någon hednisk religion har gjort det; såsom profet har han gjort sig styblig till nedriga och grymma mord. Hvad Koran beträffar, så fastän den innehåller många upplysande fidor, har den dock aldrig anwändts att höja folket. Det existerar ingen öfwersättning af densamma för det lägre folkets behof. De läsa den icke, känna den icke, och derföre har äfwen denna bok, om den än skulle haft för-måga bertill, aldrig kunnat förädla folket. De lägre klasserna af mohamedanerna äro de okunnigaste af alla de folk, med hvilka Dr. Bruce kommit i beröring; man gör ingenting för deras uppfostran, och redan denua okunnighet gör dem oemot-tagliga för alla förädlande inslytanden.

Dr. Schreiber från Barren talade om tillståndet på de holländska indiska öarne. Ghuru antalet mohamedaner der icke är stort, får man dock ej wara blind för att de som finnas, utwexla stor energi i att verka till förmån för sin religion och mot kristendomen. Utan twifwel får man på den stigande lättheten att färdas och tillökningen af ångbåtar skrifwa tilltagandet af pilgrimsfärderna

till Mekka. Men äfwen fränset dessa, måste man erkänna att mohamedanerna på de Ostindiska öarna, långt ifrån att wara släa och okunniga, twärtem åro ganska intelligenta, och att de i motsats till de i Persien, fästa stor wigt wid barnens uppfostran. Skolor finnas i mängd och elevernas antal har under de tre sista åren ökat med 55 proc. Men på samma gång är äfwen kristendomens inslytande i tilltagande; dessa båda kulturer stodo ännu nyligen mot hwarandra temligen jemnstarka, men glädjande är att kunna säga att på senare tider segern afgjort lutar på kristendomens sida. Infödingarne sluta sig måsserwis till kristendomen — att se en infödd prest eller ordets förkunnare är ingen sällsynthet — och tillöchned från mohamedanismen har en anmärkningswärd öfwegång egt rum. Dr. Schreiber trodde att det icke i något annat land finnes så många ömvända mohamedaner som på Jawa och Sumatra.

Dr. Post från Syrien sade att den mohamedanska frågan bäst bör kunna bedömas ur synpunkten af qwinnans ställning. Och ur denna synpunkt bör i själfwa werket hwarje religions större eller mindre värde bedömmas. Det är stor glädje bland de mohamedanska folken när en gosse födes, men när en flicka födes, gråter modren och mottager kondoleringssbeföl. Det första flickan får lära sig, är att hon och hennes mor äro warelser af en lägre ordning. Han får icke lära sig läsa, får icke någon uppfostran alls. Och skulle mohamedanska flickor få lära att läsa och tänka, så skulle det äfwen wara omöjligt att uppehålla haremslystemet med dess swartsjuka och småaktiga grymhet. Wid 10 senast wid 15 års ålder bortgiftes flickan. För några dagar är hon föremål för intresse och attning, men derefter inträder hon i en mörk framtid. Dessa stadars qwinnor hafwa samma känslor och mottagligheter som deras kristna systrar; men allt godt hos dem måste omwilkörigen utslodna under polygamins förbannelser. Religionsens tröst är dem förwägrad och sålunda har hälften af befolkningen sjunkit i ytterligt elände. Den inwerkan allt detta utöfwar på männen hvilka i sin barn-dom uppfostras under harems inslytande, är mycket dålig. Det är twiswel underkastadt huruvida mohamedanismen ens kunnat höja ett så lågt stående land som det wilba Arabien; men i länder sådana som Persien, Syrien och Egypten har den ej utöfwat annat än ett dåligt inslytande.

I politiskt afseende företer mohamedanismen den mest absoluta despotism, som någonsin beslädat jordens yta. Dess makt hwilar på swärdet, och detta swärd har det anwändt på ett sätt, som saknar sitt motstycke i historien. Det måste derföre betraktas såsom ett underverk att under sådana förhållanden en återstod af kristendom ännu kunnat bewaras hos några af de folk som blifwit underkufwade af det mohamedanska swärdet, såsom hos kopterna, moraniterna och armeniern. Att så kunnat ske bewisar kristendomens öfwer naturliga kraft och kan wäl, om något, få tagas som en under-pant på att Gud har för affigt att helt och hållet återwinna dessa folk för kristi lära.

Rev. G. Sel från Madras framhöll några af mohamedanismens ljusare fidor. Ghuru man måste medgifwa att mohamedanernas allmänna ståndpunkt är sådan som anförts, så har dock en reformatorisk riktning fått infog bland mohamedanerna i Indien. Dessa reformatorer förneka koranens bokstafliga inspiration samt hålla före att polygamin, kon-



kubinatet och slafveriet endast varit, tem-  
porära mått och steg, som måste lemna  
rum för en stigande upplysning. De  
sträfwä äfwen efter att befria qwinnan  
samt hafwa redan tilldelat henne ett  
större oberoende, t. ex. i hennes rätt att  
disponera öfwer sin förmögenhet, är den  
eugelska qwinnan egt ända till de senaste  
förändringarne i lagstiftningen. Flere  
unga mohamedaner af god uppfostran  
hafwa i Madras slutit sig till denna  
skola. Dessutom är det att anmärka att  
i Islam, likasom i andra religioner det  
finnes personer, som stå öfwer sin tid.

Mr E. S. G l e n n y, från den nord-  
afrikanska missionen talade om mis-  
sionens tillstånd i denna del af werlden.  
I Tunis, Algeriet och Marocco hade kri-  
stendomen varit utslöknad i öfwer tullen  
år, och de frukter som stå att inhösta  
af det mohamedanska wälbet derstädes  
äro långt ifrån goda. Talaren wille ide  
ens nämna om det moraliska eller su-  
rare omoraliska tillståndet i Marocco. I  
Tunis och Algeriet, som varit under  
fransyskt beskydd, war förtrycket kånste  
något mindre men det sedliga förderfwet  
war lika stort. Öwinnorna tro sjelfwa  
att de ide hafwa någon själ. En man  
köper sig en hustru för samma pris som  
han köper sig en mulåsna, d. w. s. för  
12 å 14 p. st. I Marocco finnes in-  
gen säkerhet för infödingarne hwarken till  
lif eller egendom. I socialt, kommerfielt  
och politiskt hänseende hafwa mohameda-  
nerna i Nord-Afrika sjunkit lika lågt som  
hedningarne. Och likwäl stode dessa län-  
der öppna för ewangelium och äfwen der  
finnas tillfällen, som missionen ide får  
försumma.

En h o l l ä n d s k talare tillkännagaf  
att regeringen i Holland, som hittills  
wisat sig fullkomligt litgiltig för mis-  
sionen, efter ministärömbudet börjat omfatta  
densamma med stort intresse. Statssekre-  
teraren för kolonierna hade nyligen ut-  
färdat ett cirkulär med uppmaning att  
werka för missionen samt låtit de neder-  
ländska missionsfällskapen weta att rege-  
ringen blefwe dem mycket förbunden, om  
de wille öka antalet missionsarbetare, i  
holländska Indien. Ett dylikt steg från  
en officiell regerings sida wore anmär-  
ningswärdt och kånste att betrakta såsom  
en wändpunkt i missionsarbetets historia.

Ett färdedes wackert vittnesbörd afgafs  
wid detta tillfälle af grefwe de S i m-  
b u r g S i r u n, en ung holländare som  
wisat sig fyra år i Jawa. Ehuru upp-  
fostrad i ett kristet hem, hade han dock  
 varit fullkomligt litgiltig för kristendo-  
men, ända till dess han en gång blifwit  
inbjuden att tillbringa julastonen i en  
missionärs hus på Jawa och der hört  
mohamedanska barn sjunga kristna hym-  
ner omkring julträdet. Då hade ewan-  
gelii ljus uppgått för honom och denna  
afton hade varit wändpunkten i hans  
lif. Han hade derföre kommit till Bon-  
don i hopp att wid detta tillfälle få  
träffa den missionär, som han hade  
att tacka för så mycket. Han hade ide  
funnit honom bland de närwarande, men  
hans hjerta war fullt af tacksamhet för  
missionen och han bad att på detta wis  
för dess församlade arbetare få uttrycka  
hwad hans hjerta kände.

Efter detta korta afbrott antog  
mötet en resolution, som gick ut på,  
att islam wisserligen är en faktor af  
wigt, som borde tagas i betraktande i  
missionens arbete, men att den kraft,  
som låg innesluten i kristendomen, dock  
war mäktigare. Man hade således ide  
något skäl att frukta islam; snarare  
kunde man hoppas att vinna äfwen den  
för Kristi rike.

(Forts.)

## Till den inre missionens wänner!

Predikanten J. Franzon, som  
under en längre tid werkat i Sverige,  
Norge och Danmark, samt nu sednast i  
Tyskland, Schweiz och Frankrike, der han  
på inbjudning af protestantiska prester  
och missionswänner hållit ewangeliska  
möten, har på kallelse af några wänner  
till missionen lofwat, om Gud wille, be-  
söka Finland under september och oktober  
månad. De wänner i städerna som öns-  
ka inbjuda honom att predika ewange-  
lium, uppmanas härmed att med första  
meddela sig med undertecknad angående  
tiden för besöket, samlingslokal m. m.  
(1 Kor. 15: 57, 58; 2 Kor. 4: 7—9).

Constantin Voije,

adress: Borgå & Åby gård.

Efter d. 1 sept. S: fors Skarpskytteg. 9.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 12 augusti 1888.

3 Mosseb. 25: 1—17.

### Jubelåret.

Och Herren talade till Mose  
på Sinais berg och sade: Tala  
till Israels barn och säg till  
dem: När I kommen in i det  
land, som jag will gifwa eder,  
skall jorden hålla sabbat, en  
sabbat åt Herren etc. 3 Mos.  
25: 1—17.

Bland andra förefskrifter, dem Herren  
genom sin tjenare Mose bjöd sitt egen-  
domsfolk, war äfwen den om sabbats-,  
helg, klang-, jubel- eller friår.

Såsom Herren åt menniskor och djur  
hwar sjunde dag gifwit en hwilans dag,  
så skulle äfwen landet fira sin sabbat, en  
sabbat åt Herren. Sedan israeliterna  
besatt landet och tagit stöd deraf under  
sex år, skulle det under sjunde året ligga  
i träde. På denna landets stora hwila  
blef åter ide besädd, wingården ide be-  
skuren, och den sjelfwäganbe säden, de  
sjelfwäganbe drusworna på de obeskurna  
winträden och olwinträdet frukt stöddes  
ide af sina egare. Hwad som detta år  
wäxte af sig sjelft, war hela folkets ge-  
mensamma tillhörighet; färfildt nämnes  
de fattiga och widhjuren på marken („att  
de fattige bland ditt folk må äta deraf;  
och hwad efter dem blifwer öfwer, det  
må markens djur äta“, 2 Mos. 23: 10,  
11). Emedan under detta år hwarken  
fäddes eller stöddes, förfref lagen (3  
Mos. 15: 1—11), att inga fördringar  
då finge indrifsas, hwarför detta år ock-  
så kallades friår. På löshyddohögtiden  
dessa år upplästes ock lagen för hela fol-  
ket såsom den grund, hwarpå hela för-  
bundet med Gud hwilade (w. 3—8).  
Följaktligen blef detta högtidsår en rik-  
tig högtid färfildt för de fattiga och be-  
tryckta i landet.

Denna hela landets „sabbat åt Her-  
ren“ hade till uppgift att påminna Is-  
rael dess hwilken wälsignelse för alla,  
som låg i förhållandet af Guds förbund  
och huru denna wälsignelse alltid skulle  
hafwa fortfarit, om ej synden och affallet  
kommit emellan, dess och huru för Guds  
folk återstår en ewig sabbatschwila, då  
ock sjelfwa skapelsen, som för syndens  
skull — ide af fri wilja — blifwit un-  
derkastad wanfsligheten, skall wara fri-  
gjord ifrån gängelsens tråldom till  
Guds härliga frihet. Rom. 8: 20, 21.

Herren skall till slut återställa allt i  
det skick, i den fullkomlighet, som wid  
tidens början kånnetecknade det. Derpå  
gå alla hans planer ut, deri finna de  
alla sitt mål, sin fulländning. Wisser-  
ligen häftar genom affallet förbannelse  
wid jorden och dess werk. Synden och  
böden hafwa satt sin swarta stämpel på  
det hela och genom sina följder utplånat  
alla de sköna drag af lifhet med den  
store mästaren, och hans härliga och full-  
komliga egenfaper, hwaraf allt skapadt  
äfwen sjelfwa naturen en gång måste  
hafwa kånnetecknats. Men äfwen här  
på naturens område skall dock förban-

nelsen en gång wara förtagen; ty Gud  
will det. Har han en gång varit mäk-  
tig att af intet frambringa werldar, om  
hwilka han gaf det vittnesbördet, att de  
woro fullkomliga, så kan och skall han äfwen  
reparera den skada, som dessa hans werk  
genom synden hafwa tagit.

Allt skall finna sin hwila i Gud. Och  
alla de krafter, som motwerka och för-  
hindra denna ewiga hwila, skola aflägs-  
nas. Synden med sina följder och bö-  
den skola slutligen helt upplufas af se-  
gern. Ingen synd mera, inga lidanden,  
intet ifrigt jagande och jägtande, ingen  
oro, ingen fattigdom, ingen död mera,  
allt, allt skall en gång wara fullkomligt  
borta, ewigt borta. O, lydliga tid som  
stundar! O, ewiga ro och glädje, som  
står Guds folk tillbata och hwarefter äf-  
wen hela skapelsen sudar och väntar,  
kommer du ej snart? Jo, du kommer  
snart, ty nya himlar och en ny jord  
wänta wi efter Herrens trofasta löften.

Allt Herren nu wille påminna Israel  
dessa och ännu i dag gång på gång gif-  
wer de sina dyrbara påminnelser härom,  
beror derpå, att Guds folk utan dessa  
erinringar lätteligen skulle uppgifwas och  
förgås på wägen till detta fälla mål,  
denna lydliga hwila; eller ock låta det  
närwarande, förgängliga och ändliga fylla  
hjertat och stymma för tronns öga utsig-  
ten till det tillkommande goda.

Du Guds menniska, som ännu wan-  
drar här nere i jämmerdalen, häf upp  
ditt hufwud och låt din själs ögon blida  
öfwer de närwarande småtingen uppåt  
och framåt till det ewiga sabbats- och  
friår, som inom kort, förr än wi må  
hända förmoda, ingår. Det skall lifwa  
din tro, stärka ditt hopp, föröka din kär-  
lek. Bliden på det ewiga sabbatsåret  
skall blifwa dig en kraftig hjälp till fri-  
görelse och seger öfwer ondskans och syn-  
dens makter och för öfrigt fylla ditt  
hjerta med en himmelsk glädje och det  
mjödt i alla dina bekymmer, trängmål och  
nöder. Lef dig in i detta, och det skall  
blifwa dig, du fattiga och trängda Guds  
barn, alldeles som det måtte hafwa wa-  
rit för de fattige och tryckta i Israel,  
då sabbatsåret inbröt, det blef för dem  
en orsak till glädje — och jubelfånger.

Och du skall rätna sju års-  
wedor eller sju gånger sju  
år, så att tiden för de sju års-

wedorna blifwer fjrtionio  
år etc. w. 8—17. War sabbatsåret  
en årslång glädjehögtid, så war jubel-  
året, hwilket i dessa werfer beskriwes,  
det ide mindre.

Under hela detta år, som tillika war  
ett sabbatsår, skulle jorden ligga orörd,  
alla trälar frigifwas, alla skulder efter-  
skänkas, allt gammalt groll wara glömt  
och hwar och en få med detta år börja  
ett nytt lif. Rätt på den stora förso-  
ningsdagen skulle detta år börja och i  
hela landet inwigas genom basunernas  
klang.

När trälen eller trälinnan hörde klan-  
gen från dessa basuner, war träldomen  
slut. De woro fria. Den skuldsatte  
skuldfri, och alla betryckta kunde nu  
sjunga: „Det gamla är förgån-  
get, se, allting är nytt wordet“.

Men äfwen för oss har ett klangår  
blifwit inblåst, och äfwen vårt klangår  
tog sin början på en stor försoningsdag.  
När då? Tänk efter. Hvem är då den  
store försonare, som genom sin försonings-  
böd inblåst för fattige syndare af alla  
slag ett klang- eller jubelår. Ad, det  
är vår byre Frälsare. Ännu warar  
dessa klangår. Ännu kunna stora och  
små syndare, som ännu ej lemnat sin  
tråldom under syndens ock, på grund af  
dessa af Jesus Kristus inwigda eller in-  
blåsta jubelår, gå fria. Må wi ej för-  
summa oss. Friåret kan snart för hwar  
och en wara slut, och då är det sedan  
för sent. Nu är frälsningsens dag, nu  
är den behagliga tiden. Säll det  
folk, som förstår, jubelklan-  
gen! Herre, i ditt anfigtes  
ljus skola de wandra. Ps.  
89: 16.

(Efter Sanningswittnet.)

## Diverse.

Inwigningsfest och Missionsmöte hålles  
i v. G. i vårt nya Missionshus i Öster  
Yttermark, Nerpes socken, den 11 och  
12 Augusti och börjar kl. 10 f. m.  
Alla så väl predikanter, som åhörare  
helsas hjertligt välkomna.

Kommen wänner ifrån när och fjer-  
ran, och låtom oss gemensamt upphöja  
Herrans namn.

På församlingens vägnar:

M. Josefsson.

# UTFÄRD

till

## Missionsmöte å Simsalö

anordnas, vill Gud, nästa söndag den 12 dennes. Ång-  
båten Fänrik Stål afgår för sådant ändamål från södra  
hamnen nämde dag kl. 8 f. m.

Biljetter (ett begränsadt antal) kunna köpas i Mis-  
sionsbokhandeln, Alexandersgatan 40, till 1 mk 25 p.  
för äldre och 75 p. för barn.

Med anledning häraf hålles predikan i Allianshu-  
set, endast kl. 7 e. m.

C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarearbete, såsom Rum-, Skyll och Dekorationsmålning äfvensom

Imitationer af träd och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billigaste priser.

Obs! Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya  
Telefonb. N:o 211.

Till salu.

Ny praktisk uppfinning!!!  
**GLASPENNOR**  
och  
**BLÄCKBEVARARE**  
uti  
**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 32.

Torsdagen den 16 Augusti

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionarhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebeles år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelman, adress: Etnäsgratan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Missionarhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrab; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiiktolehti“: 15 p.;  
öfnas öfversättning tillkommer 2 p.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### Svar till „— — I“ angående försoningen i Kristus \*).

Vi kunna ej underlåta att ännu en gång med några skriftens bewis söka gen-  
drifwa „— — I“ påstående, att den he-  
liga skrift icke framställer Jesus Kristus  
såsom vår syndabärare och straffwärdig.  
„— — I“ tydes söka vittnesbördet om  
Jesu person och verk uteslutande i de  
ord han i evangelierna yttrar om sig  
sjelf, och detta på ett mycket ensidigt  
fätt. Om vi med uppmärksamhet läsa  
evangelierne, eller od blott det 5:te kap.  
af Joh. ev., så finna vi att Jesus ej  
war kommen till en lärare eller att witt-  
na om sig sjelf. Nikodemus hade wist  
förstått det så, då han sade till Jesus:  
„wi weta att du är kommen från Gud  
såsom en lärare“ men han fick till svar:  
„— — — — — du måste födas på nytt.  
— — — — — Sålom Mose upphöjde  
ormen i öken, så måste menniskornes  
Son wara upphöjd“. Wi skola dock  
ingalunda tänka att Jesus ansåg det för  
likgiltigt hwad om honom wittnades,  
utan twärtom; det war af högsta wigt  
att vittnesbördet skulle wara rätt. Men  
hans uppdrag, då han såsom sann Gud  
och sann menniska framträdde ibland oss,  
war ej att wittna om sig, utan att full-  
borda Guds rådslut, att utföra det verk,  
som Gud allseadan fallits dag på mång-  
falldigt fätt hade förkunnat att han skul-  
le utföra. Ja han ger t. o. m. judar-  
ne rätt att betwifla hans eget vittnes-  
börd om sig, derest hans verk ej skulle  
utwisa att han är den person, om hvil-  
ken många krowärdiga wittnen hade witt-  
nat och skulle wittna. I fråga om  
wittnesbördet om honom hänwisa han  
sjelf till Johannes döparen — w. 32, 33,  
till Fadren — w. 36, 37, till skrifterna w.  
39 och till Mose — w. 45—47. I 15  
kap. af samma ev. säger han vidare  
att den Helige Ande skulle bära vittnes-  
börd om honom — w. 26, samt att hans  
lärlingar skulle blifwa hans wittnen —  
w. 27. Wi se således att Herren Jesus  
sjelf gifwer full, gällande kraft åt Jo-  
hannes döparens, Profeternas, Mose,  
den Helige Andes och Apostlarnes witt-  
nesbörd om honom, jemte det han hän-  
wisar till det verk han skulle utföra  
såsom Fadrens vittnesbörd.

Om wi således wilja känna Guds witt-  
nesbörd om sin Son, är det ej nog att ög-  
na igenom det som evangelierna berätta att  
Jesus sjelf talat, utan man måste, för  
att ej få en ensidig uppfattning öfwa ur alla  
dess källor. Wi måste studera och for-  
ska i bibeln från dess första blad till  
det sista, och det ej i det egna förnufts

ljus utan bedjande den Helige Ande att  
smörja våra ögon till att på dess blad  
kunna läsa vittnesbördet om Jesus Cri-  
stus. Låtom oss nu fästa vår upp-  
märksamhet wid några af dessa witt-  
nesbörd. Först Johannes döparens. „Si  
Guds Son, som borttag er världens syn-  
der!“ „Han skall döpa eder med den  
Helige Ande och med eld“. — Se der  
hans vittnesbörd. Guds lam! Männe  
icke detta uttryck wittnar om att han i  
Jesus ser den store och fullkomliga mot-  
bilden till alla de gammaltestamentli-  
ga offerlammen „hvilkas blod enligt Je-  
howahs egen befallning måste utgutas  
för att försona folkets synder? Männe  
det ej wittnar om att han i honom ser  
denne vår syndabärare, vår straffwärdig,  
om hwilken Esaias wittnar: „Herren  
kastade allas våra synder på honom“.  
„Han blef sargad för våra öfwerträdel-  
ser och slagen för våra misgjerningar.  
Måpfen lades uppå honom att wi skulle  
frib hafwa, och genom hans sår äro  
wi helade“. „Men det behagade Herren  
att slå och plåga honom“, samt att han  
skulle gifwa sitt lif till skuldoffer? —  
Fadrens vittnesbörd skulle enl. Joh. 5:  
36, 37 blifwa uppenbart i det att Je-  
sus fullkomnade det verk, som Fadren  
gifwit honom att utföra. Och om detta  
verk säger Jesus sjelf: Matt. 20: 28:  
„Menniskornes Son är kommen att tjena  
och att gifwa sitt lif till lösen för män-  
ga“. Detta verk står i närmaste sam-  
manhang med syndaförlåtelsen, ty Jesus  
säger wid nattwardens instiftande: „detta  
är mitt blod, det nya testamentets, hvil-  
ket utgjutet warder för många till syn-  
derns förlåtelse“. Vidare berätta både  
Matt. och Mark. att Jesus kort före sin  
offerdöb citerar profeten Sacharias ord:  
„Jag skall slå herden och sären skola  
warda förstingrade“. Är ej detta ett  
wittnesbörd af Fadren att hans slag  
skulle träffa sonen, på det han må kun-  
na wända sin hand tillbaka till de swa-  
ga. Sach. 13: 7. Och hwad wittna  
profeterne, Mose? Hwad wittnar den  
gammaltestamentliga gudstjensten, sabbats-  
lagen, offerlagen, det öfwersteprästerliga  
embetet, templet, altaret? Ebreerbrevet  
lemnar oss tolkningen af dessa wittnes-  
börd. Öffret är Kristus. Öfwersteprä-  
sten är Kristus. Jag gifwer mig  
sjelf för dem“. Det är wist sannt att  
sålwel gamla test. med sina profetior och  
förebilder som ock det nya med sin lä-  
ra wittna, att syndaförlåtelsen ej är den  
enda frukten af Jesu försoningsdöb, som  
står oss till buds, utan wi erhålla äfwen  
den Helige Andes inneboende, gemenskap  
med Fadren och med hans son, seger  
öfwer synden genom ett trons förblifvande  
i den för syndens skull korsfäste men  
återuppståndne allsmäktige Frälsaren. Men  
detta ämne, dopet — med den Helige  
Ande och eld, kunna wi ej nu upptaga,

och det hör ej heller till frågan om Cri-  
sti ställföreträdarskap.

Låtom oss nu fästa vår uppmärksam-  
het wid den Helige andes vittnesbörd  
om Jesu person och verk. Först hwad  
wittnar han genom apostlarna? „Wi  
(synbare) warda rättfärdigade utan för-  
skyllan af hans nåd genom den förlofs-  
ning som har skett i Kristus Jesus.“  
(Rom. 3: 24. Se vidare Rom, 5: 10;  
6: 10; 1 Kor. 5: 7; 2 Kor. 5: 19,  
21; Gal. 3: 13; Ef. 1: 7; 2: 12—17,  
Kol. 1: 14, 20; 2: 13, 14. Petrus  
wittnar od om Jesus: „wi äro igenlöste  
med Kristi dyra blod såsom ett menlöst  
och obesmittadt lams, — — — hwilken  
war dertill bestämd före världens grund-  
läggning.“ 1 Petr. 1: 18—20. Se  
vidare 1 Petr. 2: 14, 3: 18, 1 Joh.  
1: 7, 2: 1. Han är försoningen för  
våra synder. 1 Joh. 4: 10, Upp. 1:  
5, 5: 9. „Du har blifwit slagad och  
köpt oss åt Gud med ditt blod.“ Upp.  
12: 11. Utom dessa och otaliga andra  
den Helige Andes vittnesbörd genom apost-  
larna, hafwa wi samma andes wittnes-  
börd i våra egna hjertan då han up-  
penbarar Kristus för oss såsom vår synda-  
bärare, vårt försoningsoffer. Tusende si-  
nom tusende hafwa wittnat och kunna witt-  
na att lifwet hos dem blifwit tändt, att deras  
mörker förbytts till ljus och deras själs  
ångest och nöd till frid och salighet då  
de med trons blick skådat Jesus, — den  
korsfäste, syndabäraren, skuldoffret, löse-  
penningen, — samt genom den Helige An-  
des ljus sett sin synd, sin dom, sitt  
straff, sin förbannelse af Gud sjelf lagd  
på enfödde Sonen. Hwad skola wi sä-  
ga härtill? Skola wi antaga att ewan-  
gelium wunnit sina största och herrliga-  
ste segrar genom en förfälskning eller  
orätt tolkning af dess lära?

Oss synes od som om „— — I“  
skulle begått ett stort misstag i det han  
anser Jesus såsom stiftaren af en ny re-  
ligion, kristendomen. Den religion, hwars  
medlare, försoningsoffer och öfwerstepest  
Kristus är, är en gammal religion.  
Den förkunnades redan på falllets dag  
af Gud sjelf, men den war stiftad förr  
än världens grund war lagd. Och så  
länge Adams fallna släkte bebott denna  
jord, har den haft sina bekännare här.  
„Gud har icke lemnat sig utan vittnes-  
börd på jorden“. Då gamla testamen-  
tets heliga framburo sina af Gud för-  
ordnade offer och genom trons blick på  
det fullkomliga offer Gud i tidens full-  
bordan skulle sända, hade vittnesbörd  
att de woro rättfärdiga, och då, sedan detta  
offer, det ewiunerligen gäller, war offradt,  
de förebildande offren bortföll, och nya  
testamentets helige, upplyste af den He-  
lige ande, hwilken ej förrän detta offers  
fullbordande kunde utgutas öfwer men-  
niskorna, (Joh. 7: 39) höjde trons blic-  
kar till den redan korsfäste och återupp-

ståndne Frälsaren och kunde prisa och  
tada Gud för lif och salighet, få woro  
alla dessa blott bekännare af en och  
samma urgamla af Gud sjelf stiftade re-  
ligion. Honom ware tack för hans out-  
sägliga gåfwa!

M. S.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### Svar till Cinar i Åsta Under- rättelser.

Rehansstående war ursprungligen skrifwet  
för Åbo Underrättelser, men dess red. wä-  
rade att taga in det, hwarför wänligen an-  
hållas om plats derför i Eder tidning.

### „Hwad befaller i det åttonde budet“?

Att tänka och tala väl om vår nästa:  
hans fel och swagheter öfwerstyla: och  
när han blifwer oförskuldad förtalad, att  
man då hans goda namn förswarar, och  
allting till det bästa uttyder och talar  
sanning“.

Männe Cinar beaktat detta, ur vår  
katekes hemtade stycke, då han i n:o 147  
af Åbo Underrättelser skrifwit om lektor  
Walderström? Hans karaktäristik af lek-  
tor W. smakar så mycket af bitterhet, att  
man nästan vill fråga: Hwad männe  
lektorn har gjort Cinar för ondt, efter-  
som han kändt sig föranlåten att inför  
Finlands folk i en wida spridd tidning  
kasta en så mörk skugga på honom som  
han gjort? Den, som vill lära känna  
W. och bilbar sig en föreställning om  
honom efter Cinars beskifning, han får  
nog en föreställning, som i rätt mycket  
är oriktig. Han bör derför skaffa sig  
någon bättre källa än C:s karaktäristik.  
Utan att wilja göra mig till W:s sak-  
förare och utan att i minsta mån wilja  
förswara hans fel, anser jag det wara  
på sin plats „att hans goda namn för-  
swaras och allting till det bästa yttyda  
och tala sanning“.

Hwad, som blifwit sagdt om W:s ytt-  
re, är temligen väl träffadt, men icke  
så det om sjelfwa personligheten; huru  
ytlig och tom framställes icke den, för  
att ej säga något ännu sämre. Godt  
emellertid, att hans skrifter äro att tillgå  
för hwem, som vill skaffa sig dem, och  
de wittna om raka motsatsen till C:s  
påstående. „Denna rent af divinatoriska  
menniskokännedom, som stora andens män  
besitta; denna blick, som ger en erinran  
om att ransaka hjertan och pröfwa nju-  
rar, och som spejar ut, när helst dessa  
menniskokännare uppträda, deras har lek-  
tor W. intet. Wäntan derför ej att af  
honom få ståda dessa bliztar i mörkan  
natt, som på en gång lyfta upp mörka  
nejder, att få höra basunstötter, som plöts-  
ligt tälla fram bolda tankar och uppsät  
till doms“, säger Cinar. De, som läst  
hans skrifter och ofta hört honom pre-  
dika, har jag mångfaldiga gånger hört  
saga, att de omöjligen kunnat förstå,  
huru det varit honom möjligt att få  
fullständigt genomleta deras inre och i  
ljuset framdraga hjertats lönligheter.  
Sjelf har jag lifaledes mer än en gång  
beundrat just denna hans förmåga. Ci-  
nar må derför icke taga illa upp att wi  
bestrida hans påstående i den delen.

\*) Signaturen „— — I“ har tillfärdt oss  
ytterligare en uppsats i ämnet som kommer  
att ingå i nästa nummer.



För öfrigt hänvisa vi till „Guds Ewiga Frälsningsråd af B. Waldenström“, i synnerhet III delen, hvilken handlar hufvudsakligast om helgelsen.

Mot Einar's påstående, att W:s predikningar aldrig värma hjertat, vill jag sätta ett annat vittnesbörd som pastor R. Palmberg, en af svenska kyrkans mest framstående predikare, aflagt om hans predikan. I Sanningswittnet för år 1886 n:o 38 heter det: „Derpå predikade Waldenström öfver Ebr. 4: 14—16 om wår store öfwerste prest. Sedan yngre åren har jag icke sett honom så liflig. Ämnet tycktes intaga hela hans wärelse. Det blef nästan alltför lifligt med berättelser o. s. w. Äfwen kroppen måste röra sig med den röda själen. Det hördes allt litet smått i rådet framför honom och i tillfjerna inunder. Äfwen wi fördes med. Wi kände våra synber och ströpligheter liksom smälta bort för Kristi medlidande och barmhertighet. Wi sågo wår Jesus allsmäktig och med ett för oss af kärlek brinnande hjerta sitta wid Fadrens högra sida. Allt blifwa borta från en sådan frälsare war wärdt dubbel dom. Och huru fästet skulle wi bli bewarade, wi som trodde på honom! Efteråt bröt fängen: „Wi hafwa i himlen en öfwerste prest“, fram alldeles själfmant och sjöngs med stor fröjd“. — I n:o 41 af samma tidning läses fortsättningen, och förekommer mot slutet: „I Riel måste jag skiljas från de flesta wänerna, deribland W. Mycket hade jag att tala min himmelske Fader för, under fångat genom honom under dessa 8 dagars sammanvaro. Hwad linealen uträttas, då han lägges tillsammans med t. ex. e. en kapp, det hade W:s umgänge uträttat hos mig, nämligen uppwisat mycket hos mig som ännu war frodigt. Må min Gud rift wälsigna honom!“ — I bilagan till Sanningswittnet n:o 7, 1888, skrifwer samme man från ett möte i Östergötland den 28 dec. 1887: „Han (W.) läste den sköna texten, Luk. 2: 25—40, om Simeon och Hanna i templet. Predikan skulle omfatta hela texten, men när han kom till de orden: „Herre, nu låter du din tjänare fara i frib, (egentl. bryta upp), ty mina ögon hafwa sett din frälsning“, och dessa: „Denne är satt till fall och upprättelse för många i Israel och till ett tecken, som war der emotagadt“, gick det honom, som då en dragare går wägen framåt och finner i wäglanten ett stycke med färskt gräs. Han stannar der och kommer icke längre. Så togo dessa ord först hela hans hjerta och sedan allas våra hjertan, och wi blefwo der. Det war en stund, då hwar och en, som trodde på och älskade Jesus, gerna wille dö och fara hem till Gud. Sedan broder W:s hjerta tagit eld af utfigten att en gång få wara med Kristus, berättade han historia efter historia om saligt hemgångna troshjflon“.

Jemför om nu Einar och pastor Palmbergs vittnesbörd om W:s predikan, och wi skola icke länge behöfwa fundera på, hwilken deras vittnesbörd wi skola tro, i synnerhet om man själf hört honom. Må wara, att E:s hjerta aldrig blifwit wärmdt af Waldenströms predikan, såkert är nog i alla fall, att de stora skaror af redliga medborgare och allwarliga kristna, som söndag efter söndag strömma till för att höra honom, känna sina hjertan wärmda och upphygga. „Ett kallt, af färdsmässigt resonnerande“ som E. säger W:s predikan wara, drager nog icke mäs för att samla sig år efter år omkring ware sig den eller den, så mycket känner jag det svenska folket, men ett klart utredande af texten jemte det enkla och hjertliga vittnesbördet om den försäste och från de döda uppwäkte Jesus, är det, som drager dem tillsammans.

Då Einar bestrifwit W. så ytlig som möjligt, tillägger han: „Widen är ej rätt träffad, menar någon. Sådan kan ej den mannen wara, hwilken wäckt uppen den wäldigaste religiösa rörelse“. Derpå får man weta, att rörelsen är lika ytlig, som W. själf är. Och som bewis derför får det påståendet tjena, att utom lektor W. och hr E. J. Eiman, „ej någon person med namn“ anslutit sig till denna rörelse. — Härwid skall jag då först fästa uppmärksamheten derpå, att lektor W. icke har uppwäckt den i Sverige pågående religiösa rörelsen. Gud har själf uppwäckt den genom sitt ord och sin ande långt före W:s uppträdande, som

med sitt inslytande bidragit till dess framgång och utveckling, men ingalunda har han uppwäckt denna rörelse. Den uppkom före och skall fortleswa efter honom, ty Kristus är dess banerförare. Wida skulle jag önska weta, hwad E. menar med: „någon person med namn“. Menas dermed en hederlig person, som föder sig med ett redligt arbete, har medborgerligt förtroende, godt namn i samhället (bugligt både i banken och annorstädes), god bildning o. s. w. då kan jag åtaga mig att när som helst uppräknat hundra, ja tusentals „personer med namn“ (många af dem hafwa universitetets bildning).

Einar's uppgift, att hr Eiman ledt rörelsen in på ett plan, der mästaren själf wisserligen icke vill ställa sig, är äfwen oriktig, ty hr E. har icke ells förmått leda rörelsen, der han tänkt olika med W. Så t. ex. framställes wid Missionsförbundets årsmöte för de församlade ombuden för 3 å 4 år sedan en fråga, huruvida de s. t. friförasamlingarne borde utgå från Svenska statens kyrka E. talade kraftigt för den saken, men då ombuden tillfrågades, skreto de nej, så att det ljöd i salen, der de woro. För mig skulle det wara af stort intresse att få weta, hwarutinnan „hr E. ledt rörelsen in på ett plan, der mästaren själf wisserligen ej vill ställa sig“.

Beträffande det af E. omnämnda missionsföredraget vill jag endast hänvisa till n:o 26 af Sanningswittnet för i år, hwarest föredraget är bokstafligen infördt; och der enhwar kan få tillfälle att få tillfälle att se, hwad W: egentligen sagt om både det ena och det andra, t. ex. omvändelsen under en sprängmarisch o. s. w.

Johannes i J—n.

## Nyheter för dagen.

### Heimlandet.

— Österfjön ett neutralt haf. Bland de rykten, som uppsätt med anledning af den tyska kejsarens resa till de nordiska hofwen, är det ett som antagit en fastare och tillförlitligare form än de öfriga. Man har nämligen skäl att förmoda att de fyra Österfjöstaterna kommit öfwerens om att i den närmaste framtiden öppna underhandlingar fins emellan i syfte att få till stånd en gemensam deklaration om att Ryssland, Tyskland, Sverige och Danmark betrakta Österfjön såsom mare clausum, till hwilket ingen annan själfmåttis krigsfartygs skola ega obehindrad tillträde, och naturligtvis skulle de fyra staterna då förpligta sig att gemensamt öfwerwaka, att deklarationens bestämmelser ej öfwerträdes af någon främmande makt. Derigenom skulle sålunda äwagabringas ett slags maritimt qvadruppellians mellan Österfjöstaterna, hwarigenom bland annat Ryssland skulle wara tryggadt mot ett engelskt flottangrepp i händelse af krig med England, och Tyskland likaledes tryggas mot ett franskt angrepp, i händelse det skulle komma till krig mellan motståndarne från 1870—1871. För Sverige och Danmark skulle ett dylikt arrangement begripigtvis ej hafwa så stor betydelse som för Ryssland och i synnerhet för Tyskland, då den stora „Nord-Österfjökalen“ om några år war der färdig“.

— Ministerstatssekreteraren baron Brunn skall enligt ett rykte, som återgifwits af „Daily News“ Petersburger korrespondent, på grund af sin brutna halsa hafwa inlemnadt sin afskedsansökan.

— Statsbidrag till Fredrikshamn återuppbbyggande. För återuppbbyggande af de wid senaste stora eldswåda nedbrunna gårdarne i Fredrikshamn har senaten, enligt S. D. upprättat en lånefond af 25,000 mark.

— En ny „Botod“ brandspruta afprofwades nyligen härstädes. Sprutan utgöres af en liggande cylinder, wid hwars båda ändar pumpstängerna utgå. Wid afprofwningen framgick att den trots sin litenhet är i stånd att afgifwa in emot 140 kannor watten i minuten.

— En ny postkontorsfilial öppnas den 1 september i gården n:o 1 wid Ulriksgatan härstädes. Filialen, som

kommer att förestås af fru C. Ulfner, hålles öppen söndagar kl. 10—3 och 4—6 samt sön- och helgdagar kl. 8—11.

— Poimijoki kyrka nedbrann, antänd af blykten, natten mot den 11 dennes. Kyrkan war uppförd 1837 till ett pris af 250,000 mark samt undergick 1881 en större reparation.

— Fafansfull olyckshändelse. En fabrik för tillverkning af raketter och fyrverkeripjeser, tillhörig kapten Trygg och belägen en werst från Nerwo station, exploderade senaste torsdag kl. 8 på morgonen. Hvarom skrifwer S. D.:

Fabriken bestod af en enfaka byggnad af trä, innehållande endast ett rum, under hwilken war en stenkällare, der krutförrådet förwarades. I rummet befann sig wid olyckstillfället kapten Trygg, dennes minderårige sonson och en tjänarinna, i källaren åter arbetaren Nordberg. Båda sistnämnda woro ihälsfatta med förfärdigande af fyrverkeripjeser. Sonsonen sändes af Trygg till källaren för att hemta för arbetet erforderligt krut, men då denne dröjde afständes också tjänsteflickan i samma ärende. Gunnen till källaringången förnam hon en stark knall och slungades ut på gården med anfigte och händer hwedda. Kort derpå utrusade arbetaren Nordberg, omhwarfd af lågor. Hon hade då genast ryckt dennes knif och sönderslitit kläderna från hans swårt brända kropp. Lifet efter kapten Trygg påträffades först någon tid efteråt, illa medfaret; bland annat woro både fötter och händer lösslitna från den öfriga kroppen. Hufvudet war deremot i det närmaste ofskadadt. Tryggs sonson erhöi blott smärre brännsår.

Orsaken till explosionen förklarar af Nordbergs egen uttalo, att han alltför kraftigt slagit med hammaren på den under arbete befintliga fyrverkeripatronen.

Kapten Trygg war wid sin död något öfwer 68 år gammal. Närmast förjes han af maka och fyra barn.

Arbetaren Nordberg afled redan samma afton å härwarande klinikum, dit han hemtats för erhållande af nödig läkarewård.

— Biskopswisitationer anställas af herr erkebiskopen m. m. T. T. Renwall i nedannämnda församlingar enligt följande rese- och arbetsordning: augusti 26. Allmän wisitation och kyrkoherdeinstallation i Pargas. 27. Enskild wisitation derstädes. 28. Protokolljustering. — September 2. Allmän wisitation och kyrkoherdeinstallation i Raumo. — 3. Enskild wisitation derstädes. — 4. Besök i lärowerk. — 5. Protokolljustering och afresa. — 11—12. Resa till Mariehamn. — 13. Enskild wisitation i Lemland. — 14. Allmän wisitation derstädes. — 15. Protokolljustering och afresa. — 16. Allmän wisitation i Jomala. — 17. Enskild wisitation derstädes. — 18. Protokolljustering och afresa. — 19. Allmän wisitation i Eckerö. — 20. Enskild wisitation derstädes. — 21. Protokolljustering och afresa. — 22. Enskild wisitation i Hammarland. — 23. Kyrkoherdeinstallation och allmän wisitation derstädes. — 24. Protokolljustering och afresa. — 25. Allmän wisitation i Finström. — 26. Enskild wisitation derstädes. — 27. Protokolljustering, afresa och enskild wisitation i Saltvik. — 29. Protokolljustering, afresa och enskild wisitation i Sund. — 30. Allmän wisitation i Sund. — Oktober 1. Protokolljustering och afresa.

Herr erkebiskopen åtföljes till Pargas och Raumo af domkapitelsassessorn G. Dahlberg samt till öfriga församlingar af domkapitelsassessorn G. G. Forsman. (A. U.)

— Om de finsta folkskolorna har i S:t Petersburger Zeitung ingått ett längre bref, tydligen skrifwet af en sakkunnig person, som mycket fördelaktigt bedömer dessa skolor och framhåller dem såsom så framstående, att äfwen större kulturländer skulle kunna hafwa dem till mönster. Brefwet har wäckt så stor uppmärksamhet i Ryssland, att betrefserats i den officiella tidningen Journal de S:t Petersburg.

— Den finsta slöjdens anseende. Till härwarande magistrat har enligt R. Br. anlänt en skrifwelse från de kommunala myndigheterna i Bütich med an-

hållan att få bifända twenne delegerade från nämnda stad för att taga närmare kännedom om skolorna i Helsingfors, förskildt dem i hwilka slöjd ingår som läroämne.

— Klädesfabriken i Tammerfors kommer enligt fullmäktiges i bolaget derom fattade beslut att oförtöfwadt ånyo uppbbyggas. Arbetet skall på entreprenad utföras af arkitekten Hjort af Ornas och hoppas man att byggnaden skall wara under tal reban i december månad. För de arbetare och arbeterskor, hwilka arbetat i den nedbrunna delen af fabriken, är nog förjdt, så att de i ingen händelse komma att sakna arbetsförtjenst under den tid fabriken är under uppförande. (A. T.)

— Dwinlig lloctare. Rantorstjenssten wid svensk-tyska församlingen i Wiborg öfwerlogs från och med senaste söndag af fröken Anna Wärnhjelm från samma stad. (Wib.bl.)

— Förening. Hos t. f. guverneren öfwer Åbo län hafwa några personer i Björneborg ansökt om fastställelse af stadgar för en förening, hwars ändamål är, att „påwirket af den kristliga kärleken arbeta för aflägsnandet af den fattigare befolkningens brist wid inträffande sjukdoms- och olycksfall, familjefärens fränfalle m. m.“. (A. T.)

— Orientaliska resefande. Med. dokt. E. B. Dhauakoti-Rajal från Madras, har enligt R. Br. wistats i staden, på genomresa från Stockholm till S:t Petersburg. — Den 11—12 dennes besöttes Smatra af bulgaren Jan-kow, som öfwer Odesa, Kiew, Petersburg, Wiborg och Rättijärwi — å hwilken sistnämnda ort rykte utrikesministern v. Giers å boende — ditkommit, och hwarifrån han den 12 öfwer Willmanstrand afreste, åtföljd af sin swärson.

— Innewarande års wärnepligtsuppbåd i Nylands län. Enligt werkstäld fördelning af 1888 års uppbåd skall från lotningsområdena i Nylands län intallas i aktiv tjänst inalles 162 man, hwaraf 26 för gardet och 136 för Nylands bataljon.

— Frågan om ryska folkskolorundervisningen i Helsingfors. Med anledning af stadsfullmäktiges afgifna förklaring, att ehuru kommunen för ingen del kan anse sig lagligen skyldig att inträtta folkskolor med ryskt undervisningspråk, äro dock fullmäktige, som finna det wara med stadens fördel förenligt att söka se till, att icke inom dess sköte uppwäga barn, hwilka antingen sakna kunskap i wetandets första grunder eller erhålla sin primärundervisning i en form, som gör dem mer eller mindre till främlingar i samhället, för sin del willige att i händelse flere endast rycka förskole barn till undervisning af kommunen berättigade barn anmälats till intagning i stadens folkskolor, förja för deras undervisning på modersmålet uti en af kommunen författningbenligt organiserad och öfwerwaktad folkskola; — har eklestiasistepredikationen i senaten anbefallt stadsfullmäktige att från stadens sida anwisa bidrag till upprättandet och underhåll af en rysk folkskola från nästa års början.

— Till utställningen i Köpenhamna fara enligt „Ammulehti“ 10 arbetslebare från linne-, jern- och träsliperifabriken i Tammerfors. Resan bekostas af fabriksbolaget.

— Finland i danska pressen. I en recension öfwer hr Ahrenbergs bok *Om Finland*, som ingår i danska tidningen *Politiken* för den 10:de dennes, läses följande uttalande om Finland: „Mer och mer väger det för oss så okända Finland fram och träder för vårt medvetande in i den krets af land, hwilka arbeta med i utvecklingens stora werktid.“

Ännu för några år sedan tänkte man sig det som halft barbariskt, nu wisar det sig, att Finland har konst, har tankar, att det har ett starkt och egenomligt lif, som formas starkt och utpräglat af högst egenomliga förhållanden. Finland är först och främst finnt, men det är också rykt och swenskt. Säg dock aldrig till en finne att han är ryss. Den rysske kejsarens undersäte, jo; men rysske — icke för något i werlden! Ras, tänkesätt, religion, allt är olika, rent af



motfäst. Den väsentligaste olifheten är väl den, att finnen från gamla tider har en brännande trängtan till frihet och sjelfständighet. Den ryska regeringen har efter hand insett, att det var klokast att lämna sig efter folkets egendomlighet: „storfurstendömet“ Finland, som det heter, har sina egna lagar, eget postväsen, det styr sig sjelft, „vi hafwa intet gemensamt med Ryssland, utom kejsaren“, säger finnen“.

Efter dessa notiser om Finland, lämna för en uttömmande redogörelse för boken innehåll, hvarvid han faller följande slutomdöme om densamma:

„Det förstås, att en bok som föreliggande, hvilken innehåller mycket säregt och intressant i sin stilbring af främmande och egendomliga förhållanden och är lätt att underhållande skriven, har funnit många vänner. Efter 2:dra upplagan i Helsingfors utkommer den nu i Stockholm, och också här skall den otvivelaktigt tilltala en stor krets af läsare“.

## Söndagen predika:

**Nikolaityrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Bäck; — svenst högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finst aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdörff.

**Gamla kyrkan** svenst högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finst högmessa kl. 12 pastor Bäck; — svenst aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

**A Duorela:** finst. gudstjänst kl. 10.

**Ad Georgsgatan 12:** svenst predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

**Gråsvilgatan 9:** 12 predikan kl. 7. e. m. af C. Petterson.

**3 Allianshuset** (Söbergsg. 22): kl. 11 f. m. svenst predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7 flere talare. kl. 5 finst predikan af A. Mäntinen.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finska: pastor Bäck.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska: pastor Gahl.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finska: pastor Gahl.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på svenska: pastor Bäck.

**Obs. Från den 1 september är redaktionens adress W. Brunnsparken n:o 6.**

## Den internationella missionskonferensen i London.

### Hedningarnes anspråk på den kristna kyrkan.

Indien.

Detta lands talan fördes på ett glänsande sätt af Rev. Edmond S. Westenskapen, sade han, visar oss att Ariererna sönderfallit i sju förgreningar, af hvilka fem äro i Europa och två i Asien. De i Europa hafva blifvit delaktiga af den kristna civilisationen samt fått utveckla sig i ljuset af Guds ords kunskap; de i Asien deremot hafva i saknad af detta ljus lemnats att stå på samma punkt, der de stodo för tusende år sedan. Det har blifvit en modesak att tala om Buddhismen såsom om Afrikas ljus, ja t. o. m. såsom om urljuset, från hvilket alla de ädlaste religionerna, kristendomen icke undantagen, lånat sitt sken. Men detta är en upptäckt, som blifvit gjord i Oxford och vid kontinentens universitet. Europas lärde se i Buddhismen och Brahmismen något annat än de folk, som bekänna sig till dessa religioner, hafva erfarenhet af. För att kunna rycka lagern från Kristus har man rått den åt Buddha. Och dock suckar Buddhas bekännare i ett andligt mörker, så stort, att det skulle väcka dessa samma lärdes ömkan, om de blott skulle göra sig den mödan att prak-

tiskt taga reda derpå. Ängtan efter och mottaglighet för något bättre finnes visserligen hos detta folk; men detta bättre har ännu icke uppgått för det i dess helhet. Ariske bröder i western, vi hafva mycket på vårt samvete för våra bröders, i östern skull! Redan för tre tusen år sedan visste man att tre ting woro nödvändiga för menniskan, nemligen bröd att äta, ljus att se med, och böner att helga brödet och ljuset med. Der ett af dessa ting saknades, der var nöd å färde, och der var det deras sak, som icke kände till denna nöd, att råda de nödstälde en hjälpsam hand. Men vi, kristna arier, hafva undanhållit våra egna stambröder denna hand. Moses lärde herdar hwad efteråt Kristus lärde den unge rike mannen, att menniskan måste älska Gud öfver allt ting, och sin nästa såsom sig sjelf. På detta bud hänger lagen och profeterne, d. v. s. hänger all sedlig utveckling för menniskan, och högre än till detta kan i sjelfva verket ingen religion komma; men huru många religioner hafva väl ens kunskap om detta bud? Ariererna hafva det i alla händelser icke; men om vi bringade dem denna kunskap, så torde det hända att de, oss kristna sedan gammalt till stam, mottoge detta bud allvarligare än vi hafva gjort det. Folket står redo att underwisas, låtom oss därför, såsom bröder af samma race och blod, flynda att bibringa det kunskap om honom, som det är ewigt lif att lära känna!

Kina.

Mr J. Hudson Taylor fäste uppmärksamheten wid att de elfwa provinser, i hvilka det egentliga Kina är fördelat, tillsammans utgöra en lika stor areal som Europa, och att med sina underlydande länder, detta rike är en och en half gång så stort som Europa. Efter den lägsta beräkningen utgör dess folkantal densamma som Afrikas eller Indiens, men är enligt all sannolikhet mycket större. Kineserne äro en mäktig nation, ett intelligent folk. I diplomati och i handelsgeni har ännu intet folk öfverträffat dem. En kines tar med lätthet graden wid våra universitet. De äro mäktiga till stora ting. De hafva åsett gamla nationens fall, medan de ännu sjelfva stå upprätta. Sjelfva landets rikedomar på kol och ädla mineralier äro nästan outömliga. Tar man allt detta i betraktande, kan man ej undgå att komma till den slutsats, att Gud, som leder folkens öden och stiftar ut af sina häfvor, måste hafva bestämt Kina för ett stort ändamål. Detta folk lägger icke lätt hand wid något nytt och släpper icke lätt det det har tagit hand om. Men nu äro de i ett stadium af rörelse. Jernvägar byggas i landet, och den dag är snart inne, då lebarene af Afrikas politiska skola finna att de hafva att göra med ett uppvaknande Kina.

Hwad har kristenheten gjort för detta folk? Några af den äldsta kyrkans män trängde visserligen på sin väg att sprida evangelium bland jordens folk, framända till Kina; de ledo döden der, men de funno inga efterföljare, och hwad som var ännu värre, de hade ingen bibel med sig, som de kunde lemna åt folket. Senare finner man några nestorianer der, men äfwen de gäfw icke bibeln åt folket. I trettonde seklet kommo några romerska katoliker dit, men också de hade icke bibeln. På samma vis var det med jesuiterna; de sände dit några bröder, mera i politiskt än i missionsändamål, men de sände ingen bibel till folket, och när jesuiterna proklamerade påfvens öfverhöghet, blefwo de utvisade. Alla dessa

missionsförsök strandade, medan de woro i saknad af det viktigaste, af Guds eget ord, hvilket allena kan nebbryta alla murar. Och våra första brittiska skepp, de — jag säger det under tårar — de förde opium till Kina, och när vi blicka tillbaka på de åttio år, som förflutit sedan dess, måste vi till vår blygsel erkänna att missionen stått långt efter händeln med opium, så i iswer som i resultat. Såsom läkaremissionär har jag smärtsamt erfarenhet af huru den opium, som engelsk girighet införer i landet verkar på kineserne. Jag tillbragade några år med den högt värderade William Burns i Swatow, då denna ort blifvit en centralort för opiumhandeln, och såg med egna ögon huru folket under förbannelsen deraf blef fattigt och demoraliseradt. Fäder sålde sina söner till slafstjänst och sina döttrar och hustrur till slaf för opium. Det är kanske känt att Kina är ett land för sjelfmord; man mördar sig på kejsarlig befallning, man gör det såsom en kärlekstjänst åt de aflidne; och dock kommer ett fall, härslutet af sådana orsaker, på tre fall, härslutna af opium. Dess förbannelse är ännu större, än brännvinets, slafweriets och legaliseringens af lasten. Och på oss, såsom folk, faller skulden därför.

Nu ändteligen är stunden kommen, då vi hafva tillfälle att i någon mån godt göra hwad vi brutit och gifwa Kina wälsignelse i stället för förbannelse. Kinasulandsmissionen hade glädjen att i fjol kunna sända till Kina 102 nya arbetare, och en del af dem woro redan sex månader efter sin framkomst i stånd att predika evangelium. De swärigheter språket uppställt äro icke så stora som de först woro. Vi kunna ren trygt färdas fram på de stora lands- och wattenvägarne i landet; icke ens våra hustrar behöfwa mera frukta att resa ensamma; de möta öfwerallt bland befolkningen ett varmt wälkommen. Evangelii budskap sändes icke dit förgäfwes. Tvenne unga kristna qvinnor kommo sistlidne december till en by och i februari hade sexton kinesiska familjer wänt sig från sina afgudar och börjat tjena lefwande Gud. Jag besökte nyligen under en segmänders rundresa nio provinser och fann att missionärerna öfwer allt hade vunnit folkets förtroende. Små kyrkor uppstå öfwerallt och nyomvända döpas. Jag blef nästan slagen af att finna huru moget folket är för evangelium. När vi predika Kristus såsom en frälsare hafva vi öfwerallt ifriga åhörare och öfvertalas att stanna eller att komma tillbaka. Dörren står öppen för oss till Kinas millioner. Tusende af dem dö hvarje timme. Hwad skola vi göra? Skola vi sluta dörren till igen och låta tusenden och åter tusenden lägga ned i en hopplös graf, eller skola vi gå in genom den och bringa folket den frälsningens kunskap som de sucka efter?

Afrika.

Mr Etzeziel Jones, medlem af missionen i Syd-Afrika, samt redb: W. Allan och J. J. Fuller, dr. C. O. Leno och mr S. Grattan Guiness framhöllo huru denna kolossala kontinent nästan uteslutande blifvit lemnad i hedniskt och mohamedansk mörker. Det, som hittills blifvit gjort för densamma, är så godt som ingenting; den missionerande kyrkan har hållit denna werldsbödel till sitt styf barn, som fått åtnöja sig med de smulor, som fallit från de egna barnens bord. Man har sött göra troligt att Afrikas infödingar äro oemottagliga för all högre kultur och att om de äfwen låta omvända sig till kri-

stendomen, de dock förblifwa i sina hedniska synner. Men detta wore en mycket sakt framställning. Man kan icke bland Afrikas wilbar fordra att redan hos den första generationen få se frukter framträda, som t. o. m. bland folk som under årtusenden stått under kristendomens inflytande, endast få att finna hos ett fåtal individer. Att de icke allenast äro mäktiga af civilisation utan äfwen kunna blifwa framstående kristna, derpå äro negrerna i Amerika ett exempel. Men äfwen i sjelfwa Afrika är det ett faktum, att der kristendomen får insteg, der upphör äfwen kannibalism, slafveri och polygami. — Pastor Fuller, medlem af baptistmissionen bland Cameroanerna i Östra Afrika, sade att när han år 1884 satte foten i landet, hade ännu icke en enda gnista af evangelii ljus blifvit tändt berstädes. Men en slående händelse inträffade, när missionärerna landstego i Fernando Po. Samma dag hölls nemligen i staden en bal, något i hvilket infödingarne sökte efterlikna europeerna. Missionärerna gingo raft fram till huset, der denna var i full gång, knäbölo och bado. Dansen afstannade och följden af deras uppträdande denna afton var att två af infödingarne flöto sig till kristendomen. Nu har missionen gjort stor framgång i dessa trakter; boktryckerkonsten är införd och bibeln, öfversatt till folkets språk, håller på att genombräta mörkret berstädes. — Talarren slutade med en wältalig wädjan till de närvarande att ihågkomma mörka Afrika.

Dr. Pierson

från Boston warnade för att, i det man lydnast sig till de resultat, som uppnåtts under missionens första århundrade, glömma att vi hafva orsak till ödmjukhet och ånger. I mer än 1800 år har vår Herre fått wänta på att hans befallning skulle åtlidas. De tusen åren, som följde på Constantins regering borde hafva varit inträdestiden för Kristi rike på jorden, men de woro i stället år af mörker under hvilka kristendomens ljus var nästan utsläckt. Äfwen Luther förbisåg nödvändigheten af invidens sjelfuppföring för evangelium. Och följden häraf är att ibland jordens 1500 millioner innewånare, det finnes åtminstone 750 millioner, hvilka aldrig hört Kristi namn, aldrig widrört en bibel och aldrig sett en missionär. I Afrika finnes widsträckt områden, större än Europas största riket, dit missionen ännu icke trängt; densamma är äfwen fallet med delar af Central och Syd-Amerika. Om hvilken afgiltighet hos de kristna kyrkorna bära icke dessa fakta vittne? Skulle det väl vara för mycket om jordens stora kristna nationer skulle tillsammans uppoffra mera än 10 millioner om året för Kristi rikets utbredande? De uppoffra mångdubbelt denna summa för juweler, för guld och silfwerfärl, — för lifwets öfwerflöd, ja t. o. m. för det som länder till lifwets skada och dödens ändamål.

Man säger att det icke lönar sig att uppoffra något för missionen, emedan denna icke har några resultat att uppvisa. Men detta bevisar blott att man icke gjort sig mödan att undersöka saken. Missionen har icke slagit fel. I betraktande af de medel, som användts för missionen — i penningar, arbetare och tid — så finnes intet, som åstadkommit, så stora resultat som denna, allt sedan Gud uttalade sitt: „Warde ljus!“ Jag känner en liten missionsstation wid Basforen som inom fjorton år utwidgat sig till tolf stora församlingar, af hvilka sju äro oberoende kristna kyrkor. Och allt



detta har i penningar kostat mindre än den lilla kyrka som nyligen uppförts i Detroit.

Låtom oss noga befinna det faktum, att Gud själf har, genom hemlighetsfulla nycklar, som höra till hans verdsushållning, öppnat portarne på wid gasivet för missionen. Hindren äro öfvervunna, allt står väntande, det återstår blott för de kristna folken att gå till arbetet. Om icke denna konferens har tändt sjelpuppoffringens glöd hos oss och kommit mera brinnande böner än förut att upptäga för missionens framgång, så har den i fanning varit förgäfvad. Bröder och systrar, skola vi icke här inför Guds ansigte högtidligt lofva hvarandra att lemnas åsido alla de små obetydliga ting, som ställa oss åt, och i stället förena oss kring det stora ena, att sträfsa efter att i denna detta århundrade nått sitt slut, evangelium skall vara förkunnadt för allt folk!

(Forts.)

**„Ensam genom världen“.**

(Anfändt).

Is på haf och is kring mörka kulna stränder,  
Is och snö så långt som blicken når.  
Tårflödt öga hemåt längtansfullt sig vänder,  
Men blott hvita klippor ståda får.

Det är natt. På hafvet hvina stormar tulla.  
Ångbåt stampar fram i rännan smal.  
Röken hvirflar — isen brister — böljor svalla,  
Rusa vredgadt upp ur isfall sal. —

Mörk och tyst på båden liten skepnad sitter;  
Tåren stelnat re'en i ögats vrå.  
Känste kölden och gör hjertats sorg mer bitter,  
Ty den isat känslan der också.

„Ensam, o helt ensam i den vida världen“ —  
Så går tanken kring i ändlöst lopp.  
— „Ensam, ensam genom hela jordens färd  
Utan någon fröjd och utan hopp!“ —

Dot så småningom hon sjunker i en dväla,  
Drömmar skymta fram för själens blick —  
Ljusva minnen, lifsom sommarvinden svalla,  
Släppta bort det mörka, dystra skid.

Ad, hon ser de sommar dagar ljusa, sköna,  
Då hon funnit friden, lydan, allt,  
I hans kärlek, som ju hennes lif skall kröna  
Med en helt och hållet ny gestalt.

Det var vår i nord och vår i hennes hjerta,  
När han kom att föra henne bort. —  
— Hvarför är väl allting ombyt看 nu i smärta?  
Hvarför skulle våren bli så kort? —

När se'n kom till nord den långa, mörka hösten,  
Var den till dem lidande och nöd.  
Och så såg hon ryckas bort den sista trösten;  
Brutet var nu hennes lefnads stöd.

„Hvarför blef jag uti lifvet ensam lemnad,  
Hvarför fick jag ej med honom dö?  
Var min lefnadsdag då ej för glädje ämnad,  
Finns ej här lycksalighetens ö?“

Så de bittra tankar jaga om i sinnet  
Jaga utan mål och utan frid  
Intet hopp och ingen tröst finnes kvar i minnet: —  
Allt är lidande och kval och frid.

— Dock så plötsligt stiga upp ur hjertats gömma  
Rena tankar från en annan värld;  
Toner, som just nyss så helt hon kunnat glömma,  
Gifva henne nu sin helningsgård:

— O hur kan du knota, hårda menstohjerta, —

Så det hvirflar djupt i hennes själ —  
„Det är sant, din fröjd blef bytt i smärta,  
Men det var ju för ditt fanna väl.“

Har ej för den glädje, jorden kunde gifva?  
Du förglömt det mål du skaptes för?  
Ser du, ewighetens toner dunka blifva,  
Då blott jorden strängaspel man hör!“

Ja, dit uppåt skall vår längtan sträcka  
Sina armar från all åslan här;  
Sorg på jorden kan blott mera kärlek väcka  
Till det himlamål, som vinkar der.

„Herre“ — så ur hjertats djup hon hvirflar satta —  
„Sag har felat, men förlåt Du mig!  
Vär mig mera på Din viljaakta,  
Drag mig stundligt närmare till Dig!“

Hennes bön, så varm, steg upp till Guds bershuset,  
Och hon fann förlåtelse och frid.  
Så hon gick från kraft till kraft allt mer mot ljuset  
Och hon segrade i lifvets strid. —

— a.

**Söndagskolan.**

Textutredning.

Söndagen den 19 augusti 1888.

4 Mosseb. 9: 15—23.

**Moln- och eldstoden.**

Och på den dagen då tabernaklet uppfattes, öfvertäckte, molnshyn vittnesbördets tabernakel, och om aftenen syntes såsom en eld öfver tabernaklet ända till morgonen etc. w. 15—23.

Den väg Israels born hade att wandra från Egypten till Kanans land var en ökenväg, en obanad stig. Ingen uti hela denna hop af menniskor hade någonsin rest igenom dessa öknar, och ingen kände till vägen. Inga milstolpar voro uppresta efter denna väg, och icke heller kunde de rådfråga den nu för sijn och vägfarande så oumbärliga kompasser, som med sin nål ständigt pekade mot norr, och som nu sätter menniskor i stånd att i säkerhet öfverfara haf och öknar. Den var då icke ännu upfunnen. Att under sådana förhållanden våga sig på en sådan vandring synes oss wid första påseende ytterst djerft handlat. Huru kunde Mose våga ställa sig i spetsen för denna utvandrestara, och huru kunde Israel öfvertalas att följa honom på en så äfventyrlig färd? Det är på dessa frågor som dagens text gifver oss ett skönt svar. Herren hade åtagit sig deras ledning. Han, som frälst Israel ur förtryckarens händer, hade också åtagit sig deras ledning. Han ville själf vara deras vägvisare och anförare, deras kompass, deras beskydd och deras fötters lyhta, att de icke skulle behöfva frukta sig för någonting. Till den ändan gaf han sitt folk i stället för milstolpar och kompasser något som både tydligare och säkrare skulle visa dem den väg de hade att gå. Detta, som deingo, lifnade en massa hvit rök. Bibeln kallar detta för en „molnstod“. Om dagen sväfvade denna molnstod öfver och framför dem, då de voro på vandring, som en mängd af sådana mjuka ulliga moln, som vi ofta se på himmelen. Om natten sänkte denna molnstod såsom en eldflamma (w. 15, 16). I detta moln var Jehova eller förbundsängeln närvarande, så att han derutur icke blott gifver folket tecken till uppbrott genom det pelariska molnets framstridande eller till lägerslagning genom dess qvardskjande, utan äfven skyddar det om dagen för hetta, solsting och andra sjukdomar, och om natten genom dess starka eldsfen för alla olyckor, som mörkret eljest skulle medföra. Ja, ur detta moln talar han till Mose och meddelar sina befallningar. Derutur uppenbaras Herrens härlighet. Elden i denna stod var den samma som Mose sett i buken wid Horeb, och som sedermera steg ned på Sinai under bligt och

bunder i tjockt moln, eller som med hämmande eldsnit stälde sig mellan det frälsta folket och deras förföljare wid Röda hafvet. Genom elden afbildande sin heliga nitälstan och genom molnet sin förbarmande nåd, ställer sig Herren i spetsen för sitt folk, lifsom ville han säga: „Befall åt Herren din väg och hoppas uppå honom, han skall väl göra!“ Ps. 37: 5.

I detta skulle nu Israel se sitt stundeliga beroende af Herren och hans faderliga ledning. Med honom skulle de gå dem väl, skulle de hitta den rätta vägen till det fälla landet, „löftets sköna land“, utan honom skulle de taga miste om den rätta vägen och aldrig hinna målet för vandringen.

Såla denna text talar till oss lika mycket som till Israel sitt såväl varnande som trösterika språk. Äro icke vi lika mycket som Israel beroende af Herrens ledning, om det skall gå oss väl och vi hinna den härliga och höga bestämmeelse, hvilken är ämnad åt oss alla? Jo, visserligen. Var vägen till Kanan för Israel svår att finna och svår att wandra, så är vägen till himmelen det icke mindre. Utan Herren kunna vi ej finna lifvets väg, utan Herren kunna vi ej bewaras på den vägen. Om den vägen säger Herren Kristus: „Den vägen är smal, som drager till lifvet“.

En smal väg är alltid svår att gå. Det går så lätt att trampa fel om den smala vägen eller att förirra sig från denna väg. Men att trampa fel om denna väg, det är det samma som att trampa ned i synden. Dit hafva många gåssar och flickor stigit ned och blifvit liggaude. Men att stiga ned i synden, det är att stiga ned i döden. Syndens lön är nöden.

Den smala vägen slingrar sig ofta upp för de branta bergen förbi farliga och hemfsta bräddjup, der wandraren genom den minsta oförsigtighet lätt kan störta ned, och ned genom mörka pass och dalgångar, der något rosdjur kan sitta på lur, färdigt att sönderflita den intet ondt anande wandraren. Så är det också med lifvets väg. Det är en af favor uppfylld väg. Ensam har ännu ingen kunnat finna denna väg eller bewaras wid denna väg. Det är också bekant för vår himmelske Fader. Derför pekar han på denna väg och säger: „Detta är vägen, gån honom och eljest hvarken på den högra sidan eller den vänstra“. Herren känner vägen. Herren känner också alla de farliga afvägar, som leda från denna väg och de farliga bräddjup, som ligga utmed kanten af denna väg.

Ingen kan derför bättre visa oss vägen än han. Att han nu också vill göra detta, det bör visserligen vara en fälla till rik tröst för alla, som börjat vandringen på denna väg. „Han leder de elända rätt och lärer de elända sin väg.“ Han skall föra oss nådeligen och väl förbi alla afvägar och farliga brädd-

djup om vi blott villigt låta honom leda, hjälpa och bära. Och när vi då ändtligen efter vandringens slut hunnit det himmelska Kanan, då skola vi få anledning att sjunga:

På stig så brant och väg så smal  
Genom faror utan tal  
Med trofast hand du förde mig,  
Min gode herde hem till dig.  
Min lefnads dag — ad huru kort!  
Som fågeln flög han hastigt bort.  
Nu ewighetens morgon grytt,  
Och hvarje sud för ewigt flytt.

Och till denna vår ewiga jubelsång skola alla himmelens saliga menniskor och heliga änglar säga: „Amen“. Dofmet och härligheten och vissheten och tacksägelsen och äran och makten tillkomme vår Gud ifrån ewighet till ewighet.

Har denna väg fina favor och besvärigheter, låt oss dock hårda ut. Snart äro vi framme. Vägen är kort, Gud har räknat våra dagar. Snart är det slut, snart äro vi i himlen. Vår vägen dig besvärlig, synes han dig omöjlig att gå, tänk då derupå, att han är kort. Kanste håller du just nu på med den sista backen. Kanste skall tiden gå och ewigheten komma, innan du ännu hunnit uppför backen. Håll ut, ty vägen är kort, mycket kort. En gång skall du wara tagen ur det sista trängmålet, en gång wara förbi det sista bräddjupet, den sista stötestenen, förbi alla fiender och faror, och då, ja då skall lofvet och jublet aldrig taga någon anda, ty då äro vi hemma i det rätta hemmet hos vår Gud i himmelen. Då skall „Gud astorka alla tårar af våra ögon, och ingen böd skall sedan wara, icke heller gråt, icke heller rop, icke heller någon wärkt warder mer; ty det första är förgånget.“ Så skall denna väg sluta. Så skall äfven vår väg, älskade barn, stuta, om vi intill ändan wandra i Frälsarens Jesu Kristi fotspår. Gifve nu Gud både eder och mig nåd och kraft att hålla fast på denna väg, att vi måtte dö de rättfärdigas död och war ände wara såsom deras ände. Amen.

(Efter Sanningswittnet.)

**Diverse.**

**Fortepiano- o. Möbelfabrik**

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfven som vagnar. (Det enda fabrikkatet härstädes.)

**J. A. Bask,**  
Annegatan n:o 3.

**C. A. LEXANDER,**  
Målare,  
Michaelsgatan N:o 7,  
utför allt slags målarearbete, såsom Rum-, Skylt och Dekorationsmålning äfvensom  
Imitationer af träd och marmor  
i port- och trappgångar m. m. till billigaste priser.  
OBS! Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfven med tacksamhet. Nya  
Telefonb. N:o 211.

**Till salu.**

**Nya Börsar**

Svenskt fabrikat från Småland

**Praktiska, enkla, starka och billiga**  
passande för allmänheten  
uti

**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40.

Helsingfors, Gustafstadskadets tryckeri, 1888.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 33.

Torsdagen den 23 Augusti

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misfionsbohandeln, S landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelman, adress: Etnäsagatan N:o 3.

## Annonser

emottagas å Misfionsbohandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrab; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Ötterligare om försoningen i Kristus.

I anledning af det svar, som finnes bifogadt min i n:o 29 af F. W. införda artikel om försoningen, deri Red. väl medgifwer att finnesändring icke kan ega rum utan vårt eget samtycke, men med det tillägg att wi aldrig kunna med egen wiljekraft komma till målet, våra själar frälsning, föränlåtas wi att ännu en gång taga till ordet. Wi hafwe icke påtyrat att det skulle ske af vår egen kraft. Kraften har Gud förlänat oss i sin sons ewangelium, som han erbjuder till begagnande af enhwar utan penningar och för intet, men oss tillhör att derur utdraga kraften genom att tro derpå. Har nu en finnesändring inträffat, så är det ett tecken till att wi reban omfattat ordet och att det slagit rot i våra hjertan; den spåda plantan behöfwer blott omsorgsfullt wårdas, wärmas och omhuldas, för att mogna till en frukt, som kallas nyfödelse. Wi bedja att till behjande af ämnet få anföra följande ställe ur Joh. Ew. „Då sade Jesus till de judar som trodde på honom, om I förblifwen wid mitt ord, så ären I i sanning mina lärjungar, och I skolen förstå sanningen och sanningen skall göra eder fria (nemligen från syndens trældom). Wi kunne här af inhämta att det fordras förblifwande wid ordet på det wi skole warda fullt inwigde i sanningen och fria Guds föner. Och då är äfwen Guds affigt med oss wunnen och stiljewäggen nedbruten.

Vår lutherfka kyrkolära har inslagit en annan, på den menfkliga spekulationen grundad wäg att återkomma till barnafskapet, formulerad på efterföljande sätt. Guds helighet och rättfärdighet fordrar af oss återlösning och tillflyttutgörelse innan han kan förlåta oss; och då detta icke kan af oss sjelfwa åstadkomma, har Gud fändt sin son, som genom sin död på korset afplanat vår syndaskuld och genom sitt fullbordande af lagen förskaffat oss nåd och salighet hos Gud. Denna lära, så finnrif den må synas, lider af det betänkliga felet, att den alls icke harmonierar med Kristi ewangelium. När Gud genom sin son meddelat oss, att wi för att blifwa frälska måste pånyttfödas, och detta icke kan ske på något annat sätt än genom hörfammande af ewangelii ord, så kan man wara wijs derpå att Gud icke har någon annan fordran af oss än att wi skole wara hans ewangelium lydige. Eljest skulle Gud, såsom Joh. säger, warda en ljugare.

Orsaken till den uppkomna divergenfen i åsigter tyckes bero derpå, att man icke beaktat den skilnad som förekommer i afseende å blodets betydelse förr och nu. Under gamla testamentets tider ansågs väl blodet som ett allmänt renings-

medel, men det är jemwäl bekant att det utgjorde blott en skuggbild af det tillkommande goda. Och detta tillkommande goda, hwaraf blodbestänknigen utgjorde en skugga, kan väl icke wara något annat än nyfödelsen, hwarigenom wi såsom Guds barn komma i lifsgemenskap och werklig blodsbefaktighet med vår frälsare och fader, allt detta genom anammande af hans lifsgifwande ord. Sedan ordet kom, måste alla blodiga offer upphöra, såsom de ock upphört; och den gifna konsequensen deraf blir den, att om i Kristi död icke skulle ingått någon annan mening än den att, liksom de gamla offren, blifka gndomens wrede, så skulle den förwisso blifwit utan påföljd. Men — och deri ligger knuten — i Kristi död inne låg en helt annan idé än i de fordna offren, och denna idé har Kristus på ett träffande sätt åstadliggjort, då han till behjning använde liknelsen om hwetekornet, som måste komma i jorden om det skall bära frukt. Jesus befann sig nemligen wid slutet af sitt jordelif i samma läge som hwetekornet; han hade fått sin säd det goda lifwets ord, men det hade icke fallit i god jord, icke kommit att gro, och han saknade bekännare, på så undantag nära. Dertill, kom, att sålänge denna werldens furste hade makten öfwer döden, grafwens dörr förblef tillsluten öfwer hwar och en som dit ingått. Af båda dessa skäl såsom i ewangelium påpekas, war Kristus nödsadad att ingå och utgå ur grafwen, för att gifwa werlden det sista afgörande bewiset på sitt gudomliga wäsende, och derjemte göra wägen från grafwen till himmeln fri för alla hans bekännare. Det första ändamålet wanns kort efter hans bortgång och blef synbart wid Petri första predikan i Jerusalem, det sednare kunna wi med wijsket afwakta. Jesu död får derföre rätteligen betraktas såsom den yttersta länken i hans frälsningswerk, liksom den sista spiken i en byggnad, men byggnaden utgöres af hans ewangelium, hwar på han arbetade i tre års tid. När man i våra dagar talar om försoning i Jesu blod, twagning i blodet o. dyl. så innehållas i dessa talesätt blott en erinran om att det kostade Jesus lifwet att fullborda sitt werk. Wi kunne derföre trygt uppställa den satsen, att nyfödelsen är den enda att hwarmed wi kunna frälsas, och för att weta om man är pånyttfödd eller ej, fordras andens vittnesbörd, såsom Joh. intyggar då han säger: deraf weta wi att wi förblifwe i honom och han i oss, att han gifwit oss af sin ande.

Till allt det sagda wilje wi ännu, såsom en slutreflexion, tillägga några ord. Gud har alltid respekterat menniskans fria wilja. Att det första menniskoparet gaf han ett kunskapens träd med tillfälgelse att den dag de deraf skulle äta, skulle de

döden dö. Att oss gaf han med Jesus ett lifsens ord, med försäkran att den, som tror på ordet, skall lefwa ewinnerligen, men i motsatt fall dö. Äfwen nu måste man säga att frälsningen ankommer på vårt fria wal.

Kasta wi nu åter en jemförande blick på vår nuwarande kyrkolära, måste wi finna, att kyrkan adopterat en twåfotad försoning. Den 1:a baserad på Kristi fullgiltiga offer och öfwerensstämmande med gamla testamentets principer, den 2:a under namn af nådens tillämpning, hwilande på Kristi ewangelium. Man kan med rätta säga, att den står med ena foten på gamla testamentets och med den andra på nya testamentets grund; och deri ligger orsaken till dess wanmakt. Men om kyrkan kunde förmås att kasta ifrån sig den 1:sta föråldrade foten, så kunde den åter komma på rätt fot.

— — I.

## Svar.

Med anledning af den uppfattning — I uttalat om försoningen i Kristus, såväl i denna som i twenne föregående artiklar, bedja wi att i ödmjukhet få säga några ord.

Om finnesändringen allena skulle wara nog för att frälsa en fallen menfklighet, hwarföre war det då nödigt att efter Johannes skulle komma en, som war mäktigare än och hvars storem han icke war wärdig att upplösa? Wäktiga ljödo orden: „ändren ebort finne!“ från profeten wid Jordans strand, och gripna i sitt innersta gingo Jerusalems innerwånare och hela Judeen och hela landet omkring Jordan ut för att höra honom. Tidens fritänkare och otrogne, sabbuceerna, och tidens formalister och bokstafstroende, fariseerna, darrade inför den wäldiga hättningens predikan, som, utgången från öken, genljöd i hela landet. Sällan har historien bewittnat en sådan wäxelse, som den Johannes åstadkom, och denna wäxelse hade ju finnesändring till syfte. Hwarföre war då icke detta nog? Hwarföre war det nödigt att Kristus, Guds enfödde Son af ewighet, skulle nedstiga till vår jord och blifwa delaktig af den fallna menniskans skröpliga natur? Förro skull war det sannerligen icke; om han gjorde det, så war det väl derföre, att ett werk behöfde utföras, som ingen annan i himmelen och på jorden än han kunde utföra. Hwilket war nu detta werk?

Då Gud, efter att hafwa skapat menniskan till sin afbild, uttalade orden: „den dag du smalar på kunskapen om det onda, skall du dö!“ uttalade han icke ett godtyckligt bud, utan en omutlig naturlag. Det war samma lag, som inneslutes i satsen, „hwad man utsår skall man skära“, — lagen om orsak och wer-

kan. Man kan icke af en orsak wänta sig andra följder än sådana som stå i förhållande till orsaken; man kan icke stida sin hand i en huggorms håla, utan att wänta att blifwa biten; men kan icke så tistel och wänta att skörda windruwor; man kan icke gå bort ifrån ljuset, utan att komma i mörker; man kan icke skilja sig ifrån lifwet utan att dö. Gud är det goda, är ljusets och lifwets källa; man kan icke smata på och njuta af kunskapen om det onda, utan att skilja sig ifrån honom och att skilja sig ifrån honom är detsamma som att dö. Denna lag är så obewekligt konsequent, att hwar och en, som erkänner en helig Gud, bör förstå den; ingen kan derföre förebrå den bibliska kristendomen för kraschet, för att den erkänner den.

Gud war skapelsen, då den utgick ifrån Guds hand, och menniskan, skapelsens krona, war skapad efter den högsta möjliga förebild — Guds egen; och för det högsta möjliga ändamål — att wara i Guds närhet. Men fri war ock menniskans wilja, ty endast i frihet kan ett förblifwande i det goda wara af seblig betydelse. Huru menniskan använde denna frihet är kändt; wi alla, som höra till hennes släkte, bära följderna deraf än i dag. Och dessa följder instälde sig genast. I affallets stund gick en rykning genom skapelsen. Döden kom och med den allt det outhärliga elände, bekymmer, jammere och we, hwaraf det menfkliga lifwet är uppfyllt. Nu bär jorden törne och tistel; nu slita djuren, som woro ämnade att i lydnad böja sig inför menniskan, i raseri fönder hwarandra; nu suckar hela skapelsen under en ännu ouppfylld längtan att få ståda Guds barns uppenbarelse i återstald härlighet, ty först då kan äfwen hon blifwa frigjord från den förgängelsens trældom hon nu är underkastad.

Och menniskan, äfwen hon suckar under sin trældom och har suckat så länge som det adamitiska släktet egt bestånd. Offrandet war icke någon för det judiska folket egendomlig inrättning; alla de gamla folkens religioner kännetecknas af offer, hela hednawerlden offrade. Offrandet war folkens omedweträ erkännande af skuld och suck efter försoning.

Men hwem skall försona? — Hwem skall utföra återupprättelseverket och göra det brutna förhållandet helt? Kan väl en broder igenlösa en broder? Kan en skuldbetungad gren af menfklighetens stam komma hela trädet att omplanteras i en ny jordmån? Ald nej, wi weta alla att så ej kan ske. Fångar war derföre Johannes predikan; fångarna woro de gammaltestamentliga profeternes omwändelseförför; fångar war sjelfwa Mose lag. Det som är mörkt kan icke af sig sjelft blifwa ljust; — det som är dödt kan icke gifwa sig lif. För att upprät-



tefjeverket skulle kunna komma till stånd, var det nödigt att någon som var mäktigare än vi, skulle åtaga sig det nödigt att huset skulle ingå i mörtet, att lifvet skulle ingå i böden. Det var nödvändigt att Guds Son skulle ingå i menlighetens organism och blifva i djupaste och egentligaste mening Menniskans Son; han måste bära syndens och affallets följder, emedan han allena kunde bryta dem. Orden: „Min Gud, min Gud, hvi hafver du öfvergifvit mig?“ uttalade på korsets stam af menlighetens representant i historiens bethjelpfullaste ögonblick visa mera än väl, huru stort det afstånd var, på hvilket menniskan hade ställt sig ifrån Gud — så stort att Guds ansigte icke mer kunde skönjas ens af honom, hvars hela lif dock varit ett ständigt umgänge med Gud. Kristus måste ingå i dödsriket, såsom hvarje Adams son måste göra det; men när han ingick dit, befegrade han det äfven, och med detsamma affallets följder. Förslåten är nu rennad och skiljväggen afplanad. I timligt afseende herskar väl böden ännu öfver oss och skall herka så länge den nuvarande historiska tiden, uppfostringsens tid varar; men i afseende å vårt ewighetsförhållande äro fjettarne spända. Gades behåller ej längre sina offer. Förklarad och återställd skall den af Kristus återvunna menligheten, när stunden är inne, utgå derifrån, för att gå den bestämmelse till mötes, för hvilken Gud ursprungligen hade bestämt henne.

Numera — och deri har — — i fullkomligt rätt — behöfves ingenting annat än finnesändring, — men denna är äfven oundgängligen af nöden. Ty liksom Kristus måste blifva ett med menniskan för att kunna bära och bryta följderna af hennes affall, så måste och menniskan blifva ett med Kristus för att kunna blifva delaktig af frälsningsverkets följder. Och numera kan hon det äfven, ty Kristi verk för oss är tvåfaldigt, han har utfört den del deraf, som vi aldrig kunnat utföra och han har gifvit oss kraft till den del, som ankommer på oss. Nu är valet åter i våra händer. Nu, liksom i vårt slägtes tidiga morgonstund, beror det åter på oss om vi vilja blifva delaktiga af ewighetslif eller ej; ty hindren, som skiljde oss derifrån, äro nedbrutna. Detta är hemligheten med Kristi ewangelium.

## Elfte världskonferensen

af kristliga föreningar för unge män.

### I.

Hvarje äkta Herrens verk, som blifvit till människors räddning har nästan alltid haft en oansenlig början. Så var det också med den verkliga, som hast till följd uppkomsten af de kristliga föreningarna för unge män. År 1844 stod en ensam och anprätlös yngling, George Williams i tjänst hos firmen Hitchcock & Co: nie i London, slagen af fasa och förskräckelse vid åsynen af huru många af hans kamrater och umgängeswänner, som genom en världstads frestelser drogos ned i fördärfvet. Sjelf uppfostrad i ett gudfruktigt hem på landet, såg den moraliska fara, som möter unge män i en lättfinnig och bullrande städ, honom så mycket hjertare i ögonen, och för att stärka sig och sina wänner i det goda, inbjöd han dem att om aftarne samlas i hans rum omkring Guds ord. Ryktet om dessa aftonsamlingar spred sig snart i widare kretsar och äfven främmande ynglingar bödo att få bewisa dem. Den anprätlös lilla kamraren blef snart för trång, men mr Hitchcock, som insåg betydelsen af de sträfvaner, åt hvilka hans unga biträde med så mycken värme egnade sig, stälde en af firmans stora salar till hans förfogande. Äfven denna

hyllades snart till trängsel. De unge männen antogo snart ett bestämt mål för sin verksamhet och sammanslöt sig till en förening med syfte att på kristlig grund stärka och stöbja hvarandra mot lifwets frestelser. En komité af 12 föreningsmedlemmar nedsattes för att sammanhålla föreningen och arbeta på dess widare utveckling.

Sålunda uppstod den första kristliga föreningen för unge män. 44 år hafwa sedan dess förfutit; denna första förening räknade snart öfver 1,000 medlemmar, men exemplet verkade hastigt och nya föreningar hafwa oupphörligen bildats efter mönster af denna första. För närvarande finnes sådana i alla delar af världen. Deras antal var i mars månad detta år 3,650 och de äro alla förenade med hvarandra till ett stort världsförbund, som söker främja sina syften bl. a. genom egna tidningar, hvilkas antal nu öfverstiger 200. I de flesta af världens större städer hafwa de unge människors föreningar ståtliga hus med stora samlings-salar, väl försedda bibliotek, studierum, hwarest undervisning i särskilda kunskapsgrenar, såsom i språk, o. s. w. lemnas, gymnastiklokaler, m. m.

Äf det lilla fröet har det således blifvit ett stort träd, hvars grenar öfverstryga hela jorden. Stiftaren af dessa föreningar, George Williams är nu en äldre man, gift med sin förre principals dotter och sin swärfaders efterträdare såsom chef för firmen; men hans anseende och verksamhet såsom sådan, huru stora de än må vara, äro dock af underordnad betydelse i jämförelse med hvad han är såsom uppfostraren till och förste ledare af de kristliga föreningarna för unge män. I alla världsdelar är hans namn känt och vördadt, och fäder berätta om honom för sina söner, uppmanande dem att följa lifna honom. Han gästas i dessa dagar Stockholm och är der en uppmärksam och vördad gäst.

Nedan år 1855 hade föreningarna vunnit en sådan utbredning, att de kunde hålla sin första stora världskonferens. Den sammanträdde i Paris och var särskildt märkvärdig derför, att beslut då blef fattadt om fullständig religiös tolerans inom föreningarna. Man ville i dessa föreningar samla de unge män, som äro eller önska blifva lefwande kristna, utan att derigenom intvinga dem i något visst religionsfamsfund. Det skulle lemnas helt och hållet åt hvars och ens fria val att få ansluta sig till och förblifva i förbindelse med det famsfund han sjelf önskade. Det var en lefwande tro man ville framkalla och befrämja hos medlemmarna samt hjälpa dem att göra denna tro fruktbarande i kärlet. Man har sedermera på de följande konferenserna gått ännu ett stycke längre och sökt hos föreningarna väcka en ande, som tillhåller hvarje medlem att troget hålla sig till det famsfund han tillhör samt der följa uppbyggelse.

De följande konferenserna hafwa hållits i Genève 1858, i London 1862, i Elberfeld 1865, i Paris 1867, i Amsterdam 1872, i Hamburg 1875, i Genève 1878, i London 1881 och i Berlin 1884. Världsförbundet har en centralstyrelse, som har sitt säte i Genève. Denna styrelse sönderfaller i tvänne utskott, ett verkställande och ett beslutande utskott, utan hvars hörande och samtycke det förre icke får widtaga några viktigare åtgärder. I det verkställande utskottet sitta tio medlemmar, alla bosatta i Genève, hvilka hufvudsakliga uppgift är att sätta sig i förbindelse och skriftväxling med samtliga föreningar; egna särskild omsorg åt ensamstående föreningar samt följa grundläggande dylika i trakten, der ynglingar äro ännu ej vunnit fasthet; upprätta och föra statistik öfver föreningarna, m. m. Uti det beslutande utskottet åter har hvarje land, som hör till förbundet sin representant. Centralstyrelsens ordförande är pastor Gustaf W. E. och dess generalsekreterare hr Charles J. F. E. M. A. N.

Den elfte världskonferensen har, såsom känt är, dessa dagar sammanträdt i Stockholm. Mitton särskilda nationer äro der representerade med omkring 1,000 deltagare. Vi stola i följande nummer meddela ett referat öfver detta mötes förhandlingar. Glädjande är det warma intresse, med hvilket denna konferens der emotjes af alla samhällsklasser. Konung

Oskar, som i London öfvervar intvingningen af derwarande kristliga ynglinga förenings nya gymnastiska och derwid tognärare kennebom om heladenna organisation, såges vara sinnad att inbjuda konferensmedlemmarna till Drottningholm. Flere af Stockholms framskående medborgare hafwa redan för flere veckor sedan anmält sig ännu upplåta sina hem för de wäntade främlingarne, och äfven af den swenska kyrkans tjänare hafwa åtfästliga under sommaren ställt sig fida wid fida wid andra famsfunds medlemmar för att wisa sitt deltagande och intresse för det stundande mötet. Detta bewisar, säger en swensk tidning, att mycket blifwit förändradt under de sista årtiondena och att förändringarna i många fall äro till det bättre.

## Nyheter för dagen.

### Heimlandet.

— **Senator R. Montgomery** kommer att i egenfap af delegerad för Finland deltaga i den internationela kongress för handelsrätt, som i slutet af september sammanträder i Brüssel.

— **Till generalguvernör öfver Rylands län** är guvernören i Wasa län, generalmajoren B. Procopé numera å högsta ort utnämnd.

— **Prestmötet i Tammerfors** öppnades enligt A. A. efter förfiggången iudstjänst i förgår kl. half 11 f. m. g. bomullsspinneriets läsefal af kyrkoherden G. Pohjola ifrån Wesilaks, som i ett längre belysningsstal framhöll prestmötets betydelse och uttryckte en önskan om att detsamma så ofta som möjligt borde återkomma. Till ordförande wid mötet valdes prosten L. H. A. ifrån Helsingfors och till sekreterare pastoren A. W. i. n. och Bergroth.

Wid mötet äro, enligt meddelandet genom S. t. b. 80 deltagare närvarande.

— **Wid allmänna nordiska stenografmötet i Köpenhamn** har beslut fattats att nästa nordiska stenografmöte skall hållas i Helsingfors 1891. Under mötet kommer en utskift att företagas till St Petersburg. Inbjudningen antogs med 21 röster mot 8, hvilka önsade Göteborg som mötesplats.

— **Runebergs stuga.** Från Jakobstad skrifwes till Wbl.: Wid en enkel kollision uppsattes den 13 aug. på qwällen i Runebergs stuga det porträtt af skalden, som artisten Vilhelm utfört på uppdrag af handl. Axel Schauman i Wasa. Taflan, i och för sig ett fulländadt konstverk, är utförd efter ett mindre wäntligt porträtt af skalden, hwarför dragen i första ögonblicken förefalla främmande; porträttlikheten kan dock bäst afgöras af den, som kommit i berörning med skalden under hans hvars dagar. — Porträttet, infattadt i en präktig ram, kommer att i all framtid utgöra stugans dyrbaraste prydnad.

— **Ärswärten i Wasatrakten.** Höslättern är, enligt W. A., så god som avslutad och har höfverden i allmänhet utfallit wida bättre, än hvad man för en tid sedan kunde hoppas. — Rågen matar som bäst och ter en god och lofwande skörd. Litwisst torde den i mängd komma att bli under sista årets skörd. Kornet ser ganska lofwande ut och torde deraf komma bli en god, fastän sentida skörd. — Hafren är frodig och grön. — Potatisväxten står nu som wackrast. Skäl torde man hafwa att hoppas, det potäterne i år, såväl till godhet som till mängd, stola blifwa fullt tillfredsställande. Ingen nämnvärd frost ännu.

— **Rågsådden** skall redan vara avslutad å en del större egendomar i socknarne omkring Åbo. — På swedjeland såddes i Wehmo socken så kallad „hufstauis“ redan den 4 dennes. A wärlig hemmans mark torde dock rågsådden påbörjas först i nästa wecka. Brift på utfäde förekommer ej. (A. A.)

— **En asyl för fattiga flickor** skall vara ämnad att inrättas i närheten af Raiwola station wid finsta jernvägen å ett jordstykke, som jämte twänne på detsamma uppförda byggnader blifwit af geheimerådet Raronoff donerade till sällskapet för fattiga sjuka barns vård i

Petersburg. Sällskapet har för affigt att här uppföstra sina skyddslingar, fattiga och wärlösa flickor, till dugliga tjennarinnor, som lämpa sig såväl för staden som för landet. För detta ändamål stola flickor läras att arbeta i trädgården, stöta bostap och hönsgård, att sy och tillverka alla för hushållet nödiga hyslor, att baka och tillreda mat, att tvätta och stryka kläder, underwisa i smörklärning och ostberedning, i hoföring öfwer hushållet m. m.

— **Till Amerika** har doktor Carl Hagelstam från denna stad afrest för att som praktiserande läkare slå sig ned i staden Michigan, der bl. a. en stor skandinawisk och finsk koloni finnes. Dr H. torde redan hafwa fatt sig i förbindelse med en på sistnämnda ort bosatt finsk apotekare Printz.

— **Wårdsanstalten i Kerholm** för sinnessjuka har nu, efter twenne års arbete, blifwit färdig. Anstalten är å Kerholms så kallade nya fästning, hwarest de förutvarande byggnaderna hafwa blifwit prygligt och ändamålsenligt inredda samt twenne nya stenhus desutom uppförda. För de sjuka finnas fyra tvåwåningsstenhus, af hvilka ett är affett endast för kriminaldårar och torde wara det enda i landet för detta ändamål. De öfriga byggnaderna å anstalten äro äfven af sten samt inredda till ekonomiebyggnader, verkstäder, till boningsrum för betjening m. m.

Surättningen, som är affedd för omkring 120 patienter, har, enligt R. R., kostat närmare 300,000 mark. Arbetet har på entrepenad utförts af förre länearkitekten B. von Karm, under ledning af arkitekten A. Tötterström, samt under länearkitekten J. Aminoffs öfwerinseende.

— **Ryktterhetswänligt beslut.** Wid ett nyss hållet allmänt sammanträde i Rastis köping beslöts enl. A. S. med stor röstpluralitet att affkasta alla ölförsäljningsbutiker å orten. Äf dem ha också tills dato funnits en sådan mängd att deslas antal wida öfverstigit andra försäljningsbutiker.

— **Sjömansmissionen.** Sjömansmissionens bestyrelse har till ordförande walt senator Drjö-Roslinen och till vice ordförande professor Colliander.

— **Fröken F. Gripenberg, „Arne“**, som allt sedan mars månad wistats i Amerika, har derstädes hållit flere föredrag på stilda orter. Bland annat har hon, ber. Sams, i Boston under några veckors tid hållit 11 föredrag, behandlande Finlands historie, våra partiförhållanden, ryktterhets- och qwinmördelsen m. m. Särskildt skall Finlands historie hafwa anslagit amerikanerne, hvilka hafwa högst dunkla föreställningar härom.

Fröken Gripenberg har, berättar „Sams“, haft nöjet att bli bekant med några af Amerikas främste författare, wetskapsmän med flere, bland andra med Mark Twain, Zingerjoll, mrs Beecher, Stowe m. fl. och har hon besökt äfven Ole Bull's enka i Cambridge.

— **Om statsrådet Topelius** skrifwer Åstonsbladet: Zacharias Topelius den på båda sidor om Vottenhafwet så högt uppburne skalden, uppehåller sig, såsom wi redan nämt, sedan några dagar tillbaka här i hufwudstaden, der han bor på hotell de Suede. Andamålet med hans besök är närmast biblioteksforskningar och lär hans wistelse här komma att utsträckas till nästa söndag.

Trots sina sjuttio år är statsrådet Topelius ännu i samtal liflig som en yngling. På samma gång som han med ganska mycken öppenhet och bestämdhet uttalar sig rörande literära och sociala förhållanden, röjer sig dock alltid äfven wid ett strängt omdöme den blidhet, som man lärt att skatta hos Ljungblommor-nas skald jemte ett eller annat torn af den leffulla humor, som gör hans wälsning för barn dubbelt tilltalande för både äldre och yngre. Det är nu två år sedan han sist besökte Stockholm.

— **Salö köpings framtid.** I dagarne har ifrån Helsingfors återwändt den deputation, bestående af handlanden A. J. Lindholm, garfwaren M. Sundell och postiljonen J. H. Doman, som haft sig uppdraget att å en del af köpingens innerwägnars wagnar hos L. senaten anställa om upplysning rörande tiden när återuppbyggandet af de wid senaste eldsåwåda nedbrunna gårdarne finge widtaga.



Deputationen erhöjll det bestd att härmed finge anftå till deß köpingboarne med egaren till Aminne gård grefwe C. Armfelt öfwerenskommit om inköp af marfen, hwarför betingas ett pris af 229,000 mk.

För närvarande har å ingen af de nedbrunna gårbarne något nybyggnadsarbete widtagit. På en del platfer fer man provisionela barader, innehållande bagarebutiker och magasinier uppförda på medar för att lätteligen kunna borttraspörteras. (N. T.)

## Söndagen predika:

**I Nikolaikyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Auminen; — svenst högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff; — finst aftonsång kl. 6 pastor Gahl.

**I Gamla kyrkan** svenst högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — finst högmessa kl. 12 pastor Auminen; — svenst aftonsång kl. 6 pastor Entwist.

**I Snorela:** finst. gudstjenst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** svenst predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

**Gräswägsgatan No 12** predikan kl. 7. e. m. af C. Petterfon.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22): kl. 11 f. m. svenst predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7 flere talare. Kl. 5 finst predikan af M. Mäntinen.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta: pastor Sihwonen.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svensta: pastor Gahl.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta: pastor Gahl.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på svensta: pastor Sihwonen.

## Den internationella missionskonferensen i London.

### Missionen bland Judarne.

Ur diskussionen rörande detta ämne framgick att det f. n. finnes 47 sällskap i werlden som arbeta för judarnes omvändelse; missionsärens antal är 457; 132 stationer äro för ändamålet anlagda, och de sammanlagda inkomsterna för missionen uppgå till omkring 90,000 p. st. eller 2,800,000 finska mark. Pastor Meyer framhöjll särskildt den framgångsrika mission som den Skottiska frikyrkan bedrifwer i Palestina, Syrien, Turkiet och Pesth. För ättio år sedan hade ännu ingen kristen kyrka insett sin pligt mot judarne; nu finnes det knapast någon enda protestantisk kyrka, som icke på ett eller annat sätt deltagar i arbetet för detta folk; nu äro öfwer 100,000 judar döpta till kristna; att dock tyvärr mången blifwit det ur werldsliga bewestelsgrunder kan icke förnekas. Tillika måste wi hafwa ögonen öppna, för att om denna missionen fortfarande bedrifwes på samma sätt som hittills, d. w. f. så att de omvända judarne införlifwas med de kristna kyrkorna, så hafwa wi föga utfigt att komma till målet. Emot ett sådant införlifwande upprefer fig den judiska nationalkänslan, och äfwen de anvisningar wi hafwa i Guds ord strida deremot. Judar må icke förblifwa judar; de kunna icke göras till engelsmän, tyskar, fransoser m. m. I den hel. Skrift finna wi tydligt att judarne hafwa en annan bestämmeelse i Guds werldshushållning än den kristna kyrkan i allmänhet, och om wi i vår meniffliga fortshynthet försöka blanda dem tillsammans, så måste omwilforligen våra försök leda till ett felfläende. Det är judarne såsom nation wi måste söka vinna för Kristus. Det är sant, det är blott individerna wi kunna nå, men de individer wi omvändt, måste stanna qwar bland fina förra trosbröder och blifwa ett salt ibland dem. När antalet omvända judar på en ort blifwit så stort, att de kunna grundlägga skilda försam-

lingar, må då judiska kristna församlingar bildas.

Må wi alka på tidens tecken, Gud ware lof, de wisa oss att dageryningen nalkas. Den gamla stränga judaismen med deß tränge fördomar, deß liflösa former och ceremonier har haft en tro — på Israels Gud; ett lif — wördenaden för den rabbiniska lärdomen; ett hopp — på den kommande Messias, grundläggaren och återupprättaren af Israels makt och storhet. Denna fasta enhet har gjort det swårt för missionären att närma sig Israel; men i denna enhet har äfwen den föraktade och förtrampade juden haft sin tröst och sin ersättning. Så länge detta tillstånd warar, måste missionen åtnöja sig med att uppsöka de få individer som kunna wara åtkomliga för densamma. Men olt detta håller nu på att förändras. På flere orter, i synnerhet i födra Palestina och i Amerika, är den judiska religionen stadd i upplösning. Enheten är borta; några få af deß bekännare hafwa öfwergått till kristendomen; de flesta tro på ingenting. Motwiljan att uppgifwa det judiska namnet och känslan af att de äro och måste förblifwa ett afstildt folk, som ännu har en stor mission i werlden, är det enda som förenar dem; men ibland dem finnas dock swibande hjertan, som känna en tomhet som intet meniffligt kan fylla. Det finnes nu hos dem mera willighet att lyfsna, mera sökande efter sanningen; omvändelser ske nu oftare ifrån de upplifsta klasserna. Rabbinismen har förlorat sitt wälde och deß fullkomliga aftrynande är numera blott en tidsfråga. Sålunda hafwa de sociala förhållandena rätt handen åt missionen och blifwit de förberedande skolor, som hos judarne bana wäg för ewangelium.

### Om i n n o m i s s i o n e n.

W i s s A n y, medlem af den Skottiska frikyrkan, meddelade att det finnes omkring 40 qwinliga sällskap som arbeta för hednamissionen och hafwa en inkomst af 250,00 p. st. (6 och en half million finska mark). Dessa sällskap äro på missionsfältet representerade af öfwer 1,000 amerikanska och europeiska qwinnor samt deßutom af flere tusen kristna qwinnor, af de folk, bland hwilka de arbeta. I detta antal ingå icke de talrika arbeterskorna för den inre missionen och icke heller de som sluttit sig till Kina-inlandsmissionen. De arbetsgrenar för hwilka qwinnan företrädeswis lämpar sig, äro: undervisning i sön-, hwardags och industriskolor, wården af wårnlösa barn, besök hemma i husen, förkunande af ordet i byar och småre orter, bibelskafs- och modermöten, spribande af skrifter samt äfwen författande och öfwerfättning af byliska, samt slutligen såsom biträden wid läkaremissionen bland barn och qwinnor.

### Professor Drummonds vittnessörd.

Under diskussionen om missionen i Östra och mellersta Afrika, inträdde professor Drummond, författare af Natural Laws in the spiritual world, och blef af ordföranden, carlen af Aberdeen, anmodad att såsom resande och stående utanför missionen uttala sig om densamma. Mr Drummond swarade att han med glädje wille begagna tillfället att få uttrycka sin beundran för missionen i Afrika, hvars wärde och betydelse han förstod att uppskatta. Han hade nyligen wid Nyassa sjön warit tillsammans med mr Bain, som han funnit angripen af febern samt på wäg, att återvända till England, der hans gamla moder längtade efter honom. Han war reban om hord

på den lilla ångbåten, som trafikerar Nyassa, för att börja sin resa, då han fick underrättelse att slafströfware hade intrutit i hans distrikt; han såg sin lilla hjord i trångmål, lät genast nedlyfta sin padning och steg i land; och ångbåten, den enda som skulle afgå på en lång tid, for af utan honom. Det är så missionsnärerna i Afrika handla.

Wi hafwa swårt att föreställa oss de swårigheter de hafwa att utstå. Swad skulle wi säga om en besynnerligt byggd båt, med en besättning af eskimåer och frambdrifwen af en kraft, som wi icke förstå oss på, skulle komma uppför Thampsen, och om sedan eskimåerna skulle stiga i land, slå upp sitt tält i Hyde Park och förklara sig hafwa kommit för att reformera England? Låt oss söka att föreställa oss det, och wi stola kanske kunna ana oss till, huru våra missionsärer måste känna sig till möds, då de framkomma till Afrika. För tolf år sedan seglade sålunda åtta missionsärer uppför Zambesifloden till Shire wid Nyassa sjön och nedsatte sig i Livingstoniana, för att derifrån sprida Kristi ewangelium kring stränderna af sjön. Några år senare for jag för att besöka stationen. Den såg till det yttre pryddig ut, lifnande en by i England, men husen woro toma; jag gick från det ena till det andra, sökte men fann ingen. Slutligen kom en inföding ut ifrån stogsbruket. „Ni söker missionsärerna“, sade han „kom och se dem.“ Jag följde honom in i stogen, der han pekade på en rad af fem kullar. Der lågo missionsärerna. En efter en af dem hade insjuknat i feber och dött, men ingen hade öfwerlifwit sin post. De tre öfwerlefswande hade flyttat till en koloni högre upp. Jag besökte dem der; äfwen de woro trötta, sjuka och öfweranstängda, men glada och fulla af arbetslust. Deras verksamhet hade icke warit förgäfwes; en stor del af traktens infödingar woro kristna.

Om icke detta måste wäcka beundran, så wet jag ej hwad, som skall göra det. Men lifwål erkänner jag att jag hyft ett twifwel huruvida det war rätt att så skulle få ske. Jag har mycket tänkt deröfwer. Mången natt i Afrika låg jag och såg upp till stjernorna och frågade mig sjelf: Är det rätt af den engelska kyrkan, att sända sina ädlaste söner till trakter, der så stora faror hota? — skulle det icke wara rättare att sända dem till säkrare länder, der i alla fall ewangelium behöfdes? Jag har frågat, men jag åtager mig icke att swara derpå. Kanske är det rätt! Ett är dock säkert: inför ett sådant lif och en sådan död som missionsnären, känner man sin egen ringhet.

### En eld upptänd på Mount Hermon.

År 1885 hade några hundra unga studenter från olika „colleges“ i Amerika samlat sig i mr Moody's gosfskola på Mount Hermon, för att under denna lärares ledning betrakta Guds ord. Omkring tjugu af dem hade nemligen i sinnet att draga ut såsom missionsärer och det war för deras skull som mötet war anordnad. Ingen karta fanns till hands, men mr Moody uppdrog på ett bord konturerne till de fem werldsbelarne och wifade sålunda för sina unga åhörare huru mycket, som hwilar på de kristnes samweten. Intresset hos den unga skaran war stort, och möte följde på möte. De tjugus antal stego till hundrade; de hundrade foro sedan tillbata till sina olika „colleges“ och tänkte samma eld, som den af hwilken de sjelfwa woro upptände, hos sina kamrater, och i dag finnes, såsom en följd af denna

enda wäckelse, i Amerika och England 3,000 unga män och qwinnor, som stå färdiga, att så fort tillfälle för dem derstills erhjudeß, draga ut till de mörkast trakter af jorden, för att förkunna Kristi ewangelium.

### Utfärden till Dollis Hill.

Dollis Hill, tillhörigt carlen af Aberdeen, låg i den tidiga sommarens yppiga grönska; ett fasta regn hade nyss fallit och uppfriskat blommor och gräsmattor; på de sandade gångarne och i de skuggiga alleerna rör sig i dag en skara af tusentals gäster, gäster, som det är sällsynt att se tillsammans, gäster från Kina och Japan, från Afrika och de australiska öarne. Konferensens medlemmar woro af deß ordförande och hans grefwinna inbjudna att tillbringa en dag ute i det fria.

Men hwem är denna gamle man som står i det stora hwälfda fönstret, wäntande åt terassen? „Kring honom tränges alla, alla staka hans hand, med alla weglar han en fråga. Det är Englands främste statsman, Gladstone, som önskat deltaga i denna festlighet. Men den ifriga folktalaren, som wanligen icke kan se en stor menniskomassa församlad, utan att hålla tal, håller nu intet. Daktadt man särskildt i dag önskat höra honom, har han dock nu ingenting att säga, endast att lyfsna och lära. Mannen, som i går styrde Englands öden och i morgon kanske åter gör det, stod ödmjuk och stum inför Asien och Afrikas missionsärer. „Alldrig“, säger han till sin wärd, „har jag såsom nu känt huru ringa och obetydlig jag är!“

\* \* \*

Wi affluta härmed rebogörelsen för denna konferens, som otwifwelaktigt kommer att wara epokgörande för missionsens historia. Skall man wåga hoppas att den lyckats uppwäcka äfwen några af vårt lands kristna till insigt af sin skyldighet i detta asseende. Wi äro hos oss allt för lätt böjda att anse oss hafwa uppgjort vår räknenskap med Gud, då wi hålla söndagen helig, men wi glömma att årets alla 365 dagar tillhöra honom. De kristna kyrkorna äro till för att förkunna Guds werk; göra de det ej, skola de thyna och dö?

## Till den kristna allmänheten.

Wibelpåsemissionen, som affer att förse farthg med f. l. bibelpåsar eller sjömansbibliotek, innehållande biblar och andra kristliga böcker, är en gren af sjömansmissionen, som ingen kristen borde försumma. Sjömännen äro utsatta för hårda prof icke blott ute på hafwet, der nattens mörker, stormens raseri och de wreba wågorna mången gång lifasom sammanhwarja sig mot deras lif, utan äfwen i hamnen, synnerligast i främmande land, der oanade och för den öppenhjertige sjömannen nästan oundwiffliga nät af de mest förföriska frestelser äro utlagda. Hwilken kristen skulle icke wilja tillropa den frestade sjömannen ett „giff att!“ och den nödstälde: „war wid god t m o d!“ „S o s G u d ä r h j e l p e n!“ Hwem skulle icke wilja hwifta några sanningens och tröstens ord i deß öra, som ligger böende i ett främmande land, utan någon wän, som förstår honom, och kanske utan hopp för ewigbeten? Men så äro tyvärr de, som i sådana fall så tillfälle att direkt tjena sjömännen. Något kunna wi dock göra för dem. Mätte det derför kunna sägas om oss i detta asseende såsom om qwinnan i ewangeliet: „Det h o n k n n d e, d e t g j o r d e h o n“ De flesta af oss kunna utan twifwel skänka en eller annan liten god bok till någon bibelpåse. Denna bok läser sjömannen på lediga stunder. Genom denna synselsättning kan han afhållas från kroglifwets och dåliga sällskapers



hemsta förströelser. Den inhemtade sanningen höjer sin varnande stämma och lydas måhända hejda honom, då han håller på att störta ned i utsväfningarnes afgrund. Hon är en hoppets stjärna i nödens mörka stunder och kan hvars frösta och frid till hans hjerta i själwa dödsstruggans dal.

I betraktande häraf hafva några missionsvänner i denna stad (S-fors) enat sig om att, så vidt möjligt är, förse alla anlånande fartyg med „bibelpåsar“. Dertill behöfs emellertid en mängd religiösa skrifter på olika språk. Och då vi tro, att många af våra lydligt lottade medstrifne tid efter annan öka sitt förråd af religiösa skrifter, våga vi hemställa till deras behjertande, huruvida de icke af intresse för sjömännen skulle vilja hjälpa till att fylla någon „bibelpåse“ genom att till ändamålet skänka redan lästa religiösa böcker af godt och oparriskt innehåll. Religiösa parti- eller stridskrifter komma ej till användning. För ändamålet skänka böcker och tidkrifter kunna lemnas i Missionssbokhandeln, Alexandersgatan 40.

Närmare upplysningar om ifrågasattande mission lemnas af kapten S. Jagerlund, Mariegatan 4.

„Den der kan göra godt och gör det icke, honom är det synd“. Varen faste, orubblige och öfvermåttande i Herrens verk alltid, vetande, att ebberarbete i Herren icke är så fängt“, Några missionsvänner.

### Till Redaktionen för Finska Westbladet.

Härmed har jag äran anhålla att Red. ville upptaga följande förklaring:

Redan under min vistelse i Amerika erhöå jag genom bref underrättelse om att mina landsmaninnor skulle varit särdeles missnöjda med det tal jag höll på qvinnoförgränsen i Washington. Man bestylde mig för att hafva uppträdd opatriotiskt m. m. Detta kunde jag då alldeles icke fatta. Nu förstår jag det emellertid, då jag fått mig tillhändt den nummer af Finska Westbladet der mitt tal ingår på swenska. Jag finner neml. att i nämnde öfversättning insmugit sig ett beklagligt misstag, hvilket jag nu ber att få rätta.

Jag uttrade bland annat „Då jag sett qvinnor i mitt eget land och i andra länder, hysjelsätta sig med obetydliga småsaker, pryda sin kropp i stället för att rikta sin själ o. s. v. har min tro på vår sak wacklat“. Detta har i öfverf. återgifvits sålunda: „När jag sett mina landsmaninnor“) hysjelsätta sig med obetydliga små saker o. s. v.

Hade jag uttalat mig så, skulle jag i sanning kastat en stugga på mina landsmaninnor, ty dessa hade då naturligtvis synits vara de, som för mig representeras tanklösheten och säfängan bland qvinnorna. Men detta hade ju bewisat, att jag ej satt min fot öfver Finlands gränser och ej haft tillfälle att se andra qvinnor än mina landsmaninnor. Eller också skulle jag varit så blind, att jag ej kunnat se de samma omnämnda egenkaperna hos andra länders qvinnor. Men icke ens den första omständigheten, att mina landsmaninnor „öfwer glatta laget“ hade varit en samling småsinade och säfänga wareser, hade ju behöft komma min tro att wackla. Ty vårt arbete för qvinnosaken gäller halfwa menstligheten och mina landsmaninnor utgöra en så förswinnande bråttel af dem, att jag hade bewisat mig ega en mer än löfligt trång synkrets, om jag dömt qvinnoförgränsen i dess helhet en dast efter de finska qvinnorna, och deras säfänga och småsinthet hade utöfwat denna nedslående inverkan på mig.

Min werkliga mening framgår, som jag hoppas af mina ord som de uttrades å kongressen. Det är hos qvinnor — ej hos alla — såväl i mitt faderland som i andra länder, hos hvilka de omnämnda egenkaperna kunna återfinnas,

\*) Vi införa gerna ofwansstående berättigande samt uttrycka vår ledsnad om, såsom häraf synes framgå, genom uraktlåtenhet från vår sida, orden „och i andra länder“ i det fintryckta engelska originalet, som tyvärr numera icke står till vårt förfogande, undgått vår uppmärksamhet.

Red:s not.

och skulle det ej wara så, behöfdes wärlintet arbete för qvinnosaken.

Så säger öfwerf. widare, att jag kallat qvinnofrågan i vårt land ett lindebarn. Ordet „baby“ som af mig begagnades, öfwerfäts icke owillkorligt med „lindebarn“. Med „baby“ förstås i allmänhet i Amerika familjens yngsta medlem. Hvilken ofta för längeledan kan hafwa krupit ur lindan, och utan twifwel är qvinnofrågan en bland de yngsta af frågorna i vårt land. Utstilliga andra förklaringar kunde måhända ännu wara nyttiga men upptaga för mycket af tidningens utrymme. Att Red. ansåg mig böra hafwa gifwit mera erkännande åt det arbete, som redan förefinnes bland oss, beror sannolikt deraf, att den icke wiste, att fröken Alexandra Gripenberg, som war Finska Qvinnors representant, så uttömmande och utmärkt rebogjort för allt som blifwit gjort i detta afseende i Finland, att jag ej hade någonting widare att tillägga i sak, utan önsade endast uttala mina personliga intryck och min tack för det jag sett och erfart.

Då det är mig bekant, att så många andra af mina landsmaninnor af intresse för saken förskaffat sig den nummer, der talet ingick och fattats af rättmätigt förtrytelse öfwer min förmenta opatriotism, ser jag mig nödsakad att förbindligt anhålla att äfwen andra tidningar godhetsfullt wille intaga denna förklaring, hvarför jag skulle känna mig särdeles tacksam.

Högaktningssfullt:

A l i x a n d e r.

Röpenhamn, den 7 aug. 1888.

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 26 augusti 1888.

4 Mos. 13: 17—34.

### De tolf spejarne.

Dessa äro namnen på de män, hvilka Mose skickade till att kunnskapa i landet, och Mose kallade Josea, Nunson, för Josua etc. v. 17—34.

Vi påminnte hwarandra förliden gång med ledning af 4 Mos. 9: 15—23 om wandrandet på den vägen, som drager till lifwet, och huru vårt bewarande på denna väg beror af vårt förhållande till Herren. I wijs mening kunna vi säga, att dagens text står i sammanhang med detta ämne, och skulle vi i stället för rubriken: „De tolf spejarne“ också kunna skrifa: Wigten af att troget efterfölja Herren. Kristi efterföljelse är ett synnerligt wigtigt ämne för Guds barn särdeles i en tid, då det af många orsaker ibland synes som wore det ej någon stånad på dem och werlden. I dagens text hemta vi flere lärdomar med afseende på detta ämne. Israels barns historia är i mycket äfwen vår historia. Icke minst skall detta framgå af berättelsen om spejarnes utfärdande och Kalebs och Josuas trofasthet och lydnad. Mätte wi så nåd att mottaga de lärdomar, som wi kunna hemta af denna berättelse. Herrens mening med utfärdandet af spejarnes synes hafwa varit att lemna Israel en underpant på besittningen af Kanans land. Gud låter dem i sin nåd se landets frukt, innan de ännu tagit det i besittning. Hade Herren förut kunnat dem, att Kanans land war ett land, der „mjölk och honung flöt“, så låter han dem nu med egna ögon se de härliga frukter det frambringade. Men handlar icke Herren i sin stora nåd på ett lifnande sätt äfwen med oss? Jo, wisserligen. Alla, som i sann mening tro på Herren, hafwa fått löfte om en ewig salighet. De undsa af honom hoppet om en tillkommande härlighet och genom den Helige Ande, hvilken genom tron bor i deras hjertan, gifwer han dem redan här en underpant på en ewig arfwezel, såsom Paulus säger i Efeserbrefwet 1: 13, 14: Uti hvilken I och, sedan I trodden, ären beseglade wordne med löftets Helige Ande, hvilken vårt arfs pant är till vår försäkring, att wi skulle warda hans egenhet, hans härlighet till pris. Det är genom ett fast förklitande på dessa ewighetsjanningar, som den troende får kraft att wandra framåt på lifwets

wäg i stilla och ödmjuk lydnad för Herren.

Det uppdrag — se texten —, som spejarne fått, uppfylla de, och deras berättelser lifsom den stöna windrusflasen bekräfta på det ojämfattigaste Herrens ord, att „landet war det härligaste af alla land“. Men på samma gång de på detta sätt losforda landets fruktbarhet uppväcka de hos menigheten otro och misstro till Guds ledning, genom att på ett öfwerdrifwet sätt framhålla det omöjliga i att kunna öfwerwinna de starka folk med deras befästa städer, hwilke funnos i landet. I stället för att ihågkomma Herrens ord: „Sag wi gifwa dem landet“, och för öfrigt de mångahanda bewis på Herrens underbara hjälp och ledning, hwilka de fått röna, hafwa dessa spejare, utom Kaleb och Josua, äfwen som hela Israel endast öga för de swårigheter, som synas hopa sig framför dem, och säga: „Vi förmå ej draga dit upp“. I stället för att förlita sig på Herrens arm, som redan flere gånger förut wist sig kunna underkufwa deras fiender, mäta de nu fiendernas styrka efter sin. De wita med sina hjertan bort från Herren.

Hwillet förunderligt ting är icke hjertat. Huru lätt är det icke färdigt att alldeles se bort från Gud och hans måstareförmåga att hjälpa. Huru ofta äro icke äfwen wi färdiga att göra som här Israel. En liten motgång under vår wandring med Herren, en sammandrabbning med fienden, och genast äro wi färdiga att uppgifwa allt hopp, anse allt såsom förlorat. Herren hjälpte oss! Må ingenting föra vår blick från honom, ty han är den, som går före oss till att strida för oss. Prisadt ware hans namn. Det kan ju för våra ofta dunfla själsögon se så ut ibland, som om wi woro lemnade ensamma på stridsplatzen, men det är dock icke så. Herren öfwergifwer icke ens för ett ögonblick de fina, dertill äro de allt för dyrt köpta.

Vi hafwa af denna berättelse, som också förtäts i nästa text, en annan wiktig lärdom att hemta. Lärdomen är denna: Ingen hwila utan strid. En god trons kamp gäller det att kämpa, vill man winna lifwets krona. Det gäller att vinna en härlig seger eller ett sorgligt nederlag. Lycklig den som härbar ut intill änden, han skall winna kronan, segertednet.

Såsom Israels barn så hafwa äfwen wi ett härligt mål, ett himmelfst Kanan till slutpunkt. Vi äro nu på wandring till detta mål. Men ju närmare wi komma, desto beswärligare stola våra andliga fiender blifwa.

Förbittringen öfwer att segern ryddes dem ur händerna, stiger till sin spets och

på alla sätt söta de få oss på fall. Nu gäller det att kämpa om god trons kamp. Bland annat skall otro, lifsom dessa spejare förtalade landet för Israel, äfwen söta få oss att swalna i begäret efter det himmelfsta Kanan. Med huru många detta har lyckats, det wet Herren, men säkert äro de ej få. Mätte ej någon af oss bli tillbaka; kanste stå wi lifsom på gränsen till den ewiga hwilan, såsom förhållandet war med Israel, och ändock blifwa wi tillbaka en gång. O, det skulle wara försträdligt! Men att det går för sig att wara så nära och ändock blifwa utesluten, derom här dagens berättelse ett sorgligt vittnesbörd. Se på dessa ålderstigna män der i öken. Deras walfiga händer och starkt brynta anletsdrag bära vittnesbörd om hårdt arbete. Dessa hafwa kommit från trälldomen i Egypten, de hafwa stådat Herrens under i öken, de stå nu wid gränsen af löftets land men kunna på grund af otro ej komma derin, utan måste dö i öken. „Deras kroppar föllo i öken“. Mina unga wänner! Det står Guds folk en ewig hwila åter. Wilja wi uppnå denna hwila? Vi önska det, wi kanste också hoppas det. Men må wi då besinna, att det ej är nog, att wi börja wäl; att det ej hjälper oss, att wi hafwa börjat wandringen på lifwets smala gångstig, om wi ej hålla ut intill änden. War trogen intill böden, skall du få lifwets krona! Då wi se på wägens faror och swårigheter, kan det synas mörkt nog för oss underfundom, men må wi då besinna och i tron fasthålla den sanningen, som Mose uttalar i 5 Mos. 1: 30: „Herren, eder Gud, han, som går före eder, skall sjelf strida för eder“. I hans kraft skall det lyckas oss att öfwerwinna. I hans kraft hafwa gamla och unga redan segtrat och erhållit en härlig nådelön, i hans kraft stola äfwen wi segra. Mätte så ste! Herren, eder Gud, han, som går före eder, skall sjelf strida för eder.

(Efter Sanningsswittnet.)

### Diverse.

### Fortepiano- o. Möbelfabrik

i

Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instrumenter, såsom pianinos, kanteler, cittror, m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt och billigt, äfvenså stämning af instrumenter.

Mekaniska barnstolar med bord, användbara äfwen som vagnar. (Det enda fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,

Annegatan n:o 3.

### C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarearbete, såsom Rum-, Skyt och Dekorationsmålning äfvensom

Imitationer af träd och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billiga priser.

085.1 Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya Telefonb. N:o 211.

Till salu.

Uti

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

## För skolor och skolungdom.

Stort lager af Läro- och läseböcker  
Skolkartor, Skolatlats häft. och inb.,  
Dagböcker, Notesböcker och Förskrifter,  
Skrif-, Rit-, Räkne och Nothäften samt Griffeltaflor,  
Pennkraft, Blyertspennor, Griffilar och Pennaler,  
Pennknifvar och Tafvelsvampar,  
Ritpapper, hvitt och kulört,  
Ritkrita, hvit och svart m. fl. kulörer,  
Ritstampfer, Ritkol och Ritstift,  
Linialer, ordinära och Vinkellinialer  
Cirkelbestick och lösa Cirklar,  
Radérgummi, flera olika slag,  
Tusch, Tuschkoppar, Tuschkoppor m. m.  
Berggrens Skolpennor. Bästa i sitt slag.

Helsingfors, Hufvudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 34.

Torsdagen den 30 Augusti

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . . 3 mark 50 penni . . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas & Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiiktolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Bref till F. Weckobladet.

### Ibland kroppsarbetarena.

Många år hafwa nu flytt sedan den  
der wadra wärmorgonen, då jag tog mitt  
pick och pack, för till närmaste järnvägs-  
station och följde med tåget långt, långt  
upp åt nordn. Så lång resa hade jag  
förr aldrig gjort, hade förr aldrig sett  
så mycket af vår jord, icke heller af dess  
folk.

Förrut hade jag endast lärt känna två  
flags menniskor, hwad de religiösa för-  
hållandena widkommo: andliga och werlds-  
liga. Dessa båda sorter fann jag äfwen  
i „högä nordn“, men de andliga woro  
delade i flere partier, och dessa partier  
fick jag äfwen lära känna. I min hem-  
bygd höllo de ett, och det tyckte jag och  
mången med mig wara mycket bättre, ty  
der war det frid och kärlek så wäl bland  
predikanterna som bland deras åhörare.  
På min nya wistelseort deremot war det  
strid dem emellan. Den mest brännan-  
de frågan på dagordningen war då för-  
soningsfrågan. Lektor P. Walbeström  
i Gessle hade nppträtt såsom reformator,  
synnerligast i den frågan, påstått, att  
den ursprungliga försoningsläran blifwit  
i ett och annat förfalskad och yrkade der-  
för på, att man skulle tro i öfwerens-  
stämmelse med bibelordet och återgå till  
det gamla. Men då sade teologiens för-  
kämpar, att han kom fram med en split-  
ter ny lära, som måste wedersägas och  
omintetgöras. En deras tidning, nemli-  
gen Waktaren, sade, att P. W. war så  
willfarande, att den, som icke hatade ho-  
nom, omöjligt kunde wara Jesu lär-  
junge. Detta uppmäcke stort betydelse  
i mångas hjertan: de wille icke wara  
förwilla genom någon ny försonings-  
lära, ware sig att den ena eller den an-  
dra war den nya.

Särskildt erinrar jag mig tillståndet  
bland sex arbetare, som bodde tillsam-  
mans och hade det gemensamt, att de  
wille förtjena något för sitt och de sinas  
upphälle, samt att de wille till himme-  
len efter döden. När de andliga fäder-  
na kommo och predikade så: „När men-  
niskan föll i synd, fränktes Guds rätt-  
färdighet, hans wrede började att brinna,  
på någon förlåtelse war icke ens att  
tänka, Guds wrede måste utgjutas till  
det yttersta; och denna dom drabbade  
menniskan; hon war för ewigt förlorad.  
Men i tidens fullbordan kom Jesus och  
stälde sig i menniskans ställe. Öfwer  
honom utgöt då Gud all sin wrede och  
harm, utgöt hans dyra blod och fick så-  
lunda full upprättelse och full betalning  
för menniskans skuld, försonades ända  
derhän, att han blef så huld och blid,  
att menniskan i Kristo torbes närma sig  
honom“; — då greto somliga i glädje  
öfwer, att Kristi död haft en sådan wer-  
kan att den stillat Guds wrede, betalat

skulden, borttagit synden o. s. w. Men  
andra twiflade och sade eftertänksamt:  
Måne ändå Gud någonsin varit sådan?  
Den der predikan gör honom så kall, så  
podande och prejannde mot arma, förlo-  
rade och hjälplösa werelser, på samma  
gång den framställer Kristus och hans  
werk verhördt härligt.

Kommo så andra striftlärde och pre-  
dikade, att Gud är oföränderlig, fram-  
stälde honom så kärleksfull, att han för  
sin del hwarken fordrat betalning eller  
behöft någon försoning; han bara älskat  
oafbrutet, gifwit och uppoftat för de  
fallnes återförsoning med honom. De  
gingo så långt, att de framstälde honom  
lika god och huld som Sonen. Om hela  
werlden trodde de, icke att hon war fräls-  
t, utan att hon låg i onda maktens wäld.  
Frälsning, sade de, är beredd genom  
Kristi död för alla menniskor, men ända  
tills menniskan genom tron anammat  
denna frälsning, är hon i det ondas wäld,  
oförsonad med Gud och obehärd för  
Guds rike. Då de förra lärde att Guds  
wrede bortogs, när Kristus dog, sade  
dessa deremot, att hans wrede ännu  
hwarar öfwer otrons barn. När de förra  
påstodo, att synden bortogs i Kristi död,  
sade dessa, att hon plågade dem bestän-  
digt, och hwarthän de än wände sig här  
i werlden, sågo de synd och uselhet.  
Sedan de i mörka färger målat synden  
och dess följder, syndaren och hans ry-  
sliga ändalykt, målade de Guds och Kristi  
kärlek, willighet att förlåta, Kristi för-  
måga att frälsa och blodets kraft såsom  
reningsmedel. Stora glädjetårar flöto  
derwid ur många syndares ögon, blan-  
dade med sorg och suckar öfwer synden.  
De troende sjöngo jublande lofsånger till  
sin gode Gud och Frälsare, men somliga  
twiflade och på, om Gud kunde wara så  
god, som det sades om honom.

Emellanåt hände det och att det för-  
spordes stor oro både i det ena och i det  
andra lägre, ty det kom tankar på, att  
de möjligen hade rätt, som stodo på  
motfatta sidan. Jan Jonsen, en af de  
ofwan omtalade, som bodde sex tillsam-  
mans, lät dock icke oroa sig af sådana  
tankar, ty han hade sin egen teologi.  
„J“, sade han, „bråken eber hjerna med  
och striden om, hurudan Gud war före  
Kristi död; mig är det nog att weta,  
hurudan han är nu; och derom twista  
icke ens de lärde, utan äro ense om, att  
han är god och blid, fastän somliga tro,  
att han blef sådan genom Kristi werk  
här på jorden, och andra hålla före, att  
han alltid varit sådan. Huru nu Gud  
blifwit den han är, öfwerlemnar jag åt  
de lärde att afgöra. Har han varit  
sträng, wrede, hård och grym, icke kun-  
nat efterskänka utan till sista skrifwen  
måst få ut sin fordran, så har han ju  
af sin son fått både betalning och förso-  
ning, då han på honom utgjutit sin grym-

ma wrede och allt är godt. Har han  
å andra sidan städe varit öf och huld och  
blid — så mycket bättre då. Kristus  
hade i den händelsen icke så mycket att  
göra med att återställa Gud åt öf,  
som fastimer att återställa öf åt honom.  
Allt det nu är rätt bestämt med Gud“,  
sade han, „kunnen I tryggt lita på, och  
fån odeladt egna eber åt tanken på att  
hålla frid med hwarandra och att så helt  
tillägna eber Kristus, att I ej en gång  
warden uteslagna från Guds rike.  
Frälsningsgrunden är färdig, uppbyggen  
eder nu på den såsom lefwande stenar  
till ett heligt tempel, till en Guds bo-  
ning i anden“! Sålunda stillade han  
oroliga hjertan och riktade deras blickar  
på det enda nödwändiga.

Detta har mer än en gång kommit  
mig att tänka på Jesu ord i Mt. 5:  
Salige äro de fridstifande, ty de skola  
kallas Guds barn. Dessa ord böra  
Jesu wänner i gemen och predikanter i  
synnerhet behjerta. Det är alldeles öer-  
hördt, hwilken förwirring och oro de  
kunna åstadkomma, om de äro oförigtiga  
och stridslystna. Deras lider Guds rike,  
werlden göres otillgänglig för Guds ord  
och de troende mista i kraft. Men icke  
nog dermed, utan den kristliga kärleken  
warder äfwen förstolnad. Det såg jag  
exempel på, då Lundgren kom in och gaf  
sig i språk med sina arbetskamrater om  
synd och nåd. Han rådde derwid yttra,  
att werlden wore frälsd och synden bort-  
tagen för mer än 1800 år sedan. Då  
inwände genast en af de sex: „Således  
har det icke funnits synd i werlden på  
öfwer 1800 år, under den tiden har  
wäl ingen gått förlorad, och härefter kan  
wäl ingen gå förlorad, då synden är  
borttagen“? — „Så“ sade L. „den, som  
icke tror, går nog förlorad, fastän hans  
syndaskuld är borttagen och hans synd för-  
låten“. — Besynnerligt, „sade någon“,  
är då Gud så rättfärdig, att han tager  
betalt två gånger; först af sin son och  
sedan af syndaren, emedan denne icke  
tror. Huru går det wäl då den, som  
icke alls tror på betalningsteorin?“ —  
Det der hade L. hört förr, blef ond,  
tog sin mössa och gick. Derpå kom Jan  
Jonsen in och fick weta, hwad som för-  
siggätt. Han gaf då en dugtig uppsträck-  
ning åt dem, som i sitt renlighetsnit  
sarat Lundgren. „L“, sade han, „är lika  
from och rädd för synden som någon af  
öf. Sjelf tror han i sjelfwa werket  
icke synden wara borttagen ostare, än då  
han förhwarar de der lärofaterna, som  
I nu hafwen stridt om. Dessemellan  
klagar han öfwer inneboende synd, som  
plågar och frestar honom. Och när han  
förgått sig, kryper han som en mask i  
stofstet inför sin Gud och beder om till-  
gift och försoning. L. och wi lifna  
wagnshästar, som gå midt på wägen,  
men wila hufwudet åt hwar sin sida:

Hjertat är nog rätt inför Gud, fastän  
kunskapen är bristfällig“. — Lundgren,  
som icke wiste något om detta samtal,  
kände sig tillbakastött och djupt sårad.  
Själafindnen skyndade till och sade ho-  
nom, att han borde uppsäga sin gemen-  
skap med alla, som icke trodde lifasom  
han. Detta skedde och. Partier bilde-  
des å ömse sidor, men sedan fingo de  
aldrig samma wälsignelse som förr, ty  
Fridsfursten fann intet behag i denna  
handling.

Huru det vidare gick dem, wet jag  
icke, ty jag reste derifrån med det upp-  
sätet att, i likhet med Jan Jonsen,  
stifta frid mellan Jesu lärjungar, hwar-  
helt jag än komme att wistas, och med  
det hoppet att få se både L. och de an-  
dra i Guds rike, renade från all synd  
och uselhet samt frigjorda från hwarje  
snara, som synden sött fånga dem i. Nu  
äro de widt stilda, emedan den ene rest  
hit och den andre dit. Men den gode  
herden skall församla lammen i sin famn  
och bära dem i sitt stöte.

Johannes.

Wi hafwa med nöje infört ofwanstå-  
ende uppmaning till frid och öfwerens-  
stämma med författaren deri, att det för  
öf, jordens skröpliga bebyggare, är omöj-  
ligt att intränga i Guds wäsende samt  
förklara och söka dogmatiskt formulera de  
rörelser, som föregå der. Hwad myran  
är i förhållande till menniskan, ja än  
mindre, är menniskan i förhållande till  
Gud. Hwad Gud b e h ö f w e r för sin  
egen ära — låtom öf ej twista derom;  
denna ära torde nog ändå ej af öf kun-  
na stymmas. Att wi gått bort ifrån  
Gud och derigenom sjelfwa ådragit öf  
ett outslägligt lidande och en outsläglig  
förnedring samt att wi aldrig sjelfwa  
skulle kunna hjälpa öf upp ur detta till-  
stånd — det weta wi och förstå wi; det  
gör sig gällande för öf hwarje stund af  
vårt lif. Hwad Kristus gifwit åt Gud  
— låtom öf lemna detta! Hwad han  
gifwit åt öf — förlossning från de  
band, som hållit öf bundna samt fri  
tillgång till nådastolen — låtom öf hålla  
öf dertill. Frälsningswerkets mysterier  
stola kanske en dag stå klara för öf;  
men denna dag äro wi icke mera iflädda  
jordiskt hamn.

## Öfste werldskonferensen

af kristliga föreningar för unge män. \*)

II.

Det war en brotig samling af men-  
skar från olika trakter, olika hwarandra  
till språk, seder och nationalitet och dock  
lika i gemensamt intresse för kristen-  
dens heliga sak och dess utbredande på

\*) Ur referat i swenska tidningar.



Jorden, som onsdagen den 15 augusti kl. 10 f. m. samlades i den rhymliga Blasieholmskyrkan. Allt ända ifrån de australiska öarne och ifrån Stilla hafvets kuster hade statorna kommit. I synnerhet var Amerika talrik representadt. Hvilket anseende de kristliga ynglingaföreningarne åtnjuta i Amerika framgår af det witsord den amerikanska republikens styresman, presidenten Cleve-land, förklarat år wid grundläggandet af en föreningsbyggnad i Kansas tillde- lat dem. „Desse föreningar intaga“, yttrade han, „en af de främsta platserna bland de institutioner, som lugnt men säkert utöfwa ett stort inflytande på ut- bildandet af folkkaraktären“. I Amerika finnes f. n. omkring 3,000 föreningar och en samt detta land hade sändt öfwer 200 deltagare till mötet.

Konferensen öppnades dermed att alla de närvarande uppreste sig och på fyra olika språk affjongs psalmen „Hela werl- den fröjdes Herren“. Derpå uttalade alla sin tro, i det de hvar på sitt tun- gommål gemensamt instämde i den gemen- samma stora bönen Fader Vår. Följde så ett föredrag af professor W. Rubin öfwer 1. Tess. 5: 23: „Fri- dens Gud själf helge eder öf- wer allt, att hela eder ande, själ och kropp må behållas utan straff wid wår herres Jesu Kristi tillkomme!“

I dessa ord framstälde talaren för de närvarande det sköna, stora målet för vårt lif: helighet, men en helighet, verkad af Gud själf genom nåden och mottagen genom en fri tillägnelse. I sanning ett outslägligt stort mål, ett lifs- verk, eller rättare: ett Guds verk i oss under hela vårt lif. Men därför kräf- wes och för denna helighets erhållande många allvarliga genomgångar och en böd från allt eget. „Hela wår warelse“: wår ande först och främst, det allra in- nersta djupet, men och hela vårt själs- lif, wår tanke och wiljewerld, ja och vårt kroppslif: icke blott våra tankar och känslor, utan och wår tunga, wår hand, wår fot, wårt ätande och drickande, wår klädsel, ja — allt. „På det att wi må blifwa utan straff“, säger apostelen. Ja, ty en menniska kan i ewigheten icke blott förlora allt och winna allt; hon kan och lida förlust på mycket, om och så icke på allt.

Efter affjungandet af swenska psal- merna, „Kom Israel att dyrka“ och „O Helge And“, gör själen from“, hellsades de församlade deltagare af öfwerståt- hållaren Stockholm, baron G. af Ugg- la s, ordförande i konferensens swenska komité, hwar på affjongs från lärtaren af en kraftig studentför en af docenten R. U. Nylander i Upsala på hebrei- ska författad belysningsfång, hvars första vers på swenska war af följande lydelse:

„Högt ärade och älskade bröder,  
Som kommit i dag till oss  
Från alla delar af wår jord.  
Wi wälkomna af hjertat eder i Guds  
namn

Hallelu — jah!“

Derpå öppnades det egentliga mötet af biskopen i Wisby, G. v. von Schée- le, som talade om kristendomens ewigt unga lifsåstådning gentemot de motsatta uppfattningar, som söka undantränga denna lifsåstådning och framstälde grunddragen af de kristliga ynglingaförening- arnes wäsen och karaktär samt slutade med det mäktiga ordet ur Uppenbarelseens bok. „Håll det du hafwer, att ingen tager din krona“. Till sist stälde han på fran- ska, tyska och engelska språken några hjert- liga belysningsord till de från Frankrike, Tyskland, Schweiz, England och Ame- rika tillstädeskomna deltagare, afwen- som till konferensens skandinaviska med- lemmer och till alla, som anländt från Tyskland, Holland, Spanien, Italien samt från de andra werldsdelarne.

Med affjungandet af „Vår Gud är oss en wäldig borg“ aflösts första delen förmiddagens förhandlingar. Kl. 1/2 samlades ånyo konferensen i Blasieholmskyrkan. Efter affjungandet af en psalm meddelade werldskomiténs ordförande, pastor Tophel, på franska Werldskomiténs berättelse om dess verk-

samhet under åren 1884—88 uti Ita- lien, Spanien, Sverige, Österrike, Bel- gien, Frankrike och Schweiz. Derpå framträdde den ena efter den andra af medlemmarne af nämnde komité och lem- nade muntliga meddelanden om de olika föreningarnes ställning och verksamhet. Öfwerallt i alla werldens trakter arbe- tas för meddelandet af kristendomens rika wälsignelser åt unge män af alla klasser. Och så räknar werldsförbundet för närwa- rande öfwer 3,700 föreningar med 267,052 medlemmar.

Till sist affjongs: „Ära ste Gud uppå sin tron“, och dermed war förmiddagens möte till ända.

\* \* \*

På eftermiddagens program stodo fyra föredrag, af hvilka man hade skäl att wänta sig mer än wanligt intresse, och denna förwäntan blef ej heller beswiken.

Det första föredraget hölls af pastor Tophel, som med ledning af Ef. 4: 3—7 talade om Guds andes genom alla tider fortlöpande verk. Det war denna ande, som frambragte werlden, det war han, som ledde det stora frälsningswer- ket. Och sedan dess har han fortgått under historiens hela lopp samt har sär- skildt på ett i ögonen fallande sätt gif- wit sig tillkänna i de wädelser, som på olika tider inträffat inom kyrkan. Ett bewis på denna den hel. andes verk fö- reläge nu i de kristliga föreningarne af unge män. Eller wore det icke ett tyd- ligt bewis på denna ledning att några få unge mäns sammanslutning till ge- mensam upbyggelse i tron på sin fräl- sare kunnat gifwa upphof till det werks- förbund, hvars elfte konferens nu egde rum i Stockholm. Men war Guds ande grundläggaren af detta verk, så måste han och allt framgent så wara dess up- pehållare och ledare, om detta verk skall kunna bestå och fortfarande wara till wälsignelse.

Det andra föredraget hölls af pastor Rummacher från Elberfeld, ordfö- rande uti förbundet mellan Tysklands fö- reningar och gällde den kamp ungdomen hade att utkämpa mot alla sina tusentals fiender. Dessa fiender lura på den unge mannen wid hvarje steg han tager och endast i förtröstan till Gud och framför allt i bönen kan han ega de stridsvapen, som kunna besegra dem.

Det tredje föredraget hölls af pastor Scholt från Norge, som talade om synnen och nåden såsom grundelementen i det menliga lifwet.

Det fjerdte föredraget slutligen hölls af föreningarnes stiftare och upphöfsmän, den äldre mr George Williams, ordförande för förbundet emellan Eng- lands föreningar. Anapt hade han upp- trädt på predikstolen, förän stormande applåder bröto lös. Alla konferensens medlemmar woro synbart intresserade af att få se och höra honom. Den hvit- hårige gubben, hvars föredrag tolfades af professor Rubin, framhöll att det är samma fiender som öfwerallt i werl- den wilja förberfwa ungdomen. Samma stridsvapen kunde därför begagnas öf- werallt och wid alla tillfällen, och dessa wapen woro rättfärdighetens pausar och tronens sköld. Wälsignelsen af de kristliga ynglingaföreningarne bestode deri, att de lärde de unga männen att rätt föra an- dens swärd. Till sist uttalade talaren sin glädje öfwer att få närvara här wid detta elfte stora möte bland de swenska bröderna.

Särefter aflösts dagens förhandlingar med en bön af pastor Westow från Stockholm. Den officiella delen af den första mötesdagen war nu slut. Senare på aftonen samlade sig konferensens med- lemmer till ett förbrödringsfamqwäm.

Torsdagen den 16 augusti

öppnades de egentliga diskussionerna. Medan första dagen hade man på förslag af hr Charles Feraud från Genève, generalsekreterare i werldsko- mitén, walt till konferensens president biskop von Schéele samt till vice-presi- denter hr G. Williams, England, grefve A. von Bernstorff, Tysk- land, dr Wanner, Amerika, professor Barde, Genève och friherre Rappe, Sverige, och till styrelsemedlemmar pasto- rerna Schöff, Norge, Paulsen,

Danmark, Rustenfeld, Tyskland, Rummacher, Elberfeld, landbaterne Friis, Sverige, W. S. Mills, Eng- land, R. A. Orr, Amerika samt pastor Bach, Frankrike.

Till konferenslokal war ursprungligen Ateueum, Kungsgatan 2, tillernad och för detta ändamål hade den wackra bygg- naden infäkt sig högtidsdrägt. Gården stod prydd med flaggor, enar, och sta- tuer, föreställande bilder ur Nordens hi- storia, hvilka af bildhuggaren Dyfwer- man, sjelf medlem af Stockholms krist- liga ynglingaförening, stälts till feststj- relsens förfogande, samt såväl byggnad- ens salar som dess yttra facader woro smakfullt dekorerade. Men i anseende till deltagarnes talrikhet kunde denna lo- kal blott användas till samlingsplats för de enftilte medlemmarne, medan de egent- liga förhandlingarne måste ega rum i Blasieholmskyrkan.

Efter morgon andakt, hällen af pastor Osterman från Göteborg och ett der- på följande kort bönenmöte, under hvilket de stilde nationernas delegerade hvar på sitt tungomål åkallade samma gemen- samma Fader, framställes till diskussion frågan: Hvilka medel böra fö- reningarne använda för sina aktiva medlemmars andliga utveckling och för unge mäns omwändelse i allmänhet?

Frågan inleddes med tvenne föredrag öfwer ämnet: Hwad säger Bibeln till wårtids unge män, det ena skriftligt af mr Herbert Tritton från London, som framhöll att bibeln — så falla wi ju wår heliga urkund — icke är menniskoord utan ett ord ifrån Gud själf. Den innehåller gudomlig sanning, gudomlig kraft. Och i denna bok finnes ett centrum, omkring hvilket allt annat famlar sig — Jesus Kristus. Han är och idealet för hvarje ung man, som will gå den goda vägen. Han är vägen, sanningen och lifwet. — Det andra föredraget hölls af pastor Ross från Bern. Wår tid är en tid af oro, af sönderfällighet på alla områden. Hwad wi därför behöfwa är att flitigt forska och ransaka i Guds ord, för att ställa oss detta ord till lydnad och esterrättelse, ty endast i detta ord finnes kraft, fasthet och stadga. Der lär den unge mannen att känna sin stora uppgift: att lifna Herren Jesus Kristus. Der får han kraft mot frestelserna; der får han och kraft att bära det han och den smålet, som kunna komma honom till del.

I anslutning till dessa föredrag htt- rade sig härefter många talare, såsom pastor Schumacher, pastor Rummacher och hr W. S. Feraud från New- York, pastor Kaiser och hr Albricio från Spanien, framhållande bi- belns bethydelse såsom medel för andlig utveckling. Wi borde, sade det, mycket mera än hittills gifwa bibeln i de unges händer. Detta ord är det bästa medlet för siendernas bekämpande och swärighets- ers öfwerwinnande. Det öppnar och widgar blicken; det gifwer ro under lif- wets alla förhållanden. — I ett längre föredrag framhöll grefwen von Bernstorff att jemte bibeln äfwen andra goda me- del borde användas, såsom t. ex. goda bibliotek, uppristade kropsöfningar, m. m. — Herr Daamen från Amster- dam yttrade wäsentligen följande: Wår ställning såsom kristna, wårt rättessnöre wid arbetet för Guds rike är angifwet i dessa ord: „gå ut och förkunnen ewan- gelium för hela stapelsen“. Detta är det ena wiktiga; det andra är wårt lif. Ord äro ofta blott en ljubande malm och en klingande bjellra, men det som talar kraftigare än orden, det är lifwet, ger- ningen. Äro wi blott genomträngde af äkta broderlig kärlek och kunna mennistor på vårt lif se att wi stå i beröring med Gud — ja, då skall också wårt arbete krönas med wälsignelse, rik wälsignelse.

En talare omtalade från gamla histo- rien den olika werkan, som de båda stör- sta wältalarene i forntiden utöfwade på sina åhörare. Då Cicero, den romerska wältalaren, uppträdde i folkförsamlingen, utropade romarne i förtjusning. „O hwilket skönt tal!“ Men då Demostenes talade, brusto alla grefar ut i ett hän- förelsens: „Upp och låtom oss strida mot fienden!“ En sådan werkan som Demostenes tal hade, måste wi också låta bibeln utöfwa på oss, låta den wara en kraft, som elskar till förnyad kamp mot

fienden. „A' Pennomi!“ „Till strids!“ — Bethydelsen af söndagsstole- werksamheten framhölls äfwen. Professor Rubin yttrade bland annat: „Såtom oss, då wi wilja verka för Guds- rike, respektera dess natur att wara ett sådets torn, ett frö, som genom sin inneboende kraft småningom växer upp till ett träd. Såtom oss icke bygga ett stort hus på en gång, utan lägga grun- den först, och sedan, stilla men säkert, bygga på denna grund. Det fattas oss ofta tro just i detta afseende wid werk- samheten för Guds rike. Och dock har Gud själf trott på detta, då han i gamla testamentet först gaf Iöf t e n a och sedan i tidens fullbordan lät sin Son södas såsom ett ringa menniskobarn, ja lät ho- nom dö på korsets träd.

Hu hölls tvenne föredrag öfwer fö- reningarnes medlemmarne in- bördes pligter af hr Auld, Skottland, och hr Bettone, Schweiz. Den förre sammanfattade deras pligter i följande: heligt lif, allwarlig bön, hjert- ligt deltagande, broderlig kärlek, hängif- welse för arbetet, uppförringar berför.

\* \* \*

Eftermiddagens möte upptogs, liksom den första dagens, af föredrag. Först talade professor Barde från Genève om ynglingaföreningarnes uppgift och de kristnes pligt att understöja dessa, samt framdrog till sist den lända fägnen om Stockholms grundläggning, huru som en „stock“, fylld med dyrbarheter, flutit i land på en „holme“ och blifwit anle- ningen till en stads grundläggande. En sådan dyrbar stock wore och ynglin- ga föreningarne; der gömdes fol- kens dyrbaraste skatt: ungdomen; och gifwe Gud att en dag denna, till det yttre så bräckliga farkost måtte landa med sin dyrbara last wid ewighetens strand, wid kusten af det himmelska land, dit inga stormar mera nå.

Pastor Edwin Hoskins från London talade om tro och otro. Han begynte med att påpeka att detta ämne wäl wore af „allmänt“ intresse, af in- tresse för alla nationer, af intresse för alla unga. Derefter framdrog han några af lifwets stora „gätor“, om lifwets ursprung och mål, om dödens wäsende och afgörande bethydelse, och wisade huru de åstådningar, som icke hwila på bibeln grund, fullständigt lemnade menniskan i sticket, då hon will söka swar på dessa bethydelsefulla frågor. Han wisade och huru mycket af det goda man hos wisja af otrons mennistor finner, helt enkelt är en följd af det kristliga inflytande, under hvilket de stått sedan barndomen. Han wisade huru ofruktbart otrons land är, huru otron blott kan föröda, men icke plantera nytt, huru den kan risfwa ned- men icke bygga upp och slutade med en uppmaning till trohet, just i denna tid af otro och förneelse.

Till sist talade pastor Wilhelm Beck från Danmark. Han betonade att kristendomen icke är någon dyster religion, som will stjåla från de ungas lifwets ljus och glädje. Twärtom! Det är lju- set, glädjen själf, framför allt den inre glädjen, men dermed och den yttre gläd- jen, fristheten, ungdomligheten.

Flere goda sänger sjöngos mellan fö- redragen af Stockholmsföreningens sängför, bland andra „Jag är en pilgrim här“. Såsom särskildt gripande om- nämnes missionsfången „Seklerna s wäkte“, der solot sjöngs af pastor P. Lundén från Göteborg.

(Forts.)



## Julius Krohn.

Gårdagens aftonpost meddelade den djupt sorgliga underrättelsen att en af Finlands äblaste och mest framstående söner, skalden och wetenskapsmannen, pro- fessor Julius Krohn under en segelfärd wädligen omkommit. Professor Krohn, som för tillfället wistades hos sina äldre föräldrar på deras egendom Riiskilä nära Wiborg, hade med sin sy- ster företagit en segelfärd, då på någon



okänd anledning seglen råfåde i ordning och han steg upp för ordna tågen, men erhöi af ett af seglen ett så häftigt slag, att han föll öfver bord och sjönt. Han kom nästan omedelbart derpå åter upp och lyckades fatta tag i en åra, som hans syfter räddade honom, men den för fulla segel gående båtens fart var för stor, för att han skulle kunna följa med, och han sjönt åter för att ej mer komma upp.

Så lyder den korta berättelsen om hans död, men den förlust, som vårt land lidit genom hans fränfalle förtäljes ej på några få rader. Mången torde ännu erinra sig sagocykeln *Kuuntarinointa*, som under författaremärket *Suonio* år 1860 tillvann sig vänner bland unga och gamla. Följde så den ena älskliga dikten efter den andra, utgifna i kalendrar, tidningar och tidskrifter samt slutligen i stilda bittsamlingar. Men den abstrakta och på praktiska resultat mindre rika diktningen tillfredsställde honom icke i längden; hans varma patriotism dref honom att egna sig helt och hållet åt fosterlandets tjänst, och såsom forskare i Finlands historia och litteratur samt i de finsta stammarne äldsta seder, bruk och språk, har han inlagt förtjenster, som ännu skola erkännas af en sen eftervärld. Det är på dessa områden han utöfwat sitt egentliga författarskap — mera produktivt kanske än någon annan finst mans.

Wärm kristen och ädel människovän har professor Krohn med öppen hand verkamt bidragit till flere af de kärleks och barmhertighetsinrättningar, som uppstått på senare tider. I en tid af oro och splittring, af krasa realism och förnekelse har han i sin person representerat den ideellare lifsuppfattningen och tron på det ädla i lifvet. Ålftad och högaktad af alla som kommit i beröring med honom, förjes han nu af en talrik krets af lärjungar, universitetskamrater, vänner och af hela Finlands folk, som djupt känner den tomhet han efterlemnadt. *Ära öfwer hans minne!*

## Nyheter för dagen.

### Heimlandet.

— **Generalguvernören**, grevne Feiden, har erhållit en tre veckor lång tjänstledighet och afrest till det inre Ryssland. Under denna tid förestås tjänsten af generalguvernöradjointen, general G. W. af Forsjelles.

— **Friherre Bruuns** hellsotillstånd skall, enl. hvad U. S. från säkert håll erfart, jämrats i så betänklig grad, att föga hopp för närvarande finnes om hans weberstående. Hans beramade utrikesresa har därför måst uppgifvas.

Enligt ett telegram af den 25 augusti torde dock en förbättring hafva inträffat, dock icke större än att tillståndet fortjätningsvis ingifwer betänkliga farhågor.

— **Föreståndarinnan** för seminariet i **Ulenäs**, fröken G. af **Eneshjelm** har anhållit om afsted och blifwit tillerkänd en pension af 1,300 mark.

— **Sawolaksbanan** anses i sin helhet blifwa stenbelagd i medlet af oktober. Arbetsstyrkan minstas redan och uppgår numera till endast omkring 1,800 å 1,900 man.

— **Inviigningen** af missionshuset i **Tammerfors** kommer att ske den 16 instundande september. Mötet börjas med svenskt föredrag kl. 10 f. m. och författas omwexlande med sång och föredrag både på finsta och svenska. Såväl åhörare som predikanter äro välkomna.

— **En ny kyrklig tidning**, den fjerde i ordningen i vårt land, kommer enligt S. U. att utgifwas i St. Michel med lektor J. Pääväranta såsom redaktör.

— **Nästa prestmöte** kommer att hållas i Kuopio år 1889. Till bestyrelse waldes kyrkoherden **Durhaman** samt pastorerne **Granit** och **Jauhainen**.

— **Skalden Erffo**, som senaste winter afreste till Ryssland för att återwiana sin brutna hellsa, skall numera wara fullkomligen återställd. Hr Erffo skulle redan återwändt till hemlandet, om ej hans yngre broder häftigt insjuknat i Dresden.

— **Den begäran** som från finst håll framstälts till svenska regeringen om utlemnande till finsta statsarkivet af särskilda Finland berörande arkivakter, hvilka förwaras i svenska riks- och kammararkiven har enligt J. b numera afflagits. Månda anhållan torde af kammararkivet tillstyrkt, men af riksarkivet förordades afflag å den samma och i enlighet dermed utföll regeringens beslut. För den finsta historieforskningen är saken väl att beklaga.

— **Tolf judefamiljer** i **Åbo** hafwa af derwarande polismyndighet erhållit befallning att innan utgången af maj månad år 1889 afflytta från staden, emedan de enligt gällande förordningar icke hafwa rättighet att uppehålla sig derstädes. (Ara.)

— **Evangelist-Lutherska söndagskoleföreningens i Finland konstituerande möte i Tammerfors**. Efter prestmörets slut förslamlades den 23 augusti kl. half 6 i bomullssvinneriets läsesal prester och lekmän, mest fruntimmer, till söndagskoleföreningens konstituerande möte, hvilket interimsbestyrelsen ansett böra hållas denna gång i anslutning till prestmötet.

Profeten **Thra** öppnade mötet med bön, hwarefter han påpekade huru wi menniskor äro wana att anse det för stort, som är ringa för Gud och twärtom det för ringa, som i Guds ögon är stort. Gufwudfaken är därför wid alla företag, att Herren bekänner sig till dem, och det har han gjort med afseende å detta arbete, sågande: låten barnen komma till mig. Werlden föraktar väl dessa ringa skolor, men en gång skall måhända långt flera finnas uti Herrns herrlighet från dessas mörka skolfstugor å ifrån våra wackra lärosalar.

Pastor **Lönnroth** uppläste derpå interimsbestyrelsens redogörelse. Deraf framgick, att föreningen för närvarande redan hade 586 medlemmar, deraf 99 prester. Infomsterna hafwa utgjort 1095 mk 65 p. Behållningen utgjorde 928 mk 2 p.

Till bestyrelsen waldes med aclamation proffarne **Thra** och **Carlén**, pastorerne **Bäck**, **Lönnroth**, **Muwinen** och **Blomberg**, öfwerinspektör **Bloman**, samt fröknarna **B. Laurell** och **H. Granstedt**. Till suppleanter protokollsekr. **G. W. Forsjell**, konfist. aman. **G. af Forsjelles** och fru **J. Lind**. — Till rewisorer pastorerne **Bergroth** och **Bengelsdorff**.

Såsom ett önskningsmål uttalade mötet att en tidning för söndagskolelärare skulle fås till stånd.

Såsom mötet begynte, afflöts den och med bön.

— **En beklaglig händelse**. För någon tid sedan inträffade att en garbessoldat, hwilken juft samma dag hade uttjent sin värnepligt, men ännu icke afflagt uniformsroden, promenerade om af-tonen i esplanaden i fällstap med en qwinlig befant. Derwid råfåde han passera förbi en rytt officer utan att göra honnör för honom. Officieren gjorde affär af saken och wille afföra soldaten till högmarken. Denne gjorde emellertid motstånd, hwarwid det kom ända till handgripligheter. Tillfallad polis förde mannen slutligen i arest och han ställdes inför frigsrätt, hwilken i dessa dagar afstunnat sin dom som lyder på två års tukthus, ber. R. R.

— **J. Topelius**, hwilken såsom bekant för närvarande wistas i Stockholm, hälfades när han i onsdags i fällstap med professor **Herman Säterberg** åt middag wid table d'höten i **Berns** salong i Stockholm, af orkestrern i salongen och sedermera, när han intog sitt kaffe ute på werandan, af orkestrern i parken, hwilken spelade flere melodier till skaldens sånger äfwen som andra finsta melodier.

— **Den finsta sången i utlandet**. Medan sångarfören W. W. gör den finsta sången känd i Köpenhamn och der wunnit mitsord af att wara den främsta af de sångarförer som derstädes låtit höra sig, har den anspråkslöfse **Wafawartetten** gjort en sångarfärd till **Hernösand** samt wunnit erännande der. Här om skrifer „**Westernorrlands Melhanda**“. För alla med något musikaliskt sinne och ömböme begäfwade woro qwartettens prestationer af mycket stort intresse. Man bör icke bedömma dem efter de egenstaper som wi äro wana att finna hos våra egna kringresande yrkes-sångare, nationalsångare, Luttemannska qwartetten och hvad de allt heta. Den finsta amatörqwartetten war ingen, så att säga mekanisk sammangjutning af rösterna, men den war icke desto mindre väl sammansjungen, och hvad nyanfsering och rytm angår, hade qwartetten i flere fall sin sjelfständiga uppfattning, som här och där afwet från den i Upsalasången traditionella, men därför icke mindre afsektabla. I ett stycke, icke det minst måktfullgäande, nämligen **Olaf Trygwason**, skilde sig nyanfseringen ganska wäsentligt från Upsalasången, men på ett lyckligt sätt för finsta sången.

Strax efter ankomsten till staden gjorde deltagarna i färden ett besök på **Franzéns** graf, der de först affjängo **Suomis** sång, hwarefter en af dem å egna och kamraternas wagnar framförde en würdnadsfull belysning från Finland samt nedlade wid grafwens fot en stor lagerkrans såsom „en gärd, egnad åt frejdjörta minnen“. Härefter affjängo **Wårt Land** och den enkla akten war slut. Det war säkerligen första gången, säger samma tidning, som en hyllning af finste sångare egnades den store skalden från **Muras** strand på hans graf i **Hernösand**.

### Söndagen predika:

**J. Nikolai kyrkan**: finst högmessa kl. 9 pastor **Bergroth**; — swenskt högmessa kl. 12 pastor **Hahl**; — finst aftonsång kl. 6 pastor **Hahl**.

**J. Gamla kyrkan** swenskt högmessa kl. 9 pastor **Hahl**; — finst högmessa kl. 12 pastor **Bergroth**; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor **Broberg**.

**A. Nuorela**: finst. gudstjänst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12**: swenskt predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

**Gråswiksgatan No 12** swenskt söndagskola kl. 9 f. m. finst söndagskola kl. 4 e. m. predikan kl. 7 e. m. af G. Peterfon.

**J. Allianshuset** (Sögbergsg. 22): kl. 11 f. m. swenskt predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7 flere talare. kl. 5 finst predikan af A. Mäkinen.

### Bönestuuder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta: pastor **Muwinen**.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska: pastor **Enkwist**.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta: pastor **Enkwist**.

Freddag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska: pastor **Muwinen**.

## Obs. Tidningens läsare och korrespondenter göres uppmärksamma på att redaktionens adress ifrån 1 sept. är **Wesstra Brunnsparcken 6**.

### Prestmötet i Tammerfors.

Wid detta möte upptogs till diskussion några mer än wanligt wiktiga frågor, — wiktiga icke blott därför att de äro af intresse för hwarje tänkande kristen i vår tid och att deras slutliga lösning måste i bethblig mån inwverka på åtminstone den yttre gestalten af kristendomslifwet i vårt land, utan och därför att de diskussioner, som med anledning deraf uppstodo wid mötet, kastat en belysning öfwer det finsta presterkapets ställning till desamma.

Den första frågan lybde: **Swad** bör och kan den finsta kyrkan gö-

ra för att stäfsja den otrohet och ofyrklighet, som mer och mer tydes tilltaga i vårt dyra fosterland? — samt refererades enligt T. U. af kyrkoherden G. Ahlman ungefär sålunda:

Thuru man hos oss wid många tillfällen ännu iakttaga wisja kyrkliga seder och bruk, är det dock öppet att ofyrkligheten och ottron äro i betänkligt tilltagande. Dygen och njutningsbegäret så allt mera insteg; laghuden försvinner och lasterna frobas på samma sätt som under Roms storhetsdagar. Orsaken fann talaren uti den panteistiska lifsåskådningen, som smygt sig in i de kristna formerna och gjort frihet, friid och lycka till blott karrikatyrer. Sjelshwifteten lyfsnar hellre till de förförsta i snillrik form framträdande nya läroarna, än den underordnar sig Guds wilja. Så har ottron blifwit en makt. Wåra teatrar, en stor del af tidningspressen, vår unga skönlitteratur och talrika stämmor äfwen wid landtdagarne och särskildt wid den finsta föra dess talan. Rörelsen, som först hållit sig till de bildade klasserna, tränger allt mera nedåt till de undre lagren, och nu uppträda t. o. m. handelsbiträden och simpla drängar som religionsförnekare. Thwår måste kyrkan sjelf taga en del af skulden här för på sig, men felet låge dock icke hos läran utan hos medlemmarna, t. o. m. prester finnas som äro allt annat än hvad de borde wara. Kyrkan måste därför beklagas men icke anklagas. — Såsom bot mot detta onda föreslog talaren att den kristliga barnauppfostran bättre skulle öfwerwakas; att kyrkolagens bestämmelser mera noggrant skulle följas; att selteristerna skulle öfwerwakas och motarbetas samt frammande arbetare från presterkapets arbetsfält aflägsnas. Mot statens och kyrkans åstikljande samt affsajandet af presterkapets representationsrätt wid landtdagarne uttalade sig talarene på det bestämbaste. Härefter öfwerigick hr kyrkoherden till presterneas bristfälliga bildning och den lifså bristfälliga religionsundervisningen i skolorna, hvilka båda borde höjas. Det wore mycket nödwändigare för unga studenter att ega grundligare kännedom i religion än kunskaper i inhemsta språket. Talaren föreslog att en kyrklig bottenstola, der hwarje medborgare skulle erhålla sin första undervisning, borde inrättas. Läsesalarna borde öfwerwakas, på det att sådan litteratur, som leder till otro, icke finge hopa sig i desamma. Presterkapet har hitills uppmuntrat folket till tidsningsläsning, men på senare tider hade tidningar upphäat, för hwilka det wore presterneas skyldighet att wara sina församlingsbor. Och i all synnerhet borde de religiösa tidningarne underställas kyrklig kontroll; för att uppnå detta mål, borde inga utgifter anses för stora. Tidningar sådana som „**Finland**“ och „**Wartija**“ borde tilldelas rikliga understöd. Slutligen borde till klockaretjänster och andra kyrkliga bestyr endast antagas kristligt sinnade män samt kyrkoordningen inrättas på tidsenligare fot och bättre öfwerwakas af domare och kronobetjening.

De öfriga talarene anslöto sig i det närmaste till referentens uttalanden, lifswist med smärre kompletteranden, såsom att husandakten borde på allwar iakttagas af hwarje prestfamilj, att presten borde i ständiga förböner bära sin hjord fram till nådens tron, att en kyrklig folktidning borde åstadkommas, m. m. — hwarföre denna fråga utan någon synnerlig diskussion ansågs beswarad af referenten.

Sedan söndagskolefrågan blifwit distuterad, hwarunder i synnerhet proffarne **Thra** och **Carlén** warmt yttrade sig till förmån för detta slag af verksamhet samt ett förslag till stadgar för ett tillämnadt finst teologiskt litteratursällskap, uppgjort af en på prestmötet i **Willmanstrand** nedfatt komité, bestående af biskop **Johansson**, professor **Näbergh** och lektor **Pääväranta**, gransfadt, upptogs andra mötesdagen till behandling de med hwarandra sammanhängande frågorna: **Huru** bör § 33 i kyrkolagen tolkas med afseende å lekmäns predikande utan weberbörligt tillstånd? och **Swad** tänker den lutherska kyrkan om dylika predikanter?

Referenterna, pastor **Rorpi** och pastor



Set i lä anlägo, såframt referatet i „Finland“ är riktigt, att vår kyrkolag väl ger rätt åt lefmän bland församlingens egna medlemmar att tala om Guds ord, så länge kyrkorådet icke finner orsak att förbjuda dem det, men kringstrifande hade ingen rätt. Förordningen af 1781 borde derföre sättas i kraft, och alla utländingar åtminstone förpassas från orten genom wederbörande kronobetjening. \*) Denna bestämmelse formulerades af kyrkoherden Josua Johansson sålunda, att utländingar skulle utan vidare med stöd af förordningen af år 1781 skickas bort öfver gränsen. Emot detta förslag uppträdde dock med allvar kyrkoherdarne Apfengren och Bergroth samt delvis äfwen profsten Thra. Profsten Apfengren betonade särskildt, att det skulle vara i hög grad förunderligt, om presterna ville tillsluta menniskors mun från att tala Guds ord, då Moses redan önskat att hela folket skulle profetera. Det är sant att många falska andar också smuga sig in; men lögn förqväfwes icke genom wäld, utan blott genom andans swärd, som är sanningens ord. Men oaktadt dessa ädla, af en sann kristendom besjälade ord, hvilka borde vara så mycket mera beaktansvärda derföre att profsten Apfengren själf tillhör en långt framskjuten ytterlighetsriktning i vår kyrka, beslöt dock mötet med 57 röster emot 17 att antaga referenternas förslag att man skulle förfara med församlingsmedlemmar efter kyrkolagen men med främmande från andra länder efter förordningen af år 1781. Flere af de närvarande undandrog sig från att deltaga i omröstningen. Profsten Apfengren anmälde sin reservation. — Vi skola nästa gång återkomma till denna fråga. (Forts.)

### Till Redaktionen för Finsta Westbladet.

### Ett kort bemötande af särskilda misförstånd. \*\*)

I detta blad (n:o 12 om jag rätt mins) ingick en artikel af en inf. som nästan så godt som hänade dopet, i synnerhet barn dopet. Man uttryckte sig ungefär så: „om nu dopet, speciellt barn dopet är absolut nödvändigt till saligheten, hvarföre låter man då de arna hednabarnen i massor dö oböpta?“ \*\*) Allt detta är nu ett stort och svart misförstånd. Ty hvar och en, för hvilken sakramentet ännu är sakrament, wet nog samt att sakramentet, och följaktligen äfwen dopet ej kan innehålla och meddela någon annan sårskild nådegåfwa än den som redan erbjudes i det gudomliga ordet. Den enda skilnaden emellan ordet och dopet är att det förra är ett hörbart ord, det senare ett synligt ord; ja dopet är lifsom ett med gudomlig handling förtegladt gåfwobref, som gör det af ordet redan allmänt förkunnade löftet om syndaförlåtelse ännu säkrare och handgripigare i anseende till menniskans stora swaghet och henne mötande swära frestelser. Nu hoppas kyrkan till Gud att Han verkligen är mäktig att genom detta gåfwobref på ett mystiskt sätt skänka äfwen åt ett spädt barn alla sitt rikets öfvervinnerliga skatter. Huruvida det också kunde ske utan dop, ja utan alla nådemedel d. ä. i hednawerlden, det måste vi lemna åt Guds fria, barmhertighetsfulla förfogande. Men wi äro bundna

\*) Männe äfwen apostlarne, hvilka wäl, om några, wore kringstrifande predikanter sålunda, enligt denna höghetligt ortodoxa fraktions åsigt, hade bort med polismakt förpassas bort från de orter. Der de förkunnade lifwets ord?  
Red:s anm.  
\*\*) Wi hafwa blifwit ombudna att icke bifoga något svar till nedanstående uttalanden; må de derföre få stå för sig själfwa och gälla hwad de kunna.  
Red:s not.  
\*\*\*) Citatet är icke fullt riktigt  
Red:s not.

till nådemedlen, och för oss fins icke Guds rike utanför nådemedlen. Såsom en orsak, hvarföre t. ex. barn dopet ibland uteslutande hebningar wore ändamålswidrigt, kunna wi uppge, att man berstådes med säkerhet på förhand wet att de alla utan undantag komma i en framtriden ålder att slösa bort i hebnißt wäsende alla sina i dopet undfångna skatter. Men inom kristenheten har man åtminstone ett hopp om att de, uppsträdda i tuft och Herrans förmaning, möjligen kunna bewaras.

Widare har man som oftast ansett det som det allrawigtigaste, att alla ogudaktiga werldsbarn måtte helt och hållet uteslutas ur den luthersta kyrkans gemenskap, samt speciellt att man för ingen del borde af dem uppbära någon lön åt kyrkans tjenare. Detta är nu äfwen ett mångsidigt misförstånd. Ty det är ju wisserligen sant att man icke får tvinga någon att uttala någon som helst trosbekännelse eller deltaga i sakramenterna. Det wore också rättast att man icke gjorde giftermål och andra werldsliga saker beroende af de nyss nämnda. Men Luther själf, som just förswarar ofwänthäende frihet, fordrar dock i samma stycke att ewangelium måste förkunnas för hvar man och hvar man uppmanas till tron. Har man då gjort sig reda för hwad det betyder att fullständigt utesluta någon ifrån kyrkan? Jo, det betyder, kyrkan skulle derigenom öppet säga åt någon af sina fordna medlemmar: du är nu en sådan matador, som icke mera har den riugaste skyldighet ens att höra på Guds ord; du är fullkomligt berättigad att alltid bli borta ifrån ordets höranbe! Han kan ju på egen risk bli borta; men hvarföre måste kyrkan nödwändigt gifwa lof dertill? Samt om lönen kan jag använda en annans ord: „det måste werlden wetta, djefwulen, dess afgud, till trots, att den är skyldig lön och lörd åt Kristi tjenare, som för henne förkunna ordet“.

Ytterligare har man ibland welat för-ringa symbolernas bethdelse t. ex. i afseende å Kristi person och menat att det är ingen sak med de dogmatiska bestämmelserna om honom, blott man lesur i ett tros- och hjerteförhållande med honom. Denna åsigt är i högsta mätto wäldig; ty med denna komme man slutligen till en ståndpunkt der man ansåge det wara lika godt om man dyrkar Jesus som Gud, eller som en halfgud eller som en menniska. Symbolerna blott stadfästa och klargöra Hans persons bethdelse i antydda afseende. I sammanhang derwid vill mången förtasta alla symboliska böcker och blott hålla sig till bibeln. Det är också ett kolossal misförstånd. Ty om en gång bibeln är ämnad att läsas af menniskor, så måste menniskorna wäl på något sätt förstå och göra för sig klart dess hufwudsakligaste innehåll; eljest wore bibeln i allo oförklarlig, oförstådd och onyttig. Denna sin säkert bepröfwade förklaring om Guds oförfälskade sanning hafwa reformatorer-na welat lemna i de symboliska böckerna åt de kommande släktena. Och wi kunna säkerligen wara i högsta mätto tack samma för att de så gjort, särskildt med fästadt afseende å de många och farliga förwilselser, som förfjött och än skola förfjätta att rubba Guds enhetliga församling.

Sist har man fordrat för hvarje kristen rättighet att offentligt förkunna ordet och förvalta sakramenterna. Om nu också den inre kwalifikationen (hjertat, andan troheten) utgör den nödwändiga hufwudsaken hos en lärare, så borde man dock betänka att ordet och sakramenterna närmast icke äro gifna i händerna på

ensfilda indiwider, utan åt Guds församling. Guds församling är både berättigad och förpligtad att utwälja wispa personer till ordets förkunnande och sakramenternas förvaltande efter en pröfning med eller utan examen. Om i en församling några personer gilla hwarfen läran eller sättet att förkunna ewangelium och förvalta sakramenterna, så må de utgå och bilda en egen skild församling med sina walda lärare och sakramentförwaltare; men de s. k. nattwardsföreningarna såsom blott och bart nattwardsföreningar äro bibelsfridiga och ändamålswidriga. För dem kan ej heller finnas någon plats. Det kan ej och får ej finnas några nattwardsföreningar, utan endast och allenast församlingar, ordnade, regelbundna församlingar.

E. O. S.

### Söndagskolan.

### Textutredning.

Söndagen den 2 semp. 1888.

4 Mos. 14: 1—10.

### Folkets otro.

Och hela menigheten började ropa och skria och folket grät hela natten etc. v. 1—10.

Wi sågo förliden gång, att Israels barn syntes wara mycket nära målet för den beswärliga öfrenvandringen. Herren hade ju genom Mose låtit säga folket: „Drag dit upp och tag det in och war icke förfagd“. De tolf utstidade hade ju bekräftat, hwad Herren förut förkunnat: Det är ett land, deri mjölk och honung flyter.

Några dagar blott, skulle man hafwa tänkt, om man förste gången läst Israels historia, några dagar blott, och Israels barn hafwa delat löftets land mellan sina tolf stammar. Och dock se wi nu, huru dessa dagar utsträda sig till fyrtio långa beswärliga år, under hvilka alla de, som tagade ut ur Egypten till och med Mose, falla i öfren med undantag af Josua och Kaleb.

Hwad är då orsaken till denna plötsliga förändring, genom hvilken alla förhoppningar, som Israels barn måtte hafwa haft att inom kort få hwila ut och finna ro i Kanans land, fullständigt grusas? Hwad gaf uppslaget till detta lifa öwäntade som nya stede i Israels historia? Wår text gifwer oss ett war-nande swar på dessa frågor. Den säger: det war deras otro.

Genom de tio spejarnes öfwerdrifna berättelser om landets fasta städer och borgar och krigista folkstammar och den otro och misförtrostan de själfwa hyfa till Guds ledning blifwer nu hela menigheten förledd till otro. I stället för att oryggligt hwila på Herrens ord: „jag vill gifwa dem landet“ och de många underbara wälsignelser han redan bewisat på dem, och hvilka de med egna ögon fått åse, hafwa de nu endast öga för swärigheterna framför sig och säga: „Wi förnä icke draga upp emot folk, ty de äro oss för starka“.

Hwad Gud gjort med dem, hans underbara och nådefulla ledning skänker icke längre någon tröst. De måta nu icke sina fienders styrka med Guds utan med sin egen, och då Josua och Kaleb söka intala hos dem mod och förtrostan utbryster ett formligt uppror, ett uppror wisserligen i första hand riktadt emot Mose och dessa män, men i själfwa werket blir det ett uppror emot Gud och hans ledning. Otron står alltid i uppror emot Gud och hans löften. När derför menniskan fjettas i otrons band och bojar, då blir äfwen hon upprorisk. Så skedde nu här. Folket reser sig upp emot Herren. Herren ter sig för dem, och så kommer wedergällningen: „Men så sant jag lefwer, och hela jorden är full af Herrens härlighet, skall ingen menniska af alla dem, som hafwa sett min härlighet och de tecken jag har gjort i Egypten och i öfren, och som nu tio gånger hafwa pröfwat mig och icke hörsammat min röst, få se det land, hwilket jag har tillswurit deras fäder, och hwilket ingen, som har författat mig, skall få se“.

Hwilken förödmjukande men ändock sijn lärdom gifwer icke denna berättelse äfwen Guds folk i vår tid.

Genom otro kunde Israels icke infomma i Kanans land. Det gick dem såsom de i sitt ogudaktiga knorr förut sagt: att Herren hade fört dem ut ur Egypten för att låta dem dö i öfren. På samma sätt kunna också wi försumma löftet att ingå i den hwila, Herren beredt åt oss. Det går an att hafwa annammat Jesus Kristus och ändock till slut gå miste om den ewiga saliga hwilan. Det går an att under årtal lesur ett lydligt lif i förening med sin byre frälsare och till sist lifa fullt gå förlorad. Så länge wi ännu bo här i Kedars hyddor, stå wi i stor fara att förlora fästet i Jesus Kristus. Derför säger och Ebreerbrefwets författare: „Sen till, käre bröder, att till äfwen tyrs uti någon af eder icke är ett argt och otroget hjerta, som träder från lefwande Gud“.

Ett sådant tillstånd kommer deraf, att de, med hwilka detta sorgliga inträffar, icke hwila stilla hos Jesus och se på honom. De försumma under öfrenvandringen att njuta af det förtroliga umgänget med frälsaren, och så gå de miste om den lyda och glädje, som allenast är en följd af detta nära umgänge med honom. Men det försträckligaste af allt är, att man på den wägen lätt kan uteslutas sig själf från det rike, som åt de troende och trogne af ewighet är beredt. Derför förmanar oss apostelen: „Så winnläggom oss nu att infomma i den hwila, på det att ingen må förfalla till samma exempel af otro“.

Den samma källan till kraften att hålla ut i tron intill änden ligger uti kännedom om, hwad han gjort för oss. Hwila wi stilla derwid och förlita oss derpå, då skall ingen makt, huru stor och stark han än är, kunna rubba oss från vår plats. Hade Israel, trots de swärigheter som syntes ligga i deras wäg, hwilat stilla wid Herren och hwad han lofwat, då hade de helt säkert inom kort fått Kanans i besittning och fått med glädje njuta af lydnadens wälsignelse i löftets land. Derför måtte wi, gamla och unga, för hwilka denna berättelse är skrifwen till warning, af Israels otro lära att blifwa stilla, ty om I stilla blefwen, så warder eder hulpet.

Från denna sorgliga del af vår text föras wi ofrwilligt till en annan ljusare och mera upplysande, nämligen till det sköna exempel, som Josua och Kaleb gifwa oss genom sin trohet emot Herren och wispa tillit till honom, att han war mäktig att gifwa dem det land, som han hade lofwat dem. Wilja wi söka hemligheten till detta mod och denna kraft, så finna wi denna uti tron allena, i den wispa tillförsigten, att Gud war i stånd att utföra, hwad han lofwat. De sågo icke på de befästa städerna och stora resarne, deras ögon stodo allena till Gud. Så handlar tron. Om dessa mäns uppriktiga hängifwenhet åt Gud wore mycket att säga. Till och med den lifgiltigaste kan icke undgå att intresseras af det sköna sätt, hwarpå de tro på Guds både wilja och förmåga att hjälpa. Mätte Herren hjälpa oss att lifna dessa män i hängifwenhet för och tillit till Gud. Så vill Herren, att det skall wara. Men för att detta skall kunna ske måste Herren få rå om hela vårt hjerta. Och om någon är wärd att få hela vårt hjertas odelade kärlek, så är det wisserligen han, om hwilken wi sjunga i sången:

Kunde jag all werldens statter gifwa, Jesus som en hyllningsgård åt dig, Stulle det blott ringa offer blifwa Att den kärlek, hwilken frälsat mig.  
(Efter Sanningsswittnet.)

### Diverse.

### INVIGNING

### af Missionshuset i Tammerfors

kommer att hållas söndagen den 16 september. Mötet börjar med svenska föredrag kl. 10 f. m. och fortsätter äfwen e. m. omvexlande med svenska och finska föredrag. Såväl åhörare som predikanter helsas hjertligt välkomna!



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 35.

Torsdagen den 6 September

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbohandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbohandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Med anledning af prestmötet i Tammerfors.

Äf alla klasser i vårt land är det onektigen presterna som utöfwa det största inflytandet på vårt folks lif och utveckling. Hvad derföre de tänka och uttala sig för i wigtigare lifs- och samhällsfrågor, kommer i större eller mindre grad att inverka på massans af folket uppfattning och åstådningssätt; och på denna grund få äfwen dessa uttalanden ett intresse, som sträcker sig wida utöfwer den krets, för hwilken de woro ämnade.

Allt presterna å de f. l. prestmötena sammankomma för att uppbygga hwarandra och gemensamt öfwerlägga nu bästa sättet att uppfylla sina wigtiga och ansvarssfulla pligter, är både lofwärdt och önskwärdt, ty ingenting stärker, lifwar och väcker så till ansträngningar för sitt fall, som känslan af att man icke står ensam, utan att samma sträfswanden, hwaraf man själf är besjälad, äfwen delas af andra. Denna gemensamhetskänsla ligger djupt inrotad i människonaturen, och på intet område har hon gjort sig så gällande som på det kristna, ty det är genom kristendomen han fått sin förklaring.

Men om wi fälebeds helja prestmötena med glad förwäntan att deraf skall framträda goda resultat för våra presters verksamhet, så wi dock ej wara blinda för, att i sät t e t, på hwilka de hittills bedrifwits wisat sig ligga en fara, för hwilken det är skäl att i tid få ögonen öppna och som helt och hållet kan bringa dem på afvägar — faran af en nog trång och sträfsinnad ensidighet. Det är icke så mycket bästa sättet att förkunna Kristi lära som öfwerläggningsarne gällt, utan fastmera bästa sättet att bewara sitt eget inflytande och motarbeta andras. Den opposition som på senare tider, med och utan skäl, framträdte emot kyrkan, har tyvärr kommit hennes tjänare att glömma att hennes uppgift är att wara en utbredarinnas af Kristi rike på jorden och att derföre äfwen Kristi sak bör wara deras sak, och i stället förleddt dem att koncentrera alla sina bemödanen på att förswara hennes egen maktställning och identifiera kristendomen med sig sjelfwa. Denna böjelse har i synnerhet bjert framträdte wid de två senaste prestmötena, det i Wiimanstrand förlidet år och, ftegradt, wid det nyligen tilländalupna mötet i Tammerfors. Under diskussionen om de wigtiga frågorna om orsakerna till tidens otro, o. a. fälldes intet enda yttrande som tydde på ett erkännande af att kristenheten och kristen tro kunna i vårt land finnes utanför den af staten auktoriserade kyrkan; tvärtom framhölls oupphörligt att kristlighet är liftydigt med kyrklighet och otro med sekterism.

Wid diskussionen om presteras för-

hållande till lefmannawerksamheten begiöt mötet det farliga och från vår mästars lära så bjert afwitande misögreppet att, för att motverka den i deras ögon så obehagliga lefmannawerksamheten, tolka § 33 i kyrkolagen derhän, att endast en församlings egna medlemmar under wisja omständigheter hafwa rätt att tala Guds ord, men att främmande, eller såsom mötet uttryckte sig „kringstrykande“ predikanter icke hade denna rätt, samt att för dessa senares räkning söka upplifwa en mer än hundra år gammal i glömska råkad förordning, som stadgar att främmande predikanter böra af kronobetieningen förpassas öfwer gränsen. Med smärta läser man att män sådana som kyrkoherden Josua Johansson icke allenast varit med om detta förslag, utan äfwen bidragit att formulera beslutet derom.

Om epitetet „kringstrykande“ bör användas om män, som drifna af Kristi kärlek och ädel sjelfsuppföring, försaka hem, wänner, ställning i samhället och ett afönadt embete, för att förkunna lifswets ord för sina medmenniskor, hwilken war wäl då den första kringstrykande predikanten? War det icke vår Herre och mästar Jesus Kristus själf? Från stad till stad, från ort till ort drog han och hade icke något att luta sitt hufwud till. Och efter honom gjorde hans apostlar och lärjungar på samma sätt; ja, han tillsade dem uttryckligen att så göra och att från sina fötter affstudda stoftet från de ställen, der de icke blefwo emottagna. Will nu den finska kyrkan taga på sig ansvaret att utwisa Kristi lärjungar och komma dem att affstudda stoftet af dess områden från sina fötter? Hafwa de wid mötet närwarande presterna wäl befunnat hvad detta beslut innebär. Wi kunna knappast tro det. Wi tro snarare att de, uppellade af hwarandra till ett omwist nit att betrygga kyrkans ställning, låtit sig förledas af ögonblickets ingiswelse, och att de, komma hwar till sitt igen, skola ångra hvad de gjort.

Den finska kyrkans arbetsfält är icke så lätt och icke heller så rikt på arbetskrifter att det är råd att förkasta den hjälp i arbetet man kan få. I länder, der kyrkorna stå tätt intill hwarandra, mottages lefmannawerksamheten som en nyttig och behöflig hjälp af presterna, men i Finland, der socknarne utgöres af fyra, sex, ja tio qwadratmil, der blir all hjälp i arbetet tillbakawisad. Eller ligger wäl wigten på, icke att arbetet blir utfördt, utan att det lilla, som utföres, nödwändigt sker genom prester. Ånorlunda tänkte dock Paulus, ty han glädde sig åt att Kristus blef förkunnad, om det också icke war genom någon, som han hade sanktionerat dertill.

Det är wisserligen sant att icke alla äro lämpliga att förkunna Guds ord och

att wilkoandar kunna insmyga sig genom lefmannawerksamheten, såsom och ogräset wisat sig kunna frodas inom kyrkan. Men — wi citera här profeten Rosengrens ord — lögn förqwaras icke genom wäld, utange-  
nom andens swärd, som är sanningens ord. Det är dock just denna förtröstan på sanningens makt, som man tyvärr alltför ofta får sakna hos vår kyrka, och denna brist är det, som utgör hennes swaghet och kanske en gång äfwen blir orsaken till hennes undergång. Må den finska kyrkan derföre i tid resa sig upp och omfatta detta swärd. Detta allena, och icke några yttre lagbestämmelser, kan gifwa henne styrka. I annat fall skall och må hon falla; kristendomen blifwer dock ewinnerligen.



## Friherre Theodor Bruun.

Måndagens aftonpost medförde underättelsen att Finlands minister-statssekreterare, friherre Bruun samma dag tidigt på morgonen dufat under för sitt lidande på sin egendom Summa nära Fredrikshamn. Baron Bruun tillträdde sin ansvarssfulla post den 3 sept. 1881 och har handhaft denna under wäsentligen olika förhållanden än hans närmaste företrädare. Grefwe Alexander Armfeldts långa och för vårt lands utveckling betydelsfulla bana, och efter honom, baron Stjernvall-Wallens sammanfalla med kejser Alexander II liberala och konstitutionellt sinnade regering.

Allt under sådana förhållanden föra vårt lands talan, har kanske varit förenadt med större swårigheter än de oinwigde kunna fatta. Dertill kommer att baron Bruuns egen uppfostron och föregående bana icke varit lämpad att göra honom så förtrogen med vårt lands förhållanden, som önskligt hade varit. Född i Fredrikshamn, medan Gamla Finland ännu war en ryss prowins, och derefter ryss embetsman, i hwilken egenkap han avancerade till höga förtroendeposter, saknade han tillfälle att lära sig förstå och uppfatta det finska folkets egenomliga skaplynne, dess önskuingar och behof. Deraf kom att han icke lyckades vinna den sympati i sitt fädernesland, som i så rikligt mått kommit i synnerhet Alexander Armfeldt till del. Men att han likwäl älskade detta fädernesland och bemödade sig om att befrämja dess wäl, efter sitt sätt att se ligger utom allt twiswel. De, som känna honom närmare, berömma honom såsom enkel, flärdfri, och i hög grad rätänkande.

Hwile han nu i frid från sitt tunga wärk, hwilket han aldrig eftersträfwat och från hwilket han ofta önskade skilja sig!

## Elfte werldskonferensen

af kristliga föreningar för unge män. \*)

### III.

Fredagen inleddes med en diskussion öfwer frågan: Hwilka medel böra föreningarne använda för sina medlemmars sedliga utveckling, som dock icke samma dag hann blifwa slutförd.

Diskussionen inleddes af lektor Nils Böwgren från Upsala, själf medlem af ynglingaföreningen i Upsala, som framhöll huru ofedligheten kan finnas i många former. Därlig är menniskan i samma mån den lägre menniskan fäster sig till herre öfwer den högre. I samma mån åter den lägre naturen får förblifwa tienare, är menniskan i sanning sedlig. De hufwudsformer, under hwilka ofedligheten plågar framträda, äro i girighet, högmöd och wällust. Swårast torde det wara att mot girigheten uppfinna något yttre hjälpmedel. Högmödet åter kan få ganska goda „stötar“ genom ungäunget med kamrater. Hvad särskildt wällusten beträffar, kan ganska mycket göras för att hämma och beherska denna. Öfwerflöd i mat dryck måste kraftigt motarbetas, det förra lika wäl som det senare. Eljest kan man möta samma inwändning, som en gång en husbonde, då han tillrättawisade en supig tjänare: „Ja“, sade tjänaren, „somliga tycka om kräslig mat, andra om ett ärsligt rus. Jag tycker att båda komma på ett ut“. Det gäller att hålla fast, att båda belarne äro en kristen öwärdiga. Ett godt botemedel är också allt, som tjänar till kroppens härdande, såsom kroppsofningar och bad. För bewarandet af särskildt kyskheten — denna dygd, som särskildt triffes i familjelifswets hägn — äro kristliga familjeafsnar, wid hwilka mindre kretsar af unga män och qwinnor hafwa angenämt samkwäm under ledning af äldre wänner, mycket att rekommendera. Dock måste städs ihågkommas att det bästa och enda verkligt tillfyllstgörande medel att bewara sedligheten, är en sann religiositet. Denna allena kan författa menniskan i en sann frihet och hjälpa henne att besegra lustarnes herrewäld.

Flere andra talare uttalade sig äfwen i den föreliggande frågan, särskildt med afseende på den form af ofedlighet, som wi kalla dryckenskap; men då tiden redan led mot den timme, då den på programmet stäende utfärd i Stockholm wadra skärgård skulle begynna, måste diskussionerna afbrytas. På denna utfärd skola wi taga tidningen Sanningswittnet till vår ledsagare:

\* \* \*

Utsikten till skärgården.

Liflig war rörelsen wid midnagstiden å kajen nedanför Grand Hôtel. Förehandlingarna i Blasieholmskyrkan woro affslutade, och nästan mangant hade mötesdeltagarne infunnit sig wid kajen — helt färdigt uppgående till ett antal af minst 700 personer. Då man wäl kommit ombord på en af de för resan förhärda ångarne Victoria, Sirius och Sillerjö, såg man framför sig på kajen en böljande massa af åstådare.



Först lägger „Victoria“ ut från land, främst i flottillen. Så de andra efter. Surra-rop och helsningar på alla möjliga språk besvara de lifliga wiftningar-  
na af den på kajen församlade skådelystna mängden: Och så styres kosan bort från Stockholm, ut i den underföna Stockholmsfjärgården.

Det är trångt ombord på Victoria, mycket trångt. Nästan alla hafwa gått upp på öfre däck, der också Upsalastudenternas fångför är samlad, under anförande af docenten Mylander. Det är trångt — ja, men juft lagom för att man skall komma hwarandra riktigt nära; och innan man wet ordet af, har man begynt ett samtal med någon förut fullkomligt obekant. Alla äro förenade till ett, alla känna sig genomträngda af en glad stämning. Och de lifliga engelsmännen och amerikanarne — för att ej tala om amerikanerna — äro icke de sällsamt att sätta „lif“ i samtale.

På detta sätt fortsättes färden under den gladaste stämning. Man seglar förbi Waghölm och längre fram Östaf-Fredriksborg. Litet hwarstades utefter stranden swaja flaggor och wimpel af alla möjliga slag, hvilka beswaras med helsningar och applåder från båtarna. Nu börjar Geijershill — den närmaste landningsplatsen — stymta fram. Och innan man wet ordet af, är man framkommen.

Och se — der kommer ju värden på stället, pastor Leuwigren, för att taga emot de långväga gästerna. Genom äreportar af grönt tågar hela den wälbästa skaran upp till pastor Leuwigrens flaggprydda willa, det trefliga „Geijershill“. Härifrån har man en widsträckt och härlig utsigt öfwer den omgifwande neiden, med dess stogklädda stränder. Nebanför byggnaden är en estradliknande upphöjning, der sångkören placerar sig; och der nebanför är hela den stora skaran samlad. Nu stämmer kören upp en sång. Alla lysna. Den heljas med lifliga applåder. Derpå träder pastor Leuwigren fram och helsar alla hjertligt wälkomna. Han gifwer dem den bästa yttre helsning han kan gifwa: en öppen, broderlig famn för alla de församlade.

Sedan den kraftiga sången „Hör oss Svea“ affjungits af kören, träder den ene efter den andre af de främmande gästerna fram och yttrar några korta ord.

Se der är herr Emil Durand, belgiern. Han talar om de stora swårigheter, med hvilka kristendomen i hans land har att kämpa. Och dock, han vill icke fälla modet. Sanningen skall segra, segra äfwen der.

Och der är mr M. C. D. A. R. N. E. Y från Amerika, emigrationens land. Han skildrar arbetet bland de skolor, som strömma dit, och berömmar särskildt den svenska delen af befolkningen.

Pastor S. O. L. B. E. C. K. från Danmark talar om alla de swårigheter, med hvilka tron har att kämpa, men frågar på samma gång: „Swem är den, som öfwerwinne werlden, utan den som tror?“ och talar om de tre, som vittna: Anden, blodet, wattenet.

Och så en engelsman, mr M. I. L. S. från London. Han talar om svenska konungens besök der, huru detta gladt dem och gifwit dem ännu större anledning att komma till det kära svenska landet.

Nu gjordes ett uppehåll, och samtliga deltagare afstogade till ångbåtarna, der under tiden middagen blifwit serverad.

Det hade varit något mulen en stund före resan från Stockholm; småningom hade dock himlen klarnat upp. Emellertid ser det ännu ostadigt ut, hwarför man ej kan få äta i det fria.

Åtta svenska rätter: lax, potatis smultron, hallon, jordgubbar o. d. utgöra middagen. Den friska själfuften under resan har gifwit litet hwar en strykande aptit. Långa bord äro dukade på ångbåtarna, och här sitta nu alla möjliga slags utlänningar och skandinawer om hwarandra. Den hjertligaste stämning råder. Om man inte kan tala så korrekt, betydelse ingenting. Litet hwar försöker göra sig förstådd af sina kamrater, äfwen om han icke kan deras språk. Och derför kan det hända, att det blir hwar-  
ken tyfsta eller franska eller engelska eller

„skandinawiska“, utan litet utaf hwarje, jemte ett tillskott af gester och miner, som hjälpa till att uttrycka tankarna och känslorna.

Nu tågar man åter upp till Geijershill. Kören uppstämmer: „Wår Gud är oss en wäldig borg“. Talen fortsättas.

En fransman, van der Beke, talar först för den gästfrihet, de främmande åtnjutit i vårt land, och talar sedan om wigten af att redan i unga år söka det öfwan till är.

Nu trädde fram en riktig långväga resande, herr C. O. O. K. E. från Honolulu. Han frambringar först en helsning på hawaiiiska språk; „ty“ säger han, „wål hafwa wi här fått höra alla möjliga språk; men ännu ett nytt språk wille jag låta eder höra“. Derpå meddelar han något om ewangelii utbredande i sitt hemland.

Till sist framträder den ene af de italienska representanterna, herr P. R. O. C. H. E. T. Han framförde sin helsning på icke mindre än 7 språk: till tyskarne på tyska språket, till engelsmännen och amerikanerna på engelska, till fransmännen på franska, till öfriga icke-skandinawiska nationers representanter på spanska; sjelfwa broderhelsningen från Italien var på italienska; och till skandinawerna talade han på — svenska. Han slutade med det sköna latinska ordet: „Unum corpus sumus in Christo“, d. ä. wi äro alla en lekamen i Kristus.

Tiden för affärden var nu inne. Under lifliga helsningar och wiftningar till de på stranden församlade, afreste nu samtliga deltagarne till Skurufund. Här samlades de åter i en utmärkt skön park, hwarest en med blommor och grönt smyckad talarstol war upprett. Nu fortsättes talen.

Herr D. A. A. M. E. N. från Holland börjar den nya raden af tal. Han talar om nästa konferens, som kommer att hållas om 3 år i Amsterdam, och helsar alla hjertligt wälkomna.

Så träder en norrmann, herr G. J. E. S. D. A. H. L. fram. Han talade om, huru i hans land — så wäl som öfwerallt — det finnes en ungdom som högljudt bekänner sig till köttets ewangelium, och önsade att alla på detta möte skulle erhålla den kraft de behöfde för det kommande arbetet.

Herr W. A. L. K. E. R. från Australien uttryckte sin glädje öfwer att hafwa fått deltaga i detta möte. Det hade riktigt warmt hans hjerta“, sade han.

Pastor v. R. U. K. T. E. S. C. H. E. L. från Petersburg skulle hafwa önskat, sade han, att han i denna församling också fått se några äkta ryssar. Herrens verk ginge dock i det förordade framåt äfwen i Ryssland; och bibeln finnes spridd här och der. „Men wi sakna“, slutade han, „hwar som dock är så wigtigt: frihet att följa samwetet. W. E. J. E. R. berför med oss, att wi måtte få frihet för ewangelium i vårt land“.

En schweizare talade sedan, monsieur J. A. Q. U. E. S. från Genève. Han glädde sig, sade han, åt den enighet som, trots alla skiljaktigheter, dock här öppenbarade sig och slutade med orden: „En avant! Dieu le veut“. (Giamåt! Gud wille det!)

Efter mr W. I. L. I. G. M. S. talade nu herr A. L. B. R. I. C. I. A. S. från Spanien, hvilken särskildt hade arbetat under stora swårigheter och för egen del wäntades af fängelse och böter wid hemkomsten till Spanien.

Till sist afflutades talen med några slutord af prof. R. U. D. I. N.

Först rikade talaren ett ord till de „swaga“, de för sin tro skulld i d. a. n. d. e., såsom brodern från Spanien och andra. Till dem wille han säga med Upsenbarelsebokens ord: „Sen till, att I hållen Jesu tålåmodis ord. — Till de starka, till dem som lefwa under yttre gynnsamma förhållanden, wille han säga: „D, waren tackamma för hwar I hafwen! I hafwen det ej endast för eder sjelfwa; I hafwen det för att arbeta desto mer, för att förfäta för deras skull som icke hafwa“.

Till alla gemensamt wille han gifwa twänne apostoliska ord; det ena: „Ingen må tänka högre om sig, än han bör tänka utan tänka hofamt, allt efter som Gud

tilldelat åt hwar och en trons mått“; och det andra: „Hållen eder hårdt wid d. b. m. j. u. k. h. e. t. e. n; ty Gud står emot de högfrådiga, men de ödmjuka gifwer han nåd“.

\* \* \*

Med många djupa och sköna intryck lemnade nu alla de församlade denna plats och begåfwo sig upp till Skurufund, dit alla woro inbjudna utaf kapten Ahlberg för att intaga tésupé. Det hade nu begynt skymma.

Efter måltiden sjöngs för andra gången under mötet: „Sjelfernas wätter“, om möjligt ännu mera gripande nu i aftonens högtidliga stillhet.

Pastor L. U. N. D. E. N. från Göteborg höll sedan aftonbön öfwer det ordet ur första Mosebok: „W. d. a. m., h. w. a. d. ä. r. d. u.“? Derpå uppsändes böner på olika språk, och till sist affjöngs: „Herre, signe du och råde“.

\* \* \*

Så afstogade man till båtarna. Det war en den skönaste afton man kan önska sig. Dess hade allt gjorts för att förhöja naturens skönhet. Öfwerallt upplystes mörkret af kulörta lyktor; och då man kommit ombord och skulle affsegla, möttes man af en glänsande anblick. Hela stranden war rikt upplyst af bengaliska eldar och kulörta lyktor. Den ena raketen efter den andra ilade genom luften. Dess uttryckte alla gång på gång sin förtjusning uti ett jubel af „hurra“ och handklappningar. Och ännu mera: der syntes, ju månen sjelf, kastande ett silfwerstimmer öfwer wattenet, och erbjudande ett af nordens skönaste naturförelspel. Den mörka skogen, här och der upplyst af eldar i skiftande färger, den af kulörta lyktor prattfullt eflärrade stranden och den silfwerklara månen på fästet — allt förenade sig till en den mest sköna och tilltalande tafel. Ej underligt att främlingarna knappt kunde se sig mätta derpå.

Och så bar det af. En den hjertligaste stämning rådde om bord. Innan man wiste ordet af, war man hemma igen i Stockholm. Wißt är, att våra utländska gäster ej snart glömma denna eftermiddag, icke glömma denna konferens ej, heller vårt land och vårt folk.

(Forts.)

## Ryheter för dagen.

### Hemlandet.

— Om professor Krohns död har det enda ögonwittnet, hans hustru, öfwerstinnan D. Belitsky, insändt följande meddelande till „Finland“:

Omkring kl. 3 på eftermiddagen begåfwo wi, oss, min bror och jag, från Piiskila gård till den på ungefär en wersks afstånd liggande båtstranden å Tikkoniemi udde, der båten låg för ankar. Det war en centerbåt, köpt af en Petersburgare, hr Herold, och som i hennes ego wid en kappsegling wunnit ett andra pris. Sedan min bror fått båten till sig, hade han börjat hissa upp storseglet, som sträddande sig öfwer altern, ensamt war tillräckligt wid kryssning i motvind. Seglet föll likwäl i sjön, hwarur han åter måste draga upp det, genomwätt till  $\frac{3}{4}$  af dess omfång. Sedan seglet fått i ordning, sträcktes seglaten först förbi Katajaaari, widare genom Piiskasaari till den wif, som ligger mellan Wiborg och Trångsund. På denna fjärd hade wi seglande under kryssning, nått fram till trakten af Pittasaari.

„Då wi kommo nära Pittasaari och klockan war öfwer 6, så der 5 a 10 minuter, beslöt wi wända. Wi hade nu medvind, men fastän båten gick bra, wille min bror ännu hissa upp storseglet. Jag bad att han icke skulle lemna styret, emedan jag war rädd. En gång wände han också på min begäran tillbaka, men fort derpå steg han åter upp från sin plats och lemnade styret åt mig att sköta, rådanne blott att styra rätt. — Wid en sådan wind behöfwer man ej just alls styra. — Han steg upp på förbäck

som war utan bord, och fastgjorde seglet. Men då hörde jag plöfsligt ett plaskande i wågorna (fru Belitsky är mycket närlynt) — han hade från det af wattenet hala däckel slintat i sjön, ty seglet hade icke — såsom lätt sker med segling i medvind — slagit öfwer till andra sidan. — Ett ögonblick såg jag honom wid båtens sida, i det nästa simmande bakom båten. Jag sköt ut ena åran åt honom och han fattade genast i den. Då styret härwid lemnades åt sig sjelf, wände båten upp i vinden, så att den nästan genast stannade. „Seglen ner“, ljöd hans röst. Om ett ögonblick war seglet ner, det föll i sjön och jag drog det in i båten. „Ro“, hörde jag åter hans röst. Jag grep i den enda qwarwarande åran — flykorna lågo under det wata seglet på båtbottnet, men jag fick tag i dem — och försökte med alla krafter få båten närmare honom. Men båten är owanligt stor och tung. Den rördes icke från stället. Ännu några gånger hörde jag honom ropa: „ro, ro!“ Jag ansträngde mina krafter till det yttersta, på samma gång oupphörligt ropande på hjälp, men det tycktes mig, som om jag blott rott med ett halmsträ. Så hörde jag honom plöfsligt ropa: „Nu orkar jag icke mer“. — Strax derpå: „Jarwål!“ Så blef allt tyst. Jag ropade och roddes fortfarande mot det ställe, der jag hört hans röst, i hopp att han ännu en gång skulle nå öfwer wattenet. Siftare hade wäl genast hört mina rop och satt sig i rörelse, men kommo för sent. Enligt egen uppgift behöfde de omkring 20 minuter, för att hinna till stället. Min bror hade påletat på sig, hwilken, jemte den öfriga dräkten, med sin af wattenet öfode tyngd drog honom ned i djupet“.

Öfwerstinnan Belitsky hemtades aff swimmas hem klockan  $\frac{1}{2}$  9.

Profesor Krohns lik, som så länge färgäwes blifwit efterdraggat, blef af en siffare och hans hustru i måndags på morgonen omfider funnet, flytande på wattenet. Sina glasögon, dem han wid sjunkandet fammolikt afagit för att kunna se i wattenet, höll den döde i handen. Hans klocka hade stannat på 14 minuter öfwer 6. — Liket anlände till Helsingfors i förgår med nattåget från Wiborg och affändes omedelbart derpå beledsagadt af den afsidnes anhöriga och en talrik skara wänner till bisättningskapellet å begravningsplatsen. En större folkmassa hade wid tillfället samlats wid stationshufset. Ristan war rikligt öfwerhöjd med fransar och grönt.

Begravningen förfiggår nästa fredag kl. 5 e. m.

— En inbjudning skall genom f. senaten hafwa ankommit till landets samtliga jordbruks- och hushållningsfällskap jemte för saken i allmänhet intresserade personer att enligt fastställt program deltaga uti en under denna höst i St. Petersburg förankaltande fiskodlings- och fiskfångstutställning och i sammanhang dermed ett fiskefäremöte. (Wib. bl.)

— Melanders historia och Genfuren\*). Melanders läroboke i Finlands historia, som redan i ett decennium begagnats i våra folk- och öfriga skolor, har enligt H. D. tagits under gransknings- och följande anledning.

Sos senaten har nämligen nyligen från högre ort framställning blifwit gjord derom, att uti den af öfwerlära H. D. Melander utgifna och till ledning wid undervisningen i landets läroverk antagna „Läroboke i Finlands historia“ förekommer följande, till karaktäristiken af kejssar Mikolai I:s regering sig hänförande om-  
döme, nämligen:

„För öfrigt blefwo under de första fem åren af Mikolais regering twenne olämpliga åtgärder medtagna: donationslägenheterna i Wiborgs län erhöles frälseförläning, så att bönderna beröfwades sin egande- och besittningsrätt till hemmanen, och något senare infördes censur för böcker och tidningar“.

Jemte antydan „att berörda ogillande uttalande öfwer censuren införande ej wore förenligt med det förhållande, att censuren ännu är en i landet gällande institution, äfwen som att nödiga förklaringar för en riktig uppfattning af frågan om donationsgodfens natur ej torde

\*) Utelämnat från senaste nummer.



kunna hos eleverna förutsättas", har till senaten öfverlemnats att öfverwäga, om widtagande af de mått och steg, som kunde anses ändamålsenliga till förekommande för framtiden af anledningar till dylika anmärkningar".

Till denna historia hör ännu att ofwan citerade utdrag ur Melanders historia är, sådant det förekommer i den officiella skrifvelsen, — oriktigt i afseende å ett och annat uttryck. Så heter det t. ex. icke i denna bok (s. 98; 2:dra upplagan, 1887) att „bönderne beröfwades sin egande" och „åborätt", utan att „bönderna förlorade sin egande" och „åborätt". Detta tyckes utvisa, att citatet icke är taget direkt ur boken i original, utan att stället i fråga först blifwit öfversatt till ett — grannspråk och derifrån ånyo öfversatt till svenskan.

— **Borgå stifts biskop** anträder den 21 september, åtföljd af prosten Lyra och kyrkoherden A. Neowius, sin visitationsresa, rörande hwilken wi redan angifwit ordningen.

— **Frågan om en hushållsskola i Wiborg.** Landtbruksfällskapet i Wiborg direktion har med anledning af jordbruks expeditionens bref om invrättande af hushållsskolor beslutit att, innan något vidare i saken göres, införskaffa Helsingfors hushållsskolas årsredogörelse samt härpå stöda sina vidare åtgöranden i och för frågans realiserande. (O. F.)

— **Hyllning.** Då skalden J. Tope-lins här om aftonen spatterade genom kapellesplanaden, uppspelade Uleåborgska musikkåren ett stycke ur operan „Kung Karls jagt".

— **Fredrikshammns jernvägsfråga.** Förfärdiga stadsfullmäktige i Fredrikshamn hafwa beslutit anställa hos regeringen om att staten, så fort sig göra låter, skulle på stadens bekostnad låta verkställa instrumentell undersökning af en jernvägs-linie från någon lämplig punkt på den blifwande Ronwola—Kotka banan till Fredrikshamn.

— **Påtaukt minnesstod åt professor Krohn.** Såsom grundplåt till en blifwande minnesstod åt aflidne professor Julius Krohn har en person, som vill blifwa otänd, till red. af W. U. öfverlemnats 50 mar.

— **Frågan om nya folkskolan** be-handlades i förgår af stadsfullmäktige. Beredningsutskottet hade föreslagit att fullmäktige skulle gifwa skoldirektionen i uppdrag att genom tillkännagifwanden uppmäna de i skolåldern warande barn med ryttt modersmål, hwilka äro berättigade till folkskoleundervisning af staden och ej äro i åtnjutande af motsvarande undervisning i annan läroanstalt, att anmäla sig hos direktionen, hwilken, i händelse ett tillräckligt antal elever anmälde sig, egde att afgifwa förslag om invrättande af en ny folkskola. Efter en kortare diskussion antogs utskottets förslag.

— **Lö-fest för nykterhetens vänner** hålles i Petersburg nästa tisdag kl. 5 e. m. i nykterhetsföreningens lokal, Sagoradnaja prospect, hus 46; kv. 2. Föredrag hålles både på finska och svenska, desutom bjudes sång och musik.

### Söndagen predika:

**I Nikolaitkyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Broberg; — svensk högmessa kl. 12 pastor Alminen; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Entwist.

**I Gamla kyrkan** svensk högmessa kl. 9 pastor Alminen; — finsk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**I Duorela:** finsk gudstjänst kl. 10.

**Wid Georgsgatan 12:** svensk predikan kl. 11 f. m. och 7 e. m.

**Gröndalsgatan No 12** predikan kl. 7 e. m. af Petter Malmqvist.

**I Allianshuset** (Söbergsg. 22): kl. 11 f. m. svensk predikan af J. A. Karlberg; — kl. 7 flere talare. kl. 5 finsk predikan af M. Mäntinen. Om onsdag kl. 8 svensk predikan, fredag kl. 8 möte för troende.

### Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på finska: pastor Bengelsdorff.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska: pastor Stenaerg.

Onsdag i Nikolaitkyrkan kl. 6 på finska: pastor Stenberg.

Freitag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på svenska: pastor Bengelsdorff.

## Obs. Tidningens läsare och korrespondenter göres uppmärksamma på att redaktionens adress numera är **W e s t r a Brunnsparken 6.**

## Sottunga.

Bref till F. Wedöblad.

„Hafwets bar fröjde sig,  
Att en frälsare är född,  
Och att nåden bjuds en hwar,  
Till dess Herrens kändedom,  
Wäldig såsom hafwets/ wall,  
Sela jorden täcka skal!"

Med dessa ord öppnades missionsmötet på Sottunga söndagen den 15 juli.

Med redaktionens benägna medgifwande vilja wi meddela F. W:s läsekrete ett och annat från detta möte; men ber då också att få förutskicka några upplysningar om Sottunga och de religiösa förhållandena derstädes.

Sottunga är en af de större öarna i den åländska ögruppen och ligger några mil i öster från det fasta Åland. „Sottungarne" äro wäl således ålänningar, ehuru de i motsats till sig och befolkningen på närliggande öar kalla folket på det fasta Åland för „ålänningar".

Då de religiösa lifsvörörelserna i början af 1840-talet började winna insteg hos den i grof okunnighet och andligt mörker nedfänkta befolkningen på Åland, så war det på Sottunga som wäckselsen först uppstod, och denna aflägsna ö utgjorde till en tid medelpunkten för dessa rörelser. \*)

Twänne „wäcka" prester, som under förra hälften af 1840-talet verkade på Sottunga någon kortare tid hwardera, fingo wara redskap i Herrens hand att wäcka dessa öbor ur deras okunnighets- och lifgiltighetsömn. Men då dessa „herdar" icke själwa erfart förlossningen i Lammets blod, kunde de icke heller wägleda de arbetande och betungade sjä-larna till trons frihet i Kristus Jesus. De „wäcka" arbetade wäl tråget under lagens tunga träldomsbol på sin frälsning, men blefwo dock alltmära olyckliga och hopplösa. Wände de sig till sin lärare med sina bekymmer, så warnade han dem för att tro för snart, „ty syn-dasären kunde då läsas för fort". Se-dermera kom dock denne lärare till trons frihet och sade derefter till en af sina åhörare från Sottunga, som han tillfälligtvis sammanträffade med: „Wi kunna aldrig tro på Jesus för snart; wi tro också alltid för litet".

Sela Sottunga hade nu blifwit uppstakat ur syndasömmen, och då ombytte af prest skulle ske, fändes en deputation till domkapitlet med ödmjuk anhållan att Sottunga skulle få en „wäckt" prest. Deputationen återwände med det wänsliga swaret, att de borde bedja för dens Herre derom. Någon tid derefter kom också en härlig bönhörelse, då Sundell blef deras kapellon. Han hade funnit trons hemlighet, Kristus Jesus, och kom med förwifsningsens fröjd och fridens budskap på sina läppar. Nu blåste en wind från Herrens ansigte, som gaf lif och den ene efter den andre började vittna om erfaren förlossning genom Kristi blod.

\*) På den tiden hade Sottunga egen kapellan; nu bor deras kapellan på det tre mil längre ut till hafs belägna Rödö. I regel hållas gudstjänst på S. en gång i månaden.

En wäldig andlig rörelse uppstod sålunda och utbredd sig småningom öfver större delen af Åland.

Stora skaror strömmade från alla håll till Sottunga för att höra Sundell och se hwad Gud der verkade. Man medförde en mils wäg stegar att resa upp mot kyrkväggen för att, om möjligt, derifrån kunna höra predikan, ty att komma in i den lilla kyrkan war på långt när icke alla förunnadt.

Denna wäckselse war icke blott den första allmänna på Åland, utan den war också mera omfattande och djupgående med waraktigare frukter än de religiösa wäckselser, som sedan här och hwar förekommit på Åland.

Sedan wäckselsen gått fram, wifade det sig här, såsom alltid och allestädes, att icke alla blifwit verkligt omwände, som varit mer eller mindre kraftigt berörda af den wäckande och lifgifwande Anden. Många blefwo dock frigjorda i sanningen och trogna Jesu efterföljare; och de som icke blifwit pånyttfödda, woro dock de allra flesta till sitt yttre märkbart förändrade. Rättfärdigheten hade öfverhand och Herrens lof förkunnades med stor glädje af de lyckliga „sottungarne".

Efter någon tid började dock ogräset att förqwisfwa den goda säden; ett nytt slagte uppkom, och efter omkring tjugo år började otron och ogudaktigheten åter framträda mera uppenbart och så öfverhand bland öns befolkning. I början af detta årtionde war, försäkras det, den andliga nöden nästan allmän bland folket på Sottunga, ehuru okunnigheten icke war så stor, som före den första wäckselsen, och några funnos, som ansågos för fromma och gudfruktiga. Någon själ fans wäl dock, hos hwilken trons eld ännu brann, om än swagt och obemärkt.

Men tiden war nu inne, då det fanna religiösa lifwet åter skulle börja att uppblomstra på denna trakt. Åfwen till S. nådde ryktet om predikanter från Sverige, som verkade på andra trakter på Åland. Men detta rykte war sådant, att alla, som hade någon allwarligare tanke på sitt ewiga wäl, både Gud förskona ön från de farliga willöandarne. År 1883 på hösten kom emellertid en svensk broder S. att företaga en resa till dessa mera aflägsna öar och blef mottagen åfwen på Sottunga samt höll der ett föredrag. Man hade juft ingenting annat att anmärka emot hans lära än att han icke nämt Luthers namn en enda gång, ehuru han hållit en lång predikan. En af de „gudfruktiga" qwinnorna tyckte också, att det war högst märkwärdigt att hon icke kunde förstå honom att brida ens ett enda glas punsch eller win.

Då den i Herren affomnade brodern D. från Åbo kort derefter besökte Åland, uppmäna S. honom att resa till Sottunga. Denne alldeles „olärde", mindre begäfwade och till det yttre mycket oansenlige man behagade Gud använda såsom sitt redskap till att på Sottunga upptända en eld, som sedan dess icke slöcknat. D. predikade der några dagar med den påföljd att en kraftig wäckselse uppstod. Till en början blefwo några af de „gudfruktiga" (Ag. 16: 14) förda till Kristus. En af dem brukar berätta, hurusom br. D. en afton predikade så om ingäendet genom den tränga porten, att hon med all sin kristendom blef utanför och måste falla till korsets fot och mottaga barmhertighet. Detta war en salig stund, som hon i ewighet wlll tacka Gud för.

(Forts.)

## Prestmötet i Tammfors.

(Forts. från No 34).

En annan fråga af stor bärvidd som upptogs till diskussion, lydde: Bör den lutheriska kyrkan i närwarande förhållanden sträfwat till ett större beroende af staten eller till en större enhet och slutenhet inom sig sjelf?

Frågan refererades af kyrkoherden Nyman, som framhöll, att en utveckling uti kyrkans förhållande till staten blifwit nödwändig i riktning mot kyrkans sjelfstyrelse. Wåda, staten och kyrkan, behöfwa hwarandra, men staten, der separatistiska och okristliga intressen rebannu ofta göra sig gällande, får icke stifta lag för kyrkan. Separatisterna få lagstiftningsrätt; kyrkan bör också få densamma. Separatister få själwa till- och afstätta sina prester, — åt domkapitlet bör också medgifwas full domsrätt i rent kyrkliga frågor. Ref. framhöll vidare bekännelseföretagens stora betydelse. Hellre afgå från embetet än i embetet drifwa en bekännelsen motsatt lära. Wäldare bör kyrkan återupptaga den kristna kärleksverksamheten. Den werblsiga, kommunala fattigwården saknar nemligen kärlek och förbön. En ordnad, icke splittrad kärleksverksamhet blefwe det bästa för kyrkan. Wärdt mål bör således wara att arbeta för kyrklig sjelfstyrelse, sammanslutning kring bekännelsen — en tro, en Gud, ett hopp — och för en ordnad kärleksverksamhet.

Borde icke våra prestmöten, för att bättre motswara sin wigtiga bestäm-melse, utgåra slutna brödramöten, refererades af prosten Mellberg, som framhöll önskwärheten af dylika slutna möten, emedan under dem skulle uppkä broderligare samtal än fallet wore om förhandlingarna wore offentliga. Talaren åberopade flere ställen i bibeln, hwilka tillstodja sådana enskilda meningsutbyten. — Prosten Rosengren ansåg dock att allt hemlighetsmakti borde undwitas, då det gälde Kristi läror. Mötet beslöt åfwen att förkasta förslaget.

Huru skall vårt folks dyra flenod, dess sabbatsdag från sitt djupa förnedringstillstånd åter blifwa upphöjd till en helig Herrens dag? Prosten Mellberg hade framställt frågan emedan söndags- och helgdagarna hos oss förwandlats till sport, fest och resedagar samt förnöja köttets begär.

Pastor Schönerman m. fl. ansågo nödwändig att fasta styrelsens uppmärksamhet på att staten sjelf ger anledning till sabbatens wanhelgande genom sitt exempel. Tillöckmed i England hwilar om söndagarna all rörelse åfwen å de anmars så anlitate jernvägarne med undantag af de nödwändigaste posttågen. Luftfärderna, musikkårens m. m. aftonunderhållningar borde förbjudas, presterne borde icke uppläsa deras tungörelser i kyrkorna, t. o. m. kyrkofärderna med ångbåtar till andra församlingar äro icke att rekommendera. Prosten Rosengren ansåg för sin del att inga yttre lagbud hjälpa, utan bör Guds nådewerk först ske i menniskan och hela lifwet genomträngas af sabbats tanken.

Bör den kristne skilja sig ifrån werlden eller bör han inblanda sig i werlden för att förbättra densamma, refererades af pastor J. Wegelius. Det rätta ansåg han, enligt referatet i F. b., wara midt emellan den afstetiska tillbakadragenheten och den moderna werblsistilligheten. Wi böra skilja oss ifrån werlden, icke älfra werlden, men detta skiljande består i att bewara hjertat ofsmittadt af werlden. Den kristne måste draga sig från mycket, som werlden anser tillåtligt och får icke draga gemensamt med de ogudaktige. En allmän regel kan dock icke uppställas, ty gränserna äro olika för olika personer och wid olika tillfällen. Wå hwar hwar och en blott troget lyda sitt samwete. I sin kallelse må den kristne använda de gäfwor honom anförtrott och söka wända werldens barns sinnen och tankar uppåt, men wara på sin wakt att icke sjelf blifwa besmittad, ty hans umgängelse



bör icke vara i världen. — Under dis-  
kussionen påpekades nödvändigheten att  
blott följa Jesus Kristus och icke taga  
andra kristna till exempel (Muren), att  
gifva akt på Herrens vinklar till still-  
het och till arbete (Nyholm), att handla  
i allt efter den kristna helighetens, wis-  
hetens, kärlekens och fridens namn (Päi-  
wärinta). Referatet i sin helhet blef  
godkändt af mötet såsom svar på frågan.

Om den ambulatoriska skolan och huru lärare till den-  
samma skola beredas utspann  
sig en liflig diskussion, som inleddes af  
pastor Bergroth, hvilken med afse-  
ende å dessa skolors stora nödvändighet  
förklarade det betänkande som komitten  
från Billmånstrandens mötet hade upp-  
gjort, dock modifieradt så, att till en  
början endast ett mindre seminarium  
skulle med frivilliga gifvor upprättas.

Senator Frijo Roskinen ansåg  
att omsorgen af dessa skola bör öfver-  
lemnas åt prästerkapet. Skolförord-  
ningen förutfattar lägre skolor, eller, så-  
som de hos oss nödvändigt måste ge-  
skatta sig, ambulatoriska skolor. Påståen-  
det att ambulatoriska skolor skulle för-  
hindra hemundervisningen och befria mö-  
drarne från deras pligter är för dem  
som känna hemundervisningens befräff-  
het endast ett talesätt. Någon konkur-  
rens kan icke uppstå med folkskolan,  
tvärtom lider högre folkskolan genom  
bristen på sagda lägre skolor. Men högre  
folkskolan är hufvudsakligen en kommu-  
nal, iverkslig bildningsanstalt; den am-  
bulatoriska skolan måste derför vara en för-  
samlingens sak och stå under prästerka-  
pets vård, i synnerhet i församlingar,  
der dissenters i större antal framträda.  
Seminarierna äro dock onödigt kostsamma.  
Det lämpligaste sättet är väl det som  
fösta kyrkomötet har föreslagit, att nem-  
ligen genom domkapitlen skulle utbe-  
rättning till sådana kristligt sinnade folk-  
skollärare, åt hvilka prästerkapet kunde  
med förtroende anförtro denna uppgift.  
Elever skulle fås lämpligast af sådana  
från egen församling, som genomgått  
högre folkskola och gjort sig förberedadt  
kända. På detta sätt kan med 6000  
mark åstadkommas mera än med 15,000,  
om man inrättar seminarier.

Pastor Sjöra framhöll att lärarens  
person är skolans själ. Duglige lärare  
måste derför beredas antingen genom en  
stild läroanstalt eller på sätt kyrkomötet  
föreslagit, hvilket kanske wore det lämp-  
ligaste. Inrättas läroverk, måste det  
vara så anordnat så att de utgående lä-  
rarekandidaterna, icke alls skulle komma  
på höga tankar om sin egen bildning.  
Läraren tänker för att presterna i stort  
andlighet icke böra ge stöd åt åsigtan att  
verldsligt vetande wore idel tomt prat,  
utan ofta besvärta sina fötter till folk-  
skolans salar, gifva läraren sitt morali-  
sta understöd och verka i samarbete med  
denne.

Seminariedirektor Schalin förordade  
äfven kyrkomötets förslag, men något  
modifieradt. Ambulatoriska skolans be-  
rättigande kan icke sättas i fråga, ty vi  
böra komma i håg att det icke gäller att  
i främsta rummet fråga efter folkskolans  
bästa, utan efter folkets, den kristliga  
sejliga folkbildningens, Guds rikets bästa.  
Och detta fordrar nödvändigt ambula-  
toriska skolor, men vi måste arbeta för  
dem så att folket har verklig nytta af  
dem. Vårt mål bör icke vara att er-  
öfra åt prästerkapet välde öfver folk-  
bildningen utan att leda den utveck-  
ling i rätt riktning.

Kyrkoherden Ahlman ansåg icke  
seminarier för stadliga men betraktade  
dem icke heller såsom nödvändiga. Der  
genom prästerkapets omsorg folkskollärare  
hafva beredt småbarns lärare af egna  
församlingsbor, der är man i allmänhet  
nöjd. Läraren hade sett sådana skolor  
som woro ganska tillfredsställande.

Prosten Carlén mente att, såsom  
presterna böra uppfostra söndagsfollä-  
rare, så äfven ambulatoriska lärare.  
Utmärkt i hvarje stift fins nog nå-  
gon härtill lämplig, pedagogiskt bildad  
prestman. Gade ingenting emot folkskol-  
läraren, men trodde att en prest dock  
skulle göra det bättre.

Mötet godkände enhälligt kyrkomötets  
förslag i den form, att åt domkapellan  
skulle anförtros tillräckliga medel, hvilka  
af dessa skulle utdelas till lämpliga pre-

stier eller folkskollärare, som ville åtaga  
sig arbetet med utbildandet af ambula-  
toriska skollärare.

(Forts.).

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 9 sept. 1888.

4 Mos. 20: 1—13.

### Den slagna klippan.

Och Israels barns hela  
menighet kom till öken i  
första månaden, och folket  
stannade i Kades, och der  
dog Mirjam och wardt der  
begrafven. etc. w. 1—13.

Den, som i huset inför Herrens an-  
sigte ransakar sitt eget hjerta, torde helt  
säkert icke kunna läsa Israels folks hi-  
storia utan djup förödmjukelse. Tilläm-  
pad på oss själwa, är den synnerligen  
egnad att gifwa oss en klar inblick i det  
sorgliga tillstånd af otro emot Gud,  
hvari hela menniskoflägget inskräp-  
sats syndafallet. Knappast räddade ur  
en nöd, en fara, ett trångmål genom  
Herrens nådefulla och underbara ledning,  
äro vi — då nästa nöd kommer på —  
återigen färdiga att förgäta alla Herrens  
förra underverk och öfverlemna oss åt  
förtwiflan.

Mer än 37 år hafwa gått, under  
hvilken tid Israel stått under Guds  
dom och genom långsamma vandringar  
i de dystra östentakterna bittert fått er-  
fara, hvad sorg och nöd det har med  
sig att öfvergifwa Herren, sedan de hän-  
delser timade, som wi närmast förut be-  
skrifvit. Menigheten står nu åter med  
Mose och Aron i spetsen, jemt på 40:e  
året från sitt utbrott ifrån Egypten, wid  
Kades, hvarifrån de på grund af otro  
förut blifvit tillbakawisade från löf-  
tets land. Stora förändringar hafwa emel-  
fertid under denna tid skett med och bland  
detta folk. Det är samma folk men icke  
samma individer. De gamla, som en  
gång tagade ur Egypten äro icke mer.  
Med undantag af några få, — af hvilka  
wi särskildt nämna Mose, Aron, Josua  
och Kaleb, hafwa alla de andra trop-  
par fallit i öken. Det är de unga,  
hvilka såsom barn deltagit i fädernas  
uppror och synder och nu fått dela med  
dem Herrens tuktan, som på Guds barm-  
hertighet åter slå läger på detta minne-  
rika ställe.

Det synes oss, som om dessa nu wid  
minnena af deras gamla synder och den  
tuktan de för dessa lidit skulle låta Her-  
rens fruktan intaga hjertat. Så inträ-  
far dock icke. Det unga släktet är det  
gamla likt. Allt kött har förderfwat  
sin väg. I vår text är det watten som  
besvärar dem. Wid denna nöd förgäta  
de åter, att hos Herren är hjälpen. Det  
nya släktet knorrar på samma sätt som  
det gamla, med samma trofhet och för-  
saghet, samma otacksamhet och glömska.

Till Herren wände sig Mose och Aron  
nu som så många gånger förr „och Her-  
rens härlighet wifade sig för dem“. Trots  
knorret vill Herren i tålmod för-  
draga sitt folk och framträder till deras  
räddning. Ur klippan skola de få sitt  
watten. Mose och Aron få befallning  
att tala till klippan och på så sätt fram-  
bringa åt folket watten. Men Mose är  
icke helt den samme som förr. Trött  
på folkets upprepade knorr wänder han  
sig nu till dem i stället för till klippan,  
höjer otåligt sin röst och säger: „Sö-  
ren, I genförtige! Skola wi utur denna  
klippa skaffa eder watten? Det är ett  
uppror i hans hjerta lika mycket emot  
Herrens uttryckliga befallning, som emot  
hans bröder. Laggifwaren bryter emot  
de båda tafsornas anda. Men tållan  
till denna synd angifwer Herren, hjerte-  
ransakaren, då han säger: „I ha s i n  
i c k e t r ö t t m i g“, w. 12. Ur otro-  
ns bittra rot uppväxte själunda i hast den  
ohörsamhet och laglöshet, som här gif-  
wer sig till känna hos Mose. Men den  
owisshet, den twifvelsjuka, som denna  
synd hos honom alstrar, gör att han med  
sin understa gifwer hälleberget twänne  
slag.

Genom att tållan wid allt detta  
gör sig Aron delaktig i samma synd och  
drabbas af samma straff som Mose.  
„Emedan I icke hafwen trött mig och

icke hållit mig helig inför Israels barns  
ögon, derför skolen I icke föra denna  
menighet in i det land, hwilket jag gif-  
wit dem“. Så straffades dessa Herrens  
tjenare för deras otro och ohörsamhet.

Hvilken allwarlig lärdom bringar oss  
ej denna del af vår text. Så noga  
räknar Herren det med synnen, att der  
hans trognaste tjenare försyna sig, för-  
lora de wisserligen ej hans nåd och  
gunst, men måste dock, äfwen de, bittert  
få erfara följderna af sitt försynande.  
På grund af sin otro och sin ohörsam-  
het skall och Mose hafwa sin del i det  
utfästa straffet, att icke få gå in uti Ka-  
nan; men på samma tid war han dock  
Guds bästa vän på jorden, att wi så  
må säga, han war i högsta nåd hos Gud,  
så att han och sjelf begrof sin tjenare.  
Men det allmänna straffet skulle han  
likom Aron lida, på det alla måtte se  
Guds heliga nit om sina bud.

Den mycket gifwet är, af honom skall  
och mycket warda utkräfdt. Hafwa wi  
blifwit af Herren högt benådade, så skall  
denna wisserligen icke förmildra följderna  
af den synd wi möjligen begå. Herren  
tager det under sådana förhållanden mer  
allwarligt än annars med den begångna  
synden — allt efter den rättwisa regeln:  
den mycket gifwet är, af honom skall och  
mycket warda utkräfdt. Må wi alltid  
besinna detta! Och må Mose och Arons  
syndafall lära oss taga det allwarligt  
äfwen med den minsta synd! Den min-  
sta synd förtjenar döden. Men skulle  
wi waka nog ohäfliga att likom dessa  
Herrens tjenare hafwa öfverrumplats af  
synden, må wi då af Herrens förhållande  
till dessa lära, att aga, näpft och tuktan  
skola wi väl ej undgå, men sin nåd  
skall Herren dock icke taga ifrån oss. Nåd  
och förlåtelse finnes det för oss likasom  
för dem, men wi måste ångra vår synd  
och söka denna nåd, om wi wilja blifwa  
delaktige af den samma. Om wi be-  
känna våra synder, är han trofast och  
rättfärdig, så att han förlåter oss syn-  
derna och renar oss från all orättfärdig-  
het. Huru väl wore det icke för män-  
ga, om de wille efterfölja bibelns helige  
män, (hvilka fallit i synd) i deras ån-  
ger och omvändelse till Herren, såsom  
de förut hafwa efterfollt dem i deras  
synder. Allt för många äro de, som  
väl känna till deras öfverträdelse, men  
weta intet af deras återvändande; hvilka  
väl hafwa fallit i synd som de, men  
icke såsom de gjort bättring och åter lå-  
tit sig förena med Herren Gud, från  
hvilken de hafwa affallit.

Wi wända oss nu till en annan sida  
af vår text, hvilken wisserligen ej är  
mindre lärorik.

Mose och Arons otrohet kan icke  
göra Guds trohet om intet. Jästän  
Mose i otrohet och ohörsamhet emot  
Guds ord slår på hälleberget med sin  
staf, låter Herren wid denna handling  
ur den hårda klippan springa fram en  
wäldig ström af lefwande watten. Hvil-  
ket under! Icke förr beröres klippan af  
Moses staf än den rennar och fram fö-  
dar en ström af springande watten, så  
att bäckar flyta i torra öken och menig-  
heten får dricka och besä bostad. Så för-  
härligar sig Gud inför sitt knorriska egen-  
domsfolk. Så låter han Israel genom

detta under ånjo se bewiset derpå, att  
de fortfarande hafwa hans nåd och att  
han fortfarande vill på dem uppfylla  
sina gamla löften. Nu började väl me-  
nigheten djupt förödmjukade af Herrens  
godhet och långmodighet af fullaste hjerta  
egna honom lof och tack, uppstämna här-  
liga loffsänger till hans ära, „som för-  
wandlar klippan till en sjö, hårda ste-  
nen till en wattufälla“. Skriften säger  
oss ingenting derom. Tvärtom heter det  
att stället kallas Meriba (tif, tröta)  
„emedan Israels barn hade tiffat med  
Herren, då han ibland dem bewisade sin  
helighet“, w. 13. I skriften framställles  
denna tilldragelse såsom ett warnings-  
tecken, hvarifrån århundradena igenom  
höres lyftringsropet: „I dag, om I  
hören hans röst, så förhärden icke edra  
hjerter, såtom wid förbittringen!“

Men står det redan om Israel i öf-  
nen, att de drucko af den andliga klip-  
pan, som dem medföljde, hvilken klippa  
war Kristus, hvad skola wi säga, som  
fått se den swaga skuggbildens uppfyl-  
lelse i ewangelii härliga ljus. Herren  
säger om den rättfärdige: „Om han un-  
bandrager sig, skall han icke behaga min  
själ“. Mätte wi derför icke hålla oss  
undan, utan tackfamt stunda fram till  
den salighets- och frälsningsklippa, som  
heter Kristus, ur hvars inre framström-  
mar ett lefwande och från alla synder  
och oroligheter renande watten. Här är  
fri tillgång för alla. „Om någon tör-  
star, så komme han till mig och drick!  
Den som tror på mig, af hans lif skola,  
såsom skriften har sagt, flyta strömmar  
af lefwande watten“. Joh. 7: 37, 38.  
Och att denna lifsfälla aldrig förlorar  
sin kraft, det se wi af Uppenb. 7: 17,  
der wi läsa: „Sammet, som är midt  
för tronen, skall wärda dem och leda  
dem till lefwande wattufällor“. Mätte  
wi alla, gamla och unga, ej unbandraga  
oss, utan ständigt hålla till wid denna  
lifsfälla! Ja se så! Amen.

(Efter Sanningsswittnet.)

## Diverse.

# INVIGNING

### af Missionshuset i Tammerfors

kommer att hållas söndagen den  
16 september. Mötet börjar med  
svenska föredrag kl. 10 f. m. och  
fortsätter äfwen e. m. omvexlande  
med svenska och finska föredrag.  
Såväl åhörare som predikanter  
helsas hjertligt välkomna!

## Fortepiano- o. Möbelfabrik

i  
Helsingfors.

Tillverkning af alla slags sträng-instru-  
menter, såsom pianinos, kanteler, citteror,  
m. m. Reparationer utföras omsorgsfullt  
och billigt, äfvenså stämning af instru-  
menter.

Mekaniska barnstolar med bord, an-  
vändbara äfwen som vagnar. (Det enda  
fabrikatet härstädes.)

J. A. Bask,  
Annegatan n:o 3.

## Till salu.

# För skolor och skolungdom.

Stort lager af Läro- och läseböcker  
Skolkartor, Skolatlask häft. och inb.,  
Dagböcker, Notesböcker och Förskrifter,  
Skrif-, Rit-, Räkne och Nothäften samt Griffeltaflor,  
Pennkraft, Blyertspennor, Griffel och Pennaler,  
Pennknifvar och Tafvelsvampar,  
Ritpapper, hvitt och kulört,  
Ritkrita, hvit och svart m. fl. kulörer,  
Ritstampar, Ritkol och Ritstift,  
Linialer, ordinära och Vinkellinialer  
Cirkelbestick och lösa Cirklar,  
Radérgummi, flera olika slag,  
Tusch, Tuschkoppar, Tuschpennor m. m.  
Berggrens Skolpennor. Bästa i sitt slag.

## Missionsbokhandeln

40 Alexandersgatan 40.

Helsingfors, Hufvudstadsbladet tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 36.

Torsdagen den 13 September

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionarhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebeis år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annons

emottagas å Missionarhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önstas öfwerfättning tillkommer 2 p.

## Några ord om kyrkans själfstyrelse.

Wid senaste prestmöte framställes till behandling den wigtiga frågan: Bör den lutheriska kyrkan i närvarande förhållanden sträwa till ett större beroende af staten eller till en större egenhet och slutenhet inom sig själf? Denna fråga besvarades af referenten, kyrkoherden Ryman från Åbo, med det yrkandet, att en utveckling uti kyrkans förhållande till staten blifwit nödwändig i riktning mot kyrkans själfstyrelse.

Jungen, som älskar kristendomen, ja som älskar rättvisa och sanning, kan äfwen undgå att inse det berättigade och önskwärda i att kyrkan gentemot staten erhåller full själfbestämmelserätt i sina egna angelägenheter. I vår tid sträwar allt till decentralisation. Tynghypunkten för all samhällsmekanik ligger icke mera, såsom i forna dagar, hos statsöfwerhufwudet allena. De olika embetsverken erhålla allt större oberoende, de enskilda inrättningarna full själfstyrelse; känslan af själfansvarighet och det dermed förenade kraftwet på själfbestämmelserätt winner på alla områden mera erkännande. Skall wäl då en så bethydsfull och från de werldsligstatliga intressena så affilid inrättning som kyrkan, hvars uppgift och ändamål uteslutande bör vara af andlig art, fortfarande bibehållas i ett beroendetillstånd, som så menligt har inverkat på denna dess uppgift och bestämmeelse?

Wådorna af kyrkans beroende äro i sanning så stora, att snart sagdt hwem som helst kan inse dem. För att blott hålla oss till ett enda exempel, så är den för en kyrkas andliga lif och utveckling så wigtiga kyrkotakten nästan omöjlig, så framt staten i sista instansen har afgöranderätt i dessa frågor. Huru ofta har det icke händt, att en prest, som för sin lastbara wandel eller för andra allwarfama felsteg blifwit af domkapitlet dömd till suspension eller afättning, frikännes af hofrätten och att derföre en församling måste till sin själsförsörjare åtnöja sig med en man, som den föraktar? Att röta ofelbart måste uppkomma i en inrättning, som icke har makt att affätta sina odugliga tjänstemän och rensa sig själf, är uppenbart.

Men om man således måste skänka allt erkännande åt ofwanstående önskningsmål om kyrkans själfstyrelse, uttaladt af en af kyrkans tjenare, så är det dock å andra sidan äfwen nödigt att framhålla den enda förutsättning, under hvilken denna själfstyrelse kan genomföras; och denna förutsättning är — kyrkans absoluta lösröande från staten. Ty så länge staten underhåller, bestyddar och tvingar

sina medborgare till beskattningsstyblighet under kyrkan, är det od klart att staten måste ega rätt att kontrollera henne. Till huru stort relativt oberoende hon än kan komma, så är detta dock alltid endast ett medgifwande från statens sida, staten är i werkligheten hennes herre, som i sista handen, och ofta i de wigtigaste fallen, har domsrätt öfwer henne, och hon å sin sida är nedsjunken till rangen af ett embetswert under staten. Att under sådana förhållanden wilja förneka staten öfwerwaktingsrätt öfwer kyrkan, och windicera åt denna senare själfstyrelserätt är derföre en abnormitet och en obillighet. Sifaså ligger det en abnormitet och en obillighet i den fordran, som framträdde wig kyrkomötet i Åbo och derwonn stor anslutning, att af alla medborgare, som genom lag tvingas att underhålla kyrkan, endast de som äro hennes wänner och stå på hennes bästa, skola ega rösträtt i hennes angelägenheter. Dylita anspråk måste alltid ur en enkel rättssynpunkt tillbakawisas.

Selt annat blefwe deremot förhållandet, om kyrkan skulle ega mod att göra sig oberoende af den werldsliga makten, affäga sig dess beskydd och sin egen, af lagbestämmelser omgärdade rätt till tvångsstat, samt stödd på den kraft, som ligger innefluten i henne, såsom warande en Kristi kyrka, för sitt underhåll förlita sig endast till sina egna medlemmars kärlek och offerwillighet. Då, skulle den själfstyrelse, som anses och werkligen är så nödwändig för henne, falla af sig själf; då, men icke förr, skulle hon hafwa laglig och moralisk rätt att afwisa all främmande inblandning i sina angelägenheter.

Skulle wäl kyrkan förlora något genom ett sådant lösröande från staten? Kanste något litet i penningeinkomster. Kanste skall äfwen den del af hennes tjenare, som tagit kappan för att snart och säkert komma till brödd, d. w. s. hennes legotjenare, lemna henne. Men i förhållande till kyrkans höga uppgift och mål äro dessa faktorer af så underordnad betydelse, att de knappt förtjena att tagas med i beräkningen. Den öfwerwägrande största delen af Finlands folk skall i alla händelser förblifwa sin kyrka trogen och fritt gifwa henne det, som nu tillkommer henne genom twång. Sannolig kraft och i ett ädelst och sannt insigtande skall han icke förlora något. Twärtom skall han, befriad från de band, som nu verka som en hämsko på hennes werksamhet, kunna företaga det reningsarbete inom sig själf, som blifwit så nödigt, samt mera odeladt och derföre äfwen mera framgångsrikt än nu få egna sig åt sitt höga kall, att wara en utbredarinna af Guds rike i vårt land.

Ett ämne till glädje är det derföre, att behofwet af själfstyrelserätt för kyrkan

har blifwit insedt och offentligen uttalat af dess tjenare. Skall man wäl få hellsa denna i n sigt derom såsom ett första steg till att kyrkan äfwen i werk och gerning wi ll sträfwa emot detta mål samt underkasta sig det wilkor, som allena kan föra henne till en sådan rätt?

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

Såsom wi redan förut haft äran i enskild wäg meddela, är det vårt fasta beslut att icke vidare fortsätta skriftserien i försöningsfrågan, och det för tilltagande sjullighet. Wi måste derför affä från att bemöta edert sednaste anbragande, men anse oss dock styblige att rebogöra för de närmaste omständigheter, som föranlebt oss att intaga den abnorma ställning i frågan, hwaröfwer Red. uttalat sitt ogillande \*). — Wi weta huru ihärdigt frälsaren undwet att afgifwa någon förklaring rörande den utomordentligt plågsamma döb som han wiste att han gick till mötes, och huru strängt han engång tillrättawisade Petrus, då denne wille hindra honom från att fullfölja sin olycksdiga bana, med orden: gåd ifrån mig, du besinnar icke hwad som tillhör Gud, utan blott hwad menniskor lihhör. Detta kan med andra ord återgifwas sålunda: det är min ensat och kan ej röra dig. Af några få likasom förflugna yttranden t. ex. följande: nu går en dom öfwer denna werlden, nu skall denna werldens furste utkastas, kan man förstå att saken gällde att besegra böden och djefwulen, som hade böden i sitt wäld. Sifaså kan man af hans förutjägelse att hans döb komme att blifwa ett „Jonas“ tecken, förstå att meningen war att imponera på de twelsamme judarne, för att öfwertryga dem att han war „Guds son“, men något vidare för sakens upplysande hafwe wi icke funnit.

Emellertid, och oaktadt nödiga premisser saknas, har under tidernas lopp den tanken funnit inträde i kyrkoläran, att Kristi döb skulle bethyda det samma som vårt syndastraff, öfwerflyttadt på Kristus, hvilken genom härandet af detta

\*) Thuru wi för vår del icke intaga samma ståndpunkt i försöningsfrågan som hr — I, hafwa wi dock icke uttalat något ogillande öfwer hans och icke heller om densamma begagnadt uttrycket „abnorm“, utan af detta uttryck använt af en infändare till bladet. I myddet äro wi ense med hr — I, och främst deruti att vår kyrka tywärt fastadt alltför litet afseende wid ett heligt lif och hjertats fulla öfwerlätenhet åt Gud, hwilket dock i bibeln framställas såsom det enda wilkoret från vår sida för att försönning skall kunna ernås. Men wi hafwa hos hr — I saknat, såframt wi förstå honom rätt, inseende, eller åtminstone erlännaude af att menniskans fall och skilsmessa från Gud dragit öfwer henne, såsom ett släkte, följer, hwilka en sinnesändring hos henne albrig allena warit i stånd att nedbryta — följer, hwilka fordrade mellantiften af en, som war mäktigare än wi, för att afplanas.

straff samt genom sin laglydnad skulle förskaffat oss frihet från syndastraffet, jemte nåd och salighet hos Gud. Så lyder den förefristna bekännelsen. Det är häremot wi ansett oss böra inlägga en bestämd gensaga, af skäl att det är direkt stridande mot de grundfanningar, Kristus i sitt ewangelium förkunnat. Kristus bygger sin försöningslära uteslutande på sitt ord, på kraften af det ordet, som han har talat. Om någon bewarar mitt ord, skall han icke se döden till ewig tid; detta war hans ofta upprepade löfte till folket. Han byggde allt på ordet, sin döb tyckes han hafwa ansett som en specialitet, hvars innebörd låge ntom gränserna för det kunskapsmätt, som för oss war behöfligt.

Om wi öfwerwäga allt detta, kunna wi icke undgå att warseblifwa att wi fått oss förelagda tvenne stilda försöningsprogram: 1:o Kyrkans, hwilande på straffwikariatet och tillflyktsöfrelsen. 2:o Kristi eget, hwilande på ordet och den derur utgående nyfödelser. Wi hafwe slutit oss till Kristi eget, n:o 2, emedan det ensam innehåller en hel och full försönning.

Stilnaden mellan de två läroriktningarne kan korteligen uttryckas så, att nyfödelser eller helgelsen, som af Kristus blifwit uppställd såsom ett owilkorligt wilkor för all nåd och salighet, den har af kyrkan blifwit nedfatt till produkten af en genom wikariatet redan wunnen salighet, och sålunda fått ett underordnad wärde.

Och härmed får jag nedlägga min penna, förwistad att frågan derför icke skall komma att utdö.

— I.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

I n:o 34 af F. W. förekommer ett referat öfwer prestmötet i Tammerfors. Bland andra frågor som diskutades war: „huru bör § 33 i kyrkolagen tolkas med afseende å lekmäns prebikande utan wederbörligt tillstånd?“ och „hwad tänker den lutheriska kyrkan om dylita prebikanter?“ Wid afgörandet af denna fråga gjorde sig twänne meningar gällande, 57 deltagare slöto sig till ref. som påyrkade att förordningen af 1781 skulle sättas i kraft och alla utländingar åtminstone förpassas från orten genom wederbörande kronobetjening; 17 deltagare slöto sig till profsten Rosengren, som betonade, att det skulle wara i hög grad förunderligt, om presterna wille tillsluta menniskors mun från att tala Guds ord, då Moses redan önskat att hela folket skulle profetera. Det är sant, att många falska andar också smygga sig in, men lögn förqwäfwes icke genom wäld, utan blott genom andens swärd, som är sanningens ord.



Hvilkén af dessa tvänne partier, hvilka väl båda göra anspråk på att vara „lutheriska“, handlar väl i öfverensstämmelse med Luthers ord och exempel? Lätom oss se! J. D'aubignés „Det sextonde århundradets Reformationshistoria“ 10 boken sidan 171 läsa vi: Men på samma gång ofrödde Luther, hvilken unnade andra den frihet, som han begärde för sig sjelf, kurfurstén från alla wälsamma åtgärder. „Låt dem frimodigt och frifft predika hwad de kunna, och mot hwem de wilja, ty Guds ord måste ständigt ligga i fält och kämpa. Är deras ande den rätta så skall han icke frukta oss, utan blifwa beständande. Är vår åter af rätta slaget, så skall han ej heller frukta dem.

Man må låta andarna frifft drabba tillammans. Blifwa några förförda, nå wäl! så går det till i krig: der en strid och slagning hålles, der måste några stupas och blifwa sårade, men den som redligen fäktar skall krönas. Men om \*) någon vill slå till med knytnäfwen skall Guds Råd taga uti saken och genast landsförwisa honom“.

E—H.

## Elfte världskonferensen

af kristliga föreningar för unge män. \*\*)

### IV.

Den sista egentliga mötesdagen war nu inne. Äfwen denna morgon hölls ett kort bönemöte, hwari bl. andra friherre Barnekow, biskop v. Schéele och flere utlänningar deltog. Därefter widtog under professor Warde ordförandeskap diskussionen öfwer ämnet: „Grundande och organisering af kristliga föreningar för unge män. Olika typer af föreningar“.

Till en början hölls ett föredrag öfwer ämnet af mr R. Morse från New-York, hvilken omtalade, huru föreningarna i Amerika tillkommit och utvecklats.

De amerikanska föreningarna grundades bland unge män tillhörande händelsklassen. Efter hand har verksamheten wunnit utbredning äfwen bland unge män wid universitetén och seminarier, der den är till stor välsignelse. Men icke blott bland de mera „bildade“ unge männen har denna verksamhet bedrifwits; äfwen bland den troppsarbetande befolkningen, särskildt wid jernvägarne, hafwa många sådana föreningar bildats, ja t. o. m. bland unge män af afrikansk och indiansk härkomst.

Detta med afseende på Amerika. Angående förhållandena i Danmark lemnades pastor Poulsen åtskilliga meddelanden. Han talade äfwen bl. a. om de förutsättningar, som böra förefinnas för bildandet af föreningar: att de kunna ställas i förbindelse med en verklig lefwande församling, att medlemmarna sjelfwa hafwa en lefwande tro, att den vill ställa sig på den rätta grunden: Guds ord.

Till sist lemnade mr Walker några upplysningar om ställningen i Australien. Äfwen i dessa aflägsna bygder har denna wigiga sak wunnit så stor framgång, att icke mindre än 15 föreningar der finnas med inalles sju tusen medlemmar. Bland sjömän och utwandrare hafwa de ett rikt arbetsfält. Talaren slutade med en erinran derom, att wi kristna lika litet behöfwa skämmas för vår fana, vårt korsbaner, som swenskarne blygas för sin fana, hvilken nu swajar här öfwerallt. —

Herr B. Rothkirch önskade, att alla klasser skulle förenas, så wäl bildade som obildade; detta skulle utöfwa en god och hellsam werkan.

Professor Gladstone — släkt med den berömda statsmannen — swarade härpå, att detta wisserligen i princip

kunde wara rätt, men dock swårigen kunde realiseras. Swar och en bör werka med den gåfwa han fått i sin krets.

När prof. Gladstone slutat, påminnades de närvarande derom, att prof. Gladstone samt mr Williams och prof. Warde woro de enda af konferensens medlemmar, hvilka deltagit i den första grundläggande världskonferensen i Paris år 1855. Detta framkallade ett allmänt jubel från församlingen, en stormande hälsning af handklappningar. Alla reste sig och sjöngo en engelsk sång: („Blessed be the tie, that binds our hearts in christian love“) (Wälsignat ware det band, som förenar våra hjertan i kristlig kärlek).

\* \* \*

Nu widtog omedelbart den från föregående dag uppskjutna diskussionen om kyrkheten, denna för de unga så wigiga fråga. Ty wäl är hufvudmålet att vinna dem för Gud, för himmelen; men af icke mindre wig är också, att de hinder undanröjas som ställa sig i vägen för tron. Och bland dessa är oförligheten, ofyrskheten ett af de allra största. Ofta nog kan också det första steget på denna väg helt enkelt bero på okunnighet om den fara, som der hotar; man har aldrig ware sig af föräldrar eller andra äldre personer blifwit warnad dertill. Och har man blott tagit ett steg i den onda riktningen — o, då möter här den ena frestelsen efter den andra. Här måste dertill göras allt hwad göras kan. Man måste framkalla och stärka den opinionen, att orenheten är något för menniskan redan så som menniska öwärdigt — för att icke tala om den som i och med omvändelsen wändt sig bort från allt hwad synd och orenhet heter. Det gäller att i helig kärlek skilja ifrån sig den som kan wara besmittad af denna last. Det gäller att hålla fast, att förlig renhet är en möjlig het — i motsats till den wanwetliga riktning, som nu för tiden — då snart sagdt allt wändes upp och ned — gör sig gällande och som förklarar återhållsamhet wara en omöjlighet. Det gäller att i kärleken söka upprätta dem som fallit i denna synd under ifrig bön om wisshet från höjden; ty om någonsin är just här den rätta wissheten af nöden. Gent emot dålig literatur och dålig konst måste man också uppträda med kraft. Andtligen måste man lägga föräldrar och målsmän på hjertat den heliga pligt de i detta afseende hafwa till sina barn.

\* \* \*

Särefter behandlades det utlåtande, som afgifwits af det utskott, hwilket fått i uppdrag att pröfwa världskomiténens berättelse.

Med antagande af i detta utskott framställda förslag betygade konferensen sin hjerliga tackhamhet, särskildt till pastor Gustave Tophel (ordförande i världskomitén) och monsieur Fernaud (generalsekreterare i samma komité).

Konferensen uttryckte derjemte sin glädje öfwer mr Wisshards plan att arbeta bland unge män i hednaländerna och uppmnade alla kristna bröder att med kärlek och intresse följa honom i detta hans wigiga arbete.

Derjemte erhöill världskomitén beundigande att särskildt understödja arbetet i Spanien, Belgien och Frankrike.

Först efter kl. 10 e. m. åtskildes konferensmedlemmarna.

\* \* \*

### Wid Gustaf II Adolfs graf.

Uti det föredrag, som pastor Krummacher höll första mötesdagen talade han på ett gripande sätt om Sverges store hjetekonung Gustaf Adolf. Att han då uttalade en känsla, som genomträngde ej blott honom, sjelf, utan äfwen alla andra närvarande derpå lemnade dessa ett otvetydigt bevis, då de på lördagsaftonen gemensamt neblade en minneskrans på Gustaf II Adolfs graf i Riddarholmskyrkan.

Strax efter kl. 6 samlades de tyfsta konferensdeltagarna i tyfsta kyrkan, hwarifrån de i procession aftågade till Riddarholmskyrkan.

Sedan alla samlats uti Gustavianiska

grafskoret, framträdde pastor Kaiser, kyrkoherde wid tyfsta församlingen i Stockholm och yttrade:

„Mina wänner! Wi hafwa icke welat underlåta att komma hit för att hylla minnet af den konung, som här slumrar. Han har mer än någon annan gagnat menskligheten och den rena ewangeliska läran. Han lefde, stred och dog för den. Wördnad åt hans minne“!

Nu steg sarkofwe v. Bernstorff fram och lade wid sarkofagens fot en stor, synnerligen wacker krans af strålpalmer, liljor och hwhita rosor, prydd med sidenband i swenska och tyfsta färgerna. På det blå bandet war i guld prentadt: „Ich habe einen guten Kampf gekämpft“ (Jag har kämpat en god kamp). På det swarta bandet lästes: „Dem Königl.ichen Hel. den, dem siegersreichen Bertheibiger des ewangelischen Glaubens“ (Ät den konungslige hjeten, den ewangeliska trons segerrite förswarare).

Samtliga närvarande uppstämde derwid Luthers psalm: „Kristus ist mein Leben“ (Kristus är mitt lif) och „Jerusalem, du hoch gebaute Stadt“! (Jerusalem, du högt bygda stad!)

Till sist sjöngs den lutheriska segerpsalmen: „Ein feste Burg ist unser Gott“ (Vår Gud är oss en wäldig borg).

### Söndagen.

Efter alla föredrag och diskussioner under den gångna medan kom nu den stöna sabbatsdagen. På f. m. bewistade konferensmedlemmarna den offentliga gudstjensten i olika kyrkor.

Jungeliska kyrkan — der ett stort antal engelsktalande konferensdeltagare insunnit sig — predikade pastor Edwin Sostyns — det war han som under mötet hållit det kraftiga föredraget om „tro och otro“ — öfwer Rom. 15: 16: „Ala Kristi församlingar hellsa eder“.

Tyfsta kyrkan predikade pastor Kaiser öfwer dagens text, derwid han ämne walt: „Mycket folk omkring Jesus“, med särskildt afseende på den nu från stilda trakter församlade konferensen.

Äfwen i franska kyrkan hölls gudstjenst. Der talade professor Warde och pastor Tophel. —

I Blasieholmskyrkan hölls bibelförklaring kl. 1/2 2 af mr Robert Orr från Amerika, hwarefter mr Kennedy höll ett föredrag. Samtidigt dermed war af organisten i Blasieholmskyrkan, herr Lindström, i tyfsta kyrkan en orgelföreläsning anordnad, till hwilken mötesdeltagarna woro inbjudna.

I Betelkapellet talade pastor Andersson från Liverpool, i Ebenezerskapellet två amerikaner, med öfwerste Broadby såsom tolt; i St. Paulskyrkan rev. Mhers från New-York samt i Immanuelskyrkan rev. Reed från Amerika och i kyrkan wid Floragatan mr Williams från London.

Som man ser hade snart sagdt öfwer allt främlingar blifwit ombedda att tala.

På e. m. hölls i Blasieholmskyrkan åter några offentliga föredrag, hwarefter en del af konferensdeltagarna, ginga till franska kyrkan, der hr Francisco Albricius meddelade en berättelse bl. a. om de stora swårigheter, med hvilka kristendomen i Spanien har att kämpa. Han stildrade det försträffliga mördet, den widspelske och okunnighet, som råder i hans hemland, och huru en renare kristendom söker kämpa sig fram der. Och de swårigheter en verklig kristen der har att utstå äro icke obekanta för Albricias sjelf. För närvarande är han indragen i fyra rättgångar, och wid hemkomsten till Spanien har han att wänta fängelse och böter.

### Afslutningen.

Måndagsmorgon klockan nio wro åter deltagarna församlade i Blasieholmskyrkan, der, efter det den sista morgonandakten och det sista bönemötet hållits afslutningstalen widtog.

Till en början tackade biskop Schéele de utländska gästerna för att de kommit om än wägen för mängden af dem war lång, för endrigt och broderlighet under mötet, och för den starka wäxelse till det goda som Sverige erhöillt, derigenom

att dess hufvudstad blifwit utvald till mötesplats, samt hoppades att denna wäxelse skulle leda till en modig och framgångsrik kamp för kristendom och sedlighet i hans fädernesland.

Därefter framträdde den ena efter den andra och tackade för den gästvänlighet de åtnjutit och för det broderliga handtag som kommit föreningarna till del ifrån Sverige. Pastor Krummacher talade om de redan i salig friid hädbangagna bröder, hvilka warit med wid föregående konferenser samt önskade att äfwen de nu församlade en gång måtte i friid få skiljas hädan och mötas i det öfre Jerusalem. — Pastor Henri Bach från Lyon slutade sitt tal, som hölls på franska, med följande ord, yttrade på swenska: „Hafwen tad, swenska bröder för det mottagande ni gifwit oss. Nu skiljas wi ifrån eder; men wi stola med glädje förtälja våra bröder i främmande länder, att här uppe i Norden finnes ett land, der man kämpar mot det onda och der man äfwen i Jesu namn winner seger“. — Herr Albricias uttryckte sin tacksamhet för den kärlek, som särskildt wifats hans spanska bröder. Wäl har arbetet för ewangelii spridning der sina stora swårigheter; men en mäktig kraft låge dock uti att weta sig vara buren af den broderliga kärleken och förbönen.

General Kappe uppställte till slut några hjertliga afskedsord från professor Rubin, hwilken war förhindrad att närvara, hwarefter den högtidliga afskedsstunden afslöts med bön af biskop Schéele och uttalandet af wälsignelsen. Till sist reste sig församlingen och afsjöng psalmen: „Ära ste Fadren och hans Son“!

\* \* \*

Och så war konferensen afslutad. Men som ett intressant tillägg till det hela kom nu en frukost på Drottningholm, till hwilken konungen inbjudit samtliga utländska och äfwen flere swenska ledamöter — inalles omkring 500 personer — och wid hwilken kronprinsen i S. M:s främvaro fungerade som wärd. Uttrycket förbjuder oss dock att införa några närmare skildringar om denna, detta så mycket mera som sådana redan ingått i de flesta af våra större tidningar.

Wi wilja blott till sist uttala den förhoppning, att den wäxelse till kamp mot det onda, som denna konferens otwifwelaktigt kommer att werka i Sverige, äfwen måtte sträda sina bryningar till vårt land och att äfwen Finlands ungdom inom kort skall sammanfluta sig för att gemensamt stärka och stödjja hwarandra i striden mot de frestelser, som öfwerallt möta, i synnerhet den manliga ungdomen på dess väg. Dessa frestelser äro hwarfen så eller låtta att öfwerwinna; dertill är det så mycket wigigare att anlita all den hjälp man kan af lifasinnade meningswänner och kamerater. Finland eger ännu ingen öfwerhetligt funktionerad ynglingaförening och har dertill icke heller kunnat wara representeradt å konferensen i Stockholm; men på ett par orter hafwa dock några allwarligt sinnade ynglingar sammanflutit sig till enskilda föreningar. Mätte deras exempel mana till en allmänare efterföljd och till en fastare sammanflutning i den allwarliga kamp, wi alla, som bebo denna jord, hafwa att utkämpa — kampen mot de onda begäran i vårt eget inre!

## Myheter för dagen.

### Hemlandet.

— Censuren utströf senaste torsdag från vårt uttalade öfwer friherre Bruun ett stycke, som framhöll olfheten mellan de principer, som leda den nuwarande tyfsta regeringen, mot de, som gjorde sig gällande under Alexander II. Detta stycke borttogs utan widare å tryckeriet och tidningen utändes utan vår wetskap i detta stympade stid. För den ludda, som derigenom uppstått i sammanhanget bedja wi om ett wälwilt öfwerseende.

— Professor Julius Krohns begravningsförrättad, sista tidne fredags kl. 5 e. m. å gamla begravningsplatsen härstädes. Under hållande regn sågo re-

\*) Kurfureringen af insändaren.

\*\*) Efter Sanningsmittet.



han tidigt på eftermiddagen talade förskor ålände och stående styra kolan längs de gator, som leda ut till kyrkogården. De flesta buro blommor, egande till en fista hyllningsgård åt den så tidigt bortryckta skalden och fösterlandsvännen. I den långa processionen sågos närmast efter den aflidnes anhöriga universitetets samtliga i staden varande lärare, äldre och yngre, flere senatorer, studenterna, så mangrant de kunnat samlas, med sina afdelningsfanor i spetsen, nykterhetsföreningens medlemmar, som i den aflidne förlorat ett af sina bästa stöd, samt slutligen en mängd deputationer från försäkrade föreningar, kommuner och städer i landsorten.

Sedan listan nedfänt i grafven och fängdren med finsta ord affjungit psalmen „Jag går mot döden, hvar jag går“, trädde pastor Elis Bergroth fram och stälde, lifaledes på finsta, i kraftiga och väl valda ordalag den hängångnes ungdomsvarma intresse för de förbieldda och förtryckta i samhället, ett intresse som oemotståndligt bref honom att först såsom student och sedan såsom mogen man deltaga i rörelsen för det finsta språkets höjande i rättsligt och socialt hänseende. För honom hade det framför allt stått som ett öfningsmål att öfverföra den stora magjans språk till de bildades hem, och snart var äfven Julius Krohns hem den främsta af alla de familjer, der finstan dagligen talades och skrefs. Så hade der senare grott upp en annan social reformfråga, hvilken, äfven den, tillvann sig Krohns hängifna intresse. I kampen mot rusdryckerna, mot det alkoholgift, som hotar hela vår nation med kroppslig och moralisk ruin, hade Krohn stått sig i främsta ledet.

Sedan derefter stöfet wälsignats och fången „Integer Vitæ“ affjungits, framhöll senatoren N. J. Koskinen den aflidnes arbete i den finsta litteraturens tjänst, hans varmt kristliga sinne och aldrig swikande förtrostan på lifwets ideala makter samt framlemnade finsta litteratursällskapets frans till dess hängifne medlems minne.

Från Finlands universitet framlemnades derpå en lagerfrans af universitetets rektor professor Th. Rein, hvilken i ett kort tal berörde den aflidnes betydelse såsom vetenskapsman och universitetslärare. Ytterligare framlemnades flere tiotal större och mindre fransar, de flesta med finsta inskriptioner, bland hvilka kan nämnas: Historiska samsundets (framlemnad af prof. J. A. Danielson), Vetenskapsföreningens, Folkupplysningsförsälskapets (kommunalrådet A. Meurman), Kotikien seuras, „Nyckerhetens vänners“ (dr. A. Granfelt) samt Finlandsugriska sällskapets frans; slutligen fransar från Wasa stad, från Kangasala kommun och från Suomalainen seura i Helsingfors (blomsterfantele) och den lifabenämnda föreningen i Tammerfors (dr. M. Åhrapää) äfvensom en mängd fransar från enskilda wänner.

Sedan fångarene ännu affjungit „Tonerna“ med finsta ord, var den högtidliga altten affslutad och menigheten skingrades från den nys igennyllade graf, som nu i sitt stöte sluter en ädel son af vårt land.

— De nya kyrkliga böckerna. Såsom worden ordförande wid det andra finsta kyrkomötet har erkebiskopen L. L. Renwall i ett cirkulär af den 23 förlidne augusti till den evangelisk-lutheriska kyrkans presteriskap och församlingar i Finland meddelat detta mötes beslut angående de nya kyrkliga böcker, hvilka snart framträda i tryck.

I cirkuläret heter det derom: „I kraft af kyrkolagens 455 § antog det andra finsta kyrkomötet nya psalmböcker, evangelii- och böneböcker samt handböcker såväl för de finsta som swenska språket talande evangelisk-lutheriska församlingarna i Finland. Dessa kyrkliga böcker skola komma till kyrklig användning i enlighet med kyrkomötets beslut.

De nya evangelii-böckerna trädde i bruk första söndagen i advent år 1887, men då den första serien af predikotexter widtog med de gamla texterna, beghnna

de nya texterna med den andra serien första söndagen i advent innewarande år.

De nya hand- och böneböckerna skola komma till användning så snart deras normalupplagor blifwit färdiga.

De nya psalmböckerna böra begagnas ifrån den 1 januari år 1897 wid offentlig gudstjänst och andra kyrkliga förrättningar, men de försäkrade församlingarna hafwa rätt att wid kyrkostämman besluta om psalmböckernas antagande till kyrkligt bruk äfven före denna tid. (A. U.)

— Tekniska föreningens årsmöte widtog måndagen den 10 dennes i Pyynikki wårdsbhus i Tammerfors. Programmet upptog föredrag rörande linbe-redningen af ingenjör J. L. Durchman samt om trädestillationens framtid i Finland af dr. B. Juslin, hvarjemte frågan, på hvilken sida om forsen i Tammerfors—Björneborgs järnvägen skall dragas, refererades af ingenjör A. F. Hildén. Om måndag förmiddag besökte linnespinneriet, bomullsspinneriet m. fl. inrättningar och om tisdag gjordes en utfärd till Kotia pappersbruk.

— Julius Krohns minnestod. Till grundfond för en framtida minneswård öfwer aflidne prof. Julius Krohn har ytterligare insatts i Wiborgs sparbank 155 mk af tre gifware, ber. W. U.

— Fredrikshamnns återuppbyggande. I Fredrikshamn hålla för närvarande på att uppföras eller äro afsejdda att i den närmaste framtiden byggas 39 nya hus med 63 lokaler och 357 eldstäder, förutom uthus och 4 magasiner. (F. L.)

— Ny tidning. I Hangö umgås man enl. Wib:bl. med planer att derstädes uppfatta en egen tidning.

— Ett rykte. A. Br. ger offentlig ett rykte, att senatoren geheimerådet D. Norrmén på grund af sjuklighet wore sinnad att redan i närmaste framtiden inlemna sin affledsankolan.

— Senator H. F. Ignatius ligger betänkligt in sjuk i maginflammation.

— Testamente till döfstumskolan i Borgå. År 1863 blef Borgå döfstumskola ihågkommen med en donation af generallöjtnant Martinau uti dennes testamente. Dessa medel hafwa emellertid först i år kommit skolan till godo, enär gifwarens syfter åtnjutit intresset på penningarne under sin lifstid. Summan utgör 800 rubel. (Bbl.)

— Universitetet. Professionen i finsta språket läser enligt F:db komma att tillsvidare handhafwas af fil.lic. R. Krohn. Dock torde de muntliga profwen afläggas inför statsrådet Ahlqvist.

— Nytt pastorat. Anhållan om, att affskiljas till eget pastorat från Keuru moderförsamling, ha Piilajaweskapellförsamlingens medlemmar inlemnadtill presbiteraregleringskomittén, berättar Bbl.

— Till kyrkoherde i Hollola församling lär senaten föreslagit kyrkoherden i Refälä B. J. Stenius.

— Höstfrosterna hafwa redan gjort sitt infåg i skilda delarne af vårt land. Underrättelser om sådana ingå från Wiborg, Kronoborg, Forsby, Rymmene, Borgå, Willmansstrand m. fl. orter.

— Stadsmissionens söndagsförelor widtog söndagen den 9 sept. med sin verksamhet för det kommande läsåret.

— Ångbåten Ajax, som åtföljd af twenne prämar sent i går afton under den då rådande starka stormen sötte bana sig wäg genom de tränga wattenen wid Ursinsklippan, blef slungad mot en klippa i närheten af Brunnsparken och sönderkrossad. De ombordvarande räddade sig å klippan, der de tillbringade natten. Prämarne lära vara oskadade.

— Ett godt förslag. Wid ett nyligen hållet möte i Mulbia föreslog studenten Koini att de wärnepligtiges kaserner skulle i wijs mening tjänstgöra som folkhögskolor, der på statens bekostnad dugliga föredrag skulle hållas åtminstone någon timme hwarje dag.

— Brahestodens högtidliga aftändande egde i går rum i Brahestad.

## Söndagen predika:

I Nikolai kyrkan: finst högmessa kl. 9 pastor Hildén; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Stenberg; — finst aftonsång kl. 6 jemte missionsbön missionsär Tolonen.

I Gamla kyrkan swenskt högmessa kl. 9 pastor Stenberg; — finst högmessa kl. 12 pastor Hildén; — swenskt aftonsång kl. 6 jemte missionsbön pastor Tötterman.

I Nuorela: finst. gudstjänst kl. 10.

Bib Georgsgatan 12: swenskt predikan kl. 11 f. m. och 5 e. m. af S. Rabe.

Gråsvilgatan A:o 12 predikan kl. 7. e. m. af E. Pettersson.

I Allianshuset (Högbergsg. 22): kl. 11 f. m. swenskt predikan af E. Boije — kl. 7 flere talare. Om onsdag kl. 8 swenskt predikan, af J. A. Karlberg, fredag bibelsamtal i lilla salen kl. 8 e. m.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta: pastor Bengelsdorff.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska: pastor Hildén.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta: pastor Hildén.

Fredag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska: pastor Bengelsdorff.

## Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta. " i Nikolai kyrkan kl. 6 på swenska.

## Gottunga.

Bref till F. Westöbladet.

(Forts. från n:o 35).

Sedan D. farit derifrån, fororo de nyfrälste att vittna om Herren Jesus, framhållande nödwändigheten af en verklig sinnesändring och pånyttfödelse af Guds helige ande. Wädelsen fortgick också derför ganska länge och antog, emedan folket på Gottunga är kraftfullt, djerft och oförwäget, en stormande karakter, så att det i fanning der war mycket „bullen“ och disputerande, men också mycket ransakande i Guds ord och i det egna hjertat.

Under denna wädelse uttogs ur den stora werldskapen en liten hop för Gud, som blifwit stående i fanningen och gått framåt i det goda.

Detta lyckliga förhållande torde wäl bero derpå, att de icke blott de första månaderna togo saken på allwar, utan i enlighet med det apostoliska ordet (2 Petri 1: 10) winlagt sig att göra sin kallelse och utkorelse fast. De hafwa haft det frälshande ordet (Jak. 1: 21) i flitigt enskildt bruk samt sammankommit söndagligen till gemensam uppbyggelse i tro och gudaktighet, hwarwid deras andliga gåwor också så småningom utwedlats. Då de fått besök af någon predikant, hvilket inträffat i regel 3 å 4 gånger om året (på fista tiden något oftare), så har det varit för dem högtidsdagar, som de sökt på bästa sätt använda för sin förkofran i tro och helgelse.

Till en början woro de predikanter, som besökte ön, föremål för ganska mycken försmädelse och fiendskap af de mot Gud fiendtliga och stundom mycket råa människorna, men deras förföljelsefwer synes nu hafwa swalnat, så att något påtagligare utbrott af fiendskapen mera sällan förekommer. — De troende på Gottunga ha gjort sig bemärkta genom glädje och frimodighet i tron samt nit om sina medmenniskors frälsning, låt vara att det icke alltid varit så wisligt. Deras inflytande har sträckt sig ganska långt, så att man kan säga, att deras tro och kärlek omtalas på hela Åland. Wi glädjas öfwer den lilla troende församlingen på Gottunga och tro, att den i all sin ringhet har en betydelsefull framtida uppgift med afseende på de närliggande öarnas ewangelisering. Wi säga icke detta till deras pris, ty de äro intet, utan till

Guds ära och för att uppväcka andro till nit.

På denna ö war det, som ett f. l. missionsmöte war utlyst att hållas söndagen den 15 juli. Det första mötet af detta slag på Gottunga hölls förliden sommar. Nyssenheten kanste mera än begäret efter Guds ord hade då fört tillsammans en efter förhållandena ganska stor skara uppmärksamma åhörare. En glädje war det att finna, att intresset för mötet i år icke war mindre än i fjol, utan twärtom större och allmännare, hwartill man kunde sluta deraf att åhörarestan war betydligt större.

Som wädret war wadert hölls mötet under f. m. ute i det fria och började med ett kort inledningsstal med anslutning till Ef. 42: 10—12. Derpå hölls twänne längre föredrag öfwer Joh. 15: 1—17 och 1 Joh. 3: 1—9, hwarefter förmiddagens sammankomst afflutades. På e. m. nödgade regnet oss att utbyta den löfladda talarestolen i Guds stora tempel mot en större bondstuga. Churu det här blef både trängt och varmt, tro wi, att mötet gjorde en winst på utbytet, ty knappast hade dagens möte, om sammankomsten hållits ute i det fria, fått den afflutning, som det nu fick. Först hölls en missionspredikan med ledning af Luk. 10: 25—37 och derefter ett uppbyggelseföredrag öfwer Gal. hög. w. 6: 1, 2. Detta föredrag war särdeles kraftigt och i synnerhet mot slutet blef predikanten riktigt varm och talade så, att våra hjertan blefwo brinnande.

Då det sedan bereddtes tillfälle för hwem som helst, som kände sig dertill manad, att aflägga något vittnesbörd om sin Herre och frälsare eller utgjuta sitt hjerta i bön och tackfägelse, så reste sig genast en broder från en aflägsen ö och sade, att han allwarligt anropat Herren om minst två hjälars frälsning under mötet, och att han trodde, att han skulle få bönhörelse. Den ena brinnande bönen och tackfägelsen följde nu den andra och ett och annat kortare vittnesbörd om Herren aflades. Emellanåt uppfämades äfven någon sång. Man förnam att en eld hade kommit in i församlingen och löpte från det ena hjertat till det andra. Slutligen kom ett vittnesbörd, som gjorde ett mycket djupt intryck på — jag dristar säga — hela församlingen. En wäl, mild, barnsligt ofkonstlad stämma lät höra sig, som med ett jublande uttryck i rösten utbrast: „Nu, Herre min Gud, kan jag icke vara thyt längre, ty du har frälst min själ, och det är så godt, och derför vill jag tacka dig! För låt, att jag varit så thyt om din stora godhet“, o. s. w. Det war en yngre qwinna, som på detta sätt gaf lust åt sina känslor. Derefter uppfämde hon en mycket tilltalande löfsång. Nu steg glädjen bland Guds barn till jubel. Äfwen de mest tillbakadragna och „bundna“ ryktes med något litet ut, från och uppöfwer sig sjelfwa och exforo säkert en oförklarlig känsla af frihet och glädje. Flere, som hittills suttit tyta, kunde nu icke tiga längre. Mest fäste jag mig wid en hustru från Rönar, som tackade Gud så innerligt för att han hade bewarat henne genom all nöd och alla frestelser, så att hon ännu war hans barn. Hon bad också så bewefande för sig sjelf, sina närmaste och alla menniskor.

Hon är en af dem, som på en mycket mörk frakt, måste vara äfwen i sitt eget hem en främling och en bäre för Kristi skull. Men Jesus kan äfwen under de swåraste omständigheter behålla de sina wid lif. Det war detta, som blef så stort för mig, då jag såg och hörde denna qwinna.



Församlingen företebde nu en gripande syn: en och annan satt djupt nebböjd och gråtande, under det att andra med glädje deltog i sången, och många anfigten strålade af en obefristlig fröjd, då deremot andra stodo förstummade och undrade, hvad detta kunde vara. Sedan innerliga böner uppsändts för de öfver sina synder beymrade, erinrade en broder om Jesu ord i Luk. 15: 6: „Sag jagder eder att sammalunda warder glädje i himmelen öfver en enda syndare, som ändrar sitt sinne, mer än öfver nio och nittio rättfärdiga, som ingen sinnesneding behöfwa“. Derpå uppstämades sången: „Ring i himlens klokor“ etc.

Många woro, då mötet slutligen upplöstes, riktigt glädjedruckna, och då en broder utbrast: „Nu förstår jag, huru det war i Jerusalem wid det tillfälle, då man sade om lärjungarne, att de woro drukna af fött win“, så bidrog detta till att än mer fylla oss med glädje och salig häpnad. Vi hade, om jag skall låna frälsningsarméns uttrycksätt ett härligt frälsningsmöte.

Men hvarför skrifwer jag nu om allt detta? Jo, för att glädja alla, som hafwa Guds sinne, och för att gifwa dem, som icke kunna eller wilja bewista de föraktade „läsarnes“ möten, en föreställning om huru det brukar tillgå på deras sammankomster, då det är som allra „roligast“. „Guds rike är icke mat och dryck, utan rättfärdighet och frid och fröjd i den helige ande“ (Rom. 14: 17).

Bedjen, att Guds ord må hafwa framgång ibland oss, och att allt motstånd från werldsliga eller andliga magter må endast bidra till sanningens uppenbarande! Det är nog sant, hvad någon sagt, att Guds församling lilla farkost seglar bäst i motvind.

E. P.

### Till Redaktionen för Finska Westblad.

Om undert. framdeles får tid och lust, så skall jag med Red:s tillåtelse utveckla min principiella ställning till de „kringstrykande“ predikanterna. Wid mötet misshörstod profsten Rosengrén frågan ifrån början till slut (i bl. a. trodde han att det gälde en lagförändring). Mötet wille tillswidare blott uttala sin öfvertygelse om det lag-, rätts- och principenliga i denna fråga om de uttala sig „kringstrykande“ predikanterna (de må vara prester eller lekmän, in- eller utländningar). Om det deremot wore klokt att med wäld motarbeta deras orätta beteende, som icke ens till ompröfning wid mötet (de 17 i minoriteten måste och säkert ha misshörstätt frågan derhän). Före och efter mötet tänker jag om wäldet alldeles i lifhet med profsten Rosengrén, och måhända stulle mötet derom ha enhälligt förenat sig. „Ortodox“ will jag vara, men ej intolerant; „höghyllig“ will jag och vara, men ej klerikal.

E. O. S.

Vi erkänna att wi hafwa swårt att förstå hvad insändaren åsyftat med ofwansfäende rader. Ingen annan myndighetfälandets församlade ständer å allmän landtdag har rätt att förändra lag; hvad deremot å ett prestmöte uttalas i en eller annan lagfråga, kan endast vara af betydelse såsom warande ett uttryck för mötets sätt att betrakta dessa frågor. Att profsten Rosengrén, såsom själf landtdagsman och wäl förtrogen med allmänna wärk, welat tillbela mötets uttalande i fråga om de „kringstrykande“ predikan-

terna en större betydelse än det i själfwa verket egde, synes derföre föga troligt; utan war det emot själfwa detta uttalande och de åtgärder mötet för sin del ansåg böra widtagas mot dessa predikanter, som han inlade en ädel och harmfull protest. Men hade han och de 17 medlemmar, som med honom woro i minoriteten, misshupfattat mötet äfwen deruti och war mötets mening en annan än den de trodde, hvarför då icke upplysa dem om misstaget? Hvarföre tillåta att en omröstning kommer till stånd, utan att de röstande få weta hvad saken gäller? Och hvad war det wäl denna omröstning gällde, om det icke war, huru med främmande predikanter borde förfaras, om enligt 1781 års lag eller ej?

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 16 semp. 1888.

4 Mos. 21: 1—9.

#### Kopparormen.

Nedan föregående text och de händelser, som der omförmålades bekräftade den warnande sanningen, som Herren uttalade till Israel: „Weten, att eder synd skall drabba eder“; men aldrig kunna dessa Herrens ord i hela sin djupa allwarligare betydelse finna en mera tydlig och oemotfäglig bekräftelse, än i den text, som i dag föreligger till vårt betraktande.

De finna först sin bekräftelse på en hednist konung och hans lifa hedniska folk, som af Herren genom Israel hemfökas med tillspillogifning, dels derför att de af gammalt stått emot Herren och dels derför att de nu söka forja Herrens planer angående Israels intåg i Kanahs land.

Och när konungen i Arab, Kananeern, som bodde i Sydlandet fick höra, att Israel war i antågande på wägen till Atarim, drog han ut till strids emot Israel och bortförde några af dem i fångenskap etc. v. 1—3.

Liksom sina föregångare och Kanahs folkstammar i öfrigt, refer sig konung Arab och hans folk i ett stolt och högmödigt sinne upp emot Herren. Han tror sig kunna strida mot lefwande Gud, och drager till den ändan ut emot Israel och winner till en början en wiss framgång. Under allt detta tiger Herren stilla, såsom han ofta brukar göra, då de ogudaktige resa sig upp mot honom; men låter under tiden samverka till sitt namns förhärlikande, och de ogudaktige till ett försträckt fall.

Härunder rågas nu konung Arab:s syndamätt, och han är mogen för Herrens swåra hemförelse. Och werktiget i Herrens hand till denna tillspillogifning blir Israel. Ty sedan Israel lofwat att tillspillogifwa eller utrota denna konung och detta folk, om de wunne seger, så de det swaret ifrån sin Gud, att han will vara med dem i striden. En ny strid utkämpas, Israel winner en härlig seger, och tillspillogifwer icke blott detta folk utan äfwen deras städer och allt hvad der af warde fans och kallade sedan stället *Soroma* på grund af denna utrotning, denna tillspillogifning.

Genom ingen synd bringar sig den enstilda menniskan liksom hela folk sårare i den olyckliga ställning af bortkastelse ifrån Herrens ansigte eller af tillspillogifning är juft genom högmödsynden. Högmödet går före fall. Det war denna synd, som drog förhärdelens hemsta dom öfwer Farao i Egypten, Akab i Israel och nu Arab den Kananeern.

Det är en sådan motsats emellan denna synd och Gud, att hwarken våra hjertan skola kunna innerligt närma sig honom, eller han oss, så länge denna synd är rådande hos oss.

Om högmödet war det, som utdref de fallna änglarne ifrån himmelen, så skall det och hindra våra hjertan från att bit inkomma. Om det utdref våra första föräldrar ifrån paradiset och bragte Guds

förbannelse öfwer allt skapadt här nere, så skall det och förwisso uteslänga våra hjertan ifrån paradiset och göra det olyckliga afståndet emellan Gud och oss större. Umgänget med Gud gör menniskorna ödmjuka, och denna ödmjukhet befordrar deras umgänge med honom. Men i en stolt själ är Gud så långt ifrån att wilja so, att han icke ens will tillåta en sådan själ att närma sig honom. Och ett fortsatt framhärbande i denna synd är att göra sig obuglig för frälsningen, ty Gud står emot de högmödigas, men de ödmjuka gifwer han nåd. 1 Petr. 5: 5.

Mätte wi — på det ej tillspillogifningens dom måtte drabba oss såsom Arab — derför ödmjuka oss inför vårt lifs Gud och böja oss i wälsignad indergifwen lydnad för hans heliga wilja. Då skall han i sin tid upphöja oss och låta oss komma i den saliga besittningen af det andliga Kanahs löstesrika land.

Men sanningen af den ofwans antyddahotellen: „Weten att eder synd skall drabba eder“, bekräftas här lifa otvetydigt på Israel sjelft, som med uppror i sitt hjerta emot Guds wägar uttalar det ondskefullaste förakt för Herrens gåfwo, sågande: „Ewi hafwen I fört oss upp ifrån Egypten till att dö i öken? ty här finnes hwarken bröd eller watten, och wi äro utlebsne wid den usla födan. v. 5.

Liksom högmödet och stolhetens synd fört drabbat konung Arab och hans folk, dröbar nu oförnöjsamhetens synd Israel. Herren sände nämligen sitt folk ett stort antal ytterst giftiga ormar, hvilka trängde sig in i lägret och åstadkommo, stor mansspillau. Detta straff och den nöd, som dermed följde, förde dock Israel till befinning.

„Straffet allaen lär ge att uppå ordet“. Och då Israel inför Moses bekände sin synd, så de såsom räddningsmedel den underbara kopparormen, hvilken upprestes midt i lägret, och hvilken åstadkom lif och helse åt hwarje ormbiten, som såg på honom.

Hela denna tillbragelse är mycket läro- rik, men wi kunna endast antydningssvis nämna en och annan af dessa lärdomar.

Först och främst torde så synder åstadkomma så mycken olycka, här i werlden, som juft oförnöjsamheten. Närbeslägtad med högmödsynden, är den dertill girighetens moder, och girigheten är en rot till allt ondt.

En oförnöjsam menniska är aldrig lycklig. Deremot är förnöjsamheten själen helse. Men då själen befinner sig i ett sundt och frifft tillstånd, stänker oss allt, hvad wi företaga oss, nöje, och wälbesfinnaube. Är själen deremot i ett osundt tillstånd, förfäffar oss alla våra bemödanen endast smärta och lidande.

Förnöjsamheten är en skön dygd, som borde pryda oss alla. Tywärt är det dock icke så. Många ligga såsom Israel då i denna olyckliga belägenhet och hafwa derför ej heller den ringaste känsla af lycka och tillfredsställelse. Hvad war tid behöfwer, och wi alla behöfwa mer och mer, är bestämdt — förnöjsamhet. Bibeln kallar denna gåfwa för den „bästa winningen“, och säger: „Att wara gudelig och låta sig nöja är winning nog“.

Sag läste en gång om en man, som fann en orm; hvilken war stelbad af fölb. Mannen tyckte det war ett wadert djur och lade det wid sin barm, och wärmdedet wid sitt hjerta. Genom denna behandling qwidnade ormen snart wid. Men då dröjde det ej heller, förrän han göt sitt dödsliga gift i mannens hjerta, som deraf ömfligen förgicks. Tywärt är sagan sann. Dagligen är det tusen och åter tusen dåraktiga menniskor, som i sin barm hyja och wärma giftiga ormar. Tusen och åter tusen dö hwarje flyende timme liksom i vår text Israels barn, och dödsorsaken är det huggormatter, som ingjutits i deras hjertan af något giftigt kryddjur, det de älsat och omhuldat. De dö och gå förlorade. Det finnes ej någon hjälp för dem mer. Deras jorbista lif är till ända, och de hafwa nu det ewiga förderfwet till lön, för det de låtit sig tjusas af den ene eller den andre af de giftiga ormar, som de en gång funno i sin wäg. Herren hjelpe oss, att ej oförnöjsamhetens, girighetens, högmödet, werldsandens, med ett ord syndens ormgift måtte få intränga i vårt andliga lif och wäsen, ty då är det förloradt. Men skulle wi blifwit bitna af någon sådan orm, hvars syndagift nu håller på att fräta af den andliga lifstråden, må wi då ej glömma att se på den andliga kopparorm, som blifwit uppreft på förbannelsens träd till vår försöning och frälsning. Denna kopparorm är Jesus Kristus. Han är synden ett förgift eller motgift och helwetet en plåga. Han är den ende, som kan ryda ur dödens fara liksom gamla förbundets kopparorm war det enda som i öken kunde frälsa den ormbitne israeliten. Se på kopparormen, hette det för; se på Jesus, heter det nu! Ja, må wi så goral Det skall gifwa åt både kropp och själ ro och frid och hwila och salighet; ty såsom Moses upphöjde ormen i öken, så skall och menniskofonen wara upphöjd, på det att hwar och en som tror på honom icke skall förgås utan få ett ewigt lif.

(Efter Sanningsswittnet.)

### Diverse.

## INVIGNING

#### af Missionshuset i Tammarfors

kommer att hållas söndagen den 16 september. Mötet börjar med svenska föredrag kl. 10 f. m. och fortsätter äfwen e. m. omvexlande med svenska och finska föredrag. Såväl åhörare som predikanter helsas hjertligt välkomna!

### Till salu.

#### Hyllpapper

och

## Fönsterremsor

uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

Uti

# Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

**Arndt, Fr. En Kristens Pilgrims färd genom lifvet Illustrerad Folk-Bibel.**

Ny utkommen med 532 i texten intryckta afbildningar och stålstick. Utkommer i häften.

**Myrberg, O. F. Bibeltolken.** Tidskrift för Skrifttolkning och praktisk kristendom.

**Johannes Uppenbarelse.** Med inledning af Gamla Testamentets Profetia och Verlds- och kyrkohistorien.

**Profeten Esaias.** Öfversatt med förklarande anmärkningar.

**Nordisk Tidskrift,** för Vetenskap-, Konst- och Industri.

**Rudin, W. Gamla Testamentets Bibliska Historia.** I öfversigt.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 37.

Torsdagen den 20 September

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . . . 3 marl 50 penni . . . . . 3 marl 88 penni.  
Salfst år . . . . . 2 marl — penni . . . . . 2 marl 27 penni.  
Fjerdebels år . . . . . 1 marl 25 penni . . . . . 1 marl 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas & Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för pettitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Från invigningen af Bön- huset i Tammerfors.

Bref till F. Weckobladet.

Finska Weckobladets läsare torde ännu påminna sig den sorgliga underrättelsen om, att Bönhuset i Tammerfors sistlidne vinter blef lågornas rof.

Desse egare, en för Guds ords fria förkunnande varmt nitiskt ståndande person, har emellertid i stället låtit uppföra ett nytt hus, större och prygligare än det förra. Och söndagen den 16 dennes invigdes detta hus för sitt ändamål. Predikanter och missionsvännar från vidt skilda håll hade redan på lördagen anländt till festen. Tidigt på söndagsmorgonen började det med blommor och grönt rikt belorade huset att fyllas af en intresserad åhörarskara.

Kl. 10 f. m. öppnades mötet af brukspatron Edw. Björkenheim med uppläsande af Joh. 3: 1—21 samt bön, hvarefter han i ett kortfattadt fästtal karakteriserade den närvarande tiden, såsom warande i många afseenden en ytterligare beternas tid, samt förklarade den fria religiösa lifsrörelse, som i vårt land under namnet frithetlig, arbetade för andlig välfärd och uppbyggelse, tillswidare tyvärr till följd af de motsatta ytterlighetersna swallvågor tungt och svart, men som dock för framtiden torde få en icke ringa betydelse för den andliga utvecklingen. Gent emot den riktning, som endast i en starkt organiserad statskyrka såge en borgen för folkets framtida lycka, hänvisade talaren till England, Skottland och Amerika, der de olika religiösa samfundens aktningssvärdt samverkade för Guds rike. Det kristliga lifwet hade i dessa länder slagit djupa rötter. Söndagslofverksamheten wore blomstrande. En mångsidig kärleksverksamhet hade utvecklats sig. För den yttre missionen wore intresset så stort, att millioner ärligen offrades för evangelii förkunnelse bland hedningarne, och tusentals män och qvinnor bland den studerande ungdomen stode redo att villigt offra sig för att utbära evangelii budskap till den mörka hednawerlden. På kontinenten, der statskyrkorna ännu herstade, kunde man, såsom en motsats dertill, wid de yppersta universiteterna finna teologie professorer, som förnekade Kristi gudom, medan otro och andlig döds allt mer greiper omkring sig bland massorna.

Widare kastade talaren en jämförande blick på den kyrkliga ställningen i vårt land nu och för ett tiotal år sedan. Utan att här vilja beröra det andliga lif, hvilket talaren erkände alltid förfunnits och fortfarande finnas inom statskyrkan, anfåg han henne dock nu i främsta rummet använda sin energi för att sträfsa framåt till en allt större och fastare yttre organisation. Likväl torde

hon icke kunna undwila statskyrkornas historiska öde — att falla, icke för sina fiender eller för dissenter, utan för en tilltagande irreligiositet. Vydligt ståtade talaren det land, som när sådant inträffade, egde en mångsidigt utvecklad fri missionsverksamhet, hvilken tillsammans med de kristliga qwarlesworna af en sönderfallen statskyrka kunde i den allmänna werldsmärktan räcka olyckliga medmenniskor en räddande hand. Slutligen betonades att huset icke blifwit uppfördt för att framkalla eller befrämja någon särskild selt, utan skall det alltid stå öppet för en hwar, som med Johanne vill peka på Guds lam, som borttager werldens synd.

Sedan derpå Daw. 139 psalm af sjungits höll predikanten Karlberg från H:fors uppbyggelseföredrag öfwer Joh. 8: 31—36.

Efter ett kort uppehåll höll predikanten Petersson från Åland predikan för barn öfwer Ps. 119: 105: „Ditt ord är en lykta för min fot“. Efter föredragets slut utdelades små illustrerade skrifter åt barnen. Härmed wore förmiddagens förhandlingar avslutade och middagsrast hölls till kl. 4, då den sista invigningen egde rum.

Kl. 1/2 7 e. m. hölls åter svenst möte, wid hvilket predikanten N. F. Myrén med stöd af Matt. 15: 1—20 framhöll människohjertats naturförder och nödvändigheten af en verklig och hel omskapelse, werkad af Jesu Kristi ande; hvarefter förutnämde Petersson uppläste Ef. 62: 7: „Herrens nåd vill jag förkunna, Herrens lof för allt hwad Herren har gjort oss och för det myckna goda emot Israels hus, som han har gjort dem efter sin barmhertighet och sin nåds rikedom“. Talaren sade sig för egen del wilja instämma med profeten af hela sitt hjerta. Han uppmanade alla, som mottagit Guds nåd, att troget använda hwarje tillfälle att förkunna denna nåd på ett eller annat sätt för andra samt att tacka och lofwa Herren för allt hwad han gjort dem; icke blott för det, som synes dem godt och öfverensstämmande med deras önsningar, utan för allt, äfwen det bittra, ty för dem, som älska Gud samverka allt till det bästa (Rom. 8: 28). Men icke blott för det goda, wi sjelfwe fått erfara, utan äfwen för Guds godhet mot vår nästa borde wi tacka och lofwa honom. Den godhet, som Gud bewisade, wore icke ringa och obetydlig, utan „efter“ d. w. f. i mån af Guds barmhertighets och nåds rikedom. — O huru förkrossad och full af blygsel öfwer sin tacksamhet måste icke hwarje uppriktig åhörare känna sig under detta föredrag? Men det war en salig blygsel, och när föredraget war

slut bröto hjertats känslor ut i en kraftig lofsång.

När den offentliga sammankomsten för dagen war avslutad, använde de samlade predikanterna jemte några andra missionsvännar ännu den sena aftonen äfwen som följande förmiddag för samtal öfwer wisja, den kristliga verksamheten berörande frågor, hwarom några uppläsningar i annat sammanhang torde komma att meddelas.

Måndagen den 17 kl. 1/2 6 e. m. hölls på svensta föredrag af sjömanspredikanten Carl Örest från Årstad öfwer Luk. 4: 18—19 och af Tuveson från Åbo öfwer Daw. 23 psalm, hwar på mötet avslutades af Franzon från Amerika med några allwarliga wälfelsord och bön.

Kl. 1/2 8 hölls finst möte af flere talare.

## Herr N. Mälinens tal

wid den sista invigningen af Bönhuset i Tammerfors.

På eftermiddagen kl. 4 war högtidsrummet till trängsel uppfyllt med en finsta talande publik. Efter det man sjungit psalmen „Vår Gud är oss en wälsig borg“, besteg litteratören N. Mälinen talarestolen och sedan han uppläst psalmen 84 och hållit en kort bön, ytttrade han följande:

Detta är ett betydande år i människoslagets historia, ty det avslutar ett märkligt århundrade. Det sist förflutna århundradet har varit så rikt på stora tilldragelser, att allt sedan den tid då vår Herre och Mästare, Kristus Jesus, blef människa och werlade synligen här på jorden, och sedan reformationen gaf oss en öppen bibel att läsa, har icke funnits något annat århundrade, som skulle varit lika märkligt. Utan att tala om den materiella utvecklingen, som varit förwånansvärdt snabb, har man på det andliga lifwets område gått mycket framåt. Detta århundrade började med ett stormigt stadespel. Franska revolutionens blodröda lågor lysa wid dess gräns, lik en eld i den nya tidens morgongryning. Dess ursprungssaker lågo på djupet i den tidens karaktär; — wi hinna icke denna gång gå att söka dem; wi påpeka endast att denna hullrande omstörtning på det menliga samhällslifwets område uppstod i det fanatiskt katolska Frankrike, hvarest det icke war tillåtet att tjena Gud enligt sitt samwete. Eugenoternas förfärliga förföljelse, Bartholomei nattens blodstuggor uppväckte denna storm. Guds rättfärdiga hämnarewärd hängde öfwer det franska folket i denna, alla samhällslifwets förhållanden wälsamt förnyande tid; och likfom wid wärfoden strömmen efter det den swällt öfwer sina bräddar, sönderdammar gör fåror i stränderna och mycken flada, men likväl lemnar efter sig wälsignelse för hela sommaren, så äfwen här. Gud lät det franska folket härigenom, ehuru det war genom menliga medel och genom en på ett wälsamt sätt frambragt förnyelse, likväl äfwen få wälsignelse. Människorättigheternas, folkfrihetens, jemlikhetens idéer, hvilka

sedan dess bland folken hafwa bestämt det menliga samhällslifet och den politiska utvecklingens wikt, hafwa som en stila frukt från denna revolution utbredd sig öfwerallt.

Men denna omhållning är icke den enda, ej heller den största under detta århundrade. Den war snarare blott dess början, sjelfwa wändpunkten. Detta, som sagdt, stred i ett ytterligt katolskt land. Annorstädes grodde djupt protestantismens frön. I England, som för tre århundraden tillbaka blef den protestantiska tronns gränswakt genom att slå det fanatiskt katolska Spaniens stolta flotta: „Armada“, och hundra år sednare hade genom en lysande revolution erhållit den politiska frihetens grundwikt, — dessa wikt som senare skulle framkalla den franska revolutionen, hade dessa frön slagit djupa rot. Från detta land hade under sextonhundratalet några för sin tros skull förföljda protestanter flytt öfwer Atlantens wågor; de fingo ett nytt faderne land i Amerika. Här bland dessa för sin tros skull förföljda puritaner och qwälar grodde den fullkomliga trosfrihetens idé. I denna idés skydd wägte andra stora idéer; — och sålunda hafwa dessa länder, England och Amerika, blifwit den protestantiska, bibliska kristendomens bästa plantor. Från dessa hafwa under detta århundrade utgått de stora, det kristliga lifwet ledande, idéer, hvilka hafwa gifwit tiden dess egenomliga färg, tryckt sin stämpel på folkens lif och bildat dess kristliga slaphyune.

Om wi kasta en blick tillbaka på de sistförflutna hundra åren, se wi, huru alla de stora idéer, hvilka nu behersta det andliga lifwet och alla dess yttningar, den tiden grodde i båda dessa länder. Till först wakenade Amerikas söners hängifna hjertan, hvilka andats frihetens luft, håg att kraftfullt motstå brödenskapens stamliga last. Der uppstod nyheterhetsrörelsen; afsedd att motarbeta det djuriska lifwet hos människan, som frodas under begärlernas slafveri. I samma land började man äfwen motstå det kroppsliga slafveriet — ty ända hittills war det tillåtet i kristenheten att den ena människan höll den andra som sin slaf, och fick sälja henne som ett djur. I Amerika bortwäddade man denna kristenhetens stamsläd. —

Samtidigt mognade i England en annan stor idé, missionsarbetet. Den protestantiska kristendomens friska slägt hade uppsostrat denna planta och nu fad den förverkligande i det praktiska England. Missionen begränsar sig icke endast till hednamissionen, utan deri inestutes alla den kristna verksamhetens widsträckt grenar: hednamissionen, jude-missionen, sjömansmissionen och den inre missionen: korteligen alla de skilda sätt, på hvilka man nu för tiden arbetar för Guds rikets utbredande bland människoslaget. Hednamissionen i sin nya protestantiska form fad sin början i England för hundra år tillbaka. Då började det stora och sköna arbete, som för närvarande har bringat ungefär tre miljoner själar under den kristna samningens inflytande samt sändt 6,400 predikanter till den mörka hednawerlden. I England uppsteg äfwen en annan stön brodd på protestantismens fält. Der uppkom „Det engelska och utländska



**Bibelsällskapet**, denna stora förenings, hvars uppgift är att bringa Guds eget ord, Bibeln, till alla folk på jorden för ett så billigt pris och så fort som möjligt. Genom dess verksamhet är Bibeln öfversatt på nära trehundra språk och har blifvit spridd under åtta årtiondens lopp i öfver 116 miljoner exemplar. Samtidigt uppkom öfven i England och flyttade sig öfver till Amerika **Söndagsskolan**, denna den kristna kärleken fruktbara gren, som i sitt skydd samlat barn, för att i deras unga hjertan plantera tro och kärlek till Jesus och draga dem bort från syndens orenlighet. Slutligen uppstod i samma land för fem årtionden tillbaka **De kristliga ynglingaföreningarna**, hvilkas verksamhet för närvarande kraftigt förspörjes bland folket.

Sålunda, se vi, hafva i England och Amerika uppstått de stora idéer, hvilka för närvarande leda de andliga rörelser, och redan öfven verka i vårt land. Vårt folk, fastän det är afslaget från världens stora folk, är likväl en lefvande gren af menniskofläktet, man kan berföre icke stilla det från de rörelser, hvilka annorstädes i världen verka. De komma, dessa stora rörelser, hvilka, likvälåriga vågor, rulla öfver menniskofläktets världshaf en gång fastän sent öfven till våra kuster, bringande med sig den välsignelse, som uti dem är gömd. Så öfven dessa, **Missionen**, **nykterhetsrörelsen**, **söndagsskolan** äro för närvarande redan öfven för vårt folk kända. Ehuru vi i fanning nu först stå vid början, hvarföre öfven uppfattningen om dem i många afseenden ännu hos oss är dunkel och ofklar, så äro de likväl i verksamhet och verka mer och mer för hvarje dag. De äro de för vår tid bestämmande kristliga idéerna; med dem följa välsignelse och lif, berföre måste de vinna plats för hvarje dag. De äro nutidens former, genom hvilka Gud har funnit för godt välsigna och vilda menniskofläktet. Vädelser behöfva vi alltid. För menniskofläktets trögthet skall här Gud varit tvungen använda under olika tider olika sätt att vilda folket från deras andliga fömn. Det gamla förbundet hade sina stilda vädelser — derefter uppväkte Jesus och Hans apostlar folket; och sedan dess har genom årtusenbenas lopp hvarje tid haft sina egna vädelser och Herren har använt stilda former för dem alla. De former vi nyls ommänt äro nutidens former. Formerna verka; — men Gud är oföränderlig; likaledes är religionens kärna

### En världslads ynglingaförening.

Då det icke torde vara utan intresse hos oss, der ynglingaföreningarnes verksamhet är jemförelsevis obekant, att erfara huru en sådan förening i utlandet är organiserad, taga vi oss friheten att införa följande bref till den svenske tidningen **»Hemlandsvännen»**, hvilket stilar brar ynglingaföreningen i Berlin:

Enligt uppgifter från den kgl. statistiska byrån uppgår antalet af ogifta män i Berlin till 300,000 med en årlig tillökning af ungefär 15,000. Den som har ungdomen, har också framtiden», säger ett gammalt ordspråk; och man behöfver blott en ögonblick taga en promenad genom den stora stadens gator och under vägen titta in i de hundratala birplatjerna, kneiperna och kafe-chantangerne, för att se huru världen med sina otaliga lodelser föder bringa Berlins ungdom i andlig och lekamlig ruin.

Föreningens hufvudändamål är berföre att söka rädda de unge männen under krogslivets förder och ställa dem under ett kristligt hems inskytande samt om möjligt gifva dem styrka att motstå de frestelser, som öfverallt möta dem i deras väg.

Hvarje man mellan 18 och 40 år, i hvilken samhällsställning som helst, antages som medlem af föreningen. Han måste dock föra en sedlig wandel, betala stadsgad afgift samt för öfrigt ställa sig föreningens statuter till efterrättelse. Alla sådana kallas »infriske» eller passiva medlemmar. Utom denna medlemsklass finnas sedan andra, såsom aktiva — de,

alltid densamma. Den är oberoende af tider och sätt. Aktivt måste man under hvarje tid använda de medel, hvilka Gud färskilt gifvit oss för den tiden. Så under närmarande tid går vägen mot framtiden enligt nämnda idéer. Derföre hafva vi orsak att fröjdas öfver att de öfven äro i verksamhet bland vårt folk; och att de äro det, derom här öfven detta hus vittne, hvars dörrar i dag för första gången äro öppnade för allmänheten.

En djup känsla af att sjäden är mycken och arbetarne få, medan synden utbreder sig och lasterna frodas, har gifvit anledning att detta hus blifvit byggt. Och säkert är att hvarje sann kristens hjerta gläder sig öfver hvarje nytt hus som öppnas för ewangelii förkunande. Då vi weta, att hvarje år hundra troggar öppnas i vårt land, ifrån hvilka förbannelsens ström utbreder sig öfver vårt folk, är det för hvar och en, som älskar Kristus, en glädje, då han ser att öfven ett hus öppnas, hwareft ewangelium om Jesus prebtas för syndare till deras frälsning. Men då vi likväl weta — hvarföre skulle vi dölja det — att det finnes dem, hvilka betrakta detta husets öppnande mera med misstroende än med glädje, så vilja vi korteligen säga hwilken affigten är med detta hus och hwad här kommer att predikas. Här är öppnad en dörr för alla dem hvilka vilja höra nådens budskap om Jesus; för alla hvilka tröttnat wid världens säfänglighet, sina syndor och sig sjelfva och vilja få en sann frid i sin själ; här stola de föras till Jesu kors allena. Här stola de icke lära sig inse annat än att alla i sig sjelfva äro hjälplösa, wid synden bundna, eländiga warelser, men att de öfven alla kunna rättfärdiggöras genom en sann tro på Kristus Jesus, att Guds anda föder tron och i den troende själen verkar helgelse.

Jesus Kristus, vår korsfäste och uppståndne frälsare, hwilken har dött för våra synders skull, uppstått för vår rättfärdighet och nu regerar i himmelen på Fadrens högra hand och beder för oss samt en gång skall döma lefwande och döda — han allena skall vara innehållert för vår predikan. Gud allas Skapare, Jesus Kristus Hans Son, Förlossaren och den Helige Ande, Heliggövarn — den treenige Guden: Fadren, Sonen och den Helige Ande, skall sålunda vara den Herre, som man här i detta hus vill dyrka. Hvar och en som vill tillbedja honom i anda och fanning är välkommen hit. Hvar och en, som med hjertats tro bekänner honom får här vittna om Jesu frälsande nåds kraft. Detta

hvilka taga verksam del i arbetet för föreningen — rådgifvande, underfröjande, heberslebamöter o. s. w. Högfsta öfverinsendet och ledningen af föreningen utöfwas af en styrelse, bestående af 24 medlemmar. Ördörande är kónigl. Öberförster D. von Rothkirch och generalsekreterare Ch. Philbius, hwilken eggar sin kraft åt föreningens tjenst. Wid Friedrich-strasse 214 har föreningen sin lokal, som består af 12 rum och tvänne större samlingsfalar. Flere olika medel användas för att göra de unge männen bekanta med verksamheten samt förmda dem till regelbundna besök i föreningslokalen. Så utdelades under år 1886 på gatorna 38,705 tryckta inbjudningar, 1,400 annonser infördes i de allmänna tidningarna, och 700 af Berlins spårwagnar samt 2,670 af Tysklands bangårdar blefwo försejda med permanenta platser rörande föreningen och hennes verksamhet. Samma år besöttes lokalen af 54,600 personer, och 620 unge män blefwo infriske som medlemmar. Af dessa 620 woro 54 utlänningar, deribland 6 svenskar och 6 norrmän. Bland de nyinfriska befunno sig 219 handverkare, 132 köpmän, 72 studenter och 44 embetsmän.

För att göra de unge männen riktigt »hemmastadbe» har föreningen med afseende på hitre anordningar sökt göra det för besöktarne så angenämt som möjligt. Till dagligt bruk äro berförr upplättna behagliga sällskapsrum med pianino, korrespondensrum, fria strismateriel samt tidsningsrum med ej mindre än 175 tidningar och tidskrifter deribland 58 utländska. Från Scandinawien finnas en-

hus är ej för något parti eller för någon sekt, utan för alla, hvilka älska Kristus af hjerta och lefwa lybaga för Hans fanning. Detta hus är ämnadt till en mötesplats, hwareft man kommer att möta Herren Kristus sjelf. Min wän! I hwilket sinne kom du hit? Kom du för att se något nytt, eller för att träffa menniskor — då kan du gerna wända om, ty du har kommit i ett orätt sinne.

Endast i och omkring Jesus wilja vi samlas här och endast så kunna vi föra till våra hem en rik välsignelse. Han är vår rätta medelpunkt. Då vi förernas i honom så vi himmelska gåfwo, blifwa vi välsignade ända in i ewigheten.

Då vi för några månader tillbaka betraktade detta ställe, sågo vi här endast ruiner — en byggnad förvandlad till en grushög. Hvem skulle ej hafwa känt sorg i sitt hjerta om han då nödgats tänka att dessa ruiner ej mera skulle kunna återuppbyggas. Och hvem skulle ej nu känna glädje och tacksamhet wid öfven af denna nya sköna byggnad, stående här i sin högtidsdrägt! Nutidens kristenhet är en sådan remnad ruin. Lika som de arbetare, hvilka höjde denna byggnad ur gruset, arbetade hölja i dam och grus hvar och en på sin plats, så od nutidens arbetare i Herrens wängård. Om icke arbetarne här skulle warit trogna, om de hade lemnat sitt arbete i midten, så skulle vi nu icke stå under detta sköna tak. Om icke arbetarne i Herrens verk icke äro trogna, utan lemna det i midten, hwilken stor skada åstadkomma de ej! Tänk om Herren då han kommer, finner, att den del af hans byggnad, hwareft alla troende stola på såsom lefwande stenar, är öde och tom, ja om der blott finnes ett, tomt ställe — hwilken förfärlig skada! D latom oss alla vara trogna i hwilken wrå af sin byggnad Herren än sätter oss! Endast sålunda få vi fröjdas, då vår Herres sköna tempel, hvars grund och hörnsten är Jesus, uppenbarar sig i sin fulla skönhet. Att till detta tempel skulle förena sig allt flere lefwande stenar, berföre är öfven detta hus öppnad, och latom oss bejda, att inom dessa väggar mången frölös syndare skulle få frid, mångt otroget hjerta skulle korsfästas och mången troende skulle stadfästas i tron; att syndare skulle mötas wid Jesu kors och prifa den frälsande nådens kraft för tusende fallna till uppståndelse!

bast Dagens Nyheter och Hemlandsvännen. 42 tidningar äro facktidningar inom de olika yrkesgrenarna. Wibare eger föreningen ett bibliotek af 1,361 band, innehållande historia, naturvetenskap samt in- och utländskt literatur. Nästan hvarje dag ega å föreningens rymliga gymnasialkal kroppsliga öfningar rum, i hvilka medlemmarne ha rättighet att deltaga. Ett af rummen användes till reftauration, der mat erhålles till mydet billiga pris. För öfrigt anordnas populära och wetenskapliga föreläsningar, konserter samt musikaliskt-bellamatoriskt aftonsamqväin (Unterhaltungsbende.)

Underwising meddelas i tyska, franska och engelska språken, i bokföring, steno-grafi, skönfkrining och fyrstämig sång. Så widt möjligt är, anstafas på derom gjord anmälan platser och arbete. Öfven erhålla medlemmarne kostnadsfritt uppläsningar och råd i rättsangelägenheter samt läkarwård wid sjukdomstillfällen. Alla dessa förmåner får man åtnjuta för den ringa medlemsafgiften af 50 pf. i månaden.

För tillgodojendet af de unge människens religiösa behof hållas, utom de dagliga morgon- och aftonbönerna, andliga wädelse- och uppbyggelseföredrag, bibelsamtal samt bönemöten. 20,900 unge män deltago under år 1886 i de allmänna religiösa sammankomsterna, som höllas i föreningslokalen. Och att dessa möten ej warit utan frukt, skall förwiso, om ej förr, den sista stora dagen upp-wisa.

En, som vi tro, mycket wigtig princip har man allt sedan föreningens stiftande 1883 sökt göra gällande, den näm-

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Ministerstatssekreterareembetet.** Enligt hwad Wib. bl. erfart torde det numera kunna anses för afgjort, att detta embete kommer att anförtros åt hittillsvarande ministerstatssekreterareadjointen, general C. Ehrenrooth.

— **Terminsinfrisktionen wid universitetet** förfigad den 15 sifilidne dennes kl. 11 f. m. i närvaro af uniwersitetets wice kansler, lärarefär samt omkring 200 studenter, bland hvilka sågos fem qwinliga. Uniwersitetets rektor, professor Rein, höll derwid ett hälsningstal på finska språket, hwarefter begids gudstjenst i Mikolaitkyrkan, der predikan hölls af professor Råbergh på svenska språket.

I det tal, hwarmed professor Rein hellsade den studerande ungdomen välkommen till uniwersitetet, påminte talaren först om ministerstatssekreterarens frih. Brunns fränsälle samt berörde derpå ett annat för vårt land och färskilt dess studerande ungdom smärtsamt dödsfall, nämligen professor Julius Rohns.

Uti Krohn förenade sig på ett försonligt wis den stränga återhållsamhetens bygd med den kristliga friheten, hwaraf uppstod den sanna lifsglädje och det friska lefnadsmob, hvilka besjålade såväl den håbagängne skalden som hans familj. Några af Sverges yngre författare hafwa gjort endast en wiss lifsglädje till mål för sitt författarskap. Dessa författare, t. ex. G. af Geijerstam, hafwa emellertid uppfattat lifsglädjen orätt. Och i Sverige har redan klagan förspörts öfwer den skada ungdomen tagit såväl till kropp som själ genom detta striffstalleri. Lifsglädjen hade wisserligen sagts bero af en andlig frihet i hvarje ögonblick. Men friheten berodde på wetandet, som för menniskan ter världen innehållsrikare än den okunniga kan se henne. Men ett blott wetande är icke nog för att hålla lifsglädjen wid makt. Dertill fordras ännu att menniskan i lifwet, i sina handlingar förverkligar hwad hon anser för rätt och godt samt hängifwer sig åt ett bestämt lefnadsmål. Och borde ungdomen öfven deri taga Krohn till sin förebild, att densamma, såsom han, med all kraft skulle söka i lifwet förverkliga de tankar och den uppfattning, som den genom studier och wetandets inhemtande tillagnadt sig.

Talaren påpekade till sist den religiösa öfwerthgelsens wig för ett fritt och

ligen att låta föreningens medlemmar så mycket som möjligt personligen taga del i föreningens angelägenheter.

Och i enlighet med denna grundsats ha en mängd s. l. kommissioner inträttats, hvilka hafwa ett wist arbete att utföra. Sådana kommissioner, af hvilka hvar och en räknar ett bestämt antal medlemmar, äro t. ex. inbjudningsst. (22 medl.), sjukbesöksst. (6), underwisingst. (13), söndagsstolst. (22), emottagningst. (30), bibliotekst. (15) o. s. w. Föreningen har 4 söndagsstolor med omkr. 20 lärare och 300 lärjungar. Tillfam-mans äro 112 af föreningens aktiva, medlemmar i ständig verksamhet. Öfwen är utdelningen af traktater och smärre religiösa figastrifter rätt bethdande. Så utdelades under år 1886 på söndagsförmiddagarne bland annat omkring 74,000 tryckta predikningar till sådana personer, som antingen ej kunna eller ej wilja besöta någon gudstjenstlokal.

Föreningens inkomster uppgingo under år 1886 till 23,053 m., och utgifterna till 23,025 m. En månadlig tidning, »Monaticher Anzeiger», utgifwes öfwen och innehåller till största delen referat, redögörelser samt allmänna meddelanden från arbetsfältet.

Mycket mer kunde vara att berättat om denna storartade och välsignelsebringande verksamhet, men då tidningens utrymme ej medgifwer detta, så vill jag sluta för denna gång.

Wå Gud riktigen välsigna alla, som arbeta för det uppväxande fläktets sanna och ewiga bästa!

— rg.



gladt uppfattningssätt af lifvet och framhöll äfwen i detta afseende den bortgångne skalden; hvars religiösa åstänningsätt gjorde hellska böden ljus.

**Tusentals menniskor brödlösa** är titeln på ett upprop i D u l u n g i m o i t u s l e h t i. "Röddar står för dörrarna," ljuder det i alla socknar i Österbotten. Frostén har stöslat årsvärket i de flesta af Medborgs kommuner. Lapp-land har blifwit helt och hållet brödlöst, ty natten mot den 25 augusti förtörde frosten alla sädesväxter i Gnonteki, Muonio, Pitjoki, Sodankylä och Kuolajärvi. Nätterna mot den 9 och 10 dennes inträffade åter en ännu strängare köld som förlutade förhoppningarna om en tillfredställande skörd i de sydligare socknarna.

**Wid flusla litteraturfällskapets** möte den 13 dennes upplästes landthandbladen R. Ransjans testamente, deri till fällskapets förfogande anslås en summa af 1000 mark.

Till att vidare fortfatta med redigeringen och utgifvandet af Kalevalafärgernas varianter, hvilket arbete påbörjats af numera afledne prof. J. Krohn, waldeas H. H. R. Krohn. Af dessa varianter är redan 1/2 art i färdigt tryck och 5 1/2 art fatta.

Följande nya böcker ha utkommit under sommarens lopp: mag. R. Ervass finska tyska ordbok fullständig och 2:dra häftet af mag. Sahnssons swenskt-finska lexikon.

Af statsrådet Mainows arbete „Les restes de la Mythologie mordvine“ stå fem art färdigtryckta och fyra fatta.

Af fil. kand. J. Toiwonens dialektforskning äro två art färdiga.

**Univeritetet.** Ansökan om afsked har inlemnats af professorn i finska språket och litteraturen, statsrådet A. E. Ahlgren.

Docenten W. R u i n har föreslagits att tillswidare förestå lediga professi-onen i pedagogik samt att härför tillerkännas ett arvode, motsvarande lägre docentunderstöd.

**Kyrkostämman** hölls i måndags med Helsingfors swenskt-finska församling. Stämman godkände i hufvudsak till utförande alla de reparationsarbeten, som den af byggnadsöfverstyrelsen nedfatta komiten ansett nödiga och för hvilket kostnadsförslaget uppgick till 48,240 mark. Största delen deraf förorsakas af värmeledningens införande i båda kyrkorna, nämligen 15 tusen mark för Nikolai- och 10,000 för Gamla kyrkan. Af kyrkorådet, uppdrogs att ombesörja reparationserna; af dessa kommer likväl endast de mest nödvändiga att ombedelbart utföras; de öfriga uppskjutes till sommaren.

**En flörre eldswåda** utbröt i fredags kl. 1/2 5 e. m. på den till Swensborg hörande Alexandersön (Wästanbotten). Elden härjade i tre stycken invid hvarandra liggande enmaningskaserner af trä. Från staden lyktes wäldiga rökmasor uppgå och ännu då det mörknade skönjdes tydligt de flammande lågorna. Först vid 9-tiden på aftonen upphörde eldswådan, sedan kasernerna, hvilka för öfrigt skola ha varit temligen gamla och rudliga, totalt nedbrunnit. I närheten af de brinnande byggnaderna skola tvåanne krutupplag befinna sig, men dessa torde vara så väl skyddade genom jordbetsättning, att någon fara för eldens spridning till krutupplagen icke fanns.

**Censurförhinder** träffade i förgår Helsingfors Dagblad i anledning af att bladet reproducerat en artikel ur den engelska tidskriften „The Jewish world“, innehållande några reflexioner öfwer en korrespondens från Helsingfors om judarnes utvisning från Finland. Sedan artikeln emellertid blifwit underkastad presöfverstyrelsen, tilläts densamma att oförändrad ingå i gårdagens nummer.

**Ny tidning.** Volstryckeri-faktorn B. Pettersson har hos öfverstyrelsen för presbiterarna anhållit om tillstånd till utgifvande af en illustrerad medotidning, benämnd „Världsgwällen“, familjeläsning för folket.

Tidningen, som kommer att tryckas å Hufvudstadsbladets tryckeri, skulle från och med den 8 instundande oktober utgifwas härstädes hvarje helgfri lördag kl. 6 e. m. uti stort afstodigt qwart format. Innehållet skulle utgöras af noveller, en underwisanse eller naturvet-

enskaplig afdelning, notiser från när och fjerran, från Helsingfors, artiklar och nyheter från arbetarenes och nykterhetsföreningarnas områden, humoristiska uppsatser m. m. Ansvarig utgifwäre blir hr B. Pettersson. (Folkho).

**Nykterhetsrörelsen** går åt öster, strifwer R. Br. J Petersburg har nybilats ett nykterhetsfällskap, som redan skall hafwa 1,200 medlemmar. Rörelsen tyckes åtminstone till en början tagit god fart att döma af en uppgift i Nowosi, enligt hvilken fällskapets medlemsantal skulle fortfora att wäga med i medeltal bortåt 150 nya medlemmar i wekan. Det är bland handwerkare, färsktildt stomakare, initiativet till rörelsen egentligen lär ha tagits liksom det och synas wara inom dessa kretsar den tillswidare tyckes wärfwa sina flesta anhångare.

Interessant kan wara att erfara, att det är från Finland denna rörelse kommit öfwer till Petersburg, hvarifrån den sedan antagligen mer eller mindre snabtkommer att breda ut sig längre åt öster och söder in öfwer det öfriga Ryssland. Åtminstone Nowosi tillstrifwer initiativet i denna sak de finländska handwerkarene i Rysslands hufvudstad, hvars antal som belant är ganska stort till följd af närheten till Finlands gräns.

**Alf. Lifmedikus geheimerådet Carl von Haartman**, har testamenterat till Finska konstföreningen sin tawelsamling. Denna består af 30 tawlor hufvudsakligast ur den holländska och flamländska skolan. Tawlor, som icke så förfingras, böra bewaras i Konstföreningens ego under namn af „Haartmanska tawelsamlingen“. Dotter förbehåller testamentet, att den aflednes dotter fröken Gurli von Haartman skall få hos sig qwarhålla tawlor, ända till sin död, ifall hon icke vill under sin lifstid skilja sig ifrån dem.

**Om tillstånd att afsläppla studentexamen** har fröken Elin Elmgren anhållit.

**Statsbidrag åt handtwärkskola.** Af de för ändamålet anslagna medel å allmän stat har Industrihyrelsen under gårdagen tilldelat högre och lägre handtwärkskolan i Åbo för nu ingående läseår ett statsbidrag af 2,982 mark 50 penni.

## Söndagen predika:

**I Nikolai kyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Dahl; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Sjöbom; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

**I Gamla kyrkan** swenskt högmessa kl. 9 pastor Sjöbom; — finsk högmessa kl. 12 pastor Dahl; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Enkvist.

**Wid Georgsgatan 12:** swenskt predikan kl. 11 f. m. och 5 e. m. af D. Kabe.

**Gräfwälsagan 12:** predikan kl. 7 e. m. af E. Pettersson.

**I Allianshuset** (Söbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af J. A. Karlberg; — kl. 7 e. m. flere talare.

**Tisdag kl. 8 e. m.** finskt troende möte i lilla salen.

**Onsdag kl. 8 e. m.** swenskt predikan i stora salen.

**Freitag kl. 8 e. m.** swenskt bibelsamtal i lilla salen.

## Dönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska.

## Skriptermål:

Ördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta.

„ i Nikolai kyrkan kl. 6 på swenska.

**Obs!** Af förekommen anledning anhålla wi att hwarje wärdslöshet i tidningens fringbärande wänligen må anmälans å Missionsbokhandeln. Alexandersgatan 40.

**Obs!** Redaktionens adress är nu mera B. Brunnsparlen Nr 6.

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

Från wärldskonferensen i London

meddela wi efter referat i en swensktidning ytterligare några stöna vittnessbörd om Guds werk på de olika missionsfältet.

1. Missionär E. Jones, som de senaste femton åren werfat i Sydafrika, skildrade i ljusa färger missionsarbetets framgång der och uttryckte sin fulla öfwerthgelse om, att hedendomens natt der war i öfwergående och gryningen till en klarare dag redan inbruten. Såsom frukt af det fällsaps werksamhet, hvilket han tillhör (wesleyanska metodisterna), omtalade han, att de i sina församlingar räknat 30,000 medlemmar. De hafwa 293 kapell, 2,280 lekmannapredikanter, 14,000 barn i skolorna och många andra wunna resultat, som äro mycket uppmuntrande. Äfwen andra missionsfällsaps meddelanden från detta land äro glädjande.

2. Vittnesbörd om läkaremissionens framgång meddelades från skilda länder. Så omtalade dr Sutherland en läkaremissionär, dr Valentine, som, förswagad genom Indiens klimat, blifwit ordinerad att en tid wistas i Himalaya-bergens fundera lufstred. Han skulle då resa genom Jeyppore, och för artighets skull besökte han fursten der. Under hans samtal med denne landets styresman sade denne, att hans gemål war sjuk och att landets läkare uppgifwit allt hopp om hennes tillfrisknande. Dr Valentine önsade se henne, hvilket mycket behagade fursten. Under hans behandling återställdes furstinnan till helsen. „Gwad skall jag kunna göra för att tacka er“, frågade fursten. „Låt mig predika ewangelium i Jeyppore“, sade Valentine. „Ja“, svarade fursten, „om ni vill bosätta er här och wara min husläkare“. „Men“, fortfor Valentine, „jag är en missionär (ingen missionär hade förut haft tillåtelse att bosätta sig i Jeyppore). Jag vill stanna hos er, om ni tillåter mig att utan hinder predika ewangelium från den ena ändan af landet till den andra“. Hörtill gaf fursten sitt bifall. Dr Valentine stannade der i 14 år, och nu har det samfund, han tillhör, en widsträckt och rikt wälsignad mission i Jeyppore.

3. Lifnande vittnesbörd gafs om den wälsignelse som kommit läkaremissionen i Kaschmir till del. Detta land war länge tillstutet för missionen. Då sade det kyrkliga missionsfällskapet. „Låtom oss försöka med en läkaremission“. De skidade då till Edinburgh för att få en läkaremissionär. Man svarade dem, att för tillfället fanns der ingen sådan, som tillhörde engelska kyrkan, utan endast en presbyterianer. „Det betyder ingenting“, svarade det kyrkliga missionsfällskapet; och så skidades dr Elmslie till Kaschmir, der hans arbete varit rikt wälsignadt och öppnat väg för missionen.

4. Sekreteraren för missionen bland de spetälska i Indien, mr Bailey, som nyligen genomrest detta land, omtalar lyftigt: När jag en dag gick igenom en asyl, som jag till en hydda, bebodd af en spetälsk, som jag kändt såsom kristen i många år. Han tröp, så godt han kunde, ur sin hydda ut i det klara solstenet utanför — ett solstet, som han dock icke kunde se, då han för längesedan förlorat sina ögon. Just då jag gick förbi, sade jag: „Kommer du ihåg mig?“ Jag måste upprepa min fråga, innan han igenkände min röst. Men då han kände den, sade han gladt: „Ja Nabri Bailey Sahib“. Sedan jag fäst såg honom, hade sjukdomen gjort förfärande framsteg, och hans kropp war i ett så ömkligt tillstånd, att jag af hjertat måste beklaga honom. Gelt stilla svarade han: „Nej; Sahib, nej, sedan jag för nitton år sedan kom till tron på Kristus, wet jag icke af någon plåga hwarfen till själ eller kropp. Gud är mycket god emot mig“. Förwånad wände jag mig till asylens föreståndare, som följde mig, och sade: „Har ni någonstän sett något dylikt? Ty jag wiste, att de spetälska, åtminstone tidtals, kunna lida förfärligt. Föreståndaren omtalade då, att den spetälske war en af de glädaste, lyftigaste kristna, han någonsin träffat. Han är

själen i allt det goda, som göres i asylen, Han diktar nästan alla de fånger, som de spetälska sjunga“. O, mina wänner, låtom oss tänka på denna frigjorda ande, fånglad inom en stympad kropp, sjungande ständigt Guds pris. „Gud är mycket god emot mig!“ Det war hans eget vittnessbörd om Gud. Stulle wi icke kunna förfäsa något af vår egen besqwämlighet, för att sända ut i hednawerlden det ewangelium, som förmår att utträtta så härliga ting i en lidande, döende werld?

### De spetälskes ö.

För omkring 20 år sedan utbröt spetälskan med sådan häftighet på Sandwichsöarna, att regeringen fattade det grymma beslutet, att förwisa de smittade till en ensamt belägen, obebyggd ö, Molokai. Utvisningen drabbade alla utan åtskillnad, män och qwinnor, unga och gamla, förnåma och fattiga. Det war ett sorgligt tag, ett dödstag, som då sade sin stöna hemtåkt farväl. Sedan denna smärtsamma dag går ärligen på en bestämd tid ett steyp med en dylikt laddning till Molokai.

Den, som en gång blifwit medlem af denna koloni, får aldrig återvända till de fina. 2,500 spetälska hafwa under årens lopp sändts till denna dödsort. De nya invandrarne medföra lätemedel och föda. I början war tillståndet på ön belaganswärdt; de förwifade frydde sig ej om att göra det på något wis dragligt för sig, enär de kände sig stå under den annalkande dödens bann och ledo så starkt af hemlängtan, att de icke ansågo det wara mödan wärdt att röra fingret för att ställa sig en bättre existensform.

För att afhjelpa detta sorgliga missförhållande besöt en ung katolsk prest, belgier till börden, pater Damien. Hvilken wertade såsom missionär i konungariket Hawajis hufvudstad, att blifwa de spetälskes själslagare. Enär han war en energisk och praktisk man, lyckades han snart elda kolonisterna till arbete. Sjelf föregick han med godt exempel. Det är hans förtjenst, att de små täcka husen i den lilla staden Kalawao nu finnas, der de flesta af de till 700 å 800 uppgående spetälska bo. Med egna händer har han, biträdd af några spetälska, byggt kapellet i staden, ett sjukhus och en skola.

Från Sandwichsöarna wägar ingen menniska besöka Molokai. Men sedan två år tillbaks har pater Damien en annan katolsk prest broder Josef wid sin sida. Andä till 1885 wistades han bland de spetälska utan att smittas, men då upptäckte han på sin kropp sjukdomens första tecken och wet nu, att hans dagar äro räknade. I ett bref, dateradt Kalawao, Molokai den 8 nov, 1887 strifwer pater Damien bland annat: „Jag känner mig lydlig och är nöjd med min lott. Efter tronstiftet har en mängd nya spetälska kommit hit och sannolikt ökas snart antalet ytterligare. Jag har tagit 15 barn under min speciella omwårdnad, som taga en stor del af mina lediga stunder i anspråk. Broder Josef är ifrigt sysselsatt med att förbinda de spetälskes sår. Wära båda kyrkor äro om söndagarna talrikt besökta och i morgon- och qwällsandakterna deltaga många. I eftermiddag bådä wi två spetälska gubbar i en graf.

### Niger missionen.

Biskop Crowther, som nu torde wara inemot 80 år gammal, är lika try och arbetar med samma kraft som förr. Han har i sommar för 9:de gången besökt England för att der bewista Lambethkonferensen.

Wid öfre Niger går det endast satta framåt med den kyrkliga missionsarbetet, men Dbotshi har gifwit anledning till glädje, och i Nigers delta är det afgjord framgång. Wid Bonny fortfora församlingarna att winna tillökning, och de höfningar, som förr varit de wärste motståndare, hafwa nu blifwit wänligt stämnda mot missionen. Wid Jusu Town hafwa de omwända hellska uppgytt ett enkelt bönehus, der de samlas och söka uppbägga sig med Guds ord och bön. Twänne af de förnåmsta afgudaprestererna på platsen hafwa förenat sig med dessa troende och hafwa icke blott bortkastat sina afgudar utan lemna äfwen afgudahuset att förfalla.



Det engelska ångbåtskompani, som trafikerar Nigerrivaren, söker hindra brännvinshandeln i dessa trakter och har för den skull åsatt stor tull på införseln af starka drycker. Förbud för sådan införsel kan ej utfärdas till följd af Englands med Tyskland ingångna traktater. Före nämnda ångbåtsbolag har i förbindelse med tvänne andra bolag förbjudits osebden att med brännvin betala negrerna deras arbetslön.

## Till Redaktionen för Finska Vecko-bladet.

För nedanstående rader anhålles om plats i Er ärade tidning.

St. Petersburg den 17 sept. 1888.

Trefsten för nykterhetsvänner i St. Petersburg Alexanderdagen den 11 sept. var besökt af nära 200 personer, finska och svenska talande. 3 föredrag eller föreläsningar höllas på finska, 2 på svenska och ett på engelska, som öfversattes till svenska. Af dessa var utan tvifvel det sistnämnda, hvilket hölls af en ryktlig läkare det intressantaste. Han hade rest ett par år i Amerika och England för att studera hospitalet. När han reste, hade han ej någon idé alls om nykterhetsverksamheten. Men den skilnad till det bättre, som rådde i de stater, der rusdrycker ej så säljas, i jämförelse med hvad förhållandet var i andra stater, drog oemotståndligt hans uppmärksamhet till nykterhetsverksamheten. Han blef själf absolutist och har till rykta öfversatt Dr Richardsons „Nykterhetslektioner“ samt skrifvit en bok om rusdryckernas förderlighet. Bland läkare \*) råder, förklarar han, enighet i, att alkoholi är ett för människor skadligt gift, som blott bör såsom andra gifter användas till läkemedel förordnadt af läkare. I England finnes en nykterhetsförening af 500 läkare. Han önskade, att snart enighet öfverallt måtte uppnås angående rusdryckernas förderlighet, sedd från ekonomisk, moralisk och religiös synpunkt. Måttlighets supandet utbömdes såsom fullkomligt obugligt vid nykterhetsverksamheten.

Föreningens musikkår blåste under afsonens lopp rätt många stycken, och några af föreningens egna medlemmar sjöngo på svenska, dels i stämmor dels till guitar ett par sånger; desutom affjängos på finska af nykterhetsföreningen „Alku“ sångkör, hvilken på inbjudning haft den godheten komma till festen, flere sånger, dels religiösa dels folksånger. Ett par nya medlemmar instrefwo sig, och belåtenheten med mötet syntes vara allmän. Dagen till ära blåstes ett par gånger Leislarhymsen, och föntren i föreningens lokal woro upplösta af 40 ljus.

Gifwe Gud stor framgång af nykterhetsverksamheten i St. Petersburg. På finländska nykterhetsföreningen lokal Sargorodnij prospekt, hus 46, kv. 2 hålles finska föredrag kl. 4 och svenska kl. 6 hvarje söndag e. m. S—L.

## Prestmötet i Tammerfors.

(Fortf. och slut.)

Till behandling upptogs jemväl frågan om hvilka principer i afseende å uppställning, innehåll och form böra följias vid arbetandet af en ny katekes. Prosten Sarlin redogjorde enligt F: d för de principer, som den nya katekeskomitén beslutit att följa. Dessa woro hufvudsakligen följande: Ordningen hos Luther skulle icke följias, utan skulle läroboken begynda från Guds begreppet, Guds väpen, egenkapet och person, Guds fader och skapelsen, försyn, syndafall och lagen. Så styckena om Guds son, och återlösningen, Den Helige Ande och hel-

\*) Förmodligen mente han läkare i utlandet.

gelsen, nådemedlen och trons lif. — Bibelspråket skulle få hufvudwägen, så att de skulle sättas i kontexten. Innehållet skulle afse icke blott förståndet, utan också hjertat. Luthers och bekännelsekrifternas kraftuttryck skulle med smärre stillar bifogast, för att bättre inpräglade sanningarna. Formen har pluraliteten welat hafwa erotematisk; talaren ansåg dock, att frågorna kunna sättas på sin höjd under strecket. Innehållet i hvarje stycke angafs genom en exponert vid marginalet.

Prosten Thra ansåg, att kristendomsundervisning och kristendoms lärobok äro icke ett och detsamma. Äfwen med sådana läroböcker kan god undervisning meddelas, det har vår kyrkas historie ådagalagt. — Om läran i en sådan bok hafwa väl alla föräldrar att yttra sig, men om formen endast pedagogerne. Detta har hos oss blifwit alldeles föråfett. Principerna böra först vara klara. Dessa woro: den kristna läran är en historisk lära. Dogm och historie böra därför förenas på det innerligaste. Genom den erotematiska metoden blir följden, att minnet oblas, förnufvet litet och känslan, hjertat, alls icke. Den första, begynnande undervisningen bör egnas den största omsorg. Trodde icke, att någon god lärobok kunde fås hos oss, emedan alla komiténs arbeten alltid totalt förkastats. — Gentemot detta mente kyrkoherden Ahlman, att de nya katekeserna varit alltför framstående, så att menige man icke kan följa dem vid undervisningen af sina barn. Der trodde han att orsaken fanns till förkastandet af de nya katekesförslagen.

Till något egentligt resultat kunde mötet icke komma.

På förslag af past. Bergroth swarade mötet efter ett kortare meningsutbyte enhälligt „nej“, på frågan: anser mötet lämpligt, att till prestordineras sådana personer, hvilka föregående lif är allmänt kändt att hafwa varit osebdligt.

Och då sålunda mötet uppstälde fordran på ett rent lif af den som ämnar sig till det heligaste af alla embeten, wille det också fordra en ren, bekännelse-trogen lära. Frågorna gälde om: huru presterskapet böra förhålla sig till de embetsbröder, hvilka, afwika från vår kyrkas bekännelse, hafwa anslutit sig till Aestadianism, och huru den finska folkkyrkans prester böra förhålla sig till sekteter, och i synnerhet till Aestadianer.

Pastor Bergroth betonade, att ehuru presterne ingalunda få med misstro betrakta hwarandra, så får dock icke skoningshet hysas mot dem, som uppenbart afwika från bekännelsen. § 122 borde här följias i sin stränghet. Såsom Genniska och kristen kan man väl älska också en separatist, men såsom prest får han icke qwarstå. Presten är skyldig församlingen, att lära efter det han i sin prestes löfswat den samman. — Stränga åtgärder mot prest, som afwikt i läran påyrkades äfwen af hrr Rosengren, Sirén och Estrin. Der sanningen är i fråga, har kärleken intet rum. Men mot separatister bland församlingsmedlemmar wille de använda blott allvarlig, men saktmodig undervisning. Prosten Mellberg wille icke heller omwända någon till rätt lära med wäld, utan med ordet, som alltid är lefwande och kraftigt, der det rätt förklunnas.

Prosten Thra wille uti sitt med mycket bifall emottagna andragande att med separatistiskt hwarken prest eller lekman skulle förfaras efter lagens stränghet, utan efter barmhertighetens fordringar. Kontraktsprester böra med broderliga, kärleksfulla samtal söka få den wilsefärande tjenstebroder att öfvergifwa sin willomening. Ut i kärlekslös obroderlighet är ofta just en orsak till separatism. För att motarbeta sekterism, borde män, som hafwa dertill tid och tillfälle, uti en folkfattlig bok klart wisa hwar i desse misuppfattat striftens lära, ty ehuru de afgjort sekteriske föga skulle låta rätta sig eller ens läsa en dylik bok, så skulle dock derigenom deras lära förhindras från att widare utbreda sig. Dessutom borde presterskapet med synnerlig flit söka gifwa en rätt bibelenlig uppfatt-

ning af läran såväl i skriftskolan, som äfwen på prebiskopstolen. Men härvid bör man söka träffa samvetet, icke reta till wrede. Polemiska predikningar verka aldrig till uppbyggelse, utan böra förmaningarna och bestraffningarna gifwas i kärlekens anda.

För öfrigt ansåg tal. att Aestadianismen redan nått sin kulminationspunkt. Förutnellen är redan i dess rot och snart inom några få årtionden återstå af hela rörelsen blott ruiner.

Pastor Marttinen ansåg att man i synnerhet borde i en skild skrift klart framställa Luthers lära om skrift och aflösning, emedan Aestadianer just låta följa sina åsikter på Luther.

Andra frågor hann mötet icke behandla. Å deltagarenes wagnar tackade sedan prosten Rosengren ordföranden för det utmärckta sätt, hwarpå han ledt mötet.

Kl. 1/2 2 hölls en andaktstund i kyrkan, vid hvilket tillfälle prosten Thra höll en predikan öfwer Rom. 7: 7—25.

Mötet i sin helhet tyckes enligt det blad wi nyss citerat, hafwa gjort ett synnerligen godt intryck på alla deltagande alla större bissonanser förekommo, utan behöfste en broderlig anda bissonserna.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 28 semp. 1888.

5 Mos. 34: 1—12.

### Moses död och begrafning.

W. 1—3. Sedan Moses fått meta, att han snart skulle lägga ned wandringsstafven, tager han ännu en gång afsked af sitt folk och uttalar öfwer dem sin sista wälsignelse, hvilken wälsignelse i mycket påminner om Jakobs sista ord till sina söner (kap. 33, jmsr 1 Mos. 49). Derpå stiger han enligt Herrens befallning (kap. 32: 48) från Moabs heder upp på berget Nebo, d. ä. uppå flintan med detta namn af bergsträdan Pisga \*), hvilket berg är beläget midt emot Jeriko, den namnkunniga staden, wester om Jordan. Här på berget mötte honom Herren och wifade honom det hela landet Gilead, ända till Dan. Gilead (i wäldsträckt bemärkelse) kallades hela östra Jordanlandet, som från Döda hafwet i söder sträckte sig till Dan (det forna Laïs) i norr (jmsr 1 Mos. 14: 14). Med Kasiti och Efraims land förstås landet mellan Jordan och Medelhafwet, från Libanon i norr till Judeen i söder (= Galileen och Samarien); Manasse åter, landet längst i norr, öster om Jordan och Galileiska sjön (i senare tider = Itureen och Trakonitis, det forna Bafan. Med Juda och sydbandet, ända till westerhafwet (Medelhafwet), förstås Judeen (= Juda rike). Den breda Jordanslätten wid Jeriko, palmistaden, ända till Zoar war Jordan-balen samt landet öster om Döda hafwet, wid hvars södra ända Lots tillflyktsort Zoar war belägen och ännu efter Kristi tid fanns i behåll. — Den öfwerstigt Moses här fick sträcke sig alltså till det förlofwade landets alla gränser. Icke på wanligt sätt kunde Moses se sig så långt omkring, äfwen om berget varit nog högt och luften än så klar, men när Herren wifade honom, såg han klarare än i det hyperligaste glas. Här utbreddes sig alltså det underbart sköna och fruktbara landet i den härligaste dager för den gudsmannens beundrande och tillbedjande blick.

W. 4. Derpå förklarar Herren, att detta land är det samma som han med ed förpligtat sig att gifwa Abrahams, Isaks och Jakobs fäd. Men till sin stora förödmjukelse får Moses ännu en gång höra, att han icke skall komma derin (w. 4). Det synes här, men Moses klagar icke. ty han wet, att äfwen i det landet är den bästa delen „möda och arbete“ (Ps. 90). Han längtar efter hwila och wet, att denna väntar honom i ett bättre land, som i ewighetens glans nästa ögonblick utbreder sig för hans ännu mer beundrande och tillbedjande syn.

\*) Pisga utgjorde nordliga delen af berget Aarim och hade två bergstoppar, Nebo och Nebo, den senare midt emot Jeriko (kap. 32: 49).

W. 5. Moses' lif hade varit så olift andra människors, så blef och hans död olift andra dödlighets. Han hade sett Herren ansigte mot ansigte, och han får i Guds närhet och i åsynen af honom utandas sin sista and. Det sista han såg på jorden war Herren. Han dog efter (eg. på) Herrens ord, d. ä. i det samma som Herren sade till honom, att han skulle dö, så dog han. „Af bokstafliga ordalydelsen („på Herrens mun“) här flyter den gamla föreställningen, att Herren med en lys förtagit Moses' själ“ (Melin). Duf war i alla hänseelser utan twifwel denna dö. Om detta Herrens ord se 1cp. 32: 50. Herren hade sagt: „Blif dö på berget“ — och fullt medweten om att så skulle ske, besteg Moses berget Nebo. Ingen sjukdom, intet yttre wäld eller olycka förorsakade Moses' dö, utan han dog, emedan Herren befalt honom att dö.

W. 6. Och han (enl. proföfwerf.: Man begrof, d. w. f. Gud och hans englar) begrof honom i dalen i Moabs land, midt emot Bet-Peor, d. w. f. i en höglandsdal uti bergstrakten midt emot den wid foten af berget Peor belägna staden Bet-Peor (kap. 3: 29; 4: 46; Jos. 13: 20) — der i dalen eller i en undangömd grotta har Herren själf begrofwit sin trogne tjenares lefamen, och det utan twifwel på ett sätt som bättre än någon balsamering förmått icke allenaft skydda den döda kroppen mot förruttnelse utan och omfärd författ honom i samma tillstånd af obödlighet som Hanok och Elias, enär Moses tillika med den senare wifade sig i härligheten wid Jesu förklaring (Matt. 17). — Ett djefwulen antingen welat förhindra denna ärofnalla begrafning eller od hemlighållandet af Moses' graf — i senare fallet för att möjligen Israel skulle frestas att bedrifwa något afguderi med den döda kroppen — kan man antaga på grund af Jud. ep. v. 9, hwaraf od framgår, att en hederswakt af englar omgifwit den för människor förborgade grafven, hwilken, trots den här meddelade uppgiften på platsen (i dalen midt emot Bet-Peor), ännu ingen människa funnat upptäcka.

Anm. Dittom hela 34 kap. i 5 Mos. så har också denna grafstrift (nekrolog) blifwit upplagt af den man, som stätt Moses närast, Josua, Muns son, hwilken Moses på Herrens befallning genom handpåläggning inwigt till sin efterträdare (4 Mos. 27: 12—23), och af hwilken Moses utan twifwel sst tagit afsked samt derwid meddelat, hvad som skulle tilldraga sig på Nebo. Eller har Josua, som warit upplyd med „wisshets anda“, af Herren själf erhållit uppenbarelse härom.

W. 8. Här är ett annat slagte än det wid Sinai, som så lätt kunde trösta sig wid tanken att aldrig mer återse Moses. Det yngre slagte wet att bättre än deras fäder upplatta förlusten af en sådan man. På Moabs hedar, der de woro lagrade, höllo de sorgfäst öfwer Moses — gråto- och klagobagar, som räckte en hel månad. En och annan icke minst Josua, lærer väl hela lifwit igenom hafwa fattat honom.

W. 9. Wisserligen ersattes Moses till en del, neml. i egenkap af anförare eller höfving för Israel, af Josua, Muns son, hwilken för detta uppdrag warit särskildt utrustad med wisdomsanda, derigenom att Moses hade lagt sina händer på honom, d. ä. wälsignat och inwigt honom till sin efterträdare (4 Mos. 27: 18), hwadan od Israels barn lybde honom och gjorde såsom Herren hade bebit Moses, att de nemligen skulle lyda Josua (4 Mos. 27: 20; Jos. 1: 16—18).

W. 10—12. Men såsom profet, förmedlare af Guds uppenbarelse, har Moses under hela gamla förbundet icke haft sin like, hwilken (såsom honom) Herren kände ansigte emot ansigte, d. ä. umgäds så förtroligt med (2 Mos. 33: 11; 4 Mos. 12: 8) och genom hwilken Herren utfört så stora ting som genom Moses i Egypten och under hela ölenwandringen m. m., hwilket vittnesbörd alltså gäller ifrån Adam intill Kristus, hwilken allena är förträffligare än Moses och större ära wärd än han (Ebr. 3: 3).

(Efter Söndagsstolewännen)



# Finnska Veckobladet.

Helsingfors,

N:o 38.

Torsdagen den 27 September

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebel år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Misionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikko-lehti“: 15 p.;  
önstas öfversättning tillkommer 2 p.

## Sabbatens uppkomst och betydelse.

Af Thomas A. Tibball. \*)

### I.

För att kunna erhålla en rätt uppfattning af sabbatens uppkomst och betydelse, är det nödigt att i någon mån gå tillbaka till den hebreiska sabbaten.

Man anser i allmänhet att sabbatens instiftelse af Gud såsom en inrättning för menniskan, ligger innesluten i orden i andra kapitalet af Genesiss: „Och Gud välsignade den sjunde dagen och helgade honom, emedan han på honom hvilade ifrån allt sitt verk, som Gud hade skapat och gjort“. På grund af dessa ord är man vanligen böjd att anse sabbaten vara lika gammal som menniskan, ja som själfva skapelsen. Jag tillstår dock att jag icke kan fatta saken så. Den tidsindelning i „veckor“, som af äldre förefans bland de gamla semitiska folken, kan icke betraktas såsom annat än en naturlig fördelning af tiden för månens omlopp samt är desutom hölj i så mycket mörker, att man icke i denna kan finna någon ledning vid letandet efter uppkomsten af sabbatsbruket. Hurvida en sabbatsdag fanns bland de gamla semitiska weekans sju dagar, är mycket osäkert. Genesiss nämner intet ord, som tyder på att denna dag skulle hafva iakttagits af Adam och hans efterkommande; icke en gång patriarkerna visste någonting derom. Ifrån Adam ända ned till Moses, d. v. s. ända ned till omkring 1500 år före Kristi födelse, kan man i bibeln hvarken påträffa någon befallning att hålla denna dag helig eller någon förebräelse för dess wanhelgande. De ord i Genesiss II, 2, 3 som vi nyss anförde, säga oss endast hvad Gud gjorde, men innehålla ingen föreskrift hvad menniskan bör göra. De äro därför snarare att betraktas som en uppenbarelse, icke för Adam, utan för Moses, skapelsehistoriens berättare. Och vid hvilken tidpunkt Moses erhöi denna uppenbarelse, om före eller efter de tio budens utgifvande, är svårt, om icke omöjligt, för oss att utforska. Senare tidens assyriologer, såsom George Smith och professor Sayce, hafva visserligen trott sig finna spår af att en extra-Mosaic eller pre-Mosaic sabbat skulle hafva iakttagits såsom hvilodag af de gamla babylonierne; men dessa spår äro i alla hänseenden så otydliga samt hafva desutom, efter hvad det synes, blifvit uttrydda med så mycket godtycklighet, att de icke kunna tjena såsom bas för någon exakt forskning i ämnet. Vi göra därför klokt i att endast hålla oss till den Mosaic sabbaten, hvars egen-

lighet särskildt består i dess oberoende af månens förändringar samt i dess betydelse såsom warande en inrättning helgad åt Jehowah och hvilande på förbundet emellan Jehowah och hans folk Israel. En tidigare sabbat är möjlig, men Pentateukens sabbat är säker.

Det första omnämnandet af sabbaten såsom en inrättning för menniskorna förekommer i det sextonde kapitlet af Exodus i samband med insamlandet af manna. Låtom oss höra Moses' ord: „Detta är hvad Herren har sagt: i morgon är en hvilodag, en sabbat åt Herren. — I sex dagar skolen I samla manna, men på den sjunde dagen, som är sabbat, skall intet vara att finna. — Sen, Herren har gifvit eder sabbaten; därför gifwer han eder på den sjette dagen bröd för två dagar“. — Här finna vi den första tydliga instiftelse af sabbaten som bibeln omnämner, och hela sammanhanget utvisar att den kom såsom en öfverraskning för israeliterna. Detta bud om sabbaten erhöi kort derpå en högtidlig bekräftelse genom att upptagas i och införlifwas med de tio budorden, som utgafvos på Sinai berg. Den sabbat, som här gafs åt Israels folk skulle vara en äminnelse af den sabbat som Gud själf höll, efter det han avslutat skapelseverket och som han ännu håller. Folket anbefallas nemligen att arbeta sex dagar och hvila på den sjunde: emedan „på sex dagar har Herren gjort himmelen och jorden och hafvet och allt hvad deruti är och han hvilade på den sjunde dagen; därför har Gud välsignat sabbatsdagen och helgat honom“. Denna gudomliga fördelning af arbete och hvila skulle, så långt som jordiska ting kunna likna de himmelska, vara det mönster, i enlighet med hvilket Guds folk borde arbeta och hvila. Menniskan, som skapades till Guds afbild, skulle, så vidt möjligt war, hafva en dylik sabbat som hennes skapare. Ifrån denna tid är sabbatshållandet ett af de mest utpräglade dragen för den judiska nationen samt utgör en sinnebild af dess sociala och religiösa lif. Den är, ett förbunds-tecken emellan Gud och hans egenomskolk — ett tecken att han allena är dess Herre och Förlossare — en underpant på den utlofvade hvilan i Kanaan — en sinnebild af folkets tacksamhets skuld till Jehowah. Det fatt, på hvilket sabbaten skulle iakttagas, finna vi i allmänna ord uttryckt i Sinais lag: „Tänk på att du helgar hvilodagen; — på denna dag skall du intet arbete göra“. Senare tillkomma en mängd detaljbestämmelser, äfwen de delvis af Mosaic ursprung. Det var förbjudet att så och skörda, att bära bördor, att ingå i handel, att samla bränsle för att tillreda mat, att färdas eller att göra andra än helt korta fotvandringar. Dessa

noggranna bestämmelser woro älsfölda af stränga straffbestämmelser. Och utan tvifvel woro dessa bestämmelser nödvändiga under en ytterligt rå tid och bland ett upproriskt och laglöft folk, som endast genom tuktan kunde uppföstras till Guds tjenare. Detta war den negativa karakteren af sabbaten; men äfwen i denna sin negativa egenkap war sabbaten en utomordentligt välgörande och kärleksfull inrättning. Denna hvila från weekans dryga och tunga arbete war en barmhertighet för tjenarene, trälarne och lastdjuren. Men sabbaten hade äfwen en positiv sida; den war en ljus social och religiös högtid. Den war en festdag, icke en fastdag — en dag för glädje, icke för sorg — en dag för familjememmarne att samlas och erinra sig Jehowahs godhet och makt. Denna dess religiösa betydelse framträder allt mera efter templets invigning och sedan synagogorna uppfått. Ifrån denna tid är sabbaten att betrakta såsom det judiska folkets protest emot den hedendom och gudlöshet, som på alla sidor omgäfwade dem, samt såsom ett stående vittnesbörd om att Israel war helgad åt Gud. Profeterna uttala högtidliga warningar mot dem, som wanhelgade densamma, samt rika löften åt dem, som höllo denna dag i helgd. Så fortgick det ända till Kristi tid, och om vi undersöka hans förhållande till sabbaten, så finna vi att hans förebräelser hufvudsakligen gällde, icke dess wanhelgande, utan de småaktiga och betungande tillägg, som fariseerna hade lagt till lagens bokstaf och hvarigenom de förbunkade dess anda. Genom dessa traditioner och trångbrösta tillägsbestämmelser hade sabbatsdagen blifwit något helt annat än den war afsedd att vara. Tunga bördor hade blifwit bundna och lagda på folkets skuldror, till dess att folket slutligen endast hade blifwit maskiner i afseende å sabbatens helighållande. Den sabbat de fingo njuta af, war en sabbat för mumier och icke för lefwande andar. Till och med det arbete, som war nödvändigt för lifwets uppehälle, samt alla kärleks- och barmhertighetsverk woro förbjudna. Det war till dessa de blindes blinde ledare som Menniskones Son uttalade den stora sanningen, som i sig innesluter hela sabbatsbudets betydelse och ändamål, att „sabbaten är gjord för menniskan och icke menniskan för sabbaten“.

Vi vilja nu undersöka den ställning som Herrens dag intog under tiden för kristendomens första utbredande, dess förhållande till det gamla förbundets sabbat och till de tio budorden, samt slutligen den auktoritet, på hvilken Nya testamentets hvilodag grundar sig äfwen som det rätta sättet för dess helighållande.

Låtom oss först se efter den historiska

uppkomsten af denna för oss så dyrbara dag. Om vi vända oss till Nya testamentet — och hvilken annan källa böra vi väl anlita — så finna vi att under vår Herres jordiska lifstid ännu ingen undervisning meddelas derom; tiden war ännu icke kommen; men vi läsa tillika att han uppstod ifrån de döda på „den första dagen i weekan“, och att han efter sin uppståndelse wid särskilda tillfällen på weekans första dag visade sig för sina lärjungar. Vi finna äfwen att det war på „den första dagen i weekan“, som han från himmelen utgjöt sin heliga ande öfver apostlarne. Flere år senare besöker Paulus församlingen i Troas, der han stannade sju dagar, och „på den första dagen i weekan kommo lärjungarne tillsammans för att bryta brödet och Paulus predikade för dem“. I ett af sina bref till församlingen i Korint skrifwer han: „Såsom jag skrifwit till Galaterna, så skrifwer jag också till eder. På den första dagen i weekan aflägg hwar och en något af sitt förwärf, etc“. Att på båda dessa senare ställen „den första dagen i weekan“ omnämnas såsom den dag, då skaran af Jesu efterföljare plögade sammankomma till gemensam uppbyggelse och i guds-tjenstliga ändamål är tydligt. Och ännu tydligare framhålles i Johannes Uppenbarelse bok weekans första dag såsom invigd och helgad till Herrens dag. Kort efter den apostoliska tiden är söndagen allmänt iakttagen och helighållen af hela den kristna kyrkan och har sedan dess förblifwit weekans heliga dag utan afbrott ända ned till vår tid. Den är sålunda att betraktas såsom ett stycke af den apostoliska och bibliska kristendomen, som blifwit öfverantwardad åt oss. Den är en inrättning, stiftad af dessa, af Guds ande inspirerade män, åt hvilka Kristus hade anförträtt styrelsen öfver sin kyrka och hvilka skrifvit det Nya testamentet. Dagen är således lika helig som boken. Behöfva väl vi kristna någon ytterligare auktoritet, för att vi skulle vilja fira denna dag såsom en uppståndelsedag för hvarje weekan? Den är, denna dag, ett stående vittnesbörd om verkligheten af vår Herres uppståndelse, från hvilken den leder sitt ursprung, samt om kraften af denna uppståndelse för vårt eget lif. I aderton hundra år har dess röst varit hörd, kallande och förmanande alla dem, som äro „uppståndne med Kristus“ att „följa de ting som ofwan äro, der Kristus sitter på Guds högsta hand“.

(Fortf.)

\*) Mr „The Virginia Seminary Magazine“.



# Några anteckningar från diskussionerna vid Missionshus invignings festen i Tammfors.

Bland frågor, föreslagna till diskussion, medhunnos följande:

1:mo. Vore det icke af nöden att årligen anordna åtminstone ett allmänt och fritt möte för kristna och predikanter i vårt land?

Wigten af årliga möten erkändes. Erfarenheten hade redan visat huru sådana möten för kristna från olika delar af landet hade bidragit att öka kännedomen om den fria kristliga verksamheten i landet, samt att sprida intresset dervär. Föreslogs derför, att nästa år, om möjligt, hålla ett fritt missionsmöte för kristna i sammanhang med nyhetermötet i Wiborg, i juni månad. En komité, bestående af hrr Björkenheim, Mäkinen och Karlberg, valdes för att anordna om mötet. Hwad mötesorten beträffar föreslogs såsom ett alternativ 2:do.

Huru böra predikanter gå till väga vid sammankomsten för att på bästa sätt vinna själar för Herren. Matth. 10: 16?

Frågan gälde föraringsföretag vid offentliga möten, afseende att draga folket till Herren och Frälsaren.

Predikanten Karlberg anmärkte först om frälsningsmötena, som egt rum i Allianshuset i Hfors, att de visserligen värdt uppehåll, men också anstöt, en omständighet som skulle botas. Hwad formen för mötena, angår, kan dock spiltning bland de kristna åstadkommas både genom alltför stor frihet och alltför stor stränghet. Anstötliga namn på möten borde undvikas. „Frälsningsmöte“ vore dessutom ett oegentligt namn, enär alla kristliga sammankomster kring ordet afse menniskors frälsning. Sådant namn väcker misstro. Ledningen af sådana möten är en svår sak, och det fördrades bland de aktiva deltagarna samstämmighet, enig öfvertygelse och hänförelse, visshet och måtta. Vittnesbörden borde vara mycket enkla och oförflade. Mera stadgade kristna borde uppträda. Särskilda möten för bekymrade vore välförelsebringande.

Herr Palmu framhöll nödvändigheten af att de nyvåkta närmare tages omhänder och med dem den enskilda själmärken praktiserades. Trodde godt om frälsningsmötena, ty de hade samlat icke blott harnbusar, utan efterhand afven en hel hop bildadt folk, och välförelse hade icke uteblifvit.

Pred. Nyrén. Predikanters tillvägagående för själar vinnande åt Kristus betingas af deras olika gåfvor. Det

beror derjemte af förhållanden på den plats der de verka. De måste rätta sig därefter huruvida det finnes kristna, som vilja utan blygsel stå upp och på mötet erkänna välförelsen af någon särskild föreläsning, som träffat hjertat. — För att frälsningsmötena skola arbeta med framgång, fördras organisation. Dock är det icke formen, utan den hängifna ankan, som frälsar. Ställ en predikant verka med största möjliga välförelse, bör han ej lemnas stående allena, utan hafva de kristnas direkta medverkan att påräkna. Hwad predikantens beträffar, bör det icke inskränka sig till idel textförklaringar, utan gifva rum för omväxling.

Pred. Tuveson ogillade det stryfsamma sättet att „puffa“ med möten, såsom man i vissa länder tillåtit sig att göra. Apostlarna gingo icke så tillväga, och borde vi helst söka följa det sätt som de lärt oss.

Herr Björkenheim var afven en vän af omväxling, men varnade för att anslå ytterligheter, sådana som redan delvis förekommit i eget land. Önskar iakttagande af mera stillhet och visdom.

Pred. Bragen. Sättet att vinna själar må ju vara lifligt mångfaldigt, som själfva själarne olika behof. Predikant i olika stil, är ett sätt, eftermötet för bekymrade eller annat, bönenämnen för troende eller helgelsemöte, hvad man vill kalla det, då det offer de troendes fullare öfverlåtelse åt Gud för att skidliggöra dem att bättre vinna andra för Herren, är ett tredje, om än indirekt sätt. Derjemte vore på sin plats att hafva möten för vittnesbörd, tillfällen för flera frälsta att inför hopen bära vittnesbörd om Frälsaren. Sådana möten må kallas frälsningsmöten, eller fördemöten, eller något annat, blott de motsvara ändamålet, som är, att de troende må få till de svagas uppmuntran prisa med många tungor Guds nåds rikedomar, som de själfva fått förda under vandringen med Herren.

Pred. Pettersson påpekade wigten af att vinnlägga sig om ett sätt, som kan intressera och göra intryck på åhörare, och sålunda beröra icke blott deras förstånd, utan afven vilja och känsla. Vtt tilltala känslan, lifsom förståndet, är rätt då man söker nå hjertat.

Herr Palmu fann möten för vittnesbörd gynnsamma afven för upptäckandet af de troendes olika gåfvor, som kunna komma till användning. Af wigten för själar samlande åt Herren är också att „gå ut på gator och gränder“ för att samla folk till mötena, der de få höra Guds ord. Afven qvinnorna böra på möten få vittna om sin Frälsare. De fara derför icke efter att vara lärare, lika litet som andra, hvilka blott afsläppta ett enkelt vittnesbörd. En lärare

betyder ju icke detsamma som ett vittne om den frälsning man vönt. Pred. Mattson förordade stilla möten.

Rektor Forsman ansåg det nödigt att fästa afseende på alla anmärkingar, hvaraf den själarinnande verksamheten kunde drabbas. Huru man än går till väga, finnes det alltid folk, som följa sig derpå. Gammal flentrian bestämmer mångens ömdöme. Man har anmärkt att resultatet af välförelsemötena ofta är så otillförlitliga, och att så många återfall i synd förekommit. I allmänhet är ju så, att många gå tillbaka till verlden, sedan de en tid varit kraftigt påverkade af Guds Ande. Men i alla fall borde en välförelse fröja oss. När ett träd i sommarens början står i full blom, kan man med säkerhet på hösten vänta sig någon frukt, trots stormarna. Så förhåller sig också med stora välförelser. Vi hafva stort behof af kraftiga välförelsemöten. Namnet gör icke mycket till saken. Dock må medgifvas att faror kunna finnas, och att moderation med afseende å tillvägagåendet är af nöden.

Herr Björkenheim ville med hänsyn till annonserandet om mötena icke utmönstra olika praktiska metoder, som kunna draga folk tillsammans. Men man borde undvika att i den vägen bostäfligen lifna en clown. Det står nu med verksamheten på en sådan punkt, att frågan gäller antingen en utveckling åt frälsningsarmén till, eller i riktning till den gamla verksamhetsformen.

Pred. Karlberg anmärkte att något bindande beslut icke nu kunde fattas. Angående vittnesbörd trodde tal. att man aldrig kunde öfverdrifva, om man mera framhölle Kristus och Guds nåd i Honom. Qvinnors uppträdande ville tal. ej motsätta sig. Må de profeterna, men företrädesvis dock tala.

Missionär Dreft ansåg det nödigt, att rätta sig efter förhållandena på hvarje ort, så mycket möjligt, och för öfrigt behjerta Pauli ord: „bröder, allt som är sant, allt som är hedrande, allt som är rätt, allt som är rent, allt som är älskligt, allt som är berömligt, om det är någon dygd, något löfvärdt — tänken derpå“. Håll korta predikningar och lemna tillfälle för bekymrade.

Pred. Karlberg. Undvilt flitigt det anstötliga, rädd ej så mycket för ömdömena, som om Guds ära och menniskors religiösa känsla. Låt också de „mindre ljusen brinna“, mindre förmågor framträda, och gif så ut en mera plats.

Pred. Tuveson föreslog tillämpning af Apostelns råd: „en tale och de andra bömer“, bestyrde genom sin erfarenhet janningen af det talade ordet. Talaren hade nog erfarenhet om att

qvinnors vittnesbörd hade välförelse med sig, men ville likväl respektera Paulus uttalande om qvinnans tigande i församlingen.

Stud. Mäkinen. Predikanten uppgifve tid och rum, der han kan träffas af bekymrade. Eftermötet är bra, men ofta svåra att få till stånd. Några begärfade predikanter (exempelvis Spurgeon) kunna verka till frälsning genom blotta predikan, utan några eftermötet, andra behöfva för sin särskilda gåfva eftermötet, för att kunna enskildt leda de bekymrade till Herren. Hvarje predikant pröfve efter Guds ord bästa sättet och handle därefter med full öfvertygelse, lemnande följerna åt Gud.

Pred. Pettersson erkände att han, mycket intresserade sig afven för frälsningsarmén och läste dess tidning med verklig uppbaggelse, men likväl ansåg han, att det ingalunda vore godt om dessa metoder och tillvägagående skulle upplufsa alla andra sätt för den kristliga missionsverksamheten, och hoppades han att det icke heller skulle så ste.

Herr Palmu påminde ännu om wigten af att de kristna personligen deltog i arbetet för menniskors frälsning genom Kristus, och icke lemnade alltsammans åt en eller flera predikanter.

Slutligen uttalades följande önskemål: Predikantmötet i Tammfors önskar som någonting synnerligen wigtigt, att de i Allianshuset hållna frälsningsmötena icke mera måtte enlidigt utvecklas i riktning mot frälsningsarméns verksamhetsfält, men modifieras derhän, att kristna ej behöfve taga anstöt af dem, utan kunde verksamt deltaga uti dem.

Härmed var diskussionen öfver frågan afslutad.

(Forts.)

## Nyheter för dagen.

### Samlandet.

— Provisionell trafik å Samolatsbanan. Enligt meddelande från J. T. B. hafva stadsfullmäktige i St. Michel beslutit förena sig om det från Kuopio utgångna förslaget att genom en deputation hos styrelsen anställa om Samolatsbanans upplåtande för provisionell trafik. Telegrammet innehåller icke något uärmare beträffande tidpunkten, då denna trafik skulle taga sin början; men då, efter hvad man erfar af en i tidningarna offentliggjord förklaring af öfveringenjören Tallqvist, denna bana, till

## Ett brev från F. Albricias,

hufvudledaren för ynglingaföreningarna i Spanien.

I början af juli a. p. var jag i Madrid, för att intressera några högt uppsatta personer för en vän i Rubi, som fallit offer för religiös förföljelse och på falskt angifvelse blifvit dömd till tre månaders fängelse.

Under tiden hade min hustru blifvit af domaren vid underätten i Barasfa kallad för att vittna i en mot mig anhängiggjord kriminalprocess. Vid min återkomst instälde jag mig hos domaren, der man meddelade mig, att en för sina carlistiska idén befant advokat erhållit ett anonymt brev, skrifvit med rödt bläck och försedt med teckningar af dolkar och sablar, i hvilket brev han hotades med döden, såvida han ej försatte den fängne, för hvilken jag intresserade mig, i frihet. Churu jag förklarade att jag icke hade något med detta brev att ställa, förbjöd mig likväl domaren att utan hans tillstånd andra vittnesföret. Efter några veckors förlopp blef jag åter kallad att inställa mig — denna gång tillsammans med min kollega, en ung schweitzare, som arbetade hos mig.

Efter ett samtal med sin konsul till-

rådade denne honom att så fort sig göra till Spanien, emedan han utaf det som förefallit fått det intryck att det här gällde en religiös förföljelse. Efter mycket strid med sig sjelf och sedan jag lyddats öfvertala honom, lemnade min vän Spanien, och jag instälde mig ensam hos domaren. Här erfor jag att löjtnanten för borgaregardet, för tillfället i Rubi, vittnat det han egde bevis på att jag skulle hafva skrifvit ett annat anonymt brev till chefen för landtvärnet, hvilken jag afven hotat med döden, samt att min kamrat lifalebes haft del i konspirationen. För jemförelses skull måste jag deponera ett prof på min handstil. Jag protesterade på det kraftigaste emot en dylikt bekyllning samt afgaf den förklaring att det hela, enligt min åsigt, endast var en plan, uppgjord af våra motståndare för att uttränga mig från den ewangeliska verksamheten, inom hvilken Herren ställt mig. Först senare fick jag klart för mig hvad motståndarna afsågo med denna plan. Genom att anklaga mig för att hafva hotat en ministerperson, finge krigsrätten besträfa saken, och på grund af egendomligheterna vid den spanska krigsrättens föraringsfält kunde målet utdragas i årtatal, utan att den anklagade eller hans förvarare finge den ringaste kännedom om sakernas ställning; på så sätt kunde mina fiender hafva den tillfredsställelsen att se mig i fängelse på, hvem vet huru lång tid, anklagad för ett gement brott, utan att

deras beteende finge det ringaste sten af religiös förföljelse. Generalen i distriktet Catalonien ville dock ej upptaga målet; kanhända genomstådade han anklagarnes orättfärdighet.

Huru många resor och huru mycket penningar har icke allt detta redan kostat mig, och hvilken ångest har icke min stackars hustru varit underkastad! Härmed är dock icke allt sagdt. Jemte handhafvandet af ewangeliska skolan i Rubi, söndagsskolan och den af omkring 40 personer bestöta gudstjensten, går jag hvarje vecka till Sabadeu, en liten plats, omkring 12 kilometer härifrån med ca 20,000 innewånare, der vi hafva en liten församling. Från tid till annan låter jag i kaffehuset och å gatorna utbela prospekter jemte upprop, för att lägga beslag på publikens uppmärksamhet.

För en månad sedan offentliggjorde jag en skrift med titeln: „Hvad är fastlandet?“ Senaste torsdag skulle jag tala öfver ämnet: „Är öronbitten en apostoliskt handling?“ Vid tiden för sammankomsten visade sig polischefen och förklarade i kretsfröfästarens och domarens namn församlingen upplöst och stängde dörrarne. Jag gick till kretsfröfästarens, hvilken sade mig att han icke egde någon kännedom om att ett ewangeliskt kapell existerade. Jag svarade honom att jag dock personligen hade meddelat honom om invigningen af detta kapell, hvilket han emellertid icke ville

medgifva, utan fördrade en ny anmälan. Olyckligtvis var prospektet, som man utdelat, icke försedt med tryckningsortens namn; kapellet värfmästare häftades och jag erhöi en trebje anklagelse på grund af boktryckarnes församlighet.

För några dagar sedan kommo fem personer, åtföljda af domaren, för att hos mig anställa husvisitation efter de prospekt, på hvilka nämnda möte var utlyst. Om boktryckaren är illafinnad, kan denna sak leda till mycket obehag för mig. Jag tror dock att han, ehuru ilagligt i religiöst hänseende, skall tala sanning.

Från Sabadeu tillskrifver mig en vän, att det ryktet ginge bland de katolska, att man skulle hålla mig i häftet under hela ransakningen, hvilken kan rätta månad, ja år; afven om jag sedermera blefve frigifven, skulle dock janningens fiender känna sig rätt tillfredsställda.

Den Ewige lefver dock och styr allt och har hittills ej tillåtit att jag fallit i fiendernas händer.

Tad käre broder för ebert brev! Vi känner nu min ställning, och jag beder eder söta förmå de kristna hos eder att komma oss till hjälp. Mera arbetare behöfves här; ensam förmår jag uträtta så litet. Måtte Herren välförelse och hjälpa eder i ebert arbetet! En kristlig hälsning från eder tillgifne

F. Albricias.

\*) För någon tid sedan ingick till redaktionen för „Ynglingars Röst“ följande intressanta skrifvelse, hvilken vi taga oss friheten att här återgifva, följande derwid tidningen „Ungdomsvännens“ öfversättning.



följe af bristande anslag, först efter ett år kan strida så långt fram att någon trafik å densamma blefve möjlig, torde väl meningen vara att anhålla om arbetets å banan påskyndande, så att hela banan inom möjligaste korta tid kan upplåtas för sådan trafikering.

— **Helsingfors folkskolor** besökas för närvarande af 3,587 elever. Af dessa tillhöra 2,176 de högre, 1,345 de lägre och 66 de förberedande folkskolorna. På svenska undervisas 1,998, på finska 1,589. Nya elever hafva sedan inlemmande termins början emottagit till ett antal af 1,516, af hvilka 990 till högre svenska, 316 till de högre finska, 412 till de lägre svenska, 364 till de lägre finska, 29 till de förberedande svenska och 5 till de förberedande finska skolorna. Lärarepersonalen utgöres af 77 lärarinnor och 32 lärare samt 2 lärarebiträden i handarbete. Stadens folkskolor använda för undervisningen 50 lässrum, 2 gymnastiksalar och 1 slöjdslokal. Af lässrummen finnas 31 i stadens fyra egna skolgårdar; 19 lässrum äro hyrda.

— **Spanska handelsstraktaten.** Den 2 juli 1887 undertecknade handels- och skeppsfartsfördraget med Spanien antogs af spanska cortes på det villkor att mellan de båda kontraherande regeringarna en särskild öfverenskommenhet i form af ett kompletterande protokoll beträffande importen af finst sprit till Spanien skulle träffas. Det i ryfva utrikesministeriet framlagda projektet till protokoll är antaget af spanska regeringen och undertecknad i Madrid den 13 juni 1888. Godkändt å högsta ord har densamma numera blifvit offentliggjord.

— **En extra — extra pension.** Geheimerådet B. von Haartman, hvilken vid afstedsdagen från sitt senatorsämbete senaste vår erhöi en extra pension om 15,000 mark, har yttermera hugnats med en extra pension på 4,000 mark under tre års tid från S. M:t:s handkassa. En finst senator uppbär såsom kändt i full pension 12,000 mark. För den tid geheimerådet B. von Haartman beklädt senatorsämbetet hade pensionen enligt lag utgjort 9,000 mark. (N. Br.)

— **Verksamheten i Allianshuset.** Vid det i samband med det nya bönhusets invigning i Tammefors hållna diskussionsmöte uttalades såsom ett beaktansvärt önskningsmål, att verksamheten i Allianshuset i Helsingfors icke vidare måtte utveckla sig i riktning mot frälsningshären utan antaga den allvarliga karaktär, som är förenlig med Guds ords förkunande. (Se referatet från mötet å annat ställe i bladet). Då emellertid de f. l. frälsningsmötena i fleres tänke visat sig vara af stor, praktiskt nytta såsom väckelsemöten och afven, så vidt menniskögon kunna se, välsignade med rika frukter, torde af ensilda personer en lokal komma att upphyras vid Västermansgatan, der väckelsemöten komma att hållas hvarje afton.

— **Minneswård åt Uno Cygneus.** Vid ett nyligen hållet möte af lärarinnor vid stadens folkskolor upptogs till behandling den af dem varmt omhulade önskan att upprepa en minneswård åt den finska folkskolans fader, och beslöts att på den afslutna föreläsning den 12 oktober, strida till insamling af bidrag för detta ändamål. Dagen kommer att hedras med sång på hans graf samt en enkel festlighet af stadens samtliga folkskolor.

— **Aflidne friherre Bruns** enka har, enligt S. d. blifvit hugnad med en lifstids pension af 14,000 mark.

— **Till guverneur i Wasa län.** År enl. U. S. guverneuren i Kuopio län, generaladjutant A. A. Järnefelt vara designerad.

— **Finska vetenskaps-societeten** sammanträdde härnäst till sitt första möte under denna termin.

Såsom bekant donerade statsrådet Vinbels till finska vetenskaps-societeten det pris af 2,000 mk, som han erhöi vid societetens 50 års fest, såsom grundplåt till en prisfond för matematiska afhandlingar. — Fr Vinbels inflemnade nu ett förslag till stadgar för prisfonden, hvar i afställes, att medlen skola förräntas till de uppnått ett belopp af 5,000 mk,

hvar efter hvar tredje år af räntan ett pris skall anslås för matematiska afhandlingar. — Förslaget antogs.

Statsrådet Ahlqvist anmälde till intagning i societetens öfverfigt en mindre uppsats af prof. Tötterman angående bechiffningen af de af Venisejexpeditionen upptäckt hållristning.

— **Svenska litteratursällskapet** har liksom sammanträtt till sitt första möte under denna termin.

Sällskapets stamfästare öfverste A. Antell meddelade, att han den 14 sistlidne juni af utredningsmannen i aflidne ombudsmannen W. Höckerts bo af dens till sällskapet testamenterade förmögenhet mottagit 80,363 mk 37 p. dels i statspapper och obligationer, dels i aktier och skuldsedlar samt en mindre summa i utländskt mynt. Då boets realisation ännu icke är slutförd, är det att antaga att ännu någon mindre summa kommer att tillfalla sällskapet, efter det några smärre legat i testamentet utbetalats. Sällskapets tillgångar stiga således för närvarande till omkring 155,730 mk.

— **Donationer.** Handlanden Joh. Åstolin i Borgå, hvilken redan härinnan visat ett varmt intresse för folkskolefacken i Pernå socken, har nu till privata svenska folkskolan i Mörskom sockens kyrkoby skänkt en hel komplex byggnad, bestående af boningshus med skollokal, stugubyggnad samt nödiga uthus, ladugård m. m., alla belägna midt i kyrkoby bredvid sjöstrand och landsväg. Privata svenska folkskolan i Mörskom kyrkoby, hvilken fått kämpa med stora ekonomiska svårigheter och hvilken isynnerhet haft svårt att få lämplig lokal, har genom denna frivilliga gåfva sluppit ett ganska stort bekymmer och kan med bättre förtröstan se framtiden an. (Sv. Vän.)

Hofrättsassessorn S. Fog har till fruntimmersskolan i Wasa till minne af sin aflidna dotter Elli, som varit elev af skolan, på hennes födelsedag den 19 denes donerat 400 mk som grundplåt till en stipendiefond, hvaraf räntan skulle utdelas till medellösa elev, hemma från Wasa. Såsom villkor är med stipendiet förbundet att stipendiaten å den aflidnes födelsedag nedlägger en krans på hennes graf. — Donatorns affikt torde vara att inom kort öka fonden till 1,000 mk. (W. L.)

— **Omnibusbolaget.** En ny ställbyggnad, som för bolagets räkning uppföres å villan Ås mark i Sörnäsk, f. d. Silfverbladskan villan, är snart under tak. Byggnaden, som uppföres af byggmästar Pärman, skall vara i fullt färd d. 15 oktober, från hvilken tid man således kan hoppas att den länge efterlängade omnibusstrafiken också på östra schausseen skall begynna. (Sv. V.)

— **Anhållan om reseunderstöd.** Skollärarinnan W. Langhoff har anhållit om understöd för idlande af pedagogiska studier å utrikesort.

— **Landsdagskostnaderna i Helsingfors** för innevarande år 1888 belöpa sig till 17,408 mk och komma att hos walmännen uttagas med 76 penni pr röst eller skattöre. Uppböörden torde förfärdig till slutet af nästkommande oktober månad. (Sv. L.)

— **Kouvolan-Rotta banan.** Till distriktingenör å Kouvola-Rotta banan är antagen ingenjör Stenberg och till biträdande ingenjörer ingenjörerna Ranelin, Hedengren, Stening, och Zitting.

— **Dydsfallförsäkringsaktiebola-** get "Norden", som ungefär tjugo dagar arbetat i landet, har redan en sammanlagd afslutat försäkringar för mera än en miljon mark. Bolaget har afven på denna korta tid redan blifvit förpliktad till en ersättning åt en försäkrad.

— **Vid arbetareföreningens mån-** nadsmöte förefor till behandling förslaget till det af senaten infortrade utlåtandet af arbetareföreningen öfver de föreslagna stadgarna för den tillämnade folkskolehärskådes. Förslaget antogs utan ändringar, och uppbogs det åt ordföranden och sekreteraren att insända utlåtandet jemte remisshandlingarna till senaten.

— **Guldletningen i Lappland.** Den under stud. S. Stjernwalls ledning stående expeditionen, som af regeringen ut-

sändts för anställande af guldletning i Lappland, har enl. O. L. påträffat guldbäddar vid Dunasjöki mellan Rovaniemi och Kittilä, men endast i ringa grad guldförande. Nörr om Kittilä tyckas ha några guldbäddar icke påträffats vid Dunasjöki. Fr Stjernwall fortsätter guldletningen i Muonio elsdal och vid dess biflöder.

— **En nytt badgäst om Finland.** St. Pet. Btg innehåller en korrespondens från Willmanstrand, hvar i förf. — un — kastar en öfverblick på stadens historiska öden och prisar dess lämplighet som badort. Brevet slutar med följande betraktelser:

„Fattigt är det sköna Finland likväl. Endast genom jernhård slit frambringar landtmannen ur den lagra jorden en ofasta endast högst ringa skörd. Många är uteblir densamma helt och hållet. Men rik är landet på naturförmågor och invånarne på fosterlandskärlek, på kristlig tuft och kraftig tillämpning af rationella, sedlighet och folkets väl befordrande lagar. Det är icke utan wemod som man tar affekt af Finland. Åter och åter gör man sig den frågan: „Hvarföre är det icke äfven i vårt af naturen så rikliga välsignade Ryssland så bra, så ordentligt, så rent som i det fattiga Finland? Måste man nödvändigtvis vara fattig för att blifwa delaktig af sådana högre fördelar?“

— **Export af widebark till Sverige.** Under rubriken „Ny importartikel för Stockholm“ skrives i Stockholms Dagblad: Ångfartyget Carl von Linne medförde här om dagen från Finland en för Stockholm ny importartikel, nämligen 1,800 lösp. widebark. Denna råvara, som användes vid beredning af finare lädervaror, har förut aldrig importerats hit från utrikes ort.

— **Stadens finskspråkiga nytt-** hetsföreningar. För en tid sedan woro enligt U. S. bestyrelserna för härvarande finskspråkiga nyttshetsföreningar samlade till ett allmänt möte i gården n:o 4 vid Mariegatan för att öfverlägga, om det wore önskwärdt, att alla Helsingfors nyttshetsföreningar sammanflöte sig till en enda förening. Man hoppades att en förening bättre skulle befagra svårigheterna, då alla krafter samlas i en, och icke flere föreningar konkurrera med hvarandra. Frågan framställde en temligen lång diskussion efter hvars afslutande man beslöt, att föreslå de stilda föreningarna att sammanflöta sig icke till en utan till två föreningar, af hvilka den ena skulle bli frisinnad. De i stadens utant befintliga sällskapen Walo, Rauha och Wapaus blefwo icke medtagna i räkningen, emedan de för det långa afståndets skull äro nödpändiga där de äro, hvarför endast de fyra inom staden wärfande sällskapen Koitto, Tähti, Kilpi och Kilpi den yngre komma att sammanflöta sig. Sammanflutningen kommer att förfärdig sålunda, att af de fyra sällskapen två komma att upphöra och förena sig med de öfriga. Den ena föreningens namn kommer att förbli Koitto; den andra har ännu icke något bestämt namn. Om sällskapen bifalla till förslaget, så kommer det mycket snart att förverkligas.

— **Breflåda.** R. A. T. Eder uppsats skall ingå så fort utrymme kan beredas för densamma.

## Söndagen predika:

**I Nikolaitshelan:** finst högmessa kl. 9 pastor Hagl; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finst aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdörff.

**I Samla kyrkan** svenskt högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finst högmessa kl. 12 pastor Hagl. — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Luvinen.

**Vid Georgsgatan 12:** svenskt predikan kl. 11 f. m. och 5 e. m. af S. Rabe.

**Gråsvilgatan N:o 12** torsd. d. 26 kl. 8 e. m. Bönemöte, söndag d. 30 kl. 7 e. m. predikan af A. Lundqvist från Österbotten.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af J. A. Karlberg; — kl. 7 e. m. flere talare.

**Tisdag kl. 8 e. m.** finst troende möte i lilla salen.

**Onsdag kl. 8 e. m.** svenskt predikan i stora salen.

**Freitag kl. 8 e. m.** svenskt bibelsamtal i lilla salen.

**Obs! Redaktionens adress** är W. Brunnspar-ten 6.

**Obs! Af förekommen an-** ledning anhålla wi att all oregelbundenhet i tidningens distribuering godhetsfullt må anmålås å Missionsbof-handeln, Alexandersg. 40.

**„Förtrottens ide att göra det goda“.**

2 Tess. 3: 13.

„Swar och en hjälper till att arbeta för Guds eller mot Guds sak. Swarje morgon, då du uppstår, går du ut att församla åt Kristus eller att förstingra. Swarje afton, då du nedlägger dig, har du hjälpt till att uppbysga Guds murar eller att nedrifwa dem. Ingen menniska, ware sig man, qwinna eller barn, kan förblifwa neutral och blott lefwa för sig sjelf; antingen de wilja det eller ej, så äro de på den ena eller andra sidan. Och wore dina anlag och gåfvor blott af ett sandkorns wigt, såg, will du icke kasta detta sandkorn i wågskålen för Guds sak? — Det är det fista kornet, som tynger ned wågskålen, den fista börden, som bryter hästens rygg. Låt vara, att du blott har ett pund; se till, att du använde det rätt och till Guds ära, lika willigt som egde du hundrade. — Min wän, gåfworna äro ej huswudsaken i det godas tjänst, men wiljan är det. Ofta är det just de, som ega blott ett pund, hvilka det är svårast att sätta i rörelse.“ —

„Gagn eller skada måste du göra din omgifning, hwad du will det eller ej; så se då n o g a till att du gör det g o d t är! Du har ju en t u n g a att tala med, kan du ej då gifwa ett godt rådslag? Kan du ej uppmuntra den försagde, upplifwa den hädelse, kalla tillbaka den affällige, hejda den utswäfwande, bestraffa den werldslige, råda den swage? Kan du ej tala ett ord för Gud och Kristus och wisa din flagga? Swilken kan bestrifwa den makt, som ligger i ett ord, sagdt i sinom tid; det har ofta werkat till räddning af en själ.“

Kan du icke werka godt genom ditt l e f w e r n e, genom att ihärdigt och tålligt göra det rätta? Afven då dina medwandrare tillstoppa bronnen emot goda råd, skola de lära inse och erkänna hwad tålmod, ödmjukhet, broderlig kärlek, godhet, ett öfwerseende, förlåtande osjelfwiskt sinne, ett mildt hjune och älskwärdhet hafwa för ett stort och werksamt inflytande på det dagliga lifwet. — Lätt wattendroppens ständiga nebfallande på stenen, bortnötas härigenom så småningom fördomarna, och tusende menniskor, som ej förstå läran, förstå dessa kraftiga tecken till Guds nåd och sann kristendom. Det finnes ett minnande utan ord (1 Petr. 3: 1). (Hyle).

Och låtom oss icke förtrottas att göra det goda; ty wi skola od i sinom tid förda, om wi icke tröttna (Gal. 6: 9). Aposteln Paulus war outtröttlig i Herrens tjänst, derför kunde han afven uppmåna sina medkristne att icke tröttna. 3 2 Kor. 4: 1 säger han: „Derföre, då wi hafwa detta embete, efter den barmhertighet, som oss wedersarits, så förtrottas wi icke!“ Hvaraf se wi, hvarför Paulus icke förtrottades. Det war Guds barmhertighet, som höll honom uppe. Nog war Pauli embete maktfullgånge, och de omständigheter, under hvilka han utöfwade det, wora i hög grad egnade att nedtrycka honom, men



itväl kunde han hålla ut. Han säger  
sjelf om sig och sina medarbetare: „Vi  
äro på allt sätt trängde, men icke under-  
tryckte, rådville, men icke rådlöse, för-  
följde, men icke öfvergifne, neberslagne,  
men icke förlorade“. (2 Kor! 4: 8, 9).  
Trängd war han på alla sidor af blod-  
störtiga fiender, af falska lärare och fal-  
ska bröder, men han lät sig litväl icke  
undertryckas. Semte otaliga andra we-  
dermöbor hwilade äfwen omsorgen om  
alla församlingarna tungt på hans hjerta.  
Korintiernas partiväsen och isynnerhet  
Galaternas wacklande mellan trons och  
gerningarnes rättfärdighet gjorde honom  
stundom rådvill, men han förblef litväl  
outtröttlig i sitt embetes utöfning. För-  
följd, hånad, beljugen, fängslad och miss-  
handlad på mångfaldigt sätt, fortfor han  
att med oförminskad hänförelse förkunna  
ewangelium såsom warande en Guds  
kraft till frälsning för hwar och en som  
tror. Att förhärliga Kristi namn genom  
ewangelii förkunnelse till synbares fräls-  
ning, det war hans lifs mål. För win-  
nande af detta mål war han villig att  
offra sitt lif, och när stunden derfor war  
inne, kunde han triumferande utbrista:  
„Jag har kämpat den goda kampen, jag  
har fullbordat loppet, jag har bewarat  
tron. Härefter är mig förwarad rätt-  
färdighetens krona, hwilken Herren, den  
rättfärdige domaren, skall gifwa mig på  
den dagen — —“.

Tagen, mina bröder, till föredöme i  
lidande och i tålmod profeterna, som  
hafwa talat i Herrens namn. Se, wi  
prisa dem saliga, som tåligt hafwa lidit,  
säger Jakob. Må wi alltså icke förtröt-  
tas att göra det goda, om wi än i det  
godas tjenst skulle något lida! „Se,  
jag är med eder alla dagar intill werl-  
dens ände, säger Jesus“. Dessa ord  
kunna göra oss uthålliga i hans tjenst.  
Det är stort att se, när någon med is-  
wer begynner verka Herrens verk, men  
det är ännu större att få se honom hålla  
ut. Mången prebikant, som med stor  
iswer börjat förkunna Kristi namn, eme-  
dan han sjelf funnit lif och frid i detta  
namn, har sedermera tröttnat och antin-  
gen helt och hållet upphört dermed eller  
od, till följd af yttre omständigheter,  
fortsatt, men på ett trögt och litgiltigt  
sätt, af gammal wana, lifasom när en  
maskin fortfor att gå af den fart, han  
engång fått, äfwen sedan elden sloödnat.  
Gud gifwe hwarje ewangelii förkunnare  
nåd att hålla ut! Den late tjenaren  
warder bunden och utkastad i mörkret,  
när Herren kommer. Men den trogne,  
uthållige tjenaren får då ingå i sin Her-  
res glädje. Detta gäller icke blott pre-  
bikanter utan hwarje kristen. Ty alla  
kristna äro, såsom redan blifwit fram-  
hållet, kallade att på ett eller annat sätt  
tjena Kristus. Och af en hwar fordrar  
Herren uthållighet och trohet. Har du  
i Jesu namn börjat deltaga i söndags-  
skolans arbete, käre vän, håll ut! Du  
är kallad att wid sjuktäddbar tala om Je-  
sus, o, håll ut, till dess du sjelf nödgas  
intaga sjuktädden! Eller du har fått  
gästwan att sjunga om Jesus. Du kan  
dermed wäda och uppbägga dina med-  
menniskor samt bidra till att flere be-  
söka de sammankomster, der Guds ord  
förehafwes. Säg, will du icke obla och  
till Herrens ära bruka denna dyrbara  
gästwa? Will du icke hålla ut med att  
för dina lidande medmenniskor sjunga  
om Jesus, till dess du med förklarad  
tunga inför tronen får sjunga Guds och  
Lammets lof? Många, kunna någon tid  
med stort intresse deltaga i kristlig verk-  
samhet t. ex. i söndagskolan, i syföre-  
ningar, i sängföreningar, såsom husbe-  
sökare, sjuktvårdare, striftspribare o. s.

w., men de tröttna. Då de uppmanas  
att fortsätta, klaga de öfwer ringa gäst-  
wor eller brist på tid. I nio fall af  
tio är deras klagan blott en tom urfakt.  
De fleste, som sålunda tröttnat, hafwa  
fortfarande en talande tunga och tid nog  
att då och då prata bort en timme eller  
två i något trefligt sällskap; och säkert  
är, att om de hade Jesu sinne, så att  
de med honom kunde säga; „det är min  
mat, att göra dens wilja, som har sändt  
mig, och fullborða hans verk“, då skulle  
icke deras platser på arbetsfältet så ofta  
blifwa tomma. Gud wäde en hwar,  
som börjat tröttnat! Tiden är kort. Ar-  
betsdagen går snart till ända. Ratten  
kommer, då ingen kan verka. Derför,  
medan wi hafwa tid, låtom oss göra  
det goda mot alla, men mest mot dem  
som höra tron till (Gal. 6: 10).

J. A. R.

## Om werldskonferensen

af kristliga föreningar för  
unge män.

Skrifwer skolbestyrer S. Woll till nor-  
ska Morgnbladet följande:  
Frågar man efter nyttan eller verk-  
ningarne af den hållna konferensen, torde  
väl denna närmast bestå i de enskilda  
deltagarnes rika och mäktiga intryck af  
den stora enheten i den skenbara mång-  
fallden. Det starka troslif, som tog sig  
uttryck såväl under föredragen som un-  
der diskussionen; det ifriga kärleksarbete  
man dels blef vittne, dels hörde omta-  
las; det lifwande hopp som besjälade  
alla, om Guds bistånd till sakens vidare  
utveckling och befrämjande — allt bi-  
drog och måste bidra till att ingjuta i  
hwarje deltagare förnyad kraft för hans  
verksamhet för saken, nya och wäckande  
impulser till öfadt arbete för densamma.  
Månget frö blef här sådt, som helt wißt  
kommer att gro i stillhet, om man en-  
dast under de små förhållandena sträfwar  
efter att göra sitt bästa för de ungas  
timliga och andliga wäl. Och då nya  
tankar föddes i många sinnen, och utan  
twifwel mången plan uppgjordes om  
större iswer i det ena eller det andra  
afseendet, torde man väl kunna hoppas,  
att wida omkring skall spörjas framgång  
med detta möte, som med hänsyn till  
starkt sammanslutning och utmärkt ledning  
icke haft sitt motstycke i föreningarnes  
historia. Och så torde väl konferensen  
hafwa bidragit till, att saken blifwit mera  
känd i kretsar, som annars hade stått  
utanför densamma. Man torde hafwa  
sett att man här står inför en samhälls-  
makt, som wißerligen ännu är i sin  
linda, men som kan komma att få sin  
stora betydelse i dessa tider, då det gäl-  
ler att göra sitt wal och att intaga en  
fast ståndpunkt. Detta skall kunna falla  
nya krafter till arbetet för saken, och  
man skall härigenom komma att inse,  
att icke allenast motstånd och owilja utan  
äfwen litgiltighet gentemot densamma kan  
blifwa en orätt handling, när man eger  
kraft och förmåga att arbeta för sakens  
främjande.

Ännu mycket mer kunde wara att säga  
i detta ämne, men här må nu blott yt-  
terligare tilläggas några ord om den gäst-  
frihet, som wißades deltagarene i konfe-  
rensen. Dattadt ett nästan dubbelt så  
stort antal mötesdeltagare än det som  
war beräknadt, hade iusunnit sig, erhöllo  
dock nästan alla privata bostäder; den  
artighet och vänlighet, som från alla håll  
kommo dem till del, bidrogo både till att  
styrka den goda tanken om swenskt gäst-  
frihet och att bana väg för knytandet  
af mångt wänkskapsband, som helt wißt  
skall komma att hålla länge, efter det  
sammantvarons dagar gått till ända. Det  
war icke blott artighetsfraser, som wez-  
lades i de många tackägelserna till de  
swenska bröderna, det war det sanna  
kristliga brödraskapet, som här alltigenom  
fann ett så varmt uttryck; och om del-  
tagarnes hjertan än slog starkast under  
festens timmar eller under inlytandet  
af talens glöd, skola de dock länge klappa  
varmt wid minnet af alla de rika och  
kärleksfulla stunderna under ynglingaför-  
eningarnes elfte werldskonferens.

## Söndagskolan.

Söndagen den 30 semp. 1888.

### Återblid.

Wi hafwa under det tillämbalupna  
kwartalet haft till betraktelseämne ett  
stycke af Israels historia. I mångt och  
mycket hafwo wi säkert icke kunnat und-  
gå att märka, det denna historia belwis  
äfwen är vår historia. Detta har twi-  
felsutan af den mer uppmärksamme be-  
traktaren varit totalintrycket. Han har  
helt säkert i Israels historia sett en för-  
underlig trogen teckning af sitt eget an-  
deliga lif. Samma strider, samma sorg-  
liga neberlag, samma glädjande segrar.  
Det kännes lifsom Herren många, många  
århundraden före vår egen tillvaro lå-  
tit nedskrifwa vår egen biografi till vår  
hjälp, till vår warning, till vår tröst,  
då wi skulle börja genomkämpa lifwet på  
fullt allwar. Så förunderligt lifa våra  
egna erfarenheter äro nämligen de erfä-  
renheter Israel såsom ett Guds folk får  
göra under denna sin öfenwandring. Och  
hwarför skulle wi icke i en wiß wälför-  
stådd mening få taga det så? Måne  
icke Herrens mening och wilja med allt  
sitt ord är just detta: att på samma  
gång han deri uppenbarar sin wilja och  
sitt råd om vår frälsning, bringar han  
genom samma sitt ewiga lifsord oss till  
en sann sjelfkänedom? Jo, helt wißt.  
Ty utan att wi genom Guds ord komma  
till denna sanna sjelfkänedom, lära kän-  
na vår egen genom synden förderfwade  
natur, hela vårt sinnes förwändhet, vår  
naturliga benägenhet för det onda och  
oförmögenhet till att göra det goda, utan  
att wi wid betraktandet af Guds ord  
bringas att göra denna sorgliga upptäckt  
om oss sjelfwa, och af den sorg, som  
denna upptäckt åstadkommer, drifwas att  
söka Guds nåd, syndernas förlåtelse och  
frälsning, hafwa wi aldrig något gagn  
af orbets betraktande.

Wi kunna på sin höjd beundra de  
trostarka och helgade karakterer, som der-  
under möta oss, och för ett ögonblick  
känna oss djupt gripna af de händelser,  
de warnande eller manande exempel, den  
maktlösa om stor wißdom vittnande un-  
derwisning, den lifa milda och försönliga  
som allwarliga och rättwis lära, som  
här på hwarje striftens blad framträder  
för vårt sinne, men mer blir det dock ej.

För att Guds ord skall få uträtta på  
oss och med oss hwad det alltid affett  
och affet, måste det läsas under en upp-  
riktig sjelfpröfning och under denna bön  
till Herren: „Herre, ransaka mitt hjerta,  
bepröfwa mig! Se till, om jag är på  
en orätt väg, och för mig då på den  
sanna och lefwande vägen!“

Detta gäller allt Guds ord, detta gäl-  
ler oss Israels historia. Hafwa wi icke  
på nyss sagda sätt läst och betraktat den  
del af Israels historia, som nu utgjort  
betraktelseämnet, ja, då har det lästa in-  
genting uträttat med oss och för oss.  
Då blir denna del af Israels historia  
endast såsom en annan historia, lifa fort  
glömd som han varit fort läst. Då

hafwa alla de uppmuntrande lärdomar,  
som Gud melat gifwa oss, i sitt förbund  
med Israel, att han icke öfvergifwer sitt  
folk, i de offerhandlingar och gudstjenst-  
ordningar som han böd Israel (texterna  
1, 3, 4—8), lifsom de warningar som  
han här låtit nedskrifwa, (texterna 2,  
9—13) gått oss saklöst förbi. Wi haf-  
wa då lifsom tusenden före oss dragit  
en Guds dom öfwer oss genom att tank-  
löst umgås med hans heliga ord, och wi  
hafwa då brutat detta ord icke till vår  
förbättring utan till vår försämring.

Wi wilja dock hoppas, att om detta  
varit förhållandet med några, det dock  
icke måtte hafwa varit så med allt för  
många af eder, som nu i våra söndags-  
skoleklasser mottagit undervisning under  
detta kwartal. Och skulle du som läser  
detta inom dig sjelf nödgas erfänna, att  
du så wårdslost betraktat dessa söndags-  
skoletexter, då bedja wi dig i vår Her-  
res och Frälsares namn, läs, under upp-  
riktigt begär att rätteligen lära känna  
dig sjelf lifsom Guds frälsande nåd, och  
under allwarlig bön till Gud härom,  
ännu en gång igenom dessa texter. Då  
skall ljus uppgå för dina själs ögon och  
då skall på dig sannas, hwad Herren  
säger: Salige äro de som höra Guds  
ord och gömma det.

De texter wi under det förgångna  
kwartalet betraktat, äro följande:

1. Guds förbund med Israel.
2. Folkets affall.
3. Gud öfvergifwer icke sitt folk.
4. Brännoffret.
5. Försöningsdagen.
6. Öfhyddobögtiden.
7. Jubelåret.
8. Moln och eldstoden.
9. De tolf spejare.
10. Folkets otro.
11. Den slagna klippan.
12. Ropparormen.
13. Moses böb och begrafning.

Om I förblifwen i mitt ord,  
så ären I mina sanna lärjün-  
gar. Och I skolen förstå san-  
ningen, och sanningen skall  
göra eder fria. Joh. 1: 31, 32.

## Till salu.

### Hyllpapper

och

## Fönsterremsor

uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

## Nya Börsar.

Svenskt fabrikat från Småland.

### Praktiska, enkla, starka och billiga

passande för allmänheten,

uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersg. 40.

Uti

# Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

**Bibel, Illustrerad Folk-Bibel.** Ny utkommen med 532 i  
texten intryckta afbildningar och stålstick.  
Utkommer i häften å 60 p. 20 häften äro ut-  
komna.

**Arndt, Fr. En Kristens Pilgrims färd genom lifwet**  
**Merle D'aubigné J. H. Godtköps upplaga.** Det sextonde  
århundradets **Reformations-Historia.** Utkom-  
mer fullständigt i 16 häften å 70 p. Priset för  
hela arbetet blir följaktligen ej mer än 11,20.  
Detta subskriptionspris gäller dock blott under  
under innevarande år 1888, hwar efter det tidi-  
gare priset 18, 20 inträder.

**Myrberg, O. F. Johannes Uppenbarelse.** Med inledning  
af Gamla Testamentets Profetia och Verlds-  
och kyrkohistorien.

**Sundström, C. R. Naturläran i Bilder.** Med text. 775  
Afbildningar.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 39.

Torsdagen den 4 Oktober

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, I landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i "Suomen Wiikko-lehti": 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Sabbatens uppkomst och betydelse.

Af Thomas A. Tibball. \*)

### II.

I hvilket förhållande står nu kristendomens söndag till det gamla förbundets sabbat? Det är tydligt att de icke kunna identifieras med hvarandra, och ej heller har man något bevis för att den ena skulle hafwa blifwit ersatt af den andra. Svarbera står på sin egen särskilda grund. De judiska kristna, ja själwa apostlarne fortforo under en tid att hålla den hebreiska lagens sabbat wid sidan af söndagen — på samma sätt som de fortforo att iakttaga omskärelsen wid sidan af det kristna dopet. Men gradwis och i den mån som ägonen blefwo öppnade, förswann sabbaten såsom och omskärelsen och öfriga återstoder af de judiska institutionerna småningom förswunno af sig själwa, efter det att de uppnått sitt mål. När den förebildande ceremoniallagen hade blifwit uppfylld i Kristus, var den till intet mera nyttig och kunde derför icke heller längre wara bindande. Deremot finnes ingenting, som tyder på att de hebningakristna någonstia skulle hafwa hållit den judiska sabbaten. För dem war den icke gjord; de hade ingenting med denna att ställa. I det ryktbara bref, som det första kyrkomötet i Jerusalem skref till sina omvända bröder bland hebningarne, läsa wi: „den helige ande och wi hafwa funnit för godt att icke betunga eder med andra förefskrifter än de som äro nödwändiga, nemligen etc. etc.“ Här uppräknas dessa „nödwändiga“ förefskrifter, men sabbaten finnes ibland dem ingen plats. Hwarför? Emedan den icke längre war nödwändig; den dog ut med den judaismen, hwaraf den war en del. I apostlarnes bref finnes intet enda ord, som ålägger Jesu efterföljare att iakttaga denna dag eller som förebrår dem för att icke hålla densamma. Ja, mera än så. På det enda ställe, der Paulus omnämner sabbaten, erhålla wi en tydlig fingerwisning om att dess bindande kraft är upphörd. I sitt bref till kolosserna skrifwer nemligen Paulus att Kristi död och uppståndelse hafwa „utplånat den i stadgar gifna handskriften, som war oss emot och undanröjt den och fastnaglat den wid korset“, samt tillägger omedelbart derpå: „Må ingen derför döma eder för mat eller bryd, eller i fråga om högtider eller nymånader eller sabbater, hvilket allt är en skugga af det som skulle komma men kroppen är Kristi“. Han twelar således icke att hänföra sabbaten till dessa många stadgar, som woro typiska för den judiska nationen och följaktligen äfwen

nationela, lokala och föränderliga — en skugga blott af det som komma skulle. Nu har skuggan förswunnit, men kroppen — werkligheten, som är Kristus — är qwar.

Stola wi häraf draga den slutsatsen att Herrens ord att „sabbaten är gjord för menniskan“, icke längre hafwa tillämplighet för oss? Ingalunda. Den sabbat, som stiftades för judarne är upphäfd för de kristne; men i denna ligger likväl inne sluten ett andligt innehåll — en kärna, som wi, i figurlig betydelse, wilja kalla den „kristna sabbaten“ och som förblifwer, emedan den „är gjord för menniskan“, såsom menniska, oberoende af nationalitet. Af denna den andliga sabbaten är söndagen det yttre synliga tecknet samt tillika det medel, hwarigenom wi erhålla de förmåner, som i denna utlofwas oss. I sabbaten finnes således skugga och werklighet — det som är öfwergående och det som är oförgångligt; det som är timligt och det som är ewigt. I denna sin senare andliga bemärkelse har sabbatsbudet icke förlorat något af sin bindande kraft och skall aldrig förlora deraf, men detta icke på grund af det utgör en del af den mosaiska lagen, ty denna är en gång för alla upphäfd för de kristne. Man kan wisserligen här invända att detta bud hör till den moraliska lagen och icke endast till ceremoniallagen och att öfwerhufwud alla de tio budorden fortfarande i hela sin kraft äro bindande för oss. Men det är dock att märka, att de äro det, icke för att de äro skrifna på sten och utgifna genom Moses, utan på grund af deras egen oföränderliga karaktär — emedan de utgöra lagen om rätt och orätt och emedan de äro ett uttryck af Guds röst i vårt samwete. En moralisk lag är rätt, icke derför att den är befalld, utan den är befalld derför att den är rätt. Så och med sabbatsbudet. Till sin hofstaf är detta bud, som förefref att judarne skulle hwila på den sjunde dagen, upphäfdt; men till sitt andliga innehåll är detta bud af ewigt bindande kraft. Gud har rätt att fordra af oss att wi helga åt honom hela vår tid och att wi tjena honom troget alla dagar af vårt lif, och menniskan å sin sida har, för att hennes lif skall få en sund utveckling, behov af en periodiskt återkommande dag af hwila och andakt. Det är på detta ömsesidiga kraf som sabbatsbudets grund hwilar, och på denna grund är detta bud äfwen oföränderligt samt utgör en del af vår pligt emot Gud, emot oss själwa och vår nästa. Derför lära wi det åt våra barn, samt bedja Gud böja våra hjertan att hålla denna lag.

I denna sin andliga betydelse war detta ceremonialbud en profetisk förutsegelse af den stora sanning, som låg in-

ne sluten i de ord wi anförde af vår herre Jesus och genom hvilka detta bud får sin fulla förklaring. Det ligger nemligen i denna gamla inrättning en gudomlig affigt, som fränsett dess enstilda och nationela bestämmelse wisar en djup insikt i menniskonaturens behof och derför är den lika oföränderlig som de lagar som påbjuda ärlighet, renhet i wangel samt iakttagande af familjebandens helgd. Den underwisar oss om vårt djupa behof af en tid af hwila från våra jordiska sträfswanden, en tid för vårt umgänge med Gud och vår tillwärt i helgelse. Ingen kan förneka detta behof. Om det än är medvetet känbart endast för dem, som lefwa ett lif i Gud, så förefinnes det dock hos alla, det tillhör i lika hög grad vårt kroppsliga och själiska som vår andliga warelse och är i synnerhet oförljaktigt från en religion, som lärar oss ett högre mål än att blott söka det jordiska goda. I denna bemärkelse har sabbatsbudet öfvergått från den hebreiska lagen till Jesu Kristi kyrka. Och i sanning är det omöjligt att finna en orsak för hwilodagens iakttagande, som är på en gång mera förnuftig och mera kristenlig, mera menstlig och likväl mera gudomlig än denna Menniskans Sons förklaring att sabbaten är gjord för menniskans skuld — gjord för att tillfredsställa hennes djupaste behof i kroppsligt och andligt afseende.

Det säges att under den fransyska revolutionen, då Frankrike i wild och lättfinnig yra riktade sina angrepp icke allenast emot menstliga auktoriteter utan äfwen emot Gud, man äfwen gjorde ett försök att upphäfwa söndagshwilan och förefrefwa att endast hwar tionde dag skulle wara hwilodag, men att fysiologerne förklarade det wara otillräckligt. Ur sanitär synpunkt ådagalägger Proudhon klart och tydligt att den nedärfda fördelningen af en hwilodag på sex arbetsdagar äfwen är den enda riktiga. Napoleon I sade att ingen menniska står ut med att arbeta dugligt sju dagar å rad. Sålunda se wi att lagen om sabbatshwila finnes outplånligt inristad i menniskans eget wäsende. Herrens dag har således i sin djupaste betydelse wisat sig wara menniskans dag. Dr. Arnold skrifwer: „Min tanke är att apostelen Paulus skulle hafwa känt en smärtsam förwåning, om han kunnat förutse att aderton hundra år efter det kristendomen funnits till i werlden, en sådan inrättning som sabbatsdagen ännu wore behöflig, men att, efter den är behöflig, han äfwen skulle hafwa förordat dess fortfarande helighållande“. Det ligger en gudomlig wisshet i förefristen att just hwar sjunde dag skall wara hwilodag, och ur denna synpunkt är den kristna söndagen äfwen

en naturlig efterträdare och fortsättning af den hebreiska sabbaten.

Ingen som känner den menstliga naturen, kan derför undgå att i söndagen se en af de största privilegier, som kristendomen gifwit werlden. Äfwen fränsett dess afgjort religiösa karaktär är denna dag en fiende till sjelfwisshet, girighet, förtryd och brott, samt en vän till helga, renlighet, ordning och god styrelse. Den befordrar social, politisk och moralisk wälfärd samt är i denna sin egenstap en of de wärdefullaste inrättningar som civilisationen känner. Huru många af arbete betungade och uttröttade wareser hafwa icke helgat söndagen såsom sin bästa stött. Staten är derför skyldig sina medborgare att genom en ändamålsenlig lagstiftning betrygga åt dem åtnjutandet af denna rätt. Men statens förhållande till hwilodagen kan dock endast wara af negativ art; staten kan endast och bör äfwen afwända allt hwad som kan utgöra ett hinder för denna dags rätta begående, äfwen som allt, som kan sära den religiösa känslan hos den stora massan af folket; ty så länge som menniskor sluta sig tillsammans till ett samhälle och så länge som samhället underlyder en civil styrelse, så länge måste och den personliga friheten göra uppoffringar för det allmänna bästa.

Ährkan deremot kan och bör söka för må sina medlemmar att använda denna dag till att stärka deras förhållande till Gud. Ty att hwila och icke tillbedja, är att fira söndagen som en oxe eller en åsna. Kristna män och qvinnor måste derför icke allenast upphöra att arbeta och afhålla sig från jordiska nöjen, icke allenast använda denna dag till en familjehögtid, utan de måste i främsta rummet se till att denna dag förer dem själwa, deras familj och deras folk närmare Gud — att denna dag företrädeswis blir en Guds dag. På detta sätt allena kan dess helgande inslytande genomtränga samhället. Endast så kunna wi uppnå ändamålet med Herrens dag. Endast så kan den jordiska hwilodagen blefwe en typ och en förebild af den ewiga sabbatshwila, som står Guds folk tillbata. Endast så kunna wi erhålla den frib, som sabbaten är afsedd att gifwa oss.

## Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

### Kringresande predikanter.

Med anledning af frågan om kringresande predikanter ber und. att anse följande: en kringwandrande predikant war Jesus, vår Frälsare. Kringresande predikanter woro apostlarne, dem han sände ut att predika ewangelium. Kringresande predikanter woro apostlarnes följeslagare, dem de berti l t a l l a d e. Kringresande predikanter wo-

\*) Ur „The Virginia Seminary Magazine.“



ro Barnabas och andra, dem för-  
samlingarne utskände att mis-  
sionera. Kringresande predikanter woro  
de, som för sin tro och bekännelse blef-  
wo drifne från hus och hem,  
och sedan vandrade från stad till stad,  
från by till by, öfwer allt bekännande  
Jesu namn. Blott en enda man kan  
jag påminna mig, hwilken utan up-  
drag och kallelse reste omkring så-  
som predikant, nemligen Apollos. Men  
äfwen han predikade enligt Skriften blott  
på två ställen, Efesus och Korinth; och  
på det sednare stället antyder Ap. Gern.  
19: 1, att han uppträdde såsom lärare  
enligt öfwerenskommelse med eller på  
uppdrag af apost. Paulus, som då ej  
sjelf kunde komma dit, emedan hans werk-  
samhet togs i anspråk uti mindre Asien.  
Men kanske kan någon annan nämna  
flere sjelfskallade kringresande predikanter;  
såsom sagdt kan jag ej minnas, att Skrif-  
ten omtalar andra. Dock jo, det war  
ju en stor skara falska bröder och irrlä-  
rare, som smögo sig in i församlingarne  
och förwillade dem, mot hwilka willöan-  
dar apostlarne strida nästan i alla sina  
skrifter. Dessa hade verkligen ingen an-  
nan kallelse än sin egen andes drift.

Att wara en kringresande predikant,  
det är ej emot Guds ord och wilja, men  
att wara det utan kallelse, det är  
en annan sak.

R. A. T.

### Svar.

Om ofwanshående skall wara ett för-  
svar för den af prestmötet i Tammer-  
fors uttalade åsigten att kringresande eller  
främmande predikanter borde behandlas  
i enlighet med en mer än hundraårig i  
glömska råkad förordning och med tro-  
nobetjening förpassas öfwer gränsen, så  
fråga wi herr R. A. T., som tydes  
wara så nogräknad, och detta med rätta,  
med att predikanterna skola wara skrifte-  
enligt dokumenterade för sitt wärf,  
hwarföre han icke är lika nogräknad med  
att de, som taga sig domsrätt öfwer  
dem, äfwen skola förfara efter de an-  
visningar, som gifwes oss i skriften? Men  
hwar finnes wäl i hela den heliga  
Skrift ett enda ställe, som gifwer stöd  
åt ett sådant förfaringsfätt som det  
prestmötet förordnat? Är det kanske det  
ställe som berättar huru lärjungarne i  
owist nit kommo till Kristus och sade:  
„herre, wi fågo en, som utdrifwer djeflar  
i ditt namn och wi förbjödo honom det“,  
men huru han svarade: „Förbjuden  
honom icke, ty den som icke är emot  
mig, han är med mig?“. Eller är det  
det, som förtäljer oss huru man gjorde  
apostelen Paulus uppmärksam på att en,  
som han icke kallat dertill, likwäl pre-  
dikade Kristus, och huru han svarade att

det glädde honom att Kristus blef pre-  
dikad?

Äf hwem skall wäl kallelsen wara ut-  
färdad i vår tid, då linien från Kristus  
till apostlarne och från dem till deras  
lärjungar och den äldsta kyrkans marty-  
rer för länge sedan warit afbruten — afbrut-  
ten genom ett flerehundra årigt synbande,  
otro och fömn hos kyrkan? En enda  
kallelse är den rätta, och den är Guds  
egen kallelse, men denna kan endast göra  
sig hörd i den kallades eget inre. Och  
hwem wägar wäl om en broder, som  
utan jordiskt winning, ja under de största  
försatser, lemnar allt, för att förfunna  
lifwets ord för sina medmenniskor och  
åstadkommer stora wädelser, säga att  
han icke erfarit denna kallelse? Å an-  
dra sidan, huru många af kyrkans pre-  
stier, som tagit kappan endast för att  
fort och beqvämt komma till en burgen  
ställning, finnes det icke, som aldrig er-  
farit denna kallelse och som dock af herr  
R. A. T. torde anses fullt kompetente  
att predika ordet? För mennistögon  
finnes det blott ett enda sätt att afgöra  
om den uppträdande är kallad af Gud  
eller icke och det är att se till werk-  
ningarna af hans uppträdande samt  
det nit och den offerwillighet han sjelf läg-  
ger i dagen. Ty af frukten stolen I  
dömma trädet, säger Jesus. Ett ondt  
träd kan icke bära goda frukter och ett  
godt träd icke onda.

Är det åter nog att wara kallad af  
församlingen, så kunna wi upplysa om  
att just de predikanter, som antagligen  
mest ådragit sig prestmötets misshag —  
antingen blifwit utskände af en talrik skara  
wänner, som wäl förtjena namn af för-  
samling och som om dem hyfa din öfwerth-  
gelsen, att de hafwa denna kallelse af Gud,  
som allena kan sätta en predikant i stånd att  
werka hans werk, eller od infallade till  
någon wiss ort af en derboende dylik skara.

Om man hyser frukten för willöandar  
— och wi wilja icke förneka att ju så-  
dana kunna insmugga sig — så finnes  
blott ett medel att besegra dem, som  
verkligen är skriftenligt, och det är, att  
man sjelf nitälskar lika mycket för san-  
ningen som dessa för lögnen. Må san-  
ningen och lögnen drabba tillsammans,  
och det lider intet twifwel om att icke  
den senare skall ligga under. Medan för  
aderton hundra år sedan framhöll Sa-  
meliel inför Jerusalems råd följande  
pröfwosten att sälla andanen: „Om de-  
ras werk är af menniskor, så skall det  
warda om intet; men är det af Gud, så  
kunnen I icke göra det om intet, så  
framt I icke wiljen strida emot Gud sjelf.

Såde wäl den finsta kyrkan hyfa  
mindre förtröstan till sanningens makt  
än denne judiske strifslärde?

Sätt dig här på kanten af den bred-  
wid liggande grafwen! Jag will berättat  
dig litet om henne.

Hon war 18 år, då hon gick in wid  
ett seminarium för att bereda sig till  
läxarinnefallet. Med en för henne egen-  
domlig liflighet och energi grep hon wer-  
ket an. Hon wille göra sitt arbete så  
wäl hon förmådde. Hon war bland de  
flitigaste på sin klass. Och huru hon  
älskade arbetet lärarne och kamraterna!  
Hon war öfwerlydlig. — Men året hade  
ej gått till ända, förrän hon måste lemna  
allt detta. Hon blef sjuk. „Ett hjertli-  
dande“, förklarade läkaren. Och nu följ-  
de många år af lidande, men också af  
— glädje, en glädje, djupare och högre,  
än hon någonsin känt. Hon fann frid  
i Kristus. Hon såg hwad Hon gjort för  
honne, och nu wille hon göra något i  
Hans tjänst. Men huru kunde hon det?  
Hon, som war en bild af brädligheten,  
hvars hjerta skundom klappade så, att  
hon trodde det skulle brista. Ja, men  
så gaf Gud krafter igen, och då stötte

## Om rätt för dissenters att uttråda ur statskyrkan utan att öfwergå till annat trossamfund.

Motion wärdt wid det swenska kyrkomötet af  
pastor primarius F e h r.

Följande beaktansvärda motion har  
af en bland den swenska kyrkans främsta  
målsmän blifwit framlagd inför det för-  
samlade kyrkomötet.

„Det wisar sig mången gång i dessa  
tider, på hwilka den ottyglade indifferen-  
tismen icke minst på det religiösa och  
kyrkliga området inom widsträckt krets  
räknas för en dygd, ja, en specifikt kri-  
sten dygd, att personer omfatta eller  
mena sig omfatta „främmande kristen  
lära“ utan att derför wara i stånd att  
uppgifwa något särskildt „trossamfund“,  
hwar till de känna sig hågade att öfwergå.  
Slutligen — hwilket knappast kan wara  
öfwerräskande för någon, som wet, att  
kristendomen, såsom ett oestergifligt wil-  
kor för att i sanning af den enskilde  
hyllas, fordrar känsla och förpligtelse af  
ett ewigt och öfwerlifligt lifs kraf —  
framtråda midt bland oss anhängare af  
werldssåfästningar, som, huru stiftande  
de än fins emellan må wara, dock i det  
stycket stämma med hwarandra öfwerens,  
att de icke wilja wetta af någon som helst  
anslutning till någon som helst kristen  
tro och bekännelse.

I alla nu nämnda fall wisar sig vår  
gällande dissenterlags föreskrifter ur stånd  
att på ett merkligt tillfredsställande sätt  
motswara förhandenwarande behof, hwil-  
ket i synnerhet då blifwer ett i ögonen  
fallande missförhållande, när dessa be-  
hof framökas med den hånshuslöshetens  
energi, hwilken en del af dessa moderna  
s. k. samhällsförbättrare tydes räkna sig  
till berömmelse att i tid och otid lägga  
i dagen.

Wäl förstår jag och behjertar till fullo  
det för hela vårt samhälles bestånd makt-  
påliggande intresse, som statsmakterna  
welat tillgodo genom här anordnade in-  
sträntande bestämmelser i fråga om rät-  
ten till utträde ur swenska statskyrkan.  
Men dess wärre torde det wid närmare  
påseende för närwarande wara ganska  
klett bestådt med detta intresses tillgö-  
dande genom ifrågakwarande lag. Att  
nu icke tala derom, att wäl i sak föga  
är vunnet dermed, att personer, som öp-  
pet kanse på det mest eklatanta sätt för-  
klarar sin brytning med swenska kyrkan  
eller t. o. m. sin afwoghet mot hwarje  
religionsamfund, som will häfda kristen  
tro och lifsuppfattning, genom lagens  
arm tvingas att såsom medlemmar af  
kyrkan wara skrifna i våra kyrkoböcker  
och berättigade att på kyrkostämman eller  
annorstädes taga del i kyrkliga ärendens  
handläggning, så erbjuder lagen desutom  
alldeles ingen trygghet för, att verkli-  
gen det mål winnes, som dermed när-  
mast torde wara åsyftadt, eller att per-  
soner, som ursprungligen tillhöra den  
swenska kyrkan, antingen qwarstå inom  
honne eller ansluta sig till något främ-  
mande kristet trossamfund. Först och  
främst kan det hända, och det har werk-  
ligen hänt, att personer, ehuru de i  
verkligheten slutit sig till eller rent af  
fött upptråda såsom hanbrytare för mot  
kristendomen afgjordi fiendtliga riktin-

gar, finna af sitt intresse påfalladt och  
anse tillståndigt att hos kyrkoherden i  
den församling, de tillhöra, i syfte att  
winna utträde ur swenska kyrkan gifwa  
sig stenet af att omfatta främmande kri-  
sten lära och wilja öfwergå till främ-  
mande kristet trossamfund. Medan ge-  
nom ett sådant tillwägagående, swelfullt  
wisserligen men dock till målet ledande,  
blifwer tybligen hithörande lagstiftande  
till sin werkan illusoriskt. Widare in-  
träffar det samma öfwen i det fall, att  
någon, som ärligen omfattet främmande  
kristen lära och ärligen beslutit sig för  
öfwergång till främmande kristet trossam-  
fund och i öfwerensstämmelse dermed ge-  
nom sanningsenligt försärande fött och  
wunnit utträde ur swenska kyrkan, sedes  
mera på grund af ändrade tankar icke  
inträdt i det afsedda eller något annat  
kristet trossamfund eller, derest han werk-  
ligen öfwergått till ett sådant, derest  
af någon anledning utträdt derifrån el-  
ler blifwit derifrån utesluten. Ty äf-  
wen under här antagna förutsättningar,  
så länge nämligen de ega rum, står ju  
personen i fråga utom förbindelsen med  
ware sig den swenska kyrkan eller något  
annat kristet trossamfund. Dagbestäm-  
melsens syfte har med andra ord också i  
detta fall blifwit förfeladt.

I detta sammanhang må od erinras  
derom, att i följd af den mångenstädes  
med ytterlig öfwer bedrifna agitationen  
mot religion och kyrka i förening med  
den ringaktning för det historiskt gifna  
och i lag fastställda, som kännetednar så  
mångens tante- och handlingsfätt i våra  
dagar, stämningen mot kyrkan, dess in-  
stitutioner och tjänare inom åtfylliga  
kretsar af autidsmenniskor är sådan, att  
man icke sällan får höra det talet —  
det har helt nyligen i en till Stockholms  
stads konsistorium remitterad underdånig  
ansökan utan omswep uttalats inför ko-  
nungen — att samweten skulle känna sig  
kränkt genom skyldigheten för dem, som  
enligt gällande lag icke kunna på ärligt  
sätt winna utträde ur swenska kyrkan, att  
låta sig enligt ewangeliskt-luteriskt ritus  
wigas af swensk prest, för så widt de  
wilja komma i åtnjutande af den all-  
mänt medborgerliga rätten att ingå äk-  
tenskap. Den andra sidan åter af denna  
företeelse är den, att den swenska kyr-  
kans presterskap under nuwarande för-  
hållanden är skyldigt att i fall, sådana  
som de senast antydda, uttala å sitt em-  
betes wägnar Kristi ewangelium och sin  
kyrkas wälsignelse öfwer dem, som öp-  
pet lagt i dagen sitt förakt för båda,  
hwilket swärigen lär kunna anses stäm-  
ma wäl öfwerens med god ware sig bor-  
gerlig eller kyrklig ordning och anstän-  
dighet.

I betraktande af allt detta synes mig  
intet förloras, utan fast mer ett drag-  
ligare tingens skid winnas, om genom lag  
möjlighet öppnas för en hwar till myn-  
dig ålber kommen, derest han önskar ut-  
träda ur swenska kyrkan, att få en så-  
dan sin önskan uppfylld, oberoende der-  
af om han omfattar främmande kristen  
lära och will öfwergå till främmande  
kristet trossamfund eller icke.

Derest torde med afseende på den  
uppväggande ungdomen staten ega både  
rätt och pligt att tillse, att icke den sam-  
ma affigtligt uteslänges från lännedomen

## „Det hon kunde, det gjorde hon“.

Will du följa mig till de dödas gård,  
der borta wid ändan af Lappwiksgatan?  
Oktober solen gör sitt till för att komma  
den klara och något kyliga dagen att på-  
minna oss om sommaren. Mörka furu-  
träd och höstgula björkar lasta långa  
stuggor öfwer wägen, de dödas wäg.  
Mörkt och skarp bryter sig den i stugga  
liggande udden der borta mot wifens  
klarblå watten, medan skären på motsatta  
stranden bada i sol-ljuset.

Vät oss wita af här till höger upp-  
för baden och gå förbi grafstenar och  
urnor, öfwer hwilka tårpilen hänger sina  
wisnade löf. Vät oss gå ännu några  
steg! — Här är grafwen, till hwilken  
jag wille föra dig. Du ser: det är en  
nyss bäddad graf. Intet kors pryder  
ännu densamme, endast några grangwi-  
star och en af frosten biten hwit löfsoja.  
Swet du, hwem der hwilar? — Det är  
en wän, ja många wän.

hon fina wäxter och blommor med sam-  
ma rastlösa omsorg, som hon läst leger-  
na på seminariet.

Blommor? säger du. War det på  
detta sätt hon wille tjena Kristus?

— Ja, så war det. Fråga den lama  
gamla fröken, som nu sitter ensam på  
sin kammar. Hon kan berätta, hwilken  
stor glädje det beredde henne, när „wän-  
nen“ hemtade henne blommor, ibland  
helt små och ibland större buketter. Och  
många andra finnas, som med saktad  
minnas huru hennes buketter, „ängar“  
och blomsterförgar lyfte upp deras en-  
samma hem. Och bafom blommorna war  
der ofta ett lifwets ord, som lyfte och  
wärmde deras sorgsna hjerta. Ja, hon,  
som sjelf fått lif genom detta ord, war  
mån om att så många som möjligt skulle  
få erfara dess kraf. Och derföre, när  
det förfunnades i kraft, då sökte hon att  
underätta både bekanta och obekanta der-  
om. Jag minnes henne så tybligt, der  
hon satt och wäntade att bibelsförklarin-  
gen skulle börja, huru mån hon war om

att ställa plats åt trötta och swaga. —  
Men detta war ej allt. Mången sjö-  
mans frusna lemnar wärmas sannolikt  
ännu af mundukar, strumpor m. m., som  
hennes späda fingrar tillverkat, och män-  
gen usling har wälsignat henne för en  
wänligt rädd kaffekopp eller smörgås.  
Ja, många äro de, som bära henne i  
tackamt minne, som uppvärmts reban  
af hennes älskande, nästan barnsligt  
ostuldsfulla blick. Man kunde få se  
denna blick t. o. m. då, när hon låg på  
sjukbädden med af plågor förwridet an-  
lete. Hon war en solstråle för mångt  
hjerta, en stråle som kom från det ewiga  
lifwets sol, Jesus Kristus. Hennes lif  
har ej warit förgäfwet. — Och nu är  
hon der, hwareft ingen werk och plåga  
är mera, der tron och hoppet nått sin  
uppfyllelse och i kärleken förblifwer.

E. S.



synes herrens verk gå framåt. Några af dem, som en gång blifvit omvämba och bekant Jesu namn, hafwa wisserligen affallit, men de flesta äro ännu bewarade, och flere tillkomma. Före sin döds skref biskop Parker ett bref till konung Muanga och sade honom, att de kristne i England mycket förja deröfwer, att han har mördat biskop Hannington, men de wilja förlåta honom det, ty såsom kristna hafwa de lärt att förlåta sina fiender. Biskop Parker begärde nu, att konungen skulle lemna sitt folk frihet att få dyrka Gud samt tillåta missionärerna att fritt få resa till och från landet. Enligt underättelse från pastor E. Cyril Gordon, som nu är den ende af engelska kyrkans missionärer i Uganda, upptog konungen till en början detta bref ganstak väl. Men så kommo araberna och talade om engelsmännens och tyfarnes fortsatta eröfringar wid kusten samt väckte derigenom på nytt konungens fruktan och misstänksamhet. Pastor Gordon fick weta, att han icke får lemna landet utan att aflösas af en annan engelsman. Konungen will nemligen hafwa en engelsman att kunna döda, om någon fara för en europeisk eröfring kommer att hota hans land. Trots det, att böden så-



unda ständigt står hotande för hvarje evangeliskt arbetare, som begifver sig till Uganda, har dock missionär Waller, som nu är anställd något närmare kusten, erbjudit sig att fara till Uganda och årtroligen redan der. Han vill bistå pastor Gordon eller, om denne för sin hellsa behöfver lemna landet, aflösa honom.

Af idne general Gordons bön för Jaffa.

Jaffa, fordom Joppe, Jerusalemshamnstad, är en missionsstation, som för flere år tillbaka war upptagen af Britiska sällskapets missionärer men af någon anledning lemnades. Nu har den från gammalt belänte missionär Abraham Ben Oziel der blifwit stationerad; han beder att af missionens vänner blifwa ihågkommen inför Gud. Uttagandet af Jaffa är tydligen ett svar på bön af den ädle hjälten, general Gordon, som nu är öfver floden och inom försluten. Hans nit för judarne i Jaffa war uppenbart, och han bad ständigt, att en missionär måtte sändas att för dem predika den korsfäste Kristus, Guds visdom och Guds kraft. Herren hör bön.

När församlingen mera fullständigt beder för Israels omvändelse, skall evangelium med sin gudomliga kraft genomtränga hela Israel och bereda det att mottaga sin konung, Jesus Kristus, „hvilken himmelen måste upptaga intill tiderna för alltings återställelse, om hvilka Gud af allder har talat genom sina heliga profeters mun“. Ap.-gern. 3: 21.

#### Drottning Sofia

af Sverige och Norge war för någon tid sedan i Paris. Vi läsa i en engelsk missionsbladning, att drottningen en dag kl. 9 f. m. besökte fröken de Broens läkaremission i stadsdelen Belleville. Der bewistade hon först andaktsstunden, och sedan talade hon själf några ord till de sjuka, hvarvid hon utgick från Joh. 3: 16: „Så älskade Gud werlden, att han utgaf sin ensödde son, på det att hvar och en som tror på honom skall icke förgås utan få ewigt lif“. Drottningen sade dem, att hon hade lärt känna frälsaren, och att de äfwen behöfde lära känna honom; hon hade erfart Guds kärlek, de behöfde äfwen erfara de samma. Sedan besökte drottningen fröken de Broen i hennes hem och talade några uppmuntrande ord till henne. När patienterna i sjukhemmet efteråt finga weta, hvem det war, som hade besökt och talat till dem, skref en af dem till fröken de B. och sade bland annat: „En drottning har i dag varit hos oss; Gud wälsigne denna älskliga drottning, för det hon wille besöka de sjuka och säga oss, att wi alla hafwa en själ, som behöfver bli frälst“.

#### I Punjab och Sindh

har den engelska kyrkans mission förbildet år fått döpa 282 wugna personer. Dessutom hafwa stora skaror anmält sig till undervisning och pröfning för att få döpas. Endast i distrikten Amritsar och Batala hafwa öfwer 300 personer sålunda anmält sig.

Äfwen från islam komma många öfwer till kristendomen. På senare åren hafwa i Amritsar 555 wugna personer blifwit döpta, och af dessa hafwa 253 förut tillhört islam. Mer än hälften af de infödingar, som i Punjab blifwit präster i engelska kyrkans tjänst, hafwa förut varit muhammedaner.

#### Bland gonderna,

indiska urinbyggare, tillhörande drawidafolket och boende i centralprovincernas bergs- och flogstrakter, har engelska kyrkans mission börjat få följande. Under förra året döptes wäl icke i denna mission mer än femton wugna personer. Men dessa syntes wara verkligt omvända, och de hafwa genom sin ensalbiga tro och sitt kristliga lefwerne lyft såsom ljus för hela sin omgivning. För öfrigt fins det en stor mängd gonder, som på allwar börjat fråga efter sanningen, och många af dem hafwa önskat få dopet, ehuru man måst tillråda dem att dröja någon tid. Bland gonderna

är det nämligen stor böjelse att förena Kristi kyrkan med det gamla afguderiet. Därför måste missionärerna gå ytterst försigtigt till wäga och ej döpa någon, innan de förwisat sig, att han verkligt är redo att lemna sina afgudar och helt öfwerlåta sig åt Jesus.

#### Bref till Finska Medobladet.

Den 15:de September företog under tecknad en resa till Lojo, Karis, Pojo och Sjundeå socknar i ändamål, att träffa en br. D:n, hvilken en tid uti nämnda socknar predikat lifwets ord, som burit rika frukter i syndares hjertan. Herren ware tack och lof derföre. På vägen mellan H:fors och Gerfnäs wexel, hvilken ligger i Lojo socken hade jag den glädjen att wittna något om Herren bland mitt ressällskap. Anlånd till ofwannämnda wexel, war D. och andra wänner mig till mötes, hvilka förde mig till wännerna Esmen, hos hvilka jag och D. under war gemensamma wistelse i Lojo hade wårt qwarter. D. 16 Sept. kl. 3 e. m. höll br. D. hos en landbonde hörande under Gerfnäs egendom ett gripande föredrag öfwer Luf. 7: 11—12, för en stor samling menniskor. Äfwen jag wittnade något af hwad Herren gjort med mig. På aftonen den 17 Sept. sammanfommo wännerna hos ett torparefölk, som syntes wara uti tarfliga omständigheter, hwad det lekamliga beträffar, men som i stället woro rifa på tro, och prisade Herren för frälsning i Jesus Kristus. Den 18 Sept. fortsattes resan upp till Karis, der i närheten af Swartå brut wi åter för en stor samling förkunade det ord, som kan göra syndare lyckliga för tid och ewighet. Äfwen en stollärarinna L., hvilken Gud fått frälja, uppträdde och berättade, till glädje för mig och andra, hwad Herren gjort med henne. D. det war en härlig afton, i sanning ett ewighetsminne! Den 19 och 20 Sept. war det föredrag högre upp i socknen i Manngård och Mjölbolsta byar, der jag till min förwåning och mer än ryttigt talat, sann frukten af br. D:s outtröttliga arbete. Trots det stora motstånd, som der varit och än är genom kyrkoråd och kommunalstämmor, hvilka som oftast hållits i ändamål att förqwaswa den andliga rörelsen, finnes personer, menstligt jagdt och skådad, i hundratals hvilka fröut lefwat i drydenskap, fortspel, dans, olyktbet och swordomar, men som nu i stället läsa sin bibel, bedja och tacka Gud och sjunga sånger till Kristi ära. Min själ, som utaf lifwets mångahanda bestyr blifwit litet afswalnad, fick genom umgänget med dessa nyomnämnda Guds barn nytt lif, ty de woro så lyckliga fastän många af dem fått lemna hus och hem för sanningens och gudsfruktans skull. I Pojo och Sjundeå stannade jag endast så länge, att jag lärde känna några wänner i Herren. Den 23 Sept. tog jag afsted af wännerna i Sjundeå och äfwen af br. D., som stannade några dagar qwar, enär en wäxelse hade utbrutit. Wänner, då I gån med edra egna angelägenheter till nådastolen, glömmen ej de förtryckta i Karis.

En ringa broder i Herren  
A. B.

#### Söndagskolau.

Textutredning.

Söndagen den 7 Oktober 1888.

Josua bok 1: 1—9.

Josuas kallelse.

Efter Moses, Herrens tjenares döb talade Herren till Josua, Muns son, som hade tjänat under Mose och sade: etc. v. 1—9.

Wib tiden för de händelser, som närmast förut blifwit skildrade, uppträdde helt wist hos mer än en i Israel den frågan: „Hvem skall nu blifwa vår ledare och anförare, hvem skall nu gå före oss och strida för oss?“ Och wi må ej undra på, om sådana frågor uppträda, ty om det ej finnes något förswar för dylika frågor, enär den som har fått Herren till sin Gud alltid borde hafwa klart för sig, att det är han, som derom

will draga försorg, så äro dock dessa och dylika frågor ganska naturliga, naturliga, menar jag, på grund af detta naturliga förderf hos oss, som är war dagliga sorg.

Det är så naturligt för oss menniskor — äfwen de bästa af oss — att beklagras i ting, med hvilka wi ej hafwa något att ställa. Herren hade ju genom sitt förbund med Israel åtagit sig att wara deras ledare och hjälpare och war sålunda, omhan ej wille swika sitt förbund, pligtig att sörja här för.

Och Herren wisar äfwen här, att om och hans egenomsfolk swiker sitt förbund och låter onödiga beklagras stymma utfigten för trons blid, swiker icke han sina löften. Han har redan utsett åt sitt förbundsfolk en ny synlig ledare, som i trohet, innerlig hängifvenhet åt Gud och hans sak, nödig försigtighet och omtänksamhet wid utförandet af sina stora uppdrag, och som i mildhet parat med allwar och stränghet, då Herrens ära det kräbe, wisserligen icke stod Mose mycket efter. Denne man war Josua, Muns son. Honom kallar nu Herren. På honom lägger Herren den wisserligen icke lätta bördan att styra och wärda Israel. Och att Josua måtte hafwa känt denna swåra uppgift såsom en tung och tryckande börd, bör ju ej förefalla oss underligt, då wi besinna, huru han såsom Moses tjena i mer än 40 år sett, huru denne wälbige Guds man mer än en gång varit färdig att dula under bördan af ett gensträfwigt Israel.

Wi kunna derför wara säkra på, att Josua med bafwan mottager denna kallelse och att han, om han skulle hafwa lydt sitt eget hjertas böjelse, skulle såsom en gång Mose före honom, hafwa swarat: „Herre, sänd, hvem du sända will.“

Men Josua wägar icke heller detta. Han har dertill stått Herren allt för nära. Och derför, fast han wäl infer sin egen oförmåga och oduglighet, mottager han dock kallelsen, under det han fast förlitar sig på detta löfte: War fast och stark, försäras icke, och war icke försagd! ty Herren, din Gud, är med dig i allt det du företager dig. W. 9.

Detta torde på få dessa striftens ord så besannats som på honom: „När jag swag är, så är jag stark.“ Det war utan twifwel just detta förhållande hos Josua och denna hans aldrig swigtande tillit — ej till sin egen kraft — utan till Guds kraft, som från en ringa tjenaare bragte honom upp till den höga wärdigheten af att wara sitt folks förste man. Och wi må weta hemligheten till hans framgångar och dertill att i hela hans historia ej ett felsteg berättas om honom, så är och blir det detta: Josua wägrade aldrig lita på sitt eget förstånd, utan såg för hvarje stund, för hvarje dag sin Gud i händerna efter allt.

Det bör derför löna mödan att betrakta en sådan Guds mans lif. Jag tror, att icke minst wi, som fått kallelsen att i söndagskolan undervisa de små i kristendomens dyrbara sanningar, skola utaf Josuas historia hemta mycken tröst och styrka.

Det är för oss af allra största wigt att hafwa fått full klarhet deri, att Gud kallat oss till wårt wärf. Ty wet jag, att Herren satt mig på denna plats, huru oduglig jag då kan tycka mig wara, så blir det att såsom Josua med frimodighet följa den kallelse jag fått och troget bruka de gåfwor han förlänat.

Har du åter, min wän, gått till detta arbete utan Herrens kallelse och i förlitande på din egen duglighet eller af andra mer eller mindre orenera bewelsgrunder, då har du inträdt på ett för dig ölofligt område och hwad du kan winna derpå, Guds wälsignelse får du aldrig. Jag betwiflar icke, att icke I, mina bröder och systrar, som af Herren kallats till detta arbetsfält, äfwen inför det stora uppdraget, synnerligen då I sen på eber sjelfwa, Men då gäller det att

såsom Josua se bort ifrån sig sjelf och det ofta så sjelfwissta hjertats tyden och se på Jesus, hwars himmelska kraft skall blifwa och wara mättig i war swaghet. Sätten allt edert hopp till Herren! Han skall då skänka eder ökad framgång i edert arbete, större personligt inflytande öfwer barnens sinnen och större stidlighet i att meddela undervisning i det ord, som gifwer hvar och en, som derwid förblifwer, ljus och skänker de ensalbiga förstånd.

Till sist will jag tillropa eder Herrens ord till Josua: War fast och stark, försäras icke, och war icke försagd! ty Herren, din Gud, är med dig i allt det du företager dig.

Anmärkingar: Josua war Muns son af Efraims stam (4 Mos. 13: 9), nämnes första gången i 2 Mos. 17: 8—16 då han såsom anförare i Israels första krig genom sitt personliga hjelte-mod slog Amalek, hvilken med sitt folk stod emot Israel. Icke mindre hjelte-mod ådagalade han jemte Kaleb, hvilken här war honom lit, sedan han jemte öfrige utfickade tagit kännedom om Kanans land, återkom till läget, då han, trots hela menigheten oföfll ifrån Gud, ändock stod fast i sitt förbund med Herren. Sedan wid sitt första framträdande kallades han Josua = Jehowa är hjälp, frälsare; annars war hans namn Hosea = hjälp.

Såsom Israels öfweranförare förde han ändtligen det öfwenwandrande förbundsfolket öfwer Jordan in i Kanans land och eröfrade från sitt fasta läger i Gilgal, Jos. 9: 6; 10: 6, 7, en betydlig del af södra och mellersta jemte wisstra trakter af norra Palestina. För Israels skull måste han dock tåla många bedriska stammar ibland och bredwid israeliterna; hwilket sedermera förorsakade stora olygenheter. Jos. 13. jfr. 23: 13, Dom 1: 27 etc. Dock blef i sjunde året af deras intåg en fördelning af landet ibland de olika Israels stammar uppgjord, och sökte sedan hvarje stam att, så godt den kunde, underlätta sig det antwifade området.

Unda intill sin döb, hvilken inträffade i hans 110 lefnadsår omkring år 1430 f. Kristus, sedan han haft Israel under sin ledning nära 30 år, war han Herren trogen. Efter landets indelning bodde den gamle trojenaren i sin arfwebel Thimnath-Serah på Efraims berg. På detta berg ligger han och begrafwen. Detta är i forfhet Josuas historia. Genom sitt höga uppdrag kan han med rätta anses såsom en förebild till Kristus, som förer alla trogna, Guds sanna och andeliga Israel in i det himmelska Kanans. Josua bok, som i 24 kap. i ordning och ytterst omständligt framställer allt hwad Gud genom Josua utförde för att fätta Israel i besittning af Kanans land, anses wara af honom själf eller under hans lifstid och på hans befallning strifwen. (Efter Sanningswittnet).

#### Till salu.

#### Hyllpapper

och

#### Fönsterremsor

uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

#### Diverse.

Undertecknads lektioner i främmande språk och skolämnen widtaga åter den 15 oktober.

Maria Gratschoff.

9 Högbergsgatan 9.

#### Strumpstickning

å maskin å 60 p. paret utföres å Skyddshemmet Hafsgatan 14.

#### C. A. LEXANDER,

Målare,

Michaelsgatan N:o 7,

utför allt slags målarearbete, såsom Rum-, Skyll och Dekorationsmåling äfvensom

Imitationer af träd och marmor

i port- och trappgångar m. m. till billigaste priser.

Öf. Dylikt arbete i landsorten öfvertages äfwen med tacksamhet. Nya Telefon. N:o 211.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 40.

Torsdagen den 11 Oktober

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 Landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

Till Redaktionen för Finska Weckobladet.

## Några ord med anledning af uppsatsen: „Bland Kroppsarbetare“.

Med beklämdt hjerta har man ofta i Finska Weckobladets spalter läst emot Guds ord alldeles stridande framställningar om Kristi försoningsverk, så och uti uppsatsen: „Bland Kroppsarbetare“. Den som genom Guds nåd lärt sig att lyda allt Guds ord, måste högeligen förundra sig öfver, att menniskor med nit om Gud så kunna förbise en del deraf och bestrida dess sanning. Sådant wore alldeles omöjligt, om ej andeliga makter wore med i spelet, såsom apost. Paulus och skrifwer till Galaterna: ho „hafwer tjuft eder, att I ide skullen tro sanningen? Sådän tillfölydelse är icke af honom, som eder kallat hafwer“. Den onde anden får makt att förwilla menniskorna, och orsaken dertill angifwer samme apostel sågande: „derföre att de ide anamma de kärleken till sanningen; fördens skull skall Gud sända dem kraftig willkærlighet, så att de skola tro lögnen“. Så går det, att menniskorna ej allenast ide tro sanningen, utan äfwen smäda och wränga den, för att skaffa framgång åt sina lögnen. Sålunda benämnas Bibelns lära om försoningen en teori; och då wi med Johannes Döparen säga, att Jesus borttagit werldens synder, förwränges detta, såsom lärde wi, att ingen synd mera wore i werlden, det kyrkan aldrig lärt. Ho skulle wäl heller med öppna ögon kunna säga något sådant? Men att man med lögn söker utbredda sin lögn, det är ju ej underligt.

Försoningens förutsättning är Guds wrede öfwer synden. Här Gud aldrig varit wred på syndare, har han ej heller behöft försonas. Derföre förnekar man, att Gud någonsin varit wred på syndare. Högt förunderligt! Ty om Guds wrede vittnar ju vårt eget samwete. Dawid beder: „ad Herre, förfästa mig icke i din wrede, och näps mig icke i den grymhet“. Om Guds wrede emot syndare vittnar hela menniskolifwet. Lidande och elände är mycket i werlden, och är det ej allt Guds wredes straff öfwer våra synder, om och Gud låter det för sina troende blifwa till en salberlig aga. Slutligen bethgar Skriften oemotfägligt, att Guds wrede är wänd ej blott emot synden, utan emot „den som synden gör. Paulus säger: dem som lyda orättfärdigheten ogunst och wrede; bekröfvelse och ångest öfwer hwar och en menniskas själ, som illa gör“. Och åter: „wi woro af naturen wredens barn“. O det fordras att vara försänt i stor andelig blindhet, för att ej se detta. Men härwid hafwa wi att minnas, att Guds wrede ej är syndig; han är ej hård och

hatfull, såsom smäbarena påstå, att kyrkan lär.

Men har Gud varit wred på oss för syndens skull, så måste han försonas. Synden är ej blott ett lidande, en olycka; den är ett brott emot Gud, en oändlig skuld. Denna skuld måste betalas och Guds wrede borttagas. Och det gjorde Kristus. Detta är ej blott en förnufts teori, det är Skriftens uttryckliga lära. Försoningsverkets mysterium kunna wi ej nu fullkomligt fatta, det är sant. Men att Gud måste försonas, att Kristus verkställt denna försoning och huru han gjort det, det uppenbarar Skriften; derom behöfwa, derom få wi ej wara i okunnighet. Ord sådana som dessa: „samliga tro, att Gud blef god genom Kristi werk på jorden, andra hålla för, att han alltid varit sådan; huru nu Gud blifwit den han är, öfwerlemnar jag åt de lärde att afgöra“, sådana ord äro en försmädelse emot Kristus och strida twärt emot Skriftens vittnesbörd: utan blodsgutgjutelse sker ingen förlåtelse. Der hör du, huru Gud kan wara nådig. Sådana ord må en jube tala, men ej en kristen, som med Paulus bör säga: jag höll mig icke derföre, att jag något wiste ibland eder, utan Jesum Kristus och honom korsfäst. Sæe Guds godhet, utan Kristus och Hans korsdöd är för hwarje upplifst Guds baru salighetens enda grund, det är hufwudsaken i den kristna bekännelsen och i den kristliga predikan. Kristi får äro de bergstefwor, der själen jagad af synd, död och satan gömmer sig och finner frid.

Kristus allena är vår frid, vittnar apost. Paulus. Och huru han blifwit det, derom hafwa wi lika klara vittnesbörd. Herren kastade allas våra synder uppå honom; honom, som af ingen synd wiste, har Gud gjort till synd för oss. Kristus trädde i alla syndares ställe och gjorde alla deras synder till sina egna samt blef af dem så öfwertäckt, att Gud i den stund, då han med sitt blod trädde inför honom såsom den store Öfwerste-presten, ej såg i Kristus annat än den store werldssyndaren. Han blef gjord till synd, ehuru sjelf syndfri. Teorier! ropa smäbarena; jawäl teorier, men Guds och hans ords egna teorier, dem han beware enhwar af oss att förakta. Mån I befinna det, I som löper förbi försoningsblodet.

Men då Jesus hade gjort våra synder till sina egna, så måste han dö för dem, enligt Guds eget rättfärdighetsstraf: syndens lön är döden. Han måste dö ej allenast i samligheten, utan han smakade äfwen den ewiga dödens qwal, då han i Gethsemane war bekröfwad intill döden, då han på korset utropar „min Gud, min Gud, hur hafwer du öfwergifwit mig?“. Hade ej Kristus varit en syndare, våra synders bärare, hade han aldrig kunnat

blifwa öfwergifwen sin sin Fader. Här är nu djupa mysterier, dem wi ej kunna med förnuftet fatta; men hwad ordet tydligt säger, det få wi tro, det böra wi tro, om wi wilja salige warda. — Då Jesus, uti obegriplig kärlek, till kropp och själ utstod, hwad wi med vår synd förtjänat, så har han derigenom borttagit owänskapen, Efes. 2: 14; han är försoningen för hela werldens synder, 1 Joh. 2: 2; Gud fördömd synden i hans kött, Rom. 8: 3; han war Guds Lam, som gaf sitt lif till en återlösning för många, Matth. 20: 28, och derigenom borttog werldens synder, Joh. 1: 29. —

Hwad vill det nu säga, att Jesus borttog werldens synder? Svar: utan blodsgutgjutelse sker ingen förlåtelse. Synden stod såsom ett styhögt berg emellan Gud och oss; Gud kunde ej förlåta. Nu är synden borttagen, dess skuld är betald; nu kan Gud förlåta oss våra synder. Jesus har undanrödd det styhöga berget, förlåten är remnad, och wi hafwa fri tillgång till Gud. Kristi död är allas vår död; ty om en är död för alla, så äro de alla döde. Gud förlåte hwar och en, som kan förwänga och förlöjliga denna saliga sanning.

Alltså, så mycket wi till vår salighet behöfwa, weta wi af Guds ord, både hwad Jesus genom sin död gifwit Gud, och hwad han gifwit oss. Här höfves ingen falsk ödmjukhet, när wi hafwa sanningen för oss klart uppenbarad. Må ingen inswepa sig i sin otros mantel, utan må wi bedja Gud öppna våra ögon, att wi se, se Guds Lam, se på koppelarmen, som för oss upphöjd är, att wi må lesa.

O huru säll är wist den själ, som detta rätt besinnar, Och sig med en stadig tro Kristi död påminner. Ty efter han, Sann Gud och man, Leb det han ej förtjente. Må wi utan vår förtjenst Saligheten wänta.

Gud beware oss att säga: „hwad Kristus har uträttat, wet jag ej“. Gud beware oss att undanstymma sanningen, för att hafwa frid med menniskor. Kristus är kommen att stifsa frid, att verka kärlek emellan menniskorna inbördes, men icke på sanningens bekostnad. Då det gäller sanningen, säger han: „I skolen icke mena, att jag är kommen till att sända frid på jorden; jag är icke kommen till att sända frid, utan swärdet. Ty jag är kommen till att göra menniskan stiljaktig mot sin fader, och dottren mot sin moder, och sonhustrun mot sin swära; Och menniskans eget husfolk warda hennes fiender“ Matth. 10: 34—36. Säfwen I befunnat dessa ord, I alliansmän, som söker frid med alla, utan att fråga efter, om de lydigt wilja anam-

ma allt Guds ord eller icke? Weten, att Herrens apostlar hade ej det sinnet. De sökte ej frid med alla, som hade nit om Gud, utan blott med dem, som bekände Kristi rena ewangelium. Eller wisen på en enda apostel, som wid ett enda tillfälle hade frid med dem, hwilla lärde annorlunda än de. Fastmer wittna Apostla Gerningarnes bok och nästan alla bref från apostlarna huru dessa wara för sådana och stå dem emot. Det oaktadt älskade de dem; så böra och wi göra, broderligt wara de willfarande en gång och annan, men om det ej hjälper, fly dem såsom fäterska, såsom apost. Paulus oss underwisar. Men äfiden sedan böra wi bedja för dem och när det behöfves, göra dem den barmhertige Samaritonens werk. Gud gifwe oss ett rätt förstånd och styrke oss att i allting göra hans wilja, amen!

R. M. T.

## Svar.

Wi göra den åttade insändaren uppmärksam uppå, att wi i vårt program förbundit oss att upplåta våra spalter för uttalanden i religiösa tros- och lifsfrågor från olika läger, som röra sig inom ramen af den apostoliska tron. Detta hafwa wi gjort, icke för att söka frid med menniskor — ty om detta hade varit vår affigt, så hade wi wisseligen och ställt vårt blad på en annan fot än wi gjort — utan emedan Guds ords sanningar äro för höga och stora för att kunna i sin helhet omfattas af en menstlig trosrättning eller kyrkolära, samt med inseende af att wi alla i många stycken hafwa att lära den ena af den andra.

De artiklar, som gifwit upphof åt diskussionen i försoningsfrågan i vårt blad, hafwa wi derföre icke kunnat wägra plats för, utan att bryta emot en hufwuddel af vårt program; och wi hafwa så mycket mindre welat göra det som de, ehuru de beklagligt haft ögonen tillslutna för bethdelsen af Kristi försoning, likväl framhållit en fida af den bibliska sanningen, som Kristus sjelf och hans apostlar ställt fram såsom en hufwudsak, men som thwärr blifwit af en widsträckt fraktion af vår kyrka alltför mycket förbisebb — nemligen nödwändigheten af hjertats omstapel och ett heligt lif. Att detta förbiseende från kyrkans fida ledt till den forgliga misuppsattningen hos en stor del af den kristna allmänheten, att det ej är så farligt om man syndar litet, „blott man tror“, är kändt af war och en, som följt med de senare tidernas religiösa rörelser hos oss, och wärdt att allwarligt behjertas af hwarje ordets förkunnare. — Hwad sarskildt artikeln „Bland Kroppsarbetare“ beträffar, så har den, så framt wi förstått författaren rätt, icke affett att wara någon utläggning hwar-



En af försöningsläran eller af kyrkans uppfattning af denna lära, utan endast att wisa huru wid tiden, då striderna om försöningsfrågan först utbröto i Sverige, dessa strider uppfattades af den obildade massan, samt att vara en wälbehöflig warning att icke med ändamålslösa härkligheter i en fråga, som är för hög, för att kunna uppfattas af meniskoförståndet, onödigtvis wäcka oro i ömtåliga samveten. Huruvida bestryllningen, att med lögn wilja utspida en lögn, således är befogad eller ej, hemställa wi till herr R. A. T:s egen rättskänsla att afgöra.

Dermed att wi infört de ifrågakvarande artiklarne, hafwa wi dock icke welat göra de åsigter, som i dem uttalas, till våra; detta borde framgå deraf att wi omedelbart skyndat oss att införa uttalanden i motsatt riktning samt äfwen själfwa i nr:is 29 och 33 af detta blad uttalat vår ståndpunkt i frågan. Hafwa wi i detta afseende icke warit nog tydliga utan gifwit anledning till något missförstånd, så uttrycka wi vår ledsnad beröfwer. Bibelns höga lära om Guds helighet — en helighet, inför hwilken det syndbetungade samvetet, utan Jesu Kristi mellankomst och försöningsdöb, måste bäfwa — är alltför tydlig och bekräftas äfwen för mycket af det menstliga hjertats erfarenheter, för att wi skulle ansett det nödigt att inför den läsaforekrets, som hör till vårt blad, behöfwa framhålla deusamma; den utgör den grund och förutsättning på hwilken hela bladet hwilar. Af Guds helighet följer ena sidan att Gud måste med misshag och en helig wrede betrakta synden, och å andra sidan att människan, ursprungligen skapad till Guds afbild, icke kunnat falla i synd, utan att lösrheda sig ifrån Gud och derwid ådraga sig allt det förderf, som ett söndradt förhållande till Gud medförer. Dessa syndens följder äro så oundwirliga och naturliga, att det icke kan bero på någon ånger eller bättring från människans sida att bryta dem, ty i människans förmåga står icke att göra det gjorda ogjordt. Ett enda wäsende i himmelen och på jorden har funnits som förmått och welat bryta och besegra dem — Jesus Kristus, Guds enfödde Son af ewighet — och han har gjort det genom att själf bära dem. Han har ingått i menstlighetens organism och gjort den ströpliga människans sak till sin sak och dermed wunnit åt denna sak en härlig seger. I honom allena har människan återwunnit sin frid och blir hennes återupprättelse möjlig. I denna punkt äro wi fullkomligt ense med herr R. A. T., och lifsom han wilja och kunna wi, för vår salighet, icke weta af något annat än Jesus Kristus och honom korsfäst.

Men det finnes en sida af försöningsverket — den djupaste måhända — som är hölj i ett alltför heligt dunst, för att af oss kunna fattas och förstås — den sida, som gäller Fadrens och Sonens inbördes förhållande till hwarandra i afseende å den senares offerdöb. Hvad war det för ett offer, som Kristus såsom öfwerstepest frambär i det alla heligaste? War det offret af ett heligt och syndfritt menniskolif — det enda jorden skadat — samt af en fullkomlig lydnad ända in i döden? Eller war det själfwa denna döb såsom en tillshyllstgörelse för werldens synd? — och huru har i detta senare fall Guds rättfärdighet kunnat tillfredsställas af en sådan tillshyllstgörelse? I detta mysterium kunna och få wi wäl, med stöd af de wintar som gifwes oss i bibeln, blida in; men wi förmå aldrig urskilja de detaljer, som föregå i djupet,

ty dertill sakna wi alla förutsättningar. Det är för faran af att för skarpt formulera och som en dogm framhålla dessa hemligheter, som wi hafwa warnat. Sureru wansfliga alla formuleringar deraf äro, framgår af insändarens ofwänstående försök till en dylik formulering, hwilket kulminerar i satsen: „Kristus trädde i alla syndares ställe och gjorde deras synd till sina egna samt blef af dem så öfwerträdd, att Gud i den stund, då han med sitt blod trädde inför honom såsom den store öfwerstepest, ej såg i Kristus annat än den store werldssyndaren“. Skulle han, som skapat ögat, icke se, hwem som stod bakom synderna? Skulle han, som skapat örat, icke höra sin egen sons stämma? Nej herr R. A. T., Gud hade för wisso icke afsläkt sig sin allwetenhet i detta centrala ögonblick af menniskoslägtets historia!

Inför dessa djupa hemligheter måste wi för vår del ödmjukt stanna samt erkänna vår ytterliga oförmåga att intränga i desamma. Är det ounda andemakter, som här drifwa sitt spel och hafwa tjugat oss, så wilja wi med herr R. A. T. bedja den herre, som har makt äfwen öfwer dem, att fördrifwa dem. Är det åter den menstliga blickens oförmåga att fatta hvad som hör till Guds wäsende, som gör sig gällande, så wilja wi inwänta den dag, då slöjan afstyfres från våra ögon och wi få skåda honom sådan han är. Då skall och försöningsverket stå för oss i sin fulla klarhet.

## Några anteckningar från diskussionerna wid Missionshus-inwigningsfesten i Tammfors.

(Forts. från nr:o 38.)

3:to upptogs till diskussion följande fråga:

Kan någon förbindelse mellan landets friförsamlingar för närvarande åstadkommas?

I anseende dertill, att friförsamlingarne i landet för närvarande wore så få, wifade det sig swårt att få till stånd en riktigt liflig förbindelse dem emellan. Någon ting borde emellertid göras för att wäcka och nära gemensamhetskänslan. Hårtill ansågs kunna bidraga, dels korrespondens antingen församlingarne emellan, eller ifrån dem till en gemensam tidning, dels besök, så regelbundet som möjligt, af resande predikanter. Det senare påtallade då också en större offerwillinghet från församlingarnes sida, hwarigenom medel kunde samlas för att möjliggöra predikantenes rejsor. Alla församlingar wore ej i stånd att hålla sig en egen predikant, derest någon begäfwad broder i församlingen ej funnes, som kunde tala till uppbyggelse. Men äfwen mindre grupper af troende här och der kunde bidraga med sin stärf och någonsång erhålla hjälp af bättre lottade organisationer, hwarigenom de kunde wänta sig besök af predikant. I sammanhang härmed erinrades om nödwändigheten af att de troende på sina stilda orter måtte ibland sig själfwa utse en lämplig person för att ordna om församlingens angelägenheter. Detta skulle måhända förläna åt dess sammanhållning en större fasthet, grundlägga inom densamma en stadig verksamhet, och wara en säkrare länk i förbindelsen med andra församlingar.

4:to diskuterades frågan:

Huru böra wi förstå och rätt tillämpa Skriftens lära om Kristi blod?

Pred. Pettersson. Frågan om Kristi blod går såsom en röd tråd genom hela bibeln, och är en af de wigtagaste frågor. Mycket wigtigt är derföre också att förstå frågan, att så en rätt syn derpå, för att kunna rätt tillämpa den både på sig sjelf och andra. — Bland hithörande vittnesbörd wilja wi anföra några: „Wi hafwa förlossningen genom hans blod“ (Col. 1: 14), frälsning från

synden, vidare: „Rättfärdiggörelsen i hans blod“ (Rom. 5: 9); „Jesu Kristi, Guds sons, blod rena oss ifrån all synd“ (1 Joh. 1: 7); Jesus led utanför porten, på det han skulle genom sitt eget blod helga folket (Ebr. 13: 12). Hvad menas här med Kristi blod? Jag ser deri ett uttryck för Jesu lifs utgifwande i döden, det verk, som Kristus utförde till vår frälsning. Det talar om det lifande och blödnande Guds Lam och den himmelska öfwerstepest, offrande sitt eget dyrbara lif för sina bröders synd.

Pred. Hérén anförde Rom. 3: 23 — 25, hwarest står uttrycket „försöningsoffer medelst tron genom hans blod“. Gud framställde Jesus till ett försöningsoffer — för att bewisa sin rättfärdighet, emedan han hade öfwerfett med de synd, som förut blifwit begångna, under Guds tålmod, o. s. w. Detta emedan war för tal, särdeles betheljesfullt i detta sammanhang. Spade icke Kristus gifwit sitt lif, sitt blod, skulle ingen menniska kunnat fräslas ware sig i gamla eller nya förbundets tid.

Pred. Bragén. — „Stall icke Kristi blod, hwilken genom ewig ande har offrat sig själf utan want åt Gud, rena edert samwete från döda gerningar till att tjena den lefwande Guden“! Ebr. 9: 14. Här framhålls Kristi blodets kraft att rena samwetet på grund af den ewige anden, hwarigenom Kristus offrade sig oförwittlig åt Gud. Denna ande war också den gudomliga nådens och den ewigt förbarmande kärlekens ande, hwarigenom Kristi blod på forset talar bättre än Abels blod. Abels blod ropade på hämd, men Kristi blod, utgjutet genom hans frivilliga frälsarekärlek, manar till försönning med Gud, vittnande om hans willighet att förlåta och rena dem, som omvända sig och bekänna sina synd.

Pred. Pettersson. „Kristus har genom sig själf verkställt reningen från våra synd“ (Ebr. 1, 3), „har genom sitt eget blod en gång för alla ingått i det allra heligaste och wunnit en ewig förlossning“ (Ebr. 9: 12), „har blifwit uppenbarad till borttagande af synden genom sitt eget offer“ (Ebr. 9: 26). — Wid tillämpningen af frågan bör man icke för mycket hålla sig till människans andel wid frälsningen, ehuru detta icke heller får förbises, utan bör förnämligast Kristi verk framhållas och hvad han i döden utförde till vår frälsning. Kristi blod är utgjutet för att rena samwetet och taga bort skuldmedvetandet. Grundwälen för frälsningen är dock icke Kristi döb allena, utan allt hos Kristus, hans lif, hans döb och hans uppståndelse.

Pred. Karlberg. Wi kunna ej på jorden fullkomligt förstå bethelsen af Kristi blod. Men skola wi komma till en klarare insigt deruti, måste Guds ord, Bibeln själf, så förklara saken för oss. Redan hafwa vittnesbörd derur om „blodets“ verkningar framhållits: Återlösning, återköpning, rättfärdighet, rening, förlåtelse, helgelse, förlossning; — allt detta hafwa wi i Kristus genom blodet. Hvad wi alla behöfwa, är att dagligen hemta wedergwälselse för våra hjertan ur Guds ord, Bibeln; om wi då också förstå endels, det behöfwer ej beymra oss så mycket, blott wi hafwa lif och rening och kraft af det wi förstå. Huru en wattenledning är inrättad i alla delar, behöfwer man ej förstå, för att hwar och en skall få så mycket watten han will, blott han wrider på kranen. Guds ewiga frälsningsplaner äro för höga att fattas helt, och till alla delar fullkomligt utredas. Det är nog till vår frälsning, att wi hafwa gemenskap med Kristus genom ordet i tron, att Kristus bor i våra hjertan. Då svarar Gud för att allt blir rätt. Må derföre „lifwets watten“ af oss drickas fritt och icke göras till ett „trätowatten“. — Hvad Kristi offer beträffar, förebildades det i gamla testamentet t. ex. af brännoffret och skuldoffret. Brännoffret war ett uttryck för den enstilbes uppoffring af sitt lif åt Gud i hans tjänst. Gamla testamentets brännoffer war bildligt, men Jesus gaf sig till ett lefwande brännoffer åt Gud. För Israels raeliten afbildade offerdjurets döb icke ett strafflidande för hans synd, utan det, att han själf wille dö från sin sinlighet,

för att lefwa Gud, en ny menniska. Kristi döb war i sauning „en döb från synden engång för alla och det han nu lefwer, lefwer han för — Gud“. Nu kan alltså en troende, en sannskyldig Israelsrælit, genom Kristus blifwa inplantad i samma döb med honom, och belattiggöras af Kristi nya och heliga lif. — Det är icke absolut orätt att i Kristi döb se ett straff för synden. Hans döb war en följd af menstlighetens synd, en reaktion mot synden, sålunda ett straff. Han har belat menstlighetens straff, såsom en lem af menstligheten. Men det blotta synliga lidandet war icke försönande. Emellertid hade äfwen det bethelset först för honom själf. Ty af det han lefde lärde han sig lydnad, blef han fullkomnad och en frälsningsbudsbring för dem, som höra och lyda honom.

Pred. Tuveson wille af hjertat instämna i Luthers bekännelse af andra trosartikeln: „Jag tror att Kristus har förlöslat mig från alla synd, från dödens och djefwulens wäld; icke med gulder eller silfwer, utan med sitt heliga och dyra blod“, o. s. w.

Pred. Mattson. Öfwerstepesten inbar blodet i det allra heligaste. Hvad har Kristus renat genom sin ingång i det allra heligaste, hvad rening fordrades i själfwa himmelen? Tal. framstade blott frågan för att kanske erhålla någon upplysning genom bröderna. Trodde att möjligen App. bok. 12 kapitel berörde den frågan, då den talar om drakens besegrande och utkastande från himmelen ned till jorden, samt om den feger de frälste wunno öfwer honom för Lammets blodets skull och för deras vittnesbörds skull, de der icke älskade sitt lif allt in till döden.

Pred. Bragén, instämde deri att grunden för vår frälsning icke war Kristi döb allena. Den yttersta grunden till frälsningen är Gud. „Alltsammans är af Gud, som har försonat oss med sig genom Kristus“ o. s. w. (2 Kor. 5: 18). Det är således Gud, som genom Jesus Kristus och i honom beredt oss frälsning, hwarsföre han också i Tim. 2: 3 kallas „Gud, vår frälsare“. Men Gud såg det nödigt att till vår frälsning utgifwa ende Sonen, derföre se wi i Kristus vår frälsare och frälsningsgrund; och han frälsar sina trogna genom sitt lif, sin döds och sin uppståndelses kraft. Gud har, så att säga, gjort Kristus till „lifwets“ wattenledning, oss till godo, som tro. Sant är att man mycket trötat wid detta watten och teologer hafwa upptäckt olika „kranar“ olika teorier om försönningen, och olika sätt att wrida på kranen för att komma åt själfwa wattenet. Detta har nog ofta förswarat tillflödet af lifskraft från Kristus. Wigigt är derföre att försönningens ord genom ett opartiskt förstående i Skrifterna a blir nedlagd i de troendes hjertan. Då skall man med osäglig fröjd finna och allt tydligare inse, huru hela saligheten ifrån ewighet utgår till oss från Fadershjertat genom Jesus Kristus. Denne Medlare war af nöden. „Utän blodsutgjutelse sker ingen förlåtelse“. Den gammaltestamentlige brottslingen bekände med syndoffret för ögonen sin synd, och förlåtelsen gafs i sammanhang med blodsutgjutelse. Hwarsföre? Jo, för att förlåtelsen må ristas djupare in i hjertat, synden blifwa förhatligare och återgången till den swårare. Gud will icke lösa sin nåd och derföre, då han wille ingå ett nytt, ett waraktigt förbund, lät han ende Sonen blöda för våra synd, för att bringa den fulla förlåtelsen, reningens och försönningens nåd igenom tron in i syndares hjertan. För att kunna rätt tillämpa dessa sanningar på andras hjertan, behöfwer man omöfverliggen först själf ständigt lefwa af dem. We den, som utan lif i Kristus åtager sig att predika försönningens ord för andra menniskor! — Dägg Luthers förklaring af andra artikeln i munnen på werldsmenniskan eller på många sådana, och det blir det werderfylligaste symteret. Men den, som werkligen mottagit Kristus och följaktligen är frälst, kan af hela sin själ säga a m e n till Luthers ifrågakvarande förklaring. — Frågan om Kristi ingång i helgedomen, i själfwa himmelen, och den rening han der utförde, skulle kanske leda oss för långt. Det gör tillshyllest att weta, att allt är i ordning derhemma, när wi engång komma dit.



Pred. N y r e e n. Med afseende på Kristi lidande vittnar Ef. 5:3, att han bar våra synder, och 1 Petri 2: „han sjelf bar på sin kropp våra synder upp på trädet“. Martyrerna hafwa också lidit och burit, men Kristi lidande var någonting mycket mer, än martyrerne.

Pred. P e t t e r s o n. Vi förstå visserligen endels, men vi kunna och behöfva vinna större klarhet. Ty hwad vi dunkelt förstå, beröra vi oss. Men att fringga en fråga, sådan som den föreliggande, är en stor skada, synnerligen, då det heter i Ebreerbrevet, att frågan om Kristi öfversteprästliga verk förer till fullkomligheten. Der står det också, att „ett bättre hopp wardt infördt (genom Jesus), genom hvilket vi nå alla Guds“. Israeliten stod der som syndare. Gud var helig; — huru kunna vi vänta något af Gud, om ej synden först aflägsnades. Öfrigt framfördes. Offerdjuret måste vara felfritt, ett rent djur, och en helgad person skulle offra det. Genom öfversteprästens bemedling nåddes han Gud och på denna väg wardt hans synd förlåten. — Verkningarna af Kristi döds sträcka sig bortåt och framåt. — „I hafwen kommit nåra genom Jesu blod“. Genom blodet hafva vi ingång i det allra heligaste, ty Jesus har inwigt en ny och lefwande väg genom sitt blöd. Jesus dog den lewliga döden, döden af syndens straff, vårt syndastraff, och alltså har Kristus burit vår straff, men ingalunda för egna synder. På förklaringsberget hade han kunnat antaga utvägen, att ingå i härligheten, men han walde lidandets och dödens väg för vår skull. — Man kunde säga, att Gud är underlaget för vår frälsningsgrund, men grunden är Kristus.

Pred. B o i j e. Kristus sjelf, såsom offerpresten och Sammet, bör framhållas, först då har talet om blodet sin kraft. Kristi kors väder syndamedvetandet och nådemedvetandet. Tillvägten i nåden träffar också ett djupare ingående i Kristi offer.

Pred. K a r l b e r g. Vårt ämne är så rikt, att det skulle träffa dagar. — Ingången i det heligaste har varit och är en dunkel fråga. Man har dermed tänkt sig, att Gud skulle förjonas. Men förjoningsverket offer menniskorna. — Huru Kristus har våra synder, kunna vi bäst inse af sammanhanget i 1 Petri 2. Der framhålls Kristus för de troende såsom föredömet i lidandet. De förmanas att omgjorda sig med Kristi sinne och icke hämnas sig sjelfwa. Ty då han blef smådad, smådade han icke igen, när han led, hotade han icke, utan öfverlemnade det till honom, som rätt dömer. I detta sammanhang säges det, att han i sin kropp bar våra synder, ja mera — han led ända in i korsets dö, bar våra synder upp på trädet. Der bad han för öfverträdarene, att Gud wille förlåta dem de oförvätter han led af dem. Så framstod han som öfverstepräst; så framträdde han genom sin dö på korset med sitt blod inför Gud, för att wisa det för oss. — Kristus öfvermannar synden, berföre behöfde han ej lida döden såsom syndens straff. Han öfvermannar äfwen döden, hvilken han af Guds nåd smakade för vår skull. Nu kan han därför frälsa och lösa oss från synden och döden. — Låt oss i vår predikan framhålla sådana fakta, betyga hwad Kristus verkade. — Den syndaförlåtelse, som är grundad i syndens borttagande, är sann.

Pred. B r a g e n. Man har wansigen tillämpat Rom. 3: 25, 26 så, att med „de synder, som förut blifwit begångna under Guds tålåmod“ förstått gamla testamentets synder, eller menniskors synder före Kristi dö. Det synes dock ej nödigt att fatta stället så. Hvarje frälsd själ wet af ett för och ett nu, en tid af syndalig under Guds tålåmod, före omvändelsen till Gud genom nåden i Kristus, och en tid, som följde på omvändelsen. „Den tid som nu är“, har alltså afseende på dem, som blifwit benådade i Jesus i motsatts till dem, som i sin blindhet och obotfärdighet förakta Guds tålåmodets och långmodighets rikedomar. De förre kunna säga: „Då wi nu hafwa blifwit rättfärdiggjorda af tron, hafwa wi frid med Gud“ o. s. w. (Rom. 5: 1) och åter: „Så är nu ingen fördömmelse för dem som äro i Kristus Jesus“, (Rom. 8: 1). Gud har

framställt Jesus till en nådastol genom tron i hans blod af två stora skäl: 1:mo för att bjuda de ogudaktiga förlåtelse för och frälsning från deras synder; 2:do för att bewara de frälsta och rättfärdiggjorda uti nåden och rättfärdigheten.

Diskussionen måste nu af brist på tid aflutas. Dock ännu engång höjde vi våra röster för att i gemensam hön tacka Gud och vår Herres Jesu Kristi Fader för all wälsignelse wi rönt under hela mötet och särskildt under vårt sista diskussions-samtal, samt för den stora förmögen, att wi fått lära känna Gud och den han sände, Jesus.

Må dylika webergwälselse stunder ännu skänkas oss genom Guds nåd härnäst. S. B.

## Nyheter för dagen.

### Semlandet.

— Till chef för jordbrukserpeditjonen efter senator Rormén torde general G. von Alfthan vara utsedd.

— Ministerstatssekreterareadjoint skall, enligt ett widt utspildt rykte, gubernören C. Tudeer vara å högsta ort utsedd. Gubernören Tudeer har icke gjort sin bana i Finland och torde i likhet med den föreslagna ministerstatssekreteraren vara ganska obekant med de finsta förhållandena.

— Universitetet. Till professor i grekiska litteraturen skall docenten dr. Iwar Heikel vara på högsta ort utnämnd.

— Till fattigwårdsinspektör har förordnats civilingenjör G. A. Helsingius, för hvilken jämwal instruktion fastställts, hvarjämte tungörelse utfärdats angående tjänstens inrättande på 5 år från d. 1 januari 1889.

— Påtänkt nya pastorat. I Tammerla hölls i går för en meda sedan kyrkostämman angående Joffis och Berttula kapells affiljande till egna pastorat. Om Berttula kapells affiljande enades man, men Joffis kapells ansökan syntes mötas af hinder. (A. T.)

— Winterkommunikationen mellan Åland och fastlandet. Senaten har bewiljat ångbåtsaktiebolaget Åland för fortfattandet af de under senaste vinter gjorda försöken att upprätthålla kommunikationen mellan Åland och fastlandet ett anslag af 750 mk för hvarje sådan tur och retur, hwarwid passagerare och fraktköds befordras, samt med wilkor att posten gratis medföljer båtgets ångare. Anslaget gäller från d. 1 december 1888 till d. 15 april 1889.

— Utställningen i Paris. Romisfarien för Finlands utställning i Paris 1889 uppmanar de utställare, som ännu ej skriftligen anmält sig, att oförtrödwadt inlämna sådan anmälan. Tillika uppmanas herrar jordbrukare att wid expositionen söka få jordbruket och dess bönningar så widt möjligt rikt representeradt.

— Uno Chygnel föbelsedag, som infaller i morgon, firas af samtliga härwarande folkskolor — på fredagen kl. 10 med sång på hans graf och på e. m. med en enkel festlighet å skolhuset wid Malmgatan, till hvilken äfwen gamla elever äro inbjudna.

— Helsingfors folkskollärare- och lärarinneförening godkände wid ett i går hållet extra möte de för någon tid sedan wänta förslagen att föreningen skulle utfärda inbjudning till teckning af bidrag för en minneswård på U. Chygnel graf samt derjemte taga initiativet till insamlande af medel till en stipendiefond till hans minne. Widtagandet af nödiga åtgärder hänstjöt till föreningens bestyrelse.

— Ny folkskola. Senaten har bewiljat Mäglähti skolbistrit inom Björkö socken ett lån af 4,000 mk med 4 procents årlig ränta för uppförande af en folkskolebyggnad.

— Provisionella trafiken på Sawo-laksbanan. Enligt A. U. skola de deputerade från Kuopio och St. Michel, som i dessa dagar uppvaktat herr sena-

torer, haf ingen erhållit alldeles afböjande svar, utan snarare tvärtom. Wärf fruktas man ingenid Tullqvists motstånd. Affikten wore att från december exportera två tag i medan. Efter ett par weckor blir banan fullständigt stenlagd ända till St. Michel.

— Swenska litteratursällskapet kommer enligt wid årsmötet den 5 febr. 1886 fattadt beslut, att wid årsmötet 1889 utgifwa en prisbelöning af 2,000 mk åt inhemsta författare, som under de tre åren 1886—1888 publicerat ett eller flere forstningsarbeten af framstående förtjenst rörande Finlands historia och litteratur, hwarest wid årsmötet 1890 en lika stor prisbelöning under enahanda förutsättningar tilldelas en författare af forstningsarbeten rörande swenska språket, offentliggjorda under de fyra åren 1886—1889, samt wid årsmötet 1891 samma prisbelöning under samma förutsättning åt en författare af skönlitterära arbeten, tillkomna under de fem åren 1886—1890. Arbetena upptagas till granskning utan att vara af författaren anmällda.

— Tidningsbolag. Kapten C. G. Sanmark, intendenten L. Gripenberg, juriskandidat L. v. Pfaler m. fl. ha anhällit om fastställelse af stadgar för „Åltiebologat Helsingfors Dagblad“.

— Elementarlurser för arbetare torde komma att anordnas af nyländska studentafdelningen. Kurserna skulle omfattas af åtminstone till en början — läsning, skrifning, räkning och om möjligt äfwen teckning.

— Vårdagswällen är namnet på en ny tidning, som dessa dagar utskändt sin första nummer. Tidningen, som redigeras af hr B. Pettersson, anger sig vara närmast afsejd till familjeläsning för folket, och dess innehåll kommer hufvudsakligen att bli nobellistiskt, men därjämte skola arbetare- och nyftherhetsföreningarnas sträfswanden uppmärksammas. Smärre illustrationer komma att ingå.

— Det finsta kawalleriregementets uniform och benämning. Den af senaten tillsatta kawallerikomitén hade föreslagit följande uniform: mörkgrön wapenrod med mörkgrön frage och blåa klaffar härå, samt blågråa beuckläder. Krigsministern har dock föreslagit en förändring härå, på den grund att ett rhytt dragonregemente, det Wladimirska, har fullkomligt enahanda uniform, sålunda att finsta kawalleriet skulle få hwit frage i stället för mörkgrön. Försilsrade knappar och dragon utredning för öfrigt. Krigsministern skall äfwen hafwa föreslagit kofackadlar, i stället för de af komitén föreslagna wanliga ungerska kawallerisacklarna.

Hwad regementets benämning widkommer hade komitén föreslagit att truppen skulle kallas dragoner, hwaremot krigsministern föreslagit namnet beridne skarpskyttar (ren öfversättning). Då detta emellertid icke låter riktigt wadert torde wäl regementet komma att kallas hästjägare. Uniformen torde dock icke ännu vara af S. M:t fastställd. (R. Br.)

— Lärarverket för gosfar och flickor torde från nästa läseårs början få sin lokal i tyfsta skolans hus wid Skilnadens som till största delen skall ha blifwit förhyrdt för nämnda lärarwärs räkning.

— Föreningen „Wed åt de fattiga“ har redan för winterns behof uppköpt 450 famnar wed, mest tallwed, bernäst björk och gran. Byggnadsmaterialerna till föreningens wedgård å Statudden, som rymmer 500 famnar, ha till största delen erhållits afgiftsfritt af föröreningens werksamhet intresserade personer. Äfwen 20 famnar ribbwed ha afgiftsfritt ståtts till föreningens förfogande. Utminuteringen af wed till mindre bemedlade och hjälpbehöfwande torde widtaga i nästa månad. (S. D.)

— Abnormskolefrågan. Sedan magister B. Forsius till skolöfwerstyrelsen inlämnat såväl reseberättelse som förslag till ombildandet af abnormskolewäsenhet i landet, har öfwerstyrelsen beslutit hemställa hos senaten att nämnda skrifwelse måtte befordras till tryckning samt att öfwerstyrelsen, isall ej en skild komité kunde nedfattas i och för utarbetandet af slutligt förslag i ärendet, måt-

te bemyndigas att i samråd med sakkunnige personer uppgöra definitivt plan till ordnandet af wårt abnormskolewäsenhet. (R. Br.)

— Kronans spanmålsförräder utgjorde wid augusti månads utgång 129,710 tr råg, 120,742 tr korn och 6,597 tr hafre.

— Från nyftherhetsområdet. Enligt cirkulär från sällskapet nyftherhetens wänners hufwudbestyrelse i Helsingfors hade bestyrelsen för Wafa absoluta nyftherhetsförening medels annons i ortens tidningar uppmanat till sällskapet nyftherhetens wänner hörande föreningar att, i och för bildande af krets-förening inom länet, sända befullmäktigade ombud till konstituerande möte i nyftherhetswärdshuset i Wafa lördagen den 29 september. Wid detta konstituerande möte, som widtog kl. 6 e. m. woro inalles 10 nyftherhetsföreningar representerade.

Emedan samtliga närwarande woro eniga om att bilda en distriktsförening blef beslutet derom snart fattadt och man började diskutera om namnet för denna nu stiftade förening. Några önskade att fören., såsom det war föreslaget sige till sitt namn „Wafa läns distriktsförening“, men, emedan föreningarne i Åeski-Suomi icke wille förena sig, föreslogo åter andra att den skulle heter: Södra Österbottens distriktsförening. Den senare benämningen blef äfwen wid omröstning godkänd med 5 rösters pluralitet. Här-efter waldes medelst slutna sedlar till ordförande för denna distriktsförening, som således är en under sällskapets nyftherwänner werfande, bruckspatron E. Björtenheim med 25 röster. (W. T.)

— En absolutistisk stad. Kajana är den enda stad i Finland där ej utskänkningsrättighet bewiljats. Ej engång måltidsupen fäs i gästgiveriet, skrifwes till U. S.

### Söndagen predika:

I Nikolaityrkan: finsk högmessa kl. 9 pastor Hiloén; — swensk högmessa kl. 12 pastor Bäck; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Alwinen.

I Gamla kyrkan swensk högmessa kl. 9 pastor Bäck; — finsk högmessa kl. 12 pastor Hiloén; — swensk aftonsång kl. 6 pastor Broberg.

Wid Georgsgatan 12: swensk predikan kl. 11 f. m. och kl. 7 e. m. af S. Håbe.

Gråwilsagatan No 12 torsd. kl. 8 e. m. af N. Ohman, söndag kl. 11: f. m. af E. Pettersson. Obs! af förekommen anledning, inställes predikan kl. 7 e. m.

I Mianshuset (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af S. A. Karlberg; — kl. 7 e. m. flere talare.

Tisdag kl. 8 e. m. finst bibelsamtal i lilla salen.

Onsdag kl. 8 e. m. swensk predikan i stora salen.

Torsdag, kl. 8 finst predikan.

Freitag kl. 8 e. m. swensk bibelsamtal i lilla salen.

Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta pastor Bäck.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska pastor Bengelsdorff.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finsta pastor Bengelsdorff.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska pastor Bäck.

### Skriptermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolaityrkan kl. 6 på swenska

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

### Om judemissionen i vår tid

meddelas ur Missions-tidning för Israel följande utdrag, upptagande de särskilda missions-sällskapen och deras nuwarande werksamhet:

1. Londons sällskapet för kristendomens befrämjande bland judarne

är höghyrligt. Det har 52 missionsärer, hvilka i arbetet understöddas af 83 medhjelpare såsom bostföridare, lärare m. m., alltså 135 missionsarbetare, hvilka verka på 31 stationer. I



England äro 5 stationer: London, Birmingham, Manchester, Liverpool, Hull (i London stå skolor, verkstäder, missionsseminarium och kapell till missionens förfogande); i Holland 2 stationer: Amsterdam och Rotterdam; i Tyskland 10 stationer: Berlin, Königsberg, Danzig, Hamburg, Posen, Breslau, Köln, Frankfurt a. M., Straßburg, Kornthal; i Österrike 1 station: Wien; i Ryssland 2 stationer: Warschau, Rischinew; i Frankrike 1 station: Paris. Rumänien 1: Bukarest; Italien 1: Rom; europeiska Turket 1: Konstantinopel; i asiatiska Turket 5 stationer: Smyrna, Jerusalem, Jaffa, Safed, Damaskus; i Nordafrika två stationer: Tunis, Mogador. I Abyssinien fins en af missionärer i Kornschtal ledd mission med 5 infödda missionsarbetare och tre lärare. Årsinkomsten den 31 mars 1887 hade för det då tillämbagångna året utgjort 660,000 kronor, hvaraf 450 fr. woro tyfse tejsarens årsbidrag. Äfwen de britiska kolonierna deltaga i missionsarbetet, hwartill bidrag således inflöta från Ostindien, Sierra Leone, Australien och isynnerhet från Kanada. Tidskrifter: The Jewish Intelligencer (illustrerad månadskrift), och The Jewish Advocate (illustrerad tidskrift för ungdom, 4 nr pr år.

## 2. Britiska sällskapet för ewangelii spridning bland judarne

har medlemmar ur olika samfund. 31 missionärer och 80 frivilliga medarbetare verka i detta sälls kaps tjänst på ett tjugotal stationer, neml. i England 6: London, Birmingham, Leeds, Liverpool, Nottingham, Bristol; i Tyskland 5: Hamburg, Königsberg, Dresden, Stuttgart, Nürnberg; i Ryssland 3: Wilna, Kowno, Odessa; i Österrike 2: Wien, Lemberg; i Italien 1: Rom; Turket 1: Adrianopel; Palestina 1: Jaffa. En missionsplantering är od till finnandes i Verbitschew (Ryssland) och en d:o i Kanada. Vid utgången af april 1887 uppgingo föregående års inkomster till 187,192 kronor. Tidskrift: The Jewish Herald (illustr. månadsbladning).

## 3. Den engelsk-presbyterianska kyrkans judemission.

underhåller i London en missionär jemte en medhjelpare samt har i förbindelse med Skottlands förenta presbyterianska kyrka begynt en läfarenmission i Rabat, Marocko. Årsinkomsten wid utgången af april 1887 woro för det gångna året 21,150 kronor. Organ: The Presbyterian Messenger.

## 4. Judesondens pastoratsmissioner

är ett höghyrskligt försök att utbilda och underhålla presterliga biträden för att införa i Storbritannien bosatta judar i den engelska kyrkan såsom dess medlemmar. Årsinkomsten war den 31 dec. 1886 16,760 kronor.

## 5. Londons stadsmission

bedrifwer äfwen judemission och hade i juni 1886 fyra judemissionärer samt stob i begrepp att antaga ytterligare 2. Organ: The London City Mission Magazine.

## 6. Judiska kolonial-hjelp-sällskapet

understöder judiska invandrare, som slå sig ned i Palestina. En koloni underhålls i Artuf nära Jerusalem. Årsinkomsten den 30 juni 1887 war 1,270 kronor.

## 7. Mildmay-judemissionen

under pastor John Wilkinsons ledning eger i London 5 hus, som tjena hennes syften. I dem finnas tryckeri, barnhem, sjukhus och hem för tillfrisknande patienter. Arbetet bedrifwes af 25 personer, hwaribland 14 fruntimmer. 4 missionärer, lifsom Wilkinsons boende i London, resa i missionens tjänst öfwer hela Storbritannien. Dessutom sprider pastor Wilkinsons bland judarne nya testamenten på hebreiska språket, för hwilket ändamål hans missionärer emellanåt företaga widlyftiga resor i Tyskland, Ryssland, Ungern, Galizien och Nordafrika. Inkomsterna för missionen stego 1886 till 93,400 kronor och för n. testamentets spridning bland judarne till 77,315 kronor. Tidningsorgan: Service for the King (månadsblad).

En arbetshem för judinkor står äfwen i förbindelse med pastor Wilkinsons och hans mission.

8. Barbicanska judemissionen utföres af pastor Warschawski, som wid sin sida har en komité af män ur olika samfund. En missionär och flere fruntimmer biträda honom i arbetet. Inkomsterna hade d. 30 november 1886 för det gångna året utgjort 9,000 kronor.

## 9. Skottiska statskyrkans judemission

har 5 missionsstationer: Konstantinopel, Saloniki, Beirut, Alexandria och Smyrna. På dessa platser arbeta 23 missionärer. Sista årets inkomster woro 110,610 kronor. Organ: The Church of Scotland Home and Foreign Record (månadsblad).

## 10. Skottiska frikyrkans judemission

sysselsätter 41 arbetare på 6 stationer: Amsterdam, Breslau, Prag, Budapest, Konstantinopel och Tiberias. Sätet för kyrkans judemissionskomité är Edinburgh. Inkomsterna uppgingo 1886 till 311,000 kronor, hvari då inberäknades ett testamente på 200,000 kronor. Organ: The Free Church of Scotland Monthly och Childrens Record (äfwen månadskrift).

Under uppsigt af judemissionskomitén stå äfwen skolorna wid Newabanda och Buna i presidentskapet Bombay i Indien, hwilka ledas af frikyrkans hebna-mission men äro afsedda för judiska barn. En själfständig missionsverksamhet bland judarne utöfwas af doktor Sommerwille i Glasgow under resor i Böhmen, Mähren och Ungarn.

## 11. Skottiska förenta presbyterianska kyrkans judemission

i förening med den engelska presbyterianska kyrkans i Rabat, Marocko, är redan nämnd. Denna kyrka utgaf för sagda mission år 1886 4,500 kronor. Med 900 kr. understöddes samma år tvåanne sjuktöfverstor, som under doktor Youngs ledning arbetade bland Roms judar. Organ: The Missionary Record of the United Presbyterian Church of the United Presbyterian Church.

## 12. Skottiska hemlandsmissionen bland judarne

bedrifwes af en missionär i Edinburgh och en i Glasgow. Årsinkomsten den 30 nov. 1887 war 6,048 kronor.

## 13. Irlands presbyterianska kyrkas judemission

har 4 prestrwigda missionärer och 23 andra missionsarbetare, fördelade på stationerna Hamburg, Altona, Lübeck, Schwarzenau och Damaskus, till hwilken sist nämnda station höra bistationerna Lin esch-Schara, Mascheija, Rife-Ruf och Nebf. Årsinkomsten i slutet af maj 1887 war 64,400 kronor. Organ: The Missionary Herald of the Presbyterian Church in Ireland, som utkommer hwarannan månad.

Särmed hafwa wi lemnat en öfwerfigt öfwer de judemissioner, som bedrifwas af Storbritanniens kyrkosamfund. En annan gång torde wi få meddela en lifnande öfwerfigt öfwer de tyska judemissionerna.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 14 Oktober 1888.

Zosua bok 3: 7—17.

## Tåget öfwer Jordan.

Och Herren sade till Zosua: I dag skall jag begynna göra dig stor i hela Israels ögon, att de skola weta, att såsom jag varit med Mose, så will jag od wara med dig. etc. w. 7—17.

Det ligger i hela Zosuas historia och nu färskildt i denna text, en rik tröst för alla Herrens vänner under alla tider och bland alla folk.

Gud är med sitt folk.

Han ide blott lofwat Zosua att wara hans ständige följeslagare, han visar od, att han ej för ett ögonblick swiker sina

löften. Zosua har blott att frimodigt gå framåt mot det föresatta målet, och berunder endast willigt göra, hwad Gud will, och ställa sig under hans ledning, och så ster det ena undret efter det andra lifsom den ena eröfringen och segern efter den andra, inför hans och hela Israels ögon.

Såsom jag varit med Mose, sade Herren, så skall jag od wara med dig. Mose war en stor man, en stor Guds tjänare, kanste en bland jordens störste. Zosua war od en stor man, en eröfrare som så, och bådas namn skola både minnas och nämnas, så länge denna tidsålder råder: men hemligheten i deras framgångar, deras segrar och eröfringar är od blir: Gud war med dem. Det är med Gud som en menniska kan i sann mening blifwa stor, dygberik och pr. swärd. Huru swag, ströplig och arm hon än är i sig själf, så blir hon dock stor och till något duglig, då Gud får bli förhärligad i henne. När Gud är med en menniska, så är näppeligen någonting omöjligt för den menniskan.

Jemt så länge en Mose, en Zosua, en Gideon, en Simson, en Dawid m. fl. haft Gud med sig och varit williga och lybiga redskap att utföra och förverkliga hans wilja, jemt så länge hafwa de varit stora, och utträttat stora och underbara ting, men så fort desse män gått i egen kraft och styrka eller afwitit ifråden wäg Herren wille, hafwa äfwen de befunnits wara swaga, hjälplösa och arma.

Är Gud för oss, ho kan då wara emot oss? Ingen makt i werlden skall kunna göra oss någon skada, om wi hafwa Gud med oss. Yttre och inre fiender, hwilka söta vår undergång, kunna ej ens kröla ett hår på vårt hufwud utan att Gud tillåter det. Bibeln lifsom historien och den dagliga erfarenheten äro kraftiga bewis derpå. Wi tänka på Daniel. För sin tro på Gud kastas han inför kungliga lejon, men dessa gjorde honom ingen skada. Daniel war i denna lejonkula säkrare skyddad än konungen i sin fasta borg, ty Gud war med honom. I martyrnas historia se wi underfundom, huru det behagade Gud att så bewara de fina, att de blodtörstige fiendernas alla upptänkliga försök och sätt att bringa dem om lifwet woro fruktlösa. Gud war med dessa fina blodswittnen. Så wi ide dag för dag höra och se underbara bewis derpå, att Gud är med de fina. O det ligger en stor skön tröst deri, att Gud är med oss. Men ligger här en rik tröst, så ligger wisserligen od deri en allwarlig maning till hans barn att alltid se derpå och dertill att de må hafwa Gud med sig. Hafwa wi wisshet derpå, att Gud will wara med oss i det wi göra och företaga, ja, då har det ingen nöd. Då skola våra förhastwanden omifforligen lyckas och gå fram. Då gör det ingenting, om det är dåliga tider, om det är tryckta konjunkturer, brist på medel o. s. w., ty allt sådant beswärar aldrig vår färe Herre Gud. Hans tid är alltid en behaglig tid, hans wägar alltid behagliga och goda och hans börs har ännu aldrig sinat ut. Allt är det Herrens. I hans hand stå tid, penningar, krafter och allt, glöm ide det, min vän. Då gör det ide heller något, om fienderna larma och bullra. De kunna störta oss omfull, men wi skola resa oss igen, om Gud är med oss.

Men lifa wälsignadt som det är att weta sig wara åtföljd af Gud, lifa färligt är det att stå Gud emot. Det är swårt att spjerna emot Herren. Ja, det går ej. Det har fall och ofärd med sig, det är hwad som är wisst.

Dertför må wi aldrig göra något, som wi frukta, att Gud ej samtycker till. Myrden gruslig nöd och swära syndfall hafwa juft orsakats deraf, att man ej varit mån om att känna och blifwa förwisjad om Guds wilja. Men för den som lefwer i detta dagliga umgänge med Gud och lift en Zosua steg för steg söfer hans fingerwisning, för den skall helt wisst allt samverka till det bästa. Han skall aldrig behöfwa bufa under; nej, om hans wäg än skulle gå genom eld och watten, så har Herren lofwat, att han skall wara med och när de fina. Prisadt ware hans namn.

Om du ginge genom watten, är jag med dig, od igenom

strömmar, skulle de ej dränka dig. Ef. 48: 7.

Anmärkingar och ord-förklaringar:

1. Jordan är Palestinas hufwudflod. Hafwande sin upprinnelse på berget Parnias, upptager han flere smärre floder ofwanför sitt inlopp i Genesaretsjön, hwarefter han framflyter med en strid och bred strömfåra i lyblik riktning och utfaller i Döda hafwet. Dess watten ökas synnerligen på wägen af den på Libanon smälta snön, och skall ofta, synnerligen förr, hafwa öfwerwämnat sina bräddar. Dess bredd är störst wid dess utlopp i Döda hafwet (200—300 fot). Om wägen är dess djup midt för Jeriko 10 å 12 fot. Den är fislrit, och dess mera ljumma än kalla watten är lättbrudet. Jordan har flera grunda wad.

2. De folkstammar, som vår text uppräknar, woro hebnska och bodde dels i och dels wid gränserna af Palestina. Så bodde Heteerna ibland och jemte Amoreerna 4 Mos. 13: 20. Längre fram finna wi Heteerna boende längre norr ut. Dom. 1: 24. De synas lifsom Zebuseerna (i och omkring Jerusalem) hafwa bibehållit sig i många trakter efter Israels intagande af Kanans land. I 1 Kon. 9: 20 berättas, att Salomo gjorde dem skattskyldige under sig. Långt dertfer finna wi dock en Heteist stam, som war oafhängig; t. o. m. i Esra bok 9: 1 berättas om detta folk.

De flesta för att ide säga alla af dessa olika folkstammar woro af kananitisk härkomst.

Den som sitter under den högsta beskärne och hwilar under den Allsmäktiges skugga, han säger till Herren: „Du är min starkhet och min borg, min Gud, och uppå dig förtröstar jag“. Ty han skall frälsta dig utur fågelfångarens snara och utur förderiwets faror. Med sina fjädrar skall han betäcka dig och under hans wingar skall du finna skydd. Hans sanning är din sköld och stärm. Du skall ej behöfwa frukta för nattens fälor, ej för den pil, som flyger om dagen, för pest som framgår i mörkret, för farfot, som öbelägger om dagen. Ps. 91: 1—6.

## Till salu.

## Nya Börsar.

Svenskt fabrikat från Småland.

## Praktiska, enkla, starka och billiga

passande för allmänheten,

uti

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersg. 40.

## Diverse.

Undertecknads lektioner i främmande språk och skolämnen vidtaga åter den 15 oktober.

## Maria Gratschoff.

9 Högbergsgatan 9.

## Strumpstickning

å maskin å 60 p. paret utlöres å Skyddshemmet Hafsgatan 14.

De personer, som tecknat bidrag för Finska Weckobladet samt tidningens öfriga vänner behagade sammankomma måndagen den 29 oktober till möte i Allianshuset.

Prenumeranter och annonsörer, som icke betalat sina prenumerations- och anons afgifter, behagade godhetsfullt insända desamma till redaktionen för Finska Weckobladet eller till Missionsboklädan, Alexandersgatan 40.

Geflingfors, Hufwudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 41.

Torsdagen den 18 Oktober

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 8 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## De troendes prestadöme.

(Af dr A. L. Pierson).

Till urmetoderna för evangelii förkun-  
nande måste den närvarande tidens kyrka  
återvända. I hwilken kallelse lärjungen  
är funnen, „deri förblifwe han inför  
Gud“. Hwilen de allmänna pligternas  
sfer än är, må alla troende deri se en  
helig kallelse; må wi alla ställa oss på  
den gemensamma platformen af answa-  
righet för utwidgandet och utsträckandet  
af Kristi rike genom personligt arbete.

Må wi icke fästa wid betydningen  
„ordets tjänare“ någon sles wärdighet.  
Den beledsagar aldrig i Nya Testamen-  
tet idén om företräde och wälde, men  
wål om underdanighet och tjänande.  
„Den som will wara stor ibland eder,  
han skall wara eber tjänare; och den  
som ibland eder will wara den förste,  
han skall wara allas träl“. Ett ord,  
som återgifwits med „tjänare“ (Apg. 26:  
16) bethder „underordnad“ — en wan-  
lig slyman, ställd med sina åror i han-  
den, arbetande under „befälhafwarens“  
eller lotsens kontroll.

Neander framställer följbriffigt, huru-  
ledes kristendomen gör alla troende till  
sanningens medhjelpare, och huruledes  
ett prestfätra är främmande för dess ande.  
Rättigheten att underrisa war icke in-  
skränkt till presbyterer eller biskoparne;  
alla hade ursprungligen rätt att utgjuta  
sina hjertan inför bröderne och att tala  
till deras uppbyggelse wid offentliga sam-  
mantomster. Hilarius, biskop i Rom,  
säger, att det war, i affigt att utwidga  
den kristna församlingen, alla medgifwet  
att förkunna evangelium, döpa och ut-  
tyda Skrifterna. Tertullianus säger, att  
lekmän hafwa rättighet att icke blott un-  
derwisa, utan äfwen att handhafwa sa-  
kramenterna; ordet och sakramenterna,  
meddelade åt alla, få meddelas af alla  
såsom nådemedel; medan på samma gång  
i ordningens och lämplighetens intresse  
dena presterliga rättighet att handhafwa  
sakramenten borde utöfwas endast då om-  
ständigheterna så fordrade.

Denna klyfta mellan „prest“ och „le-  
man“ utmärker en remna i Kristi kropp.  
Kyrkan började med en ren demokrati,  
men fortstred till en aristokrati och slut-  
ligen till en hierarki. Uppkomsten af en  
prestfäst beror af historisk utveckling.  
Wi warseblifwa redan en skymt deraf  
mot slutet af andra århundradet. Igu-  
natus wille icke hafwa någonting utfördt  
utan biskop, presbyterer och diakoner;  
och efter alla dessa slydda århundraden  
qwarleswer ännu denna högtyrklighet.

De troendes allmänna prestadöme är  
en af Nya Testamentets grundfanningar.  
I a m p l i g h e t e n begränsar otwifwel-  
aktigt utöfningen af wisja rättigheter, men  
aldrig rättigheten och pligten att föra det  
glada budskapet till dem, som äro i behof

deraf. Endast genom en återgång till  
Guds ursprungliga plan kan werldens  
evangelisering utöfwas. Efter alla våra  
menskliga utwägar och råd, har det icke  
blifwit något bättre med oss, utan fast-  
mer värre; är det icke tid att rädda ut  
trons hand och komma wid Kristi kläda-  
fäll?

## Det sanna lärjungaskapet,

eller werklig frihet.

I Joh. 8: 30 omtalas att många  
trodde på Jesus, då han wid ett tillfälle  
talade till dem. Bland dessa troende be-  
funno sig äfwen några judar, tillhörande  
det mot Jesus fiendtliga, stränga jude-  
partiet. De trodde att Jesus war Mes-  
sias, men woro likwäl icke i sanning  
hans lärjungar. De woro wäl öfwerth-  
gade om sanningen af Kristi ord, men  
de hade icke med hjertats tro omfattat  
detta ord eller erfarit dess omskapande  
kraft. I w. 37 heter det derför, att de  
foro efter att döda Jesus, e m e d a n  
h a n s o r d i c k e h a d e r u m i d e m .  
Och i w. 44 säger Jesus rent ut till  
dem: „I ären af den faderne djefwulen,  
och eber faders begär wiljen  
I efterkomma“.

Dessa i wijs mening troende indar  
äro en fruktanswärd bild af många bland  
vår tids s. l. kristna. Först och främst  
utgåra de en bild af dessa tusenden  
namnkristna, som tro att Jesus är Kri-  
stus, werldens frälsare, och öfwerhufwud  
erkänna kristendomens fanningar samt i  
yttre måtto tillhöra den kristna kyrkan,  
men dock i sjelfwa werket äro lifgiltiga  
för Kristus och hans ord samt lefwa i  
ett köttsligt finne, som är fiendskap mot  
Gud.

Widare äro dessa judar en slående  
bild af sådana menniskor, hwilka wid  
andliga wäckerier ryckas med samt säga  
sig tro på Kristus och tillhöra honom,  
under det att deras tro icke är annat än  
en öfwergående hänförelse, en känslorö-  
relse eller en förståndets öfwerthgelse,  
medan hjertat är obrutet och, enligt Jesu  
egen bild, såsom hälleberget. Somliga af  
dessa tro till en tid och kunna derunder  
inbilla både sig och andra, att de i san-  
ning äro Jesu lärjungar. Men så snart  
de wara utsatta för frestelsernas och an-  
fästelsernas hetta, förtorkas deras and-  
lighet. Andra åter kunna af en eller  
annan orsak widhålla wisja kristliga wa-  
nor, tänke- och talesätt hela lifwet ige-  
nom och först, då det är för sent, wakna  
upp öfwer sin falska ställning. Gud  
gifwe att ingen, som läser dessa rader,  
mätte wara en sådan kristen! Om det  
är försträckt att alls icke tro på Kri-  
stus, så är det ännu försträcktare, då  
menniskor i lifhet med ifrågawarande  
judar tro att Jesus är Kristus och äro  
öfwerthgade om hans ords sanning, men

likwäl, medwetet eller omedwetet, äro  
Jesu fiender. Det är i sanning en dub-  
bel synd. Dock will Herren Jesus frälsa  
äfwen från denna synd, och derför un-  
derwisar han äfwen sådana syndare.

Han sade till de judar, som trodde på  
honon: „Om I förblifwen i mitt ord,  
så ären I mina sanna lärjungar, och I  
skolen förstå sanningen, och sanningen  
skall göra eder frie“. Härmed har Her-  
ren för alla tider gifwit tillkänna, hwad  
det är, som gör en menniska till hans  
sanne lärjunge. Ingen behöfwer således  
i denna del blifwa bedragen. Det är  
icke en tillfällig rörelse af Guds ord,  
icke det trägna läsandet i och för sig, icke  
det teologiska wetandet, icke förståndets  
öfwerthgelse, icke det förändrade lefwer-  
net, icke gudaktighetsöfningarna och barm-  
hertighetswerken eller bylitt, som gör  
menniskan till en sann Jesu lärjunge.  
Nej — wisserligen är en sann lärjunge  
efter förståndet wijs om Guds ords san-  
ning och förer äfwen ett förändradt lef-  
werne o. s. w., men hwad som gör ho-  
nam i sanning till lärjunge, det är hjer-  
tats förblifwande i Kristi ord, så att  
detta ord får blifwa hans lifselement,  
den grund hwari hans tro och hopp  
har sitt fäste, det ljus som ledsgar ho-  
nom, det bröd hwaraf han lefwer och  
wäger i alla stycken upp till honom, som  
är hufwudet, Kristus (Ef. 4: 15). Om  
blotta läsandet och kunskapen i Guds ord  
gjorde menniskan till en sann lärjunge,  
då skulle fariseerna på Jesu tid, om  
hwilka han sjelf säger, att de ransakade  
skrifterna och hade nyckeln till förståndet,  
i främsta rummet warit hans lärjungar.  
Men deremot woro de hans bittraste  
fiender. Fariseerna brutade Guds ord  
af en wijs religiös pliktänsla, menande  
sig göra Gud en tjänst dermed. Jesu  
sanne lärjungar bruka det till sitt and-  
liga lifs näring och wedergäldelse, såsom  
den hungrige brukar maten och den trötte  
hwilan. Och likasom det lekamliga lif-  
wet för sitt uppehälle dagligen är i be-  
hof af näring och hwila, så ock det and-  
liga. Jesu sanne lärjungar umgås derför  
icke blott tillfälligt med Guds ord utan  
f ö r b l i f w a d a g l i g e n deri.

Detta ständiga förblifwande i ordet har  
åter den saliga följden med sig, att de f ö r  
f å s a n n i n g e n . De förstå sannin-  
gen om Guds heliga kärlek, uppenbarad  
genom Sonens utgifwande i böden för  
werldens frälsning. De inse sanningen  
att syndare rättfärdiggöras genom tron  
utan gerningar och att utan helgelse in-  
gen får se Herren samt att helgelsen icke  
består i den troendes werl och goda ger-  
ningar utan i den Helige Andes nåde-  
werl i den troende, hwarigenom den him-  
melske wingårdsmannen rensar de frukt-  
bärande grenarne, att de må bära mer  
frukt och således wara rika i goda ger-  
ningar. De tillwäga i nåden och fräl-

sarens, Jesu Kristi kunskap, till en full-  
kommen man, till Kristi fullhets ålders-  
mätt, så att de icke mer äro barn, som  
kastas och kringdrifwas af hwarje lär-  
domswäder. Genom ett djupare inträn-  
gande i evangelii sanning blifwa de i  
stånd att pröfwa andarne, om de äro  
af Gud, och kunna derför orubbligt hålla  
sig till sanningen, trots de råbände tids-  
meningarnas alla windkast.

Med förstånd i sanningen följer wi-  
dare frigörelse af sanningen. Och san-  
ningen skall göra eder frie,  
sade Jesus till judarne. Men detta war  
för dem ett hårdt tal. De swarade ho-  
nom: „Wi äro Abrahams säd och hafwa  
aldrig warit någons trälare. Huru kan  
du då säga: I skolen wara frie? Der-  
på swarade dem Jesus: „Sannerligen,  
sannerligen säger jag eder: Hwar och en,  
som gör synden, är syndens träl“. Hade  
de insett denna sanning och känt synden  
som en nespig trälbdm, då hade Jesu tal  
om frigörelse icke förargat dem. Det  
hade i stället warit för dem ett nåde-  
fullt budskap, som de i tron anammat  
och sålunda blifwit frigjorda. Nu blef  
det dem deremot en dom till förbittring  
och förhårdelse. Man ryser wid tanken  
härpå. Och dock fins det tusentals namn-  
kristna i vår tid, som förhålla sig på  
samma sätt till Jesu ord. „Äro wi icke  
kristna“, säga de. „Wi hafwa ju genom  
dopet blifwit Guds barn, och ehuru wi  
dagligen syna, hafwa wi en daglig för-  
låtelse. Wi tro på Kristus, höra och  
läsa flitigt Guds ord, gå ofta till Her-  
rens hel. Natthard till kyrka för vår  
tro och försäkra om syndernas förlåtelse  
o. s. w., wi äro wijs icke några gud-  
lösa menniskor“. Men under det de så  
tala, kunna de lefwa i hwarjehanda syn-  
der och uppenbara köttets gerningar. De  
äro således syndens trälare, men känna  
icke sin trälbdm. De sofwa, men deras  
dom sofwer icke.

Trälen förblifwer icke i huset ewin-  
nerligen, säger Jesus. O, att alla syn-  
dens trälare wille wakna wid dessa ord!  
Hvem kan uttala, hwad det är att ut-  
drifwas, att bortwisas från Herrens an-  
sigte! Herren uttrycker denna sak på an-  
dra ställen sålunda: „Gå bort uti  
ewinnerlig eld, som är tillredd åt djef-  
wulen och hans änglar“ — „utkastas i  
det yttersta mörkret, der det skall wara  
gråt och tandagnislan“ — o. s. w. Men  
i stället för att wakna upp wid sådana  
ord, le de fleste åt dem och anse dem  
blott för raa fabler från en widsteplig  
fortid. Så söta syndens trälare intala  
sig och andra, att ingen fara är förhan-  
den. Men „när de säga: det är friid och  
säkerhet, då kommer ett plötsligt förderf  
öfwer dem“ (1 Tess. 5: 3). Käre, du  
som på syndens breba wäg wandrar bort  
från Gud, will du icke wända om, in-  
nan det blir för sent? Snart är nå-



dens dag ändad och nådens dörr tillsluten och du — tänk om du då står utanföre i mörkret! Ännu kan du wara fri från tråldomen och blifwa barn i Fadershuset.

Om Sonen gör eder frie, så blifwen I verkliga frie, heter det. Märk, icke en inbillad utan en verklig frigörelse erbjuder Sonen. Denna frigörelse består dels i syndernas förlåtelse, dels i syndens öfvervinnande. Om wi bekänna våra synder, så är han trofast och rättfärdig, så att han förlåter oss synderna och renar oss från all orättfärdighet (1 Joh. 1: 9). Genom syndernas förlåtelse frigöres menniskan från syndens skuld, så att Gud icke tillräknar henne misshandlingarna. Derom säger David: „Säll den, hwilken öfverträdelse förlåten, hwilken synd öfverstyld är! Säll den menniska, hwilken Herren icke tillräknar misshandling“. Och Paulus förklarar dessa ord så, att David prisar den menniska salig, hwilken Gud tillräknar rättfärdighet utan gerningar (Rom. 4: 6). Då menniskan bekänner sina synder och i tron omfattar Kristus, förlåter han alla synder så fullkomligt, att han icke mer tänker på dem eller vidare betraktar och behandlar den benådade som en syndare utan såsom rättfärdig. Med benådningen följer vidare befrielse från syndens herravälde. Derom säger Paulus: „Synden skall icke råda öfwer eder, ty I ären icke under lagen utan under nåden“ (Rom. 6: 14). Och åter: „Men nu, emedan I ären frigjorda ifrån synden och hafwen blifwit Guds tjenare, hafwen I eder frukt till helgelse, och såsom slut ewigt lif“ (w. 22). Och åter: „Wandren i Anden, så fullbordas I icke köttets begärelse“ (Gal. 5: 16). Med befrielse från syndens skuld och syndens herravälde följer slutligen fullständig befrielse från syndens alla följder, all förgängelse och död. „Ty detta förgängliga måste ikläda sig oförgänglighet och detta dödliga ikläda sig obödlighet. Men när detta förgängliga har iklädt sig oförgänglighet, och detta dödliga har iklädt

sig obödlighet, då skall det ord fullbordas, som är skrifwet: „Döden är uppslukad i seger“ (1 Kor. 15: 53, 54).

J. A. A.

## Nyheter för dagen.

### Heimlandet.

— Minnet af Uno Cygneus, den finsta folkskolans fader, firades på den aflidnes födelsedag, den 12 siftilidne oktober, högtidligt af hufvudstadens folkskolor. Kl. 10 f. m. stegade en talrik skara lärare och lärarinnor med blommar och kranor till den hädangångne fosterlandsvännens graf å den nya begravningsplatsen samt affjongo derstädes några sånger, hwarefter en af lärarene, magister M. Holmberg, framträdde och tolkade betydelsen af Cygnei verksamhet för vårt folk.

På eftermiddagen var i anledning af dagens betydelse en enkel minnesfest föranstaltad af folkskolornas lärarinnor för ifrån folkskolorna afgångna elever, hwilka äfwen inunnit sig synnerligen talrikt. I fonden af salen var Cygneus byst upställd omgifwen af granar och gröna växter. Föredrag om Cygneus' lifsgerning höllos på swenska af fröken Lufander samt på finska af fröken Streng, hwarefter Wårt land och några andra fosterländska fånger affjongos. Affigten med festligheten var att göra början till ett närmande mellan skolan och de från densamma afgångna eleverna.

För att emellertid wid den attade hantvårens minne fästa en gärd af waraktig hägkomst hade den inom läropersonalen bildade „lärare- och lärarinneföreningen“ framlagt en lista för tecknande af bidrag till en wärd å den aflidnes graf äfwen som för bildandet af en stipendiefond till den aflidnes minne. Ur denna fond kommer framdeles, sedan fonden uppnått erforderlig storlek, räntorna att användas till fröman för fattiga folkskoleelever här i staden. Teckningen pågick under dagens lopp inom lärarepersonalen, och är meningen att inbjuda folkskolans gynnare och vänner samt andra för saken intresserade personer i landet till deltagande uti denna hyllningsgärd till Uno Cygnei minne så snart här för erforderligt tillstånd blifwit utverfadt.

då hade en stor förändring förfäggadt med honom.

Länge hade ett Guds wert pågått i hans själ, utan att det dock kommit till någon afgjord omvändelse och ny födelse. Men sedan hans fader i Augusti 1858 aflidit i tron på sin frälzare, om hwars kärlek och nåd han wäntat ända in i döden, och belwis äfwen till följd af en eldswåda, wid hwilken en qwinna blef innebränd, wäckt den unge Erik Nyström till allwarligare befinning. Och under det stomakaren Berglund på missionshuset i Gessle wid jultiden samma år predikade öfwer Gal. 4: 4, 5, blef han delattig af förvisningen om barnaskap hos Gud. Och sedan dess har han blifwit bewarad i den kristna tron samt welat lefwa och verka för den fräljare, som lydliggjort honom.

Under fortsatt lärareverksamhet dels såsom informator i enskilda familjer, dels en termin såsom lärare i Gessle proffskola förberedde han sig för den filosofiska graden. Han promoverades i Upsala wåren 1866.

Följande wår hade han anställning såsom lärare i lefwande språk wid Nya Elementarskolan i Stockholm. Han hade emellertid förenat sig med baptisternas samsfund och från hösten 1872 war han lärare i grekiska och ebreiska wid baptisternas seminarium i Stockholm för predikanter utbildning.

I längden kunde doktor Nyström dock icke quarsstanna inom baptistsamsfundet. Det war åtskilligt derinom, som syntes honom drifwas alltför långt, synnerligast förefristerna om den „slutna kommuniken“, hwilka från herrrens bord utestänga icke blott oomvända utan äfwen de troende, som icke enligt baptisternas åsigt

äfwen i de flesta af landets öfriga städer samt större landsorter har dagen högtidliggjorts af derwarande folkskolor.

— Den ministerlösa tiden. Under denna rubrik innehåller enl. S. L. „Burg. Zeitung“ en korrespondens från Finland, hwari det bl. a. heter: „Sällan har wäl hos våra politiker, ja, hos alla tänkande fosterlandsvänner i alla landets samhällsklasser en så spänd och nervös stämning varit rådande, som i dessa dagar af ändlös wäntan på det förestående besättandet af den genom baron Bruuns döds ledigblifna ministerstatssekreterareposten för Finland. Ännu är walet icke träffadt, ännu är fältet öppet för mer eller mindre upprörande förmodanden och förhoppningar. Överksamt står Finlands folk inför en fråga, som kan hafwa ett oberäknligt inflytande på dess wärdare öden, öwertsamt och ur stånd att utöfwa ens det ringaste inflytande på dess lösning. Ännu allwarssammare gestaltar sig saken genom den omständigheten, att efter all sannolikhet och ministertatssekreterareadjunkten post kommer att besättas ånho! Desto begripligare synes önskan att åtminstone en af de två funktionärerna må wara en med Finlands författning och institutioner fullt förtrogen personlighet.

— Judarnes utwisande. Enligt af poliskammaren upprättade längder finnas i Wiborg inalles 52 judefamiljer, representerande 208 personer.

Enligt guvernörens förslag i tenaten skulle af dessa 18 familjer eller 83 personer så i landet quarsstanna, hwaremot 34 familjer, utgörande 125 personer, wore twungne att, dels genast på polisens tillsägelse, dels under förloppet af år 1889 lemna landet. Halft antalet familjer äro sådana, hwars föreståndare uttjenat sin militärtjänst inom landet. (Wib:bl.)

— En kristlig ynglingaförening i Helsingfors. Studenternes „religiösa diskussionsförening“ sammanträdde i söndags till sitt första möte under denna termin. Såsom diskussionsämne för af-tonen war uppställd frågan om behofwet af en kristlig ynglingaförening härstädes. Frågan refererades af studeranden Hjelt, som wid wärdshofkonferensen i Stockholm varit i tillfälle att taga kännedom om syftet med dessa föreningar. Mötet uttalade sig enhälligt för en kristlig ynglingaförenings bildande i hufvudstaden, der den ansågs wara synnerligen af behofwet påtalad.

äro döpta. År 1872 lemnade Nyström således baptistsamsfundet och egnade sig åt literära arbeten, på samma gång han äfwen tjenstgjorde såsom sekreterare för den swenska grenen af Evangeliska Alliansen.

Kallad af Israelsmissionsföreningen i Stockholm, utgick han 1878 såsom jubesmissionär till Syrien, der han stationerades i Beirut. Sällskapet såg sig dock icke i stånd att i längden fortsätta denna mission, då dess verksamhet här hemma utwidgades och kräde rikligare medel. Nyström blef således hemkallad 1881 och stild från sin anställning i Israelsmissions-tjenst.

Sedan verkade han någon tid såsom ombud för Swenska Missionsförbundet men egnade sig snart mer uteslutande åt literär sysselsättning. År 1884 ingick han åter i baptistsamsfundet, der han nu trodde sig stönja annalkandet af en friare riktning. Snart blef han dock öfvertygad, att han i detta antagande hade misstagit sig, och hösten 1886 upphörde han åter att wara medlem af detta samsfund.

Wid Swenska Missionsförbundets årsmöte 1887 blef han kallad att utgå såsom missionär till Norra Afrika och der verka förnärmast bland judarne. Han antog kallelsen, och sedan han någon tid rest omkring och hållit missionsföredrag samt för öfrigt widtagit nödiga förberedelser, afreste han i början af siftilidne december från faderne-landet och begaf sig efter någon tids wistelse i England till sitt nya missionsfält.

Doktor Nyström war ledamot af Sw. Alliansens deputation till ryfse kejseren år 1871. Deuna deputation hade till

— Eldswåda i Tammerfors med förlust af menniskolif. Sandblanden Ohmans gård i Sittilä stadsdel nedbrann natten mot den 18 oktober helt och hållet.

Tyvärr kräbde branden äfwen menniskolif. Hos bagaren Wiktonen bodde nemligen ingenjör J. A. H. I. E. D. T. Han hade wid eldens utbrott blifwit uppväckt af bagaren M., men ingen hade fett honom begifwa sig ut ur den brinnande byggnaden. Först senare anträffade man bland ruinerna hans förkolnade lif lig-gande framstupa framför eldstaden i hans rum. Den aflidne war en medelålders man och hade länge wistats i England, derifrån han på sensommaren återwände till heimlandet. Han efterlemnar maka och tre barn bosatta i Tammela.

— En eldshändelse med dödlig påföljd inträffade i söndags på Wätsmansgatan, der stensprängning förfäggade i och för kloakledning. Den sprängda stenen släpas på en wagn längs stenor till en bäck åt docken till, som samtidsigt lyfles. I följd af att stenan blifwit liggande på spåret, urspårade wagnen wid en trumma, der två sprängare som bäst arbetade, Dessa kommo dock från affären med några skåmor, men wagnans förare wid namn Åberg, som sökte bromsa, skadades så swårt wid urspårningen af stenan, att han afled på wägen till klinikum.

— Räddningshemmet för drinkare skall enl. Finl. komma att förläggas å Sommar-näs gård i Orimattila socken, och torde allaredan några patienter an-målt sig.

— Till tio lediga tjänster wid folkskolan i denna stad, hafwa inalles 140 sökande anmält sig, nemligen: till två biträdande läraretjänster wid högre finsk folkskola 19, till fyra biträdande lärarinnetjänster wid högre finsk folkskola 34, till två biträdande lärarinnetjänster wid högre swensk folkskola 50, till en ordinarie lärarinnetjänst wid lägre swensk folkskola 32 och till sånglärarinnetjänsten wid swensk och finsk högre folkskola 5.

— Hangö stad, hwars befolkning under de senaste åtta åren mer än fyrdubblats, har hittills saknat och saknar allt fortforande en egen kyrkohyggnad eller lämplig lokal för kyrkliga och andra allmänna sammankomster. På grund här af beslöt kyrkostämman derstädes för något år sedan att för uppförande af ett bönehus anhölla om ett statslån om 25,000 mk. Denna anhållan möttes emellertid af afslag, emedan Hangö icke bildar något skildt kyrkoområde, utan un-

syfte att söka någon lindring för de förtryckta luteranerna i Östersjöprowinserna.

År 1872 reste han för att i Tyskland, England och Skottland insamla medel till baptisternas byggnadsfond.

År 1881 reste han på uppdrag af Sw. Missionsförbundet jemte pastor E. J. Etman till London och träffade aftal med hr Guinefs om samarbete på Missionsfältet i Kongo mellan Sw. Missionsförbundet och Livingstone Inlandsmissionen.

År 1884 bewistade han såsom ombud för swenska baptistsamsfundet Sw. Alliansens möte i Köpenhamn.

Wid riksbagarne 1885, 86 och 87 war han representant för Stockholms stad i andra kammaren.

Äf skrifter, som han författat eller bearbetat på wårt språk, må nämnas: „Fyra bref om religionsfrihet“ af „Johannes Baptista“; „Bibliskt ordbok för skolan och hemmet“; „Bibliotek för Bibliskt fornkunstap“; „Kristliga sånger från forntid och nutid“; „Andliga sånger för ynglingaföreningar“; „Illustrerad missions-tidning“; under 1877 „Föreläsning om läseriet“; „Bref om försoningen“; „Öfningssmål för vår kyrka“ och „Bibelnydeln“, bibliskt ordbok i sammandrag. Dessutom har han öfversatt: Rubelbach, om civilståndslaget; Kalwinsts reformationens historia af D'Anbigné; Sanktes sånger; Janne Ålmerman jemte flere andra arbeten af Spurgeon.

Blifwe han i Herrens hand ett medel till mångas frälsning i det mörka Afrika!

### Johan Erik Nyström.

Doktor Erik Nyström, som f. n. verkar såsom missionär i Norra Afrika, är en af de mest framstående förposterna för kristendomen i vårt swenska grannland samt wäl wärd att wara känd äfwen af de kristna i vårt land. Då wi i våra missionsunderrättelser sannolikt ofta nog komma att nämna hans namn samt redogöra för hans verksamhet, tro wi oss gå våra läsares önskingar till mötes, då wi här, efter tidningen „Heimlandsvännen“, meddela följande korta teckning öfwer denne rikt begåfvade och lärde kristne kämpes lif.

E. Nyström föddes i Stockholm den 8 September 1842. Han blef såsom barn döpt enligt swenska kyrkans bruk, och bland faddrarne wid hans dop war äfwen E. O. Rosenius. På sin 6:te födelsedag fick den unge Johan Erik af Rosenii hand mottaga sin första bibel — en tilldr gelse, som han ännu minnes med glädje, liksom föräldrahemmets kristliga inflytande ännu lefwer i hans själ.

Äf en fru Torén, boende wid Buntmakaregatan, fick han sin första bokliga undervisning. Sedan gick han i Jakobs avogistiska skola en kortare tid. År 1851 fick fadern anställning som inspektör wid fattigwården i Gessle, och familjen flyttade dit. Den unge Johan Erik fick då studera wid Gessle elementarläroverk och blef student i Upsala wåren 1859.

Redan under sin skoltid hade han fått bidraga till sitt underhåll genom att underwisa yngre gossar och på ferierna wara med dem i deras hem såsom informator. Äfwen sedan han blifwit student, egnade han sig åt lärarekallet, men



berlyber Bromarf församling. I anledning af aflaget hölls rådhustämman och ingicks med förnyad anhängan om uppförande af ifrågakvarande bönhus. På anförningen har emellertid enligt Hbl. nu åter följt aflag, med uppgift att det icke tillkommer rådhustämman att anföra om ett lån för dylikt ändamål. För utredande af denna fråga har staden i dagarna hifsändt en delegation, hvilken skall taga reda på det rätta sättet för företags realisering.

— **Grefve Nikolai Adlerberg**, Finlands f. d. generalguvernör, hvilken är bosatt i München, skall vara hopplöst insjuknad i vattföt.

— **Öfverdirektören för fängelseväsendet**, hofrättsrådet A. Grotenfeldt träffades sistlidne fredags af ett lindrigt slaginfall.

— **Styddsatgärder för arbetare inom de industriella yrkena**. I Berlin ämnar man under instundande år föranstalta en allmän tyft utställning af apparater och tillbehör, som begagnas inom de industriella yrkena till förekommande af olycksfall. För att vinna utredning om lämpligheten af sådana skyddsåtgärders införande wid industriella verk i Finland har senaten beslutit anmoda industristyrelsen att föreslå någon lämplig sakkunnig person att såsom statens stipendiat besöka denna utställning.

— **Ett missionsmöte** till hvilket den inre missionens wänner inbjudas, hålles i Helsingfors, den 28, 29 och 30 oktober. Programmet, som wi skola meddela i nästa nummer, upptager uppbyggelseföredrag och diskussion.

## Söndagen predika:

**I Nikolaitkyrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Broberg; — svenskt högmessa kl. 12 pa or Entwist; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Hagl.

**I Gamla kyrkan** svenskt högmessa kl. 9 pastor Entwist; — finsk högmessa kl. 12 pastor Broberg; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**Wid Georgsgatan 12:** svenskt predikan kl. 11 f. m. af B. A. Carlsson och kl. 7 e. m. af S. Rabe.

**Gråsvilsgatan No 12** torsd. kl. 8 e. m. af August Nielsen, söndag kl. 7 e. m. af A. Nielsen och C. Pettersson.

**I Allianshuset** (Söbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af C. A. Botje; — kl. 7 e. m. flere talare.

**Tisdag** kl. 8 e. m. finskt bibelsamtal i lilla salen.

**Onsdag** kl. 8 e. m. svenskt predikan i stora salen.

**Torsdag** kl. 8 finsk predikan.

**Freitag** kl. 8 e. m. svenskt bibelsamtal i lilla salen.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

**Måndag** i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på finska.

**Tisdag** i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska. pastor Bengelsdorff.

**Onsdag** i Nikolaitkyrkan kl. 6 på finska. pastor Entwist.

**Freitag** i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på svenska.

## Striftermål:

**Lördag** i Gamla kyrkan kl. 6 på finska  
" i Nikolaitkyrkan kl. 6 på svenska

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

#### Om judemissionen i vår tid.

Wi fortsätta i dag efter „Missions-tidning för Israel“ redogörelsen för denna mission, i det wi nu meddela uppgifter om de tyfsta judemissionerna. Den äldsta tyfsta judemissionens wördnadswärda minnesmärke bör derwid nämnas först, nemligen:

#### 1. Edzard-Stiftelsen i Hamburg.

Edzards Edzard, född 1629, död 1708, wärfade bland judarne i Hamburg från 1657 till sin död och blef den tyfsta judemissionens grundläggare. Hans lärjunge war prof. August Herman Francke, hvilken föranledde stiftandet af prof. J. H. Callenbergs institutum judaicum i Halle samt ewangeliska Brödräfsamlingens missionsarbete bland judarne på grefwe Zingendorffs tid. Den 9 okt.

1667 lade Edzard grunden till en fond till profelyters understödande. Efter Edzards död skulle denna stiftelse försträcka medel till den af hans söner fortsatta missionswärfamheten. En professytanstalt upprättades, hvars stadgar äro daterade 1761. Stiftelsens räntor hafwa sedan användts för profelyternas wärd och i vårt århundrade äfwen till understödande af ättilliga missionsföreningar.

2. **Sällskapet till befördrande af kristendomen bland judarne** har sitt säte i Berlin, är kyrkligt och har för närvarande i sin tjenst en ordinerad prestman, en missionär och en bospri-dare. Dotterföreningar finnas i Stettin, Frankfurt au der Oder, Schönbruch, Glogau och Pyritz. Inkomsterna under 1886 woro 18,400 kr., deri inberäknade 810 kr. kejserligt bidrag. Organ: „Mithaniel“, en tidsskrift, som utgifwes af prof. Starck i Berlin.

#### 3. Föreningen för judiska profelyters kristliga wärd.

Först omnämnda Berlinerförening uteluter af grundsats profelytwärden, som derför öfwerlagits af detta sällskap, i hvars styrelse en missionär från Berlinerfällskapet är medlem. Inkomsterna uppgingo 1886 till 1,656 kr., deri då inberäknades tyfste kejserens bidrag 360 kronor.

#### 4. Ew. lut. sachsiska missionsföreningen

bedrifwer såväl jude- som hednamission, den föra nu mer dock endast genom insamling af medel, som öfwerlemnas till den här nedan omnämnda Centralföreningen. Årsinkomsterna för judemissionen woro det missionsår, som gick till ända den 31 juli 1886, endast 2,080 kr. Denna missions organ för hednamissionen „Blätter für Mission“, åtföljas af ett bihang, hvari goda missionsunder-rättelser från de judiska missionsfältet meddelas.

#### 5. Baieriska ew. lut. föreningen för kristendomens utbre-dande bland judarne

lemnar äfwen sina medel till Centralföreningen. Årsinkomsterna woro d. 31 juli 1887 för det gångna missionsåret endast 1,536 kr.

#### 6. Ew. lut. Centralföreningen för missionen bland Israel,

i hvilken de sachsiska, baieriska, norfka, medlenburg-schwerinska och danfka missionsföreningarna för Israel samman-slutit sig, har ställt sin missionswärfam-het under prof. Delitzschs ledning och underhåller twänne judemissionärer samt står i liflig förbindelse med missions-wänner i hela Tyfkland och med judarne, i synnerhet de galiziska judarne. Årsinkomsterna woro den 30 juni 1887 för det då till ända gångna året 15,500 kr., hwaraf 7,200 från Norge, 1,910 från Sachlen, 900 från Baier och 22 från Württemberg. Organ: Saat auf Hoff-nung, som redigeras af prof. Delitzsch, med bihang „Rundschau“, red. af dr Dalman; 2 ägr årligen utgifwes korre-spondentblad af föreningens missionär W. Faber.

I förbindelse med Centralföreningen står ett af prof. Delitzsch och missionär Faber i Leipzig öppnadt seminarium, som har till uppgift att dels meddela teol. kandidatber nödig utbildning för judemissionsfältet dels förhjelpa till nödig insigt om judarne och judemissionen dem, som skola inträda i kyrklig tjenst och önska understödja den ewangeliska wärfam-heten bland judarne.

#### 7. Studenternas Instituta Judaica.

På uppmaning af missionär Faber sammanslöto sig först i Leipzig en del studenter till en judemissionsförening, och sedan har exemplet blifwit följdt wid högskolorna, Erlangen, Halle, Breslau, Berlin, Rostock, Bonn, Uppsala samt wid Brödräfsamlingens seminarium i Gnadenfeld och wid frityrkliga teol. fakulteten i Genëve. Studentmissionsföreningarna i Kristiania och Köpenhamn intressera sig äfwen för judemissionen, ehuru de icke för ändamålet bildat sär-skilda föreningar. Wid nordamerikanska

metodisternas college i Galena, Ills, finnes äfwen ett Institutum Judaicum. Alla dessa Instituta Judaica stå i förbindelse med missionär Fabers central-byrå i Leipzig.

8. **Württembergiska föreningen för missionen bland Israel** har upprättat en professytanstalt under uppfigt af pastor Wölter i Grossingersheim. Årsinkomsterna hade den 30 juni 1886 varit 3,350 kr., som till största delen åtgått till understöd åt profelyterna.

#### 9. Judemissionsföreningen i Medlenburg-Schwerin

utgör en gren af Ew. lut. Centralföreningen.

#### 10. Rhein-Westfäliska föreningen för Israel

har anställt 2:ne prester såsom reseombud samt 2:ne missionärer. Årsinkomsterna hade under 1886 uppgått till 19,400 kr. Organ: Missionsblatt des Rheinisch-Westfälischen Vereins für Israel, månadsblad.

#### 11. Israelswännernas förening i Strasbourg, Elsass,

har mest tjenat londonersällskapet med profelytwärd. Årsinkomsterna hade under 1886 varit 1,260 kr.

#### 12. Israelswännernas förening i Lybed

lemnar sina insamlade bidrag, som äro obetydliga (i medeltal endast 230 kr.) till andra sällskap.

Ewangeliska Brödräfsamlingen fixar judarnes försoningsdag såsom bönedag för Israel och upptager då kollekten, som fördelas mellan de besläende missionsfällskapen.

Tidningen „Sanningswittnet“ innehåller följande upprop:

#### Allmän bön för söndagskolor söndagen den 21 och måndagen den 22 oktober 1888.

Allsedan år 1872 har komitén för söndagskolföreningen i London årligen ställt ett upprop till sina medarbetare och wänner att förena sig i gemensam bön för söndagskolans framgång så väl här hemma som i utlandet.

Det hjertliga bifall, med hvilket komiténs inbjudning nästan allmänt blifwit mottagen, och den rika wälsignelse, som förlänats såsom swar på förenad bön, uppmuntrar komitén att å nyo wända sig till de ungas lärare och wänner med uppmaning att för 17:e gången förena sig med dem att söka en rik Andens utgjutelse öfwer dem, sjelfwa och deras arbete bland de unga.

Det är för wisso godt, att alla kring hela jordens rund, som hafwa intresse för de ungas andliga wäl i våra skolor och församlingar, åtminstone en gång på året förena sig uti ett samstämmigt frambära sina gemensamma böner till den store Bönhöraren och Bönbeswara-ren.

I det wälsignade arbete, till hvilket wi äro kallade, äro wi tillförsäkrade hans fortfarande närvaro och kärleksfulla deltagande, som lofwat att wärf arbete icke skall wara förgäfwes, och som tillika har sagt: „Annu en gång jag bönhöra Israels hus“. Hez. 36: 37. Följande anordningar äro föreslagna att iakttagas, så widt möjligt är:

#### Söndagen den 21 oktober.

1. Att på morgonen hålles enstild förbön för söndagskolorna mellan kl. 7 och 8.

2. Att lärarne måtte samlas till bön, innan morgonskolan begynner.

3. Att predikanterna uppmanas att i sina predikningar denna dag framhålla de kraf, söndagskolan ställer på Kristi församling, samt behofwet för lärarne af förökad kunskap och hängifwenhet för sitt kall.

4. Att undervisningen i söndagskolorna på eftermiddagen måtte något afkortas, på det att barnen må kunna samlas till bön, omwerglande med sång och lämpliga föredrag. Härtill kunna barnens föräldrar inbjudas.

5. Att lärarne i förening med andra kristna måtte någon stund samlas till gemensam tackfägelse och bön.

#### Måndagen den 22 oktober.

1. Att lärarne måtte på morgonen frambära hwart och ett af barnen i sina klasser i enstild bön till Gud.

2. Att lärarinnorna under dagens lopp måtte hålla möte för gemensam bön och tackfägelse.

3. Att hwarje församling måtte inbjudas att på aftonen hålla ett möte, wid hvilket söndagskolans intressen böra utgöra ämnet för bön och föredrag; samt

4. Att under en eller flere af de derpå följande aftnarne sårskilda möten för barn anordnas, der så se kan.

#### Böneämnen.

1. Bön för lärarne i söndagskolan på hela jorden, att de må tillwäga i Guds ords kunskap, få en förökad kärlek till barnen och allt större omsorg om deras andliga wäl.

2. Bön för de äldre söndagskolbarnen, att de må blifwa bewarade från de faror, för hvilka de äro utsatta, och snarligen förda till ett helt öfwerlåtande åt Herren Kristus.

3. Bön för de yngre söndagskolbarnen, att de tidigt i sitt lif må dragas att lyfna till Trälarens nådefulla ord: Låten barnen komma till mig.

4. Bön för söndagskolföreståndarne, att de må få den wisshet de behöfwa för att kunna gifwa goda råd, att de må få kraft att werka Herrens werf och kunna gifwa goda föredömen i allt sitt förbehawande.

5. Bön för söndagskolföreningar och andra föreningar, som söka att understödja lärarnes wärfamhet och söndagskolornas utweckling, på det att de måtte hafwa framgång i alla sina företag.

6. Bön för söndagskolmissionen på Europas kontinent, att denna måtte hastigt utwidga sitt inflytande och kraftigt bidraga till att neblå den widfsepelse och otro, som tagit öfwerhand wida om kring.

7. Bön för söndagskolorna på missionsfältet i hela werlden, att de må tillwäga inadt och mångfaldigas utadt och så bidraga till att påskynda den tid, då alla skola känna Herren från den minste, till den störste.

Sos redaktionen har anhängits om plats för följande:

## Ewangelisturs i Helsingfors.

„Dejen sådens Herre, att han n t d r i f w e r arbetare i sin så d“.

Wi lefwa uti tider, kännetecknade genom de utomordentligaste rörelser på alla områden, och icke minst på det religiösa. Mera göres nu på ett år, än förr på 10. Der förr 10 missionärer utgingo på missionsfältet, utgå nu 100. Der förr tusentals i penningar gifwos till arbetet, gifwas nu 10,000 ja 100,000 talä. En wäntan efter Herrans snara tillkom-nelse och deraf förörskad öfwer att arbeta för Herren, griper både den ena och andra. Söner och döttrar från Eng-lands och Amerikas bästa familjer, ned-stiga från deras genom börd eller rife-domar innehafda höjder för att följa den fattige Nazareern i hans fotspår.

De lemnar sig som offer på Guds altare lefwa på det tuffligaste, klåda sig, enligt Pauli och Petri föreskrifter (1 Tim. 2: 9; 1 Pet. 3: 3), på det anspråklö-saste, anstränga sig till det yttersta. Från morgon till qväll är deras fråga: „Hwad vill du Herre, att wi skola“ göra? „Gör med oss hwad du vill, är deras bön“, äfwen om wi derigenom förlora wärf goda namn och rykte, förlora många af våra gamla wänners ynnest och wän-skap, ja blifwa ansedda för fantastier och swärmare“.

Betecknande för dessa yttersta tider-na är äfwen det att Gud nu mer än nå-gonfin får wisa sin lust och förmåga att använda juft de swaga, på det att „intet lött må kunna berömma sig för honom“. Derpå hafwa wi också, särskildt under den sednaste wintern och wåren, haft den herrligaste erfarenhet i Norge. Tanken på att största delen af det inre af Norge, de stora dalarna ända från Säterbälen och Telemarken i söder



till Gudsbrändsbåsen och Österbåsen i norr nästan blifwit oberörda af de nådesvin- dar, som berört andra länder (och äfwen kustländerna i Norge), gaf undertecknad uppdrag till den tanken, att genom f. l. Evangelistkurer söka uppehålla till och — så långt den korta tiden af omkring 8 veckor för hvarje kurs med- gaf — meddela insigt uti bästa sättet att vinna själar för himlen.

Deltagarene — wanligtvis uti antal af emellan 30 å 50 wid hvarje kurs — ha då slagit sig ned omkring ett långt bord, hvarvid dem meddelats huru korta, direkta, på sak gående tal till de olika klasser af oomvända (såsom fritänkare, litgiltiga, uppenbara syndare, affällingar, bekymrade m. fl.), hvilka i regeln fin- nas på hvarje möte, kunna bäst utdra- gas ur passande, därför walda bibelte- ter, samt huru man bäst skall enskildt tala med de bekymrade i eftermötet. \*)

Att sitta tre veckor (6 timmar hvarje dag, från kl. 9 till 12 f. m. och från 3 till 6 e. m.) under andens inslytande wid en öppen bibel, hvaruti, såväl som i en af hvarje deltagare medhafd enskild anteckningsbok, större delen af det talade antecknats, har för dem haft en utom- ordentlig inverkan.

Desa, mestadels yngre och uteslutan- de ogifta bröder och systrar, ha sedan tagat ut, två och två, (två bröder för sig och två systrar för sig) med fridens evangelium. Med någon häfvan både gafs och efterkomms uppmaningen att utgå. På kursdeltagarens (särskildt de unga qvinnornas) underfundom gjorda förfrå- gan: hvad kunna vi göra, ett par swaga qvinnor, när vi komma till en plats? fingo de det uppmuntrande swaret, att det war då åtminstone 5 saker som de kunde göra sedan de gått och bjudit in folk till mötena och kämpat med Gud om wälsignelse.

1. Sjunga med ande och kraft, allaredan det bringar syndare på knä.

2. Bedja till Gud — detta, gjordt i tron, nedfallar en kraft öfwer de om- vända, hvarigenom de se sig som stora nådebehöfwande syndare.

3. Om tala huru de sjelfwa blifwit frälsta, liksom Paulus ofta gjorde ett, ex. för judarna, Apg. 22 och för konung Agrippa och Jestsus Apg. 26).

4. Söka upp något Guds ord och berifrån söta rikta några frälsnings- pilar till de olika klasser närvarande.

5. Samtala med de bekym- rade efter det egentliga mötets slut. Sådana enkla möten ha besöktom alla- redan om aftnarna under kurtiden uti mindre lokaler blifwit af kursdeltagarene hållna uti den stad, der kursen varit förlagd, och der det då funnat utdras hvad slags gäfwor de olika personerna haft och huru många som funnat uppmannats att utgå.

Efter myden bön till Gud om an- dens ledning, ha dessa swaga verktyg tagat ut och underliga ting ha inträffat. Stora wädelser ha uppkommit på flera platser. Både prester och skollärare ha allt emellanåt varit dessa swaga arbetare behjelpiga och en icke ringa störd blef och blir fortfarande derigenom insamlad för himlen.

Är det nu endast i Norge, Sverige, England och Amerika, som särskilda kraft- ansträngningar behöfwa göras för syn- dars frälsning? Wäls icke. Finnes icke hundra — ja tusentals platser i Fin- land och, hvarifrån det Maceboniska ropet „kom öfwer och hjälp oss“ höres? Andra sidan: huru många unga personer finnas icke, som antingen hafwa en auställning, som de kunde uppgifwa för att tjäna Herren, då de ej hafwa mer än sina egna personer att förja för, eller som ingen anställning hafwa endast tillbringa sin tid med att göra ingen- ting eller sådant som icke bringar någon direkt frukt för ewigheten! En ewange- listkurs behöfwe icke minst i Finland, för att i sin ringa mån medwerka till

\*) Hufwudsaken är att dessa under ordets och andens inslytande lära sig att förstå, att de äro antingen bundna uti eller lösta från sina synder.

För att man skall kunna bibringa dem denna insigt med eftertryck, måste man ha erfart det andens „frid ware med eder“ dem. Joh. 20: 19 med 20: 21 samt an- dens blåsande och den helige an- ses med helse på ett särskildt kraftfullt sätt (n:o 22).

ewangelii spridning bland dess 2 millio- ner inwånare.

Mången säger: ja, men man måste känna en inre kallelse att missionera och alla kunna ju icke blifwa missionärer.

Den inre kallelsen får bäst ge- nom myden bön till Gud och genom att betrakta de menni- skors nöd, som äro utan Kristus.

Allt det ingen fara är, att det blir för många missionärer bewisar det sorg- liga saksförhållandet, att evangelium ännu icke, efter öfwer 1800 års förlopp, sedan befallningen om besammas förkunande för alla folk gafs, blifwit förkunnadt för alla folk. 50 gånger så många missionä- rer som de nuvarande, woro ej nog för att tillgodo se behöfwen.

Hade Luthers uppfattningar om det allmänna prebostömet, blifwit följda, då hade ställningen f. n. varit helt annor- lunda än den är i werlden.

„Guds ords förkunnelse, säger han“, är gemensam för alla troende, ja är icke blott deras rätt utan också deras pligt. . . Men antingen det behagar Baptister- na (katolikerna) eller icke, så måste wi här sätta dem i wägstålen och bruka de- ras eget medgifsande till bewis på att alla kristna, qvinnorna inbe- räknade, äro prester utan krono- räknung och utan det presterliga märket“ (Luthers Herdebref).

Wid ett nyligen hållet möte i London af den så rikt wälsignade Finska Inlands- missionen yttrade en missionär följande tänkbara ord: „man har förr ofta tänkt att man måste hafwa en „särskild kal- lelse“ att gå ut till Kina! nej, då Her- ren säger: „gå ut i hela werlden och förkunnen evangelium“, så måste man hafwa en särskild kallelse för att ha rät- tighet att bli hemma“.

Ewangelistkursen för Fin- land begynner tisdagen den 6 november kl. 9 f. m. och fort- sätter i 8 veckor.

Hvarje besökare bör medhafwa ett re- commendationsbref från någon grupp af troende eller mer känd enskild person. För deltagare, som ej sjelfwa kunna be- strida sitt uppehälle under wistelsen i Helsingfors, beredes fritt sådant så långt förmågan sträcker sig. Brevwexling i detta hänseende kan ske med fru Maria Boije, Skarpslyttegatan 9, Hel- sing- fors.

Ewangelistkursen är ju hufwudsakligen för sådana, som wilja gifwa hela sin tid till Herrans tjänst och kunna äfwen så- dana deltaga, som sedermera tänka stan- na uti sina wanliga sysselsättningar och endast leda möten för barn eller äldre om söndagarna eller så ofta tiden med- gifwer.

Då gitarren wifst sig wara ett werk- samt medel att draga folk till mötena, såväl som till att bringa sanningen in uti deras hjertan uppmannas alla, som kunna lära detta, särskildt för mindre lo- taler så passande, spel, att med allra- förfsta skaffa sig gitarrer och begynna att öfwa sig.

Gitarrer har på nya platser i Norge öppnat mer än ett hus, som eljest wa- rit tillslutet för ewangelii förkunnelse. \*)

Nå nu Gud leda det så, att i n g e n kom- mer till denna kurs, som drifwes af egen ära, inbillade tankar om ett makti- gare lif, eller något annat än ren kär- lek till Guds namns förherrligande och syndares frälsning, och å andra sidan, att alla må komma ut, som Gud wil hafwa ut, äfwen om menniskor, kanste ofta de närmaste, skulle göra inwändnin- gar! Gud gifwe, att ingen i framtiden skulle tvingas att utropa, lift en ung syster i Herren, hwilken jag allaredan för 1 år sedan, ifrigt men förgäfwes, upp- manade att lemna sig åt arbetet för Herren Jesus, nyligen under en ewange- listkurs i Norge måste utropa och det under tårar: „Åh, 4 år af mitt

\*) En särskild swärighet förefinnes wisser- ligen här i Finland för en ewangelistkurs, som ej förefinns i Norge, nemligen den, att iwenne olika språk begagnas. Detta afhjel- pes wid kursen genom tolf, alltsamman tolkas på finska.

Någon widare tidspillan wäntas detta icke förorsaka, då ju talandet i alla fall måste ske långsamt, att det må kunna nebstifwas.

lif äro nu förlorade, hwilka jag har tillbringat för mig sjelf och ej för min frälsare.“ \*)

Gud med oss  
Wänligen  
Eder i tron på Jesus.  
F. Francon.

• Söndagskolan.  
Textutredning.  
Söndagen den 21 Oktober 1888.  
Josua bok 4: 10—24.  
Minnesstenar i Gilgal.

Och presterna, som buro ar- ten, stodo midt uti Jordan, till dess allt war gjordt, som Her- ren hade budit Josua att säga folket, allt såsom Mose hade budit Josua; och folket styn- dade sig och gick öfwer. etc. w. 10—24.

Denna text sluter sig ytterst nära in- till den föregående, ja, kan sägas wara en fortsättning af den samma. Den är därför också en förnyad stön påminnelse om, icke blott huru fäkt det folk är, som har Herren till sin Gud, utan och huru wälsignadt det bod i sjelfwa werket är att obetingadt lyda Gud och böja sig un- der hans wilja.

Israel har med öfwergången af Jor- dan tagit ännu ett steg, ett härligt steg, kan man säga, framåt mot det löstesrita landet Kanan. De stå nu med sina föt- ter på den mark, der deras gamla heliga fäder wandrat, lefwat, lidit, stridt käm- pat och segrat både öfwer Gud och men- niskor och fått öfwerhanden. Den egent- liga ölenfärden är nu sålunda slut. Jäte underligt att de nu, då de blida tillbaka på denna resa, här i Gilgal uppreja ett „Eben Ezer“ af de tolf stenar — en „Eben Ezer“-sten för hvarje stam — som Josua låtit upphemta ur Jordan.

De kunde ju wid tanfens på Guds tålmod med dem, hans nådefulla be- warande och allwisa ledning, icke göra annat än så: tackamt erkänna och bekän- na såväl Guds godhet och barmhertighet, som fört dem till den plats, till den punkt, der de nu befunno sig, liksom och huru Gud härigenom kommit all deras otro på stam. De tolf stenarne, repre- senterade Israels tolf stammar, skulle så- lunda för samtid och efterwerld wara en dyrbar bekräftelse på den i ett senare stede i Israels historia af profeten Sa- muel uttalade sanningen: „Ända hitintills har Herren hulptit oss“.

\*) Familjer boende i Helsingfors, hwilka wilja medwerka till denna sak fram- gång och kunna mottaga kursdeltagare i sina hem under dessa 8 veckor ombedjas på det enträgnaste att så göra. Och hoppas wi att dessa familjer måtte derigenom få en sådan rik wälsignelse, som de familjer i Chri- stianabekände sig hafwa fått hwilka der öppnat sina hem för samma ändamål. En bägare fullt watten skall få sin lön, huru mycket mera detta. Meddelanden i detta hänseende se med fru Maria Boije, Skarpslyttegatan 9, eller med fru Emma Rätinen, Hafsagatan 14.

Det är underfundom för Guds folk outfägligt dyrbart och lärorikt att tasta en blid tillbaka på det lifwets wägstycke, som ändtligen och lydligen passerats. Det förödmjular och stärker på samma gång. Man får blygas och djupt förödmjulas öfwer sin egen otro och misstro. Man nödgas med grämsle påminna sig mycket i såväl ord och lif, som man öns- skade war ogjordt eller åtminstone bättre jagdt och gjordt. Man upptäcker både underlåtenhets- och öfwerträdelsesynder och hjertat blyges derwid. Men och, då man med dessa neblående erfarenheter ser på Herrens handlingsfätt under samma tid, huru widgas icke då både mun och hjerta. Full af helig fröjd och under känslan af egen öwärdighet nödgas man då ändod bekänna, under det otron, knorret och misstron maktlösi kryper rundt omkring en: „Ända hitintills har Herren hulptit oss“. Och så alla dessa erfarenheter till Herrens fördel riktigt makt öfwer oss, händer det att wi tillägga: Han skall och bädanefter hjälpa.

För Josua, som så willigt gått Her- rens ärenden och i allt, ja i minsta del följt efterfölja hans föreskrifter, blef denna dag en särskild minnesdag, ty det heter: „På den dagen gjorde Herren Josua stor för hela Israel; och de fruktade honom, såsom de (förut) hade fruktat Mose.“

Gifwe oss Herren, och må wi få nåd att mottaga Josua sinne! Ty det medför rik wälsignelse att lyda Herren. Ödnad är bättre än offer, hörsamhet är bättre än det feta af wädrar.

Särskildt skulle dessa stenar, i Gilgal predika för israeliternas efterkommande om, att Herren är hjälparen, och på det att hela jorden skulle förnimma „och känna Herrens hand, huru mäktig han är“. Dessa minnesstenar skulle sålunda icke gagna dem sjelfwa, utan äfwen för andra blifwa till hjälp och lärdom. Deri ligger och äfwen för oss den lärdomen att hemta: att wi, då wi få anledning uppreja här och der våra „Eben Ezer“-stenar, så stola dessa icke blott bringa åt oss sjelfwa myden tröst och uppmuntran, utan äfwen blifwa ett stönt vittnesbörd för andra derom, att Herren är en må- starkare till att hjälpa. Ända hitintills har Herren hulptit oss.

Anmärkning:  
Gilgal = en plats eller trakt öster om Jeriko, hwilken äfwen blifwit min- nesrit derigenom, att Saul der stadfästades i sin regering.  
(Efter Sanningsswittnet).

**Diverse.**

De personer, som tecknat bidrag för Finska Weckobladet samt tidningens öfriga vänner behagade sammankomma måndagen den 29 oktober kl. 6 e. m. till möte i Allianshuset.

Prenumeranter och annonsörer, som icke betalat sina prenume- rations- och anons afgifter, behagade godhetsfullt insända desamma till redaktionen för Finska Weckobladet eller till Missionsboklädan, Alexan- dersgatan 40.

Uti  
**Missionsbokhandel n,**  
40 Alexandersgatan 40:  
Bibel, Illustrerad Folk-Bibel. Ny utkommen med 532 i texten intryckta afbildningar och stålstick. Utkommer i häften å 60 p. 20 häften äro utkomna.

Arndt, Fr. En Kristens Pilgrims färd genom lifvet  
Merle D'aubigné J. H. Godtköps upplaga. Det sextonde århundradets Reformations-Historia. Utkom- mer fullständigt i 16 häften å 70 p. Priset för hela arbetet blir följaktligen ej mer än 11,20. Detta subskriptionspris gäller dock blott under innevarande år 1888, hvar efter det tidi- gare priset 18, 20 inträder.

Myrberg, O. F. Johannes Uppenbarelse. Med inledning af Gamla Testamentets Profetia och Verlds- och kyrkohistorien.

Sundström, C. R. Naturläran i Bilder. Med text. 775 Afbildningar.

Helsingfors, Hufwudsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 42.

Torsdagen den 25 Oktober

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Tidens tecken.

För Finska Weckobladet

af

S. F.

I.

„J förklar, att döma om  
himmelens utseende, kunnen J  
ide äfwen döma om tidernas  
tecken“?

Jesús Kristus.

Allt den tid, i hvilken wi lesa, för-  
reter högst märkliga och egenomliga för-  
hållanden inom den menskliga tillvarons  
alla områden, torde den, som med nå-  
gon grad af waksamhet aktar på tidens  
tecken, den dag, som är, ide wilja för-  
neka. Sifsom den allmänna samfärdseln  
menniskorna emellan, genom ångans och  
elektricitetens förut okända krafter, nått  
en tillförene aldrig anad snabbhet och  
hastighet, så har äfwen på öfriga om-  
råden förfärdigt en utveckling, hvilken,  
alltjemt stadd i fortskridande, knappast  
låter ana någon gräns. Öfwerallt fort-  
går den utveckling så att säga par  
force, liksom wore äfwen den påwerta-  
af de nyssnämnda drifkrafterne, hwad  
som wäl i sjelfwa verket till wijs grad  
äfwen är fallet. Upptäckter och uppfin-  
ningar aflösa hwarandra, den empiriska  
vetenskapen gör stora framsteg, konst,  
industri och näringar blomstra såsom al-  
drig tillförene, affändan ländar och folk  
emellan nästan upphäwas genom de ut-  
märktaste kommunikationsmedel, och  
werldshandeln förmedlar en kolossal,  
storartad waruomsättning, egnad att till  
ett minimum reducera werkan af skilja-  
tigheter emellan de olika ländernas kli-  
mat och öfriga produktionsförhållanden.  
Tätt på hwarandra följa de segrar,  
hvilka i vår tid beteckna mensklighetens  
framåtskridande i kultur, och „den mo-  
berna civilisationen“ utgör äfwen — bok-  
stafligen ända till dyrkan — föremål för  
tidens ytterliga beundran och stolthet.

Medan tidsutvecklingen sålunda på  
dessa områden, menskligt att se, fram-  
ställer stora och mäktiga ting, möta emel-  
lertid på det andliga området ojemförligt  
mer märkliga och betydelsefulla företeel-  
ser. Den, som want sig att, i ljuset af  
den gudomliga uppenbarelse, alla på  
tidens tecken, warssnar utan swårighet,  
hurufsom jemnsides med den förenämnda,  
en utveckling äfwen här föregått och fort-  
går, hvilken såwäl med hänsyn till sin  
natur som genom sin alltomfattande bär-  
wid och ewighetswigtiga betydelse, owil-  
korligt träder i förgrunden, undanskym-  
mande tidens alla öfriga moment, såsom  
ringa och förswinnande. Upphöjd öfwer  
tidens alla förhållanden har genom sel-  
serna, under ett majestätiskt lugn, hwilket  
ide störts af tidernas buller, orubligt  
fortskridit utvecklingen af Guds stora

riksplan, och inom denna utveckling på-  
går inför det närwarande släktet under  
och tecken, hvilka för den oomsturna  
bilden äro förhollda, men för trons öga  
låta framstymta konturerna af denna —  
„den yttersta“ (1 Joh. 2: 18) — tidens  
inbrytande astonskugga. J närwarande  
tid föregå inför trons blick tilldragelser  
af wida djupare och långt mer ingri-  
pande betydelse än mången anar och  
denna sanning måste fattas klart och med-  
wetet af enhwar, som söker tyda denna  
tidens många gåtor, hvilka derförutan  
förblifwa „förefglade“ och olösliga. Äf-  
wen här framstår det Guds underbara  
tillwägagående, hwilket såsom en röd  
tråd genomgår Hans hela frälsnings-  
werk, — att sammanfatta allting genom  
och i tro, så att för det ödmjuka, i tro  
sökande och emottagande lärjungasinnat,  
ett klart ljus uppgår, medan det i för-  
weten och skolt själfstillsärlighet på egna  
stigar forskande förnuftet förirrar sig på  
afvägar, under samlande i dunkel och  
willfarelse, härunder dock intaget af en  
förment öfwerlägsen, själfbedräglig till-  
försigt, att, framför andra, se klart och  
wara i besittning af sanningen. \*) Huru  
mäktigt erinrar oss ej detta förhållande  
om vår Frälsares kärleksfulla, bestämda  
löfte: „Weden och Eder skall wara gif-  
wet, söken och J skolen finna, klappen  
och Eder skall wara upplåtet! Ty den  
som beder, han får, och den som söker,

\*) Ett slående bewis på sanningen häraf  
framställer en i år härstädes utgifwen skrift,  
med titel „Kristendomen och dermed  
öfwerensstämmande religioner  
och filosofemer“, utgörande en omarbet-  
ning af ett tidigare utkommet arbete: „An-  
dens eller det rena förnuftets re-  
ligion“. Författaren — den redan förut  
på detta område lända signatur C. A. S.  
— som neblagt ide ringa möda, studier och  
tänstärpa på detta arbete, är en sanning-  
sökande, som, med förkastande af den gudom-  
liga uppenbarelse, ide will låta sig under-  
wijsa af Herren sjelf (Joh. 1: 5, 6), utan  
hellre följer, jemte förnuftet, „Tyslands och  
Sveriges djupsinigaste, äblaste och wifaste  
män“ samt „Sveriges utmärkte tänkare“. Följden är, att författarens arbete, som witt-  
nar om myden beläsenhet i förening med ej  
ringa skarpsinnighet samt delwis innehåller  
spridda sanningselementer och ljusglimtar, i  
hufwudsak utgör en den grundligaste förwil-  
kelse ifrån sanningen, allt under det författa-  
ren med en öfwerlägsen argeltydning beler  
„en natv och obruten tro på alla bibliska fö-  
reställningar och sagor“, en tro, som gifwit  
miljoner menniskor frid, fröjd, tröst och salig-  
het i lifwet och i döden, som gaf martyrerne  
kraft att öfwerwinna dödsqwalens we-  
dermöda, och som ensam är mäktigt ett för  
författaren låta framstä „rättfärdighetens sol“  
— den Jesús Kristus, som ännu är förholld  
för hans bland förgångliga ting irrande blick.  
Mätte han — denne lesande Frälsare —  
som förmår göra oss „rätteligen frie“ såwäl  
från själföfwillelse som falskt människotillit,  
all sin öfwerwinnerliga kraft och hemlighet  
uppenbara sig för den aldrige författarens  
sökande ande, med frigörelse, ljus, lif, glädje  
och salighet!

han finner och för honom, som klappar,  
warber upplåtet“!

De troende äro uppmanade att akta  
på det åt dem af Herren gifna „fasta  
profetiska ord, såsom på ett ljus, som  
skiner i ett mörkt rum, till dess det da-  
gas och morgonstjernen uppgår“ (2 Petr.  
1: 19), och i Uppenbarelse boken heter  
det: „Salig är den, som läser och be-  
sörmer höra profetians ord och bewara det,  
som deruti är skrifwet, ty tiden är  
nära“! Det är sålunda ingalunda  
oriktigt att de troende, hwilkas innerli-  
gaste, i hjertat djupaft lesiwande, för-  
hoppningar äro ofstijaktigt förenade med  
ett förtröstanfullt afwaktande af sin  
Frälsares återkomst, söka att, i den gu-  
domliga uppenbarelsens ljus, i den mon  
Herren det tillstodder, följa och iakttaga  
tecken för uppfyllelsen af detta deras öf-  
wer allt annat dyrbara oförgångliga här-  
lighets hopp. Då wi, i innerlig bön  
till Herren utbedja oss nåd att kunna  
göra det i tro och ödmjukhet, så wi fritt  
blika ut omkring oss och granskande jem-  
föra de yttre tidssteden med det profe-  
tiska ordets förutspåelser för att i dessa  
igenfinna den närwarande tiden. Ja,  
det är de troendes pligt att ide förbise  
den kärleksfulla och trofasta ledning, Her-  
ren lemnat oss i det profetiska ordet, till  
waksamhet, till tåligt uthärdande af we-  
dermödan och till trons stärkande. (Matt.  
24: 37—47. Luf. 12: 35—38. Luf.  
21: 34—36. 1 Petr. 8—11. Ebr. 10:  
36—39 m. fl.). Riktigt framhålls der-  
för i inledningen till en i år utkommen  
utläggning af Johannes Uppenbarelse att  
denna bok för oss är af den största be-  
tydelse — „liksom en landkarta, der wis-  
serligen ej hwarje stad eller ännu min-  
dre by o. s. w. finnes utfatt, men dock  
så mycket, att man deraf kan lära känna  
både landets allmänna utseende, och de  
wigtigaste af de hufwudorter, som der  
äro belägna. Johannes uppenbarelse är  
just en sådan landkarta, som upptager  
det allra wigtigaste af de tilldragelser,  
hvilka höra till Guds rikets historia och  
af allt hwad som fordras för att igen-  
känna den punkt af densamma, på hvil-  
ken wi i den närwarande tiden befinna  
oss; och wi göra wäl i att ide försmå  
den wägleddning, som erbjuder sig i detta  
afseende under en tid, då de wigtigaste  
tilldragelser på werldens stådeplats så  
stundsam afslösa hwarandra som i våra  
dagar.“ \*)

Wäl är det sannt — och utgör, äf-  
wen det, ett märkligt och betydelsefullt  
tidssteden (se 2 Petr. 3: 1—5) — att,  
i den mon werldslighet och otro, ifrå-  
dande sig en falsk andlighet och en wär-  
delös skenkrandom, gjort intrång på  
den sanna kristendomen, den del af Guds  
ord — i främsta rummet Uppenbarelse-

\*) „Johannes Uppenbarelse“, förklarad af  
C. F. Myrberg; pag. 2

boken — som berör de yttersta tingen  
och Jesu Kristi återkomst, allt mer lem-  
nats afido, ty på Herrens tillkommelse  
har man på dessa håll mer och mer  
upphört att grunda sitt hopp, och man  
förstår ej mer profetians tecken, om än  
förfunnelsen derom ide öppet förnekats,  
utan fastmer gjorts till föremål för sär-  
skilda tolkningar, i mer eller mindre mon  
egnade att låta dess kärnfulla och rika  
innehållsdjup förflyktigas; men själfallet  
är å andra sidan, att för den lilla åter-  
stoden af Jesu trogna efterföljare, just  
dessa uppenbarelse-element i Herrens  
ord äro verkliga hjertesfalter af ofstätt-  
bart och oförgångligt värde, allt dyrba-  
rare och kärare i den mon tiden nalkas  
för deras fullbordan.

Den närwarande årenens utlöpande  
skall föregås och kännetecknas af förhål-  
landen, hvilka i den bibliska framställ-  
ningen äro tydliga angifna; och wi finna  
deraf att hufwudsakligen följande tecken  
skola förebåda denna tidens ände: \*)

En stor och allmän förförelse skall ut-  
veckla sig; många skola komma i Kristi  
namn, utgifwande sig för Kristus, och  
skola förföra många. (Matt. 24: 4, 5,  
23, 24, 25, 26. Mark. 13: 5, 6, 21,  
22, 23. Luf. 21: 8). Ett omfattande  
affall ifrån den sanna kristendomen skall  
ega rum och efterföljas af uppenbarelse  
af Antikrist „syndens man, förderwets  
son“. (2 Tess. 2: 3 ff. 1 Tim. 4: 1.  
1 Joh. 2: 18). Man skall höra krig  
och rykte om krig, „men det är ännu  
ide änden“. (Matt. 24: 6. Mark. 13:  
7. Luf. 21: 9). Det ena folket skall  
upprepa sig emot det andra och det ena  
riket emot det andra och det skall wara  
jorrbäufningar på den ena orten efter  
den andra, hungernöd, farsoter, orolig-  
heter, „och förskräckliga ting och stora  
tecken skola ske ifrån himmelen“. (Matt.  
24: 7. Mark. 13: 8. Luf. 21: 10, 11).  
„Men allt detta är begynnelsen till föd-  
slosmärtorne“. (Matt. 24: 8. Mark.  
13: 8).

Då skola de troende öfwerantwaras  
till lidande och domstolar, många skola  
dödas; de skola framdragas inför furstar  
och konungar för Kristi namns skull,  
hwarwid den Helige ande skall tala ge-

\*) Det är med afseende å det profetiska  
ordet såwäl i Gamla som Nya Testamentet  
ofta fallet, att med profetians första och när-  
maste uppfyllelse, dess hela förutspåelseinne-  
håll ide är uttömdt, utan att der bortom  
ytterligare utvecklar sig stora framtids wyer.  
Sålunda utgör i de profetiska uttagor, med  
hvilka vår Frälsare, till swar på deras bi-  
rekta fråga, underwijsa sina lärjungar om  
Jerusalem förstöring och denna tidsålders  
ände, den förre liksom en typiskt bild af den  
sebnare, så att enahanda tecken äro bestämda  
att förebåda de stora tilldragelser. Att  
dessa förutspåelser bokstafligen fullbordats med  
afseende å Jerusalems förstöring, utgör för  
oss en dyrbar borgen för deras ännu wän-  
tabe uppfyllelse.



nom dem; och de warba hatade af alla folk för Kristi namns skull; (Matt. 24: 9. Mark. 13: 9, 11. Luf. 21: 12—15). Wedermödan skall stiga i farsansfull grad, så att många skola förargas, förråda och hata hwarandra; många falska profeter skola uppkomma och förföra många; den ena brodern skall utlemna den andra till böden och fadren sitt barn, och barnskola sätta sig upp emot föräldrar och wälla dem döden. (Matt. 24: 10, 11. Mark. 13: 12. Luf. 21: 16—18). Emedan orättfärdigheten (ondskap) får öfverhand, skall kärleken förkolna hos de flesta; de troende skola hatas af alla för Kristi namns skull, men den, som uthärdar och står fast intill änden, skall wara salig. (Matt. 24: 12, 13. Luf. 21: 19). Evangelium skall wara predikadt i hela werlden, bland alla folk, dem till vittnesbörd och då skall änden komma. (Matt. 24: 14. Mark. 13: 10). Men dessförinnan skall ondskans andemakt, med uppbyggande af sin hela styrka, utöfwa en kolossal kraftersträngning till ett fruktansvärdt och förtwifadt sista anlopp, hwarvid förförelsen, nöden, li-bandet och eländet uppnå en ytterlig, allmenlig föreställning och jemförelse öfwergående, höjd, „th då skall wara en stor webermöda, sådan som icke har varit ifrån werldens begynnelse intill nu, icke heller mer skall wara. Och om de dagarne icke blefwe förfortade, så skulle intet kött blifwa frälst, men för de utvaldas skull, skola de dagarne blifwa förfortade“. (Matt. 24: 21, 22. Jemf. Mark. 13: 19, 20). Och då — „straxt efter de dagarnes nöd“ — skall, under utomordentliga omhjälfningar i naturwerlden, menniskans sons tecken ljunga på himmelen och efterföljas af Jesu Kristi personliga uppenbarelse, wid „stark basun“, då Han i synlig måtto kommer „på himmelens stjärn med stor makt och härlighet“ att upprätta sitt rike på jorden och församla sina utvalda, (Matt. 24: 30—32. Mark. 13: 24—28. Luf. 21: 27. Koloss. 3: 4) åt hwilka, sittande på troner, skall wara „domsrätt gifwen“, hwarvid „de skola wara Guds och Kristi prester och skola regera med Honor i tusen år“ (Upp. 20: 4, 6. 1 Kor. 6: 2, 3). Dermed har den närwarande äonen utlupit och en ny period i Guds rikets utveckling på jorden inträffat, en period, hwilken, såväl enligt de gamla som ny testamentliga profeternas sammstämmiga vittnesbörd, skall lösa den förbannelse, hwarunder hela naturen nu suckar samt medföra wälfärdsebringande, förnyande, allting omstapande förhållanden till denna jord.

Wi skola, i några efterföljande betraktelser, genom tiderna följa uppfyllelsen af en del af dessa förutsegelser och deras innehåll kan sägas i den närwarande tiden nå sin fullbordan.

(Forts.)

## Till Redaktionen för Finska Wederbladet.

### Hemlös!

En fida af Finlands Samhälle! \*)

Vårt land lider tyvärr ingen brist på institutioner, sårande för äfwen mindre ömtåliga samveten, och i hög grad förwillande för rättsbegreppet. Helt nyli-pen har man å nyo blifwit erinrad om fortwaron af en af dessa institutioner hwilken wäl, om någon förtjenar att

\*) Redanstående allwarliga upprop har blifwit ofs tillfändt från en aktad hand i utlandet.

tallas ofrätlig. För något år sedan lästes uti ett af landets större blad, en skilbring benämnd, „Slafmarknaden i Ruopio“. En insändare skynbade dock att affstudda denna släkt ifrån „Stifts-staden“ genom att upplysa allmänheten om att „sta den“ redan länge haft en fattiggård och det war endast landsförsamlingen som ännu bibehöll det i artike-len omtalade systemet att förförja sina fattiga.

Säkert kände en hwar „ett stygn i hjertat“ efter läsningen af denna skilbring, men man lugnar sig lättare, då man är, eller åtminstone anser sig för-wisjad om att ej sjelf blifwa blottställd för den olycka, hwarom här talats.

Det är ju ej heller den tidningsläsande allmänheten som löper fara att öka „fattighjonens“ antal.

Desutom tröstade man sig med att både kyrkliga och borgerliga myndigheter nog skulle draga försorg om att ett så groft och omenligt missbruk ofördröjligen blefwe affstafadt, så snart det en gång kommit till den större allmänhetens kunskap och derigenom lyckats wäcka äfwen weberbörandes uppmärksamhet, och så inslurade man ängo, drömmande om snygga fattiggårdar uti hwarje socken. Inga hungrande, frysande wärnlösa barn, utsatta för allt slags kroppsligt och and-ligt förderf; inga orkeslösa äldre; inga sinnessjuka, blottställda för den råaste misshandling under namn af „wår b“; intet mera af allt det namnlösa elände som så länge förgäfwe anropat himmel och menniskor om förbarmande — th — nu skulle en ny sakernas ordning widtaga: „Fattiggårdarna“ skulle bringa hjälp för allt och alla. Att påträffa personer, kompetenta att förestå dessa fattiggårdar — det wore ju kommunalstyrelsens sak, och så kunde öfriga sockne-boer i lugn öfwerlemnna sig åt skötandet af sina egna angelägenheter, sedan de ordentligt erlagt de dem ålagda afgifterna för „fattigwården“. Men hwad är det wäl som nu helt plötsligt uppväckt ofs utur vår ljuswa säkerhets fjörn? Jo, det är den lilla Trollsländans (n:o 18. 15 sept.) winge som bortfläktadt alla de sköna drömbilderna och blottadt för våra häpnad-blickar „en bild ur werkligheten“ så gräflig att våra ögon swida och vårt hjerta wäl borde stelna af fasa, wid dess be-traktande.

Det är bilden af en liten „hemlös“ warelse, som wid nys fyllda 8 (ägar å t t a!) års ålder redan blifwit 6 gån-ger „uthjuden på auktion åt den minst förbrande“. Det är widare en förföljare, en plågarare redan ehuru också han ännu ett barn, men en gosse, större, starkare än den uthungrade lilla flickan. Huru ser det wäl ut i båda dessa barns hjer-tan? Grymhet, wred skabeluft, flylla för-träckas. Ingen stråle af den gudom-liga kärlekens sol har upplyst och warmt dessa barns hjertan. Och liwäl har gossen ännu ett hem, sin moder, en som åtagit sig att gifwa „moderswård“ åt den wärnlösa Zita. Dock nej, detta har aldrig blifwit begärt; det har endast varit fråga om hwem som wille hyja den öfwergifna för minsta möjliga er-fättning af socknens medel. Zaphets mo-der har således fullgjort hwad hon åta-git sig och i detta modershjerta har kär-leken länge sedan förkolnat, kanske under inslytande af lifnande förhållanden som de hwari Zita framsläpat „barnomens lyckliga dagar“.

Hwad som återstår af moderskärlek är endast djurets instinktliga omsorg för den egna afkommans bibehållande.

Är det sålunda som Finlands wärn-

lösa barn stola lära sig förstå och känna att „Gud är kärleken“? Och kan wäl någon finst man eller qwinna anse sig berättigad att lugnt åse huru det sam-hälle, af hwilket de sjelfwe utgöra medlemmar, sålunda bryster emot det heliga budet: „Du skall älska din nästa såsom dig sjelf“. Swaret på frågan: „Hvem är då min nästa“ gaf ofs för 1000 år sedan, och under mera än tre århundra-den hafwa Finlands barn lärt sig att stå f w a på detta bud. Hafwa de också lärt sig att lefwa det?

Men, käre läsare, måhända säger du. „Min socken har fattiggård“. Godt att så är, men kanske i din grannsocken auktionerar man ännu bort de fattiga? Ja, sålänge det finns en enda wrå inom Finlands gränser — wore den också be-lägen ofwanom pol-cirkeln der den skänd-liga seden ännu herrskar (uppenbart eller i smyg) så måste hwarje finst man prest eller lekman, lärk eller olärk, ju högre gåfwor desto större ansvar, känna blygselns rodnad betäcka sin panna intill dess att den affstywarda, förnebrande stamsläden är utplånad ifrån det dyra Fosterlandets samhällslif. Här gäller det att uppbyggja alla krafter för upp-nåendet af det föresatta målet.

Arbetsfältet är så widsträckt att alla som uppriktigt wilja deltaga i arbetet, hafwa plats nog.

Man och qwinna, hög och låg, fattig och rik, ung och gammal, för alla finnes arbete fullt upp. Finland är ännu ej öfwerbefolkat, ännu behöfwer landet alla sina barn och det har icke råd att afswisa en enda arm, som will arbeta, wore den än så swag.

Finlands qwinnor, I kunnen ej deltaga i lagstiftnings arbetet, men, I hafwen det wälsignade företrädet att när-mast omgifwa det uppväsende släktet. Mödrar, stystrar, barnawäderskor, lärarinnor, tjänarinnor, gifwen att på hwilka frön I utfån — genom lärar, och fram-för allt genom föredömen uti de spädas, de ungas ännu öppna hjertan! Är det sjelfwifhetens frö? we Eder då, när frukterna mogna! De skola ej länge ltåa wänta på sig. Är det kärlekens? Det kan mången gång se ut såsom skulle detta ädla frö förqwas af det ymniga ogräs och törne som själsfienden alltid med flitig hand utfår, men, kärleken är starkare än böden“ och uti alla t i n g öf-werwinna wi genom Honor som ofs älskat hafwer“.

Måhända skola ebra lekamliga ögon aldrig få glädjas genom åsynen af de wänstade frukterna, men — hafwen I utfått i kärlek så hafwen I löstet: „Det warder sått förgängligt, men skall uppstå oförgängligt“.

Och I alle, män och qwinnor, ensamstående i det yttre lifwet, huru mycket godt kunnen I ej werka genom kraftigt deltagande i det stora gemensamma arbetet i friden emot synden, i hwarje skepnad, en hwar efter måttet af den gåfwa han undfått — andens, förståndets, hjertats, de jordiska förmå-nernas — helsta, inslytande, förmögenhet etc.? Ställen det alla till Herrens förso-gande så skall Han gifwa sin wälsignelse åt Edert arbete.

Ingen lefnadsställning är så beth-delslös, att det är litgiltigt om wi upp-fylla vår pligt, eller ej. Ingen är heller så ringa att ens ringhet kan wara ett hinder från att tjena Gud och att, genom vårt lif wisa att wi wilja tillhöra Ho-nom. Han skall gifwa äfwen den ringaste tjänare och tjänarinna tillfälle att arbeta för Hans rikets tillväxt.

I skolen en dag erfara, om I fram-härden intill ändan, att Edert arbete icke

warit förgäfwe, th Herrens ord står fast: „Hwad I hafwen gjort en af dessa minsta af mina bröder, det hafwen I och gjort mig“.

Mätte deras antal wara stort, som äro williga att „låta Herren taga bort sten-hjertat utur sitt bröst och emottaga af Honor ett hjerta af kött“, th Hans goda wilja är att uppfylla detta löfte nu för ho det wara må, som är willig.

— n.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Frågan om delningen af hus-wudstadens församling. Wid kyrko-rådets senaste sammantråde föredrogs en-ligt Finland ett af en komité uppgjort förslag till församlingens i denna stad delning. Efter ett längre diskussion om delningsgrunden skulle bli territorial el-ler språklig, beslöt sig kyrkorådet för delning efter språket, så att församlin-garna skulle bli tre, två swenska och en finsk. Sedan samtliga kyrkor blifwit satta i fullfärdigt stiel, skulle Mikolai kyrkan och Gamla kyrkan öfwerlåtas åt de swenska församlingarna och den under byggnad warande, för hwaras byggnadskapitals amortering församlingarna gemensamt ansvara, åt den finska. De-grafningsplatsen med hwad bertill hörer kunde bli gemensam för alla tre församlingarna, samt penningeförvaltningen handhafwas af gemensamme tjänstemän och i gemensam lokal, dock så, att hwarje församlings infomster och utgifter skildt betföras. Kassor och räkenstaper få ej sammanblandas och den gemensamma lokalen kunde, ifall sådant anses lämp-ligt, uppföras på nuwarande pastorsgår-dens tomt, der således lokaler för för-samlingarnas bräfselwerk skulle inredas och lifaså kansli-lokalen för de särskilda församlingarna. Hwarje församling skulle skildt aflöna sina prester och hafwa sin skilda ekonomi. Wn för kyrkoherdarne föreslås till 9,000 mk och hyresmedel 2,800 samt för kapellannerne 4,500 mk-lön och 1,500 mk hyresmedel. Kyrko-herden skulle aflöna en adjunkt; det nuwarande kapellansbolet skulle säljas af-wensom kyrkoherdebolet, darest ej de ofwannämnda byggnaderna der blifwa uppförda.

— För den nye fattigwårdsin-spektören, hwartill som bekant förord-nats ingenior G. A. Helsingius, har utfärdats en instruktion, hwarur H. Br. meddelat följande:

Inspektören för fattigwården åligger i all-mänhet wala beröfwer, att kommunerna i enlighet med gällande författningar, regle-menten och föreskrifter anordna å dem an-kommande fattigwård och fullgöra sina skyldigheter beträffande fattigwården för öf-rigt.

Uppas wid fattigwården fel, brister, ur-aktlåtenhet, försømmelse eller misshand, an-måle inspektören derom hos guvernör i af-seende å rättelse eller widtagande af tjenliga åtgärder.

Der föreningar, sällskap eller inrättningar för utförande af enstild wälgörenhet befinnas genom olämpliga tillgöranden förwåra eller motarbeta den kommunala fattigwården, wore inspektören skyldig att påwaka rättelse eller, om sådan på tillfälgelse icke följer, om förhål-landet hos guvernör inberätta.

Fattigwårdsinspektören låte sig angeläget wara att med uppmärksamhet följa utvecklin-gen och gången af landets fattigwården samt att förställa sig, såwidt möjligt, noggrann kännedom om orsakerna till fattigdom i de stilda landsorterna och om utwägarna till dess hindrande eller förebyggande.

I frågor, som ligga inom omfånget af fat-tigwårdsinspektörens verksamhetskrets, har denne att på anfordran af myndigheterna af-gifwa utlåtande och förslag, lifasom på andra lifan myndigheter, kommuner och enstilda wälgörenhetsföreningar äro pligade att lemna inspektören nödig utredning och all den medwertan, som af honom kan å grund af gällande författningar och förordnanden afås.

Inspektören, som tillswidare är anta-gen på 5 år, åtnjuter i arvode 8,000 mk årligen samt godtgörelse för resor i tjensteändan enligt 5 te fl. af gällande refereglemente. Inspektören bör wara bosatt i Helsingfors.

— Studenternas religiösa diskus-sionsförening fortsatte senaste söndag med sina söndagen den 14 dennes påbe-



gynna diskussioner. Ordföranden professor Collander meddelade att han under veckan meddelat prefikonsferensen härstädes föreningens vid senaste möte uttalade önskan om bildande af en allmän religiös hngligaförening, och hade konferensen yttrat, att studenternas religiösa diskussionsförening i detta afseende borde wända sig till äldre, härför kompetenta församlingsmedlemmar med anhållan att de måtte fatta initiativ till bildandet af en sådan. Efter en längre diskussion öfwerlemnades detta nppdrag åt den inom föreningen fungerade komitén, hwari på anhållan af föreningen, äfwen dess ordförande framdeles komme att innehäufwa sätte och stämman.

U mötet uppgjordes widare program för studenternas religiösa diskussionsförening, upptagande bl. annat bibelläsning och diskussion öfwer det lästa, sång, referering af religiös och annan litteratur m. m. Derjemte beslöts att föreningen härnäst skulle sammanträda hwarannan vecka, wid behof dock oftare. Mötet war besökt af ett trettiootal personer.

(S. D.)  
— Det första tåget från Kuopio anlände till S:t Michel i tisdags kl. 3 e. m. På tåget befunno sig öfweringsnibrerna Thesleff, Wasastjerna och Tallqvist samt distriktsingeniören Brander. Senaste söndag afgick det första tåget från S:t Michel till Kuopio. M. S.

— Tillämnade studier i folkhögskolefrågan. Senaten har afflagit de ansökingar om statsunderstöd för studier i folkhögskoleväsendets organisation i Sverige, Norge och Danmark, hvilka inlemnats af privatlärarinnan Sofia Hagman och folkskolläraren Kaarlo Werfko.

— Någon provisionell trafik på Savolaksbanan torde enl. R. Br. icke wara att wänta. Såsom resultatet af den inspektionsresa öfweringenör Tallqvist jemte bandirektör Wasastjerna och öfwerdirektör Thesleff i dessa dagar gjort å bansträckan Kuopio—S:t Michel, hwilken redan är stenbelagd, skall nemligen ett afstyrfande utlåtande till öfwerstyrelsen för väg- och wattenbyggnaderna beträffande möjligheten af en sådan trafiks anordnande under denna vinter wara att motse. Utom att nödig material saknas för denna handels trafikering skall den samma, som till första delen är obastastad och ännu icke justerat, efter det marken frusit icke lemna garanti för nödig säkerhet. Emellertid torde intet hinder komma att möta anordnandet af tillfällig transport å den stenbelagda delen af banan af det gods, som möjligen i höst och nästa vår, då marken är ofrusen, kunde å banan behöfwa framkafas.

Hwad åter beträffar bandelen Rouwola—S:t Michel är denna endast till en ringa del belagd med skenor.

— Arbetareföreningens konjunktionsafdelning. Wid arbetareföreningens senaste månadsmöte antogs ett förslag till stadgar för den tillämnade konjunktionsafdelningen inom föreningen, enligt hwilket hwarje medlem af föreningen är berättigad att antecna sig för erhållande af ett wist quantum waror, och bör wid requisitionen inbetala 25 procent af warans pris. Afdelningens bestyrelse nppköper, sedan warorna, der de kunna erhållas häst och billigast, och den handelswinst, som härigenom uppstår, fördelas qwantaliter mellan afdelningens medlemmar i förhållande till wärdet af dess inbör.

— Folkhögskolefrågan. Bestyrelsen för „Svenska folkskolans wänner“ har omsider tagit initiativet till lösningen af denna fråga, i det den fringsändt listor för tecknande af frivilliga bidrag till en fond för en blifwande swenskt folkhögskola i Finland. Wi hoppas att teckningen skall utfalla gynnsamt, och att äfwen de många wänner, som den finska folkhögskolefakten har i wårt land, icke längre skola förblifwa owerkamma under afwaktan på ett initiativ från högre ort, utan skynda att på enstild wäg söka insamla medel för att genom finska folkskollärer söka höja wårt folk.

— Predikanten Nyrdén tillstrifwer oss i ett bref, som är för långt och kom oss för sent till handa, för att enligt hans önskan kunna ingå i dagens blad, att han, efter att hafwa rest omkring i wästtra Finland, f. n. befinner sig i Kotka och har för affigt att berisfrän

fortfatta resan till Fredrikshamn, Wiborg och S:t Petersburg, samt önskar att hans wänner å sftnämnde orter på förhand må få underrättelse derom.

— En försäljning till förmån för Finska Winiuföreningens arbetsbyrå eger rum måndagen den 29 oktober i student husets mindre sal. Då såsom kändt är, denna byrås uppgift är att bereda arbetsförtjenst åt obemedlade qwinor, såväl af arbets- som af den f. l. bildade klassen, och den detta afseende fyller ett werkligt behof i wårt samhälle, rekommendera wi denna försäljning i våra läsares åtanke.

## Söndagen predika:

**I Nikolaityrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor Bengelsborff; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Auminen; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Gilden.

**I Gamla kyrkan** swenskt högmessa kl. 9 pastor Auminen; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bengelsborff; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

**Wid Georgsgatan 12:** swenskt predikan kl. 11 f. m. af S. Kabe och kl. 7 e. m. af B. A. Carlson.

**Gröndagsgatan No 12** Predikan kl. 7 e. m. af E. Pettersson.

**I Mianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af S. W. Sönnbeck; — kl. 1 barnpredikan; kl. 5 finsk predikan N. Mäntinen och H. Bragén. Samtidigt troende möte i lilla salen, kl. 7 swenskt möte i stora salen flere talare bland andra hrr Hjörtenheim och Sönnbeck.  
Onsdag kl. 48 e. m. swenskt predikan i stora salen.  
Torsdag, kl. 8 finsk predikan.  
Fredag kl. 8 e. m. swenskt bibelsamtal i lilla salen.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finska Gahl.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska. pastor Broberg.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finska. pastor Broberg.

Fredag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska Gahl.

## Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finska i Nikolaityrkan kl. 6 på swenska

## Utländet.

### Missionsunderrättelser.

#### Om judemissionen i wår tid.

c) Schweiz.

Der Verein der Freunde Israels in Basel. Denna förening, som redan år 1820 under annat namn uppstått genom inflytande från England fick sitt nuwarande stid d. 12 decemb. 1830. Som stiftare nämnes pastor Brehm, senare anstald i Neukirchen wid Meurs. År 1844 upprättade föreningen ett eget proselythem i Basel, och gymnasieläraren S. W. D. Geman öfvertog ledningen af det samma. Dr. Barth i Calw och prof. Abraham Petavel i Neuchatel hörde då till de ifrigaste wännerna. Sedan har föreningens werksamhet instränkt sig till wården af nämnda proselythem. Någon missionär har egentligen icke der warit anstald. Årsinkomsten: (d. 28 juni 1887) 9,200 fr. Organ: Der Freund Israels (6 nummer), utgifwen af lic. dr. C. F. Geman i Basel, och på franska L'Ami d'Israel (4 nummer), utgifwen af pastor W. Petavel i Neuchatel.

d) Nederländerna.

1) De nederlandsche Vereeniging tot medewerking aan de uitbreiding van het Christendom onder de Joden. Londonermissionären i Amsterdam C. W. S. Pauli lyfades år 1844 bilda en holländsk hjälpförening, hwars uppgift skulle blifwa att taga sig an Londonermissionens proselyter, då denna icke hade någon egen proselytwård. Denna uppgift har föreningen sedan fullföljt och äfwen bidragit till bibelspridningen bland judar genom afstänandet af en kolportör. Årsinkomsten: (d. 31 dec. 1886) 2,900 fr. Meddelanden i årlig „Berlag“.

2) De nederlandsche Vereeniging voor Israel. Grund-

stammen i denna förening är den Vereeniging van Vrienden Israels, som dr Capadoze stiftade 1846 i Haag, under det att en lifnande förening med samma namn samtidigt uppstod i Amsterdam. Haager-föreningen medverkade till utskändande af en missionär från stotiska frityrkan till Amsterdam (år 1849), hwilken å sin sida sedan utskände evangelister och ordnade bestända missionsfammankomster. Till missionären från stotiska frityrkan, dr C. Schwartz, stöto sig år 1860 samtliga Israels wänner i Amsterdam. Då året derpå ett större antal holländske Israels wänner sammanträdde på den stotiska missionens tillflyhelse till en Vereeniging voor Israel, anslöt sig Amsterdams förening till detta större sällskap, lifsa Haager-föreningen år 1863 utan att dock helt nppafwa sin sjelfständighet. Denna Nederlandsche Vereeniging, hwars ordförande den stotiska missionären hitintills varit, har nu 2 missionärer, som under stotiska missionens ledning göra resor öfwer Holland, utgående från Amsterdam. Wid sidan deraf och under lifnande wiffor werkar en förening till understödjande af proselyter, „Hierosolyma Capta“, som utskänder en tidning för judemission, „De Vader Jacobs“, desutom en sftörelning (Zustervereeniging) och en barnförening (Kindergenootschap voor Israel). Sedan missionär dr Furst nyligen nedlagt sitt embete, har den nederländska föreningen för Israel beghnt taga i öfwerwägande, om icke tiden wore inne att hebrifwa missionswerket sjelfständigt. Årsinkomsten (d. 30 oktob. 1887) 9,900 fr. Organ: De Hope Israels (12 nummer). Meddelande för öfrigt i återblick på den 25-åriga werksamheten i föreningen „Doort den Naam des Heeren“, Nimwegen 1886.

3) Christelike Gereformeerde Zending onder Israel. Uti den kristlig reformerta frityrka, som uppstod i Holland 1834, upptogs judemissionen år 1875; då synoden tillfätte en komité för den samma. Traktater trycktes och spribdes, sedan 1880 har äfwen en kolportör warit anwänd. Komitén aflägger räkenskap inför kyrkans synod. Predikanten E. Kroppels i Alblasterdam är dess sekreterare. Årliga inkomsten uppgår i regel till 3,040 fr. Meddelanden gifwas i synodens förhandlingar.

Nämnas bör äfwen den reformerta friförsamlingen „Ermeelo“ wid Harderwijk, förut predikanten S. W. Witteveens (död 1884) rift wälsignade arbetsfält, men ännu medelpunkten för kristlig kärlekswerksamhet. Ermelo har wiserligen icke utskändt någon egen judemission när men har uppehållit kärleken till judemissionen. Sedan 35 år tillbaka har Israel der framburits dagligen i förbön, och hwarje lördagsafton har med afseende på den följande söndagens predikningar bön hållits hufwudsakligen för Israel. Organ: „Het Ermeloo'sch Zendingblad“ (12 nummer), utgifwen af G. J. von Apeldoorn.

e) Frankrike.

1) Le Comité d'Evangelisation d'Israel de Paris. I Toulouse grundades år 1832 en förening: „Amis d'Israel“, men den är åter för längesedan upplöst. Utan förbindelse med den samma började pastor Gustave Krüger år 1885 arbeta i judemissionens intresse i Gaubert (Cure et Voir) i mellersta Frankrike. Han söter samla omkring sig de franska Israelswännerna genom sin tidskrift Le Réveil d'Israel (12 nummer årligen). Under år 1886 infldto i missionsgäfwor 500 fr., hwars hälften sändes till Rabbinowitsch i Rischinew, och andra hälften fördelades på olika missionsfällskap. År 1887 flego gäfwor till 1,070 fr. För missionswerkets ytterligare organisering sammanträdde i Paris d. 14 febr. 1888 en komité med pastor Banzet från den luth. kyrkan till ordförande, och till sekreterare pastor Krüger från frityrkan; öfrige medlemmar i styrelsen tillhörde den reformerta, lutheriska och metodistiska kyrkan. Närmaste önskningsmålet härnäst är anställandet af en missionär. Organ: Le Réveil d'Israel.

Utan förbindelse med denna komité arbetar pastor M. Girsch, understödd från Amerika, bland judarne i Paris. Meddelanden derom finnas i The Hebrew Christian.

f) Norge, Sverige, Danmark.

1) Centralkomitén for Israels missionen. Samtidigt med hebnamissionsintresset uppstod i Norge äfwen tanken på judarne. Den 12 juni 1844 bildades i Stavanger den första föreningen för judemissionen, och denna utskände sina bidrag till utlandet, efter som inga judar bodde i Norge. Så understöddes Brehmerföreningen och senare den bairiska. Öfwerallt i Norge uppstodo större och mindre föreningar, men störst är wäl den i Bergen (stad och land). På tillflyhelse af prof. Caspari och kandidaten Haerem bildades i Christiania en centralkomité, som derefter samlade gäfwor från alla sftilda föreningar i landet och bestämde öfwer deras utgifwande. När sedan den ev. luth. centralföreningen bildades år 1871, ingick centralkomiténs ordförande såsom medlem i centralföreningens styrelse. Årsinkomsten (d. 31 dec. 1886) 20,300 fr. Deraf understöddes Galtins mission i Rischinew med ungefär 7,100 fr., centralföreningen med 2,350 fr., swenska israelsmissionsföreningen med 3,000 fr., Rhein-Westfaliska föreningen med 2,225 fr. Missionens ställning såväl i Rischinew som i Leipzig wore ganska betänkelig utan detta norsta bidrag. Organ: Missions-Blad for Israel (12 nummer), utgifwet af pastor J. G. Blom i Cristiania.

2) 3) Sverige. Härunder upptager „Rundschau“ Föreningen för Israels mission, Evangeliska Fosterlandsstiftelsen och Swenska Missionsförbundet. Wi förbigå denna afdelning i förmodan, att dessa missionsfällsaps werksamhet är förut känd.

4) Förening for Israels missionen. Den danska judemissionen uppstod i Köpenhamn i april 1885 under ledning af den älderstigne theol. dr Chr. A. S. Raskar, judemissionens förste historiefkrifware, men tilltog genom swenska missionswänners inflytning till Danmark och under inflytelse af det norsta missionsbladet. Ledningen öfvertogs af professor Buhl wid universitetet i Köpenhamn. Föreningen har sändt en teol. kandidat till Leipzigs seminarium för vidare utbildning. I början af år 1888 har föreningen anslutit sig till luth. centralföreningen. Berättelser äro ännu icke offentligt utgifna.

g) Ryssland.

1) Die Judenmission in St. Petersburg. Endast den grekiska kyrkan har i Ryssland tillåtelse att öfwa judemission på ett werksamt sätt. Dock kunna sanningssökande judar få mottaga undervisning af lutheriska och reformerta prester och döpas efter inbentande af ministrielt tillstånd; endast för bibelspridning kan man få utbedja sig öfwerhetens tillstånd. Deri ligger förklaringen till judemissionens nuwarande ställning i Ryssland öfwer hufwud taget och särskildt äfwen i Petersburg. De evangeliska presterna hafwa år 1881 inom sig bildat en komité för att leda Petersburgs judemission. De som anmält sig till dopet, hafwa mestadels fått sin undervisning af missionären från den amerikanska Zionsföreningen, pastorsadjunkten Th. Meyerjohn. Dopet förrättas af presterna sjelfwa. 1886 döptes 36 i luth. kyrkan, 14 i den reformerta, inalles 50. Dessutom finnes under öfwerkonfistorialrådet Fehrman's ledning en förening till understödjande af nödlidande dopkandidater och proselyter. Organ: St. Petersburgsburger Evangelisches Sonntagsblatt.

Genom missionär Schulz grundades år 1884 i Petersburg en ashl för judesktidor, i hwilken de under uppgift af en kristlig husmoder fingo uppfostran och undervisning. Flera af dem äro nu diakonissor. En krets af damer, bland dem storfurstinnan Alexandra Josefowna, underhåller asylen. Dess ekonomiska ställning är för närwarande belymmerfam. Årsinkomsten (sept. 1885) är omkring 3,375 fr. Tryckta årsberättelser utgifwas; om på bestämde tider, är obestant.

2) Die baltische Judemission. Londonermissionären Hefter, bosatt i Me-



mel, lydades 1863 på resor i Österfjörpro-  
vinerna finna vänner för judemissionen.  
1865 beslöts den luth. kyrkans i Kurland  
synod att såsom kateket anställa en kort  
föret döpt jude. Andra luth. synoder i  
Österfjörprovinerna lofvade understöd.  
1870 bildades en centralstyrelse, som  
skulle vara ansvarig inför synoderna.  
Dessa medlemmar blefve generalsuperin-  
tendenten, superintendenterna och mis-  
sionsombud från de 6 synoderna, från  
Lifland, Kurland, Estland, Ösel, Riga  
och Reval. Pastor R. Gurland, döpt i  
Rischinew, blef anställd i Mitau med  
uppgift att taga sig judarne an. Pastor  
Gurlands efterträdare i missionen har  
bosatt sig i Riga, hwareft pastor Elfen-  
schmidt nu arbetar, understödd af en pro-  
felyt. Årliga inkomsten bejöper sig till  
ungefär 5,300 kronor. Årsberättelser  
gifvas då och då i „Saar auf Hoffnung“.  
Den skola för judiska flickor, som är  
1875 grundades i Libau af fröken Char-  
lotta von Tanner med hjälp från balti-  
ska missionen, upphäfses af ryska rege-  
ringen våren 1887. Sista årsberättel-  
sen i svenska Missions-Tidningen 1887  
f. 8 och följ.  
3) Die Judenmission des  
Pf. Faltin in Rischinew. Ba-  
taljonspredikanten pastor R. Faltin  
fick wid tillträdet af sin befatt-  
ning 1859 mycket att göra med ju-  
dar, och de anmälde sig hos honom för  
dopundervisning. Sedan han till en  
början hänvisat till den britiska mis-  
sionen i Jassy, började han själf efterkom-  
ma deras önskan. Med tiden öfades an-  
talet dopkandidater, år 1869 till 234.  
En asyl, bestående af flera hus, grun-  
dades, och till asylen i staden lades af-  
wen 1886 en på landet (äkerbrutskoloni)  
i Oneshti; pastoradjunkten Sobotky fick  
sig själarvården ombetrodd. Dessutom  
är en kolportör anställd. Årsinkomsten  
(d. 21/10 86) omkring 17,800 kr. Tryckt  
årsberättelse och hvarannan månad hel-  
tografiska meddelanden tilländas mis-  
sionsvännerna.  
4) Die Mission von Jo-  
seph Rabinowitschin in Rischinew.  
Joseph Rabinowitsch har från  
1883 för sina bröder, judarne,  
förfunnat Jesus såsom Messias. Hans  
anhängare och vänner hafva samman-  
flutit sig till en församling: „det nya  
förbundets Israeliter“. R. verk-  
sar som missionär och är i enlighet med hans  
vidtomfattande insigtande en af de verk-  
sammaste. Sedan januari 1885 får han  
hålla offentlig gudstjänst för judarne,  
men har ännu icke fått regeringens tillä-  
telse att förrätta dop. Genom pastor  
Wilkinsons i London medverkan har en  
komité bildats d. 15 mars 1887 för att  
betrygga Rabinowitschs ekonomiska ställ-  
ning och för beskribande af utgifter för  
gudstjänsten och skriftspridningen. Årlig-  
en måste om möjligt 9,000 kr. insam-  
las. Meddelanden gifvas i de af prof.  
Delitzsch utgifna 3 häften „Dokumente  
der nationaljüdischen christgläubigen Be-  
wegung in Südrussland“, och i åttifiliga,  
synnerligen engelska och skandinaviska  
missionsblad, hvilka meddela Rabi-  
nowitschs bref. (Forts.)

Till Redaktionen för Finska Wecko-  
bladet.

Ett tillägg till skriftswelsen om  
Kringresande predikanter i u:o  
39 af Finska W:bladet.

En kringresande predikant var väl  
också gäfallen Nyberg från Sverige,  
hvilken nyligen fick lof att lemna Fin-  
land efter att ha här utbredd sin lära  
och äfwen fått anhängare, af hvilka en,  
medtagande twenne nyssomwända huf-  
turer, lemnade sitt land, qwarlemnande  
här sin äkta hustru och barn! — Männe  
det alltså är ofrösligt eller obiblistiskt om  
finska kyrkans vänner ej äro angelägna  
om sådana kringresande predikanter och  
deras lärdomar utan vilja hellre vara  
i frid från dem och därför vilja också  
att de blefve bortfända? Jemför Matth.  
7: 15, Rom. 16: 17, Galat. 1: 8, 9,  
2 Tess. 3: 6, 2 Joh. w. 10 m. m.  
En vän till lutherska kyrkan i Finland.

**Svar.**  
De lärar mormonpredikanten Nyberg  
föft utsprida, woro ofsedliga samt  
hemfalla således under den allmänna la-  
gens bestämmelser och ordningsmaktens  
beifrande. Må kyrkan icke glömma att  
det är öfwerheten och icke kyrkan  
som fått swärdet i handen, för att upp-  
rätthålla ordningen i samhället.

**Söndagskolan.**  
Textutredning.  
Söndagen den 28 Oktober 1888.  
Jofua bok 6: 1—16, 20.

**Jerikos eröfring.**  
Och Jeriko war tillfångadt  
och spärradt för Israels  
barns skull, så att ingen kunde  
gå ut eller komma in etc. w.  
1—16, 20.

Efter öfvergåendet af floden Jordan  
och sedan Israel genom att åter upp-  
lifwa och upptaga omfärelsens tecken  
trädte fram inför sin Gud såsom ett hans  
förbundsfolk, (Jof. 5: 2—7) slog man  
läger på Jerikos mark, tätt under den  
starkt befästade staden Jerikos fasta och  
menskligt att döma ointagliga murar.  
Denna så väl befästade stad woro Is-  
raels barn oundgängligt tvungna att in-  
taga. Den ansågs med rätta såsom  
nyckeln till hela landet wester om Jor-  
dan. Men huru skulle detta kunna ske?  
Hvem skulle kunna krossa dessa Jerikos  
fasta och väl tillbommade kopparportar?  
Hvem sedan falla och öfvermanna de  
till tänderna bewäpnade Jerikoiterna?

Under det man allmänligen i Is-  
rael, djupt bekyrnade, stälde till sig des-  
sa och dylika frågor, wandrar den Guds  
kämpen Jofua ensam omkring, beständan-  
de Jerikos yttermurar. Männe äfwen  
han bafwade för utgången och framgån-  
gen? Jag wet ej, men om han och för  
ett ögonblick gifwit rum för oro och be-  
kymmer, måtte dessa med ens hafwa  
flytt sin kos. Framför honom står näm-  
ligen helt plötsligt en wäldig kämpa med  
ett draget swärd i sin hand och som på  
Jofuas fråga: „Hörer du oss eller våra  
fiender till“, svarar: „Jag är fursten  
öfwer Herrens här och är juft nu kom-  
men“. Nu war Jofua fullkomligt lugn.  
Han ser icke blott framför sig en uppen-  
barelse af den gudomliga kraft, som  
skall lösa den swära uppgiften angående  
Jerikos intagande; han wet nu, att Is-  
rael ej skall strida ensamt utan med fur-  
sten, anföraren för Herrens här. Och  
med den ödmjuka, afwaktande ställning,  
som det anstår ett underbefäl att bewisa  
sin högste förmän, faller Jofua ned på  
sitt anfägte inför denne kämpa och erhål-  
ler i denna sin ödmjuka ställning icke  
blott underrättelsen om att Jeriko med  
dessa konung och folk skall falla i hans  
händer, utan och, huru detta skall kunna  
ske. Jofua återwänder till lägret. Punk-  
ligt handlar han i öfwerensstämmelse  
med de gifna förefkrifterna och enligt wår  
text är inom kort hela denna starkt be-  
fästade stad jemnad med marken och i  
Israels wård.

Åf det fått, hwar på Jeriko intages,  
framgår, att allt Israels görande och  
låtande war en tros handling, hwilken  
wisade sin äkthet genom lydnad för hans  
bud. Det är för detta bewis på tro  
hos Israel, som Herren låter Jerikos  
murar falla, och gör stadens invånare  
så försträckt, att de icke ens wåga ett  
utfall. Israels seger och Jerikos fall  
är och en skön illustration af werldsmak-  
tens krossande, då Herren kommer i sin  
härlighet till att döma jorden.  
I sju dagar bröjde det, innan Jerikos  
murar föllo. Det är en förebild af att  
ej heller werldsmakten så lätt skall kunna  
förträs, utan först efter långvarigt och  
troget förbidande af Herren, skola hans  
trogna ändtilligen se sina fiender öfwer-  
wunne och till intet gjorda.  
Såsom ett wilkor för winnandet af  
Jeriko hade Herren satt hela Jerikos  
tillsplillogifning med menniskor och djur  
och allt, med undantag af Rahab och  
hennes släktningar. De upptogos och in-  
förslwades med Herrens egenomsköf, ja,  
Rahab hade den stora förmånen att

på fått och wis blifwa stammober för  
den menniskoblfne Jesus Kristus.  
Genom detta wilkor utför Israel på  
samma gång och wid samma tillfälle en  
af Guds uttaland och såld dom: Den själ  
som syndar hon skall dö. Jerikoiterna  
hade länge varit mogna för detta hårda  
men rättwisa straff. Gubattigheten hade  
blifwit allmän och lifsom en gång från  
Sodom, så hördes nu och från Jeriko  
ända upp till himmelen ropet af deras  
blodslynder.  
På detta fått och endast på detta fått  
kunna wi förklara, att Jerikoiterna falla  
under tidsplillogifningens hemsta dom.  
Den själ som syndar, hon skall dö.  
Synndens lön är böden. Ingen rädd-  
ning för den som halsstyft förblifwer och  
fortlewer i sina lynder. Att wandra i  
lynden är ett säkert fått att gå förlorat,  
att förloras för jorden, förloras för sina  
anförwandter, förloras för himmelen,  
förloras för Gud och hans änglar och  
alla saliga, att ewigt förloras. Gud  
hjelp och frälse oss! Det är och hans  
wilja att så få göra. Icke will han  
syndarens dö. Icke will han Jeriko-  
iternas hemsta undergång. Genom sitt  
ogudaktiga lif ådrogo de sig sjelfwa un-  
dergång. Genom att lefwa i lynden  
kunna wi slutligen — märk det wäl —  
komma i det hemsta läge, dit hwar en  
mensklig eller guddomlig hand kan nå  
oss mera. O, huru hemst! Må detta  
safförhållande lära oss att fly lynden.  
Mätte det drifwa oss till Kristus, ty i  
ingen annan är frälsning. Det finnes  
intet annat namn under himmelen men-  
niskorna gifwet, i hwilket wi kunna sa-  
lige wara än i Jesu Kristi namn.  
Han är försoningen för våra lynder,  
icke blott för våra lynder, utan och för  
hela werlden.  
Anmärkning:  
1. Jeriko, nordost om Owarantania  
i Jordan-trakten, näst Jerusalem den  
wigtigaste staden med en omkrets af 1 1/2  
timmes wäg. Staden, som nu förstör-  
des af Jofua, upphygades först under  
Israels-konungen Ahab's regering af  
Hiel ifrån Bet-El, hwilken och enligt  
Jofuas förutspåelse drabbades af förban-  
nelse. Jof. 6: 26. 3. 1 Kon. 16:  
34. Staden förstörades sedermera af  
Herodes den store, som dog här; Jesus  
besökte den ofta; här bodde 12,000 pre-  
ster, hwar för wägen till Jerusalem stän-  
digt wimlade af prester och leviter, ifr.  
Luk. 10. Här war wid Kristi tid en  
tull, der Zakkæus war uppsyningsman;  
staden är för öfrigt namntunnig för sina  
rosor och palmer. Här af äfwen under-  
stundom hans namn Palmstaden.  
(Efter Sanningswittnet).

**Diverse.**  
De personer, som tecknat bidrag  
för Finska Weckobladet samt  
tidningens öfriga vänner behagade  
sammankomma måndagen den 29  
oktober kl. 6 e. m. till möte i Ali-  
anshuset.

Uti  
**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40:  
„Dock icke Jag.“  
Ännu några år.  
Af mitt arbete i Herrens tjänst  
Fortsättning af från död till lif.  
Af  
Pastor W. HASLAM.  
**Nytt! Utkommet i dagarne !!!**  
**Missionsbokhandeln,**  
40 Alexandersgatan 40.  
Luthers Morgonbön och Sv. Psalmen 204.  
Utlagda i  
**Kateketiska Uppbyggelsestunder**  
Af Fr. Teod. L. Åsbrink.  
Kontraktsprost, kyrkoherde i Arboga.  
Helsingfors, Gustafsbokhandels tryckeri, 1888.

**Prenumeranter och annonsörer**  
som icke betalat sina prenume-  
rations- och anons afgifter, behagade  
godhetsfullt insända desamma till  
redaktionen för Finska Weckobladet  
eller till Missionsbokhandeln, Alexan-  
dersgatan 40.

**Program**  
för Missionsmötet i Allianshuset den  
28, 29 och 30 dennes.  
**Söndagen:**  
Kl. 11 f. m. predikan af F. W.  
Lönnbäck;  
Kl. 1 e. m. Barnpredikan af J.  
A. Karlberg.  
Kl. 2 e. m. Predikan på finska af  
A. Mäkinen och H. Braxen. Sam-  
tidigt hålles svenskt troendemöte i  
lilla salen.  
Kl. 7 e. m. Svenskt möte i stora  
salen med flere talare, deribland hrr  
Björkenheim och Lönnbäck.

**Måndagen:**  
Kl. 10—1 f. m. Diskussion.  
Kl. 6 e. m. Möte med Finska  
Weckobladets och Suomen W:s ga-  
rantörer och vänner (lilla salen).  
Kl. 7 e. m. Svenskt témöte (stora  
salen).  
Inträdesavgift 25 p.  
**Tisdagen:**  
Kl. 5 e. m. Diskussion på finska  
och  
Kl. 7 e. m. finskt témöte med 25  
p. inträdesavgift.

**Till förmån för sällskapet  
Nykterhetens vänner**  
anställes onsdagen den 14  
November i studenthusets  
mnsiksal en

**Bazar.**  
**Till salu.**  
Hyllpapper  
och  
**Fönsterremsor**  
uti  
Missionsbokhandeln,  
40 Alexandersgatan 40.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 43.

Torsdagen den 1 November

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbolhandeln, Ålexandersgatan 40  
Helt år 6 mark 50 penni  
Halft år 3 mark 25 penni  
Fjerdedels år 1 mark 25 penni  
I landsorten genom postkontoren  
3 mark 88 penni  
2 mark 27 penni  
1 mark 32 penni

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbolhandeln, Ålexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Tidens tecken.

För Finnska Weckobladet

af  
G. J.

II.

### Föreläsningen.

„Sen till att ingen för-  
fører. Eder! Ty många stola  
komma i mitt namn och säga:  
Jag är det; och de stola förföra  
många“.

Jesus Kristus.

I sin undervisning till lärjungarne  
om tecken för annalkandet af domens  
fullbordan öfver den heliga staden, näm-  
ner vår Frälsare särskildt att falska  
Kristi och falska profeter skulle uppstå  
och förvilla många; och att denna för-  
utgåelse nådde en bokstaflig uppfyllelse  
under tiden emellan Kristi död och Jeru-  
salems förstöring, derom lemnar såväl  
skriften, som historien, obestridliga vitt-  
nessbörd. I Apg. 8: 9, 10 omtalas en,  
till hwilken „höllo sig alla, både små  
och stora, sägande: Denne är Guds stora  
kraft“; och den äldste kyrkans historie-  
skrifware omnämna honom såsom en  
högt beämnad person, hwilken påstod  
att han war Fadren, som gaf lagen åt  
Mosés, att han under Tiberius kommit  
som Guds son och att han som den He-  
lige Ande nedfor i eldstungor öfver  
apostlarna på Pingstidagen. En annan  
omnämnes i Apg. 21: 38. — „En Sa-  
marit, wid namn Dositeus, utgaf sig äf-  
wen att wara Kristus. — Omfr. 12 år  
efter Kristi korsfästelse, under det C. Fa-  
das war profetator i Judeen, uppstod  
widare en falsk Messias; och några år  
sednare, eller under Neros regering,  
woro de så talrika, att några grepos och  
döddes nästan dagligen“ (E. M'Hardie. \*)

Doktor A. Clarke skrifwer: „Allt som  
enligt vår Herre Kristi förutgåelse skulle  
drabba judarnes tempel, stad och folk,  
har gått i fullbordan så bokstafligt att  
man förwånas deröfver, och har blifwit  
bekräftadt af en skriftställare, som själf  
war jude (neml. Josefus) och som war  
närvarande under hela tiden och der-  
jemte anses wara en sanningsärlig hi-  
storiestrifware i allt, som rör Jerusalems  
förstöring. Utan att wilja det, har han  
skrifwit en kommentarie öfver Frälsarens  
ord och wifit huru hwarje punkt och  
ord gått i fullbordan, ehuru han ingen-  
ting wiste om de böcker, som innehöllo  
den märkwärda profetian“.

Josefus berättar bland annat: „De  
krig, som judarne förde mot Romarene,  
woro de största krig, som menskligheten  
någonsin hört omtalas. Städerna hafwa

kämpat mot städer, nationer mot natio-  
ner, men ingenting kan jemföras med de  
judiska krigen. Wid den tid, då dessa  
försträffliga tilldragelser timade, befunno  
judarne sig i ett blomstrande tillstånd  
både med afseende på rikedom, makt och  
välstånd. — — — — — Emellertid upp-  
trädde en galiléer, wid namn Judas,  
eggade sina landsmän att göra uppror  
och kallade dem fega uslingar; om de  
fortfarande wille betala skatt till roma-  
rene samt öfvergifwa sin Gud och un-  
derkasta sig dödliga menniskor, såsom sina  
herstare. Andra upproffiska män funnos,  
som bebrogo och förwilla det folk, under  
föregiande att de woro drifne af gu-  
domlig inspiration, då deras affigt blott  
war att utwerka nya förändringar i sty-  
relsen. De öfvertalade folket att be-  
gifwa sig ut till öken, der de skulle få  
se ett af Guds gifwet frihetens tecken (d.  
w. f. frihet från romerska riket), och  
utkomne der, uppförde de sig som wil-  
da galningar, till dess en bewäpnad trupp,  
utskänd af Felix, anlände och gjorde slut  
på owänsendet.

Men ännu mera ondt än det här of-  
wannämnda, tillställes bland judarne af  
en Egyptiskt bebragare, som sade sig wara  
en profet och samlade omkring sig 30,000  
män, hwilka han hade lyckats wärfwa  
såsom anhängare. Med dem tågade han  
omkring i öken samt derifrån till oljo-  
berget, der han rustade sig att med wäld  
intränga i Jerusalem, nedgöra romerska  
besättningen och derpå uppträda såsom  
herstare. — — — — — När dessa  
blifwit kufwade, uppreste sig ett annat  
parti, bestående af bebragare och röfware,  
hwilka sammantallade judarne, öfverta-  
lade dem att göra uppror, återtaga sin  
frihet samt derwid döda alla, som fort-  
farande wisade Romerska styrelsen lyd-  
nad. Swad som mest eggade dem att  
företaga detta krig, war följande: De  
hade i sina heliga skrifter funnit ett tve-  
tydigt uttryck, som, enligt deras uppfatt-  
ning, sade dem, att wid den tiden skulle  
i deras land uppkomma en man, som  
skulle blifwa herstare öfver hela den be-  
bödda jorden. Judarne påstodo att den-  
na förutgåelse tillhörde dem isynnerhet,  
och många wise män blefwo derigenom  
förörade. — — — — — Eleasar, son  
af öfwerstepresten Hannas, en driftig  
hngling och derjemte förefändare för  
templet, ålade dem, som förrättade guds-  
tjensten, att ej emottaga några gåfwor  
och offer af främlingar, och war detta  
den egentliga början till kriget med ro-  
marene, enär man derigenom förtäste  
Cecears offer — — — — — En  
falsk profet utropade samma dag, som  
staden (Jerusalem) intogs, att de ännu  
lefswande skulle fly till templet, och att  
de der på underbart sätt skulle räddas.

Segtusen lybde hans uppmaning och de  
inspärades i ett tempelrum, som ännu

war ofstabadt. Soldaterna antände byg-  
naden och alla 6,000 omkommo. Utom  
denne, funnos andra falska profeter, som  
öfvertalade folket att wänta räddning af  
Gud, och de olyckliga trodde förförarene,  
hwilka talade lögn i Guds namn, men  
de satte ej tro till de uppenbara tecken,  
som förebådade deras undergång. — — — — — Så  
långt Josefus.

Det synes, som om de krig, hwilka  
slutade med förstöringen af den för till-  
fället (öfyrade brödens högtid) med mer  
än 2,700,000 personer uppfyllda staden  
Jerusalem, i wäsentlig mon woro fram-  
kallade af falska Kristi, och att dessa  
förförare desutom woro orsak till det  
farsansfulla, all bestrifning öfvergående,  
namnlösa lidande, som öfvergick judarne  
under stadens belägring; sålunda gingo i  
bokstaflig fullbordan — och det under  
blott en generation (Matt. 24: 34) —  
de förutgåelser, med hwilka Jesus un-  
derwisade sina lärjungar wid ansynen af  
Jerusalems härliga tempel, hwilket, an-  
tändt af en Romersk soldat, \*) i grund  
nedbrann den 10 dagen i månaden Ab  
(augusti), märkwärdigt nog, samma dag,  
på hwilken det fordom blef uppträndt  
af konungen i Babel. 1769 år 9 må-  
nader hade nu förflutit efter dess första  
grundläggning af Salomo och 639 år  
45 dagar efter dess återuppbyggande un-  
der Saggai, i Cyrus' andra år.

Men liksom Jesu profetia om förfö-  
relsen genom falska Kristi och falska  
profeter, nådde en bokstaflig fullbordan  
beträffande Jerusalems förstöring, så har  
den derjemte omfattat en genom seklerna  
sig utvecklande, icke mindre noggrann och  
bestämd uppfyllelse, med afseende å Jesu  
Kristi tillkommelse. Föreläsningen har fö-  
regått och åtföljt affallet i alla tider,  
och äfwen med hänsyn härtill har war  
Frälsare angifwit wisfa tecken, som stola  
tjena dem till ledning, hwilka lefwa i  
slutet af denna tidsålder, liksom Jerusa-  
lem omringadt af krigshärrar,  
utgjorde ett säkert och bestämt tecken för  
de menniskor, hwilka lefde i slutet af  
den judiska tidsåldern eller hushållningen.

Sedan Jerusalems förstöring och den  
judiska statens fall hade förorsakats af såda-  
na män, hwilka sagt sig wara Messias, ty-  
tes det som skulle judarne bort hafwa lärt  
att taga sig till wara för sådana förfö-  
rare, men så war ingalunda fallet. Tid  
efter annan uppstodo många falska Kri-  
ster, genom hwilkas förförelse både i po-  
litiskt och religiöst afseende det Judiska  
folket, som i otro hade förtästat fräls-  
ningen genom den rätta Messias, till-  
stundades förfärliga lidanden. Utrymmet  
tillåter oss blott att i största korthet  
erindra om några af dessa falska Kristi.

År 128 e. R., under Hadriani rege-  
ring, uppstod en wid namn Barchotha,

\*) Utan befallning, ty Titus wille stona  
templet.

som gjorde under och tecken och förmådde  
folket att antaga sig som deras länge  
väntade Messias. Han samlade en  
här af 200,000 judar och anstälde rys-  
liga blodbad både bland kristna och heb-  
ningar, men döddes efter ett 5 årigt  
krig mot Hadriani härar, i hwilket krig  
600,000 Judar omkommo.

Omfr. 432 e. R. uppträdde Mosés,  
Kretensis, utgifwande sig att wara Mes-  
sias. Han sade sig wilja, liksom gamla  
testamentets Mosés, föra Judarne genom  
hafwet (Rebelhafwet) till Kanaan. Hans  
försäkningar troddes och en ofantlig stora  
judar samlades på Kreta, under honom  
såsom anförare, kastade sig, på hans  
uppmaning, i hafwet och drunknade.

År 520 e. R. hemföttes den kristna  
kyrkan af en ny falsk Messias wid namn  
Dunaan hwilken i Arabien anstälde för-  
färliga förföljelser bland de Kristna.  
Omfrider togs han till fånga och aflifwa-  
des af Eleaban, en etiopisk general.

År 530 e. R. påstod sig en Julianus  
af Kanaan wara Messias och anstälde  
med sina judiska anhängare förföljelser  
emot de kristne. En krigshär utskändes  
mot honom, hwarwid 20,000 judar  
föllo på slagfältet och lika många togos  
till fånga och såldes till slafwar.

År 720 sade sig en syrisk jude wara  
Messias och hade många anhängare.  
Han grundade sina påståenden på beräk-  
ningar af Daniels 1260 dagar, fattade  
i betydelsen af år och räknade från Je-  
rusalems förstöring under Zedekia.

År 724 uppträdde en spansk jude,  
wid namn Serenus, och bekände sig wara  
Messias. I spetsen för sina anhängare,  
tågade han till Kanaan för att taga sina  
fäders land i besittning.

Vi nämna ännu följande förförare,  
hwilka drog till sig talrika anhängare:  
År 1137 en falsk Kristus i Frankrike;  
1138 en d:o i Persien; 1157 en d:o i  
Spanien; 1167 en d:o i Tez, en i Ara-  
bien och en wid Euftrat; 1177 en d:o i  
Persien; 1176 en d:o i Mähren; 1199  
en d:o i Persien, wid namn Daniel Da-  
wid; 1158 en d:o, wid namn Zakarias,  
i Spanien; 1190 en d:o i Spanien, wid  
namn Mosés; 1497 en d:o wid namn  
Ismael Sofus, i Spanien; 1500 en  
d:o, wid namn Rabbi Lemlem, i Öster-  
rike; 1509 en d:o, wid namn Pfeffer-  
korn, i Köln; 1534 en d:o i Spanien,  
wid namn Rabbi Salomo Malko, som  
blef brädd af konungen i Spanien; 2  
andra Kristi blefwo brända af  
Kejsar Karl den 5:te, i Tyfkland och en  
trehje fångslades; 1615 en d:o i Östin-  
dien; 1624 en d:o i Nederländerna.  
1664 uppträdde Sabbatai Zeri, i Smyrna,  
och drog stora massor anhängare till sig;  
under förfäktan att han war den utlof-  
wade Messias, utöfwade han en omfat-  
tande förförelse, så att hela det, i alla  
werldsdelar krigspridda, judiska folket,

\*) Äfwen i det följande af denna betrak-  
telse hafwa wi delwis följt denna förfä-  
framställning.



kom i stor rörelse. Omfider blef han, för att rädda sitt lif, mohamedan, men kunde dock ej undgå att blifwa hals- huggen.

Sålunda hafwa Jesu ord: „Många skola komma i mitt namn och säga: Jag är det, och de skola förföra många“, på det mest noggranna sätt beaktadt, först med afseende på Jerusalems förstöring och derefter genom sekellerna, allt härin- till. Huru dessa Herrens ord vinna en lika noggrann uppfyllelse också i vår tid, äfvensom af hwilken djup och oändligt vigtig betydelse Jesu warning mot för- förelsen är för alla Hans sanna och trogna efterföljare, särskildt i denna yt- tersta tid, detta skola vi i efterföljande betraktelse söka påvisa.

## Diskussionen i Allianshuset angående

### Qvinnans verksamhet.

Herr Björkenheim. Efter några förklarande anmärkningar angående pre- biteramötets i Tammerfors förhållande till frälsningsmötena i Allianshuset här- stades, huruledes sagda mötes beslut ej afstade att helt och hållet afstyra fräls- ningsmötena, utan endast de stadliga missförhållanden, som framträdde i sam- manhang med dem, skedd tal. till frågan om qvinnans verksamhet (såsom kristen). Tal. trodde för sin del, att ju längre det lider, ju vigtigare blir hennes post, såsom bärare af det ädla i werlden. Hennes betydelse inom familjen är ut- omordentligt stor. Afwen utom famil- jen har hon i de flesta kristna länder wunnit betydelse, ity att hon afwen upp- träder på predikstolen. Men hennes be- tydelse på missionsfältet är störst af allt. Det är genom henne som Kinns och In- diens qvinnor skola nås med frälsnin- gens budskap. — Med afseende å Bi- belns uttalanden i saken har man för mycket fäst sig vid ett förordnande med förbifående af andra. „Qvinnan tige i församlingen“, återopas, medan man tror sig utan sak kunna uraktlåta bud sådana som: „Helfen hwarandra med en helig tyst“, „det är skamligt för en qvinna att låta afklippa sitt hår“, „afhållen eder från — blod (att äta blod), m. m. för- ordningar, hvilka ej äro hufwudfaktiga för frälsningen. Öfwer ser man med en del sådana, hwarföre håller man så strängt på andra? — Tänkafätten förän- dras med tider. En man, som för kort tid sedan hyste twifvel angående qvinnans lämplighet till evangelii för- tunnelse, ändrade tankar, då han i Fil. 4: 3 läste: „Biträd dessa qvinnor, hvil- ka jemte mig hafwa kämpat i ewange- lium“, i följd hwaraf han ej ville för- bjuda en qvinnas uppträdande i hans missionshus. — I sjelfwa werket har qvinnan sig ombetrodd missionsfaken för framtiden. Hon är mer bewarad för de strömmingar, som gå genom tiden.

Herr Palmu instämde i hvad som yttrats, tilläggande, att om man fordrar, att qvinnan skall tiga i församlingen, så får hon ej heller sjunga, eller sam- tala; men kan detta väl vara apostelns mening.

Pred. Wragén. 1 Kor. 14: 34 afstas med tigandet påtagligen en qvinnans afhållsamhet från att blanda sig i det tal, som inom församlingen af troende föres till hela hopens uppgif- gelse. I sammanhang med budet att qvinnor skola tiga, säger aposteln, att om de wilja lära sig något, så „fråga de hemma sina män“. Det tyder alltså på att aposteln wille afbjuda okunniga qvinnors förordande inblandning i talet med frågor, egnade att uppmärksa oro och prat till stada för upbyggelse och or- dning. På den tiden woro qvinnorna i allmänhet mindre än männen i tillfälle att förwärfwa sig kunskaper, och i den Korintiska församlingen funnos „ide många wisa efter köttet“, och derföre woro särskildt qvinnorna benägna att framkomma med frågor i lift och olift. Synes också, som om man hade att fatta grundtextens uttryck om qvinnors ta- lande på detta ställe helst i betydelsen af prata, hwilket betecknas såsom skamligt i församlingen. — I närvarande tid

tyckes bland den lägre folkklassen det för- hållandet råda, att qvinnor besitta mera kunskaper och förmåga att läsa, ett mera upplyst förstånd, än männen, hvilka för sina arbeten ej gifwa sig myden tid att förkofra sig i insigt om andliga ting. Derföre har man ofta bland den klas- sens folk att lära sig mera af qvinnor än af män, och då wet man icke, hwar- före qvinnan skulle tiga och icke hellre mannen. Men det är naturligt att man- nen har företrädet i allmänhet framför qvinnan i alla tider; dock ges förhållan- den, som nödwändiggöra undantag från regeln och särskildt i den tid, som är.

Herr Lönnbeck hade aldrig haft swårigheter i denna fråga. Qvinnan uppmånas att tiga i församlingen, att icke uppträda med upbyggelse och läro- föredrag i församlingen, icke admi- nistrera wid „brödsbrötelser“. Men deremellan borde hon icke tiga såsom kri- sten qvinna, utan tala och vittna om Herren. Wore det icke att utsläda an- den om man utestängde qvinnan från den ewangelistiska verksamheten? Här är icke man eller qvinna. Till och med barnet må tala lifwets ord. Afwen qvinnan är kallad att werka såsom ewan- gelist, med bön, bibelläsning, vittnes- börd och skriftspridning.

Kapten Jagerlund. När Paulus huder qvinnan tiga, så säger han att detta war Herrens bud. Kristus är församlingens hufwud, och mannen är qvinnans hufwud, derföre bör för- samlingen wara Kristus undergifwen och qvinnan sin man. Vika betänkligt, som det wore att församlingen satte sig upp mot Kristus, lika betänkligt är att qvin- nan uppträder öfwer mannen. Men det fins personer, som wilja wara okunniga här om. 1 Tim. 2: 8 säger: „Männen skola bedja på hwarje rum“, o. s. w. Det står icke att qvinnorna aldrig få bedja. De få bedja, men ej på hwarje rum. Widare skall en qvinna „bekänna sig till gudaktighet med goda gerningar“, „låta lära sig i stillhet“, „men en qvin- na tillskädder jag icke (säger Paulus) att lära (andra) eller att råda öfwer man- nen, utan hon ware i stillhet“. 1 Tim. 2: 10—12. 3 Tit. 2: 3, 4, 6, läses att gamla qvinnor böra —

— wara goda lärarinnor, (hvars betydelse genast förklaras), för att kunna allwarligen tillhålla de unga qvinnorna att älska sina män och sina barn, wara tuktiga, rena, husliga, goda, fina män undergifna, på det att Guds ord icke må blifwa försmä- dadt. — I det dagliga lifwet behöf- wer qvinnan icke tiga; hon bör vittna om Herren för sina medwandrare. Hän- der lätt att man utan swårighet kan upp- träda på möten, men tiger i hwardags- lifwet om Herren. Så bör ej wara. Men om män ej finnas, eller „om desse tiga, så skola stenarna ropa“, då må af- wen qvinnorna offentligen ropa och för- kunna sanningen.

Herr E. af Forselles. Det kan ej wara någon menniskas mening att qvinnan skall tiga i fråga om missions- verksamheten. 1 Tim. 2: 11 förbjuder henne blott att lära i församlingen. Wid missionsverksamheten, sådan den nu ut- wecklat sig, har man emellertid öfwer- stridit tydliga bibelord, afseende qvin- nans befogenhet att tala och hennes ålig- ganden för öfrigt. Hon kan i hemmet försumma sin pligt, medan hon tror sig kallad att utom det samma bedrifwa mis- sionsverksamhet, i den föreställningen att hon är en genomslagen person. Ett stort affall har stett och ster genom förtyl- ligheten och förtylthigheten af tydliga ord i Skriften. Då man ej tar dem ensfal- digt, blir man blind för dem och kan ej mera se rätt. — Predikembetet wille Paulus undandraga qvinnan.

Herr Björkenheim. Här qvin- nan icke i Hinduens hem predika pågon- ting högre, än att qvinnor böra älska sina män, m. m. b?

Pastor Sundén ansåg att det ta- lande, som förbjudes qvinnan i 1 Kor. 14: 34 afstas i lärandet, såsom i 1 Tim. 2: 11. — Många och mycket i N. T. beror af en särskild sed på apost- larnes tid. Afwen qvinnan har rättig- het att fritt vittna om nåden. Om Kristi ande uppbär en qvinnas föredrag, så skall en frisinad menniska ej taga anstöt deraf mer än af en mans före- drag. Hade sjelf haft erfarenhet deraf.

Frågan blir då den, huruvida det ges i N. T. förefrister, hvilkas uraktlåtas ej nödwändigt skiljer oss från Kristus och hans församling?

Fröl. Edelheim. Det ligger en stor fara i att för mycket tyda bibelns utlagor efter bokstafwen; gör man det, skall man ofta komma till motsägelser. En alltför bokstafs trogen uttydning kan ofta wara i strid med bibelns ande. — Kristus har wid två wigiga tillfällen anmåndt qvinnan såsom sin biddärrare. Utanför samaritiska staden Sichar talar han till en qvinna och hon går bort och förer hela staden ut till Kristus. Huru kunde hon väl sammanfalla en hel stad utan att uppträda offentligt. Och hwar är för öfrigt gränsen, der det offentliga uppträdandet begynner. Till huru många personer får man tala på en gång? till huru många icke? Må man icke glöms- ma att kristendomen icke är en formalis- mens religion. Ett ännu vigtigare till- fälle war det, då Jesus tillade en qwin- na att gå till lärjungarne och för sjelfwa lärjungarne förkunna hans uppståndelse från de döda. Man har anmärkt att Kristus icke utwalde någon qvinna bland sina lärjungar; men Kristus kom ej så- som socialreformator, derföre, rättande sig efter tidsförhållandena utwalde han icke qvinnor till lärjungar. Af samma orsak wille icke Paulus, att trälen skulle slita sig lös från sin ställning som träl, utan „har du såsom träl blifwit kallad, så behjma dig icke; men om du och kan blifwa fri, så bruka det hellre“. — Nu är trälen fri och Guds ande är det som i denna frigörelse warit verksam. Och qvinnans frigörelse pågår, ehuru mycket ännu återstår i detta hänseende. Och af- wen här är det Guds andes kraft, som gör sig gällande. — På Kristi tid stod qvinnan ytterst lågt i Grekland och ännu mera i orienten. Paulus stref till församlingen i det lössaktiga Korint, som nyligen efter en förstöring hade hastigt rest sig upp ur ruinerna genom hwarjehanda äfwenhyrare och folk, som från alla håll tillströmmade till platsen. Bland dessa fanns i synnerhet ett stort antal lösa qvinnor. Att här behöfdes förma- ning mot sladderjuka är naturligt. Här fordrades särskilda råd med afseende å församlingsordning och hvad som skide sig. Pauli råd att qvinnan icke skulle med onödiga frågor och till saken icke hö- rande tal förordande ingripa i gudstjensten, war ett medel att upprätthålla denna ordning.

Pred. Boije. Tänker man sig att i en församling alla tala på en gång, så är det naturligtvis en outhärdlig oord- ning. Denna wille Paulus stäffa, då han säger: „I kunnen alla profetera, en efter annan“. Att afwen qvinnor plägade profetera, ses deraf att förefrist- ter gifwas om huru de skulle hölja sig derwid. Ingen har fordrat rättighet för qvinnan att uti familjelifwet uppträda öfwer mannen. Frågan gäller nu hen- nes verksamhet för Gud. 1 Tim. 2: 12 talas om den gista qvinnan. Men på andra ställen nämnas qvinnor såsom apostelns medarbetare: Och qvinnans talande för Gud står i öfwer- ensstämmelse med en profetia med hän- syn till Nya Förbundets folk. Ap. G. 2 kapitel skildrar uppfyllelsen af profe- tian: „Jag skall utgjuta min Ande öf- wer allt kött och edra söner“ — men icke köttar? jo, och edra köttar skola profetera“ o. s. w. — Öfwer mina tjenare och öfwer mina tjena- rin nor skall jag i de dagarna utgjuta af min Ande, och de skola profe- tera“. Denna profetia gäller icke blott apostlarnes tid, utan särskildt dessa „yt- tersta dagar“.

Fröl. Hedw. Gaartman. I Lukas 8 kapitel omtalas, att förutom apostlar, afwen „många qvinnor, som hade blifwit botade från orena andar och sjukdomar“ följde Jesus, tjenande honom af sina egobelar.

Pred. Karlberg. Hvad beträffar några förbjudade bud, såsom: „Helfen hwarandra med en helig tyst“, så weta vi ej bestämdt hvad betydelse de ut- sprungligen hade. Betydelsen kunde wara sig u r l i g, ett starkt uttryck för en in- nerlig hellsning, men om bokstafli- ga, då måste männen hellsas af män och qvinnorna af qvinnor. Om „blodätan- det“ gäller ännu att det är ofrösligt att skära hål i ett lefwande djur och dricka

dess blod, men att äta ordentligt till- gab mat af blod är en annan sak. För- restifterna om „fastandet“, att derwid „smörja sitt hufwud och två sitt ansigte“, borde icke hafwa så helt uppgifwits, så- som tydwär stett. Qvinnor följde Je- sus. Det fins många sått att följa Jesus. Större delen af menniskoflägdet utgöres af qvinnor. Om den kristna qvinnan derföre wille antaga sig sitt eget kön endast, så wore hennes werfings- krets större än mannens, men då dertill kommer skaran af det uppväxande släktet, så ökas hennes betydelse oerhördt. — Ordet „tala“ (gr. text. *la le i n*) betyder icke blott pladdra, prata, utan användes afwen om alwarligt, ordentligt tal, såsom om Jesu talande. — „Det är skamligt för qvinnor att tala i för- samlingen“. Är det skamligt att fråga, så är det skamligare att tala. Men lik- som Samaritiskan spred kunskap om att Jesus war kommen och sålunda förde staden tillammans för att höra honom, så må qvinnor afwen nu samla folk till möten, der ewangelium förkunna. Hvad angår Pauli warning till qvinnorna i Korint, så förordas de deraf, att qvinnan tyckes wilja misshandla den fri- het, som juft kristendomen hade gifwit henne. Korint war en blomstrande stad, der icke blott löst folk bodde, utan afwen bildadt. Bildade qvinnor funnos an- tagligen i församlingen afwen, den hade ej brist på några gästor. Och qvinnan är i wisja afseenden mer begäfwad, än mannen. Må hon blott använda sin begåfning på sin rätta plats. Att qvin- nor tillwällade sig läroembetet, embetet att förestå och wårda Guds hjord, det ansågs fordom af Tertullianus såsom ett ytterligt sjelfswäld, en hänsynlös oord- ning. \*)

Rektor Forsman. Om man strängt håller på det ordet, som förbjuder, så bör man lika strängt hålla på ställen som bjuda qvinnan att tala. Profe- tera är, att tala till upbyggelse och för- maning. Swårt är att alltid ställa mel- lan enskilda och offentliga tillfällen, då qvinnan är eller icke är berättigad att tala. Förbudet för qvinnan att tala måste väl afse på så fall. Kan wara, att hon ej bör tala i de troendes för- samling; men på andra offentliga möten bör hon ej förwägras denna rätt.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Wid mötet för Finska Wedo- bladet och Suomen Wiikolehti an- mälde redaktören för det förra bladet sin fasta affigt att för sin del draga sig tillbaka från tidningen. Med anledning deraf beslut mötet på förslag af herr Björkenheim att Finska Wedobladet skulle förwandlas från en wedotidning till en fjorton dagars tidsskrift, och nedfattes en komité, bestående af herrar W. Lönn- beck, E. Björkenheim, E. af Forselles, W. W. Forsman, J. A. Karlberg, och A. Mäti- nen samt fröken A. Edelheim för att widtaga de nödiga åtgärder för denna förändring. Denna komité har numera träffat öfwerenskommelse med hr E. af Forselles som redaktör. Bla- det, hvars nya namn blir Sa- n i n g s w ä n n e n, utkommer från nä- sta års början två, gånger i månaden i samma storlek som Sjömansvännen.

Finska Wedobladets prenumeranter för året hafwa warit något öfwer 800.

— Det nya kirurgiska sjukhuse- öppnas nästkommande tisdag, den 6 no- wember, då nittio patienter från det gamla sjukhuset komma att dit öfwer- slyttas.

— Rolletten till förmån för ju- demissionen wid themötet i Allianshu- set steg till 77 mart 75 p.

\*) Då sålunda den apostoliska och äldsta kyrkan satte sig emot qvinnans offentliga upp- trädande, så torde det wara märkligt att i vår tid anse det såsom en reform till ett bättre, att medgifwa henne denna rätt.



— **Ny jernvägsstation i hufvudstaden.** Fråga ställ nu mera på allvar wara värdt om uppförandet i Helsingfors af ett nytt stationshus för ankommande tåg. Nämda hus skulle jemväl inrymma embetslokaler för jernvägsstyrelsen, hvilken i sin numrerande lokal har ytterst trångt om utrymme. Platsen för byggnaden skulle blifwa jernvägens belämnade obisponerade tomt wid Brunnsgatan hvarjemte ifall af behof någon af angränsande tomter skulle inköpas för statens räkning. Kostnaden härfor är approximativt beräknad till 700,000 mark. Årendet är ännu icke behandladt af jernvägsstyrelsen.

— **Ett nytt folkskolehus** är pådänt att uppföras för stadens räkning å wilaområdet Bergshäll i Sörnäs. Huset skulle komma att bestå af en subassistentwåning af sten och berofwan en wåning af trä. Wid folkskoleledarens senaste sammanträde framlades projekt till ritningar och uppdrag direktionen enl. Hbl. åt arkitekten Th. Höijer att inkomma med definitiva ritningar och kostnadsförslag.

— **Vazaren** till förmån för finst qwinnoförenings arbetsbyrå war talrikt besökt och torde försäljningen ha inbragt ett godt resultat.

— **Minneswård på Uno Cygnaei graf.** Generalguvernören har bewiljat folkskollärare- och lärarinneföreningens i Helsingfors direktion tillstånd att anställa en allmän insamling i landet för anskaffande af medel till uppresande af en minneswård på aflidne öfwerinspektorn Uno Cygnaei graf. Desutom hade jag de direktion erhållit tillstånd att i Helsingfors öppna en insamling af bidrag till grundande af en fond, hwaraf räknan kommer att användas till efter öfwerinspektör Cygnaeus benämnda stipendier för elever wid Helsingfors folkskola. (M. T.)

— **Sjukhjelpskassor för arbetare** finnas inrättade wid B:m Ericson & Co:s och Åba jernmanufakturbolags mekaniska verkstäder, Åura och Öckerö brukslags söderaffineri samt firman B. C. Mettig & Co:s tobakfabrik i Åbo. Behållningen i dessa kassor uppgid wid 1887 års utgång till sammanlagt 45,931 mark 25 p. (M. U.)

— **Käsealen för fruntimmer** är åter öppen i sin komfortabelt inredda lokal i Hotel Rämp n:o 21.

— **Öwinnan i industriskolorna.** Industristyrehsens framställning om rätt för qwinnor att på enahanda villkor som för manliga elever är stadgad winna inträde wid industriskolorna, har senaten ej ansett föranleda till annan åtgärd än att industristyrelsen bemyndigas att i hwarje försäkt fall pröfwa de af qwinnor inlemnade ansökningsarna för intagande i industriskolorna som extra elever.

— **Handlingar från stora ofredens dagar** ha upptäts å Hiitola prästgård. Enligt hwad man wid ett flygtigt genomgående af den betydliga puden kunde döma, tycktes de bestå hufwudsakligast af kyrkostyrelser från åren 1703 till 1720. Det värdefulla fyndet gjordes under den nyligen verkställda biskopswisitationen. (M. Pr.)

— **Studenternes nykterhetsförening** har walt till ordförande professor J. Sahlberg, till sekreterare stud. B. Peltonen samt till stättmästare stud. J. Kala.

— **Omnibusbolaget** har wid ett nyligen hållet sammanträde beslutat af målarmästaren U. Palmu inköpa willan Rosawilla i Töls för 60,000 mark.

— **„Turwa“, räddningshemmet för alkoholister** kommer att inrättas å Sommaröns egenom i Drimattila socken och skall öppnas den 15 december. Till direktör för anstalten skall pastorsadjunkten i Lovisa, herr Karl Olander ewentuel blifwit antagen, och några intresser lära jemväl allaredan hafwa anmält sig. (Ö. N.)

— **Högre handelsläroverk i Helsingfors.** I senaten torde enligt B. U. fråga wara värdt om tillfättande af en komité för uppörande af förslag till ett högre handelsläroverk i Helsingfors antingen i förening med polytekniska institutet eller såsom en fristående anstalt.

— **Försäkringsaktiebolaget Kalewa** har under årets tredje qwartal bewiljat lifförsäkringar till ett belopp af 869,000 mk, lifräntor 1,176 mk och utskyrselförsäkringar 7,630 mk. Infättningar i ömsefida försäkringen för minderåriga barn ha gjorts till ett belopp af 2,152 mk. Under kwartalet ha två dödsfall anmälts, hwarigenom bolaget är nitetala 30,000 mk.

### Söndagen predika:

**I Nikolai kyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Bäck; — swenskt högmessa kl. 12 pastor Gilden; — finst aftonsång kl. 6 jemte missionsbön missionär Weikolin.

**I Gamla kyrkan** swenskt högmessa kl. 9 pastor Gilden; — finst högmessa kl. 12 pastor Bäck; — swenskt aftonsång kl. 6 jemte missionsbön pastor Hagl.

Kollekten wid aftongudstjänsterna tillfaller Finsta Missionskassan.

**Wid Georgsgatan 12:** swenskt predikan kl. 11 f. m. af B. A. Carlsson, och kl. 7 e. m. af J. Kala.

**Gröndalsgatan n:o 12** Predikan kl. 7 e. m. af Sundqvist.

**I Allianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. samt 6 och 7 e. m. af missionär Franjon.

### Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta Bengelsdörff.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska pastor Stenberg.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta pastor Stenberg.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska Bengelsdörff.

### Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta " i Nikolai kyrkan kl. 6 på swenska

### Deras Kejsarliga Majestäter i fara.

Tisdagens morgontidningar meddela följande till S:t Petersburg från hofministern inlupna telegram affämbt från stationen Taranowka på Charkoffska jernvägen:

I dag kl. 2 e. m. urspårade wid stationen Dorki det andra lokomotivet i det kejsarliga bantåget samt de fyra waggoner, som följde närmast efter detta. Gudi ware lof, Kejsaren, Kejsarinnan, Tronsföljaren, storfurstarne, storfurstinnorna och alla personer tillhörande switen äro oskadda.

### Om fringresande predikanter.

(Swar till Reb. af Finst Wedoblad.)

Åsfigten med mina ord angående fringresande predikanter war ej att försvara de åsfigter, som gjorde sig gällande på prestmötet i Tammerfors, dem jag ej gillar, utan, såsom af hela uppsatsen framgår, att wisa, huru den apostoliska tidens kristna förhöllo sig i detta afseende. Då jag ej uti Striften funnit något exempel på, att någon okallad skulle hafwa gifwit sig till fringresande predikant, så wille jag framhålla detta, för att fästa våra okallade predikanter uppmärksamhet derpå och om möjligt, bewesa dem att i detta afseende följa de första kristnas föreböme.

Redaktionen söker befria dem från sådana samwetsbetänkligheter genom frågan: af hwem skall wäl kallelsen i vår tid wara utfärdad, då kyrkan såsom stadd i synd, otro och döds förverkat denna makt? Swaret på denna fråga synes dock i Guds ord wara nära till hands och lyder: Den öfwerhet, som är, hon är ifkidd af Gud. Rom. 13: 1; och warer underdånige all mensklig ordning för Herrens skull. 1 Petr. 2: 13. Man må nu huru mycket som helst anse, att vår kyrka och dess styrelse ej motsvarar sin uppgift; enligt ofwansstående ord är man dock skyldig att lyda den, så länge den ej befäller att göra, hwad Gud förbjuder, eller låta, hwad han befäller.

Men om nu kyrkan i detta afseende upprätthåller en ordning, som redan apostlats kyrkan följt, huru mycket mera är ej då en kristen skyldig att lyda. Härifrån slipper ett upplyst samwete ej lös. Endast den, som säger: jag rättar mig lika litet efter den apostoliska som efter den finsta kyrkans ordning, kan gifwa sig till en fringresande predikant utan kallelse. Och om äfwen den finsta kyrkans lag ej förbjuder det, skulle jag dock följa apostlats kyrkans ordning, wetande, att jag deri har den säkraste borgen, för, att mitt lif ej står i strid med Guds wilja.

Desutom beder jag redaktionen noga befinna, hwart konsekwenferna af dess uttalande leder såväl inom kyrka som familj och samhälle. Man förklarar blott, att de öfwerordnade ej motsvara sin idé, och man är fri från pligten att lyda. Härmed har Redaktionen kommit nära nutidens förakt för auktoriteten, förutsagdt i den Heliga Skrift.

Falkstigen påbörjade mig Redaktionen att wilja försvara Tammerforsmötets åsfigter, lika falkstigen att anse någon kompetent att predika ordet blott på grund af yttre kallelse. Att söka försvara sin sak genom att tillskrifwa sin wederspart i läfaren ögon nedfättande åsfigten, är ej kristligt handlat; med den påminnelsen beder jag Redaktionen hålla till godo.

Då jag anser en yttre kallelse i enlighet med apostlats kyrkans ordning wara nödwändig, har jag ej dermed sagt något emot den inre kallelsen, den hwarje kristen fordrar af en predikant. Men att såsom redaktionen anse den inre kallelsen wara nog tydes ej öfwerensstämma med en upplyst och sanfod kristens betraktelsesätt. Då Redaktionen anser, att enligt Träfsarens ord: af deras frukt stolen I känna dem, verkningarne af en predikants uppträdande är det enda bewiset på hans kallelse, så inwändes för det första: hwarföre hafwa ej de apostoliske kristne dragit samma slutsats af dessa Jesu ord och hållit den yttre kallelsen för obehöflig? För det andra: äro och alla skidliga att bedöma frukterna? De galatiska willöandarne t. ex. och de som dem trodde, sågo en god frukt deri, att de kunde wända galatierne bort ifrån Paulus och trons lära, som han förkunnat. Paulus höll det för en ond frukt. Redaktionen håller verkningarne af våra okallade predikanter verkksamhet för en god frukt; den lutheriska kyrkan kallar dem en ond frukt. Hwem har rätt? Derom skall Gud engång döma. Men wist är, att ingen trygghet finnes deri, att den och den säger om en predikant: hans verkksamhet bär goda frukter.

Ingen del af en församling, ej ens en hel församling har rätt att kalla sig lärare annorlunda, än i den ordning kyrkans lag föreskrifwer. Warer underdånige all mensklig ordning.

Med redaktionen är jag ense derom, att lögnen kan öfwerwinnas blott med ett medel, men ej endast med vår nitälskan för sanningen, utan med sanningen sjelf, Guds ord, som är Andens swärd. Och Gud ware lof, att detta swärd med kraft swingas af en stor ewangelisters skara inom den finsta kyrkan. Så länge skall kyrkan trots alla fina brister stå trygg mot alla anfall. Men djupt sorgligt är, att så många till sin egen förtäppelse hafwa mörkret kätt. Gud upplyse dem alla i tid!

R. A. T.

### Swar.

Omöjligt är att af ofwansstående draga någon annan konsekwen än den wi bragit af herr R. A. T:s föregående

uttalande och för hwilken han så mycket förebrår oss, — den nemligen att det är den yttre och icke den inre kallelsen, som berättigar till predikoembetet. Har man en gång denna yttre, af öfwerheten utfärdade och med wederbörlig fullmakt bestäfde kallelse, då är man berättigad att förkunna Guds ord, äfwen om man icke har Guds röst i sitt inre; har man åter denna inre kallelse af Gud, men saknar den yttre öfwerhetliga kallelsen, då handlar man mycket orätt, om man uppträder såsom en bärare af Guds sanning. Till hwilka farliga följder en sådan uppfattning kan leda ligger i öppen dag.

Herr R. A. T. förebrår oss att falkstigen hafwa bestykt honom för att dela Tammerforsmötets åsigt. Wi bedja honom wänligen ännu en gång genomläsa den uppsats, mot hwilket hans nu ingående uttalande utgör ett bemötande. Han skall då finna att wi sagt: „Om herr R. A. T:s andragande utgör ett försvar för Tammerforsmötets åsfigter, så fråga wi — — — etc.“ I dessa ord ligger ingen påbördad bestyktning, och att han icke delar prestmötets åsfigter gläder oss; men swaret på vår fråga är han oss ännu skyldig. Ty fordrar han en gång att lekmannaverksamheten skall, såsom stöd för sin besogenhöhet, wara grundad på en absolut befallning eller anwising i den heliga Skrift, så måste han och fordra att den statskyrkliga institutionen med sin yttre maktställning och sitt beroende af den werldsliga myndigheten, skall wara grundad på en dylik anwising. Men hwar i hela bibeln finnes wäl ett enda ställe, som ger stöd åt en sådan institution. Frågan måste derföre inskränka sig till den om det i bibeln finnes något förbud för lekmannaverksamheten. Så länge som herr R. A. T. icke kan hänwisa till ett dylikt förbud eller till något ställe som upphäfwer Kristi yttrande, — „att den som icke är emot honom är med honom, eller Pauli förklaring att det glädde honom att Kristus wardt predikad, om det och war af en, som han icke hade kallat dertill, — så länge är hela hans ofwansstående inlägg af ingen betydelse.

Den af ensilda personer utsända lekmannapredikanten fätter sig icke i den af kyrkan auktoriserade prestens stad och ställe samt tillwäller sig icke hans plats; derför medför hans verkksamhet icke någon störing i den kyrkliga disciplinen och arbetsfördelningen, som fortfarande får sin gilla gång; den är fullkomligt oberoende derutaf, och ingen kan wäl neka att den är nyttig, wälbehöflig och i många fall mera bibelenlig än prestens. Der en sådan lekmannaverksamhet wisar sig hafwa goda frukter — och wi hafwa långt ifrån sagt att detta alltid är fallet — måste man glädjas; der den wisar sig hafwa onda frukter, der gäller det att med wiskhet och omtanke samt i synnerhet med större nitälskan för sanningen söka motverka det dåliga inflytandet. Först då en sådan verkksamhet bröter emot allmän lag eller kränker sedlighet och god ordning, blir det tid att ingripa, men äfwen då är det öfwerheten och icke kyrkan som bör göra det.

Bref till J. Wedobladet.

Från Åbo.

„Säkt det folk som förstår jubelklängen! Herre, i ditt anfigtes ljus skola de wandral Ps. 89: 16.

Med en frist segerång börjades våra möten den 21 september uti vår böne-



sal, här i gamla Nura-staden. Vi som  
je varit lyckliga nog att få deltaga uti  
Tammerforsnötet, vi blefvo ändå ej  
bortglömda. En ordets förkunnare, en  
fär broder i Herren stadnade öfver en  
hel vecka här hos oss, och i rikt mått  
fingo vi under dessa dagar förnimma  
Guds andes närvaro: Flere af dem,  
som redan förut funnit frid och glädje i  
Kristus, aflade vittnesbörd om Guds  
frälsande nåd, och många som hittills  
vandrat främmande för Frälsaren, be-  
kände sina synder och blefvo lyckliga.  
Var det då underligt, att glädjen och  
ljublet var stort?

Vi följde den första aftonen genom  
broder M—s fingerwisning den gudom-  
lige Mästaren till Galileiska hafvet  
(Matth. 4: 18—22). Den ewiga kär-  
leken inbjöd fattige synbare till lärjunga-  
skapets utförelse, lidande, förfälselse,  
verldens hån, begäbbelse, och slutligen  
död. Ja, Petrus, från denna stund för-  
des du gradvis genom allt detta, ända  
till korset, der ditt äldriga hufvud ned-  
sänktes mot korsträdet, för att slutligen  
i de saligas uppståndelse få segertronan.  
Wilja vi genomgå allt detta för att hin-  
na segermålet? Inskärpom då detta  
Gans "följ mig", djupt, djupt i våra  
hjärtan!

Med ledning af Lukas 12: 32—40  
öppnades åter för oss bröllopsfejen.  
Will du in, du wisa jungfru? Med då  
din lampa, och somna ej bort! Åkläd  
dig med hast den hwhita dräkten, den Je-  
sus dig gifwer. För din räkning står  
Joh. Upp. 14: 1, 2, 3, 4, 5, 12, 13.  
Men du, sämsta jungfru, du som wan-  
drar med den högtidsklädda skaran blott  
för sällskaps skull, under det oljan  
fattas, dig gäller samma kapitel 8, 9,  
10, 11, werfer.

En afton fördes vi till den rättfär-  
dige hedningen Cornelii hus (Apost. Germ.  
10). Bygs du kristen inför en rätt-  
färdig hedning! Du namnkristen, du  
säger åt honom". Måka åt dig, kom  
mig ej för nära, ty jag är dig för  
helig".

Ser du, Herren Kristus kommer ho-  
nom nära. Genom Petri händer wid-  
rör Herren honom själf. Kornelius, din  
bön är hörd, och dina almosor ihågkom-  
na af den som rättwist dömmar? —

"Hwar är herberget?" ropar  
timmermanssonen (Mark. 14: 14), dit  
jag indraga och hålla nattward.

Åh, hwar är herberget nu, dit han  
kan gå? Åh, du dyre medwandrare, som  
haft en stor frid, men nu just genom  
eget förwälsande lider af ofrid, till dig  
will han dock ingå. "De helbregda be-  
höfwa icke läkare, utan de fränka". Håll  
ditt hjerta öppett! Just till dig  
will han komma med frid, med glädje,  
med ödmjukhet, med kraft och med re-  
ning. Will du hafwa frid? Han gif-  
wer den. Will du blifwa glad? Nu är  
du det icke. Han gifwer glädje tillfyllest.  
Will du blifwa ödmjuk? Han twäbde i  
herberget lärjungarnes fötter. Twåbina  
medwandrades fötter. — Han låter  
dig stundom känna dig tillbakafatt,  
der du förut varit uppblusen. Twär  
du deras fötter, som du tror wa-  
ritt orsaken till denna förödmjukelse?  
Åh, dyre broder och syster i Herren,  
twär du ej deras fötter, så har du ingen  
del uti Gudsönens lidande. Och står  
det icke uti vår bibel, "Wibe wi med, så  
skola wi och med regera". Åh, för Jesu  
Kristi skull gå i fottvagningsstola hos  
"Jesusa alla".

En ljudlös tystnad herskade uti salen.  
Tyst skred Mästaren från man till man,  
förrättande slottstjensten, han, som själf  
engång ej erhållit watten till sina fötter,  
ehuru allt lifwets watten war hans egen-  
dom. "Men" — sade talaren till sist.  
— Han kommer också med rening.  
Månet nedböjt hufvud upplyftades.  
Han kommer med kraft och rening, "tag  
emot", ropar han till hwar och en. Båt  
öfwerförliga dig med den renande blods-  
strömmen från Golgata. Deri bor kraf-  
ten och reningen.

"Stig ned Bacheus" ropar Herren, "i  
dag skall salighet wedersaras ditt hus!"  
(Luk. 19: 1—10). I dag har du fram-  
dukat wid ditt bord rätter åt Herren,  
en annan gång skall du i lilla Bacheus  
få fitta till bords, med de store i Hans  
rike, med Abraham, Isak och Jakob, och  
soluppgången från höjden skall betjena  
dig". Vönar det, tor du, att lida smä-  
lek en liten tid, för att sedan få ingå  
uti Hans härlighet.

Men det war ej endast i Juda och  
Jerusalem, Kristus wifade sin nåd och  
kärlek. Har han ej med sin sin wäl-  
signande nåd öfwerhöjtt äfwen våra  
möten? Har icke hans anda wittnat med  
vår ande att wi äro Guds barn. "Allt  
har han wäl beställt, de döfwa låter  
han höra, och de stumma tala. Mark.  
7: 37.

Och ehuru högtids dagarne nu för oss  
äro förbi, wiser ej Herren ifrån oss.  
Han är den samme i dag, i går och des-  
likes i ewighet. Ebr. 13: 8.

J. G.

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 4 Novemb. 1888.

Josua bok 7: 1—15,

Nederlaget wid Ai.

Och Israels barn förgrepo  
sig på det som war gifwet till  
spillo; ty Ahan, son till Karme,  
son till Saggi, son till Serab,  
af Judas stam, tog något af  
det som war gifwet till spillo  
etc. v. 1—15.

Denna text beskriver för oss Ahan  
stölb och de sorgliga följderna hans  
synd medförde först och främst öfwer  
hela Israel, så och öfwer honom själf  
och hans hus.

Berättelsen om Ahan förtjenar att sär-  
skildt betraktas, såväl därför att det är  
det enda stället i bibeln, hwarest stölb i  
wanlig mening förekommer, som och eme-  
dan stölbens historia deri är fullständigt  
framställd till orsak, skändlighet och följd-  
der. Dessutom wisar denna berättelse  
det inwärdets sambandet emellan den en-  
stilde och det folk, han tillhör, samt den  
hemlighetsfulla förbindelsen emellan den  
enstildes synd och synden i det hela.

Förrän Jeriko intogs, hade israeliter-  
na hört, att staden fallit under tillspillo-  
gifningens dom, de hade hört Herrns  
ord: "Allenast tagen eber till wara för  
det som till spillo gifwet är, att I icke,  
sedan I hafwen gifwit det tillspillo, ta-  
gen något af det som tillspillo gifwet är,  
och gifwen så Israels läger till spillo  
och dragen olycka öfwer det! Men allt  
silfwer och guld och allt hwad af koppar  
eller jern gjort är skall wara helgadt  
åt Herren och ingå till Herrns skatt".  
Jos. 6: 18, 19. Det tillspillo gifna  
tillhörde sålunda Herren. Men trots  
detta tager Ahan för egen räkning man-  
teln, de 200 silfverskillingarne och det tung-  
lita guldsmycket. Han tog en annans  
tillhörighet. Han tog Guds tillhörighet.  
Så göra många än i dag. Gud hade  
förbudit att på ett sådant sätt tillägna  
sig Herrns egendom. Därför war Ahan  
handling en synd. Medweten derom att  
han handlade emot Guds uttryckliga för-  
bud, gräbde han ner det i jorden. Om  
wi kunde fråga Ahan: Ahan, hwarför  
gjorde du så? så skall han swara oss:  
"Jag såg det och fick lust dertill och tog  
det". Stadsars Ahan! Är emellertid  
icke detta hwarje stölb historia? Jo,  
wißt. Man ser, hwad andra tillhör,  
lusten att ega detta uppstår. Herren  
säger: "Du skall icke stjåla"; men fre-  
stelsen är för handen. Begärelsens  
brand är tänd. Den brinner allt star-  
kare. Den blir slutligen ens herre och  
man — tager. Det hade icke varit nöd-  
vändigt, att det skulle gå så, twå wä-  
gar lågo öppna. Med Guds ord hade  
begärelsen ännu kunnat undertryckas.  
Genom att i bönen fly till Gud hade  
ännu seger kunnat winnas. Men den

gode Anden, Herrns Ande, fick wita,  
hans warningar wunno ej gehör, och så  
stebde syndautöfningen. Det är hwarje  
stölb historia. Utan twifvel stredo  
twänne maktter om herrawäldet äfwen i  
den olycklige Ahan inre. Men det gick  
med honom som det engång gick med  
Ewa, med Kain, och som det ännu wid  
hwarje syndafall alltid sker. Synden  
blir vår herre, och med tyranniskt makt  
gör han menniskan till sin wilselösa slaf.

Hade Ahan för ett ögonblick stannat  
för den sanningen, att Gud ser och hör  
och wet, hade han utan twifwel aldrig  
blifwit en tjuf. Hwarje synd och sär-  
skildt Ahan's synd förutskatter glömska och  
förgätenhet af Gud. Den som lefwer i  
eller faller i synd har förut fallit ifrån  
Gud, förgätt Gud. Guds närvaro och  
förnimmeljen deraf är den bästa och sä-  
rafte bewarelsen ifrån synden. Wi tänka  
härwid på Moses ord till Israel: Guds  
fruktan är för edra ögon, att I icke sto-  
len synda. Det första wi sålunda höra  
märka är, att Ahan förgat sin Gud, och  
så låg den slippriga wäg, som skulle  
blifwa hans ofärd, klar för honom. Wi-  
dare låtom oss märka, att hwarje synd,  
men särskildt Ahan's synd, är en skändlig  
gerning. Röstwaren, inbrottstjuften,  
trädgårdstjuften, de tjufattiga barnen i  
skolan, de tjufattiga tjänarne, ur hwars  
gömmor man framtager de stulna linne-  
perserblarne, deras gerningar äro skändliga.  
Wita skändlig inför Gud är äfwen sådan  
stölb, som i det dagliga lifwet ofta icke  
anses såsom stölb. Att taga gåfwor för  
att bewisa gunst och wälwilja (5 Mos.  
16: 19; Ef. 1: 23). Förtäta och be-  
hålla, hwad man har funnit — hwad  
säges om den satsen: "hwad jag hittar,  
det är mitt"? — Sde betala fina skatter  
och utshyler (Rom. 13: 6, 7). Hård-  
hjärtadt nedprutande, att icke gifwa den  
öfwerenskomna lönen (3 Mos. 19: 13;  
Jak. 5: 4 m. fl. s.). Oder med pen-  
ningar och såd. Falska mått och wägrar.  
Demna falska waror, utgifwa dåligt ar-  
bete för godt och taga för mycket betaldt  
(3 Mos. 25: 14; 1 Tess. 4: 6). Spela  
falskt. "I spelet ligger en djefwul".  
Rättfärdiga lån etc. Allt detta är att  
på orättfärdigt sätt tillägna sig andras  
egendom och faller, betraktadt i Guds  
ords ljus, under samma dom: "skändlig  
gerning". Men säger någon: Är icke  
detta att göra hwarje menniska till tjuf.  
Swar: "Wore endast det stölb, att man  
brutit andras lås och på detta grofwa  
sätt borttagit penningar och egodelar, då  
wore wilsjerligen de flesta menniskor rätt-  
färdiga inför detta bud; men huru helt  
annorlunda ser det ut, när wi betrakta  
det i ljuset af Guds ord. Swillen för-  
trosfande uppstått, — om du deri finner,  
att du också är en tjuf! När man kom-  
mer att se och inför Guds ögon bestinna,  
att hwarje sätt att göra sig en winning,  
till nästans skada, är stölb, ehwad det  
sker i en handel, som man anser för sig  
hållig genom hwad man betecknande  
kallar "röfwarepris", eller genom att säl-  
jaren begär och får allt för mycket för  
sin wara etc. — då skall man finna  
sanningen af Luthers ord: "Ingen nä-  
ringsgren i werlden är så allmän som  
tjufnad". Denna är en så widt utbredd  
och allmän last, att om man skulle hänga

alla, som äro tjufwar och lifwäl icke  
wilja beta det, skulle werlden blifwa öde,  
och både böblar och galgar fattas".

Huru mycket både i ord och i gerning,  
som går och gäller inför menniskor för  
rättfärdigt, blir icke i ljuset inför Gud  
helt annorlunda nämndt, bedömdt och an-  
sebt.

Men wi återgå till Ahan.  
Utan twifwel trobde Ahan sig hafwa  
gjort en stor winning den dagen, då han  
förtog sig på tillspillogifwen egendom.  
Men han bedrog sig. Snappast har han  
det stulna i sin ego, för än han kän-  
ner, huru det bränner och smider i hans  
inre. Ingen ro! Fruktan för upptäckt  
jagar sömnen från hans ögon under nat-  
ten, gör honom misstänksam och stygg  
för alla under dagen. Han ser i sin  
egen slugga en dertiv polis, i hvem han  
möter ett vittne eller en åklagare. I  
hemlighet gräfnar han ner det stulna i  
jorden. Men ända förswinna ej hans  
oro och fruktan. Under tiden wakar  
Guds öga. Den enstildes synd föder  
olycka i hela Israel. Den enstildes synd  
werkar till mera skada utåt än man anar.  
Fadren uttalar en hemskhed. Hans barn  
höra honom swärja. Snart swärja äf-  
wen de. Inom kort höres en hel fa-  
milj förbanna Gud. Tiden går! Snart  
höres ett helt samhälle förbanna Gud.  
Tiden går ännu några pendelslag, och en  
hel nation förbannar Gud. Se der följd-  
erna af en enstildes synd. Israel skall  
öfwerwinna och intaga en liten stad, som  
heter Ai. Förhoppningsfullt taga de  
dit. Jeriko hade fallit. Det war en  
stor och stark stad, huru mycket lättare  
att öfwerwinna staden Ai. Striden bör-  
jar, Israel gör ett nesligt nederlag och  
måste beqwäma sig till ett stamligt åter-  
tåg. Josua bedröfwas. Hela Israel  
med undantag af Ahan gråter och klagar.  
Josua går till Gud. Han frågar ho-  
nom om orsaken till detta nederlag. Jag  
tyder mig höra Herrns swar: "Tag  
bort det som hindrar i mitt folks wäg".  
Det hade kommit ett hinder i vägen.  
Ett farligt hinder! Det uteskände icke  
blott Guds hjälp, utan spred undergång  
och förderf inom hela Israel. Josua  
söter, ledd af Guds Ande, detta hinder.  
Hwad war det? Ahan's stölb, Ahan's  
stölb hindrade Gud att hjälpa sitt folk.  
Finnes det för oss och hos oss något,  
som hindrar Guds wälsignelse att strö-  
ma till? Ja, må wi som Josua ran-  
saka och i Guds ords ljus söta och un-  
danhjälpa det som också kan hindra oss.  
Stadsars Ahan! Han ser nu, huru mycket  
han wann på sin skändliga gerning.  
Ahan twifwel hade han nu önskat, att  
det warit ogjordt. Han bringar hela Is-  
rael i olycka men icke nog dermed, han  
bringar sig själf och de fina stam, wan-  
ära, förbannelse och död.  
Syn dens lön är döden! Wi  
måga ej längre uppehålla oss wid dessa  
betraktelser; men hela denna allwarliga  
berättelse tillropar oss alla: "Faren icke  
wille, Gud låter icke gåcka sig. Hwad  
en menniska får, det skall hon och upp-  
stärta. Ahan trobde sig genom sin synd  
göra en stor winst, man gjorde en hemif  
förlust. Synden bringar endast förluster,  
stora förluster, ewiga förluster. Tänk  
på Ahan! (Efter Samningswittnet).

Till salu.

Uti

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

Himmelskt Ljus

## Jordiskt Mörker.

Vittnesbörd om Guds Nådefulla ledning med sina barn

af

C. Wagner—Groben.

Nytt! Utkommet i dagarne!!!

Helsingfors, Hufvudstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 44.

Torsdagen den 8 November

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . . 8 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikilehti“: 15 p.;  
önskas öfverfättning tillkommer 2 p.

## Tidens tecken.

För Finnska Weckobladet

af

G. F.

III.

### Föreläsningen.

„Sag wet dina gerningar att  
du hafwer namn att lefwa, men  
är dödd. War waken och stark  
det öfriga, som du vill, ty jag  
har icke funnit dina gerningar  
fullkomliga inför min Gud.“

Upp. 3: 1, 2.

„Och att det widbjuret wardt  
gifwet en mun, som talade stora  
ord och hädelser, och att det wardt  
gifwet att verka i två och fyr-  
tio månader.“ Upp. 13: 5.

I det föregående hafwa wi sett att  
Jesu ord: „Många skola komma i mitt  
namn“ och säga: Jag är det; och de  
skola förföra många“, nått en bokstaflig  
uppfyllelse, först intill Jerusalems för-  
störing, till hwilken katastrof desse för-  
förare i wäsentlig mon bidrogo, och äf-  
wen derefter genom sckellerna, allt intill  
närwarande tid. Men dessa war Gräl-  
sares profetiska ord inneburo derjemte en  
djup förebyggande betydelse, och denna är  
af en oändligt stor wigt för de troende.

— Föreläsning innebär lodelse och ledande  
ifrån sanningens wäg till willfarelse och  
lög; och om wi kasta en blick tillbaka  
på de 18 århundraden, hwilka förgått,  
sedan „Jesu warning uttalades till Hans  
första lärjungar, så finna wi lätt huru  
nödwändig och behöflig den samma i alla  
tider warit för Jesu sanne efterföljare.  
Grälharens ord hafwa besannats på mil-  
joner och åter miljoner menniskor, hwilka  
af falska profeter, i Jesu namn, lodats  
ifrån sanningens wäg till willfarelse och  
lög, icke minst i denna yttersta tid, då  
föreläsningen, hwars utveckling alltid före-  
gått och betingat affallet, under mång-  
faldiga, i hög grad farliga och förwil-  
lande, former, omgifwer de troende, litt  
den luft, de inandas. Ja, huru besan-  
nas ej i denna tid Grälharens ord:  
„Och om någon då säger till Eder: Si,  
här är Kristus, si, der är Han, så tron  
det icke, ty falske Kristi och falske pro-  
feter skola uppkomma och göra tecken och  
under, så att de, om möjligt wore, skola  
förföra äfwen de utwalde“; och Herren  
tillägger: „Men tagen I Eder till wara!  
Si, jag har förut sagt Eder allt detta.“  
(Mark. 13: 21—23);

I full öfwerensstämmelse med Jesu  
förutspåelser om föreläsningen, tala, under  
närmaste tid derefter, äfwen Hans apost-  
lar. I sitt afstedtal till prefterne i  
Efesus säger Paulus: „Ty det wet jag,  
att efter min bortgång skola swära ulf-  
war inkomma bland Eder, hwilka icke  
skola spara hjorden, och i blanda Eder

sjelfwa skola män uppstå, som  
skola tala det förwändt är,  
för att draga lärjungarne ef-  
ter sig. Waken derföre, ihågkommande,  
att jag i tre års tid, natt och dag, icke  
har låtit af att under tårar förmana  
hwar och en.“ (Apg. 20: 29—31).  
Till Timoteus skrifwer Paulus: „Men  
anden säger uttryckligen, att i kommande  
tider skola somliga affalla ifrån tron och  
hålla sig till willoandar och  
bjeslalärer, genom lögnens  
frymteri, som äro brännmärkte i sam-  
weten“, o. s. w. (1 Tim. 4: 1, 4). Och  
widare: „Men wet detta: att i de ytter-  
sta dagarne tillstunda swära tider; ty  
menniskorne skola wara egenkära, giriga,  
strykamma, öfwermodiga, hädista, oly-  
diga mot föräldrar, otacksamma, oheliga,  
kärlekslösa, trolösa, klanderjuka, omätt-  
liga, omilda; hatande det goda, förädiska,  
öfwerbådiga, uppblåsta, älskande wällust  
mer än Gud, egande gudattig-  
hetens sken men försakande  
dess kraft. Och dessa bör du  
undfly.“ (2 Tim. 3: 1—5). Till  
församlingen i Korint skrifwer Paulus:  
„Ty sådana äro falska apostlar, bedräg-  
liga arbetare, som förskapa sig till Kristi  
apostlar.“ (2 Kor. 11: 13). Petrus  
skrifwer: „Men äfwen falska profeter  
uppkomma bland folket, lifsom äfwen ibland  
eder skola uppstå falska lärare, som  
insmyga förderfliga partier, förnekande  
till och med den Herre, som har köpt  
dem, dragande öfwer sig sjelfwa ett snart  
förderf. Och många skola efter-  
följa deras lössaktighet och  
för deras skull skall sanning-  
ens wäg blifwa försmäddad.  
Och i girighet skola de odra  
på Eder“, o. s. w. (2 Petr. 2: 1—  
3). Se äfwen 1 Joh. 2: 18, 19, 4:  
1—5, 2 Joh. 7, 10. Jak. (hela epi-  
steln). Jud. 4, 16, 17, 18, 19. Så-  
som karakteristiskt för de flesta af dessa  
apostoliska profetior märka wi, att förelä-  
sningen och affallet förutses att begynna  
hos församlingsföreståndarene och lära-  
rene, en förutsättning som jemväl fram-  
hålls i gamla testamentet (Hes. 33 och  
34 m. fl.), Jesu egna ord (Joh. 10)  
och Uppenbarelse boken (2 och 3). Slut-  
ligen finna wi i bibelns fifta bok, un-  
der en storartad bild, den mest tydliga  
bestämda förutspåelse om en, ifrån Jesu  
Kristi sanna församling genom förelä-  
sen, utgången stor och mäktig, men för-  
tyglad, urartad, falsk och förweddlig  
kristendom, som, sittande på det hedni-  
ska werldswäsendets och den werldsliga  
maktens scharlakansröda wilddjur, och ur  
gyllene käril utjudande sitt horeris stiga-  
gelfer och orenlighet, söder att, under  
werldslifstälthetens och maktställningens  
af guld, ädla stenar och perlor skimrande  
mantel, hwilken förbundet med den kri-  
stendoms fientliga werldsmakten förskaffat

henne, bölja sitt affall, sin förnedring och  
sin inre uselhet. Upp. 17: 3, 4).

Lika som wid Grälharens ankomst till  
jorden, den judiska kyrkan allaredan war  
den ifrån Gud affallna skolan, wid hwars  
sida den apostoliska kyrkan uppstod, så  
skall äfwen, wid Jesu Kristi återkomst,  
den föraktade, förföljda, af alla, „för  
Kristi namns skull“, hatade ringa hop,  
som utgör Kristi sanna och trogna för-  
samling, uttagas ur sin stora wrångbild  
— skotowäsendets namn — och sten-kri-  
stendom — i förhållande till hwilken  
hon skall utgöra blott en liten och obe-  
tydlig qwarleswa af trogna lärjungar,  
hwilka, wakande i tro, kärlek, hopp och  
tålmod, med „omgjordade länder“ och  
„brinnande ljus“, akta på tidssteden för  
sin Herres efterlängtnade återkomst. Luk.  
12: 35, 36. O, huru måste ej hwarje  
troende, wid en blick omkring sig i denna  
tid, med förundran och innerlig tacksam-  
het för sin Grälharens hulda kärleksfulla  
undervisning, finna, att tidens tecken äf-  
wen i detta afseende, förbåda den an-  
nalkande astone!

Det wisar sig, då wi i dess allmän-  
lighet betrakta den närwarande tiden ur  
religiös synpunkt, att wi hafwa framför  
oss bilden af en urartad, nedbragen och  
förwerldsligad kristendom, derifrån lif-  
wets ande wifit undan och der numera  
qwarstår blott yttre form och sken. (2  
Tim. 3: 5). Falsk kristendom under  
olika former — en särskild fas af det  
stora affallet — utgör i sjelfwa werket  
ett den närwarande tiden genomgående  
grad. Yttre kristliga bruk och ceremo-  
nier iakttagas; utwertes gudstjenstförmä-  
gar öfwas (Matt. 23: 25), skrifterna  
ransakas (Joh. 5: 39); men det gudom-  
liga andelst, som Kristus will gifwa  
(Joh. 5: 40) och hwilket i dessa former  
skulle hafwa sitt sanna uttryck, detta nya  
lif, hwilket, såsom produkt af en ny fö-  
delse ofwanefter (Joh. 3: 3—7), utgör  
på samma gång kristendomens absoluta  
lifswilkor, som dess innerstst wäsen, detta,  
redan här nere begynnande, ewighetslif  
— „Guds outfägliga nådegäfwa“, i Je-  
sus Kristus (Rom. 6: 23. 2 Kor. 9: 15.  
Efes 2: 8) — wid egandet af detta nya  
lif, som utgör sann och werklig gemen-  
skap med Jesus Kristus och ensamt kan  
berättiga att i anda och sanning bära  
Hans namn, fäster man i allmänhet ringa  
wigt. Man förgäter att enhwar, som  
lefwer i Kristus, är en helt ny skapelse,  
hwarwid allt är nytt wordet, (2 Kor.  
5: 17) och att man derföretan icke har  
„den ande, som är af Gud“, (1 Kor. 2:  
12) och ingen rätt att bära Kristi namn.

En falsk andlighet, en wärdelös namn-  
och sten-kristendom, som med det af  
Jesus förkunnade nya lif har ingenting  
annat gemensamt, än Hans lånade namn,  
utbreder i wida kretsar sitt förment krist-  
liga, men falska och förföriska skimmer,

öfwer ett i grunden hedniskt werldswä-  
sende. \*) Swad som gör inträdet af  
denna bild så outfägligt hemst och wid-  
rigt, är framförallt den omständighet, att  
denna stenkristendom, långt ifrån att te  
sig såsom uppenbart affall, twärtom gör  
anspråk på att wara den sanna kristen-  
domen, och att dess förkunnare uppträda  
i Kristi namn, förmenande sig, framför  
andra, wara berättigade att säga: „Si,  
här är Kristus!“ Föreläsningen af denna,  
till förtylligande af Jesu ewangelii för-  
kunnelse och till afgjordt förstyligande och  
förwerldsligande af dess allra wigtigaste  
innehållsmoment ledande, obibliska upp-  
fattning, är så mycket större och farligare  
som den alltmer öfwerhandtagande anti-  
kristliga utvecklingen och förnekelsen, åt-  
minstone tillswidare, finner sig att tole-  
rera en dylik naamn-kristendom, un-  
der det att den ställer sig afgjordt fiendt-  
lig gentemot Jesu Kristi sanna och trogna  
efterföljare; desse befinna sig härwid in-  
för en farlig föreläsning, att, om möj-  
ligt wore föreläsas att affalla till denna  
stenandlighet, hwilken, för kött och blod,  
sjelfffallet ter sig beqwämare och mer till-  
dragande, än libandet, hånnet, smädelsen  
och förföljelsen för Kristi namns skull,  
hwilka den, som i anda och sanning  
wandrar i Jesu Kristi  
fotspår aldrig kan undgå.

Jemnfides med denna föreläsning, utöf-  
was en icke mindre farlig förwillelse af  
den werldsliga, antikristliga wissheten,  
hwilken, under glänsande och förledande  
former ss. frihet, obling, framåtskridande,  
kultur, upplysning, bildning, wetskap,  
konst o. s. w. i wida kretsar sprider  
gudsföshetens, sjelfwisshetens och ond-  
skans pestmitta; alla dessa af Gud för-  
lånade och fastställda utvecklingsmedel och  
moment i mensklighetens tillwaro, hwilka,  
förbundne med ett lif i Gud, skulle brin-  
ga menskligheten sann lycka och de rikaste  
wälsignelser samt bidra till att i allt  
högre grad närma henne till sitt gudom-  
liga upphof, missbrukas till sjelfupphö-  
jelse, menniskodyrkan och högmöb, hwari-  
genom wälsignelsen upphäfwas och förin-  
tas; följden deraf är ett allt längre af-  
lägsnande ifrån Gud i otro, om och till  
en början, äfwen här, under iakttagande  
af yttre kristliga former; men efterhand  
afsläggas äfwen dessa och den ohöljda  
djurnaturen begynner framträda. (Upp.  
13: 11).

„Affallet skall för de flesta börja omärk-  
ligt, såsom ett frö, i böjan hafwa ett  
kristligt sken och lifna kristendomen, så-  
som ogräset hwetet, ja till och med ut-  
gifwa sig för att wara den rena eller

\*) Denna falska kristendom uppträder, mer  
eller mindre, inom alla förefintligen kyrkosam-  
fund, partier, scketter och sammanslutningar,  
liffom inom dem alla kunna förekomma trog-  
na medlemmar af Jesu Kristi sanna kyrka på  
jorden.



(Forts.)

## Skydds- och barnhemmet

med Hafsgatan 14 i Helsingfors.

Då undertecknad och några hennes vänner blefwo i tillfälle att se i hwilken swår belägenhet och i hwilka stora frestelser unga fallna qwinnor äro, ömmande wi för deras nöd, men funno det mycket swårt att hjälpa dem, då det ej fanns något färskildt hem för sådana. Wi wände ofs då med bön till Gud om ett sådant, och snart war en of wännerna willig att offra 3,000 mk för företaget; att föreslå det nya hemmet föreslog man undertecknad, som äfwen tydligt kände Guds maning dertill. Wi hade hört om hem, hwilka underhöllos genom trons bön till Ieswande Gud, och wi wille äfwen lita på Guds trofasthet för att kunna hjälpa samhällets olyckliga. Gud har äfwen bewisat sig stor i barmhertighet mot ofs; då wi i bön till Honom anhållit om våra behof, har Han på underliga wägar försett ofs med hwad wi behöft, gifwit kraft att utstå många beswårligheter och böjt månget hårdt finne.

Stydhshemmet började sin verksamhet den 17 december 1880. Man har i detta måna fött att genom evangelium, som är Guds kraft till frälsning för alla dem som tro, ett kärleksfullt bemötande och ett ordnad arbete återföra till ett fedligt och ordnad lif olyckliga unga kvinnor, hvilka genom dålig uppfostran eller annan orsak råkat in på lastens flipprika stig. Sådana personer, om de också wille lemna sitt dåliga lif, hafwa swårt att få tjenst i familjer, emedan de ofta äro orwana wid arbete, deras utseende och brågt äro långtifrån tilldragande, ja många ha ej kläder, utan komma i klädnade sådana. Afwen har här intagits flickor som ännu ej fallit för frestelser, men varit i saknad af arbete och wänner. Flickorna hysfsefattas med arbeten såsom twätt, mangling, strykning, sömnad, täcksticning, wäfnad och hushållsgöromål. De ha allt fritt i hemmet, och då de gå ut i tjenst eller fara till sina hem, utrustas de med kläder motsvarande den tid de wifstats i hemmet och den duglighet de wifst; men de som, oaktadt alla föreförelsningar och försök att hindra dem att återgå till elände, ej låta wara sig, måste här qwarlemna hwad de här förwärfwat. När det varit lägligt har hemmet haft theöbningar med föredrag, sång, samtal och bön.

Dagordningen i hemmet är följande: från 6—7 om morgonen frädning, kaffe och gemensam morgonandakt, då ett kapitel läses ur bibeln — hvar och en läser några verser, finnarne på finsta och hwenstarna på hwensta, af det lästa göres en kort tillämpning, — derefter bön till Gud om välsignelse för dagen både i andligt och lekamtligt afseende, en ändlig sång sjunges och hvar och en går till sitt bestämda arbete. Brustoft kl. 1/2, 9; middag mellan 1—2; kaffe kl. 5; qvälls- ward kl. 8; och gemensam aftonandakt.

Hemmet existerade närmare 3 år i förhyrd lokal men måste under denna tid flytta 4 gånger, och då svårighet uppstod att få hyra lämplig sådan, köptes gården n:o 14 vid Hafsögatan på skuld för 16,000 mk. Denna gård har ett friskt läge vid hafvet, men vägen under höst- och vinterstormar är mycket besvärlig, emedan ingen gata bär ända fram till hemmet. Emedan tilloppet af sökande till hemmet en tid var stort — en tid voro 40 på en gång intagna — och för att kunna få passande arbetsrum, har genom ett statslån af 40,000 mark en större för ändamålet lämplig byggnad blifwit uppförd, hvaraf nedra våningen är af sten, den öfre af träb. Denna byggnad innehåller en stor kylstuga, bageri, badrum, kök, matfal, och par rum i nedre våningen. 3 öfre våningen äro en stor arbetsfal för kläddragning, och strykning, ett mangelrum, sofrum för flickorna, föreståndarinnans och medhjelparinnornas rum.

Från den 17 december 1880 till 31 december 1887 har i hemmet varit in- tagna 221 personer. Af dem hafwa 50 varit inskrifna prostituerade, 124 mer eller mindre djupt fallna i stult och dryckenskap, 11 qvinnor med späda barn och 35 som ej varit fallna, men utan tjänst eller klena till helshan. Af dessa ha 78 varit från Helsingfors 136 från andra orter och 7 från Sverige. 7 haf- wa genomgått Helsingfors folkskola, 10 folkskola å andra orter, 26 ha en för- täre tid besökt Helsingfors folkskola 26 en kortare tid folkskola å andra orter.

En del ha wiftats i hemmet flere år, andra en kortare tid, till och med blott några dagar. Många ha blifwit flere gånger intagna. Medelantalet har för det mesta varit omkring 30.

Åf besja 221 har under den nämnda tiden 79 gått i tjänst, 5 afgått döden, 109 återfallit i elände, 28 qwarfodo wid årets början.

Att antalet är så stort af dem, som återfallit, beror derpå att arbetet bland de fallna är svårt — isynnerhet med dem, som fallit i dryckenskap, af hvilka vi haft ett stort antal, — att vi stundom låtit obewecka oss att emottaga sådana, som för att undfly straff eller för nöds skull begärt inträde men ej haft verklig håg om att ändra sig, och slutligen emedan undertecknad varit oerfaren i arbetet. Några ha dock genom Guds stora nåd fått ett nytt sinne och ett nytt väsende, 4 af dem som dött i hemmet — 3 i lungsjuk och 1 i tyfus — gingo bort i tron på sin frälsare, förvisshade om syndernas förlåtelse. En del uppföra sig väl i hemmet, då de äro under ledning, men kunna ej stå emot frestelserna, då de äro ute i tjänst, en del uppföra sig så illa i hemmet, att man snart nog måste stilsa dem. Datadt vi sett mycket liten framgång af vårt arbete och det stundom känns tungt och lönlöst, hoppas vi dock, att de goda frön som blifvit utsädda, i sinom tid skola bära frukt.

Wi wilja här meddela några enskildheter. En ung flicka, 13 år, hade rymt från sitt hem, der hon lefwat i öfwerflöd och lyx, kom till en bordell i en stad der hon wistades 2 år, så till S: fors, der hon åter war å dylika ställen i 3 månader, innan hon själfmant kom till hemmet. Alldeles utblottad berättade hon, att hon i 8 dygn druckit med ens, haft swåra syner, hade dansat med en herre och då slagit funder en trymå i bordellen samt som stadeersättning fått lemna alla sina bättre kläder. Hon war mycket olycklig öfwer sin ställning och ville bättre sig. Hon hade det till en början swårt, ty hon war alldeles ovan wid arbete, samt hade ett häftigt sinne och begär efter russdrycker. Det första året war hon stundom drucken och ännu någon gång på andra året och war då mycket wilb och förfärlig, men tredje året hände det ej mer. Hon hade blifwit försjuten från sitt hem och fick sina bref öfppnade tillbaka. När hon kom till skyddshemmet, skref undertecknad till hennes egna och bad dem åter mottaga henne, men de nekade twärt; wi upprepade denna anhållan, men åter följde nekande swar. Efter att hafwa warit äfwen 2 1/2 år hos oss, for hon till sitt hem, bad om förlåtelse och blef emottagen. Hon hade gjort det förbehållet, att om

Hon ej skulle bli emottagen af sina egna, hon då skulle få återvända till hemmet, emedan hon war sjuklig. Hade dålig syn och således ej hopp att få någon plats. Hennes anförwandter sände undertecknad breif med tackägelsor för hvad som blifwit gjordt för henne.

En person, som höll bordell, blef berörd af de samtal undertextnad haft med en af de flickor, som bodde hos henne, och lemnade sin usla handtering, sålde sina möbler samt underkastade sig att komma till skyddsheimmet och börja ett nytt lif. Gud hjälpte henne, och hon lefwer nu i stillhet med sitt arbete.

En ung, raff flicka som genomgått både folk- och mejeri-skola, wistades en tid i hemmet, men hade ej ro der, utan wille bort i ufselst igen. Hon öfwer- talades på allt sätt att stanna, hon wiste att hon gjorde orätt, hon grät öfwer sig själf när hon gick, men hon gick ändå. — Hon for till Petersburg. Efter mer än ett år skref hon att hon war sjuk och orolig till sin själ samt bad om möjlighet att få förlåtelset och tillstånd att komma tillbaka, ty hon hade ej några egna att wända sig till. Hon fick komma, men hade då redan lugnsot — en sjukdom, för hvilken qwinnor af hennes lefnads- sätt äro mycket utsatta — och flere weckor war hon i stort bekymmer öfwer sin själ, sökande efter frid med Gud och villig att lyfna till Herrens ord. Ze- sus gaf henne sin frid, och hon dog lyd- selig, ehuru hon hade swåra kroppsliga plågor.

Den 1 juni 1883, då gården köptes öppnade vi äfven ett barnhem. Vi hade redan förut sett oss manade att upptaga barn i skyddshemmet, och då vi nuingo en hyggnad till, inrymdes den helt och hållet för barn. Vi emottaga barn af olika åldrar från hem, der säderna eller mödrarna äro så djupt fallna, att de icke kunna lemna sina barn någon vård, äfven från hem, som äro mycket fattiga. Från den 1 juni 1883 till den 31 december 1887 ha varit intagna 58 barn. Af dessa ha 10 små barn dött, 15 blifvit återtagna till sina föräldrar, då dessa kommit sig till lyftigare omständigheter 2 hafva vi nödgats skilja emedan deras mödrar wisat sig fullkomligt oförbätterliga. För 4 af barnen har fattiggården betalt tillsammans 25 mk i månaden, för 3 ha mödrarna betalt en ringa afgift för de flesta betalas ingenting. Personer som ömma för barns nöd, ha stundom hämtat hit sådana och bedt att få betala något wist för dem i månaden. De barn, som varit i skolasåldern, ha besökt folkskolan; på mellantiderna och under ferierna ha barnen sysselsatts med handarbeten af olika slag. De sebnare ären ha de större flickorna fått lära sig wäfwa. Barnens uppförande, ehuru flere af dem varit från ruskiga hem, har jämförelsewis varit ganska godt.

Emmen förestås af undertecknad, en skild föreståndarinna för barnen, fröken Amanda Sahlbom, som allt sen barnhemmets början med framgång och stor själsuppoiffing deltagit i arbetet, samt tvänne biträden, en för hushållet och en för tvätten.

Styddsheimmet och barnheimmet ha gemensamt hushåll, på det ekonomin måtte falla sig så billig som möjligt. Vi lemna här nedanför en öfverblick af inkomster och utgifter.

De flesta penningegåfvor äro af enstilda personer från när och fjerran. Dock hafva wi äfwen blifwit iågkomna af Sparbankens direktion, som under några år gifwit hemmet understöd — en gång 500 och en gång 800 mk; genom aflidne professor J. Krohns bemedling fingo wi år 1887 af guvernörsembetet 2,509 mk och ända från hemmets första år har finska missionsfällskapets direktion gifwit räntan (190 mk) från en fond, som aflidne pastor Saelan samlat för ett blifwande dyllit hem. Vänner till hemmen har till julen haft insamlingar, äfwen förfäljningar för desamma ha egt rum, och under några år ha flere vänner till hemmen hvarje månad sammanstjuttit en summa af 100 mk, som regelbundet upphurits och öfverlemnats oss af den person, som underlednad öwetande, godhetsfullt satt insamlingen i gång. En lifadan ehuru mindre insamling ha

vänner i Sorbawala gjort. Flere hufvud-  
 reningar ha wänligen lemnat barnhem-  
 met kläder och penningar. Stor hjälp  
 för hemmen ha varit äldre möbel hushålls-  
 gerädsfaker, kläder och skopplaga, hvilka  
 blifwit skänkta. Afwen hafwa wi stund-  
 om fått allehanda landtmannaprodukter  
 och andra födoämnen. Kostnadsfri läka-  
 rewård ha flere läkare bewiljat och 2 år  
 njöto hemmen kostnadsfri medicin. All-  
 mänheten har wälwilt lemnat hemmen  
 arbete; och för allt detta mycna goda  
 och för allas kärleksfulla hjälp, utan  
 hwilket arbetet ej kunnat fortfattas, hem-  
 bäre, näst Gud, ett hjertligt tack.

Helsingfors i oktober 1888.

Emma Mäfinen.

[illegible]

# Udeŝta raŝennuŝeŝta



# Naturens lagar och Andens värld

af Henry Drummond,

professor wid frithylliga universitetet i Glasgow. Från originalets 27:de upplaga öfversatt af D. W. Söderén, filosof. doktor. Stockholm. Fr. Stoglund's förlag.

Medan alltför länge hafva vi dröjt \*) med att anmäla denna djupt intressanta och, vi måga säga, epokgörande bok, som, öfversatt till de flesta kulturspråk, för närvarande läses med glädje af den kristna allmänheten i olika länder och världsdelar, såsom kanske det mest lysande inlägg i försvaret för kristendomen gentemot den materialistiska världsåfskådningen, hvilket under de sista decennierna sett dagen. Författaren en ännu ung man och professor i naturvetenskap ställer sig på en sträng vetenskaplig ståndpunkt. „Det medgifves af alla, säger han i sitt företal“, att nutidens yngre och mera begäfvade sinnen finna den största svårighet wid att antaga eller bibehålla de vanliga trosformerna. I synnerhet är detta fallet med dem, som erhållit vetenskaplig bildning. Och orsaken är påtaglig. Ingen kan studera de senare vetenskaperna, utan att hans uppfattning af begreppet sanning undergår en förändring. Det som hos naturen gör det mesta intryck på honom är dess verklighet. Han befinner sig här bland verkliga ting, bland bestämda lagar. Och fastheten af den naturvetenskapliga byggnaden griper honom så, att alla andra former af sanningen börja förefalla honom jemförelsevis wedlande. — — — Vetenskapen kan icke fullständigt tröna, men den rubbar henne. Dess egna läror, grundade på naturen, äro så säkra, att religionens sanningar, hos de flesta menniskor grundade på andras utsagor, förefaller förunderligt oviska. — — — Men å andra sidan kan ingen, som vet hvad kristendomens innebörd är, lifligt älska, huru intelligensen hos hans tid småningom stiljer sig derifrån. Hvad som därför fördras för att åter draga vetenskap och religion till hvarandra — ty de började seflerna hvad i hand — är ådagaläggandet af det öfvernaturliga naturenlighet. — „Detta vågar jag påstå“, fortsätter författaren vidare, användande ett citat af Bacon „vörande kändnaden om naturen, att något litet naturfilosofi och första bekantskapen dermed lockar tankarne till ateism; men å andra sidan skall mycket naturfilosofi och ett djupgående studium deraf, föra menniskornas sinnen tillbaka till religionen“. Tillämpningen häraf har aldrig varit mera på sin plats än här. Om detta — hjälpen för ateism — är en sjukdom, som har kommit från naturen, så är botemedlet mera natur!

Med detta mål för ögonen och stödd på den nyare vetenskapens resultat, förer professor Drummond läsaren in i naturlagarnes stränga och obewegligen värld; men han stannar icke der vetenskapen stannat; med en omutlig logik följer han lagarnes kontinuitet in i den andliga världen och upprullar för våra ögon den stora enhet i plan som ligger till grund för hela skapelsen, såväl beträffande den del deraf, som ligger upplagen för den naturliga menniskans blick, som och den del, för hvilken det erfordras en ny födelse från oswan, för att kunna fatta och förstå.

Efter att hafva redogjort för de misslyckade försök, att framalstra lif som på

senare tider blifwit gjorda af en del af vetenskapens idlare, och det resultat, till hvilket alla vetenskapsmän af någon betydelse numera kommit, att lif endast kan framalstras af lif, låter han oss ståda den obewegligen gräns, som ligger emellan den synliga naturens båda stora riken, det organiska och det oorganiska. „Den oorganiska världen afstånges från den lefwande världen genom stiljorvägar, som ännu aldrig från den förre sida kunnat öfverstigas. Ingen förändring i materia, ingen modifikation i omgifningen, ingen kemisk eller elektrisk process, ingen form af krafter eller utveckling kan skänka lif åt en enda atom af den oorganiska världen. Blott derigenom att någon lefwande warelse sänker sig ned i denna döda värld, kunna dessa döda atomer erhålla lifaktighet; utan denna förberedande beröring med lifvet förblifva de för alltid fastlåsta inom det oorganiska området. Det är en underbar lag, den som på detta sätt bewakar den lefwande världens portar. Och om det finns i naturen någonting färskt värddt att begrunda såsom ytterst märkvärdigt, så är det åsynen af denna vidsträckt, hjälplösa, döda värld, genom lagen för biogenesis (lif af lif) affuren från den lefwande och för alltid förnekad all möjlighet af uppståndelse genom sig sjelf. Så underbart är verkligt detta stora drag hos naturen, att vetenskapen länge och ifrigt sökt utplåna det. Biogenesis står med så oböjlig ihärdighet i vägen för evolutionsteorin, att anfallen på denna lag i antal och grundlighet äro utan like. Men lagen har, som vi sett, bestått profwet. Naturen står inför nutidens blick bruten i tu stycken. De fysiska lagarne få förklara den oorganiska världen; de biologiska lagarne få förklara den organiska världens utveckling. Men om den punkt, der dessa lagar sammanträffa, om det underbara gränslandet mellan de döda och de lefwande, om detta har vetenskapen intet att säga. Det är som om Gud gifwit allt i himmelen och på jorden i naturens hand, men förbehållit sig en punkt wid lifwets födelse, för att omedelbart ingripa derwid“.

Men hvad är då lifwet? I sjelfwa verket kan man ej säga att någon definition af lifwet, som ännu satt dagen, närmar sig det rätta eller ens på ett ungefär är korrekt. Lifwets gåtfulla beskaffenhet undgår oss, och vi måste nöja oss med yttre kännetecken och omständigheter och låta sjelfwa saken wara en olöst gåta. Emellertid gifwes det en definition — och denna är af en af evolutionsläranas dugligaste förkämpar, Herbert Spencer — som, om den än är långt ifrån att wara tillfredsställande, likväl har ett vetenskapligt underlag och såsom sådan kastat mycket ljus öfver många af lifwets företeelser. Enligt denna definition är lifwet en bestämd sammanställning af olika artade förändringar, både samtida och på hvarandra följande, i korrespondens med samtida yttre tillwarselformer och följder, eller kortare uttryckt: „en fortvarande anpassning af inre förhållanden till yttre förhållanden“.

Det är denna definition, som Drummond antagit; men för att kunna följa denna, måste vi hafwa klart för oss, att „olika organismer korrespondera med omgifningen i olika grader af fullkomlighet eller ofullkomlighet. Mederst på den biologiska skalan finna vi organismer, som hafwa endast den mest begränsade korrespondens med sin omgifning. Ett träd till exempel korresponderar med marken omkring dess rot, med solskenet och luften, som omger dess löf; men på grund

af sin låga utveckling är det afstångt från en hel värld, dit högre lifsformer hafwa tillträde. En fågel deremot, som står högre på lifwets skala, korresponderar med en större omgifning. Han vet hvad som finnes bakom bergen, han lyssnar till sin maktas kärleksång; och för ganska mycket annat, utöfwer trädets enkla värld, är denna lägre organism känslig. Men dock är detta fågelns lif icke högsta lif; äfwen inom den omedelbara fågelomgifningen finnes mycket, för hvilket fågeln måste anses wara dö. Inför nu en högre organism, sätt menniskan inom denna samma omgifning, och vi skola se huru mycket mera lefwande hon är. Hundrade saker som fågeln aldrig såg, göra intryck på menniskan. Hvarje färskblod finne har något att korrespondera med; hvarje förmåga finner en lämplig verksamhet. Menniskan är egentligen en samling af korrespondenser, och just därför att otaliga inflytanden och föremål kunna inverka på henne, då lägre organismer äro döda därför, är hon den mest lefwande af alla skapade wareser. — — — Men nu kommer emellertid en fråga af yttersta vikt: är menniskan i korrespondens med hela sin omgifning? Har väl menniskan med sin andliga begäfring kunnat intaga det andligas fista område? Är hennes medvetna omgifning hela omgifningen; eller finnes det bland dessa yttre cirklar någon, hvilken hon, oaktadt sina mångfaldiga korrespondenser, icke lyckats uppnå? Finnes det någon cirkel eller blott ett cirkelsegment, som hon ännu icke kan uppnå, icke kan korrespondera med, icke lära känna, icke röna inflytande af, då är hon dö i afseende på denna cirkel eller detta segment. Det finnes blott ett svar på denna fråga: hon står icke i förbindelse med hela omgifningen. Om menniskor i allmänhet kan ej sägas, att de äro i lefwande beröring med den del af omgifningen, som kallar den öfversinliga världen. Då vi nu här införa den öfversinliga världen, måste det bemärkas att vi icke införa någon ny faktor; ty i det vi punkt för punkt hafwa följt ett sig allt mera utvidgande område af omgifningar, hafva vi nu uppnått det yttersta bältet. — Den öfversinliga världen är nemligen endast yttersta segmentet, cirkeln eller cirkelaren af den sinliga världen; men båda dessa werldar äro dock samma werld“.

Spencer säger vidare, fullföljande sin definition af lifwet: „Fullständig korrespondens skulle wara fullkomligt lif. Finnes det i omgifningen inga andra förändringar än sådana, som organismen kunde möta med motsvarande förändringar, och om den aldrig swigade när det gällde att möta dem, skulle tillwaron blifwa ewig och kunskapen ewig“.

Hvad vetenskapen sålunda anat, har kristendomen befunnat. Det finnes icke allenast en fullkomlig omgifning, utan det finnes äfwen en möjlighet till fullkomlig korrespondens med denna omgifning. Wilforen för erhållandet af denna korrespondens äro de samma som de, hvilka äro gällande wid erhållandet af den naturliga lifwet: lif kan endast alstras genom beröring af lif. Lif i den andliga världen kan endast alstras genom beröring af lif från den andliga världen: utan en warder född på nytt, kan han icke ingå i Guds rike. Den Sonen hafwer, han hafwer lifwet; den icke hafwer Guds Son, han hafwer icke lifwet. Detta är kontinuitetens högsta triumf, skapelsens hjertehemlighet, kristendomens tydligt uttalade profetia.

Sådan är i forlhet och mycket brist-

fälligt framställt gången af professor Drummonds, om stor tankeskräpa och djup lärdom vittnande bewisföring. En bok, sådan som denna måste ofelbart wäcka till eftertanke, och om den än icke är i stånd att werka tro, der behöfwet af tro icke förut förefunnits, så är den i alla händelser i stånd att bröta udden af förnekelsen; ty den bewisar, såsom intet arbete förut gjort det, att den naturliga menniskan med allt det snille och alla de vetenskapliga medel, som stå henne till buds, är oförmögen att utforska andra områden än de, som ligga i jemnbredd med eller under henne; för de områden som stå öfwer henne, saknar hon alla motsvarigheter. Men att sådana områden finnas, ditåt pekar hela naturen, och i uppenbarelsen få de sin förklaring.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Frågan om de kyrkliga småbarnskolorna.** Såsom man torde minnas har på senaste kyrkomötes förslag som äfwen upptogs af prestmötet i Tammfors till senaten hemställts om ett anslag ur allmänna medel af 6000 mark till jemn fördelning emellan landets tredomkapitel för utbildande af skolliga lärare i de ambulatoriska skolorna. Denna hemställan har nu behandlats af senaten, som beslutit att öfwan nämnda summa skall för det ifrågavarande ändamålet utgifwas icke till domkapiteln, utan till skolöfverstyrelsen. Detta senatens beslut måste helgas med odelad tillfredsställelse, ty, om man än ej kan förneka att ju presterkapet eger rätt att, om de sjelfwa wilja befostra medel derför, inrätta sådana skolor som de anse önskwärda, så gestaltar sig saken dock annorlunda, då det gäller att få dessa skolor till stånd med allmänna medel. Frågan om den primära undervisningen skall föras tillbaka till beroende af kyrkan, eller fortgå på den väg som den Elyneiska folkskolan redan brukar, är af så djup betydelse, att folkrepresentationen eger rätt att i densamma få göra sin röst gällande. Och folkrepresentationen har talat. Wid senaste landtdag uttallade sig alla stånd, utom presterne, emot kyrkliga skolors bildande. Senatens beslut i ämnet är därför endast ett lojalt stadfästande af landtdagens beslut.

— **En viktig kyrkostämmas egderin i måndags,** då frågan om Helsingfors församlings delning behandlades. Såsom våra läsare torde erinra sig, hade en för ändamålet nedsatt komité tillfyrat en fördelning i tre församlingar två svenska och en finsk. — Emot denna fördelning på språklig grund har emellertid en stor och som det synes berättigad opinion gjort sig gällande, som i stället yrkar på en delning på territoriell grund. Stämman ajournerades till nästa måndag.

— **Mälars egendomsförhållanden.** Å den af ständerna wid senaste landtdag antagna lagen angående mälars egendomsförhållanden har senaten beslutit å högst ort hemställa om stadfästelse.

— **Ett howingst stipendium** på 600 mk har enligt R. Pr. af konstföreningens direktion tilldelats malarinnan Anna af Forselles.

— **Ewangelist-Lutherst ynglingaförening i Finland.** Komminister R. M. Gilden, m. fl. hafwa hos senaten anhållit om fastställelse af stadgar för en förening med detta namn. Vi hoppas att bildandet af denna förening, till hvilket initiativet tagits af personer hörande till Lutheriska ewangelistföreningen, icke skall förhindra att den ynglingaförening som studenternas religiösa diskussionsförening beslutit bilda, kommer till stånd.

— **Geheimerådet Karl Sjernvall,** som i sin egen af chef för de ryfka jernvägarne åtföljde det kejserliga banståget, blef wid bettas utspärning i lufhet med flere andra ombordvarande swårt skadad. Now. Bremejje uttalar sitt be-

\*) Orsaken härtil är att vi haft anledning förmoda att en öfversättning wore förberedd äfwen i vårt land.



klagande öfver att geheimerådet, som gjort sig så högt förtjent om de ryska järnvägarne, fått på sig uppbåra följderna af de ryska ingenjörernas slarf. Geheimerådet S:s tillstånd skall dock nu vara något förbättradt.

— **Det nya kirurgiska sjukhuset** är öppnadt sedan i tisdags, då patienterna från det gamla sjukhuset dit öfverflyttades. Detta nya ståtliga hus, som är affedt att afhjelpa en fida af det menliga eländet måste hvars med glädje, äfwen om man med smärta ser, att så otaligt många andra fidor af detta elände förblifwa ohjelpna.

— **De qwinliga studenternas ställningar till afdelningarna** utgjorde i förgår föremål för diskussion wid nyländska studentafdelningens veckomöte. Afdelningen beslöt med stor majoritet uttala sig för hufvudbåden att sådana studenter finge på ansökan intagas i någon afdelning. Wid nästa veckomöte kommer frågan att ytterligare utredas, speciellt med afseende å de praktiska åtgärder, hvilka för lyftets ernående möjligen wore af nöden. S. D.

## Söndagen predika:

**3 Nikolaityrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Anwinen; — svenst högmessa kl. 12 pastor Broberg; — finst aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

**3 Gamla kyrkan** svenst högmessa kl. 9 pastor Broberg; — finst högmessa kl. 12 pastor Anwinen; — svenst aftonsång kl. 6 pastor Entwist.

**Wid Georgsgatan 12:** svenst predikan kl. 11 f. m. af W. A. Carlsson, och kl. 7 e. m. af S. Nabe.

**Gräswiksgatan No 12** Predikan kl. 7 e. m. af Petter Malmqvist.

**3 Allianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. samt 5 och 7 e. m. af missionär Fransson.

## Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta Gården.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svensta. pastor Gården.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finsta. pastor Gården.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på svensta Gården.

## Skriftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolaityrkan kl. 6 på svensta

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

### Santalmissionen.

Årsberättelsen för denna wigtiga och wälfignelserika missionsgren har nyligen utkommit. Wi återgifwa här det hufvudsakligaste som meddelas från hwarje station.

### Wid stationen Sapadoha

är pastor Surju anställd och har wid sin fida 5 äldste och 2 qwinliga biträden, som tjena församlingen och Herrens sak i allmänhet. Flere affallne kristne hafwa blifwit återförda till frälsaren. De äldste, i all synnerhet de qwinliga biträdena, besöka och vårda de sjuka både bland kristna och hedningar. De äldste bära ut ewangelii budskap dag efter dag till alla, som bo inom distriktet. De fattige understöddas. Församlingens tillstånd är godt. En skola fins för församlingsmedlemmarnes barn, och en troende infödd qwinna är anställd för att undervisa qwinnorna. Under året hafwa 12 dop förrättats.

### Wid stationerna Haripur och Chandpur

verkar missionär Oskar Berg, som wid den först nämnda stationen bl. a. bemödat sig om att finna och förhjelpa till nödig mognad män, hvilka kunde biträda honom såsom äldste. En skola har öppnats. 16 dop hafwa förrättats. Wid Chandpur har det varit mer lyligt på det andliga området.

### 3 Basetkundi

arbetar pastor Sibin med 7 medhjelpare, och tillståndet är godt. Pastorns hustru håller skola med flickorna och qwinnorna.

Höfningen i byn synes jemte flere andra hafwa kommit till sinnesändring, och såväl han som allt hans husfolk få nu kristlig undervisning. Sämäl i detta distrikt som på missionär Bergs område syntas för någon tid sedan en stor wälfelse uppträ. Stor kommo för att begära dop. Det besans dock till slut wara lefamlig nöd, som förorsakade det mesta af denna rörelse, utan att dertill kom någon synnerlig synbafänsla eller åstundan efter frälsning. Folket hade skuldsatt sig och hotades af ekonomisk ruin samt tänkte på anamma kristendomen för att få hjelp af missionärerna. Naturligtwis kunde de icke mottagas i den kristna församlingen när de drefwos af dylika bewefelsegrunder. Endast några få af dem, som wid denna tid kommo för att begära dopet, synes hafwa verkligt frälsningsbehof, men äfwen med dem har det varit nödigt att försara med stor försigtighet, på det att man icke för hastigt måtte bewilja dem dopet. 3 Basetkundi hafwe under årets lopp 22 personer blifwit döpta.

### Simoldohi

är en bstation till Basetkundi. Werkfaheten utöfwas der af en kateket och 2:ne medhjelpare. Det är ett stort distrikt, som hör till denna lilla station, och folket är i allmänhet begärligt efter att få höra ewangelium. Rätt många erhålla förberedande undervisning för dopet. De, hvilka under missionsåret blifwit döpta, äro inberäknade i det antal, som här ofwan angifwits för hufvudstationen Basetkundi. Kateketen predikar för de hedningar, som samlas hos den i närheten boende öfwerhetspersonen, och för fångarne i fängelsat. Äfwen göres allt, för att den stora radshjan af Moheshpurs hus skall få lära känna ewangelium. Denne man är hindu men är mycket wänlig mot de kristna och will alltid gerna höra dem förkunna den lefwande Gudens ord. Kateketens hustru håller skola för yngre och äldre qwinnor. Allt synes löfwa en rit framgång på detta fält.

### Ranga

är en station med kateket och 4 medarbetare. Pastor Sibin från Basetkundi besöker emellanåt stationen och förrättar dop, när så behöfwes. Stor åstundan efter att höra ewangelium finnes hos hedningarne, ehuru få af dem ännu kommit till ett djupare frälsningsbehof. En kyrka håller på att uppföras för omkring 1,000 personer. Arbetet bland qwinnorna utöfwas i synnerhet af kateketens hustru och två diakonisjor. 7 hafwa under året blifwit döpta.

### Zarni

är ett hårdarbetadt missionsfält. En kateket och 3 äldste sköta arbetet och hafwa någon del af året fått biträde af ett par äldste från Nankar. 22 hedningar hafwa under året blifwit döpta.

### Chondorpura,

missionär Bunchholts station, har jemte tillhörande distrikt varit skådeplats för rätt mycken wälfignelse. Äfwen fiendskap har wifst sig — ett bewis på, att Herrens kraft blifwit spord. 57 personer hafwa blifwit döpta. En skola för barn har blifwit upprättad.

### Dumka.

På denna station arbetar pastor Pittho med tillhjelp af 6 andra missionsarbetare. Fältet är hårdt. Men der gifwes tillfälle att utföra orbet bland en mängd personer från hela landet, ty wid Dumka är centralstationen för landets rättsskipning och administration, hwadan många hafwa ärende dit. Wid Dum, ungefär en svenst mil nordost från Dumka, fins en älsklig kristen församling, och en kateket är boende der, som tillfika med församlingens äldste samarbetar med missionsarbetare i Dumka. En skola är i werkfahet på fiftämnda plats. 6 dop hafwa förrättats under året.

### Karilabor

är under wård af en kateket med 5 andra missionsarbetare, och deras arbete synes blifwa frönt med framgång. En prächtig skola för äldre och yngre qwinnor sköies af kateketens hustru. Pastor Suna

i Tilabani utöfwar tillsyn öfwer stationen. 24 personer hafwa blifwit döpta under det gångna året, och många förberedas nu till dop.

### Tilabani.

På denna station arbetar pastor Suna och 6 andra missionsarbetare. Det är ett stort och ingalunda lättarbetadt fält, som dock troget och tråget wårdas. Ett par svensta mil från stationen werkar en kristen skollärare, och der finnas äfwen några kristna familjer. Pastorns hustru håller skola och arbetar bland qwinnorna. 14 hedningar hafwa blifwit döpta fista året, wid hwars slut åstilliga flere förbereddes till dop.

### Moholpahari

är arbetsfält för en kateket och 4 medarbetare. Ingen har under året blifwit döpt, men många förbereddes wid dess slut till dopet, och man synes kunna wänta icke så liten frukt inom detta distrikt. Arbetet bedrifwes med mycken trohet, och hedningarne äro williga att höra. Kateketens hustru arbetar bland qwinnorna, och en skollärare håller skola för gossar. (Forts.)

## Söndagskolan.

### Textutredning.

Söndagen den 11 Novemb. 1888.

Josua bok 14: 6—15,

### Kalebbs arfwedel.

Och Judas barn gingo fram till Josua i Gilgal; och Kaleb, Jesunnes son, Kenisten, sade till honom: Du känner bet ord, som Herren talade till gudsmannen Mose angående både dig och mig i Kalebbs Barnea etc. v. 6—15.

Kalebbs lifsom Josuas hela lif är en hel lång lita dyrbar som skön predikan äfwen för oss och vår tid om en trogen och beständig Kristi efterföljelse och wälfignelsen deraf.

Kristi efterföljelse är ett synnerligen wigtigt ämne för hwarje Guds barn framför allt i en tid, då werlden på olika sätt och i olika former ofta så in snärtt dem, som bekänna sig tillhöra Guds folk, att det mången gång tyvärr är föga märkbar skillnad emellan dem och werlden. Wi allena, men i främsta rummet de af oss, som på ett färdigt sätt här wid lag på i fara, göra väl uti att betrakta eller studera Kalebbs historia. Hwad som då i första hand såsom synnerligen anmärkningsvärdt fram-

träder i Kalebbs lif är att han från första stunden wid uppfyllandet af sin kallelses wärf fullt fattade sin ställning, sin uppgift, lifsom sitt mål. Han hade icke blott beräknat kostnaden, han kastade sig od in i lösningen af sin uppgift på fullt allwar. Han war en hel man. Han sökte icke blott så godt han kunde fullfölja sin uppgift, derför att den blifwit honom gifwen; nej, han insåg det rätta i sin sak, och derför trodde han på framgången och segern af sin sak. Han trodde sin Gud. Derför då hans samrater misströsta och förtwifla, då Israel smittas af den misshandels ande, som fattat spejarne, då är han fortfarande full af hopp till och förtröstan på sin Gud. Och då hans folk förledas att förgäta sin Gud och all den nåd, som han nyligen förut bewisat dem, då wägar han od stå ensam, fastän han allt för tydligt såg den fara, för hwilken han derigenom blottstälde sig. Wätrre ensam med Gud än stå med tusende emot Gud, tänkte han för wisso. Dessa drag i Kalebbs lif äro och måste alltid wara just de rätta ytringarne af det sanna trosklofvet. Hos alla Guds och Kristi werkliga efterföljare under alla tider har detta varit det mest utmärkande draget. Se på Mose, på Josua, se på Herrens profeter, se på en Stefanus och alla nya testamentets och öfriga Jesu Kristi blodswittnen; wissheten om sanningens seger och medvetandet om Guds kraft, werkfahet i deras egna hjertan, gjorde, att de hellre stodo ensamme, ja läto sig dödas, än de en härsmän weto från den rätta vägen. Det är denna troskraft, denna andeliga hjeltetkraft hos t. o. m. mycket lefamligen swaga menniskor, som slår werlden med sådan förwåning. Det är detta förbörme af, huru en kristen bör wara och lefwa, som gjort mer än en Saulus till en Paulus, som kommit millioner att böja knä wid korsets fot. Jag tror, att Guds församling lifsom hwarje enskild individ af Guds församling just i vår tid behöfwes att färdigt belaktiggöras af Kalebbs ande. Fastän tillhörande gamla förbundets folk, gifwer han nya förbundets folk en trogen bild af, huru en ritlig kristen bör wara. Han lefde den lära, som den gudomlige mästaren Jesus Kristus förtunnade i en långt senare tid och som hans sanne lärjungar sökt efterfölja eller efterlefwa. Han öfwer gaf allt, han offrade allt för att fullfölja den gudomliga kallelsen. I sjelfwa werket är od detta, hwad Gud fordrar af hwar och en sin efterföljare. Den som icke, om så fordras, will öfwer gifwa allt och följa Jesus, han kan icke wara hans efterföljare.

Salige äro de saktmobige, ty de skola ärfwa jorden. Matt. 5: 5.

(Efter Sanningsswittnet).

## Till salu.

### Uti

# Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

Andersson, A.]

Det glada budskapet

Andeliga sånger.

Franson, F.

Efter mötena.

I skriftens ljus.

Kaldén, K. F.

HARPOLJUD.

Andeliga sånger.

K—n, K. F.

Från Blomsterängen.

Födelse dagsbok med Bibelord och vers för hvar dag i året.

Simpson, A. B.

Det kristliga lifvet.

Framställt i Nya Testamentets böcker.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors.

N:o 45.

Torsdagen den 15 November

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors å Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . . 3 mark 50 penni . . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . . 2 mark — penni . . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . . 1 mark 25 penni . . . . . 1 mark 82 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Tidens tecken.

För Finnska Weckobladet

af

G. F.

IV.

### Föreläsningen.

„Derföre, om de säga till  
Eder, si han är i öken, så gån  
ide ut, si han är i kammarne,  
så tron det ide!“

Jesus Kristus.

I föregående betraktelse hafwa wi angifvit de tvenne stora hufvudhårdar, ur hvilka föreläsningen i denna tid, under mångahanda och i öfrigt mycket olifartade former, med fruktansvärd makt tränger mot de troende, så att, om möjligt wore, „äfwen de utvalde“ skulle förföras.

A ena sidan en vidt utbredd namn- och sken-kristendom, en widrig vrångbild af Jesu Kristi sanna församling på jorden, detta andliga sköfswäsende (Upp. 17: 1) som bewarar gudaktighetens sken, men förfälar dess kraft (2 Tim. 3: 5), „som förgäter att kyrkan skall vara i werlden såsom Jesus war i werlden, en korsdragare och pilgrim, som förgäter att werlden är för henne korsfäst och dömd; som i sitt hjerta åter tillerkänner werlden realitet, erkänner den såsom en makt, för hwilkens wrede hon fruktar, efter hwilkens bifall hon siktar, med hwilken hon eftersträfwat en förmedling, hwilkens ära och gods, hwilkens njutningar, hwilkens behagliga existens synas henne önskwärda med hwilkens wisshet, bildning, wetenskap och ande hon kofetterar gent emot sanningsens ord“; \*) detta är qwinnan som sitter på wilddjuret i öken; (Upp. 17: 1—3). Hon „sitter öfwer de många watten“, (beherskar många folk); „Jordens konungar hafwa bedrifwit horeri“ med henne, och af hwilkens horeris win, de, som bo på jorden, hafwa blifwit druckne“ (förförde). Hon uppträder fiendtligt emot Jesu sanna efterföljare, ty hon är „druckne af de heligas blod och af Jesu wittnens blod“ (Upp. 17: 6). „Wi behöfwa här ej blott tänka på en Hus, på waldenserne, hugenotterna, de engelska martyrerne m. fl. ej heller blott på det, som ännu kan komma, utan här gäller ock det ordet „hwar och en som hatar sin broder, han är en mandräpare“ (1 Joh. 3: 15). Hwarhelst lefwande kristne sättas tillbaka eller förtryckas af kyrkans ledare, ware sig af hemlig eller uppenbar afwoghet mot sanningen, hwarhelst en falsk teologi borttager tron ur ungdomens hjerta, hwarhelst en själsförjare prisgifwer eller stöter ifrån sig de stilla i landena af fiendtlighet emot deras korsgestalt, hwar-

helst wi spjerna emot eller blygas för att bära Kristi tjenares smälek, der har ett mord föröfwats på Guds helige“ \*) — Denna i sköfswäsendets stora werldsofen uppburna, falska och urartade, namnkristendom betecknas af Jesu warnande ord: „Derföre, om de säga till Eder: si, han är i öken, så gån ide ut“. (Matt. 24: 26).

A andra sidan utgår i denna tid en mäktig och omfattande föreläsning ur den antikristliga utvecklingen, som, trängande upp ur ett hedniskt werldswäsende, leder till förnekelsens gudsfientliga princip. Denna utveckling, hvars yttersta produkt skall blifwa framträdandet af en personlig antikrist, — „syndens man, förderfwets son“, — är förutlagd och förebildad i Dan. 7: 8 (det lilla hornet) 2 Tess. 2: 8 (den laglöse) (Upp. 13: 5 (munnen på det ur hafwet uppstigande wilddjuret) Upp. 13: 11—18 (det ur jorden uppstigande wilddjuret, hwilket „bedrager dem, som bo på jorden“, v. 5) och Upp. 16: 13 och 19: 20 (den falska eller lögn-profeten, hwilken „hade dragit dem, som hade tagit wilddjurets wedertecken“).

Härom strifwer den af oss ofta citerade Dr. Auberlen, hvars blid trängt djupt in i profetian:

„Ingen, som med upplyst öga blickar in i de två sista århundradena, skall förneka att äfwen profetian om den falske profeten redan har börjat att med stora steg gå i uppfyllelse. Då småningom oomvänd hedendom alltmer inträngde i kyrkan i de första århundradena efter Kristus, war katolicismen den närmaste produkten af denna sammanblandning af kristligt och hedniskt. Då nu reformationen löste bandet och återstälde den rena kristendomen, så war det naturligt, att, i de följande århundradena, äfwen hedendomen framträdde allt mer ren, naken och obeslöjad och ängo bekämpade kristendomen, närmast med blott andliga wapen. Det okristliga wäsendet, som förut till det yttre war kristnadt, framträdde och framträder nu allt mer i sin antikristliga karaktär och det just såsom det falska profetdömet, såsom i rrlära, såsom förföriska idöers andliga makt, som hwila på en principiellt falsk och gudsfientlig werldsskådning, men under filosofiens, upplysningens och kulturens namn fräta omkring såsom kräftau (2 Tim. 2: 17). Det är ett faktum att wilddjurets återupplefwande och nya makt, hwarom wi förut talat, är framkalladt, åtföljdt och buret af den falska profetens werksamhet, alldeles såsom det stildras i Upp. 13: 12. Det är uppenbart, att den filosofiska principen om menniskoandens autonomi och rationalismens motsvarande teologiska princip, att idealism och mate-

rialism, beism, panteism och ateism ej äro något annat än foster af en och samma ande, hvars wäsen är affall från kristendomens första principer, affäggelse af den lefwande, heliga guden, förgudning af det skapade d. w. s. juft det, som Apokalypsen kallat wilddjurets tillbedjare. I mångfaldigt afseende är ju nu tillöchmed i bokstaflig mening „bestialitet tänkarenes ideal“. Derigenom att det moderna tänkandet want sig att taga de lägre företeelserna till måttstod för de högre, har man neddragit först Guds ord på profana böckers nivå, sedan Guds son på wanliga menniskors, slutligen Gud på werldens och till sist menniskan på djurets.

Men äfwen der man ej kommit till detta sista, är det falska profetdömet mäktigt nog. Swad som ännu i dag afhåller tusenden från kristendomen och ej låter andra tusenden tränga fram till den fulla, hela kristendomen, det är respekt för de andliga makter, som beherska tiden, för den moderna wetenskapen och bildningen. Det värsta är dock, att knapt någon inser skadan i hela dess djup. Ty deri bestod redan i gamla förbundet de falska profeternas hufvudwerksamhet, att de ingåfwo folket den tron, att det ide stod så illa till, att Guds domar ännu ide woro så nära. Den ofta upprepade grundförebredelsen emot dem är: „De hela mitt folks dotters skada blott ytligt, och säga frid frid, och det är dock ej någon frid“. Derföre har företrädeswis Jeremias, som upplefde den inbrytande domen öfwer Jerusalem, att kämpa emot det falska profetdömet; (se 4: 9. 6: 13—15. 3: 10 ff. 14: 13 ff. 23: 9—40. Jemf. ock Hesek. 13.)“ Så långt Auberlen.

Den i vår tid ofta och med mycken ostentation och tvärsäkerhet nästan axiomatiskt framhållna sats, att tro och wetenskap, eller wetande, alldeles utesluta hwarandra, såsom warande ungefär lika motsatta som ljus och mörker eller watten och eld, är grundfalsk och beroende af okunnighet om trons wäsende; det förre framgår redan af det oemotägliga faktum, att det i sjelfwa werket gifwits, och ännu den dag, som är, gifwes wetenskapsmän, stående på höjden af tidens bildning och intagande ett framstående rum inom sina resp. wetenskapsgrenar, hwilka tillika äro ödmjukt troende kristne; det sednare framstår bland annat äfwen af det egenomliga sätt, uppå hwilket fördomen angående denna förmenta motsättning emellan tro och wetande i våra dagar förkunnas och propageras. Wisja, med snille och skarpsinne begäfwade, wetenskapsmän, hwilka ide känna Gud och lifwet i honom genom Jesus Kristus, uppställa, såsom resultat af sina forstningar och studier samt tänkande, teorier, de der i wisja afseenden, werkligt eller

skenbart, stå i strid med den bibliska uppenbarelse; i följd af en, den fallna menssliga naturen inneboende, egenomlig obenägenhet mot det gudomliga, accepteras dessa teorier med stor begärlighet såväl af lärda som olärda, hwilka helt enkelt tro på sanningen af dessa förkunnelser; ty ingen lærer wäl wilja påstå, att de tusenden både lärde, half-lärde och olärde, hwilka i denna tid så lätt bryta skafwen öfwer bibel och kristendom, blifwit bertill ledde af sina egna wetenskapliga studier och spekulativa forstningar; nej, utan de se upp till dessa „tongifwande“, den allmänna uppfattningens ledbande, snillen och tänkare, på hwilkas förkunnelser de lita, d. ä. de „tro“ på deras ord; motsättningen är härwid således ide den emellan tro och wetenskap eller wetande, utan fastmer den emellan tro och tro; i ena fallet tror man Guds ord, i andra fallet på menniskors; den förre tron är „kristlig“ tro, den sednare „antikristlig“.

Det är ett oriktigt förfarande att uppställa kristlig tro och menssligt wetande såsom tvenne fiendliga, hwarandra uteslutande begrepp, ty dem emellan kan uppwisas mången beröringspunkt, om de ock, å andra sidan äro både till område och föremål, wäsentligen åtskilda. Wetenskapen opererar inom det för de menssliga sinnena fattliga området af skapelsen, och dess föremål är kunskap, wetande, grundadt på matematisk och logisk bewisning. Tron har ide att göra med den sinliga werldens ting, utan sträcker sig till långt der bortom befintliga osinliga områden; hennes föremål äro de öfwerfinliga realiteterna, hwilka uppenbaras för henne, men ide kunna matematiskt och logiskt på tvingande sätt framställas för det menssliga förståndet. Den kristliga tron förutsätter derföre ett nytt sinne (Jer. 31: 33, 34. 1 Joh. 5: 20), hwilket erhålles ensamt och uteslutande af lifsgemenskapen med Jesus Kristus. Sifsom grenen först efter inympningen i stammen genomströmmas af dennas soster och blir belastig af dess lif, så uppstår ock hos den troende, efter lifsföreningen med Kristus, ett helt nytt lif, (2 Kor. 5: 17. Efes. 4: 23, 24. Kol. 3: 10, 1 Joh. 3: 14. Rom. 8: 6, 10), tjenligt att emottaga uppenbarelsen af de öfwerfinliga tingen, och utrustadt med de nödiga wilkoren för att af Herrens ande ledas „från klarhet till klarhet“ (2 Kor. 3: 17, 18). — Häraf framgår — hwad som föröfrigt erfarenheten, särskildt i vår tid, dagligen wisar, — att man, hwad beträffar mensslig lärdom och kunskap, kan stå på högsta höjden af tidens wetande, utan att ega detta nya lif, lifsom å andra sidan att man, utan att besitta en högre grad af wetande, kan wara i glad och lydlig besittning af lifwet i Guds sons tro (Efes. 2: 8), hwilket jem-

\*) Dr. E. A. Auberlen.

\*) Dr. E. A. Auberlen.



wäl befunnas af Jesu wäl af apostlar, hwilka alla woro olärda män. Kunskap, wetande och lärdom äro goda och wälsignelsebringande Guds gåfwor, för såwidt de i ödmjukhet användas efter Guds wilja och för Hans rike, men om de missbrukas — och härwid gör sig gällande en stor och farlig förförelse — så att de leda till högmöd, fåfänga, menniskofyrkan och otro, så äro de, med afseende på vårt förhållande till Gud, ej blott onyttiga, utan dertill i hög grad förderfbringande och stabliga. Med hänsyn till det kristliga troskiftet, hafwa de ej någon afgörande betydelse; såwäl den lärde, som den olärde otrogne skall en gång — „på den dagen“ — få höra samma ord af Jesus: „Gån bort, jag kände eder aldrig!“

Den antikristliga wissheten utöfwar i wår tid en utomordentligt stor, ytterst farlig och omfattande förförelse, afhåller miljoner från den sanna kristendomen och skall ännu öppet wända sig emot Guds folk. Det är denna, ur den antikristliga wisshetens gemat och lärosalar utgående, mäktiga förförelse, för hwilken Jesus warnar med orden: „Derföre, om de säga till Eder: si, han är i kamrarna, så tron det icke!“

Wi skola i nästa nummer egna wår uppmärksamhet åt de förförelsens mögnade frukter, hwilka den närvarande tiden har att uppwisa (Matt. 7: 16).

#### Till Redaktionen för Finska Westbladet.

### Några ord angående kallade och „okallade“ predikanter.

I n:o 43 af detta blad har hr R. A. T. åter uppträdt emot „okallade“, kringresande predikanter utan att dock nöjaktigt förklara, hwad han menar med att wara „okallad“. Wisserligen har han framhållit att så wäl inre som yttre kallelse är nödwändig för en predikant, men dermed är ännu icke afgjort hwari denna inre och yttre kallelse måste bestå. Dätom oss derför med ledning af Guds ord och kyrkans författning i förhållande undersöka hwilka som äro kallade eller icke.

I början af Joh. 10 talar Jesus om sanna och falska församlingsherdar sålunda: „Sannerligen, sannerligen säger jag eder: Den som icke går genom dörren in i fårahuset, utan stiger in från annat håll, han är en tjuf och en röfware. Men den som går in genom dörren, han är herde för fåren“. Och i v. 9 tillägger han: „Jag är dörren; om någon ingår genom mig, skall han blifwa frälskt, och han skall ingå och utgå och finna bete“. Wi se häraf, att endast den, som genom tron kommit i lifsgemenskap med Kristus och sjelf är frälskt, kan hafwa inre kallelse till predikotembetet. Den som på annat håll, d. w. s. utan tro och kärlek till Herren, utan hans andes utrustning, blott på grund af yttre kallelse eller fullmakt för brödsbets skull, trängt sig fram till nämnda embete, han är enligt Jesu ord en tjuf och en röfware. Och om alla sådana predikanter och lärare säger Jesus i sin bergspredikan (Matt. 7: 15): „Wakten eder för de falske profeterna, som komma till eder i fårakläder, men inwärtas äro glupande ulfwar“ etc. Ingen yttre, ware sig kyrklig eller öfwerhetlig kallelse kan ersätta den inre.

I Joh. 21: 15—17 omtalas hurusom Jesus upprepade gånger frågade Petrus: „Simon, Sonas' son, älskar du mig?“ Och för hwarje gång denne svarade: „Ja, Herre, du wet, att jag har dig kär, sade Jesus till honom: Föd mina

lam, eller: „wårda mina får“, „föd mina får!“ Häraf se wi, att om någon af öfwerherden, Jesus Kristus, skall blifwa kallad att föda och wårda hans hjord, så måste han ega en öftrymtad kärlek till Kristus. I början af Apg. läsa wi att Jesus bjöd sina lärjungar att icke lemna Jerusalem, utan förbida Fadrens löfte om den Hel. Ande, som skulle utrusta dem med erforderlig kraft för deras embete. Och i 1. Joh. 2 säger aposteln till de troende, att såsom smörjelsen af den Helige lärde dem om allting, så ware det också sant och icke lögn. Häraf framgår, att Andens gåfwor äro af nöden i all synnerhet för den, som skall förkunna ewangelii sanning. Yttre gåfwor, såsom lärdom, snille och wäktalighet, äro wisserligen goda för en predikant, men kunna icke ersätta Andens gåfwor. Dessa yttre gåfwor utan Andens gåfwor äro såsom en prackfull lampa utan olja. Hon ter sig lysande och storartad i dagsljuset, men tjenar till ingenting då natten inbryter. Så kan också kallade predikanter, som saknar Andens nådegåfwor, till en tid hänföra och blända werldens menniskor, men i synbarhetens och i dödens farsangfulla mörker, då den förirrade och friblöste menniskoanden spanar efter ljus och frid, då duger en sådan predikant till intet. Icke heller kan han föda och wårda Kristi hjord. Han är derför under inga wilkor kallad af Kristus, om han än kunde återopa sig på hwilken yttre kallelse och hwilka naturliga gåfwor som helst. Å andra sidan tro wi icke, att någon fått en verklig inre kallelse till predikotembetet utan att jemwäl ega nödiga naturgåfwor. Till den inre kallelsen hör alltså, i förhållande till predikotembetet, att den genom tron stå i en sann lifsgemenskap med Kristus, att älska honom öfwer allting, och, utrustad icke blott med nödiga naturgåfwor utan i synnerhet med Andens nådegåfwor, erfara en helig åstundan att få egna sitt lif åt ewangelii tjänst.

Härmed torde wara nog sagdt om den inre kallelsen och dess nödwändighet.

Hwad den yttre kallelsen angår, tro wi äfwenledes att hon i regeln är nödwändig för en ewangelii förkunnare. Men denna regel är icke utan undantag, såsom strax skall wisa. I Luk. 9: 49, 50 berättas att Johannes sade till Jesus: „Mästare, wi sågo en som i ditt namn utdref onde andar, och wi förbjödo honom det, emedan han icke följer oss“. Och Jesus sade till honom: „Förbjuden honom icke; ty den som icke är emot eder, han är för eder“. Denne man följde sin inre kallelse utan att ega någon yttre, och Jesus tog honom i försvar. I Apg. 8 omtalas att Silippus och öfriga från Jerusalem förskingrade kristna gingo omkring och förkunade ewangelii ord. Ingen af dem såges hafwa någon yttre kallelse till predikotembetet, och likwäl predikade de. Äfwen Apollus for omkring och predikade utan yttre kallelse.

Från wår tid wilja wi erinra om den bekante, svenske lekmannapredikanten C. O. Rosenius. Han war under lifstiden mycket förkättrad från högtyrkligt håll, enär han icke war wederbörligen kallad. Men efter hans död hörde den, som skrifwer dessa rader, en gammal högtyrklig swenskt kyrkoherde säga om R., att Gud sjelf instrifwit hans namn i swenska kyrkans historia, genom att till kyrkans fromma fröna hans lifsgerning med utomordentlig wälsignelse. Och hwem har icke hört talas om den amerikanske „ewangelisten“, Moody? Han kan icke berömma sig af någon kyrklig eller öfwerhetlig kallelse, men det oaktadt äro

Englands och Amerikas öfverste kyrkliga lärare redo att sätta sig såsom lärjungar wid hans fötter?

Emellertid wilja wi lemna dessa undantag och gå till regeln, enligt hwilken ewangelii förkunnare jemte en inre kallelse äfwen måste hafwa en yttre sådan. Denna yttre kallelse kan på grund af olika omständigheter wara mycket olika för den ene och den andre. I första kyrkan t. ex. tillkommer det i vissa fall församlingen att wälja sin predikant, men i vissa fall får församlingen åtnöja sig med den lejjaren eller domkapitlet utnämner (kyrkol. § 244 m. fl.). För inwigning i prestembetet kan, derest öfriga kompetenswilkor icke saknas, den ene wara kallad till presterlig tjänstgöring af en församling, den andre af en prest som behöfwer hjälp; en tredje innehar ordinarie läraretjänst i wetenskap eller språk wid landets universitet eller lärda skolor och kan på grund deraf blifwa prestwärd; en fjärde är ordinarie tjänsteman wid domkapitlet; en femte kan efter skedd anmälan erhålla domkapitlets kallelse; en sjette kan blifwa prestwärd och förordnad på den grund, att någon prestenka, som innehar nådärätt, derest till föreslår honom; o. s. w. (kyrkol. §§ 111, 112).

Lekmän kunna äfwen under vissa wilkor af biskopen och domkapitlet eller af kyrkoherdarna i församlingarna tillåtas att predika och i kristendomsundervisningen deltaga (§ 106). Wi se således, att i ett kyrkosamfund kan den yttre kallelsen till ett och samma embete under olika omständigheter wara mycket olika, hwad formen beträffar, äfwen som att olika kallelse erfordras för olika kyrkliga embeten. Lekmannen kan alltså hafwa en laglig yttre kallelse så wäl som presten utan att dock den förre behöfwer wara kallad på samma sätt som den senare. Men icke blott det. Bifasom prester i ett samfund kunna wara kallade på olika sätt och likwäl wara lagligen kallade, så kunna äfwen lekmännen på olika sätt wara lagligen kallade. Exempel derpå äro redan anförda, men wi hafwa ännu ett exempel, som hr R. A. T. utan twifvel helt och hållet förbiset, då han i så mynig ton talat om okallade predikanter.

I kyrkolagens 33 § heter det: „Enskild andaktsöfning, wid hwilken flere personer sammankomma, än att den till husandakt hänföres kan, må också utan wederbörande presterklaps omedelbara ledning hållas“ etc. Det är således lagligt att utan presterklaps omedelbara ledning hålla så beskaffade andaktsammanskomster. Men då måste det äfwen wara lagligt för andra än wederbörande presterklap att leda dessa sammankomster. Den som har laglig rätt att föranstalta dylika sammankomster har äfwen obestriddlig rätt att antingen sjelf leda dem eller också att kalla någon annan dertill. Och den som mottager en dylikt laglig kallelse, han är dermed lagligen kallad och berättigad att leda ifrågakarande sammankomster t. ex. med bön, sång och ords förkunande, hwilket ju är det wanliga wid dylika sammankomster. Ja, den lekmän, som sålunda uppträder och förkunna ewangelii sanning, är på sitt område lika lagligt kallad och berättigad att uppträda som presten och den af biskop eller domkapitel legitimerade lekmannen på sitt, ehuru de naturligtvis äro på olika sätt kallade. Ingendera kan förbjudas, med mindre han gör sig skyldig till willfarande lära eller annat brott. Är lekmannen i fråga en sanningens förkunnare, så åtnjuter han kyrkolagens skydd och dermed måste hr R. A. T.

låta sig nöja. Slutligen må erinras, att det underfundom är berättigadt att predika ewangelium icke blott utan yttre kallelse, utan äfwen under yttre förbud och förföljelse (t. ex. Petrus Walbus bök 1197). „Man måste mer lyda Gud än menniskor“.

J. A. R.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Ministerstatssekreterareembetet besatt.** Till ministerstatssekreterare har af S. M. utnämnts ministerstatssekreterareadjointen, generalen Kasimir Ehrnrooth. Till hans blifwande efterträdare såsom ministerstatssekreterareadjoint torde senatorm, general W. von Dachs vara utsedd.

Den nye statssekreterarens första åtgärd skall hafwa varit att i en skrifvelse till generalguvernören hemställa om att den ministerstatssekreteraren tillkommande lön såsom allt för stor måtte nedsättas med 10,000 mark. R. Pr., som omtalar detta rykte, hoppas att detta handlingsföretag på mer än ett håll i wårt land skall mana till efterföljd.

— **Kyrkostämman om Helsingfors församlings delning** ledde till en omröstning genom upprop emellan dem, som önsade att delningsförslaget genast skulle komma under ompröfning och dem, som önsade att en komité skulle nedsättas, för att ytterligare utreda frågan. Resultatet af denna omröstning, som wadtogs måndag afton och slutfördes redan följande dag, war att röster för 9,974 mot afgåfwos till förmån för det första alternativet, samt röster för 1,746 mark till förmån för det senare. En delning torde således komma att omedelbart föreslås, och för att bestämma de grunder, på hwilka denna skall komma till stånd, sammanträder stämman åter i qväll.

— **Seminarier i Uleånga.** Förordningsutskottet wid seminariet i Uleånga har anställt af fröknarna Wendla Forsström, Hanna Jämsvick och Hedwig Sjöberg.

— **Fredrikshamnshanan.** Senaten har gifwit sitt samtycke till stadsfullmäktiges i Fredrikshamn anhållan om en undersökning af en linie emellan sistnämnda stad och någon lämplig punkt på Rouvola—Kotka banan.

— **Trafiken på Sawolaksbanan.** Kuopio och S:t Michels stadskommuners anhållan, att jernvägen mellan dessa städer måtte rean denna vinter för trafik upplåtas, har af senaten aflagits. Tillåtelse har dock gifwits att befordring af gods på denna bana må med iakttagande af all möjlig försigtighet på särskilda wilkor ega rum.

— **Inspektionsarbetena å Kotka—Rouvola banan** hålla som bäst på att afslutas och banans sträckning är sålunda definitivt bestämd. Deremot pågår ännu undersökningen af jordmonen och liniens affattning å korta. (R. S.)

— **Träskända gård,** tillhörig öfwerstinnan A. Karamsin, nedbrann natten mot den 8:de dennes till grunden. Wid olycksfallet dömdes till allmänt deltagande, doktorinnan Maria Stenberg, som war på besök hos sin syster, hwilken war anställd som slöjblåsrinna å godset. Fru Stenberg war endast 23 år gammal, maka till docenten wid härvarande universitet, E. Stenberg, och moder till två barn.

— **Tidningen Finland** utkommer från nästa års början såsom aftontidning med d. r. A. S. J. i. s. s. som hufvudredaktör.

— **Uleånga Notisblad** kommer att upphöra med detta års utgång.

— **Nya tidningar.** I Kotka är man enl. R. a. betänkt på att utgifwa en „tristlig, sedlig och nyfunderingsvänlig“ tidning. Beslut om tidningens utkommande skulle fattas wid ett till i söndags sammankalladt möte i nämnda stad. — Samtidigt har presbiterstyrelsen meddelat vice pastor N. Östring tillstånd att i Nykarleby utgifwa en månadstidning utkommande tidvis med namnet „Församlingsvännen“, månadssblad för kyrkan och skolan.



— Tidsskriften „Suomen teollisuus-lehti“ har af senaten bewilljats en årlig subvention af 3,500 mark för innewarande och nästkommande år.

— Finstt slöjdmuseum. Konstföreläsningens bestyrelse war d. 7 dennes af hufven för handels- och industrigpekation i t. senaten. L. Medhelin, sammanträdde för att diskutera frågan om inrättande af ett under konstföreläsningens egid stående slöjdmuseum, och uttalade sig bestyrelsen derwid enhälligt för önskvärdheten af ett sådant museums grundläggande. Frågan härom torde inom kort i sammanhang med andra förslag afseende slöjdförutgången i landet höjande blifwa föremål för senatens handläggning.

Stum för museet skulle beredas i Alsterneum genom industriskolans flyttning till annan lokal.

— Friidrata fruntimmersskolan i Fredrikshamn skall med detta läsårs utgång upphöra med sin verksamhet. — Beslutet härom fattades wid en bolagsstämma, som delegaterna i skolaktiebolaget höllo senaste wecka. Af aktiebolaget skulle hälften, eller 100 mk per aktie utdelas åt aktionärerne; återstoden, cirka 13,000 mk som skulle få wäga med ränta på ränta, reserverades för en möjligen i framtiden å orten uppiående svenskspråkig flickskola. (S. T.)

— Den foppföreläsningsskolan, som öfwerföreläsaren A. Karamsin inrättat å det henne tillhöriga villaområdet Hagafund, har wisat sig wara en werkligen wälgörande inrättning för traktens talrika fattiga befolkning, skrifwer Lördagsqm.

Här serweras från kl. 11—3 på dagen rykande warm, närande och god föttfoppa eller mjölkmat för det billiga priset af 5 och 10 penni portionen. Åfwen erhålles mat till afsemtning, då priset utgör 40 penni kunnan.

I den närmaste framtiden har öfwerföreläsaren Karamsin för affigt att i här till lämplig lokal å villaområdet Hagafund inrätta en afgiftsfri söndagskola för traktens barn.

— Finsta bibelsällskapet firade i söndags sin årshögtid i domkyrkan i Åbo. Ur årsberättelsen återgifwa wi enl. A. T. följande:

Bibelsällskapet i Helsingfors har år 1887 förfäkt 7 helbiblar och 40 nya testamenten på swenska språket samt 32 helbiblar och 4 nya testamenten på finska språket samt till gratisutdelning utgifwit 146 swenska och 329 finska nya testamenten, och uppgår således sällskapets hela utspridning till 558 ex.

Sammanlagda beloppet af de heliga skrifter, som landets bibelsällskap under år 1887 utspredt, uppgår förutom Joensuu bibelsällskaps spridning, till 7,085 ex.

Wid 1887 års början utgjorde wärdet af sällskapets boklager 39,356 mk 41 p. och wid årets slut uppgick dess värde till 35,002 mk 37 penni.

Sällskapets räkenskaper för följande år hafwa blifwit reviderade af höfrätsassessorerna John Vindström och handlanden E. F. Salviander och hafwa sällskapets inkomster under året utgjort 7,062 mk 81 p. samt utgifter 3,419 mk 5 p., hwadan således sällskapets kassa som wid årets början utgjorde 67,454 mk 61 p., öfatts med 3,643 mk 76 p. Af sällskapets medel woro wid årets slut utlånade 32,000 mark samt i bank insatte på depofitionsräkning 38,500 mk och återstoden på löpande räkning.

— Nylands läns nykterhetsföreningar woro samlade d. 4 nov. uti Borgå till kretsstämma. Mötet öppnades kl. 4 e. m. uti lyceiföreläsningssal af lektor Nyberg, som efter en bön, framjagde på båda språken, förklarade mötet öppnadt och föreslog derpå till ordförande doktor A. Granfelt, hwilken jemwäl åtog sig uppdraget. Doktor G. ytttrade der efter några inledande ord, framhållande hufven som det behöfdes flere beröringspunkter å Helsingfors mellan de 20 föreningar, som finnas i Nyland, hwilka framförallt erfordrade en bestyrelse af nylandske män, som utgjorde en föreningslänk mellan de skilda föreningarna och utöfwade nykterhetssträfwan å alla håll, anordnade föredrag, anstallade talare m. m.

Förslaget till stadgar godkändes. Dröten för kretsstyrelse bestyrelse bestyrelse till Borgå stad.

Till ordförande i denna bestyrelse utsågs nästan enhälligt lektor Nyberg samt till ledamöter kollegan Vönnberg, bokförläggaren Söderström och fru Nordberg. Årsafgiften bestämdes till 25 p. Flere personer föreslogos till nykterhetsstälare, och borde flere föredrag, helst i samtalsform, hållas efter hwarandra. Nästa årsmöte skulle hållas uti Orimattila i början af juli månad. Lektor Nyberg avslutade mötet, uttalande deltagarnes „tack“ till dr. Granfelt samt uttryckande sin belåtenhet öfwer det allwar, hwar med frågorna behandlats. Wid mötet woro föreningae företrädare genom 32 ombud.

— Nykterhetsföreningen i Ekenäs, som förliden wecka war sammanträdad till extra möte, beslöt derwid på ordför. hr Vönnbergs förslag, att upplösa sig, dock med förbehåll att arbetet under någon annan, omständigheterna bättre motsvarande, form skulle fortsättas. Den sålunda nu upphörda föreningen grundades i juli 1882, men har först sedan maj 1885 egt wederbörligt stadfästade stadgar. Bland orsaker, som fördrade dess upplösning, framhöll ordför. att det största antalet af föreningens medlemmar, ehuru fortfarande absolutister, dock af samwetsstrupler plägade wara förhindrade att deltaga i mötena, samt utskilt att inbetala sina årsafgifter. Dessa medlemmar önskade man blifwa qmitt, och den lämpligaste utvägen här till war den ofwannämnda, för hwilken afwen andra stäl, af ekonomist och formell bestaffenhet, talade.

De wid mötet närvarande öfwerenskommo härefter om verksamhetens fortsättande på en friare widare basis under namn af „blåbandsföreningen“, och skulle så snart egen, större lokal erhållits, regelbundna blåbandsmöten för folket hållas engång i weckan. Den gamla föreningens inventarier m. m. öfverlätos samtidsigt till det nybildade sällskapet, hwarjemte beslöts att af den förra läsesalens bokförråd söka bilda ett nykterhetsbibliotek för utlåning. (E. R.)

— I herr Franzons evangelistkurs deltaga emellan 50 och 60 personer.

— En bazar till förmån för Nykterhetens wänner egde rum i går i studenthuset. Tillloppet af folk war under dagens lopp stort; programmet för aftonen bjöd på ett föredrag af pastor E. Bergroth, sång, musik och deklamation. Behållningen torde hafwa warit ganska stor.

— Räddning af människolif med fara för sitt eget. Från Wiborg skrifwes i Wib. bl.: Då arbetskarlen Johan Silfwerbergs från denna stad 18-åriga son Karl i går kl. 1/2 3 på e. m. med en kalle befann sig på isen utanför mekaniska verkstaden, råfde han flinta in i den ränna, som ångbåten Ellida dagen förut öppnat inwid den der befintliga wågbrytaren och förswann under isen. Detta observerades af ingenjör Galléns arbetare på ångaren Alexander, derifrån en matros, Anton Rouwonen från St. Johannis, genast skyndade till, kastade sig i watten och dök ner under isen, der han afwen fick tag i S., hwilken han lyftades på upp till ytan, hwar på de båda två upptogs af en lifräddningsbåt med tillhjelp af ångbåten Ellida, som i det samma åter råfde komma till stället. Silfwerberg, som redan hunnit ligga c:a tre minuter under isen och befann sig i färdigt tillstånd, affördes till hr Hellstens bostad i mef. verkstaden, der han med tillhjelp af tillkallad läkare en stund berp å återfick sitt sans. Rouwonen återwände genast till sitt arbete. Det är att hoppas att den senare på något wis skall blifwa belönd för denna sin ädla handling.

### Söndagen predika:

I Nikolaityrkan: finst högmessa kl. 9 pastor Hagl; — swenskt högmessa kl. 12 pa. or Bengelsborff; — finst aftonsång kl. 6 pastor Bäck.

I Gamla kyrkan: swenskt högmessa kl. 9 pastor Bengelsborff; — finst högmessa kl. 12 pastor Hagl; — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Gidén.

Wid Georgsgatan 12: swenskt predikan kl. 11 f. m. af B. A. Carlsson, och kl. 7 e. m. af J. Kabe.

Gråwiskagatan No 12 Predikan kl. 7 e. m. af E. Pettersson.

I Mianshuset (Söbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. samt 5 och 7 e. m. af missionär Franzen.

### Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska. pastor Alwinen.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finsta. pastor Alwinen.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska.

### Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolaityrkan kl. 6 på swenska

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

#### Santalmissionen.

(Forts. från no 44).

#### Ebenezer

är, såsom bekant, utgångspunkten och hufvudstationen för Børresens santalmision. Børresen och 15 medarbetare finnas der men resa ofta till de andra stationerna för att biträda med råd och dåd. En liten kyrka finnes afwen i Matiajuri, omkring en swenskt mil från Ebenezer, och der predikar någon af bröderna wid Ebenezer hwar söndag, men den största sammankomsten hålles i kyrkan wid hufvudstationen, der för öfrigt pastorer, kateketer och andra bröder från alla stationerna en gång i månaden samlas till uppbyggelse, rådpågning o. s. w. Under året hafwa 155 dop förrättats.

Wid stationen finnas en uppföstringsanstalt för gossar och flickor, boktryckeri och bokbinderiwerkstad samt ett apotek.

En liten koloni Sohor ligger mellan 4 och 5 swenska mil från Ebenezer bland en bengalisk befolkning. Der bo twänne äldste, och ett par äldste från Ebenezer göra allt emellanåt besök derstädes.

#### Assamkolonien.

Arbetet i Assam besörjes af pastor Si-ram och twänne medarbetare samt koloniens äldste. Bland mehfolket verka 3 bröder, och en mehfamilj har redan blifwit wunnen för Herren. En gosskola och en flickskola äro i gång med infödda lärare. 26 dop hafwa förrättats.

I uppföstringsanstalten wid Ebenezer hafwa under året 92 gossar och 134 flickor warit intagna och hafwa i allmänhet uppfört sig wäl. 5 hedniska gossar hafwa blifwit frälsta.

#### Ambulerande skolor

hafwa hållits med både barn och äldre af 15 lärare. Dessas verksamhet synes hafwa warit till stor nytta.

#### På hela fältet

hafwa under året, 253 hedningar och 108 kristna föräldrars barn blifwit döpte. 57 församlingsmedlemmar hafwa aflidit. De kristnas antal uppgår nu till 4,840. De europeiska missionärerna äro 4 nemligen föreståndaren H. B. Børresen och L. D. Skrefsrud, Oskar Berg samt Th. B. Bunchholt. De infödda pastorerna äro afwen 4: Surju, Pitso, Sibü och Suna. De qwinliga missionsarbetarne förestås af fru Børresen och fröken Rastarina Børresen samt utgöras af 17 diakonisfor. Europeiska lärare finnas 2: H. J. Muston och dr. E. Heumann. Äldste, som wandra omkring i byarne och öfwa tillsyn samt uppbyggga folket, äro till antalet 17. Kateketer 10. Lärare wid uppföstringsanstalten 3; ambulerande lärare 15. En läkare och en apotekare äro anställda. Hårtill komma Assamkoloniens arbetare: 1 pastor, 1 läkare, 9 äldste, 3 kateketer och 3 missionsarbetare bland mehfolket.

#### Komitéer i Europa,

hwilka verka för santalmisionens understödjande och befrämjande, finnas i Edinburgh, Glasgow, Dundee, London och Liverpool. I Danmark werkar det danska missionsföreläsningssällskapet för detta ändamål, hwarförutom det fins en dansk komité med medlemmar här och der i landsorten och en komité i Köpenhamn. I Norge fins en centralkomité i Kristiania och komitéer i Lillehammer, Drammen, Kristiansand, Bergen, Trondhjem, Tromsø,

Arendal och Skien. I Sverige finnas komitéer i Stockholm (pastorerna Leuwigren, Joh. Bring m. fl.), Upsala (professor Rudin m. fl.) och Göteborg (pastor M. Wieselgren, pastor E. Osterman, E. G. Wofström, J. A. Westerberg, M. Bengtson, J. Wallinder, fru J. Westerberg, fru E. Sjöling, fröken B. Dickson, fröken G. Heurlin, fru O. Kullgren och andre stadsfogden A. S. Kullgren, som är kassör).

#### Inkomster och utgifter.

Inkomsterna hafwa uppgått till 59,802 rupier, utgifterna till 58,897 rupier. Hårtill komma santalförsamlingarnas insamlingar till fattigunderstöd m. m.

### På oss se Gud. \*)

De skola se hans ansigte, och hans namn skall wara på deras pannor (Uppb. 22: 4).

Dessa ord ur Appenbarelshebokens fjfva kapitel wisa oss det allraheligaste, der Gud sjelf bor i ett otillgängligt ljus, upplåtet och tillgängligt för menniskors barn. Ty det är icke om heliga englar, som det här säges: „de skola se Guds ansigte, utan om synbare, som twagit sina kläder och gjort dem hwita i lammets blod.

Här framställes för oss den fulla tillfredsställelsen af den längtan, som rörde sig i själens djup hos dessa Guds menniskor på jorden. Den mot himmelen sträfwande pilgrimen släkte under wandringen genom denna werldens öfen sin ewighetstörst af „båden wid wägen“ (Ps. 110: 7), men ju mer han smakade Herrens ljuslighet, dess mer törstade han — och nu står han wid sjelfwa källan och njuter i fulla drag, „hwad intet öga sett och intet öra hört och hwad i ingen menniskas hjerta har uppgitt, hwad Gud har beredt dem som älska honom“.

Denna längtan efter att se Guds ansigte har blifwit lifligast uttryckt af dem som warit Guds mest benådade tjenare och stått honom närmast. Moses sade wid ett tillfälle, då Herren betygade honom sin synnerliga nåd: „Låt mig då se din härlighet! Men Gud svarade: „All min godhet vill jag låta gå framför dig — — — men mitt ansigte kan du icke se, ty ingen menniska kan se mig och lefwa“. Se 2 Mos. 33: 17—23. Job säger i kap. 19: 25—27: „Jag wet, att min förlösare lefwer, och — — — honom skall jag skåda och se med egna, ej med en annans ögon. Derefter längta mina njurar i mitt lif“. Och Dawid säger: „Men jag, i rättfärdighet skall jag skåda det ansigte; jag skall mätas, då jag uppwatnar, af din älskänning“. Och i ps. 42 utbrifser spalmisten: „Min själ törstar efter Gud, efter lefwande Gud. När skall jag dertill komma, att jag får se Guds ansigte“. Att samma begär också låg i Jesu apostlars hjertan, det framgår tydligt af deras ord till mästaren: „Låt oss se fadren, så hafwa wi i nog“ (Joh. 14: 8).

Men låtom oss nu wända oss från dessa Herrens tjenare till oss sjelfwa och ransaka vårt eget hjerta rörande vårt förhållande till Gud. Huru är det, min vän? Rör sig afwen i din själ någon medweten längtan efter Gud? Eller är du kanske tillfredsställd med dig sjelf, med dina utmärkta egenskaper och den fromhet? Du är din egen Gud. Eller uppfyller du din själ med denna werldens ting, med sáfängligheters sáfänglighet, och wet kanske ej bättre nöje än att tillfredsställa köttets lustar? Wet då, att om det så fortgår, så kommer du att förgås med werlden. Du aflägsnar dig mer och mer från Gud, inbjärjer dig i mörkrets garu och hamnar till sist i det yttersta mörkret, der du skall förnimma ljuset från Guds ansigte endast såsom en förtärande eld.

Ett omwiforligt nödwändigt kunnethednet på en menniska, som söker Gud, är wäl det, att hon har en uppriktig, allwarlig och werksam längtan, efter Gud. Men den som icke söker Gud, han har intet löfte om att finna den ewiga sanningens och godhetens källa, den lefwande Guden.

Älskandets af Gud tager sin början i

\*) Af sig. E. P.



detta lifvet genom tron. „De, som skåda, upp till honom, warða upplysta“. Det är juft detta inre andliga seende, om åsynas, då det i skriften på mångfaldiga ställen talar om att känna Gud. „Detta är det ewiga lifwet, att de känna dig, den ende sanne Guden, och den han har sändt, Jesus Kristus“ (Joh. 17: 3). Till detta lif från ofwan måste menniskan andligen födas, för att warða städlig till belattighet i de heligas arfslott i ljuset.

Men nu skulle det wara omöjligt för oss, förmörkade och förwända som wi blifwit genom synden, att fatta, finna och känna Gud, derest Gud ej uppenbarat sig för oss och alltför meddelade oss denna uppenbarelse. Guds största och fullkomligaste uppenbarelse för werlden är den enfödde sonen. Ingen har någonsin sett Gud; den enfödde sonen, som är i fadrens sköte, han har uppenbarat honom“ (Joh. 1: 18). I Ebr. 1: 3 står det, att han är Guds härlighets återsten och hans wäsendes afbild. Och Jesus sjelf säger: „Den som har sett mig, han har sett fadren“ (Joh. 14: 9). Om wi wilja se, hurudan Gud är, måste wi göra oss förtrogna med ewangelierne, ja, hela skriftens bild af den menniskan Jesus Kristus. Och wilja wi komma till Gud, så måste han föra oss dertill, ty han är vägen, sanningen och lifwet, och ingen kommer till fadren utan genom sonen.

Följande ord af Luther belysa och instärpa förträffligt denna sanning: „Men den kristliga och sanna teologien, såsom jag ofta sagt, framställer icke Gud i hans majestät, såsom Moses och andra lärare göra, och bjuder icke att utforska Guds natur, utan att lära känna hans i Kristus uppenbarade wilja, nemligen att Kristus skulle antaga mandom, födas, dö för våra synder, och att detta skulle predikas bland alla folk. Ty emedan han wistste, att werlden icke kunde genom sin wißdom känna Gud i hans wißdom, så täcktes det honom med dåraktig predikan frälsta dem som tro (1 Kor. 1: 21). Dertill är intet farligare, när wi i samwetskamp mot lag, synd och död skola handla med Gud, än att med våra tankar swäfla omkring i himmelen och söka fatta Gud sjelf i hans obegripliga makt, wißdom och majestät, huru han skapat och styr werlden. Om du så fattar Gud och will utan medlaren Kristus försona honom och sjelf medla genom dina gerningar och faktot, din nuntkäpa och ditt rakade hufwud, så måste du otwifvelaktigt göra Lucifers fall och under förskräcklig förtwiflan förlora Gud och allsamman. Ty likafom Gud i sin natur är omätlig, ofattlig och oändlig, så är han och för den menskliga naturen omöjlig att uthärda.

„Will du dertill wara tryggad och utan fara för ditt samwete och din salighet, så andwilt sådant djupsinligt forskande och fatta Gud, såsom Paulus läser oss att fatta honom. Wi predika, säger han i 1 Kor. 1: 23, 24, den korsfäste Kristus, judarna en förargelse, grekerna en galenskap. Men de samma, judar och greker, som kallade äro, predika wi Kristus, Guds kraft och Guds wißdom. Begynn alltså der, hwarest Kristus sjelf begynte, nemligen i jungfruns lif, i krubben, wid moderns bröst o. s. w. Ty dertill kom han sjelf hit ned, föddes, wistades bland menniskorna, led, korsfästes, dog, på det han skulle på allt sätt framställa sig för oss och fåsta vår själs ögon på sig samt i själunda förhindra oss att fara upp i himmelen och söka utforska Guds majestät.

„Dertill när du förhafwer rättfärdiggörelsen och fråga är om att finna den Gud, som gör rättfärdig och som undfar syndare, nemligen hwar och huru han skall födas, så se till, att du ingen annan Gud will weta än denna menniskan Jesus Kristus. Omfatta honom och häng med hela ditt hjerta wid honom, utan att söka att utforska Guds majestät. Ty den som forskar i detta, han öfwerwäldigas af dess härlighet. Jag wet af egen erfarenhet, hwad jag säger.

Eljest och när det icke är fråga om rättfärdiggörelsen, utan du stundom måste samtala med judar, turkar och kättare och Guds wißhet, makt, o. s. w. må du gerna använda all din konst och, så widt du kan, bewisa dig såsom en klyftig och

starpinnig tänkare, ty det gäller då ett annat ämne. Men är det fråga om samwete, rättfärdighet, lif (jag säger det uttryckligen) emot lag, synd, död och djefwul, eller är det fråga om tillfyllstgörrelse, syndernas förlåtelse, försoning, ewig salighet, då bör du helt och hållet afsläpna alla forskande tankar öfwer Guds majestät och helt enfaldigt se på den menniskan, som framställer sig såsom vår medlare och säger: Kommen till mig, I alle, som arbeten o. s. w. (Matt. 11: 28). Gör du detta, skall du få se Guds ljuslighet, godhet och kärlek; du skall få se hans wißhet, makt och majestät, mildbradt och lämpadt efter din förmåga att fatta, och du skall finna allt i denna ljuswa Guds afbild, såsom Paulus säger i Kol. 2: I Kristus ligga fördolda alla wißdomens och kunskapens skatter, och I honom bor gudomens hela fullhet i eskamligen. Derom wet werlden intet. Dertill söker hon utan löftet om Kristus att utforska Guds wilja, dock till sin största skada. Ty ingen känner fadren, utom sonen och den, för hwilken sonen will uppenbara det (Matt. 11: 27). Och det är dertill, som Paulus så flitigt sammanställer Jesus Kristus med Gud fadren, nemligen att han will lära oss den kristna religionen, som börjar icke med det högsta, såsom andra religioner, utan med det lägsta. Han bjuder oss att bestiga Jakobsstegen, der Gud sjelf står öfwerst uppå, men stegens fötter hwila på jorden inwid Jakobs hufwud“. Så långt Luther.

Paulus säger i 1 Tim. 2: „Ty en är Gud, en är och medlare mellan Gud och menniskor, menniskan Kristus Jesus, han som gaf sig sjelf till en lösen för alla, hwarom det i sinom tid skulle wittnas. Guds sons uppenbarelse i werlden affåg icke allenast att uppenbara Gud för oss utan också och framför allt att nedbräta stiljemuren mellan Gud och menniskan och återförsona menniskan med Gud. I weten, säger Johannes, att han uppenbarades, på det att han skulle borttaga våra synder. Och i Ebreerbrefwet lära wi, att han en gång i tidernas fullbordan, blifwit uppenbarad för att utplåna synden genom sitt offer; att han genom sig sjelf werktält en rening från synderna, wunnit en ewig förlösning och ingått i det allraheligaste, en trogen öfwerstepest i Guds tjenst till att försona folkets synder. Sålunda har han infört ett bättre hopp, genom hwilket wi nåkas Gud; wi hafwa genom Jesu blod frimodighet i fråga om ingången i det allraheligaste. Kristi dhra blod renar ifrån ett ondt samwete och från döda gerningar till att tjena den lefwande Guden. Han kan på det fullkomligaste frälsta alla dem, som genom honom komma till Gud. Se Ebr. 2: 17; 7: 19, 25; 9: 11, 14, 26; 10: 12, 14, 10.

Då wi alltså se Jesu ljusliga och instagande bild, då skåda wi Guds ljuslighet; då wi tro på honom, tro wi genom honom på Gud (1 Petri 1: 21), då wi hålla oss till honom såsom vår frälsare, förblifwa wi i honom och i Gud, såsom Johannes säger: „Wi weta, att Guds son har kommit och gifwit oss förstånd, att wi skulle lära känna den sanne; och wi äro i den sanne, i hans son, Jesus Kristus. Denne är den Guden och ewigt lif.

Klemens af Rom säger (1 br. till Kor. 36 kap.), att Kristus skall predikas så, att wi genom honom kunna blida upp till himmelens höjd, genom honom se lifsom i en spegel Guds rena och höga anlete, så våra hjertans ögon öppnade, upplifwas i vårt oförnuftiga och förmörkade sinne till hans underliga ljus och så smata den obödliga kunskapen.

Låtom oss då, älskade medtroende, se på trons begynnare och fullkomnare Jesus! Må wi wäga i nåden och vår Herres och frälsares Jesu Kristi kunskap. Må vår inwäntes menniska genom den helige ande alltimer widgas för Jesus, att han må bo genom tron i våra hjertan, på det att wi, rotade och grundade i kärlek, må kunna förstå begripa med alla heliga, hwad bredden och längden och djupet och höjden är, och känna Kristi kärlek, som öfvergår kunskapen, på det att wi måtte warða uppfyllda intill all Guds fullhet (Ef. 3: 14—19). (Forts.)

## Söndagskolon.

Textutredning.

Söndagen den 18 Novemb. 1888.

Josubof 21: 43—45; 22: 1—9.

Israel tager arfwet i besittning.

Herren gaf åt Israels barn hela landet, som han hade swurit att gifwa deras fäder, och de intogo det och bodde deruti. v. 43—45; 22: 1—9.

Israels barn hafwa wunnit sitt efterlängtnade mål. Efter en lång tid af oberiskliga mödor och försatelser, inre och yttre trångmål, frestelser och nederlag, efter stunder af hemst förtwiflan, dertill att de ej höllo sig såsom Moses till den ohyllige ledaren utan ofta ginga sina egna vägar, stå de dock nu tagne ur al-lehanda bedröfwelser och wedermärdigheter i Kanans land. Genom Guds hjälp är detta land nu efter löstena Israels tillhörighet.

På hwarje israelits anlete synes endast glädje och belåtenhet lysa fram, alla gamla nu framfarna swärigheter äro glömda, ingen bestrider eller betwiflar längre den sanningen, „att Gud är trofast“, och broderligt stiftas landet mellan de olika stammarna. Detta är i korthet vår texts innehåll. Tillämpad på Guds andliga Israel, på oss, om wi annars höra till den hop, som tågar till det himmelska Kanan, will den förwissa oss derom, att om wi blott hålla ut intill änden, skola wi lika wißt som här Israel winna och hinna det himmelska Kanan. Gud, som trofast är, har så lofwat. Må wi blott hårdta ut. „Det lönnar att tro på och efterfölja Jesus“ sade en böende Guds tjenare, då han de sista minuterna af sitt lif blidade tillbaka på de gångna åren. Ja, kom ihåg, min vän, det lönnar sig att efterfölja Jesus. Skåll blott ut. Och skulle ditt hjerta frestas att twifla härpå, för det då till löstets land; wi så deß sköna höjder och fruktbara dalar; wi så det de drucklasar, som du samlat, för att öfwertryga det om, att detta är ett wälsignadt land, som flyter af det, som är bättre än mjölk och honung“, wi så det all den underbara härlighet, som är öfwer dig. Säg ditt hjerta: Allt detta är din arfwebel. Denna krona är din, denna salighet är din; detta umgänge, denna sköna boning, allt är ditt, emedan du är Kristi och Kristus är din. När du blef förenad med honom, så blef äfwen allt detta ditt“. Det är godt att på detta sätt stadfästa hjertat wid nåden. Om något skall kunna höja hjertat öfwer det närvarande, så är det väl att redan här börja lefwa sig in i det himmelska. Och när vår inre menniska någon gång får riktigt sätta sig in i dessa ting, hwad blir då denna jorden — den blir såsom en stinkande pöl, en fängelsehåla. O, hwilken skilnad emellan en swag, böende,

i grafwen förmultnande menniska och en af dessa triumferande, strålande andar! En dag skola äfwen du och jag njuta af hans husets rika häfwor. En dag skola också wi wara inom murarne af den himmelska staden, der ingen är fattig mer, trängd mer, sjuk mer, der ingen gråter mer, der ingen syndar mer, der ingen dödd är mer.

Skulle Israel under lagens träldom med glädje hjerta, emedan det nog hade, 5 Mos. 28: 47, wara redobogne att prisa Gud, så böra väl wi så mycket mera göra det för all den härlighet, hwarmed han öfwerhopar oss. Hafwa förföljda troende med fröjd lidit sina egodelars sköfpling, Ebr. 10: 44, skall då icke du och jag med fröjd emottaga en sådan full ersättning för alla våra förluster? War den dag, då Israel till ro komma woro för sina fiender i Kanans land, en högtidsdag — en glädjedag för dem — hwad skall då icke det wara för en dag för våra själar, då wi skola erfara en ro och en förändring så ojemförligt mycket större än hwad de fingo erfara. Om lärjungarne ginga ifrån grafwen med stor glädje, när de blott hade hört omtalas, att deras herre war uppstånden ifrån de döda, Matt. 28: 7, 8, huru stor skall icke då vår glädje blifwa, när wi få se honom i hans härlighet, och sjelfwa uppfå ifrån grafwen för att ewigt stå inför hans tron? Då skola wi i sanning få „prydnad för aska, glädjeolja för sorg och sköna kläder för en bedröfwad anda, och Sion skall göras till härlighet ewinnerligen och till glädje utan ände“.

Det står Guds folk en rolighet tillbaka. Ja, såsom Israel intogo Kanan till sin arfwebel genom Guds kraft, så skola och wi få mottaga det himmelska arfwet, om wi hålla ut intill änden. „Sina gerningars kraft har han wifad för sitt folk, i det han har gifwit hedningarne åt dem till arfwebel. Ps. 111: 6. (Efter Sanningswittnet.)

## Diverse.

Tisdagen den 4 Dec. 1888 anordnas en försäljning i Allianshuset till förmån för inre missionen. Gåfwor till densamma mottagas tackfamt i Missionsbokhandeln Alexandersgatan 40, i fru Hellmans butik Alexandersgatan 48 samt i Allianshuset.

Till salu.

Amykos!

Säljes till förmån för Sibiriska missionen i Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40.

Uti

Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40:

Andersson, A. Det glada budskapet. Andeliga sånger.

Franson, F. Efter mötena. I skriftens ljus.

Kaldén, K. F. HARPOLJUD. Andeliga sånger.

K—n, K. F. Från Blomsterängen. Födelse dagsbok med Bibelord och vers för hvar dag i året.

Simpson, A. B. Det kristliga lifvet. Framställt i Nya Testamentets böcker.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors.

N:o 46.

Torsdagen den 22 November

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . 8 mar 50 penni . . . 3 mar 88 penni  
Halft år . . . 2 mar — penni . . . 2 mar 27 penni  
Fjerdebels år . . 1 mar 25 penni . . . 1 mar 32 penni

## Redaktör:

Anna Edelhaim,  
adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehti“: 15 p.;  
öniskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Tidens tecken.

För Finnska Weckobladet

af

G. F.

V.

Affallet.

„Och emedan orättfärdighe-  
ten får öfverhand, skall kärle-  
ken förkolna hos de flesta“.  
Jesus Kristus.

Swad som wid en blick ut i denna  
tid främst tilldrager sig den troendes upp-  
märksamhet och som otvifvelaktigt måste  
anses vara ett af tidens mest karakteri-  
stiska kännetecken på det andliga området,  
är en allestädes skarpt framträdande och  
alltjemt tillväxande hjälpe för otro och  
förnekelse. Vi se en i otro sjunken  
mensklighet, stadd i ett afgjort och djupt  
affall ifrån sitt upphof, den lefwande  
Guden; och detta affall manifesteras ej  
blott deraf, att ett alltjemt och hastigt  
tillväxande antal individer omfatta nega-  
tionens kristendomsfientliga princip,  
utan det ter sig jemväl och fastmer deri,  
att sjelfwa tids- och kultur-utvecklingen,  
som har en, lifwet i Gud genom Jesus  
Kristus afgjort fränvänd, riftning, med  
anmärkningsvärd konsekvens och förfä-  
rande hastighet — liksom ledd af en  
oemotståndligt tvingande, ofynlig, makt  
— förer, och måste föra, hän, mot ett  
allt djupare och swårare förfall.

Den ende janne Gudens dyrkan har  
blifwit utbytt emot sjelfförgudning, men-  
niska- och snille-dyrkan samt dermed fö-  
renadt mångfaldigt afguder, i stark och  
afgjord strid mot Herrens första bud.  
Guds namn misshandlas på tusenfaldigt  
fätt af hänet, lättfinnet och otron; dess  
hållande i ära såsom ett öfwer allt an-  
nat dyrt, kärt och heligt namn, är nu-  
mera en sällsynt företeelse. Sabbats-  
dagen, denna wälsignelserika Herrens  
fridsdag för andens hwila i Gud, huru  
har ej den blifwit förbyt till en det  
hemskaste lättfinnets dag, hwilken företrä-  
deswis egnas åt tillfredsställelsen af  
njutningslystnaden, såfångan, slården och  
det orene begäret, genom utöfwandet af  
all upptänklig synd, under det att den  
stärkande och förnyande gudomliga ande-  
frid och fröjd, som sabbatens helgande  
kunde skänka, är åsidosatt, ja med hän  
och löje ansedd. Sabbatens helgande en-  
ligt Guds wilja skulle neddraga strömmar  
af wälsignelse till jorden, under det dess  
misshandlande och skändande utbreder för-  
bannelse i wida kretsar. Familjebanden  
hafwa slappnat, förhållandet makar emel-  
lan och mellan barn och föräldrar kän-  
netecknas i allmänhet mer af sjelfwisshet  
och kallsinnet än af den kärlek, som  
„icke söker sitt“; barn sätta sig upp emot

föräldrar och „wälla dem döden“, ty  
sällsynt är det ingalunda att i de dagli-  
ga tidningarne redan nu läsa om upprö-  
rande föräldramord; och der det ej sker  
uppenbart, med hugg och slag, der till-  
fogas i moraliskt afseende blödande sår,  
hwilka wäsentligen kunna bidra till  
föra en gränad fader eller moder med  
sorg i grafwen. Den moderna fördoms-  
friheten har på ett förfärande sätt bidra-  
git att förringa helgden af och upplösa  
Guds sjerde bud. Mord och drap äro  
wanliga företeelser för dagen, och de werlds-  
liga tidningarne meddela nästan i hwar-  
annan nummer upprörande och härre-  
sande skildringar om dylika händelser,  
hwilka numera knappast wäcka synnerlig  
uppmärksamhet, för så widt ej några  
särskildt „intresserande“, om djuriskt eller  
djewulst grymhet vittnande, omständig-  
heter, äro dermed förbundne. — Och så-  
lunda går det genom Guds heia lag;  
alla synderna äro allmänna — och blifwa  
det mer och mer — allt, under det knap-  
past ord förslå för att framhålla och  
prisa den moderna samhällsutvecklingens  
storartade framåtskridande!

Ja, det går med swindlande fart  
„framåt“, och med detta, i wår, öfwer  
uppljshning, hög bildning och fördoms-  
frihet prifade tid, både hittida och sent  
använda, stolta slagord, åsyftas i sjelf-  
wa werket en i riktning ifrån Gud och  
Hans janna kännedom allt mer sig af-  
lägsnande kultur utveckling. Menligt  
att dömma, synes det som skulle denna  
utveckling ej mer stå att hejda, något  
som sannolikt ej heller torde ingå i Guds  
stora ritsplan, enär den bibliska profe-  
tian, långt ifrån att ställa i utfigt en  
allmän werldsförbättring genom ewange-  
lii förkunnelsen, twärtom wisar oss att  
ju närmare det lider mot slutet af denna  
tidsålder, affallet skall wara allt större  
och menskligheten i allt högre grad ut-  
vecklas i otro, sjelfwisshet och Guds  
förakt. (Kol. 2: 8. 2 Tess. 2: 3, 7 —  
12. 2 Tim. 3: 1—4. 2 Petr. 3: 34.  
Jud. 17, 18, 19 m. fl. st.). Att denna  
gudomliga uppenbarelse i wår tid nått  
en redan nog framskriden upplyselse, är  
uppenbart för trons blick, och denna fö-  
reteelse af djupt och omfattande affall  
utgör i och för sig ett alwarligt och ma-  
nande tids-tecken, likt ett mot den annal-  
kande aftenen wisande, uträckt finger.

I sitt andra bref till församlingen i  
Tessalonika, erinrar apostelen Paulus,  
hänvisande till sin föregående muntliga  
undervisning, derom att innan Kristi  
dag är för handen, affallet måste ske,  
„och syndens man, förderfwets son wara  
uppenbar, som skall sätta sig emot, och  
upphäfwa sig öfwer allt, som Gud eller  
heligt kallas“; och han fortsätter: „I  
weten nu hwar det är som  
hindrar; så att han först i sin  
tid kan wara uppenbar. Ty

gudlöshetens hemlighet är  
tedan werksam, men endast  
till dess den, som nu hindrar,  
warer undanröjd. Ty då skall  
den gudlöse wara uppenbar och Herren  
Jesus skall förtära honom med sin muns  
andebragt och genom uppenbarelsen af  
sin tillkommelse tillintetgöra honom, hwil-  
kens tillkommelse sker i följd af satans  
werksamhet, med lögnens hela makt och  
dess tecken och under“; (2 Tess. 2: 3—  
9). Af detta och många andra skrift-  
ställen finna wi klart: att gudlöshetens  
werksamhet skall utvecklas och nå en yt-  
terlig höjd; att den inom en förwerlds-  
ligad kristenhet nu allmänt hjsta förhopp-  
ning, att kyrkan i förbund med mensk-  
lighetens framåtskridande i civilisation  
och humanistiskt bildning, omsider skulle  
besegra ondskan och åstadkomma en bättre  
tingens ordning på jorden, är bibelsfri-  
big och grundfalskt och att skriften twärt-  
om angifwer att allgudlöshetens hem-  
liga werksamhet skall, i den yttersta tiden  
framträda med aldrig anade resultater af  
otro, affall och gudsförakt. — Om wi,  
som kunna ståa tillbaka öfwer 18 sekler  
af denna „gudlöshetens hemliga wer-  
ksamhet“, wilja se i ljuset af Guds ords  
uppenbarelse, så finna wi utan swårig-  
het, att ondskans frukter börjat mogna,  
att orättfärdigheten på ett fruktansvärdt  
fätt fått öfverhand, och att kärleken re-  
dan förkolnat hos „de flesta“. Förban-  
nelsen har djupt genomträngt skapelsen,  
och sjelfwissheten, som är syndens inner-  
sta kärna, har tryckt sin fasansfulla och  
widriga prägel på menskligheten. Sam-  
hället är, till sitt innersta wäsen, hed-  
nistiskt, ehuru wid särskilda tillfällen wis-  
sa kristliga seder och bruk iakttagas, hwarmed  
öfwer trons fränwaro och den inre förrett-  
nelsen breder ett stygmande hyende.  
„Sjelfwissheten har uppnått en fullstän-  
dig utveckling och werksamhet“ skrifwer  
doktor Bonar, „och det är icke möjligt  
att samhällsbyggnaden kan hänga till-  
sammans länge“. Affallet som utveck-  
lat sig till en ytterlig höjd och tillspet-  
sat sig, utgörande en upplyselse af pro-  
fetiens ena del, har förberedt och banat  
väg för fullbordan af den andra, ännu  
ouppfyllda delen — framträdandet af  
den laglöse, „syndens man, förderfwets  
son“, som skall uppenbaras då „den,  
som nu hindrar, warer undanröjd“ och  
hvars egentliga werksamhet, infallande  
under den närwarande äonens sista ste-  
de, skall såsom det af den gammaltesta-  
mentliga profetian vill synas, komma  
att utöfwas under de sista 3 1/2 åren af  
åren af innevarande tidsålder. \*) Ännu

\*) G. Mühle säger: „Därför, som wågat sig  
in på det kronologiska i profetiorne, hänwisar  
derpå, att den heliga stadens förtrampande  
begynte i året 637 eft. R. då Kalifen Omar  
eröfrade Jerusalem. Enligt Upp. 11: 2 skall  
dessa förtrampande fortgå i 1260 år, alltså  
till året 1897; då är äfwen hedningarnes tid

står hindrande i vägen den Guds ande-  
makt, hwilken uppenbarar sig i tillwaron  
af seblig rätt och borgerlig samfunds-  
ordning, hwilken ännu förefinnas och  
officiellt erkänns äfwen i den hedniska  
folkwerlden; men då denna i andewerl-  
den stridande och emotstående gudskämpe  
(Dan. 10) en gång wiker tillbaka, gif-  
wande rum för laglöshetens mysterium,  
och sålunda den, som nu hindrar, blif-  
wit undanröjd, då skall ondskan,  
bragdt till fullständig mognad, winna  
sin infarnation och yttersta representant  
i den personliga antikrist, som skall „sätta  
sig emot och upphäfwa sig öfwer allt,  
som Gud eller heligt kallas“ och dermed  
skall förderfwet stiga öfwer alla hämmande  
skranter.

Men äfwen denna del af profetian  
har begyunt att fullbordas. Swad af-  
ser wäl den alltjemt växande werksam-  
het, hwilken, icke mer enstaka och i tyft-  
het, utan offentligt, samfäldt, planmäs-  
sig och under högljudt jubel, i allt wi-  
dare kretsar, energiskt och ingalunda  
framgångslöst, fullföljes af denna tidens  
socialister, kommunister, nihilister och  
anarkister, om ej att undergräfwat och  
tillintetgöra just detta sista hinder, hwil-  
ket, såsom en återhållande makt, ännu  
står emot förderfwet! G. Mühle säger:  
„Det „onda“ förebudet, en antikristlig  
anda, framträder alltjemt kraftigare och  
fräskare, alla trogna ana något om det  
snara uppstigandet af djuret ur afgrun-  
den; redan nu förförer djurnaturen att  
under glänsande skimmer af upplysning,  
bildning och humanitet uppstiga till civil-  
isationens spets. Afgrundens ande jäser  
och wältrar sig fram bland nationerna.  
Ännu är wäl icke undanscaffadt, det som  
hindrar det fullständiga förderfwets in-  
brytande; neml. öfwerhetsmakten och ord-  
ningarna med Guds nåd i kyrkan, sko-  
lan, och staten; men starkt arbetas derpå,  
att werldens konferwerande sakt skall ut-  
kastas från statens lagar, från skolor och  
äfwen från kyrkan, och allt detta under  
föregifwande af humanitet, tolerans och  
liberalitet. Ganfka stora partier i sta-  
terna hafwa satt detta för sig till ett  
mål, hwilket de med outsläpplig ifwer  
fullfölja. I det ögonblick, då med Guds  
tillåtelse, det toges ur vägen, som ännu  
tillbakahåller förderfwet, skall afgrundens  
pestluft lösfläppas och blåsa öfwer alla  
land“.

fullbordad. De två wittnena hafwa också då  
fulländat sitt embete och ligga döda i 3 1/2 år  
(Upp. 11: 9, 11). Den gudlösa werlden skall  
då, i hejdlös fröjd, jubla wid ingången af det  
nya århundradet (Upp. 11: 10). Men plöts-  
ligt i midten af året 1900 sker det under, som  
i Gesel. 37 är förutsagt. Dwarleswan af  
judafolket blir genom Guds ande uppväckt och  
blir kristligt och härigenom uppkommer äfwen  
hos dåwarande kristenheten ett nytt lif, som  
i Rom. 11: 15 beskrifwes så i ögonen fallande,  
såsom „ett lif ifrån de döda“.



Vi menniskor weta icke dag och stund, då detta verk är slutfördt — Gud ensam wet det (Matt. 24: 36) — men att dess början redan ligger bakom oss och att det oafbrutet ständigt fortgår, derom kan för den troende numera intet twifvel förefinnas, och äfwen detta är ett märkligt, mot aftenen befande, tids-tecken, hwilken med heligt ewighetsallwar manar Herrens folk i denna tid till ett allt djupare behjertande af vår trofaste Frälsares ord i Matt. 24: 32, 33, 37 — 51.

Sedan införandet i detta blad af artikelserien „Tidens tecken“ widtog, har författaren, af förekommen anledning, beslutat att, om Gud will, från början af nästinfundande januari i Helsingfors utgifwa tidskriften „S a n n i n g s w ä n n e n“ hwilken är afsedd att utkomma hwarje månad med tvenne häften, enligt profnummer, som efter ett par medor kommer att utgifwas. I anledning här-af, och för att icke widare upptaga ett betydligt utrymme i Finska Westbladet, enär uppsatzen under nedskrifwandet wuxit större än beräknats, afbrytes härmed ifrågawarande artikelserie, för att under början af nästa år fortfattas i „Sanningswännerna“, då wi skola påwisa och följa uppfyllelsen af Jesu förutsägelser, särskildt beträffande krig och krigs-rykten, folkresningar, jordbäfningar hundergerån, oroligheter, lidande för de troende samt ewangelii spridning till alla folk, „före ändan“.

E. F.

## Det personliga i kristendomen.

En äfwen härstädes wäl känd andlig talare \*) har en gång yttrat de stora orden: „hwarje kristen bör wara ett original“.

I dessa ord ligger en djupare sanning än man i allmänhet är böjd att beakta. Ingen religion, ingen werldsåfsättning, intet filosofiskt system har, allt sedan den historiska tiden egt bestånd, såsom kristendomen, häfdat menniskans ställning såsom en fri, själfansvarig och själfständig warelse med den höga men farliga förmågan att själf bestämma öfwer sitt öde och wälja emellan det goda och det onda. Taga wi t. ex. i betraktande den werldsåfsättning, som för närwarande, såsom en motsats till kristendomen, gör sitt korta triumftåg genom werlden, för att kanske efter ett tiotal år ersättas af en annan — den materialistiska — så finna wi att hon med sin förkunnelse, att hwarje individ, äfwen de menstliga med naturwändighet måste utveckla sig såsom hwarje annan individ af samma art under samma förhållanden skulle göra det, — helt och hållet qwäfwet och dödar individualiteten. Hos denna lära finnes intet rum för en sedlig utveckling, intet för personliga egendomligheter, och om än en utveckling medgifwes eller t. o. m. pågräts, så ligger det i sakens natur att denna utveckling måste wara likformig, flack och intresselös. Menniskan är blott en produkt af de anlag hon ärft och af de omständigheter, under hon blifwit uppfostrad och framleswat sitt lif; på dessa allena faller skulden för huru det går med henne; själf bär hon intet ansvar.

Annorlunda beremot talar kristendomen, och i sjelfwa verket är det omöjligt för tanken att föreställa sig en högre ställning för menniskan än den bibeln tilldelat henne. Den Gud, Kristi lära uppenbarat för oss, är en personlig Gud, som warit stor nog att wäga — om wi så få säga — skapa, icke endast automater, utan själfständiga, af honom oberoende wäsenden, äfwen med fara att dessa skulle kunna sätta sig upp emot honom

sjelf. Och häri är utan twifwel äfwen att söka lösningen till den dystra gåtan, huru det onda kunnat uppkomma i en werld, som blifwit skapad af en god och fullkomlig Gud. Wisserligen skulle Gud hafwa kunnat skapa wäsenden, som icke haft förmåga att affalla ifrån honom, men dessa hade då warit mindre stora, och deras förblifwande i det goda och i honom skulle hafwa warit utan sedligt värde. När kristendomen derföre uppställer för menniskan det högsta tänkbara sedliga mål, innebär detta icke, såsom fallet är med menstliga maktbud, ett förintande af personligheten med dess egendomligheter, utan att ett omfattande af detta mål måste wara en personlig sak, wid hwilken hela personligheten med alla dess egendomligheter måste wara werksam; — således ett helgande af egendomligheterna. Det är endast det, som är ondt hos oss, som småningom måste afbå, men äfwen häri måste wi sjelfwa wara medwerkande.

Af de menniskor, som wandrat på vår jord, torde wäl författarna till bibelns heliga böcker warit de, som lefwat det innerligaste lif i Gud och warit mest påverkade af hans ande, men likwäl — hwilken individuel olikhet förete de ej! Äfwen under inspirationens högsta stunder förblir en Dawid alltid sig själf och kan icke sammanblandas med en Esaias eller en Jeremias; likaså kan icke heller en Johannes sammanblandas med en Paulus, eller en Petrus med en Jakobus. Det är så Gud respekterar deras individualitet, som han använder i sin tjenst. Men detta bibehållande af de individella olikheterna har icke blott warit nödvändig för de heliga författarnes egen skull, utan äfwen, och kanske ännu mera, för deras skull, till hwilka de sanningar, de förfunnat, skulle forplantas. Om wi nemligen söka att med få ord karakterisera Guds werld, så skulle dessa ord blifwa m å n g s a l d i e n h e t e n. Det har blifwit anmärkt att det icke i naturen finnes tvenne wattendroppar, som fullkomligt likna hwarandra; ännu mindre finnes det tvenne eller flere menniskosjälur, som göra det. Menniskan, denne så gåtfulla warelse, utgör i sig själf en hel werld af känslor, tankar och intryck och det är för att alla skola få hwad de bäst behöfwa och bäst kunna emottaga, som de heliga uppenbarelserna blifwit klädda i så wexlande och olika former. Det är för att de trötta och sorgsna och af sina synder betrydda skola finna hwila och tröst; för att de öfwermodige och själf-tillräcklige må blifwa förkrossade och förödmjukade: för att de ensaldigt troende må uppmuntras med orden: salige äro de som icke se och dock tro; för att för den twiflande Thomas må öppnas sären i Mästarens sida. De som äro på lifwets solfida och de som äro på lifwets stuggsida, de intellektuellt bildade och de okunnige — alla kunna här föras de på det sätt, som bäst passas för hwar och en särskildt, till den källa som kan upprätta dem och gifwa dem fullhet nog och öfwer nog.

Då denna källa är Gud själf, lifwets upphof och den yttersta orsaken till hela skapelsen, är det klart, att den fullhet, som här erbjudes, icke är en passiv och likformig fullhet, utan det intensivaste och rikaste lif, som långt ifrån att förqwäfwä de anlag, med hwilka wi blifwit utrustade, twärtom ger dem näring och utvecklar dem till verkliga karaktärer. Hos hwarje kristen ligger ett frö till en Elias en Zacharias, en Petrus. Att detta frö icke blir utveckladt och att wi, som falla oss kristna och äfwen af andra anses som sådana, blott alltför ofta förete bilden af i wäxten stannade andlig krymplingar, icke mindre flacka men

ofta mindre utvecklade än de werlds-menniskor, öfwer hwilka wi dock anse oss stå, beror derpå att wi stannat på halfwa vägen; wi hafwa åtnöjt oss med formerna; wi hafwa mottagit af menniskor och icke af Gud, och inför menniskor nedlagt vår individualitet utan att erhålla något utbytte i stället. Den åsyn, som wi sålunda erbjuda, är i sanning bedröflig och länder kristendomens sak till smålek, men wi måste bära denna skam, emedan wi icke haft mod att i vår kristendom nedlägga hela vår personlighet, och emedan wi glömt att det är af stammen och roten allena, som grenarna i winträdet kunna suga näring. Det är af Gud direkte och icke af någon annan medlare än den han själf sändt oss såsom sin härlighets sten och sitt wäsendes rätta beläte, icke af någon menstlig lärare, icke ur böcker, icke af något kyrkosamfund, icke af något församlingslif, som wi kunna emottaga hwad wi behöfwa för vårt andliga lif. Men wi glömma så lätt det personliga i kristendomen.

Vi wilja icke underskatta betydelsen af ett församlingslif och en yttre sammanhållning. Det ligger i sakens natur att ett umgänge med likatänkande troshjston måste verka upplifwande och stärkande för vårt eget troslif, men ett sådant får dock aldrig ega rum på bekostnad af vårt eget böneumgänge med Gud; der vår tid icke tillåta oss att utöfwa båda delarne, der må wi aldrig twela i walet; det förra måste alltid wara underordnad det sednare. Det är att märka, att de anvisningar om bönen wi fått af vår Frälsare, hänföra sig till den enskilda bönen eller till den inom en mycket trång krets. „När du beder, så gå in i din kammare och slut din dörr till och bed din fader i enrum!“ „Swar två eller tre äro församlade i mitt namn, der är jag med dem!“ o. s. w. Och när han själf kämpade ut sina nätter i bön för oss till sin fader, sände han bort sina lärjungar; ensam wille han möta sin Gud och ensamma skola wi och möta honom.

Såsom frånwaron af allt församlingslif — såsom fallet wanligen är inom de stora kyrkosamfundet — medför den faran att den enskilde kallnar i sitt troslif, så medför och ett för ensidigt utveckladt församlingslif den faran att den enskilde förledes att göra detta församlingslif till en medlare emellan Gud och sig, och att hans kristendom derigenom warder mekaniskt. Denna fara ligger närwäre till hands än man i allmänhet är böjd att tro. Ofta upprepade, mekaniskt framsgda talesätt, som wunnit en viss burskap inom kretsen, tankar och intryck, som man tror wara sina egna, men som i sjelfwa verket äro lånade, utgöra warningar för att en sådan fara är å färde. Och till denna fara sällas sig, ofta nog, äfwen faran af ett andligt tryck, wisserligen af annat slag än det politiska tryck, som är rådande inom de af öfwerheten auktoriserade kyrkorna, men dock alltid ett tryck, der Gud icke will hafwa något härrörande dels af fruktan och undseende för församlingens uppfattning, dels berä af att ledaren, om han är en framstående och kraftfull man, sällan undgår att trycka prägeln af sin personlighet på hela församlingen och sålunda qwäfwä de enskilda medlemmarnes personlighet. Detta räkande af själarne som är så wanlig inom de små församlingarna; detta säkra särstiljande af hwete och agnar, som ofta nog endast är beroende på, om de, som man sålunda klassificerar, tillhöra samma trosrörelse som man själf eller ej; dessa affordrade och be-

redwilligt afgifna löften och förklaringar, ofta nog med händernas uppräddning, hwilka löften — afgifna inför Guds ansigte och i närvaro af hans församling — hafwa hela karaktären och betydelsen af en sed — allt detta utgör stora faror för den kristna personligheten. Endast de, som stå i ett personligt förhållande till Gud och utöfwa ett flitigt och själfständigt böneumgänge med honom, kunna wara skyddade derför.

Arbetet på menniskosjälur är ett ömtåligt arbete, som fordrar mycken wisshet och ett olika sätt för hwar och en, som man will winna. Der kännedom om hwad de enskilda naturerna behöfwa, saknas, der är det rådlögt — att i tro och ödmjukhet utgå ordet — Guds ord, som är ett lefwande frö — och lemna åt Gud att gifwa wäxten. Att alltför mycket med menstliga händer handtera en nyväxt, som fått ett får i sitt samwete, kan ofta wara liftydigt med att ryda på en späd planta, för att få den att wäxa fortare; man löper derigenom fara att ryda upp den med roten. „Sag (Paulus) har planterat; Apollos har wattnat, men Gud är den som gifwer wäxten“. (1 Kor. 3: 6.) Gifwe han den åt oss alla, för sin barmhertighets skull! Amen!

## Nyheter för dagen.

### Swelandet.

\* — **Ministerstatssekreterare-adjoint-befattningen** torde enligt U. S. tillswidare komma att förblifwa obefatt, under hwilken tid någon af den finska komiténs medlemmar skulle fungera såsom förebragande hos S. M. Kejsaren och Storfursten så ofta ministerstatssekreteraren wore hindrad att göra det.

— **Ministerstatssekreterarens lönefråga.** Wi hafwa förut efter M. Pr. omtalat att nuwarande ministerstatssekreteraren, general Ehrnrooth skulle anhållit, att den ministerstatssekreteraren tillkommande lönen måtte nedjättas med 10,000 mk. Verkliga satisfaktioner skall dock, ber. U. S., wara det, att ministerstatssekreteraren meddelat generalguvernören, det han wore sinnad hemställa hos S. M. Kejsaren, att ministerstatssekreterarens ordinarie lön, som för närwarande utgör 32,000 mk, skulle minskas till 24,000 mk och ministerstatssekreterareadjointens ordinarie lön som för närwarande utgör 24,000 mk, till 18,000 mk.

— **Den wiktiga kyrkostämman om Helsingfors församlings delning** har på ett brutalt och hänsynslöst sätt samt med afidsättande af den ordning lag och brul stabska blifwit gjord till en partifråga. Då nemligen resultatet af omröstningen enligt wallängd tillkännagafs i Nikolaitkyrkan, fortsatte ordföranden, pastor Bengelsdorff, utan att förut derom något tillkännagifwits, stämman och upptog till behandling i närvaro endast af de 30 personer, som händelsewis befunno sig i kyrkan, det första momentet i kyrkorådets förslag, som offer grunderna för denna delning. Till denna improviserade kyrkostämman hade rådmann Ryberg infunnit sig med fullmakt för 4,000 mk och foltstoleinspektör Ohberg med fullmakt för 1,200 mk. Följden blef att beslutet att delningen skulle ske på språklig grund och Helsingfors delas i tre församlingar — två swenska en finsk — med lätthet genomdrefs.

Då senare wid den utlysta och talrikt besökta stämman följande torsdag e. m. fabrikanten R i s s i n e n, understödd af professor E. Hjelt, m. fl., protesterade emot detta sätt att gå till väga och fordrade att det första momentet i förslaget åter skulle upptagas till diskussion, förklarade ordföranden att han på grund af kyrkolagens paragraf 321 icke tillät någon widare diskussion om detta redan afgjorda moment.

\*) Dr. Baedeker.



Hr Missinen: \*) "Sådan för  
svaret får jag likväl ifrågasätta om nå  
got tillkännagifvande vid måndagens  
stämma — — —"

(Starkt bifall från en stor del af för-  
samlingen).

Ordf. (afbryter hr Missinen och ro-  
par: ) "andra momentet, andra — —"

Hr Missinen (får med svårighet  
tillfälle att yttra sig): "Ärade ordfö-  
rande. Jag begär ordet för att prote-  
stera mot det sätt, på hvilket man ansett  
tillståndigt afgöra den föreliggande frå-  
gans viktigaste punkt. På ett stort an-  
tal församlingsbörars vägnar inläggande  
den afgjordaste protest mot ett sådant  
tillvägagående, får jag tillfå förklara att  
vi vid detta förhållande ej anse oss  
kunna taga del i ärendets vidare be-  
handling här och därför aflägsna oss".

Professör E. Hjelt förenade sig i  
hr Missinens protest, hvarpå såväl båda  
dess herrar som en stor del af de  
närvarande lemnade stäm-  
man.

Stämman fortsattes emellertid, och det  
torde icke wäcka undran att kyrkoförbets  
förslag nu seglade fram i medvind.  
Hufvudpunkterna i detta förslag äro följ-  
jande:

Att af Helsingfors stads swenskt-finska för-  
samling bildas tre stfda församlingar omfat-  
tande, den första de swenska talande försam-  
lingsmedlemmarna i stadsdelarne I, II, III  
och VIII samt a området öster om jernvägen,  
den andra de swenskatalande församlingsmed-  
lemmarna i stadsdelarne IV, V, VI, VII  
samt a området väster om jernvägen, i Brunn-  
sparken och a Sveaborg med bertill hörande  
holm; den tredje de finska talande försam-  
lingsmedlemmarna.

Att församlingarne hafva hwar sin kyrka,  
sin kassa, och sitt prästerkap, men gemensam  
begravningsplats samt drätsel- och kansliot.  
Att prästerkapet i hvarje församling ut-  
göres af en kyrkoherde med 9,000 mark i lön  
och 2,500 mark i hyresmedel, en kapellan med  
4,500 mark i lön och 1,500 mark i hyresme-  
del, och en adjunkt, som aflönas af kyrkoher-  
den, hwarutöfver klockar- och orgelnisttjänster  
i hvarje församling inrättas med 2,000 mk.  
i lön för hwardera, samt öfrigt betjening ef-  
ter hvarje kyrkas behof.

Att de gemensamma ärenden, som antomma  
a kyrkostämman, behandlas sålunda att öfver-  
läggningen eger rum a samfäld kyrkostämman  
under ledning af den i tjänsten äldste kyrko-  
herden, samt omröstning werktälles stiftet för  
hvarje församling och två församlingars en-  
stämmiga beslut blir afgörande.

Att delningen af församlingens egendom  
sker sålunda, att östra swenska församlingen  
erhåller Nikolaityrkan, westra swenska för-  
samlingen Gamla kyrkan och kapellansgår-  
den och finska församlingen den nya kyrkan,  
hwarvid hvarje kyrka åtföljes af sina inwen-  
tarier, samt att enhwar af församlingarne till-  
skiftas en tredjedel af den numrande försam-  
lingens tillgångar i statsbidraget till kyrko-  
herdens aflöning, kontanter och wärdepapper.

Då emellertid talrika röster såväl inom  
presben som wid den första kyrkostäm-  
man höjt sig för att delningen skulle  
ske icke på språklig utan på territoriell  
grund, hwarigenom bland annat äfwen  
skulle winnas det att gudstjänster komma  
att hållas på båda språken i alla kyr-  
korna och församlingens andliga behof  
således blefve bättre tillgodosedt, samt  
det således är oafgjordt om det werkli-  
gen är den större delen af församlingen,  
som slutit sig till det nu segrade försla-  
get, är det att förmoda att stämman  
kommer att öfwerlagas.

— Vöndagstexterna för år 1889  
äro följande:

Första bönedagen, ottefången: 5 Mo-  
seb. 10: 12, 13; högmässan: Ef. 57:  
15, 16; aftonsången: Ps. 79: 9. — An-  
dra bönedagen, ottefången: 2 Kor. 5:  
16; högmässan: Rom. 5: 8—10; afton-  
sången: Ps. 86: 12, 13. — Tredje bö-  
nedagen, ottefången: Ef. 56: 1, 2; hög-  
mässan: Math. 7: 24, 27; aftonsången:  
Ef. 5: 6, 7. — Fjerde bönedagen,  
ottefången: Ps. 134: 1, 2; högmässan:  
Uppenb. 21: 3, 4; aftonsången: Ps.  
115: 1.

— Vid extra statsregleringen har  
ett anslag af 6,000 mk om året i fem  
års tid, räknadt från den 1 September  
1888 tillerkändits stolföreståndarinnan,  
fröken Augusta Pipping, för det  
af henne i Helsingfors inrättade lyceum  
för gossar och flickor.

— Tjenstledighetsfråga. Fråga  
torde vara wärdt om åstadsommande af  
bestämning derhän, att då en tjänsteman  
åtnjuter oafbruten ledighet under sex må-  
nader eller derutöfwer samt stollärare

ledighet under en hel termin, denna tid  
må i afseende a förhöjning af lön eller  
arwode frånräknas deras tjänstetid.

— Frågan om kommunalläkare  
på landet. I sammanhang med till-  
stottsregleringen af allmänna staten hade  
senaten hemställt om särskilda anslag att  
utgå såsom bidrag till aflönande af kom-  
munalläkare a åtskilliga orter på landet.  
Denna åtgärd lär emellertid icke wunnit  
bifall a högsta ort och alla de för ifråga-  
varande ändamål upptagna summorna  
hafwa fått utgå ur den numera fastställda  
tillstottsregleringen.

— Arbetskolan i Lawastehus.  
Fröken Fr. Wetterhoff har anhållit om  
ett årligt anslag af 2,500 mark för att  
bestrida utgifterna för aflöningen wid  
arbetskolan i Lawastehus stad af twenne  
biträdande lärarinnor och för meddelande  
af undervisning i hemfärgning.

— Folkstolläraren A. Werfö till-  
kännager att han kommer att utgifwa en  
folkstollkalender från början af  
nästa år samt uppmärksa de lärare och  
lärarinnor, hvilka inträdt i sin nume-  
rande tjänst under denna höftermin att  
för honom uppgifwa sitt fullständiga  
namn, sin numrande werkningskrets och  
sin adress.

— Ryttarhetens wägners jul-  
marknad i studenthuset inbragte en net-  
towinst af omkring 1,500 mark.

— Kararningsfesten förfigad i folk-  
stolehuset wid Malmgatan i går. Hem-  
giftsbref a 500 mk, utdelades åt elever-  
na Alina Wilhelmina Lindberg, Elin  
Sofia Imberg, Alina Alexandra Laurén  
och Olga Josefina Biljeström.

— De wädesfemöten missionären  
Franson, från D. S. Moody's mission  
i Chicago, hållit i vår stad, hafwa wa-  
rit besökta af en talrik publik, bland  
hvilken kanste den större delen utgjort  
af personer, som man icke warit wan  
att möta hwarfen i kyrkan eller a något  
annat ställe, der Guds ord förklarats.  
Att flere af dessa kommit, icke af and-  
ligt behof utan för att få "en lifwad  
afton", är beklagligt nog; likväl torde  
månget ord hafwa fallit från den af in-  
nerlig öfvertygelse och hängifwenhet för  
sin sak genomträngde om än kanste ej  
alltid få wise talaren, hvilka förhånda  
skola komma att gro i jordmånar, som  
förut warit torra.

## Söndagen predika:

**I Nikolaityrkan:** finsk högmessa kl. 9 pastor  
Gibben; — swensk högmessa kl. 12 pa-  
stor Bäck; — finsk aftonsång kl. 6 pa-  
stor Entwist.

**I Gamla kyrkan** swensk högmessa kl. 9 pastor  
Bäck; — finsk högmessa kl. 12 pastor  
Gibben; — swensk aftonsång kl. 6 pastor  
Broberg.

**Wid Georgsgatan 12:** swensk predikan kl. 11  
f. m. af H. Rabe, och kl. 7 e. m. af B.  
A. Carlsson.

**Gråwitsgatan No 12** Predikan kl. 7 e.  
m. af Petter Malmqvist.

**I Mianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl.  
11 f. m. samt 5 (finsk) af missionär  
Franson.

**Vönestuuder med bibelförklaring**  
hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl.  
7 på finska missionär Weikölin.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska.  
pastor Hagl.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finska.  
pastor Hagl.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl.  
7 på swenska missionär Weikölin.

## Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finska  
i Nikolaityrkan kl. 6 på swenska

## Utlandet.

Missionsunderrättelser.  
Om judemissionen i vår tid.

(Fortf. från n:o 42).

Vi fortsätta och avsluta i dag vår öf-  
werblid af judemissionen, hämtad ur  
Missions-tidning för Israel.

b) Nordamerika.

1) The Church Society for Promo-  
ting Christianity amongst the Jews.  
Enligt The Jewish Herald 1875 hade  
Episcopalkyrkan i New-York anställt en

missionär i staden. En utwidgning af  
denna mission är wäl den numrande  
episcopala judemission, som är erkänd af  
denna kyrkas samtliga biskopar och som  
fått öfwerfaga arbetet efter det äldre  
"protest.-episcopala" sällskapet i Filadelfia.  
Den episcopala missionen hyselsatte år  
1884 icke mindre än 12 ordinerade mis-  
sionärer och 13 andra medhjelpare. 270  
pastorer på 261 olika platser hade för-  
pligtigat sig till werksamhet för Israel.  
Årsinkomsten war inemot 100,000 fr.  
Så enligt "Freund Israels" 1885.

2) The Hebrew Christian Church in  
New-York. Pastor Jakob Freshman,  
son till en profelyt, bildade år 1882 i  
New-York en judekriften församling af  
till en början 10 profelyter med egen  
gudstjänst, som sedan 1885 hålles i eget  
hus. Präster af olika betäckelser hafwa  
uttalat sin lifliga sympati för Freshmans  
werk wid inwigningen af denna guds-  
tjänstlokal. Freshman söker församlings-  
medlemmar i redan döpta profelyter men  
i synnerhet genom winnande af nya ur  
judentomen; de bekänna sig till Jesus  
Kristus såsom den uppenbarade Messias  
och till den heliga Skrift som Guds ord.  
Apostoliska trosbekännelsen är kyrkans  
symbolum. I sitt arbete bland judarne  
biträdes Freshman af några profelyter  
och en evangelist. Meddelanden i An-  
nual Report och The Hebrew Christian  
(6 nummer), utgifna af pastor Freshman.

Nämnas här äfwen, att enligt Rhein-  
Westf. Missionsblatt 1869 bildades re-  
dan år 1867 i New-York och år 1868  
i Chicago "Judechristliche Brüderchaft".  
Det sistnämnda hade anställt pastor J.  
Lotta som missionär.

3) Die Judemission der  
Evangelisch-Lutherischen  
Synode von Missouri, Ohio  
und anderen Staaten. År 1883  
 kallade synoden Daniel Landsmann till sin  
missionär och anwifade honom att arbeta  
bland judarne i New-York. En af sy-  
noden wald komité står wid hans sida.  
Årsinkomsten lär uppgå till ungefärligen  
7,100 fr. Meddelanden gifwas i "Zeuge  
der Wahrheit für ev.-luth. Gemeinden",  
organ för luth. Pastoral-Conferencen i  
New-York, och i "Der Lutheraner", sy-  
nogens organ, utgifwet i St. Louis.

Här må äfwen omnämnas pastor Rudy  
i Alfred Centre nära New-York, utgif-  
ware af den hebreiska kristliga tidskriften  
Eduth le-Israel, som hösten 1887 be-  
gytte utgifwas. Pastor Rudy arbetade  
förut som missionär i Galizien men är  
nu icke anställd i något sällskaps tjänst.

4) Zionsforeningen för Is-  
raels missionen blandt nor-  
ste Lutheranere i Amerika.  
En judemissionsförening med detta namn  
bildades d. 24 juni 1878 inom den  
nord-danska konferensen (ett ev. luth.  
kyrkosamfund i mellersta Nordamerika)  
hufvudsakligen på den gamle, nu 84  
årige pastor J. B. Gjertsens ifriga fram-  
ställning. Snart inträdde i centralsty-  
relsen äfwen representanter från Hauge's  
synod och den nordiska synoden, så att  
Norges samtliga kyrkosamfund inträdd  
deruti. 1880 kallades Th. Meyersohn till  
föreningens missionär; denne har först  
verket i Palestina men från 1882 i St.  
Petersburg. Från och med detta år har  
Zionsforeningen i sin tjänst desutom ut-  
gifwaren af månadsbladet "der Freund  
Israels", pastor P. Werber i Balti-  
more, hvilken och har ett widsträckt in-  
flytande såväl genom sitt personliga witt-  
nessbörd som genom sin tidskrift. Zions-  
foreningens organ: Lutheraneren nord-  
danska konferensens tidskrift. Meddelan-  
den äfwen i nordt Missionsblad för  
Israel.

5) The Hebrew Christian Work at  
Chicago. Sommaren 1885 uppdrog sty-  
relsen för ev. luth. generalsynodens i  
Baltimore Home Mission åt pastor S.  
D. Berger, docent wid teol. seminariet i  
Chicago, att bedrifwa judemission. Ge-  
nom offentlig predikningar för judarne  
sökte han fullgöra detta uppdrag. Ut-  
det af honom år 1887 uppgifna arbetet  
har genom pastor Freshmans anordning  
inträdd en komité af olika betäckelser.  
En profelyt arbetar genom husbesök och  
traktatutdelning. Ett läscum för judar  
är öppnadt. Meddelanden i The Hebrew  
Christian.

6) Die methodistische Juden-  
Mission-Gesellschaft zu Ga-  
lena. I slutet af år 1886 bildades i

Galena, Illinois, en komité af präster  
och leknän, tillhörande den episcopala  
metodistkyrkan i Nordamerika, för att  
uppfordra den metodistiska kyrkan till  
mission bland Israel. Pastor J. H.  
Wallfisch blef af det bildade sällskapet  
antagen såsom sekreterare och missionär.  
Denne har nyligen genom ett cirkulär  
uppmänt samtliga präster af sin kyrka,  
att lägga hand wid werket. Det offi-  
ciella Board of Missions of the Epis-  
copal Methodists har för sin del wägrat  
bedrifwa judemission wid sidan af heb-  
namissionen. Årsinkomst till den 30  
november 1887 540 fr. Meddelanden  
i "Der christliche Apologete" (Cincinnati)  
och i den af pastor Wallfisch utgifna ju-  
demissionstidskriften "Immanuel".

7) Die wesleyanische Ju-  
denmission. Pastor Julius Ma-  
gath wid Emory College i Oxford  
(Georgia) har af den nordgeorgiska kon-  
ferensen af wesleyaner fått uppdrag att  
bedrifwa judemission. I juni 1886 ut-  
gaf han det första numret af en tidskrift,  
"The Hebrew Missionary". I februari  
1888 utkom fortsättning under titeln The  
Hebrew Messenger.

Det äldsta sällskapet för judemission i  
Nordamerika war The Society for me-  
liorating the condition of the Jews.  
Detta hade i sin tjänst C. F. Frey, Lon-  
don-sällskapets förste missionär, från 1823  
till 1828, senare från 1845 till 1852  
Joh. Neander, Bremer-sällskapets förste  
missionär. New-York tydes hafwa wa-  
rit det egentliga fästet för deras werk-  
samhet.

År 1870 uppfom The American Chri-  
stian Society for Promoting Christiani-  
ty among the Jews in the City of  
New-York and elsewhere. Den 10  
april 1872 stadfästades detta under pa-  
stor J. C. R. Willigans ledning stående  
sällskap. Det underhöll en missionär  
och hade omkring 8,900 fr. i årlig in-  
komst.

Nedan år 1847 fanns The Baptist  
Society for the Evangelization of the  
Jews, kanste samma sällskap, hvilket år  
1875 underhöll en missionär pastor Al-  
man i New-York. Slutligen fanns äf-  
wen en presbyterianskt judemission med  
missionärer i New-York, Brooklyn och  
Williamsburg, hvilken möjligen är den  
samma som det ofwannämnda American  
Christian Society uti New-York.

I Austra lien har pastor S. Fin-  
kelstein i Melbourne år 1867 uppmänt  
de australiska missionswännerna att un-  
derstöja judemissionen, som han sjelf  
hade börjat bedrifwa. Om arbetets fort-  
gång har man icke lyckats få några un-  
derrättelser. Till Australien stälba för-  
frågningar hafwa, såsom så många an-  
dra, hittills förblifwit obeswarade. —  
Men att missionsintresset der ännu är  
lefswande, bewisas af de gåfwor, som  
derifrån inslyta till olika sällskap. Sär-  
skilt måste omnämnas, emedan de utgå  
från kyrkliga synoder, de regelmässigt  
sända missionsgåfwor, hvilka årligen  
uppgå till omkring 300 fr.

I Sydafrika — detta må sluta-  
ligen anföras såsom ett bewis på det  
syfterliga deltagande, hvilket från hebna-  
missionens sida här och der stänkes hen-  
nes äldre syfter judemissionen — Bilda-  
des år 1886 en förening mellan mis-  
sionärer tillhörande Brödrasförsamlingen i  
Kaplandet, hvilken winnläger sig om  
att wärda intresset för judemissionen i  
de af kaffrer, hottentotter och finguas be-  
stående församlingarna. Årliga bidrag  
sändas till luth. centralföreningen. Dess-  
utom sända Basuto-kristna, jelfwa en  
frukt af den sydafrikanska missionen, som  
utöfwad af Société des Missions Evan-  
géliques, Paris, i sin ordning alltfedan  
1886 gåfwor till den franska judemis-  
sionen. — Så förgåta icke de nyligen i  
Guds rikets oljoträd inhympade grenarne  
de för länge sedan afbyggna utan med-  
verka bertill, att de genom Guds nåd  
åter må blifwa inhympade.

För att icke förbigå någon öfs be-  
kant werksamhet för judemissionen, wilja vi  
omnämnas de sällskap, hvilka, utan att  
hafwa särskilda judemissionärer, dock  
verka evangeliserande bland judarne.

Sit hör i första rummet The British  
and Foreign Bible Society, hvilket  
genom utgifwande af den Heliga Skrift  
på hebreiskt, judiskt-tyft och judiskt-spanskt  
språk icke blott på det kraftigaste under-  
stödjder alla andra missions-sällskaps ar-

\*) Referatet efter "Finland".



bete utan också genom många af sina kolportörer utöfvar direkt judemissionsverksamhet. Detta senare är naturligtvis i synnerhet fallet, då en kolportör eger tydlig begäfring och håg för detta fall. Enligt de ungefärliga uppgifterna uti Reportis för 1886 och 1887 arbeta kolportörerna i synnerhet bland judarne i Ryssland-gubnementen Wilna och Kiew och Westsibirien, Galizien, Rom, Algier (synnerligen Oran), Marocko, Egypten (Cairo), Mesopotamien (Bagdad), Persien (Isbahan och Aben. På sistnämnda plats är det en till Kristus omvänd Ismaels son, Ibrahim Abd el Masib, som förfunnar för Isaks söner uppfyllandet af löftet till Abraham.

Desutom höra vi omnämna The American Tract Society, hvars kolportörer söka bibringa evangelium genom ord och skrift åt judiska emigranter, som landstiga i Castle Garden, New-York, stundom till ett antal af omkring 500 dagligen.

Såsom hörande till de brittiska sällskap, hvilka utöfva egentlig judemission, hänför jag lifledes det, jag nyligen lärt känna: Edinburgh Society for Promoting the Gospel amongst foreign Jews, Seamen and Emigrants. Såsom deras sekreterare och missionär har John Blumenreich, pastor i en tyfvt församling (af skotska kyrkan) i Edinburgh, en längre tid verkat i Edinburgh och Leith. Årsinkomst (från 31 dec. 1887) 4,270 fr. Meddelanden i Annual Report

Öfverfigten gälde den protestantiska judemissionen, hvilken endast i sitt evangelium eger den stätt, som Israel för 18 hundra år sedan bortkastade.

Vi vilja slutligen blott anföra, att äfven den katolska kyrkan utöfvar judemission, ehuru missionärer egentligen icke utfändas.

Den romerska kyrkan har i Rom ett sedan år 1543 upprättadt hem för judar och judinnor, som begära dopundervisning. Äfven annorstädes söka romerska katoliker vinna judar.

Den grekiska kyrkan eger i Petersburg en asyl för judiska dopkandidater och döpta barn, och i Kiew en asyl för den helige Bladimirs brödrasamfund. Judemission bedrefs äfven af det år 1865 af köpmannen Malkow grundade missionsfällskapet.

Snales finnas 37 protestantiska missionsfällskap med 377 missionsarbetare på 135 stationer med en årsinkomst af öfver 1,600,000 kronor, eller, då våra uppgifter i synnerhet för Nordamerika väl också behöfva fullständiga, inemot 50 fällskap med ungefär 400 missionsarbetare och en årsinkomst nära 1,800,000 fr. C. F. Heman räknade för år 1881 mer än 20 fällskap med 270 arbetare och en årsinkomst af 1,246,000 fr. Då skulle fällskapens antal på denna forta tid mer än fördubblats, missionärerna öfats med nära halfta antalet, inkomsten stigit med en tredjedel. En del af denna utomordentliga tillökning bö. tillförföras den större fullständigheten i våra uppgifter. Dock är det ett onefligt faktum, att intresset för judemissionen hastigt tilltagit under de sista 17 åren.

Förbelandet af missionsbidragen på de olika länderna gifwer oss mycket att beakta. Storbritannien ensamt skänker 1,335,000 fr. till judemissionen. På 30,500,000 protestanter komma alltså 4 å 5 öre i årligt bidrag per person. Tysklands 28,300,000 protestanter bemot betala blott 56,760 fr. till judemissionen (hvaraf en del måste hänföras till den norsta hjälpen), d. v. s. på hvar och en  $\frac{1}{5}$  öre. Skandinavien 6,600,000 protestanter bidraga med nästan lika mycket till judemissionen som hela Tyskland neml. 51,260 fr., så att nästan 1 öre der kommer på hvarje person. Engelsmännens, skottarnes och irländarnes större rikedom förklarar naturligtvis icke olifheten, som visar sig mellan bidragen från Tyskland och Storbritannien. Intresset för judemissionen har icke ännu wafnat öfver allt i Tyskland. Missionen för Israel går och gäller för ensfildas älsklingsarbete och icke såsom en del af den ena stora missions-

uppgiften, hvilken Gud gifvit åt sin kyrka, då Jesus talade till sina lärjungar och sade: „I stolen vara mina vittnen både i Jerusalem och i hela Judeen och Samarien och intill jordens ände!“ Ap. G. 1: 8.

Allt uppsätta statistiska uppgifter om Judemissionens framgång är omöjligt. Antalet af förrättade dophandlingar wore icke en tillfredsställande måttstock för att kunna fälla ett urdöme. Den af missionen i wida kretsar bland det judiska folket spridda kunskapen om kristendomens läror, hvilken åtminstone borttager gamla fördomar och omstämmer Kristushatet till ett wißt erkännande och en wißt aktning, bör högt aktas. Många judar, som rönt inslytande af missionen, hafwa kommit till en kristlig öfvertygelse, hvilken skulle ställa mången namnkristen i skuggan, men yttre och inre hinder tillbakahålla dem från dopet. Icke sällan hafwa de, som genom missionen blifwit wunna för Jesus Kristus, anseft stäl, hwarjore de wilja mottaga dopet annorstädes. De lo Roi kommer till det resultat, att då man antager 100,000 judedop i detta århundrade, antalet döpta i werkligheten är större. Men t. o. m. om ingen framgång af judemissionen wore att uppvisa, så förblifwer kyrkans missionspligt oförändrad. Icke för den möjlige framgången utöfvar hon sin verksamhet, utan på grund af sin herres befallning. Icke för lön arbetar hon utan af lydnad.

Det wore alldeles orätt, om man wille beräkna, wid hwad tid hela Israel skall blifwa ett kristet folk. Herren kan på kort tid fullända det werk, som enligt menliga beräkningar tarfwar århundraden. Två tredjedelar af den judiska befolkningen hufwa hittills ofstast sett blott den kristendom, som i deras ögon knapast skilde sig från afgudadyktan. Först nu börja det rena evangelii strålar allmänt lysa uti de öjra judarnes mörka trakter, och många blida häpnar uppt. Nå kyrkan förtunna det rena ordet om korset och till sin mästares ära göra den tjänst, som hon är sin Herre skyldig. Den som tror, skall se Guds härlighet. Ja, han börjar redan se denna härlighet!

Vi affluta denna öfwerblick med följande wädra fång ur „Missions-tidning för Israel“.

### Judens flagan.

Jag irrar, ett minne från forntida dar.  
Och hemlös och fridlös på jorden,  
Som agnet för vinden bland folken jag far,  
För werlden ett widunder worden.  
Ja, midt under lydan mig stinger en tagg  
Och fyller mitt hjerta med tusende agg,  
Min gråt kan det tolka, ej orden.

Jag ofta mot handen har lutat min kind,  
Som fädren wid Babels floder;  
Hwar slägt ifrån östan med morgonens vind  
Tändt längtan till Zion, vår moder.  
Nu sitter hon ensam, i forger försänt,  
På tårpilens grenar sin harpa hon hängt;  
Hon gråter för mig och min broder.

Jerusalem's tempel, ja, hwarje dess sten  
Är borta, och landet är öde,  
Och Israel lifnar förtorkade ben  
På slagfältet efter de döde.  
Så Libanons cedrar, som slättmarkens ros  
Och strömmarnas watten ha' flyktat sin kos.  
Ä, fritt mina tårar nu flöde!

Ja, stafwen och spiran från Juda har flytt,  
Men Schisoh \*) wi ännu ej funnit;  
Sig Israels hopp i förwifvan förbytt,  
Och tidehwarf hafwa förrunnit;  
Profeternas stämma har thstnat; — ej mer  
Jehovah sin wilja tillkänna oss ger;  
Från jorden vår glans har förswunnit.

För frälste oss Herren om sjuttio år  
Från Babel, från fångenskapshuset;  
Två tusende år snart Jerusalem står  
Förbrändt af Guds wrede; — i gruset

\*) Fridfursten; 1 Mos. 49: 10.

En ryfer, ty hämnarens låga oss tär;  
Äd wel! Hwar är Herren, som sade:  
„Jag wär,  
Din rätt skall gå fram såsom ljuset“.

Har Herren förglömt sitt förbund och sin ed.  
Då hjälpen så länge förtöfwat?  
Nej, brutet förbundet har blifwit dermed,  
Att Israel blodskuld förföfwat.  
Äd, we oss! Wi själwa ha' brottet begått,  
Men rätt wi ej ännu lärt känna vårt brott;  
Mitt hjerta är mörkt och bedröfwadt.

För offervöl doftat mot himmelens bryn  
Hwar morgon och qväll till försoning.  
Nu Jonas ej synden, den rädder till skyn  
Och kommer för Gud i Hans boning.  
Jehob. b. Bidenu, \*) o, kom som Guds \*\*)  
Till Zion! Förmäktad min fridlösa själ  
Från dig ännu wäntar förskoning.

### Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 25 Novemb. 1888.

Josua 24: 19—28.

### Förbundet förnyas.

Josua sade till folket: I kunnen idetjena Herren: ty hen är en helig Gud och en nitälskande Gud, som icke förlåter eder edra öfwerträdelsor och synder. v. 19—28.

Kap. 23 och 24 innehålla Josuas afstedsord till det folk, han nu skulle lemnat. En långt framskriden ålder jemte en inre röst sade helt wifst Josua, att hans framgångsrika och ärofulla wärf snart skulle vara ändadt. Men desförinnan vill han säga sitt älskade folk ett warningens och på samma gång ett uppmuntringens ord. Han hade nog särstild anledning dertill.

Stora sträckor af det heliga landet tillhörde ännu de fiender, hvilka Herren lemnat åt tillspillogifningen. Men israeliternas första eröfringsöfwer hade swalat. De började blifwa allt mer och mer „försuntliga i utförandet af sitt gudomliga uppdrag, att rensa arfweleden från det onda. Belägne med redan wunna framgångar, genom hvilka de redan börjat intaga en aktad ställning gent emot de omkringboende hedniska folken, wifade de allt mer benägenhet att hwila på sina wapensföddar. Detta war en farlig ställning. Fienderna kunde lätt begagna sig häraf till sin fördel så mycket mer, som det ej kunde undgå deras uppmärksamhet, att israeliterna just ej woro obenägne för deras hedniska gudsdyrkan. Hedningarnes ondska började syra igenom bland Israels barn. Det war detta som den ädle anföraren Josua länge med fruktan sett. Han förutså också helt säkert att efter honom skulle det komma att af Israel uppträda män, som ej skulle komma att spara hjorden. Icke underligt sålunda, om den gamle af hela Israel högt aktade och älskade Josua kände särstild anledning att ännu en gång så säga sitt folk ett warningens och uppmuntringens ord.

Hela Israel församlas i Sitem. Från en upphöjd plats, der han kunde ses af hela sitt folk, talar Josua nu till det samma de ord, som vår text innehåller.

Israeliterna, djupt gripna af ögonblickets allwar, och i sina hjertan lifligt öfvertygade, att intet kunde göra dem lydliga, utom det att de troget tjänade Herren, sin Gud, gifwa nu frivilligt Josua det löftet att tjena och allena dyrka Herren Jehowa. Josua hade förefatt sitt folk wälsignelsen och förbannelsen, och Israel utväljer åt sig — wälsignelsen. Dermed war den gripande akten slut. En sten upprestes till vittnesbörd af de nya försäkningar Israel afstätt, och så länge Josua lefde och de äldste, som öfwerlefde honom, ännu funnos till, tjänade Israel Herren.

\*) Herren vår rättfärdighet; Jerem. 23: 6.

\*\*) Förlösare; Job. 19: 25.

På denna landtdag i Sitem förnyades sålunda förbundet med Gud. Lifsom en annan Moise har Josua återigen fört folket till Herren. Det återstår nu för honom ingenting mer att göra. Han dog i en ålder af 110 år.

Wi hafwa förut flere gånger påmint, huruom Israels historia är vår historia. Detta januars också med afseende på hwad här blifwit påpekadt. Guds församling här på jorden är en stridande församling. Ingen frönes utan att han rebeligen kämpar. Må wi, som tro på Herren, ej lägga oss att hwila på våra wapen! Wi äro omgifne af wafsamma fiender, som weta att göra nytta af vår fömnaktighet. Herren hjälpte alla sina barn.

Men å andra sidan: finna wi, att det står så illa till, må wi då med våra hjertans fulla uppsåt åter gifwa oss helt åt Herren vår Gud till att tjena honom och honom allena!

„Jag hafwer satt dig före lifwet och döden, wälsignelsen och förbannelsen. Välj då lifwet, att du må lefwadu och din såd“. 5 Mos. 30: 19.

Anmärkingar och ord-förklaringar:

1. Wi fästa lärarens uppmärksamhet på uttrycket i den 19 versen, som ej må misförstås. Den 20 w. gifwer en förklaring rörande andemeningen i den 19.

2. Sitem = en gammal stad i Efraims stam, i en djup dal mellan bergen Ebal och Garizim. Josefs begravningsplats, bestämes den sedermera af Josua till fri- och Lewitstad. Den war länge föreningspunkten mellan stammarna, 1 Kon. 12: 6, ja t. o. m. en tid hufvudstaden i Israels rike och blef sedermera hufvudstaden för den samaritanska religionskulten. Joh. 4: 20.

(Efter Sanningsvittnet).

### Till salu.

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

Subskription å Tidskriften: Den Heliga Striden, Berättelse om Troshjeltar och Sanningsvittnen inom den kristna kyrkan i äldre och nyare tider af biskop Th. Strömberg. Med 80 illustrationer af Jenny Nyström. Ut kommer i 10 häften om 32 sidor 4:0 förutom helsid-illustrationerna å 1: 30.

## Jul-Kalendrar, KORSBLOMMAN,

för

1889.

Utgifven af L. S.

## FRIDEBORG,

för

1889.

Utgifven af B. Vadrömm.

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

### Diverse.

Tisdagen den 4 Dec. 1888 anordnas en försäkning i Allianshuset till förmån för inre missionen. Gåfwor till den samma mottagas tackamt i Missionsbokhandeln Alexandersgatan 40, i fru Hellmans buttit Alexandersgatan 48 samt i Allianshuset.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 47.

Torsdagen den 29 November

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Misionsbokhandeln, I landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Misionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikolehiti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Ett inlägg i försoningsfrågan

af

H. W. L.

I.

Den som vorit i tillfälle att följa med de religiösa strömningarna i närvarande tid, har sig bekant hvilka mäktiga afvikelser från hvad hittills gällt såsom evangeliskt kristendom besamma i många stycken förete. Med bibehållande af den häfdwunna formen och fraseologier förnekas sålunda af män, hvilkas uppriktiga kärlek till Kristus och hans kyrka ingen rättwist wägar betwifla, icke blott de Heliga Skrifternas äkthet och inspiration, utan äfwen lärosatser tydligt skrifna på bibelns blad. Exempel härpå äro förnekandet af ewighetsstraffet, läran om bättringen efter döden, samt sist, men derför icke minst i betydighet, förnekelsen af Kristi ställföreträdande döb.

Denna sistnämnda punkt har särstildt i vårt land dragit uppmärksamheten till sig. Den föranledde för några år tillbaka en längre, uttömmande diskussion, hwilken på sin tid lifligt upprörde finna och bland hvars ledsamma följder wi räknat splittrandet af den fria andliga rörelse som då börjat vinna fotfäste. Emellertid hade frågan under fyra år fått hwila, brytningen blifwit mildrad och man i känslan af dyra, gemensamma intressen ämho börjat stynda framåt, då saken med ens ämho ställes på dagordningen.

En förf. hvars tillvaro ingen dittills anat och som under „en religiös lösdrifwars“ harmlösa figur gömde en reformators allwar och ihärdighet, uppträdde förleden sommar i dessa spalter med några brandartiklar om försoningen, hvilka öfwerallt, ehuru måhända af skilda orsaker, wäckte ett pinjamt uppseende. \*) Artiklarna, undertecknade „— —“ i, woro införda i nr:is 21, 29, 33 och 36 af Finnska Weckobladet, samt föranledde en kort och såsom det synes undert. matt

\*) Då ofwänstående återblick på uppfattningarne i försoningsfrågan inom den fria andliga rörelsen hos oss kan stärka det antagande, som red. n gjort sig gällande — icke blott inom landet utan äfwen utom det samma — att de åsigter, som fått ett uttryck i „— —“ artiklar, uppstås af den gren af den frityrkliga riktningen i Finland, som med rätt eller orätt erhållit namnet „den waldenströmska“, anser redaktionen det för sin pligt att förklara, att dessa artiklar icke blifwit inlemnade af någon från nämnda riktning, utan af en ensamstående åldrigsanningsökare. Om det, — såsom det från en del håll ansetts — warit ett fel att intaga dessa artiklar i ett blad, som warit ett organ för en bibeltroende andlig rörelse, så faller skulden härpå utslutande på redaktionen ensam. Men redaktionen har ansett och anser fortfarande, att ett allwarligt pröfwande af

polemik. Från början finnad att upptaga den stridskänste man sålunda utskat, men af privata orsaker hindrad derifrån inom fatalitetens utgång, dog diskussionen bort tills det blef för sent att deltaga deruti. Om jag det oaktadt nu går att uttala mig i frågan sker det endast till följd af de uppmaningar, hwilka i sådant lyfte blifwit ställda till mig från såväl tryckligt som frityrkligt håll.

I de fyra artiklar hr „— —“ skrifwit finnas så många wiktiga läropunkter widrörda och delwis med hwarandra hopblandade, att en klar öfwerblick möter wisfa swårigheter. Men leta wi efter en fast utgångspunkt, från hwilken man på ett följdriktigt sätt steg för steg kan följa förf. genom hela hans argumentering, så finna wi denna uti det svar hr „— —“ för sin del ger på frågan: „Hwad tänken I om Kristus?“ då han i inledningen till sin 2:dra uppsats (se n:o 29) låter oss weta att han i Guds son, Jesus Kristus, ser ingenting annat än läraren och mästaren.

Denna bekännelse ger oss på en gång en inblick i förf:s egen själ, och låter oss ana innehållet af hans teologi. Förf. är tydligen idealist; han tillhör dessa delikata naturer hwilka, med filosofens blick betraktande dygden såsom det högsta målet för menskliga sträfswanden, hafwa swårt om ej omöjligt att fatta hela den dystra, djupa verklighet som inneslutes i begreppet s h n d. Sådana naturer kunna måhända med den unge, rife mannen swara: „allt detta har jag hållit från min ungdom“, och möta de någonsång i sitt lif frälsaren hellsa de honom instinktligt: „Gode Mästare!“ men någon djupare känneedom af och om Herren Jesus Kristus äga de icke. För dem är han en mästare, vän, broder, lärare, ledare, allt utom — „försoningen för våra synder“. I sin uppfattning af Kristus förbise de nemligen, eller åtminstone för ringa, betydelsen af hans öfwersteprästerliga kall, och detta emedan det personliga skuldmedvetandet aldrig hos dem gjort sig fullt gällande. Följaktligen är behofwet af försoning icke heller synnerligt djupt och sålunda bortfalla äfwen af sig själf begreppen straff, tillfyllsgörelse, upprättelse.

Men är då Jesu Kristi frälsarekaraktär uttömd med namnen vän, broder, ledare, lärare och mästare? Ja, har man dermed ens i själfwa werket widrört densamma? Helt wist måste dock

och sökande efter sanningen — i synnerhet då det, såsom hos hr „— —“ har ett lif i Kristus, verkadt af hans ande och kraften af hans uppståndelse, till medelpunkt — icke får tillbakawisas. Om än redaktionen icke antager samma ståndpunkt som han i denna wiktiga trosfråga, vill redaktionen dock för sin del icke förneka hr „— —“ brodersnamnet såsom kristen. Red:s not.

t. o. m. hr „— —“ medgifwa, att i frälsningshistorien finnes moment hwilka icke, utan ett uppenbart wälsförande af texten, låta hänföra sig under någon af nyssnämnda karaktärer. Sådana äro t. ex. Jesu förklaring att han kom för att gifwa sitt lif till en lösepenning för många (Math. 20: 28), och detta brodet är mitt kött, hwilket jag gifwer för werldens lif (Joh. 6: 51). Man kan wisserligen tänka sig en Mästare som blott af kärlek till sina anhängare skulle gå i döden för dem, men då härwid owilforligt framställer sig frågan: hwarför? beswaras denna icke nöjaktigt blott med en erinran om att ju Kristus är vår mästare och lärare, dender älskar oss. Äh denna hans döb såsom en lösepenning, hwarigenom han från lagens förbannelse friföpte dem som under lagen woro (Gal. 4: 5), den präglar honom här i en från mästaren, läraren o. s. w. widt stild karaktär, bestämd af handlingens sedliga innebörd och betydelse. Med ett ord, wi stå här inför en sida af frälsarens mission, som, äfwen den, fordrar lojalt erkännande, och wi öfwerlemnna åt hr „— —“ att säga med hwilket lämpligare namn än wifariat, ställföreträdarskap, den skall betecknas, för att motswara själfwa saksförhållandet?

Men med den uppfattning hr „— —“ äger om Kristus, harmonierar det fullkomligt att det för frälsaren blef „en lifsfråga att kunna förmå menniskorna „att komma till honom, att höra och tro „på honom“ (n:o 29). Naturligtwis! Då tyngdpunkten engång förflyttas från Golgata till Galiléen, från Jesu döb till Jesu bergspredikan, så kunde ju ingenting wara honom angelägnare än att så många som möjligt skulle få höra hans wäldiga tal. Det samma säga äfwen dagens fritänkare. Men war detta verkligen en sådan „lifsfråga“ för Jesus? Wisste icke han, hvars öga genomskådade scklerna huru fataliga hans lärjungar i alla fall skulle blifwa? att årtusenden skulle förgå innan evangelium om riket ens blifwit förkunnadt för alla jordens folkslag? Hwarför då redan under sitt jordiska lif detta bekymmer att kunna förmå menniskorna höra och tro på honom? Wisserligen war hans själ bedröfwad öfwer menniskornas ondskan och otro, hwilka oaktadt alla hans mäktiga ord och geringar hindrade dem från att i honom erkänna den utlofwade Messias; ja, öfwer denna deras förbindelse utgjöt han sorgens och smärtans tårar. Men på samma gång man gör full rättwisa häråt, får dock icke förbises att Skriften lifa tydligt framställer för oss ett annat, högre mål för frälsarens mission. Äh den „lifsfråga“ som häfwade i djupet af hans själ och hwaråt han stundom gaf uttryck (se t. ex. Math.

16: 21; Luk. 9: 22 och 18: 31—34 rörde sig kring hans förestående döb: „Jag har en döpelse att döpas med, och „huru ängslas jag icke tilldels hon war: „der fullbordad“! (Luk. 12: 50). Detta, och icke tanken på evangeliets framsteg, som ju i alla fall hwarfen kunde påskyndas eller fördröjas, war om man så vill den „lifsfråga“ han kommit att lösa. Att Kristus, såsom ett nytt påskalam offeradt för att frälsa oss från den tillkommande wreden (2 Kor: 5: 7, 1 Tess. 1: 10) kom för att dö, snarare än att lefwa, sådant är Skriftens otwetydiga vittnesbörd, och hr „— —“ far derför äfwen i detta stycke wilse då han lägger hufwudwigten i frälsningen på hwad wi göra (att komma, höra och tro) i stället för på hwad Kristus gjort. Han behöfde så mycket mindre ängslas för werldens omvändelse som detta verk i första hand skulle öfwerlemnas åt Sanningens ande, då ännu icke utgjuten, att utföra; men deremot är det förklarligt att hans egen stundande offerdöb, då profetians ord (Saf. 13: 7): „Upp, „swärd emot min herde och emot min „närmaste man! säger Herren“ skulle gå i fullbordad (Math. 26: 31), ofta upptog hans själ.

Då hr „— —“ sålunda i Kristus en d a f t ser läraren och mästaren, \*) hvars hela uppgift bestod uti att söka förmå menniskorna höra och tro på honom, så måste följaktligen nästa punkt beröra w a r skyldighet att emottaga och hörsamma detta af Jesus förkunnade ord. Sådant är äfwen hr „— —“ tanke: „Kristus har lärt oss huru wi skola undgå en fällande dom, nemligen sålunda „att wi af honom emottaga och i trogna „hertan bewara det lifsens ord, som han „förkunnade“ (n:o 29); „Man kan wara „wis på derpå att Gud icke har någon „annan jorbran på oss än att wi skola „waras hans evangelium lydbige“ (n:o 33). „Kristus bygger sin försoningslära utslutande på sitt ord, på kraften af det „ordet, som han har talat. Om någon „bewarar mitt ord, skall han icke se döden till ewig tid; detta war hans ofta

\*) Wi göra den aftade författaren uppmärksam på att hr „— —“ icke en d a f t ser i Kristus en lärare och mästare. I alla sina artiklar framhåller hr „— —“ eftertryckligt den nya föbelsens nödwändighet för en Jesu lärjunge samt ger äfwen rum åt det stora faktum — Jesu uppståndelse från de döda. För att följa en lärare och mästare i wanlig mening behöfwades ingen omskapelse af det köttliga hjertat: en sådan är endast nödig, då det gäller att följa honom, som war Guds härlighets sken och hans wäsendes rätta beläte.

Detta med afseende derå, att hr „— —“, förklarar sig af hjuklighet förhindrad att själf widare uppträda i denna sak, och att äfwen tid och utrymme der till icke widare kan beredas honom i detta blad. Red:s not.



„upprepade löfte till folket“ (n:o 36).  
Att hr „— —!“ såsom ett salighetswilt för uppställer tron på Kristi evangelium framgår häraf tydligt och må således tackfamt antecknas. Men tyvärr är denna hans ställning endast skenbar. Der råder nemligen i alla förs: s artiklar en egenomlig tyfthad om hwad evangelium egentligen är. Wi uppmanas att af alla krafter tro på Jesu ord, men hwilket detta ord är, derom lemnas wi i fullkomlig ofkunnighet. Hwad skola wi tro? Hwad förstås med evangelium? Får man döma af wisja tecken skulle förs. wilja begränsa detsamma till de fyra evangelierne, synnerligast Jesu egna ord och uttalanden. Godt; wi kunna t. o. m. medgifwa detta. Men om hr „— —!“ gör anspråk på att efter sitt tycke få uttolka detta evangelium och säga werlden hwad det läser och icke läser, då reservera wi oss på förhand deremot af skäl att en sådan tolkning redan förfinnes, verkställd af män hwilkas kompetens säkerligen icke ens hr „— —!“ kan jäfwa, nemligen apostlarna! Och hurudant är då evangelium enligt dessa heliga författares inthg? I korthet innefattas detsamma i dessa Pauli ord: „Kristus har frifköpt oss från lagens förbannelse då han wardt en förbannelse för oss“ (Gal. 3: 13). Detta är det stora faktum kring hwilket evangelium sluter sig. Wi säga icke att det utdömmar det evangeliska budskapet, hwilket äfwen behandlar Guds kärlek, tron, det ewiga lifwet, jo sjelfwa fördömmelsen, men hwad wi önska framhålla, det är att läran om Kristi ställföreträdande död, hwarigenom wi blifwit frifköjade från syndens dom och straff, icke kan och får saknas i evangelium, der den, fast grundad på apostlarnas och profeternas vittnesbörd, intager en lifa så rättmätig och bemärkt plats som hwilken annan af kristendomens fundamentalsatser. Då nu därför hr „— —!“ med berömmvärdt eftertryck håller på att menniskan, såframt hon vill warda salig, skall orubbliggen tro och anamma Jesu Kristi evangelium, samt wäl icke tilltro sig weta bättre beked om dess rätta innehåll än Petrus, Paulus och Johannes, så frågas: Erkänner han det evangelium dessa Herrens apostlar predikade, eller ej? I förra fallet har han i och med detsamma äfwen erkänt Kristi förtjenst och ställföreträdarskapet, i sednare fallet deremot förtjenar hans lära intet afseende. En utredning om bestaffenheten af hr „— —!“ evangelium hade därför varit på sin plats i hans artiklar, ty i en så vigtig punkt vittnar sjelfwa tythnaden emot honom.

(Forts.)

## Vöndagsplakatet

för år 1889 är af följande lydelse:

„I kraft af den makt och myndighet S. R. Majestät förlänat R. Senaten för Finland

will R. Senaten meddela Finlands inbyggare af den evangelisk-lutheriska befolkningen!

Herren Gud hade åt sitt folk Israel gifwit det löfte, att detsamma skulle wäl gå på jorden. Men detta löfte hade Herren bunnit wid ett oestergifligt wilt: att Israel borde wandra på Herrens vägar och lyda Hans bud. Ty så talar Han genom sin tjänare Moses: Nu Israel, hwad älskar Herren Gud af dig, utan att du skall frukta Herren din Gud, att du wandrar i alla Hans vägar, att du håller Herrens bud och Hans rätter, på det att du gå i wälgång. Löftet och wiltet äro gifna af Gud allsmäktig och ega därför ewig giltighet för alla folk på jorden.

Då Gud så talar till menniskorna, vill Han, att de skola erkänna Hans wilja främst såsom en ewig allsmäktig wilja, såsom den orubbliga lagen för allt skapadt, hwilken icke kan af menniskomakt föras, icke heller omformas efter menniskors meningar, utan måste af hela skapelsen lydas och enligt hwilken en gång domi skall fällas öfwer alla menniskowerk, goda och onda. Den måste widare erkännas såsom en helig kärlekswilja, grundad till allt som lefwer, den rena, enda källan till allt hwad i werlden finnes af ljus och sanning, af rätt och godt; och från hwilken källa ständigt utflöda heliga krafter till syndens och ondskans öfvervinnande och till tänbande af gudomligt lif i de själar, hwilka äro mottagliga dertill; såsom Herren genom profeten lofwat åt de förkrossade hjertan och de ödmjukade andar, att en Ande skall blåsa från Hans ansigte och göra lif.

Genom denna lifsgifwande ande förverkligas Guds wilja i werlden. Men sådant sker såsom ett andewerk och således icke på meniskt sätt genom yttre makt eller wapen i synlig mätto, utan i det fördolda och stilla, i menniskors hjertan och själar, för hwilkas frälsning Gud sändt sin Son i werlden och bestidat ibland oss försoningens ord. Detta ord, om det rätteligen annammas, skapar nytt lif, danar håg och krafter att fullgöra Guds wilja; och der det ewiga lifwets ord sålunda får verka, der byggas bestående verk, enligt Herrens ord: Hwar och en, som hörer dessa mina ord och gör derefter, honom liknar jag wid en wis man som sitt hus byggde på ett hälleberg. Så föll slagregn och kom flod och wädrer blåste och stötte på huset, och föll dock icke omkull; ty det war grundadt på hälleberget.

Allt undgå slagregnet, floden och stormen, att skonas från yttre och inre olyckor, favor och pröfningar är intet folk på jorden befärdt. Men derpå beror också icke dess lycka och wälfärd, utan fastmera derpå, att dess samsundslifsa hus är byggt på sådan grund, att det kan bestå i hemförelsens dag; en grund hwarur det kan hemta det rätta motet att upptaga kampen och den rätta segerkraften; en sådan grund, der det kan erhålla en helgad håg att hålla rätt och göra rättfärdighet, frukta Gud och lyda Hans bud, sitt jordelif till wälsignelse.

Finlands folk har, i högre grad än mångt annat, anledning att med tackfamnhet mot Gud tänka på de förra tider och besinna Hans händers verk, då slagregn, flod och stormar stötte på huset, men den Allsmäktiges hand räddade det åt kommande dagar; att från dess förgångna lif hemta lärdom för det närwarande och förtröstan för en framtid som, hwad den än må medföra, alltid skall stå i Herrens hand. Och då jennwål under det senast förflutna tidstiftet Guds allsmäktiga arm bevarat åt oss en älskad furstes lif, till wälsignelse för hans folk, då Herren afwärfat allmänna olyckor från våra landamären och låtit under fredens hägn det inre arbetet för landets förkofran fortgå, såsom och under det snart förflutna året folkets ombud åter fått samlas till rådspägning och verkfamnhet för fosterlandets wäl, utgör jennwål allt sådant en maning till Finlands inbyggare att, wid åtancken af all Guds nåd och all egen lastfullhet och synd, endrägteligen med bot, bön och tackfälsse nalkas honom, som förlåter och besjda Gud om den rätta wiljan och försmågan att bygga sitt hus på hälleberget, med tackfälsse inneslutande sig i psalmistens bön: Icke oss, Herre, icke oss, utan Din namn gif ärona för Din nåd och sanningsskull.

Med afseende härpå har R. Senaten welat för nästkommande år 1889 påbjuda fyra allmänna tackfälssebot- och bönedagar, att firas å söndagarne den 24 februari, den 12 maj, den 21 juli och 27 oktober; samt till ledning för predikoföredragen å förenämnda bönedagar bestämma hofsföljande utur Guds ord walda texter: och uppmanas förty samtliga Storfurstendömet Finlands inbyggare af den evangelisk-lutheriska tros

bekännelsen, ingen undantagen af hwad fränd och wilfor han wata må, att såwäl genom binnifstande af gudstjensten i Herrens hus som under stilla, andaktfulla betraktelser af Guds ord i hemmen rättssinneligen helga dessa allmänna bönedagar.

## Bönedags texterna

äro följande för 1889:

**Första bönedagen**, den 24 februari.

Ottefången: 5 Mos. 10: 12, 13. Nu Israel, hwad älskar Herren din Gud af dig, utan att du skall frukta Herren din Gud, att du wandrar i alla hans vägar och älskar honom, och tjänar Herren din Gud af allt hjerta och af all själ; Att du håller Herrens bud och hans rätter, de jag dig bjuder i denna dag, på det att dig må wäl gå?

Gögmessan: Ef. 5: 15, 16. Må så säga den höge och högt besittne den ewinnerliga bor, hwilken namn är heligt: Jag som bor i höjdene och i helgedomen, och när dem, som en förkrossad och ödmjuk anda hafwa, på det jag skall medergifwa de ödmjukades anda, och hela de förkrossades hjerta; Jag vill icke tröta ewinnerliga, och icke wredwara i ewig tid; utan en Ande skall blåsa ifrån mitt ansigte, och jag skall göra lif.

Aftonsången: Ps. 74: 9. Hjelp du oss, Gud, vår hjälpare, för ditt namns ära skull; fräls oss, och förlåt oss våra synder, för ditt namns skull.

**Andra bönedagen**, den 12 maj.

Ottefången: 2 Kor. 5: 19. Gud war i Kristi och försonade werlden med sig sjelf och förebräde dem intet deras synder och hafwer bestidat ibland oss försoningens ord.

Gögmessan: Rom. 5: 8—10. Dertill beröfvar Gud sin kärlek till oss, att Kristus är dödd för oss, när wi ännu woro syndare. Så warde wi ju mycket mer behållne genom honom för wredene; efter wi äro rättfärdige gjorde i hans blod. Ty efter wi woro förlit med Gud, genom hans sons död, den stund wi ännu woro omwänner; mycket mer, efter wi äro förlit, blifwe wi nu behållne genom hans lif.

Aftonsången: Ps. 86: 12, 13. Jag tackar dig Herre, min Gud, af allt mitt hjerta och ärar ditt namn ewinnerligen. Ty din godhet är i or öfwer mig, och du hafwer frälsat min själ utur det djupa fördömet.

**Tredje bönedagen**, den 21 juli.

Ottefången: Ef. 5: 1, 2. Så säger Herren: Hällen rätt och gören rättfärdighet; ty min salighet är när, att hon kommer, och min rättfärdighet, att hon uppenbar warder. Wäl är den menniska, som detta gör, och menniskors barn, som det fasthåller; så att hon håller fastbaken, och icke ofelgar honom, och håller sin hand, att hon intet argt gör.

Gögmessan: Math. 7: 24, 27. Hwar och en, som hörer dessa mina ord, och gör derefter, honom liknar jag wid en wis man, som sitt hus byggde på ett hälleberg. Så föll slagregn, och kom flod, och wädrer blåste, och stötte på huset, dock föll det icke omkull, ty det war grundadt på hälleberget. Och hwar och en, som hörer af mig dessa ord, och gör icke derefter, han liknas wid en dårwis man, som byggde sitt hus på sanden. Och föll slagregn, och kom flod, och wädrer blåste, och stötte på huset, och det föll omkull, och dess fall war stort.

Aftonsången: Ef. 5: 6, 7. Låter eber ingen förföra med fåfång ord; ty för sådana plågar Guds wrede komma öfwer ottrons barn. Dertill warer icke deras ställbröder.

**Fjerde bönedagen**, den 27 oktober.

Ottefången: Ps. 134: 1, 2. Si, lofwer Herren, alle Herrens tjänare; I som stå om natten i Herrens hus. Efter edra händer upp i helgedomen och lofwer Herren.

Gögmessan: Uppenb. 21: 3, 4. Si, Guds tabernakel ibland menniskorna; och han skall bo med dem, och de skola wata hans folk, och sjelfwer Gud med dem skall wata deras Gud. Och Gud skall astorka alla tårar af deras ögon, och ingen dödd skall sedan wata; icke heller gråt, icke heller rop, icke heller någon wärk warder mer; ty det första är förgånget.

Aftonsången: Ps. 115: 1. Icke oss, Herre, icke oss, utan dino namn gif äran, för din nåds och sanningsskull.

## Bref till Finsta W:bladet.

Från Paris.

Den 1 november i Paris war mörkt och mulen, regnet strömmade ned och lifwål såg man stora menniskoskaror röra sig på gatorna. Blomsterhandlarna hade utsläkt sina fagrafte blommor, rosor och violer, bland fransar af perlor och glit-ter. Kloforna ringde högtidligt, ty det war allhelgonadag, den dag de lefwande helgat åt minnet af de bortgångna. I kyrkorna hållas då själamesor, och på grafwarne nedläggas fransar; kyrkogårdarna äro öfwerfulla af wandrare, som besöka de dödas stad.

Jag binnifstade på morgonen själames-

san i Saint-Roch och har sällan hört någonting så härligt, som den musif derwid utfördes. Den talrika församlingen iakttog en andaktfull tyfthad och sången klingade klar genom de höga hvalfwen. En hördes en ensam barnröst, än en mårtig mansröst; orkestrern blandade sina toner med orgelns brus. De otaliga waxljusens wacklande sten upplyste helgonbilderna och den knäböjande församlingen, som tyktes förfänt i sorg öfwer dem, som bortgått till de ofändas land.

På e. m. kl. 4 firade Protestanterne en fest i l'Eglise de l'Etoile till minne af reformationen. I god tid begaf jag mig dit, för att finna plats och hann sålunda noga betrakta den rymliga, wackra kyrkan, der dagsljuset sten in genom de brofiga fönstren och upplyste de takor med ord ur bibeln i gyllene skrift, som hänga på wäggarna. Efter det att några andliga sånger utförts af en god blandad för, ackompanjerad af den wackra orgeln, och altargudstjensten förrättats, uppträdde pastor Bersier på predikstolen, för att hålla sitt utlofwade föredrag. Han är en äldre man med grått hår och wärdigt stid; hans uppsyn är klar; hans blick lifwas medan han talar, och lyser af en ungdomlig eld, bibehållande lifwål sitt frifullas uttryck.

Han hade walt till text orden i Galaterbrefwets 5 kap. 1 v. „Till frihet har Kristus frigjort oss; ståan dertill fast och låten eber icke på nytt fångas under träldomsot“, och han utweklade denna text, belande sitt föredrag i tvenne afdelningar: 1) Förhållandet till Gud, 2) Förhållandet till nästan. Han talade derwid om de hedniska folkens gudsbe-grepp, som wanligen baserar sig på fruktan. Fruktan drifwer dem att offra, för att blidka gudarne. T. o. m. hos romare och greker spårar man denna fasa för att wäcka gudarnes harm; — och der ingen gudsfruktan fanns, der fruktade man ödet, det oblidfeliga ödet. Det is-raelitiska folkets lag war sträng och känslan af att icke kunna uppfylla den ingaf äfwen dem fruktan och oro.

Jesus Kristus frälsade folken från denna skräck och fasa. Han lärde dem, att den högsta frihet består uti, att ej mera lyda under sina egna böjelser under synden, men att frifwiltigt offra kärlek och lydnad åt sin fader. Wänet fruktat ej faderens wrede, men wäl att göra honom emot. Med afseende på lärarne i Israel citerade talaren Frälsarens ord: Math. kap. 23, v. 8—10: „I skolen icke låta kalla eder mästare (mäitres), ty en är eber mästare, men I ären alla bröder. Och I skolen icke kalla någon på jorden eber fader, ty en är eber fader, han som är i himmelen. Och I skolen icke låta kalla eder mästare (directeurs), ty en är eber mästare, Kristus. Den kristne är sålunda frigjord från hwarje dominerande inflytande, som skulle ställa sig emellan hans Gud och honom; — han får frifritt nalkas sin far och umgås med honom.

Huru hastigt blefwo ej dessa den kristnes förnämsta rättigheter omtröskade! — Hierarkiens wägnande wäld tog slutligen öfwerhand, twånget inträffade på sams-wetsfriheten; men då det nådde sin höjdpunkt, mötte det skarpt motstånd. Det war då, som reformatorene uppträdde och modigt kämpade för religionsfriheten. En stor seger wanns, minnet af den fira wi nu, men wi få ej nedlägga wapnen, fortfarande måste wi kämpa. — Katoliker och protestanter, alla hafwa tidstals uppträdt såsom mästare, och wi hafwa dock endast en mästare, som är Kristus, vår Herre.

De kristne lifna wandrare kring foten



af ett berg. Hvar och en af dem tror sig vara närmast toppen; men hvad nytta har man väl att tvista härom, det är endast genom att sätta sig i rörelse och stiga upp för berget, som de kunna ernå visshet. Och ju högre de stiga, ju mer de närma sig målet, desto mer närma de sig äfven hvarandra, och desto klarare kunna de öfverblida nejden. Bibeln talar om individens förhållande till Gud, menniskan har alltid velat sammanföra individerna till en enda stor församling, hvars öfverhufvud ansvarar för de olika medlemmarna. — Men vi böra ej låta vilseledas oss. — Hvar och en menniska har ansvar inför sin Gud, för det pund han erhållit. — Låtom oss modigt, med Guds bistånd, strida framåt hvar och en, så närma vi oss målet och hvarandra, ty enheten är icke medlet, utan målet. Låtom oss icke döma hvarandra, utan hvar och en må se till, att han icke faller. Låtom oss vara fasta och icke låta fånga oss i tråldomsor, ty Kristus har frigjort oss, på det att vi må kunna tjena vår fader frivilligt, i kärlek. —

Talaren thymade och tonerna af „Vår Gud är oss en väldig borg“ brusade fram i templet. Jag hade ingen psalmbok, men sjöng med på svenska: „Han är vårt wapen trygga. På honom i all nöd och sorg vårt hopp vi vilje bygga“. Ingen observerade de främmande orden, utan de smälte tillsammans med de franska. Tonerna voro desamma de ljödo ännu i min själ, då jag lemnade kyrkan och vandrade fram på den mörka gatan, i menniskohimlet, på de dödas dag.

— a.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Wäntade utnämningar.** Enl. N. S. itall guvernören i Rylands län, generalmajor W. M. Procopé blifva utnämnd till senator samt chef för militieexpeditionen, hvars nuvarande chef, friherre G. v. Alftan lär blifva utnämnd till chef för jordbruksexpeditionen; till guvernör i Rylands län generalmajor H. G. Palin samt till guvernör i Kuopio generalmajor frih. J. F. G. Aminoff.

— **De nya psalmböckerna** äro dyra. Då hela landets befolkning, äfven den fattigaste delen deraf, är tvungen att inom kort tid förskaffa sig dessa böcker för att kunna följa med de allmänna gudstjänsterna, wore det önskligt att de kunde säljas med tillräckligt stort och tydligt tryck, lämpadt för skumma och äldre stigna ögon, för ett billigare pris än tre mark. I de böcker som säljas för två mark och 1: 75 är trycket så fint att icke mången gammal bondegubbe eller gumma, hvilka dock i psalmboken helja sin största stolt, näst bibeln, kunna begagna sig deraf. Vi tro att den ärode förläggaren icke betänkt detta, och vilja därför hoppas att en godtycksupplaga, afsedd för allmogen, ännu skall kunna utkomma.

— **Herr Franjons verkfämhet** tilldrager sig allt större uppmärksamhet och har framfallat en rörelse sådan vår stad sällan skadat. Huru mycket i denna rörelse verkfämheten är af andlig art och huru mycket det är som härrör af nyfikenhet och konstgjorda lockelser, tillhör icke oss att afgöra; derom må Gud döma. För vår del helja vi denna rörelse med glädje, i det vi äro hopp att Gud har makt att länka allt till sitt namns ära.

Med sorg måste emellertid konstateras att flera allvarliga fristna, som hittills i den frivilliga riktningen sökt och funnit sin uppbyggelse, nu vändt densamma ryggen; man återfinne nu dessa personer på kyrkans bänkar eller inom metodistkapellet. Hvad är orsaken att

så stett? Ligger det orätta hos dem, som lemnat allianshufvet, eller hos det nya, som der ljudes? Örhända något på båda sidor. Örhända äro de, som gått bort, bundna i gamla former och sakna blid för att sätta en kunna vara mångahanda, blott saken är en.

Men säkert är, att det nya icke heller fritt från fel eller är ens lämpadt att iyla hvar en till mögnad koniment kristen för sitt troslig behöfver. Dess beskaffenhet är mera utåt än inåt värd, mera egnad att väcka än att underhålla lifvet. Men äfven inom detta område begås betänkliga fel och misstag, för hvilka det är godt att i tid så ögonen öppna, och som lätt kunna blottställa det goda i systemålet. En dylik afväg från ett sundt arbete är den besöllande världsamhet, med hvilken omvändelseverket bedrivs och som går ända derhän att man icke ens tvekar att „binda“ en person — och bertill ännu en ung — som förklarar sig icke färdig för en älskad ögonblicklig omvändelse, „i hennes synnerhet“. Det är ibissherligen sant att Kristus, då han lofwade sin ande åt sina lärjungar, tillade orden: „Hvilka I förlåten synnerheterna, dem warder de förlåtna, och hvilka I binden, synnerheterna dem warder de bundna“. Men man finner aldrig att Kristus själf, hvars blid dock utstrålade de hjertan och njurar, begagnade sig af denna makt; icke heller gjorde hans apostlar det. Det enda som möjligen kan hänskrivas bertill, war Pauli stränghet mot Demas, men Demas war en affälling och wälfärd för Paulus, som säkert på honom hadt använt alla medel, som stå i en menniskas hand för en broders frälsning, innan han tillgrepp detta yttersta. En fränling deremot, som för första gången kommer till en ort och wexlar några korta ord med en för honom obekant person, kan aldrig hafva en sådan besögenhet.

Vi hafva ansett det för vår pligt att omnämna detta, såväl för att wara herr Franjons anhängare för att i honom se, icke en synbehäftad medbroder, utan en herrens profet — hvilket ord man redan hört sälles från vittnena på estraden — som för att väcka herr Franjon själf, som vi tro bejlad af den ädlaste menniskoföräls, till besinnning af hvad bann gjort och förnä honom att själf lösa de band han bundit. Icke för att vi tillskrifva hans bindande någon makt och betydelse; men verktyg af ett högtidligt, i flere vittnens närvaro afkunnat bann kan dock vara af mycket farlig beskaffenhet både i kroppsligt och andligt afseende, samt är tyvärr äfven egadt att inverka på vittnens uppfattning af den sällunda „bundna“, hvarföre vi hoppas att detta misstag, som vi tillskrifva herr Franjons häftiga och wälsamma natur, skall af herr Franjon själf, om han är en ärlig man, godtyckes.

Omvändelsen är af enighetswigtig betydelse och dess nödvändighet kan icke för mycket framhållas; men just därför måste afgörandet ske med fullt medvetande och af fri öfvertygelse. Kristus har warnat för en lättsinig omvändelse, egnad att skapa affällingar, genom liknelsen om en man, som gaf sig att bygga ett torn, utan att hafva beräknat kostnaden deraf. Han har warnat för afförandet af bindande löften genom liknelsen om en far, som hade tvänne söner och tillfäde dem att gå och arbeta i hans vingård; den ena svarade ja fader, men han gick icke, och den andre svarade nej, jag vill icke, men han gick; hvilken af dem gjorde sin faders vilja?

Omvändelsen är Guds verk på menniskans själ och kan icke framtwingas af menniskohand.

— **Selsingfors folkskolor.** Folkskole-direktionen besatte wid sitt sammanträde i lördags försälda lediga lärare- och lärarinnetjänster wid härvarande folkskolor på följande sätt:

två biträdande läraretjänster wid högre finska folkskolan tilldelades studenterna B. Åug. Dahlström och A. Järvinen; fyra biträdande lärarinnetjänster wid högre finska flickskolan fröknarna A. Andersson, O. Johansson och S. Pettersson samt fru S. Kohonen;

två biträdande lärarinnetjänster wid högre svenska flickskolan fröknarna J. Høgenthal och A. Molander; en ordinarie lärarinnetjänst wid lägre

svensk folkskola fröken J. Tawastijerna; samt en lärarinnetjänst i säng wid högre folkskolan fröken J. Brotherus.

(Folktv.)

— **Ständerhusdelegationen** har beslutit att öfverlemnas ständerhusets uppförande åt byggmästare K. O. Siwe-nius, hvars entreprenadbud uppgick till 817,686 mk 10 p. i hvilket anbud dock icke gipsarbeten, yttre och inre målning, värmeledning och ventilation, mat-tenledning, elektrisk belysning, m. m. äro inbegripna. —

Sedan sällunda entreprenadfrågan är afgjord, torde inom icke alltför många dagar omsider arbetet på det så länge omtalade huset kunna begynna.

— **En kristlig ynglingaförening i Finland.** Statsrådet J. Topelius, professor D. Hjelt m. fl. hafva hos senaten anhållit om tillstånd att i landet bilda en förening med namnet „Kristliga föreningen af unge män“ äfvensom fastställt af förslag till stadgar för föreningen, hvars ändamål är att med anslutning till världsförbundet mellan kristliga föreningar af unge män såväl sammanföra sådana unga män som vilja erkänna Jesus Kristus såsom sin Gud och frälsare i enlighet med den heliga skrift, som och verka för deras sanna väl i religiöst, moraliskt och intellektuellt afseende.

**Folkskoleinspektorstjänsten wid stadsöfverstyrelsen** har ansökt af inspektorn för folkskolorna i Wiborgs stad A. Hakkarainen, seminarielektorn O. A. Forsström, folkskoleinspektorn för Wiborgs län A. Berner, t. f. folkskoleinspektorn wid öfverstyrelsen A. Saapainen och fil. kand. M. Solmberg.

— **En finst qwinnotidning.** Några fruntimmer hafva, enligt N. S., trädt i författning om utgifvande af ett populärt månadsblad, hvars syfte skulle vara: att följa med den utveckling, som hos oss och annorstädes eger rum i afseende å qwinnohållningens höjande och klargörande af hennes ställning i hemmet och samhället; att estar förmåga behandla andra samhällets rörande frågor från den synpunkt och i den riktning, hvilken qwinnan i egen-skap af moder och medborgarinna anser för rätt och god. — Bladet skulle således komma att distutera sådana saker som: uppfostran, nykterhets- och sedlighetsfrågor samt äfven litteratur i den mån bladet begränsade utrymme med-gifwer. Dessutom komme bladet att med-bela notiser och råd för det dagliga lif-vet, såsom i hushållning, mattillredning, trädgårdsskötsel m. m. Sufwudredak-tionen af bladet har fröken Alexandra Gripenberg (Marne) lofwat åtaga sig. Prenumerationspriset är föreslaget till 2 mk för år.

— **Olita slags moral.** Senaste wecka läste man i stadens tidningar om sex „bildade“ ungherrar, hvilka tidigt en morgon utkommo i rusigt tillstånd efter ett nattligt rummel från ett hus wid Norra Esplanadgatan, och seende bagarmästare Brondin brödwagn stående utanför porten, medan drängen war inne i huset för att aflemna ett parti bröd, satte sig upp på taket och under strål kuskade af i full fart ut genom tullen. Då drängen utkom fann han wagnen förswunnen samt skyndade i största ångslan hem till sin husbonde, hvilken genast begynte telefonera åt alla håll och fanter efter sin förswunna egendom. Först efter några timmar kom underret-telsen att häft och wagn tillwaratagits i Djurgården, der den senare sauns fullstjelpet och till en del sönderbruten samt häften stod bunden wid ett träd, wät och skälfvande i alla leder och med ett sår i länden.

Då emellertid allmänhetens rättwisa dem icke löfwade att falla öfwer detta råa dåd samt äfven uttalat i en del tidningar, började i Nya Pressens spalter ett ifrigt försök att styra öfwer det steds-da och gifwa det karaktären af ett harm-löst pojktreck; de blad, som med sträng-het uttalat sig deröfwer, bestylles för taktlöshet, för brist på undseende med de felande, o. s. w. Sjäremot vilja vi anmäla: Om en fattig man skulle haf-wa tillgripit ett enda af de bröd, som nu i massa blefwo förstörda, för att

stillå sin hunger, så hade detta betrak-tats som stöld och han blifwit dömd der-efter; hans namn skulle obarmhertigt blifwit prägladt och hans framtid för-störd. Här war staden mycket större, äfwen om man fränser den onda, som wäldades i ett annars regelbundet och väl ordnad arbete. Swiklet är wärre: att förslingra andras egendom, för att man är hungrig, eller att göra det för att man fått det infallet att „roa sig“?

— **Konfert af blinda.** I morgon kommer en konfert att gifwas i student-huset af elever wid härvarande blind-skola med biträde af några musikaliska-rinnor. Wid konferten komma att upp-föras en af direktör Faltin för ända-målet komponerad säng till ord af J. Topelius. Afstafningen af konferten är afsedd att användas för ett wälgörande ändamål.

— **Polenist.** Herr A. M. T. har åter tillskänkt oss en längre skrifwelse i frågan om de ofallade predikanterna, hvilken wi dock i anseende till dess längd och den forta tid, som återstår för vårt blad, icke anse oss förbundna att införa — detta så mycket mindre som artikeln icke innehåller någon ny synpunkt. Skrif-welsen utnyttar i ett återuppreparande af följande tvänne punkter:

1:o En anklagelse mot oss att hafwa melat påbörda honom att förbi se wigten af en inre kallelse.

2:o En önskan att „som en glöblande pil instjuta i de ofallade predikanternes samveten det, att i den apostoliska kyrkan ingen gaf sig ofallad till lärare; det gjorde endast försäran. Tungt måste det wara att gå med medvetandet: så här, som jag gör, gjorde ingen af de första kristna; jag har endast apostlarnes motståndare till förebild i min ofallade predikterfämhet.“

Härtill vilja vi genmäla:

1:o Då den inre kallelsen icke kan kontrolleras och hela herr A. M. T:s uppträdande varit riktadt emot de predikanter, som uppträdt såsom sådana, utan att wara öfverhettigt auktoriserade bertill, må det förlåtas oss att wi ansett honom tilldelat den inre kallelsen en underordnad betydelse. Eller fordrar han väl att de hundratala prester, som hafwa öfverhettigt fullmakt å sitt embete, men sakna den inre kallelsen bertill, skola affäga sig detsamma. Detta bju-der dock konsekvensen, så framt han werk-tigen anser att den inre kallelsen är lika nödvändig som den yttre.

2:o War det icke den äldsta kristna kyrkan, som företrädeswis war en mis-sionerande kyrka. War det icke just de första kristna, som på alwar togo sin mästares befallning: „Gån ut i hela werlden och prediken evangelium för allt folk!“ Swifens kallelse kan väl hafwa större auktoritet för Kristi lärjungar än denna hans egen kallelse. — I den mån missionsuitet af-swalnade, tynde äfwen kyrkan bort och blef — en tjänarinnas under den werldsliga makten.

### Söndagen predika:

**I Nikolai kyrkan:** finst högmessa kl. 9 pastor Sahlg; — svenskt högmessa kl. 12 pastor Bergroth; — finst aftonsång kl. 6 pastor Kuwinen.

**I Gamla kyrkan** svenskt högmessa kl. 9 pastor Bergroth; — finst högmessa kl. 12 pastor Sahlg; — svenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengtsson.

**Wid Georgsgatan 12:** svenskt predikan kl. 11 f. m. af B. A. Carlsson, och kl. 7 e. m. af S. Kabe.

**Grånsålgatan No 12** Predikan kl. 7 e. m. af Petter Malmqvist.

**I Mianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af kapten S. Fagerlund, kl. 7 e. m. möte med förebrag och vittnesbörd, ledes af J. A. Karlberg. Söndagen kl. half 8 e. m. predikan af pred. Engwall från Petersburg.

### Vönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshusd an kl. 7 på finsta pastor Kuwinen.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska pastor Bäck.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta pastor Bäck.

Freitag i Stadsmissionshusd an kl. 7 på svenska pastor Kuwinen.

### Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolai kyrkan kl. 6 på svenska



# Låt oss se Gud.

(Forts. från n:o 45).

Så länge vi dwäljas i detta tälthus, vår finliga och bräckliga kropp, komma vi dock alltid, huru öfverhufvudligen vi befri äro underfundom må vara, att i djupet af vår själ längtansfullt lufda: „närmare Gud till dig, närmare dig“. Den skarpsinnige, af Guds ande uppfylde apostelen Paulus, hvilken och war benäddad med höga omedelbara uppenbarelser, hade icke heller fattat det fullkomliga, medan han war på jorden. Öfvervuldigad af Guds storhet utbrister han i Rom. 11: 33—36: „O, hwilket djup af rikedom och visdom och kunskap hos Gud! Huru outgrundliga äro icke hans domar, och huru outänsakliga hans vägar! Ty hwem har känt Herrens sinne? Eller hwem har varit hans rådgifware? Eller hwem har gifwit honom något förut, så att det skulle warda honom återbetalt? Ty af honom och genom honom och till honom äro alla ting. Honom ware ära i ewighet! Amen“. Allt då mycket af Guds uppenbarelse ännu är för oss ett hemlighetsfullt djup, det må icke förundra eller oroa oss. Låtom oss tro och tillbedja!

Vi förstå nu endels och profeterna endels. Men när det kommer, som är fullkomligt, då skall det förwinna, som är endels. Ty nu se vi genom en spegel på ett dunkelt sätt, men då ansigte mot ansigte (1 Kor. 13). Nu söka vi att lugna våra hjertan afwen under den smärtsammaste äga med den sanningen, att Gud lifwål älskar oss och gör oss godt; men då stola våra hjertan spritta af fröjd, när vi se, huru innerlig och trofast denna kärlek war, icke minst då, när den war oss djupaft förböld. Nu bjuda vi till att sjunga: „Alla Herrens vägar äro godhet och jarning“, äfwen när vi måste uppgifwa planer, som vi efter bästa förstånd uppgjort under ödmjuk bön till Gud, och då kära, länge närda förhoppningar måste offras; men då stola vi se långt bättre, än vi här funnat ana, huru sant det är, att för dem, som älska Gud, som verka alla ting till det bästa. Mycket i Guds werldstyrelse, i såväl smått som stort, waga vi nu icke förbjupa oss uti, ty det warder oss för smärt; men då skall allt blifwa klart för oss på ett sådant sätt, att vi stola utbrista: „Sanna och rätta äro dina domar, Herre Gud, du allswäldige“ (Uppb. 16: 7). Storheten af nådens frälshande makt skall då warda uppenbar, och Guds kärlek, rättfärdighet och wisshet fullt afslöjad för våra saligt häpnad blickar. „Salige äro de renhjärtade, ty de stola se Gud“.

„O, hwad salig fröjd att på jorden re'n hafwa sällskap med sin Gud!  
Att som wän till wän, i hwad nöd som helst  
Fritt få stida honom bud.“

Äd, din kärleks djup och din kärleks höjd  
Kan jag dock ej fatta fullt,  
Förän der hos dig, du och sluter mig  
I din öppna famn så huldt“.

Men vidare heter det i våra ofwan anförda textord: „Och hans namn skall vara på deras pannor“. De, som stå inför Guds ansigte, stola återstråla Guds wäsen, såsom en klar spegel återgifwer bilden. Om ett barn, som är fullkomligt lit sin fader (om ett sådant finnes), kan man säga, att faderns namn är på dess panna. Så är det med Guds förhålligade barn; deras himmelske faders namn är på deras pannor. Den enfödde sonen är den ofynlige Gubens afbild, och de som tillhöra sonen, äro förutbestämde att blifwa lika hans bild (Rom. 8: 29); följaktligen stola äfwen dessa i sitt fullkomnade härlighets-tillstånd wara afbilder af Gud.

Tänk, allehanda syndare, hwaribland många woro stora brottslingar, nedslöade i all uselhet, nu benäddade, renade, helgade och upphöjda, så att de hafwa Guds heliga, härliga och sköna namn på sina pannor! Huru må man wäl fråga med Mikodemus: „Huru kan detta ske?“ Swaret ligger wår text. Ty att Guds namn är på deras pannor, det är en

följd eller werkan deraf, att de se hans ansigte.

Denna en menniskas förvandling till lifhet med Gud börjar då Kristi bild får i sig hennes själ, så att hon på ett verkligt sätt fattar honom som såsom sin wisdom, sin rättfärdighet, sitt lif. Allt för nöds skall taga sin tillflykt till Jesus och få syn på honom sin egen fullkomlige frälsare från all synd, det gör honom dyrbar för hjertat.

Många, som icke hafwa sinne för det egentliga werldswäsendet, hindras att komma till Kristus och fatta honom, derigenom att de icke kunna låta bilden af sig sjelfwa fara. De äro ju kristna, hafwa tron på syndernas förlåtelse, hafwa kanske lång tid fört ett „kristligt“ lif och utöfwat „kristlig“ werksamhet — huru skulle de då kunna ens på allwar frukta, att de äro utan Kristus. De synas sig sjelfwa, och de fleste andra, wara sådana, att de böra hafwa det bästa hopp om att tillhöra Kristus, och så aflägsna de sig genom en sin egenrättfärdighet ju mer och mer från sanningen. Måne de någonsin stola wänta till insigt om, att det är deras kristendom, men icke Kristus, som är dess lif? Joh. 5: 39, 40.

Andra åter se sina syndar och sin inre menniskas förderf och kunna icke taga blicken från denna, låt wara sanna bild af dem sjelfwa. O, att de kunde förstå, att det är endast seendet på den upphöjde menniskosonen, Guds lam, som bortager werldens synd, som medför frälsning. „Swar och en, som ser sonen och tror på honom, skall hafwa ewigt lif“ (Joh. 6: 40). Kristus måste salunda genom den helige andes kraft medels ewangelium födas i våra hjertan, och då warda vi nya skapelser i Kristus Jesus.

Denna inre förändring visar sig ofebart i ett nytt lefwerne, icke i en blott sedlig och from wandel, utan i en gudaktighet, som går ut på att upphöja Kristus Jesus och har lifhet med Jesu heliga wandel. Se Jil. 2: 5 och 1 Joh. 2: 6. Det är den kristnes uppgift på jorden att framställa Kristi och Guds bild för werlden. Kristi wittnen och lefwande bref stola vi wara midt i en ond werld. Om denna sak säger apostelen Johannes följande djupa och bebjertansvärda ord: „Ingen har någonsin sett Gud. Om wi älska hwarandra, så förblifwer Gud i oss, och hans kärlek är fullkomnad i oss“ (1 Joh. 4: 12). O, att wi bröder och systrar, genom ett sjelfsuppoffrande lif i helig kärlek kunde gifwa werlden en föreställning om, huru dan Gud är! De skulle kanske då börja längta efter att lära känna barmhertighetens fader och all hugswalefjes Gud.

Denna inre och yttre förvandling fortgår hela lifwet och är beroende deraf, att wi se på Jesus och förblifwa i honom, ty då förblifwer han i oss genom anden, verkande hos oss det, som är honom wälbehagligt. „Men wi alla, som med afstakt ansigte städa Herrens härlighet i en spegel, warda förwandlade till samma bild från härlighet till härlighet, såsom från Herrens ande“ (2 Kor. 3: 18). Först då wi se Gud ansigte mot ansigte warder denna vår förvandling till härlighet fullständig. Huruwärt lif då och derefter skall gestalta sig, derom kunna wi ingenting säga. Det är oss nog att weta, att hjertats längtan att wara såsom Jesus och att se Gud, då skall blifwa stillad. Mina älskade, wi äro nu Guds barn och det är icke ännu uppenbart hwad wi stola warda, men wi weta, att när han warder uppenbar, stola wi blifwa honom lika, ty wi stola se honom såsom han är (1 Joh. 3: 2).

„Blifwa Jesus lif och honom tjena  
Är det mål, hwartill mitt hjerta trår,  
Att, som Jesus werka, tala, mena  
Är den tante som för själen står.  
Kunde han mig gifwa styrka  
Att i allting honom dyrka,  
Att i allting lifna blott  
Honom — o, det wore godt“!

E. P.

## Söndagskolan.

Textutredning.

Söndagen den 2 Decemb. 1888.

Domareboken 2: 11—23.

Israel under domare.

Israels barn gjorde det ondt war i Herrens ögon och tjenade Baal, och öfwergåfwo Herren, deras faders Gud, som hade fört dem ut ur Egyptens land, och följde andra Gudar efter, af de folks gudar, som bodde omkring dem, och tilbädo dem och förtörnade Herren. v 11—23.

Landet war eröfwadt och skiftadt emellan de olika stammarna. „Alla wifkor för ett lyckligt folk- och statslif woro nu gifna. Israel egde ett land, som slöt af mjölk och honung; en religion, som i sig inneslöt lifskraftiga frön, till hela werldens frälsning; en författning hvars omedelbara hufwud war Jehowah sjelf, hvars själ war folkets tro“. (Rurtz.) Allt skulle nu vidare utveckla sig, till ett vittnesbörd för alla folk om huru det folket är, som har Jehowah till sin konung och fader. Men huru långt blef icke werkligheten efter idén. Kort före sin död befalde Josua, att Israels folk skulle utdrifwa kananiterna och icke tåla dem ibland sig.

Israel aktade ej härpå. De framgångar de under Josuas wisa anförarskap hade haft och den aktning de äfwen hos kananiterna, som ännu bodde qwar der i landet, just genom dessa framgångar lyckats förskaffa sig, gjorde dem tywärr blinda för hwarje fara och uppväkte snart en allmän sjelfbelåtenhets och högmödskafta.

Wisserligen hade de swarat Josua: „Allt det Herren har sagt det wilja wi göra och hålla“; men det gick med detta löfte som med så många förut högtidligt afgifna, de blefwo lättfärdigt brutna. Israel lybde icke Josua, deraf kom all olycka. De läto kananiterna bo qwar i landet. De tålde det folk, öfwer hwilket tillspillogifningens dom war uttalad, ja, de icke blott tålde dem — den ena öfwerträdelsen föder så lätt den andra — de inghugo snart äktenkap med dem och tjente deras afgudar.

Det war just detta som Josua hade förutsett. Derfor hade han wäntligen warnat dem, Jos. 23. Tywärr synas Josuas ord hafwa blifwit lika hastigt glömda som de blifwit uttalade. De röjde ej ur wägen det som war hindret för en fortfarande wälsignelse i Kanan. Derfor lät Herren ske som Josua hade förutsett, fienderna blefwo mäktige, israeliterna swaga och dermed följde mycken både inre och yttre nöd.

Hela Domareboken — som wi nu delwis komma att betrakta och läsa i söndagskolan — är en framställning af Israels wanmakt och förtrodd samt fiendernas makt och tyranni.

Huru farligt är det ej att börja dagtinga med sina och Herrens fiender. Det war detta Israel hade gjort och det war detta — just detta — som störade dem i så mycken olycka och så mycket elände. Det war bristande iswer, som så när kommo israeliterna att förlora det land, som de en gång intagit. Det är af bristande iswer, som himmelen ofta förloras. När många af dem, som hafwa hört ordet och strax gladeligen tagit det och hafwa gjort mycket och med glädje hört Kristi tjänare, dock stola förgås, Matt. 13: 20, borde icke detta uppväcka oss ur wår säkerhet? Ingenting är wärligare för en kristen än den ställningen, att han förgäter sin uppgift och sitt mål. Han är då mer än någonsin annars ett lätt rof för fienden. Derfor har Guds allwisshet gjort det nödwändigt för oss att kämpa, så framt wi wilja warda saliga. Kämpen för att komma in genom den tränga porten; ty många, säger jag eder, stola söka att inkomma, och stola dock icke kunna det. Luk. 13: 24. Arbeten med fruktan och häfwan på eder frälsning. Jil. 2: 12. Winnläggen eder därför att göra eder kallelse och uttörelse fast, 2 Petr. 1: 10 m. fl. ställen.

Många sorgliga nederlag och deraf föranledda djupa bethinner och mycket elände skulle wi som tro på Herren bespara oss, om wi mer aktade härpå. Må Israels historia under Domaretiden nu få bära till oss just den lärdomen att, om wi ändtligen wilja winna seger öfwer våra andeliga fiender, icke inlåta oss i några som helst underhandlingar med dem, utan troget bruta de andliga wapen Herren satt oss i händerna och så stund för stund kämpa en trons kamp, tills segern är vunnen och wi få lönen. Ingen frönes utan att han redeligen kämpar.

Anmärkingar och ordförklaringar:

1 Baal = (herre, herstare) war, om icke den högste, åtminstone näst den högste afguden hos fenicierna och med blott annat uttal, Bel, äfwen hos babylonierne. De affällige israeliterna dyrkade honom såsom wår text angifwer, v 11, under Domaretiden, och sedan hade han i Juda underfundom, och i Israels rike nästan oafbrutet sina tempel, altaren och bildstoder. Man känner icke den kultus, som egnades honom. Men talrika woro hans prester. Man antände rökwerk till hans ära och bragte honom blodiga offer t. o. m. af barn. Jer. 19: 5. Presterna dansade derunder omkring altaret och ristade sig med knifwar, om icke bönhörelse genast följde. De fleste tro, att ursprungligen solen under detta namn dyrkades.

2. Utom Baal, solguden, dyrkade Israel under den tid, som nu följer, äfwen Astarot eller Astarte, mångudinnan. Så hade då af en påkommen lifgiltighet och tröghet, som lätt funnat öfwerwinna, en otrohet blifwit rådande, som slutade i ett öppet affall ifrån lefwande Gud. Nu drog på grund häraf Herren sitt besked och sin hjälp ifrån dem, wäl icke så, att han för alltid öfwergef sitt folk, men wäl så, att det skulle känna hela tyngden och de hemisa följderne af sitt förbundsbrött. Detta warade under en tidrymd af mer än 300 år.

3. Domaretiden sträcker sig från år 1430—1080 f. Kr.

(Efter Sanningswittnet).

## Till salu.

## Missionsbokhandeln,

40 Alexandersgatan 40.

Subskription å Tidskriften för Kristlig tro och bildning. Utgifven af K. H. Gez. von Shéele och U. L. Ullman.

## Passande

## JULKLAPPAR.

Större och mindre pappersarbeten.

Fönsterskärmar,  
Tidnings väskor,  
Handsk- och Näsduks etuin.  
Notgömmare,  
Bref-, Borst- och Kammväskor,  
Skrifbords mattor,  
Lamp- och Ljusstaks mattor,  
m. m. m. m.

Missionsbokhandeln,

48 Alexandersgatan 40.

## Diverse.

Tisdagen den 4 Dec. 1888 anordnas en försäljning i Allianshuset till förmån för inre missionen. Gästwor till densamma mottagas tackamt i Missionsbokhandeln Alexandersgatan 40, i fru Hellmans butik Alexandersgatan 48 samt i Allianshuset.

Sjelfgjorts, Gufwundstadsbladets tryckeri, 1888.



# Finnska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 48.

Torsdagen den 6 December

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsort  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehdi“: 15 p.;  
önstas öfwerfattning tillkommer 2 p.

## Ett inlägg i försoningsfrågan

af

F. W. L.

II.

Vi hafwa i det föregående sett huru hr „— —!“ ensidiga uppfattning af Kristus såsom blott läraren ledt till uppfattandet för honom af en „lifsfråga“ för hwilken sjelfwa korset får träda i skuggan, samt huru, då frågan blir om innehållet af det evangelium hvars anammande är villkoret för vår salighet, förf. förbigår denna wiktiga punkt i sin utredning med en ominös tyfnad. Vi avancera nu ett steg vidare och stå inför nyfödelens sublima under.

Här fusar en fläkt af den ewige Anden emot oss. Hittills hafwa wi behandlat läror och åsigter; nu gå wi att stärkåda ett faktum — i lifwet träder fram. Nya födelser! Ingången till det nådens kungarike öfwer hwilket Jesus sträcker spiran — huru stort är icke det under du upplåter för blicken, der du stående gränswatt mellan twenne werldar, wid en wint ofwanefter rycker täckelset undan och låter oss ståda in i andens werld, låter oss se Guds rike!“ Th utan att en warder född på nytt, warder född ofwanefter, kan han icke se Guds rike (Joh. 3: 3, 7); hwarföre afwen de, som sålunda blifwit pånyttfödde, sägas vara „nya skapelser“, för hwilka det gamla är förgånget och allt är nytt wordet (2 Kor. 5: 17). Med rätta måste därför nyfödelser betraktas såsom ett oundgängligt villkor för frälsningen, såsom den dörr genom hwilken man ingår till lifwet i Gud, ty den är summan af vår uppfattning om och tro på Jesus Kristus och hans ord.

Så mycket hellre kunna wi därför instämma med hr „— —!“ då han i N:o 29 säger att nyfödelser „utgår af Guds ords anammande“, genom „hörfammandet af Evangelii ord“, samt (N:o 33) „utgör en frukt af sinnesändring“ och är „den enda att hwarigenom wi kunna frälsas“. Allt detta kunna wi underifrifa. Men wane som wi blifwit att i hr „— —!“ försoningslära påträffa bethyande afwikelser från skriften, blifwo wi heller icke öfverraskade — afwen om upptäckten djupt smärtade oss — att finna det förf. afwen i afseende å nyfödelser, samt trots de löstesrika ord wi nyss anført, dock om densamma hyjer åsigter, hwilka på ett i ögonen fallande sätt afwika från Bibelns lära härom. Nyfödelser, i den bemärkelse hr „— —!“ anwänder detta ord, är nemligen icke denna Guds Andes „nya skapelse“ hwarom Paulus talar, denna den gamla synnamenniskans dödande genom Kristi kors och en ny andelig menniskas wäskande till lif, utan rätt och slätt: „Det

andliga lifwets höjande och förädling“ (se N:o 21)! Är det då härtill wi hafwa kommit? Behöfde Guds Son blifwa menniska och i detta förnederingsstillstånd uppträda som vår lärare och mästare blott för att „höja och förädla“ menniskans andliga lif? Märker icke hr „— —!“ att han nu för den moderna otros talan, att han befinner sig i Kristusförnekarnes sällskap? Th just detta uppfälla äfwen de såsom ändamålet med Jesu lära. Sådana andar kunna omöjligt fatta att den naturliga, oomvända menniskan, änskönt å andra sidan ett föremål för Guds kärlek, dock är och förblir Gud en styggelse; utan tro de sig genom wisja klutar, dem de falla „det andliga lifwets höjande och förädling“, kunna skyla synnen och sålunda träda upp inför honom, hvars ögon äro såsom eldslågor! Detta är rena rationalismen öfwerflyttad på Kristi kyrka. Hwilken ofklar uppfattning hr „— —!“ hyjer om nyfödelser framgår äfwen deraf att han i sin fista art. (N:o 39) likställer densamma med helgelsen! Dock skulle man ännu kunnat tweka om rätta meningens härmed, darest icke några af förf. i N:o 33 yttrade ord: „äfwen nu kan man säga att frälsningen ankommer på vårt fria wal“ slätt saken utom allt twifwel. Th såsom hr „— —!“ resonnerar, bethyda dessa ord att nyfödelser, som ju är „frälsningens kärna“ (N:o 21) beror af menniskans egen wilja och ihärdighet — är det icke så? Men härmed har man då också uttalat att frälsningen är vårt eget verk, icke „vår Guds och Sammens“ som Nya Testamentets store profet, Johannes, förmenar (Uppb. 7: 10). Naturligtwis, då frågan reduceras sig till att „höja“ och „förädla“, då förstå wi att mensklig wiljekraft och förmåga, poesi, konst & wetskap, äro fullt tillräckliga, och såtillwida hade werlden behöft hwarken ställföreträdare eller evangelium. Men när problemet gäller en ny skapelse då måste jordens wise, starke och ädle träda tillbaka, ty detta är ett verk som Kristus förbehållit sig sjelf. „Swilka äro födde“ säger Joh. i 1: 13, icke af blod, icke heller af flötts wilja, icke heller af mans wilja, utan af Gud“. Och Paulus bethygar i Rom. 9: 16: „Alltså beror det (neml. barnafskapet) icke af någons wilja eller löpande, utan af Guds barmhertighet“. Gud åtnöjer sig icke med en förädlad och förbättrad upplaga af den gamla Adam, såsom hr „— —!“ synes tro, utan fordrar en ny sådan i den himmelskas likhet, med hwilken wi först blifwit inför lifwade genom hans död (Rom. 6: 5). Alltså är hr „— —!“ begrepp både om nyfödelens innebörd och sättet för dess åwagbringande i be-

tänklig grad ofskriftenligt. Wäl säger förf. (se N:o 33) att det „fordras Andens vittnesbörd“ till att weta om man är pånyttfödd eller ej, men huru afgöra om och när detta inre andliga vittnesbörd är sant? Jo tydligen endast derigenom att Guds Ande öfwerensstämmar med Guds Ord, att det inre andeliga vittnesbördet bekräftar och anstuter sig till det yttre, det skrifna Ordet, ty dessa twenne vittnesbörd kunna icke motsäga eller upphäfwa hwarandra. Ja, de måste öfwerensstämma, icke blott sinsemellan utan med ännu ett tredje vittne: blodet: „ty tre äro de som vittna: Anden, watten och blodet, och de tre äro ett“ 1 Joh. 5: 7. Allt verklig nyfödelse måste därför vara grundad såväl på Guds Ord och Andens underpant som på Kristi blods förlösande och försonande förtjenst. Men för hr „— —!“ synes „Andens vittnesbörd“ vara en fullt tillräcklig och pålitlig grund.

Vi hafwa här steg för steg påwifatt den falska, osäkra väg hr „— —!“ i sjelfwa werket beträddt, ända från uppfattningen af Kristi person till nyfödelser. Gemte åtskilligt godt hafwa wi här äfwen funnit farliga afwikelser från „sanningen sådan den är i Jesus“ (Jes. 4: 21—24), afwikelser hwilka, konfvent utdragna, leda till förnekelse af Sonen, om icke af Fadren. Emot dylika misrättningar wilja wi uttala en allwarlig och högljudd protest! Men orsaken till all denna hr „— —!“ steshet? Jins det en gemensam sådan och hwar föla den? Wi tro oss härå kunna gifwa ett direkt och tydligt swar: hr „— —!“ känner icke synnen, han wet icke hwad synd är, hwad den åstadkommit, eller hwilka följder den drager med sig. Se der grundorsaken till hans slappa läror! Skulle han känna synnen, då wore det icke heller nog för honom att hafwa Kristus till sin ledare och lärare, han behöfde desutom påskallammet, ställföreträdaren Kristus! Säge han synnen med samma ögon som Gud i sitt Ord städdar den, ja då skulle han fatta behöfwet af ett bättre hopp att trygga sig wid, än denna „det andliga lifwets höjande och förädling“ som nu för honom utgör sjelfwa frälsningens kärna. Th det är så, att syndabegreppet måste ligga till grund för frälsningsbegreppet. Der denna grund finnes, der skola wi snart förstå sanningen och sanningen skall göra oss fria; men betrakta wi synnen med naturliga, förhållna ögon, hwarigenam dess rätta hatfulla, gudsfiendliga form undgår oss, då komma wi hela wägen i en stes ställning, fallande från den ena willfarelsen i den andra. Sådant är sanningens likhet hr „— —!“ ställning. Från början till slut af hans artiklar förekommer icke ett enda ord el-

ler uttryck, som skulle antyda att han rätt uppfattat syndens wäsende, plats och bethyelse i frälsningens stora verk. Twärtom gifwa de få ställen, der syndabegreppet widrörts, just wid handen en högiligen slapp uppfattning deraf. Th den enda form, hwarunder förf. kan widkännas synnen, är såsom en „trälömd“ (N:o 33) en „fiendlig wiljeriktning“ från hwilken Jesus kom för att befria oss genom sitt Evangelium. Men att synnen i och för sig skulle vara annat än en börda, en olycka, ett fullt lyte som man noga tager icke vår för, detta synes honom så onaturligt att han icke ens vill beröra möjligheten deraf, utan förwisar den till dessa föräbrade kyrkliga uppfattningar, dem han kommit för att befriga.

(Forts.)

## Är det önskwärdt att frälsningshären införes hos oss eller att dess metoder här tillämpas?

Det är icke utan twiflan wi uppkastat ofwanstående fråga. Wi weta att ämnet är ömtåligt och att wi blottställa oss att misförstås och klandras af personer, på hwilkas aktning och wänskap wi sätta högt värde; men ställningen, sådan den nu utvecklat sig, är alltför allwarlig och den unga fria andliga rörelsen i vårt land, som hittills utvecklat sig så förhoppningsfullt och redan blifwit ett behof för vårt folk är oss alltför kär, för att wi icke skulle anse det för vår pligt att uttala några ord i detta ämne, medan wi ännu hafwa tillfälle dertill. Wi bedja därför våra läsare att med opartiskhet och befinningsfullhet granska denna fråga.

Det första, som ur kristlig synpunkt faller i ögonen, då man betraktar frälsningshären — wi stynda genast att anteckna det — är det starka troslika och den äbla sjelfförsakelsen, som gjort sig gällande inom densamma. De hafwa, dessa män och qwinnor, som ingått i frälsningshären, gjort upp sin räkning med werlden och dermed höjt sig öfwer henne; — hennes lockelser — penningar, ära, huslig lycka, trefnad, lugn, medborgares och wänners aktning — äro för dem inga lockelser; de hafwa gjort hwad det är hwarje kristens pligt att göra — de hafwa gifwit sig helt åt sin herre och mästare; de utstå med glädje för hans skull hån och begabbelse, ja ofta äfwen förföljelse och fängelse. I bredd med ett sådant lif måste ens eget makliga och mätta lif framså i hela dess ömkliga nakenhet. Det är därför icke att förundra sig öfwer om flere trofsamfund, som wilja ett verkligt lif i Kristi kärlek och icke blott ett stenlik, taga frälsningshären till sin förebild, ty, säger



man, Herren har tydligen bekänt sig till den samma; dess storartade utveckling, dess exemplariska framgångar äro bewis derpå.

Ur denna redliga bewefelsegrund samt ur en önskan, att, i lifhet med frälsningshären vinna själar för Guds rike, har försöket framgått att öfverflytta frälsningshärens metoder till vår jordmän, som kanske minst af alla är lämplig därför. Här synes dock som om en djupare pröfning hade varit af nöden. Är wäl allt hos frälsningshären af Gud? Är wäl hela den bullrande, braskande, tunga yttre apparat, i hvilket den itkläder sig, äfwen af Gud, eller är det icke snarare ett bewis på att äfwen denna institution är behäftad med skräpighet, att äfwen den måste „sätta sig köttet till arm?“ Huru mycket af frälsningshärens framgångar är wäl att tillskrifwa, det, att „Herren bekänt sig till den samma“, och huru mycket det braskande, uppseendeväckande sätt, på hvilket den uppträder? Huru mycket af dessa framgångar är verklighet och huru mycket är sken? Swaret på dessa frågor torde wäl icke kunna gifwas ännu, ty frälsningshären är ännu i sitt första stadium och har icke än gått genom elden. Det torde wäl heller aldrig kunna med säkerhet afgifwas förrän på den dag, då alla ting warda uppenbara, men det skadar dock icke att uppställa för sig dessa frågor. Men om det än är så, att Herren bekänt sig till frälsningshären, hvilket wi ej wäga förneka, så är det wäl då till denna „köttets arm“, i hvilken den itklädt sig, eller är det till den tro och själsförsäkelse, som lifwar den samma och oaktadt det stötande och köttliga i formerna? Men om det är så, hwarföre då begynna juft med dessa former? Hwarföre icke hellre pröfwa allting och af frälsningshären behålla endast det godt är?

„För att få folk till oss“, svarar man. „Skulle wi icke uppträda så som wi göra, skulle ingen besöka våra möten och wi skulle icke få tillfälle att omvända själar till Gud“. Ja wäl, dessa iscenfästningar, denna uppsluppna musik, dessa föreställningar under gudstjänsterna, som påminna om teatern, äro visserligen egnade att draga folk till sig, men har man wäl befunnat att den publik, som kommer till dem, kommer i samma ande som den, i hvilken den går till teatern; och dermed är icke mycket winnet. Om än en eller annan blir tröffad, så äro de dock få i jämförelse med de många, som genom dessa oviska anordningar förledas till hän och begabbelse med det heliga. Då det går så långt att vår stads ungdom talar om att gå på „frälsis“ alldeles på samma sätt som att gå på „opris“, ja, då unga män förlustat sig med att råda upp händerna och angifwa sig som „betymrade“, för att sedan i glada lag skämta deröfwer, så wisar detta att ett stort fel har blifwit begånget. Ligger detta fel uteslutande hos dem, som gylla och begabba? Wi wilja icke taga dessa ungdomar i försvar; de äro wärda ett strängt ogillande; men hwilar det icke äfwen något ansvar öfwer dem, som itklädt det heliga sådana former, som äro egnade att väcka åtlöje. Att om så erfodras, lida smälek för Kristi skull, är hwarje kristens skyldighet, men man behöfwer icke själf söka att uppväcka denna smälek, och framför allt, man måste afstå sig att draga smälek öfwer sin mästars sak. Wi hålla före att Guds ord ännu icke har förlorat sin kraft, att äfwen i enkelhet och allwar förkunnadt, lift ett

twoeggadt swärd tränga igenom menniskors samveten.

De anvisningar wi hafwa i Guds ord rörande det yttre sättet att tjena Gud, eller formen för vår gudstjänst, äro få, det är sant, men ingenting berättigar oss dock att icke iakttaga dem utan skapa sådana former, som alldeles strida deremot. Vår frälsare själf säger att Guds rike icke kommer „med utvärtes åthäfwor“, han säger att wi icke skola „itöta i basun“ för oss; att wi icke skola „itö och bedja i synagogorna och på torg“, på det att menniskor skola se oss; att wi icke skola bära våra klädesfällar breda och våra tänkeskrifter synliga; att wi icke skola sträfwa efter att „sitta främst i synagogorna“, o. s. w. Man har inwänt att dessa anvisningar icke längre hafwa tillämplighet, enär det nu behöfves mod att bekänna Kristus, medan det deremot på den tid de afgäfwos, ansågs för en god sak att tillbedja Gud. Men har icke allt, som Kristus sagt oss, en ewighetsgiltig bethälselse? Wisste icke han, bättre än någon, hvad som föregår i menniskohjertat, och är icke menniskohjertat bet samma nu som då, utfatt för samma frestelser, för samma faror? Ligger det icke någon fara för vår ödmjukhet i att — omgifwen af en skara lifatänkande wänner såsom ett stöd och omhågnad af vårt lands lagar, hvilket allt betager denna handling all fordran på mod — stå och från estraden i allianshuset omtala sin egen omvändelsehistoria? Wi wilja icke bestämt uttala oss emot möten med vittnesbörd; det kan wara ett sätt bland många att bekänna Kristus, men det står dock långt efter det vittnande, på hvilket hwarje kristen måste wara beredd: att hwarhelt ens talelse så fordrar, äfwen om man står ensam midt ibland Guds fiender, och med fara att förlora anseende och ställning, likwäl med sitt lif och sina ord vittna att man är Jesu lärjunge. Ett sätt att inför församlingen vittna har äfwen blifwit oss anbefaldt, och det är att genom annammandet af hans lekmän och blod „förkunna Herrans död till dess han kommer“.

För den, som tager lärdomar af historien, ligger det icke något owäntadt i att äfwen formerna för gudstjänsterna itklädt sig denna eggande, de yttre sinnena tilltalande karaktär. Ett dylikt behof af eggelse ligger i vår tids anda. Men det står äfwen fast att historien upprepar sig. Idéer, som man trott tillhöra en långt aflägsen tid, gå igen, lifasom röda trådar och uppdyka åter på nyan, när man minst väntar det. Wi tro oss icke göra frälsningshären någon orätt, när wi säga, att det är samma ande, som gaf upphof åt de gamla munt- och minneordnarne, som nu går igen i denna; det är samma asketism, samma storflagna själsförsäkelse, samma heliga nit för Guds sak, samma åstundad att uteslutande få egna sig åt hans tjänst, endast itklädda mera praktiska och utåtvända, för vår tid mera lämpade former. Men det war endast hos de äldsta anaforetterna som asketismen förblef ren och oblandad; samtidigt som det blef allmänare att draga sig tillbaka från werlden, uppstod äfwen ett behof att gifwa sina gudaktighetsöfningar en de yttre sinnena så smekande form som möjligt. Det war som wille man på detta vis söka sig en ersättning för den werldsöfsakelse, till hvilken man förbundit sig. Och sålunda utvecklades smänningom den katolska kulten. Wi förbise icke den påverkan denna rönste af reminiscenserna från de praktfulla hedniska gudstjänsterna, men det war dock

inom klostren som den egenomliga katolska ritualen utbildades.

En hjälpe för en återgång tillbaka mot katolicismen kan äfwen skönjas i en annan omständighet, som är förenad med frälsningshären, nemligen i dess ytterligt fasta organisation. Den strängaste subordination är här rådande, alla trädar sammanlöpa i ledarnes händer, och den ensilda som inträder i aktiv tjänstgöring wid denna institution, måste, för den tid han qwarstår wid den samma, afstå sig alla sina personliga öfgifter och önsknings, ja hela sin individualitet. I detta afseende återfinnes dess motstycke i jesuiterordens uppkomst och utveckling. Må man icke taga anstöt af detta ord. Jesuiterorden grundades af ursprungligen åtminstone i sina egna ögon, rena och goda motiv. Medan dess namn „ät Jesus“ hänthyer på det höga mål, som blef den samma förelagd. De första jesuiterna woro bland de ädlaste personer som någonsin lefwat; deras helgade lif, deras själsuppföring, deras mod på missionsfältet, der de brutit banor, som det varit dem omöjliga att bryta, om de icke varit lifwade af Kristi kärlek, och der ett stort antal af dem lidit martyrdöden, stå såsom wärdiga exempel för alla tiders kristna. Men likwäl förelåg redan från början hos jesuitismen en fara, som dock icke blef skönbar förrän efter decenier. Denna fara bestod icke så mycket i den maxim man tillskrifwit den samma — ty om målet alltid hållits högt, så hade medlen aldrig kunnat så urarta som de gjort — utan fastmer i den stora makt som war samlad i några få personers händer. Den ensilda jesuiten war endast ett werktug för sin orden; själf hade han ingen wilja, intet ansvar, han war ingenting annat än en sak, skyldig att använda alla sina förmögenheter och hela sin finthet på fullgörandet af de befallningar, som blifwit honom gifna, men utan rättighet att bedömma halten af den samma. Häre låg orsaken till jesuiternas styrka, men äfwen orsaken till att den blifwit hvad den blifwit — en hård för lömskhet och brott.

Wi hafwa framhållit denna analogi såsom en warning. Ännu lefwer frälsningshärens stiftare, som är en ädel och from man, men hwem kan wäl borga för att icke hans efterträdare skall falla för de frestelser, som äro ofstijaktiga från utöfwandet af makt. Hwem kan borga för att icke han själf kommer att falla för dem? Frälsningshären befaller redan öfwer hundra tusenden, och de stater, som inslyta till den samma, äro icke att förakta. Den utgör således en stark organisation, som eger alla betingelser för att, om dess ledare så önska, en dag uppträda som en politisk makt. Men i en sådan organisation ligger äfwen från början ett frö till demoralisation, som fallan skall förfela att utveckla sig.

En sådan organisation är i alla händelser fullkomligt främmande för protestantismens idé och måste med all synnerhet wara det för en fri andlig rörelse, sådan som vår unga frityrka. Wi höra icke till dem, som tro att den ena rikningen har något företräde i Guds ögon framför den andra;\*) wi tro tvärtom att ur alla rikningar — ur frälsnings-

\*) Wi hafwa från flere håll, såwål muntligen, som i oss tillfända bref, blifwit tillwita att hafwa uttryckt sorg öfwer att se personer, som förut i den frityrkliga rikningen funnit sin uppbyggelse, nu sitta på kyrkans bänkar och i metodistkapellet. Wårt svar på denna bestrykning är att bedja dem, som tillwitat oss den, hafwa wänligheten att läsa rätt hwad wi skrifwit; de skola då själfwa finna att en annan mening utgår derur.

hären; som wi nu kritiserat, och ur jesuitismen, ur katolicismen och ur protestantismen — stora skaror en dag skola uttagas, för att framställas inför Sammets tron. Men hwarje rikning, som icke förtwislar om sig själf, måste hafwa en uppgift och wara medweten om denna uppgift. Är det nationalkyrkans uppgift att göra religionen allmän och sprida denna, så är det frityrkans uppgift att personliggöra religionen, komma de enskilde att besinna sig och ställa individerna såsom individer inför Guds ansigte. Och är detta en gång dess uppgift, så tillhör det den äfwen att motjätta sig allt tryck och försök att qwarhwa individualiteten, från hvilket håll detta än må komma. Deraf allena dess tidtals oppositionella hållning gentemot statskyrkan; men har denna hållning alls haft något berättigande, så måste den äfwen iakttagas, då samma fara hotar från annat håll. Frityrkans werksamhet är icke stridande emot folkskyrkans, bådas uppgifter äro berättigade och komplettera hwarandra, men det gäller att wara trogen och använda det ljus man undfått. Och vår uppriktiga önskan är att vår unga frityrka skall förblifwa trogen i sin kallelse och hålla sig wid ett allwarligt och enkelt förkunnande af Guds heliga ord; på detta vis skall hon äfwen segrande genomgå den kris, som nu förbrylar henne, och kunna i Herrans kraft utveckla sig till wälsignelse för vårt land.

### Ewangeliska Alliansen

Har i lifhet med föregående år tillsändt jordens kristna nationer en inbjudning att under första weckan af det snart instundande nya året, eller från den 6:te till den 13:nde januari 1889 förena sig i gemensamma böner kring den allsmäktiges tron.

Inbjudningen är af följande lydelse: Utlåsta bröder i Kristus!

Wi inbjuda eder åter att med oss begynna det nya året med tillbedjan bön och lof. „O kommen, låtom oss tillbedja och falla ned; låtom oss förödmjuka oss inför Herren vår Skapare!

Allt djupare och mera kånbart blir behofvet af ett uttryck för de kristnes enhet i Jesus Kristus, och den sed, som redan i flere år varit iakttagen, att öfwerallt på hela jorden med samma böner närma sig samma Gud, har wisat sig krönt af riklig nåd och wälsignelse af Gud. Ett bewis på denna wälsignelse är den återupplifwade missionsanden i förening med den omständigheten att flere hittills slutna hednaländer ha öppnat sina portar för Kristi ewangelium.

Tidens tecken mana oss att wänta vår Herre. Sanningen och lögnen, det goda och det onda utveckla allt större werksamhet. De socialistiska rörelserna, så wäldiga för det borgerliga samhällets wälfärd, och det romersk-katolska inslytandet, så wäldigt för den kristna friheten, så förfäste i flere länder. Flere tänkande iakttagare äro därför ense om att en wigtig kris står för handen; och hwar i vår stad måste wi inse, att, medan wi å ena sidan äro förpligtade till större trohet och iswer i vår tjänst, hafwa wi äfwen å andra sidan mera behof af att waka och bedja.

„Herren är nära alla dem, som åkalla honom, alla som i sanning åkalla honom. Han vill uppfylla deras böner, som frukta honom“.

„Detta är den tillförlig wi hafwa i honom, att om wi bedja något enligt Hans wilja, så skall Han höra oss“.

Med broderlig tillgifwenhet och åtsning förblifwa wi i den Ewangeliska Alliansens namn

Edra i Herren Jesus etc. etc. etc.



Inbjudningen är undertecknad af den evangeliska alliansens presidenter, sekreterare och ledamöter i Stora Britanien, Förenta Staterna, Kanada, Nya Brunswich, Frankrike, Schweiz, Tyskland, Nederländerna, Danmark, Italien, Turkiet, Grekland, Syrien, Egypten, Syd-Afrika, Japan och Kina.

\* \* \*

De af Evangeliska Alliansen föreslagna ämnena för predikan, bön, tacksägelse och syndabekännelse äro följande:

#### Predikan.

Söndagen den 6 januari.

„Wat upp, och upp, kläd dig i kraft! Ef. 5: 1. — „Jag lofter mina bögen till bergen, hvarifrån min hjälp kommer. Min hjälp kommer ifrån Herren, som har stapat himmel och jord“. Ps. 121: 1, 2.

#### Tacksägelse och syndabekännelse.

Måndagen den 7 jan.

Tacksägelse för den godhet och barmhertighet Gud visat oss; för bönshörelse; för hjälp i tider af betrysk; för Kristi evangeliums tilltagande spridning, för den mottaglighet judarne visat för evangelium, för att kärlet och broderlig ande fått göra sig gällande emellan Kristna af olika folkslag och trosriktningar. Ps. 103: 1—5; 90: 5—1. Jes. 5: 18. — 2 Kor. 9: 15.

Bekännelse af många synder, af ljumhet och formalism; af lättja i bönen, af själviskhet och fäsjunga; af oförmågenhet att tjena Kristus; af önskan att behaga werlden. — Jesaja 14: 1, 2. — 1 Joh. 1: 87. Ps. 32: 1—5.

#### Bön om den helige Andes utgjutande.

Tisdagen, den 8 jan.

Om andens utgjutande och om kraft från höjden; om Hans öfverflödande nåd, så att han må få vara verksam såsom sanningens helighetens, tröstens och kärlekens ande; på det att stora staror må blifwa öfverbevisade om synd och använda till Gud; att bespottaren må blifwa upprättade; att de troende må få nåd att wandra ett nytt lif; att splittringen emellan de kristne må bli helad och ödmjukhetens ande tillwäga. — Joh. 16: 8—15. — Rom. 8: 14—17. — 1 Kor. 12: 13. — Gal. 5: 22—26. — Fil. 2: 5—16.

#### Bön för familjer och skolor.

Onsdagen den 9 jan.

Allt män och hustrur, föräldrar och barn, husbönder och tjenare: må i fitt förhållande till hvarandra iakttaga Kristi bud; att familjebandakt allmänna må hållas och det husliga lifvet helgas af Guds ande. För Söndags och andra skolor; för universitet och kollegier; för alla inrättningar, afsedda att befrämja intellektuell, moralisk och religiös tillväxt bland det uppväxande släktet; för att unga sinnen må bli bewarade från twifvel och wantro. — 5 Mos. 6: 1—7. — Ef. 5: 33; 6: 9. — Kol. 3: 13; 4: 1.

#### Bön för den inre missionen och för sociala reformer

Torsdagen den 10 jan.

För alla som predika Kristus och söka befrämja hans rike; för stadsmissioner, bibel-quinor, bibrätsbestånd och andra arbetare; för det arbete som affer att upprätta färdiga klasser bland folket; för nåd att motstå den påfliga kyrkans inflytande; för en god och sund litteratur; för nykterhets- och sedlighetsarbetet; för undertryckande af beröfslust och grymhet; för att Herrens dag må blifwa iakttagen; för dem som äro i bedröfwelse — för sjuka, blinda, döfwa och summa. — Matt. 9: 35—38; 10: 6. — Ordsp. 28: 26—35. — Ps. 107: 23—30. — Joh. 4: 28—30. — 1 Kor. 6: 18—20. — Tit. 2: 11—15. — 2 Tim. 4: 1—5.

#### Bön för missionen bland judar, muhammedaner och hedningar.

Fredagen den 11 jan.

För att detta stora arbete må ske i tro och tålmod; för att själan må lyftas från Israels hjerta; för att spridandet af den hel. Skrift bland jordens nationer må bli åtföljt af en färdig välsignelse; och detta mäktiga vittne om Jesu, Guds Söns Mesiasfäp erkännas bland judarne. För ett andligt uppmärksammande bland orientens kyrkor; för de kristna missionärerna bland hedningarne; för de omwände bland hedningarne; för deras kyrkor och infödde predikanter och lärare; för alla missionsinstitut, skolor och hospitaler; för att arbetet må wäsligen fördelas emellan de protestantiska missionsfällskapen och medarbetare; för att Islams ofunnighet må blifwa afspädd och ljuset af Guds ord lysa bland Moslems folk. — Matt. 28: 18—20. — Ap. 14: 46—50. — Gal. 2: 9. — 1 Kor. 1: 21—24. — 2 Tim. 3: 10—17. — 2 Tes. 3: 1—5.

#### Bön för alla folk.

Lördagen den 12 jan.

För den hel. Andes utgjutande öfwer folket; för alla klasser i samhället; för styrelser, lagstiftare, domare och alla myndigheter; för soldater och sjömän; för borgerlig ordning och allmän fred; för slaf- opium- och alkoholhandels upphörande; för religionsfrihet; för att rättsskipet må råda i det politiska och allmänna lifwet; för slutligen „för att alla jordens ändar må ihågkomma och wända sig till Herren och alla släktar och folk tillbedja honom“. — Joel 2: 28—32. — Lukas 5: 6—15. — 1 Tim. 2: 1—6. — Rom. 13: 1—7. — 1 Pet. 2: 13—17; 3: 8: 15. — Upp. 21: 24—27.

#### Predikan.

Söndagen den 13 jan.

„Derföre, mina älskliga bröder, waren faste, orubblige, öfverflödande i Herrens wert alltid, metande att edert arbete är icke fäfangt i Herren“. 1 Kor. 15: 58.

## Nyheter för dagen.

### Samlandet.

— Stadsfullmäktigewallet egde rum i måndags. Som det war att förutse segrade det swenska partiets lista med öfverwägrande pluralitet. Inalles inlemnades 838 walsedlar, af hvilka 22 kassrades. Walde blefwo ingenior R. Huber med 11,826 röster, öfveringenior Th. Tallqwist med 11,807 r., byggmästaren R. G. Siwenius med 11,746 r., professor S. Forsman med 8,060 r., professor J. W. Runeberg med 7,944 r., ombudsmannen M. Waenerberg med 7,938 r., handlanden M. Hallberg med 7,919 r., kommerserådet L. Borgström med 7,890 r., stabskapten R. O. Waststjerna med 7,785 r., professor G. Asp med 7,776 r., gårdsegaren R. R. Åström med 7,383 r., slagtaremästaren C. J. Wikström med 7,343 r., kapellanen F. L. Bengelsdorff med 7,320 r., professor R. M. Wrede med 7,258 r., med. lic. E. Juslin med 7,211 r., samt handlanden P. Sinebrichhoff med 7,073 r.

Närmast i röstetal woro det nationela partiets kandidater, nämligen: herr Wright (4,484), Solberg (4,410), Eneberg (4,134), Rybom (4,055), Stenbäck (4,000), Solitander (3,976), Granfelt (3,975), Hjelt (3,958), Danielson (3,955), Grönlund (3,945), Wölgren (3,942), Wöds (3,933) samt Vinberg (3,928).

— Stipendiefonden till Uno Cygnaeus' minne. Helsingfors folkskolors lärare- och lärarinneförening disputerade wid sitt senaste möte frågan om de bestämningar, som borde ingå i planen för Uno Cygnaeus stipendiefond; och beslöt föreningen att sedan den tillkännade fonden genom insamling, förräntning och möjliga testamenten och gåfwor stigit till minst 60,000 mk, räntorna årligen skulde wid stadens finsta och swensta folkskolor utdelas såsom stipendier åt sådana elever, hvilka utmärkt sig för godt uppförande samt god flit och ihärdighet. Sedan fonden uppnått den storle, att utdelning kunde ifrågakomma, skulle den sammas öfwerlemmas till folkskoldirektionen härstädes. Derförinnan kommer den att förwaltas af föreningens bestyrelse.

— Pris för täflingskrift. Sällskapet S. B. W. i Åbo hade senaste wår utkast ett pris af 200 mark för en skrift på swenska språket angående folkskolans gagn och behjufelse, hwilken kunde af föreningen utgifwas och spridas. Två skrifter hade före den 1 oktober inlemnats, men sedan det för granskning af dem tillsatta utskottet ansett ingendera i sin nuvarande form motswara det afsedda ändamålet, beslöts wid sällskapets senaste möte, att en ny pristäffan på samma wilstor skulle utlysas till den 1 september 1889. (Å. T.).

— Frågan om en ny begravningsplats för Helsingfors behandlades af kyrkostämman i måndags. På anmodan af en för tillfället tillsatt komité, hade under senast förflutna sommar ingenior C. Hausen farlagt och undersökt de för ändamålet föreslagna trenne områdena, ett hörande till Dickursby gård, ett hörande till Staffansby gård samt det tredje omfattande den s. f. exercisplanen inwid Malm station. Af dessa tvenne

områden godkändes nu på kyrkorådets förslag det sistnämnda, och enade sig stämman om att ofördröjligen ingå till styrelsen med en hållan om exercisplanens å Malm upplåtande till ny begravningsplats för hufwudstadens församling.

— De praktiska lärareprofwen. Öfverstyrelsen för skolväsendet har sändt till hwordera normalhceets rektorer följande skrifwelse: Emedan öfverstyrelsen funnit det med undervisningens inträse och god ordning öfwerensstämmande, att sökande till läraretjänster wid landets läroverk afslägga praktiskt lärareprof wid det normalhceum, hwilket har samma undervisningspråk, som det läroverk, wid hwilket anställning af dem sökes, får öfverstyrelsen härigenom anmoda hr rektorn, att derom underrätta dem, som sig till dylikt prof anmäla, samt att tillse det bethyg öfwer afslagda praktiska lärareprof framdeles i öfwerensstämmelse härmed affattas.

— Gladstone gör sig underrättad om Finlands ställning. Den store engelske statsmannen har i och för sina irländska planer riktat till ryska ambassaden en anhållan om meddelanden af uppgifter om finsk-ryska förhållanden. Med anledning häraf skall ryska utrikesministern hafwa tillsändt honom senator L. Mechelins bekanta brostyr om Finlands statliga sjelfständighet. — Ryska tidningar, som omnäma detta, uttala sig mycket ogillande deröfwer, förmenande att denna brostyr icke innehåller annat än ett förvrängande af rätta förhållanden.

— Söndagsstolebladet. Pastor Alfons Lönnroth och filosofiemagister Alex. Haapanen hafwa erhållit tillstånd att i Borgå utgifwa en periodisk tidskrift benämnd Söndagsstolebladet, Pyhäkoulu-lehti.

— Turistföreningens delegation för Parisutställningen, som numera slutför sina förberedande arbeten, har på grund af de wunna resultaten beslutit att warnt förorda föreningens deltagande i utställningen. Alla filialföreningar ha uttalat sig för företaget, med undantag af Wiborgs, som emellertid lofwat understöda detsamma i fall det kommer till stånd.

— Till chef för finska gardet skall öfversten Georg Fredrik Alexander Synnerberg wara designerad. Öfverste Synnerberg är för närwarande kommandör för 65 Moskowska S. R. S. Storfurstens Tronföljarens infanteri regemente.

— Helsingfors stads budgetförslag. Magistraten har i sitt budgetförslag för år 1889 uteslutit några af brätsellammaren under titeln „allmänna arbeten“ upptagna poster, hwarigenom denna utgiftstitel minskats med 67,300 mk. Den summa, som af magistraten föreslås till uttagering, utgör 639,407 mk 20 p., eller 35,422 mk mindre än brätsellammaren i sådant afseende föreslagit. I händelse sagda summa kommer att uttageras skulle skattöret för år 1889 uppgå till ungefär samma belopp som innerwarande är.

— Den behådade jultidningen af fröknarna W. Hjelt och M. Trygg har numera utkommit. Tidningen kallar sig Julhelsning och är illustrerad. Dessutom följer en lös plansch med porträtt af J. Topelius och Uno Cygnaeus. Ut de sistnämnda är äfwen en stor del af texten egnad, hwarutom af Topelius ingå två poetiska bidrag: en julhelsning och en dikt till Cygnaeus minne. För öfrigt bjuder tidningen på smärre poetiska och prosabidrag af stilda författarinnor.

Tidningen Finland utkommer nästa år som afontidning. Ur redaktion ha utträd hr A. Meurman, D. Donner och E. D. Sjoberg. Någon hufwudredaktör nämnes icke i prenumerationsanmälan.

— Ny kyrka i Åbo. Åbo församlings kyrkoråd har enl. A. U. wärdt förslag om uppförande i en snar framtid af en ny kyrka i nämnda stad. Såsom skal här till framhållas, att stadens folksmäng utgör omkring 27,000 personer, hwilken folksmäng årligen ökas med cirka 600 personer, samt att Åbo domkyrka icke är att anses såsom stadens egendom, då densamma genom af regeringen bewiljad anslag underhålles. Tillika har kyrkorådet föreslagit, att till plats för den nya kyrkan skulle utses det ställe, der f. n. det s. f. Lindhufsta skolhuset är beläget.

## Söndagen predika:

I Nikolai kyrkan: finsk högmessa kl. 9 pastor Bengelsdorff; — swensk högmessa kl. 12 professor Råberg; — finsk aftonsång kl. 6 jemte missionsbön missionär Reijonen.

I Gamla kyrkan swensk högmessa kl. 9 pastor Entwin; — finsk högmessa kl. 12 pastor Bengelsdorff; — swensk aftonsång kl. 6 jemte missionsbön pastor Wad.

Wid Georgsgatan 12: swensk predikan kl. 11 f. m. af J. H. Rabe, och kl. 5 e. m. af A. Carlsson.

Grösviksgatan No 12 Predikan kl. 7 e. m. af Petter Ralmqvist.

I Allianshuset (Högbergsg. 22): Predikan kl. f. m. af J. A. Karlberg, kl. 7 flere talare kl. 5 e. m, finsk predikan W. Råfinen.

### Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på swenska. pastor Wad.

Onsdag i Nikolai kyrkan kl. 6 på finsta. pastor Wad.

Fredag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på swenska.

### Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolai kyrkan kl. 6 på swenska

## Det synliga och det osynliga

af

A. S. B. C.

(Öfversättning från fransyskan. \*)

— Hvad är ändamålet med skolböckerna? Är det icke det, att en dag kunna undwara dem? Det bästa skolbarn är det, som fortaft kan undwara skolan.

Denna jord är en skola; wi äro här för att lära oss undwara den.

De synliga tingen omkring oss äro endast de böcker, genom hvilka wi lära oss höja oss öfwer de synliga tingen och att blifwa oberoende af dem. Den timliga werlden är blott wägen, längs hwilken wi skola stiga upp till den andliga werlden; trappan, som leder till himmelen; boken genom hwilken wi lära känna skaparen, på det wi genom att känna honom äfwen skola anförtro oss åt honom och genom att anförtro oss åt honom, höja oss öfwer de timliga tingen samt beherska dem.

Skapelsen är utvecklad omkring oss icke blott för att uppehålla vårt synliga lif, utan äfwen för att lära oss att känna Skaparen.

Kännedom om Skaparen är oss gifwen, icke blott för att lära oss att bewarda honom, utan äfwen för att inhjuda oss att förena oss med honom.

Föreningen med Skaparen höjer oss owillkorligt öfwer skapelsen och gör att wi ej mera wandra i afskänning (den lägre werldens lag) utan i tro (den högre werldens lag).

Detta är sant, icke blott med afseende på den liflösa skapelsen, utan äfwen med afseende på alla de omständigheter, swårigheter och pröfwningar, som bita vårt jordiska lif. Allt, ja allt är af Gud bestämdt att underwisa oss och att kalla oss att hos honom söka kraft till seger — till seger öfwer det synliga genom det osynliga. Den andliga människans blick får således icke flanna wid sjelfwa tingen, utan bör sträcka sig till det, som de äro afsedda att lära henne. Så är det äfwen med skolbarnets böcker; deras verkliga värde ligger icke i dem sjelfwa (i pappret och bläcket så att säga) utan i den undervisning de gifwa.

„Människan lefwer icke allenast af bröd, utan af hwart och ett ord, som utgår af Guds mun“, sade Jesus, då den timliga werldens föda fattades honom i öfken.

„Wi afka icke på de ting som synas, utan på dem, som icke synas; ty de ting

\*) Öfversättningen insänd.



som synas äro timliga, men de som icke synas äro ewiga", sade Paulus. Skolboken är förgänglig, men skolbarnet är ewigt.

Den naturliga menniskan måste, då hon blott känner den timliga världen, wandra efter dess lagar, d. w. s. efter det som hon ser. Allt som synes öfwer den timliga världens lagar, wid hwilken hon är fastebjud, tyckes för henne wara omöjligt. Den andliga menniskan är kallad att wandra, icke efter den synliga världens lag: å s k å d n i n g e n, utan efter den andliga världens lag: t r o n. Hon, som känner en högre werld än den timliga, säger icke mera: „detta är möjligt och detta omöjligt“, utan „allting är möjligt för tron.

Den naturliga menniskan känner endast skapelsen, och hennes synvidd är inskränkt inom dess horisont. Den andliga menniskan (den frälsta menniskan) känner Skaparen, hon är förenad med honom och mäter numera tingen blott efter hans allmakt och hans bud. Det skulle till och med tyckas, som om allting i detta lifwet wore gifwet endast som ändamål att gifwa oss tillfälle att afstå derifrån, genom att blifwa oberoende deraf och höja oss öfver.

Det är klart att wi stå under det, som wi äro beroende af, och att det som wi bero af, har mer eller mindre wälde öfwer oss, wi äro mer eller mindre beherskade af desamma wi äro mer eller mindre dess slafwar.

Men då wi upptäcka ett medel, genom hwilket wi kunna blifwa oberoende af dessa ting, höja wi oss öfwer dem, och i stället för att wara beherskade af dem, är det wi, som herfka öfwer dem.

Gud satte Adam på jorden, för att råda öfwer henne, men i stället lät han henne råda öfwer sig.

Den naturliga menniskan tänker att de jordiska tingens värde är förverkligadt, då wi njuta af dem, men det skulle tyckas som om Guds mening wore alldeles motsatsen, och att de jordiska tingens sanna värde skulle upptäckas först, då man afstår från dem, och således att tillfället, som dessa ting gifwa oss, att af kärlek till något högre, afstå från dem, är mera värdt än deras egenhet.

Också weta wi att en penning har verkligt värde, endast då wi använda den. Så länge den stannar i vår ficka är den oss till ingen nytta. Således är det blott genom att använda vårt lif, som wi förverkliga dess sanna värde. Och tingens verkliga värde är förverkligadt af det, man erhåller genom att afstå från dem. En marks värde är det, som man erhåller i utbyte mot denna mark.

Lysna till Paulus!

„Men allt det mig en winning war, det har jag räknat för skada för Kristi skull, ja, jag räknar det allt för skada mot den öfverswinneliga min Herres Kristi Jesu kunskap, för hwilken skull jag aktar allt för skada, och räknar det för affträde, på det att jag må winna Kristus“.

Det är som om han sade: wärdet af dessa ting för mig, är blott det tillfälle, som de gifwa mig, att bättre känna Kristus genom att afstå från dem.

Här är förklaringen öfwer de många, swärigheter, som frälsta själar, hwilka ega denna världens goda, ofta erfara. Se t. ex. denna rika man, som just blifwit helgad. Han eger ett stort bruk, ett flott, wackra möbler, många wänner. Hwiltet är dessa tings värde för honom? Det är det tillfälle, som de gifwa honom att förhärliga Gud, genom att afstå från dem och endast begagna dem för

Guds rike. Hans rikedomar, hwilka så länge han med dem tjenade sitt eget „jag“, ökade hans dom, gifwa honom nu, då han är frälst, medlet att för Gud aflägga ett vittnesbörd som en satsig aldrig skulle kunna aflägga. Han ställer allt till Guds förfogande, som om ingenting wore hans. Således, ju mera man eger, desto mera har man tillfälle att afstå.

Frälsaren sjelf, som skulle göra många rika, måste blifwa fattig för den skull och afstå från allt, för att såsom menniska höja sig öfwer allt, och för att allt skulle blifwa lagdt under hans fötter. Han måste afstå från sin mor, från sin älskade wän Lazarus. Han måste t. o. m. afstå från att gå och se honom dö, och till sist måste han afstå från sina lärjungar samt blifwa ensam, ensam utblottad på allt.

„Han har lärt lydnad genom det han lidit“, d. w. s. genom det lidande det kostade honom att afstå från sina fröjder för att lyda Gud. Den högre världen winnes endast genom försakelse af den lägre världen. Werkligheten af vår hängifwenhet till Gud bewisas endast, genom att wi afstå från något menskligt egenhet af kärlek till hans sak eller af lydnad för någon hans befallning. Huru mycket måste icke Jesus lida af att ej kunna gå till sin döende wän och till denna älskade familj i dess bedröfwelse? Men derigenom lärde han sig lydnad. Särterligen blef Lazari lif wäl använt, genom att sålunda få wara ett blad i Jesu skolbok. „Jag skall gifwa menniskor för dig“, har Gud sagt.

Werkligheten af vår tro på Gud bewisas således blott gent emot något, som är öfwer den naturliga menniskans ränkar, som tyckes omöjligt och obegripligt för henne. Det är således på sätt och wis på befostrad af den synliga världen, som Gud öfwar vår tro; denna tro, som är himmelens lag och utan hwilken wi ej kunna komma ditin. Den synliga världen skall i sjelfwa werket en dag kastas åt sidan, så att säga i ett rum i werldsrymden, liksom en gammal skolbok, som då den gifwit sina upplysningar, ej mera har något värde i sig sjelf. Lätom oss icke fästa oss wid jorden för att förgås med henne, utan lätom oss öppna våra ögon och våra hjertan, för att lära oss att förena oss med himmelen.

\* \* \*

Gud, som gaf Isak åt Abraham, wille sedan lära Abraham att undwäja Isak. Isak war sålunda ett blad i Abrahams skolbok.

Unda till dess Abraham hade afstått från Isak, war han beroende af Isak. Han egde icke Isak, Isak egde honom. Men då han gaf Isak, blef han istånd att ega honom, emedan han ej egde honom för sig sjelf utan för Gud.

Det är sålunda wi icke ega annat än det som wi gifwa.

Wi beherska endast det, som wi afstått ifrån.

Största delen af menniskorna äro långt ifrån att wara k o n u n g a r, utan äro s l a f w a r; slafwar af sina egodelar, sin förmåga, sina gåfwor, egenskaper, rikedomar, wänner etc. emedan de hos dessa söka sin glädje. De knäfalla för dem så att säga, och bedja dem gifwa sig tillfredsställelse. (Fortf.)

**Söndagskolan.**

Textutredning.

Söndagen den 9 Decemb. 1888.

Domareboken 1: 1—16.

**Gideons kallelse.**

Israels barn gjorde det ondt war i herrens ögon och Herren gaf dem i Medianiternas land i sju år, etc. w. 1—16.

Israels barn gjorde det ondt war i Herrans ögon. Med dessa ord, huru forta de än äro, berättar vår text oss den hemlighetsfulle orsaken till allt det myckna lidande och skamliga förtryck, som Israel under denna tid. ofta fick widkännas.

Öfwer det onda faller förr eller senare mildare eller hårdare Guds tuktnas gissel. „Det är din ondskas skull, att du så plågad wardest, och din olydnads, att du så näppt wardest“.

Churu Herren mildt warnat sitt folk för faran, gå de dock midt i den. Ondskan hotade att inom kort alldeles tillintetgöra och upplösa detta folk, som Herren utvalt bland alla andra folk att wara bärare af världens ljus, lif och helse. Icke underligt, att Herren för att häfwa detta onda widtager utomordentliga mått och steg. Ett farligt ondt måste ofta häfwas af utomordentliga medel. Så och här. Gud låter sitt folk komma under Midjanitiskt förtryck i sju år, w. 1.

Israel hade icke anat, icke welat detta slut. Det måste nu erfara, huru det går, då man skall reda sig Herren förutan. Israel hade öfwergifwit Herren, nu öfwergifwer han dem. Israel hade icke welat fördrifwa Herrens fiender ifrån sig; nu vill Gud, dem till straff, icke heller fördrifwa dem. I stället gaf han dem i deras hand, som dem röfwade, att de dem röfwa skulle, och sålde dem i deras fienders händer allt omkring. De kunna icke längre stå sina fiender emot, utan hwart de än wända sig, war Herrens hand emot dem till deras ofärd; och de wordo hårdeligen plågade. Medianiterna kommo dit upp med sin boskap, såsom ett stort tal gräshoppor, så att hwarken de eller deras kameler stodo till att räkna, och de föllo in i landet, att de det förderfwa skulle. De förderfwade wäxten på landet och lemnade inga näringsmedel qwar. Detta elände ökades af den inre orödan och förstöringen. Swar och en gjorde, hwad honom tycktes rätt wara, 21: 25., underkastning, ångest, rofferi, brand och mord fullbordade det obeskripliga eländet. Ingen war säker, man gömde sig i bergskrefwor och jordkulor. Så „förgymmade sig Herrens wrede öfwer sitt folk, och han fick en sthaggelse till sitt arf“, heter det i Ps. 106: 40 om denna tid. Ty synb är folks förderf.

Men i denna hårda tuktna låg dock Guds frälsande nåd och faderliga sinne-lag inneslutna. Den Herren älskar, den agar han, och han gisslar hwar och en son, som han anammar. Älwen här affåg Herren ytterst sitt folks upprättelse.

Måste och Herren hårdt hemsöka oss för våra synders och missgerningars skull, så sker dock detta, på det wi ej stola af synden helt uppslutas. Herren will hellre nådig wara, än han wred är.

„Straffet allena lär gifwa att på orden“. Nöden drifwer ändtligen Israel att inse sitt affall liksom och i detta affall orsaken till sin förgliga belägenhet. I sin nöd ropar nu Israel till Herren om hjälp och förbarmande. Ur förtrofsfäde och efter frälsning längtande hjeran går detta rop fram. Och för ett sådant rop kan ej Herren tillsluta sina öron. För den bekännelsen: „Wi hafwa syndat emot dig, ty wi hafwa öfwergifwit vår Gud och tjentat Baalim“, kunde Herren icke längre återhålla sin hjälp.

Han ser till sitt folks förtryck och uppväcker genom sin ängel en domare i Israel. Gideon, Joas, Abiesritens son, hwilken med de orden: „Jag will wara med dig, så att du skall slå Medianiterna såsom en man“, kallad att blifwa det synliga redskapet till sitt folks befrielse, frälsar Herren sitt folk ur det förnedrade förtrycket.

„Frukta icke, ty jag är med dig“. Med dessa ord kallas denne Gideon till sin answarsfulla post. Så will och Herren intala hos oss och hos alla dem, som wilja följa honom och lysna till hans kallelse, frimodighet och förtröstan. Frukta icke, ty jag är med dig! Söt icke hjälp hos andra, ty jag är din Gud. Då wi gå på Guds ärenden, eller uträtta hans uppdrag, då behöfwa wi ej räddas. Men om wi lift Israel gå våra egna vägar, då hafwa wi all anledning att frukta. De orättfärdigas väg förgås.

Anmärkingar och ord förklaringar:

1. Gideon — Joas son. Han befriade Israel från Medianiternas sju-åriga herrawälde, hwarför ett parti erbjöd honom ärftlig furstewärdighet. Till denna sin bestämmeelse blef han liksom Moses kallad genom en ängel. Af Gideon besegrades Medianiterna omkring 1233 f. Kr., och war han sedan domare i Israel till omkring 1193 f. Kr.

2. Medianiterna wore ett arabiskt folk, som idade karawanhandel mellan Gileon och Egypten. I förening med Maabiterna och Amalekiterna oröade de ofta Israel. Af Gideon blefwo de slutligen fördrifna från Palestina.

3. Amalekiterna, w. 3, härstannade från en wiss Amalek, Timnas och Sifs son, som omtalas i första Mo-sebok 36: 12. De wore kanske de bitteraste af Israels fiender och nämnas ofta i Israels historia.

(Efter Sanningswittnet.)

---

**Till salu.**

**Album**

Stort urval

**Nu inkomna**

**Billiga**

i

**Missionsbokhandeln,**

48 Alexandersgatan 40.

---

**Missionsbokhandeln,**

**40 Alexandersgatan 40.**

Subskription å Tidskriften: Den Heliga Striden, Berättelse om Troshjeltar och Sanningsvittnen inom den kristna kyrkan i äldre och nyare tider af biskop Th. Strömberg. Med 80 illustrationer af Jenny Nyström. Utkommer i 10 häften om 32 sidor 4:0 förutom helsid-illustrationerna å 1: 30.

---

Jul-Kalendrär,

**KORSBLOMMAN,**

för

**1889.**

Utgifven af L. S.

**FRIDEBORG,**

för

**1889.**

Utgifven af B. Vadström.

**Missionsbokhandeln,**

**40 Alexandersgatan 40.**

---

**Diverse.**

■ Lisdagen den 4 Dec. 1888 anordnas en försäljning i Allians-huset till förmån för inre missionen. Gåfwor till denjamna mottagas tackfamt i Missionsbokhandeln Alexandersgatan 40, i fru Hellmans butik Alexandersgatan 48 samt i Allianshuset.

Helsingfors, Söndagsbladets tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 49.

Torsdagen den 13 December

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors å Missionsbokhandeln, I landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## Döde:

### Esther Ingrid Björkenhelm

död å Orisberg d. 7 dec. 1888.

Ett år sex månader gammal.

„Han skall församla lammen i sin  
famn och bära dem i sitt sköte. Es.  
40: 41.

Ingrid Björkenhelm, E. Björkenhelm.  
född Rancken.

Ebr. 12: 11.

## Ett inlägg i försoningsfrågan

af

F. W. J.

III.

Ett sådant begrepp om synden, som  
det hr „— —!“ ådagalägger i fina ar-  
tillar, måste naturligt äfwen inverka på  
hjelpska försoningsfrågan, dit vi nu kom-  
mit. Egentligen kan man hos förf. dock  
icke tala om någon försoning i juridiskt  
bemärkelse och detta emedan han betrak-  
tar den oomvända menniskans förhållan-  
de till Gud icke alls såsom brottslingens  
till domaren, utan blott såsom det wan-  
artiga, olydiga barnets till sin fader.  
Sanningen är dock att Herren Gud i  
sitt ord framställles i båda dessa karak-  
tärer, såsom domare och fader i en per-  
son, i förra fallet bestraffande, i det seb-  
nare förlåtande. Men hafwa wi rätt  
förstått hr „— —!“ går synden enligt  
hans åsigt fri från allt straff. Någon  
upprättelse eller wedergällning för den-  
samma behöfwer icke ifrågakomma, ty  
Gud har så sagt (Ebr. 8: 12): „deras  
synder och öfverträdelsor skall jag icke  
mer komma ihåg“. Försoningen blir då  
här endast en förlifning parter-  
na emellan! Men nu vittnar Skrif-  
ten att den i och genom Kristus stedd  
försoningen i främsta rummet war nå-  
gonting annat än en förlifning, der in-  
bördes jemnlighet inför lag måste förut-  
sättas. „(Kristi) döb har ett till åter-  
lösning från öfverträdelsorna tändt  
förra förbundet, — — och utan blod-  
utgjutelse sker ingen förlåtelse“ (Ebr. 9:  
15, 22). Till följd af öfverträdelsorna  
låg lagens förbannelse tung öfwer men-  
sligheten, och äfwen om Gud warit aldrig  
så böjd för att glömma och efterskänka  
synden, kunde han likväl icke handla i  
strid med sig sjelf och upphäfwa lagen  
(Mat. 5: 17). Förbannelsen blef der-  
för icke återkallad, utan wi undgå den  
derigenom att en annan tagit den  
upp på sig, såsom det är skrifwet: „Kri-  
stus har förlöslat oss från lagens för-  
bannelse då han wardt till en

förbannelse för oss“ (Gal. 3: 13).  
Och återigen, emedan synden icke kunde  
och finge gå fri sitt straff: „Honom, som  
af ingen synd wiste, har han för oss  
gjort till synd på det wi skulle wara  
Guds rättfärdighet i honom“ (2 Kor.  
5: 21). Nu sedan synden blifwit we-  
dergäld och lagens ofrånklarhet windice-  
rad, nu kunde frid och försoning hem-  
bjudas oss: „Gudsfristen i stadgar som  
war emot oss och låg oss i vägen —  
— har han tagit bort och fastnaglat wid  
korset“ (Kol. 2: 14). „Kristus hafwer  
lidit den rättfärdige för orättfärdige på  
det han skulle föra oss till Gud“ (1  
Pet. 3: 18). „Och med Gud försona  
dem båda i en enda kropp genom korset,  
då han på detta dödade fiendskapen, och  
har kommit och förkunnat ewangelium  
om frid“ (Efes. 2: 16, 17). Den-  
samma sida af försoningen har af hr „— —!“  
alls icke beaktats. Han förbiser den all-  
männa lagen om reaktioner eller straffet  
samt framställer nödvändigheten af sin-  
nesändring, tro och pånyttfödelse utan  
att kunna förete någon hållbar grund  
derför. Ty någon verklig, waraktig frid  
kan icke byggas med mindre än att den  
moraliska känslan är tillfredställd, och  
denna fordrar upprättelse, fordrar ett  
straff för synden. Och detta förnekar  
förf.

Sawäl, säger han, ty „det finnes en  
skilnad i blodets bethdelse förr och nu“  
(n:o 33). Hwar står det skrifwet? Wisa  
oss det ställe i N. Test. der Gud skulle  
införa denna åtskilnad. Anför icke  
tvärtom de ewangeliska skriftställarene  
Gamla Test. såsom stöd för Kristi offer-  
döb? Under alla tider har blodsgjut-  
telsen haft en försonande bethdelse, men  
under det werkan häraf under gamla för-  
bundets tid war blott tillfällig — „ty  
det är omöjligt att oxars och bockars  
blod kan borttaga synden“ (Ebr. 10: 4)  
— blef den i nya förbundet permanent  
i det att Kristus, genom ett offer som  
för Gud ewigt gäller afplanade synderna.  
„Ty säger Ebreebröfswets författare“  
om blod af bockar och oxar och asfa af  
en ko, stänkt på de orenade, helgar till  
köttets renhet, huru mycket mer skall icke  
Kristi blod, hwilken genom en ewig ande  
har offrat sig sjelf utan want å Gud,  
rena ihert samwete från böda gerningar  
till att tjena iefwande Guden! (9: 13,  
14). Men nu har han en gång i tider-  
nas fullbordan blifwit uppenbarad för  
att utplåna synden genom sitt offer (9:  
26); och i denna wisfa hafwa wi blif-  
wit helgade genom Jesu Kristi kropp  
offer en gång för alla (10: 10); denne,  
efter att hafwa framburit ett enda offer  
för synder, sitter, etc. — — — ty med  
ett enda offer har han för beständigt full-  
komnat dem som wara helgade (10: 12,  
14)“. Af dessa och flere andra ställen  
framgår tydligt att någon annan skil-

nad i blodets bethdelse förr och nu icke  
förefinnes än den, att gamla test. offer  
blott woro skuggor och förebilder — in-  
galunda af nyfödelsen såsom hr „— —!“  
i n:o 33 påstår — utan af det fullkom-  
liga, ewigt gällande syndaofer som Kri-  
stus en gång i tidernas fullbordan skulle  
frambara. Ja, Jesu svar till Petrus då  
denne afsees begynte bestraffa honom för  
det han förutsagt sitt lidande och sin  
död, och hwilket af förf. anföres såsom  
bewis för det underordnade afseende  
hwaruti Kristi döb står till hans „ord“,  
tjenar i vår tanke endast till att bestyrka  
dets oändliga wigt. Jesus sade: „Gad  
bort från mig satan, ty du besinnar icke  
det Gud tillhör, ntan det menniskor  
tillhör“. Med andra ord: du ser blott  
på sakens naturliga sida, förnekande att  
till eder frälsning och frid det är nog  
att wandra i mitt sällskap och höra mina  
ord, men besinnar icke att frågan äfwen  
rör Gud, som icke kan efterskänka en  
prick af lagen. I dina ögon är min  
smärtfamma döb ett straffvärdt sjelf-  
spillande, men från Guds sida sedt, den  
enda utvägen till frälsning.

Förf. har slutligen äfwen misförstått  
ändamålet med Kristi sändning då han i  
(n:o 29) säger detta wara „omskapandet  
af vår förderfwade natur så att wi åter  
kunna närma oss vår himmelske fader“.   
Detta omskapande ingår wisserligen deruti,  
men det egentliga ändamålet war, för  
att nu betrakta frågan från en sida som  
af hr „— —!“ totalt förbigås, att göra  
menniskan, som genom egna gerningar  
aldrig kunde blifwa det, rättfärdig  
i n f ö r G u d. Denna rättfärdighet war  
ett nödvändigt wilfor för saligheten, men  
huru ernå den? I intet afseende kunna  
wi blifwa så p e r s o n l i g t rättfärdiga  
att wi, stående inför domaren öfwer him-  
mel och jord, skulle kunna yrka på fri-  
kännele. Wälsignad som menniskan kan  
blifwa med Andens gåfwor och frukter,  
wägar hon icke uppmåna honom, som  
ransakar njurar och hjertan, att handla  
med henne efter hennes eget individuella  
tillstånd, ty ingen jordiskt fullkomlighet  
kan bestå den gudomliga granstningens  
prof.

För vår säkerhet och wälfärd hafwa  
wi derför blifwit försedda med ingenting  
mer eller mindre än „Guds rättfärdig-  
het“. Denna gudomliga rättfärdighet  
tillhör en gudomlig person; den tillhör  
Guds egen Son, som i tidernas fullbor-  
dan åtog sig att födas under lagen, på  
det han skulle frilösa dem som under  
lagen woro. Det är dens rättfärdighet  
som åtagit sig att inför rättwisans strant  
representera brottslingar, öfwerbewisade  
och dömda, och der gifwa sitt lif till  
återlösning för många. Han war lydig  
intill döden, ja intill korsets döb och wid  
detta tillfälle t i l l r ä t n a d e s honom  
våra synder, såsom wi nu t i l l r ä t

n a s hans rättfärdighet. Såsom Kristus  
hade ingen egen synd att försona, ehuru  
han led för synden, så hafwa icke heller  
wi någon egen rättfärdighet, fastän wi  
åtnjuta rättfärdighetens förmoner. I  
hwardera fallet tillräknar Gud:

s y n d e n, då dess straff faller på det  
derför utsedda offret;

r ä t t f ä r d i g h e t e n, som tillåter  
syndaren att träda inför Hans åsyn obe-  
hindrad och oförfärad. — S o s frälsa-  
ren, då han lider, fins ingen synd, och  
h o s syndaren då han tror fins ingen  
orättfärdighet, och derför: på samma sätt  
som andras synder, t i l l r ä t n a d e  
men icke införlifwade med Jesus, förkla-  
ra hans smärta, på samma sätt förkla-  
rar också en annans rättfärdighet, t i l l  
r ä t n a d men icke införlifwad med den  
troende, dennes fröjd då han wet sig rätt-  
färdiggjord genom tron. Tillräknandet  
är härwidlag tillfyllest att leda, i ena  
fallet till ett kors, i andra fallet till en  
krona. Man kan derför med full wiss-  
het säga att ehuruwål omskapandet af  
vår förderfwade natur och närmandet till  
vår himmelske Fader äfwen ingick i  
Frälsarens mission, war dock hufwudsak-  
liga ändamålet dermed att bereda men-  
skan en möjlighet af blifwa rättfärdig  
inför Gud. Och detta skedde, som wi  
ofwan wisat, genom ställföreträdarskapet.  
Sant är att detta o r d icke förekommer  
i bibeln, men — läran fins der.

Fr „— —!“ tankar om Kristi döb  
och uppståndelse äro med det föregående  
äfwen wedertagda och tarfwa ingen sär-  
skild utredning. Deremot hafwa wi att  
säga ett par ord om den „tvåfotade för-  
soningen“, hwarmed förf. avslutar sin ar-  
tikel i n:o 33. Stycket lyder:

„Kasta wi nu åter en jemförande blick  
„på vår nuwarande kyrkolära, måste  
„wi finna att kyrkan adopterat en två-  
„fotad försoning: Den 1:a baserad på  
„Kristi fullgiltiga offer och öfwerensstä-  
„mande med gamla testamentets principer,  
„den 2:a under namn af nådens tillämp-  
„ning, hwilande på Kristi ewangelium.  
„Man kan med rätta säga att den står  
„med ena foten på gamla testamentets och  
„med den andra på nya testamentets  
„grund; och heri ligger orsaken till dess  
„wanmakt. Men om kyrkan kunde för-  
„stå att kasta ifrån sig den 1:sta för-  
„äldrade foten, så kunde den åter finna  
„på rätt fot“.

Wi försmå härwid att taga fasta på  
hans e r k l ä n n a n d e att den af honom  
håklade försoningsläran öfwerensstämmer  
sawäl med gamla testamentets principer  
som med Kristi ewangelium, ehuru just  
detta utgör det möjligaste kraftiga bewis  
för dess bibelenlighet. Hwad som i of-  
wanstående rader slagit oss med häpnad  
och sorg, det är det föraktfulla, wanwör-  
diga sätt hwarpå förf. talar om den Hel.  
Skrifts förra del, G. Test. „den 1:sta



förältrade foten" som kristenheten nu borde "kastat ifrån sig"! Man måste hafva hunnit bra långt för att i en offentlig skrift kunna fälla sådana uttryck om Guds ord, det ord hvars bindande auktoritet och frälsande innebörd erkännes af Guds Son, och till hvilket han flera-faldiga gånger wädjade för att bestyrka sin egen mission. "De äro de som wittna om mig" war Hans inthg om dessa Skrifter, hvilka man nu med första gör-liga borde spårka af, ty endast här-igenom kan ju "reda och följdriftighet i kristendomsläran" winnas (n:o 29)!

Vi kunna nu sluta. Der går igenom för:s artiklar en anda wisserligen präglad af varm känsla och uppriktig öfwer-tygelse, men i sin hänsynslöshet för det som utgör miljoner troende medwandra-res hopp för ewigheten främmande för Kristi ewangelium. Och ehuruwål wi känna förf. såsom en hwilken fött och funnit Jesus, afwiker hans teologi dock så betydligt från den allmänna kyrkans att man ej nog bestämt kan ogilla den. Och detta ömdöme delas, såwidt wi kun-nat öfwerlyga oss, af hela den frityrkliga gruppen. Hr "— I" står derför en-sam om sina uttalanden och måste en-sam bära ansvaret. Hans lära stöder sig wisserligen på ewangelium, och kan äfwen i så måtto wara "en Guds käft till salighet som tro", men den finner ingen plats under Golgatas blodiga kors, och med det "skaplynne" den erhållit wore det icke swårt att uppdraga dess logiska trosupplösende slutledningar, hvilka wi icke tro att ens förf. själf warinat. E-mellertid utgör hans uppträdande en ma-ning till walfamhet. Det ligger i tids-andan att undergräfwä förtroendet till Bibeln, och ehuruwål hr "— I" icke farit med sådant uppsåt, blir dock detta följden om alla hans förutfattningar och påståenden godkännas. Emot sådana ten-denser måste man stå trogen wakt. Ty wi strida ej mot blod och kött utan mot wäldigheter, mot werldsherrskarne i detta mörker, mot ondskans andemakter i him-larymberna (Efes. 6: 12). Må derföre "alla de som i denna förförelsens och af-fallets tid wårda sanningens fladdrande låga, se till att icke genom deras owaf-samhet elden slofnar och ljusstaken för-slyttas från sitt rum. "Ty från den som icke har skall tagas äfwen det han menar sig hafwa" (Matt. 25: 29).

## Något om den skottiska frityrkan.

I en föregående artikel hafwa wi war-nat för faran att icke behandla det he-liga med wördnad, utan i affigt att winna så många som möjligt, omgifwa dess förkunande med de yttre sinuena retande eggelser och derigenom neddraga det till det vulgära. Dermed hafwa wi dock icke welat bryta stafwen öfwer de riktningar der sådant förekommer, utan erkänna att det i andra afseenden kan finnas hos dem mycket som är efterföl-jansvärdt och att det särskildt wore godt om vår kyrka kunde efterlikna frälsnings-hären i dess hängifvenhet och warma tro snit.

Vi wilja nu wända oss till en an-nan förgrening af den kristna kyrkan, hwilken det, genom Guds nåd, blifwit förunnadt att få utgöra ett af de stö-naste bladen — kanske det skönaste — i den protestantiska kristendomens historia, och som i mycket utgör en motsats till ofwananthydda moderna riktningar — nem-ligen den skottiska frityrkan. Den är icke ny såsom frälsningshären; den har en förtid af trehundra år, ty fastän den icke

egt lagligt bestånd förrän sedan 1843, har den dock allt sedan John Knox' dagar oafslått, under lidanden och för-följelser, kämpat för sin tillwaro och tål-modigt arbetat på sin utveckling, till dess den omsider, genom ett parlamentsbeslut sagde år, erhöi sina rättigheter lagligen erkända, då med ens nästan hälften af landets befolkning och en lika stor del af dess prästerskap slöt sig till densamma. Den har mera än någon annan prote-stantisk kyrka blifwit grundad under martyrskap och wätnad af tårar. Äfwen frälsningshären har på flere orter, der den uppträdt, warit utfatt för trakassarier af polismakten, och det har icke wa-rit sällsynt att dess officerare fått till-bringa en månad eller flere i fängelse; men då sådant inträffat, har det warit emedan de brutit emot den borgerliga ordningen, medan dermot den skottiska fri-tyrkan städes wisat wördnad för en lag-stadgad samhällsordning, och endast när den öfwerhetliga makten själf gripit till wäldssåtgärder och welat tvinga samwe-tena, hafwa dess martyrer rest sig och kämpat en god trons kamp samt med sina lif beseglat sin öfwerlygelse.

Det första som faller i ögonen, då man inträder till någon af den skottiska frityrkans gudstjänster, är den impone-rande enkelhet, som der är rådande. En frist försång och en troswarm, ofta tan-kebiger predikan — detta är allt, åtmin-stone i regel, ty någon bundenhet wid wisfa angifna former herskar ej här; men från dessa enkla gudstjänster går skotten stärfkt, han har fått en sund spis; och han längtar åter efter dessa enkla gudstjänster och hungrar åter efter denna funda spis. Men ehuru denna kyrka sålunda försmår alla yttre lockelsemedel, har den dock, såsom kanske ännu ingen annan kyrkoriktning det kunnat, förmått att genomföra alla lager af befolkningen; lärde och wetenskapmän af hög rang, jurister och statsmän, affärsmän samt stora skaror af befolkningen hafwa af fri öfwerlygelse sltit sig till henne; under hennes hägn hafwa de blifwit frigjorda i tron på sin frälsare och lefwat, werkat och dött såsom Kristi lärjungar. Vi behöf-wa blott påminna om professör Henry Drummond, hvars arbete, "Naturens lagar i Andens werld", för närwarande för uppeende öfwer hela den bildade werlden. Och denna intensiwitet inåt har icke hindrat en ifrig werksamhet utåt. I arbetet på missionsfältet går den skott-ska frityrkan främst. Der nya arbetare behöfwas och nya banor skola brytas, der sänder den skottiska frityrkan ett upp-rop till sitt unwerfitet, och hundratals begäfwade ynglingar äro genast williga att lemna fädernesland och samhällsställ-ning och begifwa sig ut såsom mis-sionärer.

Vi hafwa uppdragit denna parallell, icke af önskan att vår frityrka måtte taga den skottiska till sin förebild i stället för frälsningshären — ty hwarje förfölj att importera främmande former och uttrycks-sätt för sin tro, måste alltid slå fel — utan endast för att wisa att äfwen i vår på retelser lysna tid, Guds ord ännu icke har förlorat sin gamla makt att kunna undwara alla yttre lockelser och likwäl gå fram mot härliga segrar. En af orsakerna till den skottiska frityr-kans styrka ligger desutom i det natio-nela grunddrag, som går igenom den-samma; hon har icke lånat något af främ-mande, hon är helt och hållet skottsk, och om det är något, i hwilket wi önska att våra friförsamlingar skulle efterlikna henne, så är det deri, att hon utan några konstgjorda medel, uppsprungit och ut-vecklat sig i enlighet med sitt folks skap-

lynne, samt gifwit sig de former, som detta folk behöfwer och förstår.

Men om wi icke kunna blindt efter-likna, så hafwa wi dock oneligen mycket att lära af den skottiska frityrkan. Dess nationela karaktär offer blott formen, uttrycksfättet; dess grund hwilar på stora, allmängiltiga bibliska sanningar. "Kristus kyrkans ende konung" — se der den hörnsten, från hwilken hela byggnaden utgår. "Sire", sade år 1596 den äl-drige läraren Andrew Melville till den då nästan enwäldige Jakob VI Stuart (se dermera Jakob I i England), när denna, omgifwen af sitt hof och sitt rikets store, mottog en presbyteriansk de-putation, hvars ordförande Melville war, "det finnes två konungar och två konungariket i Skottland; der finnes Je-sus Kristus och hans rike, kyrkan, hvars undersäte konung Jakob den VI är, och i detta rike icke konung, ej heller huf-wud eller herre, utan endast en medlem. Vi erkänna Eder såsom konung öfwer landet och gifwa Eder all tillbörlig lyb-nad, men kyrkans hufwud är Ni icke, ty Ni kan icke gifwa oss ewigt lif, ej heller beröfwa oss det"! Och inför Kristus såsom kyrkans konung ställes individen, såsom individ, ansigte mot ansigte; det finnes kanske icke något kyrkosamfund, som så har förwerkligt det individuella i kristendomen, som den skottiska frityrkan, och häri ligger, tro wi, hemligheten till att den blifwit hwad den blifwit. Hwarje menstligt inslytande, som kan tränga sig emellan den enskilde och Gud, ware sig detta är personligt eller allmänt, andligt eller werldsligt, aflägsnas med omsorg. Huru mån man är i detta afseende fram-går deraf, att wid nattwardens begående, ingen menniska anses wärd att öfwer-taga den roll, som Kristus wid dess in-stiftelse själf innehade; denna måltid iakt-tages efter allwarliga förberedelser under djup tytnad, och deltagarene rädda själf-wa brödet och winet den ena åt den andra. Prästwälde förefinnes här lika litet som statswälde. De presbyterianska pastorerna — fritt walda af det kristna folket — utöfwa, ehuru i de flesta fall högt begäfwade såsom lärare och predi-kanter, dock ingen myndighet, ens i rent kyrkliga angelägenheter, annat än i sam-band med de äldste, och då äfwen en-dast med afseende å de löpande ärendena; hwarje wigtigare angelägenhet, hwarje nytt beslut som skall fattas, hänsjutes deremot till församlingens eget afgörande, och i detta har den fattigaste församlings-medlem samma rösträtt som den rikaste. Deraf skottens kärlek till sin kyrka — en kärlek, som icke är olita den han hyser för sin familj; han känner att hans kyrka är beroende af hans omsorger, och han swiker icke sin pligt emot henne.

Vi anföra här, efter Merle d'Au-bigny de sater, på hwilka den skottiska frityrkans bestånd såsom frityrka hwilar. De äro wärda att allwarligt behjertas af hwarje kristet kyrkosamfund:

"Vår Herre Jesus Kristus är både "den synliga och den osynliga kyrkans "ende konung. "Herren Gud skall gif- "wa honom hans fader Dawids säte, och "han skall wara en konung öfwer Ja- "kobs hus ewinnerligen, och på hans rike "skall ingen ända wara". (Luk. 1, 32, 33).

"Vår Herre Jesus Kristus är konung "öfwer de sättilda kyrkor, som innefat- "tas i hela den synliga kyrkan, såsom "kan synas af de bref, som han skrifwer "till de sju församlingarne i Asien". (Upp. 2: 3).

"Vår Herre Jesus Kristus är hufwu- "det för hwarje medlem eller lärare i

"kyrkan. Kristus allena är hwar en- "skild mans hufwud. (1 Kor. 11: 3).

"Vår Herre Jesus Kristus är hwarje "kristen församlings hufwud. "Ty hwar "två eller tre äro församlade i mitt "namn, der är jag midt ibland dem". (Matt. 18: 20).

"Kristus ensam såsom konung skapar "kyrkor, och endast han uppehåller dem. "Kristus såsom konung meddelar åt kyrkan "den kunskap och den ledning som han "behöfwer.

"Kristi, kyrkans konung, lagar bestäm- "ma läran, lifwet, gudstjänsten, kyrkötuf- "ten, styrelsen.

"Kristus, kyrkans konung, har invättat "ett läroembete; detta embetes bemyndi- "gande har sin grund hwarken i biskop- "lig eller presbyteriansk succession, ej "heller i några statens bestämmelser, "utan kommer omedelbart och uteslutande "från Kristus, konungen.

"(En lärare, måste det är sant, mot- "taga händernas påläggning från dem, "som för detta ändamål äro utsedde (detta "står i Guds ord); men läraren erhåller "icke sitt bemyndigande från dessa tjänst- "förrättande äldste. När en domare eller "annan tjänsteman utnämnes af konun- "gen, är det nödwändigt att utnämni- "ngen offentlig förkunns wid den rätt "eller den embetsmannaför, han tillhör, "men det är icke från rätten eller kåren "som han erhåller auktoritet. På samma "sätt är ett bemyndigande från den "odöblige fursten, en kallelse och utnäm- "ning från konungarnes konung, den "enda källan för det heliga embetets auk- "toritet).

"Då Kristus sålunda är kyrkans ko- "nung, dess ende konung, och har gifwit "henne allt, som är henne behöfligt, så "följer att kyrkan skall wara "underdånig "Kristus" (Ef. 5: 24) och endast Kristus.

"Såsom det finnes ett andligt embete, "af Herren förordnad, så gifwes det och "en borgerlig styrelse, af samma Herre "förordnad att hafwa omsorg om natio- "nens sociala och politiska intressen. "Men hwardera af dessa embeten bör "förblifwa inom sin egen sfer.

"Den borgerliga regeringen kan icke "hafwa rättighet att på något sätt för- "ordna om kyrkans angelägenheter.

"Den kan det icke, ty det är den and- "liga makten ensam, på hwilken Kristus "lagt all ansvarighet för kyrkans sty- "relse. (Ap. 20: 17—28; 1 Petr. 5: "1—4; Upp. 2: 14—20).

"Den kan icke, ty det är den andliga "makten, till hwilken Kristus gifwit alla "reglor, som äro behöfliga för kyrkans för- "waltning. (Matt. 16: 15—18. Tit. 1: "5—9; 3: 10; 1 Tim. 3).

"Den kan icke, ty det är den andliga "makten ensam, som Kristus har lofwat "all nåd, som är nödwändig för dess "styrande. (Matt. 28: 20; 2 Kor. 6: "28; Ef. 4: 7, 11, 12).

"Den kan icke, ty Kristus har ingen- "städes förbundit kyrkomedlemmarne till "lydnad för den werldsliga makten utom "i werldsliga angelägenheter. (Rom. 13: "1—7; Luk. 12: 13, 14).

"Den kan icke, ty Kristus har före- "skrifwit de egenskaper, som fordras hos "kyrkans andliga ledare, för att styra "kyrkan; men har ingenstädes gifwit lif- "nande föreskrifter för den borgerliga "makten. (1 Tim. 3. 4—6; Tit. 1: 5—11).

"Den kan icke, ty Kristus har uttryck- "ligen förklarat, att den makt, som den "borgerliga öfwerheten besitter är swär- "dets. (Rom. 13: 4); och detta är en "makt, som icke kan begagnas i kyrkans "styrelse.

"Den kan icke, slutligen, emedan Kris-



stus, då han tilltalade Petrus i dessa ord: „mitt rike är icke af denna werlden“, (Joh. 18: 36), själf uppbyggd „gränslinien emellan kyrkan och staten på ett sådant sätt, att det derigenom är „noggrant bestämdt, att den enas styrelse „icke får intränga på den andras område.“

„Af allt detta följer att den werlds- „liga makten och blott har alls ingen „rätt att i densamma påbjuda hvad „som är ondt, utan saknar till och „med rättighet att inom dess område „förordna hvad som är godt.

Detta är den skottiska frityrkans system — uti hwilken hwarje paragraf är byggd på Guds ords bestämda förklaringar.

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— Tidningen „Sanningsvännen“ utskänder med detta blad sin profnummer. Vi rekommendera denna Finska Becko-bladets efterträdare till våra läsares åtanke samt sätta uppmärksamheten wid att redaktören är den samma som under åren 1884—86 utgaf Sjömansvännen. Måtte Guds wälsignelse följa det nya bladet.

— Lektor P. Waldenström från Sverige hitförväntas endera dagen på genomresa till Tammerfors, dit han blifwit inbjuden. Det är att hoppas att han under sin wistelse här skall låta höra sig i Allianshuset.

— Den nya ministerstatssekreteraren har denna weda besökt vår hufwudstad och bl. annat afwen låtit presentera för sig universitetets lärarepersoner samt den studerande ungdomen, till hwilken sednare han yttrade några hjertliga ord.

— Donationer. Fröken Alexandra Risseff, som härstädes afled den 24 november, har enl. N. Pr. i sitt testamente gjort följande donationer för allmänna ändamål:

1) Till Nylandska studentafdelningen wid universitetet 30,000 mk, hwaraf årliga räntan, sedan densamma uppgått till 2,000 mk, skall användas till ett stipendium under tre år i sänder åt en wid nämnda afdelning inskrifwen medicine studerande, hwarwid företrädare bör gifwas åt dem, som äro födda i Helsingfors.

3) Till Helsingfors kommn 10,000 mk att användas som grundplåt till en framtida pensionsinrättning för i Helsingfors födda och bosatta fruntimmer, hwilka på grund af ålder och medellöshet äro i behof af bidrag till deras lifs-bergnings. Öfwer räntorna af denna donation får staden dock disponera först efter tvenne enskilda personers fränfälle.

— Finlands Almanach för år 1889 med allmännyttiga uppsatser, underrättelser, tabeller m. m. har utkommit på Weilin & Göös förlag och kostar 1 mk.

— Almanach de Gotha för 1889 har utkommit och innehåller porträtt i stålstick af kejsar Wilhelm II, kejsarinnan Augusta Viktoria, kejsar Fredrik, kejsarinnan Fredrik, kronprinsens Wiktor Emanuel af Italien och presidenten Carnot.

— Intet statsbidrag för utställare i Paris. Det kan numera anses som afgjort, säger S. D., att något bidrag af allmänna medel ej bewiljas för deltagande från Finland i den nästkommande år i Paris föranstaltade werldsutställningen.

— Från missionsbolhandeln rekommendera vi följande böcker:

Jesu affledstal, betraktelse öfwer Joh. evang. 13—17 kap. af C. Fr. Gueis, teol. dr. Öfversättning efter originalets tredje upplaga af Karl Gult.

Grenljuset, julkalender för barn och ungdom, utgifwen af C. X. Etman.

Bilder ur barnawerlden, Stockholm. Fosterlandsstiftelsens förlag. (För småre barn).

Mot himmelens portar, eller glimtar från det himmelska Jerusalem, af J. D. Burns, pastor, filosofie doktor. Öfvers. fr. engelskan af C. F. Stockholm. Fregrens förlag.

— Julmarknaden till förmån för sjukhemmet i Helsingfors inbragte i år en nettobehållning af 5,507 mark.

— Till kuranstalten för drinfare (i Drimattila) kunna personer, som önska inträda dit, muntligt eller skriftligt anmäla sig före den 15 dec. hos pastor E. Bergroth i Helsingfors. Frelsebewis samt wid skriftlig anmälan afwen läkareintyg böra wid anmälan presteras. Inträdeslöfande böra förpliktat sig att ett år qwarstanna i anstalten och derunder noga följa föreståndarens föreskrifter. Inträdet kostar 100 mk, från hwilken afgifts erläggande dock anstaltens direktions i Helsingfors kan befria medellös aspirant. Andra afgifter komma ej i fråga. Till arbetsledare wid anstalten har enl. U. L. antagits arbetsledaren N. S. Vaine, som genomgått härvarande byggmästare-skola.

— Efterjöljanswärdt. Provincialläkaren i Haapawesi R. Melander har börjat om söndagarna hålla för allmänheten lättfattliga föredrag om hälso- och sjukvård. (Raifu).

### Söndagen predika:

3 Nikolaityrkan: finsk högmessa kl. 9 pastor Wädi; — svensk högmessa kl. 12 pastor Silbén; — finsk aftonsång kl. 6 pastor Stenberg.

3 Gamla kyrkan svensk högmessa kl. 9 pastor Silbén; — finsk högmessa kl. 12 pastor Wädi; — svensk aftonsång kl. 6 pastor Kuwinen.

Wid Georgsgatan 12: svensk predikan kl. 11 f. m. och kl. 5 e. m. af S. Rabe.

Grönsålgatan No 12 Predikan kl. 7 e. m. af Petter Walmqvist.

3 Allianshuset (Sögbergsg. 22): Predikan kl. f. m. af J. A. Karlberg, kl. 7 flere talare kl. 5 e. m. finsk predikan N. Mäntinen.

Vönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på finsta.

Tisdag i Gamla kyrkan kl. 6 på svenska. pastor Bengelsborff.

Onsdag i Nikolaityrkan kl. 6 på finsta. pastor Bengelsborff.

Freitag i Stadsmissionshyddan kl. 7 på svenska.

### Striftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta i Nikolaityrkan kl. 6 på svenska

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

#### Till de kristna församlingarna

har en komité af 100 amerikanska studenter, representerande ett antal af öfwer 2,200 studerande, som nu finnas wid Förenta Staternas och Kanadas lärdomsstolor och äro villiga att egna sig åt den yttre missionsen tjenst, stält ett upp-rop. Innehållet deraf är wäl egnadt att wäcka de troende afwen på denna sidan Atlanten till bejuning af sina missionspligter. Vi återgifwa efter Hemlands- vännen det wäsentliga deraf.

Studenterna förklara sitt beslut att egna sig åt den yttre missionsen wara framkalladt af 1:o herrns befallning: Gån ut, prediken evangelium för alla folk; 2:o den nöd, som råder på den yttre missionsen fält; 3:o den yttre missionsen i andligt hänseende lifwande återwerkan på församlingen i hemlandet; 4:o den kris, som nu wisar sig i werlden; 5:o möjligheten att under den nuvarande generationen föra evangelium till hela menskligheten.

„Och nu“, heter det vidare, „för det namns skull, som är öfwer alla namn, gå wi åstad, drifua af Kristi kärlek. Wiljen är icke antaga eder öfs och befordra vår färd på ett Gud wärdigt sätt, att Jesu wälsignade namn må bli känt, och vi wara medarbetare med öfs för sanningen?“

„Penningar behöfwat för denna verksamhet, såväl millionärens millioner som enkans skärwar. Alla kunna icke gå ut, men alla kunna bidraga. Tusentals församlingar, söndagsstolor, ynglinga- och

jungfruföreningar kunna hwar för sig underhålla en, två eller tre missionärer, om de blott wilja det. Enskilda personer kunna hålla en missionär berute. — — — Skulle icke du hafwa medel att underhålla åtminstone en missionär? Låt oss wafna öfwer den menskliga tröghetens fruktansvärdt hämmande inflytande“.

„Skulle wäl en annan själsförfärfelslag gälla för lärjungen på missionsfältet än för lärjungen, som stannat wid troffen? Är det nu rätta tiden att skaffa sig penningar och kläder och oliv- och wingårdar och får och oxar och tjennare och tjennarinnor? Är det wäl tid för kristne att nu samla penningar? Är det tid att endast tänka på själfstaper och moder och penningars bortslösande på gästgärd och fäfsänga, under det werlden väntar på att få evangelium, och de döende ståda under wäntan efter öfs, under det att mästaren wäcker bland öfs på nytt den frågan: Har jag icke bjudit dig? Görbrar icke tiden af öfs den strängaste hushållsaktighet, på det wi såsom trogna förwaltare åt Gud måtte använda våra tillgångar? Af hwar dollar, som gifwes för Herrns werk, använda wi 98 cents här hemma. Under tiden är det omkring 100,000 hedningar, som för hwar dag gå ur tiden, och för att bringa dem frälsningens budskap gifwa de kristne endast en tiondedels cent (= 5 penni) för dagen. För hwar gång fickret knäpper, utslädes någon hednings lif. För hwar gång wi andas, gå fyra personer ur tiden, hwilka aldrig hört något om Jesus. Kunnat wi då hafwa penningar till öfwerlopps för mer än enda sak?“

„I mån afwen understödja öfs med edra böner. Dyra wänner, det måste blifwa innerligare och oafslätligare bön för missionen. Fören hela tionden in i tiondelaban — tionde af personliga krafter, af penningar och af bön — och försök en mig härmed, säger Herren Zebaoth, om jag icke upplåter för eder himmelens fönster och utgjuter öfwer eder himmelens wälsignelse mer än nog“.

### Efterjöljanswärdt!

Från England skrifwes, att allt flere kristna män och qwinnor, som ega bildning och förmögenhet, der börja egna sig åt den yttre missionen. I den inre missionen hafwa i nämnda land sådana personer redan länge merkat med wälsignelse, och lifnande exempel saknas ju ej heller hos öfs. Men under det än flere borde egna sig åt evangeliskt werksamhet i hemlandet, skulle den yttre missionen ej heller förgätas. I England hafwa nu ej få kristna ur de f. l. högre klasserna, på egen bekostnad utgått för att werka Herrns werk bland hedningarne. Må deras exempel följas af flere deras likar både i Storbritannien och i andra land!

### I Tungkun, Kina,

der Rheniska missionen arbetar, öppnades den 5 fjftidne april ett sjukhus med wid pås 30 sjukfångar. Denna evangeliska wälgörenhetsanstalt har tillkommit genom bidrag af europeer, som bo i Kanton, Hongkong och Schanghai. Doktor Mac, infödd kines, förestår den evangeliska sjukvården och begynte genast mottaga och behandla patienter, som talrikt infunno sig. Endast en behöfde dock öfwan nämde dag intagas på sjukhuset.

### På Fidjisöarna

finnas 111,743 fidschianer, 5,664 poly-nesier, 4,214 rotumaner, 4,230 afiater, 3,567 europeer, 796 personer, tillhörande olika blandningsracer, samma 130,214. I församlingarna finnas 53 infödda församlingsherbar, 44 kateketer och 27,421 medlemmar. Alla barn erhålla kristlig undervisning i missionsstolorna. På dessa öar vill nu mer ingen widännas, att han är hedning.

### Lesjuto missionen,

bedrifwen af det evangeliska missionsfältet i Paris bland basutofolket i södra Afrika, har under förra året enligt den utgifna årsberättelsen haft god framgång. 504 kommunikanter och 1,167 dopjü-

kande, som stå under evangeliskt under- visning, hade tillkommit. Församlingarna rätna nu 6,029 kommunikanter och 3,412 dopjüfande, som undervisas i Herrns ord. I skolorna underwises 4,566 lärjungar, således 500 mer än nästföregående år. 19 missionärer, understödda af 7 europeiska och 176 infödda medhjelpare, hafwa under året arbetat på detta fält. Till sina egna kyrkliga behof hade församlingarna bidragit med närmare 12,000 kronor samt till missionsens bedrifwande på andra platser med 600 kronor.

Wid stationen Morija hafwa en mängd förut ganska dåliga menniskor kommit till omwändelse, hwarigenom hela platsen rönt en förändring till det bättre. Bland andra har den gamla Mantoetse, hyllad till afstidne konung Moschesh, blifwit frälst. Wid sitt upptagande i församlingen aflade den gamla, som nu är fullkomligt lam, en rörande trosbekännelse, hwilken gjorde stort intryk på de närvarande. Tywärr hafwa och flere församlingsmedlemmar swårt förkyndat sig. Några af dem hafwa sedan blifwit upprättade. Från bibelskolan på denna station hafwa under året 15 evangelister utgått i arbetet.

Wid Thaba Bosiu fins en högre flickskola med 12 elever. På denna station har under förlobet år en särdeles kraftig och glädjande wäxelse gått fram, hwarigenom på 3 månader endast wid själfwa hufvudstationen 165 personer anmält sig till och upptagits i dopundervisning.

### Den tyska Neukirchenmissionen

har en missionsstation i Wapokomofol- kets by Ngao wid Tanafloben i östra Afrika. Denna station blef nedbränd wid somalifrigarnes öfverfall den 27 maj. Missionärerna Würz och Weber samt Webers hustru lyckades ett par dygn förut under natten fly undan till Golbanti, der de fingo en tillflykt hos metobistmissionären During. Hr Würz vågade sig dock den 26 maj tillbaka till Ngao och räddade tvenne båtlaster saker, som tillhörde missionen. Sedan de resgirige somalierna afstått, återwände missionärerna till sin ödelagda station och uppförde der åt sig en gräshydd. De ämnade afwen fortast möjligt åter bygga ett ordentligt hus med ett par rum, der den nykomne missionär Weher, som sedan den 11 maj uppehållit sig i Lamu, skulle kunna bo.

## Det synliga och det osynliga

af

A. S. B. G.

Öfversättning från fransiskan.

(Forts. från n:o 48).

Korsen och kronan!

Se der den hemlighet, som är innesluten i de ord wi ofta höra; „korsen för till kronan“, — „utan kors ingen krona“.

Kronan vill säga kunglig wär- bighet, den tillkännagifwa någon, som regerar.

Korsen vill säga försakelse, död.

Såsom wi redan fött wisa, är det blott genom att afstå från tingen, genom att blifwa dödd från dem, som man lyckas beherska dem, som man blir konung. Mottot är således alltid: tag ditt kors, följ mig och du skall blifwa konung.

För att wi skola blifwa konungar, måste allt det wi ega förr eller senare gå genom döden. Den menniska som lärt att afstå från allt egoistiskt i begagnandet af sina förmögenheter, sitt snille, sina begärelser, sina passioner, kan verkligen herska öfwer allt detta. Så länge hon icke hade öfwerlätit hela sin warelse åt Gud, war hon slaf; hennes hufvud och hennes begärelser beherskade henne, men ifrån det hon öfwerlemnade dem åt Gud, så att säga låtit spika dem på Kristi kors, har Gud kunnat åter- gifwa dem åt henne, men renade. Förr stodo de öfwer henne, nu står hon öfwer dem. De woro hennes herrar,



de äro hennes tjenare. Hon herskar. Hon öfverlemnar sina lemmar som rättfärdighetens wapen åt Gud. De äro helgade. Hvad hon än gör, om hon äter eller dricker, gör hon det till Guds ära.

Naf kunde blifwa återgifwen åt Abraham, ty Abraham hade afstått från honom. Det var allt hvad Gud wille. Det är så man kan ega allt; penningar wänner, barn, hellsa, rykte, såframt man eger allt i Gud och för Honom, icke för "jaget" utan för „Honom“. Förbannelse hwilar öfwer allt, som är bibehållet i det egna jagets, själfwisshetens händer. Herrens wälsignelse hwilar öfwerallt, som är bevaradt för Honom. Många menniskor önska Guds wälsignelse öfwer sina familjer, sina planer sina angelägenheter — men med hwilken rätt? — Huru kan Gud wälsigna det, som ej är öfwerlemnadt åt Honom.

Det är här, som så många kristna begå ett olycksdigert misstag. De waga ega saker för sig själfwa. De tro sig wara fria att hafwa ett medborgerligt lif, så att säga, i en werld i uppror mot deras Gud. De tro sig berättigade att hafwa religionen som något enskildt, att hafwa någon att predika för sig om söndagarna medan de lyssna, och under weckan samla de jordiska skatter för sig och sina barn. De glömma eller äro ofunniga om, att hwarje verklig kristen måste wara en kämpe, en ewangelii budbärare och betrakta sitt embete endast såsom ett medel att uppehålla sitt lif, för att uppfylla ändamålet med sin tillvaro: att vinna werlden för Gud. Således kan Guds wälsignelse ej hwila öfwer dem. „Olycklig den, som samlar skatter, men ej är rik inför Gud“ d. w. f. rik för Hans rike. Jorden är för dem ej en trappa, ett medel att stiga upp till Gud, utan ett rum för det egna „jaget“. Genom att fästa sig wid henne skola de förgås med henne.

Bibelns hela lära tyckes wara: öfverwinnen de synliga tingen med de ofynliga. Vären att wandra icke i åfsädning, utan i tro. Då Jesus kallade Petrus att med Honom gå på watten, woro de upprörda och hotande wågorna blott ett tillfälle för Petrus att utöfwa en lydig tro och att förkunna sitt oberoende af de synliga tingen genom Skaparens makt, Hans som med honom gick på detta ofadiga element.

War ej här hela den lärdom, som Gud wille gifwa åt Israels barn i öfnen? Jo, det war att göra dem oberoende af yttre omständigheter genom deras tro på Honom.

Swärigheterna blefwo dem gifna, för att lära dem att blifwa oberoende af dessa swärigheter genom tron på Gud. De skulle icke wandra i åfsädning, d. w. f. genom de synliga tingen och blifwa modiga eller modfälda, allt efter som omständigheterna tycktes wara gynsamma eller ogynsamma, behagliga eller obehagliga, utan i tro och förblifwa lugna, lydiga, förtroendefulla, då allt tycktes fastas dem, eller då någon fara hotade.

Der hwarest de blefwo besegrade — i öfnen — blef Jesus segrade.

Gemligheten af Hans seger är innefluten i de ord, som Moses sade till Israels barn, och som Jesus anförde, då den onde anden frestade honom: „menniskan lefwer icke allenast af bröd utan af hwart och ett ord, som utgår af Guds mun“.

Det är här som den andra Adam godtgjorde den förstes fel, genom att taga en motsatt wäg mot hans. Den första Adam gaf efter för det skapade, war olydig mot Skaparen och förlorade sin

kungliga wärdighet. Den andra Adam (Jesus) grundade sig på Skaparens ord och gaf ej efter för de ogynsamma förhållandena af sin belägenhet i öfnen, utan öfwerwann dem.

På samma sätt hafwa öfwer allt i bibeln Guds barns swärigheter och pröfningar blott för dem varit lika många tillfällen att vinna seger.

Gående från tro till tro blefwo de allt innerligare förenade med Skaparen, deras dödliga warelse ifflödde sig odödlighet och döden blef uppslukt af lifwet.

\* \* \*

Syndafloden war för Noah blott ett tillfälle att öfwerwinna den genom tron. Samma watten, som bar arken och dem som woro uti den, dränkte dem som woro utom den — de olydiga och ogudaktiga. Det är på samma sätt med hwarje trons pröfning. Den naturliga menniskan dukar under, den andliga menniskan segrar! Det är derigenom, som de verkligt troende igenkännas. Den falska kristne, den religiösa formalisten stöter sig alltid mot det öfwer naturliga, förargar sig deröfwer och förnekas det.

Samma omständigheter, pröfningar och förs, som den naturliga menniskan tillbakawisar med wrede, otålighet och knot, och som således förhärda henne, äro för den andliga menniskan tillfällen till lif och tillwäxt; hon segrar genom trons lydnad.

Solen och regnet, som förstöra den döda plantan, äro desamma som gifwa lif och tillwäxt åt den lefwande plantan. „För dem, som älska Gud, tjernar allt till det bästa.

Ätorn ojs wara troende.

\* \* \*

Enot blef så oberoende af jorden, att han blef upptagen och såg icke döden. Han warfeblef den ej ens, så att säga. Han fäste ingen uppmärksamhet wid den, han gick utom den, Ebreerbrevets 11 kapitel lär oss, att han wann denna seger „genom tron“.

Huru långt afslägsna från en sådan grad af nåd wi än anse oss wara, stola wi och waga wi draga en personlig lärdom af denna omständighet. Det är derföre Gud framställt den hos oss.

(Forts.)

---

**Söndagskolan.**

Textutredning.

Söndagen den 16 Decemb. 1888.

Domareboken 7: 1—8, 22.

**Gideons seger.**

Jerub-Baal, det är Gideon, stod bittida upp, och allt folket, som war med honom, och lägrade sig wid källan Harad, så att han hade Midjaniteras läger norr ut, ifrån Morehöjden ned i dalen, v. 1—8, 22.

På mångahanda sätt hårdt tukade af Herrens hand för sina synders skull synes slutligen det affälliga Israel bringas till besinnning och ånger. De synas ändtligen på fullt allwar hafwa insett, huru mycket de föraktat den gudomliga kärleken. Och denna insigt gifwer sig slutligen lust i en högljudd bekännelse, hwilket länder Israel till ära. Ja, det stannar icke blott dermed. När Gud visar dem och begabbar wanmakten hos afgudarne, som icke kunna hjälpa, bekänna de ännu en gång sin synd, kastat ifrån sig sina afgudar — Baal och Astarte — och tjena Herren. Israel, hårdt beträddt, framträder återigen såsom ett åt Gud helgadt folk. Och på detta sätt lifsom besegra de Herren. Han kan icke längre tvredgas öfwer sitt syndfulla folk. Lif-

som en jordist fader, då han ser det olydiga barnets förtroende och ångersfulla sinnelag, åter måste låta det få erfara hans warma kärlek lika mycket som det nyss förut fått känna den smärtsamma werkan af hans tukande hand såsom en naturlig följd af sin förbrutelse, så ser nu också här. Det önskade Herren, att Israel så tvingadt wardt. Ja „Herren beweltes till förbarmande af deras sudan öfwer dem, som plågade och förtryckte dem“. Och så uppväckte han duglige män, genom hwilka de befriades ur sina fienders förtryck. Wår text visar oss just ett sådant tillfälle. Den berättar för oss, huru Gideon, den Gudsstämpan, på ett underbart sätt besegrar Midjaniterna och återger åt Israel den själfständighet och det oberoende de förut innehaft. Från början till slut war denna lika egenomliga som underbara strid Herrens. Det war Herren som stridde, det war och han som segrade. Utan twifwel skulle ingen af dåtidens lifsom ännu mindre nutidens fältherrar, om det gifwits dem tillfälle att uttala sina tankar om de besynnerliga stridsplaner Herren förelade Gideon, welat rösta för de samma. De skulle alla med en mun refererat sig emot ett sådant tillwägagående. Men i själfwa werket går Herren ofta så der underligt till waga. Han beter också underligt. Hans wägar äro icke våra wägar och hans tankar icke våra. Derför blir också mycket af det som Gud gör för den naturliga menniskan blott — dårskap. Men på dessa för den naturliga menniskan så dåraktiga sätt, medel och wägar skaffar han sig — seger, härlig seger, fullständig seger. O, att våra ofta så förtwiflade och af otro hopkrumpna hjertan häraf kunde fatta mod och förtrostan! Hwilken seger vinner icke Herren här öfwer Midjaniterna. Utan twifwel hade Herren på mycket enklare sätt kunnat tillintetgöra dessa. Att han nu går till waga på detta sätt skulle wäl i främsta hand afse att lära Israel såwäl som oss, att ingen är såsom war Gud, ingen wißdom och makt såsom hans. För Gud är ingenting omöjligt. Vita lätt som han genom fång och musit lät omstörta Jerikos murar, lika lätt tillintetgör han nu här de stridswana Midjaniternas skara genom stramlet af lerkrutor. Herrens fiender äro i hans hand såsom lerkrutor. Och med lerkrutor tillintetgör han dem också. På samma gång som det nu i detta stora bewis på Guds allmakt ligger en stor tröst för alla dem, som frukta Herren, borde det och hos alla Herrens fiender wisserligen injaga be-

rättigad fruktan. Hvem är du, som wägar strida emot Herren? Herrens högra hand behåller segern. Ingen kan i sitt trofuga sinne och på detta sätt besegra Herren. Han sönderslår alla sina motståndare såsom lerkrutor, icke mer äro de i hans hand. Det gifwes endast ett sätt, på hwilket wi kunna blifwa Herrens öfwerwinnare — tänk på Jakob, publikanen i templet, den förlorade sonen m. fl. — men i hwarje annan kamp med och mot Herren måste man owillforligen draga det kortaste strået.

I trofugt öfwermod rustar sig Midjaniterna till strid mot Israels Gud, och de skulle få erfara, huru swårt det är att strida emot Herren. En stor och wäl rustad skara, kunna de icke motstå en liten trupp på trehundra man bewäpnade med lerkrutor. Deras egna swärd gifwa dem dödsstötarne, allmän försträckelse, wän wänder sig emot wän, de liba en ohjelpig förlust. Så slutar denna strid. Så olyckligt slutar hwarje försök att sätta sig upp emot Herren och hans fromma. Min wän, du som läser detta: Hörer du Herren eller hans fiender till? Strider du för eller emot Herren? Skulle det senare wara fallet, så kom ihåg: dig blir swårt att sjerna emot udden. Böj dig ödmjukt ned inför Herren, lemna dig i hans händer; afwäpna, det är wårt wänliga råd! Du skall dock aldrig kunna besegra Gud. Men genom att ödmjuka sig inför Herren erhåller man nåd och frib och salighet. Gud står emot de högmögiga, men de ödmjuka gifwer han nåd. Se på Israel. Israel försökte reda sig utan Gud. De började trofva Herren, men huru gick det? Möd, wanära och förtryd blef den sorgliga följden häraf. De inse sin olycka, och orsaken dertill och ödmjuka sig återigen inför Herren och huru gick det? Herren förbarmar sig återigen öfwer sitt affälliga Israel. Deras förtryckare tillintetgöras och under känslan af den djupaste tacksamhet prisas och upphöjes Herren af ett lofsjungande och segerdrudet Israel. Men hwarför de samt- och synnerligen lofwa Herren berodde derpå, att de tydligen insett, att ingen af dem — icke heller Gideon genom sin styrka och klohet här skaffat segern, utan att den blifwit gifwen af Herren, som stridt för sitt folk. Så, misströstande broder och syster, will och Herren nu strida för oss och skaffa oss seger. I allting öfwerwinna wi, icke genom oss själfwa, utan genom honom, som oss mäktiga gör. Prisadt ware hans namn!

(Efter Sanningsswittnet).

Till salu.

Nya Böcker inkomna till Julen!!

Ahlberg, P. A. Det enda Nödvändiga. Eller Kristliga anvisningar för alla, som vilja blifwa lyckliga både för detta och det tillkommande lifwet. 1 m. 5 p.

Apostlarnes lif deras samtida och Efterträdare. 5 m. 60 p.

Ekman, E. J. Grenluset, Julkalender för Barn och ungdom 1 m. 90 p.

Griesinger, Th. Jesuiteras Mistoria. — 11 m. 90 p.

Heinrich, K. Berättelser ur verldigheten, Bekräftande sanningen af Guds löfte om Hjelp i Hjelp i NPden. 1 häft. 70 p.

Pratt, Emma. Konungabanéret. 60 p.

Wagner-Groben, C. Himmelskt Ljus och Jordiskt Mörker. Vittnesbörd om Guds Nådefulla ledning Med sina Barn. — 2 m. 10 p.

Wadenström, P. Ansgarius. Kalender för 1889 2 m. 10 p.

Wallace, L. Ben-Hur. En berättelse från Kristi tid — 6 m. 30 p.

Walton, O. F. Ett lyckligt val — 1 m. 75 p.

Woltersdorf, pastor. Blickar in uti det ewiga lifwet. — 35 p.

Uti

Missionsbokhandeln

40 Alexandersgatan 40.

Geflingfors, Huswudstadsboks tryckeri, 1888.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 50.

Torsdagen den 20 December

1888.

## Prenumerationspris:

3 Helsingfors & Missionsbokhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Helt år . . . . 3 mark 50 penni . . . . 3 mark 88 penni  
Halft år . . . . 2 mark — penni . . . . 2 mark 27 penni.  
Fjerdedels år . . 1 mark 25 penni . . . . 1 mark 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,  
adress: B. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionsbokhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitråd; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

**Statt upp, war ljus! ty ditt  
ljus kommer och Herrens  
härlighet uppgår öfwer dig.**

Es. 60: 1.

Med dessa ord wänder sig profeten till ett djupt betryckt folk, hwars synden han nyss bestraffat. I deras egentliga, profetiska betydelse äro dessa ord den framtidsbild af ljus och hopp, som profeten ställer lifsom i ett aflägsset panorama, då de affigter Gud haft med sitt egendomsfolk och med hela menskligheten, skola gå i fullbordan — en bild på hwars förverkligande wi ännu förwänta. Men i en närmare och allmänare betydelse äro de afsedda för hwarje ängestfullt och i nöd stadt menniskohjerta. „Mörker betäcker jorden och töcken folken“, fortsätter profeten; och mörk är i flere afseenden den tid wi lefwa i. Årstiden är mörk; solen uppgifter lifasom twiflande, bröjer några korta timmar på firmamentet, utan att ens alltid förnä genombräta dimman, och sjunker åter ned. Men mörkt är äfwen tidehwarfwet; „töcken betäcker folken“. Frågor och slitningar af många slag uppgifva, draga uppmärksamheten till sig, fordrande ett svar, och sjunka åter ned. Oro och osäkerhet i det allmänna, bekymmer, tungt arbete och swifna förwäntningar i det enskilda lifwet! Och under allt detta ett djupt känt medwettande af att det icke är som det borde wara, en känsla af eget förderf, — en längtan efter återupprättelse, efter ett fäste för hoppet. Men öfwer allt detta ljuder, för den som blott har öron derför, lifasom en röst från himmelen: „Statt upp, war ljus, ty ditt ljus kommer och herrens härlighet uppgår öfwer dig!“

Swad är det för ett ljus som uppgår? Swad är det wi, om wi äro uppriktiga mot oss sjelfwa, djupa i vårt hjerta längta efter? Är det att den yttre osäkerheten skall upphöra, att vårt arbete skall lättas, våra önskningsmål uppfyllas? Nej, en önskan uppfylld skall ständigt framkalla en annan. För att få något verkligt måste wi gå till grunden och söka efter orsaken till att det närwarande är såsom det är. Wi skola då finna att denna orsak är den samma som den, hwilken förorsakat Israels betryck: de hade syndat inför Herren. Synden är orsaken till allt jemmer, elände, och we på jorden, och det ljus profeten förkunnade war det att „missgärningen skulle afplanas, skulden betäckas och den ewiga rättfärdigheten framhafwas“. Swad wi djupa i längta efter, antingen wi äro medwetta derom eller icke, är just efter rättfärdighet.

Guds förening med den menskliga naturen, d. w. s. tvänne naturers förening i en enda person, är en hemlighet, inför

hwilken förståndet står fiilla, men tron sträcker sig längtanfullt deryfter. Den ewige och oändlige — ett barn af tid och rum! Den osynlige blifwen synlig bestådd af våra ögon, handterad af våra händer! Han, som närar alla skapade wareser, sjelf hemtande sin näring af en döblig moder! Han, som är allas hugswalare, sjelf lidande pröfwningar och frestelser, och lidande med oss och vår nöd! Han, i hwilken wi lefwa, röra och hafwa vår wareser, iflädd en döblig tillvaro — för att uppgifwa sin ande på ett kors! Det är skedd af Herran om och är ett under för våra ögon. Detta är den dagen, som Herren gör.

Detta den lefwande Gudens menniskoblifwande är icke en dröm, det är icke en syn, det är en verklighet, en historisk tilldragelse. Och emedan frälsaren tillhörde twänne werldar, har han också funnat försona twänne werldar. Kristus, gudamenniskan har uti sin bubbla natur återställt det band, som förenade Skaparen med det skapade och som Adam brutit. Jesus har blifwit den ende medlaren mellan Gud och menniskor. (1 Tim. 2: 5). Såsom Gud nedstiger han från himlarne, såsom menniska tager han på sig vår fallna natur. När hans jordiska pröfningsår äro fulländade, är allt fullkomadt; wi se honom åter uppgifva till himlarne, och uti hans menskliga natur skola wi dit uppgifva med honom. Sådant är Guds lärasystem. Det består icke uti djupsinniga undersökningar, utan uti ett offer. När allt war försänt i sömn, fullkomnades fyratio århundradenas stora hemlighet.

Jesus Kristus i krubban; detta är ett senapskorn, men himmelriket är i detta senapskorn. Låtom oss öppna werldens och kyrkans tidebäcker och wi skola finna dem uppfyllda af de under de senaste åren utvecklade frukterna af Frälsarens födelse. Senapskornet blifwer icke allena, sedan Gud låtit det falla i jorden; det har blifwit bestämdt att bära mycket frukt, och dess frukt skall blifwa. Werldens herradömen falla till stoft, men den stenen som byggnadsmännen förkastade är till en hörnsten worden. De bekymrade själarne komma, och fågeln har funnit ett hus och swalan sitt bo. Herrens kyrka har till i skrift. Kommer till mig I alla, som arbeten och ären betungade; och jag skall wedergifwa eder!

## Genmäle

å artiklarne Om Herr Fransons  
werksamhet och frågan Är det  
önskligt, att Fr. armén införas  
hos oss eller dess metoder  
här tillämpas?

Uti de två sista numren af Finska Weckobladet hafwa förekommit två art., den första om Fransons werksamhet, den andra om Frälsningsarmén och dess metoder, hwilka art., fastän de andas gudsfrukten och sanningsskärlek, dock enligt vår mening innehålla åtskilliga missuppfattningar och wilseledande reflektioner, som wäl behöfwa offentlig bemötas. Gerna säge wi, att en mera kompetent person gjorde detta, men känna oss emellertid manade att lemna den belysning af saken, wi kunna gifwa.

Swad angår den första art., gläder sig förf. öfwer den rörelse, som genom Fransons werksamhet uppfäst i H-fors, men anser, att denna rörelse till en stor del härrör af nyfikenhet och konstlade lockmedel och ogillar allwarfamt isynnerhet, att hr Franson bundit en ung person i synderna, samt menar, att hwarken Kristus sjelf eller Hans apostlar sålunda bundit menniskor, fastän Herren, då Han lofwade sin Ande åt sina lärjungar, tilllade: Hwilla I förlåten synderna, dem warba de förlåtna, och hwilla I behållen dem, dem äro de behållna. Nu är det färfälskt här en missuppfattning ligger. Det kan omöjligt vara orätt att handla efter Mästarens befallning och fullmakt, då Han sändt oss ut som förbedmän, fast förwisso detta bindande träfwer en färfälskt ledning af Anden. Jesus sjelf har bundit. Han sade till judarne: „Jag går bort, och I skolen dö i edra syndar“ (Joh. 8: 21). Hans apostlar hafwa lifaledes gjort det. Paulus binder trollkarlen Elymas och påför honom i Guds kraft blindhet, Ap. G. 13: 8—11; lifaledes binder han blodskändaren i Korint (1 Kor. 5: 3—5), samt Hymenus och Alexander, 1 Tim. 1: 20 som han öfwerlemnade satan i wäld till köttets förderf, att de måtte lära att icke mer försmåda. Äfwen Petri åtgörande med Ananias och Sapphira må ju med skäl kallast ett bindande på samma gång som en straffdom, Ap. G. 5. Anmärkningsvärdt är, att apostlarna, när de sålunda bunda ogudaktiga och hårdnackade motståndare, i Guds namn på samma gång i allmänhet påförde dem lefamlig sjukdom, (Elymas; satan i wäld till köttets förderf) och stundom lefamlig dö. Pauli hot i fista Korinter brefwet: „Skall jag komma med ris“ hör och hit. Fast wi icke alls känna omständigheterna i fråga om den unga personen, som hr Fr.

bundit här, tro wi dock efter att hafwa känt honom som ett stort Guds redskap i många år, att han ej utan urskilning bundit. Han band sammaledes för fem år sedan en ung kvinna i Malmö, och denna åtgärd bragte henne att redan samma dygn lemna sig åt Herren. Fastän mycket påverkad, hade hon förut varit mycket hårdnackad. Hon lefwer fortfarande i tron på Herren. Wi hafwa anledning tro, att hr Fr. sållan sålunda binder menniskor.

I art. står ytterligare, att Kristus genom liknelsen om mannen, som begynte bygga ett torn utan att beräkna kostnaden derför, warnat för lättfärdiga omvändelser och genom liknelsen om fadern, som böd sina två söner att gå och arbeta i hans vingård, för att afse fordra bindande löften. Oss synes, att den förnämnda liknelsen innehåller en warning för troende, att ej låta det stanna wid att hafwa mottagit förlåtelse, utan besinna, att Kristus kallar de fina att taga upp korset och bära det efter honom; att Han kallat dem alla att församla med honom. Fatta och förverkliga de ej sin kallelse härutinnan, blifwa de wisst ofullbordade torn som falla ruiner. Af den senare liknelsen framgår ingalunda någon warning mot afförbrändet af heliga, bindande löften (sådan kan wara mycket godt; se 2 Kor. 13: 10—15), men wäl mot Herre-Herre-ropande, under det man ej gör Herrens wilja. Äfwenledes målas i samma liknelse fariseernas och publikanernas olika förhållande i allm., gentemot den himmelska kallelsen.

Swad angår den andra art., synes Weckobladet i åtskilliga afseenden högt uppskatta Frälsningsarmén, utan att dock i minsta mon fatta, hwad som gifwit upphof åt densamma och dess egendomsliga former, nämligen den brinnande åtrån att med evangelium nå den, i England färfälskt, mycket talrika folkklass, som aldrig brukar besöka några andra uppbyggelsemöten, ware sig i kyrkor eller bönehus. Frälsningshärens ledare och alla trogna soldater i densamma wärlägga sig om att troget efterkomma Herrens befallning i liknelserna om bröllopsgudningen (Matth. 22) och den stora nattwarden (Luc. 14): Gån ut och församlen alla I sinnen! Ödga dem att komma härin! Frälsningsarmén, fast ej den allena utan och alla andra hängifna menniskofästare, förverkliga dessa befallningar. Deras de egendomsliga metoderna, deras gatuprocessioner och torgmöten, der sådana af polisen tillåtas, deras musik på allehanda instrument. — För öfrigt är i skriften anbefäldt att spela Herren på allehanda instrument: Sofwen Herren på cittra, lofsjunge honom på tiorsträngad harpa! Sjunge Herren en ny sång, rören strän-



garna till herrligt jubel! (Ps. 33: 2, 3; Ps. 149: 3; 150: 3—5). Deras allt annat egendomligt i armén. Den har ingalunda börjat som armé utan som den kristliga missionen, och den har så småningom utvecklats till hvad den blifvit, har varit armé med titlar, uniformer och fältmusik endast 9, 10 år och har vuxit många gånger hastigare, sedan den det blef\*). Hvad har man dock i S:ans sett af frälsningsarméns metoder? Hr Franzen har nog använt sina metoder, innan han ens sett frälsningsarmén, kausse innan den fanns som armé. Vi förstå knappt, hvad som menas med dessa uttryck i art. „dessa iscensättningar“, „dena uppslupna musiken“. Är musiken uppsluppen, emedan det ej är koralmusik eller spelas på orgel? Tänkt, hvad uppsluppen musik då i den gamla israelitiska gudstjensten med de många olika instrumenten och de hundratala sångarne och sångerskorna. Är det kanske derpå det uttrycket i art. lystrar: „stötta i basun för oss? Då var det visst oerhördt mycket stötande i basun för sig i den israelitiska gudstjensten. Vidare tas det om „föreställningar under gudstjensten, hvilka påminna om teatern“. Hvad är då, som åsyftas? Vi weta ej om några föreställningar, påminnande om teatern i allianshuset. Vi kunna ej alls finna något liknande föreställning ens deri, om stundom femton till tjugu personer satta på platformen, och somliga af dem i kortet afslagt något witnessbörd. Är det väl den saken, som är teatralisk? Då har det ju också gått teatraliskt till i de första kristnas sammankomster, ty så beskrifvas dessa af Paulus i 1 Kor. 14: 26: „När I kommen tillsammans, så har hvar och en af eder en psalm, han har undervisning, han har en uppenbarelse, han har gåfwan att tala med tungor, han har uttydning. Ejene allt till uppbyggelse!“ Han säger också i 5 versen. Jag wille väl, att I alla . . . profetera den (Den som profeterar, talar menniskor till uppbyggelse, förmaning och tröst . . . den uppbygger församlingen v. 3 och 4). Det blef många, som talade på en enda sammankomst. Männe verkligen den omständigheten, att oöfaktiga unga män, som häna allt hvad heligt är, bewista sammankomsterna i allianshuset och kanske räcka upp händerna, bewisar, att ett stort fel blifvit begånget af ledarne för dessa möten. Vi hafwa denna afton hört två nyomvända ynglingar bekänna, att de kommit till mötena för att häna och störa, men der blifvit träffade i hjertat af Guds sanning och måst lemna sig åt Gud, som de nu äro glada att få tillhöra. Vi hafwa ofta sett, att hvar helst Guds wäckande Ande är på färbe, och många frälsas, der har också satan sina utskickade tillstånd, som åtminstone på eftermötet tydligt gifwa tillkänna, hwilken husbonde de tjena, och hwem de ärenden de gå. Den, som ej vill se något sådant, gör bäst i att ej bedja om wäckelse, ty det följer i allmänhet med hwarje större sådan. Sådant drabbas Kristi sat genom sådant af smälek.

Herren har icke föreskrifvit någon bestämd form för sitt folks sammankomster eller församlingar, men Han har tillfogat dem att nödgå menniskor att komma till Hans nattvard, sagt dem, att den som icke församlas, den förskingras; Att nödgå och samla är hufwuds-

saken, på hwad fått det sedan han se. Och ingalunda är det afwen i frityrorna vanliga tillwägagående, att en man ensam beder och predikar, något som war vanligt i de första kristnes sammankomster, som vi redan wisat. (Sams. 1 Kor. 14: 1—5, 24—26, 29—31 med 1 Kor. 11: 4, 5 twärtom). Och hvad menar då Weckobladet med att på mötena i allianshuset den senare tiden tillämpa orden, Guds rike kommer icke med utvärtes åthäfwor, någon form måste väl ändå allt kristligt lif, all werksamhet framträda? med att på dessa tillämpa warningen: I skolen icke stå och bedja i synagogorna och på torgen för att wara sedda af menniskorna, skulle det wara en warning till Hans lärjungar att icke bedja högt på sammankomster? Hvad menar det med warningen, att icke bära våra klädesfällar breda och våra tänkeskrifter synliga; att vi icke skola sträfwä att sitta främst i synagogorna? Skulle det väl kunna i någon mon tillämpas på dem, som witnat på platformen i allianshuset den senare tiden, emedan de förmanats och winlagt sig att kläda sig så enkelt som möjligt, undvikande allt som kunde wara flärbullt eller sängligt? Det wore åtminstone en hittills alldeles exempelös tillämpning, som synes oss mer ett misförbruk af Herrens ord än ett brukande af de samma. Skulle det vidare ligga någon fara för ödmjukheten i att offentligen witna om sin omvändelse. Det är åtminstone en mycket gammal biblisk praxis bland Guds folk att så witna. Kommen hit, jag vill säga eder, hwad Herren gjort med min själ, säger redan Dawid, som också oupphörligt i sina psalmer hwilka ofentligen sjöngos, talar om sin andliga erfarenhet. Paulus witnar gång på gång offentligen om sin omvändelse, wid upploppet mot honom i Jerusalem inför många tusen judar (Ap. G. 22) och inför Agrippa, hans hof och de församlade myndigheterna i Cesarea (Ap. G. 26). Han säger också: med hjertat tror man till rättfärdighet och med munnen bekänner man till salighet. Att ett sådant witnande är mycket nyttigt och nödigt för nyomvända och kraftigt berör tillståndswarande omvända, hafwa vi sett många gånger. Att i det enskilda med ord och lif, hwad rift det än måtte innebära, witna om Jesus, går långt bättre, om man offentligen afslagt ett witnessbörd om Guds nåd, som bewisats oss, och man får långt flere tillfällen, om man offentligt gifwit tillkänna, hwem man vill tillhöra och tjena. Alltså det ena må man göra och det andra icke låta! Att man genom offentligt witnande åtminstone rifferar att så många kristna wänner och deras fördomar emot sig — något som till en början torde kosta ej så litet på för de flesta — lära åtminstone witnande lystrare hafwa fått erfara.

Hwad ändligen angår jemförelsen emellan frälsningsarmén och jesuiterorden, synes den oss wara oberättigad och lömsk, efter nämnda orden med rätta fått ett försträcktligt dåligt rykte bland protestanter. Med hwad rätt göres denna jemförelse, då fr. armén som sådan icke tillåter sig något bibelskridigt, och i fråga om principer och praktik säkerligen är mera biblisk än flertalet kristliga samfund, och lemnar individerna, i synnerhet kvinnan, långt rikare tillfällen till en fri andlig utveckling och en wälsignell användning af de ombetrodda punden än något annat kristligt samfund,

som samfund betraktadt? Långt ifrån att fara skulle wara för handen för armén att uppträda som politisk makt, är den för de stater, der den fått stor utbredning, det säkraste wärnet mot socialistiska, kommunistiska och nihilistiska rörelser, i det den får sina flesta rekryter bland de folkklasser, som utgöra bästa händen för sådana agitationer. Den afhåller sig strängt från alla politiska sträfvan den och har i Australien fått ett större ärligt anslag af regeringen för sin werksamhet bland frigifna fångar.

För öfrigt synes oss, att mycket af missuppfattningarna i de nämnda artiklarna sitt ursprung i praktiskt obefaktenskap med den werksamhet, som kritiserats. Skall man kunna gifwa goda råd och warningar åt t. ex. fiskare, bör man själf wara öfswad i saken, och sammanledes då man vill gifwa sådana åt menniskofiskare.

Den frityrkliga werksamheten här är heller ingalunda i fara genom den häftades pågående rörelsen, och icke heller individens personliga ansvarighet.

Vi äro emot tidningskrig och ämnar ej alls ytterligare taga till ord i denna sak.

M. S.

### Aedaktionens svar.

Det har icke varit med lätt hjerta uttalat ett ogillande öfwer en kristen riktning, som i hela Europa wunnit stor utbredning och till hwilken inom vårt eget land ett flertal af våra närmaste wänner anslutit sig. Att invändningar skulle komma att göras emot detta vårt uttalande, har varit att förutse. För vår del hade vi helst sett, att vi fått undandraga oss från att ytterligare widröra detta ämne, men om vi detta oaktadt underkasta de gjorda invändningarna än närmare pröfning, så är det emedan sakens stora allwar fordrar det.

Hwad bemötandet af den första artikeln beträffar, se vi gerna att det lemnat oss ett tillfälle att upplysa våra läsare om att det särskilda fall af „bindande i synderna“, som vi åsyftat, efter hwad vi senare förnummit, blifwit af herr Franzen godtgjort, och sålunda, i afseende å detta enskilda fall, i någon mån förmitbra det inträde, som vårt uttalande möjligen framkallat. Men bemötandet meddelar oss dock tyvärr om, hwad vi redan befarat, att detta bruk att „binda i synderna“ om än sällan, dock ingår i herr Franzens praktik, samt förhvarar i allmänhet ett dylikt bruk dermed att några af bibelns heliga män wid vissa utomordentliga tillfällen nedkallat Guds straff öfwer särskilda grofwa förbrytelser; och emot detta är det som vi inlägga enallwarlig genfoga. Har M. S. väl betänkt hwartån ett sådant tillwägagående skall leda? Till bibeln är det icke, men väl tillbata till Rom. När Kristus tilldelade sina lärjungar, hwilka han på ett särskildt sätt gjort delaktiga af sin Andas, rättighet att i hans, Kristi, namn och på grund af hans försoningsböd, tillförfätra botfärdiga och ångrande syndare att deras syndar blifwit dem af Gud förlätta, så war det emedan han kände det menliga hjertats swaghet, dess behof af broderligt deltagande, af ett synligt tecken, af en förnimbar förvisning. Men att deras taga maktfullkomlighet att afwen „behålla synderna“, d. ä. att förklara dem oförlätta, är något, som — wi widhålla detta påstående — saknar allt motstycke i Jesu eget och hans apostlars exempel, samt öfwerstrider tydligt all befogenhet, ty de menliga arbetarne äro endast tjenare, de kunna blott plantera såsom Paulus eller watta såsom Apollon, men de äro icke förbedmän; de sakna mögenhet att kunna infärla skörden och urstilla hvetet från ogräset. Matt. 13: 24—30.

Då Jesus sade till judarne: „I skolen dö i edra syndar“, fäste han folks uppmarksamhet på den dom de själwa skulle ådraga sig, om de framhårdade i sin hårdnadenhet. Ty menniskan bär

själf sin dom i sina händer; hennes syndar äro i själfwa werket oförlätta till dess hon själf söker förlåtelse, och att göra henne uppmärksam derpå, är hwarje predikants, ja hwarje kristens skyldighet. Men att — såsom wi förnummit att det åtminstone ibland tillgått — ur mängden uttaga en enskild, som wägrar att under inverkkan af menlig påtryckning tillkännagifwa sig såsom omvänd, och medels en högtidligt bindande formel, som mera måste inverka på nerverna än böja hjertat, förklara honom särskildt oförläten, är ett terrorism-system, som, prisadt ware Gud, är fullkomligt främmande för kristendomens anda.

De öfriga exempel M. S. anför, för befogenheten af ett dylikt tillwägagående, synes oss, om möjligt, ännu mindre befästande. Elymas war en lögnprofet, som profeterade lögn och icke sanning och som särskildt använde sitt inflytande hos profetfulln öfwer Cypern, hwars ögon hade öppnats för det ewangelii ljus, som Paulus hade upptändt för honom, för att söka förmå denne att åter tillsluta sina ögon för detta ljus; men Paulus band honom icke i hans lögn, utan sände honom endast en öfwergående bestraffning för dem; i Guds kraft lät han honom själf förlora sina ögons ljus med det uttryckliga tillägget att det blott war „för en tid“. Alexander och Hymenus woro affälliga kristna, som icke blott försmådade Kristi ewangelium utan „förwände“ det samma, i det de predikade falska läror, samt derigenom „afwände många ifrån tron“ och „åstadkomma mycket ondt“; men Paulus band dem icke i deras försmådelser, utan, i öfwerensstämmelse med det judiska föreställningsättet att sjukdomar kommo från satan, öfwerlemnade han dem satan i wäld till förtets förderf, d. ä. han straffade dem med att påföra dem en lefamlig sjukdom — på det de skulle wafna till befinning och „lära sig att icke mer försmåda“. På samma vis försar han afwen med blodskändaren i Korinth, hwars otukt han likaledes bestraffar med kroppslig sjukdom, „på det att anden skall blifwa frälst på Herrens Jesu dag“. I intet af dessa fall förklarar han synderna oförlätta, huru strängt han än bestraffar dem, utan framgår det twärtom af sammanhanget att bestraffningen sändes dem i affigt att de ännu må få tillfälle att winna förlåtelse för sina syndar. Hwad slutligen Ananias och Saffira beträffar, så hade de gjort sig skyldiga till den swåra förseelsen, att inför menniskor bekänna att de gifwit sig själfwa och allt hwad de egde åt Gud, medan de dock i tyfhet undantagit somt af wärdet — en förseelse, som, också blott alltför lätt kan framkallas af owisa, antingen wälsamt sträffande eller mekaniskt fabriksmässigt bedrifna omvändelseförböd. Må man ej förglömma att menniskan är en sedlig warelse med oändligt sammanfatta för-mögenheter, och att, om hennes afgörande i ett så wigtigt fall som omvändelsen, skall wara af sedlig bethdelse, så måste detta ske utan påtryckning, med fullt medvetande af hwad man gör, och af fri öfwerhygelse. I annat fall blir det blott ett „herre-herre-rop“, och tusen gånger bättre än att deltaga i ett sådant, är att säga till menniskor: „jag vill icke“. Wår man ändå i tyfhet och arbetar i wingården, så ser Gud det, och mera behöfmes ej. Inför hans ansigte allena skola wi stå; Jesus allena skola wi följa, och icke den eller den läraren, den eller den strömmingen; denna sanning borde med eldskrift inristas i vår, på olika rörelser så rika tid.

Vi komma nu till bemötandet af vår artikel om frälsningshären. Att wi här widrört och ytterligare måste widröra ännu ömtåligare punkter ligger i sakens natur. Vi waga nemligen förutsätta att alla wåraränner, M. S. själf icke undantagen, åtminstone i princip äro ense med oss i hwad wi redan yttrat; och liksom väl har hwad wi ofwansföre sagt, sin tillämplighet just med afseende å frälsningshären.

Inf. af bemötandet utgår från den förutfattningen att wi icke i ringaste mon fattat det ändamål, i hwilket frälsningshären blifwit organiserad. Vi tro oss dock hafwa gjort det, kanske mera

\*) Arméns metoder måtte wara bra allmänt erkända, efter engelska statshöfdens inrättat en kyrkoarmé med alldeles dessa samma metoder, som de lånat från armén.



t. o. m. mången af dessa männer skulle önska, ty framför oss ligger ett exempel af de stadgar och reglementen\*), som arméns generalbefälhafvare m:r Booth, tillfärdt sina underlydande; och om vi till vår uppsats om denna samma icke vidfogat någon utläggning af dess uppkomst och syfte, så är det emedan kännedomen derom redan är ganska spridd. Det erkännande vi gifvit frälsningshären gäller just dessa varma och själfupoffrande isfver att rädda samhällets djupast sjunkna och i laster mest bortkomna olycksbarn. Men om än de af den samma använda metoderna ege till lämplighet med afseende å den djupt sjunkna, talrika befolkningen i östra delen af London — talrik nog att ensam befolka en större än Helsingfors stad — och om än den engelska kyrkan, för att med framgång kunna arbeta på samma fält, organiserat en afdelning efter samma mönster med likväl betydligt modererade former, så gäller dock frågan nu, icke hvad som är lämpligt i England, utan hvad som är lämpligt i Finland. Och dermed är den äfven flyttad öfver till väsentligen annan mark.

Vårt folk förete stora olikheter med det engelska. Vårt skaplynn är inåt-vänt och reflekterande, icke utåt-vänt, praktiskt och „business“-mässigt som anglosaksarens. Våra förhållanden äro så små och den folkfläs, som hos oss närmast motivarar den i London, för hvilken frälsningsarmén ursprungligen varit afsedd, är så fatalig, att en något så när lifaktig frivillig inre mission, lämpligen anordnad och ledd med kärlek och omtanke, utan alltför stora svårigheter, bör vara i stånd att uppfylla de olika medlemmarna deraf, väbja till deras bättre känslor, visa dem ett personligt deltagande och gifva dem — icke frälsningsarméns fältrop — utan Guds ord. Och „tro de icke Moses och profeterna så stola de icke heller tro, om någon af de döda uppstode“. Ännu mindre stola de tro, om en frälsningsförlämnad med ett „J“ på fragen, eller en „halleluja-slida“ står bredvid dem. Deras ut-fikenhet skall kanke blifva väckt, de stola möjligen hellre gå till bullrande frälsningsmötet än till enkla sammankomster; men tro de icke ordet, gifvet dem personligen och i all enkelhet, så stola de icke heller tro det, om det åtföljes af frälsningsarméns „amen“ och „halleluja“-rop.

Men om dessa yttre brassande former hos oss således äro obehöfliga, hvarföre då använda dem? Äro väl formerna i och för sig ett mål? Äro de icke snarare ett medel, afsedda för ett högre mål, och om detta mål kan nås, utan att dessa former anlitas, hvarföre icke då direkt söka målet? — R. S. säger oss att det ingestådes i bibeln gifves oss någon anvisning rörande formen för vår gudstjänst. Sant; men Kristi eget exempel bör väl vara ett förebild, som vi ej få förbise. Huru gick väl han till väga? Han väbjade aldrig till nyheten, och der denna blifvit väckt, der vägrade han tvärt att tillfredsställa den. — R. S. frågar oss hvad vi mena med en uppsluppen musif. Vi svara: der musiken påminner om café-chantant'erna samt är egnad att för den menliga associationsförmågan framkalla frivola och lättförmiga föreställningar, der är den sådan den icke bör vara. — R. S. frågar oss hvad vi mena med „iscensättningar“. Vi svara: der man genom annonser och inträdesafgift lockar en offentlig publik till sammankomster, hvilkas kärupunkt består deri att enskilda personer, bland dem flere nyomvända och fullkomligt omogna personer uppträda på en estrad och under lång- och musiknumror omtala sin omvändelsehistoria, der må man vara berättigad att tala om iscensättningar. Dermed hafva vi icke uttalat oss emot möten med vittnesbörd, sådana kunna vara på sin plats, om de leda af Guds ande; ej heller förbise vi att ett offentligt afslagt vittnesbörd kan förhjelpa till ståndaktighet i det enskilda lifvet. Men ett vittnesbörd, ledd af Guds ande, förbedas icke genom annonser; intet ur-artar så lätt till flentrian som omogna och på förhand tillkännagifna vittnes-

börd, och der flentrian-en gång inträdt, der är det uppbyggande elementet borta, der är det icke på sin plats att tala om att „profetisa, och återopa en Pauli eller en Davids exempel“. — R. S. frågar oss slutligen hvad vi mena med att Guds rike icke kommer med „utvärtes åthäfvor“, med att vi icke stola „stötta i basun“ för oss, med att vi icke böra bära våra „klädesfällor breda eller våra tänkeskrifter tyuliga“. Vi svara hene — som dock kommit öfver vat-ten och land, för att förkunna oss Guds ord, och hvaris förföret att utlägga dessa ställen förefinner oss å vår sida snarare som ett missbruk af Guds ord än som ett bruk af det samma — med att hänvisa hene till vår frälsares egna förklaringar. De återfinnas i Jesu svar på frågan medels hvilka tecken Guds rike skulle komma, äfven som i hans tal mot fariseerna, samt kunna sammanfattas i en warning att icke genom yttre medel, vare sig genom klädebrägen\*) eller genom ett bullrande tillkännagifvande, söka draga uppmärksamheten till själens stilla umgänge med Gud eller till de verk, som i hans namn utföras. Ty, säger Kristus, „Guds rike kommer icke så att det med ögonen förnimmes; icke heller skall man säga: si här eller si der är det, ty Guds rike är inwärt i eder“.

Men hvarföre äro vi då så angelägsna om att afböja frälsningsarméns in-förande hos oss; den verkar i alla fall i en god affigt och kan åtminstone icke åstadkomma något ont? Derföre att arméns uppgift är icke allenast att föra menniskor till Gud, utan äfven att föra dem till armén. Vi stola låta general Booth själf tala och sålunda medels hans egna ord svara på R. S:s fifta fråga, med hvad rätt vi göra en jämförelse emellan denna organisation och jesuiterorden.

„Vi bilda“, \*\*) säger general Booth på sidan 4 i sin af oss nämnda bok, „en armé, och hvarje annan arméfärs regler kunna tillämpas på oss. Vi böra derföre inpränta militärista principer i hvarje sinne och hvarje hjerta! Visserligen kunna förändringar ega rum i „de värfvade regementens antal, be-handling, uniform, sold och andra sa-ker; men systemet är en gång för alla fastställt och ingen i armén kan göra någon ändring deri; detta gifver abso-lut myndighet åt hvarje officer från „den ena graden till den andra, från „den första till den fifta. Såsom ar-mén i sin helhet ej har rätt att gran-ska en order, gifven af befälhafvaren, så har på samma sätt en hand full af „gemene man. Ställda under en korporal, intet annat val än att utföra hvad „denne befäller. Detta system sätter hvar-je officer i besittning af en makt, lika „med den förenade makten hos hvarje „hans män tillfammen. . . Det kan „ej finnas någon verklig ordning bland „menniskor utan en absolut lydnad

„Sid 9. Våtom oss endast fullfölja „vårt påbegynta verk, och vi stola snart „ha en armé, fullkomligare anordnad, än „någon af de modifika arméerna någon- „sin hafva stådat.

„. . . Hvarje general eger att själf „bestämma sin efterträdare.

„Sid. 92. Officeren bör med nöd- „vändighet waka öfver hvarje olydnad „mot ordena: olydnad förorsakad af na- „turligt dåliga anlag, eller af de krist- „nas inflytande, eller af frestelser.

„. . . Det dagliga och uppmärksamma „studiet af ordena är absolut nödvän- „digt. Det inflytande, som på något vis „kan förderfsligt inverka på en kår, bör „hastigt upptäckas och besegras.

„. . . Då kontrollen så väl som an- „svaret hvilat på den befälhafvande of- „ficeren, är det aldrig tjenligt att före- „taga något, som skulle kunna ingifva „manskapet den tanken, att det genom „röstning eller någon slags agitation „skulle kunna skaffa sig makt att införa „eller förhindra någon som helst förän- „dring. Hvarje möte eller sammankomst „bland truppernas medlemmar bör vara „förbudet; ingen enskild omröstning skall „någon sin tagas hänsyn till; intet till-

\*) Churu man ännu icke hos oss har an-lagt frälsningsarméns uniform, förefinnes dock onekligen redan en tendens att så göra.

\*\*) M: de Gasparins öfversättning.

„falle skall gifvas att uttala sig i op- „position med den befälhafvande office- „ren.

„Sid. 95. Öfverstyrelsen af den „skidligh, som en officer kan ådagalä- „ga med afseende på trupperns behand- „ling, är att han uppmärksammar de „minsta småsaker. Men dit kan man „icke komma annat än genom ett system, „som ställer hvarje om än så ringa sak „under en och samma persons ledning.

„Sid. 108. Hvad militärerna falla „taktik eller konsten att uppställa en „armés olika afdelningar så, att derige- „nom den största möjliga seger vinnes, „kan hos oss drifvas till den högsta „grad af utveckling, om vi vinnlägga „oss om det bästa sättet att strategiskt „indela såväl den belägrade platsen som „de belägrade trupperna.

„. . . I samma ögonblick som nå- „gon, vare sig man, kvinna eller barn, „knäböjande framför ett af våra led- „befännen att han har fått syndernas „förlåtelse genom tron på Jesus Kristus, „uppmäna vi honom att stå upp och in- „för församlingen förklara hvad Herren „har gjort med honom. Till dem som „haubla i öfverensstämmelse med denna „regel, öfverlemnas ett soldatpass eller „betyg, hvilket förnyas visst tider. Ef- „ter tre månaders fullkomlig lydnad kan „soldaten få öfvergå från den allmänna „rullan, i hvilken alla rekryterna äro „inskrifna, till officerarullan“.

Om estradsystemet, som hos oss utgör en så väsentlig punkt, anföra vi följande:

„Sid. 83. Det är af viat att de „personer åt hvilka gudstjensten anför- „tros, känna bakom sig en makt, kraftig, „stödande och troende. Det är med det- „ta faktum för ögat som estraden bör „anordnas. Ingen får bit uppstiga, som „icke tillhör armén och som icke från „början till slut tager verksam del i „gudstjensten, ingen, som icke är officerarne „fullkomligt lydig.

„. . . Man måste alltid ihågkomma „att estraden icke endast är ett ställe „hvarifrån åhörarene lättast kunna till- „talas, utan tillika en plats, der office- „rarne tillika med truppen böra fram- „träda i den fördelaktigaste dager. Så „förstådt skall användandet af estraden „frambringa resultat utöfver allt hvad „man hittills har kunnat tänka sig.

„. . . Hvar och en som fått plats „på estraden skall med största uppmärk- „samhet och skyndsamt bistå den befäl- „hafvande officeren i alla hans åliggan- „den. De stola under hela frälsnings- „mötet utföra hans befallningar såsom „allt gjordes af en man.

„. . . Att ofta göra förändringar på „estraden och tillöchmed under gudstjen- „stens förlopp dit uppkalla fria krafter, „skall medföra en mycket god verkan.

Vi skulle i det oändliga kunna fort- „sätta med dessa småaktiga i detalj gående „reglementer för frälsningshärens med- „lemmar, deras arbetsfält, deras f. k. re- „fugoseringar, deras sätt att städa och „föra sig, deras uppförande gentemot „utanför stående personer m. m., men „det anförda må vara nog. Som man „ser är organisationen fast, och det gäller „att noga betänka sig innan man inför- „lisvar sig med den samma. Den har ut- „rättat stora ting, det är sant, och vi „erkänna de enskilda medlemmarnas själf- „upoffring och varma kärlek till sina „medmenniskor; vi äta äfven den varma „religiositeten hos de personer i vårt „land, som med de resultat för ögonen, „som frälsningshären åstadkommit, söka „till oss öfverslytta dess arbetsfält och „verksamhet; men må man dock, innan „ett afgörande beslut fattas, tänka efter „om icke priset är för dyrt och om icke „samma verkningar kunna uppnås på ett „annat sätt. Vi äro dock icke i saknad „af ett godt Guds ord här hemma, och „väckelser hafva — Gud ske tack derför — äfven förut förefunnit hos oss.

Ännu ett ord. Den unga fria and- „liga rörelsen i vårt land befinner sig „för närvarande i en kris. Uppkommen „under påverkan nästan samtidigt från „England och från Sverige, har hon „ännu icke kunnat fatta en tillräckligt fast „och själfständig rot, har väckelser ännu „under nya intryck; men att hon dock „motivarar ett behof hos vårt folk, vi- „sar den stora anslutning, som öfver allt „och från alla klasser, kommit den samma „till del. Det gäller nu för henne att

stadga sig samt fatta sitt mål stadigt i „figte och invätta sig derafter. Vi kunna „ej önska henne något bättre än att detta „mål må blifva: „Jesus Kristus — „kyrkans ende konung; Kristus — „hvar enskild mans enda lifsvud!

## Nyheter för dagen.

### Hemlandet.

— **Fattigvårdsstyrelsen.** Vid af stadsfullmäktige verkställdt val af ordförande, tvenne ledamöter samt tvenne suppleanter i fattigvårdsstyrelsen återvaldes samtliga afgående, eller till ordförande häradsförbings B. Sirén, till ledamöter hr B. Sirén och pastor J. V. Bengelsdorff äfven som till suppleanter handl. O. W. Laurent och walmästaren J. J. Holmberg. — Af gammalt kvarstå i sagda styrelse senatskanslisten M. Ekländer, gårdsegaren E. J. Willstedt, handl. R. Kochtomov, slagaren J. E. Gadlin och bagaren R. M. Vronbin.

— **Verksamheten i Allianshuset** har tillswidare ordnats derhän att prebikan i allmänhet hålles sönd och helgdagar såväl förmiddag som afton, äfven som onsdag afton, hwaremot på tisdagar och fredagar hållas möten med föredrag och f. k. vittnesbörd under hr Boijes ledning.

— **Anteckningslistor** till förmån för Skyddshemmet vid Hafsgatan äro framlagda i hrr Edlunds och Wickströms bokhandel äfven som uti Missionsbokhandeln.

Vi hoppas att våra läsare icke stola försumma dessa.

— **Om lektor Waldenströms ankomst** meddelas från Tammerfors att denna icke kommer att ega rum åtminstone under den närmaste tiden. Strax efter nyåret vidtager riksdagen, och under sommaren är han betänkt att, på grund af erhållen kallelse, besöka Amerika. Osäkert är derföre om och när han kommer till Finland.

— **„Vestra Nyland“,** tidning för staderna Ekenäs — Hangö blifwer namnet på en ny tidning, som, efter det Ekenäs Notisblad upphör, från och med nästa års ingång kommer att utgifvas i Ekenäs. Red. för tidningen, hvilken kommer att blifva något större än Ekenäs Notisblad, är tillswidare den samma som under de senaste tvenne åren handhaft Notisbladet.

— **Studier i xylografi.** Fröken Agnes von Pfaler har af senaten beviljats ett understöd af 1,000 mark för idande af studier i xylografi.

— **En stadsmissionär** har Helsingfors stadsmission. beslutit anställa från 1 nästkommande februar och torde till denna post vara utsedd pastor Lillqvist. Stadsmissionären kommer att handhafva redaktionen af stadsmissionens tidningar, förestå ynglingaherberget, göra besök i hemmen m. m. samt öfverhufvud leda missionens verksamhet. (S:b.)

— **En öfverfikt af arbetarfrågornas utveckling** under hvarje år har enl. S:b härn. arbetarförenings bestyrelse beslutit låta vid årsstutet utarbete och publicera i sammanhang med förenings årsberättelse. Bestyrelsen beslöt enligt Thymies anhölla att red. O. Malmström wille åtaga sig utarbete denna öfverfikt för nästa år, 1889.

— **Ett populärt finst helsovårdsblad** i öfverensstämmelse med den svenska Helsingvännens kommer att under förloppet af nästa år utgifvas af med lic. Emil Broms.

— **Pristafkan i folkhögskolefrågan.** Förluppläsningsfällskapet har anslagit tvenne pris af 150 och 75 mark för de bästa folkhögskolans sak belysande skrifter, hvilka före utgången af september 1889 i handskrift inlemnas till fällskapet.

— **Med anledning af julhelgen, hvarunder tryckeriet hålles stängdt, utkommer nästa nummer af Finska Westkbladet fredagen den 28 december.**

\*) Ordres and Regulations for the Salvation Army. Öfversättning af M:me de Gasparin.



4 Adventsöndagen predika:

i Mikolailkyrkan: finst högmessa kl. 9 pastor Entwist, — svenst högmessa kl. 12 pastor Broberg, — finst aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.  
i Gamla kyrkan: svenst högmessa kl. 9 pastor Broberg, — finst högmessa kl. 12 pastor Entwist, — svenst aftonsång kl. 6 pastor Gahl.  
i Allianshuset (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af J. A. Karlberg; kl. 5 e. m. (finsta) af M. Mäkinen kl. 7 e. m. föredrag af missionär Engwall, fröken R. Hall. Sö: löfsång af fröken Nihlén. Intr. 2 p.  
Gräsviksgatan N:o 12 Predikan kl. 7 e. m. af E. Pettersson.

Söndagen:

i Mikolailkyrkan: svenst bönestund kl. 5 pastor Broberg.  
Gamla kyrkan: finst bönestund kl. 5 pastor Entwist.  
i Allianshuset: Kort andaktsstund i stora salen kl. 5 e. m.

Bönestunder med bibelförklaring hållas:

Måndag i Stadsmissionskyrkan kl. 3 på finsta och kl. 4 på svensta past. Bengelsdorff.  
Fredag i Stadsmissionskyrkan kl. 7 på svensta pastor Bengelsdorff.

Skriftermål:

Lördag i Gamla kyrkan kl. 6 på finsta  
i Mikolailkyrkan kl. 6 på svensta

Söndagen predika:

i Mikolailkyrkan: finst högmessa past. Numinen, svenst högmessa kl. 12 past. Bengelsdorff, finst aftonsång kl. 6 past. Bäck.  
i Gamla kyrkan: svenst högmessa kl. 9 past. Bengelsdorff, finst högmessa kl. 12 pastor Numinen, svenst aftonsång kl. 6 past. Gilden.  
i Allianshuset: Predikan kl. 11 f. m. af E. J. Engwall, kl. 3 till half 5 e. m. söndagsstolefest, kl. 5 e. m. finst predikan af M. Mäkinen, kl. 7 e. m. flere talare.  
Gräsviksgatan N:o 12: Predikan 7 f. m. af E. Pettersson. Kl 7 e. m flera talare.

Måndag jul:

i Mikolailkyrkan: finst högmessa kl. 9 pastor Gilden, svenst högmessa kl. 12 pastor Bäck, finst aftonsång kl. 6 past. Gahl.  
i Gamla kyrkan: svenst högmessa kl. 9 past. Bäck, finst högmessa kl. 12 pastor Gilden, svenst aftonsång kl. 6 pastor Broberg.  
i Allianshuset: Predikan kl. 11 .. m. af J. A. Karlberg, kl. 5 finsta af M. Mäkinen, kl. 7 e. m. Tefest med föredrag och sång af förutnämnde personer. Inträdesavgift 50 penni.  
Gräsviksgatan N:o 12: kl. 11 f. m. och 7 e. m. E. Pettersson och Petter Malmqvist.

Det synliga och det osynliga

af

A. S. D. G.

Öfversättning från fransiskan.

(Forts. från n:o 49).

Josefs fångenskap i Egypten var blott ett tillfälle för honom att blifwa Egyptens herre.

Moses bortlemnade all sin förtröstan till sin synliga kraft, sitt swärd, etc. och ifråddade sig osynlig kraft, och bewäpnad blott med en staf och med tron, war han tillräckligt stark att föra Israel ur Egypten.

Moses höga ställning som Israels dotterson war för honom blott ett tillfälle att vinna seger öfwer sitt stånd och sina rikedomar, genom att försaka dem och blifwa fattig. Genom att med försälselse segra öfwer en hög jordisk ställning, erhöill han en oändligt mycket högre andlig andlig sådan. Denna höga andliga ståndpunkt uppnådde han på bekoftnad af sin höga timliga ställning.

Döda hafwets watten, som stängde befrielsens wäg för honom och hans folk, blef för dem blott ett tillfälle att segra

öfwer det samma och att låta sina fiender omkomma deruti.

Om wi wäga gå igenom alla röda hafwets watten, som tyckas hindra vår salighet, skola wi på samma wis se våra andliga fiender omkomma der. Det skulle tyckas som om wi ginge raft till döden, men nej, wi gå till lifwet och draga våra fiender till döden. Genom döden till lifwet, det är den enda wägen. Förlören edert lif, och i skolen vinna det. Behållen det, och i skolen förlora det. Afstån, och i skolen återfå. Gån framåt i en lydig tro ända dit, der det tyckes wara död, lidande och förödmjukelse, der skolen i finna lif och seger, och af edra andliga fiender skola blott lifen återfå.

Det är på samma sätt med sjufdomen. Då en själ, som tror på Guds ord och är upplyst af Hans Ande, har mod att lemna alla jordiska stöd och, utan att swigta, wägar sig ända till dödens portar, skola sjufdomens bojer falla, ty det är omöjligt för dem att hålla stånd inför det ewiga lifwet, i hwilket han inträdt genom tron. Genom tron hafwa de blifwit starka efter swaghet (Ebr. 11: 35).

\* \* \*

Dem som älskar Gud, tjénar allting till det bästa. Hvad orsak finnes då att klaga och knota? Nej klagan, knot och bitterhet äro alltid tecken på en förblindad och död själ, som icke känner lifwets och segerns hemlighet. Werlden är förwänd. De werdliga taga sina fiender för wänner och sina wänner för fiender. De tro att wälstånd, fröjd, wälbefinnande, rikedom, lugn, „frid med werlden“ äro deras wänner och att korset, förluster, förödmjukelser, misärarungar äro deras fiender. Men det är alldeles motsatsen. Den kristne, som lärt att utblotta sig på sig sjelf och att i korset och swärigheterna se sina wänner samt i werldens wänskap, medgång, fröjder och wälstånd sina fiender, han är lefwande och wis.

\* \* \*

Jordens watten och Jerikos murar woro blott ett tillfälle för Israels barn att genom tron besegra dem.

Lejonets och björnens anfall woro för Dawid blott tillfällen att kufwa dem, förklara sitt herrawälde öfwer dem samt sitt fullkomliga oberoende af deras tänker och flor.

Goliats utmaning, som uppsysde Dawids äldre bröders hjertan med förfäran, war för honom blott ett tillfälle att bewisa den andliga menniskans öfwerlägsenhet öfwer den naturliga menniskan, att förhärliga Gud genom konungarikets fienders död och nederlag. Det är detta som särstijler den verkliga och den falska kristne. Den ena är rädd för synden (Goliat) och förklarar det wara omöjligt att öfwerwinna och döda henne; och fastän från hufwud till fot bewäpnad med sin teologi, är han ändå nedslagen, modfäls, beherstad. Han tror på nederlag, och han lider nederlag.

Dawid, som framställer den sanna kristne, går, i stället för att wara rädd för synden, raft emot den, bewäpnad med sin tro på Gud och Hans löften. Han väntar seger och winner seger.

På samma sätt som Dawids äldre bröder ansågo hans oförsträckt förklaring, att han genom tron på Gud skulle kunna döda Goliat, för en inbillning, anse många kristna wäntan på fullkom-

lig befrielse från syndens makt öfwer oss. Dawid hade rätt; oaktadt sin ungdom dödade han Goliat icke till hälften utan helt och hållet.

Han icke blott slog och sårade honom, utan han dödade honom fullkomligt. På samma sätt har icke Gud försatt sig att endast stympa eller lemlästa synden i våra hjertan utan att helt förgöra hennes herrawälde öfwer oss.

Såsom Jesus bewäpnade sig med några befallningar — löften, tagna ur Guds ord, för att bringa satan i förwirring i öfken, latså tog Dawid från den klara bücken (bilden af Guds ord) några kiselstenar, och en af dem, slungad med tro, fullbordade handlingen. Och betänkl! att wi hafwa samma bäck och samma kiselstenar helt nära oss för byska segrar. I stället för att det är inbillning att wänta att blifwa befriad från syndens makt, är det inbillning, upp-  
ror, otro att icke wänta att blifwa befriad från henne och att framhärda uti att tillerkänna synden någon rätt till hemvist i våra hjertan. Det sker oss enligt vår tro eller enligt vårt twifwel.

\* \* \*

Då Daniel blef förbjuden att dyrka Gud, gaf detta förbud honom endast tillfälle att triumfera öfwer de hedniska myndigheterna, genom att bewisa att Gud war med honom.

Långtifrån att blifwa hans graf, blef lejongropen för honom ett tillfälle att besegra dessa djur.

Den brinnande ugnen lemnade de tre ebreerna tillfälle att wara mera än segrare genom Gnom, som älskade dem och entom kom för att wara med dem. Det är ej i den beqwäma religionen som wi finna Jesus, utan i elden, som kommit att pröfwa vår trohet. Det är med oss såsom med de tre Ebreerna; elden bränner endast våra band. Det fins intet så mäktigt medel som förföljelsens eld att bränna de sista band-

den af falskt blygsel, stielhet eller formalism.

\* \* \*

Den funamitiska qwinnans barns död war för Elia blott ett tillfälle att segra öfwer döden och att wisa, att det för Gud war lika lätt att återuppväcka kroppen som att skapa den.

Lazari död war blott ett tillfälle för Jesus att uppenbara Guds kraft och förut säga sin egen uppståndelse.

Huggormen på Pauli hand war blott ett tillfälle för honom att öfwerwinna giftet i enlighet med de ord, som Jesus sade: „Si jag gifwer eder makt att trampa på ormar och skorpioner och öfwer all fiendens kraft, och intet skall kunna skada eder“.

Sålunda är bibelns, naturens och nådens hela lära den, att de synliga tingen blott äro tillfällen för oss att stiga högre, då wi segra öfwer dem genom tron.

Det jordiska gifwer oss tillfälle att segra öfwer det genom Skaparens makt.

Synden är ett tillfälle att segra öfwer henne genom nåden. Der synden har öfwerflödat, är det tillfälle för nåden att öfwerflöda än mera.

Wi se, att för Elia och Enok war sjelfwa döden blott ett tillfälle att öfwerwinna döden.

Hvem wet om det icke är genom att lära denna hemlighet under den Helige Andes ledning, som Guds barn på jorden kunna blifwa upptagna, och döden till slut blifwa uppswulgen i seger, och det förgängliga uppsluktadt af det oförgängliga.

(Forts.)

Till salu.

Nya Böcker inkomna till Julen!!

Ahlberg, P. A. Det enda Nödvändiga. Eller Kristliga anvisningar för alla, som vilja blifwa lyckliga både för detta och det tillkommande lifwet. 1 m. 5 p.

Apostlarnes lif deras samtida och Efterträdare. 5 m. 60 p.

Griesinger, Th. Jesuiterarnas Historia. — 11 m. 90 p.  
Heinrich, K. Berättelser ur verldigheten, Bekräftande sanningen af Guds löfte om Hjelp i Nöden. 1 häft. 70 p.

Pratt, Emma. Konungabanéret. 60 p.  
Wagner-Groben, C. Himmelskt Ljus och Jordiskt Mörker. Vittnesbörd om Guds Nådefulla ledning Med sina Barn. — 2 m. 10 p.

Wadenström, P. Ansgarius. Kalender för 1889 2 m. 10 p.  
Nya Testamentet. Ny öfversättning. Med förklarande anmärkningar. I häft. 1—11 à 1 m. 5 p. II häft. — 12, 13 à 1 m. 5 p.

Wallace, L. Ben-Hur. En berättelse från Kristi tid — 6 m. 30 p.

Walton, O. F. Ett lyckligt val — 1 m. 75 p.  
Woltersdorf, pastor. Blickar in uti det ewiga lifwet. — 35 p.

Uti

Missionsbokhandeln  
40 Alexandersgatan 40.



# Finska Weckobladet.

Helsingfors,

N:o 51.

Fre dagen den 28 December

1888.

## Prenumerationspris:

I Helsingfors & Missionshöfhandeln, 3 landsorten  
Alexandersgatan 40 genom postkontoren  
Selt år . . . . 3 mar 50 penni . . . . 3 mar 88 penni.  
Halft år . . . . 2 mar — penni . . . . 2 mar 27 penni.  
Fjerdebels år . . 1 mar 25 penni . . . . 1 mar 32 penni.

## Redaktör:

Anna Edelhelm,

adress: W. Brunnsparken N:o 6.

## Annonser

emottagas å Missionshöfhandeln, Alexandersgatan 40,  
å 10 penni för petitrad; afsedda att förutom i detta  
blad äfwen ingå i „Suomen Wiikkolehti“: 15 p.;  
önskas öfversättning tillkommer 2 p.

## En fråga och ett svar.

Ett år har snart gått till ända med fina förhoppningar, fina fröjder och sorger, och ett nytt år uppgår. Vid ett sådant tidskifte plägar man mera än annars fatta beslut, göra beräkningar, upplasta planer. Vatom ofs för en kort stund fästa vår uppmärksamhet wid ett tillfälle, då en fråga ställes och ett svar afgafs, hvilket är af det innehåll, att det allena kan gifwa våra upplastade planer och beräkningar ett waraktigt värde.

Det är natt i Jerusalem. Det brofika folkhwimlet, som wid denna tid varit ännu lifligare än wanligt, emedan det war påskhögtid, då alltid stora skaror från alla delar af det judiska landet plägade strömma till Jerusalem, hade tystnat. Tomhet och mörker lågo nu öfwer gatorna. Men i detta mörker och i denna tystnad går dock en ensam man fram. Hvem är han och hwad vill han? Hans utseende och yttre skild wisar att han är en man af hög rang, hans dräkt tyder på att han är en lärn man. Det är en man som längtat och kastat upp planer, äfwen han. Det är Nikodemus, råds herre och ledamot af Sanhedrin.

I Jerusalem hade nyss ett uppträde egt rum, som i hög grad synes hafwa anslagit den i grunden fromme och rätt-rådige men räbde och ofsejstständige fariseen. En ung galileer, en timmermansson hade ensam, med stöb blott af sin personliga andliga öfwerlägsenhet och med tillhjelp af ett för tillfället gjordt gissel, gjordt slut på ett ofog, som under en följd af år midt för öfwerste-prestens och rådets åsyn bedrifwits i sjelfwa templet och ofskärat desamma; han hade från helgedomen utdrifwit penningeweglarene och försäljarene af kreaturen för offren. Den, som utfört en sådan handling, måste wara en af Gud sjelf sänd man, ty ingen annan skulle wäga det. I djupet af Nikodemi själ brann, kanske redan sedan länge tillbata, en längtan, som hans förmögenhet och höga samhällsställning icke kunde tillfredsställa — en fråga, som hans egen lärdom i skrifterna icke kunde finna ett svar på. Hvem wet, kanske denne sällsamme galileer i detta afseende kunde wara till någon hjelp och wägleddning för honom! Men Nikodemus hade tillifta en ställning, som han måste atta, han hade embetsbröder, till hwilkas åfigter han måste taga hänsyn. Ingen borde få weta att han, en mästare i Israel, sökt hjelp och råd hos timmermanssonen. Det är derföre han uppsöker Jesus om natten.

O swage Nikodemus — o, blott alltför wanliga menniskohjerta! Du känner med dig att hwad du är, hwad du har

och hwad du wet, icke kan tillfredsställa dig, att du längtar efter något annat och högre, men du rådes dock att wända dig dit, der denna längtan allena kan uppfyllas — af blygsel för menniskorna.

Huru skulle nu mästaren från Galileen förhålla sig till mästaren i Israel? Skulle han icke afwisa den, som så fegt blygdes wid honom. Enligt menniskors sätt att se, skulle han otwifvelaktigt handla så, men hans wägar äro icke menniskors wägar och hans sätt är icke menniskors sätt. Jesus war i afseende å kroppstraster lifställd med andra menniskor; han kände samma utmattning som de, samma behof af hwila, och hans dagsarbete hade varit tungt. Men i outfäglig kärlek och förbarmande utfläder han dock icke den weke, som ryter. Han icke allenast motager Nikodemus, oaktadt denne stört hans hwila, han icke blott svarar på hans fråga, utan det är just för denne fege twessamme man, som han, utförligare än han gjort det för någon annan, utlägger det nya lifwets djupa hemlighet.

Hwad war det wäl för en fråga, som brann hos Nikodemus? Hans ord falla sig så: „Mästare, wi weta att du är kommen från Gud såsom en lärare, ty ingen kan göra de tecken, som du gör, utan att Gud är med honom.“ War wäl detta allt som Nikodemus wille säga? War det blott nyfikenhet angående Jesu person, som drifwit honom? Det är dock anledning tro, att dessa ord blott utgjorde inledningen till ett utarbetadt tal, med hvilket Nikodemus ärnade helia rabbi'n från Nazareth, men hwilket han, förfagd wid dennes åsyn, afbröt. Hans fråga låg i sjelfwa werket mycket djupare, och Jesus, som kunde förklara för Natanael att han sett honom, medan han war under fikontädet, svarar på den fråga, som låg på djupet i Nikodemi hjerta och icke på de ord, som uppstigit på hans läppar: „Sannerligen, sannerligen“, säger Jesus, dermed tillkännagifwande hela allwaret och betydelsen af sitt svar, „utan en warder född på nytt kan han icke se Guds rike“. Ingenting mindre än en ny födelse öfwanefter, än det köttliga hjertats omskapande till ett andligt, kan bana wäg till det som Nikodemus innerst längtar efter — att få se Guds rike. Och då Nikodemus, häpen och bestört öfwer detta owäntade wilkor tager det i lekamlig bemärkelse och frägar om det är det lekamliga lifwet som måste börja på nytt, förklarar Jesus uttryckligen att det som en gång är födt af kött, icke kan wara annat än kött, medan deremot det nya lifwet, som bör födas, måste wara ett andens lif — någonting nytt, som icke funnits förut — samt tillägger: „Winden blåser hwart

den will, och du hör dess röst, men du wet icke hwarifrån den kommer eller hwart den far; alltså är hwar och en, som af anden född född är“.

Hemlighetsfullt, såsom windens blåsande, är det nya lifwet — det lif, som tillhör Guds rike. Menniskor kunna, när det nått en wiss utveckling, förnimma dess verkningar, de kunna höra dess röst; men de kunna aldrig skönja när eller huru det uppstätt. Själén har blifwit widrörd af en låga från Gud, en gnista har blifwit tänd; denna gnista kan förblifwa gnista, den kan äfwen utflöcka, men den kan också i Guds kraft utveckla sig till en härlig flamma. Det köttliga kan allt mer gifwa rum för det andliga. Nya förmögelser, nya förmögenheter, som icke funnits förut men som äro egnade för det nya lifwet, skola under dess inflytande efter hand utvecklas, till dess att till slut hela om-daningen är fullbordad. Och ingenting mindre än en sådan om-daning är nödwändig för hwar och en som will se Guds rike.

En dylik om-daning är utan twifwel ett Guds, ett nådens werk, men derföre kan dock ingen säga att han ej skulle kunnat blifwa delaktig deraf, ty det är ett inre samband emellan Guds nåd och vår wilja. Wiljan är den förmåga, som kan omfatta eller förkasta nåden. Då apostelen Paulus säger: „Så står det nu icke till någon mans wilja“, så will han dermed icke säga att vår wilja icke betyder något, utan att hwilken, som medfätt nåden har fått och icke tagit henne. Wi hafwa fått vår wilja för att begära och icke för att bemäktiga oss Guds gåfwor. Hwar och en som beder, han får; och den som söker han finner; och honom som klappar, warder upplåtet.

Wi skola icke vidare söka att utlägga denna sköna text; den talar bäst för sig sjelf. Hwad wi welat gifwa har endast varit några korta antydningar, afsedda till sjelfspröfning. Att få se Guds rike, war den hemliga, af honom sjelf kanske ännu oförstådda åträn hos Nikodemus. Att få se Guds rike är äfwen vår innersta åstundan, antingen wi äro medwetna derom eller icke, ty för detta äro wi ämnade, och ingenting mindre kan i sjelfwa werket tillfredsställa oss. Alla andra planer och förhoppningar, alla jordiska fastigheter och wälden skola förr eller senare krossas, — om icke förr, så då dödens kalla hand widrör dem. Guds rike allena blifwer bestående. Huru wi skola winna detta rike, har Kristus underwijst oss i sitt samtal med Nikodemus. O, må det nya lif, som utgör ett wilkor derför, tändas hos hwar och en af oss, under det nya år, som snart instundar!

Wi fästa uppmärksamheten wid nedanstående uttalande såsom upplysande för åtminstone en del af de frithylliges ståndpunkt.

**Några ord i frågan om de f. t. frälsnings och wäckselsemetoderna i Allianshuset samt huruvida frälsningsarméns metoder böra tillämpas af de „frithyllige“.**

„Pröfwen allt och behållen det goda“. (1 Tess. 5: 21).

Den som fördomsfritt kunnat följa werksamheten i Allianshuset wid de nu så berömda mötena derstädes, kan icke lemna oanmärkt att ensidighet och öfwerdrift, ofta gjort sig gällande wid fladdret af besamma. Mången wälgrundad anmärkning har utan twifwel förfelat sin åsyftade werkan genom de mer eller mindre afwoga och ofanna ombömen, med hwilka den blifwit beledsagad. Icke sällan har det varit ett om råhet och lättfinne wittnande uppförande hos en del af publiken, som till allwarliga åhörare rättmätiga förtrytelse werkat störande på annars i och för sig allwarliga och uppbyggliga möten. Sådant bör lifwäl icke förbrylla oss. Historien kan icke uppvisa en allwarligare stund än den, då härlighetens herre hängde på korset, men hånat och begabberiet från både höga och låga har aldrig wifst sig fräckare än då.

Å andra sidan må willigt erkännas och beklagas att tillämpningen wid dessa möten af wissa utländska, om frälsningsarmén erinrande metoder, varit icke så litet egnad att framkalla så wäl de allwarligt sinnades ogillande som de lösaktiges hån och begabberi. Hvaraf har sjelfmant den frågan uppstätt, huruvida „frithylliga“ böra i sin werksamhet tillämpa frälsningsarméns metoder eller ej. Och sedan denna fråga en gång blifwit dragen inför offentligheten, bör med hänsyn till sakens wigt äfwen swaret blifwa offentligt. Må alltså följande rader i sin ringa mån utgöra ett bidrag till frågans beswarande.

Af den nitälskan för medmenniskors frälsning, den werldsförakelse, den sjelfupoffring, den tjenande kärlek, den ut-hållighet, det kristliga hjeltemod, hwarpa frälsningsarmén onekligen för närvarande kan förete många sköna exempel, har helt wifst äfwen de „frithyllige“, mycket att lära. Men detta är en sak för sig. Till och med bland jesuiterne och medeltidens korsfarare kunna rörande exempel på fromhet, werldsförakelse, sjelfupoffring o. s. w. uppvisas. Högst öfwer alla dessa exempel stå dock Kristi och apostlarnes samt de apostoliska församlingarnas i den hel. Skrifts ljus framträdande exempel, hwilka de „frithyllige“ framför allt böra följa. För ö-



rigt är det icke frälsningsarméns medlemmar utan dess system och metoder, som nu äro i fråga. Frälsningsarmén med sin militära despotism, sina prunkande titlar lysande uniformer, brokiga fanor, bullrande trummor och spel, lockande annonser och skryfsamma rapporter, dess högljudda stridsrop, dess fäkt att „taga fångar“ snarare genom öfverrumpning än öfvertygelse o. s. v. kan svårligen leda till upphöj från honom, om hvilken det heter: „Han skall ej strida eller ropa, och han skall icke låta sin röst höras på gatan. Den rö, som är bruten, skall han icke krossa, och den weke, som ryfver, skall han icke utslåda (Ef. 4: 2, 3). Gent emot yttre formväsen har Kristus anbefallt en tillbedjan i ande och fanning. I stället för att wädhja till menniskors nyfikenhet wägrade han att tillfredsställa de nyfisknas begäran att få se tecken. I stället för att med hvarjehanda lockmedel samla omkring sig ytliga skaror, dref han dem ifrån sig och gick affides i ödemarken för att bedja. I stället för öfwerdrifna rapporter om wunna segrar förbjöd han icke sällan strängeligen dem han botat, att omtala hwad han gjort. Med stor urskilning walde han sina wittnen. En från orene andar frälst man, som wille följa honom, tillfäde han att gå till sitt hem och der förtälja huru stora ting Gud hade gjort med honom. I motsats till detta Jesu förfarande uppfordrar man icke sällan utan urskilning nykomwända, ännu obefästade unga män och qvinnor att offentligt framträda och „wittna“ om sina erfarenheter. Men icke blott det. Man lösräder dem utan betänkande från den kallelse, i hvilken de blifwit kallade, och utsätter dem för oanade frestelser, hvilka möta wid det offentliga uppträdandet på ett nytt och i högsta grad ansvarfullt verkningssätt. Detta kallas att vara helt uppgifwen för Herren, medan den som förblifwer i sin jordiska kallelse anses lesiwa mindre helt för Gud. Må man dock befinna, att Kristus sjelf war 30 år innan han offentligt uppträdde som lärare. Till dess war han timmerman i den illa beryktade staden Nazaret (Mark. 6:3)

## Räfsö. \*)

Ett litet stycke utanför Ruumo elfs mynning 3 mil från staden Björneborg ligger, såsom bekant är, den långa och smala ön Räfsö. Då wintern breder sitt istäcke öfwer sjö och land och affärssamfärdseln mellan den lilla ön och fastlandet, eller rättare de många länder, med hvilka ön under sommaren är i beröring, då är allting här tyst och stilla; endast så menniskor röra sig ute, utom barnen, som äfwen här muntert stynna fram sin väg mellan skolan och hemmet, och fågarbetarna, som på bestämda flockslag wandra mellan den ett stycke från hamnen belägna fågen och sina, i dess närhet, af sågbolaget färfärdiga uppförda bostäder. Men då wårjolen milda strålar börja upptäna den frusna jorden och sjönn åter kan aflasta sitt istäcke och böljorna börja leka kring stranden, då blir äfwen här lif och rörelse. Från fjerran länder hitkomna fartyg, som blott wäntat på första lägenhet att komma in i hamnen, segla in med fulla segel och aflasta här stundsamt sin medförda börda, för att snart derpå segla ut fullastade med hwad Räfsö har att bjuda på, oftast med plankor och bräder från de många kring Ruumo elfs mynning anlagda sågarne. De många små ångbåtarne få mycket att göra och flyga oupphörligt fram och tillbaka mellan hamnen och staden, mellan fartygen och hamnen, än släpande med sig tunga bördor af

och har dermed wisat, att ett helt lif för Gud mycket väl låter förena sig med en lekamlig sysselsättning. Därmed ware ingalunda sagdt, att icke Herren äfwen i vår tid under stundom kallar sine tjenare på ett eller annat sätt att lemna den jordiska kallelse för att utsluta egnas fig åt ewangelii tjenst. Sådell heller nefas det goda och berättigade uti atterfarne och stadgade kristne wid vissa offentliga sammankomster utan alla konstmesliga anordningar få tillfälle att aflägga ett med Guds ord öfwerensstämmande vittnesbörd om Kristus och hans nåd. Det är blott farliga öfwerdrifter och ensidigheter, som här blifwit påpekade. Att för öfrigt i sin kallelse med ord och wandel wittna om Kristus är hwarje kristens pligt. Må den icke försummas!

Men ännu ett par jemförelser. Herrens dyrbara nådemedel, ordet, dopet och nattwarden, genom hvilka ensamt ett sundt kristligt lif wädes och näres, synas för frälsningsarmén wara af föga wigt i jembredd med generalens order, som omwilkorligen måste åtklydas. I stället för att „i tid och otid“ förkunna ewangelium, som är en Guds kraft till frälsning för hwar och en som tror, berättar man enligt arméns metoder „i tid och otid“ egna omwändelsehistorier. Och i stället för ett bibliskt församlingslif efter de apostoliska församlingarnas mönster fätker armén ett militärsystem efter werldens mönster.

Detta är nu några enfaldiga jemförelser till frågans behöfning. Gud öppne våra ögon! Det gäller att i Guds namn waka upp till nyfikenhet och sans, att akta sig för ett wäldigt experimenterande med oheliga metoder på helig mark och i stället troget följa de metoder, som Kristus och hans apostlar sjelfwe använte och anbefalde oss att använda i arbetet för Guds rike. Det skall dock till sist wisa sig hafwa medfört den största wälsignelsen.

J. A. R.

P. S. Öfwanstående artikel war redan nedskrifwen, då senaste nr af J. W. utkom, innehållande ett genmål af N. S., hvilket går utpå att förswara herr

fullastade prämar till de wäntande fartygen ute på redde. Arbetskarlar och qvinnor tillströmma från alla närliggande socknar ja äfwen från många långt aflägsna trakter och snart är arbetet i full gång; man lastar och aflastar utan rast eller ro dag och natt, tywärr ofta äfwen på söndagen. Väl har rörelsen aftagit något under de senare åren, under de öfwerallt rådande dåliga tiderna för sjöfarten, samt till följe deraf att många snabbgående och snabblastande stora ångare, för det mesta från England, numera till en del ersätta de många segelfartygen wid Räfsö, men rörelsen är dock betydande nog för våra förhållanden och torde Räfsö näst Wiborg och Kotka wara den största sjöfartsorten i Finland. Enligt förut i landets tidningar intagna uppgifter har Räfsö denna sommar besöfts af 322 fartyg, till större delen utländska.

Men hwad har väl Räfsö hittills haft att i sedligt och andligt afseende erbjuda dessa massor af landets egna söner och döttrar, hvilka här under sommaren sökt sin arbetsförtjenst och dessa yngre och äldre män från fjerran orter, som här efter det oroliga lifwet på hafwet funnit en ankarplats? Hwad Räfsö i rikt, ja i rikaste mått har att erbjuda sina gäster, det är öl, öl och åter öl hwart man än wänder sina blickar; men huruvida denna wara bidrager till att öka trefnaden och den sanna glädjen, det kan man snart finna, om man eu liten stund uppmärksam betraktar de stora skaror af utmörglade, gråbleka, i trasor klädda män och stundom äfwen qvinnor, som i flockar slagit sig ned utanför en bodtrappa eller i den närbelägna stogen, eller på en öppen plan

Stransons och J. arméns metoder, och som bemötes af redaktionen. Då emellertid vår ståndpunkt i frågan är oförändrad och ett uttalande äfwen å vår sida torde wara påfalladt, inlemmas artikeln oförändrad.

D. J.

(Inf.)

## Mid Efter B—ms graf.

Den 14 December 1888.

Ej något sällsamt sig tilldragit, blott hwad som händer alla da'r; Ett lifsur sista timmen slagit, Och är ej mera hwad det war. Men döden gästade här i dag, Och derför känna wi hans slag.

Hans slag — ack nej! helt annorlunda Det kallas i Guds helga ord: Ett säde för de da'r, som stunda, En ewig säd, som göms i jord, Som grönska skall och gå i frö För dem, som uti Herren dö.

Det går en bödsukt genom lifwet, Så Herren i sitt ord har sagt Den är från grafwen — det är gifwet, Men ack! du dö, hwar är din makt? Ty lifsens luft går och derjemte; Af den wi skörd i hoppet hemta.

När sättningsmannen säden gömmer I swarta mulden, är det vår; Om wären han i sinnet drömmar Hur grödan redan mogen står; Han förjer ej hwad jorden fått Han wäntar skörd i ymnigt mått.

Föräldrar! Gud af Er begärde Ett frö för himlens örtagård; Nu först det fått sitt rätta värde, Ty nu det är i Herrens wård. Hur mycken fröjd Gud Eder ger: En engel ursprung har af Er!

Er Efter kom, I waren glade; Af Er hon bars till Frälsarns samu, Er fröjd i Herrens ord I haden, I båden ju i Jesu namn: O Herre, ordna bäst Du will, Men må hon stads' Dig höra till.

wid stranden, tömmande ett rikligt antal flaskor, innehållande den förförifsta drycken. Att dryckenskapslasten icke går ensam, utan har med i sitt sällskap en massa andra syndor af alla slag, det förstår hwar och en, som helst litet lärt känna syndens natur. Och så har Räfsö för mången sjöman warit en öfänd ort, såsom ett färfärdigt tillhåll för laster. Huru mången ung man, måhända sina föräldrars stolthet och hopp, har väl icke äfwen på Räfsös strand, under de förförifsta åren, kommit in på en bana, som förstört hans lifs lycka och gjort honom obuglig för detta lifwet och det tillkommande. Mycket litet har ännu hittills blifwit gjort för att förbättra förhållandena på Räfsö och för att rädda hwad som räddas kan och dock finnes äfwen här ett rikt arbetsfält både för menniskowännen och den kristne, som lärt känna Guds makt, som kan rädda äfwen den djupast fallne.

Såsom exempel på hwart dryckenskap leder må anföras att arbetsfolket om sommaren kan förtjena 25, 30, 40, 50 t. o. m. 75 p. i timmen och med många timmars arbete dagligen sålunda erhålla en ganska betydlig dagspenning; men oaktadt den goda förtjensten under sommaren, dock wanligtvis wid höstens inbrytande står med toma händer, utslitna kläder och i allo förminskad kraft att emotstå winterns nedermödor. Många af dem, som förtjenat mest, måste under wintern tiggande släpa sig fram. Underrednad talade sjelf med mången familjesader eller moder, som ärligt bekände att oaktadt man, hustru och barn förtjenat godt en tid, de dock ej ännu hade sparat ihop en enda penning, allt hade gått till den usla drycken, eller till

Och nu hon tillhör Sonom reban, Det löftet Jesus tillfäst Er Nu och Guds ord wi hört, emedan Det rika tröstegrunder ger. Er sorg är stor, som glädjen war, Men Gud är ännu i ordet qwar.

Wi lemnat uti jordens stöte, Hwad jordens är — förgänglighet. — Men anden gått till saligt möte Med Gud, att se Hans härlighet. Föräldrar, syfton! stolen I Så falla som Er Efter bli?

## Farväl till läsaren.

Fjärsta Becköfbladet utskänder härmed sin sista nummer. Flere omständigheter göra det önskwärdt att bladet, i sitt nuwarande skick och sådant det nu är, upphör, för att lemna rum för en efterträdare, som bättre kan uppfylla de förwäntningar som bladets uppbärare gjort sig om det samma.

Sjelfwa den plan, på hwilket bladet varit ställt, har omfattat twenne oförenliga uppgifter, i det att man på flera håll önskat att bladet skulle wara ett folklblad och wi derföre sökt efterkomma de uppmaningar, som i detta afseende ställts till oss att i dess spalter upptaga wetskans wigtagaste notiser samt i mån af utrymme äfwen utlandets märkligaste politiska nyheter, \*) medan dock i sjelfwa werket de frågor, som i bladet afhandlats, varit riktade till en annan publik samt förutfatta en grad af bildning, eftertanke och mögnad, som icke förefinnes hos det egentliga folket.

Men äfwen i andra afseenden hafwa wi funnit, att wi icke lyckats tillfredsställa de kraf, som särskildt bladets wänner ställt på oss. Wår egen ståndpunkt är i flere fall en annan än bladets uppbärare; den del af wårt program, som affett att förena de olika tänkande kristna i landet, har tywärr blifwit för mycket obeaktad; och i vår iswer att i dagens brännande spörsmål söka författa hwad som för oss telt sig såsom

\*) Från detta senare hafwa wi dock af brist på utrymme redan för en tid sedan nödgats afstå.

andra simpla eller dåliga nöjen. En gammal, fattig moder kom en gång wandrande många mils väg för att om möjligt af sina derwarande barn, som hade god förtjenst, erhålla någon hjälp till sitt lifs uppehälle; „men“ sade hon under stor bedröfwelse, „jag hade hellre behöft hafwa någonting med mig åt dem“. O, huru länge skola väl menniskor hafwa samwete att på detta förfärliga sätt utfuga andras lifskraft och glädje blott för sin egen usla winning!

Gifwe Gud att snart äfwen på Räfsös strand ett bättre lif må waka, att lycka, glädje och frid må stråla ur många åleten, på hvilka syndens makt nu tryckt sin stämpel! Wanans makt är stor och det är obegripligt hwilken tät slöja den kan kasta öfwer våra ögon, så att det blir oss möjligt att med lugn åse scener, som borde komma hwarje tänkande menniska att ryja. Det är måhända endast denna makt och icke hjerstats inre lifsgiltighet, som gjort, att de många wälbehållna män, som sysselsätta hundratals arbetare ännu så föga gjort för att se till att de utströdda pennningarne blifwa väl använda och att de förfärande frestelserna blifwa undanröjda. Måtte nu under winterns stillhet någon eller många goda planer komma till mögnad och bära riklig frukt för kommande tider! Måtte krogarne blifwa affstafade, trefligare bostäder blifwa anstafade för de tillströmmande arbetarne och det glada budskapet om Guds kärlek och frälsande makt fritt och litigt blifwa förkunnadt både för infödingar och utlänningar!

N. S.

\*) Wi bedja den ärade inf. som icke är att förblanda med inf. af „Genmålet“ i wårt senaste nummer, om urfakt för det ofrimwilliga röjsmålet med införandet af nedanstående.



rätt och sant, hafva vi icke lagt märke till, att våra ord ofta fallit skarpa, kanske till och med sårande. Då vi nu kasta en återblick på vår verksamhet under året, känna vi ett behof af att erkänna och afbedja detta.

Men på samma gång vi det göra samt uttala vår förhoppning att „Sanningens vännen“, skall weta undgå dessa skär, widhålla vi dock att de frågor, vi i vårt blad behandlat, äro lifsfrågor, icke blott för den kristna kyrkan, utan äfwen för hvarje enskild kristen. I förhållande till det egentliga kristendoms-lifwet, till själas tyfsta umgänge med Gud, äro de wisserligen af sekundär wigt; men den kristne har pligter gentemot samhället och hela faderne-landet; och det hwilar ett dygt ansvar på honom, om han öfwerlemnar åt kristendomens motståndare att genomföra de reformer inom det sociala området, hwilka, såsom t. ex. religionsfriheten, sedlighets-saken, m. fl. ligga inneslutna i kristendomens anda. I kristendomen ligger nemligen ett frö till mensklighetens fram-åtskridande, och långtifrån att den kristne har orsak att frukt arbetet för fram-åtskridandet och utveckling, tillhör det honom att i detta arbete troget stå på sin post. Med religionsfriheten följer äfwen kyrkans frihet. En fri kyrka, — oberoende af den werldsliga makten, — hvars enda hufvud Kristus är; en kristendom, som genomförr icke alla- näst andaktstunderna och gudstjänsterna, utan hela lifwet, och som ställer den enskilda såsom enskild anfigte mot anfigte med Gud allena — detta bör vara målet för hvarje upplyst kristens sträfvan. Men till dess detta mål — kyrkans frihet — kan hos oss uppnås på lagstiftningsväg, torde många långa och tunga år komma att förflita; det är därför som det ligger så mycket wigt på den fria andliga rörelsen, det är därför så nödwändigt att hon, just hon fattar sin stora och betydelsefulla bestämmeelse klart och stadigt i sigte. — Att ett blad, der dessa och andra kristendomens stora lifsfråga kunna, från en frinnad — och just därför så mycket mera kristen — synpunkt afhandlas, är behöfligt, torde icke förnekas; men för att ett sådant blad skall kunna uppfylla sin uppgift, måste det stå oberoende, utan någon påverkan hwarken från höger eller wenster. Då vi nu för denna gång nedlägga Sinska Westöbladet, sker det därför icke utan alla förhoppningar att, om Gud ger oss kraft dertill, efter något år och med en något förändrad plan kunna åter upp-lifwa det samma.

Vi tacka för de många vänliga ut-talanden, som med anledning af vårt blads upphörande kommit oss till del — att vi icke infört i bladet de som varit afsedda därför, torde af lätt insedda skal förstås — samt sluta med att tillönka våra läsare samt särskildt den fria and-liga rörelsen, som alltid har varit och städse skall förblifwa oss kär, ett godt nytt år i Herrans kraft.

## Utlandet.

### Missionsunderrättelser.

#### Missionen i Indien.

De framgångar, som wunnits i Ost-Indien under sist förflutna tiotal af år från 1871 till 1881, wisas af nedan-stående tabell.

	1871	1881.
Antalet missionsstationer	522,	716.
Missionärerna	548,	658.
De inf. missionsarbetarne	381,	674.
Förfamlingarna	2,972,	4,538.
De inf. förfamlingarnas medl.	318,363,	528,590.
Kommunikanterna	78,497,	145,097.

Elewer i skolorna, gossar, 111,372, 169,988.  
 flickor, 31,580, 65,761.  
 Söndagskolorbarn, — 83,321.  
 Benamor (frustugor) bes. 1,300, 9,566.

Beträffande är, att hinduiska tidningar beklaga de bildade klassernas bristande hängifvenhet för den gamla hedniska reli-gionen. Dessa klasser tro icke mer på sina wedaböcker, heter det, och de försumma sina af dessa böcker anbefalda religiösa öfningar. De kristnes antal väger äfwen mycket hastigare, än muha-medanernas och hinduernas. Under de nio åren före det nu löpande året har Indiens allmänna folkökning varit 10,89 procent, mudamedanernes 10,96, hindu-ernas något mindre än 13,64, då der- emot de infödda kristna hafwa förökats med 64,07 procent. Att de kristnas tillväxt äfwen medför tilltagande sed-lighet, wisar sig deraf, att då bland hinduerna hvar 447:de person är för-wunnen till brott och bland muhameda-erna i Indien hvar 728:de, så är bland landets kristne endast hvar 2,500:de person öfwerbewist om att hafwa begått brott.

#### Japan.

Tjugufyra missionsfällskap arbetade i detta land under förlidet år. Dess-utom hade tre bibelsfällskap agenter i verksamhet beräknas. Af missionsfäll-skapen tillhörde 17 Förenta staterna, 4 woro till finnandes i England, ett i Na-nada, ett i Skottland och ett i Schweiz. Med afseende på kyrklig färg woro 8 presbyterianska, 5 metodistiska, 4 tillhö-rande anglikanska (episkopalkyrkan), 3 bap-tistiska, 1 kongregationalistiska, 1 tillhö-rande quäkarna, 1 unitarierna och 1 benämner sig endast „kristlig“. Pres-byterianer, holländska reformerta kyrkan, baptisterna och anglikanerna hafwa wa-rit på fältet sedan 1859 eller 1860, kongregationalisterna sedan 1869 och me-todisterna sedan 1873. Först 1872 blef det möjligt att få inrätta kristna för-samlingar; de som förut arbetade i lan-det, kunde blott lära sig språket samt göra sig förtrogna med folket och dess egendomligheter — något som ju i och för sig war af stort värde såsom förbe-redelser.

Hela antalet af missionärer, som från andra land kommit till Japan och der verkade under 1887, war 253.

Alla presbyterianska och reformerta församlingar i landet, endast med un-dantag af en presbyteriansk gren, hafwa sammanlutit sig och utgöra „Den förenade kristna församlingen i Japan“.

I denna förening hafwa kongregatio-nalisterna äfwen anmält sig wisja ingå. När det skett — och beslutet derom war wid förra årets slut fattadt — äro medlemmarne i detta församlingsförbund nästan dubbelt så många som alla öf-riga evangeliska församlingsmedlemmar i landet. Ty den förenade församlingen räknar då 12,512 medlemmar, under det samtliga infödda protestantiska för-samlingsmedlemmar i Japan uppgå till 19,829, hwaraf 5,000 tillkommo under förlidet år. Af missionärerna höra 117, således innetot hälften, till den förenade församlingen.

Metodistepiskopalkyrkan har i Japan 2,352 församlingsmedlemmar och kana-diska metodistmissionen 1,012. Af öfriga missioner eger ingen att uppvisa ett för-samlings antal, som uppgår till 1,000. De särskilda metodistmissionerna hålla nu på att söka förena sina japanska försam-lingar till ett enda samfund, som i fall detta lyckas, blifwer jemförelsewis gan-ska kraftigt.

Af största wigt är, att de japanska för-samlingarna bli i stånd att underhålla sig sjelfwa, så att missionens medel få helt användas för hedningors omwän-delse. Af de förenade japanska försam-lingarna, 99 till antalet, underhålla 58 sig sjelfwa. Cumberlandpresbyterianernas sju församlingar förja alla för sitt eget underhåll. Men af de öfriga församlin-garna är det endast 8, som sjelfwa be-färja sina utgifter.

#### Zigenaren Cornelius Smith

har tillika med sin hustru, som äfwen är zigenerska, för flere år sedan kommit till tron på Jesus. De båda makorne hafwa nu i mer än 21/2 år verkat för syndares frälsning i greiffskapet Norfolk, England, och de hafwa der i en hel

mängd landsortsbjör fått wara medel till rik wälsignelse. Nu hafwa de af någon anledning flyttat till staden Cam-bridge men ännu fortsetta med sin verk-samhet. Man ser häraf, att herren icke blott frälsar medlemmar af allehanda folk utan äfwen är i stånd att uttaga till sina redskap och att wälsigna i sin tjänst frälsta personer af hwilken folkstam som helst.

#### Maduramissionen i Södra Indien

Amerikanska Boardens årsberättelse för 1887 wisar, att det område, inom hwil-let denna mission verkar, bebos af 1,775,000 menniskor, af hwilka 11,878 stå i förbindelse med kristna församlingar. Kristna finnas i 390 byar och förutom diständade missionsarbetare verka 421 in-födingar i missionens tjänst. På sin bekännelse fingo under det fifta året 365 personer ingå i församlingarna, som äro 36 till antalet, och samtliga medlemmarne uppgå nu till 3,233. I 154 skolor un-derwisas 5,666 lärjungar. 31 bibelsqwin-nor göra hushåll och hafwa under året burit ewangelium till 2,500 familjer. I sjukvårdsanstalterna hafwa 42,111 besök blifwit gjorda, af hwilka 22,074 woro af patienter som kommo för första gången; af de sistnämnda woro 13,527 män och 8,557 qwinnor; 4,995 woro kristna och 17,079 hinduer och muham-medaner.

Doktor Howard Taylor, som till grundläggaren och ledaren af Ri-nas inlandsmission, är en troende man, som efter omförgsfulla och grundliga för-bereelser just står i begrepp att egna sig åt missionens tjänst. Nu på hösten har han tillika med sin fader rest i Ame-rikas Förenta stater och hållit föredrag för att wäcka missionsfinnet hos de tro-ende derstädes. Han anses vara ut-märkt begåfvad för missionsfältet, och stora förhoppningar äro fästade wid ho-nom. Må Herren så behålla honom i ödmjukhet och begagna honom efter sin wilja.

#### „Sag är en kristen“.

En stadens qwinna af de hedniska quareleswande kanaaniterna kom nyligen till en i Syrien verkande läkaremissio-när för att bli opererad för en svår tu-mör. Läkaren twefade och sade henne, att hon icke gerna kunde öfwerlewa ope-rationen. Han sade henne äfwen, att hon, om operationen icke företoges, myc-ket snart skulle dö.

„Sag bort wäkten“, sade qwinnan, „jag är en kristen och är icke rädd för att dö“.

Doktorn wisste, att ingen missionär arbetat bland hennes folk och undrade, huru hon blifwit en kristen. Hon berättade då, att en flicka, som varit i mis-sionens barnhem, hade kommit till hen-nes stam och underwist qwinnorna i ewan-gelii ord. Flickan hade sedan dött i stor frid, men flere af qwinnorna hade genom det de fått höra kommit till en lefwande tro. Qwinnan blef nu opererad men dog kort derefter, salig i tron. Hon fick emellertid först uppenbara för missionä-rerna, huru ewangelii säd, när den blif-wit utfödd, sprider sig och bär frukt, mer än man kan ana eller beräkna.

#### Till Redaktionen för Sinska Westö-bladet.

Med anledning af „Redaktionen svar“, i No 50 angående frälsning s a r m é n, anhålles wördsamt om inbjörande af nedanstående:

#### 1 Kor. 4: 5.

Efter hwad man kan finna af Red:s uttalande om frälsningsarmén, synes det som om Red. aldrig sett, hört eller närmare känner densamma och dess verk-samhet. Den källa ur hwilken Red. hem-tat en del af sin kunskap om densamma och som Red. äfwen begagnar, är en smådeskrift, som t. o. m. af de fleste motståndare till armén på det högsta blifwit kändrad. Det måste wara okun-nighet om huru denna skrift blifwit be-dömd af den kristna allmänheten som gjort att Red. för en frinnad, af kristna underhållen, tidning, kommit att ur den-

samma henta sitt offentliga bedömande. Och sedan dessa utklipp här och der ur arméns, af denna smådeskrifts författarinnas fritt öfwerfatta reglor! Hwar och en måste ju förstå att en så-dan framställning måste blifwa skef.

Man kan klandra och hårdt bedöma det f. l. fritänkeriet och föraktet för re-ligionen, som alltmer utbreder sig äf-wen i vårt land, men bättre wore en-ligt vår åsigt att söka svara på den frågan om icke just den ljumma och yt-liga kristendomen utan kraft och helighet i det hwardagliga lifwet och de onyttiga striderna om läror framkallat det samma. Om den aktade Red. sjelf hade öfwer-warit de stora möten som nästan dagli-gen af armén hålles i westra London (den stadsdel der de bildade klasserna bo) i Regents Hall, m. fl. och hört de föredrag och vittnesbörd om frälsning, frid och sann lycka som här hållas, äf-wen af personer af den bildade klassen, som här blifwit wunna för Kristus, så skulle Red., jag är förvisad derom, hafwa uttalat sig helt annorlunda om den för vårt land ännu helt ofända frälsningsarmén.

Vi kunde anföra vänliga och erkän-nande yttranden af erkebiskopen af York, biskoparna af Winchester och Bedford, af Lord Cairns, af teologie doktorerna G. Osborn, J. Rigg J. H. James, W. Moutton hwilkas bedömande på grund af personlig bekantskap med arméns of-ficerare och verksamhet, torde kunna till-mätas någon betydelse. För att icke upp-taga för stort utrymme wilja vi endast anföra nedanstående:

Till svar på ett bref från fru Booth, som begärde hans förmedling i afseende å fängslandet af några arméns med-lemmar, svarade den kände kanslern herr John Bright:

Underhuset d. 3 Maj 1882.

Sag har gifwit edert bref till fr. W. Harcourt. Han hade redan uttryckt för Underhuset sin mening, som storligen skall tillfredsställa er.

Sag hoppas att Lord Coleridge och Juriksministerns ord skola hafwa wigt för de tanklösa och orättwisa domare, i hwilkas händer rättwisans handhafwande i några distrikt olyckligtvis råkat.

Sag tror att edert förträffliga verk icke skall i materiellt afseende lida af den orättwisa som jag hafwen att ut-stä. De menniskor som misshandla fräls-ningsarméns medlemmar, skulle utan twifwel handlat på samma sätt mot apostlarna. Öder tro och edert tålmod skola hafwa öfverhanden.

Sag förblifwer med wördnad och sym-pati, eder tillgäfne

John Bright.

Utdrag af ett tal, hållet af biskop-pen af Chester på en konferens i hans stift.

... „Sag skall i förbigående säga några ord om Frälsningsarmén. Den ansefliga siffran af dess anhängare, dess till de minsta detaljer gående organisa-tion, dess gradwisa och oupphörliga till-wäxt, den blinda lydnad som dess chefer fordra af soldaterna, alla dessa fakta äro eder väl kända. Ty denna armé arbetar icke i hemlighet. Aldrig har nti någon religiös rörelse dess företag mera skett uti ljus dag\*) än i denna, aldrig har man sett menniskor mera djerft frigöra sig från föregående bruk och ärfda wanor. Ingen kan be-twifla att dess soldater, både män och qwinnor äro fullkomligt upprättiga. Denna armé har ungdomens energi, hänförelse och till en wiss grad och ungdomens oestertänksamhet.

Till och med de, som betrakta med den största köld detta nya andliga feno-men, äro tvingna att erkänna att den har frambringat de största verkningar, dess wänner säga: de största segrar.

\*) Kursiw. af öfversätt.



Genom dess predikningar och lärdomar hafva en mängd själar blifva befriade från syndens band, en mängd samviten lättade från en outbärlig börd. Ingen kristen kyrka skall kunna med tyfnad förbigå eller förskjuta ett dylikt medel till verksamhet ibland oss.

Frälsningsarmén håller guds ord i djup vördnad och predika sedlighet på kristendomens grundprinciper.

Om den lydas att draga till sig de massor som vi icke kunna röra, ja icke ens kunna nå, om den verkliga lydas att rycka dem undan otrons afgrund, skola vi våga förkasta den? Kunna vi neta att uti dess soldater erkänna kamrater uti Kristi tjänst, blott af det enda skäl att de arbeta på ett olika sätt med oss. Låtom oss taga oss i akt, sedan vi visat dem lifgiltighet, förakt och afsky, vi skola upp-täcka att vi hafva stridit mot Gud."

Högskattningsskullt  
Constantin Boije.

## Redaktionens svar.

Vi hafva gerna infört ofwanstående mot oss riktade bemötande, men kunna dock icke inse att det på något vis jäfvar det omdöme vi fällt om frälsningsarmén; ej heller svarar det på frågan om denna armés verksamhetsätt och metoder äro lämpliga att införas hos oss. Vi hafva gifvit frälsningsarméns enskilda medlemmar ett lifa högt erkännande som de auktoriteter hr C. B. åberopar — och vi gifva äfwen hr C. B. själf personligen detta erkännande —; men då det gäller att hos oss på det kristna verksamhetsområdet införa ett nytt system med ödesdigra, ännu i många afseenden opröfvade verkningar, så är det systemet själf, som bör undersökas, och icke blott de enskilda personerna, som slutit sig till detsamma. Och vi kunna icke undgå att se, att det ligger en stor våda i att, utan att omständigheterna afgjort påfallar det, wid förkunnet af Kristi lära inslä ett tillvägagående, som icke allenast är olika utan står i stark strid med hvad Kristus själf lärt oss att är rätt. Kristus gif alltid från det inre till det yttre. "Guds rike är invärtes i eder", lärde han. Inne i hjertats djup skulle det lif, som är fördolbt med Kristus i Gud, tänkas, och derifrån skulle det utstråla till det yttre; frälsningsarmén deremot går ifrån det yttre till det inre, och hos huru många den i själfva verket kan nå det inre, derom kan Gud allena döma, ty massornas anslutning, äfwen om dessa massor rekryteras från de bildade klasserna, är icke något bevis för att det nya lifvet blifvit känt; otaliga äro de, som, lockade af nyfikenhet, dragas till armén i dag, för att åter lemna detsamma i morgon; otaliga kanske också de kristna, som sedan de en gång nytrat till, med vämjelse tänka tillbaka på den stund, då de låtit förmå sig att knäböja framför arméns led och enligt arméns ritual, förklara sig hafva erhållit den syndernas förlåtelse, som Gud allena kan gifva.

Herr C. B. förebrår oss för det vi anført några citat ur M:ne de Gasparins flygskrift om frälsningsarmén. Hvad vi anført har dock endast varit några citat ur general Booths egen bok, visande huru fast organisationen och huru blind lydnaden för en enda mans vilja är hos frälsningsarmén, något som äfwen bestrykes af det yttrande af biskopen af Chichester, som hr C. B. själf här ofwan åberopat. Äro dessa citat orätta, så hade det varit hr C. B:s sak, som är i besittning af själfva originalet, att uppvisa hwari de tagit fel. Att M:ne de Gasparins flygskrift

icke af alla kristna betraktats som en småbetskrift, framgår deraf att män sådana som Edmund de Pressensé och den kände engelske filantropen och kristendomsvännen lord Shaftesbury med stor aktning uttalat sig om densamma. För öfrigt är det icke ur denna bok vi bildat vår åsigt om frälsningsarmén, ty denna var bildad redan innan vi visste att en dylikt bok fanns till. Den stöder sig på andra, långt djupare grunder, och dessa grunder hafva vi redan tillräckligt utförligt framlagt; de hafva tillräckligt vidare icke blifvit bemötta och kunna det väl ej heller. Skall man derför taga någon hänsyn till dem? Vi weta det icke; men vi hafva gjort, hvad det varit vår pligt att under en afgörande tidpunkt som denna göra — vi hafva uttalat vår öfvertygelse.

## Det synliga och det osynliga

af  
A. S. B. C.

Öfversättning från fransyskan.

(Fortf. från n:o 50).

Swärigheter, pröfningar, kors äro, kunde man säga, den kristnes dagliga bröd. Det är genom dem han lär sig att vända sig till Gud, att lefwa af Gud. Det är genom dem han tillväger i nåden.

I werlden fins ingen tro, som ej är en bepröfwad tro, ty pröfningarna äro detsamma för tron som watten för fisken, dess element.

Det skulle t. o. m. (enligt ebreerbrevets 11 kapitel) tyckas som om Gud själf satt sin tro på prof, då han skapade werlden. Den 3:dje versen kan läsas sålunda: „vi befinna att genom tron har werlden blifvit fullbordad genom Guds ord, så att det man ser icke har tillkommit af det som synes".

Swärje tro måste således vara bepröfwad, ty då tron är den andliga verdens lag, dess kraft, måste den blifwa fullkomnad öfwerallt, der den finnes. Tron är detsamma för själen, som födan för kroppen. Således äro våra pröfningar och swärigheter långtifrån att vara någon olycka för oss, tvärt om afsedda att vara våra sjäalars föda och medel till deras tillväxt. Men att se bröd är ej att äta, och att känna Guds befallningar är ej tillräckligt; man måste lyda. Lyda det är äta.

En af den andliga verdens mest beundransvärda lagar är att de omständigheter, som hafva uppstått genom synden, äro medel att uppenbara henne och att medföra hennes undergång. Det armod, som uppstod för den förlorade sonens till följe af hans slöfveri, var medlet att öppna hans ögon, så att han såg sin synd och sökte förlåtelse och räddning. Den uppriktiga själen kan alltid i plågsamma omständigheter finna en spegel, i hwilken hon kan se och bekräfta sitt tillstånd. De synliga tingen tala om de osynliga.

Om I ären i smärtsamma omständigheter för ert upprors skull, kan och vill Gud, så fort I erkännen och öfvergifwen den synd, som varit anledning dertill, begagna just dessa omständigheter till ert bästa och till största härlighet för sig själf. Hans barmhertighet warar ewinnerligen, Hans nåd är oändlig. Hans makt är utan gränser.

„Men“, säger någon jag fruktar, att jag genom mina upprorsiska handlingar hindrat dessa planer, hvad mig angår. Jag har försummat att följa Gnom i rätta ögonblicket, och således har jag för ewigt förlorat tillfällen att tjena Gnom; jag har för mycket bedröfwat Gnom. Han kan ej mera fästa ihop den afbrut-

na tråden af min tjänst och låta mig återtaga den förlorade tiden".

Nej det är sant, men Hans kärlek och Hans makt äro så stora, att Han t. o. m. kan låta uppstå större härlighet af alla dina fel, än om du ej alls hade begått dem, såframt du öfwerlemnar dig åt Gnom.

En hemlighet af den nåd, som segrar öfwer synden, är den att „fångna bortföra en stor mängd fångar". Bibeln lär oss, att Gud skall förda mera ära af alla följder af menniskans fall, än om hon aldrig hade fallit. Guru försträckt hennes fall och följderna deraf än varit, hafva Guds oändliga wisshet, Hans medlidande utan gränser och Hans allmakt dock wetat att utveckla deras verkningar genom att segra öfwer dem. Fastän Gud för den skull måste utgifwa sin Son, har Han dock segrat, och Han skall hafwa sista ordet i werlden.

Då vi göra uppror mot Gud och wägra att gå på den eller den stigen, som skulle fört oss dit, der Han hade för oss att använda oss till sin tjänst, så är Han dock icke slagen; Hans tillgångar äro oändliga. Han låter oss lida följderna af vårt fel, Han begagnar dessa följder såsom en spegel, der vi kunna se och erkänna vårt fel, och då — höjden af gudomlig kärlek! — för Han oss ändock dit han först hade för oss att föra oss och ännu högre samt gifwer oss än högre nådegåfwor.

För den själ, som uppriktigt önskar blifwa befriad från synden och hatar sitt of, fins det aldrig, aldrig orsak att misströsta. Det är sant, att vi kunna uppskjuta dagen för vår befrielse genom att uppskjuta vårt öfwerlemnande. Det, som mest föroresakar detta uppskof, är ottron, som nekar att genast öfwerlemnasig åt Gud och gifwa sitt förflutna i Hans händer.

Genast som vi öfwerlåta oss, blir vårt förflutna, vårt närvarande och vår framtid Guds sak och icke vår. Men sålänge vi gråtande, twiflande och med saknad haka oss fast derwid, förwärra wi endast det onda och aflägsna befrielsen. Det, som mer än allt annat behagar Gud, är att wi våga tro på Hans kärlek och Hans makt så mycket, att wi kasta allt på Gnom. Föga betyder då orsaken till de ledsamma omständigheter, i hwilka wi kunna befinna oss. Det må vara wi själfva eller andra, som äro ansvariga dertill; saken må vara oss känd eller okänd, det är detsamma, Gud kan segra deröfwer.

„Men“, säger någon åter om det hade varit en annan persons fel, hade jag kunnat tro, men allt har varit mitt fel, jag kan således ej förlåta mig själf, jag måste lida för att godtgöra mina feskter".

Nej, du bedrar dig. Så fort du erkänner ditt fel, har lidandet ej mera någon orsak att finnas. Gud bedröfwar ej utan orsak. Allt wilja försöna sina egna synder och bära följderna af dem, är att borttaga en del af Jesu ära och belöning. En sådan önskan härsthyter af en på hjertats djup dolt egenrättfärdighet, som måste blifwa upptäckt och öfwerlemnad åt döden. Vårt fullkomliga nederlag förhärskar Gud mera än allt annat, ty först då har han rätt öfwer oss och besegrar vår sista ansträngning att frälsa oss själfva och rättfärdiga oss inför Gnom.

Då wi befinna oss i plågsamma omständigheter genom någon annans fel, är det på samma vis. Låtom oss istället för att förlora tiden med att klandra dessa personer eller beklaga oss själfva, mottaga dessa omständigheter såsom ett tillfälle, hwilket Gud gifvit oss att förhärskar Gnom. Låtom oss vara nöjda

att få lifna Jesus genom att bära följderna af andras synder.

Låtom oss komma ihåg, att dessa händer blott äro en smal port, som gifwer tillträde till högre nåd, stegen af den trappa, som leder uppåt. Om Gud har tillåtit dem att inträffa, så är det emedan Han genom dem vill gifwa oss större wälsignelser, än wi på annat vis skulle hafwa erhållit.

Han ärar oss genom att på våra skuldror lägga en del af sitt arbete; verdens höjande. Han låter oss taga del i det stora arbetet: att öfwerwinna det onda med det goda. Låtom oss förhärskar Gnom genom att af hans hand emottaga våra pröfningar utan att stanna och betrakta de medel, genom hwilka de komma till oss, emedan det skulle kunna komma oss att förlora ur sigte det mål, Gud hade, då Han lät dem nå oss.

För den som är öfwerlemnad åt Gud, fins det inga andra orsaker.

Genom tron skola wi segra och Hans wilja uppfyllas.

\* \* \*

Bland de „synliga ting“ öfwer hwilka wi skola segra genom den osynliga tingen, är äfwen den werld, wi hafwa inom oss. En werld af rörelser, känslor, minnen, förhoppningar. Äfwen här besätter Gud oss att wandra i tro icke i åskådning, icke genom det wi känna och icke känna, utan i en fast förtröstan på Gud. Vi skola komma så långt, att wi blifwa oberoende t. o. m. af denna werld, genom att ställa oss på återlösnings grund och genom att mot alla våra intryck ställa den verkliga, som Kristus återköpt åt oss. Om wi wandra i åskådning d. w. s. enligt våra känslor, möta oss ständigt hinder och djup, som förlama vår nytta. Vi skola blifwa modfälda genom en iubilad frånvaro af Gud, och uppladdade genom iakttagande wälsignelser. Vi skola alltid känna vår själ på pulsen och blifwa andligen mjeltjuka. Vi skola blifwa fastade hit och dit af hwarje wind. Den minsta synliga ordning kan, genom att hafva insigt på våra känslor, komma oss att tro, att Gud har öfvergifvit oss eller att allt går illa. Hvad skola wi då göra? Låtom oss segra öfwer det synliga genom det osynliga. Låtom oss inför hwarje frestelse säga med tro: „Jesus frälsar mig nu"! „Segern, som öfwerwinna werlden (werlden inom oss såväl som werlden utom oss), är vår tro".

## 1 sönd. efter Jul.

i **Nikolaityrkan**: finsk högmessa kl. 9 pastor Broberg, — swenskt högmessa kl. 12 pastor Luwinen, — finsk aftonsång kl. 6 pastor Entwist.

i **Gamla kyrkan**: swenskt högmessa kl. 9 pastor Luwinen, — finskt högmessa kl. 12 pastor Broberg, — swenskt aftonsång kl. 6 pastor Bengelsdorff.

i **Allianshuset** (Högbergsg. 22): Predikan kl. 11 f. m. af J. A. Karlberg; kl. 5 e. m. (finska) af M. Rätinen kl. 7 e. m. af flere talare.

## Bönestunder med bibelföreläsning hållas:

Måndag i **Stadsmissionshyddan** kl. 7 på finska och pastor Hilden.

Tredag i **Stadsmissionshyddan** kl. 7 på swenska pastor Hilden.

## Striftermål:

Tördag i **Gamla kyrkan** kl. 6 på finska i **Nikolaityrkan** kl. 6 på swenska

## Nyårsdagen predika

i **Nikolaityrkan**: finsk högmessa past. Gahl, swenskt högmessa kl. 12 past. Bengelsdorff, finsk aftonsång kl. 6 past. Hilden.

i **Gamla kyrkan**: swenskt högmessa kl. 9 past. Bengelsdorff, finsk högmessa kl. 12 pastor Gahl, swenskt aftonsång kl. 6 past. Bäck.